РУССКАЯ

ИСТОРИЧЕСКАЯ БИБЛІОТЕКА

ИЗДАВАЕМАЯ

ИМПЕРАТОРСКОЮ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ

ТОМЪ ШЕСТОЙ

ИЗДАНІЕ ВТОРОЕ

САНКТПЕТЕРБУРГЪ
1908.

РУССКАЯ

ИСТОРИЧЕСКАЯ БИБЛІОТЕКА

т VI

ПАМЯТНИКИ

ДРЕВНЕ-РУССКАГО

КАНОНИЧЕСКАГО ПРАВА

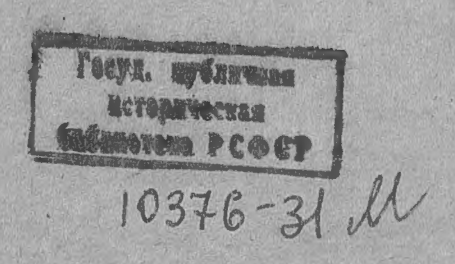
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

(ПАМЯТНИКИ XI—XV В.)

ИЗДАНІЕ ВТОРОЕ

САНКТПЕТЕРБУРГЪ
1908

Напечатано по распоряженію Императорской Археографической Коммиссіи



Типографія М. А. Александрова (Надеждинская, 43).

Второе изданіе первой части памятниковъ древне-русскаго каноническаго права воспроизводитъ первое безъ измѣненій, но съ семью дополненіями, введенными въ изданіе по предложенію профессора В. Н. Бенешевича и помѣщенными въ конецъ тома, чтобы не нарушать порядокъ перваго изданія. Одно изъ дополненій (№ 2) имѣлъ въ виду дать при новомъ изданіи и самъ составитель и редакторъ перваго изданія А. С. Павловъ.

Настоящій томъ печатался подъ наблюденіемъ Члена Коммиссіи В. Г. Дружинина, дополненія же и указатели (листъ 79—91) приготовлены къ печати проф. В. Н. Бенешевичемъ и напечатаны подъ его наблюденіемъ.

ПРЕДИСЛОВІЕ КЪ ПЕРВОМУ ИЗДАНІЮ.

Предлагаемый томъ содержитъ въ себѣ памятники русскаго каноническаго права XI—XV в., состоящіе не только въ непосредственныхъ его источникахъ, но и въ другихъ матеріалахъ для его исторіи за указанный періодъ времени. Сюда вошли, въ частности:

1) каноническіе отвѣты, поученія и посланія русскихъ пастырей—митрополитовъ, епархіальныхъ архіереевъ и другихъ іерархическихъ лицъ, извѣстныхъ и неизвѣстныхъ по

имени (№№ 1, 2, 4, 7, 8—11, 13—15, 16 (II)—20, 24—36, 39, 41—48, 50, 51, 53—61, 64—66, 70, 73—75, 77—82, 85—89, 95—99, 101—104, 113, 115—120, 122—130, 134);

2) акты и постановленія русскихъ соборовъ (№№ 6, 37, 38, 83, 84, 93, 114);

3) грамоты и соборныя постановленія константинопольскихъ патріарховъ по дѣламъ русской церкви (№№ 3, 5, 12, 16 (I), 21—23, 40 и большая часть Приложеній);

4) формы разныхъ каноническихъ актовъ (№№ 52, 63, 72, 76, 91, 92, 105—112, 121, 131—133, 135); наконецъ—

5) грамоты русскихъ князей, греческихъ императоровъ, литовскихъ и польскихъ государей по вопросамъ о единствѣ и самостоятельности русской митрополіи (№№ 62, 67, 71, 100 и въ Приложеніяхъ №№ 2—6, 22 и 24).

Большая часть этихъ памятниковъ разсѣяна была по разнымъ изданіямъ, которыя составляютъ теперь библіографическую рѣдкость и въ которыхъ, нужно еще замѣтить, древніе тексты не всегда являются въ полномъ и подлинномъ видѣ (см. легенды №№ 2, 25, 32, 48, 57, 92, 125 и др.). Настоящее изданіе сдѣлано по лучшимъ спискамъ, какіе только можно было найти въ извѣстныхъ нашихъ книгохранилищахъ, публичныхъ и частныхъ, и снабжено примѣчаніями, въ которыхъ или сообщаются новыя данныя для исторіи памятниковъ (легенды надъ текстомъ), или объясняются отдѣльныя мѣста въ нихъ (примѣчанія подъ текстомъ). Около 30 статей издаются *въ первый разъ*. Важнѣйшія изъ нихъ слѣдующія: 1) поученіе духовника исповѣдающимся (№ 10); 2) поученіе митрополита Петра (№ 17); 3) двѣ грамоты митрополита Фотія въ Псковъ (№ 34 и 51); 4) его же два поученія великому князю Василію Дмитріевичу (№ 35); 5) его же грамота твер-

скому епископу Ильѣ (№ 50); 6) посланіе новгородскаго епископа Іоны къ митрополиту Ѳеодосію (№ 99); 7) посланіе новгородскаго архіепископа Геннадія къ волоцкому князю Борису Васильевичу (№ 113); 8) его же грамота къ собору 1490 г. объ еретикахъ жидовствующихъ (№ 115. II); 9) поученіе митрополита Зосимы противъ тѣхъ же еретиковъ (№ 116); 10) епископское поученіе князьямъ и всѣмъ православнымъ христіанамъ (№ 123); 11) анонимные вопросы и отвѣты о разныхъ случаяхъ пастырской практики (№ 124); 12) посланіе неизвѣстнаго ростовскаго архіепископа къ какому-то князю о брадобритіи (№ 126); 13) чинъ избранія и поставленія въ священники и діаконы (№ 131); 14) свидѣтельство духовника о ставленикѣ (№ 132); 15) святительскія поученія духовенству и мірянамъ (№ 134).

Изданіе въ точности воспроизводитъ принятые для него списки. Памятники, сохранившіеся въ пергаминныхъ спискахъ, напечатаны даже съ соблюденіемъ главнѣйшихъ палеографическихъ особенностей, за исключеніемъ титлъ и строчныхъ знаковъ. Всѣ другія (такъ сказать, матеріальныя) отступленія отъ подлинниковъ оговорены въ примѣчаніяхъ. Слова и слоги, прибавленные для возстановленія правильнаго чтенія, ограждены прямоугольными скобками.

Въ видѣ „Приложеній" къ русскимъ памятникамъ помѣщены 46 греческихъ актовъ по дѣламъ русской церкви, изъ того же періода времени. Старшій изъ нихъ — „Отвѣты константинопольскаго патріаршаго собора на вопросы сарайскаго епископа Ѳеогноста 12 августа 1276 г." (№ 1) издается здѣсь въ первый разъ; всѣ остальные взяты изъ извѣстнаго изданія Миклошича и Мюллера: „Acta Patriarchatus Constantinopolitani". Vindobonae. T. I, 1860. T. II, 1862. Къ подлинному тек

сту сихъ актовъ присоединенъ точный русскій переводъ съ примѣчаніями. Только №№ 1 и 31 напечатаны безъ параллельнаго перевода по той причинѣ, что сохранился старинный славянскій переводъ ихъ, помѣщенный между русскими памятниками, подъ №№ 12 и 22.

Какъ составленіе сборника русскихъ памятниковъ, такъ и переводъ греческихъ актовъ принадлежитъ ординарному профессору Императорскаго Московскаго Университета, доктору каноническаго права, А. С. Павлову, которому Археографическая Коммиссія и поручила редактированіе настоящаго тома „Исторической Библіотеки", и который, съ своей стороны, считаетъ долгомъ выразить искреннюю признательность лицамъ, оказавшимъ ему свое содѣйствіе совѣтами, указаніями и доставленіемъ рукописей, именно: преосвященнымъ: Порфирію, члену Московской Конторы Св. Синода, и Алексію, епископу можайскому, графу А. С. Уварову, академику А. Ѳ. Бычкову, начальнику Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ барону Ѳ. А. Бюлеру и члену Археографической Коммиссіи А. И. Тимоѳееву.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ДОПОЛНЕНІЕ.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

Памятники русскаго каноническаго права XIII—XV в., сохранившіеся въ греческомъ подлинникѣ.

ДОПОЛНЕНІЯ.

ЗАМѢЧЕННЫЯ ОПЕЧАТКИ.

ВЪ ПРИЛОЖЕНІЯХЪ.

Столбецъ.	Строка.	Напечатано.	Должно быть.
13	11 сверху	347	1347

ВЪ ДОПОЛНЕНІЯХЪ.

321	9 снизу	къ	въ
332	8 сверху	навъзбра-	на възбра-
333	16 »	καὶ	καὶ ⟨τοῦ⟩
344	25 »	сомоземца	самоземца
388	15 »	Aüff	Auff

1.

1080—1089 г. Каноническіе отвѣты митрополита Іоанна II.

Греческій текстъ 17 отвѣтовъ (1—13, 15, 18, 19, 20) изданъ проф. Павловымъ въ «Приложеніи къ XXII-му тому Записокъ Имп. Академіи Наукъ», № 5. Тамъ же приведены и соотвѣтственныя мѣста славянскаго перевода по пергаминной Кормчей XIV вѣка, принадлежащей Чудовскому монастырю (№ 4, л. 285 об.), съ варіантами по двумъ бумажнымъ спискамъ Публичной Библіотеки: Берсеневскому—первой половины XV вѣка (отд. II. F. № 119, л. 40 об.) и Погодинскому—XVI в. (№ 234, л. 345 об.). Настоящее *полное* изданіе славянскаго текста сдѣлано по тому же Чудовскому списку, а для варіантовъ служили, кромѣ указанныхъ двухъ бумажныхъ списковъ (обозначаемыхъ буквами Б и П), еще слѣдующіе три: въ Кормчей XV в. новгородско-софійской библіотеки, № 1173, л. 345 об. (С), въ Кормчей XVI в. Троицкой Лавры № 206, л. 272 (Л) и въ Кормчей Москов. Государ. Древлехранилища № 12, XVI—XVII в. (Д). По мѣстамъ приведены и разночтенія изъ текста, изданнаго въ Русскихъ Достопамятностяхъ по старшему, но сравнительно неисправному списку (Ч. I, стр. 89—103).

Іоана, митрополита русьскаго, нареченаго пророкомъ Христовымъ, написавшаго правила церковнаꙗ отъ свѧтыхъ книгъ въ кратьцѣ Ꙗкову черноризьцю.

1. Въпросилъ ѥси: ꙗкоже новородившюсѧ дѣтищю болно будеть, ꙗко [не мощи][1] ни ссати матере приꙗти, достоить-[ли][2] ѥго крестити? [Рекохомъ:][3] ꙗкоже здравому въ .г҃.ѥ лѣто или боле[4] повелѣша свѧтии отци ждати; незапныхъ ради въсхыщениѥ смертноѥ[5], и мнѣѥ сего времени[6] обрѣтаѥмъ повелѣвающю[7]. А иже отинудь болно[8], .и҃. дний повелѣваѥмъ и боле[9] сего малы. Дажь не отидуть несвершени, симъ младенцемъ во-нже день или смерть належить незапнаꙗ, или в кыи часъ, крестити же[10] болнаго сего дѣтища.

2. Доили[ци][11] иной не обрѣтающисѧ, ꙗкоже впросилъ ѥси, оже за .м҃. днь. и не чисту сущю матерь, да не [бе]с[12] кормьли оумреть младенець, достоить ли матерь свою ссати?—

Варіанты и примѣчанія. [1] *не мощи* изъ БСЛД; *не могущу* П.

[2] *ли* во всѣхъ, кромѣ Чуд.

[3] *Рекохомъ* изъ П; такъ и въ греческомъ текстѣ: καὶ φῶμεν.

[4] *болно* Ч.

[5] Греч. διὰ δὲ τὰς αἰφνιδίους τοῦ θανάτου ἁρπαγάς.

[6] *время* БСЛД.

[7] *повелѣвающе* Б; погречески: συνεσταλμένον. Переводчикъ, вѣроятно, читалъ ἐντεταλμένον.

[8] *боленъ* всѣ, кромѣ Ч.

[9] *беле* Ч.

[10] Переводчикъ, надобно думать, прочиталъ вмѣсто δεῖ (должно)—δέ, какъ и стоитъ въ одномъ [наніевомъ] спискѣ греч. текста.

[11] *доилици* изъ С; *доилищи* БСЛД.

[12] *бес* во всѣхъ, кромѣ Ч.

Луче бо оживити, нежели многымъ въздержаньѥмь погубити[1].

3. А ѥже ѥмлемꙑꙗ животинꙑ ѿ пса, ли ѿ звѣри, или ѿ орла, или ѿ иноꙗ птицѣ, а омираѥть, аще не [зарѣ]зано[2] будеть человѣкомъ, ꙗкоже божествнии отци повелѣша, не подобаѥть ѣсти. Прилежи паче закону, неже обычаю земли. Тоже бо сблюдеши и звѣриꙗдинымъ[3].

4. И сии иже опрѣснокомь служать и в сырьную недѣлю мѧса ꙗдать[4] в крови[5] и давленину, сообщатисѧ с ними или служити не подобаѥть; ꙗсти же с ними, ноужею соуще[6], Христовы любве ради, не отинудь възбранно. Аще кто хощеть сего оубѣгати, извѣть имѣꙗ[7] чистоты ради или немощи, ѿбѣгънеть; блюдѣтежесѧ, да не соблазнъ ѿ сего, или вражда велика и злопоминаньѥ родить[сѧ][8]: подобаѥть ѿ болшаго зла изволити меншеѥ.

5. Иже не причащаѥтьсѧ[9] крайцѣхъ[10] в рустѣи[11] земли, ꙗкоже ѥси реклъ, и в великоѥ говѣньѥ масо ꙗдать и скверноѥ, подобаѥть всѧкꙑмь образомь направлꙗти и възбранꙗти ту злобу наказаньѥмь и оученьѥмь възвращати[12] на правовѣрноѥ оученьѥ, и потруженьѥмь[13], ꙗко не крестьꙗну сущю, да тѣмь страхомь останутьсѧ тоꙗ злобы, и на вѣру благообразную приложатьсѧ[14]. Пребывающю[15] же тако и не преложащюсѧ[16], не даꙗти[17] имъ свѧтаго причащеньꙗ, но ꙗко[18] иноплеменника воистину и вѣры нашеꙗ противника поставити и въ свою волю хо[дп]ти.

6. [Тоже][19] створи иже безъ студа[20] и бес срама .в҃. женѣ имѣють: кромѣ се[21] нашеꙗ вѣры и гречьскоѥ благовѣрьство житьꙗ.

7. Иже волхвованьꙗ и чародѣꙗньꙗ[22] творѧще, аще мужю и женѣ[23], словесы и наказаньѥмь показати[24] и обратити ѿ злыхъ; ꙗкоже ѿ зла не преложатьсѧ[25], ꙗро казнити на възбраненьѥ злу, но не до смерти убивати, ни обрѣзати сихъ тѣлесе: не бо приимаѥть [сего][26] церкъвноѥ наказаньѥ и оученьѥ.

8. Иже по Христовѣ любви и оутѣшеньи архиѥрѣꙗ иного власть, по за-

---

Вариянты и примѣчанія. [1] *оуморити* во всѣхъ, кромѣ Ч; греч.: θανεῖν. Ср. отвѣтъ современника Іоаннова, хартофилакса Петра. Σύνταγμα, V, 372.

[2] *заръзано* во всѣхъ, кромѣ Ч

[3] *звѣроядным* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[4] *ядуще* БСЛД.

[5] *и кровь* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[6] *ноужю соущю* БПС; *ноужи соущи* Л; греч.: ἀνάγκης παρούσης.

[7] *имъти* Ч.

[8] родить*ся* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[9] *не причащаються* въ прочихъ спискахъ.

[10] Греч.: ἐν ταῖς ἀκρωρείαις—на окраинахъ.

[11] *руськы* Б [безъ *въ*].

[12] Такъ во всѣхъ, кромѣ Ч., въ которомъ: възвращеньѥмь.

[13] Слѣдуетъ читать *погроженіемъ*, какъ въ БЛ; греч.: καταπτοεῖν.

[14] *преложаться* БД (правильно).

[15] пребываю*ще* Ч; въ текстѣ по БСД; *пребывающа* П.

[16] *приложаться* Ч.

[17] *не пріяти* С.

[18] *всякого* прибав. въ П.

[19] *тоже* во всѣхъ спискахъ, кромѣ Ч.

[20] *бес труда* Ч; греч.: ἀναίδην.

[21] *се* изъ С; въ другихъ *сея*; греч.: πόρρω γὰρ τοῦτο τῆς νῦν εὐσεβείας καὶ τῆς Ρωμαϊκῆς εὐσχήμωνος πολιτείας.

[22] *чарованія* БЛ.

[23] Греч.: εἴτε ἄνδρες εἰσὶν, εἴτε γυναῖκες.

[24] *показаньѥмь* Ч.

[25] *непреложени пребоудоуть* Рус. Достоп.

[26] *сего* изъ Д; греч.: οὐ γὰρ ἀνέχεται τοῦτο ἐκκλησιαστικὴ παιδεία καὶ νουθεσεία.

повѣди ѥго и̓ по повелѣнью написана, служити и̓ли [съ]служити не възбранно, но и повелѣно ѥ[сть]: достоить котужьдо своѥꙗ правды възообидѣти[1]. Иже бо кто кромѣ своѥꙗ власти ѥрѣйско[2] что творити, чюже и̓ сборно[3]: ибо вина творити творащему, ѥгда своѥвольство[мь][4] и бе-студа и бес повелѣныꙗ самоземца архиѥрѣꙗ то творити.

9. И̓же в пѣнии̓ «Въскресни Господи» и̓ «Всако дыханьѥ», «Аллилугиꙗ» и̓ прокименъ вечернии̓ церковныхъ, ѥрѣѥмъ и̓ архиѥрѣѥмъ сѣдати, бѣлцемь и̓ли простьцемь никакоже[5], а̓ще кназь и̓ли црь[6] будеть.

10. Или в подыꙗконѣхъ[7] на прочеѥ потщиса никакоже поставити, дондеже о̓жениться; по поставленіи же поимающе[8] жены, погублають чинъ свои̓. А и̓же [преже][9] створенаꙗ, аще хощешь, [по искушенью][10] расмотри[11].

11. Сватую трапезу древану сущю и̓ честныꙗ кресты [и̓] и̓коны[12], а̓ще ветхы будуть, пострайвати, а̓ не ѿврещи[13]; а̓ще отинудь ветхы будуть[14], и̓ божественныꙗ и̓коны[15] никакоже имѣюще вписаныхъ о̓бразъ сватыхъ, [въ] мѣстѣхъ о̓градныхъ и̓ли и̓ныхъ честныхъ, кдѣ ни человѣкъ, ни и̓но что животинъ помѣтаѥмо скверно нечисто, погребуться[16] со всакымь храненьѥмь. Луче бо въздрѣжати сихъ и пострайвати[17], да не ꙗвимса о̓бидачи сихъ божствныхъ и̓ честныхъ, и̓же нужа паче и̓нѣхъ чтити. Идеже, ꙗкоже рече[18], преставлаються древаны церкы, и̓ и̓ны[19] на томь мѣстѣ не поставлають-са, мѣсто въ немже о̓лтарь, и̓деже тайна творашеса[20], о̓градити и неприкосновено хранити, ꙗко свато и̓ честно, ѥгда не ѿнужа[21] сващеньѥ приимаху, и̓ нечестнѣ сватаꙗ попираються.

12. Мужа ѿлучившаса своѥго[22] подружьꙗ, мнишьскаго ради житьꙗ, аще ѿтлученаꙗ ѿ него жена со и̓нѣмь сочтаѥтьса, не възбранаѥтьса ѥму на и̓ѥрѣйство прити: ничтоже бо съгрѣ-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Погреч.: Τό γε μὴν διὰ τὴν κατὰ Χριστὸν ἀγάπην καὶ ἕνωσιν ἀρχιερέα τινὰ ἐν τῇ ἐνορίᾳ ἑτέρου ἀρχιερέως κατ᾽ ἐντολὴν αὐτοῦ καὶ σύνεσιν ἔγγραφον ἱερουργεῖν καὶ συλλειτουργεῖν οὐκ ἀθέμιτον, ἀλλὰ καὶ ἐπιτετραμμένον· ἔξεστι γὰρ ἑκάστῳ τῶν ἰδίων δικαίων καταφρονεῖν.

[2] *еретическо* БПЛ.

[3] *сборнѣй церкви* Ч; въ другихъ: *сборно*, что̀, вѣроятно, произошло изъ «възборонено», согласно греческому κεκώλυται.

[4] Греч.: αὐτοβούλως.

[5] Греч.: τούς γε μὴν λαϊκοὺς καὶ κοσμικούς, οὐδαμῶς.

[6] Во всѣхъ, кромѣ Чудовскаго, стоитъ здѣсь *пророкъ*; погречески: κἂν ἄρχων ᾖ τις, ἢ βασιλεύς.

[7] подьꙗкѣх Ч; въ греч.: καὶ περὶ τῶν ὑποδιακόνων.

[8] Такъ Б; поставленіиже поимають Ч; греч.: μετὰ γὰρ τὴν χειροτονίαν συνιόντες γυναιξίν.

[9] *преже* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[10] *по искушенью* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[11] *а̓ хощешь расмотрити* Ч; въ текстѣ по Б; греч.: οἰκονόμησον.

[12] *иконъ честныхъ* БЛ; *иконъ святыхъ* П.

[13] *повреши* П; въ Б прибав. *ихъ*.

[14] *аще и̓ ветхо будеть* Ч; въ текстѣ по Б.

[15] *божественыхъ иконъ* Ч; въ текстѣ по Б.

[16] *но погребуться* Ч.

[17] *луче бо пострайти сихъ* Ч; въ текстѣ по П.

[18] *ꙗкоже рече* по БП; *и̓деже аще* Ч.

[19] П прибав. *древяны*.

[20] *свершаѥться* Ч; въ текстѣ по Б.

[21] Такъ во всѣхъ спискахъ; кажется, нужно читать «отнюдуже». Греч.: ἵνα μὴ ἐξ οὗ ἡγιάζοντό τινες, καταπατεῖται.

[22] *отъ своего* въ прочихъ спискахъ.

пи[1]; но иже сю паче[2] поиметь, сему възбранити ѥрѣйства, аще были мысли, нынѣ хощеть приꙗти.

13. Иже дщерь благовѣрнаго кнѧзѧ даꙗти за мужь во ину страну, идеже служать опрѣснокы и ськверноѣденью не ѿмѣтаютьсѧ, недостойно зѣло и неподобно правовѣрнымъ[3] се творити своимъ дѣтемъ сочтани[ѥ][4]: божественый оуставъ и мирьскый законъ[5] тоꙗже вѣры благовѣрьство [6]повелѣваѥть поимати[7].

14. Служебникомь и ѥрѣѥмь, иже облачатьсѧ в портъ исподний ѿ кожь животныхъ, ихже[8] ѣдать и неснѣдныхъ[9], великыꙗ ради[10] зимы, не възбранаѥмъ ни [въ] Грьцихъ ни в Руси, студени[11] ради.

15. И ѥже жруть бѣсомъ и болотомъ и кладаземъ, и иже поимаютьсѧ, бе[зъ] благословеныꙗ счетаютьсѧ[12], и жены ѿмѣтаютьсѧ, и своѣ жены пущають и прилѣплаютьсѧ [инѣмъ][13], иже не приимають свѧтыхъ тайнъ ни ѥдинъю лѣтомъ, аще не ѿ отца духовнаго свѧзани будуть ни причащатисѧ,—и ты вѣси ꙗвѣ тѣмъ всѣмъ чюжимъ быти нашеꙗ[14] вѣры, ѿвержени сборныꙗ церкви. И всею силою потщисѧ възбранити и направлѧти[15] на правую вѣру: имѣй к нимъ наказаньѥ и поученьѥ не ѥдиною, ни двожьдь, но различь[но][16], дондеже увѣдають и разумѣють воистину и добру научатьсѧ. Не покорѧюще[же]сѧ[17] и своѥꙗ злобы не останучесѧ, чюжа имѣти ѿ сборныꙗ церкви, и нашихъ заповѣдий недостойны и [не]причастны[18].

16. Иже сходаще[19] к мирьскимъ [пиромъ][20] и пьють, иѥрѣйску чину повелѣвають свѧтии отци благообразнѣ и съ благословениѥмъ приимати предлежащаꙗ; игранье и пласанье и гуденье[21] входащимъ[22], въстати симъ[23], да не осквернать[24] чювьства видѣньѥмь и слышаньѥмь, по отечьску повелѣнью;

Варіанты и примѣчанія. [1] *сгрѣшьшій* Ч: въ текстѣ по другимъ спискамъ.

[2] *печаль* Ч; въ текстѣ по БП.

[3] *недостойно есть и неподобно зѣло. Благовѣрный бо есть Божіею благодатію правовѣрный* П.

[4] *сіа творити своимъ дѣтемъ сочтанiа* П.

[5] П приб.: *иже поимаютьсѧ.*

[6] *благородъство* Л—важный варіантъ.

[7] П приб.: *ибо поиманіе божественное и человѣчеству повелѣніе общеніе и съчтаніе.* Въ подлинникѣ, вѣроятно, приведено было извѣстное опредѣленіе брака, какъ juris *divini* et *humani* communicatio, принятое и въ номоканонъ Фотія (tit. XII, c. 13), гдѣ оно переведено: «θείου τε καὶ ἀνθρωπίνου δικαίου κοινωνία». Правильное чтеніе можетъ быть возстановлено въ такомъ видѣ: «ибо поиманіе есть божественнаго и человѣческаго повелѣнія (δικαίου) общеніе и съчьтаніе».

отъ нихже П.

[9] *или не отъ снѣдныхъ* П.

[10] П приб.: *вины, рекше.*

[11] *стедени* Ч.

[12] *съчтаніе* во всѣхъ, кромѣ Ч.; П приб.: *и много поимають отъ жены.*

[13] *инѣмъ* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[14] П приб.: *непорочныя*, какъ и въ греческомъ: ἀμωμήτου.

[15] П приб.: *и приложити.*

[16] Исправлено по всѣмъ другимъ спискамъ.

[17] *же* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[18] *не*причастны во всѣхъ, кромѣ Ч; греч.: καὶ τῶν καθ' ἡμᾶς δογμάτων ἀναξίους τε καὶ ἀμετόχους.

[19] *исходять* Б.

[20] *пиромъ* изъ П.

[21] *играньемь жеи плясаньемь и гуденьемь* Б.

[22] Б приб.: *іереемъ.*

[23] *симъ* нѣтъ въ Б и далѣе прибавлено: *преже игры и отходити.*

[24] *имъ* прибавлено въ СБЛ.

йли[1] ѡтинудь ѿмѣтатисѧ[2] тѣхъ пировъ, йли в то время ѿходити, аще будеть сблазнъ великъ и вражда несмирена пщеваньѥ[3] мнитьсѧ.

17. Иже .г. ю поꙗлъ жену, и ѥрѣй благословилъ, вѣдаꙗ или не вѣдаꙗ, да йзвржетьсѧ[4].

18. Ѿтъ йноꙗ власти всѧкому служебнику[5] бес повелѣньꙗ своѥго[6] ѥпископа[7] служити[8] святий ѡтци[9] възбранають; по повелѣнью же сихъ творити службу[10].

19. А иже [ꙗдать][11] с погаными не вѣдаꙗ[12], молитву творити на ѡскверненьѥ токмо, и тако приймати достойть.

20. Матерь[13] же крестимыхъ дѣтий, аще болни будуть [и] поститисѧ не могуть, пращають[14] ѡтци, да не йзнемогуть постомь[15] и свой погубать животь.

21. Иже своѥ подружьѥ ѡставить[16] и поимаꙗ[17] иную[18], такоже и жены, в которыꙗ ѥпитимьй сихъ влагати? До[19] .ѳ. правила святаго Василья, иже къ концю рече: «иже мужь пустить[20] жену, а[21] ѡна ко йному придеть, и самъ любодѣй[22], зане сътворилъ ѥсть любодѣйцю[23], иного мужа введе к собѣ». Ихже не прiмати ко причащенiю[24], дондеже пребывають в семь недостойнѣмь совокупленьй, до .ӣı.го правила сего, въ средѣ же глаголеть тако: «ꙗкоже бо и съ чюжею женою пребывающа любодѣꙗ нарицаѥмъ, не приймаѥмъ въ причащаньѥ, дондеже престануть ѿ грѣхъ[25], тако и жену не дѣвицю[26] имѣющо створи[27]».

22. Прашалъ ѥси ѡ нѣкыхъ, иже

Варiанты и примѣчанiя. [1] *да не* П.

[2] П приб.: *отъ*.

[3] *пщевати* к(сть?) Русск. Достоп. I, с. 95.

[4] *изверженъ будеть* П.

[5] Вмѣсто: «всякому служебнику» въ П: «*мниху или пресвитерю или дiакону*».

[6] *самоземца* въ прочихъ спискахъ.

[7] *архiерея* въ прочихъ спискахъ.

[8] *не служити* Ч.

[9] *правила* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[10] П. приб.: *нѣсть возбранено*, какъ и въ греческомъ: οὐδέν ἐστι προσιστάμενον.

[11] *ꙗдать* изъ прочихъ списковъ.

[12] *по невѣдѣнiю осквернившеся* П.

[13] *матери* Б.

[14] Во всѣхъ, кромѣ Ч: *отдаваютъ*; греч.: συγγινώσκουσιν οἱ πατέρες.

[15] *да не постомъ великимъ изнемогуть* П; греч.: ἵνα μὴ διὰ τὴν ἀκροτάτην νηστείαν ἐκλίπωσι.

[16] *оставять* Русс. Дост. *оставляюще* П.

[17] *поимають* Русс. Дост. *поемлюще* П.

[18] *инѣхъ* въ прочихъ спискахъ.

[19] Въ подлинникѣ, по всей вѣроятности, стояло: κατὰ (τὸν ἔννατον κανόνα).

[20] *свою* приб. Русс. Достоп.

[21] *и* въ прочихъ спискахъ.

[22] *любодѣець* въ прочихъ спискахъ.

[23] П приб.: *занеже*; сравнительно съ подлинникомъ, здѣсь недостаетъ цѣлаго предложенiя, къ которому относилось это «занеже», именно: «и съживущая ему—любодѣица, занеже»... (καὶ ἡ συνοικοῦσα αὐτῷ, μοιχαλίς, διότι).

[24] Въ текстѣ по СБ; *общенiю* Л; въ другихъ: *крещенiю*—неправильно, какъ видно уже изъ дальнѣйшей ссылки на 18-е правило Василiя В.

[25] *грѣха* Л.

[26] *дѣвицею* Б.

[27] Смыслъ приведеннаго мѣста возстановляется при помощи подлинныхъ словъ 18-го правила Василiя В: ὥσπερ οὖν τὸν ἀλλοτρίᾳ γυναικὶ συνιόντα, μοιχὸν ὀνομάζομεν, οὐ πρότερον παραδεχόμενοι εἰς κοινωνίαν, πρὶν ἢ παύσασθαι τῆς ἁμαρτίας, οὕτω δηλονότι καὶ ἐπὶ τοῦ τὴν παρθένον ἔχοντος διατεθησόμεθα. Такъ какъ нашъ митрополитъ долженъ былъ дать отвѣтъ не о священныхъ дѣвахъ, выходящихъ замужъ, о которыхъ идетъ рѣчь въ правилѣ Василiя В., а о замужнихъ женщинахъ, оставляющихъ своихъ мужей и вступающихъ въ новое супружество: то онъ, надобно думать, нѣсколько переиначилъ послѣднiя слова приведеннаго правила и выразился такъ: οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς τὸν ἀπάρθενον (или μὴ τὸν παρθένον) ἐχούσης ποίησον, т. е. такъ поступай и съ женщиной, имѣющей не холостаго (слав.: «не дѣвицю») мужа». Если же принять «имѣющю» за дат. муж. съ дополненiемъ «жену не дѣвицю»: то изъ второй половины пер[...] выйдетъ совершенная тавтологiя съ первою

купать челадь, створивъшимъ[1] обещныхъ[2] молитвъ, іадше с ними, послѣди же продавше в поганыіа, которую симъ приіати єпитемью? И речемъ, іакоже речено єсть в законѣ: крестьіана человѣка ни жидовину, ни єретику[3] продати[4]. Иже продасть[5] жидомъ, єсть безаконникъ, а не токмо законодавцю, но и Богу претыкаєтьса. И се внимай о Самъфирѣ и о Ананьи образа [и][6] разумѣй: они бо цѣну своєго обѣщаша Петромъ, верховнимъ Апостоломъ, принести Богу, дажь малу часть оудержавше, смерти[7] осужени бывше, оукрадше часть, иже обѣщаша Богу принести. Купца же, иже знаменавше знаменьє Божиє и молитву иже ѿ нихъ купленьє челади[8], иже єси псалъ[9]: «знаменавше [и] молитву давше»[10], такоже и поганымъ продавше, не тайноє съгрѣшеньє, но іавлено къ Богу ѿлученьє[11] крадше и чюже собѣ створше, и тако ны са мнить ладно со онѣма сгрѣшати, иже гонивъше нашю вѣру и многы ѿ вѣры в невѣрьство приведше. Имже достоить ѿврещи сего злаго начинаниіа наоученьємь и наказаньємь многымъ; аще не послушаєть, іако иноіазычникъ[12] и мытарь[13] имѣти.

23. А иже .г҃. єє брата чада поимають, аще и внѣшний законъ повелѣваєть[14], но и симъ дастьса єпитемьіа[15], полезноє[16] церкви и вѣрнымъ. Иже со .в҃. ю брата чадою совокуплаєтьса[17], аще не послушають розно разитиса, въ свершеноє ѿлучатьса осуженьє. Такоже и взочьство[18] сборный свитокъ блаженаго патриарха о Господѣ Сисиньіа образуєть и повелѣваєть: братома .в҃. ма двѣ брата чадѣ первоє не совокупатиса, ни[19] паки

Варіанты и примѣчанія. [1] *сотворивших* П; *створшимъ* Л. Кажется, нужно читать: «створивше имъ».

[2] *общеныхъ* П.

[3] *еретикомъ* Б; въ П приб. далѣе: не.

[4] Въ частныхъ юридическихъ сборникахъ, назначенныхъ для церковной практики, законъ этотъ излагался въ выраженіяхъ, довольно близкихъ къ цитатѣ нашего митрополита: Ἰουδαῖος χριστιανὸν ἀνδράποδον μὴ ἐχέτω, μήτε κατηχούμενον περιτεμνέτω· μήτε ἄλλος αἱρετικὸς χριστιανὸν ἀνδράποδον ἐχέτω. Въ такой редакціи онъ вносимъ былъ и въ списки Фотіева намоканона (*Pitra*, Juris eccles. Graec. t. II. p. 513. См. еще Coll constit. ecclesiast. въ Biblioth. juris canonici, ed. *Voelli*, p. 1269).

[5] *дасть* П.

[6] *и* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[7] *смертію* Л.

[8] Смыслъ подлинника, вѣроятно, былъ слѣдующій: «купцы же, которые знаменали купленую ими челядь знаменіемъ Божіимъ (т. е. крещеніемъ) и молитвою» и пр. Здѣсь м-тъ Іоаннъ, кажется, имѣлъ въ виду другой византійскій законъ, по которому некрещеный рабъ нехристіанскаго или неправославнаго господина вмѣстѣ съ крещеніемъ (ἅμα τῷ σφραγισθῆναι) получалъ и свободу (*Voelli*, o. l. p. 1301—1302).

[9] *послалъ* С.

[10] *сътворше* Л.

[11] Выраженіе «къ Богу отлученіе», употребленное Іоанномъ и въ началѣ 33-го отвѣта, есть библейское, означающее «посвященіе Богу» (ἀφορισμὸς или ἀφωρισμένον Θεῷ. Дѣян. 13, 2; Рим. I, 1). Рабы, крещенные своими господами и чрезъ то отлученные Богу, уже не могли быть снова проданы въ рабство *невѣрнымъ*: это было бы, по мысли митрополита, *явное* святотатство (въ противоположность *тайному*, за которое поражены небесною карою Ананія и Сапфира).

[12] *ино яко язычникы* Русс. Достоп.

[13] *мытаря* СЛ и Русс. Достоп.

[14] повелѣвающь Ч; въ текстѣ по БПС.

[15] *даси єпитемью* Б.

[16] *полезно есть* С.

[17] *поимаються* П.

[18] взочьство=узочьство, греч. ἀγχιστεία= свойство.

[19] Такъ во всѣхъ спискахъ; по смыслу же должно быть *нъ* (но); срав. ст. 33, примѣч. 16.

же сихъ оуставы преступающе, и въ свершеное ѿлученье вложити[1].

24. Иже[2] в пирѣхъ [пити][3] цѣлующеса съ женами бе-смотрѣнија мнихомъ и бѣлцемъ, въ .кв. и главѣ иже въ Никыи .в. го сбора божествнымъ ѿтцемъ повелѣвшимъ мнихомъ и ерѣемъ со инѣми богобоязнивыми и честными мужи, аще и с женами, ѡбѣдають; да и то совокупленија на совершенье [духовное][4] да будеть. Такоже и съ ближними[5]. И на путь шествующе требованье нудить[6], невъзбранно вкупѣ и[ли][7] в гостинници или въ домъ[8] нѣкоего внидуть невъзбранно. И бѣлцемъ[9] жены имѣюще и дѣти вкупѣ ѡбѣдати невъзбранно, кромѣ начинанија[10] играниа и бѣсовьскаго пѣнија и блуднаго глумленија: сија оубо въ ѡпитемьи введуть, иже по смотрѣнью твоему и по ѡбразу комужьдо [и][11] по лицю[12] наведи[13].

25. Мнихы, иже кромѣ манастыра пребывають, иже в Халкидонѣ совокуписа сватыхъ[14] ѡтець сборъ .д. и възбраненье вводить всакое, въ епитемью вкладаеть не причащатиса[15].

26. Понеже полонать жены иерѣемь, и паки възвращенье имъ будеть, подобно[16] поймати[17] своимъ мужемъ и симъ приѡбщатиса[18] и не ѿмѣтатиса держанија ради иноплеменникъ ѡсверненыа? ѿ[19] сего оувѣдано буди[20] ѡже д. і. е и .ѳ.[21] правило рече сватаго Василија: «нужею бывающаја тли неповинни бывають»[22]. И вторыи законъ в Палеи[23] пишеть: «аще ѡтроковица

Варіанты и примѣчанія. [1] Такова, дѣйствительно, санкція «тома» (свитка) Сисинія: εἰ δέ τις ἀπὸ τοῦ παρόντος, τὰ διωρισμένα ταῦτα θέμενος παρ᾽ οὐδὲν, προς τὸν τοιοῦτον ἑαυτὸν ἐπιρρίψειε γάμον... τῆς ἐκκλησίας οὗτος ἐκκήρυκτος ἔσται πάσας τὰς ἡμέρας τοῦ βίου αὐτοῦ (Σύνταγμα, V, 19).

[2] *и оже* Русс. Дост.

[3] *пити* изъ ПБСЛ.

[4] *духовное* во всѣхъ, кромѣ Ч.; въ подлинникѣ: ἵνα καὶ αὕτη ἡ συνεστίασις πρὸς κατόρθωσιν πνευματικὴν ἀπάγῃ.

[5] Въ подлинникѣ: καὶ ἐπὶ συγγενῶν δὲ τὸ αὐτὸ ποιείτω, т. е. можетъ обѣдать и съ родственниками.

[6] Въ виду соотвѣтственнаго мѣста въ подлинникѣ (εἰ δὲ καὶ αὖθις ἐν ὁδοιπορίᾳ συμβῇ τὰ τῆς ἀναγκαίας χρείας κτλ), можно думать, что «на путьшествую*ще*» образовалось изъ «на путьшествіи, *аще* (требованіе нудить).

[7] *или* поправлено согласно съ подлинными словами правила: εἴτε ἐν πανδοχείῳ, εἴτε ἐν οἴκῳ τινός.

[8] *дому* Л.

[9] бѣлцѣмъ=λαϊκοῖς (мірянамъ). Такъ переведено это слово въ 9-мъ отвѣтѣ; такъ должно быть и по смыслу излагаемаго соборнаго правила.

[10] Ч прибав. *и*—лишнее.

[11] *и* изъ Русс. Достоп.

[12] *и по житію* прибав. БСЛ; въ Ч повторено *комужьдо*.

[13] *наведоуть* Русс. Достоп.; *наведе* Л.

[14] *божественныхъ* БСЛ.

[15] Излагается 4-е правило халкидонскаго собора.

[16] *подобаетъ ли* Л.

[17] *пріимати* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[18] *пріобщеватися* всѣ, кромѣ Ч.

[19] Въ подлинникѣ было, конечно, περί (τούτου).

[20] *будеть оувѣдано* во всѣхъ другихъ.

[21] Читай: четыредесятое и девять = 49-е. Въ Ч и другихъ спискахъ, кромѣ Л, прибавлено *лѣтъ*—лишнее.

[22] Въ подлинникѣ 49 правила Василія В.: αἱ πρὸς ἀνάγκην γινόμεναι φθοραί, ἀνεύθυνοι ἔστωσαν.

[23] То есть: Второзаконіе въ Ветхомъ Завѣтѣ. Отсюда приводится въ перифразѣ слѣдующее мѣсто: ἐὰν ἐν πεδίῳ εὕρῃ ἄνθρωπος τὴν παῖδα τὴν μεμνηστευμένην καὶ βιασάμενος κοιμηθῇ μετ᾽ αὐτῆς,... τῇ νεάνιδι οὐκ ἔστιν ἁμάρτημα,... ὅτι ἐν τῷ ἀγρῷ εὗρεν αὐτὴν, ἐβόησεν ἡ νεᾶνις ἡ μεμνηστευμένη καὶ οὐκ ἦν ὁ βοηθήσων αὐτῇ (гл. 22, ст. 25—27).

на поли нужю прийметь [ѿ] нѣкого, и҆ въстанеть и҆ възопиѥть и҆ не боудеть кто ѿ бѣды[1] тоꙗ и҆збавлꙗꙗ, дѣва ѥсть и҆ по тли, занеже противисѧ и҆ воспи». Аще ѡ҆на неповинна[2] [и][3] ѿ своихъ си чиста, како ѿ и҆ноплеменникъ ѡ҆сквернившасѧ скверна[4] ѥсть? Чистую[5] мужь свой[6] ѿгнавъ, како не вмѣнитьсѧ в любодѣйцю ѥже и҆згнаньѥмь створи любодѣйцю свою? Луче ми мнитьсѧ и не[7] съгрѣшеньѥ приимати и҆же ѿ плѣненьꙗ [и҆ѥрѣѥмъ][8] своꙗ жены, и҆ли[9] прелюбодѣйци и҆же и҆згнаньꙗ ради творять[10].

27. Поимаѥмы[11] же ѿ и҆ноплеменникъ, таже и҆збѣжавши ѿ рукъ и҆хъ, и҆ли[12] ѿкрывшей[с]ѧ[13], а҆ще въ пол[о]неньи[14] правовѣрьство ѡ҆твергъше, мюромъ си мазавше; а҆ще не ѿверглисѧ, молитву надъ симъ творити.

28. И҆же своѥю волею ходѧть к поганымъ коуплѧ ради, и҆ скверноѥ ѣдѧть, сихъ ѡ҆твѣщаваѥмъ въсхыщникы, и҆

Варіанты и примѣчанія. [1] С прибав.: *и тли*; П. *и тлѣнія*.

[2] *и они неповинни* Л.

[3] *и* изъ Л.

[4] *нескверна* Ч; въ текстѣ—какъ во всѣхъ другихъ спискахъ.

[5] *же* прибав. П.

[6] Л прибав.: *пріиметь и*.

[7] *иже* вм. *и не* Ч; въ текстѣ по ПСЛ.

[8] *и҆ѥрѣѥмъ* изъ Русс. Дост. и другихъ списковъ.

[9] *или* — неудачный переводъ частицы ἤ, означающей здѣсь сравненіе (неже).

[10] По смыслу должно быть *творити*; въ подлинникѣ, вѣроятно, стояло: ἢ μοιχαλίδας διὰ τὸ ἐκβληθῆναι ποιεῖν.

[11] *поминаимы* Ч; въ текстѣ по Русск. Дост.; *поиманый же* Л.

[12] Должно быть *и*, какъ въ началѣ 10-й статьи.

[13] *открывше я* Л и Рус. Дост.

[14] *полону* СЛ.

[15] *лихоимьци* П; *или иманникы* С.

[16] *отлучая* П.

лихоиманникы[15], и҆ неправедникы, и҆ мездникы, и҆ сребролюбца; нѣсть правило оулучаꙗ[16], а҆ще и҆ велика[17] суть сгрѣшеньꙗ, и҆же[18] и҆мѣньꙗ ради, и҆ли скотолюбьꙗ[19] ради с погаными ѡ҆скверняютсѧ и҆же с ними пребываньѥмь и҆ дѣꙗньѥмь[20], ѿ церкве не възбранѧютсѧ, но токмо молитвами и҆ моленьѥмь да[21] ѡ҆чистатьсѧ[22], и҆ тако причащеньꙗ благаго приимуть; но подобаѥть выну[23] наказаньѥ[24] и҆мъ дати и҆ оучити ѥоуангельскоѥ слово внушати: «ѡ҆ горе вамъ, ꙗко и҆мѧ моѥ васъ ради хулу приимаѥть въ ꙗзыцѣхъ»[25].

29. Иже в монастырѣхъ часто пиры творѧть, съзываютъ мужа вкупѣ и҆ жены, и҆ в тѣхъ пирѣхъ другъ другу[26] преспѣваѥть[27], кто лучей створить пиръ, си ревность не ѡ҆ Бозѣ, но ѿ лукаваго бываѥть ревность си, и҆ [де]сною[28] лестью приходѧщий[29] и҆ ѡ҆бразъ милости и҆ духовноѥ оутѣшеньѥ привидѧщимъ[30] [и҆] творѧщимъ пагубу.

[17] *многа* Л.

[18] *оже* ПЛ и Русс. Достоп.

[19] *скотолюбьства* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[20] Въ другихъ: *недѣаніемъ*.

[21] *да* въ другихъ нѣтъ.

[22] *грѣси* прибав. Русс. Дост.

[23] *во ину* Ч; *вину* П; въ текстѣ по Л.

[24] *наказаньѥмь* Ч; въ текстѣ по Л.

[25] Рим. II, 24.

[26] *друга* Л.

[27] *преспѣвають* СЛ.

[28] *кудесною* П; въ текстѣ по прочимъ спискамъ. Не стояло ли въ подлинникѣ τῇ δεξιᾷ или ἐκ δεξιῶν ἀπάτῃ, что̀ могло быть переведено, какъ въ текстѣ? Ср. примѣч. 30.

[29] *приходящее* ПЛ.

[30] *приходящимъ* ПЛ; *приводящимъ* С. Смыслъ всего мѣста, повидимому, слѣдующій: эта ревность—отъ лукаваго, подходящаго съ лестію справа, показывающаго имъ (привидящи имъ) въ такихъ пирахъ образъ милости и духовное утѣшеніе и творящаго имъ (творящи имъ) пагубу. Ср. Acta Patriarchatus, t. II, p. 32.

Подобаѥть сихъ всею силою възбранати ѥпископомъ[1], наоучающи[2] ꙗко пьꙗньству злу царства Божиꙗ лишатьсѧ[3], ꙗко пьꙗньство иного зла послѣдуѥть[4]: невздержаньѥ, нечистота, блудъ[5], хуленьѥ, нечистословьѥ, да не реку злодѣꙗньѥ, к симъ и болѣзнь тѣлеснаꙗ. Ꙗкоже и законъ преступаѥмъ церковный, иже взбранѧѥть въ церкви глаголемыхъ любы бывати[6], иже ѥсть просто любовь[7]; законъ божествьныхъ церквахъ възбранено оупиватисѧ и беществовати свѧтыхъ манастырь мѣста, како бо[ле][8] не възбранѧѥтьсѧ[9] по реченаго правила иже[10] сихъ творѧть[11] и собе [и][12] иже с ними пьють черници и съ черньци погублѧють[13]? И мнѧть[14] что добро творѧть[15] нищелюбьꙗ иже ко мнихомъ любы, [и][16] не приимати мьзды.

30. Ꙗкоже ѥси реклъ, оже[17] не бываѥть[18] на простыхъ людехъ благословеньѥ и вѣнчаньѥ[19], но болѧромъ токмо [и] кнѧземъ вѣнчатисѧ[20]; простымъ же людемъ, ꙗко и меньшицѣ[21] поимають[22] жены своꙗ с плѧсаньѥмь и гуденьѥмь и плесканьѥмь, разумъ даѥмъ всѧкъ и речемъ: иже простии закони простьцемъ и невѣжамъ си творѧть совкупленьѥ; иже кромѣ божественыꙗ церкви и[23] кромѣ благословеньꙗ творѧть[24] свадбу, тайнопоиманиѥ[25] наречетьсѧ: иже тако поимаютьсѧ, ꙗкоже блудникомъ ѥпитемью дати[26].

31. Иже [не][27] послушають ѥпископи своѥго митрополита совкуплѧтисѧ призываѥмымъ[28] ѿ него сборъ творити[29], иже злѣ творѧщаꙗ пооучити[30] ихъ ѡтечьскымь наказаньѥмь.

Варіанты и примѣчанія. [1] *архіерею* Л.

[2] *научающимъ я* Л.

[3] *лишаеть* П; *лишають* Л.

[4] *послѣдующе* Л.

[5] *блудьство* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[6] Лаод. прав. 28, VI всел. 74; карѳаг. 51 (по греч. Кормчей 42).

[7] Далѣе, по видимому, не достаетъ союза *аще*. Смыслъ всего мѣста можетъ быть выраженъ такъ: «если правилами возбранено упиваться въ божественныхъ церквахъ и безчестить святые монастыри, то не болѣе ли возбраняются устроители упомянутыхъ пиршествъ, которые погубляютъ и себя и пьющихъ съ ними монаховъ и монахинь?».

[8] Поправлено по ПЛ и Русс. Достоп.

[9] *не възбранить боле* С; *не възбранити* П.

[10] *и оже* Л.

[11] *собѣ* (дат.) во всѣхъ; исправл. по смыслу.

[12] *и* прибавлено для смысла.

[13] Чуд.: погублѧють^с; въ текстѣ, какъ во всѣхъ другихъ спискахъ.

[14] *мнитъ* Л.

[15] *творяче* Л.

[16] *и* во всѣхъ, кромѣ Ч.

[17] *иже* Ч; въ текстѣ по С и Русс. Достоп.

[18] *не бывають* СЛ.

[19] *благословеніе вѣнчанія* Л и Рус. Дост.

[20] Чуд.: но бояромъ токмо кнѧзи вѣнчаються; Русс. Дост.: *бояре токмо и князи*; въ текстѣ по П.

[21] *меньшицѣ* относится къ «своя жены» и, вѣроятно, есть переводъ παλλακή. Смыслъ: «простые люди поимаютъ женъ, *какъ наложницъ*». Ср. въ Законѣ Судномъ, гл. 16 (Русс. Достоп., ч. II, стр. 156).

[22] По смыслу должно быть *поимати*.

[23] *и* въ другихъ нѣтъ.

[24] *творяще* ПСЛ.

[25] Бракъ, заключенный внѣ церкви, по греко-римскому праву, во времена Іоанна II признавался недѣйствительнымъ и назывался λαθρογαμία (Ср. *Zhishman*, Eherecht d. orient. Kirche, s. 670—671). Въ подлинникѣ, вѣроятно, было: Τὸ δὲ χωρὶς ἐκκλησίας καὶ εὐλογίας συνάπτεσθαι, λαθρογαμία λέγεται.

[26] Опредѣленіе, согласное съ современною практикою греческой церкви, какъ видно изъ толкованій Аристина, Зонары и Вальсамона на 1 правило лаодик. собора.

[27] *не* изъ П.

[28] *призываемыи* СЛ.

[29] *створити* во всѣхъ другихъ.

[30] *посварити* въ другихъ.

32. Иже оучастить[1] єпископью свою по земли той, паче кдѣ многъ народъ й людик й гради, ö нѣмже се[2] тщаніє[3] й попеченіє[4] [и][5] намъ любезно мнитьса се быти; боꙗзньно же; но öбаче й первому сто́лнику[6] рускому йзволить-[са][7] й сбору страны всеꙗ тоꙗ, невъзбранно да будеть.

33. Ö нѣмьже[8] аще подобакть йже Богу öтлученьк[9] йкрѣкмъ[10] öблачитиса[11] в ризы различныꙗ[12], шелковыꙗ. Сватий[13] öтци на .ѕ.мъ сборѣ[14] си[15] всѣмъ подобакть никдиному клирику ни в градѣ сущю, ни на пути ходащю в ризы неподобныꙗ öблачитися, но[16] ризы ймѣти подобны, ꙗкоже тѣмъ суть öтлучени[17]; чернꙑхъ, ꙗкоже подобно[18], аще не будеть ту öтинудь, да[19] бѣлꙑхъ. Аще[20] приступить кто, да[21] на недѣлю възложити[22] въ[23] отлученьк[24] öпитемью.

34. И кже йкрѣкмъ до оупиваньꙗ[25] пиющимъ йкрѣкмъ сице речемъ, ꙗко апостолъ повелѣвакть: не пьꙗници, ни ꙗра, ни сварьника въ йкрѣйскꙑй привести санъ. А йже[26] поставлени[27] йкрѣкве оупиватиса ймуть, въ ѿлученик вложити[28], да покоривщеса закону Господню пьꙗньства ѿлучатьса; аще ли не лишатьса пьꙗньства, йзврещи ꙗ.

Варіанты и примѣчанія. [1] *оучастить*, вѣроятно, есть переводъ διαμερίζειν—раздѣлять *на части*. Халкидонскій соборъ (прав. 12) запретилъ раздѣлять одну епархію на двѣ, такъ какъ это вело къ образованію новыхъ митрополій. Тоже могло бы повториться и въ русской церкви, если бы, при раздѣленіи одной епархіи на двѣ или болѣе, епископъ старшей каѳедры удерживалъ нѣкоторыя преимущества надъ епископами новыхъ епархій (напримѣръ, право рукополагать ихъ). Вотъ почему митрополитъ Іоаннъ допускаетъ «учащеніе» епископій въ русской землѣ «боязньно» и съ условіемъ, чтобы это дѣло совершалось съ согласія «русскаго первостольника».

[2] Чуд. и Л: *со*; въ текстѣ по П.

[3] Чуд. и Л: *тщаньѥмь*.

[4] Чуд.: *попученьк*; Л: *попеченіемъ*; въ текстѣ по П.

[5] *и* изъ ПСЛ.

[6] *пръвостолнику* П. Въ подлинникѣ стояло, конечно, πρωτοθρόνῳ—обычное названіе главнаго архіерея страны, у насъ—митрополита.

[7] Поправлено по П.

[8] *о немже* ПЛ.

[9] Преосв. Макарій (Ист. Рус. церкви, т. II, стр. 352, изд. I) относитъ слова: «*о немже*.... отлученіе» къ концу предыдущей статьи. Мѣсто вообще весьма темное; но логически оно удобнѣе вяжется съ началомъ настоящаго, нежели съ концомъ предыдущаго отвѣта. По всей вѣроятности, это—вопросъ, который по гречески былъ выраженъ приблизительно такъ: Περὶ τοῦ (о немже) εἰ δεῖ (аще подобаеть) τοὺς τῷ Θεῷ καθιερωμένους или ἀφωρισμένους (иже къ Богу отлученьк) и проч. Отвѣтъ же начинался со словъ: «святіи отци на ѕ сборѣ» и т. д.

[10] *іереи* ПЛ.

[11] *облачится* ПЛ.

[12] Въ другихъ приб. *и въ*.

[13] *божественіи* во всѣхъ другихъ.

[14] Правило 27.

[15] *сіа* ПЛ и др.

[16] Въ другихъ: *ни*—неправильно.

[17] Въ подлинномъ текстѣ излагаемаго соборнаго правила: ἀλλὰ στολαῖς κεχρήσθω ταῖς ἤδη τοῖς ἐν κλήρῳ καταλεγομένοις ἀπονεμηθείσαις.

[18] *черноя же подобно* П.

[19] *да* нѣтъ въ П.

[20] *и* приб. въ СЛ.

[21] Во всѣхъ тутъ прибавлено: *не*; въ текстѣ по Русс. Достоп. и по требованію подлиннаго текста правила: ἐπὶ ἑβδομάδα μίαν ἀφοριζέσθω.

[22] *и* прибав. въ ПСЛ.

[23] *въ* нѣтъ въ ПЛ.

[24] Въ ПЛ. прибав. *въ*.

[25] Прибав. *паче* въ СПЛ.

[26] *еже* СП.

[27] *по поставленіи* СПЛ.

[28] Прибав. *я* въ СП; *а* въ Л.

2.

1130—1156 г. Вопросы Кирика, Саввы и Иліи, съ отвѣтами Нифонта, епископа новгородскаго, и другихъ іерархическихъ лицъ.

Издаются вполнѣ по той же пергаминной синод. Кормчей XIII в. (№ 132, л. 518 сл.), по которой изданы были Калайдовичемъ, съ значительными сокращеніями, въ Памят. Росс. Словесн. XII в. стр. 173—203. Варіанты приведены изъ Кормчихъ: Троицк. Лавры №№ 206 (Ла) и 205 (Лб) XVI в., Рум. Муз. № 231 (Р), Московск. Государствен. Древлехранилища № 10 (Д)—XVI в. и Публичной Библіотеки (Л. f. Отд. II, № 80)—XV в. (П).—Принадлежность «въпрошаній» временамъ спископствованія Нифонта (1130 - 1156 г.) и не одному, а тремъ лицамъ (Кирику, Саввѣ и Ильѣ) допускается: 1) по смыслу надписанія отдѣльныхъ частей памятника. Если несомнѣнно, что въ надписаніи первой части: «Се есть въпрашаніе Кюриково» указано имя *вопрошателя*, а не лица, *дававшаго отвѣты*, то нѣтъ никакого повода иначе понимать и дальнѣйшія надписанія: «Савины главы» и въ особенности: «Ильино *въпрашаніе*». Епископа съ именемъ Саввы, которому бы Кирикъ могъ предлагать вопросы, до сихъ поръ не найдено не только въ Новгородѣ, но и въ другихъ русскихъ епархіяхъ. Илія же хотя и можетъ быть признанъ за одно лицо съ новгородскимъ архіепископомъ этого имени, занимавшимъ каѳедру 1163—1186 г., но въ нашемъ памятникѣ онъ является еще такимъ же священнослужителемъ (духовникомъ), какимъ былъ и Кирикъ. 2) Въ самомъ содержаніи вопросовъ и отвѣтовъ находятся такія черты, которыя невольно заставляютъ предполагать, съ одной стороны, тожество лица «владыки», дающаго отвѣты во вѣхъ трехъ частяхъ памятника, съ другой — различіе лицъ вопрошающихъ. «Владыка» первой части—безспорно Нифонтъ—въ своихъ отвѣтахъ показываетъ близкое знакомство съ обычаями Царяграда и всей земли греческой (гл. 10, 20 и др.); но то же видно и въ отвѣтахъ «владыки» второй части памятника—предполагаемаго Саввы (гл. 4). При Нифонтѣ Кирикъ обращался съ вопросами, между прочимъ, къ игумену Аркадію (гл. 43), который былъ потомъ преемникомъ Нифонта на каѳедрѣ (1156—1163); но тотъ же Аркадій представляется «молвящимъ» и въ третьей части памятника, т. е. при своемъ преемникѣ Ильѣ (гл. 23)! Различіе же лицъ вопрошающихъ видно изъ того, что въ первой части вопрошатель (Кирикъ) является монахомъ, только не принявшимъ еще схимы (гл. 6 8), а во второй (въ Савиныхъ главахъ)—женатымъ священникомъ (гл. 4).—Для удобства пользованія памятникомъ, мы раздѣлили Кириковы вопросы на главы (числомъ 101), подобно тому, какъ въ самомъ подлинникѣ раздѣлены «Савины главы» (24) и «Ильино въпрошаніе» (28).

Се ѥсть въпрашаниѥ Кюриково, ѥже въпраша ѥпископа ноугородьского[1] Нифонта и инѣхъ.

1. Прашахъ владыкы: аще человѣкъ блюѥть причащавъся? — Аще, рече, ѿ обьıдениꙗ, или ѿ пьıаньства блюѥть, м҃ дний опитемьи; аще ли ѿ възгноушениꙗ, к҃ дний; аще ли ѿ напраснꙑꙗ болѣзни, а мне[2]. Аще ли попъ, да такоже м҃ дний, и не слоужить, съ инѣмь въздержаниѥмь; аще по ноужи, ꙗко нѣкого нарядить слоужити за сѧ, да не слоужить съ недѣлю, и пакы

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *ноугородьско*.

[2] *мнее* Д.

начнеть слоужити, ѡпитемью держа ѿ медоу, ѿ мѧса, ѿ молока. Аще блюѥть на дроугы[й][1] день по причащений, то нѣто[у][2] за то ѡпитемьй, такоже и на г҃ и. Обаче и въ суботоу и въ недѣлю не поститисѧ, но инѣми дьнъми да исполниться[3] м҃. Такоже аще ино что створить.—А се нѣвкоторой заповѣди налѣзохъ[4]: «Аще кто ѡбыꙗдъсѧ изблюѥть, причастиѥ да трегоубоуѥть[5] м҃ дний,—р҃ и к҃. Аще ѿ болѣзни кто изблюѥть причастьѥ, г҃ дни да поститьсѧ, а ѥже ѥсть изблевалъ, да схранить на огни, р҃ псаломъ[6] да испоѥть; аще то пси вкоусѧть, м҃ дний да поститьсѧ»[7].

2. Достоить[8] ли, рече, глиньну съсоудоу молитвоу даꙗти ѡскврьнышюсѧ, ци ли толико древяноу, а инѣхъ избивати[9]? — Ꙗкоже древѧноу, такоже глиньноу, тако мѣди, и стьклоу, и среброу, и всемоу творитьсѧ молитва.

3. А за оупокой сице велѧше слоужити сорокоустьѥ: на гривноу пѧтью, а на ѕ҃ коунъ ѡдиною, а на в҃і коунъ двоичю[10], или како мога; но все за того ѥдиного и пѣниѥ и слоужьба: того вино, темьꙗнъ, и свѣщи, [и][11] проскоуры. Всегда же слоужи г҃. ми проскоурами: ѡдиноу великоую преже доры выꙗти, идѣже мертвый не вмѣнаѥтьсѧ, а онѣ двѣ за оупокой. А вино своѥ держи, коупивъ корчагоу[12], такоже темьꙗнъ; а на томь ѥмли собѣ. А испрашай, рече, или самъ разоумѣй, коли[13] ти дати вѣверицѣ, а натомь[14] ѥлико слоужьбъ[15] разложи свѣчи и все. Рѣхъ[16] ѥмоу: «а ѥже бы ѥлико соуботъ вынимати за того и до сорочинъ, ѡбаче много бываѥть свѣчь и вѣверицъ м҃»[17].—А то, рече, велми добро, аще не своꙗ недѣлѧ боудеть, а дроугоу[18] рещи: помѧни онсего, аже бывый, набоженка.

4. А наймъ[19] дѣлѧ, рекше лихвы, тако велѧше оучить: аже попа, то

Варіанты и примѣчанія. [1] и [2] исправлено по другимъ спискамъ.

[3] *но инѣми исполнити деньми* м҃ ЛД, т. е. въ счетъ сорока дней епитиміи не полагать дней субботнихъ и воскресныхъ, въ которые нельзя поститься.

[4] *налѣзохомъ* ЛП.

[5] *трегоубь* во всѣхъ спискахъ; см. ниже примѣч. 7.

[6] Въ рукописи *псалмовъ*; исправлено по др. спискамъ и по тексту приведенной заповѣди.

[7] Въ пергаминномъ епитимейникѣ XIII в., принадлежавшемъ покойному В. И. Григоровичу, заповѣдь эта читается такъ: «Аще кто блюѥть комканиѥ ѡбыꙗдсе, да трегоубоуѥть. м҃. дн҃и. аще ли ѿ болѣзни. постъ .г҃. дн҃и. блюѥноѥ да съхранить. и речеть псаломь .р҃. Аще ѥго пси вькоусеть, постъ .р҃. дний».

[8] Такъ мы пишемъ вездѣ, гдѣ въ подлинникѣ стоитъ *достоит*. Ибо твердаго ъ въ глагольныхъ окончаніяхъ наша рукопись не знаетъ и въ случаяхъ полнаго начертанія того же самаго слова всегда имѣетъ *достоить*.

[9] Въ подлинникѣ *избвити*; Калайдовичь прочиталъ это—*избывати*. Наше чтеніе оправдывается и смысломъ вопроса и другими списками (ЛПБ).

[10] Въ подлинникѣ *коун чю*, т. е. оставлено мѣсто для цифры в҃, какъ свидѣтельствуютъ другіе списки, въ которыхъ *двоичи*.

[11] *и* во всѣхъ, кромѣ подлинника. Калайдовичь ставитъ предъ *проскуры* точку.

[12] У Калайдовича: *купи въ корчагу*; въ Р: *купивъ въ корчагѣ*.

[13] Такъ во всѣхъ спискахъ; но, кажется, нужно читать *колико*.

[14] *на то* въ прочихъ спискахъ.

[15] *служьбе* въ подлинникѣ; исправлено по другимъ спискамъ.

[16] Въ подлинникѣ *рече*.

[17] Т. е. на одни свѣчи въ сорочины, кладя за каждую по вѣверицѣ, нужно 40 вѣверицъ. Въ «чинѣ погребенія братіи по уставу студійскому» сказано: «дадятъ имъ (братіи) свѣщи *въ едину вѣкшу*».

[18] Т. е. другому попу, служащему свою недѣлю.

[19] *к намъ* ЛД.

рци ѥмоу: «не достоить ти слоужити, аще того не останеши»; а ѥже простьца, то рци ѥмоу: «не достоить ти имати наимъ[1]; мнѣ, рци, грѣхъ не молвивше»[2]. Дажь не могоуть са хабить, то рци имъ: «боудите милосерди, възмете легко; аще по[3] є҃ коунъ далъ ѥси, а г҃ коуны възми или д҃».

5. Черньца въ скимоу постригавъ, не дахъ ꙗсти скорома до осмаго дни. И слышавъ ѥпископъ похвалилъ баше, ꙗко то горазно створша.

6. И се владыцѣ рѣхъ: и ѥще бескымы ѥсмь, помышлалъ ѥсмь въ себѣ: но ли къ старости, тоже са постригоу, но ли боудоу лоучии тъгда; но хоудъ ѥсмь и боленъ.

7. А черницамъ и черньцемъ, рече, ни масла ꙗсти въ средоу и въ патокъ, аще и трепарь боудеть.

8. И се пакы чернець нѣколи[4] покаꙗлъса[5] оу мене.—Аже боудеть, рече, възборзѣхъ, пострищи и въ скымоу, а ци негодно постригати бе-скымы-боудоучи?—Аже ми ты повелишь, то бы добро[6]!—Рече: добро ѥси помыслилъ, ѥже ѥси реклъ: къ старости пострищиса въ скимоу. А постриганиꙗ дѣла чернець, попинъ ѥси[7]: постригаи и въ скымоу; поповьство болѣ ѥсть всего на то дѣло, на осващениѥ. И оударихъ чьломь.

9. И се, владыко, оже жены наиболѣ кланаються въ соуботу до земла, тако молва: за оупокои кланаѥмса?—Борони, рече, велми того: въ патокъ по вечернии не даи[8], а въ недѣлю по вечернии достоить[9].

10. Оже боудеть кыи человѣкъ и[10] крещенъ въ латиньскую вѣроу, и въсхощеть пристоупити къ намъ?—Ать ходить въ церковь по з҃ днии, а ты первѣѥ нарекъ[11] ѥмоу има, таже д҃ молитвы стварай ѥмоу на день, иже-то по г҃ жды[12], молватьса, а маса не даи, ни молока, и ѿ оглашеныхъ[13]. И тако[14] осмыи день измыѥтьса и придеть къ тобѣ, и створи ѥмоу молитвы по обычаю, и облечеши и въ порты чисты, или самъ са[15], и надежеши ризы крестныꙗ[16] и вѣнець, и тако помажеши и святымъ мюромь, и даи ѥмоу свѣщю. А на литоурьгии даси ѥмоу причастьѥ. и тако держиши, ꙗко и новокрещенаго, аще мощно, и до осмаго дни. А первоѥ, реклъ баще, томь дни не раздрѣшать, а поразоумѣюче, какъ[17] боудеть человѣкъ. Самъ напсахъ[18] и око-

Варiанты и примѣчанiя. [1] Въ подлинникѣ *i намъ*; въ текстѣ по Д.

[2] Т. е.: «мнѣ будетъ грѣхъ, если не скажу тебѣ этого» (не брать лихвы).

[3] *по* нѣтъ въ Д.

[4] *нѣколико* ЛДР.

[5] *покаялося* въ тѣхъ же.

[6] Калайдовичъ такъ разставляетъ знаки препинанiя: «а ци негодно постригати бе-скымы будучи, аже ми ты повелишь?»

[7] То есть: на то ты и попинъ, чтобы постригать въ монахи (хотя бы самъ и не имѣлъ еще схимы). Ср. Номоканонъ при Большомъ Требникѣ, гл. 82.

[8] *не повелѣвай* ДР.

[9] ДР прибавляютъ *кланятися*.

[10] *и* нѣтъ въ ЛаДП.

[11] *нарекы* РД.

[12] *по г҃ жды* оба Л; П складомъ—*по трижды*.

[13] Слова: «*а мяса не дай, ни молока*» составляютъ, повидимому, вносное предложенiе. такъ что дальнѣйшее «*и отъ оглашеныхъ*» относится къ «*молитвы стваряй*».

[14] Д прибавляетъ *въ*.

[15] Въ подлинникѣ *самса*.

[16] То есть: крещальныя.

[17] *каковъ* Д.

[18] *написавъ* Д.

но[1] тако молвѧше: Цр҃игородѣ[2], рече, толко въ лентьи станеть, коли мажють и̓ мюромь, а̓ масломь, рече, не мазати.

11. Достоить ли рѣзати въ недѣлю скотъ, о̓же сѧ пригодить, или птица?—Недѣлѧ честенъ день ѥсть и̓ праздьнъ, и̓же[3] и̓ти въ церковь и̓ молитисѧ, да того дѣлѧ а̓ть не томоу станоуть. А и̓же рѣзати въ недѣлю что хотѧче, нѣтоу бѣды, ни грѣха[4]. Спроста: о̓же сѧ пригодить[5] или праздникъ или гость, и̓ли что, о̓тьиноудь невзбраньно ѥсть.

12. А и̓же[6] се рѣхъ: и̓доуть въ сторону въ Ѥроусалимъ къ свѧтымъ, а̓ дроугымъ а̓зъ бороню, не велю и̓ти: сдѣ велю добромоу ѥмоу быти. Нынѣ дроугоѥ оуставихъ: ѥсть ли ми, владыко, въ томь грѣхъ?—Велми, рече, добро твориши: да того дѣлѧ и̓деть, а̓бы порозноу[7] ходѧче[8] ꙗсти и̓ пити; а̓ то и̓но зло[9] борони, рече.

13. О причащании[10] еже чресъ лѣто держати, болий дѣлѧ?—Отойми, рече, въ великый четвергъ тѣло Христово, ꙗко ѿкладаѥши на постьныꙗ дни, то держи въ съсоудѣ, [доколѣ][11] хотѧ, а̓ хотѧ до того же дни: тъгда потребиши. А коли хотѧ вдати, вложи часть въ потирь же[12], вина влей[13], тако дай. И[14] и̓ногда, рѣхъ, достоить ли ѿꙗти, коли хотѧче?—Грѣхъ, рече, въ томь ѥсть, ѥже и̓ногда и̓нако творити: всегда о̓динако тѣло Христово. Но пакы рече, ꙗко день честьнъ ѥсть на то—въ великый четвергъ, тъгда ѿимай.

14. Рѣхъ: ци приливати воды къ виноу, коли даюче, ꙗко то[15] въ великоѥ говѣниѥ творимъ, слоужбоу постьноую слоужаче?—Досыти, рече, о̓дино вино.

15. Се рѣхъ: како то о̓дино[16] бесъ крове ѿимати?—И наквапи, рече, ложкою[17] исъ потирѧ, когда ѿимаꙗ.

16. Аже то[18], рече, взрючаютьсѧ[19], дати ли томоу причастьѥ?—Оли[20], рече, при смерти? Дроузий, рече, и̓збывають Богомь; а̓ коли то не боудоуть[21], тоже дай.

17. А ѥже то, рече, и̓накъ вередъ, и̓ли надъ мертвьцемь лихо ѥмоу боудеть, и̓ли надъ бѣснымь, и̓ли голова болить, или тощно како: и то соуть болѣзни, понеже[22] смыслити, ни иконъ хоулити ничесоже, ни человѣкомъ что си молвити[23], дати ѥмоу.—А о̓же то

Варіанты и примѣчанія. [1] Не есть-ли это: *о-конъ* (наконецъ, подъ конецъ?), по новгородскому говору, измѣнявшему въ существительныхъ конечное *ъ* въ *о*?—Въ позднѣйшихъ спискахъ (именно въ РД) вмѣсто *оконо* является *законъ*.

[2] Читай: Цесаригородѣ.

[3] *еже* въ прочихъ спискахъ.

[4] *грѣ҄* . что можно читать, какъ въ текстѣ и прочихъ спискахъ.

[5] *прилучить* оба Л.

[6] *еже* въ прочихъ спискахъ.

[7] *празднy* оба Л.

[8] *ходяче* нѣтъ въ тѣхъ же.

[9] *зло иное* Д.

[10] Въ подлинникѣ: *а̓ причащенїй и*; исправлено по ЛД.

[11] *доколѣ* нѣтъ въ подлинникѣ, взято изъ прочихъ списковъ.

[12] *же* нѣтъ въ ДР.

[13] Прибавлено *и* въ прочихъ спискахъ.

[14] *А* въ обоихъ Л и П.

[15] въ прочихъ тутъ прибавлено *и*.

[16] *оконо* оба Л и П.

[17] *ложечкою* ДР.

[18] *кто* Д.

[19] *възрючаетьсѧ* Д.

[20] *коли* Д; *но лѝ* оба Л и П.

[21] *не будеть* въ прочихъ спискахъ.

[22] *поне* ЛДР.

[23] *мыслитъ, хулитъ, молвитъ* ЛДР.

молвѧть: запечатати ѥмоу[1] боудеть.— Смѣꙗшесѧ й велми зазрѧше ѥмоу[2]: то, рече, не ѥсть безъ Божиꙗ повелениꙗ.

18. И прочтохъ ѥмоу правило свѧтого Тимоѳеꙗ: «Аще кто вѣренъ ѥсть й възбѣситьсѧ, ѥсть ли лѣпо ѥмоу причаститисѧ свѧтыхъ тайнъ, или нѣсть? —Аще не йсповѣдаѥть тайны, ни йнако хоулить, да прийметь, но не по всѧ дни; довлѣѥть бо ѥмоу поне въ недѣлю[3]».—И азъ, рече, такоже молвлю тобѣ.

19. Достойть ли попоу своѥй женѣ молитва творити всѧкаꙗ, йли въ селѣ йли сдѣ?—По всей грьчьстѣй земли й ȯбласти[4] не дають своимъ женамъ попове. Аже не боудеть йного попа близь, ȧ сътворити[5].

20. Рѣхъ митрополитоу[6]: причащатисѧ попадьи оў своѥго попа достойть [ли][7]?—Ѥсть ли, рече, то[г]рѣхъ[8]? ѥсть ти ȯконо[и][9] помолча[10].

21. Въ томь монастыри, йдѣ-то Климъ, кресты въздвизаѥть попинъ чернець не йгоуменъ въ росьстѣмь, ȧ въ гречьстѣмь—йгоуменъ.

22. А йгоуменъ чтеть ѥоуангельѥ на литоургий на великъ день во ȯлтари, зрѧ на западъ, ȧ дьꙗконъ по немь молвить, предъ ȯлтаремь стоꙗ, по строцѣ въ дроугоѥ ѥоуанглиѥ зрѧ.

23. А зерно горющноѥ[11] прѧмь, рече, синапръ[12].

24. Еже пакы се въ пророцьствий: ӏ҃ моужь йметсѧ по ризоу жидовина. Уже было плѣнениѥ и запоустѣниѥ: ймахоубосѧ за ризы властий своихъ; ȧ уже бѣ никомоуже нидочегоже[13].

25. На Вздвиженьѥ креста не достойть рыбъ ꙗсти черньцемъ, ȧ бѣлцемъ масла[14]; ȧ вы-иныи дни, цѣловавше крестъ, ꙗсти всѐ, й мѧсо. Аще ли сѧ годить глѧдати, или на кого надѣвати[15], цѣловавше, ꙗсти все. А крестъ достойть цѣловати всѣмъ, кто лазить въ божницю[16] й ѥоуангельѥ цѣлоуѥть.

26. А мощи цѣловати й съ женою своѐю бывше и[17] не мывшесѧ[18], но ȯполоскавшеся до поꙗса[19], й ꙗдше й пивше.

27. Попъ бывъ съ своѥю женою внѣ ȯлтарѧ чтеть ѥоуангельѥ й дороу ꙗсть.

28. Попоу бѣлцю бывшю съ своѥю женою предъ слоужбою[20] днемь[21], лзѣ

Варіанты и примѣчанія. [1] *запечатати въ немъ* ЛП; *запечатано въ немъ* ДР.
[2] *тому* Д.
[3] Тимоѳея алекс; прав. 3, по синод. Корм. № 227
[4] *областемъ* Д.
[5] *и сътворить* ЛП.
[6] *Рече митрополитъ* Р.
[7] *лп* во всѣхъ, кромѣ подлинника.
[8] *грѣхъ* въ Кормчей Пуб. Биб. f. отд. II. № 87.
[9] *и* изъ прочихъ списковъ.
[10] Ср. примѣчаніе къ 142 статьѣ Номоканона при Большомъ Требникѣ, изданнаго А. Павловымъ.
[11] *горушное* Д.
[12] *синапъ* ЛП.
[13] *нидокогоже* ЛП.
[14] *мяса* Д.
[15] Т. е. крестъ.
[16] *или въ церковь* прибавлено въ ДР.
[17] Позднѣйшею рукою *и* переправлено въ *илі й*.
[18] *не мывшеся* нѣтъ въ ЛП.
[19] *ополоскавшеся до пояса* приписано другимъ почеркомъ на полѣ; въ прочихъ спискахъ—нѣтъ.
[20] *предъ слоужбою* нѣтъ въ ЛП.
[21] *за день* ЛП.

слоужити, ополоскавшеся до поıаса, а не клавнавшеся или не мывшеся.

29. Аще попъ въсхощеть слоужити въ неделю и в-уторникъ, можеть съвкоупитися межю деньма изранию въ понеделникъ. Съ своею женою бывъ, томь дни не лезеть[1] въ[2] олтарь.

30. И тако Климъ велаше дати причащаніе холостымъ на великъ день, съхраншимъ чисто великое говеніе. Аще иногда съгрешали, расмотривше, оже не съ моужьскою женою, или что велми зло, но и еще[3] дерьзнеть на добро.

31. А дета крестяче дати причастье, любо си и не приношено на вечернюю, или на часы, абы на обедню.

32. Причащатися достойть[4] попоу въ монатьи съ людми, аще бы не слоужилъ, и пакы коли хотя[5] слоужити.

33. Аже се родоу и рожаницѣ краютъ хлѣбы, и сиры, и медъ?—Боронаше велми: нѣгдѣ, рече, молвить: «горе пьющимъ рожаницѣ!»

34. Ѿ своеıа плоти ничтоже твораше погано, ни возгрь, ни мотыла.

35. А въ лохани, рече, въ нейже мывся, пью[6] изъ неѧ[7], иноу водоу вълыѧвъ.

36. Въ чистоую недѣлю достойть медъ ıасти прѣсный, и квасъ житныи, а икра по все говѣніе бѣлцемъ.

37. Прашахъ его: гдѣ есть крестъ честный?—Тако повѣдають, рече, намъ[8]: ıако не дошедъ[9] Цр̃аграда, егда обрѣтенъ[10], вознеслъся на небеса; тако зовоуть мѣсто то «Божие Вознесеніе», а на земли осталося подножие.

38. Се пакы индѣ слышахъ, ıако надъ коутьею за оупокой в҃. ма свѣщама подобаетъ зажьныма быти, или д҃. мъ, или колико хотяче ладно[11], а за здравіе є҃. или г҃. е. А Климъ молваше: коли хотяче и за здравіе и за оупокой, а безъ просфуръ; проскоура бо испроскоумисавше во олтари, а болѣ еıа не носать[12] надъ коутью. Цр̃играде въ манастыри принесоуть въ божницю, а верхоу въставать вино, темьıанъ, свѣцю, проскоуроу, несоуть вся на слоужбоу во олтарь, а на вечерню не носать коутий, ни канунъ пѣти: канонъ пѣти на заоутрени праздникомъ и бесъ коутий, а за оупокой въ суботоу. А крестити на блюдѣ, развѣ сочива, вся: горохъ, бобъ[13], сочевица, ривифь, на д҃ части всопше со пшеницею и съ коноплами, а овощь который имѣюче.—Се же напсахъ не ıако творити все то, нъ разоума ради, ци коли ся что таково пригодить.

Варіанты и примѣчанія. [1] *не лзъ* РПЛ; *не лъсти* Д.

[2] Въ подлинникѣ *въ* написано дважды.

[3] Въ подлинникѣ *йще*.

[4] Въ подлинникѣ *подостоить*; въ РД не *достоить*.

[5] *хочеть* ДР.

[6] *пьють* ЛДР.

[7] *изь нея* нѣтъ въ ЛП.

[8] Въ прочихъ спискахъ тутъ прибавлено *рѣчью*.

[9] Въ подлинникѣ *не дошле*; въ Р: *не дошелъ*.

[10] Въ подлинникѣ *обрѣтене*; въ текстѣ, какъ во всѣхъ прочихъ спискахъ.

[11] Т. е. въ четномъ числѣ.

[12] Въ подлинникѣ *не насять*.

[13] Въ подлин. сначала было *бобъ*, но потомъ поправлено *боръ*, какъ въ прочихъ спискахъ.

39. А ѥже пишють на г҃ хъ отроцѣхъ на главахъ и на инѣхъ пророчѣхъ?—А то, рече, за клобоукъ мѣста: тако бо ходили Ѥфешане.

40. И[1] се ми повѣдалъ чернець пискоупль Лоука-Овдокимъ. Молитвы оглашеныꙗ творити: Болгарину, Половчиноу, Чюдиноу преди крещениꙗ м҃ дний поста, исъ церкви исходити ѿ оглашенъıхъ; Словѣниноу—за и҃ дний; молоудоу дѣтати—все дроугъ; а оже бы предъ за колко дний, а то лоуче вельми. А то крестаще, потрижды тыже молитвы соуть д҃ [и]же[2] глаголатьса по г҃, тѣми огласити.

41. Попови достоить, хотаче погроужати въ водѣ, роуцѣ собѣ завити, а[ть][3] не омочитьса опастьѥ, такоже и пелена. А на водѣ г҃ кресты творити порадоу; мюромъ помазати чело, и ноздри, и оуши, [и][4] сердце, и ѥдиноу рукоу правоую.

42. Мати рожши м҃ дний да не входить въ церковь.

43. И се вопра[ша][5] Климъ нашего ѥпископа ѿ полотьскаго ѥпископа: аже слоужить ѥпископъ постьнў слоужбоу, кдѣ цѣлоують: въ скранью, ли по обычаю?—Въ рамо, рече, чѣловати.

44. Коли хотаче молитву творити болномў, преже глаголи «Трисвяток», таже «Святый Боже», «Пресвятаꙗ Троице», «Отче нашь», «Господи помилуй» в҃і, таже молитвы[6] за болащаꙗ[7]. А ѥже не ида къ болащемоу, а въ церкви, или въ келий помолитьса о немь, измолви[8] тыꙗ же молитвы: «Отче сватый, врачю душа[мъ]».

45. Тѣлнаго[9] ради женьскаго[10] со Оркадиѥмь молвихъ се, со игоуменомь, а творашеса и ѥпископа прошавъ [и][11] инѣхъ, а не покладоша низачтоже: то ѥсть ѿ болѣзний; въ божници ставати[12], ѥоуангльѥ цѣловати[13], дора ꙗсти.—Оже нелзѣ са бўдеть причащати лѣто, или полъ лѣта, то ополоснўтиса вечерѣ, а наоўтриѥ комъкати[14]. Аще ли въ нощь ли боудеть, или оўтро [до][15] обѣда, а въ дроугый день; аже ли инако нельзѣ, зане всегда ѥсть[16], а предъ обѣднею ополосноувшеса, и тако причащатиса. Такоже и Марина[17] молваше, игоуменьꙗ: то ѥсть троудовище, ꙗкоже и моужемъ бываѥть.

46. Въ немже храмѣ[18] мати дѣта родить, не достоить влазати въ нь по три дни, потомъ помыють всюдѣ и молитвоу створать, юже надъ[19] съсоудомь творать осквьрньшимъса, молитвоу възметь чистоую, и тако влазить.

Варіанты и примѣчанія. [1] *А* въ ЛДП.

[2] Поправлено по Д.

[3] *ать* во всѣхъ, кромѣ подлинника и Р.

[4] *и* во всѣхъ, кромѣ подлинника.

[5] Исправлено по прочимъ спискамъ.

[6] Въ подлинникѣ тутъ написано позднѣйшею рукою *дїють*; въ прочихъ спискахъ ни этого, ни другаго глагола нѣтъ.

[7] *за болящаго* во всѣхъ прочихъ спискахъ.

[8] *измолвить* ЛР; *измолвити* Д.

[9] *зѣлнаго* ЛП.

[10] Д прибавляетъ *недуга*.

[11] *и* прибавлено изъ прочихъ списковъ.

[12] *наставати* П; *ставъ* Д.

[13] *и* прибавлено въ Д.

[14] Въ подлинникѣ *комъкатъ*; исправлено по прочимъ спискамъ.

[15] *до* изъ прочихъ списковъ.

[16] Т. е. если кровотеченіе у женщины продолжается непрерывно.

[17] *Марія* ЛП.

[18] Въ подлинникѣ *храмь*.

[19] Въ подлинникѣ *на*.

47. Иже ѿричающеса сотоны[1], роучѣ въздѣвати горѣ, рекше ѓ: «нѣтоуть твоѥго зла[2], ничтоже скрыто оу мене, никдѣже не держю, ни таю». А Нифонтъ[3] и сице молваше: ꙗко гонаше ѿ себе или рѣчью на невидимаго[4] врага[5].

48. Ꙗко подобаѥть причащаниѥ даꙗти крещеномоу дѣтати и матери, аще ѥсть въ покаꙗний безъ опитемьи и очистиласа; дѣтати, аще и съсало ѥсть, ꙗко накапищи[6] оустьца, повели[7] дати съсати, также и всю о и[8] днiи. А доставало бы, рече, за г лѣтъ, ѥлико дний, даꙗти причастьѥ.

49. Рѣхъ ѥмоу: а оже лазать дѣти не смыслаче? — А въ томь, рече, моужьскоу полоу нѣтоу бѣды до і лѣтъ, а дѣвицѣ не пытай: могоуть бо, рече, и борзе вередити; тако, рече, оу васъ[9] соуботы[10].

50. Аще велика человѣка крестиши, аще и блазнъ[11] боудеть ѥмоу спащоу въ тоу о и дний, дати ѥмоу причащаниѥ, не мывшеса, но кланавшюса[12]. А женѣ, по обычаю женьскыхъ, оли очиститьса, тоже и крестити. Аще ли ꙗвитьса въ тоу о и дний, да не разрѣшитьса, донелѣже очиститьса. И раздрѣшити, оли давше причастьѥ, но не мытиса ѥмоу томь дни, развѣ попъ отеръ гоубою лице, ꙗкоже въ молитвеницѣ кажеть. Аще кто възъмолвлаше ѥмоу: раздрѣши[13] борзо, ать не оумреть тако болно дѣта, и глаголеши[14] имъ: да лихо ли, иже тако станеть предъ Богомь, носа Христовоу печать невреженоу? Ꙗзъ радъ быхъ, аже бы мнѣ такоже было.

51. Прашахъ: достоить ли надъ младомь дѣтатемь пѣти?—А во-тъ[15] часъ, во-нже крестившеса; не грѣховъ бо дѣла[16] поѥмь надъ мертвыми, но ꙗко надъ святыми: дължни бо ѥсмы, рече, всакого[17] хрестьꙗнина[18], ꙗко свата мнѣти, а Богъ соудить всѣмъ. Также и о сорокооустьи[19] слоужити[20] повелѣ.

52. Также и надъ великымь человѣкомъ непокаꙗвшимса иномоу попоу велаше пѣти, а безъ ризъ. Азъ слышахъ, идохъ къ немоу, и рече ми: тобѣ повѣдаю, Кюриче: того ради възбраниваю инѣмъ, ать и дроугыи боꙗса

Варiанты и примѣчанiя. [1] Въ подлинникѣ *сотонъ*.

[2] *злата* РП.

[3] *но* прибавлено въ ЛП.

[4] *ненавидимаго* ЛРП; *на ненавидимаго* Д.

[5] Тѣже черты обряда отреченiя отъ сатаны находятся и въ древнихъ Требникахъ. См. «Описанiе рукописей синод. Библiотеки», отд. III. Ч. 1, стр. 32, 143.

[6] *накапити* ДР.

[7] *повелѣ* Р.

[8] Вмѣсто *о* и въ другихъ просто *осьмь*; Р: и (50).

[9] *соуть* прибав. Р.

[10] *съ суботы* Л.—Не нужно-ли читать *съ оунотъ*? Въ такомъ случаѣ знаки препинанiя должны быть разставлены иначе: «могоуть бо, рече, и борзе вередити тако, рече, оу васъ съ оуноты.»

[11] *блазнь* РД.

[12] *покланявшуся* ЛП; *каавшуся* Д.

[13] *раздрѣшити* ЛРП.

[14] *глаголаше* ЛРДП.

[15] *въ той* РД.

[16] Въ подлинникѣ *боля*.

[17] Въ подлинникѣ *всяго*.

[18] Въ подлинникѣ *хртьꙗнина*.

[19] Въ подлинникѣ *надъ верокоустьѥ*; во всѣхъ прочихъ спискахъ—какъ въ текстѣ.

[20] *служити* нѣтъ въ Р.

тогоже, аже безъ ризъ [поють][1], покаютьса.

53. Зашедшю солнцю, не достоить мертвеца хоронити; не рци тако: «борзо дѣлаѥмъ, нѣли како оуспѣѥмъ до захода»; но тако погрести, ꙗко и ѥще высоко, како и вѣнець ѥще[2] не сыиметьса съ него: то бо послѣднеѥ видить солнце до общаго воскресениꙗ.

54. Оже кости мертвыхъ валаютьса кдѣ, то велика[3] человѣкоу томоу мьзда, оже погребоуть ихъ.

55. Иконоу погребли бахоу съ мертвецемь[4] сватого Михаила, и не повелѣ възгребати: крестьꙗнинъ[5], рече, ѥсть.

56. Како подобаѥть даꙗти причащаниѥ болнымъ, и что пѣти, аще са годить вборзѣ?—«Благословенъ Христосъ Богъ нашь», таже «Пресватаꙗ Троице», «Отче нашь», таже «Вѣроую въ ѥдиного Бога», по немь «Вечери твоѥи» да «Слава» рекше, таже стихироу «Црю Небесный», ꙗже ѥсть на пантикостью, таже Богородици, таже «Господи помилоуи» молви м҃, таже молитвы причащанию. И тако дасть сватыхъ даровъ, таже водици[6]. И приготови съсоудъ чистъ, да аще възблюѥть, влити въ рѣкоу.

57. Прашахъ: достоить ли дати[7] томоу причащаниѥ, аже въ великый постъ съвкоуплаѥтьса съ женою своѥю?—Разгнѣваса: ци оучите[8] рече, въздержатиса въ говѣниѥ ѿ женъ? Грѣхъ вы въ томь!—Рѣхъ; напсано, владыко; ѥсть бо въ оуставѣ въ бѣлечьскомь, ꙗко добро ѥсть блюстиса, ꙗко Христовъ постъ ѥсть. Аще не могоуть, а преднюю недѣлю и послѣднюю[9]. И Феодосъ, рече, оу митрополита слышавъ, напсалъ.—Такоже не ни напсавъ, рече, ни митрополитъ, ни Феодосъ, развѣ недѣла празьдникъ[10]; а праздноѥ недѣли вси дниѥ, акы дньѥ недѣла. Аще ли створить[11] тако, запрети ѥмоу пакы творити. А хотаче комоу причащатиса въ недѣлю, то въ соуботоу измытиса рано, и пакы къ женѣ въ понедѣлникъ на вечеръ.

58. Прашахъ причащаниꙗ[12] дѣтемъ на великъ день.—Остави, рече, въ великоую соуботоу слоуживъ, причащаниѥ и дороу, и дай по заоутреней въ недѣлю; таже сыръ [и][13] ꙗица; любо си и не были на заоутрени, часовъ не пой имъ, и молитвоу творивъ имъ, и тако дай причащаниѥ. Се же напсахъ тѣхъ дѣла, иже не могуть до обѣда блюстиса не ꙗдоуче. А съсоущимъ[14], коли хотаче причащатиса, съсавше, нѣтоу бѣды.

59. А оже то[15] рѣхъ: ꙗицемь тол-

Варiанты и примѣчанiя. [1] *поють* или *поеть* есть во всѣхъ спискахъ.

[2] Въ подлинникѣ *ѥщь*.

[3] Въ подлинникѣ *велико*.

[4] Тутъ прибавлено: *не вѣдуще* въ Л; *не вѣдаючи* Д; *не вѣдущи* П.

[5] Въ подлинникѣ *крестьꙗнъ*.

[6] *таже водици* нѣтъ въ Д.

[7] Въ подлинникѣ *дади*.

[8] Въ подлин. *оучить*; исправлено по ЛРД.

[9] *хранити* прибавлено въ Д.

[10] *развѣ недѣля, праздныя недѣли* ЛП; *развѣ недѣля праздны* Д,—*праздныя*—Р.

[11] Въ подлинникѣ *створити;* исправлено по прочимъ спискамъ.

[12] *причащатиса* ЛРП.

[13] *и* во всѣхъ, кромѣ подлинника.

[14] Въ подлинникѣ *съсоущими;* исправлено по прочимъ спискамъ.

[15] *А аще кто* Д.

чєть[1] въ зоубы до ѡбѣдни, аще и[2] велиции?—Ѥже малымъ, рече, то нѣтоу бѣды, причащаютьсѧ[3]; а иже съвершену, аще поне ѥдиною потолчеть, то нѣсть бѣды причащатисѧ; а иже многажды, а помнѧ, а то акы ѡбидно: того възбранѧи.

60. Пакы прашахъ сего: коли крестѧть дѣтѧ, ѥгда же ѥсть не раздрѣшено, даже [не][4] принесоуть ѥго ни на вечерню, ни на заоутреню, ли[5] роботою, или оубожьствомь, или како хотѧци, и дома ничтоже не пѣли ѥмоу, дати ли ѥмоу причащаниѥ на литургий?—И повелѣ дати: дай, рече. То кто[6], рече, кормить дѣтѧ, или роднаꙗ мати, или кормилица, да не ꙗсть до ѡбѣда; аще ли ꙗсть, то не дай дѣтѧти причащаниꙗ. А на ѡбѣдѣ не ꙗсти ѥй мѧса, ни молока до ѡсмаго дни, нъ ѥдиной[7].

61. Аже боудеть, рече, человѣкъ ꙗжалсѧ[8] и гной [идеть][9] изъ ꙗдьна[10], достоить ли ѥмоу причащатисѧ?—Велми, рече, достоить; и не той бо[11], рече, смрадъ и ѿлоучаѥть свѧтынѧ, ни иже изъ оустъ идеть оу дроугыхъ, но смрадъ грѣховный.

62. Аще кровь, рече, идеть и-зубъ, изъ оустъ[12] выплевавше, слоужити нѣсть бѣды; нъ простымъ въбранѧти, ать не велми будоуть въ небреженьи[13].

63. Аще бесъ покаꙗниꙗ былъ боудеть человѣкъ и разболитьсѧ на смерть, а ѡже сѧ къ тобѣ покаѥть добрѣ, да иже аще и велми грѣшенъ ѥсть, причащаниѥ дай ѥмоу.

64. Достоить ли, рече[14], испрати платъ, иже лежить на трѧпезѣ согбеный, въ немже крохотъцѣ?—Прѧмь все, рече, достоить испирывати[15], развѣ ѡдиного антимиса не достоить прати. Не творѧще[16] въ томь грѣха.

65. Нѣсть ли въ томь грѣха, аже по грамотамъ ходити ногами?—Аже кто изрѣзавъ помечеть, а слова боудоуть знати[17].

66. Прашахъ и сего[18]: аже попа оувѣдаѥть недостойнѣ слоужаща, а боудеть ѥмоу сынъ[19], что подобаѥть ѥмоу творити?—А[20] всѧкъ, рече, попъ брать ѥсть попоу; запрети ѥмоу первоѥ и дроугоѥ: «ѡстанисѧ брате»; аще тебе не послоушаѥть, повѣжь мнѣ; ѡже не повѣси, съ нимь ѡсоудишисѧ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *толчете*; въ текстѣ—какъ во всѣхъ другихъ спискахъ.

[2] Вмѣсто *аще и* въ ЛП *а*.

[3] *причащатися* ЛП.

[4] *не* изъ прочихъ списковъ.

[5] Въ подлинникѣ ѧи, что легко могло произойти изъ *ли*, какъ другихъ спискахъ.

[6] Вмѣсто *то кто* въ прочихъ *токмо*.

[7] Кажется, нужно читать *ниѥдиною*.

[8] *жеглъся* во всѣхъ, кромѣ РД; въ послѣднихъ *ежалсѧ*.

[9] *идеть* во всѣхъ, кромѣ подлинника.

[10] *ѣдна* Л.

[11] Вмѣсто *не той бо* въ прочихъ спискахъ *не добро*.

[12] *изъ оустъ* нѣтъ въ ДР.

[13] Въ подлинникѣ *вреженьи:* исправлено по прочимъ спискамъ.

[14] *рече* нѣтъ въ ДР.

[15] *испирати* во всѣхъ прочихъ спискахъ.

[16] *и не творять* ЛП; *а не сътворше* Д; *а не творивше* Р.—Срав. Никифора Исповѣдника правило 1. Σύντ. IV, 427.

[17] Срав. VI вселен. собора правило 68.

[18] Въ подлинникѣ *всего*.

[19] Т. е. духовный.

[20] *А* нѣтъ въ ЛП.

67. Прашахъ[1] пакы: аже[2] отроци холостии каютьсѧ оу насъ, ꙗко блюстисѧ блоуда; да дроугый и сблюдеть колико любо, а дроугый мало, дажь и падають: лзѣ ли имъ въ божници[3] быти, и ѥоуангелье цѣловати, и дора ꙗсти?—И повелѣ не боронити всего того.

68. Рѣхъ: лзѣ ли, владыко, любо си одиною дати имъ причащанье, съблюдше добрѣ м҃ дний, аще и кромѣ говѣньꙗ, не ꙗдоуче мѧсъ, ни медоу пьючи, и ѿ блоуда, ать тако не помроуть, гроубъ[4] и ѿноудь не причащалъсѧ?—И възбрани, рече, ѥмоу, абы престалъ.—Иже хощеть м҃ дний стерпѣти причащавъсѧ, то пакы опѧть на тоже възвратитьсѧ?—Възбранѧй, рече.

69. Рѣхъ ѥмоу: а оже, владыко, се дроузии наложници водѧть[5] ꙗвѣ и дѣтѧ родѧть, ꙗко[6] съ своѥю, и[7] дроузи съ многыми отай робами: которое лоуче?—Не добро[8], рече, ни се, ни оно.

70. Рѣхъ: владыко, аже поустити свободна?—Сдѣ, рече, обычай нѣсть[9] таковъ; а лѣпше иного человѣка въскоупити, абы сѧ и дроугаꙗ на томь казнила.

71. То[10] се, рѣхъ, писано ѥсть въ заповѣди Іоана Постьника: молвить первоѥ, ꙗко не дати причащаниꙗ; пакы молвить[11]: «по недомыслию, и ѥлма же соуть нѣции и въ великый постъ оудержатисѧ не могоуще ѿ грѣховъ, и ти сами имоуще женꙑ, подобаѥть тѣмъ по скончанiи своѥꙗ заповѣди, ти аще прейдоуть лѣта множайша, не имоуть комкати како, зане присно впадати въ грѣхы, ꙗко да держить постъ сватый великый весь, ꙗко да не съгрѣшати, и съ страхомь и трепетомь г҃ дни да комкають на пасхоу»[12]. И прочий[13], рекоуть[14], попове ци по томоу дають на великъ день толи-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *прахъ*.

[2] Въ ЛП прибав. *се*.

[3] *въ церкви* ДР.

[4] *другый* въ прочихъ спискахъ.

[5] *блядутъ* ДР.

[6] Прибавлено *и* въ прочихъ спискахъ.

[7] *а* во всѣхъ другихъ.

[8] Въ подлинникѣ было сначала *се добро*; но потомъ сверху приписано *не*.

[9] Вмѣсто *нѣсть* въ прочихъ спискахъ *есть*. Послѣднее чтеніе едва ли не слѣдуетъ признать правильнымъ. Настоящій (70) вопросъ, повидимому, стоитъ въ связи съ предыдущимъ, составляя какъ бы его продолженіе. Смыслъ его можетъ быть выраженъ такъ: «а что если господинъ отпуститъ на волю свою наложницу-рабу вмѣстѣ съ прижитыми отъ нея дѣтьми?»—Здѣ *есть* обычай таковъ, отвѣчалъ Нифонтъ (ср. Русск. Правда, изд. Калачова, ст. LXIV).

[10] *но* ЛП.

[11] Въ подлинникѣ *палвить*.

[12] Въ древнѣйшемъ спискѣ епитимійнаго номоканона Іоанна Постника мѣсто это читается въ томъ же самомъ переводѣ, въ какомъ читалъ его Кирикъ, именно: «и ѥльма же соуть нѣции ноужею быстро ни въ великъій постъ оудрьжатисѧ ѿ грѣховъ не възмогоуще, и ти же сами многаждꙑ имоуще женꙑ, подобаѥть по сконьчании тѣмъ своѧ заповѣди, ти аще преидоуть лѣта множайша, и не имоуть како комъкати, зане имъ присно въпадати въ грѣхы, да дрьжатъ сватъій постъ великъій вьсь, ꙗко да не съгрѣшать, и съ страхъмь и трепетъмь три дни да комъкають на пасхоу. се же *по недомъıслью*». (Ркп. Рум. Муз. № 230, л. 84 об.).

[13] *и прочее* Д (т. е. какъ бы перерывъ чтенія изъ Іоанна Постника); за тѣмъ въ ЛП прибавлено: *да дроугое*; въ Р: *на дроугое*; въ Д: *дроугое*.

[14] Во всѣхъ другихъ спискахъ *рекоу*, кажется, правильнѣе.

ко гове̑ньѥ оутерпе̑вшимъ?—Да кыми, рече, моуками исполнити, то, рече, видать[1]; а како дроузе̑мь ме̑сте̑ въ тойже заповеди молвить, а того не видать: «или како [бы][2] жити въ посте̑ и не име̑ти гне̑ва ни на когоже, соухо ꙗсти чресъ день, а не пити, ни словесъ праздьныхъ молвити, и въ коупли не клатиса и весде̑, [и][3] ино много». Но ты, рече, не дай.

72. А по законоу поймающаса малжена[4], аже са годить и причащавшемаса има[5], име̑ти има съвкоуплениѥ той нощи не̑сть взбраньно. Те̑мь бо те̑ломь и оною ѥдино те̑ло бываѥть. Ци не могли быша псати сватии, оже велать причащатиса има, тоуже и блюстиса велаше[6]? Такоже и женитве̑ не̑тоу опитемьи, ни г҃ и дний, ни мужеви, ни жене̑. Се[7] ѥгда хотаче, тогда причащатиса, съблюдше заповеди, день преже, а после̑ же дроугый иного всего, аще не боудеть опитемьи.

73. И сочтоваюшимса на бракъ общениꙗ, прочьтохъ ѥмоу Тимоѳеевъ каноунъ, аже велить блюсти неде̑лю и соуботоу[8]. А онъ рече: токмо тою денью блюстиса; но втайне̑, рече, дай опитемью; аще створить волею, боле̑ ѥму не вели творити тако.

74. Прочтохъ[9] же ѥмоу изъ не̑которой заповеди: «оже въ неде̑лю и въ соуботоу и въ патокъ лежить человекъ, а зачнеть де̑та, боудеть любо тать, любо разбойникъ, любо блоудникъ, любо трепетивъ, а родителма опитемьꙗ две̑ ле̑та»[10].—А ты книгы годатьса съжечи.

75. Аже въ опитемьи велице̑ боудоуть, причащатиса отъ пасхы до пасхы, или на ме̑сацъ. И тако дивовашеса[11].

76. А се прочтохъ ѥмоу, како опитемьи избавлаѥть г҃ литоургии за д҃ ме̑сацы, а к҃ за и҃, а л҃ за ле̑то[12].—И то[13], рече, что си напсано, цр҃ь бы, али иний богатий съгре̑шающе, а даꙗли за са слоужбоу[14], а сами са не отрече нимало[15]. Неоугодно[16].

Варіанты и примѣчанія. [1] Т. е.: «попы видятъ (отвѣчалъ Нифонтъ), какими епитиміями опредѣлено наказывать не соблюдающихъ въ чистотѣ великаго поста, но того не видятъ» и проч.

[2] *бы* изъ прочихъ списковъ.

[3] *и* изъ прочихъ списковъ.

[4] *женихъ съ невѣстою* ДР.

[5] *има* нѣтъ въ ЛП.

[6] Во всѣхъ другихъ *велѣти*—правильно.

[7] *то* во всѣхъ, кромѣ Р, въ которомъ *но*.

[8] Въ синодальной Кормчей XII в. (№ 227) правило, на которое ссылается Кирикъ (13-с), начинается тѣми же самыми словами: «сочетавающимъса на бракъ обьщениꙗ» и пр.

[9] Въ подлинникѣ *почтохъ*.

[10] Въ старинныхъ епитимейникахъ не рѣдко встрѣчается та «Заповѣдь святыхъ отецъ», изъ которой Кирикъ прочиталъ приведенное правило. См. у Тихонравова въ «Памятникахъ отреченной литературы», т. II, стр. 302—303.

[11] *доволевашеся* Р; то же самое слово написано въ Лб на полѣ, какъ объясненіе къ стоящему въ текстѣ *дивовашеся*.

[12] Въ упомянутомъ пергаминномъ епитимейникѣ Григоровича правило это читается такъ: «избавить бо ихъ г҃ литургіи за д҃ мѣсаце, и к҃ литургіи за и҃ мѣсяць, за в҃і мѣсяць л҃ литургіи, могоутъ слоужьбници избавити отъ грѣхъ, аще хотеть, кающихся» (л. 2).

[13] Такъ во всѣхъ спискахъ, кромѣ подлинника, въ которомъ *что*.

[14] *служити* въ прочихъ спискахъ.

[15] Правильное чтеніе, судя по другимъ спискамъ, должно быть *не потрудяче ни мало*; Л: *не потружаа*; ДР: *не потрудячи*. Калайдовичь читаетъ: *не отречени мало*.

[16] Въ подлинникѣ *се оугодно*; въ текстѣ по Л; *се оубо годно* Р.

77. Попоу слоужити[1] въ недѣлю, а пакы боудеть слоужити кмоу въ вторникъ, досътоить ли кмоу съвкупитисꙗ съ подроужькмь межю тѣмь?—Расмотривше, рече, аже молодъ и не въздерьжливъ[2], не боронити; ажь ли сꙗ вздержить; а лоуче не запрещати силою, али болий грѣхъ[3].

78. А кже «глаголющема има оскверньсꙗ»[4] напсанок въ заповѣди Іоана Постьника? — То, рече, кєсть кже съ причащаникмь[5] съ женою цѣловатисꙗ и любити, не свою рекше; кже или ꙗзыкъ въ оуста дѣвати[6], или обоумати и поверъгши[7] лещи на ней, и сѣмꙗ изидеть, или и гойломь прикоснутисꙗ индѣ, не въ само просто въврещи, а то сѣмꙗ изидеть, то ти кєсть тако, кже аще съключитьсꙗ которомоу попоу или дьꙗконоу, ѿлоучитьсꙗ слоужьбы и со инымь въздьрежаникмь на нѣколико временъ, и пакы приметь свой санъ. Такоже и преже поставленыꙗ аще то створить, преже дати опитемью, и потомъ поставитьсꙗ.

79. Аще кто холость боуда[8], створить блоудъ и ѿ того сꙗ дѣтꙗ родить, достоить ли поставити дьꙗкономъ?—Дивно, рече, сдѣ внесено: аже «одиною» створить, а ѿ того дѣтꙗ боудеть, аже многажды и съ десꙗтью?

80. А оже дѣвкоу растлить и пакы сꙗ оженить иною, достоить ли поставити? — А того, рече, не прашай оу мене: чистоу быти и оному и оной.

81. А оже дьꙗкъ пойметь женоу и оурозоумѣкть, аже кєсть не дѣвка?—Поустивъше, рече, тоже стати.

82. А оже ѿ попа или ѿ дьꙗкона попадьꙗ сътворить прелюбы? — А поустивъ ю, рече, дьржати свой санъ.

83. Написано кєсть въ заповѣди Іоана Постьника: «аще кто оукрадеть головныꙗ началныꙗ татьбы, да не придеть въ чистительство»[9], — прашахъ того.—Аже боудеть, рече, татьба велика, а не оуложать кє отай, нъ сильноу прю съставꙗть передъ кнꙗземь и передъ людьми, то не достоить того ставити дьꙗкономь; и ожели окрадетьсꙗ, а то оуложать отай, то достоить. Аже паробъка господа[10] вꙗжють, бьють, оукрадъшаго что любо, достоить[11] ставити.

84. Бѣлець попъ бесъ жены, аще сꙗ слоучить кмоу пáсти кдиною токмо, или пьꙗноу, или како?—Аще и мьртвыꙗ, рече, въскрешай, не можеть попомь быти, также и дьꙗкономъ. Въ[12] подьꙗконьствѣ аще ти сꙗ какть, приими кго, но инок кмоу опитемьи нѣтоу,

Варіанты и примѣчанія. [1] *слоуживше* во всѣхъ, кромѣ Д.

[2] *невздержа ливъ* П.

[3] *есть* прибавлено въ ПЛ.

[4] Вѣроятно, Кирикъ спрашивалъ о слѣдующемъ мѣстѣ въ номоканонѣ Іоанна Постника: «дьꙗконъ *оустьнама осквьрньсꙗ*... кже причащатисꙗ съ дьꙗконы сподобитьсꙗ; тѣмь же образъмь и попъ» (Рум. № 230, л. 85 об. 86).

[5] *съ причастіемъ* ЛП; *причащався* ДР.

[6] *влагати* ЛП; *вдѣвати* ДР.

[7] Въ подлинникѣ *поверъгши*.

[8] *будеть, да* ДР.

[9] Въ номоканонѣ Постника, по Румянцовскому пергаминному списку, правило выражено общѣе и короче: «аще кто крадеть, да не придеть въ чистительство» (л. 95 об.).

[10] *господарева* Р.

[11] *достоитъ ли* ЛП.

[12] *И* ЛП.

й не дай кже лишитиса саноу, также й женатымъ.

85. Прашахъ брашна дѣла, что-то ѣмы, кгоже не достоить, или мы, или бѣльци?—Все, рече, ѣсти й въ рыбахъ, й въ масѣхъ, аще й самъ са не зазрить, ни гноушакться; аще ли зазрить са, а ѣсть, грѣхъ кесть кмоу.

86. А кже, рѣхъ, кровь рыбию ѣмы?—Нѣтоу бѣды, рече, развѣ животныа кръве й птица.

87. Рѣхъ кмоу: творать иний, слышавъше ѿ инѣхъ кпископъ, іако застанешь въ силцѣ оуже оудавивъшеса, тоу зарѣжи не вынимаа, а сильць того дѣла кесть поставилъ. — Лъжють, рече, не молъвилъ того никоторый же кпископъ. И притчю рече таковоу: Тако глаголеть Господь: азъ рѣхъ вамъ, ѣсти маса[1], кже кесть ѿ зелий, а кровь всакого живота пролей на землю; аще ли ѣси ю, противникъ кеси Богоу[2]. То гдѣ[3] кръвь вънидеть[4], велми боронашеть.

88. А тетеревиноу принесли кмоу бахоу на пиръ, й повелѣ кмоу преметати чрѣсъ тынъ: «й причащатиса не достоить, рече, ѣдъше». Іаковъ, братъ Господень, ничегоже не възбранай, рече, развѣ блоуда, йдоложертвена, давленины, крове, звѣроіадины, мертвечины[5].

89. А смердъ дѣла помолвихъ, йже по селомъ живоуть, а покаютьса оу насъ, оже-то дроузий іадать вѣверичиноу й йно.—Злѣ, рече, въ злѣ іасти давленина; аще быша й вѣверичиноу іали, йли йно недавлено, нѣтоу бѣды, вельми лъжак.

90. А молозива, рече, лихо, негодно бы іасти кго, іако съ кровью кесть; да быша съ[7] три дни телати даіали, а потомь чистоке сами ѣли.—И повѣда кмоу попинъ кго: іадать, рече, въ городѣ семь мнози.—И онъ помълъче.

91. А пъртъ дѣла, въ чемъ[7] хотаче ходити нѣтоуть бѣды, хота й въ медвѣдинѣ.

92. А йже-то распоустиласа малжена, й передъ тобою, владыко, тагавшаса, что тѣмъ опитемьа?—Не дай, рече, причащениа томоу, который кю роспоускаетьса, а со йнѣмь совъкоуплаетьса; али онъ оумирати начнеть, тоже дай. Оже ли велми зло боудеть, іако не мочи моужю държати жены, йли жена моужа, йли долгъ многъ оу моужа застанеть, а порты кіа грабити начнеть, йли пропиваеть, йли йно зло, да[8] г҃ лѣта. Аже ли жена ѿ моужа со йнъымь, то моужь невиноватъ, поускаа ю.

93. Ожели моужь на женоу свою не лазить безъ с[ъ]вѣта[9], то жена невиновата, йдоучи ѿ него.

94. Лѣпо же кесть й то припсати ѿ канонъ сватаго Васильа. *Канонъ* ѳ҃: іако ни по кокйже винѣ женѣ не ѿ-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *маса*.
[2] Бытія гл. 9, ст. 3—3.
[3] Калайдовичъ читаетъ *тогдѣ*.
[4] Калайдовичъ ставитъ тутъ точку.
[5] Дѣян. гл. 15, ст. 29.
[6] *съ* нѣтъ въ ЛП.
[7] Въ прочихъ спискахъ тутъ прибав. *си*.
[8] *на* ЛП.
[9] Исправлено по другимъ спискамъ.

поустити моужа своѥго: «ꙗко оставившиꙗ—прелюбодѣйца, йли ко йномоу пришедъши моужеви; оставленъй же или отпоущеный [и][1] живоущиꙗ съ таковъмъ не осоудитьсѧ. Аще оубо моужь, ѿстоупивъ женъ, къ дроузѣй придеть, и тъ прелюбодѣѥць, зане творить ю прелюбодѣйствовати, и живоущиꙗ съ нимь прелюбодѣйца, зане чюжего моужа къ себѣ пристави». *Тогоже правило* м҃и: «Поущенаꙗ ѿ моужа своѥго, по моѥмоу разоумоу, пребъвати подобаѥть. Аще бо Господь рече: «аще кто оставить женоу, развѣ словеси любодѣйна, творити[2] ю прелюбъ даꙗти», ѿ прелюбодѣꙗньꙗ нарещи ю, затвори ю ко йного общению. Како бо можеть [моужь] повиньнъ быти, ꙗко прелюбодѣꙗниꙗ повиньнъ, а жена не грѣшна быти, прелюбодѣйца ѿ Господа, общениꙗ ради ко йномоу, нарекшисѧ?» *Правило* м҃ѕ: «За[3] поущенаго къ времени ѿ женъ по невѣжьствоу[4] посагъшиꙗ[5], и по семь поущена бывъши, зане възвратитисѧ къ немоу первѣй, блоудъ оубо створи невѣжьствомъ, оубо ѿ брака [не] възбранитьсѧ; оуне же аще пребоудеть тако».

95. Рѣхъ: аже моужь боудеть грѣшенъ человѣкъ, ꙗко свѧзати и на і҃ лѣтъ, лзѣ ли заповѣдь дати ѥмоу съ лѣто, йли со в҃, йли съ г҃, ѥже отиноудь ѥмоу не ꙗсти мѧсъ, ни медоу пити и на великъ день?—Аще, рече, опитемьꙗ на чловѣцѣ, въ недѣлю и въ соуботоу и въ господьскъꙗ праздникы дати ѥмоу все; а м҃ дний не веляше, даꙗше[6] поститисѧ[7], кромѣ говѣний, любо си то перво[8] покаꙗвшюсѧ блоуда, соубота и недѣлѧ. Аже самъ кто поволи[тъ][9] на колико[10] хотѧ ѿлоучити ѿ чего, а того не бранити, аже ли ꙗко въ Ивановѣ заповѣди писано ѥсть.

96. Достойть ли женѣ моужю своѥмоу помочи терпѣти опитемьй, йли моужю женѣ?—Достойть, рече, велми волею; ꙗко и дроугъ ко дроугоу и братъ братоу добро ѥсть, тако и мальженома.

97. Безъ опитемьй соущихъ прашахъ. — Аже, рече, боудеть праздникъ господьскъй въ среду и въ патокъ, йли свѧтыꙗ Богородица и свѧтаго Іоана, аще ꙗдать, добро; аще ли не ꙗдать, а лоуче.

98. Просфоуръ не достойть женамъ печи, ѥгда по обычаю ѥсть ѥй; аже како прийметьсѧ къ испеченѣ[11], то нѣтоуть бѣдъ.

99. Прашахъ: одиною просфоуръю достоить ли слоужити?—Аже боудеть далече, ꙗко въ селѣ, а нѣгдѣ боудеть взѧти дроугоѥ просфоуры, то достойть. Аже боудеть близь торгъ, кдѣ коупити,

Варіанты и примѣчанія. [1] Это и слѣдующія дополненія и поправки въ текстѣ правилъ Василія Великаго сдѣланы по синодальной Кормчей XII вѣка № 227.

[2] Нужно читать: *творить*.

[3] Въ подлинникѣ *да*.

[4] Въ подлинникѣ *по неженьствоу*.

[5] Въ подлинникѣ тутъ стоятъ лишнія слова: *и по семь посагъшиꙗ*.

[6] *да аже* Л; *да яже* П; у Калайдовича варіантъ *да аще*.

[7] *постится*—варіантъ у Калайдовича.

[8] *первѣе* Р.

[9] Исправлено по ДР и по требованію смысла.

[10] *инако колико* ЛП.

[11] То есть: если же какъ прикоснется къ испеченой (просфорѣ).

то не достойть; аще ли како кдѣ не боудеть, но ноужи достойть.

100. Въ великый постъ, аже се кмлемъ доры на є҃ постьныхъ днову, даже не пригодитьсѧ клико днов слоужити?—А остави, рече, на дроугоую недѣлю, аче и до третьѥк, нѣтоуть бѣды. Также и неосвѧщенаꙗ просфоура[1] достойть, рече, проскоурмисати[2] за двѣ недѣли.

101. Прашахъ кго и сего: аже дають[3] сорокоустьк слоужити за оупокой, и кще живи соуще? — Не можеть, рече, того възборонити, аже приносѧть[4] спасениꙗ хотаче доуши своки, кже творишь и митрополита Георгьꙗ роусьскаго напсавъша, а нѣтоу того нигдѣже. Лоуче бы имъ, да быша доброу дроугоу поручили, давше что, абы послѣди исправилъ или оубогымъ и вьсѣмъ Бога ради прикмлющимъ. Кгда ли кмлешь сорокоустьк ѿ того, наоучи и, глаголѧ: «брате, абы ти како не съгрѣшати болѣ; видиши ли: мертвьць не съгрѣшакть!»

Савинъ[5].

Първок: Надъ мертвецемь бывшю попоу, достоить томь дни слоужити кмоу, аще[6] покадить и цѣлоукть.

в҃. Аще жена, родивъши дѣтѧ, начнеть преставлѧтисѧ томь дни, или на дроугый, то вынесъше[7] ю во инъ храмъ, даꙗти кй причащеник, омывше ю.

г҃. Аще ли, речеть, оумреть дѣтѧ нехрьщено, небреженикмь родитель, или поповымь, велми за доушегоубьк поста[8] г҃ лѣта; аще ли не вѣдоуче, то нѣтоу опитемьи.

д҃. Въ клѣти иконы дьржачи[9], или[10] честьный крестъ, достойть ли быти съ женою своею? — Ни въ грѣхъ, рече, положена своꙗ жена. А въ грѣцѣхъ и[11] въ полатѣ, тоу имѣник, тоуже иконы, тоуже и честьный крестъ: тоу лежить моужь съ женою. А крестъ на тобѣ чи съимакшь, рече, боуда съ своею женою? — Съ своею женою бывше, достойть лѣсти въ олтарь, ополосноувшесѧ, и коуангелік цѣловати, и измывшесѧ[12] и[13] дора ꙗсти и[14] мощи цѣловати ѡмывшесѧ[15]. Аще и что боудеть и вкоусилъ или пилъ, толико честьный крестъ цѣловавше, али тоу нощь съблюсти, чисто[16] омывшесѧ; цѣловавше[17], не ꙗсти сыра и мѧса томь дни. И Климъ бѧше повелѣлъ. А достойно кстъ, кромѣ Въздвижениꙗ, цѣловати, ꙗсти все, и мѧсо, или гладати, или надѣти на кого, цѣловати ꙗдъше все.

є҃. А отрокомъ дай крестъ цѣлова-

Варіанты и примѣчанія. [1] *проскоуры* ЛП.
[2] Прибав. *и* во всѣхъ другихъ спискахъ.
[3] *даеть* ЛП.
[4] *приносить* ЛП.
[5] *Савины главы* ДР.
[6] *и* прибавлено въ РД.
[7] *вънесше* ЛП.
[8] *поста* нѣтъ въ ЛП.
[9] Въ подлин. *дьржати*; въ текстѣ по ДР.
[10] *и* Д.
[11] *и* нѣтъ въ ДР.
[12] *и не омывшеся* ЛП.
[13] *и* нѣтъ въ ЛП.
[14] *а* во всѣхъ прочихъ.
[15] *не* омывшесѧ ЛП.
[16] Въ подлинникѣ *что*.
[17] *цѣловавше* нѣтъ въ ЛП.

ти, расмотривъ, какъ ти грѣхъ боудеть[1], и҆ ѥ҆оуангельѥ и҆ мощи, и҆ дороу дати, не велми ѿлоучаѥтьсѧ[2] оу҆не причащеныѧ. А понагиѥ не борони[3] никомоуже, любо съ своѥю женою бывше. Такоже и холостымъ велить дати съ запрещениѥмь[4].

ѕ҃. Аще слоучитьсѧ платъ женьскый въ портъ въшити попоу, достоить ли въ томъ слоужити портѣ?—И рече: достоить,—ци погана ѥсть жена?

з҃. Аще грѣхомь оу҆поустить проскоуроу[5] на землю, достоить ли проскурмисати?—И рече: достоить, како си падеть, ѡтерше добрѣ.

и҃. Аще лоучитьсѧ слоужити на ѡбѣдний, а на заоутрени и҆ на вечерний не слоуживъше, ци и҆змолвити, рѣхъ, владыко, молитвы вечерний и҆ заоутрений?—Нѣтоу грѣха, рече, не молвивъше слоужити; аще бы и҆змолвилъ, а то лоуче.

ѳ҃. Аже бы на заоу҆треню въсталъ, канонъ дѣлѧ, не пѣвше не[6] достоить слоужити; а слоуживъше, рече, достоить плевати и҆ не ѣдъше. Ци не ѣлъ ѥси доры и҆ оу҆кропъ пилъ, аще[7] нѣколи[8] поспати?

і҃. Аще сѧ годить стоꙗти чресъ нощь, и҆ли пѣти, и҆ли чтениѥ чисти, ѡбѣдавше и҆ оу҆жинавъше, достоить ли слоужити, не поспавъше?—И рече: и҆ли лоучьши съпати, а не лоуче Бога молити? Достоить и҆[9] не поспавъше слоужити.

аі҃. Аще сѧ мывше, и҆зранꙗ въставше, а слоужити[10] любо поспавъ, любо не поспавъ?—Боронаше велми того, рече: вечеръ и҆змытисѧ, а заоутра слоужити.

ві҃. А и҆же се вынимаѥмъ просфоуроу, не велѧше въ соуботоу вынимати, и҆ рече: все[11] любо по особь[12] положи тѣло на то, и҆ не клади, ꙗже тъгда молитьсѧ[13], мала дѣлѧ блюда, рече, особь. Аже се съ дроугомь разломивъше, слоужити не велѧше велми: «како, рече, можеши разломити, кромѣ слоужбы? грѣхъ великъ ѥсть въ томь; не мози того творити, и҆нѣмъ възбрани». А ѥже речеть дыꙗконъ: «вънмемъ», попъ: «свѧтаꙗ свѧтымъ», въземъ подъиметь тѣло, и҆ люди рекуть: «ѥдинъ свѧтъ», а попъ тѣломь оу҆чинить г҃ кресты на дискосѣ, но не на одномь, но порадоу и҆ передъ людьми, и҆ преломить тѣло и҆ положить на дискосѣ и҆съ правоѥ роукы, а въ лѣвой преломить верхнюю часть, въ потиръ вложить, а и҆споднюю ѿ себе положить; но ѡли ѡнѣ двѣ части въземъ, то сю[14] положивъ, и҆ начнеть ломити, исъ правоѥ роукы покладываꙗ на дискосъ, а въ лѣвой не покладываѥть, дондеже все и҆зламаѥть; тоже и҆зъ лѣвой положить, а҆ть не тъщи роуцѣ боудоу҆ть.

Варіанты и примѣчанія. [1] *грѣха не будеть* ДР.
[2] *отлучаються* ЛП.
[3] *не бранить* ЛП.
[4] *прещеніемъ* Р.
[5] *оупоуститься проскоура* Р.
[6] *не* нѣтъ въ ЛП.
[7] *ли* прибавлено въ Р.
[8] *нѣколико* ЛП.
[9] *ли* ЛП.
[10] *служить* РД.
[11] *всю* ЛП.
[12] *на особь* ПРЛб; *на собъ* Ла; *на собь* Д.
[13] *молвиться* П.
[14] *си* ЛП.

г҃і. А иже се на выходъ вышедъ попъ, на ѡбѣдни и на вечерний, въ что цѣловати?—Рече: въ иконоу не слоужаче цѣловати, и людемъ: того бо дѣла икона поставлена. А попови идоуче въ олтарь на выходъ, то въ козмитъ цѣловати: то бо ѥсть колѣно Христово; а вълѣзъ во олтарь, трапезоу цѣлоуѥть[1]: тоу соуть персе Христовы, а глава—онъ столъ, тамо покланавса цѣлоуѥть[2], иже то къ ѥоуангелью.

д҃і. Къ болноу велить ити безъ ризъ, нести причащенье дати, ѿпѣвше, что кажеть.

є҃і. Аще са боленъ покаѥть, велить безъ ризъ каꙗтиса, аще не можеть до церкви дойти. Аще ли, рече, жена боудеть, то облечиса въ ризы, или въ церкви облечиса: велико бо, рече, покаꙗнье, не просто мнать дроузий.

ѕ҃і. Попови крестаще дѣта, къ собѣ лицемь обратити; аще великъ человѣкъ, погроужати ѥго г҃ шьды и кресты три створити порадоу, а мюромь помазати чело, ноздри, оуста, оуши, сердце, ѥдиноу роукоу правоую, долонь възнакоу.

з҃і. Аще блазнъ, рѣхъ, боудеть ѿ диꙗвола въ нощи, и сѣма боудеть, достойть ли слоужити на ѡбѣдни, ѡполосноувшеса, молитвоу въземше?—Аще, рече, прилежалъ боудешь мыслью которѣй женѣ, то не достойть; аще ли са кроутилъ боудешь на слоужбоу, а сотона съблазнить, хота церковь ѡставити бе-слоужбы, то ѡполосноувшеса слоужити. Что кажеть: «оукараꙗ себе», то лоуче бы не слоужити. Аще са годить и[3] въ недѣлю блазнить, аже ли не изидеть сѣма, то нѣтоу въ томь ничтоже; аже сѣма оузришь на портѣхъ, а жены не видѣлъ ѥси боудешь въ снѣ, то ѡполосноувшеса, въ иныѥ порты ѡбълкъшеса, слоужити.—И оударихъ прѣдъ нимъ челомъ.

и҃і. Аще кто придеть ко мнѣ на покаꙗниѥ, не лзѣ ли, владыко, повелѣти[4] ко иномоу попоу ити?—И рече: аже начнешь оуправлати, а не приимешь, грѣхъ ѥсть. И рѣхъ: азъ гроубый, несмысльный[5]. И рече: онъ къ тобѣ въсхощеть все исповѣдати, люба та, а ко [и]номоу[6] не пойдеть, любо всего не исповѣсть, оусрамлаꙗса. Нъ аще и свать боудешь, и чюдеса творити начнеши и мертвыꙗ въскрешати, а за то ти ити въ моукоу, аже не приимешь ѥго; аще ли приѥмъ, а не оуправишь, такоже, а онъ безъ грѣха. И много о томь поскорбѣхъ къ немоу.—«О немже[7], рече, не рекоу ти болѣ, ꙗко то ти преже рекохъ». И оударихъ предъ нимъ челомъ. И велаше: аже[8] хытръ, и посли ко иномоу[9] съ любовью: покаꙗниѥ бо волно ѥсть.

ѳ҃і. Аже человѣкъ живъ дасть сорокооустьѥ, достоить ли слоужити за

Варіанты и примѣчанія. [1] и [2] *цѣлують* ЛП.
[3] *и* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.
[4] *повелѣти* нѣтъ въ ЛП.
[5] Въ подлинникѣ *несмысльныхъ;* Д: *гроубъ и ...ленъ.*
[6] Исправлено, какъ во всѣхъ прочихъ спискахъ.
[7] *онъ же* ЛП.
[8] Тутъ въ прочихъ спискахъ прибав. *еси.*
[9] *къ нему* ЛП.

нь и҆ коутыꙗ слати, а҆ще и҆ то[1] самъ человѣкъ боудеть? — Нѣтоу бѣды и҆ пити и҆ ѣсти томоу крещеноѥ[2].

к҃. Достоить ли, рече, дроугоѥ говѣниѥ молодоу дѣтѧти о҆баче молоко ѣсти, а҆же боудеть болно? — Ци лоуче оу҆морити? Аще ли матерь о҆диноу, то хотѧче г҃ лѣта, и҆ли д҃, и҆ли є҃, а҆же не боудеть дроугаго дѣтѧти по немь.

к҃а. Достоить, рече, всѧкъ родъ приꙗти на покаꙗниѥ, толико женѣ не достоить.

к҃в. Аще кто хощеть женитисѧ, дабы сѧ о҆хабилъ блоуда м҃ дний, и҆ли за и҃[3], то вѣнчалъ бы сѧ. И дати причащениѥ и҆ма; а҆ще и҆ о҆питемьꙗ, да послѣдь дати. Аще хощеть той ночи быти съ нею, и҆ не дождавъ коуръ и҆ не поспавъ, нѣтоу грѣха.

к҃г. Нечистѣ женѣ достоить, рече, ꙗсти проскоурмисана проскоура, доры не достоить, ни ѥоу҆ангельꙗ цѣловати, ни въ церковь лѣсти.

к҃д. Прашахъ и҆ сего: а҆ще и҆[4] жена родить дѣтѧ, и҆ли и҆ногда скврьньна, достоить ли съ своимь моужемь быти? — Добро бы, рече, дондеже чиста боудеть, тоже быти съ нею, да быша любо и҆ до и҃ дний, дати о҆питемьꙗ за то.

Ильино[5].

а҃. є҃. Въпрашахъ[6] владыкы[7]: а҆же бладоуче[8] причащалисѧ[9], не повѣдали о҆тцемъ[10], а҆ о҆ни вѣдоуче даꙗли[11]? — Нѣтоу, рече, въ томъ грѣха дѣтемъ, но о҆тцемъ.

в҃. А сего прашахъ: а҆же въ роботѣ соуть душегоубци? — И повелѣ ми на полы дати, и льжаѥ: не волни бо, рече, соуть.

г҃. А сего прашахъ: а҆же моужи ѿ женъ съгрѣшали, а҆ оу҆же сѧ о҆стали, что и҆мъ о҆питемьꙗ? — И повелѣ ми, лѣто.

д҃. А сего прашахъ: а҆же оу҆ себе кладоуть дѣти спѧче, и҆ оу҆гнетають, оу҆бийство ли ѥсть? — Онъ же рече: а҆же терезви, то легъчаѥ; а҆ли пьꙗни, то оу҆бийство ѥсть.

є҃. А сего прашахъ: а҆же жены дѣлаюче что любо страдоу, и҆ вережаютьсѧ и҆ и҆зметають? — Онъ же рече ми: а҆же не зельѥмь вережають, нѣтоу за то о҆питемьꙗ.

ѕ҃. А сего прашахъ: а҆же попъ велить попоу и҆номоу дати своѥмоу сыноу причащениѥ, а҆ боудеть ꙗвѣ вина, ѥꙗже дѣлѧ нелзѣ причащатисѧ, дати ли ѥмоу, и҆ли ни? — Онъ же рече ми: а҆же не оу҆вѣдаѥшь грѣха, дай; а҆же оу҆вѣдаѥшь, не дай; но и҆ попоу томоу молви: «чемоу, брате, даѥшь причащеньѥ, а҆ съ зазоромь ти?»

з҃. А сего прашахъ: а҆же велѣлъ баше нѣкоторый попъ сынови: «а҆же сѧ не можешь оудрьжати, боуди съ

Варіанты и примѣчанія. [1] *той* П.

[2] То есть: благословенное крестомъ. См. у Кирика гл. 101.

[3] Въ другихъ спискахъ: п҃.

[4] *и* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.

[5] Въ прочихъ прибавлено *въпрошеніе.*

[6] Тутъ въ ЛП прибавлено *и сего.*

[7] *владыко* ЛП.

[8] *блудячи* Д.

[9] Въ подлинникѣ *причачалися.*

[10] Т. е. духовникамъ.

[11] Подразумѣвается: причащеніе.

[о]дною».—Не велми семоу зазраше[1] владыка[2]; рече бо: не велми попъ тъ волею велѣлъ, нъ вида ѥго многоѥ неоуͮдержаниѥ, ѝ повелѣлъ, да держить ѻдиноу.

й҃. А сего прашахъ владыкы: ȧже боудоуть душегоубьци, ѝ не ѝмоуть законьнъıхъ женъ, како дьржати ѝмъ ѻпитемьıꙗ?—И не повелѣ, зане молоди; ѝ пакы ȯженатьсѧ ѝ състарѣютьсѧ, тоже, рече, дай ѻпитемью.

ѳ҃. А ѥже человѣкъ причащавъсѧ, ȧ спавъ, блюѥть томь дни?—Одна, рече, ѻпитемьıꙗ, ꙗко спавше, тако ѝ не съпавъше.

і҃. А ѥже человѣкъ покаѥтьсѧ, ȧ боудоуть оуͮ него грѣси мнози?—То не повелѣ ми тогдаже[3] ѻпитьмьй дати, нъ что любо мало, да ѻли томоу ѻ̈боучитьсѧ; тоже придавати[4] помалоу, ȧ не велми[5] ѻ̈тѧгъчати ѥмоу.

аı҃. А ѥже человѣкъ боудеть въ ѻпитемьи, ȧ пойдеть на великъıй поуть?—Рѣшити ѝ, рече, ѝ молитва раздрѣшьнаꙗ[6] дати ѥмоу, но ѻть[7] дьржить заповѣдь, ꙗкоже ѥмоу ѻтець велѣлъ. Аще ли на рать пойдеть, или разболитьсѧ, то дати ѥмоу причащениѥ.

вı҃. Просфоуръı такой женѣ печи, ȧже бы не блѧла[8], ȧже бы чиста; ȧще ли боудеть нечиста, тогда да не печеть.

гı҃. Аже человѣкъ въсхощеть покаꙗтисѧ, ȧ разоумѣти боудеть, ȧже не мочи сѧ ѥмоу ѻстати блоуда?—Прийми, рече, да слъıшавъ ѿ тебе наказаньıꙗ, ѻстанетьсѧ.

дı҃. А се ѥсть оуͮ женъ: ȧже не възлюбѧть ѝхъ моужи, то ѻ̈мъıвають тѣло своѥ водою, ѝ тоу водоу дають моужемъ.—Повелѣ[9] ми дати ѻпитемьи ѕ҃ недѣль, [о]воже[10] лѣто ѿ причащеньıꙗ.

еı҃. Аже человѣкъ достоупить скота рогатого, то ѝнѣмъ достойть ѿ него молоко ѣсти ѝ мѧса ѥго; ȧ ѝже ѥго достоупилъ, ȧ томоу не ꙗсти ничтоже, ȧ ѻпитемьıꙗ приꙗти противоу силѣ.

ѕı҃. Аже человѣкъ ринасѧ пьꙗнъ на женоу свою, вередить въ ней дѣтѧ?—Половиноу, рече, ѻпитемьй.

А ѻже се носили къ варѧжьскомоу попоу дѣти на молитвоу?—ѕ҃ недѣль ѻпитемьѥ, рече, занеже ȧкы двовѣрци соуть.

зı҃. А ѥже пьꙗнъ моужь попьхноули бахоу, запенъше ногою, ѝ оуͮмреть?—Полъдушегоубьства ѥсть.

иı҃. А ѥже дѣтий дѣлѧ женъı творѧть что любо, ȧ ѥже възболѧть, или къ вълхвамъ несоуть, ȧ не къ попови на молитвоу?—То ѕ҃ недѣль, или г҃, ѻже боудоуть молоди.

ѳı҃. А ѥже на человѣцѣ на холостѣ боудеть ѻпитемьıꙗ, ȧ падетьсѧ въ ней?—Достойно ѥсть ѥмоу ѝзънова почати, ȧ за падениѥ ѥмоу приꙗти.

Варіанты и примѣчанія. [1] *раздрѣши* ЛП.
[2] *владыко* ЛП.
[3] *тоже* ЛП.
[4] *придати* ЛП.
[5] *болми* ЛПР.
[6] *разрѣшалная* Р.
[7] *но тѣй* Д; *но тѣ* П; *но то* Л. Не слѣдуетъ ли читать *нѣ ать*?
[8] *аже бы не бляла* нѣтъ въ Л.
[9] *И повелѣ* ДР.
[10] *овоже лѣто* ЛбП; *а҃ лѣто* ДР.

к҃. А ѥже человѣкъ въсхощеть ѿ ѻтца къ йномоу, то рци ѥмоу: «ѿпросиса[1] оу҆ него»; а҆щели не въсхощеть гнѣвати отца того[2], да и҆[3] ѻтаи приꙗ҆ти и҆; нъ рци ѥмоу: «ѥмли оу҆ него молитвоу, и҆ дарокъ ѥмоу даи, ꙗ҆коже и҆ переди, а҆ со мною йсправлениѥ дьржи ѻтаи, и҆ слоушаи мене. Ежели[4] ѥси былъ, ꙗ҆ко и҆ оу҆ того, тако и҆ оу҆ сего, нѣсть ти пользы».

к҃а. А жена баше причащаласа на ѻбѣдни, а҆ на вечеръ лежалъ съ нею моужь.—И не повелѣ ѥи҆ владыка дати ѥпитемьѣ, нъ рече: а҆же быша съблюли тоу[5] ночь, а҆же хотаче заоу҆тра причащатиса, а҆ по причащании съблюдоуть дроугоую, то добро. Ажели боудоуть молоди, а҆ не мочи начноуть, то нѣтоуть бѣды: во своѥи҆ бо женѣ нѣтоуть грѣха.

к҃в. Ходили бахоу ротѣ, хотаче въ Ѥроусалимъ.—Повелѣ ми ѻпитемью дати: та бо, рече, рота гоу҆бить землю сию҆.

к҃г. Прашахъ и҆ сего: а҆же дѣвица лѣзеть на дѣвицю, и҆ сѣма и҆ма боудеть?—Льжаѥ твораше, а҆же не съ моужемь.

к҃д. И а҆ще бо и҆ сѣма и҆зидеть, но дѣвство цѣло ѥсть. И повелѣ дати ѻпитемью.

к҃є. И Аркадии молваше: то, рече, ѥсть, а҆кы содомьскыи грѣхъ.

к҃ѕ. А и҆же-то бабать, а҆ тѣмъ вели на и҃ днии ѿлоучитиса ѿ церкви; ѻли молитва вземъше чистаꙗ҆, тоже влазити.

к҃з. А и҆же-то бабать, которое паденье злѣѥ всѣхъ? — Скотиньноѥ[6] твораше.

к҃и. Аже не вѣдаѥть, крещенъ ли ѥсть, не крещенъ ли ѥсть, достоить ли, рече, крестити и҆?— Аже не боудеть послоуха крещению҆, достоить, рече[7].

Варіанты и примѣчанія. [1] *отприся* ДР.
[2] *своего* ЛП.
[3] *и* нѣтъ въ ЛП.
[4] Въ прочихъ спискахъ *иже ли*.
[5] *въ тоу* ЛП.
[6] *скотиньское* ЛП.
[7] Ср. VI всел. соб. прав. прав. 84; карѳаг. прав. 83.

3.

Около 1160 г. Грамота константинопольскаго патріарха Луки Хрисоверга къ великому князю владимірскому Андрею Боголюбскому.

Извѣстна въ двухъ редакціяхъ: краткой, имѣющей всѣ признаки подлинности, и пространной—съ различными добавками въ содержаніи и подновленіями въ языкѣ. Единственный, къ сожалѣнію, не полный списокъ первой открытъ и изданъ преосвящ. Макаріемъ въ Ист Русс. Церкви, т. III, прим. 33, стр. 251; изд. I. Списки второй редакціи обыкновенно помѣщаются въ такъ наз. Никоновой лѣтописи. Настоящее изданіе представляетъ первую половину грамоты по тому же списку, которымъ пользовался и авторъ Ист. Русс. Церкви (именно—въ сборникѣ XVII в. кирилло-бѣлозер. монастыря, нынѣ с.-петербург. духов. академіи, по новому каталогу № 1270, л. 219—221), вторую—по Никоновской лѣтописи изд. Археограф. Коммиссіи (Пол. Собр. Лѣтопис., т. IX, стр. 226—229). Лѣтописный текстъ напечатанъ особымъ шрифтомъ; варіанты его къ первой половинѣ грамоты указаны только тамъ, гдѣ нужно было пояснить смыслъ или исправить очевидныя ошибки списка старшей редакціи.

Грамота великого патріарха Луки ко князю[1] Ондрѣю Ростовскому[2] Боголюбскому[3].

Любимый о Господѣ духовный сыну, преблагородивый княже ростовъский и суждальский. Грамота благородія твоего къ нашему смиренію твоимъ посломъ[4] принесена бысть, и прочтена бысть въ соборѣ. Увѣдавше на ней, оже въ твоей земли твоимъ почтаніемъ благочестіе уширяется[5], яко многи по мѣстомъ молебныа домы создалъ еси Богу, доброе се твое почтаніе вси похвалихомъ, и еже къ Богу правую твою вѣру готовахомъ. И не токмо же грамотою благородія твоего сила извѣстовахомъ, но и отъ того самого[6] епископа твоего: многа и се[й] благая о благородіи твоемъ[7] свидѣтельствова предъ нашимъ смирѣніемъ и предъ божественымъ соборомъ и предъ державнымъ нашимъ и святымъ царемъ[8]. Сказываетъ же намъ писаніе твое, иже градъ Володимерь изъ основаніа воздвиглъ еси великъ со многомъ человѣкъ, въ ней же[9] церкви многи создалъ еси; не хощеши же его быти подъ

Варіанты и примѣчанія. [1] *къ великому князю.*

[2] Прибавлено: *и суздальскому.*

[3] Прибавлено: *сыну Юрья Долгорукаго, внуку Владимерю, о Нестерѣ епископѣ ростовьскомъ и суждальскомъ.*

[4] Прибав. *Яковомъ Станиславичемъ.*

[5] *распространяется.*

[6] Прибавлено: *Нестера.*

[7] Въ подлин. слѣдуетъ далѣе *и*—лишнее.

[8] Обыкновенный титулъ византійскихъ императоровъ: κραταιὸς καὶ ἅγιος ἡμῶν βασιλεύς.

[9] Въ подлинникѣ, очевидно, стояло относительное мѣстоименіе жен. рода (ἐν ᾗ), согласованное съ πόλις.

правдами епископьи ростовскіа и суждальскіа, но обновити е митрополіею и поставити отъ насъ въ не митрополита, тамо сущаго у благородія твоего Феодора. Да еже убо о градѣ твоемъ [и] иже въ немъ святыхъ церквей[1], яже воздвиглъ еси на славу Богу, но и той ти множицею благородію твоему воздасть; а еже отъяти таковый градъ отъ правды епископь[и] ростовскіа и суждальскіа и быти ему митрополіею, не мощно есть то. Да вѣдомо буди благородію твоему: понеже бо, якоже слышимъ, оже не иноя страны есть ни области[2] таковый градъ: не ново бо есть зашелъ къ любви и къ твоему княженію нынѣ бы[сть] приложенъ, но тое же самое земли и области есть, въ ней[же] суть прадѣди твои были, и ты самъ обладаеши ею нынѣ, въ нейже едина епископьа была издавна и единъ епископъ во всей земли той, ставимъ же по временомъ священнымъ митрополитомъ всеа Руси, иже[3] есть отъ насъ святыя и великія церкве ставимъ и посылаемъ тамо. А не можемъ мы того сотворити, занеже явѣ съвпрашати [и] сважатися[4] съ божествеными и священными правилы. Правила убо святыхъ Апостолъ и божественыхъ Отецъ каяждо митрополіа и епископьа цѣло и не порушимо своя держати оправданіа повелѣли[5]; и никтоже отъ святыхъ можетъ божественыхъ и священныхъ преступити правилъ, аще не страненъ отъ Бога хощетъ быти.

Прочтохомъ же и присланые грамоты твои, на нихже бяху[6] обинныи вины на боголюбиваго епископа твоего. А понеже[7] увѣдахомъ и священнаго митрополита грамотою [и] епископъ, и отъ самого посла дръжавнаго и святаго нашего царя и о[тъ][8] инѣхъ многихъ, оже таковая епископа твоего обиненіа молвена суть многажды во своемъ тамо у васъ соборѣ и предъ великимъ княземъ всеа Руси, пришедшимъ о томъ нѣкымъ мужемъ благородія твоего, [и][9] явилася некрѣпка, якоже бы епископу спакостити[10], и оправленъ убо сій епископъ своимъ соборомъ: и неподобно и мы мнѣхомъ отинюдь того порядити, занеже суть истязанна тамо; яко бо и священная правила не велятъ намъ того творити: иже велятъ коемуждо епископу своимъ соборомъ судитися[11]. Но понеже епископъ, надѣяся на свою правду, прележаше моляся намъ истязати паки намъ, таковая намъ послушахомъ молбы[12], и прочтохомъ иже

Варіанты и примѣчанія. 1 *да еже убо о градѣ твоемъ и о святѣй церкви.*

2 Въ подлинникѣ: *областии.*

3 Въ подлинникѣ: *еже.*

4 *совопрошати и препиратися* Лѣтоп.

5 IV всел. 12; Антіох. 9; Кареаг. 64, 67.

6 Въ подлинникѣ: *біаху.*

7 Въ подлинникѣ: *а пондаже.*

8 *отъ* по Лѣтоп.

9 *и* изъ Лѣтоп.

10 *напастоватися* Лѣтоп.

11 I всел. соб. прав. 5; Халкид. 17; Кареаг. 32 и др.

12 Въ Лѣтописи: *«но убо понеже епископъ, надѣяся на свою правду, неотступно съ великимъ моленіемъ и слезами стужаше намъ, яко да испытаемъ извѣстно еще о немъ священнымъ и божественнымъ соборомъ таковаа понеже скорбію и печалію изнуряшеся, послушахомъ убо его моленій и слезъ».*

на него благородіемъ твоимъ посланую грамоту. А понеже противу которой винѣ своей в оправду силнѣ по правиломъ отвѣщалъ есть, а оправданъ есть и нами, и въ службу его съ собою пріяхомъ, и служилъ съ нами. И се же есть и къ твоему благородію посланъ, какъ и отъ самого Бога, нашимъ смиреніемъ [и][1] божественымъ и священнымъ великимъ соборомъ, и извѣстно надѣемся, яко не восхощеши ся противити суду всѣхъ святитель и нашему смиренію. И просто: аще хощеши имѣти часть съ Богомъ, смѣсившаго небесная и земная своимъ къ намъ сшествіемъ, и благословленія великіа соборныя церкве и молитвъ всѣхъ иже здѣ сшедшихся святитель и нашего смиренія, духовный отчей сыну[2], всяку убо юже имѣеши жалобу и да въ души своей на боголюбиваго епископа своего, сложи съ сердца своего; съ радостію же его пріими, со всякою тихостію и любовію, якоже Божіею благодатію достойна суща епископомъ, яко и слова почтена, и добродѣтелію свѣтяща, и смысломъ украшена, и свѣдаетъ право паствити и управливати порученное ему Богомъ стадо. А пастыря имѣя яже не[3] такого, то болѣ не проси иного, но имѣй его, яко святителя, и отца, и учителя, и пастыря. И пріими его опять въ свою землю, да паствитъ Божіе стадо, да не забываетъ[4], ожели то твое благородіе будетъ въ томъ грѣсѣ. Пусти же ему строити своея церкве, якоже благодать Святаго Духа въдаетъ ему; се бо и Богу и человѣкомъ есть угодно. Аще ли твое благородіе годующе хощетъ жити въ созданнѣмъ тобою градѣ, а хотѣти начнетъ и епископъ въ немъ съ тобою быти, да будетъ сій боголюбивый епископъ твой съ тобою. Въ томъ бо ему нѣсть пакости, занеже есть таковый градъ подъ областію его. Ожели паки, якоже не имамъ вѣры, ни дай Богъ быти, по его оправленіи и священнымъ митрополитомъ всеа Руси и его епископы и нашимъ совершенымъ утверженіемъ отнюдь, а не будешъ къ нему, якоже подобаетъ, ни повинутися начнеши его поученіемъ и наказаніемъ, но и еще начнеши гонити сего Богомъ ти данного святителя и учителя, повинуяся инѣмъ чресъ законъ поученіемъ, а вѣдомо ти буди, благословеный сыну, то аще всего міра исполниши церкви, и грады[5] возградиши паче числа, гониши же епископа, главу церковную и людскую, то не церкви, то хлѣви, ни единоя же ти[6] будетъ мзды и спасенія.

Знаменано же убо есть намъ извѣстно о благочестивѣмъ епископѣ твоемъ, якоже увѣдѣхомъ, не про ино что гонимъ есть и безчествуемъ, но нѣкоего ради Феодора, сестричичя епископля Мануилева, лишившася въ ней

Варіанты и примѣчанія. [1] *й* изъ Лѣтоп.

[2] Можно читать: *духовный отче и сыну*.— Въ Лѣтописи просто: *духовный сыне*.

[3] *яже не* нѣтъ въ Л и быть не должно. Слѣдуетъ читать: да не заблуждаетъ (стадо безъ пастыря), какъ въ Л.

[5] Въ подлинникѣ стоитъ далѣе *и*,— лишнее.

[6] Въ подлинникѣ вмѣсто *же ти*—*жити*, чѣмъ онъ и оканчивается.

же церкви поставленъ; шедшу же ему тамо и поучяющу съпротивное епископу чрезъ повелѣніа святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець ясти мясо въ среду и въ пятокъ, аще прилучиться праздникъ Господскій или память котораго нарочитаго святаго, такоже и во всю святую пятьдесятницу въ среды и въ пятки, и иная многая грубная и несмысленая творяще и учяще; сице же и чистѣ живущихъ безженныхъ житіе, и Господа ради иночествующихъ, и любомудрію о Господи учящихся негодоваше и укоряше. Воистинну убо сей совершенна смысла отпаде и разумъ погуби; не разумѣ бо, ни увѣде истиннаго о Господи любомудрія и спасеніа. Видѣти убо есть, яко Софіа премудрость Божіа есть, неизглаголаннаго дѣвьства чистота есть, и смиренныа и спасеныа мудрости истинна есть; имѣеть бо надъ главою Христа. Глава убо премудрость[1] Сынъ Слово Божіе есть, простре же небеса и съниде въ пречистую Дѣву Марію. И тако, елико ихъ любятъ дѣвьство, подобятся пречистей Богородицѣ: сіа бо пречистая дѣвице роди Господа Ісуса Христа, Слово Божіе; любящеи же дѣвство ражають словеса премудра и дѣтелна, рекше неразумныа и несмысленыа научяютъ. Сію чистоту возлюби великій Предтечя Креститель Христовъ, и показа уставъ дѣвьства, жестокое и любомудрое о Бозѣ житіе; сію възлюби чистоту великій Иванъ Богословъ, и сподобися возлещи на перси Господня, и бысть ученикъ возлюбленъ Христу Богу. Иматъ же убо дѣвьство лице дѣвиче огнено; огнь бо есть божество, попаляа страсти тѣлесныа и просвѣщая душу чисту; иматъ же и тороки[2], иже аггели имѣютъ; житіе бо безженное, чистое, со аггелы равно есть (тороци же покоище Святаго Духа есть); на главѣ же имѣеть вѣнець царскій, яко смиренная мудрость царствуеть надъ страстьми; санъ же, препоасаніе на чреслѣхъ—образъ старѣйшинства, и святительства, и началства являетъ; въ руцѣ же держаща скипетръ священный—властительскій и святителскій санъ есть; крылѣ же орліи, огнеіи—высокопаривыа пророчества есть, зане разумъ скоро являеть (орелъ бо зѣло зрачна птица есть; егда бо видитъ ловца, и возлетаеть выше и неудобь емлема бываетъ: такоже убо любящеи дѣвьство и мудрость неудобь уловлени бываютъ отъ ловца діавола); въ шуйцѣ же имать свитокъ написанъ, въ немъ же суть недовѣдомыа и сокровенныа тайны писанныа, еже есть преданная писаніа вѣдѣти подобаеть и прочитати, отъ чюжихъ же и незаконныхъ препираній отстоати; одѣаніе же свѣта являеть утверженна седмью столъповъ—седмью Духа дарованій; нозѣ же имѣеть утверженны на камени; на семъ убо, рече Господь, на камени созижду церковь мою, и врата адова не одолѣють ей, и дамъ ти ключя царствіа небеснаго, и егоже аще свяжеши на земли, будеть связанъ на небесѣхъ, и егоже аще разрѣшиши на земли, будетъ разрѣшенъ на небесѣхъ.—Много убо наипаче почтено есть дѣвство; Христосъ бо печати дѣвьства не вреди, отъ Дѣвы родися, да почтетъ дѣвство. Брака убо вышши есть и много честнѣйши дѣвство; елико убо аггели вышше суть человѣковъ и елико небо отъ земли, толико убо не оженивыйся вышши есть женившагося: дѣвство бо есть аггельское житіе. Рече убо Господь въ евангеліи своемъ еже отъ Луки: сынове

Варіанты и примѣчанія. [1] Читай: *премудрости.*

[2] θώραξ—броня.

вѣка сего женятся и посягають, а сподобльшеися вѣкъ онъ улучити и воскресеніе еже изъ мертвыхъ, ни женятся, ни посягають, ни умрети бо къ тому могутъ: равни бо суть аггеломъ и сынове суть Божіи. И въ Матфѣи убо глаголеть: въ воскресеніе бо ни женяться, ни посягають, но яко аггели Божіи на небесехъ суть. О семъ убо Іоанъ Златоустъ сице глаголеть: «и преже воскресеніа покажемъ вамъ воинства духовная, ликъ ангельскій, иже Христови плоть распяша со страстьми и похотми, презирающихъ мимотекущая, дръжащихся духовныхъ, сіи свѣтила вселенныа, аггельскій ликъ. Егда убо солнце взыдеть, паче много преже солнечнаго восхоженіа, отъ ложа воставше въ страсѣ Господни, бодри, трезви, не печалію житейскою и суетою смущаеми, не омраченіемъ тлѣнныхъ и мимотекущихъ, не труды земными и суетными, не скорбію и желаніемъ настоащаго житіа, ни ино что отъ таковыхъ стужаше имъ, но якоже аггели пребывають на небесехъ. Воставше убо отъ ложа свѣтли и весели, и ликъ единъ составльше свѣтлою совѣстію, согласно вси, якоже отъ единыхъ устъ пѣсниковъ всѣхъ, Богу поютъ, почитающе его и благодать воздающе ему о всѣхъ, и о особныхъ и о общихъ, благодѣанихъ, отнудуже видится[1] Адама оставльше. Да вопросимъ васъ: чимъ отъ аггелъ разъстоаше сей ликъ иже на земли поющихъ и глаголющихъ: слава въ вышьнихъ Богу, и на земли миръ, въ человѣцѣхъ благоволеніе? И одеждаже имъ мужества достойна; не бо якоже влачящеи ризы и ослаблении и сломлении украшени суть, но по божественыхъ онѣхъ аггелехъ Ильи и Елисѣя и Іоанна, по апостолѣ, ризамъ состроенымъ имъ, овѣмъ убо отъ власъ козъихъ, овѣмъ же отъ власъ велбужьихъ, инѣмъ же и кожи довлѣша, точію и сіа древле подруженна, и пѣсни убо воспѣвають, и колѣни прекла_няютъ, и воспѣтаго Бога молять о вещехъ, ихже нѣціи ни въ помышленіе въскорѣ приходять; просятъ бо въ настоащихъ ничтоже, точію согрѣшеніемъ прощеніа, и съ дръзновеніемъ стати предъ судищемъ страшнымъ, егда пріидеть судити живымъ и мертвымъ единородный Сынъ Божій, и еже ниединому слышати страшнаго оного гласа: не вѣмъ васъ, идите отъ мене проклятіи во огнь вѣчный, уготованный діаволу и ангиломъ его, и еже яко съ чистою совѣстію и многими исправленіи притрудное, и жестокое и плачевное совершити житіе въ суетьнѣмъ семъ и прелестнѣмъ вѣцѣ, и еже лютую преплыти пучину з добрымъ плаваніемъ; сіи убо, яко на небесехъ водрузивше кущи, далече отъ злыхъ жительствующе, воинствующе на діавола, якоже ликующе, сице ратують его. Что убо ради не самоволнѣ приходимъ къ толикому блаженству, не пріидемъ ли ко аггеломъ симъ, не сожителствуемъ ли аггеломъ симъ, не пріимемъ ли чистыа ризы и обновимся бракомъ симъ, не помышляемъ ли, яко на бракъ звани есмы, Божій бракъ, не внимаемъ ли, яко въ чертогы сіа званной души внити подобаеть благими дѣлы, свѣтлостію житіа? Отъидемъ убо ко онѣхъ скиніамъ, да дѣлы навыкнемъ удобьства; ничимъ же убо ихъ пребываніа хужше небесъ устроаются; ибо аггели сходять къ нимъ, и самъ аггелски Владыко. Аще бо ко Аврааму пріидоша — мужу, жену имѣющу и дѣти питающу, понеже убо странналюбна видѣша; егда же убо много вящщу обрящутъ добродѣтель и человѣка тѣлеси свобожена и во плоти плоть презирающа, много паче здѣ пребываютъ и ли-

Варіанты и примѣчанія. [1] По другимъ спискамъ: *видятся*.

куютъ подобающее имъ ликованіе». Сіа убо блаженный Златаустъ и прочіи святіи сему согласуютъ, яко безженныхъ чисто живущихъ всѣхъ преудивляеть житіе; дѣвьство бо есть аггельское житіе, съ аггелы съчиняеть любящихъ его. Тѣмъ же поучаемъ и наказуемъ твое благородіе и благочестіе соблюдатися отъ ложныхъ пророкъ, иже приходятъ во одеждахъ овчихъ, и не вѣровати всякому духу, но покорятися Апостолу глаголющу: братіе, покоряйтеся старѣйшинамъ вашимъ и повинуйтеся; ти бо бдятъ о душахъ вашихъ, яко слово хотяще воздати въ день судный.

Покоряйся убо, возлюбленный о Господѣ духовный сыне, боголюбивому епископу твоему, яко аще прилучится Господьскій праздникъ Рожества Христова и Богоявленіа въ среду или въ пятокъ, разрѣшаеть епископъ мирскихъ ясти мяса и вся, инокихъ же - млеко, и масло кравіе, и сыръ, и яица; на Рожество же пречистыа Богородици, и на Срѣтеніе, и на Успѣніе, и на Преображеніе Христово въ среду и въ пятокъ разрѣшаеть иноковъ же и мирскихъ на масло древяное, и на овощіе, и на рыбу, и на вино; на Благовѣщеніе же до недѣли вербныя, въ кой убо день аще случиться, разрѣшаеть на масло, и на овощіе, и на вино; на страстной же недѣлѣ до великаго пятка —на масло и на вино, въ великій же пятокъ — на вино точію. Два же праздника Предтечева, и святыхъ Апостолъ Петра и Павла, и възлюбленнаго Іоанна Богослова и къ симъ другихъ нарочитыхъ святыхъ аще случится въ среду или въ пятокъ, аще благословитъ и повелитъ епископъ ясти масло древяное, и овощіе, и рыбы, и вино, сице твори; на Воздвиженіе же честнаго креста—масло древяно и вино; въ дваженадесятихъ днехъ отъ Рожества Христова до Крещеніа, да недѣля о Мытари и о Фарисеи, да недѣля сыропустная, да недѣля свѣтлаа, да недѣля по Троицынѣ дни, отъ свѣтлой же недѣли даже и до пянтикостіи въ средѣхъ и въ пятцѣхъ постъ иже до девятаго часа не соблюдаемъ; но аще и снѣдь сыра, и масла кравіаго и мяса отметаемся, стыденіемъ апостольскаго правила, но масло древяное и другая къ симъ и рыбы пріемлемъ, зане въ сихъ днехъ аще и память Господьскаго распятія творяще, распятію пристоающая тропари поемъ; но и воскресныа сими[1] споемъ, якоже и во иныхъ днехъ умилителныа тропари примѣшаемъ; да аще праздники Господьскіи въ среду и въ пятокъ, или коего нарочитаго святаго, и до самого пянтикостіа, вопрошай главу свою, еже есть епископа твоего, да аще что глаголетъ, сице твори, вѣруя, яко Господь Богъ глаголетъ усты епископа твоего; аще ли не велитъ, постися тогда. Никтоже бо отъ всѣхъ человѣкъ: ли святитель, ли презвитеръ, или мнихъ, или аггелъ, ниже бо аггелъ съ небеси имѣстъ такову власть вязати и рѣшати, развѣ единъ боголюбивый епископъ твой, его же положилъ Господь Богъ главу всей земли твоей и тебѣ. Да убо отнынѣ соблюдай себя отъ поученій лукавыхъ, и лстивыхъ и пронырливыхъ человѣкъ; того же убо Феодора отжени отъ себе и къ его епископу понуди его ити; да аще обратиться и покаеться, благодать Богу; аще ли еще учнеть, тамо пребывая, церковныа смущати и млъвити вещи, и укоризны и досады на епископа наводити, супротивное творя священнымъ и божественымъ правиломъ, отлучена его имѣеть священный и божественый великый соборъ съ нашимъ смиреніемъ. Сіа

Варіанты и примѣчанія. [1] По др[illegible] спискамъ: *симъ*—правильнѣе.

уставляемъ повелѣніемъ и властію Святаго Духа и уставомъ и словомъ великого Архіерея Спаса нашего Ісуса Христа, и аще еще не исправиться, таковая творя, прелщая люди, отнудь убо того во отсѣченіе святыа церкви и въ непричастіе всякоа святыни вводимъ, по двадесять осмому святыхъ Апостолъ повелѣнію, не токмо же того, но и единомысленики и споспѣшьники и сопричястники его вся, послушающихъ чреззаконныхъ его поученій. Цѣлуетъ тя весь священный и божественый великій соборъ съ нашимъ смиреніемъ, преблагородный духовный нашь сыне, занеже непщуемъ, яко тружающаяся въ васъ наставники ваша, о Господи учащая и наказующая васъ, чествуете и почитаети; паипаче въ любви блюди наказаніа о завѣщаніа, еже пріалъ еси отъ насъ *и* Господи, яко да Божія ради любве и нашего ради наказаніа и благословеніа исполняеши вся о епископѣ твоемъ, отчески наказующе написахомъ, да иже чествуеши святителя, чествуеши Христа: образъ бо Христовъ имать и на Христовѣ сѣдалищи сѣдить; не облѣнися убо слушати и почитати таковыхъ, да и въ настоащихъ и въ будущихъ благихъ насладишися и прославишися наипаче. Благодать Господа нашего Ісуса Христа и любы Бога и Отца и причястіе Святаго Духа да будеть съ благородіемъ твоимъ, аминь.

4.

1164—1168 г. Постановленіе Иліи, архіепископа новгородскаго, и неизвѣстнаго бѣлогородскаго епископа по двумъ случаямъ при совершеніи литургіи.

Изъ той же синодальной пергаминной Кормчей (л. 507 об.), по которой статья эта издана въ «Памятникахъ XII вѣка», стр. 223. Варіанты—изъ Чудовской пергаминной XIV вѣка № 4, л. 285, изъ Берсеневской, л. 39 об. и Лаврской № 206, гл. 59.

Ильꙗ ȁрхиѥпискупъ новгородьскꙑй йсправилъ съ бѣлогородьскꙑмь ѥпископомь.

Ѡже сѧ пригодить оу҃ слоужьбꙑ, либо попоу, ли дьꙗконоу, забꙑти влити вина йли водꙑ, ȁ то оу҃зрѧть, ѿли рекше «Свѧтаꙗ свѧтꙑмъ», ȁче[1] йзламано боудеть тѣло оу҃же, йли часть боудеть оу҃же[2] въ потири[3] вложена, ȁпѧть не заходѧть[4] ничегоже. И въземше ѡдна[5] потирь ли попъ, ли дьꙗконъ, й ѿнесеть въ малꙑй ѡлтарь[6]. И влити вина й водꙑ, молвѧче[7], ѥже й преди мол-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *аще и* ЛБ.
[2] *оуже* нѣтъ въ другихъ спискахъ.
[3] *въ потирь* Ч.
[4] *не заходить* ЧЛБ.
[5] *ѥдинъ* Ч.
[6] Замѣчательное древне-русское названіе той части алтарнаго пространства, которую Греки называли πρόθεσις.
[7] *глаголя* Б.

вачe[1] льють[2], и несъ поставити[3] на своѥмь мѣстѣ[4]. И благословить попъ[5] потирь ѡдиноу[6], река[7] тако: «а ѥже въ чаши сеи, честьноую[8] кръвь Христа твоѥго». Дьꙗконъ речеть «аминь». И причастатьсѧ по ѡбычаю, оукропа вливъ[9], и кончають[10] слоужбоу по ѡбычаю, опать ничегоже не заходѧ, ни тѣла иного не въıимаꙗ[11]. А послѣ — опитемью попъ или дьꙗконъ[12].

Аще[13] сѧ пригодить се, оже мышь начнеть дискосъ[14] у слоужбы[15], и оузрить попинъ[16] или до переноса, или по переносѣ, и ѡскребъ[17] ѥ[18] ножиꙗкомь, и слоужить, а новаго не въıимаѥть[19]. А крохы въспоуть въ ты крохы, иже то съ литона сънимають[20].

Варіанты и примѣчанія. [1] *глаголя* Б.

[2] Въ Чуд. мѣсто это изложено такъ: *ркуще: ѥдинъ ѿ воинъ копь*[ѥмъ].

[3] *поставить* въ прочихъ спискахъ.

[4] *на престолъ* Ч.

[5] *попъ* нѣтъ въ Ч.

[6] *ѥдинъ* Ч.

[7] *рече* Ч.

[8] Въ подлин. *честьною*; исправлено по прочимъ спискамъ.

[9] *оукропа вливъ* нѣтъ въ Ч.

[10] *скончають* Ч.

[11] Словъ: «по ѡбычаю .... не въıимаꙗ» нѣтъ въ Ч.

[12] Въ Ч. это предложеніе выражено такъ *а опитемьи м̃ днии.*

[13] Въ подлинникѣ противъ этой главы позднѣйшею рукою написано на полѣ киноварью: *а се о дарѣхъ оуказъ.*

[14] *агнець* Ч.—Калайдовичъ видѣлъ здѣсь указаніе на *деревянные дискосы*, употреблявшіеся у насъ въ XII вѣкѣ (Памятники, 221). Но дальнѣйшія слова текста: «*а новаго не въıимаеть*» ясно показываютъ, что *дискосъ* означаетъ въ настоящемъ случаѣ *агнець*, какъ и поправлено въ Чудовскомъ спискѣ.

[15] *у службы* нѣтъ въ Ч.

[16] *попъ* Ч.

[17] *оскребетъ* Ч.

[18] *начатое* въ прочихъ спискахъ.

[19] *не вынимая* БЛ.

[20] Въ Чуд. мѣсто это изложено такъ: *а крохы собравъ. иже съ литона сънимають. всыплють въ воду.*

5.

1228 г. Грамота константинопольскаго патріарха Германа II къ митрополиту всея Руси Кириллу I о непоставленіи рабовъ въ священный санъ и неприкосновенности имуществъ и судовъ церковныхъ.

Грамота эта встрѣчается во многихъ спискахъ Кормчей такъ называемой софійской редакціи, и всегда на одномъ и томъ же мѣстѣ—между Закономъ Градскимъ и Эклогою Льва и Константина. Отрывокъ изъ нея изданъ Востоковымъ, у котораго см. и соображенія о датѣ грамоты (Опис. Рум. Муз. стр. 304); полный текстъ — въ Исторіи Русс. Церкви преосвящ. Макарія (т. III [1 изд.], стр. 337—338). Для настоящаго изданія взятъ списокъ изъ Чудовской Кормчей 1499 года (№ 167, л. 415); варіанты—изъ двухъ Соловецкихъ Кормчихъ XV—XVI в. (№ 477, л. 525 и № 475, л. 482 об.) и Лаврской XVI в. (№ 202, л. 541).

Германъ, милостію Божіею архіепископъ[1], вселеныя[2] патріархъ, [съ] святымъ съборомъ и смиренными митрополиты: ефесьскый Феодоръ смиренный митрополитъ, кvзичьскый смиренный митрополитъ Никифоръ[3], сардійскый Георгій смиренный митрополитъ, ясьскый[4] Феодоръ смиренный митрополитъ, амастрійскый Никола[5] смиренный митрополитъ, просьскый Сергій смиренный митрополитъ[6].—Всесвященный митрополите всея Руси и о Господѣ любимый брате и съслужебниче нашего смѣренія, кvръ Кvриле. Приспѣ въ слухы[7] нашему смиренію, яко нѣціи въ русьстѣй странѣ прежесмѣющимъ мужи нѣкыя купяще, къ рабьскому игу влекуще, аще и плѣнникы нѣкыя, и потомъ и учителемъ ихъ предающе учити священныя грамоты и ученія священный възрастъ, възводятъ по чину ихъ къ священному достоянью, и къ епископомъ сихъ приводяще, не прежде сихъ отпустивъше работнаго ига, якоже и по поставленью священія съвершенія[8] работномъ быти, и опять іереомъ рабскому имени бещестьномъ быти, иже усыненіе дарующимъ крещеніемъ вѣрующимъ. Се убо въ слухы вшедъ нашего[9] смиренія и божественому и священному събору священномъ митро-

Варіанты и примѣчанія. [1] Тутъ пропущено слово *Константинаграда*.

[2] Переводъ прилагательнаго οἰκουμενικός.

[3] *кvзич. Никиф. смирен. митроп.* Солов. № 475. См. его подпись подъ соборною грамотою 1213, изданною въ «Замѣткахъ о греческ. рукописяхъ канон. содержанія въ синод. библіотекѣ» А. Павлова, стр. 33.

[4] *асскій* Солов. 475.

[5] *Николае* Солов.—См. о немъ у *Востоковъ* Опис. Рум. Муз. 304.

[6] *смиреный митрополитъ* пропущено въ Чуд. Подпись этого митрополита—въ той же соборной грамотѣ (см. прим. 3).

[7] Въ подлинникѣ поправлено: *въ слухъ*.

[8] *съвершеніе* Лавр. и оба Солов.

[9] Во всѣхъ нашихъ спискахъ вмѣсто *вшедъ нашего* стоитъ *вшедшаго*. Румянцовскій списокъ, по которому грамота издана преосвящ. Макаріемъ (см. прим. надъ текстомъ), даетъ чтеніе, оправдывающее нашу поправку: *во слухи вонійде нашего смиренія*.

политомъ всѣмъ[1] унынія и скорби исполни многы, оже отинудь дѣется сяковое безаконіе въ странѣ христіаньстѣй. Тѣмже братски[2] пишемъ твоему священьству [и] иже подъ тобою боголюбивымъ епископомъ, да яко могущи[3] отсѣцѣте сяковое безаконіе и исправите прегрѣшенія, но же противная въ едино съшедшеся не можета[4]. Како бо аще[5] рабъ иже по Бозѣ свобожденъ ходатай вѣрнымъ? И како ли къ[6] Господеви ходатай иже господьствуя[7] отъ ходатающаго? Павлу, великому апостолу, не мните[8] сице; не бо инако апостольскаго дарованія Онисима сподобилъ, развѣе отъ Филимоновыхъ отпустися рукъ. Мнози же священныхъ и божественыхъ правилъ и законовъ безаконье се отгонятъ отъ хрестьяньскаго бытья, и помянулъ быхъ и сяковое правило и законъ, аще быхомъ не псали къ тебѣ, добрѣ вся вѣдающаго[9]. Внастрой убо благовременен и невременен съ всѣми боголюбивыми епископы[10]: обличите, запрѣтите, молитеся, отлучите и отъ нашего смѣренія священнаго събора иже таковая имѣюще прегрѣшенья, да не божественымъ ругаються, да не честная бесчествують, да не единагоже отъ господъ[11] понудите на священьство привести работающимъ имъ. Аще ли[12] хотя то[13] привести Богови жъртву живу за свое спасеніе, да будеть жъртва въ всесъжьженіе, и душею и тѣломъ возложится Богови. Не убо могуть Богови работати и мамонѣ. Аще ли неугодно се будеть господствующимъ, да не имѣють свое рабы подручникы: вѣдомо же буди всѣмъ и[14] иже отъ[15] тебе боголюбивымъ епископомъ яко же о семъ, якоже никогда же кого работнаго на священіе приводити, но прежде отъ своего господина дасться ему и чядомъ его списана[16] свобода. Мѣсяца Маіа, индикта въ .а҃.

И[17] приказываеть же смѣреніе наше о Дусѣ Святѣмъ и съ неразрушимымъ отлученіемъ и всѣмъ благочьстивыимъ князем и прочимъ старѣйшиньствующиимъ тамо, да огрѣбаються отинудь отъ церковныхъ и манастырьскыхъ стяжаній[18] и прочихъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Такъ было написано сначала; но потомъ поправлено: *вьмъ*, какъ и въ Л.

[2] Поправлено въ подлинникѣ изъ «брате, си», какъ и стоитъ въ Солов. 477.

[3] *могуще* Солов. 475.

[4] Мѣсто испорченное, или неправильно переведенное. Мысль та, что рабство и священство—двѣ несовмѣстимыя противоположности.

[5] еще?

[6] *къ* въ подлинникѣ надписано сверху; въ другихъ спискахъ—нѣтъ.

[7] *огосподьствуяй* Сол. 477.

[8] мнится?

[9] *вѣдущаго* тамъ же.

[10] *и архіепископы* прибав. Сол. 477.

[11] *отъ господинъ* тамъ же.

[12] *кто* прибав. тамъ же.

[13] *той* Л и Сол. 475.

[14] *и*—нѣтъ въ Сол. 477.

[15] Такъ во всѣхъ спискахъ; въ греческомъ, вѣроятно, было τοῖς περὶ σὲ—сущимъ *о* тебе.

[16] Слово это во всѣхъ спискахъ начинается съ заглавной киноварной буквы, а въ Сол. 476—и съ новой строки.

[17] *И*—нѣтъ въ Сол. 475.

[18] Такъ было написано сначала, но потомъ поправлено *стязаній*.

праведныхъ, но подобаетъ и[1] отъ святительскихъ судовъ, роспустовъ явѣ, яко дѣвотлѣнья, въсхыщенія: сія бо душевная суща сьблазны архіереомъ единымъ повелѣвають божественіи и священьніи канони и законъ христіаньскый судити и исправляти. Тѣмъ и приказываю имъ, якоже рекохомъ, огрѣбатися отъ сихъ.

Варіанты и примѣчанія [1] *и* нѣтъ въ Сол. 475.

6.

1274 г. Опредѣленія владимірскаго собора, изложенныя въ грамотѣ митрополита Кирилла II.

Текстъ этого драгоцѣннаго памятника издается по той же пергаминной софійской Кормчей, по которой онъ изданъ былъ въ Русс. Достопамятностяхъ, ч. I, стр. 106—118. Для варіантовъ и поправокъ мы пользовались, кромѣ списковъ, указанныхъ въ примѣчаніи надъ текстомъ № 2, еще слѣдующими: Чудовскою (Ч) пергаминною Кормчею № 4, л. 228 об. и Румянцовскими бумажными № 233, л. 309 (Рб) и № 238, л. 410 (Рв). Замѣчательно, что во многихъ спискахъ Кормчей (именно въ двухъ Соловецкихъ № 858, л. 271 об. и № 1056, л. 369, въ Берсеневской Публичной Библіотеки л. 170 и въ Чудовской № 169, л. 202 об.—всѣ XV в.) опредѣленія владимірскаго собора прямо начинаются со 2-й главы («Понеже увѣдѣхомъ о божественномъ крещеніи» и пр.). Не было-ли это сокращеніе дѣломъ своего рода цензуры, находившей въ установленной соборомъ пошлинѣ «отъ поповства и дьяконства» противорѣчіе вселенскимъ канонамъ, которыми запрещалась всякая симонія? По крайней мѣрѣ въ появившемся у насъ около половины XIV в., подъ заглавіемъ «Власфимія», каноническомъ трактатѣ противъ «поставленія на мздѣ», о 1-мъ правилѣ м-та Кирилла сдѣланъ такой строгій отзывъ: «въ немже ересь Симона волхва и Антонина еретика въ законъ введена. Се правило въ началѣ право, а въ концѣ проклято» (См. Прав. Собесѣдн. 1867 г. кн. II, стр. 242).

Правило Кюрила, митрополита роуськаго, съшьдъшихсѧ ѥпископъ: Далмата нооугородьского, Игнатьꙗ ростовьского, Феогноста переꙗславьского, Симеѡна полотьскаго, на поставлениѥ ѥпископа Серапиѡна володимирскаго.

Преблагый Богъ нашь, иже все промышлениѥ творить нашемоу спасению, и по невѣдомымъ соудбамъ ѥго и по всему оустроѥнию и оухыщрению пресвѧтаго ѥго и пречистаго Духа, все въ оустроѥноую вещь въводѧ, достойныꙗ и дарованьныꙗ ѥго[1] силы[2], свѧтительскыꙗ чести къ[3] всѣмъ ѿпаснѣ приимъшимъ чистительство[4], съ всѧцѣмь хранениѥмь ѿпаснѣ блюсти

Варіанты и примѣчанія. [1] *ѥму* Ч.
[2] *и* приб. Л.
[3] къ нѣтъ въ Ч.

[4] Въ подлинникѣ *чтительство*, что издатели Русс. Достопам. прочитали *честительство*; въ Рб: *святительство*.

свѧтыхъ правилъ[1] пресвѧтыхъ Апостолъ и҆ по тѣхъ бывъшихъ преподобнъıхъ нашихъ ѿтець, жизньноѥ слово имущихъ, своими пречистыми законоположений, акы нѣкыми стѣнами чюдными ѡградивше Божию церковь и҆ камень твьрдости въ ѡсновоу вложьше[2], иже клѧтъсѧ Христосъ нераздроушенѣ ѥй быти[3] ѿ самого ада, ꙗко надежю имамъ[4] ѥже къ[5] намъ реченоѥ ѿ Спасителѧ нашего: дьрзайте, азъ побѣдихъ миръ[6]. Тѣмь бо[7] азъ Кюрилъ, смѣреный митрополитъ всеꙗ Роуси, многа оубо видѣниѥмь и҆ слышаниѥмь неустроѥниѥ[8] церквахъ, ѡво сице държаща, ѡво инако, несъгласиꙗ многа и҆ гроубости, или неоустроѥниѥмь пастоушьскымь[9], или ѡбычаѥмь неразоумиꙗ, или неприхожениѥмь[10] ѥпископъ, или ѿ неразоумнъıхъ правилъ церковьнъıхъ. Помрачени бо бѣахоу преже сего ѡблакомь[11] моудрости ѥлиньскаго ꙗзыка, нынѣ же ѡблисташа, рекше истолкованы быша[12] и[13] благодатью Божиѥю ꙗсно сиꙗють, невѣдениꙗ тмоу ѿгонѧще и все просвѣщающе свѣтъмь разоумнымь и ѿ грѣхъ избавлѧюще[14]. Тѣмь иже невѣдѣниѥмь прочеѥ Богъ да съхранить насъ, а[15] грѣхъ да простить, а ѿ прочихъ свѧтыхъ правилъ да просвѣтить нъı Богъ и вразоумить нъı, да никакоже престоупающе ѿтечьскыꙗ заповѣди[16], горе наслѣдоуемъ. Кый оубо прибытокъ наслѣдовахомъ, ѡставльше Божиꙗ правила? не расѣꙗ ли нъı Богъ по лицю всеꙗ землѧ? не взѧти ли быша гради наши? не падоша ли сильний наши кнѧзи[17] ѡстриѥмь меча? не поведени ли быша въ плѣнъ чада наша? не запоустѣша ли свѧтыꙗ Божиꙗ церкви? не томими ли ѥсмы на всѧкъ день ѿ безбожьныхъ и҆ нечистыхъ[18] поганъ? Си всѧ бывають намъ, зане не хранимъ правилъ свѧтыхъ нашихъ и преподобнъıхъ Ѿтець. Нынѣ же азъ помыслихъ[19] съ свѧтымь съборомь и съ преподобными ѥпископы нѣкако ѡ церковьнъıхъ вещехъ испытаниѥ извѣстно творити.

1. Приде бо въ слоухы наша, ꙗко нѣций ѿ братиꙗ[20] нашеꙗ дьрзноуша продати свѧщеный санъ[21], и причитати ꙗ къ церквамъ, и взимати ѿ нихъ нѣкыꙗ «оурокы» глаголемыꙗ. И забыша правила реченаго свѧтыхъ Апостолъ и преподобнъıхъ Ѿтець нашихъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ и ЧЛ тутъ стоитъ *и*—лишнее.

[2] *положше* Ч.

[3] Въ прочихъ спискахъ тутъ прибавлено: *ѿ неправосмыслѧщихъ и не позыбанѣ ѥй быти.*

[4] *имать* Д.

[5] *й* Ч.

[6] Іоан. XVI, 33.

[7] *тъмже* ПР.

[8] *въ святыхъ* прибав. ЛП.

[9] *пастырьскымь* Ч.

[10] *прохоженіемь* ЛП.

[11] *тмою* Ч.

[12] *истолковаша* Ч.

[13] *и* нѣтъ въ Ч.

[14] *избавляюща* Ч.—Объ источникѣ и историческомъ смыслѣ этихъ словъ см. изслѣдованіе А. Павлова: «Первоначальный славяно-русскій номоканонъ», стр. 62 и слѣд.

[15] ѿ Ч.

[16] *и* приб. въ Ч.

[17] *кнѧзи наши* во всѣхъ прочихъ спискахъ.

[18] *и нечистыхъ* нѣтъ въ ЛП.

[19] *помышлѧю* Ч.

[20] *браꙗ*, что въ Русс. Достопам. прочитано *братьꙗ*.

[21] *чинъ* Рб.

Да слышать ꙗсно вси: «поставленый на мьздѣ да изверженьсѧ, и поставлий ѥго»: — правило се ѥсть сватыхъ Апостолъ ҃кѳ[1]. Пакы ищеть[2] правила ҃ѕ го вселеньскаго сбора иже въ Костантинѣ градѣ въ Троулѣ полатнѣмь — правило[3] ҃кв; сбора[4] иже въ Халкидонѣ[5] правило ҃в: «Аще кто коупить и продаѥть поставлениѥ, и аще ключара церковнаго поставить на мьздѣ, въ своѥмь степени бѣдоу прииметь, рекше да изверженьсѧ, и ходатайствоующий ѡ таковѣмь поставлений, аще соуть причетници, ѿ своѥго степени извергоутьсѧ; аще ли мирьстий человѣци, или мниси, да боудоуть проклати»[6]. Никтоже благодати Божиꙗ не продаѥть: тоуне бо, рече, приꙗсте, тоуне же и дадите. Видиши[7], како негодова Петръ на Симона волхва; рече бо: сребро твоѥ да боудеть съ тобою въ[8] пагоубоу, ꙗко благодать Божію надѣꙗшисѧ богатьствомь[9] стажати[10]. Рече Ѥлисѣй къ Гикзии: приꙗлъ ѥси сребро Неѡманово и ризы, нъ и проказа ѥго прилѣпитьсѧ тобѣ и къ сѣмени твоѥмоу прилѣпитьсѧ въ вѣкы[11]. Ꙗко невъзможно Богоу работати и мамонѣ; а[12] злѣѥ ѥсть Македоньскыꙗ ѥреси[13]. Македони[й] бо и прочий духоборци, раба Богоу хоулаще [Духа][14] Сватаго глаголахоу; си же раба себѣ[15] стварающе, коупоующе и продающе, съ Июдою сравнаютьсѧ[16], имѣють съ нимь часть, и да боудеть ѿверженъ[17] и всеꙗ сващеничьскыꙗ слоужбы лихъ и проклать[18]. Оуже прочеѥ, братиѥ, слышимъ вси и не преслоушаѥмъсѧ правилъ божествьныхъ, да не когда[19] ѿпадемъ; ꙗко не златомь, ни сребромь искоуплени быхомъ ѿ соуѥтнаго житиꙗ, нъ драгою кровью Агньца Божиꙗ непорочна[20], прѣчиста Христа[21]. Также и нась наоучиша моужи сващений; мы же послѣдьствоуѥмъ ѥуангельскымь

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ и во всѣхъ прочихъ спискахъ ҃лa — неправильно.

[2] *ищи* Рб.

[3] *правило* нѣтъ въ Рб и оно, дѣйствительно, лишнее.

[4] *четвертаго* приб. ПЛ.

[5] *вселенскаго* ҃д *го* приб. Рб.

[6] Это взято почти слово въ слово изъ толкованія на 2-е правило халкидонскаго собора. Въ той же синодальной Кормчей это толкованіе читается такъ: «аще которыи ѥпископъ поставить кого на мьздѣ, или ѥпископа, или прозвоутера или диꙗкона, или иного кого вьчтенаго въ причетъ и до церковнаго ключара, самъ оубо поставленыи ѿ него чюжь да боудеть своѥго сана. И ѥще исходатайствоующии ѿ таковыхъ поставлениихъ, аще соуть причетници, ѿпадоуть своѥго сана; аще ли мирьстии человѣци или мниси, да боудуть проклати» (л. 119 об. 120).

[7] *ли* приб. ЛПРб.

[8] *на* Рб.

[9] *богатьствомъ* нѣтъ въ Ч.

[10] Дѣян. VIII, 20.

[11] I Царствъ, V, 26—27.

[12] *яко* ЛП.

[13] *и прочихъ духоборець си ересь* прибавлен въ Ч.

[14] *Духа* изъ ЧДРб.

[15] Въ подлинникѣ и другихъ спискахъ, кромѣ Чуд., *себе*—неправильно. Слова, начиная отъ «ꙗко не възможно Богоу работати и мамонѣ» до «съ Июдою сравняються» взяты изъ посланія патріарха Тарасія къ папѣ Адріану (см. въ Чудовской Кормчей, л. 196).

[16] *равни суть* Рб.

[17] *да будуть отвержены* ЛПРб.

[18] *чюжи и прокляти* Рб; *а ихъ проклять* ЛПР.

[19] Въ подлинникѣ *нѣкогда*.

[20] *и* приб. Рб.

[21] I Петра, I, 18—19.

и апостольскъıмь и̓ ѿтечьскъıмь заповѣдемъ, вѣроуємъ и̓ глаголемъ: прочеє ѿ сего времени а̓ще кто ꙗ̓виться ѿ свѧтого[1] нашего сбора, и̓ли и̓гоумена въ и̓гоуменьство, ѥмлѧ ѿ него что, свѧщаꙗ на мьздѣ, рекомоє «посошноє», и̓ли пострızаꙗ[2] мирьскаго попа[3] на мьздѣ въ и̓гоуменьство, и̓ли попа поставлѧєть къ церкви, ѥмлѧ оу̓ него что, да боудуть и̓звержени; ходатайствоующий же да боудоуть проклѧти. Єпископи же, ѥгда[4] хотѧть поставити[5] попа и̓ли дьıꙗкона, да и̓стѧжють житьє ѥго[6], како боудеть и̓мѣлъ житьє преже поставленьꙗ[7], да призовуть знаємьıꙗ[8] соусѣди, ѥгоже[9] знають и̓здѣтьска, ꙗ̓коже правило седмоє глаголеть Ѳеѡфила, а̓рхиєпископа а̓льксандрьскаго: «да свѣдать поставленьє вьси свѧщеньници, а̓ще ѥдинако смыслѧть, и̓ тогда ѥпископъ да и̓спытаєть, и̓ пришедшимъ свѣдительствовавшимъ ѡ̓ немь, да поставленъ боудеть. Поставлениє же втайнѣ не бываєть»[10]. Но[11] всѣмъ намъ вѣдомо боудеть, ѥда како пришелець боудеть и̓ноꙗ страны и̓ оу̓тайвъ съгрѣшениє, оу̓крадеть свѧщениє. «Не знаємаго женикакоже свѧтити», ꙗ̓ко д҃ го[12] сбора ѕ҃ є правило глаголеть[13]; ни изъ[14] и̓ного[15] въ и̓нъ градъ[16] поставити, а̓ще[17] ѿ своєго прѣдѣла боудеть, преже дажь не ѡ̓бѣщаєть; ни раба на свѧщеничьство[18] привести[19], а̓ще не преже господинъ ѥго ѿпоустить[20] предо многыми послу̓хы съ грамотою, и̓ поустить[21], а̓може хощеть, и̓ по поставлении да не присвоить къ собѣ. Нъ хотѧщи поставлени[22] быти, да и̓спытають ихъ потонкоу, а̓ще житиє и̓хъ чисто и̓зъбращеть[23], дѣвство съблюдъши, дѣвицю по законоу приведъши, и̓ законьному снатию бывшю, а̓ще грамотоу добрѣ свѣдать[24]; нъ и̓ тоу скоро и̓хъ не поставлѧйте, а̓ще боудоуть не коцюньници[25], ни хыщници, ни пьꙗници, ни[26] ротници, ни сварливи. Потомь подобаєть и̓спытати и̓хъ[27] ѡ̓ вещехъ

Варіанты и примѣчанія. [1] *сего* Р.

[2] *постригаꙗ* Ч.

[3] Въ подлинникѣ по҃, что въ Русс. Дост. прочитано *попъ*.

[4] *ѥгда* нѣтъ въ ЛП

[5] Въ подлинникѣ *поставаꙗть*; въ Ч *поставлѧти*; въ текстѣ по прочимъ спискамъ.

[6]—[7] Въ Рб. мѣсто это изложено такъ: «*житіа его и родъ его преже поставленіа*».

[8] *ѥго* прибав. въ Ч.

[9] *и̓же и̓* Ч.

[10] Правило приведено по сокращенію Аристина, какъ оно изложено и въ софійской Кормчей, именно: «Должно ѥсть хотящимъ сѧ поставити, да оу̓вѣдать ставленіє священници, ѥдинако да смыслѧть, тогда ѥпископъ испытаєть, пришедъшемъ послоухомъ о немь, да поставленъ боудеть. Поставленьє же въ тайнѣ да не бываеть» (л. 358).

[11] Въ подлинникѣ и Ч *по*; исправлено по ЛПРб.

[12] Въ подлинникѣ *шестаго*; такъ и въ другихъ спискахъ, кромѣ Рб.

[13] Подлинный смыслъ правила иной; но въ славянскомъ переводѣ оно начинается словами: «Никомоуже священнику быти незнаємомоу».

[14] Въ подлинникѣ *низъ*.

[15] *града* прибав. Ч.

[16] *градъ* нѣтъ въ Ч.

[17] *и* прибав. Рб—правильно.

[18] *священіє* Рб.

[19] *не привести* ЛП; см. Апостол. прав. 82.

[20]—[21] *и̓* приб. Рб.

[22] *поставленьꙗ* Ч.

[23] Въ подлин. *избраще*; въ текстѣ по прочимъ спискамъ; Рб *изобрящетьсѧ*.

[24] *свѣсть* Ч.

[25] *ложа чиста* приб. Рб.

[26] Въ подлинникѣ *не*.

[27] *ихъ* нѣтъ въ Ч.

грѣховныхъ, ѥда[1] въ блоудьствѣ[2] содомьстѣмь были боудоуть, ли съ скотинок[3], ли въ роукоу съгрѣшениѥ, или въ татбѣ, развѣ аще не дѣтьскаго[4], ли преже поꙗтиꙗ жены своѥꙗ растьлить[5] дѣвство, ли съ многыми лѣгалъ боудеть, или ѿ своѥꙗ жены законьныꙗ блоудъ створилъ боудеть, а[6] или въ лживѣ послоушьствѣ былъ боудеть, или оубийство створилъ боудеть, волею или ноужею, или рѣзовникъ, или челадь дроуча голодомъ и наготою, страдою[7] насильѥ твора, или дани бѣгаꙗ, или чародѣѥць[8]. Аще кто ѿ прежереченыхъ сихъ винъ хота ѥдиною ꙗтъ[9] боудеть, таковый не можеть быти попъ, ни дыꙗконъ, ни причетникъ. Да кто свободенъ боудеть ѿ всѣхъ[10] сихъ винъ пороучениѥмь[11] ѿца духовьнаго, понеже и[12] пороучиться з҃ попъ инѣхъ съ прочими добрыми свѣдители, да поставать[13] и. Първѣѥ дасть ѥмоу ѥоухию, ѥже ѥсть молитва анагностьскаꙗ ѡб-остризаний[14] причетническо[мъ][15], кратъкый фелонь; ти потомь да конархаѥть въ сборнѣй церкви и чтеть, дондеже възоумѣѥть[16] все, да предасть[17] и ѥпископъ старѣйшемоу[18] церковьномоу на оучениѥ. По мнозѣхъ же дьнехъ боудеть дыꙗконъ не мне полоу л҃ лѣтъ[19], попъ же не мне л҃ лѣтъ. Не взимати же оу[20] них ничтоже, развѣ ꙗкоже азъ оуставихъ въ митрополий, да боудеть се въ всѣхъ ѥпископьꙗхъ: да възмоуть клирошане з҃ гривенъ ѿ поповьства и ѿ дыꙗконьства[21] ѿ ѡбоѥго[22]. Аще ли кто по оуставѣ нашемь боле сего ѥмлꙗ[23] ѿ дыꙗкона, ли ѿ попа, или ѿ игоумена, или ѿ проскоурницѣ и[24] ѿ нищихъ, насильѥ дѣюще, или на жатвоу, или сѣнасѣчи[25], или провозъ дѣꙗти[26], или инаꙗ нѣкаꙗ «сборноѥ» ѥмлюще, или намѣстьники поставлꙗюще[27] на мьздѣ[28], или десꙗтиньника, или ѥгда божествьныꙗ съборы собираꙗ, тогда нѣкако сбираниѥ сбираю̑ть[29] ѿ властель церковьныхъ, или скарѣднаго дѣлꙗ[30] прибытъка ѿлоучають нѣкыꙗ ѿ церкве, не Божиꙗ дѣлꙗ[31] закона, нъ своѥго

Варіанты и примѣчанія. [1] *ѥгда* ЧР.
[2] *блудъ* Ч.
[3] *скотомъ* Рб.
[4] *развѣѥ дѣтьскаго* Ч.
[5] Въ подлинникѣ *растелить.*
[6] *а* нѣтъ въ ЧДРб; но въ подлинникѣ *а* прописное; *аще* ЛП.
[7] *а страдою* Рб.
[8] *чарадѣй* Ч.
[9] *нꙗтъ* РД.
[10] Въ подлинникѣ *своихъ*; исправлено по прочимъ спискамъ.
[11] Въ подлинникѣ и Ч *пооучениѥмъ* — ошибка, поправляемая прочими списками.
[12] *и* нѣтъ въ Ч.
[13] *поставить* ЛПР.
[14] *о постризаніи* Ч и др.
[15] Поправлено по ЧРРб; въ другихъ (ПЛД) *причетническъ*, т. е. согласовано съ *фелонь.*
[16] *изумѣѥть* Ч, *въразумѣетъ* Рб.
[17] *представитъ* Рб.
[18] *старѣйшинѣ* Ч.
[19] *полутретьядцати* (складомъ) ПЛб; ҃кє ЧРб.
[20] *съ* Рб; *отъ* Д.
[21] *ѿ дыꙗконьства и ѿ поповьства* Ч.
[22] *ѿ ѡбоѥго* нѣтъ въ Ч.
[23] *пріемля* Рб.
[24] *ли* Ч.
[25] *сѣносѣчю* Ч; *сѣносѣчи* Рв; *на сѣчи* ПЛб.
[26] *провозъ дѣюще* Ч.
[27] Въ подлинникѣ *намѣстеники поставлꙗющи*; Ч—*поставляющи*; всѣ прочіе списки, какъ въ текстѣ.
[28] *по мздѣ* Ч.
[29] *сбираеть* ЛП.
[30] и [31] *ради* Ч.

ради прибытка, или оугодыѧ нѣкоего дѣла, [таковыѧ ѿлучаемъ][1].

2. Понеже оувѣдѣхомъ[2] ѿ божествьнѣмь крещеньи, смоутнѣ[3] нѣкако и неразоумнѣ смѣшающе мюро божествьноѥ съ масломь, и тако мажють по вьсемоу тѣлоу[4] крещаѥмаго, ѥже[5] всего злѣѥ ѥсть неразоумыѥ, и не поминають правила реченаго въ Лаѡдикий: «подобаѥть просвѣщешемоусѧ свѧтымь крещьныѥмь въ крещений мюромь мазатисѧ, мастью небесною, и причастьникомъ быти царьствиѧ Христова»[6]:—мюро ѡсобь, а масло ѡсобь. По ѡглашеньи бо мажють и масломь древаныть, глаголюще: «мажетьсѧ рабъ Божий масломь радости въ имѧ Ѿца и Сына и Свѧтаго Духа и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ аминь»[7], на всѣхъ съставѣхъ; ти потомь да[8] крещають и, погроужающе[9] въ три погруженьѧ въ имѧ Ѿца, таче Сына, таче Свѧтаго Духа [и приглашають «аминь». Таже мажють и мюромь по чювьствомъ, глаголѧ: «печать и даръ Святаго Духа»][10]. По инѣмъ же мѣстомъ нѣгдѣже не мажють[11], развѣ на челѣ[12], на ѡчью, на оушью, на ноздрѣю, на оустьноу[13], ꙗко [и]же[14] въ свѧтыхъ Ѿца нашего Кюрила въ ѡглашенѣхъ ѥго словесехъ писано ѥсть; рече бо: иже помазываѥмь масломь первѣѥ радости ѥсть, рече, ѡброученьѥ, имьже [въистину][15] крестьꙗне наречемъсѧ, помазаѥть ны Богъ въ оусыновленьѥ славы своѥѩ. Таче по крещений мюромь мажемь чювьства токмо, загражающе первыѩ льсти[16] въходъ, и нетлѣньни стварѧющесѧ прѣчистымь Духомь Божиѥмь, и присно хранимы ѿ злокозньнаго врага, да никакоже насъ не подьвигноуть чювествы[17] на зло: оушима но злослышаньѥ, а ѡчима на зловидѣньѥ, и оустьнама на зловкоушеньѥ, ноздрьма на злоѡбонаниѥ, нъ присно благооухаѥми и спасаѥми, акы и церкы Божиа преѡчищена[18], хранима Духомь Свѧтымь. Вьсѧкого же[19] по крещений[20] да сподоблѧють[21] прѣчистаго Божиѩ тѣла и честьныѩ крови, или въ градѣхъ, или въ селѣхъ, гдѣ но[22] боудеть[23] крещаѥмый. Боле[24] да не ѡбливають никогоже, но да погроужають: нѣсть никдеже писано ѡбливаньѥ, нъ погроужаньѥ въ съсоу-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Поставленное въ скобкахъ находится только въ Рб.

[2] *оувидъхомъ* ЧРб.

[3] *смѣтнѣ* Ч.

[4] *по всему тѣлу мажють* Ч.

[5] *иже* Ч.

[6] По печатной Кормчей правило 47; переводъ тотъ же самый.

[7] Словъ: «и нынѣ... аминь» нѣтъ въ Ч; послѣ *аминь* въ ЛПРв приб. *и мажеть.*

[8] *да* нѣтъ въ Ч.

[9] *крещають и погружають* Ч.

[10] Поставленное въ скобкахъ взято изъ ЛПРб.

[11] *святымъ мvромъ* прибав. Рб.

[12] *на челѣ* нѣтъ въ Рб.

[13] *и на долонихъ* прибав. Рб.

[14] *иже* во всѣхъ, кромѣ подлинника и Ч.

[15] Прибавлено изъ прочихъ списковъ.

[16] *прельсти* Ч.

[17] *чювьства* Ч.

[18] *и* прибав. Ч.

[19] *всѧкого же* нѣтъ въ Ч.

[20] *же* прибав. Ч.

[21] *сподоблѧютьсѧ* Ч.

[22] *ни* ПЛб; *едино* Рб.

[23] *боуди* Рв.

[24] *боле* нѣтъ въ Ч; *боль* РД.

дѣ ѿлоученѣ. Безъ причащеньꙗ же да не кроутать[1] никогоже.

3. Пакы же оувѣдѣхомъ[2] бесовьскаꙗ ѥще дьржаще ѡбычаꙗ треклатыхъ ѥлинъ, въ божествьныꙗ праздьникы позоры нѣкакы бесовьскыꙗ творити, съ свистаниѥмь и съ кличемь[3] и въплемь, съзывающе нѣкы скарѣдныꙗ пьꙗница, и бьющеса дрьколѣѥмь до самыꙗ смерти, и възимающе ѿ оубиваѥмыхъ порты. На оукоризноу се бываѥть Божиимъ праздьникомъ и на досажениѥ Божиимъ церквамъ. Паче ѡ семь досажають нашемоу Спасоу и Застоупоу[4], иже насъ избави ѿ проказы смертьныꙗ и ѿ тоугы[5] дьꙗвола, и ѡбъвеселивъй[6] сердца наша сватыми честьными праздьникы[7], да познаѥмь и помнимъ спасенаго ѥго тайньства, да почитаѥмъ ѥго въ сватыхъ Божиꙗхъ церкъвахъ, въ хвалоу и въ пѣснь[8] създавшаго насъ, и прочеѥ по нашемоу законоположению. Мы же послѣдоуѥмь сватымъ и[9] преподобнымъ нашемь ѿцемь: аще кто изъ ѡбращетьса[10] по сихъ правилѣхъ бещиньѥ[11] твора, да изгънани боудоуть ѿ сватыхъ Божиихъ церквъ, а оубиѥний да боудоуть проклати[12] въ сий вѣкъ и въ боудоущий. Аще[13] нашемоу законоположению противатьса, то ни приношениꙗ ѿ[14] нихъ приимати, рекше просфоуры и коутьи, ни свѣчи. Аще и оумреть, то надъ нихъ не ходать иѥрѣй и слоужбы за нихъ да не творать, ни положити ихъ близъ Божиихъ церквъ[15]. Аще который попъ дерзнеть что створити надъ ними[16], да боудеть чюжь своѥго сана.

4. Пакы ѡбрѣтохомъ въ предѣлѣхъ новгородьскыхъ дьꙗконы ѥмлюща божествьный агньць, и преже поповъ проскоурмисаниѥ творвще[17], и потомь пришедшемъ[18] попомъ, послѣ проскоурмисати. И забыша правила реченаго въ Фроугий ꙃ҃є[19]: «дьꙗкономъ преже прозвитера не входити[20] въ сватый ѡлтарь, ни попомъ преже ѥпископа»[21]. Никѣйскаго же сбора правило ꙃ҃і[22]; писано бо ѥсть сиче: «слышахомъ[23], рече, ѡ нѣкыхъ, ꙗко нѣций дьꙗкони преже ѥпископъ благодарению при-

Варіанты и примѣчанія. [1] *крестять* во всѣхъ, кромѣ подлинника и ЛП.

[2] *оувидъхомъ* ЧРб.

[3] *плищемъ* ЧРб.

[4] Въ прочихъ, кромѣ Ч, *Заступнику.*

[5] *натуги* ЛПР.

[6] *особь веселивый* ЛП.

[7] *того ради уставлены быша праздники* прибав. Рб.

[8] *и въ честь* Д; *въ хвалахъ и въ пѣснехъ* Рб; *въ хвалу и въ честь и въ пѣснь* РРв.

[9] *сватымъ и* нѣтъ въ Ч.

[10] *ѡбращетьса* Ч.

[11] Въ подлинникѣ *бещеньѥ*, исправлено по Ч; *бещинно* ЛП; *бещинство* Рв.

[12] Въ Рб мѣсто это читается: «да изгнани будуть отъ святыя Божія церкви и прокляти».

[13] *ли* прибав. Рб.

[14] Въ подлинникѣ ѡ; исправлено по прочимъ спискамъ.

[15] *божьй церкви* Ч.

[16] *надъ нимъ* въ прочихъ спискахъ.

[17] *творяща* Д.

[18] *пришедшемъ* нѣтъ въ Ч.

[19] Такъ Рб; но въ подлинникѣ и прочихъ спискахъ ꙁ҃ѕ—ошибочно.

[20] *не входенъ* ЧРб.

[21] Въ софійской и рязан. Кормчей текстъ правила короче: «прозвоутери въ олтарь преже ѥпископъ да не внидоуть» (соф. л. 110).

[22] И здѣсь во всѣхъ спискахъ, кромѣ Рб, ошибочно показано правило ѥ҃г (перваго вселенскаго собора); сравни далѣе гл. 6.

[23] *бо* прибав. Ч.

касающеса, повелѣваѥмъ ѿселѣ дьꙗкономъ по попѣхъ възимати причащениѥ»[1]. Томоу же сватомоу сбороу послѣдоуѥмъ, ѿселѣ не повелѣваѥмъ дьꙗкономъ ѧгньца вынимати, нъ попомъ[2]. Аще кто ѡбращетьса по нашей заповѣди се твора, негодованиѥмь ѥпископъ[3] мѣста того да ѝзвержетьса, ѧще свѣдаѥть; ѧще ли не вѣсть, прощенъ боудеть. Аще ли не покоращеса[4], нъ въпрекы глаголють[5], да боудоуть вси ѝзвержени[6]; ѧще ли люди молвоу начноуть творити[7], да боудоуть проклати.

5. Понеже оувѣдѣхомъ въ тѣхъ же странахъ неродьство[8] твораще, бещиньѥ сватительско, оупивающеса безъ мѣры въ сватыꙗ пречистыꙗ[9] дьни постеныꙗ, ѿ свѣтлыꙗ недѣлѣ верьбныꙗ до всѣхъ сватыхъ, ꙗко не быти божествьномоу приношению, ни божествьнаго[10] крещениꙗ до всѣхъ сватыхъ: мы же послѣдьствоуѥмъ[11] божествьнымъ правиломъ; глаголють бо: «попъ оупиваꙗса, да ѿстанетьса, ли да ѝзвержетьса[12]. Мы же заповѣдаѥмъ преподобнымъ ѥпископомъ: ѧще не покаѥтьса[13], повелѣваѥмъ всѣхъ ѝзврьщи. Лоуче бо ѥдинъ достойныхъ[14] слоужа[15], неже тысаща безаконьнъ. Аще ли ꙗватьса[16] спиры[17] твораще народы, не покорающеса семоу правилоу, проклати да боудоуть.

6. Пакы же оувѣдѣхъмъ[18] въ тѣхъ же странахъ, ꙗко нѣций несващений ѡсващають приносимаꙗ къ церкви плодоносиꙗ, рекше кроупы ѝли коутьꙗ за мертвыꙗ, повелѣваѥмъ ѿ сего времени таковомоу не быти, ни ѿ дьꙗконовъ да не ѡсващено[19]. Писано бо ѥсть въ правилѣ ҃ӏі Никийскаго сбора; пакы же сбора ѝже въ Лаѡдикии: «неѡсващеноу ни пѣти, ни чисти на ѧнбонѣ [правило ҃єі тогоже сбора][20], или божествьнаго словесе людемъ почитати, ѧще сващенничьскаго постриженьꙗ на главѣ не ѝмать, ни благословениꙗ ѿ своѥго пастыра, по сватымъ правиломъ, не приꙗлъ боудеть; аще[21] приꙗлъ боудеть, ѡбачеже ѝ таковоумоу нѣсть ѝнако како пѣти ѝли чисти на ѧнбонѣ, ѧще не ѡблечетьса въ бѣлыꙗ ризица. Малыꙗ же ризица глаголетьса гречьскымь ꙗзыкомь[22]

Варіанты и примѣчанія. [1] Правило приведено не въ точныхъ словахъ, но въ перифразѣ.

[2] *повелъваѥмъ дьꙗкономъ агньца не въгимати предъ попомъ* Ч.

[3] *ѥпископа* Ч.

[4] *не покорaтьса* Ч; *не покоряяся* Рб.

[5] *глаголя* Рб.

[6] *да будетъ изверженъ кождо сихъ* Рб.

[7] *молву творaть* Ч.

[8] *неродьства* ЛП.

[9] *пречистъıꙗ* нѣтъ въ Ч.

[10] *сватаго* Ч.

[11] *послъдуѥмъ* Ч.

[12] Апост. прав. 42.

[13] *не покаются* ЛПР.

[14] *достойный* РД.

[15] *служай* Ч.

[16] *явится* ЛПР.

[17] *споры* Рб.

[18] *оувидъхомъ* Ч.

[19] *да не освящено* нѣтъ въ Ч.

[20] Поставленное въ скобкахъ есть, очевидно, позднѣйшая схолія, попавшая въ текстъ не на свое мѣсто. Словъ «тогоже сбора» нѣтъ въ Рб. Правильное чтеніе должно быть такое: «пакы же сбора иже въ Лаодикіи правило 15: не освященоу ни пѣти, ни чисти на анбонѣ, или и пр.», какъ въ текстѣ. Приводится собственно не правило (15-е) названнаго собора, а толкованіе на оное.

[21] *аще и* Рб.

[22] *греческъı* Ч.

диффера или фелонь. Повелѣваѥмъ же ѿселѣ въ всѣхъ церквахъ ни Апостола чисти, ни прокимена пѣти, ни въ ѡлтарь входити неѡсващеномоу. Дьꙗкъ[1] ӑже[2] ѡсващенъ боудеть, да не прикасаѥть[сꙗ] къ [съ]соудомъ[3] ѡсващенымъ[4], ни сватаго кандила никакоже да не дьрзнеть принести, развѣ ӑще не[5] дьꙗконъ или попъ, ни самомоу томоу[6] великомоу подьꙗкоу. Пономарь[7] же всѣмъ церквамъ ѿ чистыхъ да ѡсващають[8], да не боудеть всѣмъ просто входенъ сватый Божии ѡлтарь[9]. Ничтоже да не внесено боудеть въ Божий ѡлтарь[10], ни коутьꙗ, ни ино что ѿиноудь. Попъ, ни дьꙗконъ да не входать празденію, ни лѣностию, да не досажають прѣчистоумоу[11] мѣстоу, бе-щиноу въхода[12].

7*. И се слышахомъ: въ предѣлѣхъ новгородьскыхъ невѣсты водять къ водѣ. И нынѣ не велимъ тому тако быти; аще ли, то проклинати повелѣваемъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] *дьяку* Рб.

[2] *иже* Ч; *аще и* Р; *аще ли* Рб; *аще не* ЛП.

[3] *не прикасатися къ сосудомъ* Рб., въ текстѣ исправлено по ЛПДР.

[4] *свꙗщеннымъ* Ч.

[5] *не* нѣтъ въ Ч.

[6] *томоу* нѣтъ въ ЛП.

[7] *пономаремъ* Рб.

[8] *освящаемы будутъ* Рб.

[9] *да не будеть просто всѣмъ входенъ Божий ѡлтарь* Ч.

[10] *въ святый требникъ* Рб.

[11] *прѣтому* Ч.

[12] *входꙗще* Ч. Далѣе въ РДРв прибавлено: *держа законъ Богомъ данъ.* Въ Рб правило оканчивается такъ: *да не досаждають пречистому мѣсту; прочіе* (чит. прочее) *аще кто явится безъ чину входя до самыхъ свя-[illegible]тель, да извергутся, а мирстіи да отлу-[illegible]я.*

8. И се слышахомъ: въ суботу вечеръ сбираються вкупь мужи и жены, и играють и пляшуть бестудно, и скверну дѣють въ нощь святаго въскресенія, яко Дионусовъ праздникъ празднують нечестивіи елини, вкупѣ мужи и жены, яко и кони вискають и ржуть, и скверну дѣють. И нынѣ да останутся того; аще ли, то въ преже реченый судъ впадуть.

9. О крестѣ, иже на земли и на леду пишють**.

Никтоже да не пишеть на земли креста и на леду, ѥгда воду крестать, да не оукарꙗѥмо боудеть побѣдноѥ ѡружьѥ наше. По крещений бо попирають ногами человѣци, кони и весь скотъ и псы, потомъ и портъі мыють и польють и скверными. Не тѣмь бо крестомъ ѡсващаѥтьсꙗ вода, доспѣнымъ на леду, нъ держимымъ сващеньничьскими руками. И нѣций глаголють, ꙗко ѡсватилъ ѥсмь крестъ трижды и четырежды. И крестовъ много свꙗзавше, вода крестити, и до ѡсми дней въ переносъ носити, и потомъ разрѣшати

* Слѣдующихъ двухъ правилъ нѣтъ въ старшихъ спискахъ (софійскомъ и чудовскомъ); но они находятся въ очень многихъ бумажныхъ Кормчихъ, напримѣръ, въ соловецкой 1493 года (л. 275), въ чудовской 1499 г. № 167, въ берсеневской Публичной Библіотеки XV вѣка (л. 172) и др. Текстъ—по первому списку.

** Въ извѣстныхъ намъ рукописныхъ Кормчихъ статья эта стоитъ отдѣльно отъ постановленій владимірскаго собора. Но по своему содержанію, языку и формѣ, особенно по заключительнымъ словамъ: «Ѿселѣ не буди тако; аще ли, то проклинати повелѣваемъ», она столь же тѣсно примыкаетъ къ опредѣленіямъ названнаго собора, какъ и два предыдущія правила. Старшій списокъ ея находится въ той же софійской Кормчей (л. 462 об.); текстъ—по чудовскому пергаминному списку, какъ болѣе исправному (л. 259).

крестъ,—что сего несмысльства горѣѥ? Чьтуще и не разоумѣѥмъ: да мы сотонинъı съблазнъı и многъıми грѣхъı свѧзани, ищемъ крестомъ разрѣшитисѧ. Крестъ бо ѡсвѧтилъсѧ ѥсть кровью Христовою и освѧщаѥть всѧ—люди и водоу, а креста—никтоже: тъ како мъı крестъ ѡсвѧщаѥмъ, вѧжемъ и раздрѣшаѥмъ? Ѿселѣ не буди тако; аще ли, то проклинати повелѣваѥмъ[1].

---

[1] Въ софійскомъ прибавлено: «имѣꙗи оуши сиꙗ книгъı слъıшати, да слъıшить. аминь». Приписка эта можетъ относиться или къ слѣдующимъ статьямъ (о бракахъ), или ко всей Кормчей.

7.

Святительское поученіе новопоставленному священнику.

Эта и слѣдующія статьи до № 11 включительно отнесены сюда, т. е. къ концу XIII вѣка, на основаніи старшихъ списковъ, въ которыхъ они сохранились и по которымъ здѣсь издаются. Въ частности, текстъ № 7 взятъ изъ софійской пергаминной Кормчей, л. 583, а варіанты—изъ чудовской пергаминной, л. 307 об. Прежнія изданія: а) *церковно-оффиціальныя*—въ Кормчей гл. 59 и въ отдѣльной брошюрѣ, многократно перепечатанной (съ измѣненіями и дополненіями) для раздачи новопоставляемымъ священникамъ; б) *ученыя*—въ Актахъ Историческихъ т. I, стр. 162 слѣд. (отнесено къ концу XV вѣка) и въ харьковскихъ «Матеріалахъ для исторіи Русс. Церкви», № XV, стр. 99—102. По старшему списку, это поученіе современно опредѣленіямъ владимірскаго собора, по содержанію—во многомъ сходно съ ними почти дословно, но по языку—гораздо древнѣе ихъ. Замѣчательно, что авторъ знаетъ еще только о *шести* вселенскихъ соборахъ, сказанія о которыхъ обращались въ спискахъ первоначальнаго (до-кирилловскаго) славяно-русскаго номоканона (см. *Восток.* Опис. Рум. Муз. стр. 274. 276).

Егда ѿстоить новосвѧщенъıи попъ оурокъ свои оу соборноѣ церкви, ꙗкоже ѡбычаи ѥсть, ѥпископъ ѿпоущаꙗ и къ пороученѣи ѥмоу церкви, наказавъ, дасть ѥмоу ѿ роукоу своѥю молитвьникъ, и прочьтъ ѥмоу свитокъ сь, положить на ѡлтари[1] и велить ѥмоу взѧти, видѣниꙗ и памѧти свѧщениꙗ, свитокъ законьнъıи, роукоположениѥ ѥпископа, імр҃а[2].

Се тобѣ, чадо, Господь пороучи свѧщениѥ, слоужбоу страшной тайнѣ, роукоположениѥмь моѥго смѣрениꙗ и послоушьствомь разоумьнъıхъ силъ ѥго, въ наже[3] желають и самъı приникноути. Дѣло же твоѥ боуди оучитисѧ законоу Господню день и нощь и заповѣди прехвальнъıхъ[4] апостолъ и

Варіанты и примѣчанія. [1] *во ѡлтари на престолѣ.*

[2] Слова: *«свитокъ законьнъıй, рукоположениѥ ѥпископа імр҃»* въ Ч. поставлены вверху оглавленія.

[3] Въ подлинникѣ ошибкою: *всѧ же.*

[4] *святыхъ.*

вселеньскыхъ ѕ҃[1] сборъ и҆ помѣстныхъ сватыхъ ѿтець правилъ[2]. Съставлениѥ[3] бо сватительства Божиꙗ писаниꙗ истиньнаꙗ хытрость[4], немочно часто не почитаꙗ спасти собе. Сватъ бо Богъ и на сватыхъ почиваѥть, соудъ[5] разоуменъ и въ разоумныхъ глоубинахъ ѡбретаѥтьса. Пророкъ рече: рабъ твой азъ, вразоуми ма и оувѣдѣ правды твоꙗ и въздрадоуюса[6], въ словесехъ твоихъ ѡбрѣтаꙗ користь многоу, паче тысащь злата и сребра. Рече пророкомь[7] Богъ: дахъ законъ мой въ сердце твоѥ и словеса моꙗ въ оуста твоꙗ, и глаголеши, ꙗкоже ти заповѣдахъ. Се избра та Богъ ѿ братиꙗ твоѥꙗ и постави та пророка въ людьхъ своихъ. Не ѿ собѣ бо кто честь приимаѥть, нъ нареченый ѿ Бога. И твори волю пославшаго та, да боудеши права ѥоуангелꙑꙗ Божиꙗ истиньноѥ слово, а не превращай по хотѣнию сердца своѥго на плотьноѥ, приѥмла послоушьство божествьныхъ писаний, да не боудеши лъжь послоухъ Богови, чресъ волю ѥго священаꙗ крада. Се приꙗлъ ѥси ѿ вышнаго промысла не токмо собѣ ползовати, нъ и[8] ближнимъ, въ показаний духа и силы: дѣла[9] бо и вѣроу съвьршають. Дължьнъ ѥси показати добронравиѥ сватительскаго подобиꙗ, любовь, кротость, цѣломоудриѥ, пощениѥ, трезвѣниѥ, оудьржаниѥ[10] всѣхъ сластий[11]. Не боуди кощюньникъ, ни игрець, ни срамословьникъ, ни боуи, ни гърдъ, ни величавъ, ни гнѣвливъ, ни ꙗръ, ни напраснъ, ни бестоудьнъ, ни пьꙗница, ни складъ пировыхъ твора, нъ инѣмъ възбранаи, ни рѣзоимѣць[12], накладъ не ѥмли. Да не боудеши матежникъ, ни ротникъ, ни пороучаꙗса[13], ни бий вѣрна съгрѣшающа, ни невѣрна ѡбидаща. А своима роукама никогоже[14] не оудари, ни лововъ твори, ни закалай животнаго брашна, и питиꙗ не приимай безъ времене нъ, въ подобно время, въ законъ и въ славоу Божию. Аще боудоуть на брацѣ, ли въ пироу позоры, ѡходи преже видѣниꙗ; на бракъ не ходи, иже моужь женоу поустить, или жена моужа безъ вины, или въ племени поимоутьса. Не званъ не ходи на[15] пиръ и на покормъ[16]. Ѡдежю носи долгоу до глезна, не ѿ пьстринъ, ни ѿ оутварий мирьскыхъ. Ни почитай възбраненыхъ книгъ, или доселѣ чемоу наоучилъса ѥси, невѣдомаꙗ словеса, чары и[17] лечьбы, коби[18] или игры, дивы[19] твора басний[20] звагомыхъ, лѣкы и шахматы имѣти да

Варіанты и примѣчанія. [1] з҃.
[2] *правила.*
[3] *съставленьꙗ.*
[4] *мудрость.*
[5] Въ подлинникѣ: оуд҃ъ; исправлено по Чуд. списку.
[6] Прибавлено а҃, т. е. азъ.
[7] Въ подлинникѣ: *пророчьскыи*; исправлено по Ч.
[8] Прибав.: *всѣмъ.*
[9] ї *дѣла.*
[10] *въздержаньѥ.*
[11] *всѣхъ сластий*—нѣтъ.
[12] *рѣзовникъ.*
[13] *ни поручайса.*
[14] *никого.*
[15] *въ.*
[16] *ни на кормъ.*
[17] *или.*
[18] *и коби.*
[19] *дивы*—нѣтъ.
[20] *басни.*

сѧ ѿстанеши, ни коньнаго оуристаниꙗ не зри. Домъ свой съ правдою строй, нетъмително, нищихъ на свою работоу безъ любве[1] не ноуди; чада своꙗ кажи и оучи своемоу поути[2]. Боуди кромѣ вьсакого зазора: горе бо томоу, имьже съблазнъ приходить. Теци поутемь заповѣди Божиꙗ: не соуть бо тажкы, нъ изволениꙗ зла. Внимай оучению, боуди терпѣливъ въ молитвѣ, пой разоумно, ѿ сердца, по силѣ. Имѣй оусьрдие ко ѡлтарю Божию безъ лѣности; въ ѡлтарь входи самъ съ ѿпасениемь, въ чистѣ с[ъ]вѣсти[3], а простымъ възбранай: ѡлтарь тъкмо попомъ и дьꙗконьмъ, а четцемъ и пѣвцемъ предъѡлтарие, приимъшимъ роукоположение ѿ епископа, връхъ постриженъ, носѧща[4] короткый фелонь, чести чтениꙗ[5] и[6] апостолъ, пѣти прокимены и «Богъ и Господь»; а простымъ ни пѣти, ни чисти. Пономарь избранъ, неповиньнъ ни въ коемъже грѣсѣ, съ благословлениемь епископа носѧ свѧщенное знамение. А къ съсоудомъ священымъ не прикасаютьсѧ[7] слоугы, ни кадѧть: да боудеть святъ[8] святой церкви. Въ ѡлтарь не носи[9] коутьѣ, ни пива; церковь дьржи чисто, бес пороха[10] и паоучинъ[11], паче же ѡлтарь. Книгы ветошныѣ и иконы пострайвай. На трапезѣ не положи ничего[12], развѣ еоуангелиꙗ и тайнъ. Въ ньже день слоужити ти, молвы не твори, ни препирайсѧ, ни стани, враждоу имѣꙗ на кого, да не проженеши Оутѣшителѧ. Въ страсѣ и трепетѣ прѣдъстой ѡлтарю[13], не мысли земныхъ, ни ѡзирайсѧ камо[14], нъ къ единомоу предълежащемоу[15] цр҇ю и стоꙗщимъ ѡкрестъ его силамъ, да не оугодьꙗ ради человѣкъ потъщишисѧ скоротити[16] молитвы: таковымъ бо разсыпакть[17] кости[18] Богъ, по пророку. Съ ѿлоученными[19] не слоужи; не оустыдисѧ, ни[20] оубойсѧ никакого же человѣка на грѣхъ собѣ: имъ же правила не повелѣвають, не давай причастиꙗ ни по дароу, ни по страсти, ни по любви. Помни заповѣдь Владычню и сватыхъ его Апостолъ: не дадите, рече, сватыхъ псомъ, ни бисьръ[21] ни мещѣте[22] предъ свиньꙗми. Блюдѣте пьсъ и ꙗже по сихъ, да не съ ними ѿсоудишисѧ. Да твоего ради небрежениꙗ мышь, или ино что прикоснетьсѧ божествьныхъ тайнъ, да не исплѣснивѣеть, или ѿдымѣеть, или приꙗта

Варіанты и примѣчанія. [1] *любови.*

[2] Вмѣсто «*своемоу поути*» Чуд: на д҃, т. е. на добро.

[3] Словъ: «*въ олтарь. . . съвѣсти*»—нѣтъ.

[4] *носѧщаго.*

[5] *чтеніе.*

[6] *и*—нѣтъ.

[7] *не прикасаетьсѧ.*

[8] *свято.*

[9] Прибав. *ни.*

[10] *праха.*

[11] *паоучинъі.*

[12] *ничтоже.*

[13] *Господеви.*

[14] *назадъ.*

[15] *предлежащю.*

[16] *скратити.*

[17] *разсъіпа.*

[18] Приб.: *человѣкоугоднику.*

[19] *отлученнымъ.*

[20] *не.*

[21] Прибавлено: *вашихъ.*

[22] *ни мещѣте*—нѣтъ.

боудоуть[1] ѿ несващенъıхъ роукъ. Въ церкви не дай повѣстити[2], и не принеси приноса въ божий жертвьникъ ѿ невѣрнъıхъ, ни ѿ єретикъ, ни[3] ѿ блоудникъ, ни прелюбодѣй, ни ѿ татий и разбойникъ и грабитель, и власт[ел]ь[4] немилосердъ, ни ѿ кърчемника и рѣзоимьца, ротника и клеветника, поклепника и лжи послоуха, вълхва и потворника, игрьца и злобника, или тома челадь свою гладъмь и ранами: кто боудеть ѿ[5] таковъıхъ, а не покаютьса, не ємли оу нихъ приноса. Проскоуръı приноси ѿ своихъ доуховнъıихъ дѣтий, вѣдаıа житиıа[6] ихъ. А доуховнъıѣ дѣти оучи, исправлай по мѣрѣ грѣховъ, запрѣщай, єпитимию давай, ѿлоучай; непокорника, въ грѣхъı въпадающа, ѿ церкве ѿлоучи, ѿ себе ѿжени, дондеже ѡбратиться къ тобѣ. А[7] ѿ иного попа ѿгоненаго тъı не прийми; прийметь ли кто таковаго, мнѣ възвѣсти. Оубогъıхъ сироть, ли болить кто, ли оумреть, ли родить, слъıшавъ, и незванъ иди, сшьдъшаго насъ ради съ небесъ. Боуди сторожь[8] день и ночь съ крещениємь, и съ покаıаниємь, и съ причащениємь[9], и твори достойноє правило съ любовью, тихо, не бързаса. Младенець не розоумѣєть, а мьртвєць не чюєть: тъ живъıмъ наказаниє[10]. Младенца крестивъ и всакого человѣка, причастьє дай, а мьртвоу не мози дати. Аще ли кого изгоубишь лѣностью и неродьствомъ, моука ихъ[11] на тобѣ възискома[12] боудеть. А къ нейже церкви поставленъ єси, не ѡставити єıа въ всѣ дни живота твоєго, развѣ великъıѣ ноужѣ[13], и то по с[ъ]вѣтоу єпископа своєго, где та благословить, а въ чюжемь предѣлѣ не слоужи, не въземъ ѿ[14] єпископа грамотъı. Безъ волѣ єго не твори ничтоже; имѣй єпископа своєго головоу въ всемь[15], любовь къ немоу и боıазнь, ıако Апостоли къ Христоу. На сборъ приходи[16] на исправлениє церковьнъıхъ вещий[17], на приıатьє истиньнаго разоума, да можеши дати благодать на създаниє послоушающимъ[18] тобе. И ıависа въ всемь по имени своємоу[19] свѣтъ мироу. Имена бо твоıа многа и велика, по Господню словеси и сватъıхъ єго: свѣтъ мироу, соль земли, врачь болнъıхъ, вожь слѣпъıхъ[20], наставникъ блоудащимъ[21], оучитель и[22] свѣтилникъ, око тѣлоу церковьномоу, поуть и двьрникъ, клю-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *будетъ*.
[2] *повѣстовати*.
[3] Въ подлинникѣ *и*; исправ. по Ч.
[4] Исправлено по Ч.
[5] *боудеть* ѿ—нѣтъ.
[6] *житиє*.
[7] Прибав. *и*.
[8] *стражь*.
[9] *причастьємь*.
[10] Словъ: «*Младенець.... наказаниє*»—нѣтъ.
[11] Вмѣсто: «*моука ихъ*» Чуд. *в мукахъ*.
[12] *изискано*.
[13] *великъıа ноужа*.
[14] Приб. *своєго*.
[15] Вмѣсто: «*имѣи... въ всемь*» Чуд. *и своєго єпископа имѣй, ıако Бога, и єго волю во всемь твори*».
[16] и—
[17] Прибавлено: *и*.
[18] *слъıшящимъ*.
[19] *твоємоу*.
[20] *слѣпымъ*.
[21] *блудащих*.
[22] Приб. *свѣтникъ* (совѣтникъ).

чарь[1], и дѣлатель и строитель, коупьць и гостиньникъ, сторожь[2] и пастоухъ, воѥвода, соудьꙗ и властель, чиститель и жрьць, хълмъ высокъ, таинѣ домъ, столпъ премоудрости, оуста Божиꙗ, даꙗ миръ мирови, ангелъ Господень, троуба небеснаꙗ, ѿтець братии своѥи, Богоу ноудитель, мироу молитвьникъ, подражатель Господень и апостольскꙑи подобникъ, кърмьникъ и источникъ: водѣ не соущи въ источницѣ, не своѥ имѧ; не словомь бо, нъ дѣломь мъздꙑ даютсѧ. Вѣсть бо Богъ, колико болни можемъ, и лѣначесѧ[3] не дѣлаѥмъ. Ѿтроковица, не съблюдъши дѣвства, ѿскврьни тѣло; и доуша, не съхранивъши[4] завѣта, ѿскврьни[4] духъ: въслѣдоуѥть ненависть и оукоръ, ранꙑ и ѿлоучениꙗ.

Се тобѣ, сыноу и брате, написахъ ѿ свѧтыхъ писаний и правилъ свѧтыхъ Апостолъ и богоноснꙑхъ Ѿтець, изложьшихъ санꙑ церковьнꙑꙗ по горнемоу ѡбразоу. Аще си съхранишь, блаженъ боудешь; аще ли перестоупишь, или въ ѡбидоу даси, азъ ѿ семь дѣла не имамъ: тꙑ оузришь въ день испытаниꙗ, и мьсть достоиноую приимешь. Доселѣ слово моѥ къ тобѣ, ѥже ти боуди хранити.

Варіанты и примѣчанія. [1] *клю*. [2] *стражь*. [3] *лѣчѧщесѧ*. [4] *не съхраньши*. [5] Въ подлинникѣ: *оускврьни*.

8.

Епископское поученіе собору епархіальнаго духовенства.

Въ старшихъ спискахъ статья эта, обыкновенно называемая «поученіе къ попомъ», надписывается именами св. отцовъ: Іоанна Златоустаго (въ пергаминномъ Номоканонѣ XIV вѣка Погодинскаго Древлехранилища № 31, л. 165) и Василія Великаго (въ чудовской пергам. Кормчей № 4, л. 189). Въ позднѣйшихъ рукописяхъ она встрѣчается съ именемъ св. Леонтія ростовскаго (въ соловецкой Минеѣ 1494 года, № 518), но всего чаще—съ надписаніемъ «Кирилово», что̀ подало поводъ признать авторомъ ея «учительнаго» митрополита Кирилла II См. соображенія преосв. Макарія въ Ист. Русс. Церкви т. V, стр. 387 сл.). Несомнѣнно только одно, что это—русское сочиненіе, составленное не позднѣе XIII вѣка и сдѣлавшееся образцовою рѣчью, которую каждый епархіальный архіерей долженъ былъ произносить предъ соборомъ своего духовенства, обыкновенно собиравшимся въ недѣлю православія («сборное» воскресеніе). Объ этихъ ежегодныхъ епархіальныхъ соборахъ упоминается уже въ опредѣленіяхъ владимірскаго собора 1274 (№ 6) и въ предыдущемъ (№ 7) поученіи новопоставленному священнику. Ту же рѣчь, безъ сомнѣнія, произносили и митрополиты въ качествѣ *епархіальныхъ архіереевъ*. Отсюда всего естественнѣе объясняется и несогласіе списковъ въ указаніи имени автора, и происхожденіе глухой надписи: «поученіе епископле къ іереомъ» (наприм. въ чуд. Корм. 1499 г., № 167, л. 246), и наконецъ то обстоятельство, почему статья эта съ теченіемъ времени достигла до такихъ обширныхъ размѣровъ, въ какихъ представляютъ ее позднѣйшія *западно*-русскія Кормчія, въ которыхъ дается ей длинное заглавіе: «Въ понедѣлокъ второе недѣли поста, на собраніе священническое, науки исправленій духовныхъ.... и поученіе мое имярекъ архіепископа... къ вамъ... всему священническому чину... моея митропольи кіевской и всея Руси» (Корм. XVI в. Моск. Государ. Древлехр. № 16—въ концѣ). Въ настоящемъ изданіи памятникъ является въ своемъ первоначальномъ видѣ по списку чудовской пергаминной Кормчей и съ варіантами изъ такого же Погодинскаго Номоканона.

Слышите ерѣйскыи преподобныи ізборе[1]: къ вамъ ми слово. Понеже вы нарекостеса земнии ангели и небесніи человѣци: вы со ангелы предстоите оу престола Господна; вы съ серафимы носите Господа[2]; вы сводите Духъ Святыи съ небесе, и претворайте хлѣбъ въ плоть и вино въ кровь Божию, человѣкомъ невидимо, мнози же святии видѣша и нынѣ достоиниі видать; вы просвѣщаете человѣкы божественымъ крещеньемъ; вы свазаете на земли, Богъ не раздрѣшаеть на небеси; вы раздрѣшаѥте на земли, Богъ не свазаѥть на небеси. Вами свершаѥть Богъ тайноу спасеніꙗ роду человѣчьскому; васъ стражи постави и пастухы[3] своихъ овець, за наже Богъ нашь пролиꙗ свою честную кровь; вамъ предасть свой талантъ, ѥгоже хощеть ѿ васъ истазати въ вторыи свой приходъ, како буде[те][4] оумножили даныи вамъ даръ, како будете оупасли словесное стадо Христово, како будете сблюли сватыню вашю не осквернену, како будете не

Варіанты и примѣчанія. [1] *сборе.*
[2] *Господа носите.*
[3] *пастъіри.*
[4] Исправлено по П.

сблазнили вѣрныхъ. Господь бо [рече][1]: луче бы навѧзати жерновъ на выю, ймже ѡселъ мелеть, и погрузить ѝ въ море, неже съблазнить ѥдиного ѿ человѣкъ. Души бо человѣчьстѣй ѥдиной не точенъ весь миръ. Како же многый душа съблазнивый не погрузитьсѧ въ ѡгни негасимомъ? Простець бо сгрѣшивъ, за свою душю ѥдину ѿвѣтъ Богу дасть; ѥрѣй же сгрѣшивъ, съблазнить многы, ѝ за тѣхъ душа ѡсуженъ будеть ѿ Бога. Ѿселѣ блюдѣтесѧ[2] всѧкого грѣха и не работайте плоти: ѿверзите ѿ себе пьꙗньство ѝ ѡбьꙗденье; лишитесѧ тажь и сваровъ, вражды, хулы на друга, скверного рѣзоиманьꙗ ѝ порукъ, гордости ѝ многорѣчьꙗ, мерзости и ꙗрости, клатвы лжа, скупости, немилосердьꙗ, зависти ѝ ненависти, льсти и лукавьства. Ѿ сихъ дѣлъ сотонинъ съблюдше себе, блюдѣте[3] же подъ собою сущихъ человѣкъ, како непорочьны на судѣ Господни поставите, како речеть кто: се азъ ѝ дѣти, ꙗже ми ѥсть далъ Богъ. Оумножите талантъ даный вамъ ѿ Господа—ѿсвѧщениѥ. Азъ бо грѣшный вашь ѥпископъ всѧ рекохъ вамъ ѝ не чегоже не скрыхъ ѿ васъ: васъ бо ѝстѧжеть Богъ, аще съ лѣностию начнете дѣлати дѣло Божиѥ. Ложнихъ книгъ не почитаите, ѥретикъ оукланѧйтесѧ, чарадѣйць бѣгайте, глаголющихъ не ѿ божественыхъ писаний заграждайте оуста. Аще кто недооумѣѥть васъ, мене въпросите: азъ не лѣнюсѧ глаголати вамъ[4]. Аще ли кто противитьсѧ вашему правовѣрью, мънѣ повѣдайте: азъ ѡбличю и ѝ ѿ церкви ѿжену. Разумѣйте, како держати дѣти духовныꙗ ни слабо, да не лѣниви будуть, ни жестоко[5], да не ѿчаютьсѧ, не дару дѣлѧ пращающе, ни взатыꙗ ради горко наскакающе. Разумѣите, кого ѿлучити [ѿ][6] тѣла и крови Господни, кого ли ѿ ѡглашеныхъ[7], на колико ли врѣмѧ; аще самъ не дооумѣваѥши, проси оумѣющаго не стыдасѧ[8]: просѧ бо пути божествнаго, ѝный наставить на нь, а не просѧй слѣпъ ходить: слѣпый[9] къ нему[10] ѝ каѥтьсѧ. Службу страшную съ трепетомъ стварѧйте; николиже внидите[11] въ свѧтый ѡлтарь, вражду ѝмуще съ кимъ; николиже въ мнозѣ глаголаньи до ѡбѣда пребывъ, принесеши жертву пречистую, но внуши въ мысль молитву, восли къ Господу своѥму, ѝ не ѡзирайси[12] назадь, нъ оумъ весь ѝмѣй горѣ[13]: съ ангелы бо служиши, ѝ не мысли земныхъ въ тъ[14] часъ; небеснаго бо црѧ приѥмлеши въ серд-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *рече* изъ П.

[2] Далѣе до словъ: «азъ не лѣнюсѧ глаголати вамъ» въ Пог. пропускъ.

[3] Въ подлинникѣ *блюте*; прочитано по предыдущему примѣру полнаго начертанія того же слова.

[4] Въ подлинникѣ *вавамъ*.

[5] Въ подлинникѣ *жестко*; исправ. по П.

[6] ѿ изъ П.

[7] Т. е. отъ литургіи оглашенныхъ.

[8] *не стъгдисѧ*.

[9] Въ П слово это стерто.

[10] Въ подлинникѣ *кнму*.

[11] *входите*.

[12] *не озирайсѧ*.

[13] Въ подлинникѣ *ггорѣ*; въ П прибав.: *къ Господу*.

[14] *во-тъ*.

це твоѥ, и весь ѡсващаиса имь. Глаголю же вы[1], чада Христова: аще кому спакостить врагъ любодѣйствомь, или оутопилъ будеть душю свою въ мнозѣхъ грѣсѣхъ, и въ пьꙗньствѣ, и въ клатвахъ, да лишитьса службѣ[2]: недостоиньство бо ѥрѣиско сводить гнѣвъ на люди. Мнози бо невѣгласи ѥрѣкви падшю повелѣваютъ служити, давше ѡпитемью, строꙗще на са муку бесконечную и сихъ слюще во дно адово. Различьѥ бо паденью бываѥть: тѣмь подобаѥть великыми вещми ѥпископа докладывати, да разсудить по правиломъ апостольскымъ и ѡтецькымъ: не мочно бо раздрѣшити, [ѥже][3] ѡни свазаша, ни свазати, ꙗже ѡни свазати не повелѣша, но послѣдствующе сбором сватымъ, вазати и раздрѣшати Блюдѣте же и чадъ вашихъ, родившихся ѿ васъ, да до жены не ѡскверна́тьса блудомъ; и дѣвица[4] до мужа. Илий бо жрець, безъ грѣха бывъ предъ Богомъ, за сыновьни грѣхы посланъ бысть въ муку. Челадь свою наказающе, гладомъ не моραще, портъ[5] доволъ дающе. Си вса люба вы и[6] написахъ. Аще си схраните, молитва ваша ѿ Бога оуслышана будеть, и земли нашеи[7] работа ѡблегчетьса[8]. Молите же и за ма грѣшнаго, да подасть ми Господь крѣпость паствы и прощениѥ грѣховъ вашими молитвами. Азъ бо вы мало рекохъ; вы сами смотрите: что не оугодно будеть, того блюдитеса. Прославимъ же вкупѣ Отца и Сына и Святаго Духа и нынѣ и присно.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ тутъ *и*—лишнее.
[2] *службъі.*
[3] *ѥже* изъ П.
[4] Въ подлинникѣ *дв҃ц*; прочитано по П.
[5] *порта.*
[6] *и*—нѣтъ.
[7] *вашей.*
[8] *облегчитьса.*

9.

Посланіе владимірскаго епископа къ мѣстному князю.

Соображенія о лицѣ епископа, которому можетъ принадлежать это посланіе, и князя, къ которому оно писано, см. въ Исторіи Русской Церкви преосвящ. Макарія, т. V, стр. 385 и 391—393. Издано было въ Правосл. Собесѣдникѣ 1861 г. кн. III, стр. 467 и въ харьковскихъ Матеріалахъ для Исторіи Русс. Церкви № III, стр. 14—15. Здѣсь издается по Чудовской пергаминной Кормчей (л. 190 об.), въ которой статья эта непосредственно слѣдуетъ за предыдущимъ «поученіемъ» (№ 8).

Милостью Божиѥю и святыꙗ Богородица, любителѧ благаго Бога нашего, о нашемь родѣ человѣколюбыꙗ многы далъ намъ винъі къ спасению, и всегда зоветь и благодарьствуѥть, болше же законоданиꙗ и правила да съблюдаемъ, оутвержаѥми Богомь. Законоданиѥмь первиѥ знаѥмь Бога, наставлѧѥми Божиими заповѣдьми, идѣмь путь в волю ѥго и Матере ѥго святѣй Богородици володимирьской. Вижь, сыну кнѧзь, како ти были велиций кьнѧзи, твой прадѣды и дѣды и отець твой великъій кнѧзь Олександръ: оукрасили церковь Божию клирошаны и книгами, и богатили домы великыми, десѧтинами по всѣмъ градомъ и суды церковными. А нынѣ, сыну кнѧзь, азъ отець твой ѥпископъ володимерьскъій поминаю ти, сыну своѥму, о церкви Божий. А самъ, сыну, вѣдаѥшь, оже церкви та ограблена и домы ѥꙗ поусты.

А се пишю ти другоѥ слово: по правиломъ суды церковныꙗ во всѣхъ крестьꙗньскыхъ людехъ: игумены и игуменьи, попы и дьꙗконы, черньци и черници, роспустъ, смилноѥ, оумыканиѥ, пошибаниѥ, заставанье, промежю мужемъ и женою чьто будеть рѣчь о животѣ, вѣдовьство, зельѥ, оурѣканье блѧднею и зельи, ѥретичьство, зубоѣжа, иже отца и матерь бьеть сынъ или дчи, братьꙗ или дѣти тѧжютьсѧ о задници, церковнаꙗ татба. То все суды церковныꙗ, даны закономь Божиимь и прежними цари и великими нашими кнѧзи: кнѧзю и болѧромъ и судьꙗмъ въ тѣ суды не лзѣ въступатисѧ, не прощено имъ ѿ закона Божиꙗ; но то дано клирошаномъ на потребу, и старости, и немощи, и въ недугъ впадшихъ чадъ многъ кормленеѥ, нищихъ кормьленьѥ обидимымъ помоганьѥ, страньнымъ прилежаньѥ, въ напастехъ пособьѥ, въ пожарѣ и въ потопѣ, плѣньнымъ искупленье, въ гладѣ прекормленьѥ, сиротамъ и оубогымъ промышленье, вдовамъ пособие, худобѣ оумираꙗ покровы и гробы и погребаньѥ, церквамъ и манастыремъ подъꙗтьѥ, живымъ прибѣжище и оутѣшеньѥ, а мертвымъ памѧть.

10.

Поученіе духовника исповѣдающимся.

Взято изъ Румянцовской пергаминной Кормчей XIII вѣка № 230, л. 102 об.—105 и свѣрено съ бумажнымъ спискомъ такой же Кормчей, находящейся въ библіотекѣ Москов. Духовн. Акад. № 54 (XV в.). Въ примѣчаніяхъ списокъ этотъ значится подъ буквою А.—Самый памятникъ, судя по содержанію и языку, принадлежитъ глубокой древности и носитъ на себѣ ясные слѣды русскаго происхожденія.

Поученіе сыномъ и дъщеремъ духовьнымъ.

Благослови Богъ того крестьянина, иже[1] прочитаєть заповѣдь сию всѣмь сердцемь своимь, и творяща ю[2], аминь.

Благый [и][3] преблагый Богъ, рекый пророкы:[4] повѣдайте перьвоє грѣхы своя, да оправдаєшися, вся створий, вся съдържай и вся милуя и привода вся въ добръ чинъ благостию своєю, да тя просвѣтить и очистить, да ти поможеть и оукрѣпить, и да тя съвьршена явить, царьствию своємоу да сподобить, къ немоуже прибѣгъ исповѣдалъ єси на ся безакония своя. Великый же зѣло вреды[5] ми показа, сыноу, и неоудобь и[с]цѣлены соуща, єже по человѣчьскоу смыслоу, нъ єже къ Божию милосердию приложачи, то ничтоже соуть. Наша бо аще и многа безакония соуть, нъ въ числѣ въставиться[6], и Господа нашего и Сдѣтеля и Промысльника животоу нашемоу милосердия ищистися[7] не можеть; человѣколюбиє бо єго бездна єсть, измѣритися не можеть. И якоже желаєть оубо диаволъ и съличьная того чета погыбѣли человѣческы, такоже и паче того милостивый нашь Господь и того чистыя слоугы—спасения нашего. Радость бо, рече, бываєть на небеси о єдиномь грѣшницѣ кающиимься. Якоже онъ самъ и єго проклатии бѣсове припомагають на зло человѣкоу: такоже и Господь нашь и єго сватии ангели на вьсякоу добродѣтель припомагають ны. Да молю тя, сыноу, вельми съ вънимањиємь все творити и блюсти смыслъ свой. Два бо єста ангела съ человѣкомь: єдинъ правьдьнъ, а дроугый злобьный. Правьдивый оубо ангелъ сромаживъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ: *и иже.*

[2] Въ подлинникѣ: *творящю.* А *творящую ю.*

[3] *и* изъ А.

[4] *пророкомь.*

[5] Въ подлинникѣ *вредъ*; исправлено по А.

[6] *оуставится.*

[7] *исчестися.*

ѥсть ӥ кротокъ ӥ мълчаливъ; ѥгда оубо съ на сердце человѣкоу възидеть, ӑбиѥ ӥ помыслъ ѥмоу въздвигнеть ѿ правдѣ, ѿ чистотѣ, ѿ чести, ѿ самодоволий ӥ ѿ всакомь дѣлѣ праведьнѣ. И ѥгда оубо си вса на сердце человѣкоу възидоуть, то ıавѣ ѥсть, ıако ӑнгелъ благый с нимь ѥсть. Ангела бо лоукаваго соуть дѣла: първоѥ бо[1] напраснивъ ѥсть, ӥ гнѣвливъ, ӥ боуй, ӥ несыть, ӥ завистивъ, ӥ дѣла ѥго зла ӥ нечиста, ѿлоучающа ѿ Бога. И ѥгда оубо си вса на сердце человѣкоу възидоуть, подобаѥть познати ѿ дѣлъ ѥго, ӥ затворити двери сердечьныıа, ӥ не дати ѥмоу мѣста въ себѣ[2], ӑ благомоу ѿвързати ӥ приймати. Да не мози то слыша, сыноу, забыватиса, нъ съ великъмь прилежаниѥмь прави живота своѥго дни, да не оукрадъ ти оума ӥ похотѣвъ, тѣми же стьзами повецеть, дълголѣпьномоу[3] твоѥмоу ѿбычаю помогающю ѥмоу. Се бо нынѣ ӥсповѣдавъ, възвьрглъ ѥси на лице ѥго стоудъ, възненавидѣвъ дѣла ѥго злаıа.

Вѣси же, ıако правдивъ ѥсть ӥ пречистъ Господь Богъ нашъ, ӥ не требоуѥть прилежащаго скверьнѣ житий, нъ ӥ моучениѥмь прѣтить таковымъ, ӑще покаıаниѥмь [не][4] варимъ ѥго сде. Покаıаниѥ же[5] не ино что ѥсть, нъ въздыханиѥ ӥ сльзы ӥ троудъ, ӥ ѥже зазирати себе ӥ смѣрити[6] душю своѥ постъмь ӥ бдѣниѥмь и молитвою, молащеса ѥмоу въйноу[7] забыти ѥмоу злобы наша, ıаже створихъ[8] предъ ѿчима ѥго не чювьствьнѣ. Вѣси же. ıако правило сватыхъ Апостолъ ӥ сватыхъ Отець ѿлоучаѥть ѿ церкве на врема, да ѿселѣ не входи въ церковь.

Покланайжеса на кый же часъ по ѕ҃і, нъ да приклонитаса[9] съ плътьныма ӥ оумнѣй твой колѣнѣ до земла. Поклонижеса г҃ шды, рекъ[10]: «Съгрѣшихъ ти, Господи, прости ма»; ӑ г҃ шды: «Господи, ѿцѣсти ма грѣшника»[11], ӑ г҃ шды: «Създавый ма, помилоуй ма ӥ прости ма»; ӑ г҃ шды: «Бещисла съгрѣшихъ, Господи, прости ма». А «Господи помилоуй ма» по л҃, нъ ıако предъ самѣ[мь] Господомь стоıа.

Iажь[12] по вса дни ѿдиною: въ понедѣлникъ, въ средоу, въ патокъ — сочиво, ӑ въ вторникъ ӥ въ четвергъ, ӥ въ соуботоу — рыбицѣ, ӑ медоу по г҃ чаш[и в]ъ недѣлю[13], ӥ ѥгда ти г҃ шды звонать, маса ıасти, ӑ по г҃ чашѣ пити[14].

Въ великый постъ а҃ недѣлю соухо чресъ день ıажь, такоже ӥ въ послѣдьнюю; ӑ въ ӥны [по]неделникы[15]. въ средоу ӥ въ патокъ — соухо, ӑ въ

Варіанты и примѣчанія. [1] *бо* нѣтъ.

[2] Въ подлинникѣ: *въ себе.*

[3] Такъ въ обоихъ спискахъ. Не слѣдуетъ ли читать: дълголѣтьномоу?

[4] *не* изъ А.

[5] Въ обоихъ спискахъ: *покаıаниѥ ѥже*— неправильно.

[6] *смирити.*

[7] *во ину.*

[8] *сотворихомъ.*

[9] *преклонитесь.*

[10] *рекы.*

[11] *грѣшнаго.*

[12] Прибавлено *же* въ А.

[13] *а меду по чаші въ недѣлю.*

[14] *а по* г҃. *чашь испивай.*

[15] Въ обоихъ спискахъ *недѣльникы*; исправлено согласно съ предыдущею главою.

вътворникъ ӥ въ четверкъ—сочиво, ӓ въ соуботоу ӥ въ недѣлю—рыбицѣ, ӥ на м҃ моученикъ, ӥ на Благовѣщениѥ. А медоу не пий въ все говѣниѥ, тъкмо ѥгда рыбицѣ ꙗси, по чаши[1] ӥспивай А къ Петровоу дни сочива въкоушай по вса дни̇, ӓ по чаши[2] ӥспивай, ӓ въ соуботоу ӥ въ недѣлю, ӥ ѥгда ти г҃ шды звонать, рыбицѣ ꙗжь, ӓ по чаши[3] ӥспивай; такоже ӥ къ Рожьствоу дьржи. Покланайжеса въ вса три посты по м҃, ӓ «Господи помилоуй» по толикоу же.

Се зановѣдахъ льгъко ѿ своѥꙗ худости ӥ немощи, ӥ тобе[4] расмотривъ; нъ ѿче[5] начнеши въ бестраший Божий жити, своꙗ си съгрѣшениꙗ забывъ, то ӥ се ти тажко боудеть велми. Аче ли начнеши съ страхомь и трепетъмь своѥ спасениѥ съдѣвати, то льгъко ти боудеть, нъ ӥ къ семоу примыслиши. Ѥгда же скончаѥши зарока лѣтомъ, тъгда приѿбьщишиса сватынамъ, ӓ ѿтолѣ водица въкоушай.

Аще ли ӥ въ ӥнака[6] зла въпадеши, сыноу, не мози потайти ничтоже, даже ӥ до малыйхъ съблазнъ; да ѿче ӥ далече боудеши, то написай, да ѥгда придеши, тогда ми ꙗ покажеши. Всако бо ꙗвлениѥ свѣтъ ѥсть, ӥ пребываꙗй въ немь сынъ свѣтоу створитьса; симь бо паче къ Богоу дрьзновениѥ приймеши, ӓ моучитела[7] злѣ посрамиши.

Боуди въйноу въ страсѣ Божий живый[8]: тъ бо[9] ѥсть чистило скврьнамъ; ӥ ѿ страха въ любовь премѣнайса: въ той бо всь законъ ӥ пророци висать.

Тако же ӥ къ властельмъ страхъ ӥмѣй ӥ любовь: боꙗбосаӥхъ[10], съблюдешиса ѿ зла, ӥмьже ненависть приходить, ӥ люба ꙗ, тъчноѥ ѿ нихъ въсприймеши. Не мози же ѿбыкноувъ ихъ рещи: и си чоловѣци таци же соуть; ти родать[11] ѿ нихъ. Всака власть ѿ Бога: по санъмъ же всѣмъ честь ѿдавай, с точьными же любиса, ӓ меньшины милоуй. Попа же всакого ӥ чьрноризьца срѣтъ, поклониса ѥмоу. А съ благочестивыйми любовь ӥмѣй, стара же почт҃и[12] всакого сѣдины[13], чисты душа своѥꙗ съблюди свойства, ӥ всѣми благочестнъ ꙗвишиса.

Страньна ӥ нища, сироты ӥ вдовицѣ не презри, ӥ да не снидоуть съ двора твоѥго тыщи, нъ дажь ӥмъ по силѣ. Слыши бо, что рече Данилъ: грѣхи твоꙗ, ц҃рю, милостынами ѿчисти, ӥ неправды твоꙗ—щедротами нищихъ. Господь рече: блажений милостиви, ꙗко ти помиловани боудоуть, ӥ прочеѥ.

Челадь же своѭ такоже милоуй, дажь ӥмъ потребнаꙗ; показай же ꙗ на добро не ꙗростиѭ, нъ ꙗко дѣти своꙗ.

Подроужьѥ же своѥ храни, ꙗко оудъ свой, зане ѥси ѥдино тѣло с неѭ; оучи

Варіанты и примѣчанія. [1], [2] и [3] *по г҃ чаши.*
[4] Въ подлинникѣ *тобѣ.*
[5] *но оч҃е* А—ошибочно.
[6] *въ кака* вм. *и въ инака.*
[7] *оучителя.*
[8] Прибавлено *во исповѣданіи.*
[9] *то бо.*
[10] *бояйбося.*
[11] *не радятъ.*
[12] *почти.*
[13] Вмѣсто *сѣдины* А: *съ* (читай се) *ти соуть.*

же ю̈ такоже добронравию̈, ӥ да сѧ бы красила добротами, ꙗ̈коже сѧ красить монисты ӥ ѡ̈дѣниѥ̈мь[1], рекоу же кротостию̈ ӥ благочестьѥ̈мь ӥ милостынею̈ къ своимъ же ӥ къ чюжиимъ, ӥ не лишайсѧ ѥ̈ꙗ̈, тъкмо ѿ с[ъ]вѣта[2] ӥли въ праздьникы Господьскы, ӥли въ постъ, нъ по воли ѡ̈бою̈.

Ӧставъ же сѧ ѿ зла, не мози ӥнѣхъ оукарѧти, да не погоубиши тѣ[хъ][3], ѡ̈ нихъ же троудисѧ, нъ паче ӥмѣй себе подъ всѣми ӥ грѣшна паче всѣхъ.

Десѧтиноу же ѿ всего ӥмѣниꙗ̈ своѥ̈го, лоучьшеѥ̈ ѿѥ̈мъ, дажь Богови, съкоупи же[4] ю̈, дьржи оу себе, да ѿ того даѥ̈ши сиротѣ, ӥ въдовици, ӥ страньноу, ӥ попомъ, ӥ черньцемъ, ӥ оубогымъ.

Отъ лоупежа же неправьдьна ѿтрѧси роуцѣ твоӥ: лоуче бо мала часть[5] съ правдою̈, [неже многа имѣнія съ неправдою][6] ӥмѣниѥ̈ бо неправедьно ӥзвѣѥ̈тьсѧ.

Се же ти, сыноу, ӥ ѥ̈ще ѡ̈ томь же въспоминаю̈ ӥ молю, ѥ̈же съ расмотрениѥ̈мь великомь ӥ расоуждениѥ̈мь прави житиѥ̈ своѥ̈. Тъ[7] да ти въмалѣ ѡ̈бразъ расмотрениꙗ̈ въ собѣ соущю оукажю, къ всѧкомоу человѣкоу сию̈ мысль ӥмѣй ӥ рьци: се человѣкъ ѥ̈сть, по ѡ̈бразоу Божию̈ створенъ[8], ӥ ꙗ̈[ко]же[9] ӥ ӓзъ плъть сый, душю ӥмы[и], по вьсемоу подобьнъ мнѣ[10], то помысли, да ѡ̈же ти себѣ любо, да бы ти ѡ̈нъ то створѧлъ, тоже ты ѥ̈моу створи; ӓ ѡ̈же ти себѣ не любо, того ты ѥ̈моу не створи. Се ти Богоу любо ӥ человѣкомъ. Се же ти ветхый ӥ новый законъ кажеть.

Се же ти мало написахъ, нъ ѡ̈же начнеши часто ѡ̈бращаꙗ̈сѧ размышлѧти, то велико ти боудеть: нѣсть бо на подобоу многа рѣчь, нъ паче съмыслъ. Дажь бо, рече, извѣтъ моудромоу, ӥ смысльнѣй сь боудеть[11]. Благодать же Божиꙗ̈ с тобою̈, ӥ любы моꙗ̈ с тобою̈, ѡ̈ Христѣ Іс҃ѣ Господѣ нашемь, ӓминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] *одѣаніемь.*

[2] *совѣта.*

[3] *тѣхъ.*

[4] *совокупивъ же.*

[5] Въ подлинникѣ *что*; исправлено по А.

[6] Поставленное въ скобкахъ—изъ А.

[7] Кажется, нужно читать *нъ*; А *но.*

[8] Въ подлинникѣ *створивъ*; исправлено по А.

[9] Исправлено по А.

[10] Въ подлинникѣ ѥ̈*моу*; исправлено по А.

[11] Въ подлинникѣ *боудоуть.*

11.

Заповѣдь епископамъ о храненіи церковныхъ правилъ.

Въ софійской и чудовской пергаминныхъ Кормчихъ статья эта помѣщена вслѣдъ за постановленіемъ Ильи архіепископа новгородскаго и бѣлогородскаго епископа (№ 4),—потому, вѣроятно, что въ началѣ памятника упоминаются *архіепископы* и *епископы*. Кромѣ того, въ чудовской Кормчей таже самая статья присоединена еще къ посланію владимірскаго епископа (№ 9), а въ нѣкоторыхъ позднѣйшихъ Кормчихъ встрѣчается даже три раза: въ двухъ указанныхъ мѣстахъ и въ видѣ отдѣльной статьи (см. Кормчую Рум. Муз. № 231, л. 191, 307 об. и послѣдній). Въ печатной Кормчей она поставлена предъ титулами Фотіева номоканона (л. 14 перваго счета). Текстъ настоящаго изданія—по софійскому списку, варіанты—по двумъ чудовскимъ, которые, хотя и находятся въ одной и той же Кормчей (л. 285 и 190 об.), представляютъ нѣкоторыя разночтенія между собою: первый указывается буквою А, послѣдній—Б.

Всею силою и всею мощью должни соуть архиѥпископи и ѥпископи имѣти стражбоу о свѧщеныхъ правилѣхъ[1]. Пороучено бо[2] имъ ѥсть твьрдо съблюдати ꙗ, да не что[3] ѿ нихъ престоупаѥмо[4], и забытьѥмь преминоуѥмо[5], неизъисканьѥмь[6] оставлаѥмо. Въ онъ день въ моукахъ о нихъ изискомо[7] боудеть. Хранѧще[8] бо свѧщенныꙗ каноны, владыкы Бога помощи сподоблаютьсѧ; сиꙗ же престоупающе, въ конечноѥ осоуждениѥ себе влагають. Божествьномъ бо правиломъ не схранаѥмомъ, различна престоупленьꙗ[9] бывають: ѿ того Божий гнѣвъ на насъ и многыꙗ казни и послѣдній соудъ. Томоу же всемоу повинни соуть свѧтители, не бдѧще, ни стрегоуще винограда, ѥже ѥсть церкы, нъ и престоупающе въ обидоу, ѥже ѥсть[10] по нѣкоѥй страсти, или по неразоумию, небоꙗзни вышнаго страха, иже соуть клалисѧ съхранити соудбы закона и правды Божиꙗ[11]: горе какъ[12] соудъ тѣмъ и по дѣломъ възданиѥ.

Варіанты и примѣчанія. [1] *канонѣхъ* и *божественныхъ правилъ* Б.

[2] *бо* нѣтъ въ Б.

[3] *ничтоже* Б.

[4] Въ подлинникѣ и А *престоупаѥмъ*; исправ. по Б.

[5] Въ подлин. *преминоуѥмъ*; исправ. по АБ.

[6] Въ подлинникѣ *низъисканьѥмь*; въ текстѣ по АБ.

[7] *изискаѥмо* Б.

[8] *хранѧщи* А, *хранѧщеи* Б.

[9] Въ подлинникѣ *престоупленьѥмъ*; исправ. по АБ.

[10] *ѥже ѥсть* нѣтъ въ АБ.

[11] Въ двухъ спискахъ XV в. (Берсеневскомъ и Чудовскомъ № 169) тутъ прибавлено: *и рече*.

[12] Печатная Кормчая вмѣсто *горе какъ* поправляетъ: *горекъ*. Въ рукописяхъ намъ ни разу не встрѣчалось такое чтеніе.

12.

1276 г. августа 12. Отвѣты константинопольскаго патріаршаго собора на вопросы сарайскаго епископа Ѳеогноста.

Списки этого памятника до крайности разнообразны. Въ однихъ вопросы Ѳеогноста перемѣшаны съ вопросами Кирика: по такимъ спискамъ изложено содержаніе памятника въ статьѣ о немъ, помѣщенной въ «Правосл. Собесѣдникѣ» 1863 г. кн. I, стр. 142 и сл. Другіе разнятся между собою по количеству вопросовъ и отвѣтовъ: такъ въ Строевскомъ спискѣ, изданномъ во 2 томѣ «Русск. Истор. Библіотеки» (№ 1), имѣется только 24 главы; изъ трехъ Кирилловскихъ списковъ, изданныхъ въ «Чтеніяхъ» Моск. Общ. Ист. и Древ. 1860 г. кн. 2, отд. III, стр. 32 и сл., въ одномъ (№ 2)—30 главъ, а въ двухъ—33. Списки послѣдняго разряда безспорно имѣютъ преимущество сравнительной древности и исправности. Для настоящаго изданія взятъ списокъ XVI в.—изъ Кормчей Публ. Библіот. Л. F. отд. II, № 80, л. 581 (по счету внизу); разночтенія къ нему приведены изъ четырехъ списковъ того же вѣка и той же редакціи: Лаврскаго № 209, л. 71 об., Общ. Ист. и Древ. № 109, л. 105, Ундольскаго № 35, л. 403, и Кирилловскаго № 1 (см. выше). Памятникъ сохранился и въ греческомъ подлинникѣ (см. въ Приложеніяхъ № 1); но здѣсь содержится только 15 вопросовъ и отвѣтовъ, изъ коихъ послѣдній не встрѣчается ни въ одномъ спискѣ славянскаго перевода. Очень можетъ быть, что подлинникъ *сокращенъ* позднѣйшими (греческими) переписчиками; но, съ другой стороны, и переводъ носитъ на себѣ ясные слѣды русскихъ *дополненій*; одно изъ нихъ—упоминаніе о русскомъ митрополитѣ Максимѣ, какъ членѣ патріаршаго собора 1276 г., есть очевидный анахронизмъ (см. подъ текстомъ примѣчаніе 1 и 8).

Мѣсяца августа ві҃ день, среда, индикта д҃[1], сѣдящимъ святымъ патріархомъ въ мѣстѣ своемъ въ церкви Святыа Софія, антіохійскому и Констянтина града патріарху Іоанну[2], и съ ними митрополити[3] халкидоньскій Николае, афинейскый Мелетій[4], ахирайскый Лавреньтій, визійскій[5] Іоаннъ, дерескій[6] Констянтинъ, лефадьскій[7] Софроній и всея Руси Максимъ[8], и

Варіанты и примѣчанія. [1] Во всѣхъ нашихъ спискахъ (см. легенду) стоитъ индиктъ ді҃. Исправлено по Строевскому и 1-му Кирилловскому спискамъ, которые въ этомъ отношеніи оказываются согласными съ греческимъ подлинникомъ. Въ послѣднемъ обозначенъ не только индиктъ (4), но и годъ (6784=1276, который дѣйствительно соотвѣтствуетъ 4-му индикту и въ которомъ 12 августа приходилось въ среду). Это показаніе оправдывается свидѣтельствомъ Никоновской лѣтописи, въ которой подъ *1279* г. записано: «Того же лѣта пріиде Ѳеогнастъ епискупъ сарайскій *въ третія* изъ грѣческіе земли, изъ Царяграда; посылалъ убо его пресвещенный Кириллъ митрополитъ и царь ординскій Менгу-Темиръ къ патріарху и къ царю Михаилу Палеологу» (ч. III, стр. 68). См. еще примѣч. 8.

[2] Въ греческомъ подлинникѣ упоминается одинъ только патріархъ — константинопольскій Іоаннъ (Веккъ, 1275—1282 г.).

[3] Въ греческомъ подлинникѣ первымъ изъ митрополитовъ поименованъ ираклійскій Левъ, о которомъ см. у Лекена въ Oriens Christianus t. I, p. 1113.

[4] Митрополиты Николай халкидонскій и Мелетій аѳинскій присутствовали также на соборѣ 1280 г., подъ предсѣдательствомъ того же патріарха Іоанна Векка (см. *Allatii*, De Consens. lib. III, стр. 1, n. 5, ed. 1648, p. 893).

[5] Въ нашихъ спискахъ *византійскій*; исправлено по Кирилл. сп. № 2 и согласно съ греческимъ подлинникомъ, въ которомъ стоитъ Βιζύης.

[6] Въ подлинникѣ Δέρκου.

[7] Въ подлинникѣ Λευκάδος.

[8] Имя митрополита Максима есть позднѣйшая русская вставка, ради которой, по всей вѣроятности, и сдѣлана въ славянскомъ текстѣ перемѣна 4-го индикта на 14-й (см. примѣч. 1). Максимъ поставленъ на русскую митрополію въ 1283 и умеръ въ 1305 г. Такимъ образомъ, пока не былъ извѣстенъ греческій подлинникъ соборныхъ отвѣтовъ Ѳеогносту, время ихъ происхожденія опредѣлялось по слѣдующимъ даннымъ славянскаго текста:

предстоящимъ ту избраннымъ попомъ и діакономъ, и благочестивый епископъ сарайскый Фегностъ, сѣдящу въ соборѣ смиренію нашему, и положилъ посредѣ насъ въпросы нѣкіа, и отвѣтъ всякому подобенъ въпросу прія[1], яже суть сице:

1. *Въпросилъ*: въ кіа дни подобаеть и въ годы чести святителю евангеліе? —*Отвѣтъ*. Четырежды въ лѣто, рекше, страстныа недѣли [въ] великій четвертокъ первое евангеліе, и на Пасху на литоргіи и на вечерни, и въ первый день сентября[2] мѣсяца, егда ходять съ кресты. Еже съ игуменомъ въ великіа праздники да чтуть, при инѣхъ попѣхъ не чтуть, развѣе нужда.

2. *Въпросъ о крещеніи*. Коликожды подобаеть измолвити молитвы, крещающе человѣка? подобаеть ли многимъ попомъ[3] крестити, или единомъ[4]? —*Отвѣтъ*. Подобаеть единому измолвити молитвы, и единому попу крестити. Аще ли случиться многимъ дѣтемъ быти, и будеть поповъ[5] много, да крестятъ кождо о себѣ дѣтища. Аще будеть дѣтій много и единъ попъ, да измолвить единою молитвы надо всѣми дѣтми, и погружаеть по ҃г-жды коеждо дѣтя, глаголя: [҃а-е] «въ имя Отца», ҃в-е «и Сына», ҃г-е «и Святаго Духа».

3. *Въпросъ*. Пѣти ли въ великій пятокъ службу[6]? — *Отвѣтъ*. Святыми Отци уставлено[7]: служьбы въ томъ дни нѣсть.

4. *Въпросъ*. Достоить ли двѣма агньцема[8] служити? — *Отвѣтъ*. Не токмо единѣмъ, но и двѣма и треми, еще приключится многимъ попомъ быти[9]; но когда будеть святое възношеніе, да взимаеть единъ агнець великій, да тѣмъ възношеніемъ вси священтся.

5. *Въпросъ*. Когда[10] херотанисати попа, отъ которого агньца дати ему: лзѣ ли отъ великаго агньца? — *Отвѣтъ*. [Не лзѣ][11] преже священіа новосвященному, но отъ инѣхъ, иже[12] суть на инѣхъ дискосѣхъ, да отъ тѣхъ агньць дати ему.

6. *Въпросъ*. Аще приключиться святителю служити литурьгіа, а не будеть діакона, а поповъ будеть много, лзѣ ли ему служити? — *Отвѣтъ*. Аще будеть нужа, а не будеть діакона, да поетъ съ попы.

7. *Въпросъ*. Аще будуть попове мнози вмѣстѣ, а не будеть діакона посреди ихъ, достоить ли имъ служити[13]?

индиктъ 14, при русскомъ митрополитѣ Максимѣ и константинопольскомъ патріархѣ Іоаннѣ. Все это заставляло относить памятникъ къ 1301 году, хотя, нужно замѣтить, сарайскимъ епископомъ былъ тогда уже не Ѳеогностъ, а Измаилъ (упомин. подъ 1296 и 1312 г. См. Пол. Собр. Лѣтоп. т. VII, стр. 181, 186; Никон. III, 108).

Варіанты и примѣчанія. [1] *и отвѣть подобенъ всякому вопросу прія* Лавр.

[2] Въ нашихъ спискахъ *сего*; исправлено по подлиннику, которому слѣдуютъ Кирилловскій № 2 и Строевскій списки. Срав. Прилож. № 1, примѣч. 2.

[3] *быти* прибав. Унд.

[4] *единому* Унд.

[5] *попъ* Унд.

[6] *служба* Унд. и Кир.

[7] *есть* прибав. Кир.

[8] *агньци* Унд.

[9] *поповъ много быти* Унд.

[10] Въ основ. сп., Лавр. и Общ. *тогда*; исправлено по Унд. и Кир.

[11] *не лзѣ* прибавлено для смысла изъ Берсеневской Кормчей Публ. Библіот.

[12] Въ основ. сп. и Общ. *ихже*.

[13] *или ни* прибав. Кир.

— *Отвѣтъ.* Достоить[1]; единъ отъ нихъ попъ октенію молвить, въ олтари стоя, а вонъ не выходя.

8. *Въпросъ.* Подобаеть ли игуменомъ служити съ рипидами, или Трисвятое пѣніе пѣти, во олтари стоя, а вонъ не выходя? — *Отвѣтъ.* Сего божественіи и святіи канони не възбраниша: съ дары да носять, а осѣненіа да не творять. Въ томъ воленъ[2] епископъ, аще кому благословить осѣненіе творити, а въ Трисвятомъ пѣніи — ручное благословеніе[3].

9. *Въпросъ.* Аще приключится человѣку въ велицѣй болести, а въсхощеть въ черньци, а не будеть игумена, лзѣ ли епископу пострищи его? — *Отвѣтъ.* Не токмо епископу, ино[4] и попови и діаконови; аще не будеть попа и[5] діакона, а при смерти, да и причетникъ пострижеть.

10. *Въпросъ.* Подобаеть ли епископу епископа пострищи въ скиму, или ни? — *Отвѣтъ.* Аще не будеть игумена, пострищи можеть[6] епископъ[7].

11. *Въпросъ.* Въ сырную недѣлю, въ среду и пятокъ, постнаа служба, или Иванова служити[8]? — *Отвѣтъ.* Не поется тогда служба ни постная, ни Иванова, но въ ѕ҃ часъ часы съ вечернею поють.

12. *Въпросъ.* Умирающу святителю достоить ли тѣло дати въ руку, или ни? — *Отвѣтъ.* Не достоить, занеже не уставиша божественіи канони[9].

13. *Въпросъ.* Аще святитель умреть, [а] пострижется[10] въ скиму, како есть погрести его: святительскы ли, или мнишьскы? — *Отвѣтъ.* Аще будеть въ святительствѣ умерлъ, да положать и̓ въ ризахъ, аще ли будеть въ скимѣ умерлъ, да положать и̓ въ скимѣ чернечьскы.

14. *Въпросъ.* Аще будутъ попове мнози и діакони, подобаеть ли игуменомъ проскомисати, или ни? — *Отвѣтъ.* Аще будеть старѣйшій игуменъ, да посылаеть діакона[11]; аще ли епископъ будеть съ ними на службѣ, да проскомисають вси.

15. *Въпросъ.* Аще который епископъ въ болести пострижется въ скиму, а потомъ здравъ будеть, достоить ли ему епископомъ быти, или ни? — *Отвѣтъ.* Не достоить, но быти ему, яко и всякій мнихъ[12].

16. *Въпросъ.* Подобаеть ли на мѣстѣхъ стоячи игуменомъ кончавати

Варіанты и примѣчанія. [1] *имъ служити* прибав. Кир.

[2] *есть* прибав. сп. Общ.

[3] Въ греческомъ нѣтъ этого вопроса и отвѣта.

[4] *но* Лавр., Унд., Кир.

[5] *ни* въ прочихъ спискахъ.

[6] *пострижеть* Общ., Лавр., Унд.; *при нужи пострижеть* Кир.

[7] Этой и слѣдующихъ главъ до 27 включительно нѣтъ въ греческомъ.

[8] *служба* Унд.

[9] У грековъ существовалъ обычай, прямо противоположный настоящему отвѣту (см. толкованіе Вальсамона на 83 правило VI вселенскаго собора).

[10] *постриженъ* Кир. № 2; *постригся* Кир. № 3.

[11] Отвѣтъ основанъ на Студійскомъ уставѣ, въ которомъ говорится, что попъ и діаконъ на шестомъ часѣ «възьмъша благословеніе у игумена, облачитася, и проскумисаеть діаконъ» (Опис. ркп. синод. библіот. Отд. II, ч. I, стр. 248).

[12] См. Константинопольскаго собора въ храмѣ Св. Софіи правило 2.

пѣніе? — *Отвѣтъ.* Аще будуть въ мантіи, да канчивають[1] на мѣстѣхъ; а будуть въ ризахъ, да канчивають[2], якоже и на службѣ.

17. *Въпросъ.* Аще мышь начнеть агнець, достоить ли имъ служити, или ни? — *Отвѣтъ.* Достоить, хотя бы четвертаа часть осталася, и тѣмъ служити.

18. *Въпросъ.* Аще не будеть епископа въ градѣ, лзѣ ли игумену крестъ въздвизати? — *Отвѣтъ.* Сего не бранять канони святаго Ѳеодора Студійскаго[3].

19. *Въпросъ.* Достоить ли въ апостольскіа праздникы въ среду и пятокъ мяса ясти? — *Отвѣтъ.* Не разорится и среда и пятокъ ни господьскымъ празникомъ, кромѣ великыхъ дній святыа недѣли, — въ среду и пятокъ да ядять, — и на Сшествіе Святаго Духа, и егда приключится Рождество Христово или Богоявленіе, и егда бываеть недѣля о мытари и фарисеи: опроче сихъ ҂є҃ празникъ, да не разорять среды и пятка: се бо възбранено отнудь божествеными каноны, въ правилѣ седмомъ Феофила[4], архіепископа александрѣйскаго, отинудь възбранено есть.

20. *Въпросъ.* Аще забудеть презвитеръ влити вина или воды въ потирь [и][5] упомнить среди службы, починати ли ему опять, или по ряду тако пѣти? — *Отвѣтъ.* Да когда въспомянеть и вліеть вино и воду, да съвершаеть службу: опять не починаеть.

21. *Въпросъ.* Подобаеть ли, свящавъ трапезу, преносити отъ мѣста на мѣсто, и на ней литоргисати? — *Отвѣтъ.* Подобаеть, занеже по нужи есть. Ходящіи[6] людіе не имѣють себѣ упокойна мѣста[7]; но стрещи съ страхомъ и трепетомъ: въ чистѣ мѣстѣ поставити ю, и служити на ней.

22. *Въпросъ.* Приходящимъ отъ Несторіанъ и отъ Яковитъ, како подабаеть крещати? — *Отвѣтъ.* Подобаеть ему прокляти свою вѣру и учители свои, помазавше и̓ мѵромъ, тако причтеть и̓ правовѣрнѣй вѣрѣ и благочестивѣ.

23. *Въпросъ.* Приходящимъ отъ татаръ[8], хотящихъ креститися, и не будеть велика съсуда, въ чемъ погружать ему[9]? — *Отвѣтъ.* Да обливаеть его г҃-жды, глаголя: «во имя Отца и Сына и Святаго Духа».

24. *Въпросъ.* Аще будеть нужа при смерти, а не будеть святителя, ни попа, ни діакона, а будеть діакъ, лзѣ ли ему

Варіанты и примѣчанія. [1] *не канчивають* сп. Общ.; *скончавають* Унд.

[2] *скончавають* Унд.

[3] Обрядъ воздвиженія св. Креста (14 сентября) есть собственно архіерейское священнодѣйствіе. Но въ знатнѣйшихъ монастыряхъ Греціи, напримѣръ въ Студійскомъ, онъ совершаемъ былъ игуменами (см. въ Уставѣ Студійскомъ синод. библіот. № 330, л. 261 об.).

[4] Во всѣхъ спискахъ *Феофилакта*; разу...ся, конечно, извѣстный Ѳеофилъ алек...рійскій, *первое* (а не седмое) правило котораго, дѣйствительно, можетъ служить основаніемъ для настоящаго отвѣта.

[5] *и* изъ Унд.

[6] Въ всѣхъ нашихъ спискахъ *хотящіи*; ошибка исправляется Кирилловскими списками № 2 и 3. Подъ «ходящими» разумѣются, безъ сомнѣнія, кочевники въ предѣлахъ сарайской епархіи.

[7] *покой на мѣстѣ* Унд.

[8] Въ основ. сп. *таатаръ*.

[9] *его* Унд.

крестити?—*Отвѣтъ.* Не будеть святителя, ни попа, ни діакона, а будеть діакъ причетникъ, да и тому подобаеть крестити во имя Отца и Сына и Святаго Духа[1].

25. *Вънросъ.* Аще не будеть епископа, ни попа при смерти [человѣка][2], лзѣ ли діакону дати святое причастіе, или пѣти надъ нимъ, или коливо свящати?—*Отвѣтъ.* Лзѣ причастіе дати, и надъ нимъ пѣти, и коливо свящати.

26. *Вънросъ.* Аще будеть [любо звѣрь][3], любо птищь, а удавится въ силѣ, достоить ли ясти? — *Отвѣтъ.* Аще будеть при нужи[4].

27. *Вънросъ.* Аще будеть монастырь подъ епископьею, угоденъ будеть епископьи, достоить ли въ немъ епископью сътворити, или ни, а монастырь индѣ сътворити? — *Отвѣтъ.* Въ томъ воленъ епископъ сътворити: нѣсть бо ему грѣха.

28. *Вънросъ.* Аще невѣнчалная жена по мужни смерти, аже будеть чисто житіе, или въ черници ся пострижеть, лзѣ ли ей печи просфуры, или ни?—*Отвѣтъ.* Аще покаяніе пріала будеть отцемъ духовнымъ и стара, достоить ей печи.

29. *Вънросъ.* Подобаеть ли сухою стафиліею служити, или ни?—*Отвѣтъ.* Аще не будеть гдѣ вина въ которой земли отнюдь, да изгнетуть новую стафиль, и служить[5], а не сухую[6]; аще ли иметь служити, грѣхъ имать отъ Бога.

30. *Вънросъ.* Подобаеть ли брата крестившаго или тетку или тетичну[7] пояти женѣ себѣ[8]? — *Отвѣтъ.* Не удержанно, да поиметь й.

31. *Вънросъ.* Аще попъ на рати человѣка убіеть, лзѣ ли ему потомъ служити? — *Отвѣтъ.* Се удержано есть святыми каноны[9].

32. *Вънросъ.* Подобаеть ли тѣло Христово носити на путь?—*Отвѣтъ.* Подобно и благословено.

33. *Вънросъ.* Подобаеть ли поповити церковныа съсуды? — *Отвѣтъ.*

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ основномъ спискѣ отвѣты 23 и 24 зачеркнуты, но въ Лавр. и Унд. оставлены.

[2] *человѣка* изъ Кир.

[3] *любо звѣрь* изъ Лавр., Унд. и Кир.

[4] Въ основномъ спискѣ отвѣтъ зачеркнутъ, въ прочихъ оставленъ.

[5] *служать* Кир.

[6] *сухою* Унд. и Общ.

[7] *тетчину* Унд.

[8] Въ подлинникѣ: ἐὰν δεῖ ἀδελφὸν τοῦ βαπτίσαντος θείαν ἢ πρωτεξαδέλφην τοῦ βαπτισθέντος προσώπου εἰς γυναῖκα λαβεῖν; (гл. 11). Т. е.: «можно ли брату крестившаго лица жениться на теткѣ или двоюродной сестрѣ крещеннаго?»

[9] Въ подлинникѣ: τοῦτο κεκωλυμένον παρὰ τῶν κανόνων ἐστί (гл. 12; ср. Σύνταγμα τῶν κανόνων IV, 191; V, 49). Но замѣчательно, что во всѣхъ нашихъ спискахъ, за исключеніемъ Ундольскаго и Кирилловскаго № 2 (чтеніе которыхъ принято въ текстѣ), читается: «не удержано есть святыми каноны». Въ виду большинства и сравнительной древности списковъ, представляющихъ это чтеніе, нужно допустить, что оно было *первоначальное* и что настоящій отвѣтъ (равно какъ и другіе, въ особенности 23-й) *въ славянскомъ переводѣ* приспособленъ къ исключительнымъ обстоятельствамъ сарайской епархіи. Окруженная со всѣхъ сторонъ дикими кочевниками и сама кочующая (вопросъ 21), она была въ буквальномъ смыслѣ *воинствующею* церковію и, при крайнемъ недостаткѣ въ лицахъ, способныхъ къ принятію священства, нуждалась въ смягченіи канонической строгости относительно священниковъ, которые брались иногда за оружіе. Въ Строевскомъ спискѣ антиканоничность отвѣта сглажена чрезъ измѣненіе вопроса: «Аще *понамарь* человѣка убіетъ, лзѣ ли ему *съ попомъ* служити?» Въ основномъ спискѣ отвѣтъ былъ заклеенъ.

Аще хочеть обновити священныа съсуды, да купить преже у мастера орудія вся, да сковавъ съсуды, и ввергуть орудіа въ глубину, а опять да не дѣлають орудіи тѣми, да не получать себѣ отъ Бога грѣха.

13.

1283—1305. Правило митрополита Максима.

Изъ Чудовской Кормчей 1499 года, № 167, л. 224. Варіанты (незначительные) по списку Кормчей Публ. Библіот. Л. F. отд. II, № 80, л. 269. Издано было въ первый разъ въ «Исторіи Русск. Церкви» преосвящ. Макарія, т. IV, стр. 365—367.

Благословеніе[1] Максима, митрополита всея Руси, къ всѣмъ христіаномъ прововѣрнымъ. Вѣдомо буди вамъ, чяда: святіи Апостоли и вселеньская церкви святая не преда намъ въ всяку[2] среду и пятокъ ясти мясъ[3], или сыръ, или молоко, но всяку крѣпость сътворишя и епитимію велику положишя про си два дни. Но и святая вселеньская церкви Божія пресвятое въскресеніе Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа преда намъ, и до Ѳомины недѣли, сію всю недѣлю ясти мясъ; аще и въсхотять человѣци и въ среду преплѡвленія, и се не есть удръжано. О семъ же и по пянтикостіе празднуемъ недѣля едину происхоженіе святаго и животворящаго Духа, и есть си вся недѣля неудръжанно до недѣли всѣхъ святыихъ, но и въ сю среду и пятокъ, иже ли суть благочьстивіи отъ человѣкъ, сіи не ядять мяса; аще ли ядять сіи, нѣсть удръжанно. И по семъ предаша святіи събори говѣнія святыихъ Апостолъ, и говѣніемъ и сѣ[мъ], якоже повелѣшя святіи Отци, аще и причтется праздникъ святыихъ Апостолъ въ среду или въ пятницу, не достоить христіаномъ мясъ ясти, но праздновати святый день и ясти рыбу; аще[4] не причтется въ среду или въ пятницу, то нѣсть удръжано ясти мясъ. По семъ же уставишя и говѣніе августа мѣсяца до успенія святыя Богородиця, а въ первый августа не ясти мяса, въ который день причтется, не ясти ни рыбы. Больше же сущемъ[5] христіаномъ, аще и причтется праздникъ святыя Богородиця въ среду или въ пятницу, не ясти мяса, но пресвятыя ради Богородиця ямы рыбу. Межу святымъ говѣніемъ есть и святое преображеніе Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа: въ который день причтется, не ясти мясъ. И сію є҃і дни не ясти мяса августа мѣсяца, говѣніе велико уставишя святіи Отци, и порушивая и ядя мясъ, всѣхъ праздникъ святыихъ Отець отрицяется. И постави говѣніе по семъ м҃ дній: в семъ[6]

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ обоихъ спискахъ *благословеніемъ*—неправильно.
[2] *всякую*.
[3] *мяса*—такъ и во всѣхъ другихъ случаяхъ.
[4] *аще ли*.
[5] Поправлено изъ *суще*, какъ и стоитъ въ другомъ спискѣ.
[6] Въ обоихъ спискахъ *всѣмъ*.

есть святаго и великаго страшнаго смотрѣнія и таиньства Божія смотрѣнія, иже бышя земная съ небесными съвокупленіе, срѣдоградіе стѣнъ разорися, и празднуемъ по плоти рождьству Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа. Аще причтется праздникъ святаго Филиппа въ среду или въ пятницу, не подобно ясти мясъ христіаномъ, но ясти рыба въ ты дни, святаго ради Филиппа, а мясъ пустити прежде, въ который день причтеться, опроче среды и пятка. Аще же и праздникъ Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа иже по плоти божественаго рождьства, въ кый день причтется, въ той день да ядять мясо, дондеже и до Васильева дни, не удръжимо есть. А иже канонъ рождьства въ кый день причтется, не достоить ясти мяса, ни рыбы право говѣющимъ; аще ли причтется канонъ въ суботу или въ недѣлю, устава не раздрѣшяюща, хлѣбъ и вино да ядять по вечерни. Пакы пристигнеть канонъ просвѣщенію въ суботу, или въ недѣлю, и якоже и прежде, по службѣ Іоанна Златоустаго, хлѣбъ и вино да ядять дондеже по вечерни. Аще ли прилучится въ инъ день канонъ рождеству и просвѣщенію, опроче суботы и недѣли, бываеть служба Васильева, не подобно оставити: аще и не служать на канонѣ, и заутра подобаеть служити. Аще и причтется просвѣщенію святый праздникъ въ среду или въ пятокъ, той день подобаеть ясти мясо; въ иную среду и пятницу не ясти мяса и до недѣли, иже предъ мясопусты, и сію всю недѣлю неудръжанно ясти мясо про ересь арьменьскую. Си токмо дни, иже суть преданѣ средѣ и пятницѣ учтомъ[1], ихъже преда святая церкви, въ иныя же среды и пятницѣ не подобаеть ясти мяса, ни на рождьство святыя Богородиця, ни на иный же ни на который[2] праздникъ, опроче сихъ, иже написахъ. Се же все написахъ про среды и пятницѣ.

Пишу же и се вамъ, дѣтемъ моимъ, и да вси чяда моя, порождени въ купели новосвященнѣй, да дръжите жены отъ святыя съборное и апостольское церкви, занеже жена спасенія ради человѣчьскаго бысть. Аще же ихъ дръжите въ блудъ, безъ благословенія церковнаго, то что ти въ помощь есть? Но молися имъ и нуди ихъ, аще и старіи суть и младіи, да вѣнчяются въ церкви.

Си вся глаголю вамъ, учя васъ, чяда моя, къ послушанію борзо[3] тецитe. И[4] аще послушяете мене, пастуха душь вашихъ, благодать Богу; аще ли ни, то мы внѣ грѣха есмы. Благодать Божія и благословеніе мое будеть съ всѣми правовѣрными христіаны, молитвами пречистыя и пресвятыя владычиця нашея Богородиця и всѣхъ Святыихъ, всегда и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] То есть: точнымъ счетомъ.

[2] *никоторый*; впрочемъ, и въ подлинникѣ *на* зачеркнуто.

[3] На полѣ выноска: *дерзо.*

[4] *и*—нѣтъ.

14.

Росписаніе степеней родства и свойства, препятствующихъ браку.

Находится только въ Кормчихъ такъ называемой софійской или, что тоже, русской редакціи и въ спискахъ Мѣрила Праведнаго, подъ заглавіемъ «Оуставъ о брацѣхъ». Русское, и очень древнее, происхожденіе статьи доказывается: а) собственными именами, или ихъ произношеніемъ (Янъ, Яна, Василь, Елисава), б) употребленіемъ слова *колѣно* вмѣсто *степень* (родства), в) ограниченіемъ препятствій къ браку только шестью степенями родства, г) сбивчивостію въ счетѣ степеней свойства, такъ что въ одномъ случаѣ (пун. 3) бракъ между свойственниками 6-й степени дозволяется, въ другомъ запрещается (пун. 4). Издано было въ Кормчей (гл. 51, л. 170 об.). Для настоящаго изданія взятъ списокъ изъ Софійской пергамин. Кормчей, л. 477 об.; варіанты—изъ Чудовской пергаминной, л. 269 и такого же Мѣрила Праведнаго Лаврской библіотеки № 15, л. 224 (XIV в.).

1. Тако[1] ѥсть право ѹне пойманиꙗ: брата два—то двѣ колѣнѣ; дѣти тою—то д҃-ѥ колѣно: дотолѣ нѣлзѣ пойматиса. Вноучи тою—ѕ҃[ѥ] колѣно: не лзѣ же[2]. з҃-ѥ колѣно и и҃-ѥ, то оуже достойно пойматиса[3].

2. Никола, Ꙗнь—брата: Феѡдоръ й Прокопий—сына тою. А пакы ѿ йного рода: Феѡдоръ, Иванъ—брата; Олена, Мариꙗ—дѣти тою. Достойно поймати Феѡдорови съ Прокопиѥмь Олѣноу съ Мариѥю.

3. Никола, Ꙗнь — брата: Ꙗнева дчи Софьꙗ. А ѿ йного рода: Марфа й Ꙗна—сестрѣ; Ꙗна роди Ꙗкова: то Никола пойметь Марфоу, а Ꙗковъ по[и]меть Софью[4].

4. Двою братоу чадома недостойно поꙗти двою сестроу, ниже стрыю з братаномъ[5] двоу сестру поймати, ни двѣма братома — теткы съ сестричною[6]. Никола, Василь—брата; Феѡдосьꙗ й Маура— дчери тою; Геѡргии и Андрѣй—вноуци тою. А пакы ѡтъ йного рода: Ѥлисава, Хрьстїна—сестрѣ. Геѡргий пойметь Ѥлисавоу, Андрѣй—Хрьстїноу[7].

Варіанты и примѣчанія. [1] *Како* Мѣр. Пр.

[2] Въ Чуд. и Мѣр. прибавлено далѣе: *правнуци тою—то ти...*

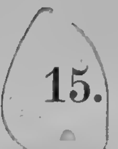
[3] Въ Чуд. и Мѣр. прибавлено: *Оже* (иже) *будеть ѥдиноѥ* (одиной) *сторонѣ внукъ, а другоѥ* (другой) *правнука, то ти з҃ съ ѕ҃ колѣномъ: не достойно са поимати, но токмо ѕ҃ со и҃мь поимаютса.*

[4] Въ Мѣрилѣ Праведномъ пунктъ этотъ (3-й) отнесенъ къ концу текста.

[5] Во всѣхъ спискахъ, вмѣсто *ниже стрыю з братаномъ*, стоитъ *ни сестры избратанамъ*, что не дастъ никакого смысла. Поправлено согласно съ греческимъ источникомъ, который указанъ въ Мѣрилѣ Прав. (См. слѣд. примѣч.).

[6] Въ Мѣр. Прав. и нѣкоторыхъ позднѣйшихъ спискахъ Кормчей, наприм. въ соловецкой № 477 (л. 200) тутъ приписано: «*Сій бракъ отложенъ Сисиніемъ патріархомъ*». Тоже и въ печатной Кормчей. Въ извѣстномъ «томѣ» Сисиннія (996 г.), дѣйствительно, впервые запрещены указанные виды браковъ: ἀδελφοὺς ὄντας, εἰς γάμον αὐτοῖς δύο ἐξαδέλφας λαμβάνειν, ἢ δύο τισὶν ἀδελφαῖς ἐξαδέλφους, ἢ θεῖον καὶ ἀνεψιὸν ἀδελφαῖς συνάπτεσθαι δυσὶν (въ нашемъ текстѣ: *ниже стрыю з братаномъ двоу сестру поймати*). См. Σύνταγμα τῶν κανόνων, V, 14.

[7] Это росписаніе родственниковъ (Никола, Василь и проч.) въ Мѣрилѣ Праведномъ поставлено на мѣсто 3-го пункта въ нашемъ текстѣ.



Правило на обидящихъ церкви и духовную іерархію, приписываемое пятому вселенскому собору.

Обыкновенно помѣщается въ Кормчихъ т. наз. софійской (русской) редакціи и до сихъ поръ извѣстно было только въ бумажныхъ спискахъ, по какимъ и издано въ «Прав. Собесѣдникѣ» 1861, кн. III, стр. 457—459. Теперь издается по Чудовскому пергаминному сборнику начала XIV вѣка № 21, л. 95.

Правило святыхъ ѿтць ρѯε. є҃.го събора ѻ обидащихъ церкви Божьꙗ и̑ священыꙗ власти ихъ.

Великаго сего нашего града и съ пресвꙗтыми архиєпископы ρѯ и є҃ се полаганьє писаньємь предаємь [на] обидѣвшаꙗ Божьꙗ церкви. Иже бо кто ꙗвитьса неистовьствуꙗ на свꙗтыꙗ Божиꙗ церкви и на свꙗщеныꙗ власти ихъ, даноє Богови въ наслѣдьє вѣчнꙑхъ благъ и на памꙗть послѣднꙗго рода, ѻбидꙗщи власти тѣми даємо, безаконно ѿимаꙗ села и винограды; аще кто и сану преобидѣти начнеть, или суды всхищати церковнаꙗ [и] оправданиꙗ, или привлачающе насильємь єпископа и попа и дьꙗкона и всꙗкого, просто рещи, свꙗщенничьскаго чина, или манастыремъ даноє грабленьємъ и насильємь дѣꙗ и̑ ѿимаꙗ ѿ нихъ все даноє, даємоє Богови, аще кто изобрꙗщетьсꙗ се творꙗ, негодованьє и̑ неродьство творꙗ и бещиньє велье, мꙗтый свꙗтыми церквами, чєтверицею да въдасть паки въспꙗть церковноє. Аще ли саномъ гордꙗщийсꙗ негодовати начнуть нашего повелѣньꙗ, истинному правилу непокорꙗщесꙗ свꙗтыхъ Отець, въ какомь сану, но буди въ васъ, или воєвода, воєводьства чюжь, и̑ли воинъ, воиньства чюжь. Паки аще вельємь негодованьємь начнуть негодовати, забывъ вышниі страхъ, оболкъшесꙗ въ бестудьє, повелѣваєть наша власть тѣхъ огнемь сжещи; домы же ихъ свꙗтымъ Божьимъ церквамъ вдати, и̑хже обидѣша. Аще ли самый вѣнець носꙗщий тоꙗже вины послѣдовати начнуть, надѣющисꙗ богатьствѣ и благородьствѣ, а̑ истоваго неродꙗще и̑ не ѿдавающе, єже обидѣша свꙗтыꙗ Божьꙗ церкви или монастыри, прежереченою виною да повинни будуть; по свꙗтыхъ же правилѣхъ, да будуть проклꙗти въ сий вѣкъ и̑ въ будущий.

16.

1312—1315 г. Два посланія къ великому князю Михаилу Ярославичу тверскому: константинопольскаго патріарха Нифонта I и русскаго инока Акиндина—о поставленіи на мздѣ (противъ митрополита Петра).

Памятники эти извѣстны въ одномъ только спискѣ, находящемся въ Требникѣ 1505 года бывшей соловецкой библіотеки № 1085 (гл. 64 и 65). Отсюда они изданы были редакторомъ настоящаго сборника въ «Правосл. Собесѣдникѣ» 1867 г. ч. 2, стр. 236. Тамъ же объяснены обстоятельства, при которыхъ написано то и другое посланіе. Въ настоящемъ изданіи исправлены по подлиннику нѣкоторыя ошибки печатнаго текста.

I. Посланіе Нифонта, патріарха Костянтинаграда, къ великому князю Михаилу всея Руси.

Богомъ прославленому и благочестивому сынови духовному нашего смиренія Михаилу, великому князю всея Руси. Наше смиреніе молится Богови, да дасть Богъ княженію власти твоея благодать и благословеніе и великую милость. Донесли къ намъ послании отъ твоея власти грамоты княженіа твоего, слышалъ есмь и вси митрополити и святители нашего събора, и много есмы утѣшилися того дѣля, что еси писалъ къ намъ, яко благочестивый и благовѣрный кристіянинъ; понеже хощеши самъ и вси людіе твои съ всимъ усердіемъ твердо держати законъ Божій. Да подасть Богъ дому и власти твоей благословеніе, и да зблюдеть вы отъ всякаго зла, и закона Божія путь да съхранить вы, и да причастници будете царствіа небеснаго и вѣчныя жизни и всея благодати. Истинно видимъ, яко Богомъ дана ти есть власть и княженіе; понеже тщишися и дерьзаеши, да ходять людіе по правдѣ, въ славу Богу. Написала власть княженья твоего послати уставъ и законъ, и дати вамъ, благочестивымъ людемъ Христовымъ, да будеть имъ възвращеніе на всякое дѣло благое и да отдалятся отъ того, что пакостить душамъ и муцѣ вѣчнѣй предаеть преступающая заповѣди Божія и каноньская и сборная преданія святыхъ и богоносныхъ Отець. Понеже митрополитъ много сътворилъ безъ закона, видили есмы и увѣдали отъ писаныхъ къ намъ грамотъ и отъ пословъ вашихъ. Велико есть то дѣло и велми гнѣвить[1] Бога, еже отъ крови ѕ҃ степень пращаеть и благословляеть: аже ѕ҃ степень отъинудь отсѣчено и запрѣщено; не бывало то дѣло николиже промежи кристіянъ, ни у тѣхъ[2], кто закона Божія не имѣеть. Како же не будеть обиненъ, иже є҃-й и

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи: гнѣвити.
[2] Въ ркп.: оутѣха.

д҃-й степень пращаеть и благословляеть? То есть велико дѣло, и многъ гнѣвъ отъ Бога въставляеть на ны. Еще же паче горше того творить митрополитъ—мьзды емлеть отъ ставленія, яко и корчьмитъ есть, продаеть благодать Святаго Духа: то есть преизлѣше гнѣвъ отъ Бога; про то же не токмо измѣтають святіи канони, но и отлучають и проклинають его. Про то наше смиреніе въсписало къ тобѣ и весь сборъ архіерѣйскый, истинный боголюбче, да придеть къ намъ митрополитъ и дасть отвѣтъ о всемъ, колико безъ закона сътворилъ. Пишемъ же княженію твоему и власти твоей, аже въсхощеть да придеть сѣмо и дасть отвѣтъ, добро; не въсхощеть ли волею, а нужею пришли его, и кто вѣдаеть вины его, и послухы. Егда придеть митрополитъ, или исправиться, то тъ или другого поставимъ, кого въсхочеть боголюбство твое, мужа послушествована добрыми дѣлы отъ всѣхъ людей. Тогда съ митрополитомъ пошлемъ уставленіе закона въсписано, что просилъ еси въ славу Богу и душевную помочь христолюбивымъ людемъ. Да съблюдеть Богъ княженіе твое, и молитва и благословеніе мое да будеть съ тобою, архіерѣйскаго собора съ отци твоими съ епископы, ревнители закону Божію, съ боголюбивою матерью твоею, и княгинею твоею и съ чады своими, и съ всими людми; и да сподобить[1] тя видити чада чадъ своихъ въ блазѣ устроеніи до третьяго и четвертаго рода, и да въздасть ти Христосъ, егоже возлюбилъ еси, въ земныхъ мѣсто вѣчная благая. Аминь.

II. Написаніе Акиндина, мниха лавры Святыя Богородица, къ великому князю Михаилу о поставляющихъ мьзды ради.

Богомъ съхраненому и благочестивому и благочестія держателю, великому князю Михаилу и честному самодержьцю рускаго настолованія. Изряденъ чинъ—всякому началу словеси отъ Бога начинати и въ Бозѣ кончати, и всякому доброму дѣлу. Имже богоносніи они прежніи отци святіи въслѣдовавше житіемъ и словомъ самовидцемъ Слова, Іисусъ Христа Бога нашего—Апостоломъ, утвердиша боголѣпно сборными преданіи пресвятую церковь, на ней же Христосъ въ главу основася, прис[но] растущи[2], напред спѣющи[3], ейже обѣщася неподвижимѣ быти въ вѣкы, рекшаго ради: не убойся малое стадо. И тѣхъ законными уставы и азъ понуженъ отъ нынѣшнихъ боящихся Бога и въслѣдникъ заповѣдей Его възвѣстити тобѣ писаніемъ, не яко ново что въводя, еже и ты, боголюбче, молчанія же ради осуженія бояся, видя ересь растущу и множа-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ ркп.: сподобять.

[2] Въ ркп.: прирастущи.

[3] надъ предспѣющи. Начало этого посланія взято изъ перваго правила тульскаго собора, которое въ Кормчихъ т. наз. софійской редакціи начинается такъ: «Чинъ изряденъ всякому начинаемому слову и вещи отъ Бога же начинати и въ Бозѣ скончавати. Тѣмже и благочестію отъ насъ явѣ проповѣдаему и церкви, въ ней же Христосъ основася, присно растущи, на преждь спѣющи».

*

щюся, бестуднѣ и непокровными усты износиму, наченшуся обычаемъ богоненавистнымъ [1] отъ старѣйшихъ святитель нашихъ и до меньшихъ, непродаемую благодать [Духа] Святаго въ куплю въводити и взимати отъ поставленія митрополиту отъ епископа, и отъ попа, и отъ дьякона, и отъ прочихъ причетникъ; такоже и епископу отъ сущаго подъ нимъ всего причта, отъ первыхъ и до послѣднихъ, и отъ всякого священія, апостольскому и богоносныхъ отець сборному преданію поставленаго на мъздѣ и съ поставльшимъ его обою отъ сана измещуть [2]. и отинудь ктому непричастнома быти своего степени, и въ проклятіе сводить. Понеже священіемъ достойныхъ святитель, молитвою и рукоположеніемъ Духъ Святый приходяй освящаетъ поставляемаго, по Христову слову къ Апостоломъ: примете [3] Духъ Святый; имже отпустите, отпустяться имъ, а имже держите, держатся имъ. Егоже свяжете на земли, будеть связанъ на небеси; егоже разрѣшите на земли, будеть разрѣшенъ на небесѣхъ. Тойже [4] Духъ и нынѣ дѣйствуетъ и освящаетъ; а хулящимъ господьство и продающимъ [5] Духъ Святый, како не горши есть Македоніевы духоборнѣ и проклятіи ереси? Онъ бо злѣ глаголаше Духа Святаго раба Богови быти; си же не стыдящеся духоратіемъ и студовитымъ обычаемъ собѣ въ работу въводять, купяще и продающе. О горе, поистинѣ, творящимъ таковая и помагающимъ несытьство любоперными словесы! Да слышать [6] на сборѣ глаголаное: поборници злочестію да будуть [7] прокляти! Рукоположници бо слугы суть Святаго Духа, а не продавци. Продающихъ же голуби, сирѣчь даръ Святаго Духа, самъ Христосъ, свивь бичь отъ вервій, и изгна изъ церкви, и столы торжникомъ испромета (се же есть, продающихъ и хужьшая причетничьскыя степени, и до ключаря церковнаго), глаголя: не твори дому Отца моего дому купленаго; пищетьбося: домъ мой домъ молитвы наречется; вы же сътвористе пещеру разбойничю, грабяще и насилующе. Сребролюбія страстію помрачившеся, хотящихъ поистинѣ рещи что, злобою вьспрѣщають, кривымъ извѣтомъ глаголюще: «сами вѣмы; не требѣ ны ваше исповѣданіе». Петръ же, верховній Апостоломъ, въ Дѣяніихъ Симона волхва, хотѣвша сребромъ купити даръ Святаго Духа: «дадите ми, рече, сію власть, да на негоже възложю рюцѣ, Духъ приметь», — и слыша оного, «нѣсть ти части [рече], ни жребія въ словеси семъ, и сребро твое съ тобою въ пагубу да будеть». И потомъ не покаявшася съ высоты въздуха сверже. Сему же послѣдствующихъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи: богоненавистными.

[2] измещущу?

[3] Въ рукоп.: приметь.

[4] тоже.

[5] ркп.: продающихъ.

[6] ркп.: слышить.

[7] ркп.: боудь.

святыхъ отець събори вселенстѣи съ ними помѣстными весьдѣ прокляша и отвергоша сій обычай жидовьскый. Жидове бо, претыкающеся о плотьское смотрѣніе, Сына Божія предаша хуляще на осуженіе смерти; си же Параклита, животворящаго всяческая, единочестна съ Отцемъ и Сыномъ, единосущнѣ славима, подъ тварію полагають хуляще. Золчью бо горести и съузомъ неправды яти быша; ставя бо и взимая ставленое, то уже изверженъ; а отверженаго и никоеяже не имать ползы отъ поставленія, и пріобщаяся пречистыхъ таинъ отъ него, вѣдая, съ нимъ осудится. Занеже самовидець есмь и о тѣхъ вещехъ посланъ своимъ епископомъ къ вселеньскому патріарху Костянтинаграда и къ всему пресвятому сбору, предсѣдящу патріарху Нифонту и Аѳанасію ерусалимьскому, и прочихъ митрополитъ лѕ, и всѣхъ судомъ и отвѣтомъ отвѣща ми патріархъ: аще и до половины перепера, или ино мало что—село крови нарече и корчьму; со Іюдою равни суть, и не имуть части съ Христомъ ни здѣ, ни въ будущемъ вѣцѣ[1]». Нивниманіемъ бо святитель нашихъ и человѣчьскыхъ угодникъ, а не Божіихъ, попрана быша апостольская заповѣданія и отечьстіи божественіи уставѣ; ихже въсхоженіе къ чистительству, по Богословцю,—благодати человѣчыя, а не Божія, ничтоже добродѣтели не принесшимъ, ни принести могуть[2], ихже Апостолъ окаяя нарече врагы креста Христова, имже богъ—чрево, и слава ихъ—студъ, и служеніе—кумиру сребролюбія. Слышахъ бо нѣкыя безочествомъ[3] извѣстующа вины въ грѣсѣхъ, поганьскаго ради насилія се творяще—пресвятое и не продаемое продають и купять, ихже Апостолъ суесловникы и умъ погубивша нарече. Како не стыдитеся се глаголюще? Поганый бо, ли тать, ли разбойникъ, гдѣ видить богатьство, то[4] всяко тщаніе творить пограбити[5], ли покрасти, ли разбити; а идѣже нищата Христова смиренія, ту не надѣется ничтоже пріобрѣсти: то и не насилить и не томить. Апостоли ци богатьствомъ отъ конца и до конца вселеныя проповѣдію слова притекоша? но вся уметы мнѣша, да Христа преобрящуть. Тогда бо идольское бѣсованіе всюду съ упованіемъ и честію многою всю обдержаше землю, а церкви Божіи, яко и кораблю въ пучинѣ нужею волненью, отъ буря кумирьскыя[6] стужаеми[7], и всяка възрасть, именуема кристіяньска, безъ милости пожинашеся[8] отъ злочестивыхъ царь

Варіанты и примѣчанія. [1] Съ этимъ показаніемъ русскаго инока плохо согласуются отзывы о томъ же патріархѣ Нифонтѣ современнаго византійскаго писателя Никифора Хумна. См. его сочиненіе κατὰ τοῦ κακῶς τὰ πάντα πατριαρχεύσαντος Νύφωνος въ Anecdota, ed. Boissonade, t. V, p. 255—283. Здѣсь названный патріархъ обвиняется, между прочимъ, и въ симоніи.

[2] могущимъ?

[3] безочьство—безстыдство.

[4] тоу?

[5] ркп.: пограбите.

[6] ркп.: комирьскыя.

[7] стушаеми.

[8] пожишеся.

и мучитель, то въ такой нужи Апостоли и по тѣхъ отци святіи, Христовы язвы за исповѣданіе Его на тѣлесѣ своимъ носяще, уставиша и утвердиша церковныя законы. Нынѣшніи же како не стыдятся, извѣты кривыми мнящеся поганьскыя дѣля нужа се творяще?[1] А церкви Христовою благодатію отъ нужи приреченное свобожьшися отъ благочестивыхъ царь и князь нашихъ, [и] изрядныхъ іерѣй яко кринъ въ благоуханіе Христови процвѣтши. Святительство бо и цр҃ьство съединеніемъ и бес порока законныя уставы твердо и неподвижимо должни суть держати и творити: ово бо божественымъ служа, ово же человѣчьскыми обладая; единѣмъ же началомъ вѣры и закономъ обое происходя, человѣчьское украшаеть житіе.

Тако да будеть тщаніе и тобѣ, державный боголюбче, еже святитель чистота и къ Богу дерьзновеніе, аще право и подобно имуть житіе и добръ имуще разумъ божественыхъ писаніихъ, [мог]уще еретикомъ заградить уста и священныя каноны видити и творити. Се бо удобреніе есть всецерковному исполненію, а не еже зватися именемъ точію святителю, и чистительскими ризами украшатися, и множествомъ предъстоящихъ кичитися, многонароднымъ въслѣдованіемъ чтити собе, и запрещати бес правды, мучительскы, а не святительскы, и злобою покрыватися отъ обличающихъ, не хотяще держати на собѣ главы своея — Христа, рекшаго: яко кротокъ есмь и смиренъ сердцемъ; и по словеси верховнаго Апостола: пасѣте стадо Божіе не нужею, но волею, не яко обладающе въ всемъ стаду своемъ. И: тако да просвѣтится свѣтъ вашь предъ человѣкы, яко да видивше дѣла ваша добрая, прославять Отца вашего, еже есть на небесѣхъ. Нѣсть ино ничтоже величіе правовѣрнымъ кристіяномъ, якоже правила церковная крѣпко держати. Егда бо святыя и божественыя церкви безъ ереси и бес порока пребываеть, тогда Богъ даеть намъ миръ въ земли и обиліе всякыхъ плодовъ и врагомъ одолѣніе, по глаголу Господню къ Моисѣеви: аще по заповѣдямъ моимъ ходите и повелѣнія храните, дамъ вамъ дождь въ время свое; земля ваша дасть плоды своя, и дамъ миръ земли вашей, и рать не пройдеть сквозѣ ню; аще и пройдуть, то падуть предъ вами смертію. И призрю на вы съ милостію и благословлю вы, и буду вамъ Богъ, и вы будете ми людіе изрядніи. Аще ли ослушаетеся заповѣдій моихъ, то наведу на вы мечь, отмѣщающь суды моя; вбѣгнете въ грады ваша, и послю гладъ и смерть на вы, и снѣсть плоть кождо ближняго своего. И предамъ вы въ руцѣ врагомъ вашимъ, и пусты сътворю грады[2] ваша, и труды ваша инѣи поядять. Омерзиша бо ми нынѣ святилища ваша, яже въ корчьму сведосте и въ купѣлища». Убойтеся, чистители, прещенія Господня, по пророку нарече-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] творити?

[2] ркп. глады.

ного на вы: Ангелы! начнете отъ святыхъ моихъ, сѣцѣте и не пощадите. Имя Божіе васъ дѣля хулится въ языцѣхъ.

Разумѣй, боголюбче, державный княже, яко преслушанія ради божественыхъ номоканонъ святыхъ Апостолъ и сборныхъ отечьскыхъ вся злая приходять на ны. Не падоша ли силніи наши и ерѣеви наши острѣемъ меча? не преданы ли быша въ полонъ чада наша въ сквернѣи руцѣ? не оскве[не]на ли быша святая наша въ опустѣніе? Быхомъ въ смѣхъ же и въ поруганіе живущимъ окрестъ насъ языкомъ. Повелѣно и тобѣ, господине княже, не молчати о семъ святителемъ своимъ. Порученіе Христово, реченое къ Апостоломъ его и по тѣхъ настолникомъ ихъ святителемъ: туне пріясте, туне же и дадите, а не продавайте въ священіи Духа Святаго, давшаго вамъ свободу отъ грѣхъ. Како ли възмогуть васъ научити мзды не взимати? Мзда бо, рече, ослѣпляеть очи мудрыхъ,— а сами мьздою отъ священія слѣпи суще! А по великому Аѳанасію, всякъ человѣкъ, пріимъ отъ Бога разумъ рассужати, послѣдовавъ невѣжи пастуху, муку пріимуть, по реченому: слѣпъ слѣпа ведя, оба въ яму впадетася, рекше въ бездну. Или речеши, господине, кривымъ извѣтомъ: «сами ся управять, како хотять, а язъ въ се не въступлюся». Царь еси, господине княже, въ своей земли; ты истязанъ имаши быти на страшнѣмъ и нелицемѣрнемъ судищи Христовѣ, аже смолчиши митрополиту. А възметь хотя и мало что отъ поставленія, то уже твой епископъ не епископъ, и пріобщающіися отъ него съ нимъ осудятся. А мы съ своей души снимаемъ на твою душю. Правила святыхъ отецъ слышалъ еси. Или помыслиши собѣ: «время не то, что стати за се»?—Всегда бо время доброму дѣлу и Богъ помощникъ.

Молитва и благословеніе святыхъ отецъ, аже управиши се. Вѣдѣ и вѣрую Богови моему, и время ти поведеться, и отъ Бога велику мьзду пріимеши, и здѣ мирнаа лѣта живота своего, всѣхъ благыхъ исполнена, а по животѣ—въ вѣкы вѣчныя памяти и жизнь бесконечную въ царствіи Христа Бога нашего. Богъ нашь, превъсходя всяка ума, да сблюдеть тя въ мирѣ и въ правдѣ, сдрава душею и тѣломъ, препущая въ роды видити чада чадъ своихъ до третіяго и до д҃ го рода, добрѣ въслѣдующа заповѣдемъ его и храняща суды Божія истины. Сдравы, боголюбче [1].

Варіанты и примѣчанія. [1] ркп. боговидче.

17.

1308-1326. Поученіе митрополита Петра духовенству (объ епитиміяхъ и вдовыхъ попахъ) и мірянамъ (объ усердіи къ церкви).

Въ рукописи, по которой издается настоящее поученіе (Кормчая синод. библіот. № 222, л. 2 — XVI в.), оно озаглавлено: «Посланіе *Кипріана*, митрополита кіевскаго и всея Руси, игуменомъ и попомъ, и діакономъ, и ко мнихомъ, и ко всѣмъ православнымъ христіаномъ». Но на самомъ дѣлѣ это—полный текстъ того поученія, изъ котораго *дословный отрывокъ* (о вдовыхъ попахъ) приведенъ въ опредѣленіяхъ стоглаваго собора, подъ заглавіемъ: «Поученіе иже во святыхъ отца нашего *Петра* митрополита всея Русіи» (См. Стоглавъ казан. изд. стр. 346), и на которое ссылался еще московскій соборъ 1503 года (А. Э. т. I, № 383, стр. 486). Для исторической критики свидѣтельство двухъ соборовъ XVI вѣка, по крайней мѣрѣ, доказываетъ, что издаваемое поученіе тогда *вообще* извѣстно было подъ именемъ митрополита Петра, а не Кипріана. Послѣдній могъ, конечно, воспользоваться сочиненіемъ своего авторитетнаго предшественника, особенно если оно первоначально вышло въ формѣ оффиціальнаго «посланія» или грамоты: этимъ объясняется происхожденіе надписи синодальнаго списка, къ сожалѣнію, единственнаго и неисправнаго. Замѣчательно еще то обстоятельство, что начало и конецъ поученія почти буквально читаются въ ниже слѣдующихъ грамотахъ митрополитовъ Өеогноста и Алексѣя (№ 18 и 19).

Молюся Богови, да будите душею чисти и тѣломъ добри, здрави, съ женами и съ дѣтми, да испльнивали бысте заповѣди Христовы, вѣру праву къ святѣи Троици, любовь другъ къ другу, правду и цѣломудріе, милостыню, исповѣданіе грѣховъ своихъ и иниже угожаемъ Богу. Христосъ глаголетъ:[1] имѣяй заповѣди моя [и] сьблюдая, то есть любяй мя, возлюбленъ будетъ Ісусъ Христомъ, испльневайте заповѣди моя[2]. Апостолъ глаголетъ: вѣра безъ дѣлъ мертва[3] есть, тако и дѣла безъ вѣры. Мылостынею бо и вѣрою оцищаются грѣси. Многажды писахъ вамъ къ священникомъ и мнихомъ, како пребывати, — священство, еже отъ Святаго Духа пріасте, чисто и непорочно сьблюсти; како людей Божіихъ...[4] ходяще по мятежному сему міру и грѣхи сътворяющихъ, лжущихъ[5], обидящихъ, клятвопреступленіи и иныи грѣхи сътворяющихъ. И вторымъ поученіемъ хощу васъ утѣшити, зане стезающимъ многымъ воспріати предъ судищемъ Христовымъ[6] преже о святѣмъ крещеніи, еже пріахомъ, о священьствѣ другое, и третіе о дѣтѣхъ своихъ духовныхъ. Понеже тако есть, какимъ намъ быти, понеже за все,

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *глаголя*.

[2] Мѣсто испорченное; смыслъ возстановляется словами грамоты митрополита Алексѣя: «Да возлюблени будете отъ Христа, исполнивайте заповѣди его».

[3] Въ подлинникѣ *мертво*.

[4] Тутъ должно быть пропущено слово *упасти* или другое подобное, необходимое для смысла.

[5] Въ подлинникѣ *лжущимъ*, *обидящимъ*.

[6] Смыслъ, повидимому, слѣдующій: зане истязаніе много вамъ воспріати и пр.

елико есть, намъ отвѣтъ дати, да въ семъ мірѣ сіающимъ, яко съ слезами [1], яко ученици Христовы, по его слову; глаголеть бо: «да просвѣтится свѣтъ вашъ предъ человѣкы, да видѣвше ваша добраа дѣла, прославятъ Отца вашего, иже есть на небесѣхъ».

. . . .
. . . .
. . . . [2] учащему же, а не творящему—никоея ползы. Всякъ бо глаголя и уча, а не творя, бысть мѣдь звеняща [3]: блаженъ, иже творитъ и учитъ. А опитеміи, иже предали святіи отци намъ на спасеніе, подавати съ грѣшающимъ на оцищеніе грѣховъ ихъ, а вы ихъ не даете, а смотрите къ взятію, а они въ грѣсѣхъ пребываютъ: треженьць и четвероженьць, имѣюци невѣнчалный жены, тѣмъ не запрещаете. Аще тако створяете, то кый успѣхъ вамъ будетъ? Писахъ многажды о семъ къ вамъ: аще [4] у попа умретъ жена [5], да идетъ въ манастырь, имѣетъ священство свое; аще иметъ въ слабости [6] пребывати и любити мірскыи сласти, да не поетъ. Аще не послушаетъ [7] моего словеси [8], да будетъ неблагословенъ, и тіи, иже пріобщаются съ ними [9]. Вы же, акы аспиди затыкающе уши свои, тако не слышите, но мыслите въ тѣхъ грѣсѣхъ умрети. И да не буди се. Пакы пишу вамъ, иже аще будете чада Христова и моа чада приснаа, хотяще предстати безъ осуженіа предъ страшнымъ судомъ Христовымъ, послушайте яже отъ святыхъ Отецъ узаконеніа; послушайте мене, хотящего и любящего спасеніа душамъ вашимъ: возмѣте яремъ Христовъ, возмѣте крестъ Христовъ, послѣдуйте ему, да пріобрящете сторицею въ будущемъ вѣцѣ, животъ вѣчный. Аще пакы ослушаетеся словеси моего, въ манастырь не пойдете, имѣю васъ неблагословеныхъ и внѣ священства своего, по апостольскому словеси: «не прелщайтеся, ни блудници, ни прелюбодѣи, ни хищници, ни идоложрътвеници, ни піаницы царства Божіа не наслѣдятъ». Иже бо который попъ упиватися иметъ, а не лишится, то не истинный священникъ Христовъ. Вы же, людіе Христовы, языкъ святъ, новое достоаніе, имѣйте страхъ Божій въ собѣ, поминайте судъ, смерть и воскресеніе, праведникомъ животъ вѣчный, а грѣшникомъ муку вѣчную. Въ церковь прибѣгньте, отъ имѣніа даръ приносите Богу на оцищеніе грѣховъ своихъ; яже о Бозѣ священниковъ любите, и мниховъ любите и чтите, убогыхъ милуйте,—вдовиць и сиротъ, и плененыхъ и въ темници, кождо по силѣ творите, одѣвай-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] съ звѣздами?—Опять порча текста, трудно исправимая.

[2] Въ подлинникѣ слѣдуетъ далѣе испорченное до безсмысленности мѣсто: «нынѣ же увидѣхъ и что вы еже есть уставлено учити хотящихъ, преже подобаетъ собѣ внимати».

[3] Въ подлинникѣ *звенящій*.

[4] Отсюда начинается отрывокъ, приведенный въ Стоглавѣ.

[5] *попадья* Стоглавъ.

[6] *въ слабости* нѣтъ въ Стогл.

[7] Въ подлинникѣ *не послушаете*.

[8] Въ Стоглавѣ: *и аще кто имать не слушати моего писанія*.

[9] Здѣсь конецъ отрывку въ Стоглавѣ.

те, да услышите блаженнаго гласа: «пріидѣте благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованное вамъ царство отъ сложенія міра». Милость Божія и мое благословеніе да будетъ на васъ въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

18.

1333—1353. Грамота митрополита Ѳеогноста на Червленый Яръ о принадлежности тамошняго края къ рязанской епархіи.

Для изданія служили двѣ разновременныя копіи съ подлинника: старшая принадлежитъ XVII вѣку и находится въ рукописномъ сборникѣ Погодинскаго Древлехранилища № 1563, л. 84; новѣйшая сдѣлана для графа Румянцова съ указаніемъ мѣста нахожденія подлинника—въ архивѣ рязанской консисторіи (Рукоп. Рум. Муз. № 98, стр. 17—18). Подъ первою стоитъ греческая подпись митрополита: Θεόγνωστος ἐλέῳ Θεοῦ μητροπολίτης πάσης Ῥωσίας καὶ ὑπέρτιμος; въ послѣдней замѣчено, что подлинная грамота подписана погречески такъ: «Милостію Божіею Ѳеогностъ, митрополитъ всея Русіи». Издана была въ Актахъ Историческихъ (т. I, № 1), съ такимъ замѣчаніемъ о датѣ: «Митрополитъ Ѳеогностъ ходилъ въ Орду въ 1333 году и вторично въ 1342 г., а скончался въ 1353 г., весною. См. *новгор. перв. лѣтоп. изд. Археогр. Ком.* стр. 77. 82. 85. Рязанскій же епископъ Кириллъ упоминается въ каталогѣ архіереевъ подъ 1334 г. *Ист. Росс. Іер.* I, 130. По симъ соображеніямъ, грамота отнесена къ 1334—1353 г.» (примѣч. 1 въ концѣ тома). Подъ текстомъ указаны важнѣйшіе варіанты этого изданія.

Благословенье Ѳеогноста, митрополита всея Руси, къ дѣтемъ моимъ, къ баскакомъ и къ сотникомъ, и къ игуменомъ и попомъ, и ко всѣмъ крестьяномъ Червленого Яру, и ко всѣмъ городомъ, по Великую Ворону. Молюся Богови[1], да будете душею и тѣломъ добри, здорови, и да сполнивали[2] бы есте заповѣди Божьи, имѣли бы есте любовь къ ближнему своему и къ всѣмъ милостыню по силѣ, правду, цѣломудрье, исповѣданье грѣховъ своихъ, да наслѣдници безконечнаго царства Божья будете. Вѣдаите[3], дѣти, занеже многажды рѣчи и мятежъ былъ[4], промежи двѣма владыкама, рязанскимъ и сарайскимъ, про передѣлъ тъ, и послалъ былъ язъ къ вамъ игумена своего, да разсмотритъ по правдѣ, чій передѣлъ будетъ; и по тогоже игумена послушьству, далъ есмь былъ грамоту владыцѣ сарайскому Аѳанасью. Нынѣ же пріи-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Прибавлено: *и Святой Богородици.*
[2] *исполнивали.*
[3] *А вѣдаете.*
[4] *были.*

ѣхалъ къ мнѣ владыка рязаньскій съ крилошаны своими, и привезлъ ко мнѣ грамоту брата моего Максима митрополита, а другую грамоту брата моего Петра митрополита,—и управливають владыку рязаньскаго и велять ему держати всего передѣла того по Великую Ворону; и явилъ ми и третьюю грамоту владыки сарайского Софонья, какъ то ся отступилъ того передѣла, что ся ему не вступати, занеже не сарайскій передѣлъ, но рязаньскій. И си вся язъ нынѣ видѣвъ, расудилъ есмь, по тѣмъ грамотамъ братьи моей митрополитовъ, что держати владыцѣ рязаньскому передѣла того всего, по Великую Ворону. И оже бихъ преже сихъ грамотъ видѣлъ [1], ни игумена бихъ не послалъ извѣдывать, ни грамоты бихъ [2] сарайскому владыцѣ не далъ. И нынѣ есмь ту грамоту отложилъ; а грамотъ братьи своей митрополитовъ не могу порушати [3]. И того дѣля нынѣ пишу къ вамъ и явно сътворяю, какъ то по тѣмъ грамотамъ братьи моей митрополитовъ управливаю [4] владыку рязаньского, ать вѣдаеть передѣлъ тъ весь, по Великую Ворону; а владыцѣ сарайскому не надобѣ вступатися. И далъ есмь владыцѣ рязаньскому Кюрилу грамоту правую, какъ то и братья моя дали митрополиты. И вы имѣйте къ нему любовь и всяко послушанье и покоренье, и исполнивайте все, елико глаголеть вамъ душеполезная и спасеная. А что будеть церковная пошлина, и то ему давайте, по давному по церковному обычаю. А милость Божья и Святой Богородици, и мое благословенье да будеть съ вами.

Варіанты и примѣчанія. [1] Прибавлено: *и язь*—съ замѣткою внизу: «Въ подлин. слово сіе добавлено на полѣ».

[2] *бы.*

[3] *поругиити.*

[4] *управливаютъ.*

19.

Около 1360 г. Грамота митрополита Алексія туда же и о томъ же.

Издастся по списку XVII вѣка, находящемуся въ сборникѣ москов. синод. библіот. № 596 (по старому каталогу № 473, а по «Описанію» Горскаго и Невоструева № 338), л. 34 об. Списокъ этотъ довольно тщательно снятъ прямо съ подлинника, хранившагося въ то время въ домовой казнѣ рязанской митрополіи, какъ сказано въ оглавленіи: «Граммата на пергаминѣ писаная святаго Алексія митрополита всея Рѡссіи, подписанная погречески рукою его свойственною, обрѣтающаяся въ домовой казнѣ рязанскія митрополіи». Дѣйствительно, въ концѣ стоитъ греческая подпись святителя: Ἀλέξιος ἐλέῳ Θεοῦ μητροπολίτης πάσης Ῥωσίας καὶ ὑπέρτιμος— съ русскимъ переводомъ: «Алексій, милостію Божіею митрополитъ всея Россіи, и пречестенъ». Далѣе замѣчено: «И печать у грамматы привѣшена, на единой странѣ образъ пречистыя Богородицы, на второй странѣ тожде подписаніе погречески изваяно имущая». Востоковъ, имѣвшій дѣло съ новѣйшею копіей, снятою съ того же самого синодальнаго списка, заподозрилъ подлинность греческой подписи святителя Алексія—на томъ основаніи, что онъ «по христіанскому смиренію, безъ сомнѣнія, не называлъ себя ὑπέρτιμος» (пречестенъ) Опис. Рум. Муз. стр. 48. Но ὑπέρτιμος было оффиціальнымъ титуломъ знатнѣйшихъ митрополитовъ, подчиненныхъ константинопольскому патріаршему престолу, которые не только такъ величались третьими лицами, но и сами такъ подписывались (См., напримѣръ, Acta Patriarchatus, t. I. p. 433). Мы не знаемъ, кто изъ русскихъ митрополитовъ первый почтенъ былъ этимъ титуломъ; несомнѣнно только, что онъ принадлежалъ уже предшественнику св. Алексія Θеогносту (см. примѣчаніе надъ текстомъ предыдущаго № и ставленую грамоту митрополита Алексія, гдѣ патріархъ называетъ его ὑπέρτιμος. Ibid., p. 340).—Списокъ, взятый для настоящаго изданія, сравненъ 1) съ текстомъ, напечатаннымъ въ I томѣ «Актовъ Историческихъ» (№ 3; варіанты отсюда обозначены буквою А); 2) съ новѣйшею копіей, сдѣланною съ подлинника для графа Румянцова, о которой см. примѣчаніе надъ текстомъ предыдущаго № (варіанты съ буквою Р) и 3) со спискомъ, находящимся въ синодальномъ сборникѣ XVII вѣка № 792, л. 43 (варіанты съ буквою С). Здѣсь грамота помѣщена вслѣдъ за ханскими ярлыками съ такимъ оглавленіемъ: «Лѣта 7011, маіа 20 (день перенесенія мощей св. Алексія) списокъ списанъ з грамоты Алексѣя митрополита всеа Руси».—Годъ написанія грамоты приблизительно опредѣленъ въ Актахъ Историческихъ по соображенію слѣдующихъ обстоятельствъ: «Митрополитъ Алексій правилъ церковію 1355—1377. *Новгор. перв. Лѣт.* стр. 86 и 91. А Аѳанасій, сарайскій епископъ, скончался въ 1362 г. *Никон. Лѣт.* IV. 1. Слич. *Ист. Росс. Іер.* I, 234».

Благословенье Алексіа, митрополита всея Руси, къ всѣмъ крестьяномъ[1], обрѣтающимся въ предѣлѣ Червленаго Яру и по карауломъ возлѣ Хопоръ, до Дону, попомъ и дьякономъ, и къ баскакомъ, и къ сотникомъ, и къ бояромъ. Молюся Богови и Святой Богородици, да будете душею и тѣломъ вси добри, здорови, да исполнивали бы есте заповѣди Божьи; глаголетъ бо Христосъ: «имѣя заповѣди моя, и сблюдеть я, той есть любяй мя». Да возлюблени будете отъ Христа, исполнивайте заповѣди его: имѣйте вѣру праву къ святой и единосущной Троици, въ нюже крестистеся, любовь и миръ другъ къ другу, правду, цѣломудрье, милостыню, исповѣданье грѣховъ своихъ. Ибо Боснодь Богъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Здѣсь и во всѣхъ дальнѣйшихъ случаяхъ *христіаны* А.

Іисусъ Христосъ тако реклъ своимъ ученикомъ и апостоломъ: «шедше въ весь міръ, проповѣдуйте ѥуангелье всей твари; иже вѣру иметъ и крестится, спасенъ будетъ, а не вѣруяй осудится». И паки туже благодатъ далъ имъ и власть: «елико аще свяжете на земли (грѣхъ ради человѣческихъ), связани будутъ на небесѣхъ; ѥлико аще разрѣшите на земли, будутъ разрѣшени на небесѣхъ». И паки тако глаголетъ: «слушая васъ, мене слушаѥть, а отмѣтаяся васъ, мене ся отметаѥть». Ту же благодать Пресвятаго Духа пріялъ и язъ грѣшный отъ пресвященнаго патріарха вселеньского и отъ святаго сбора, и пріѣхалъ ѥсмь къ Святой Софьи въ митрополью всея Руси въ Киѥвъ, и къ всѣмъ крестьяномъ, обрѣтающимся въ всей русской земли, пастухъ и учитель, и имѣю великую тягость на собѣ, что ми молвити и учити всѣхъ на вся душеполезная и спасеная. И того ради многажды и Ѳеогностъ митрополитъ писалъ къ вамъ, къ дѣтемъ своимъ, ѥлико ѥсть на пользу душамъ вашимъ. Вы же, какъ то и время являѥть, что моихъ словъ и моего поученья не слушаѥте, но исполниваѥте волю тѣлесную и дѣла темная, а слова моѥго не слушаете. Не вѣдаѥте ли, что всеѣ русскоѣ земли владыки подъ моею властью суть и въ моей воли? И язъ ихъ ставляю отъ благодати Пресвятаго Духа. Такоже и подана власть владыцѣ[1] вашему: вы пакъ какъ ѥго словъ не пріимаѥте, но странныхъ пастуховъ пріимаете; и какъ то видится, нѥсте отъ паствы истиннаго пастуха Христа, но противнаго духа: ибо овца словесныя Христовы гласа Христова слушаютъ и послѣдуютъ слова нашего. Мы бо Христовы есмы и Христова слова глаголемъ; кій же есть Христовъ, слущаетъ насъ и сотворяѥть, ѥлико пишу; кій же не слушаетъ насъ, не есть Божій: ибо истинный крестьянинъ и вѣрный отъ дѣлъ своихъ является, якоже и Апостолъ глаголетъ: «вѣра безъ дѣлъ мертва есть, тако же и дѣла[2] безъ вѣры». Того ради, дѣти, сътворяйте дѣла свѣтла; всяка бо злоба и горесть[3] и ярость и гнѣвъ, блудъ и прелюбодѣйство, обида и зависть, убійство и пьяньство да отъимется отъ васъ, зане Апостолъ глаголетъ: «братья, не прельщайтеся: ни блудници, ни прелюбодѣйци, ни идолослужители, ни творяще блудъ рукою, ни мужеложници, ни лихоимци, ни татеве, ни грабители царства Божья не наслѣдятъ». Си слышаще, възлюблении, отъ святыхъ, всегда покайтеся и обратитеся къ Богу, поучитеся благая сътваряти и стерезите себе. Поминайте всегда[4] смерть и въскресенье и суда оного страшного и Судью оного великаго и страшного, свѣдый сердца человѣческая и помышленья и дѣянья, а праведнымъ вѣчный покой, а грѣшнымъ

Варіанты и примѣчанія. [1] *Такоже подана власть и владыцѣ* А.

[2] Въ подлин. *дѣло*.

[3] *гордость* Р; разночтеніе произошло, вѣроятно, оттого, что въ подлинникѣ (какъ и въ синодальной копіи) стояло *горсть*.

[4] *всегда* нѣтъ въ А.

вѣчную муку. Вся та аще имете поминати, николи не согрѣшите, ни ослушиватися имете насъ, иже постави Духъ Святый пастуховъ и учителевъ ко всѣмъ крестьяномъ. Къ церквамъ всегда прибѣгайте, съ женами и съ дѣтми, и что имѣете въ рукахъ, приносите къ церквамъ и къ святымъ. А священниковъ и мниховъ любите и просите молитвы ихъ; вдовицъ, и сиротъ, и полоняниковъ, и странныхъ милуйте и призирайте; иже въ темницахъ, посѣтите, да сподобитеся блаженнаго оного святаго гласа истиннаго Христа, глаголюща: «пріидѣте благословенніи Отца моего, и наслѣдуйте уготованное вамъ царство отъ сложенья міра: алченъ бѣхъ, накормисте мя, и жаденъ [1], напоисте мя, страненъ бѣхъ, и введосте мя, боленъ и въ темницѣ, посѣтисте мя»; а злая створшеи беззаконная, и немилостивіи, нежалостивіи, поити имъ [2] во тьму кромѣшнюю. Иже имете исполнивати се, спасени будете, и не тяжко есть се.

О томъ же передѣлѣ, по Великую Ворону, возлѣ Хопоръ, до Дону, по карауломъ, церкви, что тотъ передѣлъ, какъ то пишуть грамоты брата моего Максима митрополита, и Петра, и Ѳеогноста, что сборомъ створили на Костромѣ, и владыка Софоній далъ грамоты изъ устъ своихъ, что ему отъ тѣхъ мѣстъ, по тѣмъ грамотамъ, не лзѣ вступатися въ тотъ передѣлъ чюжій, и явно [3] есть и вси вѣдають, что тотъ передѣлъ не сарайскій. Нынѣ же пакъ владыка Аѳанасій сарайскій увѣдалъ то, видѣвъ грамотъ тѣхъ, и за вину его покажненъ отъ митрополита, писаньемъ отступился того передѣла; и отъ сихъ мѣстъ владыцѣ Аѳанасію сарайскому нѣсть власти въ томъ передѣлѣ, но власть рязанская, попы и дьяконы поставляющаго владыки и власть дающаго. И нынѣ послалъ есмь къ вамъ владыку рязанскаго Василья [4] съ грамотою своею: и вы поминайте, его, а пошлину церковную дайте [5] ему по обычаю. Аже исполните, какъ то пишу къ вамъ, душеполезная и спасеная, а грамоты послушаите [6], да и пошлину церковную даите [7], милость Божья и Святой Богородици, и мое благословенье да будеть съ вами и съ женами вашими и съ дѣтми, и со всѣми крестьяны.

Варіанты и примѣчанія. [1] *жажденъ* АР.
[2] *имутъ* Р.
[3] *явлено* А.
[4] *Васіана* С.
[5] *давайте* А.
[6] *послушаете* А.
[7] *дадите* А.

20.

1378 г. іюня 23. Грамота митрополита Кипріана къ преподобному Сергію радонежскому и Өеодору, игумену симоновскому, съ жалобами на великаго князя Дмитрія Ивановича и съ обличеніемъ незаконныхъ притязаній архимандрита Митяя на московскую митрополію.

Эта и слѣдующая грамота (№ 21) стоятъ рядомъ въ двухъ Кормчихъ XV вѣка: бывшей соловецкой, нынѣ казан. духов. академіи, № 858, л. 525—536, и чудовской № 148, л. 264 об.—269. По первой обѣ изданы были въ Православ. Собесѣдникѣ за 1860 г. (ч. II, стр. 85—102 и ч. I, стр. 448—462). Здѣсь митрополичья грамота издается частію по соловецкому списку, частію—по чудовскому (къ сожалѣнію, сокращенному въ началѣ и концѣ), патріаршая—по чудовскому съ указаніемъ разночтеній соловецкаго.

Кипріанъ, милостію Божіею, митрополитъ всея Руси, честному[1] старцу игумену Сергію[2] и игумену Феодору и аще кто инъ единомудренъ съ вами. Не утаилося отъ васъ и отъ всего рода христіяньскаго, елико створилося надъ мною, еже не створилося есть ни надъ единымъ святителемъ[3], како руская земля стала. Азъ, Божіимъ изволеніемъ и избраніемъ великаго и святаго сбора, и благословеніемъ и ставленіемъ вселеньскаго патріарха, поставленъ есмь митрополитомъ на всю рускую землю, а вся вселенная вѣдаетъ; и нынѣче поѣхалъ есмь былъ, со всѣмъ чистосердіемъ и з доброхотѣніемъ, къ князю великому, и онъ послы ваша разослалъ, мене не пропустити, и еще заставилъ заставы, рати сбивъ и воеводы поставивъ, и елика зла надо мною дѣяти, еще же и смерти предати насъ немилостивно, тѣхъ научи и наказа же. Азъ же, его безъчестія и души его болши стрега, инымъ путемъ проидохъ, на свое чистосердіе надѣяся и на свою любовь, еже имѣлъ есмь къ князю великому, и къ его княгини, и къ его дѣтемъ. Онъ же пристави[4] надъ мною мучителя, проклятаго Никифора: и которое зло остави, еже не сдѣя надъ мною? Хулы, и наруганія, и насмѣханія, грабленіа, голодъ! Мене въ ночи заточилъ, нагаго и голоднаго, и отъ тоя ночи студени и нынѣча стражу. Слуги же моя, надъ многимъ злымъ, что̀ надъ ними здѣяли,

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ Чудовскомъ спискѣ слова «всея Руси, честному» написаны тарабарскою грамотою: «шлея мули гелкъпору».

[2] Имя препод. Сергія въ Чуд. опущено.

[3] Начиная со словъ «инъ единомудренъ» и досюда, въ Чуд. опять тарабарское письмо въ перемежку съ обыкновеннымъ; за тѣмъ — длинный пропускъ до словъ: «Святыхъ Апостолъ правило 76 глаголеть сице: «яко не подобаеть» и проч.

[4] Слова «его дѣтемъ. Онъ же престави» написаны въ строку однѣми только согласными буквами и нераздѣльно; гласныя же поставлены сверху и не всегда правильно.

отпуская ихъ на клячахъ либивыхъ, безъ сѣделъ, во обротѣхъ лычныхъ, изъ города вывели ограбленыхъ и до сорочки, и до ножевъ, и до ногавицъ[1], и сапоговъ и киверевъ не оставили на нихъ! Тако ли не обрѣтеся никтоже на Москвѣ[2], добра похотѣти души князя великого[3] и всей отчинѣ его? Вси ли уклонишася вкупѣ и непотребнѣ быша? Се говорится[4] великому князю[4], что клячи отданы[6], а того не вѣдаеть, что отъ 40 и штій коній ни единъ не осталъся цѣлъ—всѣхъ заморили[7], похромили, и....[8], ганяся на нихъ, куды хотѣли, и нынѣче теряются. И аще міряне блюдутся князя, занеже у нихъ жены и дѣти, стяжанія и богатьства, и того не хотять погубити (яко и самъ Спасъ глаголеть: «удобь есть вельблуду сквозѣ иглинѣи уши проити, неже богату въ царьство небесное внити[9]»): вы же, иже міра отреклися есте и иже въ мірѣ и живете единому Богу, како толику злобу видивъ, умолчали есте? Аще хощете добра души князя великого и всей отчинѣ его, почто умолчали есте? Растерзали бы есте одежи своя, глаголали бы есте предъ цари не стыдяся: аще быша васъ послушали, добро бы; аще выша васъ убили, и вы святи. Не вѣсте ли, яко грѣхъ людскій на князи, и княжьскій грѣхъ на люди нападаеть? Не вѣсте ли писаніе, глаголющее, яко аще плотьскыхъ родитель клятва на чада чадомъ падаеть[10], колми паче духовныхъ отець клятва и та сама основанія подвиже[ть] и пагуби предаеть? Како же ли молчаніемъ преминуете, видяще мѣсто святое поругаемо, по писанію, глаголющему: мерзость, запустѣнія, стояще на мѣстѣ святѣмъ[11]? Сице ли почли суть князь и бояре митрополію[12] и гробы святыхъ митрополитовъ? Тако ли нѣсть кого прочитающаго божественая правила? Не вѣсте ли, что пишеть? Святыхъ Апостолъ правило 76 глаголеть сице[13]: «яко не подобаеть святителю брату или сыну, или иному сроднику или другу даровати[14], на святительское достоаніе поставляти егоже хощетъ; наслѣдники бо своего епископьства творити неправедно есть, и Божія даровати пристрастіемь человѣчьскимь. Не подобаеть бо Божію церковь подъ наслѣдники подкладати. Аще же кто таково сътворить, раздрушено таковое поставленіе да будеть; самь же сътворивый да отлученъ будеть». Послушайте же и тлькованія сего правила,

Варіанты и примѣчанія. [1] И здѣсь, начиная со словъ «моя, надъ многимъ злымъ»,—таже тайнопись, состоящая въ надписаніи гласныхъ надъ согласными.

[2] и [3] Слова «на Москвѣ» и «князя великого»—тоюже тайнописью.

[4] Въ подлинникѣ *створится.*

[6] «великому князю», «клячи отданы»—тайнописью.

[7] Тайнопись, которую можно читать *заморили.*

[8] Въ подлинникѣ ӥпрвріл (переварили=загнали?).

[9] Матѳ. XIX, 24.

[10] Сир. III, 9.

[11] Матѳ. XXIV, 15.

[12] Въ подлинникѣ *митрополіи.*

[13] Отсюда текстъ по Чудовскому списку, какъ болѣе исправному.

[14] Въ Сол. тутъ прибавлено *и*—сравнительно съ греческимъ текстомъ правила лишнее.

что глаголеть: «святительское достояніе Святаго Духа благодать [и] даръ мнѣти подобаеть. Како убо дерьзнеть кто благодать духовную, яко наслѣдіе предавати[1] кому иному[2] дарованіемь? Сего ради не прощено есть епископомъ въ себе мѣсто ихьже хотять во своихъ церквахъ поставляти и посажати. Которіи бо яже сътяжаша имѣнія во своего епископьства времени, не имуть власти оставляти имьже хотять (но токмо яже отъ наслѣдія сродниковъ прибывша имъ[3], якоже 32 правило иже въ Картагенѣ[4] събора рече): то какъ самою[5] епископью къ инымь предадять, яко наслѣдникомъ своимь пастырьскія власти, и строенія нищихъ имѣніа оставляюще[6], и пристрастія ради человѣчьскаго или дружбы или любьви ради сродничьныа, яже Богови освящена суть подаваюдь, имьже хотять? Аще убо отъ нѣкоего таковое что сътвориться, сътвореному [у]бо раздрушену быти правила повелѣвають, сътворивый же отлученъ да будеть. Епископомъ бо отъ съборовъ поставлятися повелѣно бысть. И[7] 23 правило антіохійскаго събора тако глаголеть: «не подобаетъ епископу, аще и на конець житія своего, иного оставляти наслѣдника въ себе мѣсто. Се же и Израильтяномъ отречено бысть; на Моисіа бо яко вину воскладаху[8], зане Аарона и сыны его на священничьство возведе. И аще бы Богъ не знаменіемь священьство ихъ укрѣпилъ, изгнани быша были святительства». Смотри же и святыхъ Апостолъ правила 29, что глаголеть: «аще который епископъ мьзды ради сана святительскаго пріобрящеть, или презвитеръ, или діаконъ, да отлучиться и самъ и поставивый его, и да отсѣченъ будеть отъ святаго причастія отинудь, яко Симонъ волъхвъ мною Петромъ». О томь же[9] глаголеть и 30-е правило тѣхже святыхъ Апостолъ; глаголеть бо сице: «аще который епископъ мірьскихъ князей помощію святительство пріобрящеть, да изверженъ и отлученъ будеть, и съпособници ему вси». Назнаменати лѣпо есть: когда двоицею[10] казненъ бываеть въкупѣ священникъ или паче, по святѣмь Генадіи, патріарси Новаго Рима, трижьды вкупѣ? Слышите толкованія тому же: «въ 25 правилѣ речено бысть: не подобаеть двократы мщати о единомъ. Здѣ же и во обою правилу сею сугубо наводить казни, злобы ради преумноженія[11] и прегрѣшеніихъ тяжести. Ничтоже есть убо злѣйшее сего, еже божественное дарованіе купленіемь себѣ пріобрѣтаеть, мъздою или силою княжскою, такоже и продаяй то; яко раба бо вмѣняеть Святаго Духа даръ, якоже

Варіанты и примѣчанія. [1] *предати* Сол.
[2] *иному* нѣтъ въ Сол.
[3] Въ греческомъ подлинникѣ (толкованія Зонары): εἰ μὴ τὰ ἐκ διαδοχῆς συγγενῶν περιελθόντα.
[4] *въ Карфагени* Сол.
[5] *самую* Сол.
[6] Сол. *оставляющихъ*—неправильно.
[7] *И*—изъ Сол.
[8] *вскладають* Сол.
[9] *тожде* Сол.
[10] Въ Сол. *вдовицею*—ошибочно.
[11] Въ Чуд. *преумножныя*—неправильн

во соборномъ посланіи Тарасьевѣ, святѣйшаго патріарха Констянтиня града, къ папѣ старѣйшаго Рима Андріанови тако писано есть: отраднѣе будеть Македонію и прочимъ духоборцемъ, неже симь; они бо тварь и раба Божія и Отца Святаго Духа блядословяху, а сіи раба себѣ творять его. Еже бо аще кто продаеть, и купяй его, владыка хощеть быти купимому, цѣною сребреною притяживаеть то. Тако бо суть не прощена прегрѣшенія такова. Того ради купующеи и продающеи мьздою или силою княжскою святительство и обои извержени и отъ церкви отинудь отлучени и изгнани бывають. Святаго же патріарха Генадія посланіе и проклятьемъ таковыя осужаеть. Сице бо глаголеть: да будеть отреченъ таковый и всякого священничьскаго достоянія и службы лишенъ, и проклятію и анаѳемѣ преданъ будеть и пріемляй куплею благодать Святаго Духа, и продаваяй, аще клирикъ; аще простець, да будеть проклятъ».

Се слышите правила и заповѣди святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець. Кто же христіанинъ и святымь именемь Христосовымь именуася, смѣеть дръзнути инако глаголати? Зане пишеть въ святѣмь писаніи, яко «вся, яже чресъ церковная преданія и учительства и воображенія святыхъ и присно-памятныхъ Отець обновляема и творима, или по семь съдѣятися хотяща, анаѳема да будеть». И по другихъ глаголеть [1]: «яко иже въ небреженіи полагающимъ священнаа и божественая правила блаженыхъ Отець нашихъ, иже святую церковь утвержають и все христіаньское жительство украшающе, къ божестьвному наставляють благоговѣиньству, анаѳема да будеть [2]». Симъ сице имушимъ, како у васъ стоить на митрополицѣ мѣстѣ чернець [3] въ монатьи святительской и въ клобуцѣ, и перемонатка святительская на немь, и посохъ въ рукахъ? И гдѣ се бесчиніе и злое дѣло слышалося? ни въ которыхъ книгахъ! Аще братъ мой преставился, азъ есмь святитель на его мѣстѣ, моя есть митрополія. Не умѣти было ему наслѣдника оставляти по своей смерти. Коли слышалося преже поставленіа възглагати на кого святительскія одежи, ихьже не льзѣ иному никомуже носити, но токмо святителемь единымъ? Како же ли смѣеть стояти на мѣстѣ святительскомь? Не блюдеть ли ся казни Божія? А еще страшно и трепетно и всякіа грозы испълнено, еже творить: садиться въ святѣмь олтарѣ на намѣстномъ мѣстѣ! Вѣруйте, братія, яко лучьши бы ему не родитися! И аще длъготерпить Богъ и не низъпосылаеть казнь, къ вѣчной муцѣ готовить таковыхъ. И [4] что клеплють митрополита, брата нашего, что онъ благословилъ его на та вся дѣла, то есть лжа. Понеже пишеть 34 правило свя-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *глаголехь* Сол.

[2] Приводятся анаѳематствованія, которыми оканчивается извѣстный «Томъ соединенія» патріарха Николая Мистика (920 г.). См. Σύνταγμα τῶν κανόνων, V, 10. Срав. Печ. Корм. гл. 70, л. 220 об.

[3] Разумѣется Митяй.

[4] *А* въ Солов.

тыхъ Апостолъ [и] антіохійскаго събора правило 9, съгласующе сему; глаголеть бо: «кромѣ болшего своего, да не творять епископи ничтоже, развѣ своего предѣла кождо, ниже большимъ не сущимь инымь, за единьство[1]». Или утаилося есть намь, како учинилося есть на смерти митрополичѣ? Видѣ грамоту записалъ митрополитъ умирая, а та грамота будеть[2] съ нами на великомъ съборѣ.

А сіе буде вамь вѣдомо[3]: полтретья лѣта мнѣ въ святительствѣ, а какъ вьѣхалъ есмь на Кіевь, двѣ лѣтѣ и 14 дній до сего дни, иже есть іуніа мѣсаца 23 день, не вышло изъ моихъ устъ слово на князя на великого на Димитрія, ни до ставленія[4], ни по поставленіи ни на его княгиню, ни на его бояръ[5], ни доканчивалъ есмь съ кимъ — иному добра хотѣти болѣ его; ни дѣломъ, ни словомъ, ни помысломъ нѣсть моея вины предъ нимъ; паче молилъ есмь Бога о немъ, и о княгини его и о дѣтехъ его, и любилъ есмь отъ всего сердца, и добра хотѣлъ есмь ему и всей отчинѣ его. И аще кого услышалъ есмь гдѣ пригадывающа на его лихо, не ненавидѣлъ[ли]есмь его А коли гдѣ пригажаломися сборова(ти), ему болшее мѣсто велѣлъ есмь многа лѣта пѣти, а да потомъ инымъ. Аще кого въ полону отведена гдѣ изнашелъ есмь изъ его отчины, колка сила моя была, вымая отъ погани, отпускалъ есмь. Кашинцевъ нашелъ есмь въ Литви, два года въ погребѣ сидящихъ и, княгини дѣля великой, вынялъ есмь ихъ, како мога, клячи подъ нихъ подалъ есмь и отпустилъ ихъ есмь зятю ея, князю кашиньскому. Которую вину нашелъ есть на мнѣ князь великій? чимъ язъ ему виноватъ, или отчинѣ его? Язъ къ нему ѣхалъ есмь благословити его, и княгиню его, и дѣти его, и бояръ его, и всю отчину его, и жити ми съ нимъ въ своей митрополіи, како и моя братія съ отцемъ его и з дѣдомъ, съ князями великими; а еще и дары честными хотѣлъ есмь дарити. Кладеть на меня вины, что былъ есмь въ Литвѣ первое: и которое лихо учинилъ есмь, бывъ тамо? Не зазри же ми никтоже, что иму говорити. Аще былъ есмь въ Литвѣ, много христіанъ горькаго пленеиіа освободилъ есмь; мнозѣ отъ невѣдящихъ[6] Бога познали нами истиннаго Бога и къ православной вѣрѣ святымъ крещеніемъ пришли. Церкви святыя ставилъ есмь, христіаньство утвердилъ есмь, мѣста церковная, запустошена давными лѣты, оправилъ есмь приложити къ митрополіи всея Руси. Новый-Городокъ литовьскый давно от-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Приводится сокращенный (аристиновскій) текстъ 34 апост. правила, но въ переводѣ, отличномъ отъ напечатаннаго въ Кормчей.

[2] *будуть* Чуд.

[3] *свѣдомо* Сол.

[4] Слова: «не вышло... до ставленія» въ Чуд. спискѣ написаны въ видѣ семи акростиховъ (отвѣсно), съ сокращеніями и разнообразными надстрочными знаками.

[5] Здѣсь оканчивается текстъ въ Чудов. спискѣ, если не считать слѣдующей приписки писца, сдѣланной въ видѣ креста и отчасти потарабарски: «Слава тебѣ, Архангелъ Господень. Зьри. А писалъ Михаилъ діакъ».

[6] Въ подлинникѣ *отъ невидящихъ*.

палъ, и язъ его оправилъ, и десятину доспѣлъ къ митрополіи же, и села. Въ волыньской[1] же земли также колько лѣтъ стояла вол[од]имерьская епископіа безъ владыки, запустошала? и язъ владыку поставилъ и мѣста исправилъ. Также отприснаа[2] села софійская, отпала[3] къ княземъ и къ бояромъ, и язъ тыхъ доискиваюся и оправдаю, чтобы по моей смерти было, кого Богъ оправдаеть. Будѣ вамъ свѣдомо, что брату нашему Олексѣеви митрополиту[4] не волю было слати[5] ни въ волыньскую землю, ни въ литовьскую владыку которого, или звати, или дозрѣти которое дѣло церковное, или поучити, или посварити на кого, или казнити виноватаго, или владыку, или архимандрита, или игумена, или князя поучити, или боярина; святительскымъ недозираніемъ которыйждо владыка, не блюдяся, по своей воли ходилъ, какъ хотѣлъ, а попове и черньци и вси христіане—какъ животина бес пастуха. Нынѣ же, Божіею помощью, нашимъ потружаніемъ оправилося церковное дѣло, и годилося князю великому насъ съ радостію пріяти, занеже въ томъ бóлша ему честь. Язъ потружаюся отпадшая мѣста[6] приложити къ митрополіи, и хочю утвердити, чтобы до вѣка такъ стояло, на честь и на величьство митрополіи: [illegible] же великій гадаеть двоити митрополію. Которое величьство прибудеть ему отъ гадкы[7]? Хто же ли се пригадываеть ему? Которая есть моя вина предъ княземъ предъ великимъ? Надѣяся[8] на Бога, не найдеть въ мнѣ вины ниединыя. И аще ли бы вина моя дошла которая, ни годится княземъ казнити святителевъ: есть у мене патріархъ, бóлшій надъ нами, есть великій сборъ; и онъ бы тамо послалъ вины моя, и они бы съ исправою мене казнили[9]. А се нынѣ безъ вины мене обещестилъ, пограбилъ, запрѣвъ держалъ голодна и нага, а черньци мои на другомъ мѣстѣ, слугъ моихъ опрочь; мене заточилъ у ночи, а слугъ моихъ пагихъ отслати велѣлъ, съ бещестными словесы. И хто можеть изрещи хулы, ихже на мя изрекли? Се ли въздасть мнѣ князь великій за любовь мою и доброхотѣніе? Слышите же, что глаголеть сборъ святый, иже первовторый именуемый[10], събравшихся въ храмѣ Божія Слова Премудрости, рекше въ святѣй Софіи; глаголеть бо того сбора святаго правило 3-е сице: «аще кто отъ мірьскыхъ, огосподився и пребидивъ убо божественныхъ и царскыхъ повелѣній, преобидивъ же и страшныхъ церковныхъ обычаевъ и законоположеній, дерзнеть святителя кого бити, или запрѣти, или виною, или замысливъ вину: таковый да будеть проклятъ».

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *вельньской.*

[2] опричнаа?

[3] *отпала* причаст. форма вм. *отпалая.*

[4] Имя это въ подлинникѣ написано пота[illegible]ки.

[5] Въ подлинникѣ *сласти.*

[6] Въ подлинникѣ *мѣсто.*

[7] Т. е. отъ такого намѣренія.

[8] надѣюся?

[9] Въ подлинникѣ *не казнили.*

[10] Разумѣется не первовторой, или двукратный со[illegible]ъ, а позднѣйшій, бывшій въ 873 г. [illegible] Софіи.

Сицево азъ нынѣ пострадалъ есмь. Сдѣ святый сборъ проклинаеть, аще и вину каковую притворять святителю: мнѣ же которую вину изнайдоша, запрѣвши мене въ единой[1] клѣти за сторожьми, и ниже до церкви имѣлъ есмь выхода? Потомъ же, смеръкшуся другому дневи, пришедше изведоша мене, не вѣдящу мнѣ, камо ведуть мене — на убіеніе ли, или на потопленіе? А еще бещестнѣйше: мене ведущеи сторожеве и проклятый Никифоръ воевода, одежами моихъ слугъ оболчени, и на ихъ коняхъ и сѣдлахъ ѣхающе. Слиши небо и земля и вси христіяне, что створиша надъ мною христіане, что же ли сотвориша патріаршимъ посломъ, хуляще на патріарха, и на царя, и на сборъ великій: патріарха литвиномъ назвали, царя такоже, и всечестный сборъ вселеньскій. И язъ, колика сила, хотѣлъ есмь, чтобы злоба утишиласа. Тъ Богъ вѣдаеть, что любилъ есмь отъ чистаго сердца князя великаго Дмитрія, и добра ми было хотѣти ему и до своего живота. А понеже таковое бещестіе възложили на мене и на мое святительство: отъ благодати, данныя ми отъ пресвятыя и живоначалныя Троица, по правиломъ святыхъ Отець и божественыхъ Апостолъ, елици причастни суть моему иманію и запиранію, и бещестію и хуленію, елици на томъ съвѣтъ[2] свѣщали, да будуть отлучени[3] и неблагословеніи отъ мене Кипріана, митрополита всея Руси, и прокляти по правиломъ святыхъ Отець, и хто покусится сію грамоту сжещи, или затаити, и тотъ таковъ. Вы же, честніи старци и игумени, отпишите ми наборзѣ, что мудрьствуете, понеже сдѣсе есмь не благословилъ[4]. А ко Царюгороду[5] ѣду боронитися Богомъ и святымъ патріархомъ и великимъ сборомъ; и тіи на куны надѣются и на фрязы[6], язъ же на Бога и на свою правду. Писана[7] же си грамота мною мѣсяца іуня въ 23 день, въ лѣто 6886, индикта перваго. Мнѣ же ихъ бещестіе болшу честь приложило по всей земли и въ Царигородѣ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *въ единою*.
[2] Т. е. совѣтъ; въ подлин. *свѣтъ*.
[3] Въ подлин. тайнописью.
[4] Т. е. я здѣсь изрекъ отлученіе, и потому долженъ удалиться отсюда.
[5] Въ подлинникѣ *Царюгоруду*.
[6] *фрязы*=франки=генуезская монета.
[7] Въ подлинникѣ *писано*.

21.

1377—1388 г. Посланіе константинопольскаго патріарха къ русскому игумену объ иноческой жизни.

Соображенія о лицѣ патріарха (Нила), которому принадлежитъ посланіе, и русскаго игумена (преп. Сергія радонежскаго), къ которому оно писано, см. въ Правосл. Собесѣд. 1860 г. Ч. I, стр. 448 и слѣд. Ср. легенду предыдущаго №.

Посланіе вселеньскаго патріарха: слово къ честному мниху честьнаго монастыря, о Святѣмъ Дусѣ възлюбленому сыну нашего смиренія.

По долгу еже воспріахомь[1] отъ Бога судбами, имиже вѣсть Богъ, должно ищеться отъ насъ всѣмь повелѣвати и наказати, и въздвигати всѣхъ вкупѣ, міранъ[2] же и инокихъ, на Божія заповѣди. Понеже убо честній правохранитель, о Святѣмь Дусѣ възлюбленый сынъ нашего смиреніа діаконъ Георгій вознесе нашему смиренію о дружинѣ и о совокупленіи Богомъ, рекше иночьскаго житія, еже еси съставилъ межь сицевыми мужи, идѣже и[3] самого того образа премѣнити удобь не можетъ, но равенъ міръскимъ людемь является и образомь и вещми, за невѣгласіе земля тоя и дикое, яко по всему мнѣ мнится, твоея добрыя благостыня[4] се есть исправленіе. Сего ради пишетъ и отечьски наказаетъ смиреніе наше ко твоему благочьстію и къ церньцемъ, яже о тебѣ суть. Преже убо како, малыя ради сласти, Божія славы отриновени быхомь, яко не съхранихомъ его заповѣдій, онамо[5] убо оземьствовани быхомь, преслушаніа ради ветхаго оного Адама; здѣ же новымъ Адамомъ, Христосомъ и Богомъ, славы оноя и рая получихомъ. Сего ради веліе и благое воздержаніе и терпѣніе: идѣже бо воздержаніе и постъ, удобь свершаеться послушанія великая вещь; идѣже отсѣченіе хотѣнія своего, ту сладость мѣста не имать, ни брашенъ различіе; увяне бо послушанія ради, се же рекше, «послушаніе ражаеть смиреніе», яко глаголеть сія[6] Іоанъ, синайскыя горы наставникъ. Сему убо бывшу благому дару души, преже даже не начнеть друченаго теченія и болѣзни[7] и труды иноческаго облещися боренія, достиже яко воистину безбурное пристанище, еже есть въ самого того мира мысли. Сему же свершившуся, о отци и братія, единеніе чювьствъ прилагаеться, повинующеся владѣющему духу, души рекше и тѣла,

Варіанты и примѣчанія. [1] *пріахомъ* Сол.
[2] *міранъ*.
[3] *и* нѣтъ.
[4] *благостыни*.
[5] *она бо*—неправильно.
[6] *сія* нѣтъ.
[7] *болъзній*.

въ нихже и тайно служити Богу, иже о Бозѣ человѣкъ въ сердци своемь имѣя цвѣтящуся любве съуза, иже человѣка богомь сдѣлаеть. Тѣмьже убо не точію [1] о послушаніи и о воздержаніи, или о постѣ и неспаньи, яже суть съсуды, рекше снасть, добродѣтелій, потщатися подобаеть, но и [2] отца своего и наставника игумена слушати, яко пастуха и учителя, яко самого то рекше Христа, ейже, и того единенія съуза и законнаго испълненія, рекше любви, понеже бес тоя спастися не можемь. Пастухъ бо и учитель поднимаеть бремяна [3] послушливыхъ, егда ученици добрѣ покаряються; яко бо за себе, тако и за ученики слово въздасть; аще ли ни, кождо понесеть свой дългъ. Послушаніе бо есть, братія, всяко отсѣченіе [4] своего хотѣнія, укрѣплену точію въ наставниковъ мановеніе, немятежно творяще, еже отъ Бога повелѣни [5] суть, дѣяніе и хотѣніе, якоже и [6] Господь до распятія и смерти послушалъ своего Отца, якоже глаголеть: «не пріидохъ, да сътворю волю мою, но волю пославшаго мя Отца [7]». Се же творя и уча, да всѣхъ привлечетъ къ себѣ, да тѣмь иже въ послушаніи, даруетъ живота вѣчьнаго, да постящихся [8] вѣнчаеть, да алчущихъ правды наплънить, да явьственъ будеть чистыя сердцемь, да тружающихся и обременныхъ покоить, да изгнаныхъ и досажаемыхъ и бьеныхъ, любьве ради его, царьства своего даруеть вѣчнаго. Аще убо послушаніе велико есть и міряномъ всѣмъ и тѣмъ, иже во власти [9] суть, яко то глаголеть божественый Петръ: покорися человѣчьской твари Господа ради [10]: что же вамь черноризцемь, отлученымь, избранымъ Богу за страшныя обѣты, еже предъ Богомъ и предъ человѣки бывшіи отъ васъ? Сего ради, възлюбленая братія, покаряйтеся и вы, ревнуя владыцѣ Христу. Потщайтежеся о постѣ и о бдѣніи, ихже нѣсть честнѣе; и обаче черноризець образъ благъ всѣмъ бывающе, и образомъ и нравомъ и вещьми, съкрушену и смирену имуще мысль, да добрымь вашимь пребываніемь и добрымь житіемь прославится Богъ межь языки вами, и тѣ прославить васъ и наслѣдники сътворить царьствія своего, егоже уготова преже сложенія міру достойно его возлюбившимь вседръзостію [11] душевною, и спасеныа [12] его съхраньше заповѣди, егоже и вамъ обѣщникомъ быти молюся благодатію Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, егоже благодать да будеть съ вами, аминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] Прибав. *убо.*

[2] Въ нашемъ спискѣ стоитъ тутъ *отъ* — лишнее.

[3] *бремена* Сол.

[4] Въ нашемъ спискѣ *всякого отсъченія.*

[5] *повелънъ* С.

[6] *и* изъ С.

[7] Іоан. VI, 38.

[8] *постящіися* С.

[9] *въ сласти.*

[10] I Петр. II, 13.

[11] *всею тяжестію* С.

[12] *спасенія.*

22.

Ок. 1382 г. Грамота константинопольскаго патріарха Нила въ Псковъ о пошлинахъ, взимаемыхъ съ церковныхъ ставленниковъ (противъ стригольниковъ)

Греческій подлинникъ такой же точно грамоты, одновременно посланной и въ Новгородъ, изданъ Миклошичемъ и Мюллеромъ въ Acta Patriarchatus Constantinopolitani, t. II, p. 31—34. Славянскій переводъ напечатанъ былъ въ Акт. Истор. т. I, № 4, по списку XVI вѣка, въ сборникѣ синодал. библіот. № 562, л. 326 об.—330. Для настоящаго изданія взятъ списокъ, находящійся въ хронографѣ XVI в. той же библіотеки № 280, л. 434—435. Здѣсь грамота озаглавлена: «Посланіе преосвященнаго Ѳ҃ило(фѣя патрі)арха Царяграда о проторехъ на поставленіахъ» (поставленное въ скобкахъ приписано тою же рукою на полѣ вверху текста). Разночтенія списка, изданнаго въ Акт. Истор., обозначены буквою А.

Благороднiи честнiи бояре, мужіе Псковичи, сынъ мой посадникъ, и тысяцкій[1], и соцьскій, и вси дѣти мои и прочии христоименитiи людіе, подлежащеи святѣй митрополіи всеа Руси, въ рускомъ градѣ Псковѣ и въ предѣлѣхъ[2] его обрѣтающеися, чада о Господѣ возлюбленная нашего смиреніа. Нарицаю убо вы в я сыны и чада, еще же и оны, иже отлучишася нѣціи отъ оборныа церкви и христіанскаго общеніа отступиша, дѣйствомъ лукаваго бѣса. Увѣдѣвше убо наше смиреніе и[3] еже о насъ велицiи святiи святителіе, божественый съборъ, како нѣціи отъ васъ извѣтомъ благочестіа, еже мнѣтися хранити божественаа писанія и священныхъ канонъ извѣстіе[4], отлучишася съборныя апостольскыя церкви, вся еретикы мняще святителя и священникы и вся клирикы, и прочая люди христіаны, яко се поставляющія и поставляемыя [на мздѣ][5], себе же токмо правовѣрныхъ мняще. Сіе же убо мы слышавше, опечалихомся зѣло сердцемь и внутрьними поболѣхомъ о отсѣченiи Христовыхъ удъ: каковыя убо болѣзни и печали не хощемъ имѣти[6], слышаще наша уды отсѣкающася отъ врага истины, изначала человѣкоубійца, борителя нашего естества? Таковъ бо ему нравъ есть всегда: егда убо не возможетъ явѣ братися, неявленно свѣщеваетъ мнящимъ отъ десныа[7]. Тако бо введе всяку ересь въ церковь Христову. Понеже убо по плотнемъ пришествiи его Христовѣ, всяко идолослуженіе безъ вѣсти бысть, и сице не

Варіанты и примѣчанія. [1] *и тысяцкіи* написано на полѣ вверху; въ А нѣтъ, но въ подлинникѣ стоитъ безъ переводу: ὁ Τισέχσκι.

[2] *въ придѣлѣхъ* въ нашемъ спискѣ.

[3] *и* изъ А.

[4] Въ подлинникѣ: καὶ τὴν τῶν ἱερῶν κανόνων ἀκρίβειαν.

[5] *на мздѣ* внесено въ текстъ согласно съ словами подлинника: ὡς χειροτονοῦντας καὶ χειροτονουμένους ἐπὶ χρήμασι.

[6] Въ подлинникѣ: πόσην γὰρ ὀδύνην καὶ λύπην οὐκ ἂν ἔχομεν.

[7] ἐπιβουλεύει ἐκ τῶν δοκούντων δεξιῶν.

имяше мѣста діаволъ прочее покорити человѣкы идолослуженію, съ десныя подвижеся братися[1]; ибо явѣ не возможе прелстити, да многымъ покланяются богомъ, створи Сына Божіа тварь именовати. Тако и прочая ереси въведе, извѣтомъ отъ десна обрѣтая многобожіа[2]. И убо днесь видимъ и въ васъ бывающаа, да ся помалу оставятъ[3] и отъ христіанства и церковнаго священіа, яже[4] святители и священници подаютъ людемъ, еже безъ сихъ не мощно коегождо спасенія имѣти надежди[5], аще паче и ангелъ на земли живетъ[6], и лжюю сію похвалу въсѣетъ въ насъ и сътворитъ вѣровати, якоже убо по мздѣ церкви Божія поставленіе творитъ. И который лукавый демонъ толико ихъ прельсти, яко таковую вещь пріяти? Ибо церкви Божіа Христова съборная апостольская, отъ конецъ земля до конецъ пребывающіа, благодатію и силою самого Христа Бога нашего въ правовѣріи неподвижимо въдружена крѣпцѣ; и таковыхъ въ священныхъ канонѣхъ извѣстно пребываніе и строеніе поставляющихъ на мъздѣ, яко продающаа[7] непредаемую благодать Всесвятаго Духа, съ Симономъ и Македоніемъ и съ прочими съ духоборци съчитаемъ[8]. Всяко убо Христова церкви тако мудроствуетъ повсегда; понеже убо нѣціи суть сіе нечестіе дѣйствующе и дерзающе по мьздѣ поставляти, нѣсть убо се, нѣсть съборныа церкви. Суть бо нѣціи тайно любы дѣющая, и ина безмѣстная[9] сдѣловающая, но егда обличатся, мучатся[10], яко отъ церкви осужаеми бываютъ и измещеми[11]. И аще убо нѣціи епископи суть, по мздѣ поставленіа сътворяюще, но не подобаетъ сего ради отсѣщися отъ церкви и мнѣти вся еретикы, но съвокупленымъ[12] быти и церкви причястникомъ; възвѣстити же злѣ творящаго епископа своему митрополиту. Аще же онъ не сътворитъ исправленіа[13], да казнится отъ нашего смиренія, егоже устави Богъ отца, учителя, патріарха всея вселенныа Царяграда. Сего ради пишемъ и извѣствуемъ[14] вамъ отецьки, яко[15] своимъ чадомъ, яко церкви участію, яко самого того уди главы Христа всеа церкви, престаните отъ раздоровъ и разлученій, и съвокупльшеся единоумьствующе прочему церковному чину,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] ἀπὸ τῶν δεξιῶν ἐκίνησε μάχεσθαι.

[2] πρόφασιν (ἀπὸ τῶν δεξιῶν?) εὑρίσκων πολυθεΐας.

[3] *отставять* А.

[4] Слѣдуетъ читать *еже* (освященіе).

[5] *надежа* А. Въ подлинникѣ: καὶ οὗ (ἁγιασμοῦ — освященія) χωρὶς ἀδύνατόν τινα σωτηρίας ἔχειν ἐλπίδα.

[6] κἂν ὑπὲρ τοὺς ἀγγέλους ἐπὶ γῆς πολιτεύηται.

[7] ὡς πιπράσκοντας—яко продающихъ.

[8] *съчитаетъ* А; въ текстѣ согласно съ греческимъ τάττομεν.

[9] *на безсмертная* нашъ списокъ; *на безвѣстная* А; въ текстѣ согласно съ подлинникомъ, въ которомъ стоитъ καὶ ἄλλα ἄτοπα.

[10] На полѣ объяснено: *запрещаются*.

[11] Поправлено: *изметаеми*.

[12] Въ нашемъ спискѣ *съвокупленіемъ*; А *совъкупленіемъ*. Подлинникъ: ἀλλ᾽ ἡνωμένους εἶναι τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ κοινωνικούς.

[13] Въ нашемъ спискѣ стоитъ тутъ *но* — лишнее.

[14] Сначала было написано *извѣстуемъ*.

[15] *отецькія къ*—нашъ списокъ; въ текстѣ по А и согласно съ подлинникомъ: παραινοῦμεν πρὸς ὑμᾶς πατρικῶς, ὡς ἡμέτερα τέκνα.

съгласно славу да въсылаете [Богу][1]. Ибо церкви Христова въ правовѣріи славится и въ истовѣ житіи[2]; а еже на126мздѣ поставленіе—нечестіе нарицаеть явно. Поставляемыя же многажды о себѣ сами историы сътваряють на свѣщи, на вино[3], и на[4] прочая проторы[5], и на трапезу: таковая же не врежается симъ; ибо поставленіе туне бываеть, якоже рече Христосъ: «туне пріясте, туне же и и дадите»[6]. Ино бо еже взимати мзды, поставленіа дѣля, ино же о нужныхъ потрѣбахъ историы. И обрѣтаемъ Господа Бога нашего Іисуса Христа, ходящу ему въ многыа домы, съ ученикы своими и достойная въспріятія его[7], иже учаща истинному слову и богоразумію и чюдеса многа сътворяюща, принимающе яже отъ нихъ бываемаа, и сія множицею и любочестіемь[8]: «Егда бо вниде, рече, въ домъ Матѳеа мытаря, и створи ему чрежение велико»[9]. И въ домъ вшедшу ему Маріи и Марфы, Марфа же тщашеся о мнозѣ службѣ. И другаа[10] многа такова обрящеши. Божественый же апостолъ Павелъ, отъ Моисеова закона приведя: «не завяжеши рта волу верхущу», таже разумъ божественаго писанія толкуя, «егда о волѣхъ, рече, радитъ Богъ, но насъ дѣля вся[ко][11] глаголеть». Такоже: «священія съдѣвающеи отъ церкви ядять, и олтарю служащеи съ олтаремъ съдѣляются». Тако и Господь повелѣ еже евангеліе благовѣствующимъ отъ евангеліа жити. «Аще мы вамь всѣяхомъ духовнаа, веліе[12] ли, аще мы ваша[13] тѣлесная пожнемъ?» Многа же сице[вая][14] хотяй обрѣсти имать въ божественомъ писаніи, *яже съ разумомъ правымъ бываемая, благою съвѣстію, ничтоже споны творить еже туне, безъ мзды, сътворяемое поставленіе*[15]: яже вся разумѣвающе, потщитеся исправити злѣ бывшаа. Сего бо ради посла наше смиреніе и великый съборъ боголюбиваго архіепископа суждальскаго Діонисія, мужа честна и благочестива и добродѣтелна, и священныхъ каноновъ извѣстна хранителя, да видить вы отъ насъ и благословить, и поучить, и накажеть, и извѣщаеть, и подобная устроить, и совокупить соборнѣй апостольской Божіи[16] церкви, да увѣсте, яко отлучаяся отъ церкви, самого того Христа Бога отлучается. Нѣсть имъ участія ни жребія ни въ семь вѣцѣ ни въ будущемъ. Коей бо

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ греч. подлин. δόξαν ἀναπέμψατε τῷ θεῷ.

[2] На полѣ выноска, *въ истиннѣмъ житіи.*

[3] На полѣ прибавлено: *и на фиміанъ.*

[4] *на* приписано сверху.

[5] Было написано, кажется, *пошлины*, какъ въ А; въ подлинникѣ: εἰς κηρία καὶ τραπέζας καὶ τὰς τοιαύτας δαπάνας.

[6] Матѳ. X, 8.

[7] εἰσερχόμενον μὲν ἐν πολλαῖς οἰκίαις μετὰ τῶν μαθητῶν ταῖς ἀξίαις τῆς ὑποδοχῆς αὐτοῦ.

[8] *и любочестіемъ* нѣтъ въ А, но нужно въ соотвѣтствіе подлиннику: καὶ ταῦτα πολυτελῶς και φιλοτίμως.

[9] Лук. V, 29.

[10] А. прибав. *етера.*

[11] Въ подл. πάντως.

[12] Предъ *веліе* позднѣйшею рукою прибавлено *не*—лишнее.

[13] *мы ваша* надписано послѣ.

[14] *сицевая* по А.

[15] Что находится между звѣздочками, того нѣтъ въ греческомъ подлинникѣ.

[16] *Божіи* прибавлено на полѣ.

церкви прилѣзите? Ни убо и[1] латынскаа церкви иная вмѣщше, паче апостольскыа и отечьскыа вѣры, якоже въ иныя впасти тмами ересій, и тако и сія, [е]же[2] по мздѣ поставленіа[3], тамо и сія бываеть[4]: поистиннѣ отпродаеть церкви папа. Аще убо отлагаетеся отъ церкви своея виною мзды[5] поставленіа и отсѣкаетеся яко еретикъ[6]: то уже Христосъ днесь на земли церкви не имать, по вашему слову, и ложь есть слово оно, иже рече, яко «съ вами есмь до скончанія вѣка»[7]. Но нѣсть сице, не буди то. Буди же вамъ познавшемъ спасеніа путь и совокуплшеся съ братіею своею, въ единомъ съчетаніи славити Бога, егоже благодать и милость со всѣми вами буди. Сія же написахомъ отъ многа вмалѣ; болшее же извѣстихомъ на архіепископѣ Діонисіи: елико изъ устъ речеть вамъ, пріимите яко наше слово. И хощемъ да пишете къ намъ, да увѣмы исправленіе, бывшее благодатію Божіею, и прославимъ Бога, и возвеселимся о возвращеніи тѣхъ и о покааніи, о немже радуются ангели и человѣци, по Господа нашего Іисуса Христа глаголу, егоже буди всѣмь намъ получити милость и человѣколюбіе въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ. Емуже слава съ Отцемь и съ Святымъ Духомъ, нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомь, аминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] *и* надписано сверху.

[2] Въ рукописи: *сі яже*.

[3] Сначала было написано *ставленіа*.

[4] Въ подлинникѣ яснѣе: ἡ μὲν γὰρ τῆς Ῥώμης ἐκκλησία πάλαι νεωτερίσασα περὶ τὴν ἀποστολικὴν καὶ πατρικὴν πίστιν, ὥσπερ εἰς ἑτέρας ἐνέπεσε μυρίας αἱρέσεις, οὕτως οὐδὲ ταύτην διέλαθε, τὸ χειροτονεῖν ἐπὶ χρήμασιν.

[5] *мзды* приписано надъ строкою.

[6] Поправлено изъ *еретикы*—удачно. Въ подлинникѣ: ἀποσχίζεσθέ ἡμῶν πάντων ὡς αἱρετικῶν.

[7] Матѳ. XXVIII, 20.

23.

1382 г. Грамота тогоже патріарха о возведеніи Діонисія, епископа суздальскаго, въ санъ архіепископа.

Издана была въ I томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 251, по рукописи бывшей Царскаго (№ 366), нынѣ графа А. С. Уварова (№ 512, л. 337—341). Настоящее изданіе сдѣлано прямо съ подлинника, который, къ сожалѣнію, не имѣетъ начала и во многихъ мѣстахъ сильно пострадалъ отъ времени и переписчиковъ.

. . . .
въ святительскую постиже высоту и достояніе, мысль свою възложи на Бога, и жити паче Богови, нежели. . . . . . отдыхати хотя, ихъже. . . . сего иже прежде насъ патріархъ видѣти въсхотѣ, ... пріити повелѣ ему, и се же еже о собѣ... къ добру бо того показа, и труды презрѣ[1], и долготу пути, нестроенья[2]. И сего, яко видѣ смиреніе наше, съ многымъ еже о Бозѣ веселіемъ и любовію въспріятъ; видѣхомъ бо здѣ крѣпчайшая яже о немъ похвалы истиньствующая, постъ, и милостыни, и бдѣніе, и молитвы, и слезы, и вся благая ина, отнудуже въ истинну Божій и духовный знаменуется человѣкъ; не токмо же, но и святому сбору приложися и съ тѣми духовно бесѣдовавъ, иже о божественѣмъ писаніи, знаемъ обое показа явѣ, — и святыхъ божественыхъ канунъ разумъ и знатью, иже ревность имать о сихъ въ радости и въ вѣрѣ... Сія же вся яже отъ Бога вѣнца, егоже ради сія дѣйствуетъ, и отъ насъ, отъ святыя Божія (церкви) похвалы къ себѣ влечетъ. Понеже убо здѣ сего не мощно удержати (по великому бо обидяще явимся, ихъже пастуси произведе отъ Бога, паче же иже такымъ обогатѣша пастыремъ, якова же и слова яви, и сія паче слова и свидѣтельствують[3] дѣла), се же не малая неправда[4] будетъ, да аще сего непочтена отпустимъ, и добродѣтелемъ паче, имиже[5] си, яко же реченно бысть, украсися, но почестье ему, яко же мощно, подавше, и тако тамо къ своимъ дѣтемъ и къ церкви добрѣ послати. Сего ради благодѣтелствуеть и подаеть о Святѣмъ Дусѣ смиреніе наше церкви его зватись архіепископьею, отнынѣ, святыя митрополья кіевьскыя [и] всея Руси: въ таковую бо честь и достояніе възводимъ зборомъ, добродѣтели его ради; и градъ его и церкви его възведохомъ и почтихомъ, вторый чинъ имѣти въ всѣхъ епископьяхъ митрополи всея Руси. И убо первая архіепископья Ве-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *прездрѣ*.

[2] Въ печатномъ изданіи тутъ означенъ пропускъ, не замѣтный въ подлинникѣ.

[3] Въ подлинникѣ *свидѣтельствуетъ*.

[4] Въ подлинникѣ *неправа*.

[5] Въ подлинникѣ *сюже*.

ликый Новъгородъ, а вторая епископья Суждаль: облачитись ему во стихарь со источникы и во фелонь съ четырми кресты и съ еуаггелы. Такову бо да имать честь и достояніе архіепископъ суждальскый, иже одарованъ есть отъ нашего смиренія второе мѣсто имѣти во всемъ, въ епископьяхъ святыя митрополья, въ стояніи и въ сѣдѣньи и въ хоженьи въ соборѣхъ, идѣже[1] обрящется: тако убо почтену ему и възведену отъ Христовы великыя церкви и отъ вселеньскаго патріарха, общаго[2] Христовы церкви предстателя. И сего ради должни суть вси благородніи велиціи князи рустіи [чти]ти его, яко святителя Божія, и честна строуа[3], и душа ихъ ползовати могуща, изъ глубины грѣховныя изьвлещи, отъ всемірскыя злобы, и суетъ, и прелести, и смущенія исторзати [и] изводити своимъ разумомъ, и духовнымъ наставленіемъ, и състроеніемъ, и знатіемъ, и дѣяніемъ, и поученіемъ, и утѣшеніемъ; вышней славѣ, безсмертному достоянію съчтовати и съвъкупляти, и приводити[4] и пріимати[5] вся, яже о собѣ, всесвятаго Духа благодатію съвѣщеваема и съвокупляема и повелѣваемая о душевныхъ и тѣлесныхъ ползахъ доброты, и тщатися и творити я[6]: по многу бо полза бываеть. И вси православніи о Господѣ Бозѣ нашемъ повиновеніемъ должни суть подаяти ему послушаніе и благоговѣніе достойное, якоже своему отцу духовному и учителю, отъ Бога и къ Богу сего помощника имѣти и наставника. Тако бо възможно сего поспѣшнѣйша сътворити, о себѣ молящася, и Бога милостиваго обрѣсти, о всѣхъ иже въ житьи семъ предлежаща человѣчести немощи[7] и съгрѣшенія; то бо есть Богъ, иже съгрѣшьшимъ къ нему и обращающимся покаяніемъ прощеніе же и отданіе подаваеть, иже своимъ ученикомъ и апостоломъ рече: «слушая васъ мене слушаеть, а отметаяся васъ мене отмещется». Понеже и се подвигъ течетъ, шествованіе апостольское, туже власть апостольскую въ своей паствѣ стежа[8]: вѣруемъ же Богови, яко сія вся безъ мятежа, и неповижна, и непреложна отъ всѣхъ възблюдутся христіянъ яже въ Руси. По временомъ же митрополитомъ, святыя митропольи кіевьскыя и всея Руси пріемникомъ, благороднымъ и благовѣрнымъ княземъ, и всему православію, якоже являеть яже къ Богу правая и здравая и нелестная истинная вѣра, иже ко святѣй Божьей церкви великое повиновеніе, исправленіе, долгъ. Аще же кто обрящется, нынѣ или на прочая, непокоривъ и безстуденъ, еще

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *и дѣла*.

[2] Въ подлинникѣ *общій*.

[3] строителя?

[4] Въ подлинникѣ *приходите*.

[5] Въ подлинникѣ *пріимате*.

[6] Мѣсто это, начиная отъ словъ: «и душа ихъ ползовати могуща» почти дословно читается въ настольной патріаршей грамотѣ, данной, по всей вѣроятности, тому же Діонисію на русскую митрополію, но въ послѣдствіи передѣланной у насъ на имя м-та Фотія. См. Акт. Ист. т. I, № 254.

[7] Въ подлинникѣ *немощни*.

[8] Опять поразительное сходство съ упомянутою патріаршею грамотою.

же и грабежникы[1] и хищникы, и дерзнеть двигнути сія, яже уставихомъ, или въсхощеть[2] възложити руку отъ данья чести[3] архіепискупьи суждальской, или реченному пастырю и предстателю, или честь церкви тоя архіепископья отъяти, ли отторгнути[4] церковное отъ предѣла ея: и оттуду своей души бѣду[5] происходатаеть и Божіей церкви раздоръ и мятежь такой разумъ того человѣка. Смиреніе наше отъ Бога отместье и въ нынѣшнемъ вѣцѣ и въ грядущемъ тягость отлученія страшнаго на нь полагаеть, яко да отъ всѣхъ сьдержатся[6] и съблюдутся сіа[7], яже здѣ рекохомъ, неподвижно и немятежно, добрѣ, Божьею благодатію, отъ насъ [и] вселеньскыя Христовы церкви явленія[8], предложенныя и проповѣданная. Яко же убо отлученья положихомъ тягость на непокориваго оного и хищника, тако же и молимъ Бога о споспѣшествующихъ и помогающихъ и здѣйствующихъ сему нашему доброму оставленію, яко добріи о чти[9] церкве Христовы [и] о благочестіи[10] поборници подвизающеся, яко да даруеть имъ Господь Богъ свыше вся благая, всесвятаго Духа благодатью, настоящую жизнь сію неоскудную и благовременну, и вѣчная благая и essкончаема. Сего ради дасться боголюбивому архіепископу Діонисью и церкви его сущія, сборомъ святымъ и великымъ, сія съ печатью грамота нашего смиренія, и положится въ [со]судохранилници архіепископьи его, всепоминанья же ради и крѣпости въ грядущая вся и вѣчная лѣта, по немъ преемникомъ его. Еще же даруеть боголюбивому архіепископу сему смиреніе наше, яко аще въсхощеть архіепископьи своей честныя праздникы сътворити, якоже здѣ узрѣти, да не имать ни отъ когоже забавленія, ни смущенія: честно бо есть и то въ славу Божію и церкви[11] его, въ вѣкы вѣкомъ, амин.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *грабежника.*
[2] Въ подлинникѣ *въсхощемъ.*
[3] Въ подлинникѣ *чтити*
[4] *отторгънути.*
[5] *будоу.*
[6] *съдержится.*
[7] Въ подлинникѣ *се.*
[8] Въ Актахъ: *явленая.*
[9] чести?
[10] Въ подлинникѣ стоитъ далѣе *еа.*
[11] Въ подлинникѣ *и у церкви.*

24.

1382 г. Грамота суздальскаго архіепископа Діонисія псковскому Снѣтогорскому монастырю о соблюденіи правилъ иноческаго общежитія.

Изъ синодальнаго сборника XVI вѣка № 562, л. 404 об.—407. По той же самой рукописи грамота эта издана была въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 5. О времени написанія ср. извѣстіе въ первой новгород. лѣтоп. подъ 1382 г.

Богу споспѣшающу[1] и слово утвержающу, Слова ради, и Святымъ Духомъ свершающу, якоже заповѣда всесвятый патріярхъ вселеньскый, пекійся душами человѣчьскыми, учити, и наказати, и управити, по божественымъ заповѣдемъ еуангельскымъ, добрѣ живущаа укрѣпляти и благословити, съвратившаяжеся възвратити на путь правый, сирѣчь, на добродѣтельное житіе, еже уставиша святіи и богоносніи Отци общее житіе, по великому Пахомію, еже ангелъ Божій[2], и по великому Василію, еже два чина вписа мнишьскаго житія, пустынный и общее житіе, еже похвали[3] паче пустыннаго, и святый Ефремъ тако пишеть, и святый Іоанъ, божественыя Лѣствица списатель, наипаче утверди и украси различно премудростьными наказаніи. Пришедьшю же ми посланіемъ всесвятаго патріарха вселеньскаго въ богохранимый градъ Пьсковъ о исправленіи отлучьшихся[4] съборныя апостольскыя Христовы[5] церкви, и на утверженіе священникомъ и честнымъ монастыремъ и всѣмъ христоименитымъ людемъ, и слышахомъ о честномъ монастыри Пресвятыя Богородица, еже именуется Снѣтнаа Гора, общеживущимъ, и възрадовахся душею зѣло, и възвеселихся по премногу, съ тщаніемъ идохъ, и видихъ, и благословихъ отъ вселеньскаго патріарха, и обрѣтохъ я не исправляющася въ всемъ божественаго писаніа и богоносныхъ Отець уставы, ово творяща, ово же оставляюща, о божественномъ общемъ житіи, и о свершеніи мнишьскаго устава и о высотѣ безстрастія. Умоленъ быхъ отъ преподобнаго игумена, ту[6] суща [и] яже о Христѣ братіи, направити съвратившаяся и наказати ненаказаныя, азъ Діонисій, архіепископъ сужьдалскый, по повелѣнію всесвятаго патріарха вселеньскаго, възрѣвъ въ Номоканонъ, во правила святыхъ Отець, яже о божественомъ общемъ житіи, поновихъ и уставихъ препущенаа небреженіемъ, въ обиду святыхъ Отець уставы, якоже рече правило еже въ 5-мъ[7] сборѣ: «мнихомъ ничтоже подобаеть своего имѣти, но

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *поспѣвающу*.

[2] Издатели Акт. Истор. справедливо догадываются, что здѣсь слѣдуетъ прибавить слово *предаде*.

[3] Въ подлинникѣ *похвалили*.

[4] Въ подлинникѣ *о отлучьшихся*.

[5] Въ подлинникѣ *Христови*.

[6] Въ подлинникѣ *ти*.

[7] Приводится 6-е правило не пятаго (вселенскаго) собора, а константинопольскаго двукратнаго 861 г.

все свое предати монастырю въ власть. Рече [бо] богогласный Лука о вѣровавшихъ Христу и мнишьское житіе исправившихъ[1], яко ниединъ кто что отъ своего глаголаше его быти, но бѣша всѣмъ обща. Тѣмъже, хотящимъ мнишьствовати, дати сущаа и пріимати потребы; по постриженіи же впадающимъ къ нему всѣмъ монастырю имѣти власть, ни о чемъже о своемъ пещися или рядити симъ попущаеться. Аще кто купить стяжаніе кое, еже непричастно монастыреви свое творя, си убо игуменомъ, или епископомъ да въспріимутся, и многимъ дерзновеніемъ[2] продаемо, и убогимъ и немощнымъ и клоснымъ да раздается. Таковое стяжаніе, по нѣкогда Ананьи, украсти поучившася, приносимомъ запрещеніемъ повелѣ святый сборъ уцѣломудрити[3]». Аще часть[4] сребра уѐмъ отъ своихъ, не всего у ногъ апостольскыхъ положивъ, умре: что подобаеть рещи о тѣхъ, иже не всего собе[5] приносяще Богови, но часть убо приносяще Богу, часть же своимъ похотемъ работающа, ихже обрящеть большее томленіе, якоже сильну сущу Богу душу и тѣло и[хъ] погубити? Иже въ мнишьскый святый образъ одѣянніи, въ монастырѣхъ сущимъ[6], и ни словомъ лѣть рещи: «се твое, а се мое», или «сего и оного»; ибо 5000 суще простьци, и вся обща имяху, никтоже свое ему[7] что быти вѣща; болѣ паче въ общемъ житіи, въ монастыри, не нарицати: «се мое». Кдѣ же суть отъ плевелъ сѣющаго діавола възрастъша въ общемъ житіи глаголемая отарица[8], не достоитъ нарицати общимъ, но разбойникъ сѣдалища и священнокраденіа и всея злобы непріязньны здѣлници. Сего бо ради наречется обьщее житіе, да все обще имуть, и ниединому имѣти діаволска начинанія и своя попеченіа, пакостнаа и безумнаа, яко иже во святыхъ великій Василій глаголеть, яко «имѣяй во монастыри свое что въ келіи, велико или мало, чюжего себе Божія церкви створи, и Господня любве тако же чюжь есть[9]». Полезнѣе убо есть съ малыми разумными жити, неже съ многими безчинными, преобидяща заповѣди Господня. Нынѣ же впадшаа въ сія великаа съгрѣшенія, преже реченаа правила святыхъ Отецъ преступльшаго невѣдѣніемъ, аще начнуть каятися достойно и обѣщаются въ таже великаа съгрѣшеніа не впадати, азъ смиреный архіепископъ Діонисій суждальскій, съ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *исправившимъ*.

[2] Въ подлинномъ текстѣ правила: καὶ πολλῶν παρουσία=въ присутствіи многихъ. Переводчикъ (можетъ быть, самъ Діонисій), очевидно, прочиталъ: καὶ πολλῶν παρρησία.

[3] Въ греческомъ текстѣ: Τὸν δέ γε τὴν τοιαύτην κτῆσιν, κατὰ τὸν παλαιὸν Ἀνανίαν, ὑποσυλᾶν μελετήσαντα τῷ προσήκοντι ἐπιτιμίῳ ἡ ἁγία σύνοδος ὥρισε σωφρονίζεσθαι.

[4] Въ подлинникѣ *частъı*.

[5] Въ подлинникѣ *собѣ* и далѣе прибав. *и*.

[6] Въ подлинникѣ *сущихъ*.

[7] Въ подлинникѣ *своему* вм. «свое ему».

[8] Въ подлин. *итарица*. Исправлено по источнику—по 4 слову Пандектъ Никона Черногорца, слова котораго приводитъ здѣсь Діонисій. Ср. *Срезневскаго* Свѣд. и Замѣт. № LV, стр. 296. Въ греческомъ подлинникѣ Никона слову *отарица* соотвѣтствуетъ извѣстный юридическій терминъ πεκούλιον, (ὅπου γάρ εἰσι τὰ ὑπὸ ζιζανοσπορέως διαβόλου ἐν τοῖς κοινοβίοις ἀναφυέντα πεκούλια. См. греч. ркп. москов. синод. библ. № 455, л. 64).

[9] Ср. Номоканонъ при Большомъ Требникѣ, гл. 117.

благословенiемъ всесвятаго патрiарха, прощаю. Отселѣ, по повелѣнiю всесвятаго патрiарха вселеньскаго, въ честнѣмъ семь монастыри святыя Богородица на Снѣтной Горѣ уставихомъ ити въ монастыри семъ честнѣмъ ничтоже своего ни игумену, ни братiи, но все отдати Богу и Святѣй Богородици въ монастырь, ни ѣсти въ келiи, ни пити, ни[1] у келаря просити; а келарю не дати, ни ключьнику не дати никомуже ничегоже безъ игуменова слова; ѣсти же и пити въ трапезѣ вкупѣ всѣмъ; опрочь же тряпезѣ ни ясти, ни пити никакоже, ни до обѣда, ни по обѣдѣхъ; а до пiяна никакоже не пити. А одѣянiе потребное имати у игумена[2], обычныи, а не нѣмечьскыхъ суконъ; а шюбы бораньи носити безъ пуху, и обувь и до онущь имати у игумена[3], а лишнихъ онѣжь не держати. А въ церкви по правилу и по уставу святыхъ Отецъ да поють. А на службу, идѣже аще послеть мниха, безъ ослушанiя да идеть; а безъ благословенiа игуменя никакоже не ходить никуды. Послушанiе же и покоренiе имѣти[4] въ всемъ игумену: аще кто въпреки начнеть глаголати игумену и въздвигати начнеть свары, запертъ таковый да будеть въ темници, дондеже покается; а непокориваго мниха, по первомъ и вторѣмъ и третiемъ наказанiи, выженуть его изъ манастыря, да не вдадуть ему отъ внесенаго въ монастырь ничтоже.

Се же отъ многа мало писахомъ вамъ, а прочее же обрящете въ книгахъ святаго великаго Василiа Кесарiйскаго, и святаго Ефрема, и святаго Ивана Лѣствичника, и святаго Ѳеодора Студiйскаго, и прочихъ святыхъ Отецъ, о[5] послушанiи, и о смиренiи, и о прочихъ добродѣтелѣхъ, яже свершивше, милость Божiю получите и святыя Богородица, и благословенiе всесвятаго патрiарха вселенскаго, и она будущаа благаа, яже уготова Богъ любящимъ его.

Приде же въ слухи наша и се, яко ктиторъ сего честнаго монастыря, рекше создатерь, создавъ сiй монастырь и братью совъкупивъ, и уставъ въведе святыхъ Отецъ общее житiе, яже многымъ наказанiемъ извѣстивъ и клятвами утвердивъ, еже есть на спасенiе душамъ человѣчьскымъ, пребывающимъ въ монастыри семъ, и всѣмъ христоименитымъ людемъ на пользу и похвалу, пребывающимъ въ богохранимомъ семъ градѣ Пьсковѣ: се азъ, поновляя, пишю на утверженiе сей грамотѣ, яко кто дерьзнеть помышлити благое се уставленiе превратити лукавымъ обычаемъ, будеть подъ тягостiю отлученiя[6] пресвятаго патрiарха вселеньскаго.

Варiанты и примѣчанiя. [1] Въ подлин. *не*.
[2] Въ подлинникѣ *у въ игумена*.
[3] Въ подлинникѣ *въ и у игумена*.
[4] Въ подлинникѣ *имъ*.
[5] *о* нѣтъ въ подлинникѣ.
[6] Въ подлинникѣ *отлученiе*.

25.

Около 1386 г. Поученіе русскаго епископа Стефана противъ стригольниковъ.

Объ этомъ памятникѣ, который въ большинствѣ списковъ является въ видѣ «посланія патріарха Антонія о новгородскихъ и псковскихъ стригольникахъ» и по двумъ такимъ спискамъ изданъ былъ въ Актахъ Историческихъ (т. I, № 6), см. въ «Опис. ркп. синод. библіот.» *Горскаго* и *Невоструева*, отд. II, ч. 3. стр. 303 и въ «Ист. Русс. Церкви» архіеп. *Макарія*, т. V, стр. 420---422. Настоящее изданіе сдѣлано по той же синодальной рукописи, по которой впервые открытъ *русскій* источникъ мнимо-патріаршей грамоты (именно № 700—по оффиціальному каталогу, или по Описанію, № 268). Здѣсь надъ текстомъ стоитъ такое оглавленіе: «А сіе списаніе отъ правила святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ далъ владыцѣ наугородцкому Алексѣю Стефанъ, владыка *перемыскый*, на стриголникы» (л. 280). Испорченное начертаніе *перемыскый* безспорно ближе подходитъ къ *перьмьскый* (=перемьскый), нежели *къ перемышльскый*. Въ пользу перваго чтенія рѣшительно говоритъ и самая исторія: тогда какъ о перемышльскомъ владыкѣ Стефанѣ до сихъ поръ ничего неизвѣстно, знаменитый просвѣтитель Перьми св. Стефанъ, дѣйствительно, былъ современникомъ новгородскаго архіепископа Алексѣя (1359—1387 г.), которому онъ въ 1368 году, *въ бытность свою въ Новгородѣ* (*Макарій*, Ист. Русс. Цер. т. IV, стр. 146), и могъ *дать* свое обличительное сочиненіе противъ стригольниковъ, написанное, вѣроятно, по личной просьбѣ мѣстнаго владыки. Пермскій святитель, славившійся между современниками своимъ духовнымъ просвѣщеніемъ, тѣмъ охотнѣе долженъ былъ исполнить эту просьбу, что ересь стригольниковъ грозила опасностью и его собственной епархіи, сосѣдней съ новгородскою. Какъ высоко цѣнили въ Новгородѣ это сочиненіе, видно изъ того, что ему не замедлили придать видъ патріаршей грамоты, присоединивъ въ началѣ отрывки изъ грамотъ двухъ патріарховъ: Нила (см. № 20) и Антонія (срав. Acta Patriarchatus, ed. *Miklosich* et *Müller*, t. II. p. 181). Послѣдняя, къ сожалѣнію, не дошла до насъ въ полномъ славянскомъ переводѣ. Но что она служила источникомъ для текста, изданнаго въ Актахъ Историческихъ подъ именемъ «посланія патріарха Антонія», въ этомъ убѣждаетъ слѣдующій отрывокъ изъ указаннаго текста, приводимый параллельно съ соотвѣтственнымъ мѣстомъ подлинника:

О боголюбивый епископе Великаго Новаграда,... ты же благородный посадникъ и тысяцькый и вси бояре, и священници и иноци, и вси людіе христоименитіи Господнии! Смиреніе наше яже о васъ (читай: и иже о насъ) божественый и священный съборъ, промышляюще по длъгу своему вездѣ вселенныя христіяны, не престаетъ еже писати и учити о вѣрѣ, елика къ миру и спасенію ихъ: сего ради съ многымъ въвести потщаніемъ и прилежаніемъ, еже рускаго многочеловѣчьскаго наказати и умирити многыхъ и великыхъ съблазненій, предваривших завистію лукаваго бѣса (Ркп. Синод. библіот. № 562, л. 304 об.).

Θεοφιλέστατε ἐπίσκοπε τοῦ Μεγάλου Νοβογραδίου, σύ τε εὐγενέστατε προκαθήμενε, χιλίαρχε καὶ πάντες οἱ ἄρχοντες, ἱερωμένοι, μονάζοντες καὶ ὁ λοιπὸς χριστώνυμος τοῦ Κυρίου λαός. Ἡ μετριότης ἡμῶν καὶ ἡ περὶ αὐτὴν θεία καὶ ἱερὰ σύνοδος, προνοουμένη κατὰ τὸ χρέος αὐτῆς τῶν ἁπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης χριστιανῶν, οὐ παύεται γράφειν καὶ διδάσκειν ὅσα πρὸς εἰρήνην καὶ σωτηρίαν αὐτῶν· διὰ τοῦτο μετὰ τὸ πολλὴν εἰσενεγκεῖν σπουδὴν καὶ ἐπιμέλειαν, ὥστε τὸ τῆς Ῥωσίας πολυάνθρωπον ἔθνος εἰρηνεῦσαι καὶ τῶν πολλῶν καὶ μεγάλων σκανδάλων τῶν προβάντων, φθόνῳ τοῦ πονηροῦ, διακαθᾶραι.

Издаваемый здѣсь синодальный списокъ поученія русскаго святителя Стефана свѣренъ 1) съ такимъ же по редакціи, но, къ сожалѣнію, сильно пострадавшимъ отъ переписчиковъ спискомъ, помѣщеннымъ (безъ всякаго заглавія) въ сборникѣ Моск. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ № $^{637}/_{1148}$, л. 186 (XVII в.) и 2) съ текстомъ, изданнымъ въ видѣ грамоты патріарха Антонія въ Актахъ Историческихъ.

Егда сотвори Богъ Адама и Евгу и заповѣда ему отъ единаго древа не ясти и рече ему: «аще снѣси отъ древа разумнаго, смертью умреши; аще ли не снѣси, живъ будеши въ вѣки»: дьяволъ, завидѣвъ роду человѣческому.

не могый того слышати, аще человѣкъ безъ смерти будеть, осудъ нѣкакъ изобрѣте себѣ—змію, и тою прельсти родъ человѣчьскый. Тако и нынѣ завиде дьяволъ новѣй благодати, юже далъ намъ Христосъ: сему противникъ, сотона, воздвиже ересь на правовѣріе. Христосъ же, не дая волкомъ на расхищеніе стада своего, воздвиже святыя Отца, учителя вселенныя и наставники правовѣрныя вѣры, по различнымъ мѣстомъ въ коеждо время соборъ сотвориша и всяку ересь прокляша, еретикомъ, злымъ волкомъ, уста заградиша, хитающимъ словесныя овца Христовы. Послѣди же всѣхъ злая ересь прозябе отъ Карпа дьякона: яко же зміа оклевета Бога[1] Адаму, яко завидника и не хотяща добра роду человѣчьскому, глаголя ему: «не того дѣля возбранилъ тобѣ Богъ ясти отъ древа разумнаго, дабы еси умерлъ, но того дѣля возбранилъ тобѣ Богъ, дабы еси не разумѣлъ ни добра ни зла. Послушай мене: не яжь отъ древа животнаго, но яжь отъ древа разумнаго[2]; аще не снѣси отъ древа разумнаго, не разумѣти ти ни добра ни зла». Таковымъ злохитрьствомъ[3], лживыми словесы прельсти дьяволъ родъ человѣчьскый, и тѣмъ древа животнаго удалихомся. Сотворивый же насъ, неизречешыми щедротами его, пода и намъ причащеніе святыхъ пречистыхъ таинъ, истинаго животнаго плода, еже снѣдши живу быти въ вѣкы. И нынѣ дьяволъ не престаеть прельщая родъ человѣчьскый: и тогда бо отпаде самъ славы Божія и прельсти родъ человѣчьскый, отдали древа животнаго; нынѣ же отъ службы отлучена, изъ[4] церкви изгнана стригольника въздвиже на правовѣръную вѣру и оклеветалъ весь вселеньскый съборъ, патріарховъ, и митрополитовъ, и епископовъ, и игуменовъ, и поповъ, и весь чинъ священничьскый, яко не по достоянію поставляеми, и такою виною прельщаа худоумныа, отлучаеть отъ причащенія святыхъ пречистыхъ и животворящихъ Христовыхъ таинъ, и пуще змѣиныя прелести постави прелесть: змѣя [бо] прельсти, ино смертью умираютъ; сего же прелестію въ муку вѣчную идуть. Самъ бо Христосъ рече: «небо и земля мимо идеть, а словеса моя не мимо идуть. Ядый плоть мою во мнѣ пребываеть, и азъ въ немъ; аще не снѣсте плоти Сына человѣчьскаго и не пьете крови его, живота не имате въ собѣ». Стригольникъ же противно Христу повелѣваеть, яко отъ древа животнаго, отъ причастія[5] удалятися, яко древо разумное показая имъ писаніе книжное, еже и списа на помощь ереси своей, дабы чимъ воставити народъ на священничьскый [чинъ], уподобляяся[6] оному Корѣю и Даѳану и Авирону, еже воставиша народъ на Моисѣя и на Арона, глаголюще: «егда едини суть Моисѣй

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *Богъ*; исправлено по Арх.

[2] Въ Арх. прибавлено: *аще снѣси отъ древа животнаго, а не снѣси...*

[3] Далѣе въ подлиникѣ стоитъ *вожи.*

[4] Въ подлинникѣ *отъ* исправлено по Арх.

[5] Въ подлинникѣ *отъ пречистыя.*

[6] Въ подлин. *удобряяся*, исправлено по Акт.

и Ааронъ, освященіи приносити Богу темьянъ? и мы тако же священницы[1]»; отлучиша народа 200 и 50 вслѣдъ себѣ. Рече же имъ Моисѣй: «искуйте себѣ кадильницы новы, и вложите въ нихъ огнь и положити на ня темьянъ, и принесите предъ Бога; яко же Господеви годно, тако будеть». Они же непокоривіи взяша на себе святительскый санъ, и принесоша темьянъ и покадиша предъ храмомъ свѣдѣнія. И разгнѣвася на ня Господь Богъ и повелѣ земли зинути и пожрети я; въслѣдующіи же имъ, и з женами ихъ и з дѣтьми и съ останки ихъ, снидоша живіи во адъ, а оставшіи огнемъ погорѣша. Тогда убо Моисѣй и Ааронъ ветхій законъ поставиша: стѣнь и образъ бысть новому закону Христову; тогда убо Корѣй и Дафанъ и Авиронъ, самомними священницы, въставиша[2] народъ на святителя, живыхъ сведоша во адъ: тако и нынѣ стриголницы, ни священіа имущи, ни учительскаго сана, сами ся поставляють учители народа, отъ тщеславія и высокоумія, и слушающая же ихъ сводять въ погибель. Христось бо Спасъ нашь избра 12 ученика, сія Апостоли постави[3], помолився Богу Отцю, возложи на ня рукы своя и повелѣ имъ учити народы; Апостоли же, видѣвше вѣру Христову пространяющися и ученія Слова[4] растуще, избираху своя ученикы и поставляху ового попомъ, ового же епископомъ, а ового же патріархомъ, и тако правила положиша: «епископа два или тріе поставять епископа»; епископы же нарекоше патріарховъ; занеже сами смертни бѣша, того дѣля тако уставиша, да не умреть съ нимъ священьство. Сами Апостоли взяша рукоположеніе отъ Христа Сына Божія, и тоже рукоположеніе даша патріархомъ и митрополитомъ и прочимъ священникомъ. По тому правилу и доселѣ збираются патріарси и митрополиты, въ коюждо область поставляють патріарха, а патріархъ съ митрополиты поставляеть митрополита, а митрополитъ же съ епископы поставляеть епископа, а епископъ[5] съ попы и съ дьяконы поставляеть попы и дьяконы: и тако достойно намъ имѣти всякого священника, яко Апостола Христова. Егда священникъ службу служить, тогда имѣти его, яко Христа, въ Сіонѣ, съ ученикы вечерявша, и тако достойно причаститися отъ руки его, яко отъ рукы Христовы, а не разсужая и не распытывая о ерѣи Божіи, аще достоинъ, или ни; всемірный бо учитель Павелъ къ Коринѳомъ пиша глаголеть: «преже разсужая себе человѣкъ, то отъ хлѣба да ясть и отъ чаши да піеть, да не въ судъ себѣ ясть и пьеть, не разсужаа тѣла и крови Христовы». Смотрите же, стриголници, но паче же еретицы, како ти Павелъ Апостолъ велѣлъ себе разсмотряти, а не ерѣя Божія. Или речеши: не достойни суть, духопродавци суть?

Варіанты и примѣчанія. [1] *освящены есмы* Ак.

[2] *въставиша* изъ Акт.

[3] *постави* изъ Акт.

[4] Въ подлинникѣ *слава*; исправлено по Акт.

[5] Въ подлинникѣ *епископы*—неправильно.

Христосъ бо, вѣдый Іюду, хотяща предати его, на вечери отъ трапезы не отрину его и нозѣ умы ему, — не осуди его преже суда: «ты кто еси, осужая чюжаго раба? Своему Господеви или стоить или падеть: силенъ бо Богъ поставити его». Рците ми, еретицы, гдѣ хотѣсте попа взяти себѣ? Аще глаголите:[1] недостоинъ есть[2] патріархъ, недостойни суть митрополити, то по вашему нынѣ слову[3] ни единого попа нѣсть на земли, аще бы[4] который нищеты[5] дѣля, по знадбѣ[6], безъ исторовъ церковныхъ поставленъ есть[7]. Но мыслію и вѣрою и исповѣданіемъ вси причащаемся къ соборнѣй апостольстѣй церкви; а егоже митрополита освятить намъ патріархъ, того вси чтемъ, яко Христова намѣстника, тако же и епископа въ коемъждо градѣ и области, и прозвитери, яко Апостоли Христови. Вамъ же гдѣ есть поставити[8] попа по своей нечистѣй вѣрѣ окаянной? Не пріидеть Христосъ второе воплотитися на земли, не снидеть ангелъ освятити вамъ попа; [аще бы ангелъ освятилъ вамъ попа,][9] то и тому не подобаеть вѣровати, по Апостолу Павлу, рекшему: «аще и ангелъ вамъ благовѣстить паче проповѣданнаго, еже[10] пріясте, да будеть проклятъ». И како дръзнусте вы учити святителя про устрой церковный[11], еже взимають у поставляющихъ уроки церковныи, по Апостолу, глаголющю: «церковникы церквью питаются, и олтарницы со олтаремъ раздѣляются? Кто бо насади виноградъ, отъ плода его не ясть ли, или кто пасеть стадо, отъ млека стада не ясть ли? достоинъ есть дѣлатель мзды своея». Христосъ бо Спасъ нашь, егда възва Матвѣя отъ мытницы и[12] въ Апостолы его причте, тогда Матвѣй сотвори въ дому своемъ великъ пиръ, не токмо единого Христа чтяше, но и Апостоловъ его, но и многъ народъ, и грѣшниковъ и мытаревъ; тогда самъ Христосъ рече: «не пріидохъ праведныхъ призвати, но грѣшныхъ на покаяніе». Аще вы, стриголницы, праведніи мнитеся, то отлучени есте отъ Христова званія. Не слышите ли Апостола, глаголюща: «аще речемъ, грѣха не имамъ, лжемъ, истинны нынѣ нѣсть въ насъ?» Завистію бо стрѣкаеми вы, стриголницы, востасте на святителя и на поповъ, сами себѣ хотяще[13] прехватити честь. Изучисте словеса книжная, яже суть сладка слышати хрестьяномъ, и поставистеся учители народомъ, а не помянусте слова Христова, еже рече: «не входяй дверми въ домъ овчій, но прелазя инуды, тать есть и разбойникъ». Всякъ бо,

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлин. гл҃и.
[2] Въ подлинникѣ *еси*.
[3] *слову* изъ Акт.
[4] Въ подлинникѣ *бо*; исправлено по смыслу.
[5] Въ подлинникѣ *и ищеты*.
[6] *позна себе* Акт.
[7] Въ подлинникѣ *еси*. Смыслъ: развѣ только кто, по бѣдности, завѣдомо (по знадбѣ) поставленъ въ попы безъ обыкновенныхъ исторовъ.
[8] Въ подлинникѣ *постави*.
[9] Поставленное въ скобкахъ — изъ Арх. и Акт.
[10] *еже* изъ Акт.
[11] *уничижити святыя исторы церковныя* Арх.
[12] *и* изъ Акт.
[13] Въ подлинникѣ *хотяща*.

не[1] имѣя поставленіа святительска, учити покушаяся и учителя покоряти[2]; сій не дверьми вшелъ есть. Тати и разбойницы убиваютъ человѣкы оружіемъ, а вы, стригольницы, убиваете человѣкы разумною смертію, удаленія ради отъ пречистыхъ таинъ тѣла и крови Христовы. Не покоряетеся Христу Богу, глаголющю: «аще кто не снѣсть плоти моея и не пьеть крови моея, и не имаеть свѣта, ни живота. Ядый мя, тотъ имать животъ вѣчный, и азъ въскрешю й въ послѣдній день». Уподобистеся бо онѣмъ отметникомъ, иже слово слышавъ, идоша отъ Христа и ктому не ходиша съ нимъ. Не разумѣете ли, стриголницы, еже во святомъ Еуангеліи писано есть: «егда вечеряше Христосъ со ученикы своими, пріимъ хлѣбъ, преломль и даяше ученикомъ своимъ, глаголя: пріимѣте и ядите, се есть тѣло мое, ломимое за вы и за многи во оставленіе грѣховъ; по сихъ же пріимъ чашю вина, хвалу въздавъ, рече своимъ ученикомъ: пійте отъ нея вси, се есть кровь моя Новаго Завѣта: симъ творите мое воспоминаніе». Тако и донынѣ, егда[3] іерѣи службу сотворяютъ, творятъ воспоминаніе спасеныя страсти Христовы. Аще ли кто отъ сихъ пречистыхъ таинъ удаляется, то нѣсть истинный хрестьянинъ, не послушаетъ Господа, глаголюща: «ядый плоть мою и піа кровь мою во мнѣ пребываетъ, и азъ въ немъ». Глаголютъ бо стриголницы о нынѣшнихъ святителѣхъ и о попѣхъ: «не достойны де ихъ службы, яко не [не] стяжаша, но имѣнія взимаютъ[4] у хрестьянъ, подаваемое имъ приношеніе за живыя и за мертвыя»; а не разумѣютъ окаянніи, оже достойно пріимати отъ подавающихъ милостыню: самъ бо Христосъ вниде въ домъ Закхѣевъ обѣдати и подаваемая ему пріимаше. Аще бы не пріималъ Христосъ ни отъ кого же имѣнія, чимъ бы ученицы шли купити хлѣбъ въ градъ самарѣйскъ, егда сѣдѣ Христосъ на кладязѣ? И кое бы сребро носилъ Іюда въ ковчежцѣ? И по вознесеніи Христовѣ, Апостоли проповѣдающе имя Христово, пріимаху отъ приносящихъ: мнози бо продаяху села и стяжанія, и цѣны ихъ предлагаху предъ ногами Апостолъ. Ананія же уятъ отъ цѣны села, злѣ умре съ женою своею Самѳирою предъ ногама Апостола Петра. Апостоли бо пріимаху отъ приносящихъ къ нимъ, и подаваахy требующимъ, и сами оттолѣ стяжаху себѣ пищу и одѣяніе: не камена имъ тѣлеса быша. Вы же, стриголницы, укоряете ядущихъ и пьющихъ святителевъ и поповъ, яко же жидове Христа[5], глаголюще: «сесь человѣкъ ядецъ есть и винопивецъ и другъ мытаремъ и грѣшникомъ»; а вы, стриголницы, тако глаголете: «сіи учители пьяницы суть, ядятъ и пьютъ съ пьяницами, и взимаютъ отъ нихъ

Варіанты и примѣчанія. [1] *не* изъ Акт.
[2] *укоряти* Акт.
[3] *егда* изъ Акт.
[4] Мѣсто испорченное. Въ подлинникѣ оно читается: *не стяжаша, ни имѣнія взимаютъ*; въ синод. № 562, л. 310: *не стяжаше, но имѣніемъ*. Въ Актахъ тутъ сдѣланъ пропускъ.
[5] Такъ въ Арх.; въ подлин. *крестятся*.

злато и сребро и порты, отъ живыхъ и отъ мертвыхъ». И такыми злыми окаянными словесы прельщаете народъ. Аще будетъ, по вашему слову, недостойни святители и попове, но помянете слово Господне, еже рече: «на престолѣ Моисѣевѣ сѣдоша книжницы, фарисѣи; все[1], еже глаголють вамъ творити, творите, по дѣломъ же ихъ не творите; глаголють бо вамъ, а не творять». Вы же, стриголницы, почитая святое Еуангеліе, то слово преступаете, которое речено: «покорятися учителемъ» [, а которое самъ Христосъ изреклъ ученикомъ][2], то почитаете на укоръ священникомъ, а не разумѣя слова Христова, реченаго во святомъ Еуангеліи: «что видиши сучець во очесѣ брата своего, а у себе не чюеши берна во оцѣ своемъ; изми, лицемѣре, первое берно изо очеси своего». Помяните Павла Апостола, глаголюща: «аше быхомъ сами себе разсужали, не быхомъ осужени были». И пакы рече: «братіе, меншей отъ большаго да благословится, яко же Авраамъ отъ Мелхиседека; не о себѣ кто[3] честь пріимаеть, но званный отъ Бога». Не того дѣля далъ Христосъ Еуангеліе въ міръ, чтобы почитая его, смотрити того слова, чимъ бы[4] кого укорити, но того дѣля далъ есть Христосъ Еуангеліе, егда почитая его, себе укоряти, и преже себе управляемъ и ту писанное[5] слово видимъ: «а о семъ разумѣють вси, яко ученици мои есте, аще любовь имате межи собою». И паки речено бысть: «да просвѣтится свѣтъ вашь предъ человѣкы, да видять дѣла вашя добрая, и прославять Отца вашего, иже есть на небесѣхъ». Се же слышавше, не мнимъ, яко предъ человѣкы добродѣтелью намъ велѣно[6] хвалитися, но въ томъ же въ святомъ Еуангеліи обрящемъ написано: «егда постишися, да не буди, яко лицемѣре: посмражають бо лица своя и являются человѣкомъ; ты же егда постишися, умажь главу свою елеомъ и умый лице свое, да не явишися человѣкомъ постяся». Тако же молитися Христосъ въ тайнѣ повелѣ, всякого тщеславіа и высокоуміа убѣжати, не молитися на распутіяхъ и на ширинахъ градныхъ, ни выситися словесы книжными; не рече бо Христосъ: «просвѣти свѣтъ свой», но «да просвѣтится свѣтъ вашъ»; «ничтоже бо тайно, еже не откровено[7] будеть». Не самъ бо кто прославится, но самъ Богъ прославитъ святыя своя. Вы же, стриголницы, глаголете, оже Павелъ и простому человѣку повелѣ учити; тогда бо вси невѣрни быша, а не вамъ то речено бысть: како вы нынѣ правовѣрныхъ христьянъ смущаете, и святителя и церковь Божію пріобидѣте? Не боите[ли]ся въ Манакапунѣ писаного: «всякъ, иже учить пріобидѣнѣ быти церкви Божіи, да будеть проклятъ?» Вы же, стриголницы, уловляете

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *вси*, исправ. по Арх.
[2] Поставленное въ скобкахъ взято изъ Акт.
[3] *кто* изъ Арх.
[4] Въ подлинникѣ *бо*.
[5] Въ подлинникѣ *писаніе*; исправ. по Акт.
[6] Въ подлинникѣ *велѣне*.
[7] Въ подлинникѣ *не открыванно*.

хрестьянъ тѣмъ словомъ, еже Христосъ рече ко Апостоломъ: «не имѣйте влагалищь, ни мѣди при поясѣхъ вашихъ»; предъ страстію же своею рече имъ: «егда послахъ вы безъ влагалища и безъ мѣшца, требовасте ли чего? Они же рѣша: ничтоже не требовахомъ. Рече же имъ Іисусъ: нынѣ же имѣйте влагалище и мѣхъ». Аще повелѣ Христосъ ученикомъ дръжати влагалище или мѣхъ, то позорно ли держати влагалище и мѣхъ[1]? Аще ли речете: «се многа сбирають имѣнія», то не вы, стриголники, судите имъ: судятся отъ Бога, или отъ болшаго святителя. Что ся твориши главою, нога сый[2]? овца будя[3], пастухомъ творишися? Не слушаите Григорья Богослова, рекшаго: «овци, не пасите пастуховъ».

Еще же и сію ересь прилагаете, стриголницы, велите земли каятися человѣку[4]. А не слышите Господа, глаголюща: «исповѣдайте грѣхи своя и молитеся другъ за друга, да исцѣлѣете». Потому же святіи Отцы уставиша духовныхъ отець, да исповѣдятся имъ хрестьяне. Якоже больный человѣкъ обьявить врачу вредъ свой, и врачь приложить ему зелье, по достоянью вреда того, и исцѣлѣеть: тако же духовному отцу исповѣдаеть человѣкъ[5] грѣхи своя, и духовный же отець отъ грѣхъ престати[6] повелить, и противъ грѣху положитъ ему опитемью понести, и того дѣля ему Богъ отдасть грѣха того. А кто исповѣдается земли, то исповѣданіе не исповѣданіе есть: земля бо бездушна тварь есть, не слышить и не умѣеть отвѣчати и не въспретить съгрѣшающему. Того для не подасть Богъ прощенія грѣховъ къ землѣ исповѣдающемуся. Сю бо злую сѣть дьяволъ положилъ Карпомъ стриголникомъ, что не велѣлъ исповѣдатися къ попомъ, дабы отъ поповъ честь ерѣйскую отнялъ, еже имъ Христосъ далъ вязати и разрѣшати грѣхи. Самъ бо стриголникъ связанъ бысть и отлученъ отъ церкве, своей дѣля ереси, то и иныхъ въ ту въ неисповѣданную погибель введе; еще же въ животѣ своемъ уразумѣлъ то, оже тѣло его не будеть погребенно со псалмы и пѣсньми, якоже и всякого хрестьянина, того дѣля почалъ людемъ глаголати: «не достоить де надъ мрътвыми пѣти, ни поминати, ни службы творити, ни приноса за умершаго приносити къ церкви, ни пировъ творити, ни милостыни давати за душю умершаго». Якоже дьяволъ отпаде аггельскаго сана, того для и многи люди прельщаеть, дабы не единъ былъ въ погибели: тако и стриголницы, связани бывше на земли, и иныхъ въ свой съузъ неправедный привлачають, дабы не единѣ были связани на небеси и на земли, отлучены отъ зборныа церкви и въ [сій] вѣкъ [и] будущій, злыя дѣля ереси ихъ. Во апостоль-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *то позорно ли держати влагалище и мѣхъ* изъ Акт.

[2] *нога сый* изъ Акт.

[3] Въ подлинникѣ *водя.*

[4] *а не къ попу* прибав. въ Акт.

[5] *человѣкъ* изъ Акт. и Арх.

[6] Въ подлинникѣ *предстати.*

скыхъ бо правилѣхъ писано есть: творити память по умершихъ; тако же и святіи Отцы уставиша во всякой службѣ поминати усопьшихъ, и понахиды по нихъ пѣти, и кануны уставиша заупокойныя, а по еретицѣ[1] же не повелѣша никако приношеніа приносити, ни за упокой поминати его. Великый же учитель церковный Иванъ Златаустъ написа: «аще еси въ животѣ не даль милостыни, поне по смерти дай, а отпусти раба своего на свободу; аще бо дѣтемъ оставляеши имѣніе свое, напиши часть Христову з дѣтми своими, да того дадять по души твоей». Паки же въ Пролозѣ писано есть: «пріиде прозвитеръ въ баню мытися, обрѣтеся ту человѣкъ служа ему. Прозвитеръ же пода ему двѣ просѳирѣ; онъ же рече: сій хлѣбъ святъ есть, не имамъ его ясти но хлѣбъ сій за мя ко Всемогущему Богу принеси: азъ бо есмь человѣкъ, отшедый свѣта сего; аще будеть услышана молитва твоя за мя, то не обрящеши мене въ новую суботу. И се изглаголавъ, невидимъ бысть». По сему же разумѣемъ, яко и сами тѣ души просять отъ насъ приношенія къ Богу. Въ книгахъ Григорья папы Римскаго писано есть: «единъ мнихъ умре, имѣя 3 златницы; бысть же обычай въ манастыри томъ, ничтоже дръжати въ кельи своей, того дѣля во опитемьи умре; егда же смилися душа та святителю, посла приставника, повелѣ на всякъ день приносити о немъ просѳиру; въ 30-й же день мнихъ той въ сновидѣніи старѣйшинѣ сказа: молитвами твоими, отче, прощена бысть душа моя». Въ пещерѣ же въ кіевской Антоньевѣ единъ мнихъ умре въ грѣсѣхъ и положенъ бысть въ пещерѣ; злый смрадъ исхожаше изъ него, и явленіе бысть о немъ: повелѣвали[2] изврещи псомъ на снѣдь; а послѣ же молитвами святаго отца Антонья и Ѳеодосья и прочихъ святыхъ, положенныхъ въ пещерѣ той, и ту сущихъ живыхъ въ пещерѣ той святыхъ отець молитвами, ослаба[3] ему бысть, и злая воня преложися[4] на благоуханіе: се знадба бысть ослабѣ его. Мы, живіи, сотворяемъ молитву за мертвыхъ, по реченному: «и молитву творите другъ за друга». Христосъ же Богъ нашь имать власть и по смерти воврещи въ муку вѣчную, или пощадѣти. Слава великому человѣколюбію его и праведному суду! Подобно есть хрестьяномъ слушати слово Христово[5]: «блюдитеся отъ книжникъ, хотящихъ ходити во одежахъ овчіихъ, внутрь же суть волцы и грабители; отъ плода ихъ познайте я». О стриголницѣхъ же нѣціи безумніи глаголють: «сіи не грабять и имѣнія ни збирають». Фарисѣи же таци же бѣша: постишася двожда на недѣлю, весь день не ядуща; мытари же, грѣшницы, со исповѣданіемъ пріидоша ко Христу [и] спасошася;

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *а то еретицы*; исправлено по Акт.
[2] *повелѣ игуменъ* Акт.
[3] Въ подлинникѣ *ослѣпа*; исправлено согласно съ дальнѣйшимъ чтеніемъ текста.
[4] Въ подлинникѣ *приложися*.
[5] Въ подлин. *хвалы*; исправ. по Акт. и Арх.

фарисѣя же [и] книжници окаяя, глаголеть Господь: «горе вамъ, книжницы, фарисѣи и лицемѣри, яко преходите море и сушю сотворити единого пришелца, а егда будеть, сотворите его пришелца геонѣ огненѣй и сугубѣйша вамъ». Таковыи же[1] бѣша еретицы, постницы, молебницы, книжницы, лицемѣрницы, предъ людми чисти творящеся: аще бо бы не чисто житье ихъ видѣли люди, то кто бы[2] вѣровалъ ереси ихъ? Или бы не отъ книжнаго писанія говорили, никто бы не послушалъ ихъ. Но въ книжномъ писаніи сами еретици соблазнишася, тѣмъ и иныхъ неразумныхъ совратиша[3]; о сихъ бо пророцы прорекоша: «камень притыканія и съблажненію не вѣрующимъ въ Христа» книжное почитаніе рекоша, правовѣрнымъ же — недвижимо спасеніе. Всякъ бо, почитаа книжная писаніа безъ смиренія и кротости, ища кого укорити чимъ, и тѣмъ впадаеть въ ересь, и бывають ему соблажненію камень, и на жизнь вданаа[4] ему заповѣдь обрѣтается ему въ смерть. Еще бо нѣчто и дивнѣ того рку: и бесерменове постятся и отъ книгъ глаголють, но не подобаеть внимати имъ. О самопоставляющихся учителѣхъ[5] Апостолъ рече: «мнози лжи пророцы изыдоша въ міръ, но не послушайте словесъ ихъ и въ домъ свой не пріимайте ихъ, да не пріобѣщайтеся дѣломъ ихъ злымъ: слугы бо льстивыя преображаются яко слуги истинны, и самъ сотона преображается въ ангелъ свѣтелъ». Тѣмъ же не достойно есть слушати стриголниковыхъ учениковъ никакову хрестьянину, да не уловленъ будеть, яко птица, въ дьяволѣ пруглѣ, да не отлучится отъ бесмертнаго источника, отъ тѣла и отъ крови Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, да не будеть осуженъ въ вѣчную муку; но достойно всякому хрестьянину приходити къ церкви Божіи и слушати пѣнія и чтеніа, еже есть во святыхъ церквахъ, и внимати писаному въ Апостолѣ и въ Еуангельи, еже почитають священникы, а недостойно ихъ осужати, по реченному: «не осужайте, да не осужени будете; имъже судомъ судите, осудится вамъ». А кто по стригол[ни]ческой ереси начнеть священниковъ осужати, не токмо неподобно ихъ послушати, но и отъ града згоже отгнати ихъ; рече бо писаніе: «изверзите злое отъ себе сами; малъ квасъ все вмѣшеніе квасить». Христосъ же Спасъ нашь своимъ ученикомъ рече: «блюдитеся отъ кваса фарисѣйска», сірѣчь, отлученія[6] тщеславна. О[7] всѣхъ сихъ славимъ Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, давшаго намъ плоть свою ясти и кровь свою пити, емуже слава съ безначальнымъ ти Отцемъ и съ пресвятымъ благымъ и животворящимъ ти Духомъ, нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *таковыихъ*.
[2] Въ подлинникѣ *бѣ*.
[3] Въ подлинникѣ *совратишася*.
[4] Въ подлинникѣ *вдана*; исправ. по Акт.
[5] Въ подлинникѣ *учителемъ*.
[6] *отъ ученія* Акт.
[7] Въ подлинникѣ Ѿ.

26.

1392 г. августа 29. Грамота митрополита Кипріана новгородскому архіепископу Іоанну о неприкосновенности церковныхъ судовъ и вотчинъ.

Изъ рукописи Румянцовскаго Музея № 204, л. 449—450, по которой издана была въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 7. Основной списокъ сравненъ съ находящимися въ іюльской книгѣ Макарьевскихъ Миней-Четіихъ (Синод. спис. № 182, л. 662; Успен. спис. № 996, л. 636). Приведена вполнѣ въ Стоглавѣ, гл. 64 (казан. изд. стр. 286—289).

О церковныхъ судѣхъ, о земляхъ и о пошлинахъ[1].

Се язъ Кипріянъ, митрополитъ кіевьскій и всея Руси, по преданію святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець уставу, еже то уставили предѣлы церквамъ Божьимъ, митропольямъ и епископьямъ, да еже что потягло къ которой митропольи, или къ епископьи: монастыреве, игумены съ черньци, попы, дьякони и всякъ церковьный человѣкъ, то вси подъ властью, въ послушаньи святителю: никтоже да не смѣеть ниединъ крестіянинъ, ни малъ ни великъ, въступатися въ тая дѣла. Аще ли который отъ тѣхъ игуменъ, или попъ, или чернецъ иметь отъиматися мірьскими властелины отъ святителя, таковаго божественая правила извергають и отлучають; а кто по нихъ иметь вступатися, того не благословляють. А что погосты и села и земли и воды и пошлины, что потягло къ церкви Божьи, или купли, или кто далъ по души памяти дѣля, а въ то ниединъ хрестіанинъ не въступается; а кто въступится, того не благословляють божественая правила. Сего ради и азъ Кипріянъ, митрополитъ всея Руси, по тѣмъ божественымъ правиломъ, далъ есмь сію свою грамоту въ епископью въ новгородскую, въ Святую Софью, и сыну своему владыцѣ архіепископу Великого Новагорода Ивану: да елико есть монастыревъ игумены, да будуть у него въ покореньи и въ послушаніи, и весь чинъ священническый; такоже и погосты и села и земля и воды со всѣми пошлинами, что потягло при первыхъ владыкахъ къ той епископьи, къ Софьи Святой: какъ при первыхъ владыкахъ[2] тамо что ни было, тако и нынѣча потянеть къ Святѣй Софьи и ко владыцѣ Ивану. А никто бы не смѣлъ въступатися въ церковныи пошлины, ни въ земли, ни въ воды, блюл-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Оглавленіе изъ Синод. списка Макар. Миней-Четіихъ; въ Успен. спискѣ и въ Стоглавѣ: «Посланіе Кипріяна, митрополита киевьскаго и всея Русіи въ Псковъ о святительскомъ судѣ».

[2] Словъ: *къ той епископьи, къ Софьи Святой: какъ при первыхъ владыкахъ* въ Синод. Мин. нѣтъ.

ся бы казни святыхъ правилъ; а кто будеть въступился, и тотъ бы престалъ[1] отъ сего часа. А кто послушаеть святыхъ Апостолъ правилъ и святыхъ Сборовъ преданье и мое поученье, на томъ милость Божія и Пречистыя его Матери и мое благословенье; а кто не послушаеть моего благословенія и покушаеться обидѣти церковь Божью, а на томъ не буди милости Божіи и Пречистыя его Матери, ни моего благословенія. А дана грамота на Москвѣ, въ лѣто 6900[2], мѣсяца августа въ 29 день.

Варіанты и примѣчанія. [1] Во всѣхъ спискахъ *предсталъ*.

[2] Годъ грамоты означенъ въ Успен. спискѣ Макар. Мин.-Чет. и въ Стоглавѣ.

27.

1395 г. мая 12. Его же въ Псковъ о томъ же.

Изъ рукописи Румянцовскаго Музея № 204, л. 445—446; сравнена со списками, находящимися въ іюльской книгѣ Макарьевскихъ Миней-Четіихъ (Синод. спис. № 182, л. 660; Успен. спис. № 996, л. 634 об.—635). Издана была въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 9 и въ Стоглавѣ (гл. 65, казан. изд. стр. 289—291).

А СЕ ЧТО СУДЯТЬ МИРЯНЕ ПОПОВЪ И КАЗНЯТЬ ИХЪ И ОСУЖАЮТЬ.

Се язъ Кипріянъ, митрополитъ кіевьскій и всея Руси. Что есмь слышалъ, ажъ въ Пьсковѣ міряне судять поповъ и казнять ихъ въ церковныхъ вещѣхъ, іно то есть кромѣ хрестьяньского закона: не годится міряномъ попа ни судити, ни казнити, ни осудити его, ни слова на него не молвити; но кто ихъ ставить святитель, но тъ ихъ и судить и казнить и учить. А вы бы есте, дѣти мои, Псковичи, отъ велика и до мала, чтобы есте не судили поповъ, ни казнили ихъ, грѣха бы есте на свою душю не имали, ни зарока бы есте на весь Псковь не чинили. Слышалъ есмь и то, что попы нѣкоторыи молодыи да [illegible]вѣли, и ни поповьство оставили, да поженилися; и того вамъ такъ же не годится судити, чтобы есте ихъ не заимали[1] ничимъ: вѣдаеть то святитель, кто ихъ ставить, тотъ и поставить и извержеть, и судить и казнить и учить; а вамъ не годится въ та дѣла въступатися. А кого церковь Божья и святитель огласить, и вамъ по тому оглашенію годится такъ же держати его. А что земли церковныи или села, купли ли будуть, или кто будеть далъ, умирая, которой церкви, а въ тѣ бы есте земли не вступалися никто отъ васъ, чтобы церковь Божья не изобижена была, занеже въ томъ грѣхъ ве-

Варіанты и примѣчанія. [1] *не замали* Мак. Мин. Усп. сп.

ликъ отъ Бога. Сего ради и азъ, по сану и по области, иже ми далъ Богъ, учю васъ, своихъ дѣтей, а вы моего слова слушайте. А кто сея грамоты не послушаетъ, не буди Божья милость на немъ, ни моего благословенья; или кто послушаетъ, а милость Божья на васъ. А дана грамота въ Великомъ Новѣгородѣ, мѣсяца маія въ 12 день, индикта 3, въ лѣто 6903.

28.

1395 г. мая 12. Его же Псковичамъ объ отмѣнѣ уставной грамоты, данной имъ Діонисіемъ суздальскимъ.

Изъ рукописи Румянцовскаго Музея № 204, л. 427—428, по которой издана была въ I томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 10. Находится также въ Макарьевскихъ Минеяхъ-Четіихъ (Синод. спис. № 182, л. 651 об.; Успен. спис. № 996, л. 628 об.).

А СЕ О ГРАМОТѢ О УСТАНОВНОЙ СТАРОЙ.

Се язъ Кипріянъ, митрополитъ кіевьскій и всея Руси. Что есмь слышалъ[1], ажь владыка суждальскій Денисей списалъ грамоту, коли былъ въ Пьсковѣ, а приписалъ къ грамотѣ князя великого Александровѣ, по чему ходити, какъ ли судити, или кого какъ казнити, да въписалъ и[2] проклятье, кто иметь не по тому ходити: ино то Денисій владыка не свое дѣло дѣлалъ, не по закону и не по правиломъ. Ажь будеть какову грамоту списавъ положилъ князь великій Александръ, по чему ходити: инъ въ томъ воленъ всякій царь въ своемъ царствѣ, или князь въ своемъ княженьи, всякая дѣла управливаеть и грамоты записываеть; также и тотъ князь великій Александръ въ своемъ княженьи, а списалъ такову грамоту, по чему ходити, на христіаньское добро: воленъ въ томъ. А что Денисій владыка въплелься не во свое дѣло, да списалъ неподобную грамоту, и язъ тую грамоту рушаю. А вы, дѣти мои, Псковици, ажь будеть преже сего ходили по той грамотѣ князя великого Александровѣ, а будеть то у васъ старина, и вы по той старинѣ и ходите. А что владычня грамота Денисьева, а ту грамоту пошлите ко мнѣ, да ти ея[3] самъ подеру: та грамота не въ грамоту. А что вписалъ проклятіе и неблагословенье патріарше, а то язъ съ васъ снимаю и благословляю васъ: то былъ суждальскій владыка, а дѣялъ то въ мятежное время; а патріярхъ ему того не приказалъ дѣяти. А вы, дѣти мои, ходите по своей пошлинѣ, и по стари-

Варіанты и примѣчанія. [1] *слышилъ* Мак. Мин. Усп. сп.

[2] *и* изъ Мак. Мин.

[3] Въ подлин *тіе*; въ текстѣ по Мак. Ми

нѣ суды судите. А кого виноватого пожалуете ли, волни есте; показните ли противу какое вины, волни же есте: дѣйте по старинѣ чисто и безъ грѣха, какъ и всякіи христіане дѣють. А милость Божья на васъ и мое благословенье. А дана грамота въ Великомъ Новѣгородѣ, мѣсяца маія 12, индикта 3, въ лѣто 6903.

29.

1395 г. Его же поученіе новгородскому духовенству о церковныхъ службахъ.

Изъ рукописи московской синодальной библіотеки № 562, л. 412—413; издана была по той же рукописи въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 11 Грамота писана въ Новгородѣ и, вѣроятно, для тамошняго же духовенства.

Кипріянъ, милостью Божіею митрополитъ кіевьскый[1] и всея Руси. Что мя есте въпросили о службахъ Великаго Василіа, буди же вамъ вѣдомо: служба Великаго Василія почпнается вторыя недѣли поста; а въ недѣлю сыропустную Златаустова служба, такожь и въ недѣлю сборованіа, занеже па зборъ синодикъ[2] чтется, того дѣля Златаустова[3] служба; а отъ вторыя недѣли поста въ великій постъ на всякую недѣлю Великаго Василія служба служити; а на верьбницу Златаустова служба, и на канонъ Рожества Христова, и на канонъ водокрещеніа Василія же Великаго служба; мнози же чести[4] дѣля Великаго Василіа и на его праздникъ службу его[5] служат. А въ среду масленыя недѣли и въ пятницю нѣсть никакоя службы, но толко часы съ вечернею; тако же и въ великую пятницу по томужь.—А татемъ и душегубцемъ при смерти дати причастіе, но аже чисто[6] каются, вся своя согрѣшенія чисто повѣдають; а не кающемуся какъ ему причастіе дати?—А церкви нѣсть второго священіа никаковаго, кромѣ аже[7] престолъ святый попортится: тогды и священіе надобѣ, тогды и всякаа порядия изнова надобна.—А въ великую суботу, вечерь, мефимона нѣсть никакоже.—А что мя есте въпросили, аже коли діаконъ не пригодится, а надобѣ многымъ попомъ пѣти вмѣстѣ, чтобы отъ поповъ которому молодшему діяконовати,—

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *митрополитомъ кіевьскымъ*.

[2] Въ подлинникѣ *синодокъ*.

[3] Въ подлинникѣ здѣсь и далѣе *Злаустова*, что по предыдущему полному начертанію этого слова и по экономіи старинной графики должно быть прочитано такъ, какъ въ текстѣ.

[4] Въ подлинникѣ *чти*; явно, что писецъ забылъ поставить титло.

[5] Въ подлинникѣ *службою*—ошибочно.

[6] Въ подлинникѣ *что*; ср. прим. 4.

[7] Въ подлинникѣ *яже*.

нѣсть въ поповьствѣ ни младости, ни старости; того дѣля неслично тому быти. А коли бы то было, чтобы попу діаконовати, ино потомъ будетъ ни попъ, ни діаконъ; того дѣля не лзѣ тому такъ быти: попъ есть попъ, а дьяконъ—дьяконъ; а коли не пригодится дьякона, и попъ служитъ одинъ.—А что въпрошаете: «пѣти ли «Святый Боже» въ олтари, иногды бываютъ зборныя церкви, а суть попы клирошане з дьяконы безъ перемѣны . . . .[1] и пѣвци поютъ «Святый Боже» и «Слава» поютъ и «нынѣ», и попы поютъ во олтари одну только послѣднюю «Святый Боже».—А на Въздвиженіе честнаго креста въ всякой церкви, по всей земли, гдѣ хрестіане живутъ, крестъ въздвизаютъ, хотя бы одинъ попъ былъ, на славу честнаго и животворящаго креста.—А которого человѣка отецъ душевный не благословитъ за его непослушаніе, а онъ живетъ лѣта, а не знается, ни кается, а придетъ къ смерти, да и такъ не кается, не достоитъ ему дати святаго причастья; а почнетъ каатися предъ смертію и плакати, исповѣдаа своя вины, ино пріяти его въ покааніе и причастіе дати ему; да оже смерть ся ему пригодитъ, тогды въ томъ пакы волно будетъ, въ чемъ его поставить; а толко востанетъ отъ тое болѣсти и здравъ будетъ, ино ему опитемья подняти за предніи своя дѣла.—Про кумовьство, что дѣтя крестити куму съ кумою, нѣсть того: неслично двѣма крестити, ни мужю съ чужею женою, ни съ своею женою, но одиному годится крестити, или отъ мужьскаго полу или отъ женьскаго.—А что ми въпрошаете про ростриги, и язъ дивлюся сему. Всякій хрестіянинъ вѣдаетъ се[2]: аже который хрестіянинъ отвержется Христа, съ тѣмъ не годится ни ясти ни пити, ни цѣловитись съ нимъ, ни срѣтитися бы съ нимъ, такъ отъ него бѣгати; тако жь пакы кто посмѣется ангельскому образу, а съ себе свержетъ, и тотъ таковыхъ тому подобенъ, и божественаа правила такъ повелѣваютъ, съ таковыми ни ѣсти ни пити, ни обчины никакой не держати; а иже такъ и не кается, не возметъ на себе опять ангельскаго образа, проклинаютъ его божественаа правила.—А къ поповьству и діяконьству, аже кому ставитись надобѣ, чисту быти, какъ отъ чрева матерьня родится[3], не было бы зарока тому згоже ставиться. А случится пакы какова напасть въ поповьствѣ, или въ дьяконьствѣ, по навоженію діаволскому, ино ему въ тотъ часъ престати отъ службы: нѣсть ему никакой опитемьи, но толко не пѣти[4] и до смерти. Сіе вамъ поученіе отъ мене. А милость Божія на васъ. А данъ списокъ въ Новѣградѣ, въ лѣто 6903.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ слѣдуютъ далѣе слова, не дающія никакого смысла: «инокомъ внедрано на выходъ въ олтарь».

[2] Въ подлинникѣ *вѣдается*.

[3] Въ подлинникѣ *родитися*.

[4] Въ подлинникѣ *пити* — ошибочно. Ср. выше стр. 115.

30.

Послѣ 1395 г. Его же псковскому духовенству съ наставленіями о совершеніи различныхъ священнодѣйствій.

Изъ рукописи Румянцовскаго Музея № 204, л. 446—448, по которой издана была въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 8. Свѣрена со списками въ Макарьевскихъ Минеяхъ-Четіихъ (Синод. сп. № 182, л. 660 об.; Успен. сп. № 996, л. 635). Дата грамоты выставлена согласно съ содержащимся въ ней неопредѣленнымъ указаніемъ: «коли есмь былъ въ Новѣгородѣ въ Великомъ», а Кипріанъ былъ здѣсь въ 1395 году (ср. №№ 28 и 29).

А СЕ О СЛУЖБѢ И О СВЯЩЕНІИ ЦЕРКОВНОМЪ ДАНО СВЯТѢЙ ТРОИЦИ.

Благословенье Кипріяна, митрополита кіевьскаго и всея Руси, во Псковь, дѣтемь моимь попомъ, сбору Троецкому и Софійскому и всѣмъ попомъ псковьскимъ. Свѣдомо вамъ, что пріѣздилъ здѣсе къ намъ попъ Харитонъ отъ васъ съ товарищи на поставленіе: и мы ихъ поставили и[1] отпустили. А что есми слышили, чего нѣтъ у васъ церковнаго правила праваго, то есмы, списавъ, подавали имъ уставъ божественыя службы Златоустовы и Великого Василья, такоже самая служба Златоустова и священье въ первый день августа мѣсяца по уставу, такоже и синодикъ правый, истинный, который чтуть въ Царигородѣ, въ Софьи Святой, въ патріархіи; да приложили есмы къ тому, какъ православныхъ царій поминати, такоже и князей великихъ, и мертвыхъ и живыхъ, якоже мы здѣ въ митропольи поминаемь, такоже и крещенье дѣтиное и всякого христіанина, потомъ обрученіе и вѣнчанье. А чего будеть нынѣ не поспѣли списати, что вамъ надобно, а то хочемъ излегка заставити писати, да и то у васъ же будеть; а то, что списано и послано къ вамъ съ вашею братьею, то есть все право, истинно. А коли есмь былъ въ Новѣгородѣ въ Великомъ, тогды есмь антимисы священалъ, а приказалъ былъ есмь епископу послати и къ вамъ тѣхъ антимисовъ. Нынѣча слышу, что самъ былъ тогды у васъ, а далъ вамъ отъ тѣхъ антимисовъ, а приказалъ вамъ начетверо рѣзати каждый антимисъ: ино то не право учинилъ, на свою пагубу; и нынѣча язъ послалъ съ вашею братьею, съ попомъ Харитономъ и его товарищи, антимисовъ 60; а въ Троецькій клиросъ переимите тѣи антимисы, а держите ихъ по старой пошлинѣ; а священайте церкви, но не рѣжите[2] ихъ: такъ и кладите, какъ порѣзаны и наряжены и священы. А что есте донынѣ крещали дѣти, въ рукахъ держа,

Варіанты и примѣчанія. [1] *и* изъ Успен. сп. Мин.-Чет.

[2] *рѣжете* Синод. спис. Мин.-Чет.

а водою сверху поливали, а то неправое крещенье: вото[1] азъ послалъ правое крещенье, истинное, по тому бы есте и сами дѣяли и инымъ бы есте всѣмъ заказывали, чтобы по тому ходили. А синодикъ есмь послалъ къ вамъ правый Царегородскый, по чему и мы здѣсе поминаемъ, или еретиковъ проклинаемъ: и вы по тому дѣйте[2]. А духовнымъ своимъ дѣтемъ, кто достоинъ причастью,—а хочете дати причастье о Велицѣ дни, или о Рожествѣ Христовѣ, или о которомъ святку, какъ посмотрите достойного,—и вы давайте на обѣднѣ. Какъ измолвитъ дьяконъ: «съ страхомъ Божьимъ и съ вѣрою приступите», тогды бы приходили къ царьскимъ дверемъ, да причащалися предъ царьскими дверми, а руки положа къ перьсемъ крестообразно, а къ сударю бы не прикасались; такъ же и женкамъ давайте причастье, обѣдни не кончавъ, а причащали бы ся у другихъ дверей, что противу жертвеника, развѣе толко[3] болнаго человѣка: болному, ино и въ дворъ шедъ, дати причастье. А мужи бы къ святому причастью во волотахъ не приходили, но снимаа[4] волоты; а на комъ пригодится опашень или шуба, и они[5] бы припоясывали. А милость Божья на васъ. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца апрѣля въ 17 день.

Варіанты и примѣчанія. [1] *въ то* Успен. Мин. Чет.
[2] *дѣйствуйте* Синод. Мин. Чет.
[3] *точію* Синод. сп. Мин.-Чет.
[4] *но снимали бы* тамъ же.
[5] *и ни бы* во всѣхъ спискахъ.

31.

1404 г. іюня 14. Его же грамота вдовѣ Ѳеодосьѣ на усыновленіе пріемыша.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде—Царскаго № 366). Издана въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 255.

О ПРІИМКѢ И ОСТАНКѢ.

Се язъ Кипреянъ, митрополитъ кіевьскый и всея Руси. Что ми била челомъ Ѳедосья, Филипова жена, а ркучи такъ: мужь мой, господине, Филипъ мертвъ напрасною смертію, холопи его убили; а жила есми съ своимъ мужемъ полчетвертадцать лѣтъ, а дѣтей, господине, у насъ не было, и мы собѣ приняли пріимачка, за дѣтяти мѣсто, Тимошку, чтобы господине, поминокъ былъ души мужа моего и моей, а духовныя грамоты нѣтъ. А язъ, господине, хочу сидѣти вдовою и до своего живота, а поминати душу мужа своего,

а по моемъ бы животѣ не залеглъ поминокъ души мужа моего и моей: и ты, господине, какъ пожалуешь, какъ укажешь? И язъ Кипреянъ митрополитъ възрѣлъ есмо въ Намаконунъ, да изнашелъ есми правило, аже пишетъ въ законѣ такъ: «аже мужь умретъ безъ завѣта, безъ душевныя грамоты, или жена такожде умретъ, не сущу отроду отъ нихъ, или пакы отца и дѣда, наслѣдуетъ мужь жены своея стяжанія и приданая ея, такоже и жена наслѣдуетъ стяжанія мужа своего»[1]. А въ иной главизнѣ законной писано есть, яко «пріимникъ наслѣдуетъ отца и матерь, пріимшихъ его; аще и родныи дѣти будутъ у нихъ, и тотъ ровенъ съ дѣтми родными, и тому такова же доля; а не будетъ дѣтей родныхъ, наслѣдуетъ отца и матерь, пріемшихъ его, аже будетъ сынъ или дчи пріимникъ»[2]. Сего ради язъ Кипреянъ митрополитъ, по тѣмъ законнымъ правиломъ, разсудилъ есмъ и управилъ есмъ той Ѳедосіѣ Филиповѣ: волно ей въ землѣ и людѣхъ, и въ всемъ стяжаніи мужа своего, сѣдитъ въ своемъ дому, а поминаетъ[3] душу мужа своего и управливаетъ, а дитя свое пріемное кормитъ. А какы хочетъ завѣтъ и управленіе, душевную грамоту, списати о стяжаніи мужа своего и о своемъ, и о души мужа своего и о своей, волно; а иный бы никто не вступался чрезъ сія законы и управленіе наше. Сего ради дана бысть грамота нашего смиренія, на утвержденіе, той Ѳедосіѣ Филиповѣ, іюня въ 14, индикта 12, въ лѣто 6912.

Варіанты и примѣчанія. [1] Приводится законъ изъ Прохирона (тит. XX, гл. 19) или «Закона Градскаго», но *не* въ переводѣ Кормчей Книги (см. ч. 2, л. 94).

[2] Срав. Прохиронъ тит. XXV, гл. 3, или въ печат. Кормчей ч. 2, л. 87. Ближе къ цитатѣ Кипріана подходитъ слѣдующій законъ Базиликъ: ἐάν τις τελευτήσῃ ἀδιάθετος ἐπὶ παισὶ φυσικοῖς καὶ παιδὶ θετῷ, ὁμοίως πάντες κληρονομοῦσιν. *Zachariae*, Jus graeco-romanum, Pars V, p. 425, § 33.

[3] Въ подлинникѣ *поминать*.

32.

1390—1405 г. Его же отвѣты игумену Аѳанасію.

Изданы были по неполному списку въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 253. Здѣсь издаются вполнѣ по рукописи XVI в., принадлежащей Москов. Духов. Академіи, № 491, л. 1—20; подъ чертою указаны разночтенія печатнаго текста и другой академической рукописи—№ 530, л. 422 и слѣд.

КИПРІАНА, СМѢРЕНАГО МИТРОПОЛИТА КИЕВСКАГО [И] ВСЕЯ РУСИ, ОТВѢТЪ КО АФАНАСІЮ, ВЪПРОСИВШЕМУ О НѢКОИХЪ ПОТРЕБНЫХЪ ВЕЩѢХЪ.

Въпросилъ еси нашего смѣреніа, о Христѣ възлюбленный сыну, о своемъ бо спасеніи и пребываніи, или како въ келіи подвизатися, и како братію по-

учевати и ко спасеному пути приводити, или паки приходящихъ на ползу черньцевъ же и мірянъ испрошати о ползѣ. Но убо о тобѣ и о твоемъ манастыри и о твоихъ братьяхъ послѣжде напишемъ, понеже нынѣ время не податно[1]; [но] по вопросомъ твоихъ послѣднимъ и отвѣты дамы тобѣ, възлюбленному сыну моему.

Како убо погрести священника[2] мірянина? въпрошаеши. Мірянина священника погрести сице: измывъ его и въ срачицу нову оболокъ, и въ свиту такоже, таже и во стихарь и петрахиль и фелонь, лице же и главу покрывъ завѣсомъ, и тако пѣвъ надъ нимъ и въ гробъ положивъ, таже вина мало съ масломъ древянымъ смѣсивъ, преливаетъ священникъ крестаобразно отъ главы первое, таже у ногу, потомъ же отъ десна, таже лѣвую сторону; чашу же, въ нейже масло съ виномъ, повержетъ у ногу; таже доску поставивше, засыпуютъ, якоже всякого мертвеца. А черньца[3] попа управити, якоже и всякого черньца; аще и по грѣхомъ прилучится, и не испѣетъ ся чернецъ въ скиму постричи, но умреть тако, или будетъ попъ или дьяконъ или простъ чернецъ, не годится на мертваго класти скиму. Всякого же чернца умерша не годится умывати, ниже обнажити[4] тѣло его, но теплыя воды доспѣти, и тако губою морьскою или платцемъ чистымъ лицо его утерьти, таже перси, потомъ длани ручныя обаполъ, потомъ колѣна, таже плесна ножнаа, и въ срачицу чисту облещи и потомъ манатіею обвити, якоже уставлено есть; таже пѣти надъ нимъ; егда же въ гробъ положатъ его, тогда преливаютъ его[5] виномъ и масломъ крестаобразно, якоже и преже сказахомъ.

Черньца пріимати къ покаянію, якоже и мірянина: поемъ его къ церкви наединѣ (аще ли не прилучится церковь, ино паки на устроеномъ и чистомъ мѣстѣ), и по обычею начнеть, и тропари отпѣвъ обычьныя и «Помилуй мя Боже», и потомъ сѣде распрошаеть кающагося съ великимъ прилежаніемъ и вниманіемъ и съ страхомъ Божьимъ и съ умиленіемъ, предлагая человѣколюбіе Божіе, и тако, по испытаніи всякого дѣла, даеть епитемья по возрасту, и устроенію коегождо, и по разуму коегождо, и неразуміи коегождо: инако[6] бо младый разсужаеться, инако же пришедый въ възрастъ, инако же во старости съгрѣшивый, инако же пакы смысленый, инако несмысленый, инако же самоволіемъ съгрѣшивый, инако неволею съгрѣшивый, инако рабъ, инако свободный, инакова запрещеніа волна, инакова же неволная: вся достоитъ испытовати и разсужати духовному отцю. Но убо священникомъ и дьякономъ инакова испытаніа и запрѣщеніа: велико бо сихъ истязаніе. Черньцемъ же велми нуждно

Варіанты и примѣчанія. [1] *не подасть, но* Акт.

[2] Въ А прибавлено *и* лишнее.

[3] Въ подлинникѣ приб. *и*—лишнее.

[4] Въ подлинникѣ *обножити*.

[5] Слова: *тогда переливаютъ его*, пропущенныя въ подлинникѣ, взяты изъ № 530 и Акт.

[6] Въ подлинникѣ *иноко*.

и потребно прилежанiе; черньцю бо[1] должно быти аггелу Божью. Аще ли же, по зависти бѣсовьстѣй, нѣгдѣ прилучится быти которому паденiю, велику разсуженiю потреба: есть бо и дѣломъ и словомъ съгрѣшити, и помысломъ, и о сихъ всѣхъ предали суть святiи Отци написана[2], и ова же паки и неписана, и симъ всѣмъ потреба разсуженiа велика: инако бо потребно епитимья усърдствующимъ даяти, инака же[3] лѣнивымъ и маломощнымъ, яко да во отчаянiе[4] не вложимъ ихъ. О ручномъ же блуду паки не еднако[5] и тое злое дѣло разсужается: инако бо единою пострадавше бѣсовьскою завистiю, инакоже обьяденiемъ, пьяньствомъ, по писаному: «не упивайтеся виномъ, въ немже нѣсть спасенiа». Бываеть же и сiя страсть отъ еже[6] безъ страха и не удержаннѣ зрѣти очима само и онамо; ни бо достоитъ иноку очима зрѣти само и онамо; но аще посланъ будеть чернець игуменомъ на службу, въ градъ или въ весь нѣкоторую, не достоитъ ему само и онамо очима зрѣти, ниже смотряти лица нѣкоторого, могуща его уязвити, ниже бесѣдамъ неподобнымъ внимати, но весь помыслъ свой къ Богу обращати, и того назирателя себѣ имѣти, по писанному: «предзрѣхъ Господа предъ мною выну, яко одесную мене есть, да ся неподвижю». Отъ еже бо зрѣти само и онамо, и еже съ вниманiемъ послушати гласы неподобныя мiрьскiа, и еже сматряти лица[7] женьскаа съ прилежанiемъ и описавати та въ сердци и въ мысли своей, ражаются въ сердци иноку помысли скверненiи: отъ сего бо и паденiа бывають невнимателнымъ инокомъ. Аще ли кто и паденiа тѣлеснаго убѣжить, но умъ оскверниcя и сердечная сила, по Господнему слову: «весь възрѣвый на жену, еже похотѣти ей, уже прелюбы сотвори съ нею въ сердци своемъ». Отсѣцати убо достоить коренье злое, и увѣдають грѣховныя отрасли; обьяденiа же и питiа лишнего, и сiа многа, достоить удалятися истинному иноку, не хотящему впасти въ скверныя помыслы: отъ помыслъ бо скверныхъ паденiа бывають, внегда кто помыслы своа не исповѣдуеть наставнику своему. А еже во снѣ соблажненiе многыхъ ради винъ бываеть: 1) еже судити искрьняго, сирѣчь брата своего, еже есть грѣшно; 2) отъ высокоумiа и гордости, и то такоже; 3) отъ многоядѣнiа и питiа, томуже прилично; 4) отъ естьства—безгрѣшно убо, обаче скверна именуется; 5) отъ слабости тѣлесныя и болѣзни нѣкiа; 6) отъ зависти бѣсовьскiа: сiа убо раздѣляются разсудительными святыми Отци. Еже осужати брата своего въ коемъ любо грѣсѣ,—престати отъ осуженiа и покая-

---

Варiанты и примѣчанiя. [1] Въ подлин. *же*, въ А *убо*; въ текстѣ по № 530.

[2] Въ подлинникѣ *написану* и далѣе — *неписану*; исправлено по № 530; *и ова же паки и неписана* нѣтъ въ А.

[3] *инакоже* № 530 и А.

[4] *да въ что дѣяния* А.

[5] *единако* А.

[6] *и сiя страсть отъ еже* нѣтъ въ А.

[7] Въ подлинникѣ *лице*, исправлено по А.

тися съ исповѣданіемъ. А еже выситися въ нѣкоторыхъ исправленіихъ и гордостію подниматися—зло се есть, понеже убо и бѣсъ высокоуміа ради отпаде славы Божіа. Также пакы обьѣдатися и напиватися иноку и спати безъ мѣры: великъ студъ приноситъ. А еже по естеству, или паки отъ слабости тѣлесныя, почасту и отъ зависти бѣсовьскіа — безгрѣшна убо суть, но святыми Отци правило указано и положено есть: егда сіе прилучится, въстати въ той часъ и съ умиленіемъ припасти къ Богу моляся, и уставленое правило о семъ исполнити, и къ наставнику своему пріити, и съ умиленіемъ припасти, благословеніе и прощеніе прося о прилучившимся искушеніи и съблажненіи; и въ той же день ни креста своего цѣловати, ни во олтарь входити, ни святыхъ иконъ цѣловати, ниже кадити, ни доры имати, ниже хлѣба Богородична, даже[1] до наставшіа нощи, срачицу же свою изъмыти. Аще ли же будетъ попъ, никакоже ему священническая дѣяти того дни, и ни къ чему же прикоснутися отъ священныхъ. Бываетъ же и се ночное привидѣніе и скверна во инокѣхъ, внегда преслушаютъ наставника своего и скверныя помыслы не исповѣдаютъ своему отцю. Аще ли же будетъ попъ чернець, или міряниинъ попъ, не годится ему служити того дни, аще и поспалъ будетъ потомъ.

Правило же черньцемъ къ причастію сицево достоитъ быти: съ великимъ вниманіемъ и страхомъ Божьимъ никакой же помыслъ оставити въ своемъ сердци не исповѣданъ, ниже злобу никоторую держати на кого, ниже смущеніе кое имѣти въ мысли своей; но весь очистився душею и тѣломъ и правило уставленное управивъ себѣ, со всякимъ вниманіемъ, и тако приступитъ къ святымъ тайнамъ. Се же правило достоитъ и міряномъ православнымъ. Попу же черньцу и міряниину попу единаково правило достоитъ быти; черньцемъ же не попомъ, такоже и міряномъ, мужемъ и женамъ, единаково правило есть къ святому причастью, якоже прежде рѣхомъ: уставленіи тропари и молитвы. Младеньца же сьблюдати отъ ястья и питіа къ святому причастію, аще не къ смерти будетъ.

Надъ младеньцемъ преставлешимся пѣти. Аще міряниинъ будетъ умерлъ, молитву надъ нимъ прочтетъ духовный отець, или паки койже пригодится, и потомъ поставитъ на персѣхъ его.

Арменьская же ересь гнуснѣйши паче всѣхъ ересей; сего ради не достоитъ православному христіянину ниединоже общеніе имѣти съ ними, ниже въ праздничныя дни, или пакы въ постныя припускати къ собѣ, ниже къ церкви, такожде ниже дружбы имѣти съ ними никаковоя же, ни любви съставляти съ ними[2], занеже въ правилѣхъ пишетъ: «яко аще епископъ, или

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *дайжде*; въ текстѣ по А.

[2] Отсюда въ А пропускъ, конецъ котораго указанъ ниже.

прозвитеръ, или дьяконъ, или кто отъ причетныхъ къ священному причту помолится внутрь церкви, или кромѣ церкви, съ еретикомъ, яко съ вѣрнымъ, да извержется; аще ли же мірьскій человѣкъ есть, да отлучится[1]». Сего ради не достоитъ ниединомуже христіянину со еретикомъ общитися: кое бо обьщеніе свѣту съ тмою, или невѣрну съ вѣрными? но отвращатися ихъ достоитъ, яко да устыдѣвшися отидутъ отъ православныхъ съжительства, или паки, познавше свою лесть или прелесть свою познавше[2], и пріидутъ съ исповѣданіемъ къ истинной православной Христовой церкви, къ избранному стаду его.

Человѣкъ же аще умретъ, не имый отца духовнаго, пѣти надъ нимъ, такоже и молитву прочести надъ нимъ, прочее же оставити на человѣколюбьи[3] Божьи. И аще что у него пригодится, дати по души его милостыню.

О имущихъ же духъ лукавый, не годится таковымъ даяти причастіа, якоже святая правила указають намъ; аще бо кто не крещенъ, таковою болѣзнью одержимъ, не пріяти его къ святому крещенію, дондеже болѣзнь престанетъ отъ него, такоже и о святомъ причященіи[4]. Суть бо таковіи, иже на новъ мѣсяць емлеми суть таковою болѣзнью, ини же двожда на мѣсяць; и сего ради немощно таковымъ святого и животворящаго тѣла Господня даяти: нечисти бо суть, нечистымъ духомъ одержими, грѣхъ ради нѣкихъ.

О треженьцѣхъ же сице должно есть творити: яко аще или мужъ или жена третіему браку причетатися хощеть, да истязани будуть, да аще кто отъ нихъ младъ есть, или слабость плотскую не можетъ удержати, или отъ предварившихъ[5] браковъ чяда[6] не быша, и сего ради третьему браку съчетатися хощетъ, попустити достоитъ таковымъ, за младость, яко да не блудомъ и скверностію погыбнетъ; но достоитъ первіе запрещеніе дати имъ — три лѣта безъ причастіа, еже къ третьему браку приходящему, да повелѣти ему ко браку пріобщитися; аще ли произволитъ и можетъ милостыню дати, съкратити лѣтомъ. А иже преже насъ третьему браку[7] совокупленію пріобщившися и дѣти пріобщивше, и въ невѣнчаніи живуть, симъ заповѣдуемь вѣнчаватися, а не блудомъ житіе свое растливати, трилѣтное же запрещеніе подъяти, или и дволѣтное. Аще ли же вѣнчатися не восхотятъ, таковыхъ благословію[8] не сподобити, ниже просфуры отъ нихъ или свѣщи въ церковь не пріимати, дондеже вѣнчаются, или разлучатся. Аще ли же къ старости кто приближается, и къ третьему браку внити хощеть, паче же къ тѣлесной

Варіанты и примѣчанія. [1] Апост. прав., 45.
[2] *свою познавше* написано на верхнемъ полѣ.
[3] Въ подлинникѣ *чаловѣколюбье.*
[4] Тимоѳ. александр. прав. 2 и 3.
[5] Въ подлинникѣ *отъ предварщихъ.*
[6] Въ подлинникѣ *чадо.*
[7] *браку* приписано другою рукою на полѣ.
[8] Переводъ греческаго εὐλογία въ значеніи благословеннаго хлѣба.

сквернҍ, таковаго не разрҍшаютъ святая писанія и правила, ниже мы таковую скверну[1] въвести въ христіянскій обычай, яко не чадородья ради, ниже младости ради се творити хощеть, но слабости ради и неудержанія плотьскія похоти.

На Усҍкновеніе главы Іоанна Предтечи и Крестителя мяса не ясти, ни млека, ни рыбы, аще въ который день ни прилучится[2]; такоже и на Воздвиженіе честнаго креста, на самый той день. О дни же святыя Парасковгеи въпрошаеши: и се ти вҍдомо буди, яко нҍсть поста въ тый день, кромҍ среды и пятка. Воды же со креста пивъ, годится мясо ясти мірянину, чернцомъ же млеко; понеже и егда святое причастіе пріимаемъ, въ той день ямы все незабранно, колми паче внегда со креста воды пьемъ.

Вънегда же будеть литургія пҍти, часы братіа въ притворҍ поютъ, и апостолъ и еуангелье таможе чтется; аще ли нҍсть притвора, то середи церкви. А безъ обҍдни часы пҍти, то апостолъ среди церкви чести, а еуангелье на святомъ престолҍ.

Въ манастырҍ же, въ мужескомъ или женьскомъ, никакоже годится что мірьское дҍяти, на воспоминаніе мірьскихъ дҍлъ. «Аще бо, рече, яже разорихъ, сіа паки съзидаю, преступника себе составляю, и обратися[3] якоже песъ на своя блевотины». Аще бо кто міра отреклъся, отца и матери, и братія и сестрь[4], и жены и чадъ, и всего мірскаго попеченія, таже въ манастыри таяже будеть ему дҍяти и зрҍти, каа полза отшествіа его изъ міра? И сего ради не достоить въ манастырҍ ни вҍнчаніа творити, ниже позоровати, ни женамъ вхожденіа творити на съблажненіе братьи; не достоить бо игумену или черньцу попу вҍнчавати: мірьскихъ бо поповъ есть тое дҍло, а не чернеческое; развҍ, аще велика нужа будеть, крестити дитя.

Дҍти же на рҍцҍ крещати лҍтҍ не возбранно есть. А еже многимъ крещати едино дитя, се по латыньской пошлинҍ есть; но попъ убо молитвы чтетъ, отецъ же крестный отрицаніа творитъ и отъ святого крещеніа отроча въспріемлеть; сего ради не многимъ кумомъ достоитъ быти, ниже куму и[5] кумҍ, якоже здҍ въ нашей землҍ творимо есть, но единому крещати достоить и отцю крестному нарещися, или мужю или женҍ[6]. А еже двое или трое дҍтій[7] въ единой купҍли крещати[8], или мужьскій полъ или женскій, о семъ убо написано нигдҍже обрҍтохъ, но пріемлю свидҍтельство отъ Іоаннова крещеніа, внегда ему на Ерданіи крещати, яко мнози народи крещахуся, приходяще, отъ него; такожде же и при Апостолҍхъ творимо

Варіанты и примҍчанія. [1] Этимъ словомъ оканчивается пропускъ въ А.

[2] *ни пригодится* А.

[3] *обратився* № 530; *обратится* А.

[4] *сестры* А и № 530.

[5] Въ подлинникҍ *ни*.

[6] Правила этого нҍтъ въ А.

[7] Въ подлинникҍ *дҍти и*; А *дҍти*; № 530 *дҍтей*.

[8] *крещати* изъ А.

бѣяше, якоже въ Дѣяніихъ пишеть, яко не два или тріе крестими бѣяху въ единой купѣли, но мнози единою. Намъ же нынѣ незарочно[1] есть, аще въ единой купѣли крестимъ двое или трое, или болѣ, въ единомъ дни; молитвы же точію емуждо запрѣщалныя прочитати и отрицаніа творити. Аще ли женьскому полу, сицевый уставъ да держится: аще убо младя[2] есть велми мало, и то якоже и мужеско, такоже и женьско, и нѣсть въ томъ зарока въ единой купѣли, но первѣе мужскихъ крестити, потомъ женьскихъ, за благочиніе[3] даяти мужскому полу болшиньство; аще ли же възрастомъ успѣвше будуть, не достоитъ женьскій полъ крещати идѣже и мужскій, но на устроеномъ мѣстѣ, ниже мужемъ тамо стояти, но женамъ служащимъ своему естьству, за благообразіе. Крещеніе же святое творити сице: не обливати водою, якоже Латыни творятъ, но погружати въ рѣцѣ или сосудѣ чистомъ, уставленомъ на се, глаголати же на коеждо погруженіе едино имя святыя и живоначалныя Троица: «во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа»; не творяй же сице, неправо крещеніе творитъ. Причастіе же новокрещенному въ той день даяти достойно[4] есть.

Церковь же обложити сице достоитъ: аще убо чернець попъ есть, епетрахиль возложить на себя, и кадило въ руцѣ пріемъ, и тако молитву давъ; и церковь облагаеть; аще ли же мірянинъ попъ есть, всяку одежду священническую възлагаеть на себе. Часовни же никакова священіа нѣтъ, ниже во уставѣ о томъ писано есть, ниже узаконоположено[5].

Не скимнику въ скиму стричи не годится, кромѣ аще нужда прилучится болѣзни и скимника попа не будеть: тогда, нужи дѣля, стричи. Постригаціе же черньцемъ и черницамъ едино есть, но токмо молитвы егда прочитаетъ постригалныя, и прiидетъ, идѣже имена святыхъ и преподобныхъ Отець написана суть, тогда премѣняеть имена на[6] преподобныхъ святыхъ женъ. Аще убо человѣкъ при смерти, а языкъ отъимется отъ него, не годится стричи его: мертвое бо овча на жертву неприводимо есть. Двоихъ же стричь единымъ постриганіемъ не годится. Въ черньцы постригъ, отъ самого того часа[7] еуангелье цѣловати и дора[8] имати и хлѣба Богородичнаго, такоже и святое причастіе имати, аще не нѣкаа вещь възбраняеть, душевнаго отца удержаніе; поясъ же ему свой не распоясати до того же дни, такоже и маньтьи не снимати, а клобука къ еуангелью снимати, аще сверьстенъ человѣкъ есть; аще ли же младъ есть, рекще унъ, не снимати ни къ дорѣ, ни къ еуангелью, дондеже брадою уростетъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] *неизреченно* А.
[2] *младо* А.
[3] Въ подлинникѣ *за благочестіе*; исправлено по № 530 и А.
[4] *пристойно* А; *прилѣжно* № 530.
[5] *указа не положено* А; *ниже указано, ни положено* № 530.
[6] *на* нѣтъ въ А.
[7] Въ подлинникѣ стоитъ тутъ *и*—лишнее.
[8] Въ подлинникѣ *дара*; исправлено по А.

Черньцемъ же не причащатися у мірянина попа, кромѣ великіа нужда; аще ли при смерти будеть, а черньца попа не будеть, тогда мірянину попу покаяти его и причастье дать ему. Черницамъ же у попа у мірянина причастье имати годится, а въ покаяніи не быти у него, но старца многолѣтна держать собѣ духовника[1].

Мірянину попу не годится стричи въ черньци: иже бо самъ не имѣеть, како можеть иному дати?

Дьякону не льзѣ проскомисати: слуга бо есть попу, а не ровень[2].

Собака же аще по грѣхомъ въ церковь въскочить, святити водою, священіемъ августнымъ[3], и церковь покропити, и потомъ же служити; аще ли же небреженіемъ се поповымъ учинится, показнити попа годится, яко до брежеть о церкви.

Понахида пѣти многимъ попомъ безъ дьякона не лзѣ, но единому попу; аще ли будеть діяконъ, то многимъ попомъ пѣти, а дьякону почати, якоже и на всякомъ правилѣ церковномъ. Въ недѣлю за упокой не правити, ниже въ суботу вечерѣ понахида пѣти; въ недѣлю же на проскомисаніи поминати умершихъ, такоже и въ тайныхъ[4] молитвахъ, не възбранно есть.

Яко наставшему великому посту, аще случится кому отъ насъ сего житья преставитися среди недѣли, пѣвше надъ нимъ, гробу предати, а правленіа никакова, ниже панихида творити должно есть, развѣе въ пятницу вечеръ, а въ суботу поминаніе; такоже и по всѣмъ пятницамъ великого поста, кромѣ пятыя суботы и шестыя.

Аще ли же буря крестъ сломить съ церкви, доспѣти инъ [и] поставити.

Еже[5] кромѣ вина служити божественая литургіа, се безаконіе велико есть: «пріемь бо, рече, Господь нашъ Іисусъ Христосъ отъ плода лознаго чашу, и благословивъ и освящь, дасть своимъ святымъ ученикомъ и Апостоломъ, рекъ: «пійте отъ нея вси». Сего ради, аще кромѣ вина инымъ нѣчимъ служити, съпротивникъ есть Господняго указаніа: кровъ бо и вода истече отъ ребръ Господнихъ; сего ради и мы, вино и воду вливающе, служимъ.

Проскуры же кресты, или доры, нѣсть въ семъ различіе кое; аще ли будуть кресты на дорѣ, проскура дорная достоить быти, агньца ради.

Въ прежесвященной же службѣ, раставляя съсуды, ничтоже не глаголеть, но покрывъ и покадивъ, свершаа службу. Постный же агнець аще останеть, потомъ[6] пакы похраняеть его, внегда въсхощеть, въ той церкви или и въ иной[7] дасться, нѣсть въ томъ зарока никакова. Великаго же четверга агнець запастьный выняти, а давной тогды же похранити. Трапеза же свя-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Правила о причащеніи черницъ нѣтъ въ А.

[2] И этого правила нѣтъ въ А.

[3] Т. е. водою, освященною 1-го августа (въ праздникъ происхожденія древъ св. креста).

[4] *таинныхъ* А.

[5] *Се же* А.

[6] *на тоже* А.

[7] *въ ину* А—кажется, правильнѣе.

таа помывати въ великій четвертокъ, въ соборныхъ же церквахъ святителю[1], а меньшей чяди немощно сего дѣяти. А въ прежесвященной[2] службѣ причащатися черньцемъ и міряномъ лзѣ. По пасцѣ же, отъ Ѳомины недѣли, за упокой правити лзѣ на всякъ день; а въ недѣлю за упокой поминаніе чести не лзѣ.

А понаморю двоженцю и треженьцю не достоить быти, такоже и проскурници: «честенъ бо бракъ и ложе нескверно», рече божественое писаніе, и сего ради и дѣвьственымъ таковымъ, аще мощно, быти, или единому первому браку законному пріобщившемуся, прежде же того[3] никаковаа скверны пострадавшему.

Дѣти же духовьныя оставляти своего духовнаго отца безъ вины и ко иному же отходити—не годится ихъ пріимати безъ благословенія.

По селомъ же, или индѣ гдѣ было, аще не будеть финика, иногубу морьскую добыти.

На прежесвященные, сосуды священныя расъставливая[4], ничего нѣсть глаголати, но токмо въ умѣ молитися въ[5] собѣ.

Внегда же молебенъ пѣти, «Богъ Господь» пѣти достоить, а на понахидѣ «аллилуіа». Еуангеліе же толковое въ церкви чести, а на трапезѣ чтуть Потерикъ, и святого Ефрема, и святого Дорофея, а николѣ останется на праздникъ чтеніе праздничное, и не поспѣють на заутрени прочести, и ти прочтуть на трапезѣ, такоже и Шестоденьникъ святого Василья, и святого отца Іоана Златаустаго.

Вь кельи же кланитися въ свитѣ и въ малѣ клобуцѣ, и безъ клобука, аще варны дни будуть; внегда же Псалтыря молвить въ кельи, и Моисѣевы пѣсни не оставляти, такоже и всѣхъ порядy.

О черньцѣхъ же младыхъ и новоначалныхъ, иже и еще поститися и въздержатися не могущихъ, разсуженіе[6] потребно, яко да утѣсневаеми[7] начнуть красти и безъ благословенія ясти, и сею виною въ различныя страсти впадуть: луче есть разъсудити, повелѣти таковымъ, по благословенію, ясти, и по малу и сами же послѣжде уставятся, якоже и прочая братья; такоже и о старьцѣхъ състарѣвшихся и о болныхъ разсужденіе имѣти: занеже старымъ и болнымъ законъ не лежить. А иже въ службѣ сущимъ въ манастырѣхъ[8], или кромѣ монастыря, правило уставленое не лежить, но токмо службу приказаную имъ отъ игумена тако блюсти и служити, якоже самому Христу; правило же о пѣтьи, или о поклонохъ[9], или ясти, якоже игуменъ установить, коемуждо по силѣ.

О святѣмъ же причастьи въпрашае-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *святители*; исправлено по А.
[2] *просвѣщенной* А.
[3] *того* нѣтъ въ А.
[4] *растaвляя* А.
[5] Въ подлинникѣ *къ*; исправлено по А.
[6] Въ подлин. далѣе слѣдуетъ *бо*—лишнее.
[7] *яко да не утѣсневаеми* № 530.
[8] *вь монастырѣ* № 530 и А.
[9] *поклонныхъ* А.

ши: въ посты великія[1], или въ иныя посты, всегда ли даати имъ причастіе, или ни? И се ти буди вѣдомо, яко аще кто младъ, или старъ, и житіе его есть чисто и въ послушаніи истинномъ живеть, и правило свое исполняеть по силѣ, и помыслы своя чисто исповѣдуеть, не възбраняеть ничтоже почасту причащатися: достоинъ бо есть, таковый иже аще есть; а иже не таковъ, но нѣкоторою лѣностію одержимъ, или преслушаніемъ, или прекословіемъ, или иною которою страстью, таковаго управляеть игуменъ, якоже самъ разсудить, и о причастіи коли даяти, и коли не дати, противу устроенію ихъ.

Понеже попы міряне[2] мірьскимъ человѣкомъ молитвы дають на Въскресеніе и на Рождество Христово, и на Петровъ день, сего ради въпрашаеши: годитлися и черньцемъ тую же молитву молвить? И се ти отвѣщеваю, яко[3] міряне обязани суть попеченьми міра сего, и овогда убо постигнеть къ церкви пріити, овогда же не постигнеть, такожде же о ястіи и питіи не уставное имуть, и ина многа, яже едини міромъ обладаеміи вѣдять[4]; сего ради и молитва, освященіа ради, дается имъ; черньцемъ же не надобны мірьскихъ молитвы, занеже всегда въ церкви въ правилѣхъ дневныхъ и нощьныхъ суть; егда же ли будеть имъ время причаститися, ино уставленыя молитвы святому причастію себѣ прочетши[5] и[6] управивши, и тако къ святому приступаеть причастью.

Егда же ли черица пригодится стричи и имя ему нарицати, нѣсть въ семъ узаконаположено, еже или дни того святого имя нарещи, или паки и съ мірьского имяни, но якоже игуменъ въсхощеть и повелить.

Исходящіи[7] же изъ манастыря безъ благословеніа, не достоить иному игумену таковыхъ пріимати, занеже въ томъ благочинье иноческое обесчестяется и уставъ разрушается; сего ради и азъ таковому бесчинію възбраняю бывати, аще и даже и донынѣ таковое бесчиніе дѣйствуемо бысть: иже бо изъ манастыря втай, кромѣ благословенія, исходить, како достоинъ таковый поповства или причастіа Христа Бога таинъ[8]? Аще ли же по нѣкоей винѣ благословной будеть[9] изыти брату изъ манастыря, но съ благословеніемъ игуменовымъ и со всею братьею простився, и тако пойдеть во инъ манастырь, идѣже благословить его свой игуменъ, съ грамотою отпустною[10], къ иному игумену; а иже не сице творящеи подъ запрещеніемь суть.

Въпрашаеши же о милостыни, аще годится черньцю или игумену милостиню творити? Черньцю же убо, въ послушаніи сущу и надъ собою воли не

Варіанты и примѣчанія. [1] *Великый* А.
[2] *обязани суть попеченьми міра сего* прибав. въ А.
[3] *и* прибавлено въ А.
[4] *ина многа же міромъ обладаеми вадятъ* А.
[5] Въ подлинникѣ *причетши;* исправ. по А.
[6] *себе* прибавлено въ А.
[7] *Исходящихъ* А.
[8] *Христа Бога таинъ* написано на полѣ и въ А нѣтъ.
[9] Въ подлинникѣ *будуть*; исправ. по А.
[10] *отпускною* А.

имущу, како годится ему милостиню творити? Игумену же годится творити, елико по силѣ, и есть многымъ мзда отъ сего—и самому игумену, и всей братіи, поне же манастырскаа стяжанія и имѣнья обща суть игумену и всей братьи; не мала же мьзда отъ сего есть и тѣмъ, иже въ монастыри что любо дающеи[1].

Скимнику же всегда на собѣ скиму носити и куколь, и никогда же кромѣ сихъ не быти.

А еже села и люди держати инокомъ, не предано есть святыми Отци: како мощно иже единою міра и мірьскихъ отрекшемуся пакы мірьскимп дѣлы обязаватися, и яже разори, пакы създоватися, по Апостолу, и преступника собе составляти[2]? И древніи Отци ниже селъ стежаша, ниже богатества и стяжанія, якоже святый Пахомій, и святый Феодосій общежитель, и святый Герасимъ, и иніи мнозіи святіи въ Палестинѣ же и въ той самой Синайской горѣ, и въ Раифу, и въ Святой горѣ, юже и самъ азъ видѣхъ; нынѣ же[3] послѣ, помалу, въ раслабленіе пріиде вещь: начаша монастыри тѣ и скиты[4] держати села и стяжанія. Должно есть велико съблюденіе и опасеніе держати. Ты же въпрашаеши мя о селѣ, о немъже ти князь въ манастырь далъ есть, како или что сотворити? Слыши же отъ мене отвѣтъ и пріими мой совѣтъ: аще убо уповаеши на Бога съ своею братьею, и дажде до нынѣ Богъ препиталъ есть васъ и кромѣ села, и напередь препитаеть, почто обязоватися попеченіемъ мірьскимъ, и внегда бы Бога помянути и тому же[5] единому послужити, тогда о селѣхъ поминати и о мірьскихъ попеченіихъ? Смотрити[6] же и се, яко егда чернець кромѣ есть всякого попеченія мірьскаго, тогда есть со всѣми миренъ и вси человѣци любять и честь дають ему; егда же обяжется селы и мірьскими попеченьми, тогда потреба и къ княземъ ходити и властелемъ, и судилища[7] искати, и стояти за обидимыхъ и сваритися, и смѣритися[8] и не хотя ко[9] всякому человѣку, еже не выдати во обиду своихъ людей, и трудъ великъ поднимати, и правила своего оставлятися. А еже сего страшнѣйши, яко повнегда черньцемъ начати селы[10] владѣти, и мужемъ и женамъ судити, и частаа хожденія въ нихъ творити, и о нихъ печаловатися: чимъ мірянина различни суть? черньцемъ же съ женами опчитися[11] и бесѣды съ ними творити, бѣдно есть. Но аще бы мощно сице быти селу подъ монастыремъ, еже черньцу николи не быти въ немъ, но мірянину нѣкоему богобоязниву приказати, и тому печаловатися бы о всякихъ дѣлѣхъ; въ манастырь же бы

Варіанты и примѣчанія. — [1] Этого вопроса и отвѣта нѣтъ въ А.

[2] Въ подлинникѣ *составляя*; исправ. по А.

[3] *но еже* А; *но нынѣ* № 530.

[4] Въ подлинникѣ вмѣсто *тѣ и скиты* стоитъ *тѣсны*; исправлено по А.

[5] *же* нѣтъ въ А.

[6] *Смотри* А и № 530.

[7] *села* № 530.

[8] *смиритись* А.

[9] *ко* въ подлинникѣ зачеркнуто киноварью.

[10] Въ подлинникѣ *селѣ*; исправ. по № 530 и А.

[11] *обьщатись* А; *опщитися* № 530.

готовое привозилъ житомъ и иными потребами: занеже пагуба черньцемъ селы владѣти и тамо частая происхоженія творити.

Въпрашаеши же: еуангелья великаго четверга страстьная како чтутся и гдѣ? И о семъ ти буди вѣдомо, яко на святомъ престолѣ всѣ еуангелья чтутся, отъ перваго и до послѣдняго, попу же во вся ризы оболчену.

О молитвахъ же вечерних и заутренних въпросилъ мя еси: колико ихъ есть? И на вечерни убо молитвы 6, а седмая выходнаа, а осмаа по исполненіи вечернѣя и по возглашеніи; а на заутрени же[1] 11 молитвъ и 12—тая молитва послѣ «Хвалите Господа съ небесъ», на главопреклоненіи.

Се тебѣ, по твоему прошенію, възлюбленный сыну о Святомъ Дусѣ Афанасіе, елика просилъ еси написана пріати отъ нашего смѣренія[2]. И понеже въ многыхъ попеченіихъ церковныхъ обрѣтаемься и мірьскихъ, сего ради опоздихомъ, нынѣ же едва поспѣхомъ указанія и отвѣты свершити по вопросомъ твоимъ. Елика[3] убо и мы въ божественыхъ писаніихъ прочтохомъ, и елика[4] отъ учителей нашихъ достигохомъ пріати, и тебѣ убо полезна сія, и всѣмъ прочитающимъ та со усердіемъ и вниманіемъ, якоже указаеть Великій Василіе: «благимъ бо, рече, ученикомъ бывай[5] послушатель, и тѣхъ поученьми съблюдай свое сердце, храни же своя уши отъ мірьскихъ повѣстей, яко да не кропленіемь скверны душю свою оскверниши; благимъ повѣстемъ бывай послушатель, злыхъ же освѣняйся». Да яко желаеши отъ моея руки великимъ аггельскимъ образомъ одѣятися, еже есть скима, и се, по вѣрѣ твоей, буди ти; и егда убо самъ восхощеши и поспѣеши, и се сътворимъ.

О правилѣ же манастырьскомъ и братіямъ, егда же поспѣемь, и се помалу, елика по силѣ нашей, сотворимъ. Но понеже далече отъ насъ отстоиши и немощно усты ко устомъ въпрашати и о своей пользѣ и братіи, и ты такожде написуй, внегда на умъ что взидеть, и по вопросомъ твоимъ и отвѣты створимъ. Но убо, елика ти сила, о братьяхъ прилежи, паче же о новопачалныхъ и юныхъ: многа[6] бо потреба о сихъ пещися, яко зависть бѣсовьскаа на убогіа инокы всегда настоить, занеже чинъ спадый[7] аггельскій[8] гордостію и во тму преложься, и[9] тое мѣсто иноки[10] хощеть исполнитися. Сего ради бѣсове не терпять и всякіа пакости наводять[11] на иноческій чинъ; нынѣ же есть послѣднее[12] время и лѣтомъ скончаніе приходить, и конець вѣку сему; бѣсъ же велми рыкаеть,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *заутрених* А.
[2] *смиренія* А.
[3] *Елико* А.
[4] *елико* А.
[5] Въ подлинникѣ *бывати*; исправ. по А.
[6] *много* А.
[7] *испадый* А.
[8] *и* прибавлено въ А—лишнее.
[9] *и* нѣтъ въ А.
[10] *и инокыхъ* А.
[11] *Сего ради бѣсъ, не терпя, всякыя пакости наводитъ* А и № 530.
[12] Въ подлинникѣ *послѣдняя*.

хотя всѣхъ проглотити, по небреженію и лѣности нашей. Оскудѣ бо добродѣтель, любовь преста, простота духовная отбѣже, зависть же и лукавьство и ненависть водворися, ухищреніа же и высокоуміа исполнихомся. Сего ради отуждихомся[1] всякого дарованіа духовнаго, якоже Апостолъ великій свѣдѣтельствуеть, глаголя: «идѣже въ васъ распря и ревеніа и зависти суть, не плотьсти ли есте и по плоти ходите?» И пакы: «плоть и кровь царствіа Божіа не наслѣдить». Прелесть велика здержить насъ, оставихомъ путь правый и ученіа святыхъ Отець, и ходимъ[2] по своимь волямь, заблужающе и мірьскими молвами[3] погружаеми: «оскудѣ бо, по Пророку, праведный отъ земля; и исправляющаго въ человѣцѣхъ нѣсть». Горе намъ, яко оставихомъ путь правый! Вси обладати хощемъ, вси учителе творимся быти, ни поне ученичество достигше: новоначалніи бо многолѣтними обладати хотять и надъ сѣми[4] высокоумствують. Плакати ми и слезити находить, паче же плачю и тужу о лжахъ, живущихъ въ человѣцѣхъ: ниже Бога боящеся, ниже человѣкъ стыдящеся, сплетаемъ лжива словеса на ближняго своего завистію, бѣсомь подвижими, якоже пишеть святый Максимъ, сице глаголя: «завистливаго печаль трудомъ составити[5] едва возможеши; бѣду бо свою помышляеть еже въ тобѣ завидимое». Лють недугъ душевный зависть: многа убійства завистью сдѣяшася въ міру и многы страны запустѣша; завистію бо подвижемъ Каинъ, братоубійство створи, и оттолѣ убійство въ міръ вниде; зависти ради Іаковъ отчаго дому отбѣгаеть и въ работу Лавѣ[6] предается, идѣже 14 лѣтъ пребысть служа; завистію подгнѣщаеми братья Іосифова, продають[7] его въ Егvпеть, идѣже Господь прослави его и Егvпту всему царя сътвори того. И что ми многа глаголати? Самого Господа, Творца небу и земли, завистію жидове распяша его. Зла есть страсть зависть, и иже аще кто одержимъ таковою страстію будеть, нѣсть ему спасеніа, аще не потщится таковаго недуга злаго премѣнитися; понеже яко убійца судится таковый, якоже и братъ Господень Апостолъ Іаковъ глаголеть: «убиваете и завидите, сваритеся и борете: еда едини поживете на земли?» Сего ради потщимся таковыя страсти кромѣ быти; вмѣсто же тоя, братолюбіе стяжимъ и спостраданіе, миръ имуще въ своей души[8], якоже Апостоломъ учими есмы: «миръ, рече, гоните со всѣми и святыню, еяже[9] кромѣ никтоже узрить Бога». Нѣсть инымъ путемъ спастися, аще и тѣло свое кто великыми труды истаеть, кромѣ чистыя любве, якоже и великій учитель гла-

Варіанты и примѣчанія. [1] *отчуждихомся* А.
[2] *ходихомъ* А.
[3] *волнами* А.
[4] *всѣми* А; *сими* № 530.
[5] *съ трудомъ ставити* А.
[6] *Лаванови* № 530.
[7] *предають* А.
[8] *въ сердци и своей души* А.
[9] *еюже* А.

голеть: «аще дамъ тѣло свое на сожденіе[1], любве же не имамъ, быхъ яко мѣдь звонящи, или кимбалъ звѣцаа». Иже бо въ любовную добродѣтель достиже, достиже самого Бога и почи въ немъ. Удобь обрѣтаема сіа добродѣтель тружающимся о ней[2] обрѣсти ея; не удобь же достизаема есть пакы завистію одержимымъ[3]: лютаго бо корени—лютыи отрасли. Иноческое же жительство единъ образъ имать—душевное спасеніе. Ты же, възлюбленне, потщайся, елика ти есть сила, въ смиреніи и въ любви, и еже не сплетатися мірьскимъ вещемъ, ниже съ мірьскими обченіа и многаглаголаніа; понеже міръ блудница есть, якоже глаголеть святый Максимъ, и не токмо любленники своя и рачители въ собѣ держить, но и тѣхъ, иже единою узы его разторгшихъ[4] и того сѣтей избѣгшихъ, хощеть къ себѣ привлещи и всяческими страстьми осквернити. Бѣжащи[5] бѣжимъ, братіе, не впасти въ мірьскаа сплетеніа[6]. Словеса наставникомъ полезна суть, и послушникомъ такожде: «начать бо, рече, Іисусъ творити же и учити». Зриши ли, яко не токмо словомъ учити учителю достоить, но и дѣломъ достойно вѣрно[7] ученіе бываеть? Аще бо ручное ремество кое либо не можеть кто кого словомъ научити и свершена показати, то колми паче духовное дѣло, умнѣ свершаемое, а не тѣломъ: «нѣсть бо, рече, наша брань къ крови и плоти, но къ началомъ злобы поднебеснѣмъ»[8]. Сіа убо и сицеваа вѣдуще, подвизаемся о своемъ спасеніи, яко да получимъ вѣчнаа благая.

Варіанты и примѣчанія. [1] *сождеженіе* А.
[2] Въ подлинникѣ вмѣсто *о ней* (какъ въ А) написано по подскобленному *и не*.
[3] Въ подлинникѣ *одержимыми*.
[4] Въ текстѣ оригинала написано было *отрѣшш҃*; но потомъ на полѣ поправлено *разторгшихъ*, какъ и въ А.
[5] *Бѣжуще* А.
[6] *плетенія* А.
[7] Вмѣсто *достойно вѣрно*, кажется, нужно читать *достовѣрно* (*дѣломъ*).
[8] *поднебеснѣй* А и № 530.

33.

1410 г. августа 29. Посланіе митрополита Фотія въ Новгородъ о соблюденіи законоположеній церковныхъ.

Изъ рукописи Импер. Публичной Библіотеки, Погодинскаго Древлехранилища № 1571, л. 74—77. Свѣрено со спискомъ, находящимся въ рукописи Московской Синодальной Библіотеки № 562, л. 425—427, и съ текстомъ, изданнымъ въ I томѣ Актовъ Археогр. Экспедиціи, № 369. Разночтенія синод. списка обозначены буквою С, печатнаго текста—буквою А.

ПОСЛАНІЕ ѲОТѢЯ МИТРОПОЛИТА ВЪ НОВГОРОДЪ.

Благословеніе Ѳотѣа, митрополита кіевскаго и всеа Руси, въ Великій Новгородъ, сыну нашего смиреніа архіепископу Іоану, и посаднику, и тысяц-

кому[1], архимандритомъ, и игуменомъ, и попомъ, и дьакономъ, и всему Новугороду, и христоименитымъ, людемъ Господнимъ[2], отъ мала и до велика. Буди вамъ вѣдомо, чтобы есте ходили по закону хрестьанскому, пьанства лишайтесь[3] лишнего и пировъ, а болѣ коли бываеть говѣнье. Божіимъ духновеніемъ Пророкъ глаголеть[4] сице: «измыйтесь и чисти будете, оставите лукавство[5] отъ душь вашихъ предъ очима моима, престаните отъ злобъ вашихъ, научитесь добро творити, взыщите[6] суда и избавите обидима, судите сиротѣ и оправдайте вдовицу. И аще хощете и послушаете[7] мене, благая земная снѣсте: аще ли не хощете, ни послушаете мене, оружье вы поясть: уста бо Господня глаголаша сіа». Сего ради, чада моа о Господѣ возлюбленная, не ризы своа глаголеть намъ измыти и тѣлеса своа тлѣннаа украсити, но душевнаа чувства измыти отъ лукавыа мысли, отъ дѣлъ душевредныхъ[8], и ходити по пути его, украсивше свѣтилникы своа милостыннымъ масломъ, яко да[9] сподобимся въ небесный чертогъ его внити. Достойно есть[10] вамъ истрезвитися, якоже выше рѣхомъ, отъ всякого дѣла непріазнена, обаче во всякіа посты приходящая, занеже божественое писанье глаголеть: «милостыня, съ постомъ растворена, отъ смерти избавляеть человѣка», — не токмо творяще милостыню и паки возвращается на злая дѣла, и на піанство, и на совокупленіе пиромъ и чревообьаденіе, но съ милостынею и тѣло свое потомитъ[11] со слезами и сокрушеньемъ сердца, и приходящая посты прилежно препроводить, понеже, по грѣхомъ нашимъ, наводить на насъ казнь Господь[12]. Вы же[13], священническый чинъ, пристойте церквамъ и всякому правилу церковному: нойте по вся дни позаутреніи и повечерніи молебны за православныа царя и за князя и за все православное хрестьанство; а дѣтей своихъ духовныхъ учите къ церкви Божьи прибѣгати, посты честно и чисто держати. А который священникъ иметъ пити до обѣда, быти ему безъ ризъ.

А которые живуть не по закону съ женами[14], безъ благословеніа поповска понялися, тѣмъ опитемьа три лѣта, какъ блуднику, да пакы совокупити ихъ, а учити ихъ и приводити[15] ихъ къ православью: со благословленіемъ бы поималися съ женами; а не со благословленіемъ восхотять жити, ино ихъ разлучати; а не послушають, и вы, попы, не пріимайте ихъ ни приношеніа, ни доры не давайте имъ, ни Богородицина

Варіанты и примѣчанія. [1] *и посадникомъ и тысяцкимъ* А.

[2] *Господнимъ людемъ* АС.

[3] *лишитеся* АС.

[4] *Святый бо Духъ Пророкомъ глаголеть* А.

[5] *ваше* приб. А.; *лукавьства* С.

[6] Въ подлинникѣ и С *взыщете*: исправлено по А.

[7] Въ подлин. *послушаите*; исправ. по АС.

[8] Въ подлинникѣ *вредныхъ*; исправ. по АС.

[9] *да* изъ АС.

[10] *Достоитъ* АС.

[11] Въ подлинникѣ *потопитъ*; исправ. по АС.

[12] *наводитъ Богъ на насъ свою казнь* АС.

[13] Въ подлинникѣ *ты же*; исправ. по АС.

[14] *А который не по закону живетъ съ женою* А.

[15] *учите ихъ и приводите* АС.

хлѣба; а которые васъ послушають, тѣмъ давайте причастье; да давали бы вамъ по себѣ поруки[1], что имъ и[2] прочая лѣта цѣломудрено жити, а васъ имъ слушати.

А на пиру, коли лучится, которые имуть до обѣда пити, не давайте имъ Богородицина хлѣба.

А который мужь иметь жити съ четвертою женою, или жена за четвертымъ мужемъ, тѣхъ божественая правила, по великого Василья слову[3], отъ святаго причащенiа и отъ всякого освященьа отлучають: въ церковь не ходити, ни причастьа не прiимати, дондеже расторгнется безаконное сожитiе ихъ[4].

А третье бы поиманье не было, но аще кто будетъ младъ, а дѣтей не будетъ у него отъ перваго брака, ни отъ втораго, по тому надобѣ разсуженiе, со опитемьею съ великою поняти третюю, не входити въ церковь[5] 5 лѣтъ, ни сватаго причащенiа не прiимати, ни доры, ни Богородицина хлѣба. Аще же кто отъ сихъ прiемъ опитемью, постъ и молитву и поклоны, таже и милостыню по силѣ сотворяетъ и заповѣди Господня со страхомъ хранитъ, и егда видитъ духовникъ умилныа слезы и сокрушенiя сердечная, и о сихъ возвѣститъ архiепископу, и онъ повелить ему и опитемью полегчити[6].

А еще учите своихъ дѣтей духовныхъ, чтобы престали отъ скверныхъ словесъ неподобныхъ, что лаяти[7] именемъ отцевымъ и материнымъ[8], занеже того въ крестьанѣхъ нигдѣ нѣтъ. Такоже бы и родители учили своихъ дѣтей измала, чтобы не привыкали говорити лихихъ словесъ. А которыи[9] не имутъ слушати васъ, а тѣхъ также отъ церкви отлучайте, ни святаго причастьа не давайте, ни доры, ни Богородицина хлѣба.

Такожъ учите ихъ, чтобы басней не слушали, лихихъ бабъ не прiимали, ни узловъ, ни примольвленiа, ни зелья, ни вороженьа, и елика такова, занеже съ того гнѣвъ Божiй приходить; и гдѣ таковые лихые бабы находятся, учите ихъ, чтобы престали и каяли бы са, а не имутъ слушати, не благословляйте ихъ и крестьаномъ заказывайте, чтобы ихъ не дръжали межю собя нигдѣ, гонили бы ихъ отъ собя, а сами бы отъ нихъ бѣгали, аки отъ нечистоты. А кто не иметъ васъ слушати, и вы тѣхъ также отъ церкви отлучайте.

А коли творите вѣнчанье, и вы вѣнчайте въ церкви по обѣднѣи, а въ уденье, въ полдни и въ полнощи не вѣнчайте, ни обручайте у собя во дворѣхъ, но въ церкви[10].

А крещенья творите по преданiю святыхъ Апостолъ: не обливайте во-

Варiанты и примѣчанiя. [1] *поруку* АС.

[2] *и* нѣтъ въ А..

[3] *по великого Василья слову* нѣтъ въ АС.

[4] *ихъ* нѣтъ въ АС.

[5] *въ церковь не входити* АС.

[6] Въ С пунктъ этотъ изложенъ такъ: *аще ли видитъ того его духовникъ, аще его заповѣди по боязньству сохраняетъ, и видя его умиленыа слезы и сокрушенiа сердечнаа, и онъ полегчитъ ему епитемiю.*

[7] *лаютъ* АС.

[8] *отцевымъ и матереньмъ именемъ* АС.

[9] *кои* АС.

[10] *ни обручайте у собя во дворѣхъ, но въ церкви* нѣтъ въ АС.

дою, но погружайте въ водѣ, въ кадцѣ[1] таковской, трижда, молвя на первое погруженье: «во имя Отца»; а на второе погруженье: «во имя Сына», а на третье погруженье: «во имя Святаго Духа, и нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь»; да потомъ мажете муромъ великимъ. А кумъ бы былъ единъ, любо мужскъ полъ, любо женскый, а по два бы кума не было, какъ прежь сего было.

А которыи игумены, или попы, или черньци торговали прежь сего, или сребро давали въ рѣзы, а того бы отъ сѣхъ мѣстъ не было, лишайтеся того: занеже не предали того святіи Апостоли, а святіи Отци не благословляють, и язъ по томужь.

А еще бы есте не вѣнчали дѣвокъ[2] менши двунацати лѣтъ, но вѣнчайте, какъ на третьенацатое лѣто поступитъ.

А въ которомъ монастырѣ черньци, тутъ бы черници не были, нъ черньци бы жили себѣ въ монастыри, а черници бы себѣ въ опришнемъ монастырѣ. А того воспросити: гдѣ будутъ были исперва черньци, туто бъ были и нынѣ черньци; а гдѣ будутъ были исперва черници, туто бъ и нынѣ черници; а гдѣ будутъ черньци, туто бы и попы черньци, а гдѣ — черници, туто бы были бѣльцы попы избрани съ попадьями, а попа бы вдовца туто не было.

Еще же сему наказаю: аще которой человѣкъ позовется на поле, да пріидетъ х которому попу причаститися, ино ему святаго причастіа нѣтъ, ни цѣлованіа крестнаго; а которой попъ дасть ему причастье, тотъ поповства лишенъ. А кто убьетъ[3], лѣзши на поле, [и] погубитъ душю, по великаго Василья слову, душегубецъ именуется: въ церковь не входитъ, ни доры пріемлеть, ни Богородицина хлѣба, причащеніа же святаго не пріемлеть 18 лѣтъ, а убитаго не хоронити[4]. А который попъ того похоронить, тотъ поповства лишенъ. А дана грамота на Москвѣ въ лѣто 6918[5], индикта въ 3-е, мѣсяца августа въ 29 день, святаго Іоана Предтечя усѣкновеніа главы.

Варіанты и примѣчанія. [1] *кадцѣ* изъ АС.
[2] *дѣвичокъ* АС.
[3] *утепетъ* АС.
[4] *не хороните* АС.
[5] Въ подлинникѣ дата выставлена не вполнѣ: ҂ЅѦ; въ С: ҂ЅѦИІ.

34.

1410—1417 г. іюня 22. Его-же грамота въ Псковъ о томъ же.

Эта еще неизданная грамота въ большей части своего содержанія почти дословно сходна съ предыдущею; отсюда естественно заключать, что она писана около того же времени. Болѣе опредѣленныя указанія на ея *годовую* дату получаются на основаніи слѣдующихъ соображеній: а) въ ней упомянуто о бывшемъ въ Москвѣ псковскомъ посадникѣ, которому тамошнее духовенство наказывало испросить у митрополита разрѣшеніе одного вопроса; а изъ мѣстныхъ лѣтописей извѣстно, что Псковичи, дѣйствительно, посылали своихъ посадниковъ къ великому князю въ 1410, 1411 и 1412 годахъ (Пол. Собр. Лѣтоп. т. IV, стр. 201 и т. V, стр. 21); б) митрополитъ обращается съ своими наставленіями къ духовенству только двухъ псковскихъ соборовъ: Троицкаго и Софійскаго, но не называетъ еще собора Св. Николы, учрежденнаго въ 1417 году (см. псков. 2-ю лѣт. подъ указ. годомъ).—Для настоящаго изданія взятъ списокъ, находящійся въ рукописи Румянцовскаго Музея № 204, л. 420; подъ текстомъ указаны разночтенія синодальнаго списка въ сборникѣ грамотъ № 562, л. 380 об.

А СИ ГРАМОТ' О БРАКѢХЪ ЗАКОННЫХЪ И НЕЗАКОННЫХЪ, И О ВѢНЧАНЬИ, И О ДѢТИНОМЪ КРЕЩЕНІИ, И О ПОПѢ НЕСТАВЛЕНОМЪ, И О ПИТЬИ ДО ОБѢДА.

Благословенье Фотія, митрополита кіевьскаго и всея Руси, въ богоспасеный градъ Псковь[1], благовѣрному князю и посадникомъ, и сбору святые[2] Троици и сбору святые[3] Софьи, и всему Пскову, христоименитымъ Господнимъ людемъ. О чада о Господи възлюбленая нашего смиренія! хощю вамъ глаголати на пользу и въ познаніе[4] истиннаго православія привести[5]. Божіимъ духновеніемъ Пророкъ глаголеть сице: «измыйтеся и чисти будете, оставите лукавьства отъ душь вашихъ предъ очима моима, престанете отъ злобъ вашихъ[6], научитеся добро творити, взищайте суда, избавити обидима, судите сиротѣ и оправдайте вдовицю. И аще хощете и послушаите мене, благая земная снѣсте; аще ли же не хощете ни послушаите, оружіе[7] васъ поясть: уста бо Господня глаголаша сіа». Сего ради, чяда моя о Господи възлюбленная, не ризы своя глаголеть намъ измыти и тѣлеса своя тлѣнная украсити, но душевьнаа чювьства измыти отъ лукавыя мысли и отъ дѣлъ душевредныхъ, и ходити по пути его, украсивше свѣтильники своа масломъ милостиннымъ, яко да сподобимся въ небесный чертогъ его внити. Достоить же вамъ изтрезвитися отъ всякого дѣла непріязнена, и милостыню съ постомъ растворяюще: милостыни бо отъ смерти избавляеть человѣка[8], но съ

Варіанты и примѣчанія. [1] *Плесковъ* С.
[2] и [3] *святѣй* С.
[4] *познанія* С.
[5] Въ подлинникѣ стоитъ далѣе *чти*, вѣроятно, попавшее въ текстъ съ поля.
[6] *предъ очима.... вашихъ* нѣтъ въ С.
[7] *оружія* С.
[8] *человѣка избавляеть* С.

милостынею и тѣло свое потомити, съ слезами и съкрушеніемъ сердца, и приходящая посты прилежно проважати[1], понеже по грѣхомъ нашимъ наводить Богъ на насъ свою казнь.

Вы же, священническый и иноческый[2] чинъ, пристойте церквамъ и всякому правилу церковьному, и пойте по вся дни молебны за православное христіаньство, а дѣтій своихъ духовныхъ учите къ церкви Божьи прибѣгати, а приходящая посты честно и чисто държати. А который священникъ иметь пити до обѣда, быти ему безъ ризъ.

А которіи не по закону живуть съ женами, безъ благословенія поповьскаго понялися, учите ихъ и приводите и[хъ] къ православію: съ[3] благословеньемъ бы поимали жены; а не съ благословленьемъ въсхотять жити, ино ихъ разлучати. И[4] вы, попове, не пріимайте ихъ, ни ихъ приношеніе[5], ни доры имъ не давайте, ни Богородичина хлѣба. А которіи васъ послушають, давали бы вамъ по себѣ поруку, что имъ вашъ и[6] потомъ слушати.

А на пиру кому лучится, которіи имуть пити до обѣда, не давайте имъ Богородицина хлѣба.

Тѣмже сице хощю вамъ божественымъ писаніемъ рещи, еже отбѣжати пагубу четвертаго брачества[7] и яже отъ крови браковъ и отлученыя отъ священныхъ и божественыхъ правилъ. Того бо ради въ многоразличныя[8] печали на всякъ день и часъ упражняюся[9] и христіанскаго ради общаго пользованія неусыпающь умъ имѣю. И сего ради собравшу ми отъ божественаго писанія и отъ божественыхъ Отець нашихъ, явленно вамъ творю. Пакы убо божественая ученіа и божественныхъ и священныхъ Апостолъ правила[10], и иже по сихъ святыхъ Отець вселеньскыхъ седми зборовъ, нѣкакими[11] же божествеными узами отвсуду вѣрныя оградиша. Священный убо Василіе, иже глубины духовныя испытавъ, по Богословцеву[12] гласу, егоже языкъ законъ бысть церкви, и глаголовъ его вѣщаніе[13] — богонаписанныа скрижали, начертанныя Богу, о безаконномъ и необычномъ[14] браку бесѣдуему, предѣлнаго и узаконенаго разума подаваеть. Въ осмьдесятомъ же его[15] правилѣ «многобрачество святіи Отци», рече, «неявленнаго покрыша мрака, якоже скотскаго, и человѣчьскаго обычая необычнаа»[16]: яко третій бракъ убо закону познаваемь есть[17], четвертый же бракъ и законніи правила възбраня-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *провожати* С.— Посланіе писано въ Петровъ постъ (22 іюня).

[2] *и иноческій* нѣтъ въ С.

[3] *съ* изъ С.

[4] *а* С.

[5] *приношеніа* С.

[6] *и* нѣтъ въ С.

[7] *брачевства* С.

[8] *многоразличь* С.

[9] *упразняюся* С.

[10] *божественая ученія божественыхъ и священныхъ Апостолъ правилъ* С.

[11] *никакими* С.

[12] *Богословнему* С.

[13] *вѣщанія* С.

[14] *необычнымъ* С.

[15] *его* нѣтъ въ С.

[16] *необычна* С.

[17] Въ подлинникѣ слѣдуетъ далѣе *и*, котораго и не нужно.

ють. Блудяй убо въ себѣ единомъ[1] неправду сію имѣеть; а иже четвертаго брака, яко рекъше, себе смѣсивъ, поругается убо симъ възбраняющимъ божественымъ и священнымъ правиломъ. Онъ убо, который раздрушаеть божественыхъ и священныхъ правилъ, каковое имѣеть благочестіе, и каковый отвѣтъ ждетъ на страшнѣмь судѣ?—той убо самъ себе отлучи отъ славы Божіа. Богословію же тезоименитый и великій Григоріе[2] «первый, рече, бракъ—законъ, вторый—прощеніе, третій — законопреступленіе, четвертый — нечестіе: понеже свиньское есть житіе». Премудрый же царь Левь, и[же] къ четвертому браку съвокупился бяше, въ отлученіе впаде отъ Николы патріарха, емуже много моляшеся царь, еже разрѣшити его отъ таковаго связанія, и якоже онъ неумоленъ пребысть, отъ церкви его изгна и въ него пакы мѣсто Іевьфимія, мужа освященна, постави на патріаршьство. И сему много молишеся, еже разрѣшити его отъ таковаго связаніа, и не токмо не[3] раздрѣши его, но и отвержена и непрощена створи ради четвертаго брака, съ множайшими святительми възбранивъ ему. По великаго же убо Василья слову, аще мужь иметь[4] жити съ четвертою съ женою, или жена за четвертымь мужемъ, тѣхъ божественая правила отлучають: въ церковь не входить[5] четыре лѣта, по четвертомъ же лѣтѣ входить въ церковь, божественаго же причащеніа не пріимаеть до 18 лѣтъ, ни доры, ни Богородицина хлѣба. Триженьци же низверзающихся[6], якоже скверны церковныя бывши, даже до пяти лѣтъ непричястнымъ быти повелѣваемь, и лѣтомъ симъ мимошедшимъ, и пакы единою въ лѣтѣ къ причащенію божественому приходити въ честьнаго и спасительнаго Пасхы дни. Въ великій же тотъ постъ, преже того великаго дни, да предъочищають себе, елика ихъ есть сила. Аще ли же того духовникъ видитъ того[7] человѣка, запрещеніемъ обязанаго, пекущася о съгрѣшеніи томъ велми, и плачуща и рыдающа и въ уныньи сердечнѣмъ ходяща, причащаеть пакы того на третье лѣто, причтавшагося къ третьему браку. Который же священникъ смѣя сдѣяти, паче заповѣданнаго времени таковыихъ причященіа божественаго сподобити, о своемъ степени постражеть. Но пакы къ третьему поиманію аще хощеть кто съвокупитися, и аще будеть добрѣ младъ, а дѣтей не будеть отъ него ни отъ перваго брака ни отъ втораго, тому надобѣ разсуженіе съ опитемьею великою, едва съвъкупитися къ третьему браку.

А еще учите своихъ дѣтей духовныхъ, чтобы престали отъ скверныхъ

Варіанты и примѣчанія. [1] *единому* въ обоихъ спискахъ.
[2] *великый Григоріе* С.
[3] *не* изъ С.
[4] *имъти* С.
[5] *не входите* С.
[6] Слова: *триженьци же низвергающихся* зачеркнуты въ С.
[7] *того* нѣтъ въ С.

словъ неподобныхъ, что лаются отцевымъ и матернымъ, занеже того въ христіанѣхъ нигдѣ нѣтъ. Такъ же бы[1] и родители учили своихъ дѣтей измлада[2], чтобы не привыкали говорити лихыхъ словъ. А которыи не имуть слушати, а тѣхъ такъ же отъ церкви отлучайте, ни святаго причастіа не давайте, ни доры, ни Богородицина хлѣба.

Также учите ихъ, чтобы басней не слушали, лихихъ бабъ не пріимали, ни узловь, ни примольвленіа, ни зелья, ни вороженіа, и елика такова, занеже на того[3] гнѣвь Божій приходить. А[4] гдѣ такіе лихіе бабы находятся, учите ихъ, чтобы престали, да каяли бы ся; а не имуть слушати, не[5] благословляйте ихъ; а христіаномъ заказуйте, чтобы ихъ не держали межи себе нигдѣ: гонили бы ихъ отъ себе, а сами бы отъ нихъ бѣгали, аки отъ нечистоты. А кто не иметь слушати васъ, и вы тѣхъ также отъ церкви отлучайте.

А коли творите вѣнчанья, и вы во дни вѣнчайте, по обѣдни, а въ полдни[6] и въ полъноци не вѣнчайте.

А крещеніа творите[7] по преданію святыхъ Апостолъ: не обливайте водою, но погружайте въ водѣ, въ кадцѣ таковьской, трижда, молвя на первое погруженіе[8]: «во имя Отца», а на другое: «и Сына», а на третье: «и Святаго Духа». Да потомъ мажете мѵромъ великимъ. А кумъ бы былъ одинъ, любо мужьскый полъ, а любо женьскый; а по два бы кума не было, какъ было преже сего.

А которіи игумени, или попы, или черньци торговали преже[9] сего, или сребро давали въ рѣзы[10], а того бы отъ сихъ мѣстъ не было[11]: лишитеся того; занеже не предали того святіи Апостоли, а святіи Отци не благословляють; а язъ по тому же.

А еще бы есте не вѣнчали дѣвокъ менши 12 лѣтъ, но вѣньчайте, какъ на третьенадцатое лѣто поступить.

А въ которомъ монастыри черньци, туто бы черници не были; но черньци бы жили себѣ одны[12] въ монастыри, безъ черниць; а черници бы жили себѣ особно въ опришнѣмъ[13] монастыри. А того выпросити[14]: гдѣ будуть были исперва черньци, туто бы и нынѣ черньци; а гдѣ будуть были исперва черници, туто бы и нынѣ черници. А будуть хотя и издавна въ которомъ монастыри были черньци съ черницами вмѣстѣ, ино нынѣ бы то не было. А гдѣ будуть быти въ которомъ монастыри черници[15], туто бы были попы

Вараінты и примѣчаня. [1] *вы* С.
[2] *смлада* С.
[3] Вмѣсто *на того*, С: *того ради*.
[4] *И*—С.
[5] *ни* С.
[6] Въ С сначала было написано *въ дни*; но потомъ поправлено *въ вечеръ*.
[7] Въ подлинникѣ *творити*; исправ. по С.
[8] *погруженіе* изъ С.
[9] *переже* С.
[10] На полѣ позднѣйшею рукою приписано *въ ростъ*.
[11] *не бывало* С.
[12] *одины* С.
[13] Въ обоихъ спискахъ *прийнѣмь*; исправлено согласно съ грамотою № 33.
[14] *възпросити* С.
[15] Въ обоихъ спискахъ *черницамъ*—ошибочно.

бѣльци избранни съ попадьями, а попа бы вдовца туто не было.

Еще же о семъ наказаю[1] васъ: аще который человѣкъ позовется на поле, а прiидеть къ которому попу причаститися, ино ему святаго причастiя нѣсть, ни цѣлованiа честьнаго креста. А который священникъ дасть таковому святое причастiе, тотъ поповьства лишенъ. А кто лѣзши чрезъ то на поле, и убьеть, душу погубить, по великаго Василья слову, душегубець именуется, и въ церковь Божью не входить четыре лѣта, не стоить, прося прощенiа, внѣ церкви; по четвертомъ же лѣтѣ пакы входить въ церковь, божественаго же причященiа не прiимаетъ даже до 18 лѣтъ, такоже ни доры, ни Богородицина хлѣба. А убитого не похоронити; а который священникъ того похоронить, тотъ поповьства лишенъ.

Молю же вы, чяда моя о Господи възлюбленная, сiа съхранити и съблюсти съ вниманiемъ сердечнымъ, да отъ Господа Бога помилованiе и мзду по достоянiю прiимете, да имате мою молитву и мое благословленiе. Мнѣ бо учити васъ по правиломъ святыхъ Отець лѣности нѣсть; занеже есмь отець и учитель вьвѣренному своему стаду, еже вручилъ ми есть Владыка Господь, и паствити васъ повелѣ, священное свое стадо, еже Самь искупи своею честною кровью. Възвѣщаю же вамъ отъ божественыхъ правилъ душеспасительная ученiа; вы же пособите[2] себѣ и мнѣ въ исправленiихъ истиньныхъ, духовныхъ. Обаче бо ваше исправленiе—мое исправленiе[3]: потребно бо[4] есть истиннымъ христiаномъ по закону жити и по преданiю святыхъ зборовъ. Аще ли же дерьзнеть кто сего устава порушити, или сихъ писанныхъ не съблюдеть, аще мiрьскый человѣкъ будеть, прiиметь судъ и казнь отъ святыя зборныа церкви, по правиломь; священникъ же сдѣявый лишенъ будеть сану своего, а Господь Богъ въздасть по дѣломъ его на страшнѣмъ и нелицемѣрнѣмь судѣ; занеже всякъ сдѣай что, нѣсть утаено: никто же бо можеть укрытися вся[5] видящаго ока[6] владычня и грознаго истязанiа[7].

А о ихже есте приказали[8] къ нашему смиренiю на вопросъ съ посадникомъ, яко случилася у васъ таковая страшная вещь: нѣкто самъ на себе въсхыти санъ священьства и крещаеть: достоить ли ихъ пакы крещати, или ни? И принуди мя[9] случившаяся вещь, и поискавъ правила святыхъ Отець, и обрѣтохъ сице[10]: «Въпрошено же бысть и се на зборѣ отъ освященнаго митрополита ираклiйскаго Мануила: аще достоить яко вѣрна прiимати, егоже не священникъ крещалъ, священьствомь

Варiанты и примѣчанiя. [1] *наказую* С.
[2] *пособите* нѣтъ въ С.
[3] Словъ: *мое исправленiе* нѣтъ въ С.
[4] *бо* изъ С.
[5] *отъ* С.
[6] *ока* изъ С.
[7] *испытанiя* С.
[8] Въ подлинникѣ *приказале*; исправ. по С.
[9] *принудимся* С.
[10] Далѣе приводится мѣсто изъ алфавитной Синтагмы Властаря, лит. В, гл. 3. (Σύντ. καν. VI, 120—121).

покрывся лживымъ? И да разсудиша на зборѣ, яко да и сицевыхъ[1] крещають. Понеже бо, рече, по священныхъ апостольскыхъ правилъ, 46-го и 47-го правила, единымъ токмо епископомь и священникомь дано бысть святого крещенія свершеніе, а иному никому; явлено же есть се и отъ 26-го и 46-го[2] иже въ Лаодикыи сбора: ову[3] убо не въпрошающе отреченія отъ нихъ на крещеніе, иже не предприведенныхъ отъ епископъ, повелѣвшу, ову же[4] — просвѣщенныа вѣру възвѣщати ли епископомъ и священникомъ[5]; или ни, но и[6] реченныа на 6-мъ зборѣ и еже въ Карфагени, иже извѣщеніе не имуще о нѣкоторыхъ, аще[7] крещени будуть, безъ сумнѣнія крещати повелѣвають. Никако убо есть преподобно, ниже утвержено, крещенаго отъ не пріемшаго власть крещати и ради крещенія оставленіе дати съгрѣшеніемъ (чистительно бо симъ крещеніе божественное), вѣрныхъ[8] считати къ лику достоить. Не мала[9] бо бѣда, еда нѣкако отъ таковаго неизвѣщеннаго сумнѣнія тъй убо отъ святаго крещенія очищенію лишенъ будеть; мы же не крещенному не вѣдяще пріобщаемся: понеже якоже убо онъ несвященъ, тако и си не крещени вмѣнятся». Сего ради о сей вещи о случившойся ищете, что суть крещени отъ лживаго того священника, и колико ихъ обрящете, и пакы крещайте ихъ по преданью святыхъ Апостолъ: во имя Отца и Сына и Святаго Духа, да потомь мажите мνромъ великимъ.

Слышахъ же, чада моа о Господи възлюбленная, о вашемь православнѣмь христіаньствѣ, како держите православную вѣру, по преданью святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ седми зборомъ, иже утвердиша вѣру. Язъ же[10] пакы възвеселихся о семь радостію сердечною, и на томъ васъ своихъ дѣтей благословляю и молюся о вашемъ православьи Всемилосердому Богу и Пречистой его Матери, на сблюденіе и утверженіе державы вашея, и на огражение и на помощь. Вы же пакы такъ и стойте за православное христіаньство, и къ Богу чисту любовь держаще, да помилованіе пакы отъ него пріимете о всемъ, и да подасть вамъ вмѣсто тлѣнныхъ неизреченная оная[11] благая и неизреченнаго оного свѣта наслаженіе, да имате и мою молитву и мое благословленье. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца іюня 22[12].

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *ихъ сице*; въ С *ихъ сихце*.

[2] *46-го* изъ С и согласно съ греч. подлинникомъ.

[3] Въ обоихъ спискахъ *овъ*.

[4] Въ обоихъ спискахъ *овоже*.

[5] Въ греческомъ подлинникѣ яснѣе: τοῦ μὲν (κανόνος) μὴ ἐφορκίζειν τοὺς μὴ προαχθέντας ὑπὸ ἐπισκόπων κελεύοντος, τοῦ δὲ, τοὺς φωτιζομένους τὴν πίστιν ἀπαγγέλλειν τοῖς ἐπισκόποις ἢ πρεσβυτέροις.

[6] По гречески: οὐ μὴν, ἀλλὰ καὶ οἱ ῥηθέντες и пр.

[7] Въ подлинникѣ *а не*; исправлено по С.

[8] Въ подлинникѣ *вѣрнымъ*; исправлено по С и согласно съ греческимъ текстомъ: τῶν πιστῶν καταλέγειν χορῷ.

[9] Въ обоихъ спискахъ *не мало*.

[10] *и азъ* С.

[11] *она* С.

[12] Даты этой нѣтъ въ С.

35.

Около 1410 г. Его же два поученія великому князю Василію Дмитріевичу о неприкосновенности церковныхъ имуществъ.

Эти два, еще неизданные, памятника издаются по волоколамскому сборнику 1536 года, принадлежащему теперь Москов. Духов. Академіи, № 233/659, л. 521—531. Митрополитъ Фотій прибылъ въ Москву въ апрѣлѣ 1410 года, и однимъ изъ первыхъ дѣлъ его управленія были мѣры къ возврату вотчинъ митрополіи, захваченныхъ, послѣ смерти Кипріана, боярами и князьями (Никонов. лѣтоп. подъ 1410 годомъ). Къ числу такихъ мѣръ относятся и настоящія поученія.

І. поученіе фотѣа митрополита киевъскаго и всея русіи къ великому князю василію дмитреевичю.

Подобаеть вѣдѣти, возлюбленный сыну, яко святіи и вселенстіи собори узаконивъ положиша, и православніи царіе подтвердиша и написаша, непремѣнна быти; такоже и приснопаметніи прародители твои, велиціи князи рустіи, узакониша и своими честными писанми утвердиша и предаша церкви Божіи непреложна даже до вѣка быти, и своимъ внукомъ и правнукомъ заповѣдаша, еже достиже и до тебе, христолюбиваго и благоразумнаго и благороднаго и богохранимаго сына моего, великаго князя Василія Дмитреевича. Неизреченныа и божественыа премудрости благодатію, Избавителю и Спасу нашему Іисусу Христу всю объемшу землю, и живоноснаго истинны проповѣданія иже всѣмъ проповѣдь вземшимъ, и даже и до самого окіана протече, и людство убо оно многое, сѣдящее во тмѣ невѣдѣнія[1], видѣ свѣтъ разума и прелести свободися связаніа, древле яже въ раи прелести възамѣнивъ царство небесное. Иже доброты первыа свѣтлѣйшіа, ради возвышеніа, отпадши[2], прьвый змій, умъ гордый, лукавый, отъ перваго плѣнникъ удержанъ бываеть, и бѣ силою воплощьшагося Слова всякіа крѣпости чюжь, якоже пишется: «яко врагу оскудѣша оружіа до конца». Повсюду бо служба божественая узаконоположися, и всеплодіе Богу возноситсяа, и Богъ жремъ и раздаваемъ, тѣлесемъ купно и душамъ на снабдѣніе благодѣтельствуеть причащающихся чистою совѣстію; отъ негоже и бѣсове бѣгають, и священное человѣческое сбирается торжество, въ церквахъ тайно освящаеться и пища райскаа всѣмъ вѣрующимъ отверзается, и конечнѣ бываеть вся нова. Но понеже иже исперва и нынѣ діаволъ человѣкоубійца, возгордѣвъ на Господа Вседержителя, спротивитися помысливъ и, болѣзновавъ, роди бо-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *невидѣнія.*

[2] Въ подлинникѣ *отпадшу.*

лѣзнь отступленіа помраченія своего, и не терпя насъ зрѣти возстающихъ отъ преступленнаго паденіа и на небо възлетающихъ[1], не оставляеть своея злобы стрѣлы на насъ подвизаа и уязвляа различными сокрушенми и страстьми даже и до днесь. Восхотѣвшу бо вседушно ему отлучити насъ отъ Бога, но вотще тружався; ибо не остави Страстоположникъ и спасеніа Начальникъ, и не презрѣвъ безпомощныхъ насъ, но на всякіа роды возставляа своя поборникы, ради оружіа, ученіа и наказаніа и благочестіа ополчивши, и духовное извлекши оружіе, еже есть глаголъ Божій, еже на насъ мучительство раздрушивше, наставници паствамъ бывше и пути Господня людемъ исправляюще, яко да не низвергши насъ къ безаконію, неправдѣ и лихоимству и прочему лукавьству его приставше, отлучени будемь отъ Бога. Подобаше бо тому, иже толикаго величества схожденію же и смиренію нашего рода претворшему, и еже во еже быти стезю намъ показавшю, ради церковныихъ свѣтилникъ и учителей и свѣтоводець, еже о Бозѣ наша стопы направити. Аще ли хощеши, сыну мой, извѣдати священническаго чина, каковъ есть и колика дѣйствуеть, слыши отъ ветхаго писаніа мало отчасти, и по глаголу[2] тако имать. Моисей убо онъ великій, иже и Богу сбесѣдникъ сподобився быти, егда со Амаликомъ сразивый, отъ священниковъ отъ обоюду поддержаваемъ и подкрѣплеваемъ, и тако оного противника побѣжааше. Такоже и иже по немъ избранному оному людству воевода Исусъ Наввинъ, іерихоньскіа пришедше низложити грады и державу, священникомъ помолився обходити окрестъ града съ ковчегомъ завѣта Божіа, молитвами и пѣніемъ и трубами, по древнему, и тако преславно молитвами ихъ стѣны града низложени быша. Лѣпо же намъ бѣаше еще привести повѣсть, яко къ храму Божію дары принесоша не токмо вѣрніи, но и перскій царь Кѵръ, такожде и Оксерксъ, еликы тисущи талантъ на строеніе храма, и колики люди свои даша на службу храму. Но вѣмъ, яко ты искусенъ еси ветхому писанію; но и сіе малое воспомяновеніе на ползу твоему благородію есть. По велицѣмъ же убо ономъ Моисеи Боговидцѣ и Исусѣ Наввинѣ, и иже по немъ прочихъ въ ветхомъ законѣ, въ новомъ же законѣ, якоже уставися о божественѣй церкви святыми Апостолы и богоносными Отцы, и иже блаженнымъ Констянтиномъ, и иже по немъ благочестнѣ царствовавшихъ честь и слава и благопокореніе и послушеніе къ божественѣй церкви и настоятелемъ еа, —сія вси вѣдять, и яже[3] дивно и боголюбезно уставленаа свято почившихъ великихъ князей, прародителей твоего благородіа, сему новому людству Богомъ наставляему, даже и до

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ възлѣтѣвающимъ.

[2] *по глаголу*—переводъ извѣстнаго греческаго κατὰ λέξιν (дословно).

[3] Въ подлинникѣ *иже*.

смерти приснопамятнаго великаго князя Ивана. И еще младу сущу возрастомъ приснопамятному и достойноблаженному родителю твоего благородія, таже Богу возрасть давшу ему и ревность духовную изыскавшу, и познавшу ему писанія божественая, и рачителю бывшу (испытно бо извѣдавъ онъ, человѣкъ сый Божій, глаголемое: «яко не спасается царь многою силою, и исполинъ не спасется во множествѣ крѣпости своей», и еже «ложь конь во спасеніе», по божественому рещи Пророку и пѣснописцу Богоотцу Давиду, сему же [и] Боговидцу Моисею и Исусу Наввину ревнуа приснoблаженный твой родитель, якоже они отъ святителей поддержими и молитвами ихъ заступаеми, сице и сей), егда нашедшимъ Агаряномъ множицею и дышущимъ погубити христоименитое людство, и тый приснoблаженный, святительскаго призываа окормленіа и поддержаніа, и яко нѣкотораго столпа свѣтла, новому Израилю предводяща и его воинству направляюща стопы, и сице побѣдоносець велій явися. И въ правилѣхъ святыхъ Отець всегда пребывая и соблюдая оправданіа Христовой церкви, и манастырьскыа вся пошлины и церковныа, яко зѣницу ока, всегда соблюдаше. Тѣмъ же и нынѣ намъ своего угодника, иже великаго сего своего настоящаго корабля, рекше всего міра, окормителя, Христосъ Богъ тебе, великаго князя, на престолѣ отеческомъ показа, предстателя великіа всеа Руси дарова, устроити словеса въ судѣ, сохраняющаго въ вѣки истинну, творящаго судъ и правду посреди земли, и въ непорочнѣмъ пути ходити. Ибо и церковь Божіа, ради крещеніа породивши тя и удобривши красотою, добродѣтелми, и воспитавши тя и поставивши око всей Руси, показавши тя ума чистоты, и свѣтлостію сіающа, явленна всѣмъ сущимъ подъ тобою, и праведное истязовати на всякъ день и нощь устроила тя есть, и на утверженіе и на устроеніе Христовѣй церкви, и не токмо себе, но и сущихъ подъ тобою назирати и управляти, и якоже теплую къ Богу любовь и ревность многую Финіесову и тебѣ поревновати, и всяку неправду и хищеніе и лукавьство и лихоимьство возненавидѣти и прогнати, паству же Христову спасти и соблюсти отъ всякіа злобы. Подобаеть бо не токмо себе смотряти, како себѣ добрѣ устроити житіе, но и вся сущаа подъ собою отъ напастей заступати, и отъ многихъ вещей мятежа, и паче же нынѣ, нашедшимъ въ настоящемъ времени видимымъ и невидимымъ врагомъ, соблюдати и смотряти. Но аще что гдѣ оскудьство или недостаточство, или неправда, или лихоимство бываемое, и наипаче въ церкви Божіи, еже есть не порабощенѣ ей быти никакоже, и отъ кореня еа всяку злобу истерзати, и яко плевелы очищати, и чисто показати церковное стяжаніе и пошлины. Хотѣлъ быхъ пространнѣе явити отъ древніихъ онѣхъ свято почившихъ великихъ князей, прародителей твоего благородіа, Яросла-

ва глаголю, иже доблествія явльшаяся, ово убо благопокорны церкви Христовѣ и по древнихъ православныхъ царей поревновавша, ово же и скипетры державѣ своей добрѣ устроивша; такожде иже по нихъ бывшихъ великихъ князей; но сего ради преидохъ[1] на повѣсть родителя твоего благородіа, понеже самовидець еси его добродѣтелемъ и благопокореніемъ, еже имяаше къ церкви Христовѣ. Ибо онъ церковнаа вся добрѣ соблюдааше, такоже и храборьствомъ множицею мужествовавъ, и самую тую душю не пощадѣ за православіе и за ввѣреныа ему отъ Бога словесныа овца; такоже и мнози отъ вельможъ и слуги бывшая, иже и самовидци добродѣтелей его и доблести: понеже обычай обдержить, извѣстнѣйшему быти видѣнію, нежели слышанію. Тѣмже молюся твоему благочестію, яко елика воображена и утвержена быша отъ святыхъ и вселенскихъ зборовъ, да вся, елика суть церкви Божіи отдана отъ твоихъ прародителей, и утверженна и нареченна, и ты такоже да сотвориши, якоже они; ибо они церковь Христову почтоша и утвердиша и невредно соблюдоша: и Богъ такоже ихъ на семъ вѣцѣ почте и прослави, и въ будущемъ царство небесное дарова. Такоже и ты, сыну мой, благочестивымъ списаніемъ церкви Божіей нареченнаа да утвердиши, да устроиши вся пошлины, и Господь Богъ да соблюдеть и укрѣпить твою

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ [illegible]*идохъ*.

державу въ мирѣ, и во единеніи, и въ правдѣ, и подасть отъ твоихъ чреслъ въ роды родомъ наслѣдіе, и устроить твоей державѣ въ тихости и въ благоприбыткохъ пребывати, и небеснаго царствіа сподобить, емуже слава и держава въ вѣки вѣкомъ, аминь.

II. Поученіе Фотѣа митрополита Кіевьскаго и всея Руси къ великому князю Василію Дмитреевичю.

На спасеніе твое и на сохраненіе царству твоему бесѣдую ти, о многовозжелѣнное чадо, да насладишися и настоящихъ и будущихъ благыхъ, благодатью Христа Бога. И прьвѣе убо, сыну мой, слыши иже въ царѣхь приснопамятнаго и равна Апостоломъ великаго царя Костянтина, како церковь Христову почте и прослави, и Богъ самаго почте и прослави и въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ. Слыши же и великаго Ѳеодосіа добродѣтель и вѣру несумѣнную къ Богу и къ святителемъ его; а яже имѣаше къ старцу оному, сіа мнози вѣдять. Егда возстужи си о нашедшіихъ отъ него искушеніихъ, егда брань имѣаше съ рускыми вои, преже крещеніа ихъ, но вѣждь вѣру и надежу несумнѣнную, како сокрушенным сердцемъ къ нему смирися. Но смотри ми и святаго оного старца, дерзновеніе имущаго къ Богу, како запрети царю и рече: «егда изыдеши на брань, ино ничтоже отъ оружіа не возложи на ся, ниже въ руки возми, и никтоже да не предъидетъ предъ полкомъ твоимъ и сразится»,—еже и со-

твори царь, и попра враги своя. А иже по нихъ благочестнѣ царствовавшихъ много обрящеши. Азъ же вся да отложу, ради долготы слова (сытость бо словесъ слуху ратникъ), на царство Комнина Мануила возвратимся. Слыши его добродѣтель и мужество, иже 24 брани сотвори въ своемъ царствѣ съ русскими вои и съ восточными и со многими иныхъ мѣстъ, и всѣхъ побѣжааше. На всякую же брань икону Пречистыа Богородица Одигитріе возяше на колесницахъ, и егда приближаашеся ко вратомъ Царяграда, пѣшь самъ взимаше за узду коня и провожааше на колесници икону Пречистыа Богородицы чрезъ градъ, даже и до святаго храма. И егда во срѣтеніе ему идяху вельможи и вси градстіи народи и поклоняхуся ему, и царь отвѣщаваше имъ, сице глаголя: «никакоже, о друзи, мнѣ кланяйтеся, но точію Пречистой Воеводѣ и Побѣдительницѣ; азъ бо ея рабъ и вашъ есмь». Еще же треба есть рещи, како убо ветхому[1] оному храму преславному, Соломоновѣй мудрости, еже по силѣ приношааху къ нему оброки и пошлины иже въ ветхомъ законѣ; священный же превеликій храмъ, еже[2] по имени Божіа Премудрости Цариграда, еже паче онаго храма, егоже Соломонъ вздвиже, и отъ Давида, по человѣческому, любочестно водружену бывшу, и по истинѣ царски, не Соломонова же сей воображеніа нареченный новый Сіонъ, Премудрости Божіа нареченный храмъ, по освященію сый ковчегъ, Спасовѣ церкви, о немъже камень устроися апостольскый отъ Святаго Духа[3], сему же храму нерушимы и непоколеблемы и различны многи принесоша тогда стяжаніа и пошлины, и сихъ неподвижно имать, и видимы суть, и утверженны, и недвижимы[4]; ова убо дана быша на восточныхъ странахъ, ова же на западныхъ, и по островомъ морскимъ. Суть же и ины многи пошлины, гради же и села, и езера, и домы, яже куплени быша; но долготы ради слова, инаа оставихъ: многа бо, яже и отъ царевыхъ пошлинъ куплены въ домъ церковный. Царь же сей Комнинъ тако узаконивъ и писаніа подавъ нерушима. Прихожаху же мнози отъ строитель церковныхъ, жалующеся на намѣстники, како обидити хотятъ церковнаа стяжаніа и пошлины, и царь узакони и написа, глаголя: «понеже и се ко ушима нашего царства достиже отъ жалобникъ церковныхъ, еже[5] повсюду, идѣже аще суть церковнаа стя-

Варіанты и примѣчанія. [1] Отсюда слѣдуетъ дословный, хотя весьма темный переводъ отрывковъ изъ хрисовулловъ императора Мануила Комнина, приведенныхъ въ толкованіи Вальсамона на 12 правило VII вселенскаго собора (Σύνταγμα τῶν κανόνων, II, 598—611.

[2] Въ рукописи *егоже.*

[3] Смыслъ этого мѣста можетъ быть понятъ только при помощи греческаго подлинника, въ которомъ сказано: Καὶ τῷ ἱερῷ δὲ τούτῳ καὶ παμμεγίστῳ τεμένει, τῷ ἐπ' ὀνόματι τῆς Θεοῦ Σοφίας, τοῦ καὶ ἐκ Σολομῶντος κατηγμένου καὶ ἐκ Δαβὶδ, κατὰ τὸ ἀνθρώπινον, φιλοτίμως ὄντως ἐνιδρυμένῳ καὶ τῷόντι βασιλικῶς, οὗ κἀκεῖνος ἦν ὁ Σολομώντειος προεκτύπωμα, τῇ νέᾳ λέγω Σιὼν, τῇ τοῦ ἁγιάσματος κιβωτῷ, τῇ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν ἐκκλησίᾳ, ἣν τῇ πέτρᾳ ἐπῳκοδόμησε τῶν ἀποστολικῶν διατάξεων τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον (Σύντ. II, 605).

[4] Въ подлинникѣ *недвижимо.*

[5] Въ подлинникѣ *иже.*

жанія и пошлины, изобидимы отъ намѣстниковъ моихъ, или отъ судей, абіе положися нашему царству въ небреженіи о семъ честному храму сему и всѣмъ по вселеннѣй сущимъ митрополитомъ, и архіепископомъ, и епископомъ, и манастыремъ, и всѣмъ Божіамъ церквамъ, идѣже аще суть, или на восточныхъ странахъ, или на западныхъ, по всей вселеннѣй, якоже суть отдана Богу, приношеніе жертвѣ даже до скончанія вѣку, да пребываютъ нерушима, моего царства писанія ради: аще гради, аще села, аще лугове или езера, торжища и одрины, или людіе, купленыа въ домы церковныя, или пошлиною подъ судомъ церковнымъ, или винограды, или садове, или что таково есть отъ церковныхъ вещей, якоже еже царство наше судивши узаконивъ положи. И намѣстници царства нашего, и нѣсть имъ кому ихъ посудити; такожде и елика суть вдана, или куплена въ домы церковныя, да суть подъ судомъ церковнымъ; такоже да не смѣетъ никтоже посужати и изыскивати кому отъ моихъ намѣстниковъ, или отъ судей моихъ. И аще кто смѣавъ отъ намѣстниковъ или отъ судей царства моего посудити, или проданаа въ церкви, или данная отъ кого, или како отдана будутъ: всякъ бо, иже аще таковое смѣавъ изыскивати, или посужати смѣетъ дерзнути, немилостивно сего домъ пограбленъ да будетъ въ домъ церковный, или къ судіамъ. и тъй самъ во вся лѣта живота своего безчестенъ да будетъ, и отъ сана своего и отъ сличія моего отлученъ, яко спротивяся цареву узаконеному, еже благочестнѣ и боголюбезнѣ церквамъ и манастыремъ отдавшаго. И сего ради малъ нѣкаковъ даръ приносящу ми Богови, отъ негоже тмочисленныхъ дарованій отъ богатоподательныа его десница воспріимшю ми, сего ради подобаетъ ниже отъ намѣстниковъ, ниже отъ судей царства моего, всяческое церковное или манастырское стяжаніе, или даное или купленое, не изыскивати, ниже посуждати. Понеже царство мое сія вся отдаде стяжанія и пошлины церквамъ Божіамъ, ради имени Божіа и на славу его, и яко да съхранени будемъ подъ крѣпкою его десницею, ово же прося милости и прощенія о ихъже къ Богу, яко человѣкъ плоть нося, приразихъ и согрѣшихъ, ово же ради помощи отъ нихъ, иже воины царя Христа, иже отъ младаго возраста иноческому житію прилѣпившихся и во всеоружіе одѣавшихся Святаго Духа, споспѣшника имѣти и поборника крѣпка на видимыя и невидимыа враги. Тѣмже аще убо кто деръзнетъ или намѣстникъ, или судіа, или вельможа царства моего, или ради имѣнія, или ради мзды, или ради насиліа, или которою хитростію преобидѣти восхощетъ церкви Божія, и аще суть писанна по утверженномъ писаніи царства моего, преобидитъ отданнаа Богови и его великой церкви, и яже подъ областію ея на востоцѣ и западѣ, всѣмъ митрополитомъ и архіепископомъ, и епископомъ и всѣмъ манастыремъ, идѣ-

же аще суть, якоже и предрекохомъ, по всей вселеннѣй, пошлины церковныя, отданныа къ Богу, аще гради, аще села, аще лугове, или езера, торжища и одрины, или люди купленыа въ домы церковныа, или пошлиною подъ судомъ церковнымъ, или винограды, или садове, или какова суть отъ церковныхъ притяжаніа, презрить[1], или изобидить, или посужати начнеть: первѣе же святыа Троица свѣта и милости, егда предстанемъ страшному судищу, да не узрить и да отпадеть отъ христіаньскіа части, якоже Іуда отъ дванадесятнаго числа апостольскаго; къ сему же и клятву да пріиметь иже отъ вѣка усопшихъ первородныхъ святыхъ и праведныхъ и богоносныхъ Отець»[2].

Тѣмже устрашаюся азъ, о любезнѣйши мой сыну, да не услышимъ гласа оного и отвѣта глаголюща: «яко же не послушасте гласа моего и заповѣди моя не сохранисте, но дадосте выю жестоку, гордостну, непокориву, такоже будеть, егда призовете мя, азъ же не призрю на молитву вашю, ниже послушаю васъ». Сіа глаголы не буди пріити на ны, сыну мой, отъ праведнаго Судіи, аще чаемь милость и человѣколюбіа Божіа, но и суда его праведнаго начаемся. Сіихъ ради плачюся азъ, якоже рече Іеремія, и рыдаю и ищу очима моима источникъ слезъ довольныхъ о страсти таковой, и сзываю мудрыа, яко да рыдають, и бесѣдують, и содѣйствують, и утробою болѣзнують, и хаплють непрестающе внутреняа моа, и да любомудрьствують, никакоже облегчити болѣзнь, или которыа гласы; молчать бо нынѣ вся древняа и велерѣчствують новая. Буйство бо всѣмъ Христовымъ врагамъ церкви Христова есть, раздѣленіе и отъятіе. Сего ради къ церквамъ должни есмы не мало, и къ сѣни приложихомъ церковнаа, отъемлюще[3] къ собѣ, и сице въ таковѣмъ градѣ велицѣмъ, въ великомь княженіи; православіе же свое отдають Богу всегда, и якоже не мене оскорбляють, ниже церкви Божіа обидима о нѣкоторыхъ, и пошлины еа вся. Или рещи: аще кто постражеть малодушныхъ разума, но ниже языци, лукавіе свое творяще, глаголють злѣ, понеже добрѣ не научени быша. Мнѣ же не противно воздадуть, или хваляще, или хуляще, якоже иже со смрадомь мѵро смѣшающеи, или мѵро со смрадомь, и тукы смѣшенію смущающе, яко да печаленъ буду, отъ хулы прелагаемъ, или многимъ имѣніемь одолѣти хвалящимъ, и быти ми хужшому хвалами. Нынѣ же тако имать, но яковъ же есмь, таковъ же и пребываю, и хвалимъ и укоряемъ: рабъ бо есмь Божій; аще и грѣшенъ есмь, апостольское вѣщаю: Аще быхъ человѣкомъ угожалъ, Христу рабъ не быхъ былъ: нѣсть бо что ино человѣку,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *призрить*.

[2] Для правильнаго пониманія всего приведеннаго мѣста изъ императорскаго хрисовула нужно сравнить славянскій текстъ съ греческимъ въ Синтагмѣ, т. II, стр. 608—611.

[3] Въ рукописи *отъемлю*.

преложену сущу на Божію волю и вся на славу имени его содѣвающу[1]. И абіе таковое къ себѣ глаголю, яко убо укоряющему не мое паче слово или оного глаголемое прикасается, аще и менеименемъ хулить. Но почто ми на долготу слова подвизати? Приведохъ ти свидѣтельство отъ приснопамятныхъ царей и отъ приснoблаженныхъ прародителей твоего благородіа, отъ многыхь малая, ради спасенія и утверженія, по долгу, егоже есмь долженъ предъ Богомъ отвѣщавати о васъ. И всегда долженъ есмь таковая вѣщати и глаголати твоему благородію—такова, яже суть на спасеніе твое, реку же о [въ] нынѣшнемъ настоящемъ вѣцѣ твоемъ благоденьствѣ, и наипаче о потребнѣйшемь оного мысленаго и неизреченнаго наслажденіа сподобитися воспріатію. Якоже они достойноблаженніи твои прародители въ житіи семъ Богу и церкви его добрѣ послужиша, якоже множицею выше вѣщавшу ми, и здѣшняя же благодушнѣ и добрѣ насладишася, будущая же отъ Мздовоздаятеля воспріяша вѣчнаа благая. Свѣдомо же ти буди, сыну мой, яко человѣкъ еси: аще и съ Богомъ царствуеши надъ его избранною паствою, еже долженъ еси о его паствѣ и его правдѣ даже и до крови спротивъствовати ко всякому ополченію. Свѣдомо же ти буди, сыну мой, и се, яко церковь Божію уничижилъ еси, насилствуя, взимая неподобающая ти, и собѣ не пособилъ еси. Провѣщавай, сыну мой, къ церкви Христовѣй и ко мнѣ, отцу своему: «согрѣшихъ, прости мя, и имаши, о отче, во всемъ благопослушна и покорена мене; елика въ закочѣ и въ церкви Христовѣй пошлины злѣ растлѣнны бывшаа, испълню и исправлю, воображенаа и даная и утверженаа исперва отъ прародителей моихъ, и яже по многихъ лѣтѣхъ отставленнаа, яже и растлѣнна быша. Имѣеши убо благопокорьство всяко отъ мене, о отче! но елика еси вѣщалъ къ намъ о церкви Христовѣ, точію даждь прощеніе и благословеніе къ намъ, и руководець буди ми[2] молитвами во благая Божіа дѣла, настави словомъ и духомъ, и укрѣпи». Благословеніе бо, сыну мой, и паче же святительское, укрѣпляеть домы вѣрныхъ, и да утвержени будемъ . . . .
. . . .
. .[3] Моленіе убо мое и прошеніе къ Божію человѣку и великому князю всеа Руси, толико и тако надѣюся благословно и праведно; се же и правила, яже пріаша отъ вселеньскихъ зборовъ твоего благородіа прародители, слыши глаголемаа.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *содовѣющу*.

[2] Въ подлинникѣ *ты*.

[3] Въ подлин. слѣдуетъ далѣе мѣсто, испорченное до безсмыслицы: «Азъ же и духовное сіе людство, во яже жребій сподобленъ быхъ былъ, во еже изволихъ въ немъ ми будеть покоище отсюду суще и церкви ко оному блаженству и первородну написану на небесѣхъ торжества».

36.

Послѣ 1410 г. Постановленіе Іоанна, архіепископа новгородскаго, о судѣ Божіемъ.

Изъ Служебника новгородско-софійской библіотеки (нынѣ с.-петерб. Духов. Академіи), № 836, л. 114—116 (начала XVI вѣка); издано было преосвящ. Макаріемъ въ «Матеріалахъ для исторіи русской церкви», стр. 33 — 34 и въ самой «Исторіи», т. IV, стр. 382 — 384. Постановленіе Іоанна вызвано «знаменіемъ», бывшимъ въ 1410 г. (см. подъ текстомъ прим. 3).

I. Благословеніе архіепископа новгороцкаго Іоанна къ христіаномъ святыя Софіи[1].

Буди вамъ вѣдомо: слышю здѣ, што у васъ о великой гибѣли и о малой[2] ходять къ кресту; ино то дѣете не по Божію закону. Здѣ намъ Богъ далъ знаменіе святыхъ исповѣдникъ: Гурья, Самона и Авива дьякона[3]; ино Божіею милостію правіи прави бывають, а виноватіи въ казни. И мы къ вамъ послали икону святыхъ исповѣдникъ въ церковь Божію[4]. А что ходите къ кресту, ино то въ васъ отнимаемъ, но ходите къ знаменію Божіихъ святыхъ исповѣдникъ. Попъ служить святую литургію, и пишеть имя Божіе на хлѣбци, и дасть всѣмъ приходящимъ ко имени Божію. А хто изъясть хлѣбець со именемъ Божіимъ, тотъ правъ бываеть; а хто не снѣсть хлѣбца, тотъ по Божію суду виноватъ будеть. А хто не пойдеть къ хлѣбцю, тотъ безъ Божіа суда и безъ мірьскаго виноватъ будеть. А то вамъ о нашой гибѣли и о вашой писано, што нами ся корыстують[5]. А ся грамота дана вамъ въ прокъ; а хто сее грамоты не послушаеть, безъ суда виноватъ будеть и кажненъ[6]. А вы, попове, опроче хлѣба Божіа къ ротѣ не пущайте, а нашего слова не ослушайтеся. А азъ васъ, поповъ и всѣхъ христіанъ, благословляю.

Варіанты и примѣчанія. [1] Подъ «христіанами св. Софіи» едва-ли можно здѣсь разумѣть Новгородцевъ вообще. Содержаніе грамоты скорѣе идетъ къ софійскимъ крестьянамъ (тяглымъ людямъ), которымъ владыка, конечно, имѣлъ полное право давать наказы, подобные настоящему. Но самъ Господинъ Великій Новгородъ зналъ только свои—*вѣчевые* законы.

[2] *и о малой* приписано на полѣ.

[3] Объ этомъ знаменіи такъ говоритъ одна изъ новгородскихъ лѣтописей: «Въ лѣто 6918. Божіимъ изволеніемъ и промышленіемъ, бысть въ Великомъ Новѣградѣ въ соборнѣй церкви Премудрости Божіи Софіи, содѣяся знаменіе отъ иконы святыхъ мученикъ и исповѣдникъ Гурія, Самона и Авива, о судѣхъ (чит. сосудѣхъ) церковныхъ, при архіепископѣ Іоаннѣ; и того ради чуда владыка Іоаннъ на другое лѣто постави церковь каменну имъ, у Софіи, со владычня двора, Гурію, Самону и Авиву» (Полн. Собр. Лѣт. III, 235).

[4] Слова эти ясно показываютъ, что грамота писана была не къ Новгородцамъ, а куда-то на сторону, т. е. въ одну изъ Софійскихъ вотчинъ.

[5] Опять довольно ясное указаніе на тяглыхъ софійскихъ крестьянъ, которымъ писана была грамота. Смыслъ словъ тотъ, что предписываемый «судъ Божій» долженъ совершаться по дѣламъ о похищеніи не только церковной (владычней), но и крестьянской собственности.

[6] Въ такомъ тонѣ новгородскій владыка могъ писать только своимъ крестьянамъ, но никакъ не самому Великому Новгороду.

II. указъ о проскурьмисанiи святымъ тремъ исповѣдникомъ: Гурію, Самону и Авиву.

Егда у кого что будеть украдено, или на кого ти будеть непоть[1], вы же священници проскуру велите испечи крестаобразну, и укажите вообразити на ней чотыри кресты. А священници, входяще въ церковь, [первое] глаголите молитву святымъ исповѣдникомъ; а другое: вшедше въ церковь, предъ иконою святыхъ исповѣдникъ и молебенъ пой[2]; а третьее: и на проскумидіи глаголите, вымая просфу̀ру, молитву сію: «Молите, святіи Божіи исповѣдници, Гуріе, Самоне и Авиве дьяконе; якоже есте милосердіемь Божіимь възвратили дѣвицю въ градъ свой Едесъ, тако и нынѣ святіи тріи исповѣдници, Гуріе, Самоне и Авиво, и Авидане, и Аврааме, и Аѳеній, чюдо свое сътворите къ вамъ съ вѣрою приходящимъ, гибѣлникомъ помозите, виноватыхъ обличите, гортани шкодникомь затворите. Исаче, свяжи й; Іакове, и пути ихъ загради и на вси стороны темны сотвори, да будуть пути ихъ ползки, и ангелъ Господень погоняяй ихъ»[3]. Таже «Господи помилуй» 12. И потомъ, вымаа проскуру, первый крестъ вымаа, глаголи: «се имя Божіе пишется на хлѣбци, молитвами святыхъ Божіихъ исповѣдникъ, въ честь и славу святому Гурью»; а вторый крестъ вымаа, глаголи: «въ честь и славу святому Самону», а третій крестъ вымаа, глаголи: «въ честь и славу святому Авиву діякону»; а четвертый крестъ вымаа, глаголи, поминая тыхъ по имени, которымъ ясти, виноватымъ на обличеніе.

Варіанты и примѣчанія. [1] *непоть*—слово, не встрѣчающееся въ лексиконахъ; по смыслу должно означать *подозрѣніе*.

[2] Слова: *и молебенъ пой* написаны на полѣ вверху.

[3] Молитва эта напоминаетъ старинные заговоры.

37.

1415 г. Посланіе литовскихъ епископовъ митрополиту Фотію, о вмѣненіи ему какой-то тайной вины, по которой они отрекаются признавать надъ собою власть его.

Эта и слѣдующая грамота перепечатаны здѣсь изъ «Актовъ, относящихся къ исторіи западной Россіи», т. I, № 23 и 24, гдѣ онѣ впервые изданы были по недоступнымъ для насъ (заграничнымъ) спискамъ.

Иже иногда митрополиту бывшему кіевскому и всея Руси Фотію, мы епископи кіевскоѣ митропольи, по благодати пишемъ Святаго Духа: яко отнелѣже пришелъ еси, видѣхомъ, заньже многа чинишъ не по правиломъ апо-

стольскимъ и отечьскымъ; и мы, по правиломъ, трьпѣхомъ, яко своего митрополита, и ждахомъ твое исправленіе: егда же слышахомъ о тобѣ, истинно увѣрени быхомъ о нѣкоторой вещи, яже не токмо есть не по правиломъ, но и подъ изверженіемъ и подъ проклятіемъ, яже и самъ, свою съвѣсть испытавъ, познаеши. Мы бо ту не пишемъ, не хотяще посрамити тя; глаголемъ же къ тобѣ, яко не имамы тя епископа, по правиломъ. Се намъ къ тобѣ слово конечное.

38.

1415 г. ноября 15. Соборная грамота литовскихъ епископовъ объ избраніи и поставленіи на кіевскую митрополію Григорія Цамблака.

Ср. примѣчаніе надъ текстомъ предыдущаго №. Старшія изданія—въ Никоновской Лѣтописи, т. V, стр. 59—64, и въ Древ. Росс. Вивліоѳикѣ, т. XIV, стр. 122—128. Приводить разночтенія этихъ изданій, какъ сдѣлано въ «Актахъ», мы считаемъ излишнимъ на томъ основаніи, что предлагаемый текстъ имѣетъ всѣ признаки подлинности, къ числу которыхъ относится, между прочимъ, свидѣтельство, находящееся въ грамотѣ митрополита Фотія (№ 39); напротивъ списки, изданные въ Лѣтописи и Вивліоѳикѣ, искажены позднѣйшими вставками (см. Акт. Зап. Росс., т. I, стр. 34, примѣч. 14). Таковъ же точно списокъ въ Толстовскомъ сборникѣ XVI в. Импер. Пуб. Библіот., отд. XVII, № 50, л. 95.

Всякъ даръ съвершенъ[1], свышь исходяй отъ Отца свѣтомъ, достиже и до насъ смиреныхъ, егоже мы дрьжащеся, нынѣ тѣмъ даромъ многыа нашеа издалече скорби, еже о церкви нашей матерѣ, утѣшеніе обрѣтохомъ, сицевымъ образомъ послѣдоующимъ вещемъ. Мы смирѣніи епископи русскыхъ странъ и братья другъ ко другу по Духу Святому, Ѳеодосіе архіепископъ полоцкый, Исакіе черниговьскый, Діонисіе луцкый, Герасимъ володимерьскый, Геласей перемышльскый, Савастіянъ смоленьскый, Харитонъ холмьскый, Еуѳиміе туровьскый, понеже видѣхомъ презираему отъ митрополита Фотіа церковь кіевьскую, яже глава есть всей Руси, и стадо Христово небрегомо и къ погыбѣли готово, скорбяхомъ о томъ и въ печали бѣхомъ, имуще убо пастыря именемъ, дѣломъ же не имуще: ниже бо хотяше сѣдѣти у церкви, даной ему отъ Бога, и правити люди Божіа, яко-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ Никоновской Лѣтописи и въ Вивліоѳикѣ Новикова грамота начинается словами: «Всяко даяніе благо и всякъ даръ совершенъ». Но митрополитъ Фотій читалъ начало грамоты такъ, какъ оно читается въ настоящемъ текстѣ (См. далѣе, стр. 325 и 328).

же достоить митрополиту, но точію приходы церковныа сбирая и живяше индѣ, и старая устроеніа и честь кіевскоѣ церкви на ино мѣсто полагаше. И тако намъ скорбящимъ о церкви и о людехъ Божьихъ, подвиже милостивый Богъ сердце великого князя Александра, зовомаго Витовта, литовскаго и многыхъ русскихъ земель господаря; и того убо митрополита Фотіа изгна, посла же въ Царьградъ, къ царю и патріарху, просяще дати ему митрополита, хотящего быти людемъ Божьимъ на спасенье, достойна, и тоя церкви на утверженіе. И царь Маноилъ не восхотѣ послушати прошеніа его праведнаго, своихъ дѣля прибытковъ неправедныхъ. Онъ же съ нами съвѣтовася, истинно и праведно, яко правый истинный великый князь; и събра вся князи литовскыхъ и русскыхъ земль и иныхъ странъ, елико суть ему покорени Богомъ, нашеа церкве, и бояръ и велможь, архимандриты же и игумены и благоговѣйныа инокы, и попы. И сихъ всѣхъ съвѣтомъ и волею, и нашимъ избраніемъ и хотѣніемъ, сшедшеся въ Новѣмъ-граду литовскомъ, въ святѣй церкви пречистыя Богородица, по благодати, даннѣй намъ отъ Святаго Духа, поставихомъ митрополитомъ святѣй нашей церкви кіевской и всей Руси, именемъ Григоріа, по преданію святыхъ Апостолъ, якоже пишуть въ своихъ правилѣхъ: «два или три епископи рукополагають митрополита», якоже и преже насъ сътвориша епископи, при великомъ князи Изяславѣ кіевскомъ, поставиша митрополита по правиломъ; якоже иже преже насъ крещеніи Болгаре и намъ сродници сътвориша, своими епископы поставлше собѣ прьвосвятителя. Такоже и сербьскаго языка епискупи разсудивше, яко по правиломъ есть и по апостольскому уставу, сътвориша собѣ своими епископи прьвосвятителя, и даже и доднесь есть, поспѣшьствующу Богу, прьвосвятитель въ срьбьской земли, имѣа многы епископы подъ собою[1]. Та же не толика есть срьбьская земля, елика есть русская, яже есть въ области господина великого князя Александра, преже реченаго Витовта, но есть велми мала и землею и людми. И что глаголемъ о Болгарехъ, или о Сербѣхъ? Отъ святыхъ Апостолъ тако уставлено бысть. Равно на всѣхъ епископѣхъ православныхъ благодать дѣйствуеть Святаго Духа: ибо Апостоли отъ Господа поставлени быша, они же иныхъ поставиша, и пакы они другыхъ, и тако благодать Святаго Духа даже и до насъ смирѣныхъ доиде; и имамы власть, яко апостольстіи ученици, [со] многыми испытаньми и въпрошаньи и сходитися и поставляти своему отечьству пастыря достойна, егоже Богъ хощеть. Такоже и власть имамы отъ Господа: егоже аще свяжемъ на земли, будеть связанъ на небесѣхъ, и егоже аще разрѣшимъ на земли, будеть разрѣшенъ на небесѣхъ. Яко да не ркуть нѣціи: «отрицаемся отъ вѣры,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Имѣется въ виду извѣстное сказаніе объ учрежденіи сербскаго патріархата, напечатанное въ началѣ Кормчей.

понеже сами поставляемъ митрополита»; то да не будетъ: не отлучаемся. Таково слово кто речетъ, неразуменъ есть. Но мы преданая отъ святыхъ Апостолъ церкви и отъ святыхъ Отецъ держимъ и благочестиво исповѣдуемъ, проклинаемъ же всяку ересь, чюжю апостольскаго преданія и отечьскаго; къ симъ же и Симонитьскую ересь анаѳемѣ отсылаемъ, продающю на златѣ и сребрѣ даръ Святаго Духа. И патріарха убо святѣйша констянтиноградскаго имамы патріарха и отца, и прочаа патріярхы, александрѣйского, антіохійскаго и іерусалимского, и тѣхъ митрополиты, и тѣхъ епископы, отци и братію по Духу Святому; и съгласно съ ними дрьжимъ исповѣданіе вѣры, и такоже, якоже и они, учимъ, и такоже мудръствуемъ: но отвращаемся, не могуще трьпѣти еже на церковь Божію насилованіе царево; ибо святый вселенскый патріярхъ и божьственый соборъ священый Костянтиняграда по правиломъ поставити митрополита не могутъ, но кого царь повелитъ; и отселѣ купуеться и продаеться даръ Святаго Духа, якоже и отецъ его сътвори на кіевскую церковь, въ днехъ нашихъ, о Купріянѣ митрополитѣ, и о Пиминѣ, и о Діонисьи и о иныхъ многыхъ, и не смотряше на честь церковную, но смотряше на злато и сребро много. Отсюду быша долгы великы, и приторы мнози, и молвы и смущеніа, и мятежи, убійства, и, еже всѣхъ лютѣйше, безчестіе церкви кіевской и всей Руси. Сего ради смотряхомъ и разсудихомъ, яко неправедно есть пріимати намъ таковыа митрополиты, иже куплею поставлени бываютъ отъ царя, міряняна будуща человѣка, а не по воли патріарховѣ и по прѣданію сущаго сбора апостольскаго. Тѣмже снидохомся мы, и, по благодати даннѣй намъ отъ Святаго Духа, поставихомъ достойна митрополита руской церкви. Въ лѣто 6924, индик[та] 9, мѣсяца ноября въ 15.

39.

1415—1416 г. Окружное посланіе митрополита Фотія о незаконномъ поставленіи литовскими епископами Григорія Цамблака на кіевскую митрополію.

Изъ сборника московской синодальной библіотеки № 562, л. 336 об.—359; напечатано было (неисправно) въ I томѣ Актовъ Историческихъ, подъ № 19. Въ настоящемъ изданіи основной списокъ сравненъ съ находящимся въ рукописи XVI в. той же библіотеки № 216, л. 344—351, принадлежащей къ составу Макарьевскихъ Миней Четіихъ по синод. списку (въ варіантахъ называется сокращенно: Мин.); кромѣ того послѣдняя часть посланія, представляющая обширныя выписки изъ Кормчей, крайне испорченныя переписчикомъ, свѣрена съ двумя пергаминными синодальными Кормчими: № 227 и 132.

ПОУЧЕНІЕ ФОТѢЯ, МИТРОПОЛИТА КІЕВСКАГО И ВСЕА РУСИ, КЪ ЕПИСКОПОМЪ И КЪ ВСЯКОМУ СВЯЩЕННИЧЕСКОМУ И ИНОЧЕСКОМУ ЧИНУ, И КЪ БЛАГОЧЕСТИВЫМЪ КНЯЗЕМЪ И ВЛАСТЕЛЕМЪ, И ВСѢМЪ ХРИСТОИМЕНИТЫМЪ ГОСПОДНИМЪ ЛЮДЕМЪ, ИЗБРАНО ОТЪ ВЕТХАГО И НОВАГО ЗАВѢТА, И ОТЪ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ И СВЯТЫХЪ ОТЕЦЬ ПРАВИЛЪ, О НЫНѢШНЕМЪ НОВОМЪ РАЗРУШЕНІИ И МЯТЕЖИ ЦЕРКОВНѢМЪ, БЫВШЕМЪ[1] ОТЪ НЕСМЫСЛЕНЫХЪ И СУЕТОСЛОВНЫХЪ И НЕСВЯЩЕННЫХЪ ЕПИСКОПЪ, ИЖЕ СВЯТАЯ ПРАВИЛА ПОПРАВШИХЪ[2], ПАЧЕ ЖЕ НЕ СВЯТАЯ ПРАВИЛА, НО СЕБЕ ПОПРАВШИХЪ[3].

Древніи убо óни, и преже закона, божественіи мужіе не писаніемъ и книгами учими бывааху, но чистаго имуще смысла, Духомъ Святымъ просвѣщахуся, и тако извѣщеніе пріимаху и научахуся Божія хотѣнія, самому Богу бесѣдующу къ нимъ и повелѣвающу и вѣщающу къ устомъ усты. Таковь бо бѣаше Ное, Авраамъ, Исаакъ, Іяковъ и сихъ правнуци: Іовъ, Моисій. А понеже изнемогоша человѣци и не достойни бѣша просвѣщатися и учитися отъ Духа Святаго, дасть Премудрость первому[4] Моисѣю божественый законъ, человѣколюбець Богъ, еда како сего ради въспоминають и начнуть учитися Божія повелѣнія. Такоже и Владыка нашь Христосъ Апостоломъ убо лицемъ къ лицу бесѣдова и свою благодать учителя имъ дарова. А понеже по семъ ереси и мятежи и[5] смущенія церковнаа[6] хотяху прозябати [и] починатися, и обычаи наши православныя[7] растлѣтися, благоволи написатися еуангеліамъ, и апостольская преданія и правила святыхъ Отецъ, яко

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *отъ* (Мин. *о*) *нынѣшняго новаго разрушенія и мятежа церковнаго бывшаго*. Родительный падежъ явился тутъ потому, конечно, что его требуетъ греческій предлогъ περί.

[2] и [3] Въ обоихъ спискахъ *поправшимъ*.

[4] *пръво* Мин.

[5] *и* изъ Мин.

[6] Въ подлин. *церковнаго*; исправ. по Мин.

[7] Въ обоихъ спискахъ *православныхъ*.

да отъ сихъ научаеми истинѣ и не потерзаеми[1] будемъ лжывыми лестьми мятежотворныхъ и несвященныхъ до конца растлѣти[2] христіаньстіи наши обычаи. Хощу убо о семъ явити и извѣстити вашей любви истъщаніи и мятежи, бывшемъ[3] въ церкви Божіи отъ неподобныхъ оныхъ мужей, и яко не вси глаголеміи епископи суть: словомъ убо мнози епископи, нравомъ же — мали, образомъ ученици Христови, нравомъ же предатели, словомъ благочестиви, дѣломъ же нечестиви, словомъ кротци, нравомъ же лукавіи, именованіемъ святители, дѣлесы же язычници; и якоже рече Пророкъ Давидъ, яко «смѣсишася въ языцѣхъ и навыкоша дѣла ихъ»; и по истиннѣ на нихъ[4] окааннѣхъ исполнися пророчество его. Сему же послѣдуя и Апостолъ глаголетъ[5]: «се убо глаголю и свидѣтельствую предъ Богомъ, не ктому вамъ ходити, якоже и прочіи языци ходять въ суетѣ смышленіа ихъ, помрачени умомъ; вы же не тако: познасте Христа, и не смѣшайтеся иже таковая дѣющимъ[6]; мнози бо суть нынѣ пагубѣ учители, и еще умножатся. Блюдитеся убо, възлюбленіи, яко дніе лукави суть и время своихъ слугъ поставляеть». И не чюдитеся, възлюбленіи о Господи, аще пастыріе образомъ суще, паче волци быша. Къ епископомъ бо и священникомъ бесѣдуя, Павелъ Апостолъ глаголаше: «яко отъ самѣхъ васъ въстануть мужіе, глаголюще развращенная». Да не убо кто васъ прелщаеть, братіе, аще и отвнѣуду[7] кто имѣя образа аггельскаго, внутрь же діаволскаго. Сего ради Господь глаголаше: «никтоже васъ да не прелщаеть». Азъ же вамъ, братія, предсвидѣтелствую: блюдите, да не кто[8] васъ прелстить ниже отъ внѣшнихъ, ниже отъ внутренихъ, ниже епископъ, ниже священникъ, или дьяконъ, или инокъ, или князь, или бояринъ, или богатъ, или убогъ, или кто ни есть глаголяй развращенная, которіи приходять къ вамъ въ одежахъ овчіихъ, внутрь же суть волци и хыщници, которіи имѣють образованіе благочестія, силу же свою лицемѣріемъ покрыють[9]. Вы же, възлюбленіи, не прелщайтеся отъ злодѣйства и лукавства ихъ; но якоже пріяли есте святое крещеніе отъ зборныя и апостольскыя Христовой[10] церкви, такоже пріяли есте отъ нея имѣти святителя единаго, и якоже есте пріали, съхраните се до конца вѣкомъ. Но близъ васъ конецъ вѣкомъ достиже, якоже глаголеть Апостолъ: «и въсташа лютая времена, и безаконіе исполнися, и любовь многыхъ увянула, и прелщающеи[11] мнозіи и прелщаеми множайши». Принеси[12],

Варіанты и примѣчанія. [1] *не поторзаеми* Мин.

[2] Въ подлин. *растлятся*; исправ. по Мин.

[3] Въ обоихъ спискахъ: *истъщанію* (истощанію) *и мятежю, бывшему*.

[4] *на нихъ* изъ Мин.

[5] Въ обоихъ спискахъ *глаголя*.

[6] Въ подлин. *дѣющихъ*; исправ. по Мин.

[7] *отвняюду* Мин.

[8] *никтоже* Мин.

[9] *покрыту* Мин.

[10] *Христовы* Мин.

[11] Въ подлин. *прелщающе*; исправ. по Мин.

[12] *принесемъ* Мин.

разгнемъ священныя книги, въ нихже обрящемъ путь истинный; пойдемъ възтицающе на святыя горы, Пророкы глаголю и Апостолы, яко да не прелстимся [и] преносими[1] будемъ [отъ] всякого вѣтра ученія[2], въ лукаводѣйствѣ лукавыхъ человѣкъ и въ коварьствѣ[3] прелести ихъ не пребудемъ[4]. Съвзыдемъ же паче ученикомъ на блаженую гору, услышимъ нашего Пастыря, глаголюща: «блюдите, да не кто васъ прелстить». Іоаннъ таже[5] глаголеть: «блюдите[6], да не себе погубите». И великый Апостолъ Павелъ глаголеть: «блюдите[7] псы, и блюдите[8], како ходите». А еже глаголеть «блюдите»[9], ничтоже ино есть, но токмо къ вашему утверженію речено бысть [о] иже людіе прелщающихъ и волкы суще и покрывающихъ собе кожею [овчею] и прелщающе слабыя. Всяко же потребнѣ глаголется повсюду въ божественыхъ писаніихъ, еже блюдитеся, и зрите[10], и смотрите, и бодръствуйте не токмо себе, но и всю паству, и ничтоже умолча, еже о нашей ползѣ, божественое писаніе. Азъ же, възлюбленіи, въ среду предложу множайшая свидѣтелства, являющая отъ божественыхъ писаній и отъ еvангелія же и отъ Пророкъ и Апостолъ и отъ святыхъ правилъ, Христу подающему[11] ми[12], яко да заградятся всяка уста, глаголющая на святыхъ правилъ неправедная; а[13] иже покарющіися[14] святому писанію и правиломъ, просвѣтятся сердца ихъ. Молю же васъ, възлюбленіи, яко да уставить къждый умъ свой къ глаголемымъ[15], отложивше всяку житійскую печаль, и[16] да услышить.

Начну же откуду, или[17] отъ глаголющаго: «Азъ есмь начало и конець»? Іоанъ же, благовѣстуя Владычнее слово, глаголеть[18]: «рече Господь: не входяй дверми въ дворъ овчій, но прелѣзай инуду, тать есть и разбойникъ». Зри коварства губителева! Онъ бо, рече, не входитъ дверми, рекше божествеными и священными правилми: ниже бо могуть привести[19] [во] свидѣтелство божественая писанія, ниже Пророкы. Поистинѣ бо двери суть писанія, тѣми въводимся къ Богу; тыя бо не дадять волкомъ входити къ намъ, възбраняють пагубникы прельстити насъ. Тать убо есть иже не входяй божествеными и священными правилми въ дворъ овчій, но прелѣзай инуду, рекше инымъ нѣкоторымъ путемъ и необычнымъ, по своему желанію. Слышу же Надава и Авіуда, яко страннымъ огнемъ покадивше токмо, стран-

---

Варіанты и примѣчанія. 1 Въ подлинникѣ *приносими*; исправ. по Мин.
2 Ср. Ефес. IV, 14.
3 *коварьственъ* Мин.
4 Въ подлин. *не пребудете*; испр. по Мин.
5 *такожe* Мин.
7, 8 и 9 *блюдѣте* Мин.
10 Въ подлинникѣ *зрити*; исправ. по Мин.
11 *подавающи* Мин.
12 *ми* изъ Мин.
13 *а* изъ Мин.
14 *покаряющуся* Мин.
15 Въ подлин. *къ глаголемая*; испр. по Мин.
16 *и* изъ Мин.
17 *или*, вѣроятно, переводъ союза εἰ μή = *аще не*.
18 Въ обоихъ спискахъ *глаголя*.
19 Въ подлин. *превести*; исправ. по Мин.

нымъ и[1] потребишася, мучими бывше за еже нечествоваша, и то обрѣтше пагубѣ суще и нечестію время и мѣсто; и ниже Ааронъ, отецъ ихъ, доволенъ бысть къ спасенію ихъ, иже отъ Бога по Моисѣи вторый; якоже Февда и Іуда, иже преже Христа прелщающе народы, растлиша же и растлѣша и сами. По правдѣ бо рече: «прелазя инуду»; тать бо черезъ стѣну прескачеть, и топчеть, и пагубная дѣеть и творить. Мнѣ же слезити находить, егда помяну пагубу[2] оныхъ окаанныхъ, иже мнящеся быти пастыріе и престолы держаще святыхъ Апостолъ и Пророкъ, но не[3] дѣлми, не нравы апостольскыми, къ нимже благовременно есть рещи: «горе вамъ, вожди слѣпіи, не учени суще, не утвержени, иже оставльше слово Божіе и предѣлы святыхъ Апостолъ, славѣ и чреву прилѣпистеся, имже Богъ чрево и слава въ стыденіи ихъ[4], занеже млеко овецъ и волну и мяса поядше, ниедино попеченіе створисте о нихъ, но и себе погубисте». Понеже присно ратуему Христову церкву, побѣжену же никакоже зря, иже плевеломъ сѣятель удобнѣ створяеть брань, внутрь сущихъ надымлѣти замышляеть, и первѣе убо, якоже вѣдая и избра, не священнаго на церковь Божію напусти оного мужа; тѣмъ же убо[5] кая суть яже о немъ, не мое есть еже сказати, понеже хотятъ ся вмалѣ отъ иныхъ явити предъ всѣми вами, иже на святая правила разъярився и нѣкоторыя слабоумныя обрѣтши, прельщаеть лукавствомъ своимъ, възмогше[6] лютѣ[7] Христову паству погубити[8]. А понеже яже о немъ явлена быша на сборѣ, елико смущеніе створи на Христову церкву, отъ святѣйшаго вселенскаго патріарха Евѳимія и отъ божественаго и священнаго збора изверженъ бысть изъ сану и проклятъ, и отонуду побѣжавъ, таже отъ мѣста на мѣсто преходя[9], пакы възвращается къ Литвѣ, спѣша, якоже и бысть, церковь Божію[10] разрушити и смутити: воюеть убо ея, низлагаеть, развращаеть. Таже окаанныя оны, иже иногда епископы, събираеть на церковь Божію, увы, начинають замышленіе, не избраніемъ святыхъ Отецъ, не испытаніемъ зборнымъ, не разсуженіемъ правилнымъ, но паче мучителскы, самозаконно поставленіе его сдѣавше, якоже въ сонномъ[11] привидѣніи играюще[12] проявленѣ, сіи спѣшаще гнусніи мерзъкаго оного поставляють, и [въ] священную одежу[13] непотребнаго несвященнѣ одѣвають, еже «достоинъ» огласивше[14] ему, иже многаго студа и лукавства достой-

Варіанты и примѣчанія. [1] *и* изъ Мин.
[2] *пагубы* Мин.
[3] *не* изъ Мин.
[4] Въ подлин. *и славѣ стыденія ихъ*; Мин.: *и славѣ стыденіемъ ихъ*; исправ. согласно съ нынѣшнимъ чтеніемъ Библіи. См. Филип. III, 19.
[5] Въ подлинникѣ тутъ *и*—лишнее.
[6] Въ подлинникѣ *възмогшу*; исправ. по Мин.
[7] *лютъ* Мин.
[8] Въ подлинникѣ *погубивъ*; исправ. по Мин.
[9] Въ подлинникѣ *приходя*; исправ. по Мин.
[10] *Христову* Мин.
[11] Въ подлин. *въ сънномъ*; исправ. по Мин.
[12] Въ подлин. *играюща*; исправ. по Мин.
[13] *священною одеждею* Мин.
[14] *възгласивше* Мин.

ному[1]. О безмѣрной дерзости! О меръзскаго починанія[2]! Еже ниже въ еллиньскыхъ[3] священникохъ не свершашеся, таковое смѣаша[4], яко священному здѣ быти писанію и быти священнику, якоже людемъ[5], тако[6] убо стекшемуся[7] скврънному збору, писанія по всей руской земли посылають, не стыдящеся нечестіе свое и безаконіе открывающе. О, кто убо достойно въсплачеть бывшую нынѣ бѣду? который языкъ изречеть сдѣанная нынѣ? который слухъ кротко пріиметь сію повѣсть? Благовременно есть и пригодно пророческое слово рещи нынѣ, яко «погибе благоговѣинъ отъ земли и исправляяй въ человѣцѣхъ нѣсть»; сѣчивомъ бо и оскордомъ двери Христовѣй церкви разсѣкоша. Како не подивлюся неизреченному ти, Слове, долготръпѣнію? како несказанныя ти благости изреку глубину? Кто възпіеть: «пощади, Господи, людемъ своимъ, не дажь достояніе свое въ поношеніе, еже обладати его языкомъ»? Кто помолится о насъ, Ное, и Даніилъ и Іовъ, иже вкупѣ моляхуся и съчитаеми бывааху, яко да престанеть иже на Христову церкву възстаемая брань, яко да другъ друга нѣкогда познаемъ и да будемъ едина часть, еже и[8] надѣюся на человѣколюбіе Божіе быти тому въскорѣ? Но дѣлають на раменѣхъ нашихъ грѣшници, и быхомъ позорище ново не ангеломъ и человѣкомъ, яко доблественѣйши въ страдалцѣхъ Павелъ, къ началомъ подвизаяся, но всѣмъ по времени лукавымъ, на всяко время и мѣсто въ торжищихъ, въ мѣстѣхъ[9], въ веселіи, въ плачѣхъ, и ничтоже тако красно слышанію, якоже святители уничижаеми и поругаеми. Ищеть убо Іеремія главѣ воду и очима источникъ слезамъ, яко да оплачеть къ достоянію Израиля, плачеть же ся не о благыхъ . . . . [10] глаголеть убо къ нему, обличенія творя къ священникомъ Богъ, глаголя: «священници не рѣша: гдѣ есть Господь? и предстатели закону моему не свѣдаша мя, и пастыріе не чествоваша на[11] мя». И пакы тожде: «пастыріе, безумници[12], Господа не взыскаша, и сего ради не разумѣ вся паства и расточися. Пастыріе, рече, мнози растлѣша винограда моего, осквръниша участіе мое, еже бѣше мнѣ възлюблено, створиша[13] е пусто и непроходно». И пакы: «о пастыріе, погубившеи и расточившеи[14] овчи паствы моея! сего ради тако

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *достойнаго*; исправ. по Мин.

[2] *начинаніа* Мин.

[3] Въ подлин. *еминскыхъ*; исправ. по Мин.

[4] Въ подлин. *смѣавше*; въ Мин. *смѣавша*.

[5] Т. е. какъ будто это сдѣлано по священному писанію, тогда какъ духовные іерархи были какъ міряне.

[6] Въ подлинникѣ *како*; въ текстѣ по Мин.

[7] *стекшуся* Мин.

[8] Въ подлинникѣ *и еже*; въ текстѣ по Мин.

[9] въ смѣсѣхъ?

[10] Въ обоихъ спискахъ слѣдуютъ далѣе странныя слова: *«но о перствующая свинству»*. Въ греческомъ подлинникѣ можетъ быть стояло χείρων, принятое переводчикомъ за χοῖρος.

[11] Въ подлинникѣ *въ*; въ текстѣ по Мин.

[12] Въ подлинникѣ *безумница*; Мин. *безумничаша и*.

[13] *сътворше* Мин.

[14] Въ подлинникѣ *погубившее* и *расточившее*; исправ. по Мин.

глаголеть Господь на[1] пасущая люди моя: не съхранисте[2], но расточисте и разгнасте, ни посѣтисте сихъ; се азъ отмщеніе створю на вы, по лукавству дѣлъ вашихъ». Дерзнуша, смѣавше съ иными, еже все смѣавше[3] языци, и великое се вѣщати въ гнуснѣйшемъ своемъ сложномъ писаніи[4] сице: «Всякъ даръ свршенъ свыше[5] есть, сходяй отъ Отца свѣтомъ»[6], смрадніи суще, иже винограда Христова растлѣвшеи священници, о нихже пророчески речено бысть: «изыде безаконіе отъ священникъ вавилонскыхъ», и «пастыріе мнози растлѣша виноградъ мой, посрамиша жребей мой»; си убо, межу святаго и скврънаго не разсудивше, а понеже губителнымъ възсташа зборомъ, все людство въ слѣдъ себе прелстиша; мняще бо лютіи свиньство свое и грѣди нечестіемъ, не быти великое зло, еже творять. О лживому преумноженію! Не крѣпко начало и основаніе, некрѣпко и строеніе[7] положисте. Како[8] да вмѣнится въ законный[9] зборъ, иже предѣлы святыхъ Отець не съхранивше? О безмѣстію и погибели вашей! Рцѣте ми, откуду избраніе се пріали есте вы творити? Ниже бо отъ святыхъ правилъ предано бысть вамъ, ниже отъ изначалнаго обычая, кромѣ старѣйшины нашего. Сего ради помраченникы назвати ми убо васъ, а не просвѣтители, ниже посѣтители[10], ниже епископы, паче же чреву рабы; понеже чреву вся таковая творящи, и спростѣ всѣхъ, иже тамо безумнѣ творящихся, якоже Орива и Зива и Зивея и Салмана, и якоже сонмище Авироново, и изриновены и богонечавистны васъ вмѣняемъ[11]. И како смѣавше вы сего глаголати и писати? Еже святая Христова зборная и апостольская церкви, по иже свыше давъшойся той Христовою благодатью непобѣдимой крѣпости же и силѣ, на полезно всегда строящи, и по всѣхъ убо повсюду обрѣтающихся святѣйшихъ церквахъ показуеть бреженіе и попеченіе, яко да тыя добрѣ и по закону Господню правятся и изводятся. Якоже источникъ водный, единъ той текущь, и разливается по многыхъ странахъ и напаваеть и прохлажаеть словесныхъ и несловесныхъ, и вся прозябленія земная влагою растить и плодить: сице же зборная и апостольская церкви Костянтина-града, якоже отъ источника паче духовнаго и бесмертнаго повсюду текущи, такоже и кіевъской и всея Руси митропольи, по изначалнаго чина же и пошлины[12], строить попеченіе и бреженіе, и посылаеть еди-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *не*; исправ. по Мин. и согласно съ чтеніемъ Библіи. *Іереміи*, XXIII, 2.

[2] Въ обоихъ спискахъ *и не съхранивше*; исправ. по Библіи (см. предыд. примѣч.).

[3] *смѣшавше* Мин.

[4] Въ обоихъ спискахъ *въ гнуснѣйшимъ своимъ сложнымъ писаніемъ*.

[5] *свыше* изъ Мин.; ср. далѣе стр. 328.

[6] См. начало предыдущей грамоты № 38.

[7] Въ подлинникѣ *строено*; исправ. по Мин.

[8] *убо* прибав. въ Мин.

[9] *въздконенный* Мин.

[10] Въ подлинникѣ *просвѣтителехъ — посѣтителехъ*; исправ. по Мин.

[11] Слѣдующее до словъ: *которыя книги святыхъ* и пр. въ Мин. пропущено.

[12] Читай: *по изначальному чину и пошлинѣ*. Въ сочиненіяхъ Фотія подобныхъ неправильностей довольно.

наго митрополита Кіеву и всея Руси. И тако должномъ сущимъ всѣмъ епископомъ, княземъ, велможамъ, священникомъ и инокомъ, и всему христоименитому испльненію послушати его, яко пастыря и учителя духовнаго, якоже рече и самъ Христосъ: «слушая васъ, мене слушаеть, и отметаяся васъ, мене отмещется; мене же отметаяся, отметается пославшаго Мя»,—вы же се смѣавше створити и отметатися[1]. Ей! сбысться се слово Владычное на васъ, нечювственыхъ. Рцѣте мнѣ, окаанніи, аще представити[2] можете, достоить ли епископомъ таковая творити, кромѣ повелѣтелнаго писанія митрополитова? Которыя книги святыхъ, которое еѵангеліе, который апостолъ васъ научи таковое нечестіе творити? Се убо зборнаа и апостольская церкви, отъ въстокъ солнца даже до западъ, и отъ конець до конець вселенныя учить божествеными и священными правилми, каковое должни суть покореніе имѣти епископи къ зборнѣй Христовѣй и апостольстѣй церкви, и никакоже нигдѣ обрѣтеся кто таковое творити беззаконіе, якоже вы створисте. Кто отъ васъ, окаанніи, всяко възможеть явити или представити творяща сія, яже предрѣхомъ[3]? Но[4] никтоже не можеть явити или представити: сіа тужда суть зборныя церкви. Никтоже да прельщаеть васъ, елици въ прегрѣшеніи семь ведетеся, но исправите себе, понеже испали есте отъ благодати: Христосъ васъ не ползуеть, аще не възвратитеся на правое свое и доброе исповѣданіе, на неже и звани бысте и исповѣдасте предъ жертвеникомъ на поставленіи своемъ, и предъ многыми свидѣтелми аггелъ и человѣкъ, и предъ Зижителемъ всѣхъ: самъ бо рукописаніе ваше исповѣдателное держить, имѣя на небеси, егоже и нося пріидеть въздати комуждо, якоже сдѣя и съхрани свое исповѣданіе. Сія же вся лукавая сдѣавше, и не доволно бысть вашей пагубѣ таковое зло къ молчанію, но и еще не стыдящеся позорьствовати окаанство свое, да и еще посылаете по всей руской земли лукавая своя рукописанія[5] сложенна[6]; да и еще лжу и клевету възлагаете на зборную Христову церкву и на святаго царя, яко мьздою поставленіе творять святительскому сану[7]. И рцѣте ми вы, преступившеи[8] древнюю пошлину и своего исповѣданія и обѣщанія, еже ся есте[9] обѣщали къждый васъ на своемъ исповѣданіи, еже не пріимати иного митрополита, но токмо иже отъ Костянтина-града посылаемаго, отъ зборныя и апостольскыя церкви. Вы же глаголете: «всякъ даръ[10] свершенъ свыше есть сходяй отъ Отца свѣтомъ»,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *отметавшеся*.

[2] Въ подлинникѣ *преставите*.

[3] *предрѣкохомъ* Мин.

[4] *Но* изъ Мин.

[5] *рукописнаа* Мин.

[6] Въ подлинникѣ *сложенія*; исправ. по Мин., въ которыхъ далѣе прибавлено *простирающе*.

[7] Слѣдующее до словъ: «*Рци ми ты паче, прелщенный*» и пр. въ Мин. пропущено.

[8] Въ подлинникѣ *приступивше и*.

[9] Въ подлинникѣ *еже ся истебѣ*.

[10] *даръ* въ подлинникѣ пропущено.

и оклеветуете истину: понеже не сущу въ васъ дару свершену Святаго Духа, но паче—вашея прелести помраченіе и развращеніе и расколеніе, еже не токмо себе погубивше, но и христоименитое людство ведете въ пагубу душевную. Преставшу же источнику отъ теченіа, скудость бываеть всѣмъ сущимъ на земли словеснымъ же и не словеснымъ, и всякому земному прозябленію и плоду: такоже и вамъ, не сущи[1] благодати Святаго Духа въ васъ, отъ источника духовнаго оскуденіе бысть вашимъ душамъ и погубленіе. Рци ми ты паче, прелщеный не-епископе полочьскый Ѳеодосіе: по преставленіи[2] свято[3] почившаго митрополита Кипріана, не ты ли былъ погыбелниче[4], шелъ на митрополію? И ты самъ, окаанне, вѣси, елика еси пореклъ сребра и злата о томъ ставленіи: и[5] аще бы еже по мьздѣ дѣемое было се, и тебе же бы не отслали бездѣлна; но съ[6] уничиженіемъ великымъ и студомъ отслаша, глаголюще ти сице: «злато твое и сребро твое съ тобою въ пагубу да будеть». Егда же благоизволеніемъ Божіимъ съвѣтовася сыну моему, великому князю Василью Дмитреевичю, и пославъ къ святому патріарху и къ священному збору и къ святому царю, яко да егоже, по Божію хотѣнію, изберуть и пришлють, той есть намъ и святый святитель кіевскый и всея Руси, по старой пошлинѣ, еже и бысть[7] о мнѣ смиренѣмъ. Да и еще поискалъ такоже митрополію прелщеный Григорьй, и порицая многа имѣнія, и не послушаша его, но и еще изъ сану священничьства изверже его вселенскый патріархъ и прокля, и едва убѣжа иныя[8] казни. И како вы, погыбелници, хулу и клевету и лжю възлагаете на святую и зборную Христову церкву, и на святаго царя глаголете[9]? По истинѣ по неложному слову пророческому: «да заградятся, рече, всяка уста, глаголющая на праведныя безаконіе».

Вы же, священнѣйшая паства Христова, имѣю надежу, яко благаго Христа благодатію и вашь разумъ, основанъ[10] благочестіа вдруженіемъ, неподвижныя сблюдеть и немятежны церкви Божія, и никогоже въ сѣти вражія вдасть. Сего ради и молю вашю[11] любовь, паче же съвѣтници[12] мнѣ бывайте, и болѣзньнующую мою душу подкрѣпите: есмь бо и самъ, якоже видите, въ уныніи глубоцѣ и печали погруженъ. «Изчезостѣ ми очи, по божественому писанію рещи, о скрушеніи и о раздѣленіи дщери Сіоновы»; зрю бо горцѣ же и лютѣ пленену не-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *не сущимъ*.
[2] Въ подлинникѣ *по преставленію*.
[3] Въ подлин. *святаго*; въ текстѣ по Мин.
[4] Въ подлинникѣ *погыбелнице*; исправ. по Мин.
[5] *и* изъ Мин.
[6] *съ* изъ Мин.
[7] Въ Мин. далѣе прибавлено *се*.
[8] Въ подлинникѣ *иныя* (*убѣжанныя*); исправлено по Мин.
[9] *глаголете* изъ Мин.
[10] Въ Мин. прибав. *бысть*.
[11] Въ подлинникѣ *вашь*.
[12] Въ подлин. *свѣтлици*; исправ. по Мин.

скврънную[1] Христову невѣсту отъ всегубителнаго и люборатнаго[2] бѣса, иже толикыя наведе ей брани. Якоже бо первозданнаго лестію нѣкоторою уготови па́стися[3], такоже и нынѣ на церковь Христову въжже, не лестію нѣкоторою [и] затаеніемъ, но явьственѣ вмѣстився, таковое помраченіе вамъ уготовляеть. И нынѣ, якоже въ нощномъ браніи, лукавствомъ сбираеть уды вкупѣ и на межусобную брань стоить намъ, и стрѣляемся, увы, межюсобно[4] и[5] въ неявленѣ[6] уязвляемся; онъ же сѣдя, велми насмивается[7] нашимъ бѣдамъ: позоръ Латиномъ, и Іудеомъ, и Литвѣ, и Татаромъ, и творить[8] на насъ поношеніе и поруганіе сущимъ окрестъ насъ; ибо «помрачи Господь, по божественому Пророку рещи, въ гнѣвѣ дчерь Сіонову, удали бо ся отъ мене утѣшаай мене». И сего ради възпію къ единому, поразившаго и пакы исцѣляющаго[9], възову къ единому человѣколюбцу и възвышаю гласъ: «помилуй насъ, Господи, помилуй насъ, яко помногу исполнихомся уничиженіа, низведи поношенія отъ насъ и даждь уничиженіе гордымъ, иже на твою церкву и на твоа велѣнія шаташася; се бо стенанія сердець нашихъ исполнишася, и очи наши изчезоша, яко низложилъ еси ограду достоянія твоего, и объбирають его инымъ путемъ вси мимоходящеи[10]. Обратися, Господи, и посѣти виноградъ сей и сверши его, иже насади десница твоа». Но убо на слезы и на рыданія въпадшися пастыремъ и[11], ради пастырехъ, и паствѣ, и ради безаконія и мьглы[12], иже объя путь[13] ихъ, забвенъ быхъ себѣ и мѣрѣ и рыданія продолжихъ[14]. Вѣмь бо, възлюбленіи мои, яко не презрить Господь свою церкву уничижену, но въздасть въздаяніе гордымъ, церковь же свою одѣаніемъ веселія одѣеть, по древнему благолѣпію. А еже онѣ непотребніи створиша, тѣмъ же рече Владыка нашь Христосъ: «отметаяйся мене и не пріемля глаголы моа, азъ не сужу ему: слово, еже глаголахъ, то судить ему въ послѣдній день». О семъ Іоаннъ глаголеть сице: «не всякому духу вѣруйте, но испытуете духы, аще отъ Бога суть». И пакы: «аще кто приходить къ вамъ и сего ученія не приносить съ собою, не пріимайте его[15] въ домъ и «радуйся» ему не глаголите; иже аще кто глаголеть ему «радуйся», пріобщается дѣломъ его неплоднымъ и лукавымъ». И пакы:

Варіанты и примѣчанія. [1] *нескврънену* Мин.

[2] Такъ въ Мин.; въ подлинникѣ *лютаго ратнаго*.

[3] Въ подлинникѣ *паствися*; исправлено по Мин.

[4] Въ подлин. *межусобную*; исправ. по Мин.

[5] *и* изъ Мин.

[6] Въ подлин. *внеявленѣ*, что издатели Актовъ Историческихъ прочитали *внѣ явленѣ*. Смыслъ нашего чтенія: неявленно, незамѣтно.

[7] Въ обоихъ спискахъ *насмиваяся*.

[8] Т. е. *діаволъ*; въ подлин. и Мин. *творятъ*.

[9] Опять буквальный переводъ греческаго винительнаго падежа отъ предлога πρός.

[10] Въ подлинникѣ *мимоходяще*; исправлено по Мин.

[11] *и* изъ Мин.

[12] Въ подлинникѣ *мьглу*, вѣроятно согласно съ διὰ τὸ σκότος.

[13] Въ подлинникѣ *обяпу*; Мин. *объятъ*.

[14] Въ печатномъ изданіи весь этотъ пунктъ опущенъ, какъ испорченный.

[15] *его* изъ Мин.

«всякъ иже преступая и не пребывая въ наказаніи Христовѣ, Господа не имѣеть». Сія Іоанъ учить, Іоанъ сынъ громовъ, иже паче всѣхъ Святыхъ възлюбленый Христовъ, Іаковъ рече: «иже аще кто мнится другъ міру[1] бытi, врагъ Божій есть». Услышите, вси православніи, иже съ несвящеными ядите, лютаго отвѣта, яко Божіи врази есте; ниже бо иже врагомъ княжимъ дружася, можеть другъ княжь быти, ниже животу сподобится, но съ врагы погибаеть и лютѣйшая постражеть. Іюда Іаковль рече: «въпърѣша бо нѣціи человѣци, иже древлѐ прописани въ сей грѣхъ нечестіа[2], Бога нашего благодать прелагающе въ скврънy, и единаго Бога и Владыку Господа нашего Іисуса Христа отрицающеся». И пакы рече: «на послѣдняя времена будуть поругателе, по своимъ желаніемъ ходяще нечестья; сіи суть въ любвахъ вашихъ скврънами гостящеся, безъ боязни собе пасуще, облаци безводніи, всякому вѣтру приносими, и древеса есенная бесплодна, звѣзды прелестны, имже мракъ тмы въ вѣкы блюдется». Таковая и множайшая сихъ поучаеть насъ Іуда добрый. Пріиди убо, Павле, съсуде избранный, рци намъ[3] о настоящемъ времени, яви затаеныя волкы, обличи и[4] обьяви тати и разбойникы святыя паствы Божія. Павелъ рече: «блюдитеся, еда кто вы есть крадоводяй хитростію и тщею лестію». И индѣ пакы: «ученми различными странными не обдержитеся». И пакы: «лукавіи человѣци и волхви преспѣвають на горшее[5], прелщающе и[6] прелщаеми». И индѣ пакы глаголеть: «осквръненымъ же и невѣрнымъ[7] ничтоже чисто». Услышите вси, иже любви съ ними творяще, како убѣжати вамъ отъ гнѣва, грядущаго на нихъ? Иже съ ними соводворяющеся[8] и осквръняющеся[9] въ пищи или въ питіи, или въ любовной дружбѣ, како смѣете приступити божественымъ и страшнымъ тайнамъ Христовымъ? Умолимъ ли убо васъ, или вътще тружаемся, или къ въздуху словеса сія глаголемъ? Обаче же ради[10] спѣшащихъ слышати слово благо и творити, не престану глаголъ сихъ вѣщати. Услышите блаженаго Павла, глаголюща: «не можете чашу Господню пити и чашу бѣсовскую; изыдите отъ среды ихъ и нечистотѣ не прикасайтеся. Что ли пріобщеніе свѣту къ тмѣ?» Гдѣ суть нынѣ, иже свѣрѣпа уста имущеи суетословци, не знающеи божественая писанія, ихже богъ чрево и слава, иже земная мудрьствующіи? Таковая Павелъ поучаеть и утѣшаеть

Варіанты и примѣчанія. [1] И въ подлин. и въ Мин. *ему*; исправлено согласно съ чтеніемъ Библіи (Іак. IV, 4). Впрочемъ, по смыслу дальнѣйшихъ словъ Фотія, можно думать, что *ему* указываетъ на Памблака.

[2] См. посланіе Іуды, гл. I, ст. 4.

[3] Въ Мин. прибавлено: *по благодати, данной ти отъ Бога, рци намъ.*

[4] *и* изъ Мин.

[5] *на горшаа* Мин.

[6] *и* изъ Мин.

[7] Въ подлин. *невѣрныхъ*; исправ. по Мин.

[8] Въ подлинникѣ *соводворяющася*; исправлено по Мин.

[9] *съосквръняющеся* Мин.

[10] Въ Мин. прибав. *хотящихъ и.*

и наказуеть, Павелъ съсудъ избранъ, предѣлъ церковный, многострадалецъ[1] доблественъ, благовѣщанная цѣвница, Христовъ проповѣдникъ и списатель велѣнiемъ, труба слову и вѣщатель благочестью и языкомъ[2] ловець. Рци[3], блажене Петре, егоже ублажи блаженый Богъ и Господь нашь Iисусъ Христосъ, о[4] прелщающихъ и хотящихъ прелстити Христово стадо, егоже ти предасть и ввѣри ти Началникъ пастыремъ и Посѣтитель душамъ нашимъ, рци, елика ти Духъ Святый подалъ есть, и утвръди свое стадо, покажи и открый всѣмъ православнымъ потаеныя волкы, якоже Наставникъ твой Христосъ Господь. Петръ рече: «се преже разумѣйте, яко прiидуть на послѣдняя дни поругателе, по своимъ ихъ желанiемъ[5] ходяще». И пакы глаголеть: «въ васъ будуть лживiи учителiе, иже превратять худоумныя въ ереси погыбелныя, искупившаго ихъ Владыкы отрекутся, и мнози послѣдують[6], имже грѣхъ не медлѣеть и погибель ихъ не дремлеть, клятвѣ чада, оставльше правый путь». Сiя Петръ вѣщалъ есть, Петръ блаженый по истиннѣ, Петръ камень вѣрѣ, на немже основа Христосъ церковь свою, Петръ, иже ключи небесныя держа, Петръ, иже по волнамъ морскымъ пѣшь ходивый, теплый рачитель Христовъ, иже Симона волхва въ Римѣ низверже, яко верховникъ и предстатель, перваго разбойника и татя и ученика дiаволова[7] въ ересѣхъ. Господь же рече: «блюдитеся, да не кто васъ прелстить, яко время близъ есть»: нынѣ наста, и вси зримъ слугы дiявольскыя! Таже хотя научити хотящихъ[8] предстателемъ быти церквамъ Божiимъ, како достоитъ имъ отгоняти мятежитворники[9] церкви Божiа, створи плеть отъ верви, и вниде, всѣхъ изгна отъ святилища продающая и купующая, и отрину и отгна, глаголя: «домъ мой, домъ молитвеный есть, вы же створите его вертепъ разбойничьскый». Услышите вы, предстатели церквамъ Божiимъ нынѣшняго времене: вамъ бо показа добра образа, яко да послѣдуете[10] въ слѣдъ его, блюстися опаснѣ[11], волкы отганяюще и паству съхраняюще[12], таже изганяя[13] иже спротивная мудрьствующихъ. Конечнѣ же запустѣнiе и погубленiе ихъ рече, хотящее быти по роду и родомъ тѣмъ[14], иже спротивная мудрьствующихъ церкви Божiи и дѣющихъ, глагола: «се оставляется домъ вашъ пустъ». Зриши ли, како словеса и дѣломъ събышася? Врази бо и навѣтници церкви Божiи[15], рекше разсѣкателе и мятежотворници, въ всякомъ родѣ пагубѣ предани бывають,

---

Варiанты и примѣчанiя. [1] Въ обоихъ спискахъ далѣе слѣдуетъ *и*—лишнее.

[2] Т. е. язычникамъ.

[3] Въ Мин. прибав. *ми*.

[4] Въ обоихъ спискахъ Ѿ.

[5] Въ обоихъ спискахъ *желанiю*.

[6] Въ печатномъ изданiи прибавлено изъ Библiи: *ихъ нечистотамъ* (2 Петр. II, 2).

[7] Въ подлинникѣ *дiавола*; исправ. по Мин.

[8] Въ подлинникѣ *хотящимъ*.

[9] *мятеждотворники* Мин.

[10] и [11] Въ подлин. стоитъ тутъ *и*—лишнее.

[12] *и паству съхраняюще* изъ Мин.

[13] *и разганяа* Мин.

[14] *тѣмъ* нѣтъ въ Мин.

[15] *Христовой* Мин.

по Господню словеси, еже рече: «яко всякъ садъ, егоже не насади Отець мой небесный, искоренится», еже и бысть. Самъ бо первіе се створи и указа; а по еже на небеса възнесеніи[1], блаженіи Апостоли съставиша на нихъ божественая ихъ[2] ученія; по сихъ же[3] и церковніи учителіе, и еже о временѣхъ бываеміи святіи вселенстіи збори[4] искорениша и пагубѣ предаша, по писаному: «яко погубиши вся глаголющая лжю». Тѣмже убо вси изчезоша и погыбоша ради безаконія своего. Гдѣ убо суть, иже нѣкогда церковь Божію гонящеи царіе, силници, мудрьци и мятежотворци? Не расточиша ли ся и разрушишася и погыбоша и[5] ни въ чтоже быша? О нихъ же въпіеть церкви Божія: «яко обьидоша мя, яко псы мнози». Не вси ли погыбоша? Расточивше бо ся ради хуленія своего, и изгнани быша, яко волци; обрѣтоша бо ся подвижници и доблествени поборници и въистину пастыріе, иже тогда предстоящеи церквамъ Божіимъ блаженіи оні святіи мужіе. Но разньствіе[6] тогдашнихъ пастырь паче нынѣшнихъ: оні бо бѣша ратници и поборници о божественыхъ и священныхъ правилахъ[7] и о овцахъ Христовѣхъ; сіи же чреву угодници и бѣгуни, яко наемници, оставльше овци и побѣжавше; они же душа своа положиша за овца, подражающе пастырю доброму, Господу нашему Іисусу Христу. О блаженыхъ онѣхъ и святыхъ мужей, ихже имена въ книзѣ животнѣй, отъ нихже ужасошася бѣси и въстрепеташа преступници! Реку же убо азъ подобная Давиду, иже рыдая глаголаше: «гдѣ суть милости твоя древняя, Господи?» Реку же и[8] азъ съ слезами: «гдѣ есть блаженный онъ ликъ святыхъ епископъ и учитель, иже за божественая и священная правила святыхъ Апостолъ себе тмочисленѣ на смерть предаша? Что же възбраняеть, аще въ среду[9] сихъ приведу отъ многыхъ малая, ибо еже помянути ихъ освященіе есть души? Гдѣ Василіе Великый, въ малѣ Апостоломъ равностоятель? Гдѣ Афанасіе, святое Божіе жилище?[10] Гдѣ Григоріе, вторый Богословъ сладцѣйшій и благоразумнѣйшій, и непобѣдимый Христовъ воинъ на нечестивыя? И сему съединоименитый гдѣ Іоанъ, иже языкомъ златый сый, наказоводець унывающихъ, утѣшеніе скорбящимъ, руководець кающимся, иже на хулникы оружіе сый обоюдуострое[11], пріателище добродѣтелемъ, Святаго Духа обитель? Видите ли, чада моя, колика разность божественыхъ[12] святыхъ мужей оныхъ паче окаанныхъ, иже ны-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ обоихъ спискахъ: *а еже на небеса възнесеніе.*

[2] Въ подлинникѣ *и*; въ текстѣ по Мин.

[3] Въ подлинникѣ *по сихъ же* поставлено выше, предъ словомъ *божественая*, что портитъ смыслъ всего мѣста.

[4] Переводъ греческаго: καὶ αἱ κατὰ καιροὺς .. σύνοδοι.

[5] *и* изъ Мин.

[6] Въ подлинникѣ *разньствите.*

[7] Въ обоихъ спискахъ *правилъ.*

[8] Въ подлинникѣ *убо*; въ текстѣ по Мин.

[9] Въ подлин. *въ сред.*; въ текстѣ по Мин.

[10] Въ Мин. прибавлено: *и лихоимець добродѣтелемъ.*

[11] Въ обоихъ спискахъ *обоюдуострый.*

[12] *блаженныхъ* Мин.

нѣ сущихъ? Вѣмъ и иныхъ богоносныхъ[1] учитель, но довлѣеть къ нынѣшнему. Обаче же[2] они душю о овцахъ, якоже предречеся, положиша; сіи же оставльше свое поношеніе[3], паству Христову предаша волкомъ, не вѣдяще, яко аще овца едина погибнеть, бывши звѣрохыщна отъ нашего небреженія, кровь ея[4] отъ рукъ нашихъ взыщеть Судія, и Апостолу глаголющу: «яко въ послѣдняя времена отъ вѣры отступять нѣціи, внимающе духовомъ прелести и ученія бѣсовскымъ человѣкомъ»; и пакы глаголеть «будеть время, егда здраваго[5] наученія не пріимуть, но по своему ихъ желанію сами собѣ изберуть учитель, иже лукавыми духами поставляеміи и отъ нихъ сдѣваеміи, предтечи антихристу будуть, спротивному ученици, и своими нечестивыми велѣнми прелстять и погубять и бесчествують людство, богатое благости, къ угожденію сына погыбели». Сего ради множицею въспомянувшу ми вамъ о безбожныхъ и несвященныхъ; и нынѣ молю вашю любовь, еже не сходитися вамъ съ ними ни въ которомъ дѣйствѣ, ниже въ пищи, ниже въ питіи, или въ дружбѣ, или въ обѣтѣ[6], или въ мирѣ, или въ любви: понеже который сходяйся съ ними, тужда собе створить церкви Божіи. Истинный же ученикъ Божій съ дерзновеніемъ зоветь: «аще кто вамъ благовѣствуеть, паче еже есте пріали, проклять да будеть», и Давидская пѣсни[7] глаголя: «Господи, ненавидящая тя възненавидѣхъ и о вразѣхъ твоихъ истаяхъ, совершенною[8] ненавистію възненавидѣхъ ихъ». Ужаснитеся и въстрепещете которыи съ несвященными ядите и любви творящеи съ ними, и исправите собе, яко да не погибнете съ безаконіемъ ихъ. Услышите вси языци, внушите вси живущіи по вселеннѣй, услышите пастыріе церквамъ Христовымъ, услышите священници Господни, услышите благочьстивіи князи и вси людіе, и вси судія земскыя, иноци и[9] инокыня, юноша и дѣвы, старци съ унотами, мали и велиціи, или мужескъ полъ или женьскъ, вкупѣ богатіи и убозіи, вси внимайте глаголемымъ, молю вы. Мнѣ же събравшу ми отъ божественаго писанія Ветхаго и Новаго Завѣта, и явлено вашей любви сътворихъ.

Нъ и еще слышите, что глаголють правила, еже завѣщаша святіи Апостоли и святіи Отци на зборѣхъ, имуще сице. *Правило убо святыхъ Апостолъ, глава 10*, пишеть[10]: «Аще кто

Варіанты и примѣчанія. [1] *богоносныхъ* нѣтъ въ Мин.

[2] *же* нѣтъ въ Мин.

[3] *спасеніе* Мин.

[4] Въ обоихъ спискахъ *его* (τοῦ προβάτου).

[5] *здравьствующа* Мин.

[6] Въ подлинникѣ *въ обѣты*.

[7] Въ обоихъ спискахъ *пѣти*; въ греческомъ текстѣ, вѣроятно, было: καὶ τὰ τοῦ Δαυιτικοῦ ψαλμοῦ λέγων.

[8] Въ подлинникѣ такъ поправлено изъ *священною*.

[9] *и* изъ Мин.

[10] Слова: «*Правило убо. . . . . пишеть*» взяты изъ Мин.—Всѣ дальнѣйшія правила и толкованія приводятся по Кормчей такъ наз. Софійской (русской) редакціи. Но въ нашемъ спискѣ текстъ ихъ такъ испорченъ, что нужно было возстановлять его по двумъ пергамин. Кормчимъ Синод. библіотеки: № 227 (безъ толкованій) и Софійской ок. 1282 г. № 132.

съ непріобщающимися[1] въ церкви[2] или въ дому помолится[3], рекше съ отлучеными отъ церкве, то да отлучится». *Правило 11*: «Иже съ изверженымъ[4], причетникъ сый, яко съ причетникомъ помолится, да и самъ изверженъ будетъ». *Толк.*[5]: «Аще кто помолится, рекше аще прозвитеръ служитъ въ церкви съ прозвитеромъ, егоже епископъ изверже отъ сана, да изверженъ будетъ и самъ». *Правило 12*: «Аще кый причетникъ отлученъ, рекше непріятенъ, шедъ въ иный градъ, пріятенъ будетъ безъ писаній сборныихъ, да отлученъ будетъ и пріимый и пріятый»[6]. *Правило 13*: «Аще отлученый служитъ, да продолжится ему отлученіе, яко солгавшу и прельстившу церковь Божію». *Толк.*: «Аще кто отъ своего епископа отлученъ бывъ и отшедъ къ иному епископу, утаивъ свое отлученіе, и пріятъ будетъ отъ него, болѣ да продолжится отлученіе его, яко солга и съблазни церковь Божію». *Того же 28*: «Иже епископъ, или попъ, или діаконъ, изверженъ праведнѣ о съгрѣшеніи явленѣ, и дерзнетъ прикоснутися древле обрученныя ему службы, сій отнудъ отсѣченъ будетъ отъ церкве, яко съгнилъ удъ». *Правило 30 того же*: «Аще кый епископъ, мірскихъ князь помощію, пріемлетъ церковь, да извержется и отлучится». *Толк.*: «Аще который епископъ мірскыми властели избранъ бывъ, и тѣхъ силою пріиметъ церковь Божію, рекше епископъ будетъ въ ней, таковый, яко велико[7] прегрѣшеніе съгрѣшивъ, да изверженъ будетъ изъ сану и да отлучится. Подобаетъ бо хотящому поставитися епископомъ отъ всѣхъ епископъ, сущихъ въ области, поставлену быти по повелѣнію отъ нихъ старѣйшаго. Аще нѣсть мощно купно всѣмъ събиратися, поне безъ всякого извѣта отъ трій епископъ да поставленъ будетъ, сложившимся писаніемъ грамотъ купно всѣмъ и не пришедшимъ епископомъ». *Правило 31*: «Аще кый попъ, небрегъ о своемъ епископѣ, кромѣ зборъ сберетъ и олтарь другый поставитъ, ничтоже зазрѣвъ епископу въ благовѣріи и правдѣ, да извержется, и послѣдовавшіи ему простіи людіе отлучатся». *Правило 32*: «Аще который попъ, или діаконъ отъ епископа будетъ въ отлученіи, не лѣть есть тому отъ иного пріяту быти». *Антіохійскаго збора правило 4*: «Аще епископъ отъ збора отверженъ бывъ, или попъ, или діаконъ отъ своего епископа, дерзнетъ дѣяти что о службѣ, или епископъ по преднему обычаю, или попъ, или діяконъ, и ктому[8] не подобаетъ ему ни въ иномъ зборѣ надежа имѣти уставленія, рекше проще-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *съ непріобщившимися*; исправлено по Кормчимъ.

[2] *въ церкви* изъ Мин. Замѣчательно, что это слово пропущено и въ обѣихъ Кормчихъ.

[3] Въ подлин. *молится*; въ текстѣ по Мин.

[4] Въ подлинникѣ *съ извержеными*.

[5] Въ подлинникѣ здѣсь и далѣе: (т), что можно читать *толкованіе* и *толкъ*.

[6] Въ подлинникѣ стоитъ далѣе *его*—лишнее.

[7] Въ подлин. *великъ*; исправ. по Кормчимъ.

[8] Въ подлинникѣ *тому*; исправ. по Кормчимъ, согласно съ греческимъ μηκέτι.

нія». *Правило 5:* «Аще кто попъ, или діаконъ, преобидѣвъ своего епископа и отшедъ[1] отъ церкве, и своя събра, и олтарь поставить, и епископу его призвавшу, и не покорится, и не хощеть ему покоритися, ни послушати, первое и второе призывающу[2] его, отврещи того отинудъ, и ктому исцѣленію не быти». *Правило 6 того же:* «Аще кто отъ своего епископа не пріобщенъ бысть, не первѣе отъ иного пріяту быти ему, аще не отъ того[3] пріятъ будеть отъ своего епископа, или, сбору [бывшу][4] протививъся[5] отвѣтъ сътворить; препрѣвъ[6] же сбора, пріиметь ино осуженіе. Таже заповѣдь и на простыхъ и на попѣхъ и на дьяконѣхъ, и на всѣхъ[7]: понеже связавый токмо разрѣшити можеть»[8]. *Правило 12 того же:* «Аще кто отъ своего епископа отверженъ бывъ, или попъ или дьяконъ, аще и епископъ — отъ своего збора, стужити[9] дерзнеть царевъ слухъ, подобно предъ болшимъ збором епископъ превратити, и яже мнить правьднаго имѣти[10], къ болшимъ епископомъ привести и отъ нихъ[11] испытаніе же и суда[12] чаяти». *Правило 16:* «Аще кто епископъ упражняющаяся церкве себе въвергъ, въсхитить престолъ безъ събора съвершенаго, тому отвержену быти, и аще вси людіе въсхотѣша, да пріимуть ѝ. Свершену же быти тому сбору, вон-же пріидеть митрополитскый епископъ». *Правило 19 того же:* «Епископа не поставляти развѣ збора и пришествія въ митрополію епархійску епископа, тому же пришедшу отъ всего[13], уне убо разумѣти[14] ему вся иже въ епархіи съслужебникы, яже и подобаеть посланіемъ[15] въ митрополію съзвати. Аще срѣтають вси, добро; аще ли неудобно есть, то и множайшимъ же отвсюду быти подобаеть, или написаній ради купно причтенымъ быти уставленію, и тако по болшихъ пришествіи или причту быти сътворять; аще ли инако паче заповѣданыхъ будеть, не мощи поставленія творити. Аще по заповѣданому канону будеть установленіе, противу же глаголють нѣции своего ради любопрѣнія, да держати множайшій причетъ». *Правило*

Варіанты и примѣчанія. 1 *и отшедъ* пропущено въ подлинникѣ и въ Соф. Кормчей.

2 Въ подлин. и въ Кормчихъ *призывающе.*

3 Въ подлинникѣ *кого*; исправ. по № 227 и согласно съ греческимъ текстомъ: εἰ μὴ ὑπ' αὐτοῦ παραδεχθείη τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου.

4 *бывшу* прибав. согласно съ греческимъ текстомъ правила: συνόδου γενομένης.

5 Въ подлинникѣ *противится*; исправлено согласно съ Кормчими и греческимъ текстомъ: ἀπαντήσας ἀπολογήσεται.

6 Въ подлинникѣ и Соф. Кормчей *претерпѣвъ*; исправлено по № 227.

7 *иже въ канонѣ* прибав. въ № 227; *иже на канонѣхъ* Соф. Корм. Въ греческомъ текстѣ: τῶν ἐν τῷ κανόνι.

8 Словами: *связавый и разрѣшити можетъ* начинается въ Кормчихъ толкованіе (Аристина) на это правило.

9 Въ подлин. *служити*; исправ. по Корм.

10 Въ подлинникѣ *якоже мнитъ правду имѣти*; въ текстѣ по Кормчимъ и согласно съ греческимъ: καὶ ἃ νομίζει δίκαια ἔχειν.

11 Въ подлинникѣ и Соф. Корм. *отъ инѣхъ*; исправлено по № 227.

12 Въ подлинникѣ и Соф. Корм. *испытати и ни еже суда*; исправ. по № 227.

13 По гречески: τούτου δὲ παρόντος ἐξάπαντος = сему же пришедшу всяко (во всякомъ случаѣ).

14 Въ греческомъ подлинникѣ: βέλτιον μὲν συνεῖναι αὐτῷ = лучше, чтобы съ нимъ были.

15 Въ подлинникѣ и въ Соф. Корм. *послати*; въ текстѣ по № 227.

иже въ Никеи перваго сбора 4: «Епископу достоить паче убо отъ всѣхъ иже въ области епископъ поставлену быти; аще ли неудобь будеть таковое, ли коея ради бѣды, ли долгости ради пути, всяко тремъ вкупѣ сбирающемся, съвѣтномъ[1] бывающимъ кромѣ сущимъ и сложенымъ письмены, тогда поставленіе творити; власть же бывающихъ[2] даяти въ коейждо области митрополиту». *Толк*: «Отъ двою бо или отъ трій епископъ поставляется епископъ, по первому правилу святыхъ Апостолъ. Обаче же отъ трій поставляется, аще и вси сущіи въ области епископи, или нашедшая ради нужа, или долготы ради пути, пріити не възмогуть; обаче должни суть ити, аще и не пришедше, писаніемъ грамотъ сложитися на избраніе къ пришедшимъ епископомъ и судъ и избраніе творящимъ. Избранома же сущема двѣма или тріемъ, и потомь власть имать митрополитъ, яко единаго отъ трій избраныхъ поставить, егоже хощеть, епископа». *Правило 2-го сбора, глава 4*: «О Максимѣ Куницѣ еже на нь бесчиніе въ Костянтинѣ градѣ бывшее, яко ни Максиму епископу быти или нарицатися, ни священникомъ отъ него всѣмъ ни въ коемъ же степени причта, ни еже о немъ, и отъ него[3] отверженомъ бывшимъ». *Толк*: «Сей Максимъ Киникъ (киникъ же сказается бестудный) Божію церковь раздра и многа мятежа и млъвы сію испльни, влъкъ въ пастыря мѣсто явлься, и вся грѣхы пращати готовъ[4] съгрѣшающимъ, единого ради еже нечествовати въ повелѣніихъ, рекше преступати заповѣди, якоже глаголеть великій Богословець Григорей. Чюждъ убо сій Максимъ отъ епископъ да будеть, и вси отъ него поставленіи попове и дьякони и прочіи причетници чюжди священія». *Правило 34 того же*:[5] «Епископомъ требѣ есть вѣдѣти[6] своего старѣйшину и имѣти его, яко главу, и ничтоже творити излише безъ его воля». *Толк.*: «Не подобаеть епископомъ чрезъ воля своего старѣйшаго, рекше безъ воля своего митрополита или архіепископа, не творити обилно ничтоже, ни епискупа поставити, ни о повелѣніихъ, ни о правилѣхъ новыхъ стязатися, ни продати ни отдати церковныхъ нѣкихъ вещей; но токмо достойная комуждо въ своихъ предѣлѣхъ правити, и въ сущихъ подъ ними странахъ и въ селѣхъ; но ни старѣйши же, рекше митрополитъ или архіепископъ, безъ воля всѣхъ епископъ, не можеть ничтоже таковаго творити. Сице бо творяще, вси съединенія и любве заповѣдь съблюдуть». *Правило 35*: «Епископу не смѣяти внѣ своихъ предѣлъ священія творити и внѣ сущихъ подъ областію

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *сбирающемъ*, *свѣтно*; исправ. по Кормчимъ.

[2] Въ подлинникѣ и Соф. Корм. *бываеть ихъ*; исправ. по № 227 и согласно съ греческимъ текстомъ: τὸ δὲ κῦρος τῶν γινομένων δίδοσθαι... τῷ μητροπολίτῃ. Ср. далѣе въ текстѣ 3-го правила втораго никейскаго собора.

[3] *отъ него* изъ Кормчихъ.

[4] Въ подлинникѣ *того*; въ Соф. Корм. *тоговъ*; исправ. по печатной.

[5] Читай: «святыхъ Апостолъ».

[6] Въ подлин. *видѣти*; исправ. по Кормчимъ.

въ градѣхъ и въ селѣхъ». *Толк.:* «Не подобаеть никомуже отъ епископъ внѣ своихъ предѣлъ поставляти, ниже отъ чюжихъ предѣлъ приходящихъ поставляти кого прозвитера или діакона; аще же таковое кто створить, безъ воля страны тоя епископа, да извержется самъ и поставленый отъ него». *Правило 1-го сбора 15*: «За многое[1] мятежное и[2] говоры бывающая, изволися отнудь отвержену быти обычаю[3] иже чрезъ правило[4], аще обрѣтошася въ коихъ частѣхъ, яко не преходити[5] отъ града въ градъ ни епископу, ни попу, ни діакону; аще кто чрезъ повелѣніе великаго и святаго сбора сицево что здѣеть, ли предасться таковой вещи, отверженъ будеть по всему сътворенію и вданъ будеть[6] церкви, ейже епископъ или попъ поставленъ бысть». *Толк.*: «Правило се не токмо епископомъ преступати отъ града въ градъ отрицаеть отинудъ, но и прозвитеромъ и дьякономъ, и створшая нѣчто таково, въ свой градъ и въ своя церкви пакы въспящатися повелѣваеть, въ нихже поставлени быша. Первое же и второе правило иже въ Срѣдци жесточае таковыя мучить, отставляя сихъ отъ святаго общенія, и таковою епитиміею запрещаеть имъ». *Правило 16 того же*: «Елико ихъ дерзостнѣ, ни страха Божіа предъ очима имуще, ни церковнаго правила вѣдуще, отъидуть отъ церкве попове, или діакони, или всяко въ правилѣ испытаеми, сіи никако же суть достойни пріятни быти въ иной церкви, но всему ихъ нудити требѣ есть възвращатися въ свою страну, ли пребывающимъ безъ причащенія пребывати имъ». *Отъ помѣстнаго сбора иже въ Лаодикіи правило 13:* «Яко не повелѣвати[7] народомъ творити избранія хотящимъ поставленымъ быти въ святительствѣ». *Тълк.:* «Судомъ и избраніемъ митрополита и сущихъ въ области епископъ поставленъ бываеть епископъ; аще не тако кто възведенъ будеть на епископьство, но мірскыми людми избранъ, не избранъ есть и не пріятенъ». *Правило седмаго збора 3*[8]: «Весь причетъ, бывающій отъ князя, епископа, или попа, или діакона, неизвѣстну быти[9] по правилу глаголющему[10]: «Аще кто епископъ къ мірскымъ княземъ приложится и тѣхъ ради удержанъ будеть отъ церкве, да отверженъ будеть[11] и отлученъ, и пріобщающеися съ нимъ вси». Подобаеть бо хотящаго въвести

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ и Кормчихъ стоитъ тутъ *и*—лишнее. Въ греческомъ текстѣ: Διὰ τὸν πολὺν τάραχον.

[2] *и* изъ Корм. № 227 и согласно съ греческимъ текстомъ.

[3] Въ подлинникѣ *епископу*.

[4] Въ подлинникѣ *чрезъ правила*; исправ. по Кормчимъ.

[5] Въ подлин. *проходити*; исправ. по № 227.

[6] Слова: *по всему сътворенію и вданъ будеть* изъ Кормчихъ.

[7] Въ подлинникѣ *повелѣваетъ*; исправ. по Кормчимъ.

[8] Цифра эта въ подлинникѣ пропущена.

[9] Въ гречсскомъ подлинникѣ: Πᾶσαν ψῆφον γινομένην παρὰ ἀρχόντων, ἐπισκόπου, ἢ πρεσβυτέρου, ἢ διακόνου, ἄκυρον μένειν.

[10] Начало правила, досюда, опущено въ печатномъ изданіи.

[11] Слова: *отъ церкве да отверженъ будеть* изъ Соф. Корм.; въ Кормчей № 227: *удержатель отъ церкве будеть, да отверженъ будеть* (ἐγκρατὴς ἐκκλησίας γένοιτο, καθαιρείσθω).

въ епископьство, да отъ епископъ причтенъ будеть, якоже отъ святыхъ Отець нашихъ иже въ Никеи заповѣдано есть въ канунѣ, глаголющемъ: «Епископа подобаеть убо отъ всѣхъ иже въ епархіи поставляти; аще ли неудобно таковое будеть, или находящая ради бѣды, или долготы ради пути, отъ всякого тремъ вкупѣ събравшимся, спричтеномъ бывающимъ отъ вьсѣхъ[1] и сложеным писаніемъ, тогда поставленіе творити; извѣстное же бывающихъ даяти по коейждо епархіи митрополиту»[2]. *Толк.*: «Въ многыхъ правилѣхъ речено есть, еже отъ всѣхъ епископъ, сущихъ въ области, аще есть мощно, подобаеть суду и избранію быти хотящему поставлену быти епископу; аще ли не възможно всѣмъ съвъкупитися, поне отъ трій епископъ да поставится, съчтавшимся посланіемъ[3] грамотъ и не пришедшимъ епископомъ. Аще же кто мірскыми властели избранъ будеть и тѣми церкви нѣкую пріиметь, рекше по изволенію ихъ поставленъ будеть епископомъ, не токмо не твердо есть таковое поставленіе, но изверженіе и отлученіе наводить на получившаго тѣмъ образомъ святительство». *Сардійскаго збора правило 2*: «Аще кто обрящется неистовъ ли дерзенъ, яко о таковыхъ мнѣти кому приносити [отреченіе, извѣстующи отъ множьства себе приносити][4] писанія, явѣ есть малымъ нѣкымъ могущимъ, мьздою и цѣною растлѣвшимъ на церковь въстаяти, акы[5] сподобляюще убо того же имѣти епископа, отнудь[6] лукаваго дѣйства[7] и козни таковыя чтомыя быти мню, яко ниединому таковому быти, ни въ конець простыхъ сподобитися пріобщенія». *Толк.*: «Аще который епископъ въ толико шатаніе и неистовство пришедъ, и дерзнеть просити преити отъ града въ градъ, глаголя, яко хотять мене людіе града того, и оттуду вземъ грамоту, показаеть написаное къ нему отъ всѣхъ гражанъ моленіе, якоже бы имъ епископъ былъ (еже явѣ есть, яко смышленіемь и хытростію таковою бысть, мало нѣкыхъ мъздою и честію возмоглъ[8] привлещи къ собѣ, да въ церкви ставше молву створять, глаголюще велегласно, просяще имѣти того епископа): таковаго убо, яко зѣло смѣавша и таковое створша, и познана бывша въ томъ велми, сей святый зборъ

Вараінты и примѣчанія. [1] *отъ вьсѣхъ* изъ № 227.

[2] Въ подлинникѣ и Соф. Корм. слѣдують далѣе слова: *отмѣтанія епископъ всякого*, составляющія испорченное и неполное оглавленіе слѣдующаго (4-го) соборнаго правила. Въ Кормчей № 227, прототипѣ всѣхъ Кормчихъ такъ наз. софійской (русской) редакціи, это оглавленіе читается такъ: «о ѡтмѣтаний єпископъ вьсꙗкого дароприманиꙗ».

[3] Въ подлинникѣ *поставленіемъ*; исправ. по Кормчимъ.

[4] Поставленное въ скобки взято изъ Кормчихъ; въ греческомъ текстѣ правила: Εἰ δέ τις τοιοῦτος εὑρίσκοιτο μανιώδης καὶ τολμηρὸς, ὡς περὶ τῶν τοιούτων δόξαι τινὰ φέρειν παραίτησιν, διαβεβαιούμενον ὑπὸ τοῦ πλήθους ἑαυτὸν κεκομίσθαι γράμματα.

[5] Въ подлин. *аще*; исправ. по Кормчимъ.

[6] Въ подлин. *отнуду*; исправ. по Кормчимъ.

[7] Вмѣсто *лукаваго дѣйства* въ Кормчихъ *лукодѣйства* (ῥαδιουργίας).

[8] *возмоглъ* изъ Соф. Корм.

осуди; отречено бо тому ни въ исходѣ житія достойну быти причащенія. И назнаменай[1]: странно бо се и страшно есть, еже ни въ исходѣ житія[2] сподобитися причащенія, еже[3] не обрящеши въ всѣхъ правилѣхъ написана о инѣхъ ни о кыхже грѣсѣхъ такова запрещенія». *Того же правило 5:*[4] «си[5] глаголеть собе пакы отвѣтомъ вещь наложити, не первое на сѣдалищи его поставити [иного], аще не римскый[6] епископъ увѣдѣвъ, о[7] томъ заповѣдь изнесеть».[8] *Толк.:*[9] «Се убо первѣе бысть, еже причетникомъ и старѣйшинамъ града избрати епископа, нынѣ же то не дѣйствуется, но отъ митрополита и отъ епископъ избраніе бываеть; ти бо избирають и поставляютъ, якоже 12 правило [иже въ Лаодикіи сбора повелѣваетъ и 19 правило][10] иже въ Антіохіи збора и ина многа. Подобаетъ убо всѣмъ сущимъ во области епископомъ пріити на избраніе и на поставленіе епископа; аще бо не снидутся, грамотами да сложатся къ пришедшимъ на поставленіе». *Правило 11 сбора иже въ Антіохіи Сурьстѣй:* «Аще епископъ, или попъ, или всякъ отъ канона, безъ свѣдѣнія или безъ писанія епархійскыхъ епископъ, паче иже на митрополіи[11], устремится къ цареви[12] отъити, того[13] отврещи, и отметну быти тому не точію отъ общенія, но и власти, еяже причастникъ, яко стужити дерзая боголюбиваго нашего царя слуху, паче устава церковнаго. Аще нужная призываеть потреба къ цареви ити[14], се створити съ смотреніемъ и разумомъ митрополитскыя епархіа [епископомъ и сущими въ ней, съ тѣхъ писаніи шьствовати». *Того же правило 13:* «Ниединому же епископу смѣти отъ иноя][15] епархіа въ ину преходити, и преходя поставляти въ церкви нѣкыя на изведеніе служенія[16], ни на веденія собѣ инѣхъ[17], аще не помолимъ[18] оставленъ будетъ ити напи-

---

Варіанты и примѣчанія. 1 Въ подлинникѣ: *назнамена*; исправлено по греческому тексту, въ которомъ: καὶ σημείωσαι=и замѣть.

2 Въ Соф. и печат. Корм. тутъ прибав. *не*.

3 *егоже* Соф. и печат. Корм.

4 Въ подлинникѣ число правила не показано; по Соф. Корм. это — правило 5; но по № 227 и по греческой Кормчей—4-е.

5 Въ подлинникѣ *сице*; исправ. по Соф. Кормчей, въ которой текстъ правила начинается съ середины. *Си*– епископъ, низложенный соборомъ.

6 Въ подлинникѣ и въ обѣихъ Кормчихъ *мирскый*—ошибочно. Ср. прим. 8.

7 Въ подлинникѣ *въ*; исправ. по Кормчимъ.

8 Для уясненія славянскаго перевода приведемъ соотвѣтственныя слова греческаго подлинника: «καὶ φάσκει πάλιν ἑαυτῷ ἀπολογίας πρᾶγμα ἐπιβάλλειν, μὴ πρότερον εἰς τὴν καθέδραν αὐτοῦ-ἕτερον ὑποκαταστῆναι, ἐὰν μὴ ὁ τῆς Ῥώμης ἐπίσκοπος ἐπιγνοὺς, περὶ τούτου ὅρον ἐξενέγκῃ».

9 Это толкованіе относится не къ приведенному, а къ слѣдующему (по общему счету—5-му) правилу.

10 Поставленное въ скобки взято изъ Соф. и печат. Кормчей.

11 Въ подлинникѣ *паче же на митрополію*; исправ. согласно съ греческимъ текстомъ: καὶ μάλιστα τοῦ κατὰ τὴν μητρόπολιν.

12 Въ подлинникѣ *къ церкви*; таже ошибка и въ Соф. Кормчей; исправ. по № 227.

13 Въ подлинникѣ *и отъ того*; исправ. по № 227 и согласно съ греческимъ текстомъ: τοῦτον ἀποκηρύττεσθαι.

14 *ити* изъ Кормчихъ.

15 Поставленное въ скобки — изъ Кормчихъ.

16 Въ греческомъ подлинникѣ: χειροτονεῖ ἐν ἐκκλησίᾳ τινὰς εἰς προαγωγὴν λειτουργίας.

17 μηδὲ εἰ συνεπάγοιτο ἑαυτῷ ἑτέρους.

18 εἰ μὴ παρακληθεὶς = аще не бывъ призванъ.

саніемъ къ митрополиту и иже съ нимъ епископомъ, въ нихже страну входить. Аще ли не призывающу никомуже отъидеть на поставленіе нѣкыхъ вещей, не подобающихъ ему, безвластну быти дѣемому отъ него. Самому же имѣти ему собѣ безчинія своего и лицемѣрнаго поставленія подобьное осуженіе, отвержену оттолѣ уже отъ святаго збора». *Первовтораго збора правило 13*: «Аще который попъ или діаконъ, якоже се мня, свѣдый своего епископа съгрѣшивша, прежде суда и увѣдѣнія всѣхъ епископъ збора, отступить отъ общенія его и не поминаеть имени его въ службѣ, да извержется и всея священническія чести на будеть лишенъ; послѣдующіи же ему, аще суть священници, своея чести да отпадуть, мниси же и простіи человѣци отлучатся, дондеже обратятся». *Правило 14*[1] *того же*: «Также епископъ на своего митрополита, или митрополитъ на своего патріарха, аще сице дерзнутъ творити, всего святительства лишени да будутъ». *Карѳагеньского сбора правило 9*: «Яко по достоянію своихъ прегрѣшеній изъ церкви изгнаныя, аще кый епископъ или попъ пріиметъ въ общеніе, и самъ епископъ равному прегрѣшенію повиненъ явится купно съ отбѣгшимъ своего епископа». *Толк.*: «Аще котораго презвитера, или діакона отлучить свой епископъ, и другый епископъ, вѣдый его отлучена, пріиметь и сподобить его съ собою служити, не достойна суща, да и самъ отлучится. Такоже аще кто еретикомъ пріобщается и молится съ ними, съ вѣрными не пріобщается, но отъ церкви да изринется». *Правило 10 того же*:[2] «Аще который попъ въ пребываніи его отлученъ епископомъ и увѣдѣнъ бывъ, долженъ есть таковый ближнимъ епископомъ възвѣстити, да и ти вещи послушають, и тѣми къ своему епископу смирится; того же аще не сътворить, но якоже отъиде позорьствомъ[3], отъ общенія своего епископа собе отлучить, и съ нѣкыми распрю творя, святыню Богу принесеть, таковый проклятъ вмѣнится». *Толк.*:[4] Епископъ аще своего прозвитера вины ради нѣкыя отлучить, онъ же не пріидеть къ собору тоя области епископъ[5], въ нейже епископъ его, ни възвѣстить о своемъ изверженіи, да испытавши епископи неподобну бывшую[6] вину на немъ исправятъ; аще ли грьдостію и буестію своею вознесеся, о таковѣмъ убо не радя, но яко расколникъ отторгнется отъ зборныя церкви, и особно церковь поставивъ и святыя дары Богови принесъ, таковый яко зборныя церкви вѣрѣ и строенію ругаяся, безъ муки не будеть, но да будеть проклятъ». *Того же 11*: «Презви-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Нужно прибавить: и 15-е.

[2] По греческой Синтагмѣ правило 11-е.

[3] Читай: *презорьствомъ* (ὑπεροψίᾳ).

[4] По греческой Синтагмѣ это толкованіе относится къ предыдущему (10-му) правилу.

[5] Въ подлин., а также въ печатной и Софійской Кормчихъ: *епископу*. Сравнительно съ греческимъ текстомъ слово это вообще лишнее.

[6] Въ подлин. слѣдуетъ далѣе *ему*—лишнее.

теръ аще будеть епископомъ своимъ отлученъ, области тоа митрополиту и епископомъ припадати не възбраняется; аще же къ тѣмъ не припадаетъ, но расколу творя и гордяся[1], святыню Богови принесеть, рекше пакы начнеть служити, да будеть проклятъ». *Того же 13*: «Старѣйшему повелѣвшу, и три епископи поставляютъ епископа, по повелѣнію своего митрополита». *Того же 29*: «Аже кто отъ общенія отлученъ сый, преже слышанія дерзнеть пріобщитися, самъ на ся осуженіе нанесе». *Толк.*: «Аще прозвитера или діакона отлучить свой епископъ, и преже даже не разрѣшитъ его, онъ же служити дерзнетъ, самъ на ся изнесе изверженіе». *Правило 6 иже въ Ганърѣ собора*: «Аще кто свѣне отъ сборныя церкве о собѣ сбирается и нерадя о церкви, церковьная хощеть творити, и не сущу съ нимъ попу[2] по воли епископьли, да будеть проклятъ».

Мнѣ же и неволею написавшу сія вся, но разньствіа сего и мятежа бывшаго отъ несмысленѣхъ онѣхъ мужій, а еже написахъ, не отъ собе, но отъ божественыхъ правилъ нудимь есмь, ово убо на утверженіе христоименитымъ Господнимъ людемъ, ово же на съединеніе Божіа церкви и на обращеніе заблужьдшихъ. Вы же, чада моа възлюбленная, достоитъ вамъ всѣмъ единомудренно молитися о съединеніи Божія церкви и о спасеніи своемъ, такоже и о заблужьдшихъ онѣхъ всѣхъ, яко да единомыслено вкупѣ будемъ едино стадо и едина паства Христу Богу нашему, емуже слава и держава нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *гордя*; исправ. по Кормчимъ.

[2] Въ подлинникѣ *писанію*; исправ. по Соф. Корм.; въ печатной *пресвитеру*; въ № 227 переводъ другой.

40.

1416 г. Грамота константинопольскаго патріарха Іосифа II къ митрополиту Фотію о Григоріи Цамблакѣ.

Изъ сборника XVI в. Новгородско-Софійской библіотеки № 1454, л. 122—124 об., откуда издана была въ «Лѣтописи занятій Археограф. Коммиссіи», вып. 3, прилож. стр. 26—28. Въ подлинникѣ не указано ни имя патріарха, ни время написанія грамоты. То и другое открывается изъ слѣдующихъ данныхъ: 1) грамота, очевидно, писана послѣ поставленія Цамблака на кіевскую митрополію, т. е. послѣ 16 ноября 1415 года; 2) патріархъ въ самомъ началѣ грамоты извѣщаетъ о своемъ недавнемъ поставленіи, что вполнѣ идетъ къ Іосифу II, возведенному на патріаршій престолъ въ маѣ 1416 грда, но не можетъ относиться къ его предшественнику Евѳимію (1410—1416). См. у Лекена въ Oriens Christianus, t. I, p. 305—306.

ПАТРІАРХОВА КЪ МИТРОПОЛИТУ ФОТѢЮ.

Священнѣйши митрополите кіевьскый и всея Руси и всечестнѣйши о Святѣмъ Дусѣ възлюбленный брате нашего смиренія и съслужебниче, Фотіе! Благодать буди и миръ отъ Бога твоему святительству. И смѣреніе наше судьбами, имиже вѣсть Богъ, на высокій патріарьшескый взыдохъ столъ, судомъ священнаго и божественаго събора и избраніемъ и произволеніемъ дръжавнѣйшаго и святого ми самодръжьца; въсхотѣхъ же убо въскорѣ къ твоему святительству написати о[1] насъ, извѣщеніе дающи бывшаго[2], но нестроенія ради путнаго ни отъ насъ къ вамъ преходящимъ, ни отъ васъ къ намъ, и възбрани намъ се. Како же убо писаніе твоего святительства приде къ намъ, и промыслихомъ такоже послати къ твоему святительству, и пишемъ съ тѣмъ же вашимъ человѣкомъ, моленіе имѣюще въ здравіи пріати ти наше писанье, и по нашему желанію да съвръшится. Да есть же ти вѣдомо, възлюбленне брате, како пріахомъ питаніе отъ твоего святительства, и познахомъ пространно, еже сътворилъ Цамблакъ Григоріе; увѣдахомъ же и преже о семъ, и отъ того часа думаемъ, елико есть о исправленіи вещи сея, на пользу твоего святительства. А еже понужаеши на подвизаніе наше смиреніе къ исправленію сего бывшаго, и достоинъ: подобно есть се, яко на сіе беззаконное и нечестивое дѣло вси христіане зѣло длъжни суть подвизатися о семъ, якоже и ты. А яко мы убо како и насъ[3] свое себѣ се вмѣнихомъ, паче же изрядно скорбенъ о семъ неудолѣнно[4] дръжавнѣйшій мой святый самодръжецъ, како по достоа-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлин. ѿ. [2] Далѣе въ подлин. стоитъ еще ѿ *бывшаго*. [3] Кажется, нужно читать: *намъ*. [4] Читай: *неутолѣнно*.

нію подобаеть христолюбиву благовѣрну царю: такоже и мы скорбни о семъ зѣло, и имѣемъ нужу, яко да исправимъ се по закону и по правиломъ, како Богу любо. А о семъ убо никако да не будеть отъ насъ ослабленіе или отданіе, будущи тамо Цамблаку Григорью. Они же убо себѣ о семъ много мыслять, но немощну никако быти ихъ помышленію; думаемъ же о Бозѣ, како будеть исправленіе о бывшемъ семъ: се же сътворившееся еже безаконнѣ дръзостное дѣло на раздрушеніе закону и божественымъ правиломъ и всему церьковному преданію. И подобаеть купно всѣмъ стати о церкви Христовѣ и подвизатися, якоже мощно. Онъ же отъ того беззаконнаго дѣйства ничтоже себѣ пріобрѣте, развѣ изверженіе и отлученіе и проклятіе; надежи жъ никакоже да не имѣеть ослабы сему пріати, дондеже пребудеть въ безаконномъ своемъ дѣйствѣ; егда же ли покается и отступить здѣанія своего, и припадеть къ рассуженію божественаго и священнаго собора, и хощеть быти о немъ, еже Богомъ явится божественому и священному збору. Нынѣ же божественый и священный съборъ, събрався по случаю, священныя святители, митрополиты всечестнѣйшія ираклійскый и ангирьскый и иніи мнози, и судомъ сихъ общимъ поверъженъ Цамблакъ Григорей, по божественымъ и священнымъ правиломъ, по изверженію, въ отлученіе и проклятіе. И сего ради писалъ царь святый къ великому князю Витоѳту, такоже и мы, о исправленіи вещи сіа, и надѣемся, понеже есть умный осподарь, да створить исправленіе о бывшихъ и отгонить упражнена его. И аще сіе будеть, пишемъ къ твоему святительству, да пришедши къ намъ наборзѣ, понеже потребно есть, да въ соборѣ подумаемъ о сущихъ тамо христіанъ, како избавятся отъ отлученія и тягости, еже есть на нихъ отъ божественыхъ правилъ, да неразумѣнія ихъ ради пребудеть на нихъ тягость. Аще не попечемся о семъ, сами судъ пріимемъ о семъ и о исправленіи прочомъ[1]. Добро есть да вся та предъ тобою исправятся, и удобно есть се зѣло тебѣ и всѣмъ, яко да придеши къ намъ, аще князь великій Витоѳть не отженетъ его. И убо нудимъ тя, да придеши къ намъ, и остало въ твоемъ разсуженіи и моего сына великого князя. Благодать же Божія и миръ и любовь и молитва моя и благословеніе да будеть съ твоимъ святительствомъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Такъ поправлено въ подлинникѣ вмѣсто *прочномъ*.

41.

1416 г. сентября 9. Посланіе митрополита Фотія Псковичамъ о соблюденіи церковныхъ законоположеній, о несообщеніи съ литовскими раскольниками и покровительствѣ выходящимъ оттуда вѣрнымъ сынамъ Церкви.

Изъ рукописи Румянц. Музея № 204, л. 430—433, съ указаніемъ разночтеній списка въ Синод. сборникѣ № 562, л. 391—393. Издана была, по тѣмъ же спискамъ, въ I томѣ «Актовъ Историческихъ» подъ № 20.

А СЕ О ЕРѢЕХЪ ПОУЧЕНІА И О МИРЯНЕХЪ НАКАЗАНЬЯ.

Благословеніе Фотѣя, митрополита кіевскаго и всея Руси, въ Псковь, о Святѣмъ Дусѣ дѣтемъ моимъ, посаднику и тысячкому, и старымъ посадникомъ и тысячкымъ, и всему священническому и иноческому чину, и малымъ всѣмъ и великимъ, всему христоименитому исполненію Господню, святому людьству, обрѣтающимся всѣмъ въ богоспасаемѣй державѣ псковьской. О чада о Господѣ възлюбленная нашего смиренія! Вѣсть ваша любы, еже писахъ вамъ преже отъ божественаго писанія[1], вашея ради ползы душевныя, понеже много желаю слышати о всякомъ вашемъ пребываньи блазѣ, и нынѣ пишу вамъ отъ божественаго писанія. И разумѣйте убо вы преже, о священници Господни, служители суще истинѣ, и смотрите прилежно, како себе управляете, и како наставляете на путь спасенія Христово стадо словесное, вамъ ввѣренное[2]. Еже убо на всякъ день сами чтете святое еуангеліе, еже Матѳей отъ Христовыхъ словесъ глаголеть сице: «рече Господь: вы есте свѣтъ міру, вы есте соль земли»; и пакы[3]: «тако да просвѣтится свѣтъ вашъ предъ человѣкы, яко да узрятъ добрая дѣла ваша и прославятъ Отца вашего, иже есть на небесѣхъ». И вѣсте убо, о прозвитери, како глаголеть Христосъ, достоитъ быти священнику Господню, яко свѣту; и егда есть самъ свѣтъ, тогда можеть и иныхъ просвѣщати, якоже великій проповѣдникъ и Апостолъ Павелъ глаголеть: «пастырю, рече, подобаетъ быти искусну, и мужю божествену, образа добраго себе имуща и инымъ подавающа». И сего ради, чада моя священници, пишу вамъ, да изтрезвите преже себе, и такъ да упасете въ всемъ стадо Христово, по угодію Божію. Вы же, чада моя о Господѣ възлюбленаа, христоименитіи Господни людіе, молю васъ

ВАРІАНТЫ И ПРИМѢЧАНІЯ. [1] См. выше № 34.
[2] Въ подлин. *вѣрное;* исправ. по С.

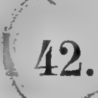
[3] *и пакы* нѣтъ въ С.

прилежно, своя душевная чувьства распространите, и разумѣйте, како искуплени есмы[1] Христа истиннаго Бога нашего честною кровію, еюже искупи насъ отъ работы идолскыя и въ познаніе[2] истинныя православныя вѣры приведе, и сего ради, чяда моа, смотрите, да будете не словесы токмо нарицаеми христіане, но свръшены[3] дѣлы всякыми, достойными истиннаго православія, и[4] сподобите[5] собе свершити, по Спасову еуангелскому слову, глаголющему: «не всякъ глаголяй ми: Господи, Господи, и внидетъ въ царство небесное, но творяй волю Отца моего, иже есть на небесѣхъ». И сего ради пишу вамъ, вашея ради ползы душевныя, яко да будеть вѣра ваша, якоже слышу, но и да болши преумножится въ васъ цвѣтуща[6] о Бозѣ добродѣтелми благодать, во угодіе Божіе, якоже великій проповѣдникъ и Апостолъ Павелъ глаголеть: «яви ми вѣру отъ дѣлъ своихъ, и дѣла отъ вѣры твоея; ибо вѣра безъ дѣлъ мертва есть[7], и дѣла безъ вѣры». И того ради глаголеть си Апостолъ «вѣра и дѣла», да очистимъ сугубо душа и тѣлеса. И сего ради, чяда моя, пишу вамъ отъ божественаго писанія о вашей ползѣ душевнѣй, понеже и сами искусни есте божественому писанію. Да и о семъ, чяда моа, пишу вамъ, что списахъ отъ божественаго писанія и отъ божественыхъ правилъ о раздѣленіи Божья церкви отъ несвященныхъ[8] мужій, еже близъ вашихъ предѣлъ проклятію повинніи сотвориша мятежь Божіи церкви, ейже благодатію Христовою и не удолѣють николиже, якоже и преже досаженіе дѣлающіи[9] на Божію церковь; а надѣюся, сынове, тое мое писаніе къ вамъ пришло[10]. И смотрите, чада моа, но и не дивно[11] есть се, сбысть бо ся о семъ Спасово слово, глаголемое[12] въ святѣмъ Еуангеліи: «яко послѣдняя времена тяжка суть и дніе лукави, и отступятъ нѣціи отъ вѣры, и время слугъ своихъ поставляетъ». И смотрите, чяда моа, свою истинную и православную вѣру и обычаи, дарованыя вамъ по роду отъ Бога, удаляющеся[13] и слышати тѣхъ неправедныхъ предѣлъ, отметающихся Божіа закона и святыхъ правилъ; и молю васъ свръшити о сихъ, якоже и преже благодатью Христовою сотвористе достойно благодарованіе и хвалу своей великой державѣ и всей[14] непобѣдимой христіаньской вѣрѣ, наставляеми благодатью всемогущаго Бога и вданымъ вамъ отъ Бога разумомъ. И благодарю о всемъ, и молюся иже въ Троици покланяемому и славимому всеблагому

Варіанты и примѣчанія. [1] *есме* С.
[2] *познаніа* С.
[3] *свръшено* С.
[4] *и* нѣтъ.
[5] *сподобити* С.
[6] *цвѣтуще* С.
[7] *суть* С.
[8] *и не отъ священныхъ* С.
[9] *дѣющи* С.
[10] Разумѣется, конечно, окружное посланіе о Цамблакѣ, изданное здѣсь подъ № 39.
[11] *недавно* С.
[12] *глаголющее* С.
[13] *удаляющася* С.
[14] *державѣ и всей* нѣтъ.

человѣколюбцу Богу, иже да дасть вамъ мудрьствовати всегда во угодіе его, иже и да оградитъ въ всемъ и укрѣпитъ и съблюдетъ жительства вашего державу о всемъ добрѣ, въ предуспѣваніи всякомъ блазѣ; и молитва моа и благословеніе мое да будетъ съ вами. А кто, сынове, познавъ той великій и богоненавидимый церковный мятежь, да отъ тоя страны уклонится къ вамъ жити, аще мірстіи человѣци или иноци, а прибѣгнутъ оттуду въ вашу православную и въ богоугодную державу: и вы бы, сынове, тѣхъ прімали, какъ всякихъ истинныхъ православныхъ христіанъ, отбѣгающихъ отъ неправды, въ ваше православіе. И Божія благодать о всемъ да будетъ съ вами. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца септевріа 9, индикта 10[1].

Варіанты и примѣчанія. [1] Индиктъ въ С не указанъ.



42.

1416 г. сентября 23. Его же грамота Псковичамъ противъ стригольниковъ.

Изъ рукописи Румянц. Музея № 204, л. 406 об.—412; свѣрена со спискомъ, находящимся въ Синод. сборникѣ № 562, л. 319—324, по которому издана была въ I томѣ «Актовъ Историческихъ» подъ № 21.

А СИ ГРАМОТА О СТРИГОЛНИЧЕХЪ.

Благословеніе Фотіа, митрополита кіевьскаго и всія Руси, въ Пьсковъ, о Святѣмь Дусѣ дѣтемъ моимъ, посаднику и тысяцькому[1], и старымъ посадникомъ и тысяцькымъ, и всему священническому и иноческому чину, и всему христоименитому Господню исполненью, святому людству, обрѣтающимся всѣмъ въ богоспасаемѣй державѣ пьсковьской. О чяда о Господѣ възлюбленная нашего смѣренья! Много увѣренье и ползу душевьную имѣю[2], слыша ваше[3] благочестіе; но еже[4] слышахъ отъ писанья вашихъ священникъ о[5] отлучающихся Божіа закона и православіа, зовомыхъ стриголникохъ, и смути мя, чяда моя, скорбь о семь не мала, и не усыпающь о сихъ умъ имѣю, и поискахъ въ божественыхъ правилѣхъ, и[6] пишю вамъ и ради тѣхъ[7] увѣренія, еже средѣ вашея православныя вѣры суть тіи[8] зовоміи стригал-

Варіанты и примѣчанія. [1] *посадникомъ и тысячкымь* Синод. спис.
[2] *и мое* С.
[3] *слышавше* С.
[4] Въ обоихъ спискахъ *иже*.
[5] Въ подлинникѣ нѣтъ *о*; въ С: ѿ.
[6] *и* нѣтъ въ С, и оно лишнее.
[7] *тѣхъ ради* С.
[8] *теи суть* С.

ници[1], помрачении прелестью діавольскою и ослѣплени злобою[2] лукавьства своего, и не видять[3] свѣта истиннаго Христа, ни разумѣють праведныхъ судебъ его, и не свѣдять[4] истинныхъ путей его. Ино[5], сынове, и сами вѣдаете по божественому писанію, колико шатаніе и неистовьство и укоръ и мятежь, бывшій преже на истинную и на православную христіяньскую вѣру и на Божью церковь отъ несмысленнаго и суетословнаго и безъстуднаго Аріа, и Несторіа, и Македоніа, и Севгира, и Манента, и Оригена, и прочіихъ проклятыхъ; и тіи окаянніи пагубу[6] токмо собѣ исходатаивше и огнь вѣчный собѣ пріобрѣтше[7], уготованный діаволу и аггеломъ его; а церкви Божіа, утверженая Богомъ и даннымъ намъ закономъ новымъ, и огражена повелѣньми апостольскими, и укрѣпляема божествеными[8] святыхъ Отець правилми седми зборъ, и свѣтится паче солнца, яко сущее небо земное украшена, и красящеся[9] непобѣдимымъ благолѣпіемъ православіа. И глаголеть убо о сихъ правило 31 [святыхъ Апостолъ][10]: «Аще, рече, кто отъ презвитеръ, ничтоже свѣдый зазорьство своему епископу, ничтоже о благочестивой вѣрѣ погрѣшившу ему, но обаче благочестиву ему бывшу убо[11] къ Богу, къ человѣкомъ же праву сущю, въсхощеть же любоначальства ради низринутися, и особь вѣдрузить[12] жертвеникъ, и сборъ творя и службу, таже въ первыхъ и въ другихъ и въ третіихъ крать възванъ будеть отъ своего епископа отъ таковыа прелести, и не послушаеть, но пребываеть въ томъ же злочестьи, самъ убо, яко любоначялникъ и мучительное дѣло являя пребываеть, да извержень будеть; и иже съ нимъ единомысленици, аще убо клирици суть, и тіи да[13] извержени будуть; аще ли міряне суть, да отлучени будуть». Явленнѣ убо есть отъ сего, да аще священническому чину възбраняють правила святыхъ Апостолъ и вселеньстіи святіи сбори и проклятью предають, колми же паче мірьскаго человѣка възбраняти повелѣваемъ, не смѣяти таковая дръзнути замышленіа, понеже міряининъ не имѣеть никаковаго сапа священническаго, но пребываеть подъ послушаніемъ[14] церковныхъ правилъ, овца[15] сущи словесна, того ради и вышьшему мученію достоинъ есть[16]. Не достоить бо отъ своего епископа отметатися или отскакати клирикомъ, и зазоръ держати, яко нечестиву ему сущю названу, или обидливу, аще ина[17]

Варіанты и примѣчанія. [1] *стриголници* С.
[2] *прелестію* С.
[3] *не вѣдять* С.
[4] *не видять* С.
[5] *но* С.
[6] *на пагубѣ.*
[7] *собѣ пріобрѣтше* зачеркнуто въ С.
[8] Въ подлинникѣ стоитъ тутъ *и*—лишнее.
[9] *красящися* С.
[10] Это и дальнѣйшія церковныя правила Фотій приводитъ по Синтагмѣ Властыря, лит. Σ, гл. 12 (Σύντ. VI, 450—454).
[11] *убо* нѣтъ въ С.
[12] *вѣдружить* С.
[13] *да* нѣтъ въ С.
[14] Въ обоихъ спискахъ *подъ слушанію*
[15] *овча* С.
[16] *вси* С.
[17] *ина* нѣтъ въ С.

и хулнѣйша кто имать[1] глаголати на епископа, или на священника, не подобаеть отлучитися кому отъ пріобщеніа[2] ихъ, дондеже убо будеть испытный судъ, и сего изверженіе[3]: не человѣчьскый бо даръ, но Святаго Духа, еже[4] ради недостойныхъ подаватися обыче тѣмь, иже съ теплою вѣрою просящимъ[5]: всѣхъ[6] бо, рече, Богъ не поставлять, въ всѣхъ же дѣйствуеть». Таяжде и еже въ Антіохіи 5-е правило рече, приложивъ[7], глаголя: «Иже по изверженію въ възмущеніи[8] пребываяй, церковь Божію раскалаа, отъ мірьскыя власти да уцѣломудренъ будеть; съгрѣшающихъ бо, рече, а не покорившихся престати отъ таковаго зла, властелемъ повелѣваемь предати[9], смирити ихъ казнію». 13-е же правило перваго и втораго сбора рече: «яко еретическаго плевела прорасти, рече, отъ меча духовнаго кореніе ихъ отсѣчено бысть, такоже и раздрушниковъ[10] шатаніа, иже Христово тѣло раздѣляти начинающихъ, мы повелѣваемъ отсѣчи и отринути. Иже

Вавіанты и пвимѣчанія. [1] *имаетъ* С.

[2] *причащеніа* С.

[3] *будуть испытніи, буди и сего изверженія* С. У Властаря (Σύντ. VI, 451): πρὶν ἂν ἡ δὶ ἀκριβοῦς ἐξετάσεως κρίσις τοῦτον καθέλῃ.

[4] *егоже* С.

[5] У Властаря: ὃ (ἅγιον Πνεῦμα) καὶ διὰ τῶν ἀναξίων πορίζειν ταύτην (τὴν χάριν) εἰώθει τοῖς θερμότητι πίστεως προσιοῦσι.

[6] Въ подлинникѣ *всѣмь*; исправ. по С.

[7] Въ подлин. *приложи*; исправ. по греческому тексту: Τὰ αὐτὰ καὶ ὁ τῆς ἐν Ἀντ. έ διέξεισι, προσθείς.

[8] Въ подлин. *възмущеніе*; въ С: *въ смущеніи*; у Властаря: θορυβῶν ἐπιμένει.

[9] *продати* С.

[10] Въ подлин. *раздрушникохъ*; въ С: *разрушники ихъ*; у Властаря: τῶν σχισματικῶν μανίαν.

аще кто отъ благочестивыхъ о[11] сихъ реченыхъ вещехъ зазоръ имѣеть отъ своего епископа, яко всякого зла и неправеднаго дѣянія имущу ему житіе отъ явленіа[12], якоже и апостольское правило обдержить, и начнеть отлучатися пріобщенія своего епископа, преже даже не явленѣ бывши его винѣ на зборѣ, сихъ отнудь заточити повелѣваемъ[13], дондеже своего злодѣйства поправше, и къ своему епископу обратятся. Аще ли же отнудь въ своемъ злонравіи пребывають, проклятію предаемъ». А иже въ Гагрѣ сбора 6-е правило[14] глаголеть: «Иже въ малѣмъ положеніи церкву Божію смущая и особь собѣ службу замышляя, безъ повелѣніа своего епископа, послѣднему и лютѣйшому сихъ проклятію достойны творимъ[15]; понеже бо[16] речено бысть: «церкву глаголемь не храма того съзиданаго, но исполненіе сущее вѣрныхъ; ибо храмъ, якоже глаголеть святый Пилусійскый Исидоръ, събраніе вѣрныхъ мужей поистинѣ глаголется»[17]. Но и десятое правило иже въ Карфагени

[11] Въ обоихъ спискахъ ѿ.

[12] По гречески: πάσης δυσσεβείας καὶ ἀδίκου πράξεως ἔχοντος (… κόπου) τὸν βίον ἐκ διαμέτρου.

[13] Переводъ не совсѣмъ точенъ: въ подлинникѣ: τοῦτον ὑποκεῖσθαι καθαιρέσει κελεύομεν.

[14] Въ обоихъ спискахъ: *А иже въ Гагрѣ 6-й сборъ*.

[15] У Властаря: τῷ περὶ ἐλαχίστου τιθεμένῳ τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἰδίᾳ ἐκκλησιάζοντι, καὶ παρὰ γνώμην ἱερουργοῦντι τοῦ ἐπισκόπου, τῶν ἐσχάτων τιμᾶν ἀξιοῖ.

[16] *бо* нѣтъ въ С.

[17] Въ обоихъ спискахъ *глаголются*; исправлено согласно съ греческимъ подлинникомъ: ἐκκλησίαν δὲ, οὐ τὸν νεὼν, αλλὰ τὸ τῶν πιστῶν φησι πλήρωμα· ὁ γὰρ νεὼς, κατὰ τὸν Πηλουσιώτην ἅγιον Ἰσίδωρον, ἐκκλησιαστήριον ἂν κυρίως λέγοιτο.

глаголеть: «Иже безумно особь въдрузить храмъ и служити начнеть, проклятію предается, понеже церковную вѣру и уставъ вредящу, и къ хуленію ея створяеть. Мы же преже взываемъ таковыа на обращеніе къ съединенію тѣхъ, иже раздоръ творящихъ церкви Божіи; аще ли не обратятся, но пребывають безстудно въ своемъ развращеніи, сихъ проклятію предаемъ, и яко гнилыя уды отъ здраваго тѣла церкви Христовой отсѣкаемъ». Многоустная же труба церковная, блаженный въистину Златаустъ, еже къ Ефесеомъ указуя посланіе, таковыхъ пиша, иже расколеніе церковное творящихъ, «бесѣдова мужь нѣкоторый отъ святыхъ, рече, глаголя, яко иже таковая творящимъ, ниже аще мученической крови[1] сподобится, не можеть потребити таковаго грѣха». Въ 65-й же главизнѣ того же посланія[2] глаголеть сице: «яко иже въ ересь впадшихъ и иже расколеніе творящихъ Божіи церкви, таковыя же вины повинныя творить[3]».

О правилѣ и о поставленіи священническомъ речено бысть сице[4]: «Аще

въ которомъ градѣ или въ власти, идѣже аще случится къ которой церкви потребно есть поставити священникы, по разсуду и по повелѣнію своего епископа да поставлени бывають, и на свою главизну взирають, рекше на своего святителя»[5]. Сего ради правила, еже о поставленіи священническомъ пошлину давати обычно[6], повелителнымъ своимъ писаніемъ присноблаженаго царя Исаакія Комнина, якоже къ инымъ вещемъ, сія пишеть: «Въображаеть, рече, царство мое, поставленіе священническое и о правителныхъ древнихъ образъ дѣйство творити[7], ничтоже лишное отъ ставленіа да не емлемо будеть, развѣе седми златниць: едину убо златницю, егда поставять кого въ четци, а три, егда на діаконьство, три же, егда на поповьство[8]». Сего устава царева потвержаеть сборный судъ, бывшій отъ патріарха Михаила, и другое сборное знаменіе, бывшее отъ патріарха Николая, такожe повелѣвающее[9], якоже царево писаніе, толико уставивше даяти отъ поставленіа[10].

И вы, сынове, просвѣщеніи благо-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлин. *мученическою крови*; въ С: *мученическою кровію*; у Властаря: οὐδὲ μαρτυρίου αἷμα ἐξαλείφειν δύνατι τὴν ἁμαρτίαν ταύτην.

[2] Въ подлинникѣ *посланіе*; исправ. по С; но слѣдовало бы сказать *толкованія*.

[3] У Властаря: «τοῦ εἰς αἵρεσιν ἐμπεσεῖν, τὸ τὴν ἐκκλησίαν σχίσαι, οὐδὲν ἔλαττον κακὸν δείκνυσιν.

[4] Опять дословная выписка цѣлой главы изъ Властаря: περὶ κανονικοῦ καὶ τῶν ὑπὲρ χειροτονίας διδομένων, лит. X, гл. 28. (Σύντ. VI, 514—515).

[5] У Властаря: Ἐξ αὐτῆς τῆς κώμης, ἐν ᾗ ἐστιν ἡ ἐκκλησία, κατὰ ἀναλογίαν τῶν τόπων, κρίσει τοῦ ἐπισκόπου οἱ κληρικοὶ χειροτονείσθωσαν, καὶ τὴν οἰκείαν ἐπιγινωσκέτωσαν κεφαλιτιῶνα.

[6] У Властаря: χάριν δὲ τοῦ τοιούτου κανονικοῦ, καὶ τῶν ὑπὲρ χειροτονίας διδομένων συνήθως.

[7] У Властаря: Τυποῖ γάρ, φησιν, ἡ βασιλεία μου, ἐπὶ τῇ χειροτονίᾳ τῶν ἱερέων, καὶ ἐπὶ τῷ κανονικῷ τὸν παλαιὸν ἐνεργεῖν τύπον.

[8] Срав. № 6 (стр. 92).

[9] Въ обоихъ спискахъ слѣдуетъ далѣе *такоже*—лишнее.

[10] Отрывокъ изъ настоящей грамоты, содержащій въ себѣ узаконеніе Исаака Комнина, приводится въ 89 гл. Стоглава (казан. изд. стр. 378—379).

честіемъ и правдою и наставляеми благодатью всемогущаго Бога, поучающеся божественымъ его заповѣдемъ и велѣніемъ, а тѣхъ помраченныхъ очесы и ушесы увѣряйте и наказайте ихъ къ истинному пути, да сбудется на нихъ Спасово слово, глаголющее въ святомь еvангельи: «да будеть едино стадо и единъ пастырь». Суетословіе же ихъ и прелесть ни въ чтоже вмѣняйте: на истину и на православную христіаньскую вѣру възлагають ложная, и на великое Божіе священьство, выше ангельскаго ликостояніа; понеже помраченіи отъ помраченіа своего глаголють помраченая, забыша Апостола Павла глаголюща, еже глаголеть: «кто воиньствуеть [своими оброки] коли? кто насажаеть виноградъ, и отъ плода его не ясть, или кто пасеть стадо, и отъ млека его не ясть? Еда къ человѣку сія глаголеть? Ибо сія и законъ глаголеть; въ Моисеовѣ бо законѣ пишеть: не оборотиши вола верьхуща[1], ибо достоинъ дѣлатель мзды своея». И: «еже на презвитера хулы не пріемли, прилежащеи же добрѣ попи сугубѣй чести достойни да бывають, паче же тружающеся въ словѣ и ученіи. Еда[2] о волѣхъ радить Богъ? но насъ ради сіа глаголеть, и насъ ради сіа вписашася[3]».

И аще ли же, чяда моя, тіи окаяніи, зовомій стригалници, ходяще въ суетѣ ума своего, и не обратятся и не увѣрятся къ истинному пути, но уклоняющися къ своей пагубѣ, якоже іудеи окаяннії и помраченіи и окамененіи своими сердци, ихже и расточи Господь и не дасть имъ отечьствіа и страны наслѣдья языкъ, но и мука безъ конца имъ есть: и вы бы, сынове, на тѣхъ окаянныхъ и нечювьственыхъ такъже створили, укланяющеся злочестіа: отженѣте ихъ отъ своея православныя вѣры, да не будеть посредѣ васъ, яко у пшеницы плевелъ[4]. Прочее[5] же по лукавьствію ихъ створить Господь, якоже самъ вѣсть, имже и уготовано есть мѣсто по лукавьствію ихъ, по Спасову слову, глаголющему: «огнь ихъ не угаснеть, и червь ихъ не умреть». Праведно убо о сихъ извѣстуя Апостолъ Павелъ глаголеть: «се убо глаголю и свѣдѣтельствую предь Богомь, не ктому вамъ ходити, якоже и прочіи языци ходять въ суетѣ смышленья ихъ, помраченіи умомъ, вы же не тако: познасте Христа, и не смѣшайтеся иже таковая дѣющимъ; понеже лукавніи человѣци и волховніи предспѣвають на горшая, прельщающеся и прельщаеми, развратишася въ слѣдъ сатаны». И сего ради, чяда моя, пишю вамъ, да уклонитеся всѣми чювьствы сихъ окааньства[6]; не вѣдять бо ся окаянніи, что творять, яко же убо о такихъ Пророкъ глаголеть: «ослѣпи бо ихъ злоба

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ С: *не завяжеши рта волу верхущу.*

[2] Въ подлинникѣ *еже да*; С *егда же.*

[3] Въ подлинникѣ *вписася*; исправ. по С.

[4] Въ подлинникѣ *пшеница плевелъ*; исправ. по С.

[5] Въ подлинникѣ *прочіе*; исправ. по С.

[6] *окааньствія* С.

ихъ, и забыша Бога, створшаго ихъ, и възлюбиша, рече, паче тму, неже свѣтъ». И молюся человѣколюбцю Богу о сихъ, яко да оградятся благочестіемъ и правдою; аще ли же не обратятся, и молюся Господу Богу, да не ради сихъ окаяньствіа попустить Господь Богъ праведнаго своего гнѣва на языки, не знающая его, и да не притъкнется[1] неисцѣлно что и къ вашой православной державѣ, понеже ограждена суть тѣхъ злочестія вашимъ православіемъ; ожидая[2] бо долготерпеливно человѣколюбецъ Богъ обращеніа ихъ отъ золъ, не хощеть напрасно созданіе свое погубити. Господь же Богъ да съблюдеть державу вашего всего[3] жительства о всемъ добрѣ, и молитва моа и благословенье мое да будеть съ вами. А дана грамота си нашего смиренья на Москвѣ, мѣсяца септевріа въ 23 день, индикта 10.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *претъкнется*; исправ. по С.
[2] *и дая* С.
[3] *своего* .

43.

1416 г. сентября 23. Его же грамота псковскому духовенству съ рѣшеніями по нѣкоторымъ вопросамъ церковной дисциплины.

Изъ рукописи Румянц. Музея № 204, л. 401—406, съ указаніемъ разночтеній списка, находящагося въ сборникѣ синодальной библіотеки № 562, л. 413 об.—417. Издана была, по тѣмъ же спискамъ, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 22.

А си грамота, еже отъ рожества Господа нашего Іисуса Христа и до крещеніа тая 12 дній мяса ясти, и о службѣ.

Благословенье Фотіа, митрополита кіевьскаго и всія Руси, въ Пьсковь, къ сбору Святыя Троица и къ сбору Святыя Софіи, великому священническому и иноческому чину. О чяда о Господи возлюбленнаа нашего смиренья! Многу ползу имамы душевную, слыша ваше исправленіе предъ Богомъ и о вашемъ ввѣренномъ вамъ отъ Бога стадѣ святаго людьства, еже како достойно попеченіе имѣете о ихъ спасеніи, въ богоугодіе ихъ пасуще, еже благодатію Христовою, и увѣрени суть во всемъ, красящеся своимъ православіемъ, о Господи возлюбленная моя чада! А что ми, сынове священници, пишете свою грамоту, съ своими съслужебники[1], съ попы, о церковныхъ дѣлѣхъ, хотяще съ желаніемъ разсуженіе пріяти извѣст-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ обоихъ спискахъ *служебники*.

но, по правилному извѣщенію, отъ нашего смиреніа: ино о семъ молюся человѣколюбцю Господу[1] Богу, да дасть вамъ во всемъ разумъ благодати своея, благая мудрьствовати, по повелѣнію его пасуще Христово стадо.

И первое убо, сынове, пишете ми, еже слышите отъ изначялныя[2] православныя вѣры, еже отъ Рожества Господа нашего Іисуса Христа даже и до Крещеніа, тая 12 дний мяса ясти: ино, сынове, повелѣнно[3] отъ Богоданнаго[4] намъ Новаго Закона и отъ святыхъ правилъ, та единонадесять дний, за единъ день, млеко и мяса ясти; а въ другойнадесятый день, въ канонъ[5] Богоявленья, мяса не ясти, ни рыбы повелѣно отъ святыхъ правилъ, но токмо сухоядь[6].

А что, сынове, пишете, что на Преполовленіе праздника Владычня и на Усѣкновеніе главы Іоанна Предтечя мясо и млеко у васъ ядять: ино бы, сынове, то отъ сихъ мѣстъ у васъ не было; тыа бо дни божественіи правила святыхъ Отець повелѣвають православнымъ крестьяномъ чисто хранити[7], а мяса и млека не ясти никакоже; понеже день великій есть Преполовенья праздника Владычня, еже и повездѣ во православныхъ христіянохъ тыя дни чисто хранятся, и мяса и млека не ядять[8]; а другый день сѣтовалный намъ о убійствіи и о усѣкновеніи честныа главы Іоанна Предтечя.

А что, сынове, пишете, что Устрѣтеніе Господа нашего Іисуса Христа, или Обрѣтеніе честныя главы Іоанна Предтечя причтеться въ среду или въ пятокъ сыропустныя недѣли: ино въ тыя дни, по божественому уставу, повелѣно литургіа свершати Великаго Іоанна Златаустаго[9].

А что пишете о Благовѣщеніи пречистыа Богородица, аже причтется въ великую пятницу: ино литургія пѣти Златаустаго, также и въ недѣлю Цвѣтную, и въ понедѣлникъ и во вторникъ и въ среду; а въ великій четвертокъ или въ великую суботу причтется, ино литургіа пѣти Великаго Василья.

А что ми, сынове, пишете о Воздвиженіи честнаго Креста, что въ канонъ дни и въ самый тый день[10] мяса не ядять: ино, сынове, по уставу, въ канонъ того дни мяса ясти, а въ самое Въздвиженіе не ясти. А крестъ воздвизати преже на въстокъ, на четыри страны, а пятое пакы послѣди въздвигнути на въстокъ же, а глаголя на всяко воздвизаніе, о православіи, «Господи помилуй», 100. А въ недѣлю, коли съ кресты ходять сборы, ино чтется Евагтеліе ко въстоку, а и всегда.

А что, сынове, пишете о меѳимонѣ;

Варіанты и примѣчанія. 1 *Господу* нѣтъ въ Синод. сп.

2 *отъ изначалія* С.

3 *по повелѣнію* С.

4 *отъ Бога даннаго* въ обоихъ спискахъ.

5 *въ канону* С.

6 *сухояденіе* С.

7 Въ С мѣсто это читается такъ: *тыя бо дни божественіи. Правила святыхъ Отець повелѣваютъ православнымъ христіяномъ, тыя дни чисто хранятся.*

8 Слова: *понеже... не ядять* въ С не находятся.

9 Въ С, прибав. *такожъ*.

10 Въ С прибав. *у васъ*.

что пѣти въ великую суботу: ино по уставу, не поется меѳимонъ по церквахъ въ великый четвергъ вечеръ, и въ великую пятницю, и въ великую суботу, но поются павечерници въ кельяхъ; а на нощь великіа суботы Дѣяніа Апостольская въ церквахъ чрезъ всю нощь чтутся, и каноны Спасовы нагробныя и чтеніа.

А что ми, сынове, пишете: у кого сынъ духовный, по грѣху, напрасно умреть; но аще по грѣху умреть и напрасно, а не отъ своихъ рукъ, или нужно утонеть, тѣхъ по закону погрести, и пѣти надъ ними, и поминати ихъ въ святыхъ службахъ. А который отъ своихъ рукъ погубиться, удавится или ножемъ избодется, или въ воду себе ввержетъ: ино, по святымъ правиломъ, тѣхъ не велѣно у церквей хоронити, ни надъ ними пѣти, ни поминати, но въ пустѣ мѣстѣ, въ яму вложивъ, закопати; створить же о душахъ ихъ Господь, якоже самъ вѣсть, по своимъ неизреченнымъ судьбамъ, заньже святіи Отци именують тѣхъ самоволною жертвою, даема не Богу.

А что ми, сынове, пишите, что который человѣкъ нѣмъ родится, дати ли ему святое причастіе: ино, сынове, познавъ по его житію[1], и како будеть было прихоженіе его къ церкви Божіей, ино разсудивъ, и святое причястіе дати; а въ болѣсти аще онѣмѣеть человѣкъ, ино также по прежнему его

смотривше житію[2], и по покаанію, разсудивъ по достоянію, и дати святое причястье.

А что ми, сынове, пишете, что изъ нѣмецкіе земли приходять къ вамъ что потребное, вино или хлѣбъ или овощь: ино, сынове, очистивъ то молитвою отъ іерея, и подобаеть ясти и пити.

А что ми, сынове, пишете, что человѣкъ отъ своихъ рукъ пустить пса на звѣрь, или птицами вержеть на птицю: ино, сынове, изъ того какъ исходить кровь, и отъ того лова ядять вездѣ изъ пошлины; а что въ силѣхъ или въ прибоѣхъ удавиться, безъ крови, того не повелѣвають святіи Отци ясти. И завѣщаеть сице о сихъ 63 правило святыхъ Апостолъ, къ сему же и 67 правило шестаго сбора, глаголя сице[3]. «Мерзско и безчеловѣчное явленѣ быти мнится, еже не преже источити крови отъ безсловесныхъ животныхъ, иже мяса того хотящимъ вкушати; възбраняеть же и звѣря ясти, умерщвенаго или удавленаго. Аще бо и по потопѣ Богъ повелѣ человѣкомъ, якоже всякаго злака, ясти мяса безсловесныхъ животинъ: но мяса въ крови въ душю не ясти възбрани: кровь бо вмѣсто души въ безсловесныхъ животинъ имѣетъ силу; сего ради и Апостоли, въ Дѣяніихъ, съ идолослужительнымъ, блудомъ, и отъ удавленаго блюстися узаконоположиша вѣрнымъ. А иже сію заповѣдь яко

Варіанты и примѣчанія. [1] *его житіе* С. [2] *животу* С.

[3] Далѣе слѣдуеть дословная выписка изъ алфавитной Синтагмы Властаря, лит. Π, гл. 13 (Σύντ. VI, 431—432).

малу сущу мнящимся быти преступленію[1], аще убо клирици суть, изверженію осужени суть, аще ли міряне суть, проклятію осуждаются. Латини же съ иными своими непокорьствы и сего правила уничижающе, безстудно ядять давленины. 57-е же новоуставленое узаконеніе Лва Царя Мудраго повелѣваеть сице: «Иже продаеть или ясть удавленое, или аще каковое пріобщеніе крови сущи, казнивше опозорьствовати, и брады остризати и бесчествовати, и заточенію осуждати повелѣваемь; а иже таковыя вины достойныа не творящихъ отмщеніа властеле и судіа, десятью литръ злата повинніи да будуть».

10-е правило 4-го събора глаголеть, и 20-е правило[2]: «Въ двою граду церквахъ клирошанину быти, разудивше, не подобаеть быти; а иже се творящіи низпадають отъ своего степени. Се же не възбраняеть иже въ единомъ градѣ, на двою церквахъ, учиненомъ бывшимъ клирошаномъ». И 15 правило седмаго сбора въ славныхъ градѣхъ единому клирошанину устроену быти въ двою церквахъ, ради скверноприбыточества, възбраняеть, волю же даеть сему быти токмо въ меншихъ мѣстѣхъ, внѣшнихъ, за еже быти тѣмъ оскуднымъ людми: ибо «аще не изобильство будеть, рече, оного клирошанина житіе единоя церкви приходъ[3], и не лѣнится, попеченіе имѣеть о своемъ изобильствѣ, добро начинаніе творить, и тому и инымъ довлѣеть отъ него приноса, страннымъ же и приходящимъ къ нему». «Надобіа моя, рече Апостолъ, и сущимъ со мною послужиша руки сіа». Сіа же вся претвори временное и вещемъ преложеніе[4].

Слышаніе же мое, еже иная дѣйствуются въ вас, яже возбраняема суть божествеными правилми, отлученаа рѣзоиманіа, еже убо о сихъ глаголеть 44 правило святыхъ Апостолъ[5]: «Аще епископъ, или попъ, или діаконъ, дая кому въ заимъ сребро или злато, и лихву емля, или да престанеть, или да извержется, повелѣваемъ». Яко убо паче се потребно есть смотритися, еда како по евангельскому слову научени быхомъ жити, сугубное подъимемъ осужденіе, таковому лакомьству дерзнувше работати, якоже и древній законъ възбраняеть; овъ[6] убо учить насъ, глаголя: не лихвою даси сребро свое брату своему». Іезекиль же паки въ болшихъ винъ злымъ полагаеть[7], и рѣзы имати, или лихоимьство; рыдаеть же Исаія, глаголя: «лесть на лесть, и лихву зря на лихву», и Пѣсньнописецъ же о градѣ исполнившемся злымъ, угобзовану ему сущю, рече:

Варіанты и примѣчанія: [1] Въ греческомъ подлинникѣ: τοῖς δὲ ταύτην περὶ ἐλαχίστου τιθεμένοις τὴν ἐντολήν.

[2] Опять выписка изъ Властаря, лит. Е, гл. 14 (Σύντ. VI, 265).

[3] Въ подлинномъ текстѣ Властаря: Εἰ γὰρ τὸ ἀποχρῶν, φησιν, ἐκείνῳ τοῦ βίου ἡ τῆς μιᾶς ἐκκλησίας μὴ πορίζῃ καρποφορία.

[4] У Властаря: Ταῦτα δὲ πάντα μετεποίησεν ἡ τοῦ καιροῦ καὶ τῶν πραγμάτων μεταβολή.

[5] См. дальнѣйшее у Властаря, лит. Т, гл. 7 (Σύντ. VI, 473).

[6] У Властаря: ὁ μὲν γὰρ (νόμος).

[7] ἐν τοῖς μεγίστοις τῶν κακῶν τίθεται.

«не оскудѣ отъ пути его лихва и лесть». Господь же глаголеть: «хотящему отъ тебе въ заимъ [взяти], не отвратися; въ заимъ давайте, рече, отъ нихъ же не уповаите взяти, милуя бо нища, въ заимъ даеть Богу»: и той даръ убо есть — за ненадежда взятія, заемное же — ради Владычняго любочестія[1]; изобилно бо вѣсть иже сице творящихъ, и многосугубная даеть въздаянія. 17-е же правило 1-го сбора: «Всякій клирошанинъ и всякъ иже правила проходяй, аще таковая творить, изверженію повинна повелѣваеть; инока же тако творяща отъ церкви отлучати, по глаголющему словеси: «сребра своего не дасть въ лихву», и иже лихоимци суще, и сквернoприбыточество гонящи и лихвы просящи на должники. Таковая бо и 10-е правило сбора глаголеть: «или да престануть, или да извергутся клирици лихоимьци бывшеи», повелѣваеть[2]. Великій же Василіе въ 14-мъ правилѣ глаголеть: «Аще кто клирикъ лихву емляй, рече, аще произволить неправеднаго прибытка нищимъ расточити, таже потомъ въ любоимѣніа съхранитися начнеть болѣзни, пріятъ да будеть на священьство, также и инокъ пріятъ да будеть церкви Христовѣй». Понеже и индѣ речено быть: «земледѣлатель, класъ вземши, сѣмя пакы подъ корень просыплеть; заимодавець же и плоды имаеть у себе, и не останется первыхъ: безъ земли сѣеть, и жнеть не сѣявши; сего ради мѣди и злату, подвигъ чрезъ естества бываемымъ, иже по естеству ражается неплодна ражаемая[3]».

И сія вся, чяда моя, пишу вамъ, ради вашего увѣреніа и вашея паствы, да богоугодно предстанете предъ Господомь, створше воля его. А что у васъ[4], сынове, будеть и о иныхъ о всѣхъ о своихъ дѣлѣхъ, присылайте ко мнѣ незазорно: хощеть бо, благодатію Христовою, вся исполнена быти отъ нашего смиреніа, елико получихомъ отъ Господа. А Божія благодать и милость, и молитва моа и благословеніе мое да будеть съ вами и съ вашею паствою. А дана грамота си на Москвѣ, мѣсяца сентеврія въ 23 день, въ лѣто 6925, индикта 10.

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова: «заемное же—ради Владычняго любочестія», выпущенныя въ А по подозрѣнію въ порчѣ содержащагося въ нихъ смысла, представляютъ буквальный переводъ греческой фразы у Властаря: δάνεισμα δὲ διὰ τὸ τοῦ Δεσπότου φιλότιμον (ради Владычней щедродательности).

[2] У Властаря: Τὰ αὐτὰ γὰρ καὶ ὁ ι ἕκτης λέξας συνόδου, ἢ παύσασθαι, ἢ καθαιρεῖσθαι τῶν κληρικῶν τοὺς τοκογλύφους κελεύει.

[3] У Властаря: ὁ δὲ δειναστης, καὶ τοὺς καρποὺς ἔχει, καὶ οὐκ ἀφίσταται τῶν ἀρχαίων· ἄνευ γῆς φυτεύει, καὶ θερίζει ἄνευ σπορᾶς· διὰ τοῦτο χαλκοῦ καὶ χρυσοῦ, καὶ τῶν ἀγόνων παρὰ φύσιν γεννώντων, ἡ κατὰ φύσιν τίκτουσα γίνεται στεῖρα. Т. е: заимодавець имѣетъ и плоды, не теряетъ и капитала; насаждаетъ безъ земли, и жнстъ безъ посѣва; поэтому бесплодное вещество мѣди и золота, раждая вопреки природѣ, становится какъ бы по природѣ способнымъ къ рожденію.

[4] Въ подлинникѣ *вы*; исправ. по

44.

1416 г. сентября 24. Его же грамота Псковичамъ о снятіи съ нихъ крестнаго цѣлованія и объ отмѣнѣ уставной грамоты князя Константина Дмитріевича.

Изъ рукописи Румянц. Музея № 204, л. 428—430, по которой издана была въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 23.

Благословенье Фотѣя, митрополита кіевьскаго и всія Руси, въ Пьсковь, посаднику и старымъ посадникомъ, и всей великой державѣ пьсковской христоименитаго Господня народа. Билъ ми челомъ, сынове, о васъ сынъ мой князь Андрей Александровичь[1] о вашей старинѣ, да и прислали есте ко мнѣ своего посадника Якима[2], и Василья, и иныхъ своихъ бояръ съ моею грамотою, что есмь къ вамъ къ своимъ дѣтемъ написалъ и къ священникомъ, пользы ради вашія душевныя[3], не отъ собе, но отъ божественыхъ правилъ, и прислали есте ко мнѣ и уставленую свою грамоту, послѣднюю, цѣловалную сына моего князя Костянтина Дмитріевича[4]; и сказалъ ми сынъ мой князь Андрей Александровичь и тѣ ваши бояре, посадникъ Якимъ и Василей, что отъ тое грамоты отъ новые, отъ княжи отъ Костянтиновы Дмитріевича, христіаномъ ставится пакостно и душевредно всей вашей державѣ; а хотите держати свою старину. Ино, сынове, коли есте доспѣвали то цѣлованіе княже Костянтиново Дмитріевичя, а черезъ мое писаніе, что списахъ отъ святыхъ правилъ: и вамъ было, сынове, годилося то чинити, възвѣстивъ мнѣ святителю. Ино пакъ то ся не свело и учинили есте цѣлованіе и правду дали межь собя, и нынѣ хотите паки жити по своей старинѣ, а то бы вамъ цѣлованіе уряженое княже Костянтиново Дмитріевичя сложити: ино, сынове, глаголеть о сихъ правило Великаго Василья 64: «Изменяющи цѣлованье міряне на десять лѣтъ отъ святаго причастья отлучаются». Того же 81 правило глаголеть: «Подобаеть по 12[5] лѣтѣхъ пріяти къ церкви, что ради свою вѣру предалъ: измѣненіе бо есть и отлученье[6] отъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Княжилъ въ Псковѣ съ 19 марта 1415 г. по 17 іюля 1417 г. См. Пол. Соб. Лѣт. V, 22.

[2] Упоминается во второй псков. лѣтоп. подъ 1417 г.

[3] Судя по содержанію настоящей грамоты, надобно думать, что Фотій упоминаетъ здѣсь не о той грамотѣ, которая помѣщена выше подъ № 34, а о какой-то другой, теперь неизвѣстной.

[4] Константинъ Дмитріевичъ, младшій братъ вел. кн. Василія Дмитріевича, княжилъ въ Псковѣ два раза: въ 1407 и въ 1412 — 1414 годахъ. Пол. Собр. Лѣт. т. IV, 198, 201; т. V, 22.

[5] Въ подлинникѣ *16*—ошибочно.

[6] Въ подлинникѣ *отлучень*.

Бога». И правило святыхъ Апостолъ 25, и Великаго Василья правило 10, того же 17, того же 64, того же 82[1]; и глаголють сіа правила о семъ запрещающе нужно. И не успѣлъ, чада моя, изыскати и написати вамъ сихъ правилъ: послове ваши просивъ отъ насъ того слова, и лучилося имъ ѣхати наборзѣ. И вы, сынове, сами поищѣте въ святыхъ правилѣхъ тѣхъ правилъ пишущихъ о томъ, и увѣритесь, како нужно православному истинному христіанину преступати данную къ Богу вѣру и цѣлованье честнаго креста, но подобаеть едва избыти того душевредія, прольяти кровь мученическы за Христа о православьи: толико бо то нужно есть. И вы, сынове, того посмотрите, какъ бы было вамъ недушевредно, а вашей державѣ, православьному христіаньству, также непакостно. А нужно будеть то новое цѣлованье христіаньству, и не къ ползѣ душевной, а на пагубу: и вы бы то новое цѣлованье сложили, аще въ немь будеть нужа христіаномъ, и милостынею и постомъ и молитвою помозите собѣ въ семъ. А язъ васъ, своихъ дѣтей, благословляю порушити ту новину, нужную грамоту христіаномъ, а благословляю васъ держати вашу старину, аже будеть богоугодно и по святымъ правиломъ и всей вашей державѣ недушевредно, но и польза душевная. И помощь во всемъ и заступленіе праведное потщите собою показати къ убогимъ Господнимъ людемъ, ихже ради Христосъ кровь свою пролья, и васъ имъ заступники показа; и разумъ сугубъ дасть вамъ во всемъ разумѣти правду его. И сего ради должни есте болшее попеченіе имѣти о нихъ и правду сугубу стяжати, по Спасову слову въ святѣмъ евангельи глаголющему: «емуже дано много, много и взищется отъ него»; и: «вѣдый рабъ волю господина своего, и съгрѣшитъ, біенъ будеть много». И вы бы, сынове, въ всемъ въ томъ собе смотрили, праведно и богоугодно христіаньскый великій народъ правяще. А милость Божья и молитва моа и благословенье мое да будеть съ вами. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца септевріа въ 24, индикта десятое лѣто.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *52*—ошибочно.

45.

1417—1421 г. Посланіе новгородскаго архіепископа Симеона въ Снѣтогорскій монастырь о соблюденіи общежительнаго устава и неподсудности игумена и старцевъ мірскимъ судьямъ.

Изъ синодальнаго сборника № 562, л. 411—412; издано было по тому же списку въ I томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 24, съ такимъ замѣчаніемъ о датѣ: «Новгородскій архіепископъ Симеонъ хиротонисанъ 1416 г. марта 22; скончался 1421 іюня 15. *Новг. перв. Лѣт.* стр. 106, 109» (примѣч. 14, въ концѣ тома).

ПОСЛАНІЕ АРХІЕПИСКОПА НОУГОРОДЦКОГО СЕМІОНА[1] ИГУМЕНУ ГОРЫ НЕСНИТСКІЯ.

Благословеніе архіепископа новгородского, владыки[2] Семеона, игумену обители святыя Богородица Снѣтныя горы и всей лавры святыя Богородица, всѣмъ черньцемь. Слышалъ есмь о вашемъ манастыри, чтожь суть въ вашемъ манастыри черньци, а живуть не почернечьскы, духовника не держать, а у игумена и у старцевъ не въ послушаніи: а вамъ бы поддержати манастырскаа крѣпость, игумену и старцемъ обители святыя Богородица. И тыя черньци да изъ вашего манастыря вышедше вонъ, да подъимають мірьскыя люди и мірьскыя судья на игумена и на старцевъ вашего манастыря; и тыя мірьскыя судья и міряне да судять васъ мірьскымъ обычаемъ, якоже лѣпо есть міряномъ, или вкупѣ присужають, или роту игумену и старцемъ: ино того правила святыхъ Отець и законъ Божій бранить, а язъ архіепископъ на то не благословляю, а мірьскымъ людемъ, своимъ дѣтемъ, ни судьямъ въ таа дѣла въступатись не велю, въ манастырьскаа. А о тѣхъ дѣлѣхъ и азъ повелѣхъ игумену святыя Богородица и старцемъ всѣмъ свою крѣпость манастырьскую держати, а черньцемъ быти у игумена и у старцевъ въ послушаніи, а духовнаго отца держати; а кто ли не почнеть тако жити, а промежи братьи почнеть брань въздвизати, или не въ послушаньи быти у игумена и у старцевъ, и мы повелѣхомъ таковыхъ изъ тоя святыя обители отстроити, а внесенаго ему не дати. А который чернець преставится того манастыря, ино что ни остало того черньца, ино все то святыя Богородица и тоя святыя обители и братейское[3], а мірьстіи людіе къ тому да не пріобщаются. Аще ли который чернець, вышедъ изъ манастыря, а почнеть на игумена и на старцевъ мірьстіи люди подъимати,

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *Семиѡнъ*.

[2] Въ подлинникѣ *владыцѣ*.

[3] Въ подлинникѣ *братейской*.

или судьи, таковый да будеть подъ тяготою святыя церкви и подъ нашего смиренія; али кто мірьскый человѣкъ почнеть въ таа дѣла въступатися, а тыи такови же суть: ино бы того блюли мирьстіи людіе. А какова будеть котора промежи братьи тоя обители, ино вѣдаеть промежи ими игуменъ и съпричетники[1] тоя обители, съ старостами святыя Богородица; а міряномъ то не надобѣ, и не въступатися, по моему благословенію. А кто ли почнеть въступатися[2] въ таа дѣла въ манастырьскаа, въ общежитіе, или князь, или посадникъ, или судья который, или мірьскый человѣкъ почнеть чего взыскивати умерьшаго черньца, или племя или родъ общежителева, а тѣмъ того не искати: тому поити въ общее житіе. А кто начьнеть въступатися мірянъ, и вы бойтеся того, какъ писано въ Володимеровѣ уставѣ, въ рукописаніи, что таковымъ не прощеномъ быти, и горе собѣ наслѣдують[3].

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *и с̓причетни*.

[2] Въ подлин. далѣе слѣдуетъ *а*—лишнее.

[3] Въ Актахъ Историческихъ поставленъ далѣе рядъ точекъ съ замѣчаніемъ: «*окончанія не достаетъ*». Этого не видно въ самомъ подлинникѣ; текстъ посланія оканчивается здѣсь почти на серединѣ страницы, предъ грамотою митрополита Кипріана, изданною выше подъ № 29. Пропущена развѣ одна только дата.

46.

1418 г. іюня 27. Посланіе митрополита Фотія въ тотъ же монастырь и о томъ же.

Изъ синодальной рукописи № 562, л. 407—411, по которой издано было въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 26. За неимѣніемъ другаго, болѣе исправнаго списка грамоты, испорченныя въ ней мѣста свѣрены съ двумя посланіями Фотія въ кіево-печерскій монастырь, въ которыхъ почти дословно повторяются тѣже самыя наставленія (Доп. къ Акт. Истор. т. I, № 180).

Благословеніе Фотѣя, митрополита кіевскаго и всея Руси, въ манастырь честныя обители Рожество пречистые Владычица наша Богородица, еже есть Снѣтнаа гора, игумену и священноинокомъ, и клирошаномъ и инокомъ, еже о Христѣ братьи тоя честныя обители. Еже убо предъ, сынове, присылали есте къ нашему смиренію свою братью, хотя уползовати себе по еуангельскымъ и отечьскымъ заповѣдемъ, устава прося иноческаго чина; и прислали есте ко мнѣ вашему иночьству уставленіе, списаное отъ почившаго владыкы Діонисья[1], уставъ изложенъ, взятый, якоже пишетъ, отъ ктитора честныя тоя обители: ино нѣсть

Варіанты и примѣчанія. [1] См. выше № 24.

лѣпо было ему и не предано таковаго устава полагати въ чюжей области. И наше убо смиреніе сего ради о семъ не разсуди, не вѣдѣвъ создателя тоя честныя обители написанаго устава, и писалъ есмь сего ради къ вамъ, хотя видити того ктитора[1] уставъ. И нынѣ прислали есте ко мнѣ свою братью, инока Ефрема, инока Никифора съ своимъ писаніемъ; а повѣдаете ми и пишете, что того устава ктиторова[2] у васъ написанаго и не было. И язъ убо тое запрещеніе и тягость Діонисьеву отлагаю, того ради, что учинилъ не по преданію правилному, не въ своей области, ни въ епископіи, и пишу вамъ, о Господѣ возлюбленнаа чада нашего смиренія, отъ божественаго писанія вмалѣ, понеже, по писанію вашему, коснѣніе языка ми: много писати не дадите, но паче сами искусни есте, по писанію вашему, благовѣстіе Христова еуангелія, и божественаа писаніа отечьскаа, и уставъ иночьства[3].

Древле соединеніе[4] иночьства прообразуемо преже отъ святыхъ Апостолъ, егда бяше ихъ числомъ до 500, и паки же пріобщеніе[5] ихъ къ служенію множайше бѣаше, даже и до 5000 сообщенія ихъ, и отъ нихъ даема всяка имѣніа и притяжанія; иже бо разумѣша[6] отъ Христовы благодати, еже[7] сія маловременна, она же будуща и благонеизреченнѣ радованна. По сихъ же пакы, благодатію Святаго Духа, отъ начала общаго въспомяну вамъ, яко да взираете на таковый уставъ Великаго Василія, Апостоломъ вмалѣ равностоятеля, и Аѳанасіа, святаго Божіа жилища, и Григоріа Богослова, непобѣдимаго Христова воина, и великаго велегласнаго Лѣствичника, духовнымъ степенемъ утвердителя, и и́на иныхъ многыхъ преданіа иночьству богоносныхъ Отець, даное отъ нихъ нашему чину образованіе. Понеже три чины суть иночьства: 1-е, обще по всему житіе; 2-е, отшелство, два или три; 3-е, особное каждаго житіе[8] въ манастыри, нужи ради, преданое внимающимъ понести великаго и жестокаго житья. Смотрите же своего общаго житія не словомъ, но дѣлы всякими, якоже узакониша въ вышереченѣмъ божественіи Апостоли и по сихъ божественіи Отци, свѣтила вселенныя, якоже великій Григоріе Двоесловъ, папа римскый, о таковѣмъ общемъ житіи списа. И симъ убо божественымъ изображеніемъ и святіи велиціи царіе послѣдоваша, еже скипетра временнаа и царствія тлѣнныя славы оставльше, и тлѣнными убо совлачени[9],

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *ектитора.*

[2] Въ подлинникѣ *ектиторова.*

[3] Довольно обычная у Фотія неправильность русской рѣчи: *искусни благовѣстіе* и пр. вм. *искусни въ благовѣстіи.* См. почти дословно сходную фразу въ его поученіи игумену и братіи кіево-печерскаго монастыря, изд. въ Доп. къ Акт. Истор. т. I, стр. 323.

[4] Въ подлинникѣ *воединеніа.*

[5] Въ подлинникѣ *пріобщенія.*

[6] Въ подлинникѣ *еже убо разумѣся*; исправ. по Доп. стр. 316.

[7] *еже* изъ Доп.

[8] Въ подлинникѣ *житія.*

[9] *совлаченми* Доп.

злопрелестныя борца бореніа побѣдивше, и тамо убо вжделѣннаа она сугубь будущаа неизреченнаа получиша[1] блаженьства, ихже око тлѣнное не видѣ, и ухо окрадено житійскыми козньми не слыша, и на сердце смущеное земными вещьми не взыде. И молюся человѣколюбцю Богу, сихъ житію и нравомъ поревновавше, и получити вамъ сего. И сего ради молю васъ всѣхъ, яко да крѣпцѣ симъ подражавъше, отверзете[2] очи сердець вашихъ и во уши душевніи[3] пріимите словеса, яже вмалѣ хощу глаголати къ вамъ. Богомудреное ремество, божественное же и преестественное въ насъ есть богатьство, всегда бываемое и негыблемое, поданое намъ отъ благодати Благодѣтелевы, на порожевіе нашего естества, и ко ангелолѣпному животу и славѣ премѣненіе[4], и божественнаго естества причащеніе, и съобразны образу вышняго сликостояніа[5]. Настоятелемъ же духовнымъ о сихъ паче глаголю много: сего ради съ усърдіемъ духовнымъ всяко попеченіе, еже должни суть творити, да творять по преданію иночьскаго чина и устава, собою образъ благъ стяжявше, слово утѣшителное наказанія [съ] всѣмъ смиреніемъ и тихостію вводяще; исходящаго же инока, по повелѣнію настоятеля, изъ манастыря[6] и пакы входящаго въ манастырь истязающе[7], съ испытаніемъ мыслей и дѣанія, якоже и пребывающаго въ манастыри, преходящій къждый день должни суть отъ настоятеля истязыватися[8], еже бо долженъ есть онъ даяти о сихъ слово въ день суда великаго. Смотрите же вси купно священноиноци и иноци, какова есть многонеизслѣдима мудрость и[9] человѣколюбіа пучина нашего Творца Христа Владыки: и скрушенъ убо древле обрѣтшю ему свой образъ отъ грѣхъ, и боговиднаго отложивша сана подобіе, и разумѣвшаго претвори и пакы назидати на первую доброту, паче же на болшее възвести подобіе, творя убо се къ нашему възведенію, и съобразны насъ сдѣловаа ангельскаго великаго подобія; и таковымъ благолѣпіемъ наше естество тлѣнное украси, възводя ны на будущаа она обѣщаннаа намъ безконечнаа благаа, отнюдуже мрьзкый нашъ супостатъ отпаде, и сего всяко не терпить, въстещи пакы намъ тлѣннымъ, обоженнымъ тамо, ко оной нетлѣннѣй породѣ, и тщится сего ради всяко къ нашему паденію. И сего ради, чада моя, молю вашю любовь: крѣпцѣ препоясавше ваша чресла, оградившеся благодатію Святаго Духа, и яко воини непобѣдиміи, бореніа да покажете прямо некрѣпкыя борца дерзости, украсив-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *получися*; испр. по Доп. стр. 316.
[2] Въ подлинникѣ *отвержете*.
[3] Въ подлинникѣ *днѣевніи*.
[4] Въ подлинникѣ *премѣненію*.
[5] Срав. Доп. стр. 318.
[6] Въ подлинникѣ *по повелѣнію изъ монастыря настоятеля*.
[7] Въ подлинникѣ *истязающу*.
[8] Въ подлинникѣ *истязывати*; исправ. по Доп. стр. 318. Конструкція рѣчи—греческая.
[9] *и* изъ Доп. стр. 318.

ше своего достоянія, яко непобѣдиміи Христови воини, вземшеи побѣду, одѣніе чисто и нескверно съблюдшеи, предпоставите своему Владыцѣ, егоже ради, по еуангелію, вся си временнаа оставльше исповѣдателно, славы временныа и пища, и поработисте вся тлѣннаа міра сего будущимъ[1]; вземше крестъ, послѣдовасте Христу, и завѣтренняя пристаница достигше: ибо исповѣдателнаа таковаа наша вся написана суть отъ ангелъ [и] держима въ руку Владыкы нашего Христа, еже явлена будуть предъ лицемъ нашимъ въ день великаго его грознаго суда. Еже же убо створшимъ волю его, не изреченна убо есть и отверзста[2] благосердія щедротъ пучина, на нерадящихъ же зѣло ярость и озлобленіе[3] неисцѣлно отвѣта страшнаго, глаголющаго: «отъидѣте отъ мене, не вѣдѣ васъ, откуду есте»! И сего ради, чада моя, всяко испытно ходите, съ подвиги всяцѣми духовными, съ смиреніемъ же и молитвою прилежною, съ алканіемъ же и труды всячьскыми духовными, крѣпко духовнаа крила вперивше, постигающе свое исповѣданіе, еуангельскаго великаго слова страхомъ нынѣ себе оградивше, глаголющимъ: «никтоже, руки възложа на рало и зря въспять, управленъ есть въ царствіи небеснѣмъ». Понеже должни есмы, въ день великаго того и грознаго суда, трепетати о исповѣданіи нашемъ грозно истязаеми быти, по дѣломъ въздаяніа имущи: сего же ради молюся, въ всемъ да будетъ образъ житія честнаго мірьстимъ отъ васъ; свершенымъ бо житіемъ, и непорочнымъ, и безъзазорнымъ по всему подобаетъ намъ быти. Молю же васъ: піаньство безмѣрное и безчиніе всякое отъинудь да не будетъ въ васъ; великаго убо Христовыхъ устъ проповѣдника Павла слова не забывайте: «пьяниці царствіа Божіа не наслѣдятъ». И сего ради вашему иночьству пишю, яко да не отъ нашего начала имя Божіе похулится, и одѣаніе[4] великаго ангельскаго образа зазрится, къ нашему вѣчному осуженію, и сего ради наше тлѣніе, отъ нашего Творца обоженное, да не пакы долу, въ вѣчныя муки устремится. Душевный убо сугубъ да не поработимъ временному тлѣнному сугубу; понеже тлѣнное тѣло имать быти растлимо червьми, а душа есть безсмертна и вѣчна. И сего ради, чада моя, молю васъ, украсити вся душевнаго вѣчнаго сугуба, яко да сподоблени будете услышати благаго еуангельскаго Христова слова, глаголющаго: «пріидѣте, благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованное вамъ царство». Молю же ся человѣколюбцю Богу, утѣшающему смиреныя, да утѣшить ваша сердца въ всякомъ благовѣріи и чистотѣ, и да укрѣпить васъ въ всякомъ дѣлѣ и словѣ блазѣ[5], и въ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *будущи*; исправ. по Доп. стр. 319.
[2] Въ подлинникѣ *отвърэжства*.
[3] Въ подлинникѣ *озлобленія*.
[4] Въ подлинникѣ *одъаніа*.
[5] Въ подлинникѣ *бл҃же*.

смиренѣмъ цѣломудріи, постигающихъ всякого его спасенаго пути, яко да будетъ[1] преспѣваніе еуангеліа Христова, еже всячьскаа да исполнятся славы Божіа, и ангельскаго уставленья[2] жизни[3], еже есть по ихъ боголѣпное жителство и слава присносущна[4]. И молюся, да сподобитесь получити сего, и молитва моя о сихъ да будетъ съ вами.

А что ми, сыну, пишеши ты, настоятелю тоя честныя обители, и вся еже о Христѣ братья, собранное Христово стадо, о таковыхъ бывающихъ непотребныхъ иноцѣхъ, еже отъ многокозньства плетенныхъ сѣтей нашего супостата врага діавола, не смотряще ангельскаго великаго подобіа и одѣніа, и своего обѣта забывше, божественаго и животворящаго Христова тѣла и честныя крове, съ благою совѣстію не приступающе покаанно и не пріимающе, такожъ и къ святой дорѣ не приступающе и къ хлѣбу Пречистыя, помраченіемъ забывше великое Христово еуангелское слово, «якоже древле честною кровію насъ искупи», и пакы глаголющее слово: «ядый плоть мою и пья кровь мою, въ мнѣ пребываетъ и азъ въ немъ, имаетъ животъ вѣчный, а не пріимаа же не имаетъ живота вѣчнаго»: и таковыхъ убо всяко, якоже мощно[5], должни есте на рамо свое отъ заблуженіа на истинный путь възвращати и къ Христу привести; и не предадите пакы звѣрохыщную овцю вълку, нашему супостату, на конечное душевное погубленіе. И сего ради изъ манастыря таковыхъ не достоить отганяти, но взыскаа, пріимати и врачевати духовно, лѣчбою духовною, яко искусніи врачеве, зельемъ духовнымъ раны исцѣляюще. Который же убо наказаніа манастырьскаго отъинудь тако нерадя, и врачеваніа духовнаго не ища, яко сгнылый удъ, избѣжитъ отъ здраваго тѣла, отъ пристанища честныя обители, забывъ Божіе слово, Пророкомъ глаголющее: «въ чемъ обрящу, въ томъ сужю», а иметь мірьскыми людми крамолу въздвизати на настоятеля духовнаго, якоже пишете, и на братію: а о таковыхъ убо мірьскымъ, по правиломъ, възбраняемъ творити и въ таковыя вещи иночьскыя въступатися; понеже нѣсть имъ предано и разсуженіа имѣти въ таковыхъ мѣстѣхъ. Молю же ся человѣколюбцю Богу, да уцѣломудрить всѣхъ къ разуму своея благодати, по своему исповѣданію, постигающе спасеныхъ путій; и молитва моя и благословеніе да будетъ со всѣми вами, живущими о Христѣ. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца іюнія въ 27, индикта 11.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *да будутъ*.
[2] Въ подлинникѣ *уставленья*.
[3] Подразумѣвается стоящее выше *постигающихъ*.
[4] Въ подлинникѣ *славу присносущну*.
[5] Въ подлинникѣ *мощно якоже*.

47.

1419 г. Симеона, архіепископа новгородскаго, поученіе Псковичамъ о неприкосновенности церковныхъ владѣній и пошлинъ.

Помѣщается обыкновенно въ спискахъ такъ называемой Никоновской лѣтописи подъ 6927 (1419) годомъ; такъ—и въ печатномъ изданіи (ч. V, стр. 72). Здѣсь издается по списку той же лѣтописи изъ собранія князя Оболенскаго, свѣренному съ Румянцовскимъ (№ 255) и Академіи Наукъ (XIV, № 8).

ПОУЧЕНІЕ СИМЕОНА, ВЛАДЫКИ НОВГОРОДЦКАГО, ПСКОВИЧЕМЪ.

Благородніи и христолюбивіи честніи мужи, Псковичи! Вѣсте сами, елико кто честь воздаетъ своему святителю, та честь самому Христу приходить, и отъ него мзду пріемлють сторицею[1] творящеи таковая и жизнь вѣчную наслѣдують. И вы, сынове, честь воздавайте своему святителю и отцемъ своимъ духовнымъ, наставникомъ вашего спасенія, со всякимъ покореніемъ и любовію, не пытающе о[2] нихъ ничтоже, ни[3] впреки глаголюще[4] наставникомъ своимъ, но смотрите сами собя, и укоряйте сами собя, и[5] ищите з болѣзнію своего спасенія, и не восхищайте чюжихъ, и не радуйтеся бѣдамъ и напастемъ братіи своей, и не мудрствуйте о собѣ, и не гордитеся, но съ смиреніемъ повинуйтеся отцемъ своимъ духовнымъ, яко православніи христіяне, живущіи[6] подъ закономъ Божіимъ, и церковь Божію не обидите, понеже церковь Божія не обидима бываетъ[7] ни отъ когоже ничѣмъже. И вы, дѣти, въ церковноя не вступайтеся ни во чтоже: елико изначала епископіи потягло при преже бывшихъ братіихъ[8] нашихъ новгородцкыхъ епископѣхъ, по правилному завѣщанію, въ домъ Божій Святыя Софіи: въ земли, въ воды, въ суды, въ печать и во всѣ пошлины церковныя не вступайтеся; аще ли кто будетъ въ церковное вступился, и вы того отступитеся, [съ] своей души сведите, не ожидающе на ся благословное[9] вины, по правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ. Всякому бо[10] подобаетъ гнѣва Божія боятися, и милость его призывати, и о грѣсѣхъ своихъ плакатися, и несвоихъ не взимати.

Варіанты и примѣчанія. [1] *со вторицею* Рум.
[2] *отъ* Акад.
[3] *не* Рум.
[4] *глаголющемъ* Акад.
[5] *и* нѣтъ въ Акад.
[6] *живуще* Рум.
[7] *не бываетъ обидима* Рум.
[8] *братіихъ* по Рум; въ проч. сп. *братіи*.
[9] Въ подлинникѣ *богословныя*; исправ. по Акад.; Рум. *благословеныя*.
[10] *бо* нѣтъ въ Рум.

48.

1419 г. августа 12. Посланіе митрополита Фотія псковскому духовенству съ наставленіями о совершеніи различныхъ церковныхъ службъ.

Изъ синодальной рукописи № 562, л. 417—422. Издано было преосвящ. Макаріемъ въ Ист. Русс. Церкви т. IV, стр. 377—382, по сокращенному списку, находящемуся въ сборникѣ Румянц. Музея № 358, л. 380—385; разночтенія этого списка означены здѣсь буквою Р.

ПОСЛАНІЕ ФОТѢЯ МИТРОПОЛИТА ВО ПСКОВЪ: УСТАВЪ О ЛИТУРГІИ И ВСЯКОЙ СЛУЖБѢ.

Благословеніе Фотѣя, митрополита кіевьскаго и всея Руси, въ Псковъ збору святѣй Троици и всему священническому чину. Что съ вѣча[1] пишете къ нашему смиренію о невѣдомыхъ божественыхъ таинъ и о прочихъ[2], и о семь благодарю ваше священьство[3], понеже убо преже вразумѣваете велико Божіе священичьство: идѣже бо священникъ священно свершаетъ, тамо и ангели желають приникнути. И что, сынове, первое пишете ми, въпросъ имѣя о[4] святыхъ божественыхъ агньцѣхъ: по обычному благословленію отъ настоятеля, приходить іерѣй купно съ діакономъ предъ святый жертвеникъ[5], и дискосъ[6] убо поставляеть отъ лѣвыя страны, а святый потирь[7] отъ десныя страны, якоже по чину ихъ[8], и прочаа. И творять по три поклоны предъ святою проскумидією, глаголюще къ собѣ[9]: «искупилъ ны еси отъ клятвы законныя»[10]. Таже попъ рчеть[11]: «Благословенъ Богъ нашь всегда и нынѣ и присно и въ вѣкы», и пріемлеть въ десную руку святое копіе, въ лѣвую же руку просфуру[12] и знаменаеть трижды просфуру съ копіемъ[13], глаголя: «въ споминаніе Господа и Бога Спаса нашего Іисуса Христа». И абіе вънзить[14] копіе отъ лѣвыя страны просфуры и перѣзаеть отъ себе къ верху по лѣвой странѣ, глаголя сіа[15]: «яко овча на заколеніе ведеся»; на деснѣй же странѣ рѣжеть[16], глаголя[17]: «и яко агнець прямо стригущему его безгласенъ, тако не отверзаеть»[18]; на горнѣй же странѣ, глаголя[19]: «въ смире-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *съ вѣча* нѣтъ въ Рум. сп.

[2] Въ подлинникѣ *и о брочихъ*; въ Р. прибавлено *вещехъ*.

[3] Въ Р. прибав. *идеже*.

[4] Въ подлинникѣ Ѿ; исправ. по Р.

[5] *предъ святаго жертвеника* Р.

[6] Въ подлинникѣ *дискосу*.

[7] *святую же чашю* Р.

[8] *по обычаю* прибав. въ Р.

[9] *въ собѣ* Р.

[10] *честною си кровію* прибав. въ Р.

[11] *рече* Р.

[12] *проскуру* Р.

[13] *и знаменаеть копіемъ трижды* Р.

[14] *вънзетъ* Р.

[15] *сіа* нѣтъ въ Р.

[16] *рѣжеть* нѣтъ въ Р.

[17] *глаголеть* Р.

[18] *устъ своихъ* прибав. въ Р.

[19] *глаголеть* Р.

ніи судъ его взятся»; на долнѣй же странѣ, глаголя[1]: «родъ же его кто исповѣсть»[2]; вымая же глаголеть: «яко вземлется отъ земля животъ его»; и полагаеть его възнакъ на святомъ дискосѣ, и прерѣзаеть его священникъ крестаобразно, глаголя: «жрется агнець Божій, вземляй грѣхы міра, за мірьскый животъ и спасеніе», и превращаеть его ниць, аще нѣсть теплъ, якоже преже рѣхомъ, и не прободаеть же убо[3] его, но пріемлеть другую просфуру, а не глаголеть: «Благословенъ Богъ нашь», но[4]: «въ споминаніе Господа Бога Спаса нашего Іисусъ Христа» 3 жды, и глаголеть сіе[5] и съ копіемъ[6] убо[7], и по семь глаголеть рѣжа[8]: «яко овча на заколеніе ведеся» и прочая, якоже преже рѣкохомъ[9], и не прободаеть же сего[10], но токмо прерѣзаеть[11], глаголя сія: «жрется агнець Божій»[12]. И тако пріемлеть и третьюю просфуру и творить на ней, якоже и на первой, «Благословенъ же Богъ» не глаголеть, но токмо обычнаа, и елико[13] будеть на подобно агньцеви[14], творить сіе и на прочихъ. И послѣди сложивъ агньци на три части по два, аще суть шесть, и прикладаеть святое копіе единоя ко всѣмъ агньцемъ отъ десныя страны, глаголя: «единъ отъ воинъ копіемъ ребра ему прободе, и абіе[15] изыде кровь и вода, и видѣвъ и свѣдѣтельствова, и истинно есть свѣдѣтельство его». Таже діаконъ, пріемъ благословеніе отъ іерѣя, вливаеть вино и воду въ святый потирь[16], и по семь бываеть проскуромисаніе[17] и конець его, яко же писано по обычаю, и литургіа по обычаю Златоустаго или Великаго Василіа. А[18] егда свершится служба вся до «вонмемъ, святая святымъ», и тогда единъ агнець разламается[19] на 4 части, и едину влагаеть въ святый потирь[20], и три части [на святомъ дискосѣ, отъ нихже дольняя часть святого агнеца, той причащаемся][21]. И преже святаго убо причастіа напааеть святыя агньци святою кровію отъ общаго потиря[22] на всѣхъ четырехъ углѣхъ святаго агньца коегождо, и полагаеть во уготованное мѣсто; а тіи доры, отъ нихже выиманы святыя агньци, оприснь[23] блю-

Варіанты и примѣчанія. [1] *глаголеть* Р.

[2] Въ Р. повторенъ предыдущій стихъ (*въ смиреніи судъ его взятся*), и потомъ прибавлено: «*на исподней странѣ глаголеть: родъ же его...*

[3] *убо* нѣтъ въ Р.

[4] *но* нѣтъ въ Р.

[5] *надъ агнецомъ* прибав. въ Р.

[6] Въ подлинникѣ *скоемъ*; исправ. по Р.

[7] *убо* нѣтъ въ Р.; далѣе прибавлено: *крестаобразно, якоже преже указахомъ*.

[8] *таже рѣжа глаголеть* Р.

[9] Въ подлинникѣ *рѣзахомъ*.

[10] *а не прободаеть его и сего* Р.

[11] *прерѣзуеть* Р.

[12] Вмѣсто *агнець Божій* въ Р. было написано и потомъ зачеркнуто: *и закалается*.

[13] Въ подлинникѣ *елику*.

[14] *елико будуть надобно агнецовь* Р.

[15] Въ Р. написаны только первыя двѣ буквы *и а*[біе], за тѣмъ дальнѣйшія слова стиха опущены.

[16] *во святую чашу* Р.

[17] *проскомисаніе* Р.

[18] *А* нѣтъ.

[19] *разламаеть* Р.

[20] *во святую чашю* Р.

[21] Поставленное въ скобки взято изъ Р.; въ подлинникѣ это мѣсто читается такъ: «и три части, отъ нихже причастися того агньца, и отъ нихже».

[22] *отъ святыя чаши* Р.

[23] *опроче* Р.

домы суть, или въ томъ же съсудѣ, но предѣлы[1] промежи святыхъ агньцъ имущи[2]. А еже иніи творять сице: напаяя святыя агньци, и полагають въ тояже доры, отъ нихже выиманы суть святыя агньци, се убо отнюдь неподобно есть и нечестивыхъ бо есть, но особѣ пребывати должни суть.

А еже ми писасте, како попу пѣти въ своемъ дому предъ святыми иконами: аще въсхощеть все по церковному правилу пѣти, то не възбраняется ему; аще ли едино начало творити, рекше: «Благословенъ Богъ нашь», и отпустъ токмо, и се на его произволеніи, но не бесчиннѣ, сія вся въ славу Богу творяще[3], со вниманіемъ. А мірьскымъ людемъ, правовѣрно[4] живущимъ, подобно и симъ правило церковное держати предъ святыми иконами въ своихъ домѣхъ, понеже и должни суть сіа творити[5], аще произволять[6]; павечерницю убо великую вечерѣ, или малую, и пакы отъ ложа въставши, полунощница и заутреняя съ Псалтирею и съ прочимъ послѣдованіемъ должни суть творити, аще произволять; а си же священничьскаго ничтоже не творять, ни[7] начала: «Благословенъ Богъ нашь»; вмѣсто начала убо[8] да глаголи[9] сице: «Молитвами святыхъ Отець нашихъ, Господи Іисусъ Христе, Сыне Божій, помилуй насъ, аминь»; а вмѣсто отпуста глаголи[10] сіе: «Молитвами пречистыя ти Матере и всѣхъ святыхъ твоихъ, Господи Іисусъ Христе, Сыне Божій, помилуй насъ, аминь».

А еже о аллилуіи на славахъ сице глаголи: «Слава Отцю и Сыну и Святому Духу, нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь: аллугіа, аллугія, аллугія[11], слава тобѣ Боже; аллугіа, аллугія, аллугія, слава тобѣ Боже; аллугіа, аллугія, аллугія, слава тобѣ Боже. Слава и нынѣ». И «Богъ Господь» поють въ церкви[12] пятью[13] на утрени, якоже предано святыми Отци, понеже три стихи суть; и преже убо поеть пѣвець среди церкви, зря къ востоку, или[14] еклисіархъ, или на се[15] устроиный инокъ, и поеть: «Богъ Господь явися намъ», и первый ликъ въ той же гласъ поють: «Богъ Господь явися намъ»[16],

Варіанты и примѣчанія. [1] *предѣля* Р.
[2] Въ подлинникѣ *имущь*; исправ. по Р.
[3] *творить* Р.
[4] *православно* Р.
[5] *творити сіа* Р.
[6] Въ подлин. *произволять*; исправ. по Р.
[7] *ни* изъ Р.
[8] *убо* нѣтъ въ Р.
[9] Вмѣсто *да глаголи* Р: *глаголеть.*
[10] *глаголеть* Р.
[11] Третье *аллилуіа* здѣсь и далѣе взято изъ Р. Что такъ было и въ подлинномъ посланіи Фотія, объ этомъ свидѣтельствуетъ близкій къ тѣмъ временамъ, къ сожалѣнію, неизвѣстный по имени псковскій писатель въ своемъ посланіи къ Аѳанасію, ктитору лавры св. Николы: «подобаше ти, отче, пишетъ авторъ, послушати, аки самаго Христа, куръ митрополита кіевскаго и московскаго и всея Русіи Фотія», который прислалъ къ намъ въ Псковъ, за своею печатью, «грамоту, *яже и донынѣ лежитъ во Святѣй Троици* (грамота, дѣйствительно, писана Троицкому собору), въ нейже написано сице: аллилуія, аллилуія, аллилуія, слава тебѣ, Боже» (См. *Мак.* Ист. Рус. Церкви, VIII, 136).
[12] *въ церкви* нѣтъ въ Р.
[13] Въ подлинникѣ *пятья*; исправ. по Р.
[14] *или* нѣтъ въ Р.
[15] *на то* Р.
[16] *благословенъ грядый* прибав. въ Р.

и пѣвець стихъ первый: «Исповѣдайтеся Господеви, яко благъ»[1], и вторый ликъ[2]: «Богъ Господь явися намъ»; и пѣвець вторый стихъ: «Не умру, но живъ буду, исповѣмъ дѣла Господня», и ликъ[3] въ третіе: «Богъ Господь явися намъ»; и пѣвець третій стихъ: «И есть дивна во очею нашею», и вторый ликъ четвертое[4]: «Богъ Господь явися вамъ»; и пѣвець пакъ: «Богъ Господь явися намъ»[5], и первый ликъ въ пятые: «Богъ Господь явися намъ». И по семъ[6] чину «аллугіа» въ постъ великый[7] въ гласъ[8] Охтаику пятью[9], съ стихи ихъ; а на молебнѣ, якоже произволять, по обычаю ихъ.

А попу, держа[10] попа въ покааніи у себе, самому у него не подобаеть[11] каатися; аще ли у своего отца духовнаго покаався, а у сына духовнаго[12] въсхощеть тѣло и кровь Господню[13] причаститися, то не възбранно есть[14]. А[15] которіи люди живуть безъ покааніа, и[16] отца духовнаго не держать, аще и къ церкви приходять[17], не пріимати приношенія отъ нихъ къ церкви, но своимъ дѣтемъ духовнымъ възбраняйте съ таковыми ни ясти ни пити[18], ни въ своя домы призывати, ниже къ нимъ ходити, понеже си сами[19] отлучишася стада Христова словесныхъ овець; и елика сила, таковыхъ приводити къ покаанію отъ злыхъ и пріимати[20] съ радостію, а не гордяся, да не погыбнеть[21] въ своемъ нечестіи.

А[22] о вечерни и понагіи, аще позвани бывше съ благочестьемъ въ домъ нѣкоего христолюбца на вечерніи его тряпезѣ[23], и по вечерніи молитися[24] Богородици, якоже уставъ держить вечерняя на понагія[25]. А преже вечерянія, святыа Богородица хлѣбець выняти, и повечереніи пѣвъши обычныя понагіи, въздвизають по обычаю, и сами отъ нея ядять, и прочимъ дають.

А еже на крестѣ имени не будеть, тому не кланятися[26], а не поругатися ему, ниже разаряти таковыхъ. А крестъ новъ чинити[27], или[28] великъ или малъ, якоже вѣсть[29] художникъ и ма-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *яко благъ* нѣтъ въ Р.
[2] *и дрогой ликъ 2-е* Р.
[3] *первый* прибав. въ Р.
[4] Въ подлинникѣ *четвертыи*.
[5] *и пѣвець..... намъ* нѣтъ въ Р.
[6] *сему* Р.
[7] Вмѣсто *въ постъ великый*, Р: *въ посты*.
[8] *на гласъ* Р.
[9] Въ подлинникѣ *пятья*.
[10] Въ подлинникѣ *держати* (изъ *держачи?*); исправ. по Р.
[11] *неподобно* Р.
[12] Слова: *покаався; а у сына духовнаго* пропущены въ Р.
[13] *пріимати* приб. въ Р.
[14] *есть* нѣтъ въ Р.
[15] *А* нѣтъ въ Р.
[16] *а* Р.
[17] *или не приходять* приб. въ Р.
[18] *ясти и пити* Р.
[19] *и сами сіи* Р.
[20] *и отъ злыхъ пріимати* Р.
[21] Въ подлин. *да не погыбнете*; исправ. по Р.
[22] *что ми пишете* приб. въ Р.
[23] Вмѣсто *на вечерніи его тряпезѣ*, Р: *на трепезѣ его*.
[24] *молвити* Р.
[25] *вечерняя на понагія* нѣтъ въ Р.; конецъ главы читается такъ: «на тряпезѣ преже обѣда (слѣдуетъ зачеркнутое слово *святый*) хлѣбець Богородици выняти, и по вечеряніи пѣвше обычная, святыя Богородици хлѣбець въздвизати по обычаю, якоже указася во уставѣ; и священники сами отъ него ядять, и прочимъ дають, аще ли плотью чисти».
[26] *не поклонитися* Р.
[27] *имуть новый дѣлати* Р.
[28] *или* нѣтъ въ Р.
[29] *вѣсть* нѣтъ въ Р.

стеръ, на се устроеный, чимъ таковое дѣйство устроити[1], или снастію нѣкоею[2], или гвоздія къ довленію на утверженіе его, се[3] не поруганіе есть кресту, но утверженіа ради повелѣно есть.

А мірьскимъ людемъ въ своихъ домѣхъ православнѣ живуще[4], не присовокупився къ женѣ своей, достоить имъ[5] кадити самимъ святыя иконы[6], аще не будеть ту священника[7]; и не токмо самимъ мужемъ, но и женамъ благочестивымъ и[8] чистымъ отъ мужа кадити[9], и дѣтій своихъ сему учити[10], аще и велми малы суть, понеже православныхъ сіа обычаи суть.

А церкви ветхія[11] и кровли ихъ, аще не суть доволни[12] не на кую потребу къ самой той церкви[13], а не къ иному устроенію потребни[14], съжещи таковаа, и пепелъ ихъ всыпати въ текущую воду, да не скверниться святое небреженія ради, или скота. А крестъ ветшаный остави такъ пребыти[15], но въ честнѣ мѣстѣ и во устроинѣ[16].

А не своихъ дѣтей не вѣнчати, ни проводъ[17] пѣти[18].

Аще нѣкакаа великаа нужа случится, а мірьстіи людіе или священници да произбираютъ лучшаа и праваа, Богу любезнаа, понеже божественое писаніе глаголеть: «слѣпець аще слѣпца водить, оба вь яму впадуть». Тѣмже достоить наставника держати, могуща оцѣстити черность душевную.

А еже ми писасте о канонѣхъ: аще случится два или три, и единъ попъ поеть канонъ, а другій попъ поеть [другій] канонъ, а третій попъ поеть третій канонъ, и не вѣмъ, откуду пріясте таковый обычай [и] преданіе, еже есть отинудь неподобно и козлогласованно, сему убо своимъ гласомъ поюще свой канонъ, овому же другымъ гласомъ, и бесщинно сіе есть. Аще убо простираеши рѣчи нѣкоторыя ко князю, или къ велможи, или къ своему другу, хощеши[19] сіа всяческы украсити и благочиннѣ положити, да будеть въ разумъ произносимая отъ тебе рѣчь, или сказаніе: колми убо паче[20] предстояще невидимому и страшному Богу, хощемь украсити къ нему всылаемыя молитвы, или канонъ, сгласнѣ поюще[21] и умилнѣ, понеже речеся:

Варіанты и примѣчанія. [1] *устроити дѣйство* Р.

[2] Въ подлинникѣ *нѣскоею*.

[3] *сіе* Р.

[4] *живущимь* Р; далѣе прибавлено *а*.

[5] *имъ* нѣтъ въ Р.

[6] *кадити святыа иконы и самымъ* Р.

[7] *аще ли не будеть священника ту* Р.

[8] *и* нѣтъ въ Р.

[9] *повелѣваю* прибав. въ Р.

[10] *тому же учите* Р.

[11] *ветшаныа* Р.

[12] *ни на чтоже* прибав. въ Р.

[13] *къ той же церкви* Р.

[14] Въ подлинникѣ *потребнее* исправ. по Р.; впрочемъ, такъ какъ передъ этимъ словомъ въ подлинникѣ поставлена точка, то не нужно ли читать: *потребнѣе съжещи?*

[15] *А кресты, иконы ветшаныа оставити тако пребывати* Р.

[16] *и въ устроени* Р.

[17] *ни проводы*; впрочемъ, и въ подлинникѣ написано *прово̂*.

[18] Дальнѣйшее, до отвѣта о трехъ святителяхъ, пропущено въ Р.

[19] Въ подлинникѣ *хоще*.

[20] Въ подлинникѣ *обаче*.

[21] Въ подлинникѣ *поюща*.

«ово пѣснь Богу красная въспѣвашеся, ово же съгласно славимъ». И вездѣ повелѣваеть пѣсньми и псалмы согласнѣ славити Бога, и умоляти[1] его о своихъ съгрѣшеніихъ и о людскыхъ, и очищати свою всю съвѣсть, елика сила, къ полезному. А уставъ убо имате[2] сице о сихъ: Охтаикъ убо въ все лѣто не оставляется, имѣяй на кійждо день два канона; а Минея николиже отлагаеться[3], кромѣ уставленыхъ повелѣній, якоже уставъ держить: ибо въ Охтаицѣ два канона поются съ ирмосомъ на 10, а въ Минеи на 4, и бываеть всѣхъ 14 пѣтися; аще ли Господскый праздникъ, и убо Охтаикъ тогда не поется, а празднику, аще и по два стиха будеть въ коейждо пѣсни, но поется на 14 съ ермосомъ, кромѣ катавасія. И поется же сице: едина страна стихъ, еяже есть рядъ, и той странѣ скончявшей свой стихъ, и тако конархисть приходить на другую страну ко второму лику, и тако поеть вторый ликъ и вторый стихъ, а согласно же премѣняюще стихи, и «слава» приходить всегда на[4] тотъ ликъ, еже начало створшей, егоже есть страна на ряду, и потомъ «и нынѣ». Сіа же вся благочиннѣ и съ разсуженіемъ. Нынѣ убо о всѣхъ сіихъ по ряду не успѣшно извѣстити; понеже о семъ велико есть и медлено, по уставѣ.

А еже въ среду и въ пятокъ сырныя недѣли не пріяхомъ ниже въ Палестинѣ, ни въ Святой горѣ, ниже въ царствующимъ Цариградѣ не пріяхомъ въ сіа дни, рекше среду и пятокъ сырныя недѣли, ниже свершеную литургію, ниже прежесвященную[5] ставряти; подобнѣ же и наипаче въ пятокъ великый распятія Христова не пріяхомъ ни свершену литургію, ни прежесвященную; еще же—не ясти: «вонже, рече, [день] отимется отъ нихъ женихъ, тогда постятся въ тыи дни». Подобаеть вѣдати: аще случится навечеріе[6] Рожества Христова или Богоявленія въ суботу или въ недѣлю, постъ не бываеть и трепари не поемъ, но въ пятокъ преже того поемъ тропари. А литургія Златоустова въ свое время; Великаго же Василіа литургіа бываеть на самый праздникъ, аще случится въ сія два дни навечеріе[7]; аще ли въ постъ навечеріе Рожества Христова и Богоявленія, при часѣ 10-мъ дни клеплеть, и по «Богослови, душе моя, Господа», бываеть октенія великаа, по семъ «Господи, возвахъ къ тобѣ» на гласъ 2, и поемъ стихиры[8] на 8; іерей же творить проскомидію, ликове же поють стихиры гласъ 2, слава и нынѣ...[9] и выходъ съ Еуангеліемъ, прокименъ дню, и чтеніа по чину ихъ. И по скончяніи же чтеніа, діа-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ и *умл̃ти*, что можно читать и *умилостивити*.

[2] Въ подлинникѣ *имати*.

[3] Въ подлинникѣ *отлагаеть*.

[4] Въ подлинникѣ *но*.

[5] Въ подлинникѣ *священную*; исправлено согласно съ дальнѣйшимъ чтеніемъ текста.

[6] Въ подлинникѣ *въ навечеріи*.

[7] Въ подлинникѣ *навечерія*.

[8] Въ подлинникѣ здѣсь и далѣе слово это написано такъ *стрх̃ы*.

[9] Въ подлинникѣ стоитъ далѣе *авгу̃*. Не есть ли это испорченное *аллилугіа*?.

коньства малаа, и попъ възгласить, и поемъ «Святый Боже»; тако прокименъ Апостолу, а по Апостолѣ аллилугіа, таже и Еvангеліе, и по ряду литургіа Великаго Василія, кенаникъ[1] «Хвалите Господа»; въходимъ[2] въ трязезу, и ямы сочиво безъ масла, піемъ же вино, аще повелить игуменъ. При часѣ же 10-мъ нощи поемъ павечерницу великую, и по «Слава въ вышнихъ» творимъ исхоженіе и поемъ стихиры празднику исхоженія, иже бысть; таже на стиҳ. по обычаю; таже, по тропари, благословляють хлѣбы преломленію, по обычаю, и чтеніе великое полагается; таже «Слава въ вышнихъ» и прочая 6 псалмовъ, и «Богъ Господь явися намъ»; таже обычнаа каѳизма рядовая, и Многомилостиве[3], и степенна гласу 4, антифонъ 1, прокименъ: «Изъ чрева преже денница родихъ тя», стихъ: «Рече Господь Господеви моему» и Еуангеліе; таже канона два: единъ[4] съ ирмосомъ на 8 и другій съ ирмосомъ на 6, катавасіа—кааждо страна ермосъ обою канонъ. И по отпустѣ знаменаются святымъ масломъ. Литургія же Златоустова въ свое время, антифоны празднику, вмѣсто «Святый Боже» поемъ «Елици во Христа», сице и на праздникъ Богоявленіа, и въ суботу Лазареву, и въ святую великую суботу «Елици во Христа»; еще поется сіа отъ Пасхи и до недѣли Ѳомины «Елици во Христа».

Варіанты и примѣчанія. [1] κοινωνικός=причастный стихъ.

[2] Въ подлинникѣ *входить*.

[3] Вѣроятно, разумѣется извѣстная часть всенощнаго бдѣнія, называемая *полíелей*.

А еже пишете ми, что женѣ, родившей дѣтя, донелиже [не] крещаеть родившейся отъ нея дитяти, дотолѣ не дають молитвы очищалныя: и неподобно есть се отинудь; но приходить священникъ и даеть молитву преже очищенію родительници и женамъ, прилучившимся на роженіи томъ, и храму, и потомъ нарчеть имя рождшемуся младенцю въ 8 день, пріемля имя; и потомъ, егда изволять родителя его, и крестять того. А молитвы запрещалныя глаголются по единою токмо...[5] А на первое погруженіе глаголеть попъ, погружаа младенца, сице: «крещается, имярекъ, во имя Отца, аминь», а на второе погруженіе глаголеть: «и Сына, аминь», а на третье погруженіе глаголеть: «и Святаго Духа̃, аминь». А не мози сего глаголати инако, или по первымъ обычаемъ вашимъ, еже нѣціи глаголють на всякое погруженіе сице: «во имя Отца и Сына и Святаго Духа, аминь»: сіе неразумныхъ есть и мерзость Богу, понеже многобожіе си есть, а не въ Троици. Таже въ 8 день отмывають новопросвѣщенному святое мvро, и пакы въ 40 день приносимъ бываеть матерію въ церковь, и свершается о немъ, еже о семъ уставъ повелѣваеть[6].

А еже въпрошеніе имѣете къ нашему смиренію о святыхъ великыхъ трехъ святителей, Великаго глаголю Василія и Іоана Златоустаго [и] Гри-

[4] Въ подлинникѣ а̃.

[5] Въ подлинникѣ стоятъ далѣе непонятныя цифры: ꙁ̃. а̃.

[6] Въ подлинникѣ *повелѣвають*.

горіа Богослова, о сихъ убо извѣстнѣ и разумнѣ навыкохъ, яко таковое правило положено бысть сими святыми Отци божествеными писаніи, и законоположиша праздновати мѣсяца генуаря въ 30, еже и вся вселенаа здержить, идѣже есть православіе, симъ единокупно праздникъ тѣмъ створяюще торжественѣ стихирьми и чтеніи и всенощными славословіи; понеже яко преболшіи суть святителемъ, и яко вселенѣй сущаа свѣтила не лестьнаа, небоявленыя звѣзды, и Апостоломъ единонравіи, якоже Іоанъ великій, божественый святитель еухаитьскый[1], движимъ божественымъ Духомъ, пиша о нихъ и украшаа похвалами праздньство ихъ, и во единомъ отъ своихъ писаній рече сице: «яко аще и дерзостно есть глаголемое се, аще, рече, не быша сіи велиціи три святители были, достояше быти второму апостольскому пришествію на земли». И смотри мужа художьство[2]: въ единомъ мѣсяци обрѣтаеть сихъ всѣхъ тріехъ, въ томъ и полагаеть симъ праздникъ въ 30 мѣсяца. Тѣмже и азъ, ревнуя сихъ преданію истинному, и вамъ повелѣваю и молю вашю любовь, не обленитеся сій праздникъ всячески свершати и красити торжествеными похвалами же и всенощными славословій, и помощь отъ нихъ требовати, понеже суть ходатаи къ Богу. Святаго же Ипполита, въ 30 сего мѣсяца, служба его поется на павечерници преже сего дни, или когда разсудить еклисіархъ.

По премногу же убо быхъ писалъ о всемъ[3] къ вашей любви, понеже уставъ много здержить, и нынѣ случися тако, и въ малѣ сіе написахъ вамъ. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца августа въ 12, индикта 12, въ лѣто 6927.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *еухатьскый*.

[2] Въ подлинникѣ *муже художеству*.

[3] Въ подлинникѣ *о всей*.

49.

Около 1420 г. Его же настольная грамота неизвѣстному епископу владимерскому на Волынѣ.

Изъ синодальной рукописи № 562, л. 77 об.—78, въ которой озаглавлена: «Посланіе о соединеніи митропольи кіевъской и московъской». Издана была, по тому же списку, въ I томѣ Актовъ Историческихъ подъ 1414 г. и съ именемъ епископа Герасима (№ 18). Дата грамоты находится въ самой рукописи, но имя епископа внесено въ изданный текстъ по тому соображенію, что на извѣстномъ литовскомъ соборѣ 15 ноября 1415 года, на которомъ поставленъ былъ особый митрополитъ для кіевской Руси—Григорій Цамблакъ, присутствовалъ владимерскій епископъ Герасимъ (См. № 38). Между тѣмъ самое содержаніе акта явственно указываетъ на позднѣйшее время (послѣ 1419 г.), когда кіевская митрополія опять возсоединилась съ московскою. Необходимо, поэтому, принять, что дата грамоты въ синодальномъ спискѣ испорчена; порча легко могла произойти чрезъ замѣну послѣдняго численнаго знака ӣ сходнымъ знакомъ к҃ (т. е. вмѣсто ҂ѕцки = 1420 въ позднѣйшемъ спискѣ явилось ҂ѕцкк = 1414 г.).

Понеже благоволеніемъ и благодатію Божіею соединися церковь русская, и въ первый миръ приведена бысть и уставлена, и вся раздвоенія упразднена быша, и соблажненія и мятежи низложена быша, и по давному обычяю и закономъ укрѣплено бысть[1], единой митропольи быти во всей русской земли, якоже то изначала пошло отъ святаго крещенія, и единъ митрополитъ кіевскій и всея Руси, по древнему преданію и по зборной грамотѣ святѣйшаго и вселенскаго патріярха (имярекъ) съ[2] боговѣнчяннымъ царемъ, и весь священный и великій зборъ оправдаша[3] мнѣ мою митрополью, всю русійскую землю. И достояше убо, по толикимъ молвамъ и бури, русской[4] митропольи въ свой чинъ пріити. И того ради и азъ, по благодати данной ми отъ Пресвятаго и Живоначяльнаго Духа, избрахъ со еже о насъ священнымъ зборомъ священнѣйшихъ архіепископъ и епископъ священноинока (имярекъ) и поставихъ его епископа въ святѣйшую епископію богоспасаемаго града Володимеря и на весь предѣлъ тоя епископьи, елико изъ начяла имѣеть, по давной пошлинѣ: егоже ради долженъ есть боголюбивый епископъ, о Святѣмъ Дусѣ возлюбленный сынъ и сослужебникъ нашего смиренія (имярекъ) пріяти порученную ему церковь и творити въ ней, елика достоить своимъ епископомъ: четци знаменати, иподдіяконы и діяконы и презвитеры ставити, еще же и игуменовъ[5] во обителихъ уставляти; учити же лю-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ послѣ *бысть* стоитъ *и*—лишнее.
[2] Въ подлинникѣ *и*.
[3] Въ подлинникѣ *оправдаша*.
[4] Въ подлинникѣ *русскою*.
[5] Въ подлинникѣ *игумену*.

ди православныя еуангелскымъ заповѣдемъ и закону христіянскому, и заблужьдшихъ наставляти ко истинному пути. Сего ради должни суть благородніи и христолюбивыи князи послушати его и честь подаяти[1], такоже и весь священническій и иноческій чинъ, и вси христоименитыи люди предѣла тоя епископьи, вѣдяще же се, яко святителю честь воздаяти — на самого Бога тая честь преходитъ, егоже есть намѣстникъ святитель. И се вѣдый азъ, яко по моему слову творити имете, и писахъ къ вамъ, да и моего благословенія наслѣдуете. Сего ради дана бысть сія моя грамота[2] нашего смиренія, во утвержденіе, боголюбивому епископу святѣйшія епископьи, въ лѣто 6922.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ поправлено позднѣйшею рукою *подѣляти*.

[2] Въ подлин. стоитъ далѣе *ему*—лишнее

50.

1422 г. августа 8. Его же грамота тверскому епископу Илiѣ, съ разрѣшеніемъ рукополагать ставлениковъ изъ сосѣднихъ мѣстностей вдовствующей новгородской епархіи.

Эта еще неизданная грамота издается по двумъ спискамъ, находящимся въ августовской книгѣ Макарьевскихъ Миней-Четьихъ (Успен. сп.—*основной*—л. 1533—1534 об. Синод. сп. л. 767 об. — 769).

Благословеніе Фотіа, митрополита кіевскаго и всеа Русіи, о Святѣмъ Дусѣ сыну и съслужебнику нашего смиреніа, епископу тферскому Ильѣ. Вѣси убо, еже нынѣ епископіа Великого Новагорода безъ епископа есть, и христіаньству православному нужно есть безъ священниковъ быти, а поставляти ихъ тамо нѣсть кому. Ино преже, какъ есмь пришелъ на святѣйшую митрополію рускую съ грамотою святаго патріарха и всего святаго вселеньскаго збора, и послы святаго царя и святаго патріарха и святаго збора, со вселеньскыми грамотами посланные къ нимъ о церковной старинѣ, и были у нихъ, чтобы старины церковные — суда позывного отпустилися церкви Божіей и мнѣ, святителю, по старинѣ митрополіи кіевскіе и всеа Русіи: и они старины не отпустилися. И потомъ былъ у меня владыка Иванъ и ялъ ми ся былъ ту старину церковную отправити[1], да не отправилъ. А потомъ прислали ко мнѣ Симеона, а послѣ того Еуѳиміа, и язъ тѣхъ обѣю поставилъ имъ во владыки, и тѣ вла-

Варіанты и примѣчанія. [1] Такъ въ обоихъ спискахъ; но, кажется, нужно читать *оправити*.

дыки такоже ми ся были яли старину церковную отправити. А и всѣ тѣ ми послы новгородцкыи давали таково слово, что имъ было старины отступитися церкви Божіей и мнѣ. Да какъ тѣ владыкы тое старины церковные не отправили: тако и тѣ новгородцы не отступилися тое старины церкви Божьей и до сего времени. А та Божіа церковь вдовьствуеть, а христіаномъ пастыря нѣсть. И нынѣ что еси ко мнѣ приказалъ съ моимъ бояриномъ съ Иваномъ съ Ильичемъ съ Сурмою, чтобы ти поставляти во священство отъ тоя архіепископіа къ тебѣ приходящихъ, новгородцкыа, изъ Бѣжицкого Верха и съ Волока, діаковъ въ діаконы и діаконовъ во священство свершати: и наше убо смиреніе, за настоящую о семъ нужю времени и за несмотрѣніе о томъ Великого Новагорода, волю даеть твоему боголюбію, яко да литургисаеши церкви своеа епископіа, и отъ тѣхъ двою властей приходящихъ къ тебѣ, по правиломъ и со истязаніемъ и со испытствомъ всякимъ духовнымъ, достойныхъ и благоговѣйныхъ да поставляеши въ великое Божіе священьство. А отъ иныхъ бо еси властей тое новгородскіе епископье не пріималъ, ни поставлялъ, какъ есмь тебѣ и преже самъ говорилъ, а нынѣ и пишю, блюдучи своего сану по правиломъ. А пріѣздили бы къ тебѣ тѣ ставленикы изъ тѣхъ дву властей ктоже съ своимъ отцемъ духовнымъ, который отець того своего сына духовнаго, отъ юности его, вѣдаеть его житіе и чистоту тѣлесную и вся его содѣянная отъ болшіе вещи и до меншіе; а отъ шести бы свѣдѣтелей отъ священниковъ отъ такихъ же, кто вѣдаетъ того[1] житіе и достоиньство къ великому Божію священьству, взявъ грамоту съ ихъ подписми и съ ихъ печатми, да приносилъ къ тебѣ, кто ся поручить по томъ ставленицы и во всемъ иметь, что онъ всячьскы духовнѣ и тѣлеснѣ достоинъ есть на поставленіе того великого священьства. Занеже должно было всѣмъ тѣмъ седми священникомъ пріѣхавъ испоручатися о того достоиньствѣ; но за нужю нынѣшнего ради времени и за удаленіе того мѣста и христіаньскыхъ ради душь, тако есмь поучинилъ[2], чтобы тотъ отець духовный которогождо ставленика единъ пріѣздилъ, взявъ грамоту съ подписми ихъ и съ печатьми: споручали бы ся и имали о немъ во всемъ въ томъ, что ни тать, ни разбойникъ, ни блудникъ, ни хищникъ, ни холопъ, ни въ иныхъ въ которыхъ злыхъ дѣлѣхъ повиненъ, что отъ всѣхъ таковыхъ вещей возбраняють божественаа[3] и священнаа правила; но о всемъ бы добродѣтеленъ былъ и кротокъ и смиренъ, и чистоту тѣлесную съблюлъ отъ самого родства его и до совокупленіа отъ Божіа церкви закономъ Божіимъ съ вѣнчанною женою. А кто отъ тѣхъ, вѣдая

Варіанты и примѣчанія. [1] *его* Син. [2] *то учинилъ* Син.

[3] *дѣла* прибав. въ Син.

свое недостоиньство, и дерзнеть на таковое великое дѣло, какъ за плохо себѣ ставя, или тотъ отець его духовный и тѣ шесть свидѣтелей священниковъ, вѣдая которую возбраняющую тому вещь на поставленіе священьства, да по немъ тое покрыють чеси дѣля, аще и испоручатся, и когда та его вещь изобличится, и онъ како самъ будеть лишенъ своего сану, тако его отецъ духовный и тѣ священники —свѣдѣтели, поручники его, священьства же лишени будуть. А ты бы того отца духовнаго которагождо ставленика преже самъ истязалъ о поставляемаго достоиньствѣ, да и того самого хотящаго въ священьство, со испытьствомъ же всякимъ духовнымъ, по божественымъ и священнымъ правиломъ, истязалъ его, по вышеписанному, о всякой его чистотѣ и достоиньствѣ: блюлъ бы еси о томъ своей души и своего сану, по семъ—и истязаніа о томъ будущаго въ день великого суда. А младыхъ бы еси не поставлялъ никако, но по правиломъ въ возрастъ пришедшихъ и благоговѣныхъ, со испытьствомъ же всякимъ поставлялъ, а ни чего ради: занеже Божіе священьство не продаемо есть, ни купимо. И ты бы о томъ смотрилъ, вѣдая и истязуя крѣпко, по божественымъ и священнымъ правиломъ, каковому достойну подобаеть души христіаньскыа вручити. А грамоты бы еси поручалные тѣхъ поставляемыхъ у себя блюлъ, занеже потомъ о тѣхъ поставляемыхъ на кого какова вещь найдеться, и ты стерези своего сану. И сего ради дана бысть грамота сія нашего смиренія, на утвержденіе тому, на Москвѣ, мѣсяца августа въ 8 день, въ лѣта 6930, индикта[1].

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ обоихъ спискахъ грамота сопровождается слѣдующею критическою выпиской изъ Кормчей (см. толк. на 25 прав. халк. соб.): «Нѣціи отъ митрополитъ, не радяще о порученыхъ имъ пастырѣхъ, рекше о сущихъ подъ ними епископѣхъ, по умертвіи епископа, не хотять вскорѣ иного поставити. Повелѣваетъ правило: не скончавшемся тремъ мѣсяцемъ, по скончаніи епископа, другаго епископа поставити; аще нѣкая бѣда велика и отрочна, продолжити время; аще же болѣ трей мѣсяць вдовствуетъ церкви безъ епископа, кромѣ нѣкіа нужи велики, митрополитъ запрещеніе пріиметъ; попеченіе же и строеніе все вдовствующаа церкви, межи тѣмъ временемъ, икономъ да держить, церковное имѣніе цѣлое хранить хотящему поставитися епископу».

51.

1422 или 1425 г. сентября 24. Его же грамота въ Псковъ съ наставленіями о различныхъ предметахъ церковной дисциплины.

Изъ рукописи Румянцовскаго музея № 204, л. 438—445; свѣрена со спискомъ, находящимся въ синодальномъ сборникѣ № 562, л. 398—402. Въ печати до сихъ поръ извѣстна была только по отрывку (о вдовыхъ попахъ), приведенному въ Стоглавѣ (казан. изд. стр. 347—349). Грамота писана послѣ 1417 г., такъ какъ она адресована, между прочимъ, къ учрежденному въ этомъ году собору св. Николы (Пол. Собр. Лѣт. V, 22). Упоминаемыя въ ней «казни смертоносныя» были въ 1422 и 1425 г. (См. тамъ же, стр. 23—25): вотъ почему эти года и выставлены въ оглавленіи.

А СЕ ЧТО СУДЯТЬ ПОПОВЪ РОТОЮ, И ЧТО ЖЕНЫ ОТЪ МУЖЕЙ СТРИГУТСЯ ТАЙНО ОТЪ ЧЕРНИЦЬ.

Благословенье Фотіа, митрополита кіевьскаго и всее Руси во Пъсковъ, збору святые Троици и збору святые Софіи и збору святаго Николы, игуменомъ и попомъ, и священническому всему и иноческому чину, и посаднику Феодосью Фефиловичю[1] и старымъ посадникомъ, и всему Пскову, христоименитымъ Господнимъ людемь, живущимъ всѣмъ подъ закономъ Божіимъ. Что есте вы, Господни священници и игумены и попы и діаконы, писали ко мнѣ съ своимъ братомъ священникомъ попомъ Іевомъ, и о томъ слышалъ есмь, какъ туто уничиженіе и поносъ на чинъ великаго Божіа священьства, и како судять васъ: гдѣ вамъ что взяти, или кто поклеплеть васъ, и велять вы[2] облещи собе во всю одежю священническую, и такововою ротою судять васъ. И такова убо безчинія ни въ писаньи обрѣтохъ, ни слышахъ гдѣ. А убо въ томъ сану священническомъ ни[3] къ царю временну посылаеми есте, но къ Царю царствующимъ и Господу господствующимъ. И тамо, идѣже предстоите, и тамо и ангеломъ предъстоящимъ, тѣхъ одѣяніихъ вашихъ священныхъ касающеся. И на сіа той священническый санъ[4] устроися. И вы же убо посадники и все христоименитое Господне людьство смотрите о семь, иже отселѣ да не будеть таковый поносъ и рота чину великаго Божья священьства. Понеже бо неудобь разумѣваю, откуду таковое безчинье введеся ту въ васъ: мірскимъ и рота — цѣлованіемъ крестнымъ на имѣньехъ, и чину великаго Божія священьства рота—

Варіанты и примѣчанія. [1] Упоминается въ псковскихъ лѣтописяхъ подъ 1410, 1417, 1424 (былъ въ Москвѣ) и 1426 г. (П. С. Л. IV, 204; V, 21. 22. 24. 25) и въ посланіи Фотія отъ 23 сентября 1426 г. (см. ниже № 56).

[2] *вамъ* Синод. сп.; написано по подскобленному.

[3] *не* С.

[4] *чинъ* С—по подскобленному.

ихъ священнымъ саномъ. А убо не предана есть христіаномъ православнымъ рота, и не ротою судити повелѣно есть, но по Христову евангельскому глаголющему слову судяще: «предъ двѣма или треми свѣдѣтели, да станетъ всякъ глаголъ». И тако повсюду священничество судится, и безъ двою или безъ тріехъ свѣдѣтелей достовѣрныхъ священникъ не осужается. И въ васъ убо то не вѣмъ, како тое и самое евангельское слово оставлено бысть, и ротою судимо есть Божье священьство. И имже саномъ священникъ одѣянъ всегда предстоитъ Царю царствующимъ и Господу господьствующимъ, всегда Христово тѣло и честную кровь въ томъ сану держаще, ангельскими лики оступленъ, и тако тѣмъ саномъ священникъ одѣянъ изводится на тризнища и на поносъ и на безчестія, и тако судомъ вашимъ, тою ротою священнаго своего сану, отъ васъ осужаеми суть. И сего ради благословляю ваше православіе, отселѣ да не будетъ таковый судъ на великое Божье священьство, но судъ да будетъ Божія правды со свѣдѣтели достовѣрными.

А что ми пишете вы священници: котораго отца отъ васъ сынъ духовный въ запрещеньи какомъ, и отходитъ къ другому, и другій того пріимаетъ: и о томъ убо по правиломъ пріемляй священникъ въ запрещеніи сына духовнаго чюжаго, а не съ волею и съ не отпущеніемъ отца перваго, и пріимаяй убо сына чюжаго самъ той священникъ запрещеніе пріиметъ, отъ священьства воздержится, донелѣже еже останется отъ таковыхъ; а пріятый сынъ къ первому отцю да приходитъ.

А что ми пишете, что который попъ овдовѣетъ, и онъ ся женитъ: ино то безчинъствено есть; понеже не земьнаго царя той бысть служитель, но небеснаго. И который ради сладострастья сътворивъ такое[1] оженится, а полъ тѣла своего мертвенаго земли предастъ, и той убо преобидитъ Божье служительство. А попадьѣ тако же нелѣпо ходити за мужъ; понеже едино бысть тѣло преже съ своимъ мужемъ, и то убо есть яко полъ тѣла мертваго.

А что ми пишете, что суть у васъ таковіи: одѣяніе ангельскаго образа съ себе сложивъ, да мірьская на ся веземъ, и въ міру живутъ, и таковіи убо яко поругателіе суть тому великому ангельскому образу; и о таковыхъ есмь преже много къ вамъ писалъ и нынѣ пишу, что и съ нужею да приводите тѣхъ въ монастырь, и облецая[2] въ одѣянія иноческаа.

А что ми пишете, что котораго ради какова дѣла жена, утаився мужа своего, и идетъ въ манастырь, и игумени таковыхъ постригаютъ: ино тіе игумени въ запрещеніи суть и во въздержаніи отъ священьства. А мужь убо или жена въ болѣзни или не въ болѣзни, который[3] похощетъ отъ нихъ къ чину иноческому, и мужь убо

Варіанты и примѣчанія. [1] *таковое* С.
[2] *облечете* С—по подскобленному.

[3] Въ обоихъ спискахъ: *которыхъ*.

женѣ волю даетъ и ножницы, а жена такоже мужеви. А инако нѣсть предано постригати.

А что ми пишете, что и черници отъ мужей жены постригають, а безъ игуменовъ: ино тѣхъ постригающихъ должно есть показнити заточенiемъ въ манастыри, въ храминѣ или въ ямѣ; а которая постриженая[1], платье черечьское на ней было, и именовала на себѣ инокини, и та отъ игумена свершена постриженiемъ да будетъ.

А что ми пишете, что игумени по мiру жены мужескыя въ покаянiи держать: ино аже[2] не нужи ради, нелѣпо игуменомъ вѣнчанiя творити, ни въ роженiи женамъ молитвы даяти, ниже въ покаянiи жену держати; а старцю духовному и во иночествѣ утвержену игумену, человѣку добродѣтелну, не отлучено и жены въ покаянiи держати.

А что ми пишете, что который игуменъ при смерти пострижетъ котораго мужа или жену, и какъ ми пишете, что игумени не велять попу бѣльцю ни проводити, ни пѣти, ни поминати тѣхъ душъ: ино безъ игумена нѣсть достойно проводити и пѣти попу бѣльцю, а съ игуменомъ достойно и попу бѣлцю проводити и пѣти. А поминати всегда умръшихъ душа и игумену и попу единако волно[3] есть. А нужа лучится, игумена не будетъ, ино попу бѣлцю и проводити и пѣти.

А что ми пишете, что который человѣкъ первую жену отославъ или вторую, да поиметъ[4] третьюю, или четвертую, а попове ихъ благословляютъ: ино тѣ попы, по правиломъ, безъ священьства суть[5].

А что ми пишете, что много у васъ и пятероженцевъ и многоженцевъ, ино въ христiаньствѣ православномъ нигдѣ такъ не слышахъ, и Богу вѣдомо, колико ми о томъ рыданье есть, како заблужьшихъ зѣло, иновѣрьственыхъ, въ Божьей паствѣ и[6] избранной такое беззаконiе бысть: ради тѣла тлѣннаго, мертвеннаго, вмалѣ растлимаго червьми, душамъ единороднымъ погубленiе бысть[7]. И о четвероженцѣхъ[8] убо преже къ вамъ писахъ и нынѣ пишу. А о пятероженцѣхъ и многоженцѣхъ вамъ пишу: въ томъ беззаконiи будущихъ, якоже убо окааннаго Магмета ереси[9] будущихъ, отлучяйте и тѣхъ Божья церкве, и блюдуще никако приношенiа прiимати отъ нихъ, ни доры не дающе имъ, ни Богородичина хлѣба. А аще останутся отъ тѣхъ беззаконей и съ рыданiемъ обратятся, каяся тѣхъ своихъ грѣхопаденiихъ, и по епитимiяхъ да сподобите ихъ къ церквамъ Божьимъ приходити, и потомъ и за многое по многихъ епитемьяхъ исправленiе ихъ[10], и дору даяти имъ и Богородичинъ хлѣбъ. А святое причастiе при часѣ смертнѣмъ вдати тако-

Варiанты и примѣчанiя. [1] *а* прибав. въ С.
[2] Такъ въ С; въ подлинникѣ *яже*.
[3] Такъ было сначала и въ С, но потомъ поправлено *велѣно*.
[4] Въ подлинникѣ *поимають*; исправ. по С.
[5] *суть* изъ С.
[6] *и* нѣтъ въ С, и оно лишнее.
[7] *бысть погубленiе* С.
[8] Въ обоихъ спискахъ *о четвероженцевъ*.
[9] Въ обоихъ спискахъ *ересо*.
[10] Въ обоихъ спискахъ *исправленныхъ*.

вымъ. И о тѣхъ есть о томъ въ Божьихъ судьбахъ.

А что ми пишете, что дьяконъ растригину жену понялъ, скимьникову: ино и тѣхъ разлучити должно есть; а аще не разлучатся, и епитемьями великами связати тѣхъ.

А что ми пишете, что попъ вдовець попадью[1] понялъ, ино тіе яко мертви посполу суще (полу бо ихъ тѣлеса мертва суща и земли предана), и той убо бывый попъ яко преобидникъ Божья служительства бысть; а та попадья, не съхранивъ чистоту единаго своего тѣла съ первымъ своимъ мужемъ, и достоить тѣхъ разлучити.

А что пишете, что и проскурници за мужь ходять, ино тіе преже какъ были Богу на службу собе вдали и чистѣ свои руцѣ уготовили, а потомъ изволиша не духовная мудроствовати, но по[2] плоти ходити, и таковыхъ достоить ходящимъ по духу удалятися

А что ми пишете, что суть у васъ которіи проскурници, и[3] мясо ядять и проскуры пекуть: ино о яденіи мяса не толико есть отлученіе; но аще и мяса[4] ядять, но довлѣла бы въ тѣхъ паче чистота духовная и тѣлесная и покаяніе всегдашнее къ отцю духовному.

А что ми пишете, что которіи попы, безъ нужа великіе оставивъ церковь, и къ иной преходять: ино тое не предано есть божествеными Отци; но къ которой церкви пресвитеръ поставленъ бысть и написанъ[5] отъ епископа, и тамо долженъ есть и до живота служити тому Божью престолу, и нужу претерпѣвая, аще кого не епископъ изведеть, или люди града того, по воли же епископа.

А что ми пишете, что суть въ васъ нѣкоторіи попове, до обѣда піють въ праздники и въ иныи дни: ино который священникъ до обѣда піеть, и таковый первое и второе и третіее да накажется[6], яко да престанеть. А по семъ того аще нерадити начнеть, ино воздержаніе отъ священьства таковому 40 дній.

Да[7] слышаніе мое, что дѣи суть въ васъ которіи попы и діакони вдовци, тако и пребывають въ мірьскихъ и священьствують: ино священникомъ мірьскимъ, докогда Богу благоволившю во временной ихъ жизни съ ихъ подружіи быти, и тогда и священьство ихъ бысть; а егда Богу вземшу ихъ подружія и, по вышереченному, полъ ихъ тѣлесъ то мертвыхъ суть, и земля своего тѣла естественаго въ растлѣніе червемъ пріятъ: и должни суть таковіи, благодаря Божьи судбы и его повелѣніе, въ манастыри отходити и во иноческая одѣанія отъ настоятеля духовнаго игумена острищи собе, и о своихъ согрѣшеніихъ и о своемъ концѣ и о своемъ отвѣтѣ рыдающе, и обновивъ собе о всемъ чистымъ покаяніемъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Подразумѣвается *вдову*.

[2] *но по* изъ С; въ подлинникѣ *ни*.

[3] *и* изъ С.

[4] *мясо* С.

[5] *написаніе* С.

[6] *да кажется* С.

[7] Отсюда въ Стоглавѣ.

къ своему духовному отцю, и по достоиньству, аще суть достойни, и тогда да священьствують таковіи въ манастырѣхъ, а не въ мірьскихъ. И се же убо, по божественыхъ Отець преданію, во всей своей святѣйшей митропольи, отнюдуже въ ню придохъ, и таковое запрещеніе и заповѣдь священникомъ вдовьствующимъ възложихъ. Но нынѣ, како грѣхъ ради нашихъ, нужи ради и ради Божьихъ казней смертоносныхъ, на ны належащихъ, на мало время отъ воздержанья и тѣхъ разрѣшихъ. А ваше великое Божье священничество благословляю отъ мірьскихъ преити[1], съ обновленіемъ всяко духовнымъ, по достоиньству, во священноиноческая, и юже ризу подобія одѣянія ангельскаго воспріяти хощете, и тако сію нескверьну и чисту потщите себе съ единородною своею безсмертною душею представити[2] своему Владыцѣ. А ослушаніе о семъ никако да будеть въ васъ, еже въ мірьскихъ священьствовати[3]. Васъ же, великое Божіе священьство, мірьскихъ, благословляю о поисканьи о всемъ разсуженія духовнаго, еже ищете отъ смиренья нашего, и молю, ако да и дѣла тако ваша[4] всяка[5] спослѣдьствують[6] словесемъ тѣмъ, собою добраго образа всѣмъ подавающе, и яко да о пастырѣ изряднѣ паства возвеселится и обоя исполнятся благости.

Да и о семъ же Господни священьници смотрите: о сущихъ тѣхъ въ васъ разъвращенныхъ отъ врага діавола стриголницѣхъ прилежнѣ зрите, како направити ихъ въ богоразуміе и въ познаніе истинны Евангелія слушати и апостольскихъ и отечьскихъ преданій[7]. А егда держаще себе будуть въ преданіихъ евангельскихъ и апостольскихъ и отеческихъ, и тогда[8] могуть Бога и отца собе нарицати. А аще діявольскимъ запятіемъ и злоухищреніемъ до конца будуть таковіи, зовоми стриголници, отъ Бога отпадающе, и блюдѣте отъ таковыхъ, никако вь ястіи и питьи вѣрнымъ съ тѣми съпріобщатися; но блюдѣте отъ таковыхъ и освященныхъ, еже да не предайте како святая псомъ, ни да помещете бисера предъ свиньями: ибо[9] ожидаеть таковыхъ геена и огнь неугасаай. И сего ради всяко потщите собе вы, священници Господни и богоразумное Христово людство, отъ сего[10] освобожение[11] тѣмъ подавайте, благоувѣтнѣ всяко тѣхъ возводяще отъ помраченія въ прозрѣніе духовьныхъ очію и въ познаніе богоразумія истины Евангелья, а зѣло нерадящихъ о семъ—и нужами (толико кровь и смерть да не будуть на

Варіанты и примѣчанія. [1] *пріити* С.

[2] *предпоставити* С.

[3] Досюда глава эта (о вдовыхъ попахъ) приведена въ Стоглавѣ (см. примѣч. надъ текстомъ).

[4] Вмѣто *тако ваша*, въ С поправ. *таковая*.

[5] *всякая* С.

[6] Далѣе въ С. прибавлено *ми*.

[7] *преданій* изъ С.

[8] *егда* поправлено въ С.

[9] Въ подлинникѣ *нибо*; въ С *и ибо*.

[10] Т. е. отъ огня неугасаемаго.

[11] Въ обоихъ спискахъ *освожденія*.

таковыхъ, но инако всяко[1] и заточенми приводите тѣхъ въ познаніе, да не погибнуть, ни снидуть во адъ въ помраченіи своемъ.

А Божія же о всемъ благодать и милость и молитва моя и благословенье да есть о всемъ съ вашимъ истиннымъ Господнимъ священничествомъ и съ всѣмъ вашимъ православіемъ христоименитаго людства, живущаго въ законѣ Божьи. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца септеврія въ 24.

Да и о семъ же еще слышахъ отъ попа Іова, что дѣи зборъ святые Троици и зборъ святые Софіи и зборъ святаго Николы, игумени и попы[2], възбраняють вамъ отъ игрищь неподобныхъ діавольскихъ, отъ плесканія: зане тая игрища неподобственая—еллиньская суть, и святыми Отци[3] не предана суть, и никако повелѣна творити, но отлучена суть. Да еще слышанье мое, что дѣи заговѣвъ великій святый постъ, еже есть Божье десятованіе всего лѣта, и простіи дѣи людіе бой и плищь створяють и позорища безчинная, еже суть Богу мерзькая и ненавидима. И о томъ благословляю великое ваше православіе, чтобы отселѣ того безчинія въ васъ не было. А милость Божья да есть со всѣми вами.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *и всямо.*

[2] *и діяконы* приписано въ С на полѣ.
[3] *христіаномъ* прибав. въ С.

52.

1423 г. Чинъ избранія и поставленія въ епископы.

Памятникъ этотъ отнесенъ къ 1423 году на слѣдующихъ *положительныхъ* основаніяхъ: а) указанная дата встрѣчается въ одномъ изъ старшихъ списковъ его, въ самомъ текстѣ (именно—въ формѣ избирательнаго свитка; см. ниже, стр. 447, примѣч. 7); б) содержащееся въ III-мъ отдѣлѣ чинопослѣдованія («о малѣмъ знаменіи») Исповѣданіе вѣры или клятвенное обѣщаніе поставляемаго въ епископы есть то самое, какое въ 1424 г. произносилъ новгородскій архіепископъ Евѳимій предъ своимъ рукоположеніемъ (Акт. Археогр. Экспед. т. I, № 370). То же «Чинопослѣдованіе» издано было подъ 1456 г. въ I т. Акт. Археогр. Экспед. № 375. Настоящее изданіе сдѣлано по списку, находящемуся въ «Мѣрилѣ Праведномъ» Моск. Дух. Акад. XV в. № $^{187}/_{578}$, л. 312—325,—съ тою только отмѣною противъ подлинника, что чинъ избранія, стоящій въ рукописи послѣ чина поставленія, перенесенъ на свое мѣсто, т. е. поставленъ впереди. Основной списокъ сравненъ: 1) съ текстомъ, изданнымъ въ Акт. Археогр. Экспед. (А); 2) съ двумя списками, находящимися въ волоколамскомъ сборникѣ Моск. Дух. Акад. № $^{184}/_{571}$, л. 145 и сл. (съ Исповѣданіемъ временъ м-та Симона) и л. 170 сл. (Л); 3) со спискомъ, помѣщеннымъ въ августов. книгѣ Макаріевскихъ Миней-Четьихъ, стр. 1497 (М), и 4) въ сборникѣ синод. библіотеки № 558, л. 166 и сл. (С).

I. Уставъ како достоить избирать епископа.

Избраніе епископьское сице бываеть: съзываеть[1] митрополитъ[2] всѣхъ епи-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *възываеть*; исправ. по прочимъ спискамъ.

[2] Въ подлинникѣ здѣсь и въ другихъ случаяхъ *митрофолитъ*.

скоповъ, елици то[1] суть подъ нимъ въ всемъ предѣлѣ; аще ли же не мощно будетъ нѣкоторому отъ нихъ пріити къ тому избранію на уреченный рокъ и день, или немощи великія ради, или паки нѣкоеѝ великоѝ нужи належащи, юже имуть вси люди вѣдати, тотъ[2] посылаетъ грамоту своея руки, да еже аще что створить съборъ[3], или кого изберуть събравшеися боголюбивыи епископи на поставленіе, то[4] и того же избранія держатися и неразлучну[5] быти своея братія, еже[6] аще что они здѣють по преданію святыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отецъ. Аще ли же кто ни болѣзни дѣля[7] великія, или иноя нѣкоторыя нужи великія, якоже рѣхомъ, останется и не пріидетъ къ таковому избранію, а[8] своего святителя болшаго ослушается и братіи своея отдѣлится[9], и дьявольскою гордостію обьятъ будетъ и въ непослушанія[10] ровъ впадетъ[11], съ[12] князьми или нѣкіими властельми сплется, отнимается, и обѣтовъ своихъ, ихже на ставленіи[13] своемъ, порушаетъ, таковаго божественая правила и закони Божія церкве тужда и обнажена святительскія чести и сана стваряють, отъ[14] святительскаго числа и причта изгнанъ будетъ, занеже[15] самъ отлучися отъ нихъ. И[16] сія убо тако. Повсегда же сбратися епископомъ въ мѣстѣ, идѣже будетъ митрополитъ призываетъ[17] къ себѣ, и сѣдъ съ ними наединѣ, лучшимъ его клирошаномъ ту сущимъ токмо, и повѣдаетъ имъ о вдовьствующеѝ епископіи, яко потребно есть избрати такова, иже достоинъ и приличенъ[18] таковому дѣлу; и указавъ имъ и поучивъ я[19], и благословивъ, и отпуститъ ихъ. Онѣмъ же въставшемъ и поклоншемся ему, и исходять, и отходять въ уреченное[20] мѣсто, въ нѣкій притворъ или придѣлъ[21] церковный, и съ ними книгохранитель или нѣкій отъ болшихъ клирикъ, и писатель митрополичь съ ними же; и тамо ставше предъ иконою Христовою, възлагаетъ епископъ, иже есть болшимъ степенемъ, епитрахель[22] на себе, имѣя въ руцѣ ручную кадилницу и феміанъ въ неѝ, и кадитъ образъ Спасовъ и иныхъ Святыхъ, потомъ епископы сущая отъ десныя страны, таже—отъ лѣвыя страны, послѣди же паки образъ Спасовъ. Таже[23] начинаетъ сице: «Благословенъ Богъ нашъ всегда и нынѣ и присно и въ вѣки». Прочіи же глаголють:

Варіанты и примѣчанія. [1] *то* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.

[2] *и тъй же* А; *и той* М.

[3] *съборъ* изъ прочихъ списковъ.

[4] *но* въ проч. спискахъ.

[5] *неразлучену* АЛ.

[6] Въ подлин. и проч. спискахъ, за исключеніемъ С, предъ *еже* стоитъ *а*—лишнее.

[7] *ради* АЛМ.

[8] *и* въ проч. спискахъ.

[9] *и братіи своея отдѣлится* изъ проч. сп.

[10] *не въ послушанія* въ проч. спискахъ.

[11] *упадетъ* С.

[12] *и* въ прочихъ спискахъ.

[13] *поставленіи* С.

[14] *и* въ проч. спискахъ.

[15] *понеже* въ проч. спискахъ.

[16] *И* изъ проч. спискахъ.

[17] *ихъ* прибав. въ С.

[18] Въ подлинникѣ *прилученъ*; исправ. по проч. спискамъ.

[19] *я* изъ проч. списковъ.

[20] Въ подлин. *реченнов*; исправ. по проч. сп.

[21] *предѣлъ* въ проч. спискахъ.

[22] *епетрахиль* въ проч. спискахъ.

[23] *таче* въ проч. спискахъ.

«Царю небесный», «Святый Боже» трищи, «Пресвятая Троице», «Отче нашь». Почьный же[1] святитель глаголеть: «яко твое есть царство и сила»[2]. Прочіи же глаголють тропарь гласъ 8: «Благословенъ еси, Христе Боже нашь[3], иже премудрыя ловца явлей, пославъ имъ Духъ Святый, и тѣми вселенную улови, Человѣколюбче, слава тебѣ». «Слава и нынѣ», кондакъ гласъ 2[4]: «Егда сшедъ языки размѣси[5], раздѣляше племена Вышній; егда же[6] огненыя языки раздааше, въ съвъкупленіе вся призва, единогласно славити Пресвятый[7] Духъ». Потомъ первый святитель глаголеть: «Помилуй насъ, Боже, по велицѣй милости твоей, молимтися, услыши и помилуй». Еще молимся о благовѣрныхъ и богохранимыхъ князѣхъ[8] нашихъ, дръжавы, побѣды, пребыванія, мира, здравія, спасенія ихъ, и Господу Богу нашему наипаче поспѣшити и направити ихъ въ всемъ, и покорити подъ нозѣ ихъ всякаго врага и борителя[9]. Еще молимся о благовѣрномъ и христолюбивомъ князи нашемъ, имярекъ[10]. Еще молимся о архіепископѣ нашемъ, имярекъ[11]. Еще молимся о всемъ[12] еже

о Христѣ священнаго братьства нашего». Възглашеніе: «Яко милостивъ и человѣколюбивъ Богъ еси, и тебѣ славу възсылаемъ». Таже[13]: «Честнѣйшу херувимъ», «Слава и нынѣ», «Господи помилуй, Господи помилуй, Господи благослови». И абіе отпустъ: «Иже въ видѣніи огньныхъ языкъ пославый Пресвятый Духъ на Апостолы и ученики своя, Христосъ истинный Богъ нашь, молитвами пречистыя его Матере, честнаго и славнаго Пророка. Предтечи и Крестителя Іоанна, и Святаго (егоже есть храмъ) и всѣхъ Святыхъ помилуеть и спасеть насъ, яко благъ и человѣколюбецъ». Предстоящіи же епископи ркуть: «Да пріиметь Господь Богъ моленія наша и помилуеть насъ, яко благъ и человѣколюбецъ». И по молитвѣ сѣдшемъ[14] токмо епископомъ, якоже предписахомъ[15], и[16] книгохранителю или нѣкоему отъ болшихъ и старѣйшихъ клирикъ митрополичихъ, и вѣрному писарю, иному же никомуже не сущу ту, ниже близъ гдѣ, яко да не услышить глаголемая, и абіе первый епискупъ начнеть повѣдовати, аще гдѣ[17] кого вѣсть достойна на таковое дѣло, потомъ паки инъ такожде, по

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *поченыихъ*; исправ. по С.

[2] Слова: *Прочіи же глаголють: «Царю небесный»... и сила* пропущены въ АМ.

[3] Въ проч. спискахъ, за исключеніемъ С, досюда только приводятся слова церковной пѣсни.

[4] Въ. прочихъ спискахъ—*8-й.*

[5] Здѣсь прерывается пѣснь въ прочихъ спискахъ, за исключеніемъ С.

[6] Въ подлинникѣ *тогда*; исправлено по С,

[7] *Всесвятый* С.

[8] *князей* АМ.

[9] Въ С изложено тутъ такое же прошеніе объ одномъ великомъ князѣ.

[10] Этого прошенія нѣтъ въ проч. спискахъ.

[11] *о здравіи и о спасеніи. Еще молимся о всѣхъ благовѣрныхъ князѣхъ нашихъ* прибавлено въ С.

[12] *всего* АМ; *всѣхъ* С.

[13] *тачe* А.

[14] *сѣдшимь* М.

[15] Въ подлинникѣ *предписахуть*; въ проч. спискахъ: *преди писахомъ*.

[16] *и* изъ прочихъ списковъ.

[17] *гдѣ* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.

тому же и вси епископи по ряду, много о томъ истязаніе створше, и елики[1] ту помянувше, отъ[2] всѣхъ именъ онѣхъ три лучьшихъ избирають. Тогда книгохранитель повелѣваеть ту сущему писцу[3] написати тѣхъ[4] трехъ именъ[5], ихже епископи избрали суть, когождо священноинока по имени; потомъ старѣйшій епископъ, иже иныхъ предсѣдить степенемъ, тотъ[6] запечатлѣеть таковый свитокъ, и вдадять его вси книгохранителю, а сами въставше идуть койждо, идѣже почиваеть[7]. Книгохранитель же принесъ, дасть его[8] митрополиту, и отступить. Онъ же вшедъ въ обычное мѣсто, идѣже молитву дѣеть, и свитокъ убо запечатлѣнъ предъ Спасовымъ образомъ положить, или предъ Богородичьнымъ, самъ же[9] доволнѣ помолится, паче же[10] и съ слезами, затворився самъ единъ[11]; потомъ же пріія[12] свитокъ, распечатавъ, отверзаеть и̓, и тако смотривъ написаная имена три, едино отъ нихъ изберетъ, еже[13] аще хощеть.

II. Уставъ благовѣстію.

Благовѣстіе же бываеть сице: пріуготовлѣють[14] его въ нѣкоей церкви, опричь[15] зборноя, идѣже не[16] аще повелить святитель, и одѣвается тамо хотяй ставитися въ вcѣ ризы священничьскія, и стоить въ олтари у царьскихъ дверей[17], лицемъ къ въстоку. Посланый же отъ святителя[18] благовѣстити ему, вшедъ въ церкви стоить, и аще кто инъ съ нимъ поповъ или діаконовъ[19]. А[20] онъ же стоя въ олтари, глаголеть: «Благословенъ Богъ нашь всегда и...» Стоящеи же въ церкви глаголють Трисвятое, «Пресвятая Троице», «Отце нашь». Онъ же паки: «Яко твое есть царство». Они же тропарь егоже есть храмъ Святаго[21] и дневный и[22] Богородиченъ. Онъ же стоя тамо въ олтари, творить[23] обычную молитву[24]: «Помилуй насъ, Боже, по велицѣй милости твоей. Еще молимся о благовѣрномъ и[25] христолюбивомъ...[26] Еще молимся[27] о архіеписко-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *еликыхъ* въ прочихъ спискахъ.

[2] *и* А.

[3] *писарю* въ прочихъ спискахъ.

[4] *тѣхъ* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.

[5] *имена* С.

[6] *сей* АЛМ.

[7] *опочиваеть* АЛМ; *опочивають* С.

[8] *его* изъ прочихъ списковъ.

[9] *тамъ же* А.

[10] Въ подлинникѣ *паки же*; исправ. по прочимъ спискамъ.

[11] *сый* прибав. въ С.

[12] *пріемлетъ* въ прочихъ спискахъ.

[13] *егоже* въ прочихъ спискахъ.

[14] *пріуготовляютъ* въ прочихъ спискахъ.

[15] *развѣ* въ прочихъ спискахъ.

[16] *не* нѣтъ въ прочихъ спискахъ и оно, по видимому, лишнее.

[17] Въ подлинникѣ *дверехъ*; исправ. по прочимъ спискамъ.

[18] *митрополита* С.

[19] *иніи съ нимъ попове и дьякони* въ прочихъ спискахъ.

[20] *А* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.

[21] *святому, егоже есть храмъ* въ проч. сп.

[22] *и* изъ прочихъ списковъ.

[23] *сътворитъ* въ прочихъ спискахъ.

[24] *ектенію* въ прочихъ спискахъ.

[25] Въ подлинникѣ слѣдуетъ далѣе *бого(любибивомъ?)*.

[26] *христолюбивомъ* изъ прочихъ списковъ. Въ С прибавлено *великомъ князи*.

[27] *Еще молимся* изъ прочихъ списковъ.

пѣ нашемъ». Възгласъ[1]: «Яко милостивъ и человѣколюбецъ Богъ». Посемъ[2], обратився къ царьскымъ дверемъ, творить[3] отпустъ по обычаю. Онѣмъ же поющимъ «многа лѣта» князю и митрополиту, и скончавшимъ, и тако мало изъ царьскихъ дверей выступить ставитися хотяй, и станеть[4] руки къ персемъ приложивъ крестаобразно подъ фелонемъ, главу мало преклонь; посланый же благовѣстити ему, пришедъ тамо[5] на томъ мѣстѣ, идѣже коли Апостолъ чтецъ чтеть[6], смотря къ нему глаголеть сице: «Пресвященный нашь господинъ и владыка, митрополитъ кіевьскій и всея Руси, имярекъ, и еже о немъ божественый и священный сборъ призывають твоея святыни на епископьство богоспасенаго града», имярекъ. Хотяй же поставитися отвѣщаваеть сице: «Понеже пресвященный нашь господинъ и владыка, митрополитъ кіевьскій и всея Руси, имярекъ, и еже о немъ божественый и священный съборъ судиша и мене достойна быти въ таковую службу, благодарю и пріимаю и нимала въпреки глаголю». И тако мало ниже поклонь главу, и възвращается въ олтарь, и снимаеть съ себе ризы, и исходить.

Егда же будеть время, или того дни, или наутріе[7], или когда повелить митрополитъ, сбираются епископи къ митрополиту, елико ихъ случится ту къ тому ставленію пріѣхати[8], и сѣде[9] митрополитъ въ[10] мѣстѣ нареченомъ, ли въ притворѣ церковнѣмъ, ли на катихуменохъ[11], еже есть полаты, на своемъ столѣ; епископи же такожде сядуть кааждый на своихъ мѣстѣхъ, по своему степени[12], въ своихъ мантіахъ съ источники, якоже и[13] митрополитъ. Потомъ приведеть книгохранитель или архидіаконъ ставитися хотящаго, и поставить и́ на конци сѣдалищъ епископскихъ, насреди: и ту[14] стоя, преклониться до полу[15] къ митрополиту, и[16] мало поступивъ, паки поклонится такожде, и[17] пришедъ близь, третій поклонъ створяеть. Митрополиту же сѣдящу и посохъ въ лѣвой руцѣ дръжащу, десную же руку простерту ницъ на правомъ колѣнѣ имущу, онъ же приступивъ и[18] преклонься, цѣлуеть правое колѣно святителя, таже[19] руку на немъ лежащую, потомъ десную страну лица; потомъ обратится къ десной странѣ къ епископомъ и цѣлуетъ въ уста[20], приступивъ отъ болшаго и до конца; потомъ же и къ лѣ-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *Възгласъ* изъ прочихъ списковъ.

[2] Въ подлин. *поемъ его*; исправ. по проч. сп.

[3] *створить* въ прочихъ спискахъ.

[4] Въ подлинникѣ *станемъ*; исправ. по прочимъ спискамъ.

[5] *станеть* С.

[6] *идѣже когда чтется Апостолъ отъ четца* въ прочихъ спискахъ.

[7] *наутріа* въ прочихъ спискахъ.

[8] *пріити* въ проч. спискахъ, кромѣ С.

[9] *сядеть* въ прочихъ спискахъ.

[10] *таковомъ* (*такомъ* А) прибав. въ проч. спискахъ.

[11] Въ подлинникѣ *катихуменухъ*; исправ. по прочимъ спискамъ.

[12] *по своихъ степенехъ* С.

[13] *и* изъ прочихъ списковъ.

[14] *ту* изъ прочихъ списковъ.

[15] *долу* С.

[16] и [17] *и* изъ прочихъ списковъ.

[18] *и* изъ М.

[19] *таче* въ прочихъ спискахъ.

[20] *по уставу* М.

вой странѣ приступивъ[1] къ епископомъ, такожде творить[2]; и мало отступивъ, паки поклонится, якоже преже. И тогда посадять его ниже епископовъ, на особномъ столцѣ. И симъ же дѣемомъ, приготовляется каціа, еже есть ручная кадилница[3], и февіанъ, единымъ отъ діаконовъ, и внегда токмо святитель благословить абіе, и феміанъ такожде, и діаконъ убо кадить образъ святыя иконы, яже ту будеть, потомъ митрополита и десную страну епископовъ, потомъ же лѣвую страну. Пѣвца[4] же поють: «Пресвященному, имярекъ, митрополиту кіевьскому и всея Руси, многа лѣта». Потомъ въставше отходять койждо въ своя.

Вѣдомо же буди, яко первое послѣдованіе, бываемое о благовѣстіи, и се паки цѣлованія[5], обоя преже литургія бывають, въ 2-й часъ дне[6].

Въ избраніи же епископстѣмъ написують тріехъ, ихже изберуть, священноинокъ имена, и пишуть въ томъ свитцѣ сице: «Въ лѣто...[7] индикта... мѣсяца имярекъ, и число дню имярекъ, повелѣніемъ пресвященнаго, имярекъ, митрополита кіевьскаго и всея Руси, сѣдоша боголюбивіи епископи (имя реки ихъ), имѣюще съ собою волю и хотѣніе боголюбивыхъ епископъ русскихъ, елици не суть пришли (имя реки ихъ), въ всечестнѣмъ храмѣ пречистыя Богородица съборныя, въ богохранимомъ градѣ[8], имярекъ, и избраша въ святѣйшую епископію, имярекъ (тріехъ имена написують)[9].

III. О МАЛЬМЪ ЗНАМЕНІИ.

Чинъ и уставъ малаго знаменія сице бываеть: въ который день разсудить и повелить митрополитъ[10], сбираются епископи въ вторый часъ дне къ церкви съборной и ждуть времене. Уставленіи же готовити и уряжати, яже на потребу къ таковому дѣлу, уряжають сице: внутрь церкве, вшедь въ церковная врата, прямо амвона, и уготовають усходницу[11], яже на се уряжена, и покрывають ея ковры, и

Варіанты и примѣчанія. [1] *пришедъ* въ прочихъ спискахъ.

[2] Въ подлинникѣ *творитч*; исправ. по МЛ; *сътворить* А.

[3] Въ подлинникѣ *кадилна*; исправ. по прочимъ спискамъ.

[4] *пѣвци* въ прочихъ спискахъ.

[5] *цѣлованіе* М.

[6] Здѣсь оканчивается «уставъ благовѣстію» въ подлинникѣ. Дальнѣйшее извѣстіе — съ формою избирательнаго «свитка» — взято изъ Л.

[7] Въ спискѣ Ундольскаго (рукоп. № 1) выставленъ тутъ годъ 6931 (= 1423), въ АЛ — 6964 (= 1456), въ М — 7047 (= 1539).

[8] *храмъ* АЛ.

[9] Вотъ копія полнаго избирательнаго свитка — не только съ датою, но и съ именами: *Избраніе Еѳиміа на епископію сарскую и подонскую.* Въ лѣто 7005, мѣсяца декабря 17 день, повелѣніемъ господина преосвященнаго Симона, митрополита всея Руси, сѣдошя боголюбивіи архіепископи и епископи: Тихонъ, архіепископъ ростовскій и ярославскій, Нифонтъ, епископъ суждальскій и торусскій, Васіанъ, епископъ тверскій, имѣюще съ собою волю и хотѣніе архіепископа и епископовъ русскихъ, елици суть и не пришли, въ честнѣмъ храмѣ, въ соборные Богородици, въ придѣлѣ Похвалы пречистыя Богородици, и избрашя въ святѣйшую епископію сарскую и подонскую священноинока Мартиріа, священноинока Давида, священноинока Еѳимія» [и поставишя его епископомъ сарскимъ и подонскимъ]. Сбор. синод. библіот. № 562, л. 186 об.

[10] Въ подлинникѣ *разсудити митрополитъ повелитъ*; исправ. по прочимъ спискамъ.

[11] *въсходницу* въ прочихъ спискахъ.

връхъ[1] сихъ поставляютъ престолъ митрополичь, и сверху възголовіе[2] служебное; и усходница же она трими степени взыти на ню; съ десныя же страны престола святительскаго поставляютъ княжь столецъ; предъ усходницею же ниже степеней онѣхъ[3] обаполъ поставляютъ столцевъ долгихъ[4], елико вмѣститися епископомъ сѣсти, елико ихъ будетъ; подалѣ же мало тѣхъ столовъ, насреди, ко амвону, на помостѣ церковнѣмъ написуетъ кто умѣтель орла единоглавна, крила имѣя простерты, права стояща на[5] ногахъ, подъ ногами же его градъ написати, и съ заборолы[6] и столпы, орлу же крѣпко ногами наступившу на столпѣхъ оныхъ[7], и тако стрегутъ не ступити никомуже на нь. И сія убо тако[8]. Митрополитъ же исходитъ изъ своея кельи и идетъ[9] къ церкви, предъидущимъ предъ нимъ четьцемъ въ своихъ стихарѣхъ и свѣщеносцу съ лампадою горящею святителевою, и клирикомъ его всѣмъ въслѣдующимъ ему; и въшедъ въ церковь, въсходитъ на уготованную ему въсходницу и сѣдаетъ на своемъ престолѣ. И ударяютъ въ колоколы. Священникомъ же съ діаконы благословящемся[10] у него, священници убо отходятъ въ олтарь одѣватися, діакони же точью[11] одѣваются долѣ. Епископи же преже входятъ въ олтарь и тамо токмо възлагаютъ връхъ мантій своихъ фелони бѣлы, безъ омофоровъ, и тамо пожидаютъ. Митрополитъ же тамо[12], у своего престола на въсходници, ставъ на орлеци[13] своемъ, одѣвается въ всю свою одежу святительскую, и пѣвцемъ поющимъ стихъ нѣкій; внегда же облечется, сѣдаетъ на своемъ престолѣ[14], пѣвцемъ поющимъ по[15] трижды: «Исполаете, деспота». Таже[16] повелѣваетъ архидіакону и иному съ нимъ, и[17] вшедъ[18] въ олтарь, призываетъ епископы, и сами предъ ними предъидутъ[19]: и пришедъ близъ написаннаго орла, ставъ два по ряду, преклонятся до половины противъ митрополита, и тако поидетъ единъ по единой странѣ, а другій по другой[20], и пришедъ койждо станетъ на своемъ мѣстѣ, идѣже будетъ ему сидѣти; такожде творятъ и иніи епископи по тому же, елико ихъ будетъ, и тако сѣдаютъ на уготованныихъ имъ столѣхъ, койждо на своемъ мѣстѣ, по своему степени[21]. И[22] симъ бывшимъ, посылаетъ архидіакона митрополитъ съ иными діяконы, и шедъше въ олтарь, идѣже

Варіанты и примѣчанія. [1] *сверхъ* АЛМ.
[2] *узголовье* С; *възлавіе* АЛМ.
[3] *таже* прибав. въ С.
[4] *столци долги* С.
[5] *на* изъ прочихъ списковъ.
[6] *забралами* въ прочихъ спискахъ.
[7] Въ подлинникѣ и АЛМ далѣе слѣдуетъ: *сія убо*.
[8] *И сія убо тако* стоитъ здѣсь только въ С. Ср. предыд. примѣчаніи.
[9] *иде* АЛМ.
[10] *благословяющимся* въ проч. спискахъ.
[11] *ту* въ прочихъ спискахъ.
[12] *тамо* нѣтъ въ С.
[13] *орлѣ* С.
[14] Слова: *облечется, сѣдаетъ на своемъ престолѣ*, пропущенныя въ подлинникѣ, взяты изъ другихъ списковъ.
[15] *по* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.
[16] *таче* въ прочихъ спискахъ.
[17] *и* изъ С.
[18] *шедъ* въ прочихъ спискахъ.
[19] *предходятъ* С.
[20] *по друзѣй* въ прочихъ спискахъ.
[21] *степеню* въ прочихъ спискахъ.
[22] *И* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.

сѣдить поставитися хотяй, одѣянъ во всю одежу поповьскую, и поимають его и ведуть къ уготованному мѣсту, идѣже орелъ написанъ есть, и поставляють его у орла, и вдають ему Исповѣданіе писано на листѣхъ. Онъ же поклонься мало противъ митрополита, сѣдящу ему на своемъ престолѣ, якоже предписахомъ[1], и князю съ десныя ему страны, и епископамъ также на своихъ мѣстѣхъ, прочитаетъ свое Исповѣданіе въ услышаніе всѣмъ, имущее сице:

«Имярекъ, священноинокъ, милостію Божіею нареченный въ святѣйшую епископью, имярекъ, се пишу рукою своею и разумомъ своимъ исповѣдаюся предъ Богомъ и избранными его аггелы правую и непорочною христіяньскую вѣру, еже есть исповѣданіе во имя Отца и Сына и Святаго Духа, едино Божество, еже есть сице: Вѣрую въ единаго Бога Отца Вседръжителя[2], Творца небу и земли, видимымъ же всѣмъ и невидимымъ. И въ единаго Господа Іисуса Христа, Сына Божія единороднаго, иже отъ Отца рожденнаго прежде всѣхъ вѣкъ, Свѣта отъ Свѣта, Бога истинна отъ Бога истинна, рожденна, а не сотворенна, единосущна Отцу и имже вся быша, насъ ради человѣковъ и нашего ради спасенія съшедшаго съ небесъ и въплощьшася отъ Духа Свята и Марія Дѣвы и вьчеловѣчьшася; распятаго же насъ ради при понтійстѣмъ Пилатѣ, страдавша и погребена и въскресша въ третій день, по Писаніи, и възшедьша на небеса и сѣдяща одесную Отца, и паки грядуща съ славою судити живымъ и мертвымъ, егоже царствію нѣсть конца. И въ Духа Святаго, истиннаго, животворящаго, отъ Отца исходящаго, иже съ Отцемъ и съ Сыномъ спокланяема и славима, глаголавшаго Пророкы. Въ едину святую съборную и апостольскую церковь. Исповѣдую едино крещеніе, въ оставленіе грѣховъ. Чаю въскрешенія мертвымъ и жизнь будущаго вѣка, аминь. Къ симъ же пріимаю святыхъ вселеньскихъ седми съборовъ, иже на съхраненіе правыхъ велѣній събрашася: исповѣдаю яже отъ нихъ уставленыя любити и съблюдати каноны и святыя уставы, елики священными нашими Отци, по различномъ временомъ и лѣтомъ, изъобразишася: всѣхъ, ихже пріяша, и азъ пріимаю, и ихже отвращаются, и азъ отвращаюся. Еще же и церковный миръ исподѣдаю съблюдати, ниединымъ же нравомъ противна мудрствовати въ всемъ животѣ своемъ[3], въ всемъ по-

Варіанты и примѣчанія. [1] *преди писахомъ* въ прочихъ спискахъ.

[2] Въ прочихъ спискахъ здѣсь прерывается чтеніе символа вѣры съ замѣчаніемъ: *весь до конца*.

[3] Въ Исповѣданіи времень митрополита Симона (1495—1511) далѣе читается: «Отрицаюжсся и проклинаю Григоріева Цамблакова церковнаго раздранія, якоже и есть проклято; такожде отрицаюся Исидорова къ нему пріобщеніа и ученика его Григорія, церковнаго раздирателя, и ихъ похваленія и съединенія къ латинству, съ ними же и Спиридона, нарицаемаго Сатану, взыскавшаго въ Царѣградѣ поставленія, въ области безбожныхъ турокъ поганаго царя. Такоже и всѣхъ тѣхъ отрицаюся, еже по немъ когда случится кому пріити на Кіевъ отъ Рима латинскаго, или отъ Царяграда турецкія дръжавы». Противъ послѣдняго пункта, внесеннаго въ епископское исповѣданіе, вѣроятно, при митрополитѣ Іонѣ (Ср. *Макар.* Ист. Русс. Цер. VI, 40), впослѣдствіи возставалъ Максимъ Грекъ (Сочин. т. III, стр. 154).

слѣдуя и повинуяся преосвященному господину моему, митрополиту кіевьскому и всея Руси, имярекъ[1]. Обѣщаюжеся въ страсѣ Божіи и боголюбивымъ нравомъ порученное ми стадо управляти, отъ всякаго зазора лукаваго чисто себе съблюдая, елика ми есть сила. Еще же исповѣдаюся списаніемъ симъ моимъ[2], аже не далъ есмь[3] ничтоже про причетъ[4] сея епископья, ни мѣнилъ есмь дати никомуже что любо, ни дамъ; но пріимаю яже о сихъ апостольская и отчьская ученія, развѣе разумовъ и уставовъ[5] еже въ священной митрополіи исторовъ. Къ симъ же исповѣдую, яже имать пошлины митрополичьскій престолъ въ всемъ предѣлѣ моемъ, съблюдати непреложно, и не створити ми ничесоже по нужи ни отъ царя, или отъ князя велика, или отъ князій многихъ, или отъ людій многихъ, аще и смертью претять, веляще служити или святительское что створити въ чюжей епископьи и въ всѣхъ властѣхъ[6], кромѣ епископьи, данное ми господиномъ моимъ, пресвященнымъ митрополитомъ кіевьскимъ и всея Руси, имярекъ; или отшедшу ми въ которую страну чужую, не пѣти ми обѣдни безъ повелѣнія митрополича, во чьемъ предѣлѣ буду, не поставити ми ни попа, ни діакона чюжего предѣла. Еще же и на томъ обѣчиваюся[7]: внегда позвати мя тебѣ господину моему, пресвященному митрополиту кіевьскому и всея Руси, имярекъ, безъ слова всякого ми ѣхати къ тебѣ; и на томъ обѣчиваюся[8]: хотя мя князи дръжать, хотя мя бояре дръжать[9], не ослушатимися повелѣнія твоего, господина своего митрополита всея Руси. Еще же и на томъ обѣщеваюся: не хотѣти ми пріимати иного митрополита, развѣе кого поставять изъ Царяграда[10], какъ есмы то изначала пріяли[11]. Къ симъ же исповѣдую, не оставити въ всемъ своемъ предѣлѣ ниединого же отъ нашея православныя вѣры ко Арменомъ свадбы творити, и кумовьства и братьства, такожде и къ Латыномъ; аще ли же то который попъ отай мене створить, мнѣ повѣдати гос-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ томъ же Исповѣданіи далѣе прибавлено: «и еже по немъ (Симонѣ митрополитѣ) бывающимъ, благоволеніемъ Божіимъ, святѣйшимъ митрополитомъ всея Руси, въ митрополіи, у соборныя церкви Успеніа Пречистыя Владычица нашея Богородици и Приснодѣвы Марія, у гроба святаго великаго чюдотворца Петра, митрополита всея Руси, и еже о нихъ святѣйшаго собора боголюбивыхъ архіепискуповъ и епископовъ русскихъ, по повелѣнію благороднаго и христолюбиваго самодръжца государя великого князя Василья Ивановичя всея Руси».

[2] Въ подлинникѣ написано только *мо...*

[3] *не дахъ* въ прочихъ спискахъ.

[4] *про причетъ* въ подлинникѣ пропущено.

[5] Въ А прибавлено тутъ *и*.

[6] Въ подлин. *властелехъ*; испр. по проч. сп.

[7] и [8] *обѣщеваюся* въ прочихъ спискахъ.

[9] *хотя мя князи держатъ или боляре* АМС. Въ Исповѣданіи временъ м-та Симона далѣе прибавлено: *или множество народа*.

[10] Въ томъ же Исповѣданіи—слѣдующая отмѣна: «развѣ кого поставять отъ нашего великаго истиннаго православія, по божественымъ и священнымъ правиломъ святыхъ вселеньскыхъ седми съборовъ, а не отъ Латынъ, ни отъ иныхъ которыхъ раздѣленій церковныхъ нашему великому истинному православію». Здѣсь и конецъ этого Исповѣданія.

[11] Въ А далѣе прибавлено: «имъже (митрополитомъ изъ Царяграда) есми поставленъ въ церкви Владычици нашіе Богородици и Приснодѣвыа Маріа и у гроба святого Петра чюдотворца и по повелѣнію государя».

подину моему митрополиту. Сътворю ли что таково безъ повелѣнія и безъ грамоты митрополичи, или преступлю что, да и едино отъ сихъ всѣхъ уписанныхъ[1] здѣ, лишенъ буду сана своего безъ всякого слова. Списана же си вся быша рукою моею и подписана сице: Имярекъ, священноинокъ, милостію Божьею нареченный въ святѣйшую епископью, имярекъ, своею рукою подписахъ»[2].

И сія свершивъ, книгохранитель приступивъ и руку възложь на главу того новопоставляемаго и клобукъ съ головы съ тылу[3] снявъ, възглашаетъ великимъ гласомъ сице: «Вонмѣмъ». И митрополитъ же въставъ и руку протягъ, якоже знаменати, глаголетъ velегласно сице: «Благодать Пресвятаго Духа нашимъ смиреніемъ имѣетъ тя епископомъ богоспасенаго града, имярекъ». Таже святитель сядетъ[4] на своемъ престолѣ съ епископы, новопоставляемаго же приводитъ книгохранитель къ въсходомъ и даже до митрополита, такоже имѣя руку правую на главѣ его, и приведетъ къ митрополиту[5], новопоставляемый же цѣлуетъ десное колѣно митрополиче, таже руку его десную, лежащу на десномъ колѣнѣ, потомъ десное лице, и тако отступивъ, сходитъ долѣ съ полатъ[6], хартофилаку имѣющу десную руку на главѣ его, и[7] пришедъ къ десной странѣ, идѣже сѣдятъ епископи, и цѣлуетъ ихъ отъ пръваго и до послѣдняго, и потомъ къ лѣвой странѣ, такожде творя. Таже пришедъ станетъ промежи обою страну, идѣже епископи сѣдятъ, лицемъ смотряй къ митрополиту и[8] мало преклоньса. Митрополитъ же вставъ и руку простеръ, знаменаетъ его крестаобразно, глаголя сице: «Благодать Пресвятаго Духа да будетъ съ тобою». Онъ же поклонився до полу, и тако отходитъ въ олтарь, предъидущимъ предъ нимъ двѣма діакономъ[9]: и вшедшимъ тамо, поставляютъ[10] его гдѣ въ единомъ отъ притворъ олтарныхъ съ десныя страны, и тако[11] тамо стоитъ. И внегда начнутъ литургію, онъ тамо стоя прочитаетъ молитвы къ себѣ литургійныя, даже и до входныя молитвы. Внегда же малый входъ будетъ, и митрополитъ съ епископы и съ прочіими святители[12] въ олтарь внидетъ[13], абіе шедъ архидіаконъ, или инъ кто отъ старѣйшихъ діаконъ со инѣми двѣма, и поемше хотящаго ставитися, и исходятъ съ[14] тоя же страны, идѣже

Варіанты и примѣчанія. [1] *написанныхъ* въ прочихъ спискахъ.

[2] Иной видъ епископскаго Исповѣданія представляетъ С. Главнѣйшія отличія его указаны въ «Описаніи рукописей синод. библіотеки», отд. II, ч. 3, стр. 768; здѣсь справедливо замѣчено: «Чиноположеніе поставленія святительскаго, изложенное въ сей рукописи, какъ видно, было въ употребленіи въ *Малороссійской* митрополіи, со времени ея отдѣленія отъ Московской».

[3] *къ тылу* въ прочихъ спискахъ.

[4] *паки* прибав. въ прочихъ спискахъ.

[5] Слова: *новопоставляемаго же приводитъ... къ митрополиту*», пропущенныя въ подлинникѣ, внесены въ текстъ изъ проч. списковъ.

[6] Въ подлин. стоитъ далѣе *тако*—лишнее.

[7] и [8] *и* изъ прочихъ списковъ.

[9] *діаконома* въ прочихъ спискахъ.

[10] *поставять* А.

[11] *тако* нѣтъ въ А.

[12] *священники* въ прочихъ спискахъ.

[13] *входитъ* въ прочихъ спискахъ.

[14] *отъ* въ прочихъ спискахъ.

стоялъ будеть, и приводять его предъ царьская врата[1].

IV. Уставъ бываемый на поставленіи епископомъ[2].

По скончаніи Трисвятое пѣсни, отступаеть мало святитель на степень, сущій предъ святою трапезою, и приводимъ бываеть къ нему отъ ту сущихъ святитель[3] двоими ставитися хотяй отъ десныя страны, книгохранитель[4] же отъ лѣвыя страны даеть ему листъ, въ немъ же пишеть сія (аще ли же не будеть книгохранителя[5], архидіаконъ се творить и възглашаеть: «Вонмѣмъ»). Святитель же прочитаеть писанія[6] въ услышаніе всѣмъ предстоящимъ сице: «Судъ и искусъ боголюбивыхъ епископъ. Божественая благодать, яже всегда немощная исцѣляющая и недостаточная исполняющи, поставляеть, имярекъ, благоговѣйнаго презвитера епископомъ[7] богохранимаго града, имярекъ. Помолимся убо о немъ, да пріидеть убо[8] на нь благодать Пресвятаго Духа». И всѣмъ възглашающимъ тружды: «Господи помилуй», отвръзаеть еvангеліе святитель, възлагаеть на главу и выю поставляемому, и присягшимъ инымъ святителемъ; таже творя[9] три кресты на главѣ его и имѣя руку на ней лежащу, молится сице: «Владыко Господи Боже нашь, законоположивый намъ всехвальнымъ си[10] Апостоломъ Павломъ степенемъ и чиномъ уставъ, еже работати и служити честнымъ и пречистымъ ти тайнамъ, въ святомъ ти жрътвеницѣ, первѣе[11] Апостолы, второе Пророкы, третіе Учителя, самъ Владыко всѣмъ, и сего нареченнаго и сподобльшася подъити еvангельскому игу и святительскому достоиньству, рукою моею грѣшнаго и съ сущими святители[12], съслужители и съепископы, осіяніемъ и силою и благодатью Святаго твоего Духа, укрѣпи, якоже укрѣпилъ еси святыя своя Апостолы и Пророкы, якоже помазалъ еси царя, якоже освятилъ еси святителя, и непорочное[13] его святительство покажи, и всякою чистотою украсивъ, свята яви, еже достойну быти просити[14] ему яже на спасеніе людемъ, и послушати тебѣ его». Възгласъ: «Яко святися имя твое и прославися царьство твое, Отца и Сына и Святаго Духа, и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ». И по «аминѣ» глаголеть единъ отъ ту сущихъ святитель малыимъ гласомъ, елико слы-

---

Варіанты и примѣчанія. 1 Такъ какъ въ подлинникѣ чинъ поставленія помѣщенъ выше чина избранія и нареченія (см. легенду), то настоящая статья («о малѣмъ знаменіи») оканчивается въ немъ такъ: «и приведше его предъ царскими дверми, и ту выступять два епископа отъ болшихъ, якоже предписахъ въ уставѣ ставленія, и тако совершается ставленіе».

2 Въ прочихъ спискахъ: *О поставленіи.*

3 *епископъ* въ прочихъ спискахъ.

4 *хартофилакъ* въ прочихъ спискахъ.

5 *хартофилака* въ прочихъ спискахъ.

6 *писаная* АМ; *писаніе* А.

7 Въ подлинникѣ *епископа;* исправ. по прочимъ спискамъ.

8 *убо* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.

9 *творятъ* Л.

10 *сіая* А; *сія* Л.

11 *первое* въ прочихъ спискахъ.

12 *святители* нѣтъ въ прочихъ спискахъ.

13 *непорочно* въ прочихъ спискахъ.

14 *проси* АЛ.

шати предстоящимъ святителемъ и отвѣщавати, діяконьства сія: «Миромъ Господу помолимся. О свышнемъ мирѣ и о спасеніи душъ нашихъ. О мирѣ всего міра, благостояніи, святыхъ Божіихъ церквахъ, и о съвъкупленіи всѣхъ Господу помолимся. О архіепископѣ нашемъ, имярекъ, священьства, заступленія, пребыванія, мира, здравія и спасенія, и о дѣлѣхъ руку его[1] Господу помолимся. О (имярекъ) нынѣ поставлѣемомъ[2] епископѣ и спасенія его Господу помолимся. Яко да человѣколюбецъ Богъ нескверно и неблазньно святительство ему даруеть, Господу помолимся. О благовѣрныхъ и богохранимыхъ[3]. О градѣ семъ и всякомъ градѣ. О избавитися намъ отъ всякоя скорби. Заступи, спаси. Пресвятую, чистую, преблагословенную». И симъ реченнымъ, святитель, имѣя на поставлѣемаго[4] версѣ руку лежащу, молится сице: «Господи Боже нашь, за еже не мощи человѣчьскому естеству Божества понести существо, твоимъ смотрѣніемъ подобострастны намъ учителя уставивъ, твой предръжащихъ[5] престолъ[6], въ еже приносити тебѣ жрътву, ты Господи, и сего явленаго строителя святительскыя благодати створи быти подобника тебѣ, истинному Пастырю, положьша душу свою о овцахъ твоихъ, наставника слѣпымъ, свѣтъ сущимъ въ тмѣ, наказателя безумнымъ, свѣтилника въ мірѣ, яко да устроить душа въвѣренныя ему въ настоящемъ житіи, предстанеть судищу твоему непосрамленъ и великую мзду пріиметь, юже уготовалъ еси пострадавшимъ о благовѣстіи еvангелія твоего». Възглашеніе: «Твое бо есть миловати и спасати, Боже нашь, и тебѣ славу въсылаемъ Отцу и Сыну и Святому Духу нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ». И по «аминѣ» взимаеть еvангеліе и полагаеть на святую трапезу, и тако възлагаеть поставляемому омофоръ [и] възглашаеть[7]: «Достоенъ»[8], всѣмъ же предстоящимъ и поющимъ тожде трижды. Таже поставлѣемаго[9] цѣлуеть самъ поставивый его и прочіи епископи. И обычному поминанію свершаемому, въсходятъ къ сѣдалищу, и сѣдаеть новопоставленый съ десныя страны святителя, выше иныхъ, «миръ всѣмъ» глаголеть на Апостолѣ и первѣе иныхъ честнаго тѣла и крове Христовы причащается, и тако[10] и поставльшему и инѣмъ подаеть. (Се же[11] послѣдованіе бываеть и о патріарсѣ и митрополитѣ[12]).—Вѣдомо же буди, яко всяко опасеніе подобаеть творити, истязовати и изысковати достойныхъ[15] на поставленіе; такожде же и о лѣтѣхъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *и дѣла рукъ его*; исправ. по прочимъ спискамъ.
[2] *поставляемомъ* въ прочихъ спискахъ.
[3] Т. е. *князѣхъ*.
[4] *поставляемаго* въ прочихъ спискахъ.
[5] *предръжащіи* въ прочихъ спискахъ.
[6] Въ М далѣе прибавлено: *и яко подобники твоа на величестіи престолѣ твоемъ сѣдяща.*
[7] *възглашая* въ прочихъ спискахъ.
[8] *Достойны* въ прочихъ спискахъ.
[9] *поставляемаго.*
[10] *и той* въ прочихъ спискахъ.
[11] *же* изъ прочихъ списковъ.
[12] *митрополиту* въ прочихъ спискахъ.
[13] Въ подлинникѣ *достойны*; исправ. по прочимъ спискамъ.

истязати: подіакона не мнѣе 20-и лѣтъ ставити, но съ истязаніемъ 20-мъ лѣтомъ суща; такожe и дьякона ставити 25-тимъ лѣтомъ суща[1]; презвитера же 30-тимъ суща, якоже божественая правила указують; епископа же 40-тимъ лѣтомъ суща)[2]. И тако свершается ставленіе и вся[3] божественая служба. Внегда же митрополитъ снимаеть съ себе священныя ризы, и ины такожде епискупи, новопоставленый пожидаеть въ ризахъ; ризничіи же митрополичи поставляють стола митрополича отъ жрътвеника, предъ дверми жрътвеника, и покрывають стола завѣсою, еже у мѣста, идѣже митрополитъ стоить, и приведъше новопоставленаго протопопъ и иніи попы клирошане съ нимъ, и посадивше его на столѣ, абіе протопопъ съ десныя страны, другій же попъ отъ старѣйшихъ съ лѣвыа страны, поднимають его подъ пазухи и въставляють, глаголюще: «сполаети, деспота», и паки посаждають его, и въ другій въставляють его, тожде глаголюще; и въ третій посадивше и паки въздвигше, «исполаети, деспота» глаголюще[4]; и тако[5] мало отъ стола оного отведше и поюще: «Имярекъ, священному епископу богоспасенаго града, имярекъ, многа лѣта!» Се убо пѣвци поють, тіи же клирошане снимають съ него священныя одежа, и потомъ келейникъ митрополичь възлагаеть на нь переманатку[6] съ источники, таже[7] иноку взложить ему, потомъ и манатію[8] съ источники; таже[9] пріемше его протопопъ со инѣми, и приводять его, идѣже есть митрополитъ съ епископы, тако къ трапезѣ пойдуть. И внегда сѣсти имъ ясти, новопоставленаго выше епископъ всѣхъ поставляють и посажають. И послѣ обѣда митрополитъ первѣе Богородичьнаго хлѣба взимаеть, по немъ же новопоставленый, таже[10] вси епископи, потомъ же възвращають понагію къ новопоставленому, тотъ же даеть всѣмъ Пресвятыя хлѣба, и потомъ отходить койждо къ своему подворію

Потомъ же, въ который день разсудитъ митрополитъ, збираются къ нему епископи по заутрени, въ вторый часъ дне, и сѣдаеть, идѣже обычно есть ему сидѣти съ епископы, и митрополитъ убо сѣдаеть на своемъ мѣстѣ, епископи же на своихъ мѣстѣхъ кааждо, по ряду обаполъ; новопоставленый же не входить, но пожидаеть внѣ: книгохранитель же или архидіаконъ исходить со инѣми діаконы, митрополитомъ повелѣніи, и поемше новопоставленаго, приводить внутрь; и вшедъ въ двери, покланяется митрополиту, и

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова: *тако же и дьякона... суща* въ подлинникѣ пропущены.

[2] Здѣсь оканчивается въ подлинникѣ чинъ поставленія. Дальнѣйшее же находится въ концѣ статьи «о малѣмъ знаменіи».

[3] *и вся* изъ прочихъ списковъ.

[4] Въ прочихъ спискахъ обрядъ троекратнаго посажденія новопоставленнаго епископа описанъ короче: «*и иже сице сътворяютъ трижды*».

[5] *и по семъ пакы* въ прочихъ спискахъ.

[6] *параманатку* въ прочихъ спискахъ.

[7] *тачe* въ прочихъ спискахъ.

[8] *мантію* въ прочихъ спискахъ.

[9] и [10] *тачe* въ прочихъ спискахъ.

мало поступивъ, паки покланяется второе, и ближе приступивъ, покланяется въ третіе, и приступивъ къ митрополиту, цѣлуетъ десное колѣно митрополиче, таже руку его десную, лежащую на колѣнѣ, потомъ десное лице, и отступивъ мало, пакы покланяется ему. И абіе въстаютъ епискупы противъ его, пѣвци же поютъ: «Преосвященному митрополиту кіевьскому, имярекъ, [многа лѣта]»; новъпоставленый же цѣлуетъ епископы десныя страны по ряду, потомъ лѣвыя страны, и абіе поимаютъ его епископи и посаждаютъ его промеже себе, идѣже есть мѣсто[1] его, и тако посѣдѣвъ, елико повелитъ митрополитъ, и въставше, поклонивъся митрополиту, исходятъ каажды въ своя.

Вѣдомо же буди, якоже и выше писано есть[2], яко двадесятими лѣты ставленъ бываетъ кто иподіаконъ, на діаконьство же двадесятъ и пятыми лѣты; въ презвитерьство же тридесяти лѣтъ суща; чьтецъ же знаменается, внегда токмо мочи иметь чести Апостольскія книги и Паремію, аще малъ лѣты и възрастомъ будетъ, житіемъ же чистъ. Достоитъ же всякому святителю съ великимъ прилежаніемъ и опаствомъ истязати и испытовати приходящихъ въ какій любо[3] священничьства[4] санъ: первѣе убо достоитъ чисту быти таковому отъ всякія скверны плотьскія, якоже отъ утробы матерня изшедъ, не вѣдѣти никакую сласть[5] плотьскую отнудь, но чисту быти, едину токмо жену познати закономъ—вѣнчаніемъ и благословеніемъ священничьскимъ, и той такожде дѣвѣ сущи и всякого зазора[6] кромѣ; истязовати же и о семъ таковаго, да не въ ратѣхъ и въ воиньствохъ[7] будетъ былъ[8].

Варіанты и примѣчанія. [1] *мѣсто* нѣтъ въ подлинникѣ; взято изъ прочихъ списковъ.

[2] *якоже и выше писано есть* изъ проч. сп.

[3] Въ подлинникѣ *бо*; исправ. по проч. сп.

[4] *священьства* А.

[5] *сладость* въ прочихъ спискахъ.

[6] Въ подлинникѣ *зарока*—неправильно.

[7] Въ подлинникѣ *воиньство*; исправ. по прочимъ спискамъ.

[8] *былъ будетъ* въ прочихъ спискахъ.

53.

1426 г. февраля 2. Посланіе митрополита Фотія въ Псковъ, по случаю моровой язвы.

Изъ рукописи Румянц. Музея № 204, л. 433—438; свѣрено со списками, находящимися въ синодальномъ сборникѣ № 562, л. 393—398 и въ іюльской книгѣ Макарьевскихъ Миней-Четьихъ (синод. сп. л. 654; успен. сп. л. 630 об.). Издано было въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 30.

А СЕ О ЕРѢИХЪ И О ИНОЦѢХЪ И О ВЛАСТЕЛѢХЪ[1].

Благословеніе Фотіа, митрополита кіевьскаго и всея Руси, въ Пъсковъ, збору Святые Троици, и игуменомъ и попомъ, и всему священническому и иноческому чину, и старымъ посадникомъ и бояромъ, и властелемъ всѣмъ и владаемымъ, и всему купно исполненію святаго людства. О чяда о Господѣ възлюбленная нашего смиреніа! Многія и различныя путіе далъ есть Творець нашь Христосъ Владыка, своего образа въ человѣченью промышляя, еже како пещися и дѣла показовати о спасеніи нашемъ, и сими всѣми въ небесная райская бытія устраяя ны, свое достояніе; ибо[2] яко древле насъ въскресивъ и отпадшихъ[3] отъ небытія въ бытіе приведе, и въ сынопорожденіе святымъ крещеніемъ породи, глаголющимъ великимъ началнымъ словомъ: «дасть область чядомъ Божьимъ быти», православнѣ вѣрующимъ въ онь и ходящимъ путьми его. И о семъ же убо и всемъ, любиміи о Господѣ, по долгу духовнаго ми настоятельства, преже убо многократъ отъ самыа истинны Еуангелія, и отъ Апостолъ же и отъ Пророкъ, и отъ божественныхъ Отецъ преданіа, и отъ всего божественаго писаніа, преже и пространно словесъми духовными и учительными писахъ къ вамъ о вашей ползѣ духовнѣй, предлагая вашей любви трапезу не брашна гибнущаго, но пребывающаго въ животѣ вѣчнѣмъ, услажающаго и просвѣщающаго душу. И о всемъ же убо и по прирожденію[4] ми духовному къ вашей любви, аще и отдаленіемъ мѣста отъ васъ удаленъ есмь, но отъ изначяльства вашего породу, великія ради вѣры къ Богу и теплоты духовныя, и вашего о всемъ благочинья и попеченіа и благостояніа истиннаго православныя вашея державы, и о всемъ есть всегда сего ради духомъ яко не разлучно наше смиреніе

Варіанты и примѣчанія. [1] *Посланіе Фотѣя митрополита во Псковъ* Син. сбор.

[2] Во всѣхъ спискахъ *и ибо*.

[3] Въ подлинникѣ *и отпадъши*; исправ. по Син. сбор.

[4] *по пригожденію* Син. сбор.; *по прихожденіи* Мак. Мин. (син. сп.).

съ благовѣріемъ вашимъ; и якоже слышахъ того всегда о благопреспѣяніи всякомъ православьнаго вашего пребыванія, и духовно о семъ радуяся бѣхъ. И посемъ же слышахъ, любиміи, како грѣхъ ради нашихъ, находящаго на вы Божія прещенія, и о томъ, Богъ вѣсть, како по вся дни и чясы неусыпающаго къ Богу ума и повседневнаго моего рыданія и слезъ о Христа моего паствѣ[1].

И по семъ же, чяда моя, слышахъ отъ сына моего духовнаго, вашего посадника Федора и иныхъ вашихъ пословъ, еже на вы Божье наказаніе и прещеніе отъ человѣколюбія его[2], на милованіе и на милосердіе его древнее къ вамъ обращаемо; и о семъ убо слышавъ, духовно срадуюся зѣло. И понеже убо, яко отъ изначала, Творецъ нашъ Христосъ Владыка многоразличными тако наказанми и болѣзньми всяко[3] наказуеть ны, свое достояніе, къ исправленію, требуя обращенія нашего, а не пагубы; и сего ради всяко множицею претить намъ, корень щадя, яко да плоды съхранить. И се же любиміи, и на насъ бысть таковое Божіе наказаніе, на Москву и на иныя окрестныя грады, и на Тферь и по иныхъ странъ[4]. И о семъ же убо токмо благодаримъ Божіихъ судебъ глубину и его повелѣніе, благодаря человѣколюбія его неизреченную пучину, како не напрасно, ни горко взимаеть своего созданія, но даруемою[5] всею исполненною и уготовляемою христіаньскою кончиною, съ чистымъ покаяніемъ и исповѣданіемъ, и съ освященіемъ масла, и причащеніемъ честнаго и животворящаго Христова тѣла и божественыя и животворящія его крови, и многократъ и мнози иже въ подобіи великаго ангельскаго одѣанія къ Богу отходящихъ: и надѣяніе имѣю на человѣколюбіе Божіе о отходящихъ тако къ вѣчьному животу. Молимъ же ся человѣколюбцю Богу и надѣяніе паче имѣю[6], ожидая и того праведнаго его наказанія на древнее милосердіе на ны, на свое достоянье[7], обратити. И [въ] всихъ же сихъ належащихъ на ны праведныхъ Владычнихъ наказаніихъ должни есми купно вси православніи, трепеща и ужасаяся, прилежнѣ о всемъ въ познаніе пріити и обыскати себе, что ради яко тако стражемь, или како откуду склонихомся съ пути праваго, и съ обращеніемъ о всемъ и съ слезами да потщимся пакы взыти на пути правыа, прибѣгающе къ Богу, чистѣ о всемъ исповѣдающеся ему, съ отступленіемъ всѣхъ нечистотъ и страстей, и по Пророку Іоилю, о сихъ глаголющю, «освящати постъ и проповѣдати богоугоженіе», рекше, отъ всѣхъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ и Мак. Мин. (усп. сп.) стоитъ далѣе *преступи*—очевидно, замѣтка для писца, внесенная въ текстъ.

[2] *отъ человѣколюбнаго* Синод. сбор.

[3] *всякъ* Синод. сбор.

[4] Такъ во всѣхъ спискахъ, т. е. обычная у Фотія неправильность словосочиненія.

[5] Въ подлинникѣ *даруемую*; исправ. по Синод. сбор.

[6] Во всѣхъ спискахъ *имѣя*.

[7] Далѣе во всѣхъ спискахъ стоитъ *милосердія*—лишнее.

злыхъ обращеніемъ и покааніемъ, всегда зовуще къ нему сердцемъ сокрушеномъ: «горе, горе, яко близъ день Господень отмьщенія!» Пакы яко Пророкомъ же рече: «обратитеся ко мнѣ отъ всего сердца вашего, пощеніемъ и плачемъ и рыданіемъ, и расторьгните сердца ваша, а не ризы ваша, и обратитеся, рече, къ Господу Богу вашему, яко милостивъ есть и щедръ и долготерпѣливъ, каяся о злобахъ человѣчьскихъ». И къ сему же Господь пакы Пророкомъ рече: «аще обратитеся ко мнѣ, и азъ обращюся къ вамъ». И сего ради въ настоящихъ сихъ на ны Божіихъ наказаніихъ, потщимся лица своя слезами омывати и душа своя очистити отъ грѣхъ пощеніемъ и прилежными къ Богу о всемъ молитвами, и обнажимъ къ нему вся язвы душъ нашихъ; а аще убо мы умолчимъ о неисправленіихъ нашихъ всяческихъ, не уцѣломудримся сими наказанми, и тъй, тайная всѣхъ сéрдца вѣдый, и огнемъ имать искусити вся дѣла наша, внегда будеть время неизмолимаго суда, а не очищенію, ниже исповѣданію, ни покаянію часа. Вамъ же священничествующимъ и иночьствующимъ, по первыхъ болшихъ достойныхъ наказаніихъ, и нынѣ вмалѣ отъ сего пишю, яко Владыка нашь Христосъ, поручая духовное настоятельство, и глаголеть къ намъ: «аще убо вы стоите и не преложитеся, свѣтила суще душамъ и тѣломъ, и се же и всего міра тѣло просвѣщенно будеть; аще ли же вы, соль суще, и въсмердитеся, и свѣтъ суще, и помрачитеся, тма колика паче будеть». И великый же Богословець Григоріе, учитель всѣхъ о Бозѣ[1], сице глаголеть освященнымъ Богу: «вамъ убо паче глаголю, иже есте око церковьное, и достояше тому не тмою исполнену быти, ниже предъстателемъ злымъ вамъ являтися; аще же убо свѣтъ тма, и по семъ тма паче колика будеть». И сего же ради, Господни священници и иноци, молю вы ходити вамъ о всемъ по чину званіа вашего, и подвизающе и възводяще о всемъ на исправленіа духовнаа Господня люди, и яко да и дѣла послѣдують словесемъ тѣмъ[2], по Христову слову: «яко да видять человѣци добрая ваша дѣла и прославять Отца вашего, иже есть на небесѣхъ». Вамъ же посадникомъ и властелемъ всѣмъ, вмалѣ же воспоминая, учително глаголю: отъ Господа како дана есть на вы[3] власть и сила отъ Вышняго; и сего ради должници есте работати Господеви, а не человѣкомъ, а ниже лихвамъ и прибыткомъ неправеднымъ желѣюще, милованіе же и заступленіе и правду всяку показующе къ Господнимъ людемъ, со всякимъ смиреніемъ и любовію, и судъ же всякъ Божія правды имѣюще, и помняще, егда будеть[4] нелицемѣрнаго и немздоимнаго суда въздаяніе; и сего ради никако превращая суда убогаго, ниже стыдѣ-

Варіанты и примѣчанія. [1] *о блазѣ* Син. сб.
[2] Во всѣхъ спискахъ стоитъ далѣе *и* — лишнее.
[3] *вамъ* Мак. Мин. (син. сп.).
[4] *будуть* Син. сбор.

ніа имуще лица силнаго, понеже бо рече: «судъ жестокъ владалцемъ бываеть»; и якоже убо и животворящій Духъ завѣщаваеть заповѣдь сію, глаголя: «накажитеся, рече, вси судящіи земли; работайте Господеви съ страхомъ и радуйтеся ему съ трепетомъ». Вы же, нарочитіи града, молю вы, доволни бывайте своими уроки, наставляюще и другіа на правое и доброе теченіе, и благочестіе благолѣпія, въ купляхъ и въ мѣрилѣхъ праведныхъ Божію правду съблюдающе: понеже бо купля неправедна и мѣрила лукавая мерзъска суть Богу, а купля же и мѣрила правая благословена суть и пріятна отъ Бога. И съ симъ же всѣмъ, любиміи, молю вы, потщите себе и смѣренія другъ другу и любве имѣти, и съвкупленіе всяко духовное, великаго Христова превышьшаго евангельскаго слова о любви помняще: «о семъ, рече, разумѣють вси, яко мои ученици есте, аще любовь имате межю собою»; и купно же вси къ духовнымъ началомъ и властемъ послушаніе и благоповиновеніе показующе, якоже глаголеть о сихъ божественый Апостолъ: [illegible] бо бдять о душахъ вашихъ, яко слово хотяще въздати въ день великаго суда». И о семъ же священници и иноци и вси православніи вкупѣ, молю вы, вся православія достойная творити, вѣру и дѣла показующе, будуще другъ къ другу блази, благоутробни и благопокорни, и милостынею плода благаго, и щедротами иже о нищихъ, и съ сими всѣми сдѣвающе Божію правду и чистоту; и о всемъ всегда вся язвы душь предъ Створшимъ насъ обнажающе, не поношающему, ни зазирающему, но всѣхъ тайная сердца вѣдущему нашему Владыцѣ, но паче милующему ны и исцѣляющему всякіа наша язвы и болѣзни. И съ сими всѣми, любиміи, купно вси отъ душь нашихъ и сердець предваримъ приходящаа на ны праведная его наказанія съ исповѣданіемъ[1], и яко да человѣколюбнѣ и милостивнѣ призрить на ны, на свое достояніе, и всякаго гнѣва да избавить ны, и да сподобить ны всякаго пребогатнаго своего благовоздаянія. И молюся, да благопреумножить о всемъ временномъ[2] великаго вашего православіа, и паче о всемъ благостояніемъ и попеченіемъ и крѣпостію православнѣй вашей държавѣ, и по семъ тмочисленаго, пребогатнаго благовоздаянія да сподобить вы въ небесномъ своемъ безконечномъ царствіи, наслѣдія онѣхъ будущихъ безконечныхъ благъ, ихже благодатію и человѣколюбіемъ Господа и Бога и Спаса нашего Іисусъ Христа, молюся получити вамъ. А благодать Божіа о всемъ и милость, и молитва моя и благословеніе да есть о всемъ съ благовѣріемъ вашимъ и съ всѣмъ исполненіемъ[3] святаго людства православьныя вашея державы. А дана грамота въ Володимери, мѣсяца февруарія въ 2 день, индикта 4.

Варіанты и примѣчанія. [1] *съ исполненіемъ* Син. сбор.

[2] Во всѣхъ спискахъ *временно*.

[3] Въ подлинникѣ *исполненымъ*; исправ. по Син. сбор.

54.

1426 г. Грамота новгородскаго епископа Евѳимія псковскому духовенству, о игуменахъ, попахъ и діаконахъ, прихожихъ изъ юго-западныхъ русскихъ епархій.

Изъ Румянц. Музея № 204, л. 448—449; свѣрена со спискомъ, находящимся въ іюльской книгѣ Макарьевскихъ Миней-Четьихъ л. 635 об. Издана была въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 31.

А СЕ О ПРИХОЖИХЪ ПОПѢХЪ СЪ ГРАМОТОЮ ОТПУСТЬНОЮ, ИЛИ БЕЗЪ ГРАМОТЫ.

Благословеніе пресвященного архіепископа Великого Новагорода, владыкы Еуѳиміа, въ домъ Святѣй Живоначалнѣй Троицѣ, въ градъ Пьсковъ, къ збору Святѣй Троицѣ и къ збору Святѣй Софіи и къ збору Святаго Николы, къ дѣтемъ моимъ къ старостамъ къ зборьскимъ, и къ игуменомъ, къ священноинокомъ и попамъ и дьякономъ. Что есте, сынове, прислали къ мнѣ свое челобитье и грамоту, извѣщеніе творя о священничьскомъ чину и о иныхъ вещехъ, что сдѣяся у васъ неподобно, чрезъ правила святыхъ Отець, что попъ далъ другый дары[1], а ему не сынъ душевный тотъ человѣкъ; а преже того, сказываеть, что иной попъ того человѣка покаялъ и дары ему далъ: и вы, сынове, того попа, что въдругіи давалъ дары, пошлите ко мнѣ, а тамо ему пѣти съ собою не велите.

И о томъ слышахъ отъ васъ, что приходять къ вамъ игумени, или попы, или дьяконы отъ иныхъ странъ, съ руской земли, или изъ литовьской земли, что кои отъ васъ преже сего ѣздѣли ставитися въ попы или въ дьяконы на Русь или въ Литовьскую землю; и благословляю васъ своихъ дѣтей, и пишю о томъ старостамъ зборьскимъ и всему священническому чину: у тѣхъ игуменовъ, или у поповъ, или у дьяконовъ, аже будеть у коего грамота ставленая и[2] отпустная чисто[3]; и вы, сынове, о томъ извѣстно обыщите и смотрите того, чтобы безчинія не было, и вы повелите ему приняти духовнаго отца, и онъ исповѣдается; и аще поручится вамъ отець его духовный по немъ, по духовному исповѣданію, и онъ да литургисаеть божественую литургію, по правиломъ святыхъ Отець; или у коего у тѣхъ не будеть грамоты отпустной и ставленой, или духовнаго отца, и вы его къ собѣ не пріимайте. А и напредъ бы есте, сынове, о вещехъ бывающихъ неподобныхъ себе смо-

Варіанты и примѣчанія. [1] Т. е. св. причастіе.

[2] *и* изъ Мин.

[3] *чиста* Мин.

трѣли и сохранили, чтобы никакого въ васъ неподобнаго дѣяніа не было, но всячески предстойте къ Богу и поучайте дѣтей своихъ православныя христіаньскыя вѣры, по заповѣдемъ святыхъ Отець, отъ всѣхъ зломудрьствій себе удаляюще, а къ цѣломудрію и къ добронравію приближатися; и пойте молебны о православныхъ хрестьянѣхъ, о всемъ христоименитомъ исполненіи, о всякомъ жительствѣ блазѣ; а о всемъ священная дѣйствуйте, еже о Господѣ, по правиломъ святыхъ Отець. И молюся человѣколюбцю Богу и пречистѣй его Матери, да укрѣпить васъ въ всякомъ благовѣріи и чистотѣ и во всякомъ дѣлѣ блазѣ. И молитва моя и благословенье да будеть со всѣми вами; и азъ васъ своихъ дѣтей благословляю. А дана грамота въ Великомъ Новѣгородѣ, въ лѣто 6934, индикта въ 4-е.

55.

1427 г. іюня 22. Посланіе митрополита Фотія въ Псковъ, о стригольникахъ.

Изъ рукописи Румянцовскаго музея № 204, л. 412—416, съ указаніемъ разночтеній синодальнаго списка въ сборникѣ № 562, л. 324—327. Издано было въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 33.

А СЕ О СТРИГОЛНИЦѢХЪ.

Благословеніе Фотіа, митрополита кіевьскаго и всея Руси, въ Пьсковъ, збору Святые Троици и збору Святые Софьи и збору Святаго Николы, и посаднику, и старымъ посадникомъ, и архимандритомъ и игуменомъ и священничьскому чину, и всему христоименитому исполненію святаго людьства. Слышаніе мое, сынове, еже въ преизначалныхъ жительствъ вашихъ православныхъ, еже между васъ, богоизбраннаго Христова стада, сущихъ нынѣ нѣкоторыхъ нововозмущенныхъ отъ пропинаемыхъ діавольскихъ сѣтей, и того яда отрыгновеніемъ, слышу, тѣхъ нѣкоторыхъ, яко отступлены отъ Бога, о своемъ крестіяньствѣ небрегуще, но и чинъ великаго Божья священьства и иночества яко ни во чтоже полагающе, но и умаляюще; и тѣхъ, по слышанію[1] слышу, иже яко Садукѣемь онѣмь проклятымъ подражающе суть, еже яко и въскресенью не надѣюще быти мняху. И тое убо не отъ тѣхъ бысть таковое неразумье, но пришедшее тѣмъ бысть помраченіе духовныхъ очію, отемьнѣное паденіе, еже отъ древняго началства на родъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *послушанію*; исправ. по С; *послушеніе* М (Усп. сп.).

человѣчьскый, отъ общаго врага діавола. И вѣсте убо и онѣхъ Израильтескихъ людей, како отъ всѣхъ языкъ превозлюблени суще Богу, и того же запятіемъ врага діявола колико зѣло помрачишася и всяческыхъ благодарованьихъ нашего Творца и своего Зижителя забыша, и истуканнымъ пожроша[1], и убити на нь поустишася[2]. И того же врага запятьемъ на родъ человѣчьскый, потопъ и огнь отъ Бога на землю низъпослася. И того же врага злоухыщреніе вѣсте, како и законопреступныхъ царей и мучителей безбожное шатаніе бысть и на преданіа Божьа закона и на божественыа Апостолы; такожде вѣсте, еже о томъ преданіи благочестивыя нашея[3] истиныя православныа всеисполненыа[4] христіанскыя вѣры колико добропобѣдніи мученици своихъ кровей о томъ пролья̆ша. И вѣсте же, отъ того же вышереченнаго[5] врага діавола того сѣтей пропинаемыхъ, коликыхъ царей на законопреступленіе и на иконоборьство святыхъ иконъ воздвиже, и того же злоухыщреніемъ коликихъ тѣхъ отъ Бога отпастися сътвори. И вѣсте убо и онѣхъ ересоначальныхъ и зломудрьственыхъ, отъ Бога проклятыхъ и до конца омерзостныхъ, злочестиваго Арія онаго, и Македоніа, и Несторіа, и Севгира и прочихъ тѣхъ отъ Бога оттужденыхъ: овъ убо отъ тѣхъ на Сына Божья единороднаго хулу, яко яда, изблеваше, и овъ же на животворящій Святый Духъ, еже отъ Отца исходящій, хулу глаголаше, и инъ же[6] зломудрьствуяй глаголаше на пречистую Богородицю. И первѣе же благоуразумѣся о семъ равному въ Апостолѣхъ, первому царю Костянтину и инымъ благочестивымъ царемъ; и тіе благочестивіи велиціе цари, съ божествеными и святыми Отци, со всѣми седми вселеньскими зборы, иныхъ злочестивыхъ царей и царская же таковая злочестивая боренія и злонеистовьства и шатаніе на святыя иконы и на православіе низложиша, и законъ же и священничьство и преданіе христіаньскія вѣры утвердивше, съ божествеными и священными правилы, и предаша церкви Божьей: и отъ тѣхъ святыхъ всѣхъ вселеньскихъ зборъ не исправляющихъ православіе истинное, по вѣрѣ съ дѣлы, но инакъ[7] мудрьствующихъ, и тіе божественіи святіи Отци таковыхъ отъ Божья церкве мечьми духовными отсѣкоша, и отъ христіаньства отлучиша и проклятію вѣчному осудиша. И тіе убо, аще таковіи въ васъ обрѣтаются, словесьми глаголюще собе христіане, дѣлесы же яко не суще, о преданомъ великомъ православномъ хрестьяньскомъ преданіи яко нерадяще, по вышереченному, яко и чинъ

Варіанты и примѣчанія. [1] *и истуканнымъ пожроша* въ подлинникѣ написано на верхнемъ полѣ.

[2] *пꙋстишася* С; можетъ быть и въ подлинникѣ *оу* = ꙋ.

[3] Въ обоихъ спискахъ *вашея*.

[4] Въ подлин. *всея исполненыя*; исправ. по С.

[5] Въ подлин. *быша реченнаго*; исправ. по С.

[6] Т. е. Несторій.

[7] *инако* С.

великаго Божья священьства умаляюще, и по великаго Апостола Павла слову, и «иныхъ смущающе, хотяще превратити благовѣстіе Христово», по того великаго проповѣдника Павла слову: «аще, рече, мы или ангелъ съ небесе благовѣстить вамъ, паче еже благовѣстихомъ вамъ, анаѳема да будеть; и якоже предрекохомъ, и пакы о семъ реку: аще кто вамъ благовѣстить паче, еже пріясте, анаѳема да будеть». И оттуцу же убо таковыми божественыхъ Апостолъ отъ Христа данными основаньми и властію хрестіяньская вѣра благоутвердися; и тая же[1] великая власть, по Христовѣ заповѣди, и святительскому чину и священничьскому дасться: еже единого Бога дѣло бысть, то великому Божью священьству дѣло вручено бысть, еже[2] грѣхи человѣчьскія пращати. И великій убо Деонисіе Ареопагитьскій пишеть о чину святительскомъ и о великомъ Божьи священьствѣ и о иночествѣ, яко подобны ангельскимъ чиномъ небеснымъ устраяя тѣхъ быти. И аще же, чрезъ то, суть въ васъ таковіи обрѣтающеися ересоводци, покрадени отъ врага діавола, и тѣхъ божественыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отецъ укрѣпленіе и основаніе рушаще, и чинъ великаго того Божья священьства и своего хрестьанства яко уничижающе, по выше о тѣхъ реченному, конечнѣ яко не надѣющеся и въскресенію быти: и о сихъ же паденіи, Богу вѣдущу, колико ми есть рыданіе. И благословляю же васъ, своихъ дѣтей, великое ваше богоразуміе, учити таковыхъ и возставляти въ богоразуміе. А аще ли же таковіи до конца дьавольскимъ возмущеніемъ и запятьемъ въ ровъ погыбели низпадуть, и будуть въ такомъ паденіи, и никако радящи къ возникновенію: и таковіи яко Христу не работающе, но[3] своей погибели; и вы убо, священници, никако приношенія тѣхъ пріимайте къ церквамъ Божьимъ, и отлучайте таковыхъ[4] и отметайте, яко съгнилыя уды, отъ здраваго тѣла церкве Христовы; а мірьстіи же вси никако съ тѣми сопріобщайте[5] собе въ ястьи и питіи, и да никако оскверните собе съ таковыми, дондеже съ покаяніемъ и съ слезами обратятся таковіи въ благоразуміе истиннаго христіаньства. Смотрите же о сихъ всѣхъ прилежьнѣ, православніи вси о Господѣ и Господни священници, да никако съобщеніе ваше съ тѣми падшими будеть, до ихъ обращеніа и покааніа къ Богу о семъ и благопокореніа къ своимъ духовнымъ отцемъ: ино по великаго Апостола Павла слову, къ Коринѳеномъ пишуща: «предайте, рече, таковаго, во изможденіе[6] плоти, яко да духъ спасется», рекше по всему отлучайте ихъ отъ себе, аще не покаются, и яко да тѣ въ познаніе придуть своего православія. А аще

Варіанты и примѣчанія. [1] *и та яко* С.
[2] Въ обоихъ спискахъ *иже.*
[3] *къ* С.
[4] *таковыхъ* изъ С.
[5] *пріобщайте* С.
[6] *изможеніе* С.

діавольскимъ[1] помраченіемъ въ томъ и пребудуть, и здѣ аще и[2] временно по долготерпѣнію Божью не воздасться симъ судъ и месть наскорѣ, но пріимуть таковіи въ онъ великій страшный день осуженіе великаго Христова евангельскаго слова: «не пріемляй, рече, глаголъ моихъ завѣщанія, и азъ не сужу ему, но слово еже глаголахъ, и то судить ему въ послѣдній день». И о семъ же всемъ, православніи вси о Господѣ, молю вы смотрѣніе имѣти прилежное о отпадшихъ тѣхъ, ко возникновенію и къ исправленію на богоразуміе о сдѣянныхъ отъ нихъ неподобныхъ дѣяній, яко да обратятся къ Богу съ покаяніемъ и теплыми слезами. И о семъ же и прежеространно

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *діавольскихъ*; исправлено по С.
[2] *и* изъ С.

писахъ о тѣхъ заблужденыхъ и о отпадшихъ отъ Бога, зовомыхъ стриголникохъ, и нынѣ сіе пишу, ради ихъ познаніа и обращенія. А не обратятся въ богоразуміе и въ чинъ по всему православнаго хрестьанства, и благословляю васъ своихъ дѣтей, отъ великаго и до мала, никако съ ними ни въ чемъ же сообщайте собе, и отпишите ко мнѣ: и язъ по божественымъ и священнымъ правиломъ сътворю на таковыхъ судъ и осуженіе. А милость Божья, и молитва моя и благословенье да есть о всемъ съ великимъ вашимъ православіемъ, съ живущими съ вами по божественымъ и священнымъ правиломъ, и съ держащими истинную православную хрестьаньскую вѣру. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца іунія въ 22 день, въ лѣто 6935, индикта 5.

56.

1427 г. сентября 23. Его же посланіе въ Псковъ, о мѣрахъ противъ стригольниковъ и о небытии въ церковныхъ старостахъ ротникамъ, двоеженцамъ и троеженцамъ.

Изъ рукописи Румянц. Музея № 204, л. 416—420; свѣрено со спискомъ, находящимся въ сборникѣ синодальной библіотеки, № 562, л. 327 об.—331. Издано было въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 34.

А си грамота о стриголницѣхъ, и о ротникѣхъ, и о роспустникѣхъ, и[же] [в]о властѣхъ, и у церквахъ старостять.

Благословенье Фотія, митрополита кіевьскаго и всее Руси, въ Пьсковъ, сбору Святые Троици, и сбору Святые Софьи, и сбору Святаго Николы, игуменомъ и попомъ и священническому всему и иноческому чину, и посаднику Федосью Фефиловичю, и старымъ посадникомъ, и всему Пьскову,

христоименитымъ Господнимъ людемъ, живущимъ всѣмъ подъ закономъ Божьимъ, и держащимъ и имѣющимъ, по преданію божественыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отець, чинъ великаго Божія священьства, и живущимъ всѣмъ и держащимъ тое отъ божественыхъ и священыхъ правилъ и отъ Божьей церкви проданое православіе истинное, и чистѣ и непреложнѣ тѣмъ божественымъ и священнымъ преданіемъ покаряющеся и вѣрующе.

Что есмь, сынове, преже слышахъ[1] отъ вашихъ пословъ, что дѣи нѣкоторіи суть въ васъ отъ съпостата врага діавола, еже отъ многихъ того сѣтей, пропинаемыхъ отъискони народъ человѣческій, а паче на хрестьанскій, и тогѳ же запятіемъ и злоухищреніемъ, слышахъ, нѣкоторыхъ въ васъ помраченыхъ, зовомыхъ стриголниковъ[2], и отъ хрестьаньства отпадающихъ и въ ровъ погибели низъпадающихъ: и о тѣхъ падeніи и омраченіи духовныхъ очію, Богу вѣдущу, съ коликимъ рыданіемъ преже писахъ вашей любви, ради тѣхъ стриголниковъ[3] увѣренія и познанія и обращенія къ Богу, въ православіе истинное. И пишете ми, сынове, со своимъ посломъ съ посадникомъ Ѳеодоромъ, что есте, по моей грамотѣ, тѣхъ стриголниковъ обыскали и показнили: и о томъ о вашемъ крѣпкомъ благостояніи, еже о благочестіи Божіа закона, великое ваше православіе благодарю, и благословляю непреложнѣ и крѣпцѣ тако о томъ и стояти, и тѣхъ помраченныхъ къ свѣту и къ истинѣ богоразумія возводяще, якоже и божественіи мученици о вѣрѣ и о истинѣ свои крови прольяша, и невѣрныхъ царей и мучителей къ Христу приведоша. А что пишете, что иніи ти стриголници побѣгали; а которіи осталися, а про тѣхъ пишете, что тѣ дѣи діавольскимъ запятіемъ, яко діаволу въ нихъ въгнѣздившуся, и тѣ дѣй къ своему хрестьяньству истинному и къ вѣрѣ православнѣй таки не дрьзають чистѣ зрѣти, и смотрити, и вѣровати, ни къ отцемъ духовнымъ на покаяніе приходити, а еще и[4] хулу глаголюще на чинъ великаго Божья священьства: и преже убо пространнѣ о симъ писахъ вашей любви, еже того общаго врага діавола поущеніе[5] бысть, еже како нашего праотца Адама изъ рая изгнана показа, и того же запятіемъ Іуду ученика предателя Сыну Божью введе, и того же паки запятіемъ Израильтескія ѻни люди той врагъ діаволъ на своего Творца въскую въспатати ся створи. А какъ ми пишете о тѣхъ помраченыхъ[6], что како тіе стриголници, отпадающеи отъ Бога и на небо взирающе бѣху, тамо Отца собѣ нарицають[7]: а понеже[8] бо самыхъ того[9] истинныхъ евангельскихъ благовѣстей и преданей

Варіанты и примѣчанія. [1] *слышавъ* С.

[2] Въ подлинникѣ *стриголникохъ*; С: *стриголникомъ*.

[3] Въ обоихъ спискахъ *стриголникохъ*.

[4] *и* изъ С, гдѣ оно надписано сверху.

[5] *поученіе* С.

[6] *помраченіи* С.

[7] *наричаютъ* С.

[8] Въ подлинникѣ *поне*; исправ. по С.

[9] Т. е. Бога Отца.

апостольскихъ и отечьскихъ не вѣрующе, но како смѣють, отъ земля къ воздуху зряще, Бога Отца собѣ нарицающе, и како убо могуть Отца собѣ нарицати? А убо ослѣпи ихъ помраченіе ихъ. А вѣсте, еже не ангелы[1] Богъ сведе роду человѣчьскому на исправленіе, но человѣкъ достовѣрныхъ, святителей и архіереи постави, и іереи, и свою власть отъ Апостоловъ тѣмъ дарова; и се пакы и по божественому писанію вѣсте отъ Апостолъ, еже Богъ нашь на небеси и на земли. И которіи тіе стриголници, отъ своего заблуженіа, не имуть[2] чистѣ вѣровати православія истинаго, ни къ Божьимъ церквамъ, къ небу[3] земному, не имуть быти прибѣгающе, и на покаяніе къ своимъ отцемъ духовнымъ не имуть приходити: и якоже убо преже къ вамъ писахъ, и нынѣ пишу, удаляйте собе отъ тѣхъ въ ястьи и питьи, и казньми (толико не смертными, но внѣшними казньми и заточеньми) приводяще тѣхъ, да будуть въ познаніе и обращеніе къ Богу, и никако да будуть тіе попущени въ васъ, яко плевелы посреди пшеница.

А что ми пишете, что суть у васъ и таковіи людіе, ротники, и крестъ цѣлують накривѣ: ино крестъ данъ отъ Христа хрестіаномъ, вѣрою тому покланятися, и истиною и чистотою того честнаго креста цѣловати; и цѣлуяй тако крестъ, освящеваеть собе, и отъ болѣзни и отъ недугъ всяческихъ исцѣлѣваеть; а не вѣрою и не истиннѣ цѣлуяй крестъ, и той убо лжеобѣщникъ неисцѣлно врежаеть собе, а по писанію, яко богоубійца вмѣняется таковый и поругатель честному кресту. И пишете ми, что и у церквахъ у васъ таковіи людіе старостять, и на властѣхъ сидять и судять: ино таковіи ротници и лжеобѣщници, по писанію, никако могуть дѣлъ церковныхъ завѣдати, ни судовъ судити; и вы отъ таковыхъ блюдѣте[4] и никако власти въ церковныхъ дѣлѣхъ вдавайте имъ, ни суда судити. Но вы, священници, учите таковыхъ, о томъ съ покааніемъ къ Богу обратитися и плакати собе, зане христіанину православну не данъ честный крестъ въ роту, ти имѣней ища, цѣловати того; а и на истинѣ[5] цѣлуяй кто крестъ до трижды на имѣніѣхъ, на златѣ и сребрѣ, — и по семъ нѣсть тому цѣлованіа крестнаго, ни съпріобщеніа съ вѣрьными.

Да и еще что ми пишете, что дѣи таковіи у церквей старостять, съ женами законными разступився, а понявъ вторую жену или третьюю, яко прелюбодѣйци; и о томъ таковіи треженци отселѣ никако дабы старишиньствовали въ церквахъ Божьихъ; зане преже отъ божественаго писаніа писахъ вамъ, како пишуть божественіи Отци: «первый бракъ, пишеть, законъ, вторый прощеніе, третій законопреступленіе, и той нужди ради послѣдняго времяни человѣкомъ введеся, съ мно-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *ангелъ*; исправлено по С.

[2] Въ подлин. *и не моуть*; въ текстѣ по С.

[3] *къ Господу* С—ошибочно.

[4] *блюдите* С.

[5] *на истинну* С.

нимъ о томъ разсуженіемъ и смотрѣніемъ о собѣ имѣющимъ, како единородную, бесмертную душу отъ того сладострастія очистити»; и егда же убо пишется «третій бракъ законопреступленіе», того ради таковіи треженци никако могуть старишиньствовати у церквахъ Божіихъ, но должни суть о собѣ попеченіе и смотрѣніе имѣти. Господь же Богъ да оградить и съблюдеть о всемъ ваше православіе въ всякомъ благовѣрьи и чистотѣ, съ побѣдою о всемъ на вся видимыя врагы и невидимыя; и съ сѣмъ[1] всѣмъ Божія благодать и милость[2], и молитва моя и благословенье да есть съ вами. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца септеврія въ 23 день, въ лѣто 6936, индикта 6.

Варіанты и примѣчанія. [1] *симъ* С. [2] *и милость* нѣтъ въ С.

57.

Прежде 1429 г. апрѣля 19. Его же благословенная грамота иноку Павлу (обнорскому) на устроеніе монастыря и освященіе въ немъ церкви, съ увѣщаніемъ братіи о соблюденіи иноческихъ обѣтовъ.

Въ житіи Павла обнорскаго († 1429 г.) записано: «Иде съ единѣмъ братомъ въ пресловущій градъ Москву, къ пресвященному Фотѣю митрополиту, и моляшеть архіерея, яко да благословитъ й воздвигнути церковь во имя святыя и живоначальныя Троици. Митрополитъ же (принявшій преподобнаго сначала очень неблагосклонно, а потомъ вразумленный чудеснымъ видѣніемъ)... благослови й и повелѣ ему воздвигнути церковь... и много поучи его отъ божественныхъ писаній, еже какову быти подобаеть строящу душа человѣчьскыя и наставляющу къ спасенію,—образу благу всѣмъ сущимъ подъ нимъ, яко слово воздати [ему] въ день страшнаго суда Божія» (Рукоп. Ундольскаго № 349, л. 28, XVI в.). Послѣднія слова почти буквально читаются и въ самой грамотѣ; издана была (безъ конца) въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 257. Настоящее *полное* изданіе сдѣлано по рукописи соловецкой библіотеки XVI в., № 685, л. 212—215.

Отъ Фотѣя, митрополита кіевского и всея Руси, иноку Павлу. Что еси прислалъ ко мнѣ свою грамоту, прося святаго антимиса, па священіе Божіи церкви, и труды полагати о Христѣ хотя, святую обитель составляя и яже о Христѣ братію собирая, и какъ ми пишешь, что еси таковыхъ и собралъ: и азъ вѣмъ, какъ желаніе твое на се, и не возбраняю ти, но и благословеніе свое полагаю и молюся человѣколюбцю Богу, яко да тако и просвѣтитъ Господь мѣсто то и прославится о васъ имя его ту. И святый антимисъ есмь послалъ па освященіе тоя Божія церкве; но какъ еси былъ у меня и помнишь, какъ ти есмь о томъ много говорилъ, какову иже такову подобаетъ

самому быти настоятелю духовному, и образу сущу всѣмъ, и о всѣхъ въ паству ввѣренныхъ ему душахъ человѣческыхъ должное воздати истязаніе въ день великаго суда: и сего ради убо и нынѣ ти о семъ пишу, яко блюдеши о семъ, внимая, каковыхъ и откуду спріобщеваеши[1]; понеже прибѣгшеи суть въ завѣтренее пристанище, въ святую кую обитель, и воспріимающе ту смиренія великій аггельскій образъ, и всяку нужю и скорбь обѣщевающе себѣ до послѣдняго издыханія ту понести, и тое тогда о семъ исповѣданіе отъ аггелъ написано есть и держимо въ руку нашего Творца Христа Владыкы, къ немуже тако[2] обѣщаніе положихомъ, и явлено убо будетъ предъ лицомъ нашимъ въ день великаго его суда. Пишу же вашей любви и иже о Христѣ всѣмъ ту собравшимся: помните сего, иже како временная будущимъ поработивше, и завѣтренему пристанищу прибѣгше, и такому великому игу сочетавшеся, изволиша[3] работати небесному Царю, неже земному; и не аггелу бо о семъ обѣщахомся, ниже царю и князю и властелю вѣка сего, но обѣщахомся убо Царю царствующимъ и Господу господствующимъ, и еже таковое[4] исповѣданія нашего писаніе[5] въ руку носяй Господь пріидетъ въ день великаго суда, въздаянія даръ дая по достоинству. И сего ради молю васъ, по таковому исповѣданію, къ немуже обѣщахомся, и тако крѣпко вамъ духовная крила вперити, постигающе своего исповѣданія и огражающе себе всегда Христовымъ глаголющимъ словомъ: «никтоже возложь руки на рало и зряй вспять, управленъ есть во царствіи небеснѣмъ». И молю васъ потщати себе, подвига сего вашего вамъ свершити, въ неже звани есте, и ризу спасенія и шлемъ нелицемѣріа, яже пріясте, и нескверно, но чисто потщите себе всѣхъ соблюсти и предпоставити своему Владыцѣ; и яко да тако непобѣдими Христови воини прямо некрѣпкія борца дерзости боренія да покажете, понеже многосѣтованъ[6] есть нашъ супостатъ, иже нашего спасенія не хотяй, и многи суть сѣти его на насъ пропинаема, и вся горша его суть и завистна нашихъ добродѣтелей[7], и тщится всяко насъ низложити и съ собою имѣти, и всяко убо не терпитъ востещи намъ тлѣннымъ[8] и обоженымъ сущимъ ко оной нетлѣнной породѣ, отнюдуже тъ нашь супостатъ отпаде, и тамо убо нашь Творець Христосъ Владыка зоветъ глаголя, не рече: «пріимите вѣчное небесное царствіе», но рече: «наслѣдуйте благословеніи Отца моего уготованное имъ царствіе», и якоже отчее намъ должное нѣкое наслѣдіе глаголеть «наслѣдите».

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *и отсюду спріобщивая*; исправ. по Акт.

[2] *тиково* Акт.

[3] Въ подлин. *изволивше*; исправ. по Акт.

[4] Въ подлинникѣ *каковое*; исправ. по Акт.

[5] *исповѣданіе наше и писаніе* А.

[6] Т. е. вооруженъ *многими сѣтями*.

[7] Въ подлин. *добродѣтелехъ*; испр. по А...

[8] Здѣсь прерывается текстъ, изданный ... Актахъ.

И того ради по началу своего исповѣданія, молюся, да уготовите намъ всяческія дѣла добродѣтели, или богоугоднѣ украсити великое то аггельское подобіе, уподобивше себе, [по] писаннѣй еуангельстѣй притчи, пяти дѣвамъ мудрымъ, иже свѣтильники своя во срѣтеніе жениха съ масломъ вжегшимъ, а не пребудемъ убо, якоже буя дѣвы, ихже свѣтильници угасоша и имже двери затворишася, и пребывающе внѣ, толкуще, и отвѣта страшнаго слышаще: «отъидѣте отъ мене, не вѣдѣ васъ, откуду есте». И сего ради молюся о сихъ, якоже мудрымъ дѣвамъ вамъ уподобитися[1], а не буимъ, и яко да услышати вамъ благаго Христова гласа, съзывающа[2] благословеныа Отца въ небесное царство бесконечное, глаголя: «пріидѣте благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованное васъ царьство»; и молюся сего получити вамъ. И молитва моя и благословіе да есть съ вами. А дана грамота на Москвѣ, апрѣля 19 день.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *уподобихся*.
[2] Въ подлинникѣ *съзывающе*.

58.

Прежде 1431 г. января 4. Его же посланіе въ Псковъ съ наставленіями мірянамъ — объ исполненіи христіанскихъ обязанностей, и духовенству — о правильномъ совершеніи таинствъ крещенія и мѵропомазанія.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 387—390. Издано было, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 35.

ПОСЛАНІЕ ФОТѢЯ МИТРОПОЛИТА ВЪ ПСКОВЪ О СУДѢ.

Благословеніе Фотѣя, митрополита кіевскаго и всея Руси, въ Псковъ, о Святѣмъ Дусѣ дѣтемъ моимъ, посаднику и тысячкому, и старымъ посадникомъ и тысяцьскымъ и бояромъ, архимандритомъ, игуменомъ, и попомъ и діакономъ и всему священническому и иноческому чину, и всѣмъ христоименитымъ Господнимъ людемъ, обрѣтающимся въ богоспасаемѣмъ градѣ Псковѣ и въ всѣхъ окрестныхъ градѣхъ и мѣстѣхъ, идѣже жилища православныхъ. О чада о Господѣ възлюбленая нашего смиренія! Ушима слышахъ о вашемъ православнѣмъ[1] крестьянствѣ и о православіи вашего пребываніа, и пакы възвеселихся сердцемъ, и молюся человѣколюбцу Богу, яко еже слышахъ о вашемъ пребываніи благѣ; хотѣніемъ бо желаю видѣти

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *православимъ*.

предѣлъ богоспасаемыя вашей земли и васъ своихъ дѣтей благословити и, по заповѣди Господни, поучити васъ о спасеніи вашемъ, ино не случаетъ ми ся къ вамъ ѣхати. И хощу же побесѣдовати къ вашему православію и къ вашей любви симъ малымъ писаніемъ, и молю васъ распространити своя душевная чювствія; ибо Божіимъ духновеніемъ Пророкъ глаголеть сице: «измыйтеся и чисти будите, оставите лукавствія ваша отъ душъ вашихъ, предъ очима моима, научитеся[1] добро творити и взищите суда, избавите обидима и оправдайте сира и вдовицю. И аще хощете [и] послушаите мене, блага земная снѣсте; аще ли же не хощете, ни послушаете мене, оружіе васъ поясть, уста бо Господня глаголаша сіа». Вы же, чада о Господи възлюбленная, внушите оцѣстити себе отъ всѣхъ неподобныхъ и бесчинныхъ дѣяній, иже суть Богу мерзка и ненавидима; исправите собе потонку въ всемъ, и якоже бы есте не словесы нарицаеми крестьяне, но и дѣлы православнаго крестіанства: сподобите сподвигнути себе къ церквамъ Божіимъ прибѣгати, по заповѣди Господни, и священникы Божіа чтите и наказанія ихъ съ радостью пріимайте, и приходящая посты честно и чисто держите[2] и прилежно препровожайте[3] покаяніемъ, исповѣданіемъ и слезами, и теплою и торящею вѣрою, и теплымъ въздыханіемъ и милостынею, и любовь стяжите[4] еже другъ къ другу, по заповѣди Господни, еже сами слышите въ святомъ его еуангеліи, еже глаголеть: «да любите другъ друга, якоже азъ възлюбихъ вы. О семъ разумѣютъ вси, яко мои ученици есте, аще любовь имате межи собою». Молю же ся человѣколюбцу Богу, да подасть вамъ разумъ благъ[5] о всемъ, къ всякому пути спасеному, и да оградить васъ, и укрѣпить и съблюдеть державу вашего православнаго пребыванія, и да покорить вся враги видимыя и невидимыя подъ нозѣ вашея православныя державы.

Вы же, священническый и иноческый чинъ, зрите пространно: слышаніе мое, иже обрѣтаются въ васъ нѣкоторіи, иже живутъ не въ славу Божію, ни за священничьскую честь, на людское съблазненіе, къ церквамъ Божіимъ не пристоящe[6], и людій, приходящихъ въ храмы Божіа, съблажняютъ[7] своимъ небреженіемъ, и имя Божіе въ вашемъ небреженіи хулится; и не разумѣваете пространно, что суть храми Божіи, въ нихъже Богъ прославляется, въ нихъже Агнець Божій жрется за мірскый животъ, въ нихъже есть невидимое сликостояніе ангеломъ и человѣкомъ . . . . .[8], въ нихъже исходатайствуется спасеніе земнород-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *научитися*.
[2] Въ подлинникѣ *дерьжати*.
[3] Въ подлинникѣ *препровожати*.
[4] Въ подлинникѣ *стяжати*.
[5] Въ подлинникѣ стоитъ тутъ *и*—лишнее.
[6] Въ подлинникѣ *не престояще*.
[7] Въ подлинникѣ *съблажняетъ*.
[8] Въ подлин. стоитъ далѣе *оцищаются*.

нымъ: и вы то въ небреженіи положисте.

Слышахъ же и иное неподобное дѣло въ васъ и Богу ненавидимое, и отречено святыми и богоносными Отци и непрощено есть: слышю, что хотящихъ креститися во имя Отца и Сына и Святаго Духа, вмѣсто святаго мѵра великаго, мажете мѵромъ латынскымъ; и оскорби мя сіе грозно слышаніе, смути ми сердце; еже бо то есть Богу мерзско и ненавидимо, и святыми Отци отречено того чинити именующимся истиннымъ священникомъ Божіимъ, и не повелѣно отъ закона Божіа мазати православныхъ крестьянъ мѵромъ латынскымъ; и вы то чините своимъ небреженіемъ и удаляюще[1] тѣмъ отъ Бога помазаемыхъ отъ того. Повелѣно же есть намъ сице святыми[2] седмью зборы[3] [и] святыми Отци отъ таковыхъ искушеній, Богу ненавидимыхъ, блюсти себе, колика сила, и укланятися; и повелѣно есть намъ, православнымъ крестіяномъ, святыми Отци, и утвержено и списано съблюдати: крещатися во имя Отца и Сына и Святаго Духа, и потомъ мазатися святымъ и честнымъ великимъ мѵромъ, иже идеть изо Царяграда, по заповѣди Господни утвореное и указаное святыми Отци. И отъ сего времени внушите себѣ о семъ пространно, и уклонитеся отъ того неподобнаго дѣянія съ покааніемъ и съ слезами о прежесдѣанныхъ золъ[4], обратитеся на истинный путь православныя истинныя вѣры: еже святіи Отци повелѣша творити, творите неослабно, и крещенія творите[5] по правиломъ святыхъ Отецъ, не обливайте водою, но погружайте въ водѣ, въ кадцѣ таковой[6], трижда, молвя на первое погруженіе: «во имя Отца», а на другое «и Сына», а на третіе «и Святаго Духа», да потомъ мажете мѵромъ великымъ, еже идеть изо Цариграда, еже искони оттуду пріясте породу православныя вѣры и истинный образъ.

И походили бы есте по заповѣди Господни, за священническую честь и за людійское ползованіе: къ церквамъ Божіимъ пристойте[7] и о благоустроеніи жителства православныхъ молитеся. Видите ли, о презвитери, еже глаголеть великій Діонисіе Ареопагитъ: «достоитъ быти Господню священнику яко свѣту, и егда есть самъ свѣтъ, тогда можетъ и иныхъ просвѣщати; аще ли будеть самъ тма, не можеть просвѣщати: тма бо никогда же не просвѣщаеть, но помрачаеть». Достоитъ убо быти священнику чисту отъ всякія скврьны, душевныя и тѣлесныя: ино да можете иныхъ просвѣщати, и вы, священници, прежде себе[8] изтрезвите, и тогда можете изтрезвити[9] и отбѣгати отъ грѣха; и елико

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *удаляющеся*.

[2] Въ подлинникѣ тутъ пятно, изъ-за котораго видны только двѣ первыя буквы этого слова: *ст*.

[3] Въ подлинникѣ *зборъ*.

[4] Читай: *злыхъ*.

[5] Въ подлинникѣ *творити*.

[6] Въ подлин. *таковыя*; срав. № 34, стр. 283.

[7] Въ подлинникѣ *престойте*.

[8] Въ подлинникѣ стоитъ тутъ *и*—лишнее.

[9] Въ подлинникѣ *изтрезвите*.

суть комуждо отъ васъ поручены Христовы словесныя овчата, разсужайте кождаго произволенія и силу: отъ Господа бо поставлени есте ходатаи о людскыхъ съгрѣшеніихъ, и разумѣйте, каковому подобаеть быти пастырю и ходатаю къ всевѣдущему Христу. Исправите сами себе прежде, и порученое вамъ стадо научите[1] заповѣдемъ Господнимъ и заблудившая овца къ Христу приведите, да неосужени предстанете судищу Христову, о единомъ кождо ихъ грозно истязаеми. И сего ради указуйте имъ, како жити и попеченіе имѣти о своемъ спасеніи, и наказуйте ихъ къ церквамъ Божіимъ прибѣгати и приходящая посты честно [и] чисто держати. И аще исправите себе въ семъ временномъ[2] житіи, и услышите отъ общаго Владыкы благаго гласа, глаголюща: «благый рабе, вѣрный, въ малѣ бѣ вѣренъ, надъ многыми тя поставлю; вниди въ радость Господа своего, яко възлюбилъ еси много».

Да прислали бы есте къ мнѣ единаго отъ священникъ, человѣка искусна, и азъ научю его о всѣхъ о церковныхъ правилѣхъ, и о пѣніи церковнѣмъ, и о святыхъ службахъ, и муро святое великое съ тѣмъ же пошлю, и что како будетъ потребно вамъ святое писаніе, и то все, исписавъ, пошлю къ вамъ: потребно есть истиннымъ православнымъ крестіаномъ по закону жити и славословія всылати[3] Богу, по преданію и узаконенію святыхъ зборовъ. И Божіа благодать и миръ, и молитва моя и благословеніе мое да будеть съ вами. А писана грамота на Москвѣ, мѣсяца генваря въ 4 день[4].

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *научити*.
[2] Въ подлинникѣ *временнымъ*, и далѣе стоитъ *томъ*—лишнее.
[3] Въ подлинникѣ *всилати*.
[4] *день* приписано на полѣ.

59.

Прежде 1431 г. Его же окружное посланіе, съ увѣщаніемъ о возвращеніи похищеннаго изъ церкви сокровища.

Изъ рукописи графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 225; издано было по той же рукописи въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 256.

О УКРАДЕНОМЪ СЪКРОВИЩИ.

Благословеніе Фотія, митрополита всея Руси, священническому всему и иноческому чину, и всякому купно чину же и възрасту православному. Вѣсте, еже изъ начала началственаго всяко ухищреніе лукавьственое и попущеніе

есть отъ супостата врага дьявола на родъ человѣческый, паче же того коварьствъ и многыхъ сѣтей, пропинаемыхъ на родъ человѣческый, убійствомъ и татбами и иными таковыми Богу оттуждаемыми мерзостьми, и всѣми таковыми далече отъ Бога сътворяя душа человѣческая и въ ровъ погибели низпорѣвая: и се убо оттуду древлѣ вѣсте, коликымъ ухищреніемъ того общаго врага дьявола, ради лакомьства, праотца нашего Адама на преслушаніе введе и рая изгна; того же пакы врага сѣтми и коварьствы, и Каина подвиже на убійство Авелево; и по семъ того же супостата врага ухищреніемъ, Іюду отъ лика апостольска отлучи и на предателство его введе, еже, сребролюбья ради, Творца небу и земли Іюдѣемъ прода; и по сихъ многочислены суть сѣти его, пропинаеми на родъ христіяньскій, всякими прелестьми и мерзостьми душа человѣческая отлучая. И такожде и нынѣ, того сѣтми и запятіемъ и ухищреніемъ, подкрадъ ума нѣкоторого, ведучи въ погыбель человѣка того, и на то взятье дерзновеніе пріиде, и церкви Божіей скровенное взятъ, и много истязаемыхъ не искупи, ни повѣда. И о семъ убо наше смиреніе, съ молитвою и съ благословеніемъ, тако пишемъ: кто будеть тое съкровище въсхитилъ, да не презрить слезящаго о немъ, и благословляю, да повержють взятое въ церкви Божіей и безо всякого зазора; аще ли сего писанья нашего нерадити начнеть и не повержеть, и азъ смиренный, тако имѣя власть отъ Духа Святаго, еже вязати и рѣшати, имѣю того подъ запрещеніемъ и тягостію церковною и отлученіемъ, подъ своимъ неблагословеніемъ, дондеже татекрадьственое пріобрѣтенье повержеть рыдающему по немъ и възвратить погубившему[1], и тако пріиметь отъ Господа Бога милость и его пречистыя Матере, и отъ нашего смиренія свободу, разрѣшеніемъ прощеніе о сдѣянныхъ злыхъ его.

Варіанты и примѣчанія. [1] Изъ этихъ словъ можно заключать, что рѣчь идетъ о похищеніи не церковнаго, а частнаго сокровища, положеннаго въ церкви на храненіе.

60.

Прежде 1431 г. Его же поученіе о важности священнаго сана и обязанностяхъ священнослужителей.

Изъ рукописи синодальной библіотеки № 562, л. 282—294. Издано было въ «Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ», т. I, № 181, по списку съ современными (XV) в. поправками, которыя не всегда удачны. Важнѣйшія разночтенія этого изданія приведены съ буквою А.

ФОТІЯ, МИТРОПОЛИТА КІЕВЬСКАГО И ВСЕЯ РУСИ, КЪ СВЯЩЕННИЧЕСКОМУ ВСЕМУ И ИНОЧЬСКОМУ ЧИНУ, О ВЕЛИКОМЪ БОЖЬЕМЬ СВЯЩЕНЬСТВѢ, ЕЖЕ ЕЛИКО ЕСТЬ ОТСТОЯЩЕ НЕБО ОТЪ ЗЕМЛИ, ТОЛИКО ОТСТОИТЬ ХРИСТОВО СВЯЩЕННОДѢЙСТВУЕМОЕ ТАИНЬСТВО ОТЪ ВСЯКОГО ПРЕВЫШЬШАГО САНА[1] ПАЧЕ МІРЬСКАГО; ЕЖЕ СВЯЩЕННИКЪ СВЯЩЕННО РУКАМА СВЕРШАЕТЬ, ИЖЕ ЕСТЬ И САМѢМЪ АГГЕЛОМЪ СТРАШНА И УЖАСНА.

Ибо блаженіи Пророци очи намъ быша, съкровеннаа явлена вся намъ показаша, ради житіемъ[2], ради явленіемъ[3], ради нашествіемъ Святаго Духа: и[4] не убо бывшаа глаголюще, но и послѣднимъ родомъ хотящее быти превеликое видѣніе и дѣяніе живонаписавше, тѣмже и еже Сына Божіа ради плотскаго пришествія мірови проповѣдавше, еже отъ пречистыя Богородица Маріа рожество, и еже съ человѣкы пребываніе, и назданіе пакы бытіа къ прьвой породѣ[5]. Смотрите же убо о семъ, како многоразлична есть премудрость Творца нашего Христа Владыкы! Съкрушенъ бо древле обрѣтшу[6] ему свой образъ отъ грѣха и боговиднаго сана отложивша подобье[7], и претвори убо сего и назда, тако на прьвую доброту възведе, паче на оно болшее, и назда убо всяко наше естество безъ крушеніа, и якоже юдесы собѣ насъ створи; и сего же ради убо подобаеть быти юдесѣмъ, главѣ подобнымъ, еже яко Христосъ божественымъ въплощеніемъ въ человѣчество въплощеся, и симъ къ сему пріобщеніемъ прьвѣе самъ[8] о собѣ съвръши на тайнѣй вечери, самъ свое тѣло священнодѣйствова и свою кровь давъ на пищу и питіе Апостоломъ, въ образъ всѣмъ вѣрующимъ, хлѣбъ же и вино пріемъ и преложивъ сіа въ плоть свою священноначалнымъ и божественымъ Духомъ, и въ таковую же убо высоту[9] и славу непобѣдимую смѣренное наше естество възнесе человѣколюбецъ Творець[10] нашь Христосъ Владыка: сво-

Варіанты и примѣчанія. [1] *сана* изъ А.

[2] *ради житіемъ* есть, очевидно, неправильный переводъ съ греческаго, въ которомъ могло быть *διὰ τῆς πολιτείας*.

[3] *ради явленіемъ* изъ А.

[4] Въ подлин. стоитъ далѣе *убо*—лишнее.

[5] Въ подлинникѣ *породу*; исправ. по А.

[6] Въ подлинникѣ *обрътше*; исправ. по А.

[7] Въ подлинникѣ *подобное*.

[8] *самъ* нѣтъ въ А.

[9] *высоту* изъ А.

[10] *Творець* изъ А.

имъ бо ученикомъ и Апостоломъ богатное подавъ, своего дѣла имъ вручивъ дѣйствовати, и рукоположи ихъ, яко иныхъ богъ и сѫдѣтелехъ[1], дѣйствомъ вседѣтелнаго Духа могущихъ творити великаа божественаа силы [и] дѣла; и сего же тако Апостоли сподобишася, и вселенную уловиша и богоразумїемъ просвѣтиша[2], и законъ и священничество предаша, и церковь укрѣпиша[3]. И мы же отъ сихъ преемници суще того великаго Божїа священьства,—и оле же чюдо, ужаса исполнено о сихъ! Хлѣбъ убо и вино Христось въ тѣло божественое преложи, и человѣка же прїимъ отъ смрада и мрътва, и ради божественаго крещенїа, сына Божьа того и яко Бога по благодати сѫдѣлова, и власть же и намъ таковаго, выше разума, дѣла [и] дѣло[4] върѫчи, еже единого того Бога дѣло есть: грѣхы человѣчьскыя прaщати повелѣ намъ. И сїю же убо таковую зряще къ намъ, о священници, сѫдѣтелную Христову боготворную благодать и власть, силою Святаго Духа боголѣпнѣ отъ насъ дѣйствоватися, земнымъ и тлѣннымъ будуще[5], на земли грѣхы человѣчьскыя вязати, и отъ земли[6] на небеси власть имуще разрѣшати: и убо, о священници, ужасъ о семъ на мя находить и удивляеть ми ся умъ[7], како сїя преданнаа намъ отъ Господа великаа тайна[8], и страшнаа, и славнаа, и недостижнаа аггеломъ, священьства сей великїй санъ, паче ума и слова и смысла всякаго, превъсходить человѣчьскаго ума[9] и повѣсти, и ужасаеть же всякый слухъ. И не токмо въ нашемъ роду послѣднемъ[10] сїе бысть, но и еврейское священничьство древле образъ бѣше и сѣнь: наше же не яко сѣнь[11], но великому самому небесному Царю священствуя предстоимъ, и животворящее его вседѣтелное божественое тѣло и честную кровь въ руку всегда имуще; и они убо тогда древле при сѣни заколеньми и кровми безсловесныихъ скотъ служаху, очищевающе не душевнаго сугуба, но тѣлеснаго смрада и скврьны, и тое убо предъ сѣнїю бѣше потолику мнѣе нашего, елико же земля отъ небеси. И обаче убо Надавъ[12] и Авїудъ, сынове Ааронови суще и священници, беззаконно нѣкогда сѫдѣвающе при сѣни, тужде убо огнемъ Бога покадити начинающе, беззаконнѣ, предъ ногами осужденїе сѫдѣвающе, и въ снѣденїе огню оному быша напрасное; и убо ниже отець ихъ Ааронъ доволенъ бысть умолити о нихъ и спасти ихъ. И якоже убо Ааронъ той, самъ богоизбранъ прьвый отъ

Варїанты и примѣчанїя. [1] *яко и собъ подобныхъ сѫдѣтелехъ* А—поправлено.

[2] *богоразумїемъ просвѣтиша* нѣтъ въ А.

[3] Вмѣсто *и церковь укрѣпиша* въ подлинникѣ изданнаго въ Актахъ текста поправлено: *и церковное преданїе законоположиша, еже, по благодати Духа божественаго, избранїемъ достойныя въ начяльства духовная вводяй.*

[4] Въ подлинникѣ *и дѣла дѣло.*

[5] *земленымъ и смраднымъ будущимъ* А.

[6] *отъ земли* изъ А.

[7] *удивляется и умъ всякъ* А.

[8] *тая* А.

[9] *ума* нѣтъ въ А.

[10] *но и въ послѣднемъ* А—поправлено неправильно.

[11] *наше же не яко сѣнь* изъ А.

[12] *нѣкто именемъ* прибав. въ А.

инѣхъ[1] священникъ, иже отъ Бога поставленъ бѣше по Моисеи вторый, и мало нѣчто приразився Богу, сего житіа яко съ болѣзнію разлучися; ни Моисей же, братъ его, възможе умолити о немъ отъ таковаго приключеніа. Таже Илій, священникъ и жрець по семъ, самъ собою благъ сый и непороченъ[2], безаконіа же ради своихъ дѣтей, лютою смертію горцѣ отъ сего временнаго живота преиде[3]; и ти же убо таковаго же живота гоньзнуша; а яко же убо множицею отъ слышаніа народнаго Илій о безаконіи словесьми токмо запрещаа своимъ дѣтемъ, а не жестъко, якоже мня, милуя ихъ, а не ранами наказуя ихъ, иже бѣше отцу по достоанію, и се убо ихъ ради безаконіа самъ Илій огорченіе пріятъ, и напраснѣ живота гоньзнувъ[4]. И сіа убо, о[5] священници, смотряще, како не ужаснемся? Ибо како тіе древле предъ[6] сѣнію службу съвръшающе бѣху, мы же убо самое тѣло Христово въ руку всегда имуще и въ сыноположеніе Святымъ Духомъ суще порождени, й сего же ради аще[7] о Христѣ священничьство чисто не съблюдающе, якоже подобаеть, и коликому истязанію и мученію достойніи будемъ таковіи[8]? И сего ради, о Господни священници[9], смотрите, каковымъ подобаеть намъ быти ходатаемъ, посылаемымъ къ Царю царствующихъ о душахъ человѣчьскыхъ, и каковымъ подобаеть быти очистованнымъ священничьскымъ нашимъ рукамъ, иже къ таковымъ божественымъ тайнамъ прикасаемымъ, иже и небеснымъ силамъ къ симъ не приближаемымъ! И[10] паче всего превыше есть священническаа рука: прикасаема бо есть божественаго югля. И иже убо божественый[11] священникъ, събл<u></u>юдаяй свой съсудъ чистъ[12], и той убо божественымъ позлащенъ[13] Духомъ, освященный Христовъ удъ[14] наречеся священникъ[15]; и аще же себе осквернить[16], и коликой есть муцѣ повиненъ будеть таковый! И убо божественый Апостолъ Павелъ не токмо о священничьскыихъ тѣлесѣхъ[17], но и о всѣхъ спроста вѣрныхъ тѣлесѣхъ страшно запрещаа всякому христіянину, глаголя: «не вѣсте ли, яко домъ Божій есте и Духъ Божій живеть въ васъ? и аще кто растлить домъ Божій, растлить того Богъ». И сего же ради слово сіе о святыихъ всѣхъ пишется, о всякомъ человѣцѣ вѣрнѣ. И смотрѣливно о семъ, священници, зряще[18],

Варіанты и примѣчанія: [1] Въ подлинникѣ *отъ оинѣхъ*; А *отъ онѣхъ*.
[2] *и непороченъ* нѣтъ въ А.
[3] *но ради дѣтій своихъ безаконія лютою смертью горцѣ преиде же сего временнаго теченія* А.
[4] *и того ради отъ Бога самъ о ихъ безаконіи огорченіе пріимъ, напраснѣ живота гоньзну* А.
[5] *Господни* прибав. въ А.
[6] *подъ* А.
[7] *еже убо* А.
[8] *достоинъ будетъ таковый* А.
[9] *о дерзающеи къ великому начялству духовному* А.
[10] *ибо* А.
[11] *божественъ* А.
[12] *соблюдаяйся о сихъ, свой съсудъ чистъ съблюдаяй* А.
[13] *позлащеннымъ* А.
[14] *съсудъ* А.
[15] *священникъ* нѣтъ въ А.
[16] *оскверниvъ* А и далѣе—рядъ точекъ, показывающій какъ бы пропускъ.
[17] *запрещаетъ сего* прибав. въ А.
[18] *сматряще* А.

внушите, како испытно ходити вамъ, и исповѣдающихся како достоить исправляти[1], иже убо владычню богатьству на съблюденіе въвѣрени есте; и сего ради страшнаго дне и часа о семъ сматряще[2], егда пріидеть о сихъ всѣхъ истязати насъ той праведный Судія, иже[3] въвѣрилъ есть[4] намъ талантъ: и еже бо о Христѣ тако священьство[5] не съблюдающе чисто и непорочно, якоже подобаеть, и коликому истязанію и мученію повинни будуть таковіи! И сію же убо, възлюбленніи, здѣтелную и боготворную въ насъ зряще благодать и силу Святаго Духа, яже нами боголѣпнѣ[6] дѣйствуема, разумѣйте, якоже отъ святыхъ Апостолъ преемници суще есмы таковыя власти, и сихъ ради просвѣтившеся, и на всякъ же убо день и часъ яко чядомъ церковнымъ подобаеть намъ быти цѣломудреномъ и преподобнымъ, и словомъ каци да будемъ всячьскыя болѣзни душь человѣчьскыхъ врачевати. И разумѣйте убо, каци длъжни есмы мы, о Господни священници, быти, якоже великый Діонисіе глаголеть; облещи бо ся въ всякую добродѣтелную силу, учителную, словомъ и дѣломъ, къ всякой добродѣтели подвизающеся и възводяще Господня люди: «достоить бо, рече, быти Господню священнику чисту, и тако очищати; свѣту быти, и тако просвѣтити; святу быти, и тако освящати». И къ намъ же убо превыше[7] о семъ глаголющее слово: «вы есте свѣтъ міру, вы есте соль земли, и аще соль обуяеть, то чимъ осолится, и ни во чтоже можеть къ тому, но токмо вонъ пометаема и попираема отъ человѣкъ». И разумѣйте убо о семъ, Господни священници, каковому быти подобаеть таковому Господню священнику чисту и добродѣтелну и яко образу всѣмъ, иже таковую Божью пріимше благодать и власть: всегда бо божественому и паче яко естественому таковому быти, подражателемъ будущимъ изящнѣйшимъ Христа Владыкы, по благовѣстію его къ намъ глаголющему: «будите, рече, свершени, якоже Отець вашь небесный свершенъ есть». И сего ради, Господни священници, да искушаемъ себе каждый, съ какымъ страхомъ и трепетомъ съдержати имамы[8] санъ великаго того Божіа священьства, иже бо и аггеломъ самѣмъ таковаа ужасна суть и недостижна; нерадящіи же убо о семъ яко божественіи уничижателіе суть, и нерадивіи раби суще, и осуженію вѣчьному подлежать, по Христову великому евангельскому словеси: «аще рабъ съгрѣшить, вѣдый волю Господа своего, и біенъ будеть много». И ради же сего, о Господни священници, смотрѣливно внушите себѣ и о Христовѣ паствѣ, вѣдуще сіе, яко аще едина

Варіанты и примѣчанія. [1] *и бдити сего* прибав. въ А.
[2] *внушите* прибав. въ А.
[3] *еже* А.
[4] Въ подлинникѣ *еси*.
[5] *священьства* А.
[6] Въ подлинникѣ *благолъпнъ*; исправ. по А.
[7] *превышьшее* А.
[8] Въ подлинникѣ *имамъ*; исправ. по А.

овца останеть и будеть звѣрохищна оть нашего небреженіа, и кровь ея оть рукъ нашихъ истяжеть праведный Судіа. И о семъ молю вы, истрезвите себе, съдръжаще убо себе по всему и проповѣдающе о всемъ еуангельскаа словеса истинная, и по апостольскымъ и отечьскымъ преданіемъ себе блюдуще и Христову паству пасуще, всяку же нечистоту и житейское попеченіе и піаньство оть себе отврьзающе, божественому бо Павлу глаголющу: «пьяници царствіа Божьа не наслѣдять».

И о семъ же пишу къ вамъ, Господни священници, иже како съ всяческымъ украшеніемъ дръжати вамъ Божію церковь, сущее то небо земное, паче же превыше святый олтарь, и съ благоговѣніемъ тамъ входяще; понеже вѣсте, еже не земнаго царя тамо есть жилище и мѣсто; но небеснаго Царя тамо есть гробъ и възлежаніе и мѣсто; и не земный убо царь тамо възлежить, но небесный Царь и Царь царствующимъ, окресть же суще сему[1] невидимо предстоящимъ небеснымъ силамъ. И сія вся пишу вамъ, како испытно ходити вамъ и очистованнымъ како всегда быти, истрезвляемымъ оть всякыа нечистоты и пьяньства, преочистованныи свои руцѣ имущи, иже бо клеща суть, прикасаема божественаго югля. Смотрите же убо, егда хощете къ божественѣй тайнѣ Христовѣ службѣ како приступити[2], съ благоговѣніемъ всякымъ, за тріе дни, или за два, по немощи, чиста себе уготовляюще, безъ пьаньства всякого и обьяденіа, и тако съ всякою чистотою предуготовляюще себе; въ навечеріе же тому дни питіе да никако будеть въ васъ; нощь же тую всю длъжни есмы въ славословленіи всяко къ Богу предстояніе имѣти, съ поклоненми, и до вутреніи, мало же въ нощь тую по преизнеможенію сна вкусити; на утреніи же никако сну вдатися, но къ Богу въ молитвахъ и въ псалмѣхъ предстояти, и тако все преданное правило исправивше, по уставу преданному, и приступну быти къ святому олтарю и къ божественымъ пречистымъ безсмертнымъ Христовымъ тайнамъ Агнеца Сына Божія, за ны себе давшаго и не пощадѣвша, къ животворящему его тѣлу и пречистѣй крови. И смотрите же убо о семъ пространно, о Господни священници, да не отженете убо како сихъ пречистыхъ мрьзостными и скврьными, иже оть піаньства, усты, иже къ симъ божественымъ самѣмъ аггеломъ не приближаемымъ, но оть нихъ въ руцѣ наши вдаваема и нами боголѣпнѣ Христова сіа таиньства дѣйствуема; и вѣсте же убо о сихъ, иже «не разсужаа Христова тѣла и животворящіа крови, въ судъ себѣ ясть и піеть»; и разумѣйте же о семъ, Господни священници, и вънмѣте, и егда же Христову службу свершите и Христовыхъ таинъ[3] при-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *сущему всему*; исправ. по А.

[2] *приступати* А.

[3] *таинъ* изъ А.

частившеся, въ чистотѣ всякой препроводити день тый, тако же и въ прочаа дни, хранящe святыню въ своемъ тѣлѣ. И сего ради о сихъ всѣхъ смотрѣливнѣ смотрите, како испытно ходити вамъ, и по времени сему послѣднему, како исповѣдающихся вамъ[1] исправляти, добрѣ же преже себе исправляюще предъ Богомъ и человѣки, смотряще, како достоить духовнымъ пастыремъ добрѣ устраати врученное стадо Христовыхъ овець: «смотрите бо, рече Писаніе, по времени сему послѣднему, смотрите псы, рекше чародѣя и влъхвы, смотрите лихоимцевъ»; Павлу убо[2] о сихъ глаголющу: «таковіи убо[3], рече, Господу нашему Іисусу Христу не работають, по своей погибели, и отъ[4] тщетныя прелести прельщающеся и прельщающе отъ Бога душа».

Слышаніе же мое, иже суть нѣкоторіи въ васъ, словесми именуеми христіане, дѣлесы же яко не суще, о съвъкупленіи браковъ отъ Божія церкви съ женами счетающеся, и того закона Божія разрушающе и жены повергающе, безъ всякаго рассуженіа святительскаго правилнаго, и инымъ женамъ незаконнымъ прилѣпляющеся, и Христова еѵангельскаго слова въ забытіе приходяще, иже глаголеть Христосъ: «оставить, рече, человѣкъ отца и матерь и прилѣпится женѣ своей и будета оба въ плоть едину». И пакы рече Христосъ: «Богъ съчта, и человѣкъ да не разлучаеть». И сего ради аще суть таковіи въ васъ законнаго съвъкупленіа разрушающеи, а не ища рассуженіа по правиломъ отъ Божіа церкве, еже предано святителю по коимъ вещемъ правилнымъ разлучати, и которіи же въ васъ сего не ищуще рассуженіа, а собою законное съвокупленіе разрушающе и незаконнымъ бракомъ съпріобщающеся, и о[5] таковыхъ Божіа церковь, по правиломъ, яко прелюбодѣятелѣхъ гласитъ; и которіи же суть въ васъ таковіи, наказуйте ихъ къ обращенію на пръвое съвокупленіе брачное, съ покаяніемъ о паденіи и съ слезами, аще жена, аще мужь; а которіи не радять къ познанію, а закона Божіа разрушающе, яко прелюбы дѣющеи, и тѣхъ приношеніа къ церкви не пріимайте и отъ церкви ихъ удаляяя, ни доры не давайте имъ, ни Богородична хлѣба, дондеже обратятся: ибо божественаа правила възбраняють таковымъ любодѣющимъ святаго причастіа не даати въ двадесять лѣтъ, дондеже когда къ самому концу и чясу смрътному, едва по покаанію его и по слезамъ, предъ достовѣрными его свѣдители духовными; аще будеть живъ, никако приступну быти къ тому беззаконному съвокупленію.

Таже и паче еще, еже слышахъ, неподобнаго неподобнѣйше, еже яко закону Божію нѣкоихъ ругателехъ, иже не хотящихъ съвокуплятися отъ Божія церкве, закономъ Божьимъ, и

Варіанты и примѣчанія. [1] *и по времени сему послѣднему, како исповѣдающихся вамъ* нѣтъ въ А. [2] *бо* А.

[3] *убо* нѣтъ въ А.
[4] *о* А.
[5] *о* изъ А.

поимати собѣ жены, но опроче закона Божья дѣющихъ, иніи по нужи и по напрасньству и ласкосрьдствомъ лукаваго, поимають собѣ жены: и се убо си отинудь, яко закону Божію разрушители и ругателіе, и сіе мірьской казни великой подлежать, а душевной же казни, яко душегублени суще: и вы сихъ такоже отъ церкви удаляйте, и доры не давайте, ни Богородична хлѣба, ни святаго причастіа, дондеже съ покааніемъ и съ слезами законнымъ бракомъ съвокупятся. А о поиманіи же жонъ наказуйте и съвокупляйте, якоже отъ закона Божіа предано божествеными правилы, всякому христіянину мужу единой женѣ съвокуплену быти, таже и женѣ мужу, доньдеже произволитъ Богъ въ временной сей жизни купно быти; и якоже по многыхъ о семъ божественыхъ правилъ, великій рече Григорій Богословъ: «прьвый, рече, бракъ законъ, вторый по нужи прощеніе, слабости ради человѣчьскыа, третій законопреступленіе, четвертый нечестіе, понеже свиньское есть житіе». И сихъ же всѣхъ, священници, смотрите: третіего бы поиманія не было, а четвертаго отнудь да не будеть; таковыхъ отъ церкви отлучайте, ни приношеніа ихъ не пріимайте, ни доры не давайте имъ, ни Богородична хлѣба, ни святаго причастіа, дондеже съ покаяніемъ и со слезами отъ тѣхъ беззаконныхъ браковъ разлучатся.

О семъ же пишу вамъ: приходящаа вся святыа посты честно и чисто наказуйте препровожати, съ радостію и съ благодареніемъ, безъ скорби и безъ преслушаніа; понеже, вѣсте, великый прьвоначалный постъ есть: за преслушаніе прьвыа пища Адамовы самъ Господь постися 40 дній, и Моисей убо постився, такоже законъ взятъ, и яко десятину Божію всего лѣта, святую четверодесятницю показа; таже Илія постився и Данилъ отъ четверодесятници съставленіа, противу четыремъ лѣту временемъ; и божественіи же Апостоли тую четверодесятницю православнымъ узаконоположишя, выще почетше, Христовыхъ еже о насъ страстей ради и въскресеніа, и якоже нѣкую жатву гобзователну вѣрнымъ сію предаша. По семъ божественіи же Апостоли и ко Успенію Божіи Матере предаша постъ. И таже по сихъ богоносніи Отци, иже постною благодатію просіавшеи, и предаша святаго поста и къ Христову Рожеству; и по семъ же и къ святымъ Апостоломъ предаша святаго поста. И омежду же тѣхъ временъ[1] спасителныхъ всякъ христіянъ [да покается] о безмѣстныхъ и сдѣянныхъ грѣхопаденіихъ, и тѣми времены поставлеными очистительными, яко банями, измовеніе отъ скверна предлежить омовеніемъ очищеніа духовнаго, въ слезахъ и въ пощеніихъ смирити и съкрушати себе, и опаснѣйше же хранити себе; и въ спасительныхъ тѣхъ временехъ всякъ христіянъ да припадаетъ къ Богу, и покааніемъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *времени*; исправ. по А.

чистымъ пририщущи къ вамъ, духовнымъ отцемъ, паче же къ могущимъ вамъ, къ искуснымъ врачемъ, язву всякую обнажающихъ врачевати; глаголюще же всей своей порученной[1] паствѣ, и на сіа ихъ възводящи, никакоже стыдящеся своя съгрѣшенія открывати имъ къ вамъ, къ своимъ духовнымъ отцемъ, иже нынѣ зазоръ имѣти единаго человѣка, а тамо опозорьствовану быти не предъ единѣмъ или двѣма человѣкы, но предъ тмы тмами аггелъ и человѣкъ, идѣже всей вселеннѣй зрящи, и тамо вся дѣла наша яко въ образѣ откръвенна станутъ предъ лицемъ нашимъ, внегда будеть тамо время суду, а не очищенію, ниже исповѣданію, ни покаянію часа, якоже и превыше пророка Давида глаголющаго рѣхъ, еже «тамо покааніа и исповѣданіа нѣсть». И сего ради приводите я исправляти себе предъ Богомъ о всемъ въ маловременной сей жизни, и всегда о всемъ готовымъ будуще, ибо не вѣмы дне и часа разлученіа нашего: страшный бо той день со воздааніемъ ждетъ насъ; и сего ради безъ всякаго сомнѣніа и стыдѣніа приводите я ко духовнѣй врачбѣ, съ теплыми слезами очищающе единородную и бесмрътную душю, и съ таковыми всяческыми исправленми духовными истрезвляти себе всегда на чистоту, съ покааніемъ и милостынею и слезами, и любовь нелицемѣрную межу собою имуще, юже великый проповѣдникъ Павелъ верхъ добродѣтелемъ именуеть, и по превышьшему Христову евангельскому словеси: «о семъ, рече, разумѣють вси, яко мои ученици есте, аще любовь имате межу собою». И таже о сихъ всѣхъ, священници, непоспѣшнаго ради времене, вмалѣ пишу вамъ, и о всемъ да будеть зрѣніе ваше духовное всяко о себѣ и о Христовѣ паствѣ. А еже выше рѣхъ о великомъ святѣмъ постѣ, одесятованіи Божіи всего лѣта, богоизбранный тотъ постъ о всемъ блюдуще чисто и безъ пьаньства, въ суботы же и въ недѣля, и въ Цвѣтную недѣлю, и въ Благовѣщеніе пречистыя Богоматере, въ тыя дни рыбы ясти; иныя же вся дни того святаго великаго поста потщите себе съ сухояденіемъ проважати, и прочаа дни чрезъ всего лѣта среду храняще и пятокъ съ сухояденіемъ, иногда же и понедѣлокъ, развѣе великихъ недѣль по Христовѣ Въскресеніи, и по Христовѣ Рождествѣ, и по Сшествіи Святаго Духа, и недѣли Серкизовы[2], еже не предано постити, но чрезъ вся та недѣля мясо ясти. Слышю же убо въ васъ, по Христовѣ Въскресеніи, на Препловленьевъ день въ среду мясо ясте, и на Въведеніе праздника пречистыя Богоматере: ино то есть отъ Божіи церкви не предано, того бы не

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *поученной*; А *врученной*.

[2] *Серкизова недѣля* — тоже, что недѣля Мытаря и Фарисея. Митрополитъ Фотій далъ ей такое названіе, имѣя, конечно, въ виду извѣстныя греческія сказанія объ армянскомъ учителѣ Сергіи (по армянски *Саркизъ*). установившемъ въ эту недѣлю знаменитый постъ *Арцивурія* (См. въ греческомъ Глоссаріи Дюканжа подъ этимъ словомъ).

было; такоже на Въздвиженіе честнаго Креста и на Усѣкновеніе честныя главы Іоанна Предтечи мясо[1] не ясти, но сухояденіе.

И о семъ же еще, священници, пишу вамъ: безъ лѣности всегда и на всякъ чясъ къ новороженымъ дѣтемъ съ молитвою поспѣшайте и крещайте, да не умреть кое отроча безъ крещенія; понеже аще вы не поспѣшите крестити, вы тѣхъ смерти повинни будете. А егда же крещеніе творите, кумъ бы былъ одинъ у мужеска полу, а у женьска полу кума едина, а по два бы кума не было. А крещеніе творите по преданію святыхъ Апостолъ: не обливайте водою, но погружайте въ водѣ въ кадцѣ, на то чисто уготованой[2], млъвя на пръвое погруженіе: «въ имя Отца», а на второе погруженіе: «въ имя Сына», а на третіе: «и Святаго Духа», и потомъ мажите мѵромъ великымъ.

И сего ради о сихъ всѣхъ, священници, пишу вамъ, всяко вразумѣти вамъ о себѣ и о Христовѣ паствѣ, сътворити воля Христова[3], украшающе чинъ великаго Божіа священьства, якоже достойно. Смотрите же о сихъ сего, ниже страха ради человѣчьскаго, ниже насильства ради каковаго, ниже мзды ради, ниже любве ради нѣкотрыя человѣчьскыя, ниже сматряще грозы, ни величьства и нѣкоего же временнаго пристрастіа: вѣсте бо самого Христа, Пророкомъ глаголюща: «сыну человѣчь, надзирателя тя поставихъ дому Израилеву, и еже услышиши отъ мене наказаніа, и да накажеши ихъ; и аще убо ихъ не запретиши, и кровь тѣхъ отъ твоихъ рукъ взыщю»; тако и о пастырѣхъ, нерадящихъ о стадѣхъ вьвѣреныхъ: «и взыщу отъ нихъ овець тѣхъ». И егда убо, о священници, пріидеть Господь въ славѣ своей къ таковому истязанію, истязати васъ, и радуется о пастырѣ изряднѣ и тако о овцахъ съблюденыхъ възвеселится: и сего ради[4] бодръствуйте, молю васъ, и увѣритеся всяко, о Господни священницы, о себѣ и о Христовѣ паствѣ, и отъ васъ и[5] образа вашего достойное исправленіе вси да пріимають.

Еще же и о семъ, священници, пишу вамъ: въ Божіихъ убо посѣщеніихъ, въ болѣзнѣхъ, егда мажете болящаа масломъ, седмь священникъ избравшеся и діаконъ, и масло освятивше съ еѵангельми и съ апостолы, мажите болящаго; се бо болящему второе крещеніе именуется, якоже о семъ великій проповѣдникъ Апостолъ Павелъ[6] пишеть: «благодушествуетъ ли въ васъ кто, да поетъ; аще ли кто болитъ въ васъ, да призоветь попы церковныа, и молитву да творять надъ нимъ, помазавше его масломъ въ имя Господне, и молитва вѣры спасеть болящаго, и аще и грѣхъ сътворилъ будетъ, и за

Варіанты и примѣчанія. [1] *мясъ* А.
[2] Въ подлинникѣ и А *уготовану*.
[3] Въ подлинникѣ *Христовы*.
[4] *ради* изъ А.
[5] *отъ* прибав. въ А.
[6] Читай: Іаковъ (V, 13—15).

молитву священничьскую отдастся ему и за покааніе болящаго». И толико же успѣшна молитва священничьска: егда Іисусъ Навгинъ Іерихона хотяше взяти и не възможе, и повелѣ же седми священникомъ съ кыотомъ[1] завѣта Божіа обходити градъ, и абіе стѣны града сами падошася—и толика есть поспѣшна священничьскаа молитва! И по преднему убо тако бяше: а наше же священничьство отъ того отстояще есть, якоже земля отъ небеси: ибо ѻни священници кровми скотіами очищающе не душевныя[2], но тѣлесныа скврьны, мы же самого Агньца, Сына Божіа, въ руку всегда имуще, божественое его тѣло и честную и животворящую его кровь. И сего же ради, о священници, молю васъ, внушите: ибо о семъ вамъ не стужаю, но праведнѣ извѣстую, ибо по дѣломъ възданіа намъ предлежать, и мнѣ убо о семъ аще вамъ нерадящимъ не лютыа приложити врачьбы, и струпи не исцѣлѣють; а аще бриткаа прилагаю вамъ, то вы не стерпите. И убо тѣснота ми есть отвсюдѣ, болша же ми тѣснота паче есть, аще безъ исправленіа пребудете сами и иже въ васъ Христово стадо: и убо тѣснота ми есть[3], еже[4] сего ради отъ нашего смиреніа пріимати вамъ казнь своему священьству; и по сихъ же болша ми тѣснота есть паче, како предати вамъ себе въ Судіи праведнаго руцѣ, яко лицемѣрніи и неугодніи служителіе, а вѣсте убо, еже страшно есть впасти въ руцѣ Бога жива и еже на страшнемъ судѣ въздасть Господь[4] нерадящимъ отвѣта страшнаго и грознаго, глаголющаго: «отъидѣте отъ мене, не вѣдѣ васъ, откуду есте». И сихъ же ради всѣхъ, о Господни священници, молю вашу любовь, и со усрьдіемъ духовнымъ припадаа, трепетати и блюсти сего отвѣта страшнаго и грознаго, отъ немьздоимнаго Судіи блюсти, еже не на лица судъ судящаго, но по единѣмъ дѣломъ възданіа въздающаго, о семъ же съ симъ врученную вамъ паству Христову ведуще, по глаголющему слову: «се язъ и дѣти, еже ми дасть Богъ»; и тѣмъ же убо, о Господни священници, съ страхомъ и трепетомъ и ужасомъ блюдуще сего блюдѣте. И о сихъ же и молюся, да въ благоразумѣніи вашемъ всякомъ духовнѣмъ упаствите тако о всѣмъ Христову паству въ богоугодныхъ[5] всяко дѣлѣхъ, по превышьшему тому словеси, глаголющему: «се мы и дѣти, яже ны дасть Богъ». И съ сими же молюся всѣми, получити вамъ деснаго ѻного стояніа: «пріидѣте, блазіи раби вѣрніи, въ радость Господа своего, яко възлюбисте много», и паки глаголющаго слова получити[6] купно вамъ и вашей паствѣ, Христова же великаго слова, глаголющаго: «пріидѣте, благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованное вамъ царство»,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *кивотомъ* А.
[2] Въ подлинникѣ *душевнаго*; исправ. по А.
[3] Въ подлинникѣ *есте*; исправ. по А.
[4] *въздасть Господь* изъ А.
[5] Въ подлин. *благоугодныхъ*; исправ. по А.
[6] Въ подлинникѣ *поучити*; исправ. по А.

егоже молюся благодатію и человѣколюбіемъ всѣмъ получити вамъ[1] о Христѣ Іисусѣ о Господѣ нашемъ, емуже слава и дръжава, честь и поклоненіе Отцу и Сыну и Святому Духу нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Варіанты и примѣчанія [1] *намъ* А.

61.

1433 г. марта 11. Посланіе нареченнаго на митрополію епископа Іоны въ нижегородскій Печерскій монастырь, о соблюденіи иноческихъ обѣтовъ и съ извѣстіемъ о поставленіи іеромонаха Павла въ архимандриты.

Изъ синодальнаго сборника № 562. л. 205—206, издано было, по тому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 37.

ПОСЛАНІЕ ІОНЫ ЕПИСКОПА ВЪ НОВГРАДЪ ВЪ НИЖНЕЙ ВЪ ПЕЧЕРСКИ МОНАСТЫРЬ.

Благословеніе Іоны епископа, нареченнаго въ святѣйшую митрополію рускую, въ Новгородъ въ Нижней, въ пречестную обитель Възнесеніа Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, въ Печерскій монастырь, священноинокомъ и инокомъ, всѣмъ черноризцемъ тоя честныя обители. Вѣсте, сынове, еже како по прозрѣнію духовныхъ вашихъ очію остависте участіе маловременнаго сего житія, и желая оныхъ будущихъ вѣчныхъ благъ, и по Христову Еvангелію, поидосте вслѣдъ Владыки Христа, вземше на ся благое и легкое иго, и облекостеся въ святый и великій ангельскій образъ, съ даннымъ къ Богу вашимъ обѣтомъ, и еже нося, и той пріидетъ Владыка Христосъ въ день великаго его, страшнаго и немздоимнаго суда, и по дѣломъ комуждо мзду отдая, трудившимся—царство небесное, а лѣнивымъ и солгателемъ—осуженіе, яко нерадивому оному рабу, скрывшему талантъ въ земли. И того ради, сынове, по своему обѣту, достигосте и завѣтреняго того пристанища честныа тоя обители, еже есть отдохновеніе и отрада; и молю вашу любовь, по своему вамъ данному обѣту предъ Богомъ и предъ избранными его ангелы, то свое данное къ Богу исповѣданіе всяко съблюсти и искати оного будущаго бесконечнаго пребываніа; и молюся человѣколюбцу Богу, еже по вашему исповѣданію, яко да и дѣла спослѣдствують словесемъ онѣмъ, еже рече: «не въ словеси есть царствіе Божіе, но въ силѣ»; и: «не всякъ, глаголяй ми: Господи, Господи! и внидеть

въ царство небесное, но творяй волю Отца моего, иже есть на небесѣхъ». И того ради, сынове, вмалѣ глаголю вашей любви, помнѣти вамъ данный свой обѣтъ къ Богу, еже како обѣщастеся не земному царю и князю и властителю вѣка сего, но убо обѣщастеся Царю царьствующимъ и Господу господьствующимъ, и должни есте то исполнити и свершити, по своему обѣту, и дѣла вамъ показати, еже суть достойная вашему иночьству. Настоятелю же вашему честныя тоя обители должное попеченіе предлежитъ ему имѣти преже о своей духовной ползѣ и собою добраго образа всѣмъ подавающе, также и о вашей духовной ползѣ попеченіе имѣти; а вы бы къ нему духовное покореніе и послушаніе имѣли со всяцѣмъ прилежаніемъ духовнымъ, и безъ повелѣніа его и благословеніа исхожденіе ваше изъ монастыря никакожде да будеть; любовь же и миръ о Христѣ межи собою имѣюще, помняще превышшее Владычнее слово, глаголющее: «о семъ, рече, разумѣють вси, яко мои ученици есте, аще любовь имате межи собою».

А что есте прислали къ благородному великому князю Василью Васильевичю и къ его матери благородной великой княгинѣ и ко мнѣ, съ челобитьемъ своимъ, старцевъ Исакіа да Геронтіа да Іова, и били челомъ о томъ отъ всѣхъ отъ васъ, что архимандритъ вашь Никандръ архимандритію оставилъ и вамъ нужно есть быти безъ настоятеля; и тѣ ваши старци били челомъ отъ всѣхъ отъ васъ о священноинокѣ о Павлѣ, прося его на архимандритію въ тую честную обитель Печерского монастыря: и Богъ положилъ на сердце благородному великому князю и его матери благородной великой княгинѣ, по вашему челобитью, повелѣли мнѣ, своему богомолцю, того священноинока Павла благословити къ вамъ на архимандритію, и язъ его благословилъ и о всемъ наказалъ духовнѣ, и къ вамъ отпустилъ, и вы бы ему были послушніи о всемъ. А милость Божіа и молитва моя и благословеніе да есть съ нимъ и съ всѣмъ вашимъ богосъединьственымъ полкомъ духовнымъ. А дана грамота на Москвѣ, мѣсяца марта 11, въ лѣто 6941, индикта 11.

62.

1441 г. Посланіе великаго князя Василія Васильевича константинопольскому патріарху Митрофану, объ отступленіи отъ православія митрополита Исидора, съ требованіемъ согласія на поставленіе другаго митрополита, по избранію и рукоположенію русскихъ епископовъ.

Изъ Актовъ Историческихъ, т. I, № 39, гдѣ издано было «изъ сборника, составленнаго изъ разныхъ тетрадей второй половины XV вѣка (in 8°, на 495 лист.), хранящагося въ библіотекѣ Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря подъ № 30 (л. 1—12)». Тоже самое посланіе, обращенное къ лицу греческаго императора, находится во второй софійской лѣтописи (Пол. Собр. Лѣт. т. VI, стр. 162—167). Варіанты этого изданія отмѣчены буквою Л. О времени изготовленія и дальнѣйшей судьбѣ посланія см. ниже, стр. 529, примѣч. 1.

Святѣйшій мой владыко и отче, и всеселеньскій патріарше, правителю душь православнаго христіаньства[1]! Сынъ святого ти владычьства[2], великій князь московьскій и всея Руси Василіе[3], достойное поклоненіе[4] творитъ[5] святому ти владычьству[6]. Вѣмы убо извѣстно отъ божественаго писаніа, яко преже, Божіею волею и многими его и неизрѣченными щедротами, истинное благочестіе и еже въ Господа нашего Іисусъ Христа, въ Троици славимаго, истиннаа православнаа христіаньскаа и непорочнаа вѣра право восіа[7] и возрасте въ Царьствующемъ преименитѣмъ градѣ, въ отечьствіи святаго царя гречьскаго[8], отъ благочестиваго и святаго самодрьжца всея вселеныа великаго царя Коньстяньтина. По многыхъ же паки временѣхъ и лѣтѣхъ, прародитель нашь, святый и равный Апостоломъ, якоже есть намъ достойно сице глаголати о немъ, великій князь Владимиръ кіевьскый и всея Руси, еще въ поганьствѣ сый, осіаньемъ же пресвятаго и живоначяльнаго Духа, начятъ посылати во вся страны и далняя градовы и мѣста, искати и испытовати, кая есть вѣра блага и богопріатна? Посыланіе же о томъ и изысканіе намнозѣ имѣяше, до Рима жъ убо и до инѣхъ многихъ мѣстъ, еже видѣти латыньскую вѣру и арменьскую и іудейскую[9], не токмо жъ се, но и богомерьзскаго Моамефа повелѣ видѣти вѣру и служеніе. И сихъ испытавъ и видѣвся, яко не суть добра, ниже богопріатна, но и паче богоненавидима; ла-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *Державнѣйшій и боговѣнчаннѣйшій высочайшій царю греческій!* Л.

[2] *братъ святаго ти царства* Л.

[3] Имени князя нѣтъ въ Л.

[4] *поклоненіе* нѣтъ въ Л.

[5] *посылаю* Л.

[6] *царству* Л.

[7] *провозсіа* Л.

[8] *святаго ти царства* Л.

[9] *и арменьскую и іудейскую* нѣтъ въ Л.

тыньстѣй убо и арменьстѣй ереси никакоже внять[1], іудейскыя же обычая и[2] окааннаго[3] и богомерзскаго Моамефа злочестивую ересь всяческы поплевавъ, отверже. Послѣже пославъ Царствующій градъ, видѣти гречьскую вѣру; они же посланіи его мужіе видѣша истинную вѣру[4] гречьскую, яко свѣщу, на свѣщницѣ[5], многосвѣтлѣ свѣтящу, и повѣдаша ему; онъ же сія убо слышавъ сладцѣ и со вниманіемъ, множае стрѣлы уязвленъ бысть богоразуміемъ, и възрадовася духомъ и възвеселися сердцемъ и всею совѣстію, и безпрестаннымъ раченіемъ въжелѣвъ, абіе приступаетъ къ бани божественаго крещенія и очищается прежняго злочестія водою и Духомъ; съкрушаетъ же отечьскыа идолы, заповѣдаетъ же и во всемъ своемъ отечьствіи, во многочеловѣчьнѣй рустѣй земли, да всѣ вкупѣ святое крещеніе восприимутъ, малии же и велиции, убозіи и богатіи[6], всякъ чинъ и възрастъ, отъ велможъ и до простыхъ, отъ старець и до ссущихъ, еже бысть Божіею благодатію въскорѣ: вси убо крестишася и Христовымъ именованіемъ названи быша, и благочестіе зѣло процвѣте, тма же невѣрствіа всеконечнѣ отгнася. Взимаетъ же къ себѣ онъ великій новый Костяньтинъ, а реку, благочестивый царь русскіа земля Владимиръ, на свое отечьство, на новопросвѣщенное православное христіаньство, отъ святыя великіа съборныа и апостольскія церкве Царьствующаго града Премудрости Божіа, и отъ царьствующаго въ тогдашнее время святаго царя, и отъ правящаго Божію церьковь святѣйшаго патріарха и божественаго еже о немъ священнаго сбора, на русскую землю митрополита. По немъ же, укрѣпляеми и сдержими благочестіемъ, сынове его и внуци его и правнуци его, по роду, такоже творяху, отъ времене до времене вземлюще святѣйшихъ[7] митрополитовъ на свое отечьство, на русскую землю, отъ Царьствующаго града, овогда Грека, иногда же отъ своея земля поставляемаго святѣйшимъ вселеньскимъ патріархомъ нашего Русина, а не отъ Рима, ни отъ папы, ни отъ Латыны. Се же все тако бысть и до времене господьства приснопамятнаго господина моего и отца моего, великаго князя Василіа Дмитреевичя, и до прежепочившаго приснопамятнаго отца нашего преосвященнаго Фотіа, митрополита кіевьскаго и всея Руси. И благодатію Божіею, земля наша и сущихъ окрестъ насъ братій нашихъ, великихъ князей дрьжавы, и помѣстныхъ князей и начялниковъ, елико кто подъ собою имѣетъ, вси суть въ благочестіи и въ православнѣй вѣрѣ христіаньстѣй живущи[8] и въ святую и живоначялную единосущную и нераз-

Варіанты и примѣчанія. [1] *латынству убо никакоже внятъ* Л.

[2] *іудейскыя же обычая и* нѣтъ въ Л.

[3] *же* прибавлено въ Л.

[4] *христіаньскую* прибавлено въ Л.

[5] *свѣтилницѣ* Л.

[6] *богатіи и убозіи* Л.

[7] *святѣйшихъ* нѣтъ въ Л.

[8] *и въ православнѣй вѣрѣ живуще христіаньстѣй* Л.

дѣлимую Троицу вѣрующе, во Отца и Сына и Святаго Духа, отъ преданіа и заповѣданіа онаго святаго и великаго прародителя нашего, и до сего настоящаго нынѣшняго времене, въ немъже и мы нынѣ Божіею благодатію жительствуемъ, донелѣже Богъ благоволитъ, и имѣемъ нынѣ четыреста и пятдесятъ лѣтъ и три лѣта[1], Богомъ наставляеми, благочестіе имуще. По преставленіи же сего прежепочившаго отца нашего, прежереченнаго преосвященнаго митрополита Фотіа, за нужу поганьскаго на ны нашествіа[2] и межуусомьныхъ ради браній, и христіаньскаго ради устроеніа и духовныа ползы, понудихомъ ити къ вамъ[3] Іону, епископа рязаньскаго, мужа суща духовна и въ добродѣтелнѣмъ житіи отъ младеньства многа лѣта поживъша; послахомъ же съ нимъ и посла нашего, честнѣйшаго боярина нашего Василіа, съ прошеніемъ къ святому царю[4] и святѣйшему патріарху и божественному священному сбору, съ грамотами нашими, и словомъ есмы къ вамъ наказали, дабы намъ того епископа Іону поставили на митрополію. Не вѣмы же убо, за кое дѣло нашего[5] прошеніа не пріали, ни грамотамъ нашимъ, ни послу нашему, ни нашимъ посланымъ съ нимъ словесемъ не вняша[6], того[7] намъ епископа Іону на митрополію не поставили, и тому есмы не вмалѣ подивились, что ради сіе къ намъ таково бысть, и въ размышленіи быхомъ, или за помедлѣніе нашего[8] посланіа, или свое высочяйшее поставивше, тако сотвориша[9]. И[10] о комъ ни послахомъ, ни паки кого просихомъ, ни требовахомъ, того[11] къ намъ послаша, а реку, сего Исидора. И Богу вѣдомо, аще не быхомъ того нашего изначялнаго православнаго христіаньства соблюдали и страха Божіа аще не быхомъ въ сердци имѣли, то никакоже не хотѣхомъ его пріяти отъинудь: но за царскаго[12] посла моленіе и за святѣйшаго патріарха благословеніе, а за оного сокрушеніе и многое покореніе и челобитіе, едва едва пріахомъ его. Егда же понуди насъ покореніе его многое и челобитіе, и пріахомъ его, яко отца и учителя, съ многою честію и благимъ усердіемъ, по прежнему, якоже и онѣхъ преднихъ святѣйшихъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Этимъ опредѣляется время написанія посланія и имя патріарха (не означенное въ подлинникѣ), къ которому оно было адресовано. 453-й годъ отъ крещенія Руси (въ 988 году) есть 1441 г. отъ Р. Х. Патріархомъ въ Константинополѣ былъ тогда Митрофанъ (Лекенъ, Oriens Christianus, t. I, pag. 309). Вѣсть о приверженности этого патріарха къ флорентійской уніи, побудила великаго князя задержать свое посланіе. Чрезъ два года оно переписано было вновь, можетъ быть, уже на имя новаго патріарха (Григорія Маммы). На это обстоятельство указываетъ варіантъ лѣтописнаго текста, по которому отъ крещенія Руси до времени написанія посланія прошло 455 лѣтъ.

[2] *за нужу нахоженіа безбожныхъ Агарянъ* Л.

[3] *отца нашего* прибавлено въ Л.

[4] *ко святому вашему царству* Л.

[5] *естя* прибавлено въ Л.

[6] *не внясте* Л.

[7] *естя* опять прибавлено въ Л.

[8] *къ вамъ* прибавлено въ Л.

[9] *сътвористе* Л.

[10] *И* нѣтъ въ Л.

[11] *естя* прибавлено въ Л.

[12] *вашего* Л.

митрополитовѣ нашихъ русскыхъ, мняще, яко да и сей единъ отъ нихъ есть, не вѣдуще, еже напреди хощетъ отъ него кое дѣло быти. А надѣемся, то все повѣдалъ вамъ царьскый посолъ. И[1] якоже пріиде къ намъ предиреченный сей Исидоръ, и отъ прьваго дне начятъ тщатися къ сборному путьшествію; и колико възбраняхомъ ему, да не пойдетъ, онъ же начятъ извѣты сицевы творити, глаголя: «яко не мощно ми есть, да не пойду; аще бо не пойду, имамъ отъ святѣйшаго патріарха, вмѣсто благословленіа, клятву пріати; понеже убо прежьній азъ есмь ходатай бываемому сбору, и нужа[2] имамъ всячески поити, яко и рукописаніе свое дахъ на себе, еже пойду». И яко не възмогохомъ увѣщати его и отъ путнаго шествіа възбранити, и много паки глаголахомъ ему о сихъ: «аще же убо пойдеши, и паки аще имаши възвратитися къ намъ, то принеси къ намъ древнее наше благочестіе и православную вѣру, еже пріахомъ отъ прародителя нашего, великаго оного Владимира, еже держитъ великаа сборнаа и апостольскаа Божіа церьковь гречьскаа; а ино, странно и ново и чуже отъ тоя сборныя церкве, не приношай къ[3] намъ; понеже аще и принесеши что ново, то непріатно будетъ намъ то». Онъ же и[4] съ клятвою обѣщася, якоже не принести ему нова и странна ничтоже. Нынѣ же пріиде къ намъ, многа странна и чюжа принесе въ наше православное христіаньство, чрезъ божественаа и священнаа правила святыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отець и чрезъ божественое законоположеніе, еже предано бысть[5] святыми Апостолы и богоносными Отци святѣй сборнѣй апостольстѣй церкви гречьстѣй и[6] всему православному христіаньству, еже послѣжде Божіею благодатію, якоже и преже писахомъ, и[7] насъ свѣтъ богоразуміа осіа, и крещеніе, къ покаанію, во оставленіе грѣховъ, просвѣти насъ, и христіаньское имя на насъ есть. Принесе же къ намъ и[8] отъ римъскаго папы писаніа, въ немъже о Святѣмъ Дусѣ двѣ началѣ Латине[9] утвердиша въ своей ихъ церквѣ исповѣдовати и опрѣсночнаа мудрьствующе, яко истинно есть, рекоша пишуще, въ безкваснѣмъ и кваснѣмъ хлѣбѣ тѣлу Христову сътворятися[10]. Еще же и о усопшихъ пиша глаголеть, еже намъ убо недоумѣнно является сіе; пишетъ бо таково посланіе свое папа: иже во истинной, рече, вѣрѣ, исповѣданіи Божіи со смиреніемъ[12] конець пріаша, и покааніа плоды не доспѣша принести о согрѣшеніихъ своихъ, о нихъже имъ духовнии отци заповѣдаша, и таковіи оцищеніемъ мукъ оцистятся по смерти, и прочяя. Самъ же убо сей[13] Исидоръ во своихъ ему когда грамотахъ,

Варіанты и примѣчанія. [1] *И* нѣтъ въ Л.
[2] *нужу* Л.
[3] *къ* нѣтъ въ Л.
[4] *и* нѣтъ въ Л.
[5] *бысть* нѣтъ въ Л.
[7] и [8] *и* нѣтъ въ Л.
[9] *Латина* Л.
[10] *достоитъ* прибавлено въ Л.
[11] *пишетъ бо въ посланіи своемъ сице папа* Л.
[12] *Божіимъ смотреніемъ* Л.
[13] *сей* нѣтъ въ Л.

идѣже посылаа, писааше, нарицаа себе легатоса отъ ребра апостольска сѣдалища, лятьскаго и литовьскаго и нѣмецскаго, и запечатлѣяше писаніа своя зелеными запечатлѣнми, и предъ собою повелѣваше распятіе латыньски изваанно носити, обѣ нозѣ единѣмь гвоздемъ пригвоздѣнѣ, по всему латыньскіе обычяя въспріемъ держаше; еще же и въ двѣ церькви, нашіа же убо православныя и латыньскіа, еже въ лятьской земли и въ литовьской и въ нѣмецской, отъ папы благословеніе пріатъ, рече, учителемъ и настоятелемъ себе называше, злочестивнѣ двоеженьствуя; еще же и помяновеніе папина имене въ святѣй нашей сборнѣй и велицѣй церкви въ служеніи своемъ сътвори; къ сему же подда и поработи насъ подъ отлученную, многихъ ради ересей, святыми и богоносными Отци римьскую церковь и римьскаго папу. Еже добрѣ вѣсть святѣйшее ваше владычьство, яко преже многихъ лѣтъ не имѣетъ совокупленіа и пріобщеніа римскаа церкви и римскій папа и прочее все еже подъ нимъ латыньство съ четырми святѣйшими патріархи; надо всѣми же сѣми створи его всему нашему православному христіаньству отца и учителя и всѣмъ церквамъ главу, пасти и рядити и пещися всѣми церквами, и на всѣхъ концѣхъ вселенныя имѣти его перваго, неистиннѣ и неправеднѣ называюще его, въ писаніи ономъ, намѣстьника блаженому и верховному апостолу Петру. Не токмо же до сего сътвори, но инаа многая странна и чюжа отъ православныя христіаньскіа вѣры внесе въ наше православіе, ихъже и не писахомъ здѣ. Мы же убо сіа слышавше и видѣвше, подвигохомся[1] преже, потомъ же надежу възложивше на неизреченныа судбы Божіа и благодаривше человѣколюбіе его, созвахомъ боголюбивыя епископы отечьства нашего, елици обрѣтошася въ тое время близъ насъ, ростовьскаго Ефрема, суздальскаго Авраміа, рязаньскаго Іону, коломеньскаго Варлама, сарайскаго Іова, пермьскаго Герасима, такоже и архимандритовъ и игуменовъ и прочихъ священноиноковъ и иноковъ земля нашея немало, и повелѣхомъ имъ възрѣти въ таа божественая и священаа правила святыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отецъ, еже пріахомъ отъ святыа великіа сборныа апостольскіа Божіа церкве гречьскіа, вашего истиннаго православіа, и тое принесенное его отъ папы посланіе повелѣхомъ прочитати намнозѣ. И явися всѣмъ нашимъ боголюбивымъ епископомъ русскимъ, и честнѣйшимъ архимандритомъ и преподобьнымъ игуменомъ и прочимъ священноинокомъ и инокомъ, и всему нашему православному христіаньству, яко чюже есть и странно отъ божественыхъ и священныхъ правилъ Исидорово все дѣло и прихоженіе. И того ради послахомъ къ святому царю и къ святѣйшему ти владычьству, и ко всему божественому и священному сбору

Варіанты и примѣчанія. [1] Кажется, нужно читать: *подивихомся*.

пословъ нашихъ; а съ ними послахомъ и тое писаніе папино, писано по латынѣ и по вашей гречьской грамотѣ, еже принесе къ намъ Исидоръ, за папиною печятію. И просимъ святѣйшее ти владычьство, да съ святымъ царемъ и со всѣмъ божественымъ и освященнымъ сборомъ, възрѣвше въ святаа ваша и божественаа правила гречьскаа и во оно папино посланіе, и разсудивше, и за нужу далечнаго и непроходнаго путюществіа, и за нахоженіе на наше христіаньство безбожныхъ агарянъ, и за неустроеніе и мятежи еже въ окрестныхъ насъ странахъ, и господарей умноженіа, свободно намъ сътворите въ нашей земли поставленіе митрополита; еще же и за сію нужу, яко и духовнаа дѣла вся каждому православному христіанину, и наша екровеннаа, а господьскаа потребнаа словеса и дѣла нужно намъ дѣлати съ митрополитомъ, толкованно младыми человѣки, отъ нихъ же лѣпо есть что таити, и тіи преже инѣхъ увѣдаютъ. И того ради просимъ святое ти владычьство[1], послѣте къ намъ честнѣйшее ваше писаніе, яко да помощію Божіею и благодатію Святаго Духа, и споспѣшеніемъ святаго царя[2] и съ благословеніемъ святаго ти владычьства[3] и божественаго и священнаго сбора, по святымъ правиломъ, събравше въ отечьствіи нашемъ, въ рустѣй земли, боголюбивыя епископы отечьства нашего, и по благодати Святаго Духа избравше кого человѣка добра, мужа духовна, вѣрою православна, да поставять[4] намъ митрополита на Русь: понеже и преже сего, за нужу, поставленіе въ Руси митрополита бывало. А мы о семъ хочемъ, Божіею благодатію, по изначяльству нашего православнаго христіаньства, посыланіе и совопрошаніе[5] и любовь имѣти съ святымъ царемъ[6], и святѣйшаго ти благословеніа и молитвы требовати и желати хощемъ, донелѣже Богъ благоизволитъ и земля наша доколѣ иметъ стояти, а никакоже разлучно отъ васъ имать быти наше православное христіаньство до вѣка. Просимъ же и[7] о семъ святое ти владычьство[8], да со извѣщеніемъ о всемъ и съ честнѣйшимъ вашимъ писаніемъ отпустите къ намъ[9] сихъ нашихъ пословъ неиздержно, да навыкше о здравіи и благопребываніи святаго царя[10] и святѣйшаго ти владычьства[11], взвеселимся духовнѣ[12].

Варіанты и примѣчанія. [1] *святое ти владычьство* нѣтъ въ Л.

[2] *спосп*ѣ*шеніемъ святаго ти царства* Л.

[3] *благословеніемъ свят*ѣ*йшаго патріарха* Л.

[4] *да поставитъ* Л.

[5] *совопротеніе* Л.

[6] *съ святымъ ти царствомъ* Л.

[7] *и* нѣтъ въ Л.

[8] *царство* Л.

[9] *къ намъ* нѣтъ въ Л.

[10] *царства* Л.

[11] *и свят*ѣ*йшаго ти владычьства* нѣтъ въ Л.

[12] *всегда и нын*ѣ *и присно и въ в*ѣ*ки в*ѣ*комъ аминь* прибавлено въ Л.

63.

1448 г. апрѣля 11. Благословенная грамота ростовскаго архіепископа Ефрема старцу Кассіану на игуменство въ Кирилловомъ монастырѣ.

Изъ Актовъ Археогр. Экспед. т. I, № 40, гдѣ издана съ слѣдующей легендой: «Подлинникъ найденъ въ архивѣ Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря; писанъ на листѣ хлопчато-бумажномъ, длиною 3½, шириною 3⅛ вершковъ; въ концѣ привѣшена изъ черножелтаго воска небольшая архіепископская печать, на суровыхъниткахъ».

Благословеніе Ефрема, владыки ростовскаго и ярославскаго и бѣлоозерьскаго, въ ограду святыя Богородици, въ Кириловъ монастырь, сыну моему старцю Касьяну. Прислали ко мнѣ старци Симанъ, Михайло и вся яже о Христѣ братья Кирилова монастыря свою грамоту, сѣ своею братьею съ старци Игнатьемъ да Маркеломъ, о тебѣ, а просятъ, сыну, у меня, чтобы мнѣ тебя пожаловати, благословити къ нимъ на игуменьство: и язъ, ихъ дѣля прошенія и моленія, тебя пожаловалъ, благословилъ у святыя Богородици въ Кириловѣ монастырѣ быти игуменомъ и у святые братьи; и ты, сыну, по божественымъ святымъ правиломъ, церковная дѣла и игуменьская вся оправданія и духовная дѣла промежи святою братьею и манастырьская вся управливай, опрочѣ божественыя святыя службы, да и попеченье, сыну, имѣй о великомъ Христовѣ стадѣ, какъ бы ти ихъ души поставити чисты и непорочны на страшномъ Христовѣ судѣ, занже, сыну, о ихъ душахъ тебѣ отвѣтъ въздати; да моей бы ся еси, сыну, грамоты не ослушалъ, Христову паству паствилъ; а какъ, сыну, ажо дастъ Богъ обизряся такъ у меня, у своего епископа, буди, и язъ, ажо дастъ Богъ, по божественымъ святыхъ Отецъ правиломъ, хочю съ тобою сотворити бесѣду духовную о всѣхъ церковныхъ дѣлѣхъ и духовныхъ и благословити тебя. А милость Божія и пречистыя Богородици и великаго чюдотворца Леонтія на тебѣ и на святой твоей братьѣ. А писана грамота на Москвѣ, мѣсяца апрѣля въ 11 день, въ лѣто 6956, индикта 11.

64.

Въ концѣ 1448 г. Грамота митрополита Іоны литовскимъ князьямъ, панамъ, боярамъ, намѣстникамъ и народу, съ извѣщеніемъ о своемъ поставленіи.

Единственный списокъ этой грамоты, по которому она издана была въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 43 и который находится въ синодальномъ сборникѣ № 562, л. 36 об.—39, наводитъ на мысль, что въ немъ слиты два различные акта: грамота *литовскимъ* князьямъ и *панамъ*, въ которой митрополитъ Іона извѣщалъ о своемъ поставленіи, и грамота съ увѣщаніями отложиться отъ союза съ Шемякой и покориться великому князю, значитъ, обращенная къ жителямъ *московской* Руси. При слитіи, обѣ грамоты естественно подверглись сокращенію (первая въ концѣ, вторая—въ началѣ). Въ настоящемъ изданіи, для нагляднаго отличія составныхъ частей синодальнаго списка, послѣдняя часть напечатана особымъ шрифтомъ.

ПОСЛАНІЕ ВЪ ЛИТВУ ІОНЫ МИТРОПОЛИТА ВСЕЯ РУСИ КІЕВСКАГО, КНЯЗЕМЪ, И ПАНОМЪ, И БОЯРОМЪ, И НАМѢСТНИКОМЪ, И ВОЕВОДАМЪ, О ПОСТАВЛЕНЬИ МИТРОПОЛИЧѢ.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ возлюбленнымъ сыномъ нашего смиренія, благороднымъ и благовѣрнымъ князем, и паномъ, и бояромъ, и намѣстникомъ, и воеводамъ, и всему купно христоименитому Господпю людству. Вѣдомо вамъ[1], сынове, что коликое лѣтъ церковь Божія вдовствовала безъ болшаго святителя, безъ митрополита, и въ томъ многое лиха и истомы христіаньству нашее земли починилось. И нынѣ, Богу тако изволь шу, собрався священный зборъ, владыки, и архимандриты и игумены, и со всѣмъ великимъ Божіимъ священьствомъ нашіе земли, и по божественымъ священнымъ правиломъ поставили мя митрополитомъ, поминаа прежнее на насъ повелѣніе святаго царя и благословеніе святаго и вселенскаго патріарха и всего святаго вселенскаго збора, и по думѣ господина, сына моего, великого князя Василья Васильевича[2], и его молодшіе братіи, князей: занеже, сынове, коли было въ Цариградѣ православіе, и они оттуды пріимали благословеніе и митрополита; а нынѣ, сынове, Богу тако изволшу[3], и не хотѣніемъ нашего смиренія, но волею великого самодръжства то учинилось, по[4] Апостолу: «не хотящему, ни текущему, но Вседръжителю Богу благоволящу». И того ради тое великое Божіе дѣло състалося. И нынѣ, сынове, знаа и вѣдаа, что есте истинныи велицiи православніи христiане и великую вѣру имѣете къ Богу, и по-

ВАРІАНТЫ И ПРИМѢЧАНІЯ. [1] Въ рукописи *вы*. [2] Имени велик. князя нѣтъ въ рукописи. [3] Въ рукописи *извольше*. [4] Въ рукоп. предъ *по* стоитъ *но*—лишнее.

слали есмя къ вамъ, съ своимъ благословеніемъ, сего своего боярина (имярекъ), да и пишемъ къ вашему великому православію, о Святѣмъ Дусѣ чада моя, исплъняя свое длъжное, святительское попеченіе имѣя не токмо о единомъ нынѣшнемъ вашемъ благопребываніи, но паче о благомъ воздаяніи отъ Христа моего Владыки вашимъ единороднымъ безсмертьнымъ душамъ, въ день великій неизмолимаго суда...

[Вѣдаете, сынове, что какъ ся стало отъ князя Дмитріа Юрьевича, коликое лиха и запустѣніа земли нашей починилося и крови христіаньской пролилося множество; и потомъ князь Дмитрей, въ познаніе пришедъ, да своему брату старѣйшему великому князю добилъ челомъ и честный и животворящій крестъ цѣловалъ, и не одинова, да то все измѣнялъ; конечное пакъ добилъ челомъ своему брату старѣйшому, великому князю, и животворящій крестъ цѣловалъ, да и грамоту на себе самъ написалъ своею волею такову, что ему было по то мѣсто лиха никакова не думати, ни починати на брата своего старѣйшого, на великого князя, и на христіанское нестроеніе и кровь; а иметъ ли что думати, или починати которое лихо на своего брата старѣйшего, на великого князя, и на христіанское нестроеніе и кровь, не буди на немъ милости Божіе, ни пречистые его Богоматери, и великаго чюдотворца Николы, и святыхъ чюдотворецъ Петра и Леонтіа[1], и преподобныхъ отецъ Сергіа и Курила, и благословеніа всѣхъ владыкъ, и архимандритовъ и игуменовъ и священноиноковъ и иноковъ, и всего великого Божія священьства, ни въ сій вѣкъ, ни въ будущій. И сего ради пишу вамъ, чтобы есте пощадѣли себе вси православныи христіане не токмо тѣлеснѣ, но паче душевнѣ, и отъ Бога благодарованное...[2], и посылали бы есте и били челомъ своему господарю великому князю о жалованьи, какъ ему Богъ положитъ на сердце; а не имете бити челомъ своему господарю великому князю, къ конечной своей погибели, а за тѣмъ кровь христіянскаа прольется, и та вся кровь христіянская на васъ отъ Бога взыщется, за окаменѣніе ваше и неразуміе; да того ради и милости Божіее и своево христіанства чюжи будете, и нашего смиреніа благословеніа и молитвы, также и всего великого священства Божіа благословенія[3] не будетъ на васъ. И молюся вамъ, о Господѣ возлюбленнаа чада моя, чтобы есте въ такую великую церковную тягость не ввели себе, и временнѣ и тѣлеснѣ не погубили, а паче и своихъ единородныхъ безсмертныхъ душъ вѣчной муцѣ самовольемъ не предали: занеже, коли вашимъ ожесточеньемъ еще кровь христіанскаа прольется, тогды ни христіанинъ кто будетъ именуяся въ вашей земли, ни священникъ священьствуя, но вси Божьи церкви въ вашей земли затворятся отъ нашего смиреніа. И того ради, сынове, съ еликомощнымъ къ Богу предстоаніемъ и рыданіемъ молю вы, чтобы есте о томъ вси, колика сила, общее смотрѣніе и разсужденіе поимѣли, какъ бы было въ Божію славу, а не въ погибель христіянскую].

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *алеонтіа*; не слито-ли тутъ два имени: *Алексіа и Леонтіа*?

[2] Такъ написано въ рукописи по подскобленному; за тѣмъ пропущено что-то, необходимое для полноты смысла.

[3] *благословенія* въ рукописи пропущ...

65.

1448—1458 г. Посланія митрополита Іоны въ Новгородъ: I) архіепископу Евѳимію и II) гражданамъ — о прекращеніи междоусобій.

Первое изъ этихъ посланій издается по сборнику графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 200 об.; послѣднее—по сборнику синодальной библіотеки № 562, л. 42 об.—48. Изданы были, по послѣднему сборнику, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 44; варіанты печатнаго текста перваго посланія отмѣчены въ настоящемъ изданіи буквою А.

I. посылная отъ іоны митрополита къ еуфимью, архіепископу великаго новагорода, о нѣкоихъ раздорѣхъ и о кровопролитіи.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ възлюбленному сыну и брату нашему и съслужебнику нашего смиренія Еуфимью, боголюбивому архіепископу Великого Новагорода[1]. О семъ, сыну и брате, всегда молится смиреніе наше человѣколюбцу Богу и пречистой его Богоматери, яко да будетъ твое боголюбіе душевнѣ[2] спасительно и тѣлеснѣ многолѣтно здраво, съ боговрученною ти отъ Спасителя[3] нашего Бога паствою, съ всѣмъ православнымъ христіяньствомъ. И о семъ, сыну и брате, прошю тебе, яко да не позариши смѣренію нашему, о ихъже вещехъ слышахомъ творящихся отъ нѣкоторыхъ твоихъ дѣтей, православныхъ христіанъ, еще же, паче рещи, и отъ честныхъ человѣкъ въ твоей паствѣ въ Великомъ Новѣгородѣ: нѣкая междоусобная спиранія и раздоры, и убійства, и кровопролитія, и нѣколикія сътворшіяся и творящаася[4] душегубьства православному христіяньству, и на то на злое на[5] богомерзкое дѣло наимованія[6], съ обою страну, злорадныхъ и хотящихъ кровопролитьству пьянчивыхъ и о своихъ душахъ нерадящихъ злотворныхъ человѣкъ. И того ради, за вспомяновеніе твоему боголюбію, хощю нѣчто вмалѣ отъ божественаго писанія написати; а вѣмъ[7], сыну и брате, яко самъ ты божественое писаніе по великому епископьству[8] вѣси: но наше смиреніе, по своему святительскому долгу, сіе вмалѣ тебѣ пишу[9], и отъ Владыкы нашего Спасителя Бога, по глаголющей заповѣди

Варіанты и примѣчанія. [1] *отчины и дѣдины великого государя и о Святѣмъ Дусѣ возлюбленнаго сына нашего смиренія, благороднаго и благовѣрнаго великого князя Василья Васильевича, боголюбивому владыцѣ Евѳимью* А.

[2] *духовнѣ* А.

[3] *Спасителя* нѣтъ въ А.

[4] Въ подлинникѣ стоитъ тутъ *и*—лишнее.

[5] *и* А.

[6] Въ подлин. *наименованіе*; исправ. по А.

[7] Въ подлинникѣ *вамъ*; исправлено по А.

[8] *искуству* А—неправильно.

[9] *пишемъ* А.

Пророкомъ Іезикѣилемъ: «сыне человѣчь[1], блюстителя тя дахъ дому Израилеву, и слыши отъ мене слово и запрети имъ: внегда глаголати ми[2] беззаконному, да умреши[3]; и не повѣси ему, то кровь[4] его отъ руки твоея взыщу; аще ли засвидѣтельствуеши ему, и не обратится отъ беззаконія своего, то самъ въ грѣсѣ своемъ умреть, а ты душю свою избавиши». И пакы: «егда обратится[5] праведникъ отъ правды своея, ти[6] сътворить прегрѣшенія[7], самъ въ грѣсѣ своемъ умреть, и ктому не помянуться правды его, яже сътвори, и кровь его отъ руки твоея истяжу, зане не възвѣстилъ еси ему; аще же ты заповѣси[8] праведнику, еже не съгрѣшити, и животомъ живъ будеши[9], и ты душю свою избавиши». И пакы: «живу азъ, глаголеть Господь, яко не хощу смерти грѣшничи, но обращеніе[10] животу его». И индѣ глаголеть: «пасый убо цѣломудренѣ стадо Христово, уста Божья нареченъ[11] есть; рече бо: аще изведеши честно отъ недостойна[12], уста моя будеши». И послыши, сыну и брате, и пятьдесятъ осмаго правила святыхъ Апостолъ, съ какымъ запрещеніемъ глаголеть сице: «яко епископъ или прозвитеръ, нерадяй о причтѣ, или о людѣхъ и не наказуяй тѣхъ благочестью, да отлучится; пребываяй же въ лѣности, да извержется». И слыши, сыну и брате, реченное и святымъ Никономъ отъ божественыхъ писаній: «и[13] колико художество и различье имѣти подобаеть иже отъ Бога учительство врученному, и какова суть тому подобающая[14]: и приведу бо, рече, въ среду единого отъ святыхъ нашихъ Отець и учителей, божественаго[15] глаголю Златоуста, столпа церковнаго и утвержденіе, како о немъ рече нѣкто списатель, яко свободна уста къ прилучающимся безмѣрнѣ имяше; внегда убо учити, много бяше въ ползу, въ бесѣдахъ же величавъ и гордъ мнимъ бяше не знающимъ его[16]; словеса бо и образы премѣняя на ползу послушающимъ, яко же той самый Златоустъ глаголеть; «различну достоить быти учителю и пастырю». Различна же почто глаголеть? яко не ласкателя и досадителя, но многы свободы и ласканія и необиновенія исполнена[17], вѣдуще изводити[18] потребнѣйшая, егда дѣломъ вина истяжетъ сіе: и благу быти купно и люту. Не[19] единѣмъ бо образомъ творити къ облагодаемымъ[20] потребно есть, но къ

Варіанты и примѣчанія. [1] *рече* прибавлено въ А.

[2] Въ обоихъ спискахъ *имъ*—ошибочно.

[3] Въ подлинникѣ *умерши*; исправ. по А.

[4] *крове* А.

[5] *совратится* А.

[6] *и той* А.

[7] *прегрѣшеніе* А.

[8] Въ подлинникѣ *завѣси*.

[9] *будетъ* А.

[10] *обращенью и* А.

[11] *наречена* А.

[12] *яко* прибавлено въ А.

[13] *и* нѣтъ въ А.

[14] *и какова суда подпадаетъ*! А.

[15] Въ подлин. *божественыхъ*; исправ. по А.

[16] *не знающимъ его* нѣтъ въ А.

[17] Въ подлинникѣ *исполнену*; исправ. по А.

[18] Въ подлинникѣ *исходити*; исправ. по А.

[19] Въ подлинникѣ *но*; исправлено по А.

[20] *обладаемымъ* А.

благымъ и усердно послушающимъ учителя—благу и милосерду, къ злымъ же и жестосердымъ—жесточайшу и люту, яко да вся исправитъ и приведетъ[1] къ благому пути истиннаго покаянія; якоже бо ни врачеве единою токмо лѣчьбою всѣмъ болящимъ врачество приносити научаютъ[2], ниже паки и кормчій единымъ путемъ водитъ еже къ[3] духомъ боренія[4]. Ибо честну быти лѣпо есть учителю, и не възносну и приступну, и облагодателну[5], и общителну, и угождателну и смиренну, и не порабощенну, и свѣтлу и тиху, яко да всѣмъ убо удобь способьствуетъ». И того ради, сыну и брате, якоже и выше рѣхъ, вмалѣ въспоминаю ти отъ божественыхъ писаній, а болшее и пространнѣйшее зѣло помногу самъ вѣси. И благословляю тебе, своего сына и брата, яко да и самъ наказуеши и научаеши своими словесы, и священникомъ всѣмъ заповѣси, яко да каждый ихъ[6] наказуетъ и учитъ своихъ дѣтей духовныхъ отступити и отлучитися отъ всякого дѣла зла[7]. А о ихже выше рѣхъ вещей, а то бы, сыну, отъ нынѣшняго времени престало[8] всячески и въ конець потребилося и забвенію да предасться, яко ни именовану быти ему въ православнѣмъ христіяньствѣ, въ вашей паствѣ, въ толикомъ многонароднѣмъ людствѣ, да въ прочая лѣта поживутъ въ Божью славу и въ свою духовную ползу; а и самъ о томъ въспріимеши отъ Вседержителя[9] Бога сторичную[10] мзду, временнѣи будуще[11], и отъ многыхъ человѣкъ честь и похвалу и славу, а[12] отъ нашего смиренія благословеніе и молитву. А чрезъ твое наказательство и учительство и запрещеніе, и чрезъ священническая поученія кто ся въ чемъ ослушаетъ, а имуть по своимъ желаніемъ[13] душевреднымъ ходити непокаянно, и ты въ томъ, нашь сынъ и братъ, неповиненъ да будеши, а злый злѣ самъ и погибнетъ, аще къ покаянію и обращенію не пріидетъ. А молитва моя и благословеніе да есть всегда съ твоимъ святельствомъ[14].

II. Посланіе Іоны, митрополита кіевскаго и всеа Руси, въ Великій Новгородъ, о боехъ усобныхъ.

Благословеніе Іоны, митрополита [кіевскаго и] всея Руси, во отчину еже о Святѣмъ Дусѣ возлюбленнаго сына нашего смѣренія[15], благороднаго и благовѣрнаго великаго князя Василія Васильевича[16], въ Великій Новго-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *и приведетъ* нѣтъ въ А.

[2] Въ подлинникѣ *научаеть*; исправ. по А.

[3] *съ* А.

[4] *къ духомъ боренія*—борьба съ вѣтрами.

[5] *обладателну* А.

[6] *отъ нихъ* А.

[7] *зла дѣла* А.

[8] Въ подлинникѣ *престала*; исправ. по А.

[9] *Вседержителя* нѣтъ въ А.

[10] *многосторичную* А.

[11] Въ подлинникѣ *временнѣй и будущей.*

[12] *а* изъ А.

[13] Въ подлин. *жалованіемъ*; исправ. по А.

[14] *А молитва.....святительствомъ* нѣтъ въ А.

[15] Въ подлинникѣ далѣе зачеркнуты слова *великаго государя.*

[16] Въ подлинникѣ вмѣсто имени великаго князя стоитъ *имярекъ.*

родъ, посаднику степенному[1] и старымъ посадникомъ, и тысяцкому степенному[2] и старымъ тысяцкимъ, и бояромъ и купцемъ, и житьимъ людемъ, и всей отчинѣ господина и сына моего великого князя, всему Великому Новугороду, и всѣмъ православнымъ христіаномъ. Слышахъ, сынове, яко по изначалнаго врага душь нашихъ и губителя діаволимъ навѣтомъ, нѣкое богоненавистное и богомерзкое злое дѣло сътворяется въ вашемъ православномъ христіяньствѣ, во отчинѣ сына моего великого князя, въ Великомъ Новѣгородѣ, не токмо отъ простыхъ людей, но и отъ честныхъ отъ великихъ людей, отъ нашихъ духовныхъ дѣтей: пѣзакую сію и великую и малую вещь зачинается гнѣвъ и отъ того ярость и свары и прекословія и многонародное събираніе со обоихъ странъ, еще же и наимовати на то на злое и богоненавистное дѣло (а врагу діаволу угодное) збродней, пьянчивыхъ и кровопролитныхъ человѣкъ, и бои замышляютъ и крови пролитія, и души христіаньскіе губятъ[3]. И Богу вѣдомо, сынове, то ваше неустроеніе и душевную погибель вашу слыша, велми есмь въ скорби духовнѣй и душею и сердцемъ. И того ради, сынове, и вашему отцу, а нашему о Святѣмъ Дусѣ сыну и сослужебнику нашего смѣренія, архіепископу Великого Новагорода владыцѣ Еуфимію, нѣчто есмы малое въкратцѣ отъ божественаго писанія написали въ вашу душевную ползу: и то, Богъ дасть, сынове, писаніе наше грубое послышите, и отъ своего отца, а нашего сына, и святителя вашего и учителя словеса и наказаніе услышите же, чімъ его Богъ милосердый человѣколюбецъ и святый всесилный его Духъ божественый наставить; а васъ, нашихъ духовныхъ дѣтей, Богъ вразумить и писаніа и наказаніа отъ отца вашего послушати, и внимати, и повиноватися, за свою духовную ползу: понеже, сынове, наше смѣреніе, по своему святительскому долгу, попеченіе имѣя о вашихъ же душахъ, въспоминаніе вамъ творимъ отступати отъ таковаго богомерзкаго дѣла и въ покааніе пріити, и вмалѣ нѣчто и къ вамъ къ своимъ дѣтемъ пишемъ, не отъ себя, но отъ божественаго и священнаго писаніа. И преже убо о ярости слово изорцемъ: «егда, рече, наидетъ тобѣ напасть и прекословіе, или раздраженіе на кого двигнути[4] ярость, то помяни молитву и судъ, еяже самъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ научи ученики своя, глаголя: «якоже и мы оставляемъ должникомъ нашимъ», и абіе бесчинное въ тобѣ движеніе устанетъ»: ярость бо паче инѣхъ вредовъ смущати обыкла есть и раздражати душу; понеже ярость и гнѣвъ, оба сіа единоя матери изчадіа суть, зовомыя безумье[5]. Рече бо: «всю ярость свою изно-

Варіанты и примѣчанія. [1] и [2] Въ подлинномъ посланіи степенный посадникъ и тысяцкій названы были по имени; но въ синодальн. спискѣ имена эти замѣнены глухимъ *имярекъ*.

[3] Въ подлинникѣ *губити*.

[4] Въ подлинникѣ *двигну*.

[5] Въ подлинникѣ *безумье*; въ печатномъ текстѣ: *зовомые безумные*.

сить безумный, и безумный въ перьвый день исповѣсть гнѣвъ свой». Хотяй же убо отлучитися отъ злыя сея вражды, сирѣчь ярости, да удержится терпѣніемъ и кроткимъ сердцемъ, и моленіемъ къ Богу въскорѣ свободится отъ нея и будетъ сынъ премудрости, Бога боязя и Бога любя: «начало бо премудрости страхъ Господень, и любящій Господа ненавидить зла»; отъ страха бо Господня на любовь взыдеть Божію. И Приточникъ рече: «терпѣливъ мужь отвращаеть ярость, а малодушьный творить все безъ совѣта». И паки: «мужь яръ и неблагообразенъ, и всю ярость свою износить безумный, и человѣкъ яръ разжизаеть сваръ и посредѣ мирнующихъ ввержеть сваду». И Пророкъ о такихъ[1] Давидъ рече: «ярость ихъ по образу змiину, и яко аспидъ[2] глухый затыкаай уши свои». И Апостолъ учить рекый: «отложите всякъ гнѣвъ и ярость, и злобу и хуленіе; въ миръ бо призва насъ Богъ». И сіе убо, сынове, о ярости и о гнѣвѣ рече божественое писаніе, аже не воздати злобы: «аще убо хощемъ быти, рече, наслѣдници Христу, то подражатели будемъ Христовымъ возлюбленикомъ и поревнуемъ кротости Давидовѣ, да и мы услышимъ отъ Бога глаголъ сей: «обрѣтохъ, рече, мужа по сердцу моему, иже сотвори всю волю мою». И сіе убо о непамятѣвѣмъ злу Давидовѣ речеся. И мы же убо, чада моя, такоже да не сътворимъ ничтоже на отомщеніе кого обидѣвшаго насъ, на не въ стропотно и намъ[3] будеть, по реченному словеси: «иже воздаеть зло въ доброе, не подвижутся изъ дому его злая». И паки: «вергій камень на высоту, на главу свою мещеть, и копаа другу яму, самъ впадеть въ ню, и поставляяй сѣть, увязнеть въ ней, и творяй зло, ввалится въ не». И Давидъ рече: «Господи Боже мой, аще сътворихъ се, аще есть неправда въ руку моею, аще вздахъ воздающимъ ми зло, да отпаду убо, рече, отъ врагъ моихъ тощь». И верховный убо Апостолъ Петръ, научая насъ, глаголеть: «не воздати зла за зло, ни клеветы за клевету, но благословляюще, яко на се званы бысте, да благословеніе наслѣдуете». И Апостолъ Павелъ рече: «блюдѣте, егда кто кому зло за зло въздасть, но всегда благое гоните въ собѣ и ко всѣмъ, и не бывай побѣженъ отъ зла, но и побѣжай благимъ злое». И самъ Владыка нашь Господь рече: «любите враги ваша и добро творите ненавидящимъ васъ, и будите щедри и свершени, якоже и Отець вашь небесный свершенъ есть».

Еще же, сынове, реку вамъ и о блаженнѣмъ покааніи, и о послушаніи, и о преслушаніи. Колико есть сладко, чада моя, покааніе! Ничтоже ино, но корень животу, якоже и сладкій нашь и незлобивый, единъ благый и щедрый человѣколюбець Богъ, и строитель спасенiа нашего, присно жадаетъ покаа-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *о стаких*ъ.

[2] Въ подлинникѣ *аспиды*.

[3] Въ подлинникѣ *имамъ*.

нія нашего, и веселится о слезахъ кающихся, и радуется о исповѣданіи нашемъ, и со многимъ терпѣніемъ ожидаеть обращеніа нашего, и не престаеть и до послѣдняго, моля и бдя и призываа единого когождо насъ, отъ многихъ золъ и непріазненыхъ дѣлъ къ нему обращатися. Мы же, чяда моя, съ Давидомъ къ Богу рцемъ: «яко беззаконіе мое познахъ и грѣха моего не покрыхъ, но исповѣмъ на мя беззаконіе мое Господеви, и той отдасть нечестіе сердца моего». Самъ бо Господь рече Пророкомъ: «рците преже беззаконія своя, да оправдитеся[1] въ пучинѣ милосердіа моего». Исаіа же глаголеть: «еда не можеть Господь спасти? но за грѣхи наша отврати лице свое отъ насъ, яко никтоже глаголеть правды, ниже есть суда истинна». И инъ рече: «съгрѣшилъ ли еси, и не приложи ктому, и яко отъ лица зміина бѣжи отъ грѣха». И того ради молю вы, чада моя, обратимся къ Господу Богу нашему и дѣлаемъ правду прочяа дни живота нашего, и той створитъ исцѣленіе прежьнимъ прегрѣшеніемъ нашимъ, онѣмъ преждереченнымъ сладчѣйшимъ его глаголомъ: «се цѣлъ бысть, и ктому не согрѣшай». И добро есть, чяда моя, послушати божественаго писанія, и къ покаанію со тщаніемъ притещи скоро, а не преслушати, ни отчаятися: понеже, чяда моя, якоже послушаніе на благое жизнь есть, такоже и преслушаніе смерть сотворяеть; и послухъ ми сему словеси первый, рукою Божіею созданный человѣкъ: аще бо бы не преслушалъ заповѣди Творца, не бы убо лишился породы и древа животнаго; изриновенъ же изъ рая бывъ, смертію осудися самъ и иже отъ него сущіи, слышавъ реченный ему отъ Бога страшный отвѣтъ: «яко земля еси, и въ землю паки пойдеши». И о томъ, сынове, благословляю и молю ваше православіе, яко да за то не позазрите нашему смиренію, еже вмалѣ нѣчто воспомянухъ вашему благочестію отъ божественыхъ писацій, въ вашу же, моихъ дѣтей, духовную пользу, воспоминая оно глаголющее еуангельское Господне слово, яко «радуется множество аггелъ на небеси о единой души кающейся», а паче же о множествѣ многочеловѣчьскаго, Христовою честною искупленныхъ кровію, христоименитаго народа Господня, православнаго людства. А вѣмъ, сынове, добрѣ, что милостію Божіею, по изначялству вашего благочестіа и по вданной вамъ отъ Бога, Божіею благодатію, въ святѣмъ крещеніи отъ святыа купѣли, христіаньстѣй православнѣй вѣрѣ, отъ благочестивыхъ вашихъ родителей и настоятелей наказанію, и въ святыхъ книгахъ божественому писанію сами искусны есте всяцѣй мудрости книжной: но и азъ смиреный свое должное явихъ къ вамъ, духовнымъ своимъ чядомъ. Еще же, сынове, и о томъ благословляю васъ, своихъ дѣтей, чтобы есте во всемъ послушни были нашему сыну и брату, а своему

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *оправдишася*.

отцу и учителю, боголюбивому архіепископу Еуѳимію[1], по Господню глаголющему словеси: «слушаай[2] васъ, рече, мене слушаеть, а отметаайся васъ, мене отметается и пославшаго мя». И Апостолъ Павелъ глаголеть: «братіе, повинуйтеся наставникомъ вашимъ и покаряйтеся, тіи бо бдять о душахъ вашихъ, яко слово въздати хотяще, да съ радостію се творите»; и паки: «всею душею владыкамъ, яко превладущимъ, повинуйтеся». Понеже, сынове, отъ Бога поставленъ есть святитель и учитель и пастырь душамъ христіанскымъ, и намѣстникъ есть самого Владыки нашего Христа, и молебникъ о душахъ человѣчьскихъ, и область имѣеть святыхъ Апостолъ: егоже разрѣшитъ на земли, и тотъ разрѣшенъ на небеси; а егоже свяжеть на земли, и тотъ связанъ и на небеси. И того ради, сынове, въздайте ему честь и повиновеніе, яко самому Христу, и о томъ имате пріяти мзду отъ Бога временно же и будуще. А благодать Божія и милость, и предстательство пречистыя Богоматери, и молитва нашего смиреніа и благословеніе всегда о всемъ да есть съ вашимъ православіемъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *имярекъ*.

[2] Въ подлинникѣ *слушай*.

66.

Прежде 31 генваря 1451 г. Его же посланіе кіевскому князю Александру Владиміровичу о поставленіи своемъ въ санъ митрополита, съ убѣжденіемъ охранять въ Литвѣ православіе и съ просьбою содѣйствовать возсоединенію кіевской митрополіи съ московскою.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 213—219; издано было въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 47, по списку, находящемуся въ синодальномъ сборникѣ № 562, л. 151—155. Варіанты этого изданія отмѣчены буквою А. Время написанія опредѣляется по сравненію съ ниже слѣдующимъ актомъ—№ 67.

ПОСЫЛНАЯ ОТЪ ІОНЫ МИТРОПОЛИТА КЪ КНЯЗЮ АЛЕКСАНДРУ ВОЛОДИМЕРОВИЧУ, НА КІЕВЪ[1].

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьского и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ възлюбленному сыну нашего смиренія, благородному и благовѣрному князю Александру Володимеровичу. Молится, сыну, смиреніе наше чело-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ синодальн. спискѣ озаглавлено: *Посланіе отъ митрополита къ князю Александру-Володимеровичю на Кіевъ, что поставленъ на митрополію на Москвѣ, а не на Кіевъ.*

вѣколюбцу Богу и пречистой его Богоматери, о многолѣтномъ вашего благородія здравіѣ[1], яко да будетъ благородіе ваше душевнѣ спасително и тѣлеснѣ многолѣтьственно здраво[2] и съ еже о Святѣмъ Дусѣ възлюбленной дчерію нашего смиренія, благородною и благовѣрною твоею княинею Анастасіею, и съ вашимъ сыномъ благороднымъ и благовѣрнымъ княземъ Семеномъ, и съ вашими дѣтками, съ нашими[3] духовными чады. Вѣсте, сыну, извѣстно ваше благородіе, еже отъ коликыхъ лѣтъ, по преставленіи приснопамятнаго отца нашего и вашего отца, и кума вашего, святаго митрополита Фотія кіевьскаго и всея Русіи, великая Божія святая зборная и апостольская церковь, святѣйшая митрополія кіевская[4] и всея Руси, вьдовьствуеть; и въ томъ, сыну, самъ вѣдаешь, и предъ вашима очима, колико ся починило и въ господарьствѣхъ смущенія, и въ православномъ нашемъ христіяньствѣ неустроенія, и всякыя христіаньскыя погибели и кровопролитія. А то, сыну, самъ же все вѣси, отъ чего ся то починило: что же[5] по нашимъ грѣхомъ по христіяньскымъ, по дьявольскому навѣтованію, а по Божію нашихъ ради грѣховъ попущенью, во Царьскомъ градѣ стало въ царѣхъ и въ патріаршествѣ раздвоеніе и размышленіе, или, паче рещи, оскудѣніе и насилованіе отъ Турокъ же и Латины на тотъ Царьскый градъ и на державы цариградскаго царя господьство и на все цариградское[6] жительство. И въ той великой Божьей и святѣйшей зборнѣй и апостольстѣй Констянтинаградской церкви, отъ царя и отъ патріарха, и на полатѣ царевѣ почало быти написано[7] папино поминовеніе[8], еяже отъ коликыхъ прежнихъ[9] древнихъ временъ, по седміихъ святѣйшихъ вселеньскыхъ зборѣхъ, то ся папино поминовеніе отложило въ той святѣй и въ великой Божьей съборнѣй и апостольстѣй и вселеньстѣй Костянтинаградстѣй церкви и въ прочихъ трехъ патріархъ, святыми же прежними православными христіяньскими цари, святѣйшими всѣми четырми патріархи и всѣми святители, и прочими преподобными духовными мужи, по латинскому[10] отъ нашего православнаго христіяньства отступленію и еже отъ вѣры съ нами раздѣленію. А самъ, сыну, вѣси, чтоже Божіею милостію и благодатію, опрично[11] зборныя церкви Святыя Софѣя и царевы полаты, въ Цариградѣ ни въ монастырѣхъ, ни въ единой ни въ которой Божьей церкви, въ всемъ Цариградѣ, и во всей Святѣй горѣ, нигдѣже не поминается папино имя, а держатъ вси милостію Божьею ту добрую стари-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *здравіѣ* изъ А.
[2] *здраво* нѣтъ въ А.
[3] *нашими* изъ А.
[4] *святѣйшія митрополіи кіевскія* А.
[5] *чтоже* нѣтъ въ А.
[6] Въ подлинникѣ *на вси цариградскыи*; исправлено по А.
[7] *написано* нѣтъ въ А.
[8] Въ подлинникѣ *повинованіе*; исправ. по А.
[9] *прежнихъ* нѣтъ въ А.
[10] Въ подлин. *пилатьскому*; исправ. по А
[11] Въ подлинникѣ Ѿпр҃но.

ну, еже по Божью повелѣнію отъ[1] святыхъ Апостолъ и отъ богоносныхъ Отець, по священнымъ правиломъ и по всему божественому писанію намъ преданную; а наиболше, сыну, вамъ то слышится отъ[2] оттуду приходящихъ къ вамъ человѣкъ, понеже, сыну, къ вамъ ближе есть отъ насъ та страна. И самъ, сыну, вѣси, чтожь тѣхъ ради великыхъ церковныхъ неустроеній[3], и до сего времени, въ святѣйшей рустѣй митрополіи не было[4] митрополита: не къ кому было посылати (царь не таковъ, а ни патріархъ не таковъ, иномудрствующе, къ Латиномъ приближающися[5], а не тако, якоже православному нашему христіяньству изначала предано). А Сидорово[6], сыну, прихоженіе, и первое и другое, и дѣло его и нынѣшнее его житіе самъ же потонку[7] вѣси. Божьею пакъ, сыну, благодатію и освященіемъ Святаго Духа, господинъ нашь и сынъ нашего смиренія, благородный, благовѣрный, благочестивый, христолюбивый великый князь Василей Васильевичь, поборая по Божьей Церкви, и по законѣ и по всемъ православномъ христіяньствѣ[8], и по древнему благолѣпію, разжегаяся теплотою сердечною и ревнуя святымъ своимъ прародителемъ, благочестивому святому первому православному и равному святымъ Апостоломъ великому царю Констандину и великому всея рускыя земля владателю, святому и равному же святымъ[9] Апостоломъ великому[10] князю Владимеру, взирая въ божественая и священная святыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отець святая правила и въ все божественое святое писаніе, и съ всѣми святители своея земля, съ боголюбивыми епископы и съ преподобными архимандриты и съ честнѣйшими игумены, и съ многыми духовными мужи съ разсудными[11], и съ всѣмъ священьствомъ бесѣдуя и съединяяся доволнѣ въ многыя времена, и съ вами, православными князи, объсылаяся въ вся мѣста, а нашія рускыя земля обыскывая старину, по святымъ правиломъ и по разсуженію святительскому и священническому и по старинѣ обыскавъ того, чтожь переже того въ Руси было поставленіе митрополитомъ, аще не на Москвѣ, ни въ Володимери, но[12] на Кіевѣ: понеже, сыну, и ты самъ добрѣ вѣси, еже въ тогдашняя времена было господарьство отъ того православнаго самодержьца всея рускыя земля Владимера на Кіевѣ; а поставленіе было на Кіевѣ на рускую землю митрополитомъ, не токмо, якоже нынѣшняго ради еже въ Цариградѣ церковьнаго неустроенія, но токмо еже въ господарьствѣхъ рускыхъ господа-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] и [2] *отъ* изъ А.
[3] Въ подлинникѣ *неустроеніихъ*.
[4] *не бывало* А.
[5] Въ подлинникѣ *приближающимся*.
[6] Въ подлинникѣ *Сидорову*.
[7] Въ подлинникѣ *потому*; исправ. по А.
[8] Въ подлинникѣ *по всѣмъ православнымъ христіяньствомъ*; исправ. по А.
[9] Въ подлинникѣ вм. *равному же святымъ* написано: *равномужествомъ*.
[10] Словъ: *всея рускыя земли владателю ... великому* нѣтъ въ А.
[11] *разсудителнымы* А.
[12] Въ подлинникѣ *ни*; исправлено по А.

рей съ цариградскыми цари негладости ради. Нынѣ же, сыну, Богу благоволившю по неизреченнымъ его судбамъ, а Духу Святому дѣйствующу, и по божественыхъ, и священныхъ правилъ освобожению, и по разсужению святительскому, и по воли великого господаря великого князя Василья Васильевича, и по прежнему къ нашему смирению еже въ Цариградѣ намъ благословенію, когда въ Царьградъ шествовахомъ, и по воли Божіей тогды мы вмалѣ не успѣхомъ, а Исидора уже поставили на митрополію, и о томъ велми поскорбѣхомъ, что ся намъ не поспѣло. И отпущающи Сидора на Русь, а насъ съ нимъ, и святый патріархъ[1] и еже о немъ божественый и священный вселеньскый съборъ Исидору тако заповѣдаша: аще когда Исидоръ или Божьею волею умреть, или каково инако о немъ что ся станеть, то мнѣ грѣшному уже[2] готово быти по немъ въ Руси митрополитомъ. И нынѣ тѣ[3] Божіи своды таковы починилися: не по нашему недостоиньству, но[4] по Божьимъ неизреченнымъ судбамъ, поставили наше смиреніе на святѣйшую рускую митрополію митрополитомъ. И какъ Богъ положилъ на сердце великому господарю, благородному славному превысокому, отъ Вседержителя Бога превъзвышенному польскому королю и великому князю литовскому Казиміру, самодержцу великыхъ двоихъ[5] господарьствъ, писалъ до насъ, до своихъ богомолцовъ, свой листъ, съ великымъ своимъ жалованіемъ, а хочеть Божьей церкви церковная оправданія вся учинити по старинѣ, а мене своего богомолца хочеть жаловати, а къ намъ хочеть послати свое отвѣствіе, какъ отъ своего господарьства отъ лядскыхъ державъ въ своихъ же державахъ какъ будеть въ литовьской земли, а намъ бы быти тогды у него, какъ намъ възвѣлитъ у себе быти. А тебе, своего сына[6], вѣдаю и о всемъ знаю, отъ многыхъ про тебе про великого человѣка слышу, якоже еси предней православный христіянинъ[7] и церкви Божьей сынъ, и поборатель по Божьей церкви и по законѣ, и заступникъ всему православному христіяньству, и тоя державы литовьскыя земля и всѣмъ христіяномъ тутошнимъ похвала и поможеніе; якоже тя Богъ вразумилъ въ всѣхъ скорбныхъ и радостныхъ вещехъ[8], въ всяко время ты еси началникъ всему доброму: и о томъ тебе, своего сына, благодарю и благословляю, и прошу, якоже тая твориши, а и напредъ бы еси таяже дѣлалъ; и надѣяніе имѣю, сыну, на человѣколюбіе Божье, да и въ семъ временномъ благоденьствіи наипаче о томъ въспрославить Богъ вашего благородія[9], а вящьше въ буду-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *святыя патріархи.*

[2] Въ подлин. стоитъ далѣе *то*—лишнее.

[3] Въ подлинникѣ *тебѣ*; исправлено по А.

[4] Въ подлинникѣ *не*; исправлено по А.

[5] Въ подлинникѣ *твоихъ*; исправ. по А.

[6] *господина* А.

[7] Въ подлинникѣ *преднее православный христіанихъ*; исправлено по А.

[8] Въ подлинникѣ *вещей*; исправлено по А.

[9] Въ подлинникѣ *въспрославить Бога вашего благородіе*; исправлено по А.

щемъ въ вѣчномъ благородьи, и сторичную отъ Бога въспріимеши въ вѣкы пребывающую мзду. Еще же и о томъ тебе, своего сына, благословляю, да имаши о томъ попеченіе[1], яко да въспріиметь Божія церковь древнее свое благолѣпіе и да совъкупится, попрежнему, святѣйшая кіевьская и всея Руси митрополія въ едино, и нашего смиренія дѣло, Божіею благодатію и вашего благородія попеченіемъ и споспѣшеніемъ и пристояніемъ, да исполнится свершенѣ[2]. А благодать Божія и милость и предстательство Владычица нашея Богородица, и нашего смиренія благословеніе и молитва да есть съ вашимъ благородствіемъ и съ всѣмъ благословеннымъ домомъ твоимъ и съ всѣмъ вашимъ людьствомъ. Писана на Москвѣ. . . .

Варіанты и примѣчанія. [1] *да имаши о томъ попеченіе* нѣтъ въ А.

[2] Въ подлинникѣ *свершеніе*; исправ. по А.

67.

1451 г. генваря 31. Грамота польскаго короля Казиміра IV московскому митрополиту Іонѣ на управленіе кіевскою митрополіей.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 245 об.—247; издана была въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 42, по списку, находящемуся въ синодальномъ сборникѣ № 562, л. 95—97.

НАСТОЛНАЯ КОРОЛЕВЬСКАЯ, НА КІЕВЪ, ДАНА ІОНѢ МИТРОПОЛИТУ ВСЕЯ РУСИ[1].

Всяко дѣло благо и всякъ даръ свершенъ свыше сходить отъ божественаго изволенія, въ имя святыя[2] и живоначалныя нераздѣлимыя Троица, въ разумъ и въ утверженіе идучи[3] первобывшихъ почестей[4] въврядности, какъ было за отца нашего, короля Володислава, и великого князя Витовта, дяди нашего, и иныхъ предковъ нашихъ, мы Казиміръ, Божьею милостью король польскый и великый князь литовьскый и рускый и жемотскый и иныхъ, гадавше и добрѣ смотривше съ нашимъ братомъ, великымъ княземъ Васильемъ Васильевичемъ[5], и съ нашими князьми и паны, съ нашею Радою, полюбили есмо себѣ отцемъ митрополитомъ Іону[6], епископа первобывшаго муромьскаго и рязаньскаго, и дали есмо ему столець митрополичь кіевьскый и

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ синодальномъ спискѣ озаглавлено: *Порученіе митрополиту московьскому на кіевскую митрополью отъ короля.*

[2] *пресвятыя* Акт.
[3] *есть идуще* Акт.
[4] *первобывшимъ, по чести* Акт.
[5] Имени князя нѣтъ въ Акт.
[6] Имени Іоны нѣтъ въ Акт.

всея Руси, какъ первіе было, по уставленію и по обычаю русскаго христіяньства; а онъ имаеть свою честь и своего митропольства уставность по старому правити, какъ митрополиты перьвобывшіи предкомъ нашимъ и христіяньства своего добрыми[1] обычаи правили. Про то же князи наши, и епископы, и бояре, и орхимандриты, и игумени, и попове, и діякони, и иноци, и вси причетници церковніи, и вси посполитеи пароды[2] христіяньства руского, имѣйте и чтите его, и послушни будете въ духовныхъ правѣхъ того митрополита, отца нашего Іоны[3], какъ первобывьшихъ митрополитовъ. А при томъ выбраньи[4] были: стрыйко нашь князь Швитрикгайло, братъ нашь[5] князь Олександро Володимеровичь, князь Матей, бискупъ вилиньскый, воевода вилійньскый панъ Кгастовъ[6], воевода троцкый[7] панъ Манивидъ[8], воевода новгородскый, маршалокъ земьскый, панъ Петръ[9] Монтикгирдовичь, панъ Судивой, намѣстникъ[10] смоленьскый, панъ Семенъ Кгедикголдовичь, панъ Ондрей Немировичь, панъ Ондрей Исаковичь, намѣстникъ полотскый, панъ Юрша, староста брясловльскый, панъ Михало, каньцелерь, и иныи многыи наши князи и панове[11]. А дана въ Вилнѣ, генваря 31, индикта 14, подъ лѣты Христова нарожeнія 1451[12].

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *доброму*; исправлено по Акт.
[2] *и весь посполитый народъ* Акт.
[3] Имени нѣтъ въ Акт.
[4] Въ подлин. *выибранъ*; Акт. *во избраньи*.
[5] *нашь* нѣтъ въ Акт.
[6] *Кгаставтъ* Акт.
[7] Въ подлин. *троицкый*; исправ. по Акт.
[8] *Монивидъ* Акт.
[9] *Петрашъ* Акт.
[10] *ковеньскій, панъ виленскій* слѣдуетъ далѣе въ Акт.
[11] *и инѣхъ многихъ нашихъ князей и пановъ* Акт.
[12] Даты нѣтъ въ Акт.

68.

1451 г. Въ началѣ февраля I) Посланіе митрополита Іоны къ польскому королю Казиміру; II) его же посланіе къ пану Михаилу Кезигайловичу и III) посольскія рѣчи королю отъ митрополита—по случаю соединенія кіевской митрополіи съ московскою.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 314 об.—315 и 309 об.—311. Изданы были, по тому же сборнику, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 260.

I. королю великому польскому.

Превысокому, благородному, славному, великому королеви Казиміру польскому и великому князю литовьскому и рускому и жамодѣйскому и иныхъ, и княжату прускому, богомолець великого вашего господьства Іона,

митрополитъ кіевьскый и всея Руси, благословляеть и Бога молить, и челомъ бьеть. Что тебѣ, великому господарю, Богъ положилъ на сердце хотѣти жаловати, церковьные наши дѣла оправляти: и о томъ великое ваше господство благодарю, и благословляю, и Бога молю, и челомъ бью, вашь общій богомолець. А и нынѣ о томъ же есмо къ великому вашему господству послали сего нашего намѣстника Кривьческаго, старца Іону, и о чемъ тебѣ, великому господарю, о которыхъ црековныхъ дѣлѣхъ отъ насъ иметь челомъ бити, чтобы еси, великый господарь, жаловалъ и смиловался: тѣ бы еси церковные дѣла, своего ради спасенія, управилъ, чтобы церковь Божія, а ваша богомолія, не бывала изобижена ни отъ кого великымъ жалованіемъ великого вашего господства. А милость Божія и молитва нашего смиренія и благословеніе да есть всегда съ великымъ вашимъ господствомъ.

II. Какъ написати великому панови[1].

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, сыну нашего смиренія, пану Михаилу Кезъкгайловичу[2]. Что, сыну, какъ ти Богъ положилъ на сердце, нашимъ христіяньствомъ печалуешься и о нашихъ церковьныхъ дѣлѣхъ: и о томъ тебе, своего сына, благодарю, и благословлю, и Бога молю о многолѣтномъ здравіи вашего пребыванія; а и впрокъ бы еси, сыну, о томъ попеченіе имѣлъ, своего ради спасенія. А нынѣ, сыну, послали есмо до великого господаря, своего сына, великого короля, и до васъ, нашихъ дѣтей, до великыхъ пановъ, о тѣхъ же церковныхъ дѣлѣхъ, сего нашего Кричевьскаго намѣстника, старца Іону, и наказали есмо ему о всемъ надобномъ: и что, сыну, иметь тебѣ, великому панови, которыи наши церковныи дѣла отъ насъ говорити, и благословляю тебе, своего сына, чтобы еси, сыну, у него выслушавъ, къ великому[3] бы еси господарю, къ великому королю, печаловался; и о томъ, сыну, отъ Бога въспріимеши стократную мзду временно [и] будуще, а отъ нашего смиренія благословеніе и молитву. А писанъ. . . .

III. Посольство королю или великому князю.

Богомолець великого вашего господства Іона, митрополитъ кіевьскый и всея Руси, благословляеть, и Бога молить, и челомъ бьеть тебѣ, великому господарю, о великомъ вашемъ жалованьи.

Отець вашь и богомолець Іона, митрополитъ кіевьскый и всея Руси, повѣстуеть: что еси, великый господарь, своего ради спасенія, въ единачествѣ

Варіанты и примѣчанія. [1] Это заглавіе показываетъ, что составитель сборника смотрѣлъ на подлинное посланіе, какъ на образецъ подобныхъ актовъ.

[2] Вѣроятно, этотъ панъ есть одно лицо съ канцлеромъ Михаиломъ, упомянутымъ въ концѣ предыдущаго акта (№ 67).

[3] Въ подлинникѣ далѣе опять стоитъ *и къ великому*.

учинилъ Божью церковь, свою богомолію кіевьскую митрополію, по старинѣ, и тѣтъ ми еси кіевьскый столъ, своему богомолцу, далъ: и о томъ великое ваше господство язъ, вашъ общій богомолець и отець, благодарю, и благословляю, и челомъ бью, и Бога молю о вашемъ здоровьи и о душевномъ спасеніи, и до своего живота.

Богомолець вашъ общій Іона, митрополитъ кіевьскый и всея Руси, повѣстуеть: еще еси, великый господарь, великый король, твоего ради спасенія, хотѣлъ жаловати, хотѣлъ еси всю извѣчьную старину церковьную исполнити и церковь Божію, свою богомолію, свершенно въ единачествѣ учинити хотѣлъ еси, въ другомъ своемъ богомоліи и господарьствѣ, галичьской митрополіи, Божіи церкви и домы церковьныи къ той своей богомоліи кіевьской церкви, къ Святѣй Софѣи и кіевьскому столу, отдати по старинѣ, и велѣлъ еси намъ себя обослати туто, въ томъ въ своемъ господарьствѣ: и ты бы, великый господарь, пожаловалъ, то бы еси свое великое жалованье, своего ради спасенія, исполнилъ, а церковь бы еси учинилъ въ священномъ единачествѣ и въ совокупленіи, по старинѣ; а язъ, богомолець вашь, по своему долгу, и до своего живота радъ Бога молить за великое ваше господство, въ всегдашнихъ нашихъ Богу престояніихъ и въ всѣхъ нашихъ молитвахъ, колико мощно.

69.

1451 г. февраля 9. Митрополита Іоны жалованная грамота старцу протодіакону Михаилу на намѣстничество въ Вильнѣ, Новогородкѣ и Гроднѣ.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 307 об.—309. Издана была, безъ имени намѣстника и даты, въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 48. I, и въ Актахъ, относящихся до юрид. быта древ. Рос. т. II, № 167. Такая же точно грамота, данная на кіевское намѣстничество архимандриту Акакію, помѣщена въ сборникѣ Уварова на л. 183—185; въ варіантахъ отмѣчена буквою А. Въ томъ же сборникѣ (л. 196) находится еще грамота, адресованная на имя бывшаго кіевскаго намѣстника старца Давида, о сдачѣ церковнаго имущества преемнику своему, выше упомянутому Акакію; послѣдняя издана въ Актахъ Истор. т. I, № 48. II и ниже подъ № 76.

КАКО НАПИСАТИ ОТЪ СВЯТИТЕЛЯ НАМѢСТНИКУ ЕГО НАСТОЛНАЯ.

Іона, Божьею милостью митрополитъ кіевьскый и всея Руси. Съ Божьею помощью въ началѣ, и съ всѣми бояры объговоря, и учинили есмо намѣстникомъ въ своей митрополіи сего своего старца и протодіа-

кона, на имя Михаила[1], приказали есмо ему наше мѣсто[2] держати въ Вилнѣ, и въ Новѣгородку, и въ Городнѣ, и по всѣмъ городомъ и мѣстомъ и по селомъ, гдѣ ни есть мои митропольскіе церкви, которые изъ старины потягли при моемъ братѣ, при Фотіи митрополитѣ, къ тому нашему митропольскому намѣстничеству, и оправданія вся церковная и суды и дѣла духовная приказали есмо ему оправляти, и селъ церковныхъ и нашихъ строити, люди отвсюль блюсти и дозирати, какъ было преже насъ, при моемъ братѣ, при Фотіи митрополитѣ. Той же нашь намѣстникъ, по благословенію нашего смиренія и по наказанію, долженъ есть вся церковьная и духовная дѣла оправляти, колика сила, и Христовы божественыя церкви святыми антимисы новоставленыя освящати, а ветхыя подтверьжати, съ именемъ нашего смиренія, въ славу Божію и въ богомолью великого короля и великого князя Казиміра королевича, и благородныхъ благовѣрныхъ князей и княгинь, и пановъ и всего купно великого православія, по доволу всяко божественыхъ и священныхъ правилъ и церковьнаго правилного нашего дохода; также дьякомъ и дьякономъ, и инокомъ сущимъ и міряномъ, хотящимъ въ дьяконы поставлятися и въ попы съвершатися, съ испытаніемъ всяко доволно духовнымъ, достойнымъ даеть свои грамоты, на имя протропи, къ [о] Святѣмъ Дусѣ сыномъ и съслужебникомъ нашего смиренія, къ епископомъ, сущимъ подъ предѣломъ святѣйшія нашія кіевьскыя и всея Руси митрополія, по изволенію хотящаго поставитися, отъ коегождо хощеть: и они, безо всякого зазора, да поставляють и въ попы свершають, по благословенію нашего смиренья, и по грамотѣ, рекше по протропи, вышеписаннаго нашего намѣстника Михаила. Вы же, о Святѣмъ Дусѣ възлюбленніи сынове нашего смиренія, благородніи, благовѣрніи и христолюбивіи князи и панове, и архимондриты и протопопове, и игумены и мѣстичи, и попове и дьякони, и весь христоименитый народъ и причетъ церковный, чтите и имѣйте его о всемъ, и послушни будете къ его благому наказанію посланному къ вамъ отъ устъ нашего смиренія, къ спасенію единородныхъ, безсмертныхъ душь вашихъ. А также, сынове, благословляю васъ всѣхъ посполно, чтобы тътъ нашь намѣстникъ въ доходѣхъ и въ пошлинахъ церковныхъ ни отъ кого не отбѣжъ[3] былъ, что быхъ о томъ великому королю не жалобилъ. А которую, сынове, честь и любовь имѣете держати сему нашему намѣстнику, и то не ему и не токмо самимъ намъ, но Творцу моему Христу Владыцѣ, отъ негоже хощете и жалаете небеснаго царьства получити вамъ въ бесконечныя вѣкы. Данъ листъ сій въ Новѣгородку, февраурія 9, индикта 14.

Варіанты и примѣчанія. [1] Грамота на имя Акакія начинается такъ: *Іона, милостью Божьею митрополитъ кіевьскый и всея Руси, пожаловалъ есмь Акакья.*

[2] *намѣстничьство свое* А.

[3] *отбѣжимъ* А; *обиженъ* Акт. № 48.

70.

Около 1451 г. Его же посланіе къ верейскому князю Михаилу Андреевичу съ жалобою на Вышегородскихъ соборныхъ поповъ и горожанъ, объ обидѣ митрополичьяго десятинника.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 164 об.—166. Издано было въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 50; по списку, находящемуся въ синодальномъ сборникѣ № 562, л. 145—146. Варіанты этого изданія отмѣчены буквою А.

ПОСЫЛНАЯ ОТЪ МИТРОПОЛИТА КЪ КНЯЗЮ МИХАИЛУ АНДРѢЕВИЧУ О ЮРЬИ, О КОНЮШОМЪ[1].

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыну нашего смиренія, благородному и благовѣрному князю Михаилу Андрѣевичу. Пишу тебѣ, своему сыну, жалуяся на твоихъ соборныхъ поповъ[2] на вышегородскыхъ (имярекъ), да и на мірянъ, и на ихъ товарищевъ: десятилникъ[3] мой, Юрьй конюшій, по моему жалованью, поѣхалъ по десятинѣ, да пріѣхалъ въ Вышегородъ, и сталъ на подворье у попа (имярекъ): и тътъ попъ, съ тѣми съ твоими городскыми людьми пришедъ, того моего боярина Юрья конюшаго самого убили въ улогъ, а дворянъ моихъ перебили; а били, сказываютъ, на смерть; но милостію[4] Пречистыя, всѣ, далъ Богъ, живы, а впрокъ два[5] и три безъ вѣка. Ино, сыну, великый еси[6] господарь, самъ[7] посмотри и старыхъ своихъ боярь въпроси, бывало ли се преже сего, при твоихъ великыхъ прародителѣхъ и родителѣхъ, такая нечесть церкви Божьей и прежебывшимъ мене святителемъ? А вѣдомо[8] тебѣ, моему сыну, и се, что князь великый былъ Витовтъ, также и нынѣ король, великіе государеве, будучи и не нашея вѣры, также и княжата и панове тое вѣры, въпроси, сыну, какую не токмо самимъ намъ, но и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ дворяномъ нашимъ и заказникомъ, какую великую честь держатъ[9]? А сіи православніи христіане будучи, да наругаются и безчествують церковь Божію, да и насъ. И язъ, сыну, по тѣхъ поповъ своего пристава послалъ. А тебе, сына своего, благословляю и молю, чтобы еси, какъ истинный великый[10] господарь, церковь Божію, да и мене, своего отца и бого-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ синодальномъ спискѣ заглавіе подробнѣе: *Посланіе отъ митрополита ко князю Михаилу Андрѣевичю о Юріи о конюшемъ, о десятинникѣ, что его безчествовали зборные попы Вышгородъскіе.*

[2] *на твоихъ поповъ на сборныхъ* А.

[3] *десятинникъ* А.

[4] *Божіею и* прибавлено въ А.

[5] *ихъ* прибавлено въ А.

[6] *самъ* прибавлено въ А.

[7] *того* прибавлено въ А.

[8] *не невѣдомо же* А.

[9] *въпроси, каково береженіе даютъ и какую честь держатъ?* А.

[10] *православный* прибавлено въ А.

молца[1], какъ мощно, отъ тыхъ своихъ горожанъ оборонилъ, какъ тебѣ Богъ положитъ на сердце, чтобы потомъ[2] того не было впрокъ; а не оборонишь меня ты, мой сынъ, и ты поберегися[3] възданія отъ Бога, а язъ буду ся отъ нихъ боронити закономъ Божьимъ, что ни будутъ именоватися христіане[4]. А что бы, сыну, мой десятилникъ къгдѣ негораздо[5] учинилъ, и ты бы, мой сынъ[6], обыскалъ того чисто, да мнѣ[7] отписалъ; и язъ быхъ къ тебѣ его[8] безъ суда головою выдалъ[9], какъ и[10] прежъ есми учинилъ. И ты бы, сыну, пречистыя дѣля Богородици, да и мене дѣля своего отца, великое смотрѣніе о томъ поимѣлъ, да ко мнѣ отписалъ. А милость Божья, и молитва моя и благословеніе да есть о всемъ съ великымъ вашимъ благородіемъ и господствомъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] *пастыра* А.
[2] *потомъ* нѣтъ въ А.
[3] *поберезися* А.
[4] Слова: *что.... христіане* въ спискѣ, по которому посланіе издано въ Актахъ, зачеркнуты.
[5] *негораздо гдѣ* А.
[6] *сыну* (безъ *мой*) А.
[7] *ко мнѣ* А.
[8] *его* нѣтъ въ А.
[9] *выдалъ головою* А.
[10] *и* нѣтъ въ А.

71.

1451—1452 г. мѣсяца іюля. Посланіе великаго князя Василія Васильевича къ греческому царю Константину Палеологу, о поставленіи митрополита Іоны.

Издано было по двумъ спискамъ, принятымъ за особые и разновременные акты, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ №№ 41 и 262 (см. примѣч. къ этимъ №№). Настоящее изданіе сдѣлано по оригиналу послѣдняго нумера, находящемуся въ сборникѣ бывшемъ Царскаго № 366, нынѣ графа А. С. Уварова № 512, л. 166 об.—174 об. Время составленія посланія довольно точно опредѣляется содержащимися въ немъ словами: «двадесять первому лѣту текущу, отнелѣже преставися приснопамятный Фотій митрополитъ» (8 іюля 1431 г.).

ПОСЫЛНАЯ ОТЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВАСИЛЬЯ ВАСИЛЬЕВИЧА КЪ ЦАРЬГРАДСКОМУ ЦАРЮ КОСТЯНТИНУ, О ІОНѢ МИТРОПОЛИТѢ, ДА НЕ ПОШЛА.

Державнѣйши и боговѣнчанне, и благочестья ревнителю, и непорочныя православныя христіяньскыя вѣры теплый и непреклонный истинный побор-ниче и правителю, и высочайши царю и самодержьче греческаго скипетра, кюръ Констандине. Сватъ святаго ти царства, великій князь московьскый [и] всея Руси Василье, достойное и многоусердное поклоненіе съ любовнымъ порадованіемъ посылаемъ святому ти царьству. Слышахомъ убо отъ прихо-

дящихъ къ намъ отъ вашихъ странъ, отъ нашихъ же тоземцевъ и отъ инѣхъ туждестранныхъ пришелцевъ, про ваше великое господьство (егоже изъ первыхъ временъ отъ Бога жалахомъ), яко Божіею волею и того крѣпкою помощью и многымъ милосердіемъ, пречистыя его Богоматери, пресвятыя Владычица нашея Богородица и Приснодѣвы Марія еже къ Сыну ея Господу нашему Іисусу Христу моленіемъ и ходатайствомъ и предстательствомъ, и по изначальству великыхъ вашихъ святыхъ прародителей и родителей, благочестивыхъ и приснопамятныхъ и блаженныхъ царей, по сродству, въспріялъ еси свой великый царьскый скипетръ, свое отчество, въ утверженіе всему православному христіяньству вашихъ державъ и нашимъ владѣтельствамъ[1] рускія земли, всему нашему благочестью, въ великую помощь: и благодарихомъ убо о томъ Вседержителя Бога и того пречистую Богоматерь, порадовахомся велми, и молимъ ихъ премногую милость и неизреченное человѣколюбіе, яко да ти подастъ Господь Богъ многолѣтьство и побѣду и способьство на вся видимая и невидимая врагы ваша, дерзающая на православіе великыя вашія царьскыя державы. Просимъ же великое ти господьство и о томъ, да и намъ подаеши извѣщеніе о вашемъ здравіи и о положеніи вашихъ державъ, како Божіею волею пребываеть великое ваше господьство: понеже то есть наша всегдашняя, отъ Бога желателная, радость и многое веселіе, еже слышати ваше здравіе и благоустроеніе и тишину богоданныя вамъ благочестивыя державы. Вописуемъ же пакы святому ти царьству и о нашея земли положеніи, яко двадесять первому лѣту текущу[2] (а надѣемся, что милостью Божьей и вашему святому царьству тое все съвѣдома), отнелѣже[3], по Божьей воли и по его велѣнію, отъиде къ Богу и отъ сего временнаго живота преставися вашь богомолець, отець нашь, приснопамятный Фотій, митрополитъ кіевьскый и всея Руси: и отъ того же тогдашняго времени, мы же, милостью Божьею, съгадавше съ своею матерію съ великою княгинею, и съ нашею братьею съ рускыми великыми князьми, и съ помѣстными князьми, и съ литовскыя земли господаремъ, великымъ княземъ, и съ святители нашея земли, и съ всѣми священникы и духовными человѣкы[4], общежители же и пустынными отходникы[5], съ святыми старци, и съ нашими бояры, и съ всею нашею рускою землею, съ всѣмъ православнымъ христіяньствомъ, избравше, посылахомъ[6] и съ нашимъ посломъ, съ просбою и съ моленіемъ къ прежепочившимъ (тогда еще живымъ сущимъ имъ), къ брату святого ти царьства царю Калояну и къ патріарху Іосифу,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *владѣтельствомъ*; исправ. по Акт. № 41.
[2] Въ подлинникѣ *текуще*.
[3] Въ подлинникѣ *отнялежи*.
[4] и [5] Въ подлин. стоитъ далѣе *и*—лишнее.
[6] Въ подлинникѣ *посылаемъ*; исправлено по Акт. № 41.

отца нашего Іону, епископа рязанскаго, дабы его намъ поставили на святѣйшую митрополью рускую, митрополитомъ на Кіевъ и на всю Русь. И тому отцу нашему Іонѣ епископу тогда отъ насъ и съ нашимъ бояриномъ, съ нашимъ посломъ, къ Царюграду пошедшу, и не вѣмы како, по Божьимъ неизреченнымъ судбамъ, ему ли самому на дорозѣ помедливщу, Богу ли тако волившу, оному къ Царюграду достигнути не поспѣвшу, а до его прихожденія царь и патріархъ поставиша намъ на русскую митрополію, на Кіевъ и на всю Русь, Исидора митрополитомъ; и яко пришедшу Іонѣ въ Царьградъ, и слышахомъ о семъ отъ многыхъ, яко царь и патріархъ много пожалиша о томъ, яко ему не поспѣвшу пріити къ нимъ, а имъ како ускорившимъ Исидора поставити[1] митрополитомъ, и рѣкоша: «что уже сътворимъ? ты не успѣ пріити къ намъ, а мы другаго на ту святѣйшую митрополію поставихомъ, и мы не можемъ иначея учинити: Исидоръ есть уже на Руси митрополитомъ, а ты, Іона, пакы поиди на свой столъ, на рязаньскую епископью; а что Божія воля о Сидорѣ произмыслить, или смертію скончается, или иначея что о немъ будеть, ино ты еси, Іона, по немъ будеши въ Руси митрополитомъ». И по онѣхъ глаголѣхъ, царевыхъ же и патріарховыхъ[2], тотъ Исидоръ пріиде къ намъ на рускую митрополію митрополитомъ: и преже убо и не хотѣхомъ его пріяти, яко не по нашей воли, ни по прошенію нашему, пріиде къ намъ; но обаче мы требуя еже къ намъ присыланія царева и благословенія патріарша, и старины изначалныя не хотя рушити, пріяхомъ его съ радостію и честь воздахомъ ему, по своему православію, яко и ко прежебывшимъ его братьи и святителемъ, митрополитомъ; а онъ убо, покрывся овчею кожею, пестроту же яко рысь внутрь имѣя (но она убо пестроту внѣ нося, а сей въ сердци своемъ), показуя себе пастырь овцамъ, а дѣла своя подобна волку. И помалу убо въсхотѣ къ собранію поити оного латыньскаго еже въ Фроленьціи несвященнаго събора: мы же много о томъ отрицахомъ его о пошествіи его, многыхъ ради земьскыхъ дѣлъ, дабы не пошолъ: и не възмогохомъ его удержати. И яко узрѣхомъ его непреклонно, но тощно хотяща къ путяшествію и предлагающа на себя тягость и неблагословеніе отъ патріарха, и отъ царя гнѣвъ, о еже бы како не поити ему; и яко не увѣщахомъ, и мы, съ всѣми нашія земли святители и съ священникы, и съ всѣмъ православнымъ христіяньствомъ, молихомъ его много, да принесетъ къ намъ нашего православнаго христіяньства[3] благочестье, еже пріяхомъ отъ Господа нашего Іисуса Христа, и отъ святыхъ его Апостолъ, и отъ божественыхъ святыхъ и богоносныхъ Отецъ, учителей вселеньскыхъ, и отъ святыхъ ихъ и священныхъ пра-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *поставити*, пропущенное въ подлин., взято изъ Акт. № 41.

[2] Въ подлинникѣ *патріарховѣхъ*.

[3] Въ подлинникѣ *христіянина*.

вилъ, и отъ святыя зборныя и апостольскія церкви Премудрости Божія Святыя Софѣи, отъ вашія благочестивыя державы, отъ Цариграда, и отъ нашего прародителя, благочестиваго святаго и равна Апостоломъ великого князя Владимера, всея руськая земля самодержьца, крестившаго и просвѣтившаго всю руськую землю святымъ крещеніемъ; а иного, странна и нова и тужда благочестивыя нашія православныя христіяньскыя вѣры, молихомъ его, не приносити[1] къ намъ: «аще же что отъ таковыхъ ново, и непріятно то нами будетъ, и своему святительству не къ чести сътворити». Онъ же обѣщася намъ нашу благочестивую старину принести, а наипаче еще утвердити крѣплѣе[2], по святымъ правиломъ, колико мощно, обѣщася съ многыми своими крѣпкыми глаголы. И шедъ принесе къ намъ не такожъ, якоже обѣщася намъ, но ина вся, нова и чюжа и непріятна Божьей церкви и нашему древнему изначалному благочестію, и помяновеніе папы римскаго имя въ молитвеныхъ съгласіихъ[3] въ церкви нашей сътвори, егоже имя святѣйшая вселеньская церковь отъ многыхъ временъ отъ помяновенія изверже. Мы же убо худіи, Богомъ наставляеми, ни въ чтоже вмѣнихомъ его и самаго, и принесеное имъ злочестіе отвергохомъ, яко изъсохль травную; отъ того же пакы времени попеченіе начахомъ имѣти о своемъ православіи, о безсмертныхъ единородныхъ нашихъ душахъ и часѣхъ смертныхъ, и о предстаніи нашемъ въ онъ будущій страшный день судный предъ Судящимъ вся съкровенная и наша деневная и нощная мысли и дѣла, и зáвсе того жалахомъ и проискивахомъ, еже како бы послати намъ къ Царьскому градуословъ своихъ о[4] извѣщеніи съединенія святѣйшая Божія вселенская церкве, и о православіи, и о поставленіи митрополита. И многолѣтнѣ того искахомъ и жалахомъ, но не улучихомъ: не нашею лѣностію и небреженіемъ, но неслучаемъ; понеже, по нашимъ христіяньскимъ грѣхомъ, якоже слышахомъ, въ вашихъ благочестивыхъ державахъ въ церкви Божьей разгласье бысть, а въ путныхъ шествіихъ неудобь преходимо шествіе бысть, и всяческая тѣснота путьшественикомъ бысть отъ разбойникъ и грабителей, а въ нашихъ странахъ всяко неустроеніе, ово нашествіе безбожныхъ агарянъ, овоже[5] междособныя рати и брани, не токмо православному христіяньству, земьскымъ людемъ, но и мы сами вся злая подъяхомъ, и донынѣ подъимаемъ и претерпѣвающе есмы, и не отъ кого отъ иного, но отъ брата нашего: и о томъ благодарьствуемъ щедроты Божія, да сими временными искушеніи наказуеми, да быхомъ получили нашимъ грѣхопаденіемъ, Богу милующу насъ, вѣчную ослабу; и тѣхъ ради всѣхъ винъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *не приносихомъ*.
[2] Въ подлинникѣ *крѣпкая*.
[3] Въ подлинникѣ *съгласихъ*; въ печатномъ текстѣ: *гласахъ*.
[4] *о* прибавлено для смысла, вмѣсто *и*, вставленнаго въ печатномъ текстѣ.
[5] Въ подлинникѣ *овождо*.

быхомъ и сами, и земли наши, безъ болшаго святителя, безъ митрополита. И того ради, якоже пишемъ, много зла пострадахомъ; и за тую великую нужду, помолшеся[1] человѣколюбцу Богу и всю нашу надежу възложьше на неизреченныя его щедроты, и по благодати святаго и животворящаго Духа, възрѣвше въ божественая и священная правила святыхъ Апостолъ и святыхъ богоносныхъ Отець, нужди ради, обрѣтохомъ не бронящихъ, но повелѣвающихъ, епископы поставити болшаго святителя, митрополита. И по Божьей воли, благодатію Святаго Духа, и по божественымъ и священнымъ правиломъ, събравъ нашее земли святителей и владыкъ, и поставили есми того прежереченнаго отца нашего Іону, епископа рязанского, тѣми нашими отци святители, рускыми владыками, на святѣйшію митрополію рускую, на Кіевъ и на всю Русь митрополитомъ. И просимъ святое ти царьство, да не помолвиши о томъ на насъ, яко дерзостнѣ сіе сътворихомъ, еже сътворихомъ, не обославъ великого вашего господьства; но сіе за великую нужду[2] сътворихомъ, а не киченіемъ, ни дерзостію. А сами есмы въ всемъ благочестьи, по древнему намъ преданному православію, якоже и выше писахомъ, и въ томъ есмы, якоже преже быхомъ, тако и будемъ до каждаго насъ временнаго живота и до скончанія вѣку. И церковь наша руская, святѣйшая митрополія руская, отъ святыя Божія вселенскыя съборныя и апостольскыя церкви Премудрости Божія Святыя Софѣя цариградскыя[3], благословеніе требуеть и ищеть, въ всемъ по древнему благочестью повинуется ей, и тотъ нашъ[4] отець, кіевьскый и всея Руси митрополитъ кѵръ Іона, по тому жъ, всяческы требуеть оттолѣ и благословенія и съединенія, развіе нынѣшнихъ новоявлешихся разгласій. Молимъ святое ти царьство, да будеши о всемъ къ тому нашему отцу, Іонѣ митрополиту, добрыя воли, и то намъ отъ васъ велми любо; а мы есмо, якоже и пишемъ, о всемъ съ вами съединени, по изначальству, любовію и всякою пріязнію. Хотѣхомъ же убо о сихъ всѣхъ дѣлѣхъ о церковныхъ, и о отци нашемъ митрополитѣ, и о нашихъ бѣдахъ, еже на насъ случившихся, писати къ святѣйшему вселеньскому патріарху православному свои грамоты, требуя о всемъ благословенія его и молитвы: но не вѣмы, аще уже есть въ державахъ святого ти царьства, въ Царьствующемъ градѣ, святѣйшій патріархъ, или нѣсть, понеже не слышахомъ о немъ ни отъ когоже, не имени его не вѣмы, и того ради еще нынѣ не писахомъ къ нему ни о чемъже; а дасть ли Богъ, будеть у великого вашего[5] господьства, въ святѣй велицѣй и съборнѣй апостольстѣй

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *молше*; исправ. по Акт. № 41.
[2] Въ подлинникѣ здѣсь опять повторено *сіе*.
[3] Въ подлинникѣ стоитъ здѣсь *и*—лишнее.
[4] Въ подлинникѣ *намъ*; исправ. по С.
[5] Въ подлинникѣ *нашего*.

церкви, патріархъ по древнему благочестью, и мы есмы должни о всѣхъ нашихъ положеніихъ писати и посылати къ великой его святыни о всемъ и благословеніе отъ него требовати[1] въ всемъ, а отъ вашего великаго господьства любва и пріязни хочемъ. Писана на Москвѣ, іюлья...

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *требуемъ*; исправ. по Акт. № 41.

72.

1452 г. I) Исповѣданіе Даніила, епископа володимерскаго и берестійскаго, и II) Прощальная грамота ему митрополита Іоны.

Первый актъ издается по рукописи Москов. Пуб. Муз. XVII в. № 939, л. 26: изданъ былъ въ Ист. Русс. Цер. Макарія, т. VI, стр. 369—372; второй—по сборнику графа Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 196 об.—198: изданъ былъ въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ, подъ № 52. Грамота Іоны есть не болѣе, какъ легкая передѣлка грамоты митрополита Фотія, помѣщенной выше подъ № 49.

I. Рукописаніе Данила епископа.

Се азъ, смѣреный Данилъ, епископъ володимерскій и берестійскій. Что[1] дерзнухъ поставитися епископомъ на ту на володимерскую епископью отъ Сидора митрополита и отъ инѣхъ митрополитовъ, смудрьствующихъ Исидору, и еже о немъ собраннаго тогдашнего въ Цариградѣ собора, а того не разумѣхъ, что тотъ Исидоръ митрополитъ сходатай и споспѣшникъ былъ оному латинскому, еже во Флоренціи бывшему, осмому собору, и латинская вся преданія похваляющему, и имя папы римскаго въ молитвенныхъ воспоминаніихъ поминающему, и опрѣсночный хлѣбъ съ кислымъ хлѣбомъ изравнившему и единымъ во едино сотворшему, и прочая вся обычая и нравы и пошлины латинскія творящему, и съ тогда бывшимъ въ Цариградѣ Григоріемъ патріархомъ, единомудрьствующимъ о всемъ Исидору. И пріяхъ отъ нихъ рукоположеніе на епископство, и исповѣданіе свое дахъ[2] имъ, по ихъ воли, якоже ми повелѣша. И нынѣ азъ, смиреный Данилъ, епископъ володимерскій и берестійскій, то прежнее исповѣданіе свое и Исидорово мнѣ поставленіе отметаю и отрицаюся и во всемъ ничтоже вмѣняю. Также и имя папино и Исидорово, и того осмаго собора собраніе и еже на моемъ поставленіи собранныхъ соборъ отлагаю и проклинаю. Исповѣдаю же ся Богови и пречистой его Богоматери и повиную-

Варіанты и примѣчанія. [1] *Что* нѣтъ у Макарія.

[2] *вдахъ* Мак.

ся во всемъ своему господину, пресвященному митрополиту Іонѣ кіевскому и всеа Росіи, вѣрою и согласіемъ держати ми вся христіанская церковная преданія непреклонно и непревратно, по святымъ правиломъ, якоже предаша намъ святіи Апостоли и святіи богоносніи Отцы въ седьмихъ же святыхъ соборѣхъ. И сіе ми правити и держати и въ томъ пребывати и до послѣдняго моего издыханіа. Исповѣдапіе же свое нынѣшнее правыя и непорочныя христіянскія вѣры исповѣдаю[1] сице, еже есть во имя Отца и Сына и Святаго Духа, едино Божество... *Слѣдуетъ тоже исповѣданіе, какое помѣщено въ выше изданномъ «Чинъ избранія и поставленія въ епископы» (№ 52), но съ нѣкоторыми отмѣнами, сообразно личнымъ обстоятельствамъ Даніила, именно:* Къ симъ же исповѣдую не... сотворити ми ничтоже по нужди ни отъ царя, ни отъ короля,... аще ли и смертію претятъ, веляще ми служити или святительское что сотворити въ чуждей епископіи и во всѣхъ властѣхъ, кромѣ епископіи, данное ми нынѣ господиномъ моимъ, пресвященнымъ митрополитомъ кіевскимъ и всея Руси Іоною,—по сей моей грамотѣ, кромѣ осмаго собара Исидорова, егоже ся отрѣкохъ поставленія симъ своимъ писаніемъ... Еще же и на томъ обѣщеваюся: не хотѣти ми пріимати иного митрополита, развѣ тебе, своего господина, митрополита кіевскаго и всея Руси Іоны, или кого поставятъ отъ истиннаго православія. *Въ самомъ концѣ прибавлено:* Аще ли же чрезъ се свое исповѣданіе и чрезъ выше реченныя своя глаголю въ чемъ преступлю, или инако что мудрствовати буду, или онъ латинскій съборъ похваляти въ какихъ рѣчѣхъ буду, или папу римскаго, или того Исидора, мене поставльшаго, въ воспомяновеніи и въ доброслові[2] и въ похваленіи имамъ имѣти, и безъ всякого извѣта чюжь буду святительства и святыя соборныя апостольскія церкви и сослуженія своего господина Іоны, митрополита кіевскаго и всея Росіи и еже о немъ священнаго собора, всѣхъ боголюбивыхъ архіепископовъ и епископовъ русскихъ, но и осуженіе вѣчное да воспріиму въ онъ будущій и страшный день судный, предъ нелицемѣрнымъ, праведнымъ Судіею, Царю царствующимъ и Господу господствующимъ. Подписахъ сіе своею рукою въ лѣто 6960, индикта 15, мѣсяца октября въ 28 день.

II. ПРОЩАЛНАЯ ІОНОЮ, МИТРОПОЛИТОМЪ КІЕВЬСКЫМЪ И ВСЕЯ РУСИ, ДАНИЛА, ЕПИСКОПА ВЛАДИМЕРЬСКАГО.

Понеже[3], благодатью Божьею, съединися церковь руская и въ первый миръ приведена бысть и уставлена, и по древнему обычею укрѣплена бысть, единой митрополіи быти, якоже то[4] изначала пошло отъ святаго

ВАРІАНТЫ И ПРИМѢЧАНІЯ. [1] Въ подлинникѣ *исповѣдающе*; исправлено по Мак.
[2] *доброславіи* Мак.
[3] *убо* прибавлено въ Акт.
[4] *то* нѣтъ въ Акт.

крещенія, и единъ митрополитъ кіевьскый и всея Руси, и о сихъ всѣхъ благоволи великый господарь Казиміръ, король польскый, а великый князь литовьскый, какъ ему Богъ положилъ на сердце, за честь великаго своего господства и своего ради спасенія, съединачити ту свою богомолію, кіевскую митрополію, по старинѣ: того ради и язъ, смиренный Іона, митрополитъ кіевьскый и всея Руси[1], по даннѣй ми благодати отъ пресвятаго и живоначалнаго Духа, а по смотрѣнію[2] о съединеніи[3] Божія церкви того великаго господаря, также и по челобитью, и по исповѣданію, и по покаянію и благопокоренію, еже къ Богу и къ церкви Божьей и къ нашему смиренію, Данила епископа владимерьскаго и берестійскаго, мы простихомъ его[4] и благословихомъ, съ всѣми нашими дѣтми и съслужебникы, съ архіепископомъ и епископы рускыми нашія митрополія, елици въ сіе время прилучишася при насъ, и поволихомъ[5] ему и слитургисати съ нами, онъ же и слитургисаше съ нами въ святѣй службѣ. Таче жь и отпустихомъ его, съ духовною любовію, въ прежереченную святѣйшую епископью владимерьскую и на весь предѣлъ той епископьи. И того ради долженъ есть боголюбивый епископъ Данилъ, о Святѣмъ Дусѣ сынъ и съслужебникъ нашего смиренія, творити въ той своей епископьи вся святительская церковная оправданія, якоже то издавна пошло. Еще же благословихомъ его и повелѣхомъ ему, а паче рещи, даръ дахомъ ему, потруженія его ради еже къ намъ пришествія его, и въ нашу митрополію, съ протропми[6] намѣстниковъ нашихъ кіевьскаго[7] и наугородьскаго, въ дьякопы поставляти и въ попы свершати, и то учинихомъ по его челобитію. И сего ради дана бысть ему грамота сія нашего смиренія, во утверженіе его, на Москвѣ, мѣсяца...

Варіанты и примѣчанія. [1] Словъ: *и о сихъ всѣхъ благоволи.... всея Руси* нѣтъ въ Акт. Срав. выше № 67.

[2] *и управленію* прибавлено въ Акт.

[3] *и съединенію* Акт.

[4] *его* изъ Акт.

[5] *повелѣхомъ* Акт.

[6] Въ подлин. *протопопми*; исправ. по Акт.

[7] *кіевскихъ* Акт.

73.

Около 1452 г. Посланія митрополита Іоны: I) вятскимъ воеводамъ и всѣмъ Вятчанамъ, съ убѣжденіемъ ихъ покориться великому князю, прекратить грабежи и разбои и возвратить полонъ; II) вятскому духовенству, съ предписаніемъ наставлять мірянъ въ христіанскихъ обязанностяхъ.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 318—323. Изданы были, по той же рукописи, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 261.

I. Отъ Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, на Вятку и въ всю вятскую землю, воеводамъ земьскымъ Якову Пугвину и Оникею и Юрью Алексѣевымъ Мышкина, и всѣмъ ватаманомъ, и подвойскымъ, и бояромъ, и купцомъ, и житьимъ людемъ, и всему нарицающемуся именемъ христіяньству тамошнія земля. Не вѣмы убо, како васъ нарещи: зоветесь именемъ христіяне, а живете дѣлающе злая, горше нечестивыхъ, ни по христіяньству, ни по крестному цѣлованью, ни по божественьному писанію православныя истинныя христіяньскыя вѣры: святую зборную апостольскую церковь русскыя митрополія обидите, и законы церковные старые разоряете, а зався своему господарю, великому князю, грубите и приставаете къ его недругу, и издавна и съ поганьствомъ съединяющеся, и съ отлученнымъ отъ Божья церкве съ княземъ Дмитріемъ съ Шемякою, приходили есте многожды на великого князя вотчину, на Устюгъ, на Вологду, на Галичь, а черезъ крестное цѣлованье, цѣловавъ животворящей крестъ у князя у Дмитрія у Ивановича у Ряполовьского, у Глѣба у Семенова трижды крестъ цѣловавъ, у Олександра у Мякинина двожды крестъ цѣловавъ, на великого князя добро, да то крестное цѣлованье забывъ, да зався измѣняюще, и христіяньство губите, и съ тѣми христіяньскыми губители и сами собою вотчину его воюете безпрестанно, христіяньство губите убійствомъ и полопомъ и грабленіемъ, и церкви Божьей разоряете и грабите вся церковная священная приходія, кузнь, и книгы, и колоколы, и вся творите злая и богомерьзская дѣла, якоже поганіи. И нынѣ ново, сими часы, воевали есте великого князя вотчину, Сысолу, и Вымъ, и Вычегду, да людей есте православного христіяньства много перемучили, переморили, а иныхъ въ воду пометали, а иныхъ въ избы и въ хоромы насаживая, мужей, старцевъ и малыхъ дѣтокъ, безчислено пожигали, а инымъ очи выжигали, а иныхъ младенцовъ на колъ сажая умертвляли, подобяся злочестивому губителю и

христіяномъ убійцѣ Ироду; а полону есте взяли болѣ полуторы тысячи душь; да которой нынѣ себѣ держите, а иныхъ въ поганьство продаете и въ дары даете; да отъ того отъ своего злаго дѣла не престанете, а своему господарю, великому князю, зався грубите, а челомъ ему за свою грубость не бьете. Но какъ Богъ своимъ милосердіемъ положилъ на сердце великому господарю, великому князю, васъ еще жаловалъ, а и нашего смиренія послушалъ, какъ есмь его богомолець о васъ молилъ его, съ многыми слезами, и съ молбою, и съ благословеніемъ, по своему святительскому долгу: и великый господарь, великый князь, и до сѣхъ мѣстъ вамъ терпѣлъ, васъ не казнилъ, ожидая отъ васъ вашего челобитья и покаянія, отъ злаго вашего дѣла престатья; ино отъ васъ такы нѣтъ управленія. И язъ, его богомолець, уже то конечное, послалъ есмь къ вамъ сего своего старца, кинешемскаго игумена Нафона, съ сею своею управою и кроткою грамотою и съ своими рѣчми, васъ жалуя, чтобы есте отъ своего злаго дѣла престали, а своими бы есте душами не погыбли и нынѣ временно, а въ будущемъономъ вѣцѣ не были есте въ безконечной оной муцѣ: церковь бы есте Божію держали по христіяньству, по старинѣ, честно; а господарю бы есте своему, а нашему сыну, великому князю, за свою злую створеную къ нему грубость, челомъ добили; а грабежи бы есте всѣ церковьные отдавали, и полонъ бы есте весь отпущали безхитростно, а по сы бы есте часы отъ своего злаго дѣла престали. И послушаите, ино еще на васъ будетъ милость Божія и нашего смиреніа благословеніе, а великого господаря, великого князя, жалованье, по вашему къ нему исправленію; а не послушаете насъ, а своему господарю, великому князю, челомъ не побьете и къ нему не исправитесь въ всемъ безъ хитрости, ино не будетъ на васъ милость Божія и пречистыя его Богоматере и всѣхъ святыхъ молитвы, и нашего благословенія, и нынѣ и въ вся безконечные вѣкы; а та кровь христіяньская вамъ отольется: то вамъ все отъ себя прійдетъ. А рѣчьми своими, съ симъ своимъ старцемъ, тоже есмь къ вамъ приказалъ. Писанъ...

II. Отъ Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, на Вятку и въ всѣ вятцкые городы и въ волости, и въ погосты, и въ села, и въ вся вятцкая мѣста, игуменомъ, и попомъ, и дьякономъ, и черноризьцемъ, и всему нарицающемуся гамошнему священьству. Не вѣмы убо, како васъ нарицати священникы, отъ кого имѣете поставленіе и рукоположеніе, и духовное наказаніе, и поученіе божественыхъ и священныхъ правилъ святыхъ Апостолъ и святыхъ богоносныхъ Отець и всего божественаго писанія православныя христіяньскыя истинныя вѣры? Еуагельскыхъ и апостольскыхъ и отеческыхъ поученій сами не требуете, и живуще небрежливо, и сами идете въ погыбель и въ будущую

оную вѣчную и въ безконечную муку; зовущися священницы и учителіе христіяньстіи, а преже всѣхъ о своихъ душахъ нерадяще и ни священьства своего не знающе, ни того не поминающе реченнаго глагола, какову подобаетъ священнику быти, якоже речеся: «идѣже желаютъ ангели приникнути, у страшнаго престола Христова предстояще». И како мы непотребни о томъ не потрепещемъ и вмѣняемъ то себѣ запросто? а имамы о томъ осужденіе пріяти вѣчно. Да еще души христіяньскыя препущаемъ въ вѣчную муку, не наказующе ихъ, ни отъ злаго житія не уимающе, якоже слышимъ, како тамошніи ваши духовніи дѣти незаконно живутъ, поимающе женъ до пяти, до шти, до седми, а вы ихъ благословляите и приношеніе отъ нихъ пріемлете, что есть Богу мерзко; и како они животворящаго креста цѣлованье измѣняютъ, и съ отлученными отъ Божія церкви и съ погаными и съ нечестивыми человѣкы съвъкупляются, и православное христіяньство губятъ убійствомъ и грабленіемъ и всѣми злыми дѣлы неизъчетно, и святыя Божія церкви разоряютъ и грабятъ, а зовущесь христіяне, а творяще злая дѣла, горшѣе поганыхъ. И отъ сего времени зовущеися священницы, игумени, попы и дьякони, и черньци, аще не познаете своего святителя и настоятеля, и не покаитесь отъ своихъ злыхъ прежде съдѣянныхъ и горкыхъ дѣлъ, а дѣтей своихъ духовныхъ не имете наказати и отъ лукавыхъ дѣлъ не имете уимати: и наше смиреніе, по Божью повелѣнью и по божественыхъ и священныхъ правилъ запрещенію, имѣетъ васъ не священникы, но и тягость духовную церковную на васъ и неблагословеніе накладаемъ, доколѣ пріидете въ чювьство и въ чистое къ Богу и къ нашему смиренію истинное покаяніе. А тѣ ваши духовные дѣти, зовущеся христіяне, а поганая дѣла дѣлающе, тако же, аще ся не покають, а отъ своихъ злыхъ прежнихъ дѣлъ не престанутъ, ни господарю своему, великому князю, челомъ не добьютъ, а грабежовъ церковныхъ не отдадутъ, а полону, христіяньскыхъ душь, безхитростно не отпустятъ всѣхъ: и наше смиреніе, и съ всѣмъ нашимъ священьствомъ, имѣемъ ихъ неблагословеныхъ, и отъ Божія церкви, отъ православного христіаньства, отлученныхъ временно же и будуще, дондеже къ Богу чисто покаются и исправятся въ всемъ безъ лукавьства.

74.

1455 г. Повинная Θеодосія, архіепископа ростовскаго, по случаю неправильнаго разрѣшенія имъ поста въ навечеріе праздника Богоявленія.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 116 об.—118; издана была, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 57.

ПРОЩАЛНАЯ ГРАМОТА ΘЕОДОСІЮ, АРХІЕПИСКОПУ РОСТОВЬСКОМУ, О МЯСПОМЪ ИСКУШЕНІИ: ПОНЕЖЕ ПРИЛУЧИСЯ НАВЕЧЕРІЮ БОГОЯВЛЕНІЯ ГОСПОДНЯ БЫТИ ВЪ ДЕНЬ НЕДѢЛНЫЙ, САМЪ РАЗРѢШИЛЪ НА СЫРЪ И МЛЕКО И РЫБУ, И МІРЬСКИМЪ ЧЕЛОВѢКОМЪ НА МЯСО.

Язъ смиреный Θеодосей, архіепископъ ростовски и ярославски, по діаволю искушенію, а по своему скудоумьству, или истиннѣ рещи, по невнимателству, паче же и по мнѣтелству, дерзнухъ сотворити новоначялствено въ церкви Божіей и безчиньство, сопротивно божественымъ и священнымъ правиломъ, преданнымъ[1] Божіимъ церквамъ святыми Апостолы и богоносными святыми Отцы, и чрезъ уставленое узаконоположеніе, въ святыхъ уставѣхъ, Іерусалимьскомъ же и въ Святыя Горы, и въ Студитовѣ, и въ прочихъ иныхъ уставѣхъ писанное и сице реченное[2]: «яко аще прилучится, рече, навечеріе Рожества Христова или Богоявленія Господня въ суботу или въ недѣлю, то не повелѣнно вамъ инокомъ разрѣшити на сыръ и рыбу, а мірьскимъ на мясо, но повелѣнно, по отпущеніи литургія, нѣчто мало причяститися скудно отъ пища; по вечернѣмъ же отпущеніи, ясти совершено, но постное ядеціе, якоже тамо пишеть, а не сыръ, ни рыбу, ни мірьстии человѣци—мясо». По прилучяю же, якоже нынѣ прилучися, седмыя тысяща послѣдняго ста 63-го лѣта, индикта третьяго, навечерію Богоявленія Господня быти въ день недѣлный, азъ же смѣреный и худый, грѣшный, повелѣннаа по уставу церковному о пѣніихъ литургійныхъ и вечерныхъ свершивъ, и сѣдохъ за трязою, и не вѣмъ какъ, по искушенію діаволю, или по своему грѣху, вмѣни ми ся тако, яко да и самъ ямы сыръ и млеко и рыбу, и прочимъ инокомъ повелѣлъ тажъ яденія[3] ясти, и мірьскимъ человѣкомъ мясо. Мнози же прилучишася тогда ту отъ священниковъ и иноковъ, и отъ мірьскихъ благоразумныхъ человѣкъ, много возбраняху ми таковыхъ не творити; азъ же, обьятъ діяволскимъ искушеніемъ, а

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *преданнаго*.

[2] Въ подлинникѣ *писаннаго, реченнаго*.

[3] Въ подлинникѣ *ядеціе*.

своимъ грѣхомъ, не послушахъ ихъ, ни внимахъ глаголамъ ихъ, и отвѣщахъ имъ токмо единою рѣчью, недѣлнымъ днемъ, не ставя собѣ грѣха. И тако сотворися мною грѣшнымъ таковое новоначялственое въ церкви Божьи злое безчиньство. Господинъ же нашъ и осподарь, и обьщій отець и пастырь и учитель нашъ Іона, митрополитъ кіевьскій и всеа Руси, по своему святителскому долгу, попеченіе имѣя о многогрѣшной моей души, что быхъ въ вѣкы душею не погиблъ, ни въ бесконечныхъ бы вѣчныхъ мукахъ во адовѣ пропасти не былъ, да собравъ о собѣ божественый и священный съборъ, о Святѣмъ Дусѣ своихъ сыновъ и сослужебьниковъ, русьскія митрополии епископовъ[1], суждальского епископа Филиппа, рязаньского Ефросима, коломеньского Геронтія, и архимандритовъ и прочее священьство (собѣсѣдоваше же тогда съ ними на томъ священномъ соборѣ и великій государь земьскій, великій князь Василей Васильевичь всея Руси съ своимъ синьклитомъ), да и по меня по грѣшьнаго и по грубаго послали. И возря въ божественая и священная правила и во уставленна, отъ закона положеннаа писанія, да мене смѣреннаго отъ святыхъ своихъ ученій духовнѣ много наказали. Азъ же грѣшный Ѳеодосіе, пришедъ въ чювьство и поуразумѣвъ свой злый грѣхъ и свое преступленіе, и отъ усердьства всею душею со многыми слезами покаяхся, и каюся, и до конечнаго издыханія имѣю каатися о томъ о своемъ сотворенномъ злѣмъ новоначалствѣ, и прокляхъ его, и проклинаю, и имамъ проклинати его и до своего исхода; а вѣрую въ Троицу, въ Отца и Сына и Святаго Духа, въ неже и крещеніе пріяхъ, потомъ же и иноческій образъ и[2] священническій чинъ и святительскій великій санъ пріяхъ, и о томъ преданными[3] церкви Божіей божествеными и священными правилы и святыми узаконоположенными писаньми укрѣпляюсь, и почитаю о всемъ и облобызаю ихъ, и въ томъ пребываю и до скончянія своего живота. А черезъ то преступлю ли что, или словомъ, или ученми, или дѣломъ, или въ смущеніе кому буду чимъ отъ сего времени въ вѣрѣ, черезъ божественая и священная правила и чрезъ уставное узаконоположеніе: и та святая правила мене грѣшнаго и осудять, по моимъ дѣломъ, въ страшьный и грозный и судный день втораго Христова пришествія. А сію грамоту азъ смиреный Ѳеодосіе, архіепископъ ростовьски и ярославски, самъ на себе написахъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Такъ поправлено въ подлинникѣ изъ *владыкъ*.

[2] Въ подлинникѣ стоитъ тутъ *въ* — лишнее.

[3] Въ подлинникѣ *преданная*.

75.

Около 1455 г. Посланіе митрополита Іоны въ Боголюбовъ монастырь о послушаніи братіи игумену и соблюденіи иноческихъ обѣтовъ.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 233—236, по которому издано было въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 265. Поправлено по списку, находящемуся въ сборникѣ синод. библіотеки № 562, л. 115—116, гдѣ приведено въ видъ формы.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ ІОНЫ МИТРОПОЛИТА, ВЪ ВОЛОДИМЕРЬ, ВЪ МАНАСТЫРЬ РОЖЕСТВА ПРЕЧИСТЫЯ БОГОРОДИЦИ, ВЪ БОГОЛЮБОВО, СВЯЩЕННОИНОКОМЪ И ИНОКОМЪ.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, въ пречестную обитель Рожества пречистыя Богородицы, въ Боголюбово, священноинокомъ и инокомъ. Билъ ми челомъ, сынове, вашь игуменъ Вельяминъ, а сказываетъ, что его не слушаете ни въ чемъ; а чинится деи у васъ въ той честной обители безчинья и убытковъ много промежи братьи: и то есть, сынове, по изначяльству и гордости общего нашего супостата, врага дьявола: такыя брани въздвижутся за преслушаніе и неповиновеніе. А вѣсте, сынове, како себе умертвисте мірови и ся временнаа будущимъ поработисте: и достойно есть вамъ, сынове, о томъ смотрѣніе поимѣти, повинуяся о всемъ своему духовному настоятелю, игумену Вельямину, по своему данному къ Богу обѣту. И о семъ, сынове, пишу вамъ, съ своимъ благословеніемъ и молитвою, чтобы есте понудили себе всяческы исполнити тое богорадное житіе общее, по своему данному къ Богу обѣту, помнящи еуангельское Христовыхъ устъ слово, глаголющее, еже рече: «не всякъ, рече, глаголяй ми: Господи, Господи, и внидетъ въ царьство небесное, но творяй волю Отца моего, иже есть на небесѣхъ», къ сему же повиновенье имѣя, съ духовною любовію, къ своему духовному настоятелю, игумену, и безчинье бы никаково и піанство не было въ васъ, также и въ міръ неисходни были безъ благословенія и повелѣнія игуменова: о всемъ бы есте смотрѣніе имѣли къ Богу и къ своему духовному настоятелю, къ игумену, и попеченіе имѣя о своемъ спасеніи и о благоустроеніи мира и тишинѣ всякой нашего великаго православія, другъ друга любовію предспѣвающе и направляя на путь спасенія. А имете ли, сынове, такъ жити, какъ вамъ пишу, богорадное житіе, и надѣяніе имѣю на человѣколюбье Божье, услышите къ вамъ Христа Владыкы слово, глаголющее: «пріидите благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уго-

тованное вамъ царьство небесное», егоже и молюся получити вамъ. А игумену вашему также приказалъ есми держати васъ о всемъ въ любви и съгласіи духовнѣмъ, и попеченіе имѣти о единородныхъ вашихъ безсмертныхъ душахъ, и състроеніе держати о всемъ монастырьское. А которые убо имутъ въ непослушаніи у игумена жити, супротивленіе имѣя божественымъ и священнымъ правиломъ, и мясти тою честною обителью, а о семъ нашемъ писаніи нерадити, и язъ приказалъ игумену таковаго понаказати съ любовію, духовнѣ; а не послушаетъ, и язъ велѣлъ и изъ манастыря выслати, какъ и всякого разорителя и рушителя закона Божіа: таковый бо самъ себе отъ Христова стада изринулъ есть. А что которая краденья межь васъ чинятся, и язъ приказалъ игумену, на которыхъ невѣрно[1], за тѣхъ пѣти молебенъ святымъ чудотворцемъ и исповѣдникомъ, да и обѣдню божественую служити, и проскурою тѣхъ кормити[2].

Варіанты и примѣчанія. [1] Т. е. нѣтъ достовѣ ныхъ уликъ.

[2] Разумѣется, безъ сомнѣнія, обрядъ суда Божія, состоявшій въ службѣ св. Гурію, Самону и Авиву. См. выше № 36.

76.

Послѣ 1455 г. сентября 3. Его же грамота кіевскому намѣстнику своему старцу Давиду о сдачѣ церковнаго и домоваго имущества новому намѣстнику Акакію.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 196. Ср. легенду № 67. О времени написанія грамоты въ Актахъ Историческихъ замѣчено, что она должна быть писана послѣ 1455 года: «ибо въ ней уже не упоминается о князѣ Александрѣ Владиміровичѣ» (къ которому адресовано посланіе № 66), и «который тогда скончался. См. Стебельскаго Geneal. Xiąz. Ostrogsk. стр. 102» (примѣч. къ № 48).

ПОСЫЛНАЯ ОТЪ ІОНЫ МИТРОПОЛИТА КЪ НАМѢСТНИКУ ЕГО КІЕВСКОМУ, КЪ ДАВИДУ.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, на Кіевъ, намѣстнику моему, старцу Давиду. Послалъ есмь нынѣ на Кіевъ намѣстникомъ своего старца, изъ своей келіи, вашего брата, архимандрита Акакія: и что, сыну, будетъ церковьное и домовное у васъ на рукахъ, то бы еси все отдалъ съ своихъ рукъ, чисто, тому моему намѣстнику архимандриту Акакію, а възвѣстя нашей дчери кнѣинѣ Настасьи, и нашему сыну князю Семену Александровичю; а самъ бы еси былъ къ намъ того часа, безъ всякого перевода, а не отъимаяся ни кимъ, ни которыми дѣлы. А не поѣдешь къ намъ, и доколѣ не будешь у насъ, ино не будетъ на тебѣ нашего благословенія, и священьства еси чюжь. А писана на Москвѣ, мѣсяца сентября 3.

77.

Около 1456 г. Его же посланіе въ Вятку съ обличеніями народныхъ пороковъ.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 174 об.—179; издано было, по тому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 267. Въ подлинникѣ озаглавлено:

ПОСЫЛНАЯ ОТЪ МИТРОПОЛИТА НА ВЯТКУ БОЯРОМЪ И ВОЕВОДАМЪ И ВАТАМОНОМЪ, И ВСИМЪ КУПНО ПРАВОСЛАВНЫМЪ ИСТИННЫМЪ ХРИСТІЯНОМЪ, ПОШЛА СЪ ИГНАТОМЪ СЪ ТОЛМАЧЕМЪ СЯКОВА ГРАМОТА.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыновомъ нашего смиренія, бояромъ и воеводамъ и ватамономъ и всѣмъ купно истиннымъ православнымъ христіяномъ, еже въ распятаго насъ ради Господа Іисуса Христа Бога вѣрующимъ. Се слышаніе мое, сынове, что деи тамъ, въ вотчинѣ сына моего великого князя, у васъ на Вяткѣ, чинится Богу съпротивныхъ и ненавистныхъ дѣлъ велми много, къ крестьяньской погибели: многые деи христіяне съ женами незаконно въ невѣнчаніи живуть, а иніи деи вѣнчаются, но незаконно, четвертымъ и пятымъ съвъкупленіемъ, а иніи шестымъ и седмымъ, олинь и до десятого; а духовніи ихъ отцы, игумени и попы, божественыхъ писаній неискусни суще, божественыхъ и священныхъ правилъ невѣдуще, тѣми богомерзкыми незаконными бракы ихъ съвъкупляють, а къ нашему смиренію, нашего ради благословенія и наказанія, и паче своего ради спасенія, и за небреженіе дѣтей своихъ духовныхъ и за лѣность, не могуть къ намъ единого которого своего брата священника прислати, своея же дѣля душевныя ползы и врученныя имъ Христовы паствы, суще яко каменосердечніи и ожесточеніи: такови, сынове, будуще, именующеся священници и христіяньстіи правителие, и ни будеть то, но губители душамъ человѣческымъ, а не пастуси. А нынѣ слышахомъ, что недостойни[1] суще великого Божія священьства, да оболкъшеся въ безстудіе, священьствують, и таковіи суть горши еретиковъ: иніи деи отъ мірьскыхъ пріимше ангелксый образъ, чернечество, да потомъ оставляють, да и женятся, а тіи недостойни священници ихъ на то благословляють. И о сихъ, сынове, Богу вѣдущу[2], по Пророку, «исчезосте ми очи отъ слезъ»,

ВАРІАНТЫ И ПРИМѢЧАНІЯ. [1] Въ подлинникѣ *подостойни*.

[2] Въ подлинникѣ *вѣдуще*.

занеже коль та суть мерзка и супротивна Богу! И того ради нынѣ вмалѣ пишу вамъ, своимъ дѣтемъ, по своему святительскому долгу и по глаголющей Христовѣ заповѣди, Пророкомъ Іезекѣилемъ къ намъ глаголющей: «сыне человѣчь, блюстителя дахъ тя дому Израилеву, и слыши отъ мене слово и запрети имъ: внегда глаголати ми беззаконному «да умреши», и не повѣси ему, то кровь его отъ твоея руки взыщу; аще ли засвидѣтельствуеши ему, и не обратится отъ беззаконія своего, той самъ въ грѣсѣ своемъ умреть, а ты душу свою избавиши». И того ради, сынове, въспоминаю вамъ и пишу съ горькымъ рыданіемъ, избавляя свою единородную безсмертную душу отъ осуженія отъ Бога [и] неизмолимыхъ мукъ; а не въспомянути ми убо о сихъ вашей любви,—и Творець мой Христосъ Владыка отъ моея рукы того взыщеть. Понеже бо се уже яко конець лѣтомъ приспѣ, и Судья[1] [съ] възданіемъ ждеть насъ; и того ради молю вы покаянія чистаго силу показати. И благословляю васъ, о Святѣмъ Дусѣ сынове мои, бояре и воеводы и ватамоны, и вси православніи христіяне тое земли, чтобы есте съ моимъ десятилникомъ о томъ великое смотрѣніе имѣли и за лихого супротивника Божью закону и нашему великому православію тому нашему десятилнику не стояли: занеже онъ, по наказанію нашему, что которое дѣло мощно, съ вами тамо управить[2]; а чего не мощно будеть ему тамо управити, и онъ къ мнѣ отпишеть, или, какъ Богъ дасть, самъ у насъ будеть, и онъ намъ скажеть. А вы бы, сынове, тѣхъ великыхъ и тяжкыхъ грѣховъ на себе не имали, помнящи Христовыхъ устъ слово, глаголющее: «еже слѣпець слѣпца ведый, оба въ яму впадетася»: за то Господь Богъ и здѣся таковымъ и тѣлеснѣ того не заложить, паче душевнѣ предасть горкой безконечной муцѣ въ страшный великый день неизмолимаго Божія суда. И о томъ бы есте, сынове, колико мощно, съ великымъ смотрѣніемъ, отъ таковыхъ безаконниковъ удаляли себе въ всемъ, будуще [и] именующеся истинніи и православніи христіяне; и того ради, сынове, ото Вседержителя Бога и отъ всѣхъ земль благопрославлени будете, а паче въ небесномъ безконечномъ царствіи, егоже и молюся получити вамъ въ безконечныи вѣкы. Вамъ же, Господни священници, также вмалѣ глаголю: вѣсте ли, въ каковый убо санъ достигли есте, и како порученно есть вамъ съ опасеніемъ блюсти Христово стадо, егоже искупи честною своею кровію? И о семъ, какъ слышится здѣсе у насъ, что о собѣ и о вашей врученной отъ Бога паствѣ смотрѣнія и попеченія не имѣите никакова, забывше Вышняго страхъ. И слышите, чада моя, пятдесятъ осмаго правила святыхъ Апостолъ[3], [съ] какимъ запрещеніемъ гла-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *Судью.*

[2] Въ подлинникѣ *управити.*
[3] Въ подлинникѣ *Отець*—ошибочно.

голеть сице: яко «аще епископъ или прозвитеръ, нерадяй о причтѣ и о людѣхъ, не наказуяй тѣхъ съ прилежаніемъ благочестью, да отлучится; пребываяй же въ лѣности, да извержется». И о семъ молю вы смотрѣніе великое имѣти, преже о себѣ, такоже и о Христовѣ паствѣ[1]; пишеть бо великый Деонисіе Арепагитьскый: «достоить, рече, быти Господню священнику чисту, яко свѣту быти, и тако просвѣщати, занеже скверна убо сквернить, а чистота убо очищаеть». Того ради убо молю вы, Господни священници, обозрѣти[2] себе всяко и съдрогнутись, яко отъ сна въспрянутися и отъ безчиннаго[3] пьяньства себе въздержати вамъ, еже есть не на здравье души и тѣлу, но паче[4] на погубленіе души и на отгнаніе дѣйствуемой благодати и дару вамъ Святого Духа; и таже смотряще[5], и безсмертнаго[6] тѣла и честныя Владычня крови въ которые устна есть вхожденіе: иже бо коими тако мерзостныма и скверныма устнама къ тѣмъ безсмертнымъ и животворящимъ тайнамъ преступити дерзаете и кого спріобщати смѣете, яко трава сущи прикоснутися огню; и сего же ради смотрите, кого причащаете безсмертнымъ Христовымъ тайнамъ, понеже бо не достоить предати Божія тѣла и честныя Владычняя крови въ уста скверны и мерзостны: ибо, по Апостолу, «таковый себѣ судъ ясть[7] и піеть». И сего ради, чада моя, съ моимъ благословеніемъ и моленіемъ пишу вамъ, дабы есте обозрѣли себе всяческы и врученныхъ[8] вамъ отъ Бога душь человѣческыхъ, прибѣгающе къ святымъ Божіимъ церквамъ съ съкрушеніемъ сердца, безъ лѣности, и своя духовная чада отъ всѣхъ супротивныхъ Богу наказующе и отводяще[9], а поминая о всемъ часъ смертный и неизмолимыя безконечныя оны будущія мукы, въ пріидущій онъ страшный день великого суда Божія. И имете ли, сынове, такъ съ усердіемъ жити и супротивья еже къ Богу оставити, а не чинити: и надѣяніе имѣю на великое человѣколюбіе [Божіе],—и того ради землю вашю всѣмъ благымъ преизобилуеть, а самихъ васъ небеснаго безконечнаго своего царьствія не отлучить и наслѣдьствіе даруеть, и съ вашими духовными чады, въ безконечныя вѣкы, съ всѣми купно истинными православными христіяны. Да есть мое благословеніе и къ Богу незабытная молитва о тѣлесномъ вашемъ[10] здравіѣ, а паче о духовнѣмъ. А писана на Москвѣ...

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлин. *постѣ*.
[2] Въ подлинникѣ *обозрѣте*.
[3] Въ подлинникѣ *безченнаго*.
[4] Въ подлинникѣ *и опаче*.
[5] Въ подлинникѣ *смотряща*.
[6] Въ подлин. стоитъ тутъ *духа*—лишнее.
[7] Въ подлинникѣ *судья есть*.
[8] Въ подлинникѣ *врученнымъ*.
[9] Въ подлинникѣ *отводяща*.
[10] Въ подлинникѣ *нашемъ*.

78.

Около 1456 г. декабря 7. Его же посланіе полоцкому епископу Симеону, съ выговоромъ за неуваженіе къ нему.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 227; издано было, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 268.

ПОСЫЛНАЯ ОТЪ ІОНЫ МИТРОПОЛИТА КЪ ВЛАДЫЦѢ ПОЛОТЬСКОМУ СЕМІОНУ, О ЕГО СМИРЕНІИ И ГОРДОСТИ.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыну и съслужебнику нашего смиренія Семіону, владыцѣ полотьцкому. Листъ твой, сыну, до насъ пришелъ, и о всемъ на немъ познавъ, подивилися есмя, что какъ намъ не по доволу братьства твоего къ нашему смиренію и не по изначалству прежнихъ, твоей братьи, полотьскихъ епископовъ, какъ то исперва писывали къ моей братьѣ, прежебывшимъ митрополитомъ, олинъ и донынѣ; а и отъ тебе то нынѣ новоначално учинилося и недоумѣнно намъ показася: не вѣмы убо, еже въ глубоку старость и въ безпамятіе дошелъ еси, или забытьемъ божественыхъ и священныхъ правилъ, и противяся имъ, надьмѣніемъ и гордостью поднимаяся. А вѣмы, сыну, что же старину знаешь, и божественому писанію искусенъ еси, и вѣдаешь, что же Творець нашь Христосъ Владыка за гордость и ангелъ своихъ не пощадѣ, но и съ небесъ сверже; а намъ достойно есть держати смиреніе, о всемъ исполняти преданная святыми Отци божественыя заповѣди и съблюдая киждо архіепископъ и епископъ церковную степень, едину по единой, по чину ихъ, какъ то изъ старины предана быша. А посмотри, сыну, самъ разсуди: пригодно ли намъ святому патріарху писатися «братомъ», имѣя на собѣ его рукополаганіе? ни, и не буди то; но онъ, по нашей къ нему великой духовной любви, воленъ, а не долженъ, къ намъ, къ своимъ сыновомъ [и] богомолцомъ, писатись, какъ его воля; также и намъ къ вамъ писати, а не мы къ нему, ни вы, наши дѣти, къ намъ, опрочь одиного тщеславія и гордости, а паче безъ ума. А милость Божія на тебѣ. Писана декабря 7.

79.

Около 1458 г. іюля 25. Его же посланіе къ полоцкому архимандриту Каллисту, по случаю избранія его въ мѣстные епископы.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), въ которомъ находятся два списка этого посланія: л. 225 об.—227 и л. 304—305; по первому издано было въ Актахъ Историческихъ, т. I, № 270. Въ настоящемъ изданіи приняты во вниманіе оба списка; послѣдній, какъ болѣе исправный, помѣщенъ въ текстѣ.

ПОСЛАНІЕ КЪ НАРЕЧЕННОМУ НА ВЛАДЫЧЕСТВО[1].

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыну нашего смиренія, священноиноку архимандриту, а по благоволенію[2] Божію, настоящего нынѣшнего времени сущему намѣстнику полотьскыя епискупья, нареченному въ настоятельство того священнаго столца, старцу Калисту. Грамота твоя, нашего сына, пришла къ намъ, и познахомъ на ней о всемъ, еже пишеши къ нашему смиренію и рѣчьми наказываешь, въспоминая еще прежній свой благый начатокъ въ ангельскый образъ и рукополагательство на себѣ отъ нашего смиренія въ тотъ благый душеспасительный подвигъ: и то, сыну, велми гораздо дѣлаешь, что и прежняя лутчая въспоминаешь и незабытна къ Богу творишь и къ своей душевнѣй ползѣ. Также, сыну, и то намъ възвѣщаешь, какъ же то, Богу благоволящу, а великому господареви, господину и сыну нашему, великому королю, Богъ положилъ на сердце и пречистая Богородица, и всѣмъ благороднымъ княземъ рускымъ и бояромъ тамошнимъ, и священникомъ, и всему христоименитому[3] Господню людству православныя нашa христіяньскыя[4] вѣры, дѣтемъ нашимъ, полюбили тебе, чтобы тебѣ быти у нихъ туто[5] епископомъ: ино, сыну, и мы о томъ Бога молимъ и пречистую его Богоматерь, и благодарьствуемъ помногу человѣколюбіе Божіе, чтобы то доброе начатое дѣло Богъ своимъ милосердьемъ навершилъ; а мы, сыну, тому велми рады. А что, сыну, пишешь о поставленіи и за чимъ то[6] еще какъ не сводно: ино то, сыну[7], Богу вѣдомо, что велми есмь хотѣлъ быти въ дому пречистыя Богородици, въ Свя-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ другомъ спискѣ: *Посылная отъ Іоны митрополита къ священному на полотьскую епископью старцу Калисту.*
[2] *благословенію.*
[3] *именитому.*
[4] *христіяньскыя* нѣтъ.
[5] *туто* нѣтъ.
[6] *то* изъ перваго списка.
[7] *сыну* нѣтъ.

тѣй Софѣи[1], и у великого господаря и у великого Короля, коли былъ въ своей отчинѣ, въ литовской земли, а здравіе великого господьства хотѣлъ есмь видѣти, и благословити, и Бога о немъ молити (а и гдѣ быхъ, сыну, ни былъ, его же есмь всегдашній богомолецъ), но своею, сыну, старостію и за своею тогда немощью не моглъ есмь къ нему поѣхати. А дасть ли Богъ, сыну, великый господарь, сынъ нашь, великый[2] король подближаеть въ свою отчину, а намъ про него будеть извѣщеніе, и мы яже възможемъ, Богъ намъ подасть силу, старость нашу укрѣпить здравіемъ, а не будеть намъ отколѣ[3] помятки: и мы, Богу помоляся, навсяко хочемъ у него быти, а по Божьей благодати и по великой его милости, а по великого господаря, великого короля повелѣнію и по жалованію, и твое дѣло, нашего сына, Богу благоволящу, тогда Богомъ свершено будеть. А милость Божія и молитва моя и благословеніе да есть о всемъ съ вашимъ великымъ истиннымъ православіемъ. Писана іюля 25[4].

Варіанты и примѣчанія. [1] Т. е. въ мѣстномъ каѳедральномъ соборѣ.

[2] Словъ: *господарь, сынъ нашь великый* нѣтъ.

[3] *отъ кого.*

[4] Заключительныя слова («А милость. . . .») взяты изъ перваго списка.

80.

Около 1458 г. Его же посланіе къ NN литовскимъ боярамъ и панамъ, о твердомъ стояніи за православную вѣру и церковь.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 93 об.—95; издано было, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 45.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ МИТРОПОЛИТА ВЪ ЛИТВУ, БОЯРОМЪ И ПАНОМЪ, ЧТО СТОЯТЪ ЗА СВЯТУЮ БОЖІЮ ЦЕРКОВЬ И ЗА ПРАВОСЛАВНУЮ НАШУ ХРИСТОВУ ВѢРУ.

Благословеніе Іоны[1], митрополита кіевьскаго и всея Руси, бояромъ и паномъ (имярекъ)[2]. Слышаніе наше, сынове, что же по великой вашей вѣрѣ къ Богу и къ церкви Божьей, и къ нашему смѣренію имѣете великую вѣру, такожъ и о всемъ нашемъ великомъ православіи коликое попеченіе имѣите и стоите за христіаньство; что ся пакъ у васъ нѣкаа дѣла рядятъ, и какъ слышимъ, что же о томъ стоите твердо: и о томъ, сынове, вѣрую Христу

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *имярекъ.*

[2] Это *имярекъ* показываетъ, что подлинное посланіе адресовано было къ опредѣленнымъ лицамъ, имена которыхъ въ спискѣ синодальнаго сборника, какъ формулярника, опущены.

моему Владыцѣ, что же отъ Вседержителя и Человѣколюбца милосерднаго Бога сторичную мзду воспріяти имате, нынѣ временно, а наипаче во ономъ будущемъ и некончяемѣмъ вѣцѣ, вся благаа, уготованнаа благоугодившимъ страшному Судіѣ и Владыцѣ, всемилостивому Богу. А и напередъ бы есте, сынове, всячески попеченіе имѣли о церкви Божіей и о всемъ православномъ христіаньствѣ, какъ васъ всемилостивый Богъ вразумитъ, поминающи то прежнее узаконоположеніе, како воспріахомъ уставленое на всѣхъ святыхъ седми зборѣхъ: изыскавше, доконали и твердыми своими писаньми утвердили, а и клятвами закляли, рекуще: «аще отъ того положенаго святыми Отцы кто что приложитъ или уложитъ, аще и ангелъ благовѣститъ таковаа, да будетъ анаѳема», рекше, отъ святыхъ седми зборовъ тыми всѣми Отцы святыми да будетъ проклятъ. И вы бы, сынове, обсылаяся своими листы съ тамошними благородными и благовѣрными князьми русскими, также и съ своею братьею, съ бояры и съ паны, и съ всѣмъ нашимъ православнымъ христіаньствомъ, и стояли бы есте, сынове, за святую Божію церковь и за православную нашу Христову вѣру твердо, и о томъ великое смотрѣніе и разсуженіе имѣли, какъ вы Богъ поможетъ. А язъ, сынове, по своему святительскому долгу, колико мощно, Бога молю, чтобы Вседержитель Господь Богъ и напередъ вамъ, моимъ дѣтемъ, подалъ къ тому великому Божію и всего христіаньства дѣлу силу и крѣпость; занеже, сынове, и самъ радъ быхъ къ тому великому Божію дѣлу ѣхати, но Богу посѣтившю мя немощью, и того ради нынѣ послалъ есмь къ вамъ, къ своимъ дѣтемъ, да и ко княземъ и къ паномъ, да и ко всѣмъ православнымъ христіаномъ, съ духовнымъ своимъ наказаніемъ, честныхъ игуменовъ отъ пречестныхъ обителей [Троицкаго игумена Васіана честныя обители Сергіева манастыря и Кириллова манастыря честнаго старца Касіяна][1], съ своими къ вамъ великими духовными дѣлы; и что, сынове, тые честніи старци, игумены Васіанъ и Касіанъ[2], отъ насъ вамъ имутъ говорити, тому бы есте всему вѣрили, яко и самимъ намъ, иже бо то суть наша словеса послана съ ними.

Варіанты и примѣчанія. [1] Имена игуменовъ въ синодальномъ спискѣ замѣнены обычнымъ въ формулярникахъ *имярекъ*; но они сохранились въ спискѣ акта, изданнаго ниже подъ № 86, откуда и взято поставленное въ скобки.

[2] И здѣсь въ рукописи стоитъ *имярекъ*.

81.

1458—1459 г. Его же окружное посланіе литовскимъ епископамъ, о соблюденіи православной вѣры и несообщеніи съ Исидоровымъ ученикомъ Григоріемъ, поставленнымъ въ Римѣ на кіевскую митрополію.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 130—133 об. Издано было, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 63.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ МИТРОПОЛИТА[1] ВЪ ЛИТВУ КО ВСѢМЪ ВЛАДЫКАМЪ, О ПРАВОСЛАВНОЙ ВѢРѢ, И О УКРѢПЛЕНІИ, И О ГРИГОРІИ МИТРОПОЛИТѢ, СИДОРОВѢ УЧЕНИЦѢ.

Благословеніе Іоны, митрополита [кіевьскаго и] всея Руси, во отчину и въ великое господарьство господина и сына моего великого короля, въ Литву, о Святѣмъ Дусѣ сыновомъ нашего смѣренія и сослужебникомъ, всѣмъ боголюбивымъ епископомъ тоя великія державы. Миръ вамъ и милость отъ Вседержителя Бога и того пренепорочныя [Матере] Владычица нашея Богородица Дѣвыя Марія, еже есть прибѣжище всѣмъ христіяномъ и пристанище тихое обуреваемымъ въ грѣсѣхъ, и всѣмъ спасителное упокоеніе. И о семъ, сынове, въспоминаемъ вамъ, а и сами добрѣ извѣстно вѣдаете божественая и священная святыхъ Апостолъ и святыхъ богоносныхъ Отець правила, иже повелѣваютъ сице и запрещаютъ нашему смѣренію, великимъ духовнымъ настоятелемъ великія съборныя апостольскія церкви, еже Христосъ своею кровію искупи, каковое и нелестное о своей врученной намъ паствѣ попеченіе имѣти, и о истиннѣй православной вѣрѣ греческой, чтобы никакой плевелъ не всѣялся межи истинные пшеници благочестія, но тако бы было, яко же пріаша исперва святіи вселеньстіи седмь зборовъ отъ святыхъ верховныхъ Апостолъ, таже и намъ предаша, утвердивше неподвижно, и ничтоже ново пріимати, ни яже пріяхомъ, отлагати, по реченному: «иже аще кто приложитъ или отложитъ, да будетъ проклятъ»; и якоже пишется въ главизнѣ третьяго збора, глаголетъ сице: «кто убо когда осуженью и проклятью не будетъ достоинъ: не иже ли отъемлетъ и прилагаетъ въ вѣрѣ? ибо исполнь правыя вѣры, яже предана намъ отъ святыхъ Апостолъ, ниже отъяти, ниже прилогъ пріати дерзнетъ; велика бо мука прилагающимъ или отлагающимъ». Такоже и по словеси святаго великаго верховнаго Апостола Павла: [«паче] преданнаго отъ насъ[2], аще вамъ и ангелъ благовѣститъ, и

ВАРІАНТЫ И ПРИМѢЧАНІЯ. [1] Въ подлинникѣ на полѣ позднѣйшею рукою и другими (черными) чернилами *Іоны чюдотворца.*

[2] Въ рукописи *отъ него.*

самъ той анаѳема да будетъ»; и пакы по Христову слову, глаголющему: «яко пріидутъ въ васъ мнозіи лжепророци, и мнозіи лжеучители». Отъ нихже и сами своима очима видѣхомъ окаанпаго отступника отъ благочестіа християньскія вѣры, злаго Сидора, преже бывшаго митрополитомъ, нынѣ же отступника: како пріиде въ наше православное христіаньство, преже якоже нѣкое кроткое овча, послѣди же премѣнися и бысть злѣйшій и лютѣйшій всякого волка на святую Божію христіаньскую церковь. Но сія Богъ на мнозѣ не попусти сему быти, но въ разумъ вложи благочестивому и христолюбивому господарю, великому князю Василью Васильевичю, и его велѣніемъ и судомъ сборныимъ, яко нѣкій удъ гнилъ прочь отъ здрава тѣла отвержеся[1], да прочіи здравіи уды не отпадутъ. Послѣ же, сынове, и сами вѣсте, что тому Сидору отбѣгшу, иже преже въ себѣ ересь таяше, своими дѣлы, также и писанми, самъ себе обличи, яко истинно латиньствуетъ. Нынѣ же слышимъ, яко злаго того учителя Сидора злѣйшій ученикъ Григорій пришелъ въ Литву отъ Рима и нарицаетъ себе митрополитомъ кіевскимъ и всея Руси, поставленіе имѣя отъ нечестиваго отступника православныя вѣры Григорія, преже бывшаго патріарха въ Костянтинѣградѣ, иже той начатъ поминати впервыхъ папу римскаго, таже по сихъ всю свою ересь обна-

жилъ есть, якоже и свидѣтельствуютъ[2] нынѣшняя самая его писанія, еже пишетъ сице: «Григорій[3], милостію Божіею арцибискупъ коньстянтиноградскій». Ино, сынове, сами того твердо поразсудите: бывало ли то, такое писаніе, отъ святыхъ вселеньскыхъ патріархъ преже бывшіихъ, отнелѣже пріахомъ святую и непорочную православную греческую христіаньскую вѣру, и до того, иже во Флорентіи, оного окаапнаго и богомерскаго осмаго сборища. Который господинъ нашь преже бывшій патріархъ констянтинаградскій себе именовалъ «арцибискупомъ костянтиноградцкіимъ»? Не окаанный ли той отступникъ и развратникъ нашему великому православію? Да еще и о насъ пишетъ, называя «отступники». А вѣдомо вамъ, моимъ дѣтемъ, что есмь отъ Бога и его милостію поставленъ на той превеликой степень святительства зборнѣ, и по первому изложенію святыихъ Апостолъ и святыихъ Отець божественыихъ священныихъ правилъ и по иныимъ многіимъ правилнымъ главизнамъ, еже пишутъ сице: «Тріе епископи должни суть, безо всякого извѣта, поставляти большаго святителя». А сами, сынове, добрѣ вѣдаете, какъ есмь вамъ и выше того писалъ, божественая писанія; и вы поищите и четвертаго правила иже въ Никеи перваго сбора. Язъ паки, по Божіей [милости], поставленъ на той превеликій степень не отъ трехъ, ни

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *отверже.*

[2] Въ подлинникѣ *свидѣтельствуетъ.*
[3] Въ подлинникѣ *Георгій.*

отъ пятій епископъ, но отъ всихъ архіепископовъ и епископовъ здѣшнего православнаго великаго самодержьства господина и сына моего великого князя; и что тотъ отступникъ тѣмъ же своимъ именемъ намѣняетъ и пишетъ, и то[1] писаніе да будетъ съ нимъ въ пагубу, и съ нынѣшніимъ пришедшіимъ развратникомъ. Но и еще и о семъ сами вѣсте, сынове, колику преже бѣду подъя Царьствующій градъ отъ Болгаръ, такоже отъ Персъ, яко въ мрежахъ дръжаще его семь лѣтъ; но донелѣже дръжаху, сынове, благочестіе[2], ничтоже градъ не пострада; [егда] же своего благочестія отступи, вѣсте, что пострадаше, какова плѣненія и смерти различныа быша (о душахъ же ихъ Богъ вѣсть единъ). Тѣмже, яко и преже писахомъ, [не пріимайте] того предреченнаго злаго отступника Григорія[3], пришедшаго отъ Рима и нарицающася митрополитомъ кіевскіимъ и всеа Руси; слышимъ же, яко нѣціи тамо въ васъ пріобщаются ему и служатъ съ нимъ, забывше свое исповѣданіе предъ Богомъ въ свое поставленіе; сіихъ же, того ради, [отлучаетъ] православная церковь, ни имѣетъ ихъ за крестіанъ, но за отступники своея вѣры и пособники ихъ ересій. Что бо можетъ быти благое, идѣже папино имя нарицается въ церквахъ? Не опрѣснокомъ ли [служатъ], по Евноміевѣ ереси, плоть Господню глаголюще обожену быти, а не одушевлену? И паки: православныя вѣры во исповѣданіи не раболѣпна[4] ли исповѣдають Духа Святаго Отцу и Сыну, по Македонію? Что есть много глаголати? И сами, сынове, божественаа писанія добрѣ вѣсте: отнелѣже опи погрѣшиша своего православія и отлучишася православныя вѣры, въ тѣхъ пятисотъ и двадесятіихъ лѣтѣхъ колико просіявшіихъ въ нашемъ православіи великіихъ и богоносныихъ мужь, ихже Богъ самыихъ знаменми и чудесы прослави! Но никтоже отъ тѣхъ отъ священныихъ великоименитыихъ мужь тѣхъ не приступи, ни приложися ихъ службѣ: вси бо пріобщающіися имъ подобни имъ суть всячьски. Тѣмже, сынове, воспоминайте слово апостольское, глаголющее: «внимайте себѣ и своему стаду, въ немже постави васъ Духъ Святый», да не како отъ Господа будемъ поносими, по глаголющему слову: «горе, имже соблазнъ приходитъ!» И паки: «вы есте соль земли, и аще соль возсмердится, то чимъ осолится? ничимъ, но да извержется». И паки: «аще будетъ пострадати нѣчто по вѣрѣ, якоже святіи мученици, но и се не велико есть противу тамошняго воздааніа: здѣшняя бо мимоходятъ, тамошняя же пребываютъ, яже получиша, вѣру соблюдше». Хотѣхомъ же и иная писати къ вамъ: ино, какъ есмь и выше къ вамъ, къ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *того*.

[2] Въ рукописи это мѣсто испорчено; читается такъ: *но пожъ дръжаху донелѣже, сынове, благочестіе*.

[3] Въ рукописи *Георгія*.

[4] Въ рукописи *раболѣпно*.

своимъ о Святѣмъ Дусѣ сыновомъ, писалъ, такъ и нынѣ пишу: сами добрѣ вѣдаете божественая писанія, могуща васъ умудрити. А Вседръжителя Бога благодать и милость, и нашего смиренія благословеніе и молитва, да есть съ вашимъ боголюбіемъ.

82.

1459 г. Его же грамота тверскому епископу Моисею, съ подтвержденіемъ прибыть въ Москву по важнымъ церковнымъ дѣламъ.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 317; издана была, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 271.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыну и съслужебнику нашего смиренія, Моисею епископу тверьскому. Писалъ есмь, сыну, переже сего къ тебѣ, и не единовы, и двожды своихъ [пословъ] посылалъ, чтобы еси былъ къ намъ, церковныхъ ради великыхъ дѣлъ, и ты къ намъ не поѣхалъ; а нынѣча втретіи по тебя есмъ послалъ, и сію свою грамоту къ тебѣ пишу, чтобы еси, по сей нашей грамотѣ, къ намъ былъ, безо всякого перевода какого: занеже пришли, сыну, великія дѣла церковныя, занеже твоя братія, архіепископъ ростовьскый и иные всѣ владыкы здѣсь у насъ благословилися, и наказали есмо ихъ духовнѣ о всемъ. И ты бы также, безъ всякого перевода, былъ къ намъ, къ тому сроку, какъ тебѣ пишу, а того бы еси собѣ не поплошилъ; а не будешь и свое исповѣданіе въ свое ставленіе позапомнишь: иноко намъ тебѣ написати и послати, и то бы тебѣ было вѣдомо. А и съ посломъ есмь, сыну, сына своего великого князя Бориса Александровича, съ Васильемъ съ Карабузинымъ, своими усты тоже приказалъ. А милость Божья да есть съ твоимъ боголюбіемъ. Писана...

83.

1459 г. Соборная грамота русскихъ епископовъ, о вѣрности ихъ митрополиту Іонѣ и несообщеніи съ Исидоровымъ ученикомъ Григоріемъ, поставленнымъ въ Римѣ на кіевскую митрополію.

Изъ синодальнаго сборника № 562, л. 52 об.—54; издана была, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 61.

О РУКОПОЛОЖЕНЬИ И СОЕДИНЕНЬИ ВЛАДЫКАМЪ.

По благодати Господа Вседръжителя, и милостію пречистыя Владычица нашеа Богородици, и молитвою великаго Петра митрополита, чюдотворца русскаго, снидохомся въ церковь сборную пречистыа Владычица нашея Богородица, еже есть на Москвѣ, койждо насъ отъ своея епископьи, къ своему господину великому князю Василью Васильевичю[1], всеа русскіа земли самодръжцу, и къ своему отцу Іонѣ[2], митрополиту всея Руси. По избранію же Святаго Духа, въ той же церкви сборной святыя Богородица, и у гроба святаго Петра митрополита, чюдотворца русскаго, и по велѣнію господина нашего великого князя Василья Васильевича всея Руси, пріяхомъ рукоположеніе койждо насъ отъ своего господина и отца нашего преже бывшаго[3] Іоны, митрополита всея Руси, койждо насъ на своя престолы и епископьи: азъ смиреный епископъ ростовски и ярославски Өеодосій, пріяхъ рукоположеніе, по избранію Святаго Духа и по повѣленію господина своего и отца Іоны, митрополита всея Руси; такожъ и азъ смиреный епископъ Филипъ богоспасаемаго града Суждаля, пріяхъ рукоположеніе отъ своего господина и отца Іоны, митрополита всея Руси; азъ смиреный епископъ коломеньскій Геронтій, пріяхъ рукоположеніе отъ своего господина и отца Іоны, митрополита всея Руси; азъ смиреный епископъ Васьянъ сарайскій, пріяхъ рукоположеніе отъ своего господина и отца Іоны, митрополита всея Руси; азъ смиреный епископъ пермьскій Іона, пріяхъ рукоположеніе отъ своего господина и отца Іоны, митрополита всея Руси[4]. Въ той же сборной церкви свя-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи имени великаго князя нѣтъ.

[2] Въ рукописи имени Іоны нѣтъ.

[3] Слова: *преже бывшаго* не могли находиться въ подлинникѣ. Они явились въ синодальномъ спискѣ, какъ въ образцѣ грамотъ этого рода.

[4] Въ рукописи имена епископовъ опущены и послѣ словъ: «такожъ и азъ смиреный епископъ [Филипъ] богоспасаемаго града» [Суждаля] замѣчено: «или колико ихъ будетъ епископовъ, тако ркутъ: пріяхъ рукоположеніе отъ своего господина и отца, имярекъ, митрополита всея Руси». Такъ, значитъ, было въ подлинникѣ; имена же епископовъ открываются изъ слѣдующаго за симъ акта (№ 84).

тыя Богородица на Москвѣ, у Петрова гроба, чюдотворца русскаго, снидохомся о всякомъ благочестьѣ и на утверженіе правыхъ велѣній православныя нашея христіяньскія вѣры, и на сохраненіе церковныхъ преданій, еже предано бысть намъ святыми правилы святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ, богоносныхъ вселенскихъ учителей, и неразлучно утвердити о Святѣмъ Дусѣ миръ и любовь и соединеніе[1], церковнаго ради утвержденія и тишины, якоже по прежнему изначальству, общая преданія предаша намъ всѣмъ православнымъ христіаномъ. Нынѣ же видимъ самѣми вещьми явленѣ, яко грѣхъ ради нашихъ и по попущенію и по гнѣву Божію, и по дѣйству общаго супостата православію и губителя душамъ нашимъ діавола, еще же и еретичьства ради отступника православныя христіаньскія вѣры, Исидорова ученика Григоріа, отверженаго отъ святыя зборныя церкви и проклятаго (понеже единомысленици и учители Фролентійскаго латыньскаго збора), иже именуетъ себе митрополитомъ кіевскимъ, и смущенія ихъ ради православію, раздѣленіе[2] бысть святымъ Божіимъ церквамъ, московской зборной церкви съ кіевскою церковью, и въ томъ раздѣленіи православію великое пагубство бысть. Обѣщаніе же предъ Богомъ дахомъ, предъ святыми ангелы, на своемъ поставленіи, своему господину и отцу Іонѣ, митрополиту всея Руси, что намъ отъ святыа церкви зборныя московскія святыя Богородица быти неотступнымъ, и отъ нашего господина и отца Іоны, митрополита всея Руси, также быти неотступнымъ и повиноватися ему во всемъ; и кто, по его отшествію къ Богу, иный митрополитъ поставленъ будетъ, по избранію Святаго Духа и по святымъ правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ, и по повелѣнію господина нашего великого князя Василія Васильевича, русскаго самодръжца, въ той зборной церкви святыя Богородици на Москвѣ, на той великій престолъ, у гроба святаго Петра митрополита, русскаго чюдотворца: и намъ, архіепископомъ и епископомъ русскія митропольи, также быти отъ святыя зборныя церкви московскія святыя Богородица неотступнымъ[3], и отъ того митрополита также неотступнымъ быти, и спослѣдовати и повиноватися ему во всемъ, во всѣхъ духовныхъ дѣлѣхъ въ церковныхъ, и о всякомъ благочестьѣ быти съ нимъ за едино. А что прежнего оного отступника отъ благочестья православныя нашея вѣры христіянскія, Исидора преже бывшаго митрополита русскаго, и его ученика и единомысленика, нынѣ же на церковь Божью развратника, пришедшаго отъ Рима Григорія, отлученаго отъ святыя зборныя церкви, иже именуетъ себя митрополитомъ кіевскимъ: и намъ архіепископомъ и епископомъ русскія

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *соединенія.*

[2] Въ рукописи *раздѣленію.*

[3] Въ рукописи повторено *быти.*

митропольи къ тому Григорью не приступати, ни грамотъ намъ отъ него не прімати никакихъ, ни совѣта съ нимъ не имѣти ни о чемъ же. А о всемъ послѣдуемъ и повинуемся господину своему и отцу, пресвященному Іонѣ, митрополиту всея Руси, егоже поставили митрополитомъ, по избранію благодати Святаго Духа, и по божественымъ священнымъ правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець, въ съборной церкви пречистые Богородици на Москвѣ, у гроба святаго чюдотворца Петра, митрополита русскаго; или кто по немъ иный митрополитъ будетъ на той великій престолъ русскія митропольи поставленъ въ зборной церкви святыя Богородици на Москвѣ, у гроба святаго чюдотворца Петра, митрополита русскаго: и отъ того митрополита также быти намъ неотступнымъ и повиноватися ему во всемъ.

84.

1459 г. декабря 13. Посланіе русскихъ епископовъ литовскимъ, о пребываніи въ прежнемъ союзѣ съ митополитомъ Іоною и несообщеніи съ Григоріемъ, поставленнымъ въ Римѣ на кіевскую митрополію.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 243—245; издано было, по тому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 272.

ПОСЫЛНАЯ ОТЪ ВСѢХЪ ВЛАДЫКЪ РУСКЫХЪ КЪ ВЛАДЫЦѢМЪ ЛИТОВЬСКЫМЪ, КОТОРЫЕ РУКОПОЛОЖЕНІЕ ПРИНЯЛИ ОТЪ ІОНЫ МИТРОПОЛИТА, О ГРИГОРЬИ МИТРОПОЛИТѢ, ЧТО ВЫШЕЛЪ ИЗЪ РИМУ НА МИТРОПОЛЬЮ КІЕВСКУЮ.

Благословеніе и миръ и съединеніе о Христѣ во всякомъ благочестьи православныя вѣры, и многое поклоненіе, съ любовнымъ порадованіемъ, Ѳеодосья, архіепископа ростовьскаго и ярославьскаго, Филипа, епископа суждальского, Геронтія, епископа коломеньскаго, Васьяна, епископа сарайскаго, Іоны, епископа перьмскаго, къ сему же и честнѣйшихъ архимандритовъ, и преподобныхъ игуменовъ, и прозвитеровъ, и всего съединенія церковнаго православныя[1] христіяньскыя вѣры, честному вашему владычеству въсписуеть: Еуѳимью, епископу черниговьскому и дьбрянскому, Калисту, епископу полотьскому, Мисаилу, епископу смоленьскому, Никифору, епископу володимерьскому, Іакиму[2], епископу туровьскому и пиньскому, Мартимьяну, епископу лутьскому, также и честнѣйшимъ архимандритомъ, и пре-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *православія*.

[2] Слова: *епископу володимерьскому, Іакиму* въ Актахъ пропущены.

подобнымъ игуменомъ, и прозвитеромъ всего великого православія литовьскія земли. Слышаніе наше таково, что деи пришелъ къ вамъ[1], Григорьемъ зовутъ, Исидоровъ ученикъ, въ литовьскую землю, и глаголетъ себе быти митрополитомъ кіевьскымъ и всея Руси, отъ Рима приходящи, и извѣщаеть себѣ самъ поставленіе и рукоположеніе отъ римьскыя церкви нѣкоего патріарха Григорья, преже бывшего въ Цариградѣ, въ латыньской ереси обличеннаго отъ тамо сущихъ митрополитовъ и епископовъ православныхъ: и тотъ Григорей не истинный митрополитъ, но ложный, носитъ съ собою листы папины и того патріарха ложнаго, а въ тѣхъ листѣхъ пишеть на осподина нашего Іону, митрополита кіевьскаго и всея Руси, а именуеть его отщепенцемъ и отступникомъ; а они сами отметникы и отступникы Божія закона православныя нашія христіяньскыя вѣры, по святыхъ Апостолъ правиломъ и святыхъ Отецъ вселеньскыхъ; а хочеть въздвигнути бурю и мятежь и развращеніе на церковь Божію и на все православное христіяньство. А вѣдомо вамъ, нашей братьи, что митрополиты[2] поставляли[ся] на Русь отъ Царяграда, а по грѣхомъ нашимъ и попущенію Божію, нынѣ царяградская церковь поколебася, отъ нашего православія отступила[3], и обладаема языкы: и господинъ нашъ князь великый Василей Васильевичь, и сынъ его князь великый Иванъ Васильевичь, събравъ насъ своихъ богомолцевъ, архіепископовъ и епископовъ, и честнѣйшихъ архимандритовъ, и преподобныхъ игуменовъ, и все съединеніе церковное, и по правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ вселеньскыхъ, поставили господина нашего Іону, митрополита кіевьскаго и всея Руси, на митрополью, отъ негоже и рукоположеніе пріяхомъ. И вы бы, духовная наша братья, помнили свое исповѣданіе и обѣщаніе, еже обѣщалися есте господину нашему Іонѣ, митрополиту кіевьскому и всея Руси, предъ Богомъ и предъ святыми его ангелы, предъ своими братьями епископы, что вамъ отъ нашего господина Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, не отступати, а иного вамъ митрополита отъ Латынъ не пріимати: и вы бы, наша братья, того отступника, Исидорова ученика Григорья, не пріимали (аще вы крѣпость какову учнеть давати, и вы бы ему не истиньствовали), какъ втораго Формоса, въкрадывающися акы волкъ въ овци, и пріобщенія бы есте съ нимъ не имѣли, а нашего бы есте братьства и съединенія о Христѣ не отлучалися. А милость Божія и пречистыя Богородици, и молитва и благословеніе пресвященнаго господина нашего Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, да есть о всемъ съ вашимъ боголюбіемъ, и на всѣхъ насъ. Писана декабря 13.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *намъ*.

[2] Въ рукописи стоитъ тутъ *и*—лишнее.

[3] Слова: *нынѣ.... отступила* въ печатномъ текстѣ опущены.

85.

1459 г. декабря 20. Посланіе митрополита Іоны литовскимъ князьямъ и панамъ о непоколебимомъ пребываніи въ православной вѣрѣ и о непризнаваніи митрополитомъ Исидорова ученика Григорія.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 300 об.—304; издано было въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 66, по синодальному сборнику № 562 (л. 32 об.—35). Въ послѣднемъ озаглавлено:

ПОСЛАНІЕ ІОНЫ, МИТРОПОЛИТА КІЕВСКАГО И ВСЕА РУСИ, ВЪ ЛИТВУ, О ГРИГОРЬЕВѢ ПРИХОЖЕНІИ.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о СвятѣмъДусѣ возлюбленнымъ сыномъ нашего смиренія, благороднымъ и благовѣрнымъ княземъ, и честнымъ паномъ и бояромъ, и воеводамъ, и всѣмъ купно христоименитымъ Господнимъ людемъ, иже въ нашомъ истинномъ великомъ православьи живущимъ и вѣрующимъ, и еже по изначальству пріемше отъ прежде бывшаго господина и святаго, равна Апостоломъ великаго князя Владимера святую православную непорочную греческую христіяньскую истинную вѣру, еже по Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа: благодать вамъ, и миръ, и милость, и крѣпость отъ Вседръжителя Бога и того пречистыя Богоматери, вкупѣ же и нашего смиренія благословеніе и къ Богу о васъ непрестанное моленіе. Желая завсе [и] прося у Бога, еже ми быти у васъ и благословити своихъ дѣтей, и видѣти и понаказати ваше великое православіе, въ утверженіе великое и крѣпость и незыбленіе нашего душевнаго спасенія: но Богу, сынове, посѣтившю мя великою немощью, и того ради немощно ми было къ вамъ ѣхати; а нынѣ, дасть ли Богъ, поотрадѣетъ ми, какъ мога, хочю побывать у своихъ дѣтей, и васъ благословити, и Бога о васъ молити. Нынѣ же о сихъ пишу вамъ, своимъ дѣтемъ, съ великымъ моленіемъ, въспоминая оного отступника, яко древняго Формоса, Исидорово къ намъ прихожденіе, яко волка одѣяна во овчію кожю: и малое здѣсе побывъ, да пошолъ къ збору въ Римъ, до папы, рекше—о укрѣпленіи нашего православья. Да тогды же, слышимъ, какъ пришелъ въ Ригу, и стрѣтили его съ кресты наше великое православіе, держа честь пошлую святительскую, а капланове отъ своей божницы стрѣтили по своему, съ своими крыжи: и онъ свою православную церковь оставя и святыя иконы и честныя образы, да пошолъ въ божницу съ своимъ протодьякономъ, съ черньцемъ съ Григоріемъ, которой то

нынѣча, какъ слышимъ, на митрополію вышелъ, и прикличали поримскому. И которы наши старци съ нимъ, да и отъ мірянъ, тамо были, а то видѣли, да учали ему о томъ говорити, и онъ ихъ ковалъ и мучилъ, а старцовъ изъ-заточилъ; да отъ того времени повсюду учалъ литургисати въ хоромѣхъ, на столцѣ, на немже трапезу предъ нимъ поставляли, а не въ святыхъ Божьихъ церквахъ нашего православія и не по божественымъ священнымъ правиломъ; да тогды жъ явное свое отступленіе показавъ, именуя себе и пиша легкатосомъ и называяся кгардиналомъ. Да съ тѣмъ и отъ Риму былъ къ намъ пришелъ, хотя всѣяти, яко плевелъ во пшеницу, римьское ученіе въ наше великое православіе, и папежевъ имя началъ былъ поминати въ святѣй нашей съборнѣй апостольской церкви, и ина многа противья похотѣлъ вводити намъ тайно. Человѣколюбивый же Господь Богъ, милуя своею руку създаніе, и вѣру незыблему, и положилъ сіе на сердце господину и сыну моему великому князю Василью Васильевичю: уразумѣ и позна отступленіе его, и посла той часъ по своихъ богомолцовъ, по архіепископовъ и епископовъ, и по архимандритовъ, и събравъ отъ нихъ все великое священьство; они же, съшедшеся, възрѣша въ божественая и священная правила святыхъ Апостолъ и богоносныхъ святыхъ Отець, и обыскавъ сборнѣ, чтоже Исидоръ отъ Рима принеслъ чюже и спротивно нашему великому православію, да того дѣля и повелѣли ему побыти въ монастыри святаго архангела Михаила, доколѣ господинъ и сынъ мой князь великій обошлется съ великымъ съборомъ Царяграда и увѣсть о бывшемъ ихъ съборѣ истину. Сидоръ же пакъ, познавъ свое отступленіе отъ нашего православія, и онъ, утаився, нощію бѣгству ятся; и нынѣ, сынове, какъ и вы сами слышите, что онъ у папы въ Риму, а тщится посылати къ вамъ своихъ единомысленниковъ тѣхъ, которыи съ нимъ тамо на соборѣ были и по немъ поборали, а хочеть слати съ своими ученми и писанми. И благословляю васъ, о Святѣмъ Дусѣ сынове, и великымъ прошеніемъ молю, не себе дѣля, ниже своего дѣля каковаго пригодства сіе пишу вамъ, но по своему святительскому долгу, попеченіе имѣя о вашихъ единородныхъ и безсмертныхъ душахъ: кого тотъ отступникъ Исидоръ къ вамъ пошлетъ съ своими ученми и писаньми, тому бы есте не повиновалися, ниже внимали того никоторыми дѣлы, аще и смертію кому попретятъ, хотя отлучити Христова стада словеснъ. ъ овець, и отторгнути отъ истиннаго великого православія, и ввести [съ] собою въ вѣчную ону и безконечную муку: занеже, сынове, то суть якоже Македоніева духоборцова ученія. А кому, сынове, лучится и смертію за то пострадати, и не смерть, но истинный животъ пріобрящуть, и отъ самаго Владыки Христа вѣнець мученія пріимуть. И вы бы, сынове, по сему нашему къ

вамъ писанію и моленію, какъ мощно, блюли истиннаго своего великаго православія, и съ Божіею помощью держали твердо и неподвижно Христову вѣру, по заповѣди святыхъ правилъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ, незыблемо. А Вседержитель Господь Богъ подасть вамъ къ тому дѣлу великую силу и крѣпость, по жаланью сердецъ вашихъ, и наслѣдіе небеснаго царствія, егоже молю получити всѣмъ вамъ[1]. А милость Божья на васъ и нашего[2] смиренія благословеніе. А писана на Москвѣ, декемврія 20 день, индикта 8[3].

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *намъ*.
[2] Въ подлинникѣ *вашего*.
[3] Индиктъ изъ Актовъ Истор. № 67.

86.

1459 г. Его же посланіе новгородскому архіепископу Іонѣ объ охраненіи паствы отъ навѣтовъ кіевскаго митрополита Григорія.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 101 об.—105; издано было, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 65.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ МИТРОПОЛИТА ІОНЫ, ІОНѢ, АРХІЕПИСКОПУ ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА И ПЬСКОВА, О ПРИХОЖЕНІИ ГРИГОРІА МИТРОПОЛИТА ОТЪ РИМСКИХЪ СТРАНЪ НА КІЕВСКУЮ МИТРОПОЛІЮ.

Благословеніе Іоны, митрополита всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ возлюбленному сыну и сослужебнику нашего смиренія Іонѣ, архіепископу Великого Новагорода и Пьскова: благодать и миръ и милость отъ Вседрѣжителя Бога и отъ пречистыя его Богоматере пресвятыя Владычица нашія Богородица и приснодѣвыа Марія, и отъ нашего смиреніа благословеніе и молитва. О томъ тобѣ, своему сыну, въспоминаемъ, а и самъ испытно вѣси, како божественаа и священнаа правила святыхъ и верховныхъ Апостолъ и святыхъ и богоносныхъ Отецъ повелѣваютъ, а запрѣщаютъ нашему смѣренію, сущимъ настоателемъ и окрѣмителемъ и учителемъ, отъ Бога устроеннымъ святымъ Божіимъ великимъ и зборнымъ церквамъ, и всему православному великому христіяньству, коемуждо насъ своеа паствы, каково великое смотрѣніе и попеченіе намъ имѣти о святѣй православнѣй и христіянстѣй вѣрѣ, еже пріахомъ отъ седми святыхъ вселенскихъ зборовъ, и отъ Царствующаго града, и отъ нашеа русійскіа земля просвѣтителя и учителя, святаго равнаго Апостоломъ великого князя Владимера, просвѣтившаго русьскую землю святымъ крещеніемъ; како намъ святое преданіе съблюдати и имѣти крѣпцѣ, неподвижно, и душу свою полагати за то, а къ новинѣ не при-

ставати никакоже, по великаго святаго верховнаго Апостола Павла словеси: «паче преданнаго отъ него, аще и ангелъ благовѣститъ, или и самъ той инно что възглаголетъ, анаѳема да будетъ», еже есть проклятъ. И того, сыну, намъ велми надобѣ. . .[1] и того ради осужени. Еще же, сыну, и о томъ въспоминаю тобѣ, каково еси, сыну, исповѣданіе и обѣщаніе Богови далъ и нашему смѣренію въ своемъ поставленіи на святительство, самъ вѣдаешь, еже и латинства остерегатися: и того ради тобѣ о семъ вкратцѣ пишу, занеже и сами вѣмы, что еси разсудный человѣкъ и божественое писаніе вѣси. А что, сыну, нынѣшніе злые новины явльшіяся, надѣемся, вамъ давно свѣдомо, чтоже пришелъ нѣкто Григоріе именемъ отъ римскыхъ странъ на кіевскую митрополію, а зовущися[2] кіевскымъ митрополитомъ и всея русьскіа земля; а пришелъ со всѣми злыми нравы и не съ благочестивою нашею прежнею вѣрою христіянскою, а поставленъ, кажуть, отъ такова же злаго и богомерзкаго человѣка, нѣкоего патріарха нарицаемаго, Григорія же, отъ тое же римскіе церкви, имѣа съ собою, на злое подкрѣпленіе, тамошніе же проклятыи грамоты папежскіе, и[3] окаяннаго отступника отъ благочестивыа христіяньскыя вѣры злаго Исидора и того поставльшего его на митрополью патріарха нечестиваго Григорія. А того, сыну, Исидора, злаго отступника, по изначалству велми извѣстно вѣдаете, какъ когда и преже приходилъ въ наше православное христіаньство, въ нашу землю, яко древній Формосъ, оболкъся въ овчюю кожу, и явися преже кротокъ, яко овчя, и потомъ премѣнися въ злаго и лютаго волка; и какъ всемилостивый Богъ вразумилъ, яко иногда[4], и нынѣ такожде, господина нашего великого господаря, благочестиваго и благороднаго великого князя Василья Васильевича, о Святѣмъ Дусѣ сына нашего, по изначалству великаго его благородства отъ того святаго и великого князя Владимера, о православнѣй святѣй вѣрѣ христіанстѣй веліе попеченіе имѣти[5], какъ бы далъ Богъ въ его отчинѣ, въ рустѣй земли, непорушно[6] было ничтоже до Божіей воли и до кончины вѣка. И язъ, сыну нашь[7], не своея ради славы, ни собѣ величьства хотя, но страшнаго и грознаго Судіи, Вседръжителя Господа Бога боячеся и о своей души попеченіе имѣа, еже ожидаемъ вси въ страшный день судьный будущаго намъ осужденія безконечнаго, по нашимъ комуждо по дѣломъ, да сіе пишу тобѣ, своему сыну, по тому великому, Богомъ данному намъ [святительству]. Да послали есмы въ литовскую землю къ твоей братьи, къ боголюбивымъ епи-

Варіанты и примѣчанія. [1] Далѣе въ рукописи написано: *демъ вшомъ*. Въ подлинникѣ могло быть: «надобѣ [боятися, да не бу]демъ въ томъ и того ради осужени».

[2] Въ рукописи *зовущимся*.

[3] Въ рукописи *а*; въ Актахъ далѣе прибавлено *отъ*.

[4] Въ рукописи *и когда*; въ Актахъ *и тогда*.

[5] Въ рукописи *имѣетъ*.

[6] Въ рукописи *непоручно*.

[7] Въ рукописи *намъ*.

скопомъ литовскія земля, и ко княземъ христіанскымъ, и къ паномъ, и ко всему православному христіанству нашія вѣры православныя, честныхъ человѣкъ и духовныхъ, троецкого игумена Васіана честныя обители Сергіева манастыря и Кирилова манастыря честнаго старца игумена Касіяна, съ благословеніемъ нашего смѣренія и съ рѣчми и писанми[1], на укрѣпленіе православнаго христіаньства, чтобы за то крѣпко стояли и подвизалися мужьственѣ, [какъ] ихъ Богъ своею всесилною помощію вразумитъ и укрѣпитъ на то великое дѣло. А тобя, своего сына, о томъ же и благодарю и благословляю, чтобы еси, по своему къ Богу [святительскому долгу] и по святыхъ правилъ узаконоположенію и повелѣнію, и по обѣту и исповѣданію, въ своемъ поставленіи, къ Вседръжителю Богу и къ нашему смѣренію, по святѣй православнѣй христіаньстѣй вѣрѣ стоалъ и попеченіе имѣлъ крѣпко, какъ тя Богъ вразумитъ, съ нашимъ смѣреніемъ и съ своею братьею, съ боголюбивыми епископы русскыми, съ одиного совокупленно; и своихъ дѣтей, православное христіянство, на то бы еси наставлялъ и укрѣплялъ, по своему святительскому длъгу, съ великою крѣпостью; и о томъ имаши отъ Бога пріати сторичную и пребогатую милость, а здѣ отъ всего православія благохвалную хвалу и честь святительскую[2] отъ всего священьства, зборнѣ, отъ святыхъ вселеньскыхъ седми зборовъ святыми Отцы....[3] И созвавъ къ собѣ о Святѣмъ Дусѣ сыновъ и съслужебниковъ нашего смѣренія, боголюбивыхъ архіепископа и епископовъ руськыхъ, честныхъ старцевъ священноиноковъ и иноковъ, и возрили есмы въ священнаа и божественаа правила, и по совѣту великого господаря, о Святѣмъ Дусѣ възлюбленного [сына нашего], благовѣрного великого князя Василья Васильевича, и его сына благородного и благовѣрнаго великого князя Ивана Васильевича, и разсудивъ, чимъ насъ Богъ вразумилъ....[4], о всемъ безъ вѣсти не дръжалъ, и о всемъ бы еси намъ завсе отписывалъ своими грамотами А каковы, сыну, до насъ отъ тѣхъ странъ доходили грамоты и списки, или которые грамоты къ намъ пришли отъ нашихъ дѣтей и сослужебниковъ, епископовъ литовскія земля: и мы со всѣхъ тѣхъ грамотъ и списковъ, списавъ, и къ тобѣ есмы послали, и познаете, сыну, отъ нихъ о всемъ сами извѣстно. Да прочетъ, сыну, сію мою грамоту, да своимъ дѣтемъ, всему православному христіаньству, христоименитымъ людемъ яви, и ихъ наставляй и укрѣпляй, какъ тя Богъ вразумитъ[5].

Варіанты и примѣчанія. [1] См. выше №№ 80, 81 и 85.

[2] Въ рукописи *спасительную*.

[3] Тутъ пропущено что-то, необходимое для полноты смысла.

[4] Опять пропускъ.

[5] Въ Актахъ замѣчено: *не достаетъ конца*. Самая рукопись не представляетъ никакихъ признаковъ этого недостатка; по всей вѣроятности, опущена только обычная заключительная формула митрополичьихъ грамотъ: «А милость Божія» и пр.

87.

1460 г. Его же посланіе къ литовскимъ епископамъ о незаконномъ кіевскомъ митрополитѣ Григоріи.

Изъ сборника новгородско-софійской библіотеки (нынѣ с.-петербур. духов. академіи) № 1464, л. 394—407; свѣрено со спискомъ, находящимся въ другомъ сборникѣ той же библіотеки № 1465 (прежде № 677), л. 184—189. Издано было, по этому послѣднему списку, въ VI томѣ Ист. Русс. Цер. Макарія (Прилож. № I). Соображенія о времени написанія грамоты см. тамъ же, стр. 43, примѣч. 66.

Благословеніе отъ пресвященнаго архіепископа Іоны, митрополита кіевскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ възлюбленнымъ сыновомъ и съслужебьникомъ нашего смѣренія, епископомъ земли великіе литовскіе, добрѣ бывшимъ строителемъ святыа церкве, правителемъ божественаго закона: благодать вамъ и миръ, еже о Христѣ святыа церкве благоустроеніе. Помните убо, сынове, прежде бывшее еже о мнѣ смиренѣмъ, како по милости Господа Бога Спаса нашего Іисуса Христа и пречистыа его Матере, святыа Богородица, азъ смиреный епископъ, бывъ преже муромскый епископъ и рязанскіа земля, и колико лѣтъ пребывахъ въ послушаніи духовнѣ отца и господина своего, пресвященнаго архіепископа Фотіа, митрополита кіевскаго и всея Руси, о немъже благоволи Богъ пріати душу его въ небесное царство. И сіа вѣсте, како изволи Богъ и пречистаа Богородица, еже получити ми паству великіа Божіа церкве и богосъбраннаго Христова великаго стада словесныхъ овецъ. О сихъ же, чада, Богъ вѣсть, яко не дръзновеннѣ, ни самовластнѣ таковаа створихъ, ниже о сихъ желательнѣ душу имѣяхъ, но сіе бысть дѣйствіемъ Святаго Духа. И по сихъ съ подвигомъ избраніа и воли благочестію ревнителя, благовѣрнаго великого князя Василіа Василіевича, и достигохъ Царствующаго града, цвѣтущаго въ прежнемъ благочестіи греческаго православіа, и пріахъ отъ благовѣрнаго царя и отъ святѣйшаго патріарха Іосифа благословеніе, и отъ всего святого збора вселенскаго. И тако Божіею волею царь же и патріархъ, по своему благословенію и по всего святаго и вселенскаго збора, повелѣша быти ми на рустѣй земли по Сидорѣ митрополитомъ; зане уже тогда отъ нихъ поставленъ бысть Сидоръ митрополитъ, и по сихъ пребысть на Руси не мало время, и потомъ Рима достигъ, и оттолѣ злаа ересная святѣй церкви рустѣй принесе неподобнаа, да и самъ къ Риму отбѣже. И егда бысть по временѣхъ злочестиваго Сидорова ересного прихода еже отъ Рима на русьскую митрополію, и пакы, по отшествіи его другаго пути къ Риму, еже

хождаше растояніа ради святыа церкве и развращеніа ради православію злыми своими ересьми, въслѣдуя прежнимъ богоотступникомъ Арію и Несторію. Видѣвъ же тогда сынъ нашь князь великій таковаа Сидоромъ нечестіа бываема, и остави его, яко безумна и отступника вѣры, и тако Божіею волею[1] и пречистыя Богородицы, духовнѣ попеченіе имѣа еже о святѣй церкви, новый Владимеръ, благочестіа ревнитель и мудрый изыскатель святыхъ правилъ богоуставнаго закона святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець преданіа, иже во благочестіи цвѣтый благовѣрный князь великій Василей Васильевичь, вскорѣ о сихъ възвѣщаа ми, еже Сидоромъ дѣемымъ, даже и о поставленіи въ своей земли митрополита, по изысканію святыхъ правилъ, всея земля епископы, и обсылаеть о сихъ брата своего, короля и великого князя литовьского, и тако прошеніа волю о поставленіи и грамоты его пріимъ, и съзываеть архіепископы и вся епископы великодръжавныхъ земль своихъ русьскіе митрополіи, ихже нынѣ имена суть на небесѣхъ написана въ книгахъ животныхъ. И створше зборъ великъ въ церкви архангела Михаила, въ богоспасаемомъ градѣ Москвѣ, и милостію Божіею и пречистыа его Матере святѣй Богородици, и по извѣщенію Святаго Духа и по изисканію святыхъ правилъ божественаго закона и по прежнему благословенію царя же и святѣйшаго патріарха и всего ихъ вселенскаго святаго збора гречьскаго великаго православіа, и по начатію о Бозѣ дѣйствующаго благовѣрнаго великого князя Василіа Васильевича, святыа его великіа церкве дѣло благо и съвръшися еже о мнѣ, паче же Богу поспѣшествующу: и быхъ свершенъ въ русстѣй земли митрополитъ кіевскый и всея Руси. Другаго же шествіа длъготы пути великаго не створихомъ еже ко Царствующему граду богоуставнаго закона, до царя же и патріарха не придохъ, нужа ради путемъ великіа тѣсноты, насилованіемь множества отъ поганыхъ; зане бо многихъ тогдашніе земли русскіе людей, великихъ гостей, и шествующихъ тѣхъ путемъ, и побивше, поганіи смерти предаша, а товара безчисленное множество разграбиша, и никомуже тогда проити не дадуще сѣмо же и овамо. Къ тому же еще и о сихъ извѣстнѣ увѣдахомъ, зане уже по грѣхомъ тогда пріиде раскола и мятежь святѣй велицѣй зборнѣй церкви гречьстѣй съ римскою, прелести ради богомерьскаго Сидора, еже въ осмомъ си зборѣ, обльсти царя же и патріарха греческаго и створи имъ, якоже Іюдеи Христу створиша, воздающе за манну желчь, за воду же оцетъ, и распенша и кресту пригвоздиша. Сидоръ же прельстивъ царя и патріарха, разлучи отъ закона ихъ святаго и погыбели исполни ихъ. Богоданному же великому Царюграду, сами

Варіанты и примѣчанія. [1] Такъ поправлено на полѣ вмѣсто *милостію*, написаннаго въ текстѣ.

вѣсте, како того ради смущеніа по малыхъ временехъ отъ Бога попущенною казнью, многымъ волненіемъ поганыхъ языкъ, людіе православіа сотрошясь, прелести ради вѣрѣ православіа греческаго и Сидорова дѣля развращеніа. О таковѣ бо Апостолъ пиша глаголеть: «аще кто разсыплеть храмъ Божій, разсыплеть того Богъ».

Помните пакы, сынове, и сіа: како азъ смѣреный, пришедъ въ святую си церковь на Кіевъ, въ великую дръжаву короля и великого князя литовского, по уставу божественаго закона смѣреннѣ и благочиннѣ, и по святымъ правиломъ имѣя богопорученное си строеніе и попеченіе, еже о святѣй церкви и о уставленіи приношеніа святыа службы и о молитвеныхъ предстояніихъ къ Богу, еже о здравіи и многолѣтствіи самодръжавнаго короля и великого князя литовскаго, и о его благовѣрныхъ князѣхъ, и болярѣхъ, и о всемъ православномъ христіанствѣ вашее паствы русскіе, митропольи кіевскіе и литовскіе земли. И бывалъ паки есмь неоднова тамо, управленіа ради святыя церкви, а не богатьства дѣля злата, ниже сребра, ни возмездіа ради почести, якоже онъ преже бывшій Сидоръ, грабитель и врагъ церковный, татьствомъ ихъ пограбивъ, святую церковь пречистые Богородици здѣсе на Москвѣ, и поималъ безчисленое множьство злата церковнаго, а подкручаяся на путь неправды, къ составленію осмаго си збора, отреченнаго святыми правилы богоуставнаго закона прежнего православіа греческаго, и заповѣдію святыхъ Апостолъ и преданіемъ святыхъ Отець богосъставленныхъ святыхъ седми зборъ всея подсолнечныа, и утвердивше о сихъ добрѣ, и повелѣша намъ вѣровати въ святую и животворящую и единосущную Троицю, Отца и Сына и Святаго Духа. О осмомъ же всея вселеныа зборѣ заповѣдь тверду написавше, въ святыхъ правилѣхъ положиша, запрещающе зѣло, еже на таковаа никтоже да не дръзаеть, ни съставляеть, ниже покушается о сицевыхъ дѣлати же и творити, кромѣ особныхъ дѣлъ, помѣстныхъ си управленій церковныхъ, въ своей земли митрополитъ съ епископы своими, или епископъ въ своей си церкви съ священникы своими да створяють; а осмому великому сбору вселеныя никакоже святаа правила быти не повелѣвають и съ проклятіемь отрицають. Сѣятель же горкаго сѣмене таковаа здѣла Сидоръ своею прелестію, якоже діаволъ, съ нимъ же Григорей чернець, ученикъ его.

И сіа пакы помните, сынове, како азъ смиреный, по божественому закону, не оставихъ вашего прошеніа и желаніа о божественѣй паствѣ святыа церкве, и тако по святымъ правиломъ дахъ вамъ освятѣніе и благословеніе на главы ваша и устроихъ вы церковніи правители, истинніи учители, и яко добріи пастыри Христову стаду словесныхъ овець. И нынѣ о сихъ такоже, сынове, благословляю вы: Господь Богъ да управить о всемъ благочестнѣ

и законнѣ, по святымъ правиломъ, путь чистъ вашеа паствы, правленіе святыа церкве и духовнѣ съблюденіе Христова стада словесныхъ овець. И о таковыхъ благочестіи добрѣ подвизайтеся, якоже и мы, Божіею милостію и пречистые Богородици. И сіа вѣсте сами, сынове и съслужебници нашего смѣреніа, колико уже лѣтъ азъ смиреный имѣяхъ великую паству, по божественому закону правя и устраяя святую великую церковь русскаго православіа, по святымъ правиломъ, безмятежнѣ, и доднесь моля Бога и пречистую Богородицю о здравіи и многолѣтствіи благовѣрнаго великого князя Василья Васильевича, и сына его благовѣрнаго великого князя Ивана Васильевича, и благовѣрнаго князя Георгіа Васильевича, и о всѣхъ благовѣрныхъ князѣхъ и болярѣхъ, и о всемъ великомъ господствѣ ихъ великого благочестіа, яко да устроить Господь Богъ въ мирѣ и въ тишинѣ велицѣ вся времена[1] лѣтъ живота ихъ. Нынѣ же, сынове и съслужебници нашего смѣреніа, слышимъ пришедшаго къ вамъ церковнаго врага, Сидорова ученика Григоріа, черньца богомерзкаго, и того ради пишу вамъ: блюдѣте опаснѣ сихъ, да не взмятеть у васъ богоотметный Григорей святые церкви, ниже лестію да простреть сѣти зміевы, сатанины злыя ереси, ниже насѣеть грѣховнаго плевела ложнаго ученія, ни покрыеть мглою прелести развращеніа вѣрѣ божественаго закона святыхъ Апостолъ. Вы бо сами пріимше отъ нашего смѣреніа благословеніе, и по святымъ правиломъ бысте богоизбранни правители святыа церкви и истинніи учители міру и проповѣдници вѣрѣ благочестіа, да никакоже не пріимете его; сами бо вѣсте преже бывшаа злаа нечестіа ихъ. Азъ же нынѣ о сихъ пишу, въспоминаа вамъ, како убо Сидоръ и тъй чернець Григорей, ученикъ его, насытишася яду зміина, сатанины прелести, злыя ереси прежнихъ богомерьскыхъ ересникъ, и съставиша богоненавистны, отметны зборъ вселенски, сшедшеся во Флорентіи градѣ римскомъ, егоже осмымъ нарекоша, и тако увязнувше въ сѣти златолюбіа; якоже онъ, злый рабъ и льстець, окаанный Іюда, обіатъ бысть мрежею сребролюбіа и продасть Безцѣннаго, емуже не достоить весь міръ: такоже и Сидоръ истинную вѣру благочестіа на златѣ отдаваеть папѣ римскому, и того ради незаконнѣ почесть гордости бѣсовніа взимаеть, и богоуставнаго закона православіа вѣры отмещется, и тмою своего невѣріа покрывается. Егда же отъ Рима приде къ намъ, и тако зваашеся легатосъ и отъ ребра апостольскаго сѣдалища, лятскаго же и нѣмецкаго; егда же въ молитвенныхъ реченіихъ святыа службы и вмѣсто святыхъ патріархъ вселенскихъ поминаеть и блажить Сидоръ Евгенія, папу римскаго, о немже никогдаже не приглашаеть святая церкви нашего православіа, съ Сидоромъ же и чернець его

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ стоитъ далѣе *суть*—лишнее.

той діаконъ Григорей, ученикъ его, единосложно таковаа согласують и слѣдующе способникомъ своимъ богомерскаго ихъ зборa отреченнаго, ихже не пріемлеть святаа церкве православіа и зѣло отрицаеть. Егда же бысть по окончаніи святыа службы, тако повелѣ Сидоръ, ставъ посредѣ церкви, чести велегласно богомерскаго си осмаго вселенныа збора, отреченнаго святыми правилы, еже здѣла грамоту, въ нейже писано есть раздѣленіе о святѣй Троици, согласующе, яко отъ Сына Духъ исходить, и опрѣсночнаа намъ съединиша нриношеніа въ святѣй службѣ святыа церкве. Сидоръ же съ Григоріемъ, вкупѣ блядовьствующе, о сихъ добрѣ похваляють, и ина богомерскаа, богоотметнаа многа, еже святѣй церкви развращенная, глаголаху. Святая же великая наши Божіа церкви русскаго благочестіа держить святаа правила и божественый законъ святыхъ Апостолъ и уставъ святыхъ Отець, еже пріа преже бывшіа святыа великіа зборныя церкви богозданнаго Царствующаго града великаго православіа гречьскаго, прежнего богоуставнаго благочестіа, отъ неяже преже бывшіи митрополити руссстіи устраяли и управляли святую церковь русскаго благочестіа безмятежнѣ, и того ради отъ Бога вѣнци святыми вѣнчашася и великихъ чюдесъ сподобишяся: святый Петръ митрополитъ, Алексѣй митрополитъ, церковніи правители быша, истинніи учители благочестіа, и къ Богу отъидоша, еже по смерти и донынѣ чюдеса творять Божіею волею, ихже молитвами и мы сподобихомся отъ Бога пріати правленіе святыа си церкви въ рустѣй земли въсіавшаго благочестіа и паству великаго богоизбраннаго Христова стада словесныхъ овець, въ немъ же и пребываемъ благочестіи прежнемъ, доколѣ Богъ велить. Егда же узрѣ благоразумный князь великій Василей Васильевичь въ Божіей церкви великаго си благочестіа неудобь дѣлаемо Сидоромъ развращеніе святѣй церкви благочестію ихъ, великому православію русскіа земля, и тако повелѣваеть тогда побыти ему во обчемъ монастыри великаго архангела Михаила, донелѣже пошлеть до Царствующаго града ко царю и патріарху и къ всему збору православія о Сидорѣ, да увѣсть отъ нихъ, что ради бысть сицево развращеніе отъ него святѣй церкви злыми ересми. Сидоръ же тогда бѣснуяся, и тако нимало времяни пождати не стерпѣ, срама ради обличеніа своего о злыхъ ересѣхъ, еже дѣлаше, и тмою своего безвѣріа оболкъся, нощію бездверіемь изшедъ, татствомъ бѣгу ятся и со ученикомъ своимъ съ Григоріемъ съ чернцемъ. Благовѣрный же князь великый Василій Васильевичь не посла за нимъ възвратити его, ни въсхотѣ удръжати его, яко несмыслена и богомерзска, да не приступится къ ереси[1] его, зане бо святаа правила божественаго закона святыхъ Апостолъ повелѣвають

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *гриси*.

таковаго церкви развратника огнемъ сжещи, или живого въ землю засыпати.

Сидоръ же о таковыхъ своихъ ересѣхъ ничтоже пріимъ зла, къ Риму отбѣже, и нынѣ отдалеча Сидоръ тоже творить, якоже злый пагубный змій діаволъ, жестоко гоня святую церковь, развращаа русскаго благочестіа, и вводитъ нынѣ отъ римского папы митрополитомъ на Русь черньца Григоріа, богоотметнаго ученика своего, таковаго же съ нимъ богомерзскаго и тмокровныхъ ересей исполнена, о немъже король и великій князь литовскій присылаетъ къ своему брату, великому князю Василію Васильевичу, посломъ Якуба, своего писаря, да съ нимъ Ивашенца, о томъ, чтобы Григоріа пріати имъ собѣ митрополитомъ. Благовѣрный же князь великій Василей Васильевичь и сынъ его, благовѣрный князь великій Иванъ Васильевичь, никакоже не въсхотѣша пріати таковаго врага бывша святѣй церкви, Григоріа черньца, ркуще—волка, а не митрополита, и не пріали его. Азъ же, смиренный митрополитъ, и со всѣми сыновы и сослужебникы нашего смиреніа, съ архіепископы русскіа земля и со всѣми епископы, вашею богодуховнѣ братіею, съ церковными прави[те]ли, и со всѣми сборы святыа церкве, иже въ великомъ благочестіи русскаго православіа, вси дръжимъ богоотметнаго черньца Григоріа отлучена отъ святыа церкве, и богомерзска врага, и чюжа православныа вѣры, якоже и Сидора ересна, бывша прелестника великому благочестію святыа церкве и всему православію русскіа земля, имъже да въздасть Господь Богъ въ день страшнаго суда по дѣломъ ихъ. Намъ бо есть, сынове, подвизаніе и попеченіе о сихъ имѣти, яко да таковыми ложными учители не будуть въсхищени словесныа овца стада Христова. И благословляю васъ, сынове и сослужебници нашего смиреніа, да не пріемлете отъ богомерзскаго Григоріа и послушаніа ложныхъ его словесъ. Аще начнетъ ученьемь глаголати или писати къ вамъ, да не послушаите; аще ли запрещеніемь что дѣлати начнеть, вы же сихъ не внимайте; аще ли что напрасльствомъ хощеть развращеніа, вы же не усумняитеся, по реченному въ святомъ Евангеліи Господню словеси: «не убойтеся отъ убивающихъ тѣло, души же никакоже коснутися не могущихъ». И вы, сынове, якоже и мы, имѣйте богомерзскаго того черньца Григоріа отлучена отъ святыа церкве: вы бо есте, сынове, яко божественаго раа древеса доброплоднаа. Вамъ есть богопорученa, еже по святымъ правиломъ и по нашему благословенію, церковнаа власть; вы бо есте, сынове, богоизбранніи пастыри и учители; вамъ бо, якоже и намъ, подобаетъ пещися о управленіи святыа си церкви. И тако сынове дни бывше и облекшеся, якоже во броня, во истинную Христову правду и крѣпцѣ подвигшеся по благочестіи, имѣюще Христова огнедуховнаа уста и пріимше мечь духовный,

еже есть слово Божіе, и пребудете противъ духоборца, якоже тверди адаманти, отгоняюще богомерзскаго черньца Григоріа, святыа церкве врага, и отсѣцающе его злыя плевелы непріазни, ложнаа ученіа его, и мудрствующа беззаконнующаа, бездверья прелести уста его Божіею силою словесъ заградисте, угашающи пламень лютаго безбожіа и сѣти непріязненыя злыхъ его ересей размещете; а Божіа сила Отца и Сына и Святаго Духа помогаетъ вамъ: Господь Богъ съ вами есть, никтоже на вы. И тако, сынове, пребудете о Бозѣ управляюще святую церковь, и по святымъ правиломъ утвержающе вѣру православіа, иже въ рустѣй земли восіавшаго благочестіа, и ученіи духовныхъ словесъ напитѣющи богособранное Христово стадо словесныхъ овецъ своея паствы, зблюдающи отъ мысленаго волка Григоріа и отъ всѣхъ врагъ навѣта непреклонно.

А благодать Божіа и милость и пречистыа его Матере, и о Христѣ благословеніе и молитва нашего смиреніа да пребываетъ съ вами духовнѣ всегда и днесь, Божіею волею, неразлучнѣ. А писанъ на Москвѣ, августа мѣсяца[1]...

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова: *на Москвѣ, августа мѣсяца* взяты изъ другаго списка.

88.

Въ концѣ 1460 или въ началѣ 1461 г. Его же грамота, адресованная: I) смоленскому епископу Мисаилу и II) черниговскому епископу Евѳимію — о непризнаніи митрополитомъ ученика Исидорова, Григорія.

Первый списокъ грамоты—изъ синодальнаго сборника № 562, л. 80 об.—85: изданъ былъ въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 62; второй—изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 237 об.—243: изданъ тамъ же подъ № 273.

I. ПОСЛАНІЕ КЪ ЛИТОВСКИМЪ ВЛАДЫКАМЪ О ПРИХОДѢ ГРИГОРЬА МИТРОПОЛИТА.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыну и сослужебнику нашего смиреніа смоленскому епископу Мисаилу. Вѣдомо тобѣ, моему сыну, что есмь посылалъ до Кіева пречестныя и великія обители живоначальныя Троици Сергіева манастыря настоятеля духовнаго, о Святѣмъ Дусѣ сына моего игумена Васіяна, ко о Святѣмъ Дусѣ дчери нашего смиреніа княгинѣ княжѣ - Александровѣ Володимеровича Настасьѣ и къ ихъ дѣтемъ, [къ князю Семену Александровичю и къ его брату князю Михаилу Александровичю,

и до князя Юрья Семеновича Гольшанскаго][1], о укрѣпленіѣ ихъ и всего нашего великого православія, въ немже родишася и святое крещеніе пріаша во имя Отца и Сына и Святаго Духа, чтобы отъ того благочестіа своего и православіа не умалено было отъ нихъ, ни прикладено ничто отъ ученья римьскіе церкви, отъ того волка, а не пастыря, ученика и по всему единомысленика Исидорова, прежнего отступника отъ православія, Григоріа, что же нынѣ именуетъ себе митрополитомъ кіевскимъ и всея Руси, на супротивье нашему православію, и на великую мерзость святѣй нашей зборнѣй апостольстѣй церкви греческой, отъ неяже святое крещеніе пріахомъ. И тѣ, сыну, о Святѣмъ Дусѣ дѣти наши отказали намъ, Бога познавъ, съ тѣмъ же пречестныа великіа обители честнымъ игуменомъ Васіаномъ, рѣчь такову: «мы деи о своемъ православьи смотримъ о всемъ на Господа Бога и на пречистую его Богоматерь, и на своего господина, въ благочестьи цвѣтущаго православнаго великого князя Василья Васильевича, и отцемъ собѣ и учителемъ держимъ господина отца нашего Іону митрополита». Отвѣтъ ихъ къ намъ таковъ. А помни, сыну, еще въ началѣ Исидорово къ намъ прихоженіе на митрополью, рекши по изначальству отъ Царствующаго града, а тогды же сокровено все лукавство въ сердци имѣя на наше великое православіе, еже бы привернути святую нашу зборную апостольскую церковь греческую къ римской церкви, и наше все великое православіе поддати въ римскаа законоположеніа и ученіа о всемъ римскіа церкви (а никому еще тогды того вѣдущу[2]); и малое на митропольи тогды побывъ, и начя тщатися поити до Рима, а ркучи рекше, къ осмому збору. Господинъ пакъ и сынъ мой князь великій Василій Васильевичь колико възбранялъ ему, да не пойдетъ, и не моглъ его уняти: и пошолъ, а обѣщался съ клятвою на томъ, что ему не принести нова ничего, въ супротивье нашему православью. Потомъ пакъ оттолѣ къ намъ пришелъ, и много нова и чюжа принесе въ наше великое православье; принесе же къ намъ и отъ римскаго папы писаніе съ его печатьми, и со царевымъ клейномъ, въ немже о Святѣмъ Дусѣ двѣ началѣ Латыня утвердиша въ своихъ церквахъ исповѣдати, опрѣсночнаа мудроствующе, яко истинное есть, рекоша пищуще, въ безкваснѣмъ и кваснѣмъ хлѣбѣ тѣлу Христову сотворятися достоитъ; еще же и поминаніе папино въ святѣй нашей церкви сотвори, къ сему же поддати и поработити хотя насъ подъ отлученую, многыхъ ради ересей, святыми Отци римскую церковь, подъ римского папу (а еже и ты, сынъ мой, добрѣ вѣси, и твоя братья

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ имена князей опущены; они взяты изъ слѣдующаго посланія—черниговскому епископу Евѳимію.

[2] Въ подлинникѣ *вѣдуще*; исправлено по слѣдующей грамотѣ.

всѣ епископи, яко преже многихъ лѣтъ не имѣетъ совокупленіа ни пріобщеніа церковь и римскій папа и прочее все еже подъ нимъ латынство съ четырми съ тамошними патріархи). Надо всѣми же сими сотвори его всему нашему христіанству отца и учителя и всѣмъ церквамъ главу, пасти ихъ и рядити и пещися всѣми церквами. Господинъ же сынъ мой благочестивый великій князь созва своее всее великое державы архіепископовъ и епископовъ, и честнѣйшихъ архимандритовъ и игуменовъ, и все великое Божіе священство, и возрѣвъ въ божественаа и священнаа правила и изыскавъ святыхъ богоносныхъ Отецъ писаніе, уразумѣша все лукавое Исидорово къ намъ прихоженіе, и тому всему, что Сидоръ принеслъ, не внятъ и не пріаша. Сидоръ же, познавъ свое отступленіе отъ православія и злое и нечистое[1] свое прихоженіе, да нощетатствомъ бѣжалъ. И послѣ его князь великій слыша и добрѣ испытавъ цареградскаго царя и еже о немъ збора смущеніе, что еже качнулися къ римской церкви, а иніи, Богомъ наставляеми и укрѣпляеми, не соединишася съ ними, и волненье межи ихъ бысть веліе, яко и святыа Божіа церкви на многи дни затворены и безъ пѣтьа сташа: и великой государь нашь православный, великый князь Василей Васильевичь, и сынъ его благочестивый князь великій Иванъ Васильевичь, не мога того видѣти, что же коликое время церковь Божіа вдовствуеть, а православное христіяньство безъ пастыря[, безъ болшого святителя, съзвавъ архіепископы][2] и епископи и все великое Божіе священьство всее своея великіа русскіа дръжавы, и извѣстно о семъ изыскавше святыхъ Отецъ писаній, и по божественымъ священнымъ правиломъ поставили мене на митрополію всеа русскыя земли православному христіанству. Нынѣ пакъ, какъ слышимъ, пришолъ туто къ вамъ въ литовьское осподарьство отъ римскіе церкви ученикъ и единомысленикъ того отступника, Исидоровъ, Григорей, и именуеть себя митрополитомъ кіевскимъ и всеа Руси, съ папежскими листы, да и съ первоначялнаго отступника патріаршими Григорьевыми грамотами и съ Сидоровыми, и пишется въ нихъ Сидоръ легатосомъ и гардиналомъ, а мене пишуть отступникомъ, а сами будучи злыи отступници отъ православьа: а язъ, милостію Божіею, поставленъ на митрополью съборнѣ и по божественымъ священнымъ правиломъ; а самъ, сыну, добрѣ вѣси божественаа и священнаа правила. И нынѣ отъ короля къ великому князю о томъ отступникѣ о Григорьѣ Якубъ писарь да Ивашенець пріѣздили посолствомъ, чтобы его князь великій принялъ и държалъ собѣ отцемъ митрополитомъ. И господинъ и сынъ мой князь великій Василей Васильевичь и сынъ его князь

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *что*: исправлено по слѣдующей грамотѣ.

[2] Поставленное въ скобки взято изъ слѣдующей грамоты.

великій Иванъ Васильевичь не хотятъ его не токмо видѣти, но и слышети, по божественымъ и священнымъ правиломъ; также сынове и сослужебници наши вси архіепископи и епископи, и все великое священство, и все наше православье не хочетъ его ни слышети: занеже, сыну, какъ и стало наше православье, а отъ Риму и отъ Латынъ митрополитъ къ намъ не прихаживалъ. И того ради, сыну, и нынѣ тобѣ пишу, да и твоей братьѣ всѣмъ пишу, которые отъ насъ рукоположенье пріяша, рекше поставленіе, [чтобы] свое исповѣданіе и обѣщаніе помнили; и благословляю васъ, о Святѣмъ Дусѣ своихъ дѣтей всѣхъ, и великимъ моленіемъ молю, остерегаа и попеченіе имѣа о вашихъ же единородныхъ безсмертныхъ душахъ, чтобы есте не пріобщалися тому волку будуче, а не пастырю, и не внимали ложнымъ его ученіемъ, да и врученую вамъ отъ Бога Христову паству, православныхъ хрестьянъ, какъ мочно, отъ того въздержали, наказуя отъ божественыхъ писаній. А кому, сынове, вамъ[1] отъ кого будетъ какова о томъ истома и нужа, и тотъ[2], по своему къ намъ обѣщанію, не пріимаа того пришедшаго отъ римъскіе церкви и не пріобщаяся къ нему, поѣхалъ бы и былъ бы ко мнѣ; а который не поѣдеть, забывъ къ намъ свое исповѣданіе предъ Богомъ и обѣщанье въ свое поставленье, хотя спріобщитися о всемъ тому отступнику Григорью, и таковый, по своему исповѣданью и обѣщанью, самъ на собя положитъ великую и неизмолимую отъ Бога тягость церковную и воздааніе въ день страшнаго и грознаго неизмолимаго великаго Божіа суда. И ты бы, сыну, о томъ великомъ дѣлѣ великое смотрѣнье имѣлъ. А что, сыну, по своему святительскому долгу, побораешь и стоишь за православье, и вѣрую Христу моему Владыцѣ, что же не далече будешь небеснаго и безконечнаго его царствія, егоже и молюся получити твоему боголюбію въ бесконечныя вѣкы.

II. Пошла грамота къ владыкамъ въ Литву отъ Іоны митрополита, о Григорьи митрополитѣ, что вышелъ изъ Риму на митрополью.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго и всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыну и съслужебнику нашего смиренія, Еуѳимью, епископу черниговьскому и дьбряньскому. Вѣдомо тебѣ, моему сыну, что есмь посылалъ до Кіева пречестныя великія обители святыя живоначалныя Троици Сергіева монастыря настоятеля духовнаго, о Святѣмъ Дусѣ сына моего, игумена Васьяна, къ о Святѣмъ Дусѣ дщери нашего смиренія, княжа-Олексадровѣ Володимеровича княини Анастасьи, и къ ихъ дѣтемъ, къ князю Семену Александровичю и къ его брату князю Михаилу Александровичю, и до князя

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукоп. *васъ*. [2] Въ рукописи *того*.

Юрья Семеновича Гольшанского, о укрѣпленіи ихъ и всего нашего великаго православія, въ немъже родишася и святое крещеніе пріяша, въ имя Отца и Сына и Святаго Духа, чтобы отъ того благочестья своего [и] православія не умаленно было отъ нихъ, ни прикладно ничто отъ ученія римскіе церкви, отъ того волка, а не пастыря, ученика и по всему единомысленика Исидора, прежняго отступника отъ нашего православія, Григорья, что же нынѣ именуеть себе кіевьскымъ и всея Руси митрополитомъ, на супротивленіе нашему православію и на великую мерзость святѣй нашей зборнѣй и апостольстѣй церкви греческой, отъ неяже святое крещеніе пріяхомъ. И тѣ, сыну, дѣти наши отказали намъ, Бога познавъ, съ тымъ же честнымъ пречестныя великыя обители игуменомъ Васьяномъ, рѣчь такову: «мы де о своемъ православіи смотримъ о всемъ на Бога и на пречистую его Богоматерь, и на своего господина, въ благочестіи цвѣтущаго православнаго великого князя Василья Васильевича, и отцемъ собѣ и учителемъ держимъ господина нашего Іону, митрополита кіевьскаго и всея Руси». Отвѣтъ ихъ къ намъ таковъ. А помни, сыну, еще вначалѣ Исидорово къ намъ прихожденіе, рекши, по изначальству отъ Царьствующаго града, а тогды же съкровенное таиньство въ сердци имѣя на наше великое православіе, еже привернути святую нашу сборную апостольскую церковь греческую къ римьской церкви и наше великое православіе поддати въ римьская законоположенія и ученія о всемъ римскіе церкви (а никому еще тогды того вѣдущу); и мало на митрополіи тогды побывъ, и нача тщатися поити до Рима, а ркучи рекше, къ осмому збору. Господинъ пакъ, сынъ мой, князь великый Василей Васильевичь колико възбранялъ ему, да не пойдеть, и не моглъ его уняти: и пошелъ, а обѣщался съ клятвою на томъ, что ему не принести нова ничего, въ супротивленіе нашему православію. Потомъ пакъ оттолѣ къ намъ пришелъ, и многа нова и чюжа принесе въ наше великое православіе: принесе же къ намъ отъ римьскаго папы писанія съ его печатью и съ его царевымъ клейномъ, въ немъже о Святѣмъ Дусѣ двѣ началѣ Латыни утвердиша въ своихъ церквахъ[1] исповѣдати, и опрѣсночнаа мудрствующе[2], яко истинно есть[3], рекоша пишуще, въ бескваснѣмъ и кваснѣмъ хлѣбѣ тѣлу Христову створятися достоить; еще же помяновеніе папино въ святѣй нашей церкви сътвори; къ сему же подда и поработи насъ подъ отлученную, многыхъ ради ересей, святыми Отци римьскую церьковь и римьскаго папу (а еже и ты, сынъ мой, добрѣ вѣси и твоя братья вси епископи, яко преже многыхъ лѣтъ и не имѣетъ[4]

Варіанты и примѣчанія [1] Въ рукописи *церкви*.

[2] Въ рукописи *мудрствующу*.

[3] Въ рукописи *его*; исправлено по предыдущей грамотѣ.

[4] Въ рукописи *не имѣемъ*; исправлено по предыдущей грамотѣ.

съвкупленія ни пріобщенія римскія церкви и римьскый папа и прочіе, еже подъ нимъ латыньство, съ четырьми святѣйшими патріархи). Надо всѣми же сими сътвори его всему нашему христіяньству отца и учителя и всѣмъ главу, пасти и рядити и пещися всѣми церквами. Господинъ пакъ, сынъ мой, благочестивый и христолюбивый великый князь Василей Васильевичь съзва всея своей великія державы архіепископовъ и епископовъ, честнѣйшихъ архимандритовъ, игуменовъ и все великое Божіе священьство; и възрѣвъ въ божественыя и священная правила, изыскавъ святыхъ богоносныхъ Отецъ писанія, и уразумѣша и познаша все лукавое Исидорово къ намъ прихожденіе, и тому всему, что Сидоръ принесе, не внятъ и не пріяша. Сидоръ же, познавъ свое отступленіе отъ православія и злое и нечистое свое прихоженіе, да нощетатьствомъ бѣжалъ. А послѣ его князь великый, слыша и добрѣ испытавъ царяградскаго царя и еже о немъ збора смущенія, что качнулися[1] къ римьской церкви, а иныи, Богомъ наставляеми и укрѣпляеми, не съединишася съ ними, и волненіе межи ихъ бысть веліе, яко святая Божія церкви на многы дни затворени и безъ пѣтія сташа: и великый господарь нашь, православный великый князь Василей Васильевичь, и сынъ его благочестивый князь великый Иванъ Васильевичь, не могa того видѣти, чтоже коликое время церковь Божія вдовьствуеть, и православное христіанство есть[2] безъ пастыря, безъ болшаго святителя, съзвавъ архіепископы и епископы и все великое Божіе священьство всея своея великыя рускыя державы, извѣстно о всемъ изыскавше святыхъ Отецъ писанія, и по божественымъ и священнымъ правиломъ поставиша мене на митрополью всей руской земли православному христіяньству. Нынѣ пакъ, слышимъ, пришелъ туто къ вамъ въ литовьское господарьство отъ римьская церкви ученикъ и[3] единомысленикъ того отступника, Исидоровъ, Григоріе (а именуетъ себе митрополитомъ кіевьскымъ и всея Руси), съ папежьскими листы, да и съ первоначалника отступника съ патріаршими Григорьевыми грамотами и съ Сидоровыми, и пишеться Сидоръ въ нихъ легатосомъ, кгардиналомъ, а мене пишуть отщепеньцемъ, а сами будучи зліи отступницы отъ православія: а язъ, милостію Божіею, поставленъ на митрополію сборнѣ, по божественымъ и священнымъ правиломъ; а самъ, сыну, добрѣ вѣси божественая и священная правила. Нынѣ пакъ, сыну, пріѣздили отъ короля къ великому князю посольствомъ о томъ отступницѣ о Григорьи королевьскый писарь Якубъ да Ивашенець, о томъ, чтобы его князь великый принялъ и держалъ себѣ отцемъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *ся качнулися*.

[2] Въ рукописи *христіанствуе*.

[3] Въ рукописи вмѣсто «ученикъ и»—*ученикомъ*.

и богомолцемъ, митрополитомъ: и господинъ сынъ мой князь великый Василей Васильевичь, и его сынъ князь великый Иванъ Васильевичь, не хотять его, по божественымъ и священнымъ правиломъ, не токмо видѣти, но и слышати не хотять; также сынове и съслужебници наши, вси архіепископы и епископы, все великое Божіе священьство и все наше православіе не хощеть его ни слышати: занеже, сыну, и какъ стало наше православіе, а отъ Риму и отъ Латыни митрополитъ къ намъ не прихаживалъ. И ты бы, сынъ мой, также помня предъ Богомъ свое къ намъ исповѣданіе и обѣщаніе въ свое поставленіе, не пріобщался ни въ чемъ тому волку и отступнику, а не пастырю, и не внималъ ложнымъ его ученіемъ, и врученую отъ Бога тебѣ Христову паству, православное христіяньство, отъ того въздержалъ, колика сила, наказуя ихъ отъ божественыхъ писаній, какъ тебе, моего сына, Богъ вразумить. А будешь ли, сыну, по своему святительскому долгу, стояти и побарати за православіе вседушевнѣ, и вѣрую Христу моему Владыцѣ, чтожъ не далече будешь небеснаго и безконечнаго царствія, егоже молюся получити твоему боголюбію въ безконечные вѣкы. А отъ кого, сыну, будеть тебѣ о томъ какова нужа, и ты бы, по своему къ намъ исповѣданію и обѣщанію, не пріимая того пришедшаго отъ римьскыя церкви, ни иного кого, ставленаго отъ латыньства, и не пріобщался имъ ни въ чемъ, да поѣхалъ оттолѣ и былъ къ мнѣ; а не поѣдешь ко мнѣ, забывъ свое предъ Богомъ исповѣданіе къ намъ и обѣщаніе, въ свое на святительство поставленіе, а хотя пріяти и пріобщитися о всемъ тому пришедшему отступнику Григорью, или иному кому, поставленому отъ Латынъ; и ты самъ положишь на себе страшную и неизмолимую великую тягость церковьную въ день страшного и грозного неизмолимаго великого Божія суда. Писанъ на Москвѣ, мѣсяца...., индикта 9.

89.

Прежде 1461 г. Его же посланіе одному изъ литовскихъ епископовъ, похвальное за охраненіе православія въ Литвѣ.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 133 об.—134; издано было, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Допол. къ Акт. Истор. подъ № 13. Въ посланіи, между прочимъ, говорится о желаніи адресата переселиться въ предѣлы московскаго государства: это напоминаетъ Евѳимія черниговскаго, который, дѣйствительно, оставилъ свою епархію, волнуемую уніей, и перешолъ въ Москву; въ 1465 г. онъ получилъ въ управленіе суздальскую епархію (См. Акт. Истор. т. I, прим. 112; ср. предыд. грамоту).

ПОСЛАНІЕ ОТЪ МИТРОПОЛИТА ВЪ ЛИТВУ КЪ ЕПИСКОПУ . . . . О ТОМЪ, ЧТО СТОЯЛЪ ЗА ПРАВОСЛАВНУЮ ВѢРУ.

Благословеніе Іоны[1], митрополита всея Руси, къ епископу. . . . Что еси, сыну, прислалъ ко мнѣ свою грамоту и пишешь, что пришедшему тому волку, а не пастырю, Исидорову ученику и единомысленику[2] Григорію[3] въ литовъскую землю, и воздвиглъ бурю и развращеніе на церковь Божію, и великаа отъ него налога православному нашему крестіяньству, и колкое пакъ, сыну, стоалъ еси за святыа Божія церкви и за православную святую Христову вѣру, и о всемъ нашемъ православномъ христіяньствѣ веліе попеченіе имѣя: и о томъ тебе, своего сына, благодарю и благословляю, и молюся Господу человѣколюбцу Богу, яко дабы Господь своимъ всесильныимъ великіимъ милосердіемъ сподобилъ тебе, моего сына, своему небесному царствію безконечьному, егоже молюся получити тобѣ въ безконѣчныа вѣкы. А что, сыну, пишешь къ намъ о томъ, что быхъ о тобѣ печаловалъ сыну своему великому князю Василью Васильевичу[4], чтобы сынъ мой, князь великій, тебе своего богомолца пожаловалъ, по своей отчинѣ преупокоилъ отъ таковаго злаго гоненія: и язъ, сыну, о тобѣ своему господину великому князю Василью Васильевичу печаловалъ, и сынъ мой, князь великій, какъ ему Богъ положилъ на сердце, моего дѣля прошеніа, а по твоему, моего сына, прошенью и челобитью, жаловати тобе хочеть, во своей отчинѣ преупокоити и издоволити всѣмъ. И ты бы, сынъ мой, былъ въ домъ пречистые Богоматери и великаго чюдотворца святаго Петра митрополита, и къ сыну моему великому князю Василью Васильевичу, да и ко мнѣ, не мотчаа. Да что еси, сыну, и ко мнѣ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *имярекъ*.
[2] Въ рукописи *единомъсленому*.
[3] Тамъ же *Георгію*.
[4] Тамъ же *имярекъ*.

писалъ въ той же своей грамотѣ о всемъ своемъ дѣлѣ, что быхъ о томъ о твоемъ дѣлѣ билъ челомъ князю великому и печаловалъ: и язъ господину и сыну своему великому князю о томъ о твоемъ дѣлѣ печаловалъ и билъ челомъ, и сынъ мой, князь великій, тебе, своего богомолца, тѣмъ жалуетъ, а и язъ тебе, своего сына, тѣмъ же жалую. А также бы еси, сыну, и нынѣ за святыя Божія церкви и за православную святую Христову вѣру и за наше православное хрестьаньство, по своему святительскому долгу, стоялъ твердо, непоколебимо, какъ тя Богъ на то свое великое дѣло вразумитъ и укрѣпитъ[. А] милость Божіа....

90.

1461 г. Его же посланіе въ Псковъ о соблюденіи православной вѣры во всей чистотѣ и о вѣрности великому князю.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 179 об.—183; издано было, по другому списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 60, съ отнесеніемъ къ 1455—1461 г. Въ настоящемъ изданіи грамота отнесена къ 1461 г. по тому соображенію, что въ ней упоминается о совмѣстномъ посольствѣ къ великому князю изъ Новгорода и Пскова, что было въ 1461 году. Между псковскими послами, которыхъ мѣстная лѣтопись называетъ по имени, не находилось степеннаго посадника Юрія Тимоѳеевича: и посланіе адресовано, между прочимъ, на имя этого посадника (Ср. Пол. Собр. Лѣт. т. IV, стр. 221).

ПОСЫЛНАЯ ГРАМОТА ОТЪ МИТРОПОЛИТА ВЪ ВЕЛИКЫЙ ПЬСКОВЪ И ВЪ ВСѢ ОБЛАСТИ ПЬСКОВСКЫЕ О РАЗНОГЛАСЬИ ВЪ ЦЕРКВАХЪ БОЖЬИХЪ.

Благословеніе Іоны, митрополита кіевьскаго [и] всея Руси, въ вотчину великого господаря, царя[1] рускаго, а нашего господина и о Святѣмъ Дусѣ възлюбленнаго сына[2] нашего смиренія, благороднаго и благочестиваго[3] великого князя Василья Васильевича, а вашего, нашихъ дѣтей, отчича и дѣдича, по родству, великаго его господства дръжаву, по изначалству прежнихъ великыхъ господарей, великыхъ князей рускыхъ, а его праотець, въ великый[4] Пьсковъ и въ всѣ области пьсковьскіе[5], а въ[6] великого князя сына нашего отчину, посаднику степенному Юрью Тимоѳѣевичу[7] и старымъ посадникомъ,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Первая буква въ этомъ словѣ вытерта.
[2] *сына* пропущено въ подлинникѣ.
[3] *благовѣрнаго* А.
[4] *великый* нѣтъ въ А.
[5] *Искова* А.
[6] *а въ* нѣтъ въ А.
[7] Упоминается въ мѣстныхъ лѣтописяхъ подъ 1451 и 1460 г. См. Пол. Собр. Лѣт. IV, 215 и 219. — Въ А. имени этого посадника нѣтъ.

и архимондритомъ и игуменомъ, збору святыя живоначалныя Троица и прочимъ зборомъ, и всѣхъ Божьихъ и святыхъ церкей настоятельству, къ всему священьству, и бояромъ, и купцемъ, и житьимъ людемъ, и къ всему[1] православному христіяньству, нашимъ дѣтемъ. По вашей, сынове, изначальственой великой вѣрѣ вашего православія, и великой любви и благому покоренію и повиновенію, еже къ Богу и къ церкви Божіей, и по усердьству кождаго отъ васъ, молимся человѣколюбцу Богу и святѣй живоначалной Троици, и пречистѣй Божьей Матери, святѣй Владычицѣ нашей Богородицѣ и Приснодѣвѣ Маріи[2], и всѣмъ святымъ Божьимъ Угодникомъ, да въспріимете отъ Вседержителя и человѣколюбца Бога и пречистыя его Богоматери благодать и милость и сторичную мьзду, временно же и будуще, многолѣтьственое здравіе и животъ[3], и пребываніе мирно, и устроеніе недвижно[4], по вашему отъ Бога желанію и по вашей правости, какъ будете кождый по своему христіяньству жити, какъ то пошло у васъ[5], ваша добрая старина, отъ великого князя Александра. А что есте, сынове, присылали къ великому господарю, а къ нашему сыну, къ своему отчичю и дѣдичю, къ великому князю Василью Васильевичю[6], съ брата вашего[7] старѣйшаго Великого Новагорода послы съ ноугородскыми и своихъ пьсковьскихъ пословъ о которыхъ и земьскихъ дѣлѣхъ: и то вамъ, нашимъ дѣтемъ, отъ вашихъ пословъ[8] все же будетъ вѣдомо. А что, сынове, и къ нашему смиренію о чемъ есте съ тѣми вашими послы приказывали съ челобитьемъ: и мы, сынове, по вашему челобитью, а по своему святительскому долгу, колико мощно, и говорили есмы и благословляли и челомъ били своему сыну, великому князю, о его къ вамъ жалованьи: а ино въпрокъ, сынове, также ради есми, коли дасть Богъ, о васъ о своихъ дѣтѣхъ Бога[9] и пречистую его Богоматерь молити, и къ своему сыну, къ великому князю, по вашему пригодію и по вашей прямости, печаловатися. И вы бы, сынове, также по своему православію, имѣли бы есте вѣру къ Богу и къ церкви Божьей. А на чемъ есте, сынове, рькли къ нашему сыну, а къ своему отчичю и дѣдичю, къ великому князю, и въ томъ бы то есте къ нему о всемъ правили и стояли въ томъ; а сынъ нашь великый князь къ вамъ, къ своей отчинѣ, жалованье свое по той же по вашей доброй старинѣ держитъ о всемъ. А мы, сынове, васъ своихъ дѣтей всѣхъ, отъ велика и до мала, о томъ благословляемъ. Да

Варіанты и примѣчанія. [1] *купно* прибавлено въ А.

[2] Въ подлинникѣ *Приснодѣвы Марія.*

[3] Въ подлинникѣ *животѣ*; исправ. по А.

[4] *неподвижно* А.

[5] *у васъ* надписано сверху вмѣсто липнього *то.*

[6] *Василью Васильевичю* нѣтъ въ А.

[7] Въ подлинникѣ *нашего*; исправ. по А.

[8] *о которыхъ о земскихъ дѣлѣхъ* прибавлено въ А.

[9] *Бога* пропущено въ подлинникѣ.

ещо о томъ вамъ въспоминаемъ, и многократно: имѣйте, сынове, пречестную вашу къ Богу, по своему православію, отъ всего сердца вѣру[1], и къ святымъ Божьимъ церквамъ и къ своимъ духовнымъ настоятелемъ и къ всему священьству такоже духовную любовь и благопокореніе имѣйте; а разногласія бы, сынове, въ васъ въ церквахъ Божіихъ и въ православной христіянстѣй вѣрѣ никакоже не было[2]. А когда, сынове, отъ нашего смиренія какова отъ божественыхъ писаній, о какой си и будетъ вещи, словеси въстребуите, и вы къ намъ о томъ пошлите, въспоминая намъ; и наше смиреніе, Богу помоляся и пречистѣй его Богоматери, по великому Божію человѣколюбію, а по[3] вашей вѣрѣ, что намъ въздасть Богъ и пречистая его Богомати, възря въ святая и священная правила и въ божественая святыхъ писаній узаконоположенія, а хочемъ о томъ къ вамъ къ своимъ дѣтемъ отписати, чимъ насъ Богъ по своей милости, а по нашему достаточеству, вразумитъ. И вы бы насъ, сынове, также имѣли себѣ отцемъ, а насъ бы есте о своемъ здравіи и о своемъ пребываніи зáвсе безъ вѣсти не держали. И вамъ, сынове, всѣмъ священникомъ, благословляя васъ, о томъ же въспоминаемъ, дабы есте о своемъ священьствѣ, колико мощно, [и] о своей паствѣ всегдашнее попеченіе имѣли, по глаголющему Господню[4] словеси: «емуже убо, рече, много дасться, много и взыщется отъ него», да не осужени быхомъ предъ Богомъ были, да възмогли быхомъ предъ Господомъ Богомъ кажьды насъ рещи: «се язъ и дѣти, яже ми дасть Богъ». А благодать Божія[5] о всемъ и милость, и молитва нашего смиренія и благословеніе да есть всегда съ вашимъ пребываніемъ и съ всѣмъ православнымъ вашимъ христіяньствомъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Вмѣсто: *имѣйте, сынове, пречестную вашу къ Богу, по своему православію*, А: *вѣру къ Богу, по своему православію отъ всего сердца* и пр.

[2] Разумѣются, вѣроятно, происходившіе въ то время въ средѣ псковскаго духовенства споры о сугубой и трегубой *аллилуіи*. См. Ист. Русс. Цер. архіеп. Макарія, т. VIII, стр. 131—137.

[3] Въ подлинникѣ *на*.

[4] Въ подлинникѣ *господству*.

[5] *милость Божія* А, и этимъ оканчивается посланіе.

91.

1461 г. марта 22. Настольная грамота тверскому епископу Геннадію.

Изъ синодальнаго сборника № 562, л. 27—28; издана была, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 68.

ГРАМОТА НАСТОЛНАА АРХІЕПИСКОПОМЪ И ЕПИСКОПОМЪ.

По благодати, даннѣй намъ отъ пресвятаго и живоначалнаго Духа, еже ставити архіепископы и епископы, по обычаю уреченныхъ градовъ въ епископіахъ, якоже то изначала божественаа съборнаа святаа апостольскаа церковь предала: по тому же и смиреніе наше, съ сущими боголюбивыми архіепископомъ и епископы, и самобывшихъ на томъ святомъ избраніи и поставленіи, архіепископа и епископовъ: Іоны архіепископа Великого Новагорода и Пскова, Θеодосіа архіепископа ростовскаго и ярославьскаго, его поволною грамотою, Еуθимія епископа суждальского и торусскаго, Давида епископа рязаньского и муромскаго, ... [1], Геронтія епископа коломенскаго, Васіана епископа сарьскаго и подонскаго, и по избранію же благодати Святаго Духа, избрахомъ въ святѣйшую епископію богоспасаемаго града Тфери священноинока архимандрита Генадія, и поставихомъ епископомъ. И сего ради должни суть, ты мой о Святѣмъ Дусѣ възлюбленый сыну, благородный и благовѣрный великій князь Михайло Борисовичь, и съ всѣмъ съ твоимъ господьствомъ, и благородніи князи и боляре, и честноявленніи сановніи мужіе, и великое священническое и христоименитое все исплъненіе святаго людства, по нашему благословенію, честь въздаяти ему, по превышнему Христову еуангельскому завѣщанью, къ святымъ своимъ ученикомъ и Апостоломъ глаголющему: «слушаяй, рече, васъ, мене слушаетъ, а отметаайся васъ, мене отмещется и пославшаго мя»; и: «пріемляй пророка во имя пророче мзду пророчю пріиметъ; и пріемляй праведника во имя праведника мъзду праведничю пріиметъ». И сего ради вѣдуще се, и яко елико кто честь воздаетъ святителю, и тая честь къ самому Христу въсходить, отъ негоже и мьзды чаете сторицею, и ты же, сыну, благородный и благовѣрный великій князь Михайло Борисовичь, и благородніи князи и велиціи бояре сановніи, и архи-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи вмѣсто точекъ стоятъ слова: «Генадіа епископа тверьскаго, его поволною грамотою», внесенныя сюда по недоразумѣнію писца.

мадрити и игумени, и священноиноци и иноци, и попы и діакони, и весь христоименитый народъ, благоповиновеніе и послушаніе имѣйте къ нему, яко присному своему епископу, съ всяцѣмъ благопокореніемъ и любовію. А онъ убо долженъ есть, о Святѣмъ Дусѣ сынъ и съслужебникъ нашего смиренія Генадій, епископъ богоспасаемаго града Тфери, о[1] евангельскихъ и апостольскихъ и отеческихъ преданіихъ правителныхъ блюсти, елика сила, и о всемъ своемъ предѣлѣ, по правильному всяко извѣщенію, церкви свящати, и въ четци и въ подіаконы и въ діаконы ставити, и въ попы съвершати, и священноиноки, съ испытствомъ всяко доволно духовнымъ, [въ] настоательство[2] духовное уставляти, и всякое церковное дѣло, по правильному всяко преданію, исправляти, яко присный епископъ своея епископіа, не имѣя забавленья никакова ни отъ когоже. И сего ради дана бысть грамота сіа нашего смиреніа, на утвержденіе сего боголюбиваго епископа богоспасаемаго града Тфери Генадіа, на Москвѣ, мѣсяца марта въ 22 день, въ лѣто 6969, индикта 9.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *и*.

[2] Въ рукописи *настоятельствомъ*.

92.

1461 г. марта 22. Повольная грамота тверскаго епископа Генадія, на избраніе и поставленіе новаго митрополита, по смерти Іоны, съ изъявленіемъ неизмѣнной вѣрности какъ Іонѣ, такъ и его преемнику.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 336; издана была по тому же списку (безъ конца) въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ, подъ № 274. Въ синодальномъ сборникѣ № 562, л. 97—98 та же самая грамота приведена въ видѣ образца и въ такомъ видѣ напечатана въ I-мъ томѣ Допол. къ Акт. Истор. подъ № 12, гдѣ усвоена одному изъ *литовскихъ епископовъ*; въ Макарьевскихъ Минеяхъ-Четьихъ (августъ, л. 1530 успен. сп., л. 765 синод. сп.) она переписана на имя тверскаго епископа Вассіана, рукоположеннаго въ 1488 г. (ср. легенду № 109). Конецъ грамоты издается по этимъ двумъ спискамъ.

УТВЕРЖЕННАЯ ВЛАДЫКЫ ТВЕРЬСКАГО.

По благоволенію Господа Бога Вседержителя, безначалнаго Отца и единороднаго и събезначалнаго его[1] Сына Господа нашего Іисуса Христа, и всесилнаго Святаго животворящаго Духа и молитвами пречистая Владычица

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова: «Отца.... его» взяты изъ другихъ списковъ.

нашея Богородица и Приснодѣвы Марія, и по благословенію господина моего Іоны, митрополита всея Руси, се язъ Генадій, епископъ тверьскый, иже о Святѣмъ Дусѣ братьи нашей боголюбивому архіепископу Великого Новагорода Іонѣ, архіепископу ростовьскому и ярославльскому Ѳеодосью, и всѣмъ прочимъ боголюбивымъ епископомъ святѣйшія митрополья рускыя, всего священнаго сего събора, далъ есми сію грамоту, за своею подписью и печатью, вамъ, своей братьи, всѣмъ боголюбивымъ архіепископомъ и епископомъ, извѣщеніе дая вашей святыни о великомъ Божіи дѣлѣ, что мене худаго поставилъ господинъ мой и отець Іона, митрополитъ всея Руси, отъ негоже и на тотъ великый степень святительства, въ тферьскую епископью, рукоположеніе пріяхъ съ вами, моею братьею, боголюбивыми архіепископы и епископы: и донелѣже всемогущій Вседержитель Господь Богъ отцу нашему общему Іонѣ, митрополиту всея Руси, повелитъ въ семъ житіи побыти, и мы всѣ имѣемъ его отца и настоятеля въ всемъ; и по его отшествіи къ Богу, кого Богъ изберетъ и благодать Святаго Духа, и отець нашь святѣйшій митрополитъ[1] Іона всея Руси кого на то на свое мѣсто, на русскую митрополію, благословитъ къ престолу пречистыя Богоматери и къ гробу святаго чюдотворца Петра: и вы о Святѣмъ Дусѣ братья моя, боголюбивыи архіепископы и епископы, того поставите, кого благословитъ на тотъ превеликый столъ митрополита въ домъ пречистыя Богоматери и къ гробу великаго чюдотворца Петра митрополита. А за какую коли нужду не поспѣю съ вами, съ своею братьею, на то поставленіе быти: ино съ вами, съ своею братьею, съ боголюбивыми архіепископы и епископы, на то божественое и великое дѣло во всемъ одинъ человѣкъ, по сей по моей грамотѣ, неподвижно. А отъ своего ми господина и отца Іоны, митрополита всея Руси, или кто по немъ будетъ иный митрополитъ у престола пречистыя Богоматери и у гроба великого чюдотворца святаго Петра, не отступати ми никоторыми дѣлы; а къ митрополиту Григорью, или кто будетъ иный митрополитъ поставленъ отъ Латынъ, не приступати ми къ нему, ни пріобщенія, ни соединенія съ нимъ не имѣти никакого[2]. И на то укрѣпленіе сію есмь свою грамоту поволную вамъ, своей братьи, далъ, за своею подписью и за печатью.

Варіанты и примѣчанія. [1] Здѣсь оканчивается Уваровскій списокъ.

[2] Вмѣсто этого пункта, въ грамотѣ Вассіана тверскаго (см. легенду) поставленъ слѣдующій: «а къ митрополиту къ Спиридону, нарицаемому Сатанѣ, взыскавшаго (читай: взыскавшему) во Цариградѣ поставленія, во области безбожныхъ Турковъ, отъ поганаго царя, или кто будетъ иный митрополитъ поставленъ отъ Латыни, или отъ Турскаго области, не приступати мнѣ къ нему, ни пріобщеніа, ни соединеніа ми съ нимъ не имѣти никакова». Ср. стр. 451, примѣч. 3.

93.

1461 г. послѣ 31 марта. Соборная грамота тверскому епископу Геннадію, съ извѣстіемъ о кончинѣ митрополита Іоны и съ призывомъ въ Москву на поставленіе въ митрополиты Θеодосія, архіепископа ростовскаго.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 39—40; издана была, по тому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 69.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ ВЛАДЫКЪ О ПРЕСТАВЛЕНЬИ МИТРОПОЛИЧѢ.

Благословеніе и миръ и любовь и съединеніе о Христѣ, о всякомъ благочестіи, и поклоненіе съ любовнымъ порадованіемъ, Филиппа, епископа суждальского, Ефросима епископа муромскаго и рязаньского, Геронтіа епископа коломенского[1], на совѣтѣ и съ соединеніемъ брата нашего старѣйшаго Іоны, архіепископа Великого Новагорода и Пскова, также и съ соединеніемъ брата нашего Іоны, епископа пермьскаго, еже о Христѣ брату нашему Генадію, епископу тферскому. О семъ тобѣ, своему брату, пишемъ, извѣщеніе дая, чтожь господина и отца нашего Іону, митрополита кіевскаго и всея Руси, Богъ къ собѣ позвалъ; и господинъ нашъ князь великій Василій Василіевичь позналъ отца своего митрополита немощь, да насъ своихъ богомолцевъ къ собѣ созвалъ, да и съ своимъ отцемъ съ митрополитомъ о томъ поговорили, что Господь Богъ позоветъ его къ собѣ, и онъ бы на свое мѣсто кого благословилъ, на ту святую русскую митрополью быти митрополитомъ. И господинъ нашъ и отецъ Іона, митрополитъ кіевскій и всеа Руси, разсудивъ по божественымъ и священнымъ правиломъ и обговоривъ[2] съ своимъ сыномъ съ великимъ княземъ Васильемъ Васильевичемъ, да и съ нами съ своими богомолци, избралъ и благословилъ на тотъ превеликій степень святительства въ домъ пречистые Богоматери и къ гробу святаго великаго чюдотворца Петра митрополита, на ту святѣйшую митрополью русскую, господина и брата нашего старѣйшаго Θеодосія, архіепископа ростовскаго[3], на свое мѣсто, да и грамоту свою благословеную, на его имя, въ святѣй велицѣй зборной церкви пречистые Богоматери, за своею подписью и печатью, на престолѣ положилъ. И мы съ тое грамоты и списокъ къ тебѣ къ своему брату послали, и о томъ тобѣ своему брату пишемъ, чтобы то вели-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи далѣе прибавлено *и иныхъ имярекъ*.

[2] Въ рукописи *обговорилъ*.

[3] Имени Θеодосія нѣтъ.

кое Божіе дѣло Господь Богъ своимъ великимъ милосердіемъ свершилъ, чтобы та святаа зборная церковь безъ болшего святителя, безъ пастыря не была, ни вдовствовала. И ты бы, нашъ братъ, къ тому великому Божію дѣлу былъ въ домъ пречистые Богоматери и святаго чюдотворца Петра, въ отчину господина нашего великаго князя Василья Васильевича, на Москву, на поставленіе господина и брата нашего старѣйшаго Θеодосія, архіепископа ростовскаго, на тотъ превеликій степень святительства, митрополитомъ на всю Русь.

94.

1461 г. послѣ 31 марта. Присяжная грамота тверскаго епископа Геннадія, данная новопоставленному митрополиту Θеодосію.

Изъ Макарьевской Минеи-Четьи за августъ, успен. спис., л. 1531 об.; свѣрена съ синодальнымъ спискомъ той же книги, л. 766.

Божіею милостію и пречистыа его Матери, Владычица нашея Богородица, и по избранію Святаго Духа, азъ смиреный Генадій, епископъ тверскій, еже пріахъ рукоположеніе отъ приснопамятнаго господина и отца моего Іоны, митрополита всея Русіи, по избранію боголюбивымъ архіепископомъ и епископы русскыа митрополіа, и исповѣдахся предъ Богомъ и предъ святыми его ангелы, на томъ своемъ поставленіи, и обѣщаніе свое дахъ господину и отцу моему Іонѣ, митрополиту всея Русіи, предъ своею братьею, предъ боголюбивымъ архіепископомъ и епископы русскіа митрополіа, что ми отъ своего господина и отца, отъ Іоны митрополита всея Русіи, быти отъ него неотступну и повиноватися ему и смотрити ми на него о всемъ. Также и со своею братьею, съ боголюбивыми архіепископомъ и епископы[1] русскими, быти соединену о всякомъ православномъ дѣлѣ и о церковномъ преданіи; или, по его отшествіи къ Богу, кого изберетъ Богъ и пречистаа Богородица, и великый чюдотворецъ Петръ, и господинъ нашъ князь великый Василей Василіевичь всея Русіи, и сынъ его господинъ нашъ князь великій Иванъ Васильевичь всея Русіи, и его братіа благородные и благовѣрные князи рускые, и моа братіа, боголюбивые архіепископъ и епископы рускые, кого поставять митрополита на тотъ превеликый престолъ во зборной церкви пречистые Богородици на Москвѣ, у гроба чюдотворца святаго Петра митрополита, по божественнымъ и священнымъ прави-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ успен. сп. *съ боголюбывыми архіепископы*; испр. по син. сп.

ломъ: и мнѣ отъ того также неотступну быти и повиноватися ему во всемъ. А что прежнего оного окааннаго отступника отъ благочестія христіаньскыа нашіа вѣры православныа, злаго Исидора, преже бывшаго митрополита рускаго, и его ученика и единомысленника, нынѣ на церковъ Божію развратника, пришедшаго отъ Рима, Григорія, отлученнаго отъ святыа зборныа церкви, иже именуетъ себе быти митрополитомъ кіевьскымъ, и всѣхъ его единомысленниковъ: и мнѣ епископу Генадію тферьскому къ нимъ не приступати, ни грамотъ ми отъ нихъ никакихъ не пріимати, ни совѣта ми съ ними никоторого не имѣти, а о всемъ послѣдую и повинуюся пресвященному господину и отцу моему Θеодосію, митрополиту всеа Русіи, еже есть поставленъ митрополитомъ по избранію благодати Святаго Духа, по божественымъ и священнымъ правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець, въ зборной церкви пречистые Богородицы на Москвѣ, у гроба святаго чюдотворца Петра, митрополита рускаго, и мнѣ отъ него никоторыми дѣлы быти неотступну и повиновати ми ся ему во всемъ; или кто будетъ по немъ иный митрополитъ поставленъ на той превеликій престолъ рускыа митрополіа въ зборной церкви пречистые Богородицы на Москвѣ, у гроба святаго чюдотворца Петра митрополита, и отъ того также ми неотступну быти и повиноватися ему во всемъ; а преступлю что здѣ написаныхъ, лишенъ буду сана своего. А утверженіа ради сію грамоту подписалъ есмь своею рукою.

95.

1461 г. іюля 8. Посланіе митрополита Θеодосія новгородскому архіепископу Іонѣ, о незаконномъ кіевскомъ митрополитѣ Григоріи.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 295—296; издано было по тому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ, подъ № 275. Въ рукописи надъ текстомъ посланія стоитъ такое заглавіе:

ВЪ ВЕЛИКЫЙ НОВГОРОДЪ ΘЕОДОСЬЯ МИТРОПОЛИТА ВСЕЯ РУСИ, ШЛА ГРАМОТА СЪ ГРИГОРЬЕМЪ ВАСИЛЬЕВИЧОМЪ ЗАБОЛОТЦКИМЪ, ВЛАДЫЦѢ.

Благословеніе Θеодосья, митрополита всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыну и съслужебнику нашего смиренія Іонѣ, архіепископу Великого Новагорода и Пьскова. Благодать Вседержителя Господа Бога, и его пречистыя Богоматери, и святаго Петра митрополита, новаго чюдотворца, и миръ и милость

да есть о всемъ твоему боголюбію съ всею врученною ти отъ Бога Христовою паствою, православными христіяны. Вѣдомо тебѣ, моему сыну, что пришелъ въ литовскую землю Сидора[1], отступника отъ православія, ученикъ и единомысленикъ Григорей, а именуетъ себе кіевьскимъ и всея Руси митрополитомъ: слышаніе таково полное, чтоже король его принялъ, и столець ему кіевьскый далъ, и въ всей своей державѣ святыя Божія церкви и вся церковныя оправданія вѣдати. И которыми, сыну, дѣлы тотъ Григорей кого своего къ тебѣ пришлеть, къ нашему сыну, и ты бы, мой сынъ, по своему обѣщанію, какъ еси далъ свой обѣтъ Богу и пречистѣй его Богоматери, и великому чюдотворцу Петру, и брату нашему Іонѣ митрополиту, вначалѣ, въ свое ставленіе, да и грамоту еси свою за своею подписью и печатью далъ, послѣ пакъ брата моего Іоны митрополита, нынѣ, тътъ же еси обѣтъ, въ своихъ грамотахъ, описалъ твердо, [и] господину и сыну моему великому князю Василью Васильевичу и господину и сыну моему великому князю Ивану Васильевичу послалъ, также и о Святѣмъ Дусѣ сыномъ и съслужебникомъ нашего смиренія, епископомъ рускымъ, своей братьи, таковую же еси свою другую грамоту послалъ: и ты бы нынѣ, о Святѣмъ Дусѣ мой сынъ, помня тотъ святой обѣтъ предъ Богомъ въ свое ставленіе, и по тымъ своимъ твердымъ, даннымъ на то, грамотамъ, того отступника, Исидорова ученика Григорія благословенія не пріималъ и не требовалъ ни въ чемъ, и писаніемъ его и поученіемъ не внималъ, съблюадя свою единородную безсмертную душю отъ таковаго еретичества; да и дѣтей бы еси своихъ, врученную отъ Бога Христову паству, православное христіяньство Великого Новагорода и Пьскова, съ великымъ наказаніемъ отъ божественыхъ писаній, на то укрѣплялъ твердо, чтобы его благословенія и поученія также не пріимали, ни къ нему бы не посылали ни съ чѣмъ, чтобы его ересьми святая зборная апостольская церковь нашего православія не поколебалася. Занже, сыну, съ которыми грамотами папежьскыми того изобличеннаго въ ересѣхъ и изгнана отъ Царьствующаго града патріарха Григорія пришолъ, и съ тѣхъ грамотъ намъ полныи списки пришли, и мы въ тѣ списки възрѣли зборнѣ, и онъ тѣми своими грамотами самъ свою ересь изъявилъ: первое, что поставленъ въ Риму и въ римьской церкви, отъ латиньского зборища, а не по изначальству отъ православного патріарха, ни по божественымъ и священнымъ правиломъ; занеже, сыну, вѣдомо ми, что божественому писанію искусенъ еси и божественая и священная правила добрѣ вѣси, что, какъ стало великое наше православіе, отъ Риму въ наше православіе митрополитъ не прихаживалъ. А и нынѣ господинъ и сынъ мой князь великый Ва-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *Сидоръ*.

силей Васильевичъ, и господинъ и сынъ мой князь великый Иванъ Васильевичъ, и все наше великое православіе, Богомъ наставляеми и укрѣпляеми, не токмо видѣти его хотя, но и слышати его отступникова имени не хотятъ, ни инаго кого пришедшаго отъ римьскаго закона, доколѣ Богомъ съблюдаема и земля наша стоитъ: занеже, сыну, того оного отступника отъ нашія православныя вѣры Исидора и его единомысленника, надѣюся, и преже сего тебѣ, моему сыну, о всемъ о томъ вѣдомо. И ты бы, о Святѣмъ Дусѣ мой сынъ, о томъ, какъ мощно, великое смотрѣніе и разъсуженіе имѣлъ и поборалъ за православіе, яко и прежніи святіи велицеи исповѣдници, ихъже ты, сынъ мой, добрѣ вѣси; и того ради вѣрую Христу, моему Владыцѣ, чтоже пріимешь отъ Вседержителя Бога благодать и милость и благоденьствіе съ долголѣтьствомъ, а наипаче небесное и безконечное царьствіе, и съ всею отъ Бога врученною ти Христовою паствою, егоже молюся получити ти въ безконечные вѣкы, а отъ нашего смиренія благословеніе и молитву. А писана на Москвѣ, іюля въ 8, индикта 9.

Въ ту же грамоту приписано да вложено:

А что еси, сыну, прислалъ къ намъ своего сына боярьскаго, на имя Василья, и съ своими поминкы, по изначальству, какъ прежніи твоя братья, архіепископы Великого Новагорода и Пьскова, посылали къ моей братьи, преже бывшимъ мене митрополитомъ, о церковныхъ великыхъ и духовныхъ дѣлѣхъ, о всемъ: и тътъ твой, посланный къ намъ отъ тебе, у насъ былъ и здоровіе твое, моего сына, намъ сказалъ; и мы то отъ него слыша, тѣлеснѣ, а наипаче духовнѣ, порадовалися есмы; а тебе, о Святѣмъ Дусѣ моего сына, о всемъ о томъ благодарю и благословляю, и по своему святительскому великому долгу, имѣю къ тебѣ, къ своему сыну, а и въпрокъ хочу имѣти о Бозѣ свою великую любовь духовную.

96.

1461—1464 г. Его же посланіе въ Пѣсношскій монастырь, о послушаніи братіи игумену и соблюденіи иноческихъ обѣтовъ.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 528; издано было въ І-мъ томѣ Актахъ Историческихъ подъ № 276. Въ рукописи озаглавлено:

О наказаніи старцемъ, яко да пребываютъ въ послушаніи.

Благословеніе Ѳеодосія, митрополита всея Руси, въ пречестную обитель въ общій манастырь святого Николы на Пѣсношь священникомъ и священ-

ноинокомъ и всей еже о Христѣ братьи. Здѣся у меня былъ вашь......[1] сное егоже молю Христа получити вамъ таковое праведнымъ позваніе и въ безконечную радость въ некончаемы вѣкы. А черезъ то нашего смиренія[2] наказаніе, иметъ ли кто у васъ не въ послушаніи у игумена жити, уподобляяся оному лѣнивому и непокоривому рабу, егоже превезе господинъ его чрезъ нужную рѣку, яко въ снѣ увеселена суща и упоена честью господина его: и тако въ непокореніи ему пребывшу, спящу на селѣ его, и взыде на нь терніе, и лядина покры его, и потомъ въ время истязанія одолѣ его, ни единого же отвѣта не възможе рабъ той въздати противу благыхъ господина его, и тако осудися въ злыхъ дѣлѣхъ его. И вы, аще чрезъ законоположенное уставленіе обычая манастырскаго, а имете съпротивная дѣла[ти] божественымъ и священнымъ правиломъ, а такъ и начнете мясти тою пречестною обителію: и язъ повелѣхъ игумену вашему (имярекъ) и понаказати таковаго, съ извѣтомъ предъ своею братьею, и духовнѣ и цѣлителнѣ; и аще того не послушаеть, да извержется изъ маностыря, яко разоритель и хищникъ, даже разоритель закона Божія: таковый бо, яко осуеумився, и самъ себе изринулъ есть отъ стада Христова, еже не хотя пребыти въ соузѣ духовныя любве, и не смиривъ своея душа, и въ своей гордости възносяся, смирится. А что будеть състатины его, а то отъ него отъимется, на потребу маностырю, и къ тому величанія да отщетится.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи не достаетъ листа.

[2] Въ рукописи *наше смиреніе*.

97.

1463 г. Его же грамота въ Новгородъ о неприкосновенности церковныхъ судовъ и вотчинъ.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 31—32; свѣрена съ другимъ спискомъ, помѣщеннымъ тамъ же на лл. 156—157. Издана была въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 77.

ГРАМОТА ПОСЫЛНАА ОТЪ ѲЕОДОСІЯ, МИТРОПОЛИТА ВСЕА РУСИ, КЪ НОВУГОРОДУ КЪ ВСЕМУ, ЧТОБЫ СЯ НЕ ВЪСТУПАЛИ НОВГОРОДЦИ ВЪ ВЛАДЫЧНИ СУДЫ, НИ ВЪ КОТОРЫЕ ДѢЛА.

Се язъ Ѳеодосій, митрополитъ всея Руси, по преданію святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ уставу, еже то уставили предѣлы церквамъ — епископіамъ, да еже что потягло къ которой епископьи, монастыреве, и игумени и

черньци, и[1] попы и діакони, и всякъ церковный человѣкъ, тѣ всѣ подъ областію и въ послушаніи святителю; и никтоже да не смѣетъ ниединъ христіанинъ, ни малъ ни великъ, въ та дѣла въступатися[2]. Аще ли который отъ тѣхъ игуменъ, или попъ, или чернецъ[3] иметъ отъиматися мірскими властелины отъ святителя, таковаго божествепаа и священнаа правила извергаютъ и отлучяютъ; а кто по нихъ иметъ въступатися, того не благословляютъ.—А что села, и земли, и воды. и пошлины церковныя, и въ то посадники, и тысяцкіе, и бояре Великого Новагорода не въступаются ни о чемъ. А что потягло къ церкви Божіей, или купли, или кто далъ по душѣ[4], памяти дѣля, и въ то такжe посадники, и тысяцкіе, и бояре Великого Новагорода не въступаются; а кто отъ васъ въступится, не благословляютъ божественаа правила. Сего ради и[5] язъ Өеодосій, митрополитъ всеа Руси, по тѣмъ божественымъ правиломъ, далъ есмь сію[6] грамоту въ архіепископію въ новогородскую, въ святую Софію, и сыну своему владыцѣ Іонѣ, архіепископу Великого Новагорода: да елико есть манастыревъ[7], игуменъ да будетъ у него въ послушаніи и въ покореніи, и весь чинъ священническій, тако же и села, и земли, и воды, со всѣми пошлинами, что потягло въ домъ Святыа Софіа изъ старины, такъ и нынѣ то потянетъ къ Святѣй Софіи и къ владыцѣ Іонѣ. А вы бы мои дѣти, посадники и тысяцкіе и бояре Великого Новагорода, не въступалися въ церковныи пошлины, ни въ земли, ни въ воды: блюлися бы казни святыхъ правилъ. А кто будетъ отъ васъ въступался, а тотъ бы престалъ отъ сего часа. И кто послушаетъ правилъ святыхъ Апостолъ и святыхъ зборовъ преданіе, и поученіе мое, на томъ милость Божія и пречистые его Богоматери, и мое благословеніе; аще ли будете горди и преобидники, и дерзающе[8] обидѣти церковь Божію, на томъ не буди милости Божіея и пречистыя его Матери, ни моего благословенія. А дана[9] грамота на Москвѣ, мѣсяца генуаріа 26, лѣта седмьдесятъ перваго[10].

Варіанты и примѣчанія. [1] *и* прибавлено въ другомъ спискѣ позднѣйшею рукою.
[2] *въступатися въ та дѣла* другомъ сп.
[3] *игуменовъ, или поповъ, или чернецевъ* поправлено въ другомъ спискѣ.
[4] *по души.*
[5] *и* нѣтъ въ другомъ спискѣ.
[6] *свою* прибавлено въ другомъ спискѣ.
[7] *монастыреве* другомъ спискѣ.
[8] *и окушаетеся* другомъ спискѣ.
[9] *ся* прибавлено въ другомъ спискѣ.
[10] Т. е. послѣдняго ста седмой тысячи.

98.

1463—1465 г. Его же посланіе Псковичамъ, о неприкосновенности вотчинъ новгородскаго владыки и о возвращеніи отнятыхъ у него церковныхъ пошлинъ.

Въ псковской лѣтописи подъ 1465 годомъ записано: «Того же лѣта бысть рагоза Псковичамъ съ Новымъгородомъ про владычню землю и воду, что Псковичи отняли у Новагорода.... И послаша (Псковичи) послы своя въ Великой Новгородъ (слѣдуютъ имена пословъ), а ркучи такъ своей братьи старѣйшей: се вамъ воды и земля владычня и вси оброки по старинѣ; а что есми *по два лѣта* съ той земли хлѣбъ имали и въ водѣ рыбы ловили, а тѣмъ кормили князя великого силу, занеже есте на Нѣмець намъ не помогали на своемъ перемирьѣ» (Пол. Собр. Лѣт. т. IV, стр. 229). Этимъ опредѣляется время написанія грамоты. Издана была въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 277, по сборнику Царскаго № 366 (нынѣ графа А. С. Уварова № 512), л. 332—335; по тому же списку издается и здѣсь.

ГРАМОТА СЪ ѲОМОЮ ХОДИЛА ВЪ ПЬСКОВЪ, ЧТО СЯ НЕ ПОВИНУЮТЪ.

Благословеніе Ѳеодосія, митрополита всея Руси, въ домъ святыя живоначальныя Троици, во отчину сына моего благороднаго и благовѣрнаго великаго князя Ивана Васильевича всея Руси, въ Пьсковъ, сыномъ нашего смиренія, посаднику степенному и старымъ посадникомъ, и вѣчнымъ[1] людемъ, и купцемъ и всѣмъ христоименитымъ Господнимъ людемъ, христіаномъ православнымъ пьсковскыя земля всея, отъ Господа Бога Вседержителя свыше благодать, и милость, и миръ, и нашего смиренія благословеніе. Нынѣ убо, сынове пишу вамъ о томъ, что прислалъ ко мнѣ о Святѣмъ Дусѣ сынъ и съслужебникъ нашего смиренія Іона, архіепископъ Великого Новагорода и Пьскова, бояръ своихъ, а жалуется на васъ, на своихъ дѣтей, о томъ: что деи тамо у васъ, въ Пьсковѣ, изъ старины придано церкви Божія Премудрости, земли и воды, и урокы, и дани, и хлѣбъ, и пошлины, что было изначала, при преже бывшихъ его братіи, архіепископѣхъ Великого Новагорода и Пьскова, и вы деи нынѣча въ томъ въ всемъ церковь Божію обидите, а земли и уроки, и дани, и хлѣбъ, и воды, и пошлины, у церкви Божіей отъимаете, а къ своему отцу къ Іонѣ архіепископу своей старины не правите ни въ чемъ. И того ради пишу вамъ: будете вѣдая о сихъ, яко зборная церковь святая Софія Божія Премудрости небо есть земное, въ нейже совершается великое Божіе таиньство, смотрѣніе Божіе, и узаконися въ ней божественая служба, всеплодье къ Богу на небеса възносится, Христосъ жремъ и раздаваемъ въ тѣлеса купно міру и въ снабдѣніе ду-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *пѣснымъ*.

шамъ, оживляетъ вся приступающая съ чистою совѣстію [и] тайно освящаетъ[1] ихъ; въ нейже Богъ въ Троици славимъ бысть и благодѣтельствуетъ вѣрныя, иже попеченіе имѣютъ и промышленіе и пріятельство честно къ святѣй его церкви, отмщаеть же на вся обидящая святую церковь, яко же о сихъ Апостолъ пишетъ, глаголя: «аще кто разсыплетъ храмъ Божій, разсыплетъ того Богъ, страшно бо есть, чадо, еже впасти въ руцѣ Богу живу». Да того ради писахъ вамъ, еже съблюдати вся оправданія и законы и пошлины церковныя безъ обиды, по старинѣ, а отъ церкви Божіей не отъимати ничтоже безъ правды: еже что уставлено и утверженно судомъ святыя зборныя апостольскыя церкви, даное ли притяжаніе, купленое [ли] въ домъ церковный, и то все пребудетъ у васъ отъ святыя церкви нерушно и до скончанія вѣка. И вы, сынове, отъ себе что держите вашему архіепископу притяжаніе, ничимъ же прикасающися къ нему: зане бо то отдано есть [для] безкровныя жертвы, за спасеныя душа преждепочившихъ отецъ и праотецъ вашихъ, и въ поминаніе вѣчное вписуемыхъ, измоленія ради о ихже кто яко человѣкъ, плоть нося, съгрѣши предъ Богомъ, да свободу пріимутъ, и милость получать; иже благочестивнѣ и боголюбезнѣ отданая церквамъ Божіимъ, аще что мало нѣкако въ даръ Божій принесше, отъ негоже тмочисленыхъ даровъ чающе отъ благоподателныя его десницы пріяти, имъже въ святѣй церкви и съ праведными творится вѣчная память, и гласъ молитвы о нихъ услышитъ Господь, и отъ вѣчныхъ узъ разрѣшаетъ, милости сподобляетъ и благыхъ насыщаетъ. Вы же есте чада святыя церкви, благоплоднѣ отъ нея поработистеся святымъ крещеніемъ, и пріясте духовное пороженіе и усыненіе, пріемлюще отъ нея благодать и даръ Святаго Духа, въ причастіи Святыхъ Таинъ пречистаго тѣла и крови Христа Бога нашего, съ вѣрою, въ оставленіе грѣховъ и въ жизнь вѣчную, въ нейже совершается всяко исполненіе православныя христіаньскыя вѣры: и того ради, сынове, смотрите съ вниманіемъ, разумѣвающе вся преждереченныя глаголы сего нашего посланія.

И благословляю васъ, своихъ дѣтей, чтобы есте себѣ о таковыхъ добрѣ поразсудивше, и учинили добро: чимъ будетъ отъ васъ изобижена церковь Божія Премудрости и что есте отъ нея отъимали, земли и воды, дань и оброкы, хлѣбъ и пошлины, и вы бы то все отдали въ домъ святыя церкве Божія Премудрости и отцу своему Іонѣ архіепископу, по старинѣ, занже то все въ даръ Богови освященно есть. А сія будете вѣдати, како невниманію и нерадѣнію запрещеніе страшно есть положено отъ Бога на обидящая церкви Божія, въ отмщеніе обиды неправедныя дѣлающимъ и обидящимъ святыя церкви; тако [бо] пишется въ святыхъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *освѣщаеть.*

правилѣхъ: «аще ли кто изобидитъ брата своего насиліемъ и грабленіемъ, таковый градскымъ закономъ будетъ мучимъ нещадно, во отомщеніе неправды». Такоже, чада, не оставитъ Богъ и церкви своея обидимѣ быти неправеднымъ судомъ, отмщеніе въздасть. И того ради страха, пишу вамъ, сынове, по своему долгу святительскому, да не будеть вамъ нѣчто печално, по узаконенію святыхъ правилъ, занже, сынове, церковь Божія никогоже не обидитъ, а обиды не терпитъ: и вы къ ней исправитесь. А Божія благодать и милость на васъ, и его пречистыя Матери, и нашего смиренія благословеніе, да есть всегда съ вашимъ православіемъ.

99.

1464 г. Посланіе новгородскаго архіепископа Іоны къ митрополиту Ѳеодосію, съ изъявленіемъ соболѣзнованія о его недугахъ, побуждающихъ его оставить каѳедру, съ повтореніемъ своего обязательства не признавать кіевскаго лжемитрополита Григорія и съ выраженіемъ согласія на избраніе въ митрополиты епископа Филиппа.

Изъ сборника новгородско-софійской библіотеки (нынѣ С.-Петербургской Духовной Академіи) № 1454, л. 431 об.—433.

ПОСЛАНІЕ КЪ ѲЕОДОСІЮ МИТРОПОЛИТУ ОТЪ АРХІЕПИСКОПА ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА И ПЬСКОВА ІОНЫ.

Всесвятійшему господину и отцу нашему Ѳеодосію, митрополиту всея Русіи, сынъ и съслужебникъ преосвященнаго [ти] верха, смѣреный архіепископъ Великого Новограда и Пьскова владыка Іона челомъ біетъ. Егда слышимъ о здравіѣ честнѣй ти святыни, господина и отца нашего, тогда попремногу радуемся и симъ весели бываемъ, Бога благодаряще о здравіѣ ти; егда же ли нѣкая стрепетнаа слышимъ о тебѣ, нашемъ отцѣ и господинѣ[1] (якоже добрѣ уразумѣхомъ отъ самого твоего же къ намъ писанія), тогда множайшую печаль пріяхомъ. Но и о семъ благодаримъ Бога, дающаго здравіе и болѣзное, понеже всѣмъ намъ общаа такова бываютъ, и вси тымъ же путемъ сіе житѣйское и прелестное море нужею и болѣзнію преходимъ. Не бо просто преложеніе бываетъ отъ лѣта въ зиму, ниже отъ зимы въ лѣто, яко же больше вѣдаетъ честная ти святыни, но посредѣ имѣетъ, яко же нѣкоего ходатаа промежду лѣта и зимы, осень: сице и о тѣлесѣхъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *господину*.

нашихъ разумѣваемъ, отъ здравія въ болѣзнь впадающи и прочее должное жизни нашея отдающе.

А что нашъ господинъ и отецъ пишешь къ намъ[1], въспоминая, коли есмы были на Москвѣ въ дому пречистыа Богоматере, у великаго чюдотворца Петра гробу, и у нашего господина, а у твоего сына, у великаго князя Ивана Васильевича, и у тебе нашего отца и господина, и нынѣча намъ нашь господинъ своимъ нисаніемъ въспоминаешь тогдашнее съединеніе съ своею братіею, съ архіепископомъ и епископы, о церкви Божіей бывшее: ино да вѣсть честная ти святыни, якоже тогда, тако и нынѣ, о томъ церковномъ съединеніѣ съ братьею своею неподвижно пребываемъ, якоже и подписахомся.

А еже пишешь къ намъ, господинъ и отецъ нашь, о Григоріѣ, Исидорову ученику и ревнителю, еже не примѣшатися, якоже тогда, тако и нынѣ, къ нему: ино, господине и отче, не обыче домъ Премудрости Божія Святыя Софія волка вмѣсто пастыря пріимати, ни горкаго вмѣсто сладкыхъ, ниже каменію причащатися, хлѣбу предлежащу, но дръжатися истиннаго пастыря, иже дверми въ ограду овчю приходящаго и душю за овця полагающа, а не отъ Рима прелазящаго.

Да такожь пишешь къ намъ, нашь господинъ, что еси поговоривши съ своимъ сыномъ, а съ нашимъ господиномъ, съ великимъ княземъ, и съ его матерью съ великою княгинѣю, и съ нашею братіею, архіепископомъ и епископы, и съборнѣ благословилъ еси въ свое мѣсто на митрополію господина нашего епископа Филиппа, ради тяжкаго своего недуга: и мы тебе о томъ, своего отца, благодаримъ, что о церкви Божіей печешися. Мы же благодатью Христовою съ своею братьею въ единъ съвѣтъ пребываемъ неподвижно, и егоже ты благословиши въ свое мѣсто, тому ради есмы въ повиновеніи быти, по правиломъ святыхъ Отець. О твоей же болѣзни слышавше, якоже и выше рѣхомъ, много печялуемъ; но аще бы мощно и самимъ тебе, своего отца, въ болѣзнѣхъ твоихъ посѣтити и отъ тебе благословитися, но и самихъ насъ старость и болѣзнь постигла есть. А такоже нашь господинъ въ своей грамотѣ пишешь, миръ и цѣлованіе посылаеши къ намъ: и мы о томъ челомъ бьемъ и Бога молимъ, емуже отъ юности послужилъ еси, тъй да сътворитъ тебѣ полезная и въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ.

А что нашъ господинъ намъ пишешь о поставленіи господина нашего Филиппа, и мы о томъ поставленьи съ своею братьею, съ архіепископомъ и епископы, едино есмы, и азъ тому божественому и величяйшему церковному дѣлу [съгласую].

Варіанты и примѣчанія. [1] *къ намъ* приписано на полѣ.

100.

1465—1470. Посланіе великаго князя Ивана Васильевича къ новгородскому архіепископу Іонѣ, о томъ, чтобъ онъ не имѣлъ общенія съ кіевскимъ лжемитрополитомъ Григоріемъ.

Изъ сборника Импер. Публ. Библіотеки, Q. XVII, № 64 (прежде Толстаго, Отд. II, № 68), л. 344—346. Свѣрено съ другимъ спискомъ той же Библіот. Q. XVII, № 50 (Толстаго, Отд. II, № 341), л. 343—347. Издано было въ I-мъ томѣ Актовъ Археограф. Экспед. подъ № 80.

ПОСЛАНІЕ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ИВАНА ВАСИЛЬЕВИЧА ВСЕЯ РУСИ, КЪ АРХІЕПИСКОПУ ІОНѢ ВЕЛИКАГО НОВАГРАДА И ПСКОВА, ОТЧИНЫ СВОЕА.

Князь великій Иванъ Васильевичь всея Руси, тебѣ своему богомолцу, пресвященному архіепископу[1] Великаго Новагорода, и Пскова, отчины своеа, владыцѣ Іонѣ повѣстуетъ: братъ нашь, Казимиръ король польскій и великій князь литовскій, еще къ нашему отцу къ великому князю къ Василію, а нынѣча ко мнѣ пословъ своихъ не одинова присылалъ, о томъ, чтобы есмя приняли къ собѣ его митрополита Григорья: ино, отче, вѣдомо тобѣ, тотъ Григорей митрополитъ отколѣ пришелъ, отъ кого поставленъ: пришелъ изъ Рима, отъ папы, поставленъ въ Римѣ Григорьемъ, патріархомъ бывшимъ цареградскимъ, которой патріархъ повиновался папѣ, съ осмаго собора. А сами вѣдаете, за колико лѣтъ раздѣлилася греческая вѣра съ латынскою вѣрою и святыми Отци заклято и утвержено, что съ Латыною не совокуплятися. Тотъ паки Григорей патріархъ, чрезъ святыхъ Отецъ правила и заклятія, и не держа за собою стола цареградскаго, въ его мѣсто иный патріархъ въ та времяна [на] Цариградѣ, а онъ будучи въ чюжей странѣ, въ чюжей области, въ Римѣ, да поставилъ того Григорія, Сидорова ученика, въ митрополиты на всю Русь. И отецъ мой, князь великій Василей Васильевичь, и до королевы обсылки еще зарано, послышавъ толко о томъ Григоріѣ, что идетъ отъ Рима не по нашей старинѣ, а еще и въ литовскую землю не пришелъ, и онъ послалъ къ брату своему съ тѣмъ къ королю: «чтобы еси, брате, того Григоріа отъ Рима къ себѣ не пріималъ на нашего отца на общаго, на Іону митрополита, а новины бы еси не чинилъ, а нашіе бы еси старины не рушилъ: занеже, брате, старина наша отъ нашего прародителя великого князя Володимера, крестившаго землю русскую; выбраніе Іонѣ, взыска-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Здѣсь въ обоихъ спискахъ стоитъ имя *Іоны*, повторенное ниже.

піе митропольское, нашихъ прародителей, великихъ князей русскихъ и наше и до сихъ мѣстъ, а не великихъ князей литовскихъ: кто будетъ намъ любъ, тотъ будетъ у насъ на всей Руси, а отъ Рима митрополиту у насъ не быти, мнѣ не надобенъ». Да многіе свои правды поставя и старины приводя, да брату своему тѣмъ отвѣчивалъ есми, съ его послы отказываа, а съ своими наказываа: «одноконечно, брате, не пріимай его, а у насъ ему не быти; а пріимешь, ино ты церковь Божію раздѣляешь, а не мы». Король пакы тако принялъ его къ собѣ, чрезъ обсылку нашего отца, и церквей ему русскихъ поступился, что въ его отчинѣ, а у нашего отца Іоны митрополита отнявъ, чрезъ свой листъ и черезъ нашу старину.

Князь великій повѣстуетъ: коли паки еси, нашь богомолець, пріѣжжалъ къ нашему отцу великому князю, и ко мнѣ великому князю, и къ нашему отцу Іонѣ, митрополиту всея Русіи, на свое поставленіе: ино тобѣ о томъ гораздо и самому вѣдомо о всемъ о томъ положеньи; и какъ паки отецъ нашь того берегучи, князь великій, да и мы, и отецъ Іона митрополитъ, того съ тобою покрѣпили, и каковъ паки еси обѣтъ свой далъ Іонѣ митрополиту, что ти къ тому Григорью не приступити[1], а быти ти не отступну отъ нашего отца Іоны, митрополита всеа Руси, или хто и по немъ будетъ, хто ни буди, митрополитъ въ дому пречистые Богородици на Москвѣ, у гроба чюдотворца Петра, митрополита руского; а опослѣ отца нашего Іоны митрополита живота его, и ты и отцу нашему Өедосью митрополиту обѣтъ свой положилъ своимъ писаніемъ, да и нынѣшнему отцу нашему Филипу митрополиту.

Князь великій повѣстуетъ: нынѣча паки являемъ тобѣ, своему богомолцу: прислалъ ко мнѣ изо Царягорода Іосифъ митрополитъ Кесарѣя Филиповы грамоту свою, что поставленъ у насъ на Москвѣ, а у васъ былъ, въ моей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, да и къ нашему отцу къ Филипу митрополиту писалъ, да и къ вамъ свои грамоты послалъ же, а являетъ намъ о томъ Григорьѣ, о Сидоровѣ ученикѣ, какъ ся домышляетъ, какъ бы ему мочи[2] впити въ наше во православное хрестьяньство; и онъ посылалъ до Царягорода посла своего Мануила, ищучи собѣ благословенія и подтверженія отъ царьградскаго патреярха, а хотячи того, какъ бы ему быти у насъ въ дому пречистыя Богородици и у чюдотворца Петра на Москвѣ, да чтобы о немъ патреархъ посла своего послалъ до меня, до великаго князя, да отъ того деи много пореклъ злата и портъ патреярху, да подавалъ великіе же поминки; и въ то деи время патреярхъ былъ, Симономъ звали, надъ нѣкоторымъ монастыремъ надъ

Варіанты и примѣчанія. [1] *не приступати* въ другомъ спискѣ.

[2] *мощно* въ другомъ спискѣ.

убогимъ, а болшіе церкви Божьи соборные турецкій царь въ мизгити починилъ; а которые церкви оставилъ патреярху, на тѣхъ крестовъ нѣтъ, ни звону у нихъ нѣтъ, поютъ безъ звону. И тотъ деи патреярхъ Симонъ, человѣкъ деи разсудителенъ, да у того Мануила, у Григорьева посла, поминковъ и обѣщанаго злата, ни портъ не принялъ, а благословенья не далъ, а отрекъ деи ему такъ: «язъ самъ живу въ убожествѣ, въ бесерменскихъ рукахъ, въ чюжой неволѣ, а наше ся уже православіе изрушило». И мы также нынѣ умыслили собѣ съ своимъ отцемъ съ митрополитомъ, и съ своею матерью съ великою княгинею, и съ своею братьею, и съ своими богомолцы, со архіепискупомъ и съ епискупы и со владыками, и со архимандриты и съ честными игумены, и со всѣмъ священьствомъ, да того ми посла патреарша, ни Григорьева, и въ землю свою впущать не велѣть: не требую его, ни его благословенья, ни его неблагословенья, имѣемъ его отъ себя, самого того патреярха, чюжа и отречена, и его посла и того окааннаго Григорья: тобѣ бы, нашему богомолцу, вѣдомо было.

Князь великій повѣстуетъ: которыми дѣлы, отче, тотъ посолъ патреяршь пойдетъ къ тобѣ, ко моему богомолцу, и къ моей отчинѣ[1], къ Великому Новугороду, и къ твоимъ дѣтемъ, съ тѣмъ посланіемъ, или тотъ Григорей учнетъ ся подсылати которыми рѣчьми или писаньемъ: и ты бы, мой богомолецъ, того также гораздо ся оберегалъ и дѣтей своихъ наказалъ, штобы тому никоторому посланью патреяршю, ни Григорьеву не вѣрили, ни поученья его, ни ложнаго благословленья не требовали, ни рѣчей бы отъ него не слушали, ни поминковъ бы отъ него не пріималъ, ни къ нему не слалъ; а помнилъ бы еси, отче, свой обѣтъ, какъ ся еси обѣщалъ преже бывшему отцу нашему Іонѣ, митрополиту всея Руси, на своемъ поставленьѣ, или хто по немъ будетъ митрополитъ въ дому пречистыя Богородици, у гроба чюдотворца Петра митрополита на Москвѣ: также еси его имѣлъ во всемъ отречена.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ обоихъ спискахъ: *и съ моей отчины*; въ Акт. Экспед. поправлено: *изъ моей отчины*, что противорѣчитъ предыдущимъ словамъ грамоты: «и мы умыслили... того посла патреарша, ни Григорьева, *и въ землю свою впущать не велѣть*».

101.

1467 г. апрѣля 8. Посланіе митрополита Филиппа къ новгородскому архіепископу Іонѣ и Новгородцамъ о неприкосновенности церковныхъ и монастырскихъ имуществъ.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 21—27; издано было, по тому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 82.

ПОСЛАНІЕ ФИЛИПА МИТРОПОЛИТА[1] ВЪ ВЕЛИКІЙ НОВЪГОРОДЪ АРХІЕПИСКОПУ И ПОСАДНИКОМЪ, О ОТЪИМАЮЩИХЪ ИМѢНІЯ И СЕЛА ЦЕРКОВНЫЕ.

Благословеніе Филиппа, митрополита всеа Руси, во отчину господина и сына моего великого князя Ивана Васильевича всея Руси, въ Великій Новъгородъ, богомолцу нашему и еже о Святѣмъ Дусѣ сыну и сослужебнику нашего смиренія Іонѣ, архіепископу Великого Новагорода и Пьскова, да иже и посаднику степенну и старымъ посадникомъ, и тысяцкому степенну и старымъ тысяцкимъ, и бояромъ, и гостемъ, и суконникомъ, житьимъ, и купцемъ, и чернымъ, и всему Великому Новугороду. Вѣсте, сынове, о всемъ Божіе велико неизрекомое милосердіе и его всевѣдящее, неусыпное око, еже призрѣти [на] насъ, твореніе рукъ своихъ, на вся живущая люди на земли, творящаа законъ и заповѣди его, и милость свою изліяти хотя, по своему великому благоутробію, по реченному его Господню словеси: «не пріидохъ, рече, призвати праведныхъ, но грѣшныхъ на покаяніе обратити»; и того ради исплъненіа глаголъ его, посла[2] посѣтити Господь Богъ людій своихъ земля вашея, и елика призва и пріатъ многихъ душя, и старца, и уноты, и младенца, и вся сущая[3] избра въ народѣхъ православія, и елици отъидоша съ сего свѣта временнаго въ онъ безконечный будущій вѣкъ, имъже, сынове, богоугоднѣ творимъ вѣчную память съ преже почившими отци, моля Господа Бога всѣхъ Творца и Зиждителя о неизреченныхъ щедротахъ[4] великія его милости, еже получити имъ деснаго предстоянія во онъ страшный и грозный день суда его. Нынѣ же, сынове, слышахъ, что которые людіе православніи, отходя сего свѣта, помогали собѣ и своимъ душамъ, и писали свои грамоти духовныи, а подавали своя села и своя имѣнія въ со-

Варіанты и примѣчанія. [1] Имя митрополита надписано сверху черными чернилами.

[2] Въ рукописи стоитъ тутъ *и*—лишнее.

[3] Кажется, нужно читать *ссущая*. Разумѣется тогдашній моръ въ Новгородѣ и Псковѣ *желѣзою*. См. Пол. Собр. Лѣт. т. III, стр. 141 (подъ 6975), т. IV, стр. 127; т. V, стр. 230—231.

[4] Въ рукописи *щедротъ*.

борную церковь, дому Святѣй Софіи Божіи Мудрости, и по всѣмъ святымъ церквемъ и по манастыремъ, на очищеніе своимъ грѣхомъ и на поминокъ единородныхъ и безсмертныхъ своихъ душъ и всего роду своего, еже есть во искупленіе долгу и во изрученіе грознаго и неизбѣжнаго онаго мѣста мучимаго, идѣже онъ богатый и немилостивый стражеть; и того ради отписывали и давали своя имѣнія по святымъ церквамъ, яко да молитвы о нихъ творятъ многи въ святыхъ Божіихъ церквахъ, у престола Божія, въ приношеніе святыа безкровныя жертвы, отпущенья ради и прощенья многыхъ согрѣшеній, по Іяковлю посланію святаго Христова Апостола, якоже писаше ко обѣмянадесять колѣнома Израилевыма о долготерпѣньи Господни, сице рече: «аще кто стражеть въ васъ, да молитву дѣеть; добродѣтельствуеть кто, да поеть; болить ли кто въ васъ, да призоветь попы церковныя, и да молитву сотворять надъ нимъ, помазавше его масломъ во имя Господне, и молитва вѣрнаго спасетъ[1] болящаго». И паки рече: «молитву дѣюще другъ за друга, яко да исцѣлѣете; много бо можеть молитва праведнаго поспѣшествуема». Пишеть бо ся, яко да «честна предо Господемъ смерть преподобныхъ его, грѣшныхъ же смерть люта есть». Тѣмъ же и Пророкъ глаголаше: «въскую боюся въ день лютъ, беззаконіе бо пяты моея объиде мя, приде бо день и часъ». Придеть всяко и не минеть, егда оставить человѣкъ вся и міра всячьская вся праздна будуть: и вся бо красная преминется, вся ни во чтоже будуть; богатьство бо и слава сія погибнеть, а бремена грѣховнаа на всѣхъ на выи будуть; и тако предстануть вси па велицѣмъ и грознѣмъ судѣ его, идѣже престоли страшніи суть, ангели трепещуть, книги разгибаются дѣлъ нашихъ, и рѣка огнена предтечеть: страшно бо есть тогда видѣти всю тварь въстающу, лютѣ будеть согрѣшившимъ. Гдѣ тогда отець и мати? гдѣ братія и друзи? гдѣ сердоболи и ужики? гдѣ богатьства[2] множество? гдѣ села и виногради? Никтоже бо тогда никомуже помощи не можеть, развѣи добрыхъ дѣлъ, еже молитвеная къ Богу въ церквахъ приношенія и милостыни многа. Того бо ради, сынове, и святіи вселеньстіи събори узаконаположиша и православніи царіе подтвердиша, и вси благочестіа дръжателіе, приснопамятніи велиціи князи, еже непремѣннаа быти никакоже препорученнаа[3] святѣй Божіи церкви, да даемаа въ помяновеніе душъ православныхъ[4] ни отъ когоже не обидима, ниже порушена будуть, въ вѣки неподвижна. Тако бо, сынове, благочестія ревнители и помогатели святѣй Божіей церкви, съ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *спасти.*

[2] Въ рукописи *богатьство.*

[3] Въ рукописи *предпорученнаа.*

[4] Въ рукописи стоитъ тутъ *и*—лишнее.

радостію честь воздающе, достолѣпнѣ возвеличиша и прославиша: церкви бо есть небо земное, въ нейже совершается великое смотрѣніе Божіа таиньства, и узаконися въ ней божественная служба, изъ неяже все благоплодіе Богу возносится, Христосъ закалаемъ и раздаваемъ въ тѣлеса купно, даже[1] и душамъ въ спасеніе, и оживляеть вся и освящаеть и благодѣтельствуеть вѣрныя, и отмщаеть же на вся обидящихъ ю. И того ради, сыну, писахъ тобѣ, Іонѣ архіепископу, чтоже твои дѣти, нѣкоторіи посадници и тысятцкіи, да и отъ Новогородцевъ мнози, въставляють нѣкая тщетнаа словеса, мудръствующе себѣ плотскаа, а не душевнаа, и яко забывше Божіа страха и казни его, и непщуя ничтоже, ни поминающе скръбныхъ и печальныхъ, еже имъ бывшихъ[2] во время се, мнящеся сами, яко безсмертни суще, да хотять грубость чинити святѣй Божіей церкви и грабити святыа церкви и манастыри; имже си кто стяжаніемъ бѣдную свою душю хотячи искупити отъ вѣчнаго оного мученія, да отдавалъ свое любострастное имѣніе и села святымъ Божіимъ церквамъ и монастыремъ, измоленіа ради отъ вѣчныхъ мукъ и помяновеніа своеа души и своего роду: и дѣти твои деи нѣкоторіи Новогородци тѣхъ имѣнія церковные и села данаа хотять имати собѣ, а приказъ и духовные ихъ грамоты рудять, а церкви Божіа грабячи, да сами тѣмъ хотять ся корыстовати. И будеть се, сыну, такъ, какъ язъ слышу, и намъ видится, что се велми непригоже тому смятенью у васъ такъ быти церковному, занже такъ не достоить, что твоимъ дѣтемъ Новогородцомъ такоаа грубость[3] чинити святѣй Божіей церкви, и мясти святою церковью, и насиліемъ грабити манастыри, и отъимати имѣніа церковнаа, еже дана суть за душа умершихъ: ино то, сыну, дѣлается такъ у васъ нечинно, да и съпротивно святѣй Божіи церкви еже такъ дѣлати и чинити, чрезъ уставъ божественыхъ и священныхъ правилъ святыхъ Апостолъ и богоносныхъ святыхъ седми съборъ святыхъ Отець. И того ради, сыну, пишу тобѣ, воспоминаа о сихъ пророчьское слово, Іезекіилемъ Пророкомъ реченное, еже провозвѣстоваше сице: «тако глаголеть Господь: сыне человѣчь, блюстителя дахъ тя дому Израилеву, слыши отъ меня слово и запрети имъ; аще въ свидѣтельство възвѣстиши имъ, и не обратятся отъ беззаконія своего, той самъ въ грѣсѣ своемъ умреть, а ты душу свою избавиши отъ суда его». Апостолъ же въ соборнѣмъ посланьи писаше, сице глаголюще[4]: «аще заблудить человѣкъ отъ истинны, и кто възвратить грѣшника отъ заблужденія пути его, той спасеть душу отъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *даиже*; срав. далѣе стр. 720, строк. 2.
[2] Въ рукописи *бывшимъ*.
[3] Въ рукописи *грабость*.
[4] Въ рукописи *гл҃ше* (вм. *гл҃ще*).

смерти и покрыетъ множество грѣховъ». И ты, сыну, отъ того своихъ дѣтей Новогородцовъ въсчюни, чтобы такіе грубости святѣй Божіей церкви отъ нихъ не было; а вы, сынове, посадници и тысятцскіе и весь Великій Новгородъ, послушайте во всемъ своего отца, паче же и учителя Іоны, архіепископа Великого Новагорода и Пъскова, имѣя къ нему повиновеніе и благопокореніе, еже есть долгъ душевнаго исправленіа и разумъ благъ на покаяніе съгрѣшеніемъ; а смятеніа святѣй Божіей церкви ничимъже не творите, ни церковныхъ притяжаній не въсхищайте, но и сами, яко благодѣтелни суще, добрѣ притекающе съ чистою съвѣстію ко отишью великаго пристанища божественыхъ заповѣдей и въ пречестный храмъ святыа церкве, въ нейже, сынове, порожени есте купѣлію святаго крещенія: та бо есть на земли Богомъ създана въ жилище Святаго Духа и на просвѣщеніе всего міра, яже молитвѣ домъ наричется, въ нейже есть оправданіе и очищеніе, и домъ и радость, и человѣкомъ всѣмъ теплѣ кающимся отпущеніе грѣхомъ многимъ. И того ради, сынове, престаните отъ таковыя неправедныя мысли, яко да......[1] грѣхъ собѣ.....[2] сдѣлаете съвѣтомъ лукаваго врага. Тако бо, сынове, пишуть божественаа и священнаа правила святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець преданьа, даже и перваго въ царѣхъ благовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ православныхъ царій христіаньскихъ, на всѣхъ съборѣхъ вселньскихъ, исправленія, и о десятинахъ, и о всемъ притяжаніи дому церковнаго, еже уставили и утвердили судомъ и святою съборною апостольскою церковью: «иного основанія никтоже можеть положити, паче лежащаго, и аще кто измѣнить се, вѣчнѣй клятвѣ осуждени будуть [и] горе наслѣдують». Къ сему же и правило пятаго святаго събора святыхъ Отець на обидящаа святыя церкви сицева пишеть: «аще кто въ сану своемъ гордяся, а начнеть преобидѣти святыя церкви, или манастыремъ даное въсхищати, грабленіемъ отъимати данное Богови, четверицею да отдасть въспять церковное, а не покаряющеися, своея власти лишени будуть»[3]. А вы, сынове, таковаго ради запрещенія святыхъ божественыхъ правилъ, отъ того себе поберезите, да того по своей мысли такъ не чините, а святѣй Божіей церкви тѣмъ не грубите, ни обидите, да будите яко добріи суще[4] послушници учителю своему, паче же отцу и наставнику своему Іонѣ, архіепископу Великого Новагорода и Пьскова, сами остерегаа собя и своихъ единородныхъ и безсмертныхъ душъ отъ сѣтей

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи написано тутъ что-то непонятное киктанiи.

[2] Въ рукописи тутъ написано. ѿ стхы.

[3] См. выше № 15.

[4] Такъ, кажется, было написано сначала, но потомъ по подскобленому поправлено *суть*.

невидимаго ловца діавола, лукаваго духа и ума: ибо[1], сынове, святаа Божіа церкви прибѣгающіа къ ней съ чистою съвѣстью и теплѣ кающихся пріемлеть и миръ многъ даруеть, а не враждуеть, ни обидить никогоже, а обиды не терпить. И вы ся, сынове, отъ того въсчюните, а церковнаго притяжанія собѣ не хотите, ни обиды за собя не емлите, церкви Божіей ничтоже не творите. Тако и вселенскій учитель Павелъ, Апостолъ Христовъ, на обидящаа же пишеть, сице глаголя: «аще кто разсыплеть Божій храмъ, разсыплеть того Богъ». Къ сему же, чяда, и пространнѣй писалъ быхъ къ вамъ, но вѣмъ, чтожь ты; сыну и сослужебниче нашего смиренія Іона архіепископъ, о величьствѣ и о власти святыя великія соборныа апостольскія церькви добрѣ самъ вѣси, по святымъ писаніемъ божественыхъ и священныхъ правилъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ. А милость Божіа на тобѣ, и нашего смиренія благословеніе да есть всегда съ твоимъ святительствомъ и боголюбіемъ, даже и на всемъ православномъ христіаньствѣ Богомъ врученныа тобѣ паствы. А писана на Москвѣ, апрѣля 8, въ лѣто 75.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *не бо*, что совершенно портитъ смыслъ.

102.

1471 г. марта 22. Его же грамота Новгородцамъ съ убѣжденіемъ покориться великому князю и не измѣнять православію чрезъ союзъ съ Латинами.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 255 об.—264; издана была, по тому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 281.

ГРАМОТА ДРУГАЯ ХОДИЛА СЪ ГЕНАДОМЪ, ВЪ ЛѢТО 79, МАРТА 22.

Благословеніе Филипа, митрополита всея Руси, въ господина и сына моего благовѣрнаго и благочестиваго великаго князя Ивана Васильевича всея Руси отчину, въ Великый Новъгородъ, о Святѣмъ Дусѣ сыну нашего смиренія священноипоку Өеофилу, нареченному на владычество тоя архіепископья нашія великыя митрополія, и архимандритомъ, и честнѣйшимъ игуменомъ, и всѣхъ седми съборовъ священникомъ всея ноугородскыя земли, также и посаднику степенному и старымъ посадникомъ, и тысяцкому степенному и старымъ тысяцкимъ, и купцемъ, и чернымъ, и всѣмъ христоименитымъ

Господнимъ людемъ, всему православному христіяньству, въ благочестіи пребывающимъ, всѣмъ купно великымъ же и малымъ, и всему Великому Новугороду, мужемъ волнымъ. Вѣсте убо, сынове, и по святымъ писаніемъ добрѣ разумѣете о сихъ, како въ началѣ святое крещеніе и вѣру православія пріяли есте отъ сущаго въ насъ и равного Апостоломъ боговѣнчаннаго великого князя Владимера, въ немъже благочестіи и неподвижно пребываемъ, доколѣ и Богъ повелить; а святая великая наша зборная церкви[1] православія, Богомъ съблюдаема, якоже солнце сіяше благочестіемъ въ всѣхъ рускыхъ земляхъ, истиннаго нашего великаго православія, отчины господина и сына моего великого князя Ивана Васильевича всея Руси, вашего господина, отчича и дѣдича; а вы, отчина его, земля ноугородская, мужи волные, за коликое многыхъ лѣтъ отъ его прародителей, и отъ его прадѣдъ, и отъ дѣда, и отъ его отца, отъ всѣхъ великыхъ князей рускыхъ, изъ старины, и[2] отъ его самого, отъ своего господина отъ великого князя Ивана Васильевича, неотступны были николиже, никоторыми дѣлы, и до сего времени; а господинъ и сынъ мой князь великій Иванъ Васильевичь всея Руси, васъ, свою отчину Великый Новъгородъ, также жаловалъ, какъ его прадѣди и дѣды и отець его князь великый: какъ на чомъ реклъ, такъ васъ и жаловалъ и въ старинѣ держалъ по докончанію. А вы де, сынове, казывалъ ми сынъ мой князь великый, какъ на чемъ рькли господину и сыну моему великому князю, и крестъ есте на чемъ цѣловали, что вамъ имя его держати честно и грозно, а въ земли и въ воды его и въ пошлины не въступатись: и вы де, по тому докончанью, многая неисправленія учинили передъ моимъ господиномъ и сыномъ, передъ великымъ княземъ. И господинъ и сынъ мой князь великый Иванъ Васильевичь пословъ своихъ многожды посылалъ къ вамъ, къ своей отчинѣ, чтобы ся есте въ томъ передъ нимъ исправили; и вы пакъ прислали къ нему своего посла Василья Ананьина. И господинъ и сынъ мой князь великый чаялъ, что Василья прислали есте бити челомъ, съ правымъ челобитьемъ и съ исправленіемъ: и Василей Ананьинъ о вашемъ неисправленіи ни сякова слова не молвилъ, ни челобитья его о томъ не было, а молвячи такъ: «о томъ Великый Новгородъ съ мною не приказалъ». И господину и сыну моему великому князю то велми болно стало, что его дѣло вси забывши и своего неисправленія, да приказываю[тъ] же о своихъ дѣлѣхъ; да за то былъ господинъ и сынъ мой князь великый и гнѣвъ на васъ, на свою отчину, положилъ и на конь всѣсти хотѣлъ, а приказывалъ къ вамъ съ Васильемъ съ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи [illegible]ь тутъ *и*—лишнее.

[2] Въ рукописи. *ни*.

Ананьинымъ: «отчина моя, Великый Новъгородъ, учнутъ мнѣ бити челомъ, а учнутъ ми ся правити о всемъ, и язъ свою отчину жалую, въ старину держу». А за тѣмъ пакъ его богомолца, а моего сына, прежде бывшаго владыку Іону, вашего отца, Богъ взялъ: и вы прислали къ моему господину и сыну, къ великому князю, да и ко мнѣ, бити челомъ своего боярина Микиту Савина, просячи опасныхъ грамотъ, чтобы тобѣ Ѳеофилу, нареченному на владычество, пріѣхати въ домъ святѣй Богородици, и къ моему господину и сыну къ великому князю, да и ко мнѣ, къ его отцу къ митрополиту; а мнѣ бы о тобѣ печаловатись, чтобы господинъ и сынъ мой князь великый мнѣ митрополиту велѣлъ тебе поставити на владычьство, собѣ богомолца, а Великому Новугороду и Пьскову отцемъ, и въ бѣломъ клобуцѣ, и отъѣхати бы доброволно, и кто съ тобою поѣдеть, также бы имъ пріѣхати и отъѣхати доброволно. И господинъ и сынъ мой князь великый, моего для моленія и челобитья, и матери своея для, великыя княгини, пожаловалъ, съ конь ссѣлъ, и опасную свою грамоту пожаловалъ далъ, да и язъ опасную свою далъ, таковы, о какыхъ есте челомъ били. Вы пакъ тѣмъ великымъ Божьимъ дѣломъ церковнымъ почали длити, а ко мнѣ слухъ таковъ пришолъ, что деи ваши лихіе учали собѣ въкладывати въ сердца неподобныи мысли и неимовѣрьство: и язъ тому не повѣрилъ, а послалъ есми къ вамъ свою грамоту съ Тургенемъ, съ своимъ сыномъ бояръскымъ, описавъ о всемъ о томъ и съ поученіемъ; вы пакъ, отъ тѣхъ мѣстъ и до сихъ мѣстъ, то великое Божіе дѣло, церьковное и земьское, заложили, а къ моему господину и сыну къ великому князю и ко мнѣ есте, по тѣмъ опаснымъ грамотамъ, не поѣхали. А нынѣ слышю въ дѣтѣхъ вашихъ, въ Ноугородцѣхъ, да и въ многыхъ у васъ въ молодыхъ людехъ, которые еще не навыкли доброй старинѣ, еже стояти и поборати по благочестьи, а иніи де не познавъ доброго наказанія отець своихъ, благочестивыхъ родителей, да по животѣхъ ихъ осталися, по грѣхомъ, ненаказани[1], какъ жити въ благочестіи: да и нынѣча деи тѣ несмысленные, копячася въ сонмы, да поостряются на многая стремленія и на великое земли неустроеніе, нетишину, хотячи ввести мятежь великъ и расколу въ святѣй Божьей церкви, да оставя православіе и великую старину да приступити къ Латыномъ. А ты ми, сыну, того не възвѣстишь и не опишешь, съ своими архимандриты и съ всѣми священникы, занеже, сыну, то есть церковное правленіе паствы нашеа и попеченіе наше святительское. А вы, сынове, православные старые посадници ноугородстіи и тысяцкые, и бояре, и купцы, и весь Великый Новъгородъ, живучи въ православьи, сами того поберезите, да старіи младыхъ понака-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *не наказали*.

жите, да лихихъ вьсчюните отъ злаго начинанія, чтобы какъ не было у васъ Латыномъ похвалы на вѣру православныхъ людей: занеже, сынове, то есть злое начинаніе, прелестно и богоотметно дѣло, еже благочестія свѣтъ оставити, да ко тмѣ латыньская прелести приложитися, какъ бы не чаючи на собе отъ Бога будущаго суда его, ниже и блюдучися многыхъ вѣчныхъ мукъ, да такъ грубите святѣй Божьей съборнѣй церкви, да чините и дѣлаете[1] чрезъ разума Божія и спасенныхъ заповѣдій его. И вы Божія гнѣва убойтесь и его страшнаго серпа, великимъ Захарьею Пророкомъ видѣннаго, сходящаго съ небесе на сыны непокоривыя, да наказайте безчинія творящая, распря и съблазни: тіи бо льстять сердца незлобивыхъ, и посреди мирнующихъ вводять неправду и нелѣпую ярость износять безумніи; и вы ихъ сами наказайте о всей добрѣй старинѣ, по пути отець своихъ ходити и жити въ прежнемъ благочостьи и тишинѣ. Многа бо люта и не утолима предстоятъ въ таковѣмъ начинаньи, еже оставити новый законъ благочестія и спасеныя заповѣди живаго Бога и приступити къ латыньству: вси бо прельщенныя души вѣрныхъ взыщутся отъ руки Господа Бога Вседержителя на тѣхъ богоотступницѣхъ, начинающихъ вводити богуотметную ересть древнихъ еретикъ Каруловыхъ въ великое благочестье земль вашихъ,

даже и оного Формоса, послѣдовавшего имъ папу римьскаго, въ нихъже ересѣхъ Латына и пребывають даже и денесь, и вси ихъ папы римьскыи, четверовластно держа Святую Троицу, глаголюще не токмо отъ Отца Духъ Святый исходящь, но и отъ Сына Духъ, яко раболѣпна Духа Святаго глаголють; и опрѣсночная служать, а суботу хранять и постять въ ню, яко жидове, и водою кропятся по вся дни, тѣмъ же обычаемъ жидовьскымъ. А о прочихъ ересѣхъ латыньскыхъ и въ святыхъ книгахъ поискавъ, обрящете многы зѣло ереси ихъ; азъ же не писахъ вамъ того пространнѣй, ради многыя рѣчи, еже предолжити писаніе о сихъ. И вы молодыхъ отъ того лиха въсчюните, а имъ не потакайте, злому начинанію, по реченному: «бѣжи грѣха, яко ратника, бѣжи отъ прелести, яко отъ лица зміина, да не уязвитъ твоея душа жаломъ пагубы неокончаемыи». Зане бо сами вѣсте, како въ преждебывшая времена, коликыя царьства великыхъ земль и многые грады, преступленія ради закона и преслушанія ради, святыхъ Пророкъ и Апостолъ и святыхъ Отець ученія не послушавше, въ пагубу многу впадоша и въ запустѣніе быша; а непокорившаяся земли и грады богоподручнымъ си господаремъ, како сотрошась и разорени быша. А нынѣча пакъ, въ лѣта наша, и сами вѣсте, како погаными Турки и нужнѣй одержимъ бысть великый царьствующей прежде благочестіемъ градъ Костян-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *дѣлати*.

тинополь: не тоя же ли ради латыньскыя прелести погыбе и отъ великого благочестія истребися, еже царь и патріархъ отъ Латинъ прельстишась, и въ той же съблазнъ ихъ впадоша, и богаотреченнаго осмаго ихъ сборища взыскаша, и злата ради благочестія отступиша и къ Латиномъ приложишася, имъже послѣдоваша Исидоръ, митрополитъ богоотступный, и Григорей, ученикъ его, иже нынѣ въ Литвѣ живетъ? А ты, сыну Өеофиле, нареченный на владычьство, и вы архимандриты да и честнѣйшіи игумени и всѣхъ седми соборовъ священници, своихъ дѣтей духовныхъ, отъ велика и до мала, всѣхъ накажите духовнымъ си ученьемъ, укрѣпляя ихъ въ вѣрѣ православья, берегучи единородныхъ и безсмертныхъ ихъ душь отъ сѣтей ловца, многоглавнаго змія дьявола, яко да не ввалятся въ стромины покровенныхъ онѣхъ глубокыхъ ямъ бѣсовьскыхъ, ни увязутъ въ сѣтѣхъ лукаваго, прелщеніемъ латынскыхъ ересей, а пребудутъ въ истиннѣй своей вѣрѣ христіяньстѣй и поживутъ въ законѣ отецъ своихъ, въ велицѣмъ благочестіи святыя церкви и причтутся въ ликъ правовѣрныхъ и православныхъ своихъ родителей, а не прелести латыньстѣй съ иновѣрными, ниже богоотступники[1]. Таковое бо, сынове, прелщеніе на пагубу душамъ, врагу дьяволу радость, а Богу послѣдняя мерзость и некончаемая грубость; того ради самъ истинна, Христосъ Спаситель нашъ Господь, заповѣдая намъ, реклъ есть: «пастуси, блюдѣте стадо овецъ моихъ, яко да не заблудятъ на горахъ и на дубровахъ и да не погибнетъ ни едина же отъ нихъ», еже есть взысканіе и попеченіе наше о душахъ заблужьшихъ человѣкъ грѣшныхъ. А вы, сынове, православніи вси людіе ноугородстіи, къ латыньстѣй прелести не приступайте, ни вводите въ ваше православіе, да сами познайтесь: ни единъ бо въ васъ, ни два блазнитесь, хотячи отступити отъ истины и съ пути праваго заблудити, а забывая свою великую старину и закона отецъ своихъ, да и своихъ дѣдовъ и прадѣдовъ,—но безчисленое ваше множество народа, души православныхъ людей. Сего бо ради пишу вамъ, боячися осуженія оного лѣниваго раба, иже въ землю талантъ скрывшаго, а приступа имъ не сътворивша къ сему, яко да не отъ насъ истяжетъ Богъ сугубы грѣхы за лѣность ненаказанія. И вы, сынове, смиритесь подъ крѣпчюю руку благовѣрнаго и благочестиваго государя рускыхъ земль, подъ своего господина подъ великого князя Ивана Васильевича всея Руси, по великой старинѣ вашего отчича и дѣдича, по реченному Павломъ Христовымъ Апостоломъ, вселеньскымъ учителемъ: «всякъ повинуяйся власти Божію повелѣнію повинуется, а противляяйся власти Божію повелѣнію противится». И того ради смиритесь, а того великаго Божія дѣла церковнаго

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *богоотступника*.

и земьского въ долготу не откладывайте, а святая бы церковь Божія безъ пастыря не вдовьствовала; а по божественымъ правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець, святѣй Божьей церкви [болѣ] двою мѣсяць быти не лзѣ безъ пастыря и учителя[1]: и вы о сихъ поразумѣйте, а Богъ мира да будеть съ вами. Къ сему же и

Варіанты и примѣчанія. [1] См. выше, стр. 425—426, примѣч. 1.

пространнѣе писалъ быхъ вамъ отъ божественыхъ святыхъ писаній, но вѣмъ, яко по даннѣй вамъ благодати отъ Бога въ купѣли святаго крещенія, книжнѣй мудрости и сами разумни есте; но отъ сихъ должное Богомъ врученныя намъ паствы пишемъ къ вамъ, вашея же ради душевныя ползы. А милость Божья и пречистыя его Богоматери на васъ, и нашего смиренія благословеніе. А писана на Москвѣ, мѣсяца марта, въ лѣто 79-е.

103.

1471 г. сентября 22. Его же благословенная грамота Псковичамъ на устроеніе шестаго собора, при церкви Входа Господня въ Іерусалимъ.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 275 об.—277; издана была, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 283.—Фактъ учрежденія 6-го собора въ Псковѣ занесенъ и въ мѣстную лѣтопить (Пол. Соб. Лѣт. т. V, стр. 36).

ГРАМОТА ВЪ ПСКОВЪ ДАНА О ШЕСТОМЪ ИХЪ ЗБОРѢ.

По Божьей милости и пречистая его Богоматери, се язъ Филипъ, всея Руси митрополитъ, по уставу и обычаю преждебывшихъ своей братьи, прежнихъ митрополитъ всея Руси, благословилъ есмь отчину господина и сына своего великаго князя Ивана Васильевича всея Руси, и его сына великаго князя Ивана Ивановича, въ дому святыя живоначалныя Троица, во Пьскове, посадниковъ степенныхъ, и старыхъ посадниковъ, и сыновъ посадничьихъ, и бояръ, и купцевъ, и житьихъ людей всеѣ пьсковьской земли: что у нихъ держитъ старина ихъ, въ дому святыя живоначальныя Троица у нихъ предней бóлшей съборъ, а потомъ святыя Софѣи вторый съборъ, а святого Николы чюдотворца третей съборъ, у великого Спаса у нихъ съборъ четвертый, а въ Похвалѣ пречистыя Богородици пятой съборъ; и они ми били челомъ отъ всее пьсковьскыя земли, съ написаніемъ грамотъ отъ священноиноковъ и отъ всѣхъ священниковъ и отъ діяконовъ, отъ

всѣхъ ихъ пяти зборовъ, моля и прося и челомъ бія, чтобы собѣ устроили, по нашему благословенію, въ Пьсковѣ шестой съборъ, въ славу Божію и въ великую честь святыя церкви, и въ великую богомолью господина и сына моего великого князя Ивана Васильевича, и его сына великого князя Ивана Ивановича, да и всего православія, а въ церкви святаго Божія Входа въ Іерусалимъ; а въ тотъ де съборъ у нихъ уже священпоиноковъ да и священниковъ обрѣтеся сто и два служителей церковныхъ. И язъ Филипъ, митрополитъ всея Руси, о томъ обговоря съ своимъ господиномъ и сыномъ, съ великымъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, и съ его сыномъ съ великымъ княземъ Иваномъ Ивановичемъ, пожаловалъ есмь ихъ: благословилъ и велѣлъ есмь имъ учинити себѣ въ Пьскове шестый съборъ, въ славу Божію да и въ ихъ богомолію великыхъ князей, да и всего православія; а держатъ тую святую церковь съборную, святый Входъ Божій въ Іерусалимъ, тѣ ихъ священници сто и два, съ пристояніемъ, честно, съ святымъ пѣніемъ и чтеніемъ, по тому же уставу, какъ у нихъ держатъ божественая и священная правила въ тѣхъ прежнихъ пяти съборахъ[1] святыхъ церквей зборныхъ, а поютъ по недѣлямъ; а который священникъ не иметь беречи святого пѣнія и чтенія церьковнаго, и не иметь пристояти къ святѣй Божьей церкви, тотъ пріиметь вину и казнь церковпую, по правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець, и отъ нашего смиренія будеть неблагословенъ. А писана лѣта осмьдесятнаго, мѣсяца сентября 22 день.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *съборовъ*.

104.

1472 г. мая 21. Его же посланіе къ игумену Троицкаго Сергіева монастыря Спиридону, о прощеніи старца Памвы и возвратѣ ему имущества.

Изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 341—343; издано было, по тому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 278.

Благословеніе Филипа, митрополита всея Руси, въ пречестную обитель, въ домъ живоначалныя Троици, въ манастырь святого Сергія чюдотворца, настоятелю духовному, сыну нашего смиренія и богомолцу, игумену Спиридону. Буди, сыну, добрѣ вѣдая о сихъ, како, по Божьей благодати, и по воли сына моего великого князя Ивана Васильевича, и по моему благословенію, двери вшелъ еси въ великую ограду таковаго Богомъ събран-

наго Христова стада, и съ благословеніемъ нашимъ устрое[нъ] еси, яко добръ пастырь словесныхъ его овецъ, ихъже ти, сыну, лѣпо есть съ великымъ еже о Христѣ наказаніемъ святыхъ заповѣдей учити, и съ любовнымъ смиренномудріемъ пасти, и пецися о душахъ ихъ, яко благу ти сущу и учителну, къ ползѣ душевнѣй, управляя себе по еуангельскымъ Христовымъ заповѣдемъ, съвершенными дѣлы предъ Богомъ, и крѣпкое ползованіе духовнѣ и тѣлеснѣ твердо имѣюще о богосъбраннѣмъ Христовѣ стадѣ святыя ограды преподобнаго игумена Сергія чюдотворца, и по святому Еуангелью приглашати вся по имени, яко да познають гласъ твой и послѣдують ти; и тако удицею благыхъ словесъ привлещи вся къ богодуховному разумѣнію, а не свѣрѣпьствомъ, ни жесточествомъ, словесныя Христовы [овци][1] отрѣвати[2], но съ благоочищеніемъ своея душевныя съвѣсти вся благая устрояти, а умъ тихъ и кротокъ и съ смиреніемъ показывати, и цѣломудріемъ въ едину чреду съвкупляти, а не оскорбляти, по реченному Господню словеси, еже пишеть Еуангелистъ: «научитеся отъ мене, яко кротокъ есмь и смиренъ сердцемъ, и обрящете покой душамъ вашимъ»; и пакы рече: «будите милостивы, якоже Отець вашъ небесный щедръ есть: оставите человѣкомъ съгрѣшенія ихъ, и Отець вашъ небесный отпустить и вамъ съгрѣшенія ваша», и еже къ сему, на вся изливая Господь милость свою, рече: «аще съгрѣшають предъ вами человѣци, 70 седмирицею прощайте ихъ». Мнози бо суть явѣ съгрѣшивше и пакы покаяніемъ прощеніе грѣхомъ получиша: тѣмъ же аще очима видимъ съгрѣшающая, но подобаеть убо съ милостію судъ сътворити съгрѣшившему. И того ради, сыну, пишу тебѣ о съгрѣшившемъ предъ вами старци Памвѣ, иже по грѣхомъ своимъ впаде въ укоризну предъ вами и въ великую нужу своего грѣха: сами вѣсте отъ нихъ. Нынѣча благословляю тебе своего сына, яко да сътвориши милость надъ нимъ, въ славу Божію, и мене дѣля, сыну, отъ узъ его раздрѣшити повели и прощеніе дай ему о съгрѣшившемъ предъ тобою дѣлѣ[3] его; да самъ, сыну, въ томъ прости его и съ своею братьею, съ старци, смири его, мене дѣля, яко да не пребудуть въ роптаніи о съгрѣшеніи его и прощеніе дѣла да сътворять съ нимъ государи. А что будеть, сыну, взято у него рухлядки его, или лошадки, и вы бы, сынове, мене дѣля пожаловали его, отдали ему все, что его есть. А милость Божія на тобѣ и на всѣхъ еже о Христѣ братьи, и нашего смиренія благословеніе. А писана маія 21 день, въ лѣто 80[4].

Варіанты и примѣчанія [1] Въ рукописи вмѣсто «овци» стоитъ: *а иная*; тутъ, повидимому, что-то пропущено.

[2] Въ рукописи *отротѣвати*; издатели Акт. Истор. прочитали это: *отъ струпъ очищати*.

[3] Въ рукописи *дѣла*; въ Акт. напечатано *дѣля*.

[4] Въ рукоп. явственно стоитъ тутъ цифра п҃ (80), но въ Актахъ она почему-то не напечатана, и грамота отнесена къ 1467—1473 гг.

105.

1473 г. февраля 28. Филоѳея, епископа пермскаго, ставленая грамота священнику.

Изъ Требника бывшей соловецкой библіотеки (нынѣ Казан. Духов. Академіи), писаннаго въ 1504 году, № 1085, л. 689.

Се язъ смиреный епископъ Филоѳей перьмьскій поставилъ есмь священноинока Якима въ четци и въ подьяки и въ діяконы, и свершилъ есмь его въ попы, во свою епископью, къ церкви святаго Възнесеніа. И аще кто къ нему приходить отъ дѣтей духовныхъ, и разсужаеть ихъ по правиломъ святыхъ Отець, и имѣеть волю вязати и рѣшати, по благословенію нашего смиреніа. И аще изнеможеть служити у святаго Вознесенія и въ который предѣлъ пріидеть, ли въ митрополью моего господина, или во архіепископью, или во епископью, и онъ, явя сію грамоту намѣстнику ихъ или десятиннику, или ихъ приказщику, и да литургисаеть невозбранно во святѣй Божіи церкви, по благословенію нашего смиренья. А си ему грамота моя отпускная дана бысть, утвержденіа его ради, въ лѣто 6981, мѣсяца февраля 28, индикта 5.

(*Слѣдуетъ подпись зырянскими буквами*).

106.

1475—1481 г. Повольная грамота рязанскаго епископа Ѳеодосія митрополиту Геронтію, на всѣ дѣла церковныя, совершаемыя соборнѣ.

Изъ августовской книги Макарьевскихъ Миней-Четьихъ (синод. сп. л. 767 об., успен. сп. л. 1533). Митрополитъ Геронтій поставленъ въ 1475 году, а Ѳеодосій, епископъ рязанскій, оставилъ каѳедру въ 1481 г.: этимъ опредѣляется время написанія грамоты.

Се язъ смиренный Ѳеодосей, епископъ резанскій и муромскій, даю свою волю и хотѣніе государю своему преосвященному Геронтію, митрополиту всея Русіи: коли въсхощеть государь мой, преосвященный Геронтій, митрополитъ всея Русіи, какое божественое церковное духовное великое дѣло учи-

нити соборнѣ: епископа поставити, или иное которое божественое церковное духовное великое дѣло учинити, и язъ своему государю, преосвященному Геронтію, митрополиту всея Русіи, во всемъ послушаніи. А по благословенію государя моего, преосвященнаго Геронтіа, митрополита всея Русіи, азъ съ своею братьею, со архіепископы и со епископы, и со всѣмъ его священнымъ съборомъ, на то божественое великое дѣло вездѣ есми одинъ человѣкъ: что ни учинить государь мой преосвященный Геронтій, митрополитъ всея Русіи, и весь его священный великій вселенскій соборъ, туто есми государю своему Геронтію, митрополиту всея Русіи, не отступенъ, и отъ его великого вселеньскаго и священнаго събору. И даю государю своему, преосвященному Геронтію, митрополиту всея Русіи, и его всему великому священному собору сію свою грамоту, немощи своея дѣле, за своею подписью и печатью. Смиреный епископъ Ѳеодосій резанскій и муромскій.

107.

1476—1481 г. Грамота Вассіана, архіепископа ростовскаго и ярославскаго, игумену Кириллова монастыря Нифонту, о дозволеніи прихожимъ священникамъ отправлять богослуженіе по ставленнымъ и отпускнымъ грамотамъ.

Напечатана была въ І-мъ томѣ Доп. къ Акт. Ист. подъ № 209 съ такою легендою: «Подлинникъ написанъ на бумажномъ листкѣ, длиною $3^7/_8$, шириною $3^1/_4$ вершка. Внизу, на коришневомъ шнуркѣ, привѣшена желтовосковая печать, на которой съ одной стороны изображена Божія Матерь съ Предвѣчнымъ Младенцемъ, сѣдящая на престолѣ, а съ другой надпись: **Милостію Божіею смиреный архіепископъ Васіанъ ростовскі и ярославски.** На оборотѣ монограмма имени дьяка: **Елеазарій.** — Хранится въ Императорской Публичной Библіотекѣ». Такая же точно грамота дана тому же монастырю въ 1520 г. архіепископомъ Іоанномъ. См. Акт. Археогр. Экспед. т. I, № 168. II.

Се язъ архіепископъ Васіанъ ростовскый и ярославскій и бѣлоозерьскый пожаловалъ есми сына своего Кириловскаго игумена Нифонта съ братьею, или кто по немъ иный игуменъ будетъ: коли придетъ къ нимъ священникъ изъ митрополіи, или изъ архіепископіи брата моего новогородскаго архіепископа, или изъ которы епискупьи, и игуменъ съ братьею, възря у него въ грамоту ставленую и въ отпустную и обыскавъ его, велятъ тому священнику священьствовати у себе въ монастыри; а не будетъ у котораго священника отпустные грамоты, и язъ тому священнику не благословилъ служити въ своей архіепископьи, ни у нихъ въ монастыри; а

которые священници придутъ къ нимъ моей же архіепископьѣ, и они у тѣхъ священниковъ възрятъ въ ставленую грамоту да велятъ ему священьствовати, по моему благословенію. А подписалъ архіепископль дьякъ Елизаръ.

108.

1477 г. прежде 21 января. Грамота новгородскаго архіепископа Θеофила Псковичамъ о назначеніи въ Псковъ своего намѣстника, съ предоставленіемъ ему святительскаго суда и права взимать съ духовенства всѣ пошлины.

Изъ сборника Импер. Пуб. Библіот. Q. XVII, № 50 (собранія Толстаго, отд. II № 341), л. 239—240. Издана была, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 284.

Милостію всещедраго Бога, Содѣтеля и Творца всяческыхъ, Господа нашего Іисуса Христа и пречистыа его Богоматере святыя Богородица, се язъ смиренный и боголюбивый преосвященный архіепископъ богоспасаемыхъ Великого Новаграда и Пскова, владыка Θеофилъ, бывъ и соборовавъ въ боголѣпнѣмъ храмѣ святыя живоначалныя Троици въ богоспасаемѣмъ градѣ Псковѣ[1] и Бога моливъ со священники за свою господыю великихъ князій, за великого князя Ивана Васильевичя всея Русіи, и за его сына за великого князя Ивана Ивановичя всея Русіи, и о всѣхъ боарѣхъ и о воѣхъ его, и за своихъ дѣтей, за Великій Новгородъ и за Псковъ, и за всѣхъ православныхъ христіанъ, и ѣдя на свой столъ, въ домъ святѣй Софіи Премудрости Божіи, въ богоспасаемый Великій Новгородъ, оставляю миръ и благословеніе сыну своему, великихъ князей намѣстнику псковскому, князю Ярославу Васильевичю, такоже и сыновемъ своимъ, посадникомъ мѣстнымъ и всѣмъ старымъ посадникомъ псковскимъ, и сыновемъ посадницимъ, и бояромъ, и купцомъ, и соцкимъ, и всему Пскову, дѣтемъ своимъ, тако же и сослужебникомъ нашего смиреніа, игуменомъ и священноинокомъ, и старостамъ соборскимъ и священноерѣемъ, попомъ и священнодіакономъ, всему Божію священству богоспасаемаго града Пскова. А оставляю вамъ, сынове, въ свое мѣсто, на свой святительскій судъ, и на свой подъѣздъ, и на всѣ свои пошлины, намѣстника сво-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ мѣстной лѣтописи объ этомъ сказано: «Пріѣха во Псковъ пресвященный архіепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Θеофилъ, мѣсяца декабря 24, . . . Соборовавъ во святѣй Троицы генваря 13, въ недѣлю, и бывъ во Псковѣ и благословивъ своихъ дѣтей весь Псковъ, и поѣха съ честію и съ проводомъ изо Пскова мѣсяца генваря 21» (6985 г.). Пол. Собр. Лѣт. т. IV, стр. 254.

его. . . . и вы къ нему на судъ приходите и на всякую росправу, и честь надъ нимъ держите, по нашему благословенію; а вы, священници, которые не заплатили подъѣзда моего, и вы ему платите подъѣздъ нашь, въ домъ святѣй Софіи и мнѣ, чисто, по старинѣ, безъ всякого забвеніа, и кормъ давайте по старинѣ; а которые священници ве заплатятъ подъѣзда моего, и язъ тѣмъ литургисати не велю. И то, старосты соборскіе и священници соборскіи, положено на вашихъ душахъ. А буди милость Божіа на всѣхъ насъ, а наше благословеніе на всѣхъ васъ въ нынѣшніа вѣки и въ будущій вѣкъ, дабы сподобилъ Господь и насъ смиренныхъ деснаго ему предстоаніа и слышати блаженный его гласъ: «пріидѣте благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованное вамъ царствіе отъ сложеніа міру». А Богъ мира и Господь утѣшеніа да будетъ со всѣми нами! аминь.

109.

1478—1488 г. Повольная грамота тверскаго епископа Вассіана митрополиту Геронтію, на всѣ дѣла церковныя, совершаемыя соборнѣ.

Изъ августовской книги Макарьевскихъ Миней-Четьихъ (синод. сп. л. 766 об.; успен. сп. л. 1532). Вассіанъ (князь Оболенскій) поставленъ въ епископы тверскіе митрополитомъ Геронтіемъ († 1488 г.) въ 1478 году.

Се язъ Васіянъ, епископъ тверьскый, далъ есмь сію свою грамоту господину своему пресвященному Геронтію, митрополиту всея Русіи: каковое восхощетъ Божіе великое дѣло, по святымъ правиломъ, пресвященный господинъ мой, митрополитъ святый, Геронтій всея Русіи, [учинити] съборнѣ, епископа или архіепископа поставить, или котораа церковная дѣла управляти, по святымъ апостольскимъ правиломъ, а съ нимъ моя братіа боголюбивая, архіепископы и епископы, и язъ господину своему пресвященному Геронтію, митрополиту всея Русіи, даю свою волю и хотѣніе; а съ своею братьею, съ православными архіепископы и епископы рускими, на тѣ божественаа дѣла также есмь съ ними въ единой волѣ и хотѣніи.—Смиреный Васіанъ, епископъ тверскый, рукою своею подписахъ.

110.

1481—1483 г. Отреченная грамота новгородскаго архіепископа Өеофила.

Изъ сборника синодальной библіотеки № 562, л. 181 об.—182; издана была въ І-мъ томѣ Актовъ Археогр. Экспед. подъ № 378, гдѣ отнесена къ 1479 г.—неправильно. Упоминаемые въ грамотѣ владыки: Іоасафъ ростовскій, Симсонъ рязанскій и Герасимъ коломенскій рукоположены въ 1481 г. А во второй софійской лѣтописи извѣстіе объ отреченіи Өеофила записано подъ 6991 (1482—3 г.). Пол. Собр. Лѣт. VI, стр. 235; ср. 232—233.

Милостью Божьею и пречистые его Богоматери, се язъ Өеофилъ[1], архіепископъ Великого Новагорода и Пьскова, сіе написахъ о томъ: отнелиже, по Божіи благодати Святаго Духа и по божественымъ и священнымъ правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець, поставленъ быхъ преже бывшимъ господиномъ моимъ пресвященнымъ Филипомъ, митрополитомъ всея Руси, на великій степень архіепископія Великаго Новагорода и Пьскова, и пасохъ до времени святую церковь, елико можахъ. И почетъ святыхъ правилъ святыхъ Апостолъ, и обрѣтохъ, еже сице пишетъ, яко «всею силою и всею мочью должни суть архіепископи и епископи, еже имѣти велію стражбу о священныхъ правилѣхъ, поручено бо имъ есть твердо блюсти я; а не сохраняемомъ, различная преступленія бываютъ: того бо ради гнѣвъ Божій и многыя казни бываютъ и послѣдній судъ и по дѣломъ возданія»[2]. И отъ сихъ святыхъ писаній добрѣ узнавахъ, еже художайша вижу себе и неразсудна, еже на таковая великая управленія святыя апостольскыя соборныя церкви скоро дерзнувша, а не разсужая, что сія вся на моей души тягость, еже о поученіи священникъ и о учителномъ наказаніи всего народа душь православныхъ: и о сихъ всѣхъ познаваю убожьство своего ума и великое смятеніе своего неразумія; да оберегаючи своея единородныя и безсмертныя душа отъ страстей и мятежа и отъ сего временнаго житія въ землю возвращенья и будущаго страшнаго и нелицемѣрнаго суда и грознаго испытанія, и того ради язъ, смиреный Өеофилъ, Бога молю и прошу, и челомъ бью своему господину и отцю, вселенскому учителю Геронтію, митрополиту всея Руси, и извѣщаю предъ своею братьею, предъ архіепископомъ и епископы, предъ Асафомъ ростовскимъ, и предъ Еуөиміемъ суждалскимъ, и предъ Семіономъ рязаньскымъ, и предъ Васьяномъ тоерьскымъ, и предъ Филоөеемъ пермьскымъ, и предъ Герасимомъ коломенскымъ, и предъ Прохоромъ сарьскимъ[3], и предо

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукоп. здѣсь имя архіепископа замѣнено глухимъ *имярекъ*.
[2] См. выше № 11 (стр. 127—128).

[3] Въ спискѣ, по которому эта грамота напечатана въ Актахъ Экспед., имена епископовъ опущены.

всѣми соборы великія митрополья всея Руси, еже пріимаю отъ него благословеніе и прощеніе о своемъ дерзновеньи и о своей грубости и о недостаточьствѣ своего ума, чтожь Христова стада словесныхъ овець пасти и воздержати не возмогохъ, и того ради оставляю архіепископью Великого Новагорода и Пьскова и степень своего святительства; а къ сему ажь Богъ повелитъ ми напредъ еще живу быти, и язъ ктому ничтожь могу святительскихъ преданій дѣйствовати, ниже паки въспять възвратитися на прежняя ми святительская дѣла, ниже архіепископомъ именоватися, зане бо изволихъ пріяти уже яремъ Христа моего и во смиреннѣйшихъ пребывати и до послѣдняго ми издыханія. А милость Божья и пречистыя его Богоматери на господѣ моей на великомъ князи Иванѣ Васильевичѣ всея Руси и на его сынѣ на великомъ князи Иванѣ Ивановичѣ всея Руси, и на его братьи, да на всемъ православномъ христіяньствѣ, и нашего смѣренія благословеніе въ вѣки, аминь.

Смиреный Ѳеофилъ, преже бывшій архіепископъ Великого Новагорода и Пьскова, сіе грамоту подписахъ своею рукою.

111.

1480 г., іюня 2. Повольная грамота ростовскаго архіепископа Вассіана митрополиту Геронтію, на избраніе коломенскаго епископа.

Изъ августовской книги Макарьевскихъ Миней-Четьихъ (синод. сп. л. 765 об.; успен. спис. л. 1531 об.).

Се язъ архіепископъ Васіанъ ростовьскый и ярославъскый даю свою волю и хотѣніе господину и отцу моему пресвященному Геронтію, митрополиту всея Русіи, о томъ, что ми велѣлъ быти у себе на избраніе о Святѣмъ Дусѣ брата нашего коломенского епископа, и мнѣ быти невозможно на томъ избраніи, своеа ради немощи. И кого господинъ и отецъ мой Геронтій, митрополитъ всеа Русіи, и о Святѣмъ Дусѣ братіа наша, архіепископъ и епископы, соборнѣ изберуть, по святымъ правиломъ божественыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отецъ, на то божественое дѣло: и они того поставять епископомъ Коломнѣ; и язъ съ своимъ господиномъ и отцемъ Геронтіемъ, митрополитомъ всея Русіи, и съ своею братіею, со архіепископомъ и епископы, и со всѣмъ священнымъ соборомъ на то божественое дѣло имѣю едину

волю и хотѣніе, и даю господину отцу своему пресвященному Геронтію, митрополиту всея Русіи, и о Святѣмъ Дусѣ братьи своей, архіепископу и епископомъ, и всему священному собору, сію свою грамоту повольную. А подписалъ діакъ архіепископль Өеодоръ, лѣта осмьдесятъ осмаго, іюніа въ 2 день.

112.

1484 г. Отреченныя грамоты: I) новгородскаго архіепископа Сергія и II) суздальскаго епископа Өеодора.

Въ синодальномъ сборникѣ № 562, по которому издаются обѣ эти грамоты (л. 169 об. и л. 186), первая изъ нихъ (еще нигдѣ неизданная) обращена въ совершенно безъименную форму; въ послѣдней (издана въ I-мъ томѣ Акт. Истор. подъ № 94) опущено только имя отрекающагося епископа. — О принадлежности ихъ поименованнымъ владыкамъ см. примѣчанія подъ текстомъ.

I. ПОСЛАНІЕ, ИМЯРЕКЪ, МИТРОПОЛИТУ ВСЕЯ РУСІИ ОТЪ АРХІЕПИСКОПА ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА, О ОСТАВЛЕНІИ АРХІЕПИСКОПІИ.

Се язъ Сергій[1], смиреный архіепископъ Великого Новагорода и Пъскова, прошу и молю и челомъ бью господину и отцю своему Геронтію[2], митрополиту всея Русіи, и о Святѣмъ Дусѣ братіи своей, архіепископу и епископомъ: неростовскому и ярославскому архіепископу Асафу, суздальскому епископу Өеодору, рязанскому и муромскому епископу Семіону, коломенскому епископу Герасиму, сарьскому епископу Прохору[3] и прочимъ боголюбивымъ епископомъ и всѣмъ священнымъ съборомъ всея русьскыя митрополія. Прошу прощенія о томъ, еже донынѣ пасохъ отъ Бога врученную ми паству архіепискупія Великого Новагорода и Пъскова, и наиде на мя великая немощь[4] (и о семъ свѣдѣтельствующу Святому Духу), еяже ради ничтоже

Варіанты и примѣчанія. [1] Имя Сергія само собою открывается изъ слѣдующихъ обстоятельствъ: а) отреченныя грамоты его предшественника Өеофила и преемника Геннадія дошли съ именами (см. № 110 и примѣчаніе 1 къ слѣдующей грамотѣ); б) преемникъ Геннадія Серапіонъ былъ *низложенъ* соборомъ (въ 1509 г.); слѣд. не могъ оставить отреченной грамоты; в) мѣсто Серапіона занялъ Макарій, впослѣдствіи митрополитъ. Между тѣмъ въ синодальномъ сборникѣ нѣтъ актовъ позднѣе первой четверти XVI в.

[2] Въ рукописи *имярекъ*.

[3] Всѣ эти владыки, за выключеніемъ, конечно, Өеодора суздальскаго, поименованы въ слѣдующей грамотѣ; а въ спискѣ настоящей вездѣ стоитъ глухое *имярекъ*.

[4] Объ этой *нашедшей* на Сергія великой немощи такъ говоритъ мѣстная лѣтопись: «бысть *изумленъ*: овогда видяху его въ Евөиміевой паперти въ одной ряски сѣдяща; инода же видяху его въ полдень у святѣй Софіи сидяща безъ клобука и безъ мантіи; сведоша его *болна* къ Троицы въ Сергіевъ монастырь». Пол. Собр. Лѣт. т. III, стр. 243—244.

могу святительская дѣйствовати; и того ради оставихъ той великый степень святительства, архіепископію Великого Новагорода и Пьскова, и изидохъ въ смиренный въ иноческій образъ; и отнынѣ ничтоже могу святительская дѣйствовати, ниже архіепископъ нарицатися. И господинъ и отець мой Геронтій, митрополитъ всея Русіи, со архіепискупомъ и епископы и съ всѣми священными съборы всея русскыя митрополія, изберутъ и поставятъ на той великій степень святительства, на мое мѣсто, архіепископа Великому Новугороду и Пъскову; аще ли ми и продолжитъ Богъ животъ, и мнѣ никакожъ святительская дѣйствовати, ни архіепискупомъ нарицатися, а пребывати ми въ смиреномъ въ иноческомъ житіи. А подписалъ сію грамоту своею рукою.

II. Отписная епископу, имярекъ[1].

Се язъ смиренный Ѳеодоръ[2], епископъ суздальскій и торусскій, сіе написахъ о томъ, что есми добилъ челомъ своему господину Геронтію, митрополиту всея Русіи, предъ архіепископомъ и епископы: предъ Асафомъ, архіепископомъ ростовскимъ и ярославльскимъ, предъ Семіономъ, епископомъ рязанскимъ, и предъ Герасимомъ, епископомъ коломенскимъ, и предъ сарьскимъ епископомъ Прохоромъ, и предо всѣми соборы великія митропольи всея Руси, и по своему челобитью пріяхъ отъ него благословеніе и прощеніе о своемъ дерзновеніи, еже хотѣхъ пасти Христово стадо словесныхъ овець, и того съдержати и управляти не возмогохъ[3], да своея ради немощи оставилъ есми свою епископью и степень своего святительства суждальскаго и торусского. А по сихъ, ажь ми еще Богъ повелитъ живу быти, и язъ ктому ничтоже не хощу святительскихъ преданій дѣйствовати, ни въступатися никоторыми дѣлы, ни именоватися епископомъ, ни учити, но учиму быти, занеже ни есмь[4] епископъ, вся дѣла святительская оставихъ и симъ своимъ писаніемъ отрекохся всего, а изволихъ себѣ жити въ манастырѣ, во иноческомъ[5] житьи

Варіанты и примѣчанія. [1] Настоящая грамота была, повидимому, самымъ употребительнымъ образцомъ для позднѣйшихъ актовъ этого рода; по ней, напримѣръ, писали свои отреченныя грамоты: въ 1501 г. Филоѳей пермскій (синод. сбор. № 562, л. 197), въ 1504 г. Геннадій новгородскій (тамъ же, л. 221 об. и Акт. Арх. Эксп. т. I, № 384) и Никонъ коломенскій (л. 219 и Акт. Ист. т. I, № 114). Поэтому, чтобы не печатать нѣсколько разъ одного и того же текста, достаточно указать здѣсь только тѣ разночтенія позднѣйшихъ грамотъ, при помощи которыхъ можно было бы возстановить ихъ въ собственномъ видѣ.

[2] Ѳеодоръ, бывшій епископъ брянскій, въ 1483 г. опредѣленъ въ суздальскіе, но въ слѣдующемъ году отрекся отъ каѳедры и вскорѣ умеръ. См. «Списки іерарховъ» *Строева*, стр. 654—655.

[3] Грамоты Филоѳея, Геннадія и Никона начинаются такъ: «Господину (у Никона—Государю) пресвященному Симону, митрополиту всея Руси, нищій, господине, богомолець вашь (многогрѣшный чернець, бывшій коломенскій епископъ Никонъ) челомъ бью. Своея ради немощи. . . .

[4] *занеже бо уже нѣсмь* въ прочихъ грамотахъ.

[5] *въ черническомъ* въ прочихъ грамотахъ.

пребывая[1], въ покореніи и во всемъ повиновеньи и до послѣдняго ми издохновенія[2], берегучи своея душа внѣ[3] отъ сѣтей непріязненыхъ духовъ лукавства[4], по реченному слову Господомъ нашимъ Іисусомъ Христомъ: «никтоже бо, рече, возложь руки на орало[5] и зря вспять, управленъ есть въ царствіи небеснемъ». Яко того есть слава и держава въ вѣкы, аминь[6].

Варіанты и примѣчанія. [1] Здѣсь прекращается сходство Никоновой грамоты. Она оканчивается такъ: «А ты, государь, смилуйся Бога ради, мене грѣшнаго благослови и прости, и помяни въ своихъ святыхъ молитвахъ, дабы всемилостивый Господь Богъ нашь, по своей его милости и молитвами и моленіемъ пречистыя его Матере и всѣхъ Святыхъ, да и твоими, государь, святыми молитвами, наставилъ на путь покааніа и даровалъ усердіе и разумъ къ спасенію». Къ грамотѣ приписана была, рукою самого Никона, слѣдующая просьба къ митрополиту: «Государю пресвященному митрополиту Симону всея Руси, многогрѣшный чернецъ, преже бывшій коломенскый епископъ Никонъ челомъ бьетъ. Бога ради, государь, жалуй, а сыну своему великому князю Ивану Васильевичю, государю всея Руси, печалуйся, и сыну своему великому князю Василью Ивановичю, государю всея Руси, печалуйся о мнѣ, чтобы государеве смиловалися, Бога ради, отпустили мене грѣшнаго за Волгу; а ты, государь, мене прости и благослови; а язъ тебѣ своему государю много челомъ бью. А сію молбу и отпись *многогрѣшною ми рукою самъ написахъ*».

[2] *и до послѣдняго издыханія* Фил. и Ген.

[3] *внѣ* нѣтъ у Фил. и Ген.

[4] *лукавствія* Фил. и Ген.

[5] *на рало* Фил. и Ген.

[6] Въ грамотѣ Геннадія синодальный списокъ сохранилъ дату и подпись: «А писана лѣта 7000 втораго надесять, іюня въ 26. А сію отпись подписалъ язъ Генадей, бывшей архіепископъ, своею рукою и печать свою приложилъ».

113.

1485 г. Посланіе новгородскаго архіепископа Геннадія къ волоцкому князю Борису Васильевичу, съ оправданіемъ отъ упрека въ неправильномъ полученіи святительскаго сана и съ напоминаніемъ объ отнятой у Софійской церкви землѣ въ волоколамскомъ удѣлѣ.

Это, доселѣ неизвѣсное посланіе издается по списку, находящемуся въ сборникѣ Погодинскаго Древлехранилища (нынѣ Императорской Публичной Библіотеки), № 1287, л. 153—156. Въ сборникѣ бумагъ Ундольскаго, хранящихся въ Московскомъ Публичномъ Музеѣ, подъ № 1411, л. 210—211, находится собственноручно имъ сдѣланный списокъ этого же посланія, но съ невѣрнымъ означеніемъ, что оно извлечено «изъ Погодинскаго сборника XVI вѣка, на 313 листахъ, in 4⁰, № 668».

ЛѢТА 90 ТРЕТІАГО, АРХІЕПИСКОПА ГЕНАДІА.

Господину князю Борису Васильевичю преосвященный архіепископъ Генадей богоспасаемыхъ градовъ Великаго Новагорода и Пъскова благословляю и челомъ бью. Что еси, господине, писалъ о томъ отъ апостол-

скихъ правилъ (что язъ же къ тебѣ прислалъ), рекши: «язъ принялъ имѣніемъ санъ святителскый, или мірскыхъ князей помощію»: ино отъ обоего того зазора чюждь есмь. А что насъ государь нашь князь великый, братъ твой, понудилъ[1] и съ своимъ отцемъ митрополитомъ, да и съ всѣми владыками; азъ же аще и недостоинъ есмь, вѣдый свою мѣру, яко не доволенъ къ такой службѣ, молихъ много отца своего господина Геронтія, митрополита всеа Руси, а брату есми твоему, а своему государю, билъ челомъ великому князю, что недостоинъ есмь на такую службу: и они же послушаніе уставляють паче многыхъ добродѣтелей. Азъ же судихъ прекословіа не творити, ни государей великыхъ въ истому ввести, свое недостоиньство и съвѣсть на Божіе милосердіе възложихъ и на отца своего молитвы Геронтіа, митрополита всеа Руси, и [на] яже о немъ божественый съборъ епископьскый и весь причетъ церковный, иже меня судиша въ такую службу. Того ради повинухся ихъ воля, да въспріяхъ ихъ молитву на помощь противу видимыхъ и невидимыхъ врагъ, иже церковь Божію борющихъ. А еже ми еси писалъ евангельское слово, глаголющее: «горе вамъ, книжници и фарисеи, яко накладаете на человѣки бремена тяжки, не удобь носимы, а сами единѣмъ перъстомъ не могуще коснутися», —и самъ язъ вѣдаю свое недостоиньство и свою лѣность, но боюся апостолскыхъ заповѣдей. Пишеть бо: «новопоставленый епископъ аще не держится службы и не печется людми порученными его, сему отлучену быти, дондеже пріиметса пакы съ усердіемъ своея службы»[2]. Тобѣ, государю великому, подобало бы зазрѣти, аще бы имѣніа ради, или иного чего, еже скаредный прибытокъ имать, нынѣ же язъ, кромѣ того зазора, обыскываю того, чтобы на моей души не легло. А что еси писалъ отъ Евангеліа: «горе вамъ, книжници и фарисеи», ино въ томъ же Евангеліи писано вамъ, великымъ государемъ, и всѣмъ православнымъ христіаномъ: «сѣдоша на Моисеовѣ сѣдалищѣ книжници и фарисеи» и прочая, яже реклъ еси; пакы отглаголано бысть къ вамъ: «вы же ученіа ихъ слушайте, а по дѣломъ ихъ не ходите». И вамъ бы государемъ великымъ, —пастыріе именуетеся словесныхъ овецъ Христовыхъ, — подобаше убо вамъ попеченіе о нихъ имѣти, якоже самому Христу. Насъ же поставилъ пастыріе и учители, не токмо меншимъ предвъзвѣстити, ино и вамъ самимъ, государемъ великымъ, молити и запретити, чтобы не токмо царство земное держали, но съ земнымъ симъ и привременнымъ[3] царствомъ вѣчное небесное получили. По семъ тебѣ, великому государю, написую «Слово свя-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи здѣсь опять повторено *насъ*.

[2] Приводится (не въ точныхъ словахъ) 36 апостольское правило. Ср. въ Кормчей толкованіе на 17 правило антіох. собора.

[3] Въ рукописи *превременнымъ*.

тыхъ Отець сто и шестидесятъ и пяти»[1], иже кто обидитъ святыа церкви, и почетъ, обрящеши искомое въ божественыхъ правилѣхъ. А и главу тое написавъ, послалъ же ти есмь, еже есть сице: «Великого сего нашего града и съ пресвятыми твоими архіепископы сто и шестьдесятъ и пять се полаганіе писаніемъ предаемъ на обидѣвшаа Божіа святыа церкви и на священныа ихъ власти, даное Господеви въ наслѣдіе вѣчныхъ благъ и на память послѣдняго рода, обидящихъ властію тѣми даемыа безаконно отъимають села и винограды», якоже и на насъ сбысться. Да сіе помяну[2] послѣ свое пріобидѣніе[3], нынѣ же — о чемъ начахъ глаголати; писано бо есть: «аще ли кто и сану пріобидѣти начнетъ, или суды въсхыщати церковные и оправданіа, или насиліемъ привлача[ю]щаа епископа или попа или діакона и всякого, просто[4] рещи, священнаго, или монастыремъ данаа грабленіемъ и насиліемъ дѣя и отнимая отъ нихъ вся даемаа Христови, аще кто изъбрящется се творя безчиніе веліе и мятый святыми церквами, четверицею да вдасть пакы въспять церковнаа. Аще ли и саномъ гордящеися негодовати начнутъ нашего повелѣніа, истиннымъ правиломъ не покаряющеся святыхъ Отець, въ какомъ сану ни буди въ насъ, или воевода, — воеводства чюждь». Да не мниши, яко о себѣ сіе глаголю: изъ божественыхъ правилѣ сіа тебѣ писахъ; и ты, государь великый, самъ сіе прочетъ, да и передо всѣмъ своимъ сигклитомъ [прочти], да и они бы познавъ истинну, кое ты ихъ отъ лиха въздержаеши, да и княгини бы твоа и дѣти твои слышали: занеже всѣмъ надобѣ попеченіе имѣти о своихъ безсмертныхъ душахъ. Сіе и конець главы тое написую ти: «и пакы аще веліемъ негодованіемъ начнутъ негодовати, забывше вышняго страха, оболкъшеся въ безстудіе, повелѣваетъ наша власть тѣхъ огнемъ съжещи, домы же ихъ святымъ Божіимъ церквамъ вдати, ихже обидѣша. Аще ли и сами тѣ, иже вѣнець носяще, тоя же вины послѣдовати начнутъ, надѣющеся богатства и благородствіа истоваго неродящи, ни отдавающе, иже обидѣша святыа церкви или монастыря, прежереченною виною да повинни будутъ». А конець тое главы не смѣхъ тебѣ писати, понеже тяжка суть; аще ли въсхощешь увѣдѣти, самъ да прочтеши божественное правило: тъи есть главѣ конець. Того ради писахъ тебѣ, государю великому, занеже кто, не вѣдая, твоихъ боляръ, или намѣстниковъ, или тивуновъ, иметъ таковое творити, да внегда почтена[5] будетъ ся ему глава, и онъ отъ лиха отступитъ, а истину изберетъ; а твоей бы душѣ государьской вреда не было. А есть де землици святѣй Софіи туто на Волоцѣ: о томъ

Варіанты и примѣчанія. [1] См. выше № 15.
[2] Въ рукописи *помянувъ*.
[3] Въ рукописи *пріобѣдѣніе*.
[4] Въ рукописи *проста*.
[5] Въ рукописи *почтено*.

тебѣ государю буду опять бити челомъ изнова; нынѣ же преупокою слово. Да будеть милость великаго Бога Спаса нашего Іисуса Христа и святѣй Софѣи Премудрости Божіей, и наше благословеніе и молитва на тебѣ, на государѣ великомъ, и на твоей благороднѣй княгинѣ, и на твоихъ боговѣнчанныхъ чадѣхъ, и на всемъ твоемъ воинствѣ, и въ вѣкы, аминь.

114.

1488 г. февраля 13. Грамоты великаго князя Ивана Васильевича и митрополита Геронтія новгородскому архіепископу Геннадію о преданіи тамошнихъ еретиковъ духовной или градской казни, смотря по тому, что окажется по розыску.

Изъ сборника Публ. Библіот. Q. отд. XVII, № 50 (Толстовскаго собранія, отд. II, № 341), л. 167—170. Изданы были, по этому же списку, въ І-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 285. Время отправленія грамотъ указано въ припискѣ въ концѣ первой изъ нихъ: «князь великій и митрополитъ прислалъ съ Кривоборскымъ, о еретицѣхъ, въ лѣто 96, февраля 13».

I. Отъ великого князя Ивана Васильевичя всея Русіи, въ нашу отчину въ Великій Новъгородъ, богомолцу нашему архіепископу Великого Новагорода и Пскова, владыцѣ Генадію. Писалъ еси ко мнѣ, да и къ митрополиту, грамоту о ересѣхъ и о хулѣ на Христа Сына Божіа и на пречистую его Богоматерь, и о поруганіи святыхъ иконъ, что которые въ Новѣгородѣ священники и діаконы и діаки, и простые люди, жидовьскую вѣру величають, а нашу вѣру православную Христову хулять, да и списокъ еси тѣхъ ересей прислалъ къ намъ на тѣхъ еретиковъ: и язъ, съ своимъ отцемъ съ митрополитомъ и съ епископы и со всѣмъ соборомъ, по твоему списку, розсудили, что попъ Григорей Семеновской, да попъ Ересимъ Николской, да поповъ Григорьевъ сынъ Самсонко діакъ, по правиломъ царьскымъ[1], дошли градскіе казни, потому что на нихъ есть свидѣтельства въ твоемъ спискѣ; а на Гридю на дьяка на Борисоглѣбского въ твоемъ спискѣ свидѣтельства нѣтъ, опричи попа Наума. И язъ попа Григорья, да попа Ересима, да Самсонка діака, велѣлъ здѣсе казнити градскою казнію, да казнивъ, послалъ есми ихъ къ тебѣ, съ твоимъ княземъ съ Кривоборскимъ съ Иваномъ: и ты бы у собя собравъ соборъ да обличивъ ихъ ересь, да и понаказалъ ихъ; и толко не покаются и передъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Подъ «царскими правилами» здѣсь и въ слѣдующей грамотѣ разумѣются греко-римскіе законы, содержавшіеся въ Кормчей, именно: Закона суднаго гл. 2, Закона градскаго грань 27, гл. 36, Леона и Константина (Эклоги) зачат. 14, гл. 3.

тобою о той ереси, и ты ихъ пошли къ моимъ намѣстникомъ, къ Якову да къ Юрью Захаріичемъ, и [о]ни ихъ тамо велятъ казнити градскою же казнію. А Гридю діака къ тебѣ же есми послалъ, и ты его тамъ обыскивай. А на которыхъ еси писалъ, въ томъ же спискѣ, о тѣхъ же ересѣхъ, на священниковъ и на діаконовъ и на діаковъ, и на простыхъ людей, которые въ Новѣгородѣ живутъ: и ты тѣхъ обыскивай съ моими намѣстникы. И которыхъ обыщешь, [и] по правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець будутъ достойны вашей казни церковные, ино то и самъ вѣдаешь; а будутъ достойны, по правиломъ, градскіе казни, и ты тѣхъ пошли къ моимъ намѣстникомъ, и [о]ни ихъ велятъ казнити градскою казнію по разсуженію. А състатки бы вси поповы Григорьевы, и поповы Ересимовы, и Самсонковы діаковы, пославъ своего человѣка,— а намѣстникы мои пошлютъ съ твоимъ человѣкомъ своего человѣка,—да велите переписати, да переписавъ, да списокъ ко мнѣ пришлите. А которыхъ иныхъ поповъ и діаконовъ и діаковъ, и простыхъ людей, въ томъ дѣлѣ обыщете и дойдутъ градскіе казни, и намѣстники мои велятъ ихъ казнити, а състатки ихъ переписавъ по тому же, да тѣ списки ко мнѣ пришлите.

II. Благословеніе Геронтіа, митрополита всея Русіи, о Святомъ Дусѣ сыну и сослужебнику нашего смиреніа Генадью, архіепископу Великого Новагорода и Пскова. Писалъ еси къ намъ свои грамоты, къ господину и сыну моему къ великому князю Ивану Васильевичю всея Русіи, да и ко мнѣ, о томъ, что прозябаютъ ереси въ Новѣгородѣ, хулы и поруганья отъ священниковъ и отъ діяконовъ и отъ діяковъ, и отъ простыхъ людей, да и списки еси на тѣхъ ересниковъ прислалъ къ намъ, по чему еси обыскивалъ, какъ они хулили Сына Божіа и пречистую его Богоматерь и ругались святымъ иконамъ, а величаютъ жидовскую вѣру, а нашу православную христіянскую вѣру хулятъ: и мы то дѣло съ господиномъ и сыномъ своимъ, съ великимъ княземъ, и со всѣмъ православнымъ соборомъ поразсудили: что въ твоемъ спискѣ писаны, попъ Григорей Семеновской, да попъ Ересимъ Николской, да поповъ сынъ Григорьевъ Самсонко діакъ, и тѣ, по святительскимъ правиломъ и святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець, достойни изверженію и отлученью отъ святые церкви и проклятью подлежатъ, потому что на нихъ въ твоихъ спискѣхъ свидѣтельства есть о ихъ ересѣхъ и хулахъ и о поруганьи; а по царскымъ правиломъ, отъ божественаго писаніа, достойны градскыа казни. И князь великій велѣлъ тѣхъ трехъ казнити, попа Григорья, и попа Ересима, да и Самсонка діака, градскою казнію, да казнивъ, послалъ ихъ къ тебѣ: и ты, сыну, у собя, въ своемъ зборѣ, тѣхъ обличивъ да понакажи духовнѣ, по правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець, какъ до-

стойно по божественому писанію, чтобы они покаалися и въ разумъ истинны пришли; и толко покаются, да будуть достойни милости; а не покаются, и ты ихъ пошли къ намѣстпикомъ великого князя, и они ихъ тамо велятъ казнити градскою казнію, по великого князя наказу, какъ писано въ царскыхъ правилѣхъ. А Гридя діакъ не дошелъ ещо, по правиломъ, градскіе казни, потому что на него одинъ свидѣтель, попъ Наумъ: и ты того тамо обыскивай, и что на него обыщешь, по правиломъ, казнь духовную или градскую, ино то самъ вѣдаешь. А которыхъ еси иныхъ писалъ въ своихъ спискѣхъ, священниковъ и діаконовъ и діаковъ и простыхъ людей, что тѣ лихіе дѣла дѣлають, и ты бы того обыскивалъ, съ великымъ прилежаніемъ и со многимъ извѣщеніемъ, какъ намъ велѣно, по божественому писанью, безпрестанно пещися о духовныхъ вещехъ. А князь великій приказалъ, съ тобою, того дѣла обыскивати намѣстникомъ Якову да Юрью Захаріичемъ: и ты бы съ ними того дѣла обыскивалъ вмѣстѣ. И которые дойдутъ, по правиломъ, твоей святительскіе духовные казни, а ты ихъ духовнѣ казни; а которые дойдутъ градскіе казни, ино тѣхъ намѣстники великого князя казнятъ градскою казнью. Да обыскивалъ бы еси, сыну, то дѣло прилежно, чтобы христіаньство въ възмущеньи не было, а церковь бы Божіа безмятежна была. Да будетъ на тебѣ милость Божіа и нашего смиреніа благословеніе.

115.

1490 г. въ октябрѣ. Грамоты новгородскаго архіепископа Геннадія: I) къ митрополиту Зосимѣ и II) къ собору епископовъ— о немедленномъ принятіи строжайшихъ мѣръ противъ новгородскихъ еретиковъ (жидовствующихъ).

Изъ сборника Имиср. Публ. Библіот., Q. XVII, № 15 (собранія Толстаго, отд. II, № 254), л. 396—401 и л. 401—404. Первая издана была въ Акт. Археогр. Экспед., т. I, № 380, небольшая часть послѣдней—въ Правосл. Собесѣд. за 1863 г., ч. I, стр. 476—481.

I. Господину отцу моему, митрополиту Зосимѣ всеа Руси, сынъ твой, архіепископъ Великого Новагорода и Пьскова владыка Генадей челомъ бьетъ. Что еси, господинъ мой, прислалъ ко мнѣ грамоту да списки съ грамотъ съ митрополичихъ съ Геронтіевыхъ, а велѣлъ ми еси, господине, по тому же написати грамоты, каковы тѣ списки; ино то ми, господине, велишь свершепо отъ Москвы отписыватися, да чтобы тебе, своего господина отца, не видати,

ни пакы тебѣ челомъ ударити; а и о тѣхъ ми, господине, грамотахъ много каятись, что есми далъ Геронтію митрополиту: занеже того въ постатіѣ не бывало, что владыка на себе въдругіе Исповѣданіе даетъ[1]. Не молви тако: «архіепископу бо̀лшему отписатися отъ митрополита и отъ владыкъ»[2]; да тою грамотою наше святительство подъ ногами положили! Коли архіепископъ ростовскій Асафъ владычество оставилъ, и гдѣ было по насъ по всѣхъ послати, да о томъ съборнѣ накрѣпко обыскъ учинити, и они мене туто и въ поминки не учинили; а се гонци ежеденъ гоняютъ о мелкыхъ дѣлѣхъ, съ Москвы до Новагорода, въ три дни. И азъ того для и отписалъ о тѣхъ грамотахъ къ своей братіи, архіепископу и епископомъ, чтобы они извѣта не чинили тѣми грамотами, посылали бы по меня, коли имъ лучится митрополита ставити или которого владыку. А хотѣлъ есми того велми, чтобы мнѣ быти на твоемъ поставленіи, господина отца нашего. Здѣсе пакы, господине, наказъ[3] государя великого князя о его о великыхъ дѣлѣхъ, а велѣлъ ми того беречи, а къ Москвѣ ѣхати не велѣлъ за своими дѣлы; да и владыки ми писали въ своей грамотѣ, что тебе уже избрали да и на митрополичъ дворъ възвели, «а за коими дѣлы будетъ ти, дѣи, нелзѣ ѣхати, и ты бы, дѣи, къ намъ прислалъ грамоту свою поволную». И азъ къ своей братіи, архіепископу и епископомъ, о томъ о великомъ о божественомъ дѣлѣ послалъ поволную грамоту, чтобы они то великое божественое дѣло свершили: и азъ съ ними въ томъ великомъ божественомъ дѣли во единой воли и хотѣніи.

А что ми, господине, велишь писати Исповѣданіе: ино, господине, Исповѣданіе есми положилъ отцу своему Геронтію митрополиту да и всему божественому собору, архіепископу и епископомъ; да то Исповѣданіе у васъ въ казнѣ. А какъ есми исповѣдался предъ Богомъ и предъ избранными ангелы, такъ въ томъ Исповѣданіи стою и теперво неподвижно: ниже къ Литвѣ посылаю грамоты, ни изъ Литвы ко мнѣ посылаютъ грамотъ, ни пакы литовскіе ставленикы служатъ въ моей архіепископьи.

А что которые литовскіе окаанные дѣла прозябли въ русской земли, въ Великомъ Новѣградѣ, въ вотчинѣ государя великого князя, коли былъ въ Новѣградѣ князь Михайло Олелковичъ[4], а съ нимъ былъ жидовинъ еретикъ, да

Варіанты и примѣчанія. [1] Справившись въ архивѣ своей архіепископіи, Геннадій могъ бы убѣдиться, что его предшественики, напримѣръ Іона (1459—1470 г.), давали не только «въ другіе, но и въ третіе» свое Исповѣданіе. См. выше №№ 95, 99 и 100. Тоже бывало и съ другими владыками. См. № 94.

[2] Другими словами: «не говори, что это составляетъ преимущество старшаго (новгородскаго) архіепископа — давать каждый разъ особыя отписныя (повольныя) грамоты митрополиту и владыкамъ, хотя бы онъ, при самомъ своемъ поставленіи, и далъ таковую впередъ на всѣ дѣла, требующія созванія собора».

[3] Въ Толстовскомъ спискѣ *казна*; исправлено по Акт. Экспед.

[4] Въ Толстовскомъ спискѣ *Оленковичъ*.

отъ того жидовина распростерлась ересь въ ноугородцкой земли, а держали ее тайно, да потомъ почали урѣкатися въпіани: и язъ послышавъ то, да о томъ грамоту послалъ къ великому князю да и ко отцу его Геронтію митрополиту. И князь великій ко мнѣ прислалъ грамоту, а велѣлъ ми того беречи, чтобы то лихо въ земли не распростерлось. И потомъ пришолъ обыскъ на еретикы, и язъ ихъ велѣлъ имати да подавати на поруку; и тѣ еретики, поручниковъ выдавъ, да сбѣжали къ Москвѣ: Григорей попъ съ сыномъ съ Самсонкомъ, да Ереса попъ, да Гридя діакъ Борисоглѣбской. И азъ послалъ къ великому князю перваго своего обыска подлинникъ, а другой подлинникъ къ митрополиту послалъ. И князь великій тѣхъ еретиковъ на Москвѣ казнилъ, да казнивъ ихъ, прислалъ ко мнѣ: Григорья попа съ сыномъ съ Самсонкомъ, да Ересима попа, да Гридю діака Борисоглѣбского; да прислалъ ко мнѣ свою грамоту, а велѣлъ ми тѣхъ еретиковъ обыскывати накрѣпко съ своими бояры съ Яковомъ да съ Юрьемъ съ Захарьичи; а митрополитъ Геронтіе другую грамоту ко мнѣ прислалъ, по тому же: велѣлъ того соборнѣ обыскывати, да обличивъ ихъ ересь, и понаказати ихъ духовнѣ, чтобы покаались и отступили отъ тое ереси: и толке покаются, да будуть милости достойни; а которые не покаются, и тѣхъ велѣли послати ко Якову да къ Юрью къ Захарьичемъ, и они ихъ казнятъ градцкою казнію. И которые покаялись да свои дѣйства писали на себе сами своими руками, и язъ тѣхъ въ покаяніе принялъ, да и опитемью есми имъ держати указалъ, а велѣлъ есми имъ приходити къ церкви да стояти предъ церковью, а въ церковь есми входити не велѣлъ; а которые не покаались, а хвалять жидовскую вѣру, и азъ тѣхъ послалъ ко Якову да къ Юрью къ Захарьичемъ, а велѣлъ есми ихъ градцкою казнью казнити. И Яковъ да Юрьй дали сына боярского и велѣли ихъ казнити градскою казнью, по Апостолу: «съгрѣшающаго предъ всѣми обличай, да и прочіи страхъ имѣють». Да тѣхъ есми рѣчей написавъ подлинникъ, да послалъ къ великому князю, а другой есми подлинникъ послалъ Геронтію митрополиту. И Геронтій митрополитъ о томъ великому князю не подокучилъ, да тѣмъ еретикомъ конца не учинили: и которые еретикы здѣсь были покаалися, да и дѣйства свои писали сами на собя своими руками, и ти, послышавъ то, что на Москвѣ живутъ еретики во ослабѣ, и они всѣ отселѣ сбѣжали къ Москвѣ; да тамъ еретики сбѣжавъ, да ходили въ ослабѣ[1], да и въ церковь и въ олтарь ходили невозбранно; а иные де и служили тамъ: Гаврилко попъ съ Михайловы улицы, тотъ, дѣи, служилъ на Москвѣ, а Денисъ попъ—тотъ въ Архангелѣ служилъ, да на литургіи, дѣи, за престоломъ плясалъ, да и кресту

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова: «и они всѣ.... да ходили въ ослабѣ»—изъ Актовъ Археогр. Экспед.

ся наругалъ; ино о томъ въ божественыхъ правилѣхъ писано: «аще кто смутитъ церквью въ время божественыа литургіа, главнои казни повиненъ есть»[1]. Да съ тѣми-то попы служили архимандриты, и игумены, и протопопы и священникы многіе; а писано въ божественыхъ правилѣхъ, — самъ болши вѣдаешь, господинъ отець нашь, — святыхъ Апостолъ правило 10-е: «Аще кто съ непріобщающимися любо и въ дому помолится, да отлучится»; также святыхъ Апостолъ правило 11-е: «Иже съ изверженымъ, причетникъ сый, яко съ причетникомъ помолится, да и самъ изверженъ будетъ»; пакы святыхъ Апостолъ правило 45-е: «Епископъ, или попъ, или діаконъ, съ еретикы помоливея, да отлучится; аще ли повелѣлъ имъ будетъ что дѣйствовати, яко причетникомъ, да извержется»; также 70-е правило святыхъ Апостолъ: «Аще который епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, или всякъ священническаго чина, постится съ жиды и празнуетъ съ ними, или пріиметъ отъ нихъ часть опрѣснока въ день празника имъ, или что таково сътворитъ, да извержется, мірскій же человѣкъ да отлучится»[2]; пакы правило святаго Апостола Павла 12-е: «Еллинскымъ баснемъ послѣдующе, или жидовскымъ обычаемъ, аще не отступятъ отъ того, да извергутся». Ино тѣ еретицы все то дѣйствовали, да не токмо то, но и хулу на самого Христа говорили; а пространно о нихъ, господинъ отецъ нашъ, въ подлинники узришь. А Исповѣданіе давали есмя всѣ предъ Богомъ и избранными его ангелы, какъ ты, господинъ отецъ нашь, такъ и мы, твои дѣти, архіепископы и епископы, что было намъ не попустити православнаго христіанина которого съ еретикомъ общеніа имѣти, или съ жидовиномъ, паче же кто будетъ священническаго чина, съ ними пріобщаяся ихъ сквернѣй молитвѣ, или обычаю жидовскому послѣдуа. И нынѣ благодаримъ Бога, что тѣ еретици отъ тебя прещеніе приняли, какъ уже ты, благодатью Святаго Духа, поставленъ бысть на той высокый степень святительства великіа митрополіа всеа рускіа земля; а до тебя будетъ кто попустилъ тому быти, что ти еретици службу съдѣйствовали, да и ти, кто съ ними пріобщался ихъ еретичеству, или съ ними службу съдѣйствовали, о томъ отъ Христа месть пріимутъ въ будущемъ вѣцѣ; а отъ тобя имъ подобаетъ же казнь приняти здѣсь, противу своему злодѣйству, по Господню слову: «аще свяжете на земли, будетъ связанъ на небеси». Тобѣ, господину отцу моему, да съ тобою наши братіа, архіепископы и епископы, соборъ учинивъ, да тѣхъ проклятью предати, которые исчезли отъ житія сего: Алексѣй протопопъ, да Истома, да Ивашко Черной,

Варіанты и примѣчанія. [1] Ср. статью Кормчей «Отъ свитка новыхъ заповѣдей Іустиніана царя» гл. 74.

[2] Всѣ правила приведены по Кормчей софійской (русской) редакціи.

что сбѣжалъ съ Зубовымъ, да и въ жидовскую вѣру стали. Да которые въ подлинникѣхъ писаны, тѣхъ бы всѣхъ проклятію предати, да и тѣхъ, къ кому они приходили въ соглашеніе, или кто по нихъ поруку держалъ, или кто у нихъ печалникъ, и кто ни будетъ послѣдовалъ ихъ прелести; да и ко мнѣ бы еси, къ своему сыну, о томъ наказалъ, веля то учинити: и язъ быхъ, твой сынъ, такоже тѣхъ еретиковъ и ихъ единомыслениковъ съборнѣ проклятію предалъ, того для, чтобы лихо престало, да и намъ въ томъ осуженіа отъ Бога не было, что мы попустимъ тому быти, по Господню слову, иже Пророкомъ Іезекеилемъ речено бысть: «стражъ, аще видитъ мечь грядущь, и не въструбитъ трубою и [не] проповѣсть людемъ, да ся людіе снабдятъ, и нашедъ мечь, возметъ отъ нихъ душу, таковый убо безаконіа дѣля своего взятся, а крови еа отъ рукы стражевы взыщутъ». И пакы Пророкъ: «и ты, сыну человѣчь, стража тя есми поставилъ дому Израилеву, и услышиши слово отъ устъ моихъ и предснабдиши е у мене». Таже Пророкъ Іезекѣй рече: «егда не ставишь грѣшника, якоже снабдитися, и нечестива, якоже обратитись ему отъ пути его и живу быти ему, тъй безаконникъ безаконіемъ своимъ умретъ, а крови его отъ руки твоеа взыщу; аще ли проповѣси нечестиву пути его, яко обратитися съ него, и не обратится съ пути своего, тъй въ нечестіи своемъ умретъ, а ты душу свою избавиши». Того ради есми тебѣ, своему господину отцу, вспомянулъ, еже самъ не [не]вѣси: что бы[1] имъ была отъ нашего молчаніа полза? Ино имъ того нѣтъ: грѣшникъ однако въ безаконіи своемъ умретъ, а кровь его отъ рукы нашеа взыщется. А писано имъ сице: «аще кто изберетъ отца потаковника, оба вѣчную муку наслѣдуютъ»; толко же мы въспомянемъ, а однова грѣшникъ обратится отъ пути своего злаго и пріимется за благую жизнь (понеже «Богъ хоцетъ всѣхъ человѣкъ спасти и въ разумъ истинный пріити»), ино пастыремъ сугуба мзда, свою душу спасаетъ, а того душу избавитъ отъ смерти, якоже Пророкъ рече: «живъ азъ, глаголетъ Господь, яко не хощу смерти грѣшника, но яко обратитися ему съ пути своего и живу быти». А то се, господине, състала та бѣда съ тѣхъ мѣстъ, какъ Курицинъ изъ угорскіе земли пріѣхалъ, да отселѣ еретици сбѣжали на Москву; а писано въ подлинникѣ, что протопопъ Олексѣй, да Истома, да Сверчекъ, да попъ Денисъ приходили къ Курицину, да иные еретици, да онъ-то у нихъ и печалникъ, а о государской чести попеченія не имѣетъ.

А нынѣ бѣда състала земскаа да нечесть государскаа великаа: церкви старые извѣчные выношены изъ города вонъ, да и манастыри старые извѣчные съ мѣста[2] переставлены. А кто

Варіанты и примѣчанія. [1] *что бо* Акт. Экспед. Трудно рѣшить, которое чтеніе правильнѣе; смыслъ мѣста вообще не довольно ясенъ.

[2] *съ мѣста* изъ Акт. Экспед.

вѣру держитъ къ святымъ Божіимъ церквамъ, о томъ писано сице: «освяти любящаа благолѣпіе дому твоего и тѣхъ прослави божественою твоею силою». Да еще пакы сверхъ того и кости мертвыхъ выношены на Дорогомилово: ино кости выносили, а тѣлеса вѣдь туто остались, въ персть разошлись; да на тѣхъ мѣстѣхъ садъ посаженъ. А Моисей писалъ во Второмъ Законѣ: «да не насадиши себѣ садовъ, ни древа, подлѣ требника Господа Бога твоего». А господинъ нашъ отецъ Геронтій митрополитъ о томъ не воспретилъ: то онъ вѣдаетъ, каковъ отвѣтъ за то дасть Богу. А гробокопателемъ какова казнь писана? А вѣдь того для[1], что будетъ въскресеніе мертвыхъ, не велѣно ихъ съ мѣста двигати, опроче тѣхъ великыхъ Святыхъ, коихъ Богъ прославилъ чюдесы, до Божіимъ повелѣніемъ и ангелскымъ явленіемъ бываетъ пренесеніе мощемъ, на избавленіе людемъ и на утверженіе и на почесть градовомъ. А что вынесши церкви, да и гробы мертвыхъ, да на томъ мѣстѣ садъ посадити, а то какова нечесть учинена? отъ Бога грѣхъ, а отъ людей соромъ. Здѣсе пріѣхалъ жидовинъ новокрещеной, Даниломъ зовутъ, а нынѣ христианинъ, да мнѣ сказывалъ за столомъ во всѣ люди: наряцился, дѣи, есми изъ Кѣева къ Москвѣ, ино ми, дѣи, почали жидове лаяти: «собака, дѣи, ты ся куды нарядилъ? Князь, дѣи, великій на Москвѣ церкви изъ града всѣ выметалъ вонъ»; а сказывалъ то предъ твоимъ сыномъ боярьскимъ предъ Вяткою: ино каково то безчередіе и нечесть государьству великому учинена! А то вѣдь по знатью государя ввели въ тотъ грѣхъ благословною виною, а приводили ему ту притчу: что коли ѣздятъ въ войско, или гдѣ церквей христіанскыхъ нѣтъ, и они поймутъ съ собою священника, да церковь полотняну возятъ съ собою, да бреженіе чинятъ о томъ велико: перво, дѣи, постелютъ кожу, да наверхъ кожи платъ, на чемъ церкви той стояти; да какъ, дѣи, обѣдню отслуживъ, да церковь ту снявъ, да по обычаю ее схранятъ, да туто мѣсто огнемъ попалятъ, а и безъ того не прикоснулось къ нему ничто; или пакы кто невѣжествомъ учинитъ, что поставя церковь на земли, а плата подъ нею не постелютъ: ино священникъ рукы умываетъ надъ чашею, да ту воду въ рѣку льютъ, да снявъ церковь, мѣсто то также огнемъ попалятъ. А церкви Божіи стояли колико лѣтъ? а гдѣ священникъ служилъ, рукы умывалъ, и то мѣсто бываетъ непроходно же; и гдѣ престолъ стоялъ да и жертвеникъ, и тѣ мѣста не проходны же[2]; а нынѣ тѣ мѣста не огорожены, ино собакы на тѣ мѣста ходятъ и всякой скотъ. А что дворы отдвинуты отъ города, ино то и въ лѣноту; а церкви бы стояли вкругъ города: еще бы честь граду болшаа была. А егда бываетъ по грѣ-

Варіанты и примѣчанія. [1] *А вѣдь того для* изъ Акт. Экспед.

[2] Слова: *«и гдѣ престолъ. . . : не проходны же»*—изъ Акт. Экспед.

хомъ нахоженіе иноплеменникъ, ино выносивъ иконы, да сожгутъ стѣны, а милость Господа Бога Вседержителя, егоже храмъ, тутось останетъ, и пречистые его Матере и Святыхъ всѣхъ молитва и заступленіе, на сохраненіе граду. А что которые церкви были въ городѣ, а то также бы подняти на подклѣтѣхъ, да сѣни нарядити вкругъ церкви, да переходы съ великого князя двора, да попъ бы ходячи пѣлъ у тѣхъ дверей[1]: и коли лучится выйти великому князю или великой княгинѣ саду посмотрѣти, и онъ бы посѣдѣлъ у церкви: ано лѣпо видѣти. А нынѣ разговорити того не кому государю великому князю, развѣе тебѣ, господина отца нашего, съ Божіею помощію; а намъ, твоимъ дѣтемъ и съслужебникомъ, пригоже тебѣ въспоминати о томъ; а ты, господинъ отець нашь, сыну своему великому князю накрѣпко о томъ въспоминай: понеже должно ти есть. А толко государь нашь, сынъ твой князь великій, того не обыщетъ, а тѣхъ не казнитъ: ино какъ ему съ своей земли та соромота свести? Ано Фрязове по своей вѣрѣ какову крѣпость держатъ! Сказывалъ ми посолъ цасаревъ про шпанского короля, какъ онъ свою очистилъ землю, и азъ съ тѣхъ рѣчей и списокъ къ тебѣ послалъ. И ты бы, господине, великому князю о томъ пристойно говорилъ, не токмо спасенія ради его, но и чести для государя великого князя: занеже не кому иному того разговорити государю, а лежитъ то на тебѣ, на отцѣ нашемъ, и на насъ, на твоихъ дѣтехъ. Да того ради молитва за государя уставлена и за его воинство по вся часы, чтобы, далъ Богъ, онъ здоровъ былъ на многа лѣта съ своею великою княгинею, и съ своими дѣтми, и со всѣмъ своимъ воинствомъ, да и мы въ тишинѣ ихъ тихо и безмолвно житіе поживемъ во всякомъ благовѣріи и чистотѣ.

А что, господине, хощеши владыку ставити коломенского, а не управивъ дѣла еретическаго: а вѣдь не изъ иные земли добывати человѣка на владычество! А тутошнимъ еще ти съ обыскомъ учинити: которые будутъ съ тѣми еретики служили, или пріобщались и соводворялись съ ними, ино тѣмъ розные опитемьи: иному отлученіе писано, а иному изверженіе до конца. Да то ты вѣдаешь, господинъ отецъ нашъ; а намъ съ своею братіею, архіепископомъ и епископами, пригоже о томъ тебѣ воспоминати. А ты бы, господинъ отецъ нашь, о томъ накрѣпко постоялъ, а мы, твои дѣти, съ Богомъ да съ тобою: занеже и безъ того протянулось длъго: три годы минуло, а уже четвертый насталъ. Толко же ты, господинъ отецъ нашь, тѣхъ еретиковъ накрѣпко не обыщешь, да ихъ не велишь казнити да и проклятію предати: ино уже мы какіе-то будемъ владыки? что ли пакы наше пастырство зовется? Да чтобы еси, господине, сыну своему великому князю поговорилъ накрѣпко, чтобы и

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова: «*да переходы . . . . у тѣхъ дверей*»—изъ Акт. Экспед.

мнѣ велѣлъ быти у себя да и у тебя, у отца нашего, благословитися: запеже здѣсь какіе дѣла великіе ни есть, а того дѣла болши нѣтъ; коли ся то дѣло управитъ, ино и здѣшнымъ великымъ дѣломъ укрѣпленіе будетъ.

Да жалуюсь тебѣ, своему отцу, на Захара на черньца на стригольника: лаетъ ми, господине, безпрестани уже третій годъ, на четвертой годъ настало, а посылаетъ грамоты въ мою архіепископью и къ черньцомъ и къ попомъ семисоборскимъ, а что по московской земли, то[му] числа нѣтъ; а пишетъ въ своихъ грамотахъ: «послалъ, дѣи, есми по всѣмъ городомъ на еретика грамоты»; ино, господине, все велѣно терпѣти, опрочи еретика, а язъ не еретикъ; нынѣ пакы моему старцу Іонѣ прислалъ на мене съ лайбою съ великою, и язъ съ тое грамоты списокъ тебѣ, своему господину отцу, послалъ, и ты бы меня пожаловалъ оборонилъ отъ того Захара стригольника.

А милость Господа Бога Вседержителя въ Тріупостасномъ Божествѣ, Отца глаголю и Сына и Святаго Духа, и въ послѣдняя лѣта единого отъ Троица явлешася Бога и человѣка, сугуба естествомъ, а не съставомъ, и того пречистые Богоматере молитва и покровъ, также святыхъ чюдотворецъ Петра и Алексѣа молитва, да есть на твоемъ святительствѣ, господина отца нашего; а язъ, сынъ твой архіепископъ Великого Новагорода и Пскова, тебѣ, своему господину отцу, челомъ бью.

II. Святѣйшимъ и боголюбивымъ братіи нашей архіепископу[1] и епископомъ: Тихону, архіепископу ростовскому и ярославьскому, Нифонту, епископу суздальскому и торускому, Васьяну, епископу тферьскому, Прохору, епископу сарскому и подонскому, Филоѳею, епископу пръмскому[2]. О семъ вамъ воспоминаю, братіи нашей: прислалъ князь великый ко мнѣ грамоту, а митрополитъ другую, о поставленіи коломенского владыки, а безъименно кого, а велятъ ми отпись дати безъимянно же такову, какову Геронтею митрополиту взяли у мене[3]. Да прислалъ ко мнѣ митрополитъ и списки съ тѣхъ грамотъ, и язъ не далъ такой отписи[4]; да о томъ есми отписалъ къ великому князю да и митрополиту, а вамъ то братіи нашей вѣдомо же будетъ, какъ митрополитъ велитъ че-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ Толстовскомъ и Соловецкомъ спискѣ стоитъ *архіепископомъ* — неправильно. Кромѣ самого Геннадія, титулъ архіепископа носилъ тогда только одинъ великорусскій владыка — ростовскій и ярославскій.

[2] По лѣтописнымъ извѣстіямъ, на соборѣ присутствовалъ еще Симеонъ рязанскій, упоминаемый послѣ Нифонта суздальскаго. Пол. Собр. Лѣт. т. IV, стр. 158. Никон. ч. VI, стр. 126.

[3] Ясно, что съ Геннадія, при его поставленіи, взяли такую же повольную грамоту на всѣ дѣла церковнаго управленія, какую брали и съ другихъ владыкъ, прежде и послѣ. См. №№ 106 и 109; Акт. Эксп. т. I, № 184, IV.

[4] Это обстоятельство замѣчено и въ лѣтописяхъ: «тое же осени, ноября 18, въ четвертокъ, поставленъ бысть епископъ Коломнѣ Аврамей, игуменъ угрѣшской... *а ноугородцкый архіепископъ Генадей грамоты своя повольныя не прислалъ на его поставленіе*». Пол. Собр. Лѣт. IV, 159.

сти предъ вами ту грамоту? А о коломенскомъ владыцѣ да и о иныхъ, коли прилучится, посылали бы ко мнѣ именно, кого ставити, и азъ отписи даю такіе законные, какъ иные братія наши давали. А не изспѣшили бы есте владыку: преже бы есте стали ставити накрѣпко о томъ, чтобы еретиковъ обыскали накрѣпко, да тѣхъ бы велѣлъ казнити князь великій.

А Захаръ чернець пишетъ въ своихъ грамотахъ, что на мене послалъ по всѣмъ градомъ грамоты: зоветъ мя еретикомъ, а язъ не еретикъ. А и писано: «аще тя кто назоветъ еретикомъ, да не пріимеши; аще ли пріалъ еси, отврьгъся еси Христа». И азъ съ его грамоты къ вамъ списокъ послалъ. А по Захара есми посылалъ того для: жаловались мнѣ на него чрьци: перестриглъ ихъ отъ князя Өеодора отъ Бѣльского, да причастіа три годы не давалъ, а самъ, дѣи, не причащалъ же ся. И какъ язъ его призвалъ да почалъ спрашивати: «о чемъ ты такъ чинишь, что еси три годы не причащался?» И онъ ми молвилъ: «грѣшенъ есми». И язъ ему млъвилъ: «ты о чемъ же еси перестриглъ дѣтей боярьскыхъ, да отъ государя еси ихъ отвелъ, а отъ Бога отлучилъ, что еси имъ причастіа не далъ три годы?» И онъ ту свою ересь явилъ: «а у кого, дѣи, ся причащати? Попы, дѣи, по мздѣ ставлены, а митрополитъ, дѣи, и владыкы по мздѣ же ставлены». И язъ молвилъ: «а се митрополита ставятъ не по мздѣ». И онъ молвилъ: «коли, дѣи, въ Царьградъ ходилъ есть митрополитъ ставитися, и онъ, дѣи, патріарху денги давалъ; а нынѣ, дѣи, онъ бояромъ посулы даетъ тайно, а владыкы, дѣи, митрополиту даютъ деньги: ино, дѣи, у кого причащатися?» И азъ позналъ, что стригольникъ, да велѣлъ есми его послати въ пустыню на Горнечно. И потомъ князь великій прислалъ ко мнѣ грамоту о немъ, чтобы мнѣ наказати его духовнѣ, да отпустити его въ свой монастырь въ Нѣмчиново. А на него запись взялъ его рукы, да велѣлъ есми ему отца духовнаго приняти, да и причастіе имати; а чрьнци бы съ нимъ же жили въ манастырѣ, да также причащались. И онъ клятву преступилъ, да въ манастырь не поѣхалъ, да съступилъ къ Москвѣ. А вѣдь то о немъ нѣхто печаловался: а чему тотъ стригольникъ [вѣдомъ[1]] великому князю?

Да здѣсь Алексѣйко подъячей на помѣстіѣ живетъ, да напився піянъ, влѣзъ въ чясовну, да снявъ съ лавици икону — Успеніе Пречистые, да на нее скверную воду спускалъ, а иные иконы вверхъ ногами переворочалъ. А что пакы безъименныхъ, ино и числа нѣтъ, кое иконы рѣзаны, а не вѣсть [кѣмъ].

А нынѣ на меня лжу сшиваютъ[2], моему обыску вѣры не имутъ. А то вѣдь печалованье! Еретикомъ ли было облыгати наше святительство? А ко-

Варіанты и примѣчанія. [1] *вѣдомъ* прибавлено по смыслу и согласно съ такимъ же оборотомъ рѣчи о еретикѣ Самсонкѣ (см. ниже въ текстѣ).

[2] Въ рукописи *сшиваетъ*.

торой такъ на собя скажетъ? А коли сказалъ, и они доискиваются иныхъ, а тотъ уже готовъ — въ рукахъ, да тому ужъ вѣры не имутъ, что тотъ не[1] вретъ. А се азъ святитель, да два боярина великого князя, да мой бояринъ, да опрочь того нѣколико дѣтей боярьскыхъ великого же князя, да къ тому игумены да священники: ино тому не вѣрятъ, да мимо тѣхъ всѣхъ, да на мене со лжею. А язъ ли того Самсонка мучилъ? Вѣдь пыталъ его сынъ боярьской великого князя, а мой толко былъ сторожъ, чтобъ посула никто не взялъ. А что сказывалъ Самсонко, что въ подлинники писано, то было уметь ли такъ сказывати, толко бы[2] того не дѣлалъ самъ? Спросили мы Самсонка, Юрьй Захарычь да азъ: «были есте на Москвѣ, съ кимъ ся есте въдворяли? вѣдаешь ли, что говорятъ на Москвѣ?» И Самсонко молвилъ: «вѣдаю, дѣи, господине, какъ ми, дѣи, не вѣдати? Ходили, дѣи, есмя завсе къ Ѳедору къ Курицину, діаку великого князя, а приходитъ, дѣи, къ нему Олексѣй протопопъ, да Истома, да Сверчекъ, да Ивашко Чрьной, что книги пишетъ, да поучаются, дѣи, на православныхъ». И коли бы тотъ смердъ того не дѣйствовалъ, да къ Курицину не ходилъ: по чему было то ему вѣдати, что ся у Курицина чинитъ, кто ли къ нему приходитъ? «Да пріѣхалъ, дѣи, съ Ѳедоромъ съ Курицинымъ изъ угорской земли угрянинъ, Мартынкомъ зовутъ»: то онъ почему увѣдалъ того Мартынка, толко бы онъ у Курицина не водворялся? А по тому, ино Курицинъ начальникъ тѣмъ всѣмъ злодѣемъ.

А не собя для то язъ вамъ, своей братіи, пишу, — въспоминаю того для: православнаа бы вѣра изъяснилась, а митрополитъ бы съ вами, съ моею братіею, тѣхъ всѣхъ еретиковъ проклялъ, да и тѣхъ, къ кому они приходили въ соглашеніе, или кто по нихъ поруку дрьжалъ, или кто о нихъ печалникъ, и кто ни буди послѣдовалъ ихъ прелести, — тѣхъ бы всѣхъ отецъ нашъ митрополитъ, да и вы, наша братія, проклятью предали. Да чтобы есте отцю нашему митрополиту поговорили, да съ нимъ и великому князю, чтобы по мене однолично прислалъ; а толко князь великій хотя не хочетъ по мене прислати, а вы безъ мене не имете дѣла дѣлати никакова; ино ему какъ по мене [не] послати? А доколѣ ересь не докончяется, да отъ Захара мене не оборонятъ: и мнѣ отписи нелзѣ дати. А какъ еретиковъ прокленете, митрополитъ бы отецъ, да и вы, наша братія, и ко мнѣ прислали, и азъ быхъ и здѣсе соборнѣ также тѣхъ проклятію предалъ. А владыкы бы есте не спѣшили ставить, доколѣ ереси не искорените. А толко нынѣ о тѣхъ еретицѣхъ конца не учините, ино то уже явьствено вѣрѣ нашей попраніе; а иного чего

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *ни*, что портитъ смыслъ, который *логически* можетъ быть только такой: «и тому ужъ не вѣрятъ, потому что онъ не вретъ».

[2] Вмѣсто: *если бы*.

чаати[1], что толь долго еретикомъ управы не чипятъ? А писано вѣдь въ правилѣхъ святыхъ Апостолъ, како владыку поставити. А ваши архимандриты, и игумены, и протопопы, и попы соборные съ еретикы служили: ино вѣдь иному отлученіе, а иному изверженіе писано. Въ правилѣхъ святыхъ Апостолъ сами найдете: глава 10, 11, 15, 70, правило святаго Апостола Павла 12. Ино тѣ еретици все то дѣйствовали, да и хулу на самого Христа говорили. А то пространно узрите въ подлинникѣхъ.

А однова въсхотять собору быти о вѣрѣ, и вы бы на то не дрьзнули: занеже изложена намъ православнаа вѣра на прьвомъ соборѣ, да и на второмъ о Святѣмъ Дусѣ, да и прочіи собори вси прьвому собору послѣдовали и на седмомъ соборѣ запечатлѣли, еже въ Троици единаго Бога славити научиша, таже единаго отъ Троица, Бога же и человѣка, сугуба естествомъ, а не составомъ; тѣмъ же совршена того Бога и совршена человѣка воистину проповѣдающе, исповѣдуемъ Христа Бога нашего. Да того ради иконоборьцовъ проклятью предаша; [да] якоже иконоборьцевъ проклятію предаша, такоже[2] и нынѣ иконоборьци появились: коли щепляетъ иконы, рѣжетъ, безчествуетъ,—ино проклятье ему тоже, а любо и сугубо подобаетъ ихъ прокляти.

А и казнь имъ не ровна же съ сущими еретикы: понеже отъ еретика человѣкъ бережется, а отъ сихъ еретиковъ какъ ся уберечи? А они ся зовутъ христіане, да человѣку разумному— и они ся не явятъ, а глупаго—и они съѣли: того для имъ казнь вдвое надобѣ, да и проклятье. А о вѣрѣ не велѣно приложити, или уложити, по Апостолу: «аще ангелъ благовѣститъ вамъ паче, егоже благовѣстихомъ, анаѳема да будетъ». Да еще люди у насъ простые, не умѣютъ по обычнымъ книгамъ говорити: таки бы о вѣрѣ никакихъ рѣчей съ ними не плодили; токмо того для учинити соборъ, что ихъ казнити— жечи да вѣшати: занеже еретики необратно взяли у мене покааніе да опитемью, да оставя то все, да сбѣжали. Да пытати бы ихъ накрѣпко о томъ, кого они прельстили, чтобы было вѣстно: занеже ихъ искоренять, а уже отрасли есть. Да не плошитеся: станьте крѣпко, чтобы гнѣвъ на насъ не пришолъ, да не како человѣкоугодници обрящемся и со Іюдою Христа предающе: они иконы щепляютъ, рѣжутъ, ху[ля]тъ, поругаются, а мы ихъ учрежаемъ, да ихъ волѣ сходимъ! однолично бы нынѣ и казнены и прокляты.

А милость Господа Бога Вседержителя, и Пречистые его Матере и святыхъ чюдотворець молитва, и нашего смиреніа молитва, купно же и благословеніе, да есть всегда съ вашимъ святительствомъ и боголюбіемъ. Аминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукоп. *части*. [2] Въ рукописи *якоже*.

116.

1490 г. послѣ 17 октября. Поученіе митрополита Зосимы по случаю соборнаго осужденія еретиковъ жидовствующихъ.

Этотъ драгоцѣнный и доселѣ совершенно неизвѣстный памятникъ издается по списку (къ сожалѣнію, безъ конца), находящемуся въ Чудовскомъ сборникѣ XVI вѣка, № 264, л. 754 об.—755. Рукопись—письма бѣлорусскаго, съ рѣзкимъ отпечаткомъ тамошняго говора.

СМИРЕННАГО ЗОСИ[МЫ], МИТРОПОЛИТА ВСЕЯ РУСИ, И ВСЕГО СВЯЩЕННАГО САБОРА ПОУЧЕНІЕ ВСЕМУ ПРАВОСЛАВНОМУ ХРИСТІЯНЬСТВУ, НА ЕРЕТИКИ ОБЛИЧЕНІЕ И [ИЗЪ] САНА ИЗВЕРЬЖЕНІЕ И ОТЪ СВЯТЫЯ БОЖІИ ЦЕРКВЕ ОТЛУЧЕНІЕ.

Да есте вѣдуще вси православніи христіяне, яко да увѣсте сіе настоящея[1] средостѣніе, како нынѣ, грѣхъ ради нашихъ, въ послѣднея время лукавый змій, древній губитель душ человѣчьскихъ, врагъ дьяволъ, всѣя плевелы горкаго плода во сердца худоумныхъ человѣкъ, и тіи быша еретици и врази Христовѣ церкви, прелестници и отступници, губителіе душь православныхъ человѣкъ, зовущеся священници, и поне сокрывающеся отъ человѣкъ и тайно пишуще, и учатъ держати книги отметныя[2], и похваляютъ въ себѣ отреченный ветхый законъ, и вѣру жидовьскую хвалятъ, понoшаеся[3] рѣчьми и глаголаше[4] хулу на Господа нашего Іисуса Христа, Сына Божія, и на пречистую его Богоматерь, и святымъ иконамъ ся не покланяютъ и называютъ иконы идолы; а великихъ святитель русскихъ Петра и Алексѣя, Леонтея и Сергія чюдотворцавъ, и иныхъ святыхъ преподобныхъ отець многихъ укоряху, рѣчи хулныя на нихъ возлагаютъ, паче же и не почитаютъ ихъ. Не попусти убо[5] имъ Господь Богъ нашь; мы же нынѣ изообличихамъ беззаконія ихъ, и тако обличени быше. И сіе да увѣсте, православный родъ христіяньскій, о тѣхъ еретицѣхъ ноугородскихъ, како нынѣ обличени быша и повиновени предъ нами и осужени быша нами саборнѣ, по святымъ правиламъ, изверьжени быша отъ святыя великія саборныа церкви и отлучени отъ всѣхъ людей православныхъ. И сіе да увѣсте, како предъ ними обличена и оглашена бысть ересь ихъ.

Въ лѣта державнаго самодержца, государя великаго князя Ивана Васильевичя всея Руси, егда снидошась архіепископи и епископи во святую саборную великую церковь на Москвѣ,

---

Варіанты и примѣчанія: [1] Вмѣсто *настоящее*.

[2] Ср. слѣдующій №—«Сказаніе митрополита Зосимы объ отреченныхъ книгахъ».

[3] поношающе?

[4] глаголюще?

[5] Въ рукописи *бо*.

во храмъ великаго архангела Михаила, и восхотѣша служити святую службу, ради душамъ поминовенія благородныхъ великихъ князей и великыхъ княгинь, и всѣхъ ради благочестивыхъ христіянъ, ту жь во храмѣ обрѣтесь попъ Деонисъ наугородець, стоя въ ризахъ, хотяше съ ними жь служити. Бѣ же ему отъ всѣхъ епископовъ слóва[1] паносно, [и] рѣше: «изыди, человѣче, изъ святаго алтаря; недостоинъ еси саборнѣ служити со святыми епископы. Пришли на васъ рѣчи неподобныя еще при Геронтіи, митраполитѣ всея Руси, и не на однаго убо тобя, да и списки вашихъ дѣлъ и грамоты отъ Генадія, архіепископа ноугородскаго, на васъ пришли». Онъ же, оправдая собя, на архіепископа Генадія туто жь многи глаголы хулныя меташе, и тако изгнаша его вонъ изъ святыя церкви...[2].

Варіанты и примѣчанія. [1] Вмѣсто «слово» (по мѣстному говору).

[2] Утраченная часть памятника, въ которой, по всей вѣроятности, содержался подробный разсказъ о формальномъ соборномъ судѣ надъ еретиками, до нѣкоторой степени возмѣщается краткимъ «Сказаніемъ о ереси наугородстѣ, како случися о ней уразумѣти», которое въ Чудовскомъ сборникѣ поставлено непосредственно предъ «Поученіемъ». Приводимъ это сказаніе вполнѣ: «Въ лѣта благочестиваго и христалюбиваго великаго князя Ивана Васильевича всея Руси, Генадію архіепископу правящу престолъ великія саборныя церкви святыя Софѣи Премудрости [Божія и] святыя живоначалныя Троица Великаго Новаграда и Пьскова, во еже обрѣте еретики, месалі[ан]ская мудрьствующе да и жидовскую ересь держащихъ; они жь избѣгоше на Москву, и о семъ посла къ великаму князю Ивану Васильевичю всея Руси архіепископъ Генадей подленники ихъ ереси, да и Геронтею, митраполиту всея Руси. О семъ убо Геронтіе митраполитъ не успѣ обыска учинити о тѣхъ еретицѣхъ, житія конець пріятъ. Зосиму же пріимшу престолъ великія митраполія русскія земля, и той убо митраполитъ Засима всея Руси съ повелѣніемъ государя всея русскія земля великаго князя Ивана Васильевича всея Руси, совакупи саборъ архіепископа и епископовъ, да извѣстно обыскавъ о ихъ ереси, и ихъ сану извергоше и проклятію ихъ предаше: протапопа Гаврила, да Максима попа, да Гридю дьяка, и иныхъ съ ними паповъ и дьяковъ и дьяконовъ, съ ихъ таварыщи, послаше г Генадію архіепископу въ Новградъ, да [и]мать власть казнити ихъ и въ заточеніе посылати. А з Захара черньца содраше платье чернеческое и послаше я (sic) въ заточеніе владыцѣ Нифанту суздальскому, а Дениса попа потачиша въ Галичь, и тамо бѣсамъ (вм. бѣсомъ) обладанъ бысть, злѣ изверже сквернавую свою душю. А прочіи же индѣ заточени быша, а иніи бѣгу ся яше». Изъ этого и другихъ современныхъ сказаній видно, что соборъ не приговорилъ еретиковъ къ крайнимъ «градскимъ казнямъ», какихъ требовалъ архіепископъ Геннадій (см. предыдущій №). Въ Татищевской лѣтописи содержится въ высшей степени замѣчательное извѣстіе о соборныхъ преніяхъ по этому вопросу: «егда вси (члены собора) рѣша, яко вся сожещи достоитъ, егда же доиде до *Зосимы митрополита*, той рече: достоитъ я проклятію предати и сослати въ Новгородъ на покаяніе подъ стражу, занеже мы отъ Бога не поставлены на смерть осуждати, но грѣшныя обращати къ покаянію» (Чтенія въ Моск. Общ. Ист. и Древ. Росс. 1847 г. № 4, стр. 110). Отсюда, вѣроятно, и составилось у современниковъ убѣжденіе въ еретичествѣ самого Зосимы. См. посланіе Іосифа волоцкаго къ Нифонту, епископу суздальскому (№ 120).

117.

1490—1494 г. Списокъ отреченныхъ книгъ, изданный митрополитомъ Зосимою.

Изъ сборника синодальной библіотеки XVI в. № 853, л. 5—7, откуда статья эта уже была напечатана въ «Матеріалахъ для исторіи русс. церкви», ч. I, стр. 40—41. По своему содержанію, она есть не болѣе, какъ новая редакція перечня отреченныхъ книгъ, извѣстнаго подъ именемъ «59 правила лаодикійскаго собора», уже въ спискѣ XIV в. (именно въ пергам. Погодинскомъ Номоканонѣ; см. въ Лѣтоп. Арх. Ком. вып. I, отд. 1, стр. 26—27). Главныя особенности этой редакціи состоятъ въ указаніи на «Молитвенникъ митрополита Кипріана», какъ источникъ для статьи, и въ довольно длинномъ перечнѣ книгъ гадательныхъ, астрологическихъ и т. п. (См. примѣчанія подъ текстомъ). Сомнѣваться въ правильности надписанія синодальнаго списка именемъ митрополита Зосимы нѣтъ никакихъ основаній. Для псевдонимовъ, столь обычныхъ въ нашей старинной письменности, употреблялись имена Апостоловъ, Соборовъ и св. Отцовъ (въ особенности, когда нужно было пустить въ оборотъ новую редакцію стараго текста); а Зосима слылъ у современниковъ и въ ближайшихъ поколѣніяхъ за еретика: этимъ, быть можетъ, и объясняется то обстоятельство, почему въ другихъ спискахъ «Сказаніе» не надписано ни чьимъ именемъ (напримѣръ, въ Чудовскомъ сборникѣ *конца XV-го вѣка*, № 269, л. 509—510, разночтенія котораго указаны подъ текстомъ). Съ другой стороны теперь несомнѣнно извѣстно, что митрополитъ Зосима обличалъ жидовствующихъ, между прочимъ, въ держаніи и распространеніи «отметныхъ» книгъ (см. предыдущій №); значитъ для него былъ настоятельный поводъ издать списокъ такихъ книгъ, дополненный преимущественно книгами по магіи и астрологіи, появленіе или, по крайней мѣрѣ, умноженіе которыхъ безспорно началось у насъ вмѣстѣ съ ересью жидовствующихъ. (Ср. Ист. Русск. Цер. Макарія, т. VI. стр. 81).

СКАЗАНІЕ ИЗОСИМЫ, МИТРОПОЛИТА РУСЪСКАГО, О ОТРЕЧЕННЫХЪ КНИГАХЪ[1].

Яко ни міръскихъ составъленныхъ псалмовъ глаголите въ церкви, ни неисправъленыхъ книгъ чтите, но точію исправъленныа Новаго и Ветъхаго Завѣта. А иже кто лже[2] написанныа и неисправъленныа [книгы][3] полагаеть въ церкви, аки святыа, да извержется, а книги тѣ да сожгутся[4].

А неисправъленыа же книги [и][5] скровенныа[6] се суть имена имъ: Адамъ, Енохъ, Ламехъ, Патріарси, молитва Іосиѳова, псалмы Соломони, пѣсни Давидовы, 12 Іаковличь, нарицаемаа лѣствица[7], обавленіа Иліина, обавленіа Софоньина[8], паралипомена Іереміина о плененіи Іерусалимъстѣ, что

ВАРІАНТЫ И ПРИМѢЧАНІЯ. [1] *Сказаніе о отреченыхъ книгахъ* Чуд.

[2] Въ синодальн. *иже*; исправлено по Чуд.

[3] *книгы* изъ Чуд.

[4] Это вступленіе, слово въ слово, читается и въ индексѣ Погодинскаго Номоканона.

[5] *и* изъ Чуд.

[6] *и скровенныа* нѣтъ въ Погод.

[7] Въ Погод. индексѣ книга эта стоитъ ниже, между новозавѣтными апокрифами.

[8] Далѣе въ Погод. индексѣ исчисляются новозавѣтные апокрифы: Обавленія Петрова: Обиходи Апостольстіи, Варнавле посланіе, Въпроси Іоанна Ѳеолога, Въпроси Варѳоломеовы, Евангеліе отъ Варнавы, Евангеліе отъ Ѳомы, Видѣніе Павла.

орла слали въ Вавилонъ съ грамотою[1] ко Іереміи[2], о Соломони цари и о Китоврасѣ басни и кощуны, обавленіа Петрова, обьхоженіа[3] апостольская, видѣніе Павлово, вопроси Іоанна Богослова, что вопрошалъ[4] Господа на горѣ елеоньстѣй, и Господь рече ему: «слыши, праведный Іоанне», и паки того жь вопросы ко Аврааму праотцу, въпросы Валѳоромѣевы[5] къ Богородицы, ложнаа писаніа, житіе Апостола Петра, что рыбы по суху ходили, что отрочятемъ Господа продавалъ[6], еретикъ писалъ, евангеліе отъ Варнавы, евангеліе отъ Ѳомы, еретицы списали, недугъ естественный, еже трясавицами именують, о Сисиніи и о Сихаилѣ, что сіа[7] солгалъ Іеремѣа попъ, Богумиловъ сынъ и[8] ученикъ, паче же Богу немилъ, о древѣ крестнѣмъ что сольгано, имена аггеломъ, прѣніе дьяволе со Христомъ, епистоліа о недѣли, по мукамъ хожденіе Богородицино, о службѣ таинъ Христовыхъ, что [о]поздятъ обѣдню, рекше врата небесная[9] затворятся, о семъ аггели[10] попа кленутъ, еретицы писали.

Суть же и мученическая словеса криво складена, не тако, якоже истина о нихъ[11] лежитъ, яко[12] Георгіево мученіе, еже глаголють[13] Дадіаномъ царемъ[14] мученъ, Никитино мученіе, еже царевымъ сыномъ его именують[15], Еvпатіево мученіе, еже седмижды[16] умиралъ[17], Климента аньгирскаго и иныхъ многихъ.

Суть же ложная писаніа у поповъ по молитвеникомъ, яко се худіи манаконунцы[18] и лживіи молитвы[19]; еретицы были исказали преданіа апостольска и ученіа отческаа, ноли соборъ[20] обыскавъ, окусилъ и изъчистилъ[21]. Не послушая же сего нашего ученіа, церкви отлучится; противляай же ся и впреки глаголя, да будетъ проклятъ.

Богоотметныа [же][22] и ненавидимыа[23]

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ синод. здѣсь опять повторено *въ Вавилонѣ.*

[2] Въ Погодинскомъ индексѣ за симъ слѣдуютъ: Житіе апостола Петра, Дѣтство Христово («что Господа отрочатемъ продаялъ, еретикъ писалъ»), Дванадесять Яковлича, Епистолія о недѣли, по мукамъ Хоженіе Богородици, Имена ангеломъ, Преніе діяволе со Христомъ, Недугъ естественный, егоже трясавицами именують, подробности о Еремiи попѣ болгарскомъ, «о Древѣ крестнѣмъ извѣщеніе святыя Троиця, и о Господѣ нашемъ Ісусъ Христѣ, како въ попы ставленъ, тоже Іеремія что си изолга»; потомъ: о Соломонѣ и Китоврасѣ и о службѣ таинъ Христовыхъ.

[3] *обходи* Чуд.

[4] *въпросиша* Чуд.

[5] *Варфоломѣевы* Чуд.

[6] *продалъ* Чуд.

[7] *сиі* Чуд.

[8] *сынъ и* нѣтъ въ Чуд.

[9] *небесная врата* Чуд.

[10] *аггели* нѣтъ въ Чуд.

[11] *о нихъ истина* Чуд.

[12] *се* прибавлено въ Чуд.

[13] *глаголють* нѣтъ въ Чуд.

[14] *царемъ* нѣтъ въ Чуд.

[15] *именуетъ* Чуд.

[16] *седмью* Чуд.

[17] *еже седмижды умиралъ* нѣтъ въ Погодинскомъ спискѣ.

[18] *манаканунци* Чуд.

[19] *еже о трясавицахъ* прибавлено въ Погодинскомъ индексѣ.

[20] Въ Погодинскомъ индексѣ здѣсь разумѣется, безъ сомнѣнія, лаодикійскій соборъ, которому статья усвоена въ надписаніи (см. легенду); но митрополитъ Зосима могъ говорить и о московскомъ соборѣ 1490 г.

[21] *и проклялъ* прибавляетъ Погодинскій индексъ и этимъ оканчивается.

[22] *же* изъ Чуд.

[23] *невидимыя* Чуд.

книги: громовникъ, колядникъ, мартологъ, цареве сносудцы[1], вороноградй, птичь[2], мышепискъ, стѣнотрускъ[3]. Се суть имена имъ: астрономіа, сирѣчь звѣздосказаніе, окомигъ, мысленикъ, естественикъ, метаніа[4]. А и «грядите[5] вси вѣрніи» обои, и «кресту твоему въдружшуся на земли», се съставлено кромѣ седми соборовъ, о 12 пятницъ временныхъ, о Рахманѣхъ, что Изосимово хожденіе, Моисѣинъ завѣтъ, обавленіе Павле, что Адамль лобъ[6], еже 7 царевь сидѣло въ немъ, о Макаріи римъстѣмъ, что три черньцы ходили въ адъ и видѣли Съломона[7], злато имуща[8] паникадило, и[9] что глаголано о Василіи кесарійстѣмъ и о Григоріи Богословѣ и о Іоаннѣ Златоустѣмъ, что въпроси и отвѣти о всемъ по ряду, и что носятъ Авъгарево посланье на шеи [велико неразуміе то есть, и что Іисуса Христа жерчемъ пишють бывши][10], не было того, и что нарекають кустодію Пилатову дѣвочьку ключницю, то ересть, все то не было[11]: кустодіа есть воинь[12] полкъ, рекше рать, а сотникъ у нихъ былъ Логинъ, нъ[13] той свѣровалъ[14] въ Христа, а жидове не вѣровали[15]. А еже безумніи[16] попы печятали съ народомъ двери царскіе въ вечеръ суботы[17] великіа, уже поздѣ суще[18], подобяся жидомъ[19], сего не подобаеть творити. И[20] еже крещати въ три Отцы, и въ три Сыны, и въ три Духы, или не погружають, но обливають, проклинати[21] попа о всемъ о томъ; или носять масленую ядь[22] и молочьную, и яицы съ просѳирами въ церковъ, или съ кутьею, а то все вмѣстѣ попове покажають и священоть[23]: таковая дѣйствуяя[24] попъ, да извержется сана своего[25]; развѣе достойно[26] кутію чисту и канунъ вносити въ церковъ[27] и священати[28], и то во олтарь не носити, а брашно на потребу нищимъ, а не священати съ кутьею. А се писано[29] изъ Молитве-

Варіанты и примѣчанія. [1] *сновидци* Чуд.

[2] *птиць* Чуд. Прилагательное «птичь» можетъ относиться и къ предыдущему «грай» и къ слѣдующему «пискъ».

[3] Чуд. *стѣнь. трускъ.*

[4] *Метаніа*, вѣроятно, тоже, что *метнословіе* (ῥικτολόγιον), упоминаемое въ Номоканонѣ при Большомъ Требникѣ; см. изд. А. Павлова, стр. 53.

[5] *грядѣте* Чуд.

[6] Въ синод. *лбо*; исправлено по Чуд.

[7] *что Соломона видѣли* Чуд.

[8] *имуще* Чуд.

[9] *и* нѣтъ въ Чуд.

[10] Поставленное въ скобки взято изъ Чуд.

[11] *небыль* Чуд.

[12] *воиновъ* Чуд.

[13] *нъ* изъ Чуд.

[14] *вѣровалъ* Чуд.

[15] Нѣтъ ли тутъ намека на жидовствующихъ?

[16] *неразумныа* Чуд.

[17] *суботный* Чуд.

[18] *сущу* Чуд.

[19] Опять упоминаніе о жидахъ, чуждое старшимъ перечнямъ ложныхъ книгъ и наводящее на мысль о жидовствующихъ.

[20] *А* Чуд.

[21] *проклинаетъ* Чуд.

[22] *ядь масленую* Чуд.

[23] *священоть и покажаютъ* Чуд.

[24] *таковая дѣйствуяя* нѣтъ въ Чуд.

[25] *да извергутся сана своего попы* Чуд.

[26] *достойно* нѣтъ въ Чуд.

[27] *токмо* прибавлено въ Чуд.

[28] *и священати* нѣтъ въ Чуд.

[29] *о отреченныхъ книгахъ* прибав. въ Чуд. Прибавка эта едва ли не есть домыслъ позднѣйшаго переписчика; по синодальному же списку, слова: «се писано изъ Молитвенника митрополита Кипріана» всего естественнѣе относить только къ ближайшимъ богослужеб-

ника митрополита[1] Кипріана всея Русіи[2], и аще кто въпреки глаголеть[3] сему, священникъ да извержется, а простецъ да отлучится. Аминь.

нымъ постановленіямъ, каковыя, дѣйствительно, встрѣчаются въ Кипріановыхъ грамотахъ. См. выше, № 30 и 32. Сохранился (къ сожалѣнію, не вполнѣ) и «Молитвенникъ» съ явными признаками принадлежности временамъ митрополита Кипріана, а можетъ быть, и ему лично. Этотъ Молитвенникъ по (нынѣшнему Служебникъ съ нѣкоторыми статьями изъ Требника) находится теперь въ Моск. Типографской Библіотекѣ (№ $^{1278}/_{129}$, пергам. въ 16 д. на 189 л.). Въ немъ, между прочимъ, содержатся: 1) «Крщнье водное. творимое чтными стли»—съ замѣчаніемъ: «се преложилъ Федоръ. еппъ ростовьский. Сергѣи патриарха еѹлогиа» (л. 73) и 2) извѣстный «свитокъ хиротоніи» или святительское поученіе новопоставленному священнику (см. № 7), изложенное, съ нѣкоторыми отмѣнами, *отъ лица митрополита Кипріана* («азъ смиреный архиеппъ Киприанъ митрополитъ дѣла не имамъ»; ср. выше стр. 110). Въ своемъ изданіи «свитка» Кипріанъ даетъ наставленіе, почти буквально сходное съ тѣмъ, какое читается въ концѣ индекса Зосимы, именно: «во олтарь вносити воду, вино, проскуры, а иного не вносити ничего, ни кануна, ни кутьи, ни пива» (л. 179).

Варіанты и примѣчанія. [1] *митрополица* Чуд.

[2] *а нѣсть се лживо написано* прибавлено въ Чуд.

[3] *глаголя* Чуд.

1492 г. Митрополита Зосимы извѣщеніе о пасхаліи на осьмую тысячу лѣтъ.

Издано было по соловецкой Кормчей 1493 г. (нынѣ Казан. Дух. Акад.), № 858, въ Правосл. Собесѣд. 1860 г., ч. II, стр. 334—338. Въ настоящемъ изданіи памятникъ является тоже по современному списку, находящемуся въ рукописи Троицкой Лавры №46, л. 93 об. Основной списокъ сравненъ съ синодальнымъ—въ Слѣдованной Псалтыри XV—XVI в. № 713, л. 504 об.—507, и съ волоколамскимъ—въ Богородичникѣ нач. XVI в. Москов. Епарх. Библ. № 139, л. 219—221. Вмѣстѣ съ другими современными статьями о пасхаліи (Геннадія новгородскаго и Іосифа волоцкаго), «Извѣщеніе» Зосимы внесено въ извѣстный «Міротворный Кругъ» новгородскаго священника Агаѳона (1540), но безъ пасхальныхъ распредѣленій и съ нѣкоторыми поправками въ текстѣ.

ИЗЛОЖЕНІЕ ПАСХАЛІИ НА ОСМУЮ ТЫСЯЩУ ЛѢТЪ, ПОВЕЛѢНІЕМЪ ГОСУДАРЯ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ІОАННА ВАСИЛЕВИЧА ВСЕЯ РУСИ, ПРЕОСВЯЩЕНЪНЫМЪ ЗОСИМОЮ, МИТРОПОЛИТОМЪ ВСЕЯ РУСИ, ВЪ НЕЙЖЕ ЧАЕМЪ ВСЕМІРНАГО ПРИШЕСТВІА ХРИСТОВА.

Всесвятыя и живоначялныя единосущныя и нераздѣлимыя Троица, Отца и Сына и Святаго Духа, всемилостиваго и преблагаго и человѣколюбиваго Бога милосердіемъ и поспѣшъствомъ, седмитысящныхъ лѣтъ краа достигохомъ, и пасхаліи седмыя тысяща[1] послѣднее лѣто скончяся, при державѣ благовѣрнаго и христолюбиваго великого князя Ивана Василевича, госу-

Варіанты и примѣчанія. [1] *тысущи* волок. списокъ.

даря и самодеръжца всея Руси, въ тридесять первое лѣто царства его, въ третіе же лѣто паствы пресвященънаго Зосимы, митрополита всея Руси. И якоже бысть въ перваа лѣта, тако и въ послѣдняя, якоже Господь нашь въ Евангеліи рече: «и будуть перви послѣдніи и послѣдніи перви»; и якоже бысть въ лѣто первое по възнесеніи Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа на небеса, събрашяся Апостоли въедино и засвѣдѣтелъствоваше, утвержаше вѣру, яже въ Христа Бога; и по сшествіи Святаго Духа на вся Апостолы, бывшаа тогда ту, утвердивше вѣру, яже въ Христа Бога, и запечатлѣвше Святымъ Духомъ, предашя Божіимъ церквамъ[1] и всѣмъ православнымъ, вѣрующимъ въ Христа Бога, и разсѣашяся по всей вселенънѣй, въ вся языкы, проповѣдающе вѣру, яже въ Христа Бога, учяше и предаваше[2] божественаа писанія на утвержденіе православныя вѣры, яже въ Христа Бога[3], и крещаше въ имя Отца и Сына и Святаго Духа вся языкы: и прославися божественаа вѣра Христова по всей вселенънѣй. И бысть, по прехожденіи[4] лѣтъ, прослави Богъ православнаго перваго[5] царя Конъстянтина и показа ему свыше на небеси знаменіе честнаго креста, одолѣніе и побѣду на врагы, якоже и бысть; онъ же пріатъ скипетръ[6], непобѣдимо оружіе—православную вѣру Христову, и побѣжаа вся врагы, и покори подъ нозѣ свои вся съпостаты, и вѣру православную Христову утверди, по апостольскымъ преданіемъ, и еретичьствующихъ на православную вѣру отгна, яко волкы, и нареченъ бысть равенъ Апостоломъ. И Божіею волею сътвори градъ въ имя свое и нарече и градъ Констянтинъ, еже есть Царьградъ, и наречеся Новый Римъ[7]: и болма простреся православнаа вѣра Христова по всей земли. По сихъ же лѣтѣхъ изъбра себѣ[8] Господь Богъ отъ идолопоклонникь съсудъ чистъ, благовѣрнаго и христолюбиваго великого князя Владиміра кіевъскаго и всея Руси, иже испытавъ о вѣрахъ, и пріимь отъ Констянтинаграда, яко щитъ непобѣдимь въ сердци си, православную вѣру Христову и крестися святымь крещеніемь въ имя Отца и Сына и Святаго Духа, идолы же съкруши, и невѣрныя въ вѣру приведе, и просвѣти всю русскую землю святымъ крещеніемь, и пріемь отъ Бога оружіе непобѣдимо, одолѣніе на врагы, и покори подъ нозѣ свои вся съпостаты, и утверди православную вѣру, яже въ Христа Бога, и нареченъ бысть вторый Констянтинъ. И нынѣ же, въ послѣдняя сіа лѣта, якоже и въ перваа, прослави Богъ сродника его, иже въ православіи просіав-

Варіанты и примѣчанія: [1] *Божіи церкви* въ друг. сп.

[2] *предавше* волок. сп.

[3] *Бога* нѣтъ въ синод. сп.

[4] *прихожденіи* волок. сп.

[5] *перваго* нѣтъ въ синод. сп.

[6] *скупетръ* волок. сп. здѣсь и далѣе.

[7] Въ другихъ спискахъ *Іерусалимъ*—ошибочно.

[8] *себѣ* нѣтъ въ волок. сп.

шаго, благовѣрнаго и христолюбиваго великого князя Ивана Василевича, государя и самодержьца всея Руси, новаго царя Констянтина новому граду Констянтину—Москвѣ, и всей русской земли и инымъ многымъ землямъ государя, якоже и[1] Господь рече: «прославляющихъ мя прославлю», и прославися имя его и слава по всей вселенънѣй, и предасть ему Господь Богъ скипетръ, непобѣдимо оружіе на вся врагы, и невѣрныя покори подъ нозѣ его, и вся съпостаты предасть ему Господь Богъ въ руцѣ его: и вѣру православную, яже въ Христа Бога, утверди, ерьтичьствующихъ же на православную вѣру Христову отгна, яко волкы. По съвѣту же его[2] и по повелѣнію государя всея Руси, благовѣрнаго и христолюбиваго великого[3] князя Ивана Василевичя, пресвященъный Зосима, митрополитъ всея Руси[4], упованіе имѣя възложи на Господа Бога и на пречистую его Богоматерь[5] и честнаго ея Успенія, яже есть съборнаа церковь богоспасаемаго града Москвы, и молитвами святыхъ Отецъ седмаго събора, иже второе въ Никеи съшедшихся на потребленіе безбожныхъ иконоборецъ, и иже въ святыхъ отецъ нашихъ новыхъ чюдотворецъ пресвященъныхъ митрополитъ всея Руси, Петра и Алексіа, и преподобнаго отца Сергіа, по преданію же святыхъ Отецъ иже въ Никеи седмаго събора, яже намъ предаша, и запечятлѣвше[6] Святымъ Духомъ, смиреный Зосима, митрополитъ всея Руси, трудолюбно потщався написати пасхалію на осмую тысящу лѣтъ, въ нейже чаемъ всемірнаго пришествіа Христова[7]. О дни же и часѣ никтоже не[8] вѣсть, якоже и божественый Евангелистъ глаголетъ: «ни аггели, иже суть на небесѣхъ, токмо Отецъ». И съвѣтовався съ архіепископы, и епископы, и архимандриты и всего освященънаго събора русскіа митрополіа, а предасть Божіимъ церквамъ на утвержденіе вѣрѣ и всѣмъ православнымъ христіаномъ, вѣдущимъ путь спасеніа. О лѣтѣхъ же и о временехъ нѣсть наше искати, но подобаетъ намъ[9] молити Господа Бога Вседержителя о устроеніи всего міра и о благостоаніи, святыхъ Божіихъ церквахъ, и о пособленіи и укрѣпленіи благовѣрнаго и христолюбиваго великого князя Ивана Василевичя, всея Руси самодеръжца, и о здравіи его и о спасеніи, и дабы Господь Богъ далъ ему одолѣніе и побѣду на врагы и покорилъ бы Господь подъ нозѣ его

Варіанты и примѣчанія. [1] *и* изъ синодальнаго списка.

[2] *его* нѣтъ въ синодальномъ спискѣ.

[3] *великого* нѣтъ въ синодальномъ спискѣ.

[4] Къ этому въ волоколамскомъ спискѣ сдѣлана современною рукою сноска: «Сей Зосима не священный митрополитъ, но скверный еретикъ, тогда тайно имѣ въ себѣ ересь, Алексѣемъ протопопомъ наученъ; послѣди же его, яко волка, обнажиша и съ престола извергъше, заточиша».

[5] Въ основномъ спискѣ *Богоматере*; волок. *Матере*; синод. *Матерь*.

[6] *запечатлѣвша* волок. спискѣ.

[7] Въ «Міротворномъ Кругѣ» это мѣсто измѣнено такъ: «*понеже* чаемъ всемірнаго пришествія Христова *на всяко время*».

[8] *не* нѣтъ въ другихъ спискахъ.

[9] *намь* нѣтъ въ синодальномъ спискѣ.

вся врагы и съпостаты. И аще гдѣ обрящутся иныя слогы[1], кромѣ отечьскыхъ преданій и не по благословенію пашего смиреніа и всего освященънаго събора, симъ несъгласны и развратны, да отвратятся и не пріемлются, и отъ святыя съборныя и апостольскыя церкве отлучятся таковаа мудрътвующіе[2]. И отселѣ начинаемъ пасхалію на осмую тысящу лѣтъ[3].

Варіанты и примѣчанія. [1] *сложеніа* въ синодальномъ спискѣ.

[2] Во всѣхъ спискахъ *мудрствующихъ*.

[4] Пасхальныя распредѣленія изложены у Зосимы въ такой формѣ: «Въ лѣто ҂ѕ҃а (въ синодальномъ спискѣ, вмѣсто ҂ѕ, ошибочно поставлено з҃, что послужило для описателей синодальныхъ рукописей поводомъ къ напрасному недоумѣнію; см. отд. III, ч. 1, стр. 432), кругъ солнцу 1, луны 9, өемеліосъ 12, индикта 11, Рожество Христово во вторникъ, мясныхъ недѣль 6 и 6 дній, Фарисея починаютъ генваря 27, мясопустъ великій февраля 10, обрѣтеніе главы Іоанна Предтечи въ недѣлю 1-ю поста, вруцѣлѣто 1, Евдокеи въ пятокъ 2 недѣли поста, 40 мучениковъ въ суботу 3 недѣли поста, Алексія въ недѣлю 4-ю поста, Благовѣщеніе въ понедѣльникъ 6 недѣли поста, субота Лазорева марта 30, фаска жидомъ (еврѣемъ—волок. сп.) апрѣля 4 въ четвертокъ, а христіаномъ пасха апрѣля 7, Георгьа въ вторникъ 3-й недѣли по пасцѣ, Іоанна Богослова въ среду 5 недѣли по пасцѣ, Петровъ мясопустъ іюня 2, Петрова поста 3 недѣли и 5 дній, Петра въ суботу».

119.

1492 г. декабря 12. Грамота новгородскаго архіепископа Геннадія соборному духовенству о пасхаліи на осьмую тысячу лѣтъ и предисловіе къ самой пасхаліи.

Изъ Церковнаго Устава XVI вѣка, принадлежащаго Москов. Архиву Мин. Иностр. Дѣлъ, № $^{573}/_{1074}$, л. 537—545. И грамота и предисловіе изданы были, въ обратномъ порядкѣ, въ «Исторіи Русск. Церкви» Макарія, т. VI, стр. 372—383.

I. Милостію Божіею смиреный Генадей, архіепископъ Великого Новагорода и Пскова, архимандритомъ и честнымъ игуменомъ, такоже и събору святыя Софіа, протопопу съ братьею, также и старостѣ семисъборскому Ивану, и прочимъ старостамъ: старостѣ Иванского собора попу Юрью Михалицкому, да старостѣ Богородицкого собора попу Оксентею, да старостѣ Михайловъского собора попу Ивану Богородицкому на воротѣхъ, да старостѣ Яковлевского събора попу Фаусту, да старостѣ Власьевского собора попу Григорью Бубандѣ, да старостѣ Четыредесяцкому попу Корнилу. Что прислалъ къ намъ отецъ нашъ Зосима, митрополитъ всея Руси, свою пасхалью, написавъ на двадцать лѣтъ, а намъ велѣлъ къ себѣ прислати также написавъ пасхалью, на колко лѣтъ възможемъ. И мы послали къ своему отцю митрополиту, написавъ пасхальи на седмьдесять лѣтъ, выведъ

изо алфы[1] по границамъ; и отецъ нашъ Зосима митрополитъ къ намъ отписалъ, что нѣтъ розни никакіа нашей пасхальи съ его пасхальею, да велѣлъ онъ такову пасхалью посылати намъ по своей епископьи, какову ко мнѣ онъ прислалъ, написавъ на двадцать лѣтъ: занеже, дѣи, такова уже послана по всей митропольи руской земли. И азъ написалъ вамъ ту паскалью па двадцать лѣтъ, что ко мнѣ митрополитъ прислалъ; да и ту свою пасхалью на седмьдесятъ лѣтъ, что есми послалъ[2] къ митрополиту на Москву, также вамъ написалъ того дѣля: егда изойдетъ та двадцать лѣтъ, а Богъ благоволитъ еще міру стояти, а въ скончаніе жизни нашея лѣта не прейдутъ, ино того ради тако поставлено бысть, занеже та седмьдесятъ лѣтъ прообразуетъ вѣкъ человѣческаго живота. О семъ бо писалъ пророкъ Давидъ: «дніе лѣтъ, нашихъ, въ нихже седмьдесятъ лѣтъ». Да сіа времена къ человѣческому житію обхоженіе имутъ, а вѣкъ скончаніа не пріемлетъ; такоже и алфа бесконечно имать обхоженье пасхальи. Да не токмо [до сего][3] подобаетъ стати, еже начаяти скончаніа лѣтомъ, ниже пакы, седмидесятъ лѣтомъ скончевающимся, мнѣти скончяніе міру, яко же и преже въ седмьтысячной пасхальи написашя, скончявающейся седмой тысящи, мнѣніе имѣху быти и скончяніе міру: солгаша же тіи. Тѣмъ же обоя сіа неблагословну вину иму[тъ]; но подобаетъ помнити, еже самъ Христосъ реклъ: «о дни же томъ и о часѣ никтоже вѣсть»; да того ради подобаетъ на всякъ часъ готовымъ быти: не вѣмы бо, въ кій часъ скончяніе міру будетъ; «яко же бо млъніи въ поднебеснѣй свѣтится, сице будетъ и пришествіе Сына Человѣческаго». Да того ради міру скончяніе поставлено безвѣстно. И понеже вѣкъ седмьричнымъ числомъ исчитаемъ есть, и мы того ради поставили тако на седмьдесятъ лѣтъ, седмеричное число образуя, якоже и Богословъ Григорей изъяви о вѣцѣ, глаголя: «понеже бо, рече, вѣкъ седмеричнымъ числомъ наполняется». И о семъ, впередъ пошедъ, пространнѣе о вѣцѣ разумѣется. Аще ли съврьшенно хощетъ кто увѣдати изображенье седмеричнаго числа и почесть осмаго дни, еже есть недѣля, да прочтетъ внятнѣ слово въ новую недѣлю, на антипасху, Григорья Богослова, и тамо обрящетъ искомое. Мы же изложили пасхалью по обычаю, ради пріидущихъ временъ, како была прежняа пасхалья вывожена изъ тое же алфы, даже и до скончаніа седмыя тысяща. А что писаны праздники въ митрополичьи пасхальи: обрѣтенье главы Іоанна Предтечи, да воскресеніе Лазорево, да Евдокѣинъ день, да Іоан-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *Алфою* греки называли извѣстный 532-хъ-лѣтній пасхальный періодъ (великій индиктіонъ), по истеченіи котораго числа пасхи снова повторяются въ томъ же порядкѣ. Названіе произошло отъ того, что въ словѣ ἄλφα, если взять численное значеніе его буквъ, заключается именно число 532.

[2] Въ рукописи *прислалъ*.

[3] *до сего* изъ списка, изд. Макаріемъ.

на Богослова память[1]: ино въ минувшей пасхальи, да и въ нашей пасхальи не поставлени быша праздницы того для, занеже обрѣтенье главы Предтечя выходить изъ мясопуста, а суботу Лазореву пасхи христіаньскіа число изъявить, а прочіи святіи—Богословъ и Никола, или Евдокѣи или Георгіевъ день, или иніи праздницы, о томъ о всемъ въ началѣ Святцы поставлени быша. И вы бы тѣ пасхальи велѣли переписывати всѣмъ священникомъ, такожъ бы есте и всему православному христіаньству велѣли исписывати, дабы имъ о томъ мятежа не было: понеже въ семъ надписаньи въкратцѣ изъявлено нашее православныя вѣры христіаньскіа исповѣданіе, и оттолѣ утвердися уставъ же и обычай даже и донынѣ въ христіанѣхъ. Да того ради написали есми и алфу съ Святцы въ надписаніи сея пасхальи, да въ ней по границахъ поставили есмо всю седмь тысящь, которая тысяща въ которой границы конець пріатъ, да и ключь границы поставили есмо въ надписаньи пасхальи, идѣже крузи пишутся солнечьніи и лунныи, и рукамъ обхоженіа, да и осмую тысящу поставили есмо въ началѣ границы. А число границы, въ нейже поставлена осмая тысяща, имать *покой*. И о семъ разумѣете извѣстно въ ученіи сея алфы, еже поставили есмо въ надписаніи пасхальи, да разумно будеть, какъ изъ алфы выводити пасхальи.

II. Начало паскальи преложено на осмую тысящу лѣтъ[2].

Повелѣно бысть отъ господина отца нашего Зосимы, митрополита всея Руси, мнѣ Генадію, архіепископу Великаго Новаграда и Пскова, учинити пасхальи на осмую тысящу лѣтъ: понеже седмьтысящное время преиде, да и паскалья рядовая съ толкомъ изошла, и нѣціи мнѣша, яко скончяваемѣ седмой тысящѣ, быти и скончяніе міру, якоже и преже, скончяваемѣ шестой тысящи, сицево же мнѣніе обдержаше люди. Но тогда убо извѣтъ имѣяху седмьтысящнаго времени, приходяща[3] по Соломоню: «даждь часть седмымъ и пакы осмому»; понеже семериченъ настоящій сей вѣкъ, да чаали, скончяваемѣ седмой тысящи, быти и скончяніе міру. Списавый же «Зерцало» и сіе реченіе неблагословно вмѣнивъ, даже утаеное отъ Господа неиспытно пребудетъ, еже и бысть, да въ свѣдѣтельство Богослова приведе[4]: «егда наплънится грьній міръ, тогда ожидай скончяніа». Се же тѣхъ святыхъ реченіа не быша спротивна Господемъ глаголемымъ: «о дни же томъ и о часѣ никтоже вѣсть», но и онѣхъ самѣхъ глаголаніа достовѣрнѣйша явившяся, съгласіе имущи еже

Варіанты и примѣчанія. [1] См. примѣчаніе въ концѣ предыдущаго №.

[2] Отсюда текстъ сравненъ со спискомъ, находящимся въ Архивскомъ Міротворномъ Кругѣ XVI вѣка, № 1214/699, л. 69—79.

[3] Въ основномъ спискѣ *приходящє*; исправлено по другому списку.

[4] Въ основномъ спискѣ *пріиде*; исправлено по другому списку.

въ Еуангеліи Господемъ реченаа: понеже седмьтысящному времени въ конець пришедшу[1], не бысть скончяніа міру; и они убо за толико лѣтъ сіа предвозвѣстиша, Духомъ Святымъ просвѣщаеми, да не многопытно человѣци къ невѣдомому прилежатъ. Но и Омосъ пророкъ глаголетъ: «у, лютѣ помышляющи день Господень! въскую же вамъ день Господень: се бо есть тма, а не свѣтъ». И понеже не вѣмы скончаніа своего, въ кій часъ пріидемъ отъ міра сего въ онъ вѣкъ, да того ради велѣно на всякъ часъ готовомъ быти, а не пытати яже выше себя. Тѣмъ же сіе мнѣніе отъемля, Богословъ глаголетъ[2]: «егда наполнится грьпій міръ, тогда ожидай скончяніа». Таже и о вѣцѣ писа, еже седмеричнымъ числомъ вѣкъ наплъняется, и осмый день образъ будущаго вѣка носитъ. Да и о семъ явленно сътворимъ[3], яко паскальа не новосъставлена бысть, ниже имать скончятися, донелѣже благоволитъ Богъ міру скончяніе пріати; понеже алфа и крузи солнечьныя и лунныя и рукамъ обхоженье, отъ нихже високосъ и паскалья исходитъ, сіе устроено коловратно, а конца не имать, того ради, что скончаніе міру будетъ безвѣстно. И что есмя обрѣли въ владычнѣ въ Васильевѣ книгѣ алфу на пять сотъ лѣтъ и 30 и два, а въ ней писана[4] вся седмь тысящь по границамъ, котораа тысяща въ которой границѣ скончялася, да та алфа ключь паскальи дръжитъ, а паскалья съ азъбукою туто жъ, вмѣстѣ съ границею, поставлена, да въ ней писаны мясопусты, да праздники, да пасха христіанская: и мы изъ тое алфы вывели на осмую тысящу паскальи рядовые съ толкомъ десять седмиць, на седмьдесятъ лѣтъ, да и написати есмя велѣли ту алфу слово въ слово, которая тысяща въ которой границѣ скончалася, да что и памяти писаны по границамъ. Да поставили есмя ту алфу, да и Святцы простые съ семерочисленикомъ въ надписаніи, съ тою паскальею съ рядовою вмѣстѣ. Да того ради лишнего ничего не въставили есмя въ рядовую паскалью, пріидущихъ ради временъ: понеже егда съблюдетъ Богъ міра до тѣхъ мѣстъ, а таа десять седмиць паскальи па седмьдесятъ лѣтъ изойдетъ, пакы изъ тое алфы и впередъ можетъ вывести паскалью рядовую съ толкомъ, на колко хочетъ лѣтъ. Да поставили есмя ключь границѣ, что алфа обдержитъ, въ началѣ паскальи рядовой, да и числа рукамъ и солнечнаго круга и луннаго обхоженьа, чтобы въ забвеніе не пришло. Да того ради въ началѣ есмя написали два лѣта прошлые паскальи седмыа тысяща, девятьдесятъ девятое да седмьтысящное, въ свѣдѣтельство нынѣшнимъ лѣтомъ осмыя тысящи, да и ключь границѣ, что алфа обдер-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ основномъ спискѣ *пришедши*; исправлено по др. списку. [2] Въ обоихъ спискахъ *глаголя*.

[3] Въ основномъ спискѣ *сътворить*: исправлено по другому списку. [4] *написана* другой спискъ.

жить, поставили есмя въ тѣхъ же въ дву лѣтѣхъ минувшихъ седмыа тысящи, въ девятьдесять девятомъ да въ седмьтысящномъ, исправленіа ради тѣхъ лѣтъ семидесяти осмыя тысящи, да и мнѣнія ради простыхъ людей, мнящихъ не изначала сія сотворена быти[1]. И егда хощеть изъ алфы на колико лѣтъ вывести паскалью, преже возметъ два лѣта прошлые седмыя тысящи, и обрящетъ въ девятьдесятъ девятомъ ключь границѣ (ꙁ), паки въ седмьтысящномъ ключь границѣ (ꙁ); въ той же границѣ и конецъ пріатъ седмаа тысяща, на конецъ четвертаго столпа: тогда бысть високосъ, а кругъ солнцу 28, а вруцѣлѣто седмое. Таже осмаа тысяща начало пріатъ, на пятый столпъ взыде; въ началѣ столпа того ключь границѣ (п), кругъ солнцу 1, вруцѣлѣто 1-е, и тако и на конець осмыя тысящи дойдетъ. Да по тому и мы поискали по алфѣ на всю осмую тысящу лѣтъ, въ коей границѣ[2] скончаніе пріиметъ, и обрѣли есмя въ границѣ ключь поставленъ *мыслѣте*, въ нейже скончаніе будетъ осмыя тысящи. Да сіе написали есмя, простыхъ дѣля людей, мнѣніе дръжащихъ о скончяніи міру; и да на то плошитися не подобаетъ, но ждати пришествіа Христова на всяко время: безвѣстно бо сіе уставлено. И толко благоволитъ Богъ еще міру стояти, ино то готово обхоженіе временемъ лѣтнымъ, поставлены крузи, алфа, да и солнечный кругъ и лунный, да и рукамъ числа, почему знати лунное теченіе, и пасха христіаньская, и мясопусты, да по тому и всѣ праздники. Да и писаніемъ симъ изъявили есмя, что алфа безконечное имать обхоженіе, а времена и лѣта седмичнымъ числомъ исчитаеми суть: занеже и преже сего въ седмьтысящныхъ временѣхъ пасхалью рядовую съ толкомъ выводили изъ тоя же алфы, да не оглавили того, что алфа конца не имать обхоженію, да и паскалью изъ нее можетъ вывести тако жъ, на колико хотѣти. И какъ седмая тысяща изошла, да и паскалья рядовая съ толкомъ извелася, да еще ктому нѣкто написалъ: «Здѣ страхъ, здѣ скорбь. Аки въ распятьи Христовѣ сей кругъ бысть, сіе лѣто и на концѣ явися, въ неже чаемъ всемірное твое[3] пришествіе», — ино о томъ млъва была въ людѣхъ, не токмо въ простыхъ, но и въ преимущихъ о семъ многымъ сумнѣніе бысть. Да того ради предложихомъ сіе писаніе о алфѣ и о рукахъ и о крузѣхъ солнечныхъ, еже безконечно имутъ обхоженіе, да не кто тщеславіемъ или грьдостію обносимъ, мнѣніемъ прелщенъ, яко отъ своего разума сіа сътворити мняся, или ново сіа вмѣняа быти; но да не будетъ сего безмѣстіа! сіа бо изначала сътворена суть, якоже Енохъ праведный писалъ о вѣцѣ, глаголя

ВАРІАНТЫ И ПРИМѢЧАНІЯ. [1] Слова: *мнящихъ.... быти*, вынесенныя на верхнее поле и срѣзанныя при переплетѣ, взяты изъ другаго списка.

[2] *границѣ* изъ другого списка.

[3] Въ основномъ спискѣ *тое*; исправлено по другому списку.

сице: «преже даже вся не бышя, постави Богъ вѣка тварного и потомъ сътвори всю тварь видимую и невидимую, и по всемъ томъ създа человѣка въ образъ свой, и тогда раздѣли Богъ вѣкъ, человѣка ради, на времена и лѣта, на мѣсяцы и на дни и на часы, и да разумѣетъ человѣкъ временъ премѣну и чтетъ своея жизни конець». И потомъ еллинстіи мудрецы и астрономы лѣтомъ числа положишя, кождо по мнящемуся ему изглаголашя. И егда просіа благовѣріа христіаньство, и святіи Отци тѣ еллинскіа кощуны въ баснословіе положиша. А егда ученикомъ въпрошающимъ Христа о скончяніи міра: когда сіа будутъ? онъ же отвѣща: «не ваше есть разумѣти времена и лѣта, яже Отець положи своею областію». Да сіе утаено сътвори, не токмо отъ временъ и отъ лѣтъ, но и отъ дней и отъ часовъ, якоже рече: «о дни же томъ и о часѣ никтоже вѣсть, ни ангели, и паки ни Сынъ, но токмо Отець». Святіи же Отцы, Духомъ Святымъ подвижены, изложиша алфу по нашему христіаньскому закону, таже и солнечной кругъ и лунной кругъ, да и рукамъ обшествіе, имиже и високосъ обрѣтается. Да сіе учиниша коловратно, не имѣюще скончаніа, дондеже и второе Христово пришествіе будетъ, о немъже и Самъ Христосъ изъяви: «яко млъніи въ поднебеснѣй свѣтится, тако будетъ и пришествіе Сына Человѣческаго». И паки: «якоже при потопѣ ядяху, пьяху, женяхуся, посягаху; пріиде потопъ и взятъ вся: сице будетъ и пришествіе Сына Человѣческаго». Таже запечятлѣвъ, рече: «небо и земля мимо идетъ, а словеса моя не имутъ преити»; да отъемля извѣтъ, глагола ученикомъ: «се преже рѣхъ вамъ, и паки еже вамъ глаголю, всѣмъ глаголю, да никтоже имать извѣта предложити о грѣсѣхъ своихъ», якоже Апостолъ глаголетъ: «въ всякомъ языцѣ боящійся[1] Бога, дѣлаяй правду, пріатенъ имъ[2] есть». И егда иновѣрнымъ сіа речена бышя и прочимъ отъ языкъ, егда кто въсхощетъ поискати Бога отъ всего сердца своего, молитвами и милостынями къ нищимъ, не имать ли Богъ послати ангела своего, якоже и къ Корнилію, наставити его на путь спасеніа, въ еже пріити ему къ божественому крещенію: колми паче кто въ благодатнѣмъ законѣ въ христіанскомъ потщится угодити Богу молитвою и милостынею и исправленіемъ закона христіаньского, не имать ли получити обѣтованіа вѣчныхъ благъ? Аще кто инако сіа мнитъ быти, да вѣсто будетъ іюдеямъ же и языкомъ: аще кто не крестится водою и Духомъ въ имя Отца и Сына и Святаго Духа, таже тѣлу Христову и крови причастникъ не будетъ, и не имать оставленіа грѣховъ получити. Егда бо предасть Христосъ новый завѣтъ, вземъ хлѣбъ, преломи, даяше ученикомъ своимъ, глаголя: «пріимѣте и ядите, се есть

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ основномъ спискѣ *боящимся*; въ другомъ *бояйся*.
[2] *ему* другой списокъ.

тѣло мое, еже за вы ломимое въ оставленіе грѣховъ»; таже и чашу пріимъ, хвалу въздавъ Богу и Отцу, дасть ученикомъ своимъ, глаголя: «пійте отъ нея вси, се есть кровь моя новаго завѣта, яже за вы и за многи изливаемая въ оставленіе грѣховъ». И съвершивъ на тайной вечери словесную службу, хлѣбъ онъ, егоже преломи, тѣло свое нарече, о немъже преже многихъ лѣтъ Давидъ царь писа, рече бо: «тѣло же съвершилъ ми еси»; а преже остави[1] іюдейскую, глаголя: «жрътву и приношеніа не въсхотѣ»; тажъ[2] жрътву новую Христову представи, а іюдейскую жрътву въ конецъ отвръже, глаголя: «всесъжженіа и о грѣсѣ не взыска». Егда же[3] Богоотець Давидъ тайную жрътву исповѣда Христову, абіе самого уже яко пришедша възвѣстѣ, глаголя: «днесь аще гласъ его услышите, не ожестите сердецъ вашихъ, яко въ прогнѣваніи». Тѣмже святіи Отцы написаша исповѣданіе православныа вѣры, дабы ея незабвено дръжали братіа наша, православныя христіане: занеже тъй стихъ исповѣдаетъ всь законъ нашіе православныя вѣры, въ малѣхъ словесѣхъ исповѣдуя отъ божества[4] купно и человѣчьства[5]; въ началѣ являетъ Отца превѣчьнаго, сице глаголя: «Вѣрую въ единого Бога Отца Вседрьжителя, Творца небу и земли, видимымъ же всѣмъ и невидимымъ»; таже о Сынѣ речено бысть: «и въ единого Господа Іисуса Христа, Сына Божіа единороднаго, иже отъ Отца рожденнаго преже всѣхъ вѣкъ, свѣта отъ свѣта, Бога истинна отъ Бога истинна, рожденна, а не сотворена, единосущна Отцу, имже вся быша». И паки плотское его смотрѣніе образуетъ, глаголя: «насъ ради человѣкъ и нашего ради спасеніа сошедшаго съ небесъ и въплотившагося отъ Духа Свята, изъ Маріа Дѣвы въчеловѣчьшяся». Таже о страстѣхъ его глаголано бысть: «и распята же за ны при понтистѣмъ Пилатѣ, страдавша и погребена». Таже и о въскресеніи Христовѣ речено бысть: «и въскресшаго въ третій день по писаніи»[6]; но и о възнесеніи Господни речено: «възшедшаго на небеса и сѣдящаго одесную Отца»; таже и о второмъ его пришествіи глагола: «и паки грядущаго съ славою судити живымъ и мертвымъ, егоже царствію нѣсть конца». Македонію же злочьстивому умаляющу Духа Святаго, паки святіи Отцы исповѣдаша его единосущна Отцу и Сыну, глаголюще: «и въ Духа Святаго, Господа, истиннаго и животворящаго, иже отъ Отца исходящаго, иже съ Отцемъ и Сыномъ спокланяема и славима»; а егда Духъ Святый отрыгну пророческыми усты пришествіе Сына Божіа, сіа въ малыхъ словесѣхъ изъясниша, глаголюще; «глаголавшаго Пророкы». Но и право-

Варіанты и примѣчанія. [1] *отстави* въ другомъ спискѣ.
[2] *тачe* другомъ спискѣ.
[3] *же* изъ другого списка.
[4] *же* прибавлено въ другомъ спискѣ.
[5] *человѣчество* другомъ спискѣ.
[6] *по писаніихъ* другомъ спискѣ.

славные нашея вѣры таиньство, еже хлѣбъ и вино съ водою приносимъ въ церкви за мірское спасеніе, въ оцыщеніе грѣховъ, да и божественаго писаніа правило единствено[1] положено бысть въ соборной церкви глаголатися; аще ли кое разгласіе имать въ нѣкыхъ, кромѣ преданіа святыхъ Отець, сіа да не глаголется съборнаа церкви, и о томъ глаголано бысть: «въ едину святую съборную и апостольскую церковь». Пакы еже рече Христосъ: «аще кто не крестится водою и Духомъ, не имать внити въ царство небесное», о семъ речено бысть: «исповѣдую едино крещеніе въ оставленіе грѣховъ». Въ жидѣхъ же быша фарисѣи и саддукѣи; саддукѣи[2] убо отметахуся въскрешеніа мертвыхъ, и ни ангела, ни духа имѣяху; фарисѣи же обоя исповѣдаху. Но по фарисѣехъ многое божественое писаніе свѣдѣтельствуетъ, и отъ Пророкъ, и Апостолъ, и отъ святыхъ Отець; саддукиемъ же—ни едино отъ сихъ. И еретицы убо, саддукѣйская дръжаще, истинну отвръгше, лжи последоваху; сего ради поставлено здѣ святыми Отцы: «чаю въскресеніа мертвымъ и жизни будущаго вѣка, аминь». Да того ради подобаетъ сей стихъ внимательнѣ глаголати и честно дръжати: якоже святому Евангелію почитаему[3], съ страхомъ стояти, сице и сему стиху глаголему, такоже подобаетъ съ страхомъ стояти и внятно послушати; понеже седми соборовъ всѣхъ святыхъ Отець сей подвигъ о пресвятѣй Троицы и о въчеловѣченіи Господа нашего Іисуса Христа. На первомъ убо соборѣ сіе исповѣданіе православные вѣры изложено бысть отъ многа на мало, таче на второмъ съборѣ на Македоніа духоборца изложиша извержение, Духа же Святаго исповѣдаша единасущна Отцу и Сыну, и тако въ Троицы единъ Богъ славимый въ православномъ христіанствѣ.

Сіа же азъ написахъ братьи нашей, православному христіанству, понеже сіе исповѣданіе всегда въ церкви да глаголется, и на поставленіе святителемъ, и на крещеніе дѣтемъ, паче же и на божественѣй литургіи всегда пѣваемо есть. Но мы нѣкіа видимъ, невнятно сіе исповѣданіе православные вѣры глаголющихъ въ церкви: да сіе отъ неразуміа, или отъ бестрашіа Божіа ражается, и еже не имѣти Господа предъ очима. Мнози бо въ церковь Божію входяще, не яко скверну грѣховную омыютъ, но болше себѣ осуженіе исходатайствуютъ, и вмѣсто еже бы съ страхомъ стояти, молитву приносяще къ Богу о своихъ съгрѣшеніихъ, да и божественнаго писаніа усердно послушати, они же о житейскыхъ бесѣдахъ упражняющеся, шепты творяще, но и съ мѣста на мѣсто преходяще, братью отъ молитвы упражняютъ, симъ діаволу угодіе творяще и братью осужающе, своя злая въ себѣ неисправлена имуще, но и фари-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ основномъ спискѣ *единьство*; исправлено по др. списку. [2] *саддукѣи* нѣтъ въ другомъ спискѣ. [3] Въ основ. сп. *чтущу*; исправ. по др. сп.

сѣйствуютъ, братью укаряюще (сіе же оного злѣйши есть), но и на Бога хулою въоружающеся. Тѣмже и Лука іевангелистъ отвращатися отъ тѣхъ заповѣда, иже въ безстрашіи живущихъ, глаголя сице: «рече Господь своимъ ученикомъ: да не прельщени будете; мнози бо пріидутъ въ имя мое, глаголюще, яко азъ есмь, и время приближися; не изыдѣте убо вслѣдъ ихъ». И пакы, предъявляа скорби, хотящая быти въ ты дни, купно же и вздвизая на бодрость, сице глаголя: «внемлѣте же себѣ, да не когда отягчаютъ сердца ваша обьяденіемъ и пьянствомъ и печальми житейскыми, и наидетъ на вы внезаапу день той»; яко сѣть бо пріидетъ на вся живущаа на лицѣ всея земля. Бдите убо на всяко время, молящеся, да сподобитеся убѣжати всѣхъ сихъ ходящихъ быти и стати предъ Сыномъ Человѣческымъ. Да потщится кождо въ молитвахъ и въ слезахъ и щедротами къ нищимъ милостива себѣ Бога сътворити. Тѣмже сіа предложихъ православнымъ христіаномъ, понеже не всякому вѣдомо, алфа и крузи солнечные и лунные, что отъ нихъ исходитъ паскалья. Господь же да вразумитъ сердца ихъ, отвръгше всяко сумнѣніе о лѣтномъ обхоженіи, и потщавшеся покааніемъ угодити Христу, ждуще страшнаго его пришествіа, молящеся пречистѣй его Матере, Владычицѣ нашей Богородицѣ, славяще Христа Бога нашего съ Отцемъ и Святымъ Духомъ, нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

сіа два лѣта пасхальи минувшихъ, 6900 девятдесятъ девятое, да 7000-е, о нихъже выше писахъ[1].

Въ лѣто 6999 ключь границѣ *люди*, кругъ солнцу 27, луна 7, индиктъ 9, ѳемелеосъ 20, Рожество Христово въ суботу, мясоястія 6 недѣль и 2 дни, Фарисея поч. генваря 23, мясопустъ февраля 6, вруцѣлѣто 5, 40 мучениковъ въ среду 4 недѣли поста, Благовѣщеніе пресвятыя Богородица въ пятокъ 6 недѣли поста, евреомъ ѳаска марта 27, а христіаномъ пасха апрѣля 3, святаго великомученика Георгія въ суботу 3 недѣли по пасцѣ, Петровъ мясопустъ мая 29, Петрова поста 4 недѣли 2 дни, Петра въ среду.

Въ лѣто 7000 ключь границѣ *ять*. кругъ солнцу 28, луна 8, индиктъ 10, ѳемелеосъ 1, Рожество Христово въ недѣлю, мясоястія 9 недѣль и день, Фарисея поч. февраля 12, мясопустъ февраля 26, вруцѣлѣто 7, 40 мученикъ въ пятокъ первыя недѣли поста, Благовѣщеніе Пресвятыя Богородица въ недѣлю 3 поста, законная ѳаска априля 15, а христіяномъ пасха априля 22, святаго великомученика Георгія въ недѣлю свѣтлыя недѣли, Петровъ мясопустъ іюня 17, Петрова поста недѣля 4 дни, Петра въ пятокъ.

Таже о Бозѣ начало сотворихомъ лѣтомъ пасхаліи осмыя тысящи. Въ лѣто 7000-ное прьвое выведена бысть сія пасхалія изо алфы изо владычни

Варіанты и примѣчанія. [1] Отсюда до конца—изъ Міротворнаго Круга.

изъ Васильевы книги, 10 седмиць на 70 лѣтъ осмыя тысящи, еже и самую ту алфу въ надписаніи поставихъ, изъ неяже изыде пасхалія рядовая на 70 лѣтъ осмыя тысящи. Конецъ же писанію пріятъ мѣсяца декабря 21.

120.

1493 г. Посланіе игумена волоколамскаго монастыря Іосифа къ Нифонту, епископу суздальскому, о еретичествѣ митрополита Зосимы, необходимости казнить еретиковъ градскими казнями и недѣйствительности проклятія, изрекаемаго іерархами-еретиками.

Изъ рукописи Москов. Синод. Библіот. XVI в. № 453, л. 1—16. Здѣсь, какъ и въ спискѣ, изданномъ въ Чтеніяхъ Моск. Общ. Ист. и Древ. 1847 г., № 1 (въ Смѣси), посланіе къ Нифону слито, на концѣ, съ посланіемъ къ игумену Вассіану, брату Іосифа: въ настоящемъ изданіи прибавка эта опущена. Въ другихъ спискахъ (Публ. Библ. Q., отд. XVII, № 68, л. 244 об. и № 50, л. 16. Москов. Синод. Библ. № 791, л. 59) посланіе обрывается у конца второй части (о необходимости казнить еретиковъ), гдѣ и въ нашемъ спискѣ стоитъ обычное заключительное славословіе. Соображенія о времени написанія и первоначальномъ видѣ посланія см. у Хрущова въ изслѣдованіи о сочиненіяхъ Іосифа, стр. 123—129.

Господину государю пресвященному владыцѣ суждальскому и торускому, Нифонту, грѣшный чернецъ Іосифъ, нищій твой, господине, челомъ бью. Вѣдомо тобѣ, государю моему, нынѣшняя великая бѣда, постигшія рускую землю и все православное христіянство: въ велицѣй убо церкви пречистыа Богородица, сіяющей якоже второе солнце посреди всея русскія земля, и на престолѣ святѣмъ, идѣже божественіи святителіе и чюдотворцы Петръ и Алексѣй и ини мнози велиціи православніи святителіе посажени быша, на томъ же престолѣ нынѣ сѣдитъ скверный и злобѣсный волкъ, облекійся въ пастырьскую одежду, иже чиномъ святитель, а произволеніемъ Іюда предатель и причастникъ бѣсомъ, иже оскверни святительскій великій престолъ, овѣхъ убо жидовству уча, инѣхъ же содомски скверня: змій пагубный, мерзости запустѣніе на мѣстѣ святѣмъ, отступникъ Христовъ, иже не точію самъ отступи отъ Христа и діаволу прилѣпися, но инѣхъ учитъ отврещися Христа, первый отступникъ во святителѣхъ въ нашей земли, антихристовъ предтеча, иже антихриста ждетъ, свиньскимъ житіемъ живый, сынъ погибельный, иже Сына Божіа попра, и пречистую Богородицу похули, и вся святыа уничижи, и икону Господа нашего Іисуса Христа и пречистыя его Матере и всѣхъ святыхъ болваны нарицая, и всяко нечестіе и

претыканіе и соблазнъ на непорочную хрестіянскую вѣру полагаетъ, и евангельская преданіа и апостольскія уставы и всѣхъ святыхъ писаніа отмеща: «нѣсть, деи, втораго пришествія Христова, нѣтъ, деи, царствія небеснаго святымъ; умеръ, деи, инъ умеръ, по та мѣста и былъ»:—ни въ древнихъ еретицѣхъ и отступницѣхъ злодѣй таковъ не бывалъ! А сказывалъ ти и самому, государю моему, братъ мой Васьянъ. И нынѣ, господине, о томъ стати накрѣпко не кому, опроче тебя, государя нашего; аще же ты потщишися за Христа и за пречистую Богородицу и за все православное христіанство стати накрѣпко, тобою, господине, мнози ползуются и о тобѣ укрѣпятся вси: глава бо еси всѣмъ, и на тебе вси зримъ, и тобою очиститъ Господь всю церковь и все православное христіянство отъ жидовскія и пагубныя и скверныя ереси. Поистиннѣ, государь, съ первыми исповѣдники и святители, съ Германомъ и съ Никифоромъ и съ Меѳодіемъ, царствію небесному сподобишися отъ Господа нашего Іисуса Христа. Помни, богопочтенный владыко, колико лѣтъ жили есмя, милостію великаго Бога и Спаса нашего Іисуса Христа и пречистые его Матере и молитвами всѣхъ святыхъ, въ мирѣ и во устроеніи и во всякомъ благоденьствѣ и чести. Аще убо во время мирное порадовахомся со Христомъ, но и во время гоненія постражемъ съ нимъ; аще во время благоденьства Іисусу любими быхомъ, и во время ратно да не будемъ ему врази. Іисусъ распятъ бысть насъ ради безгрѣшный, а мы за распятаго насъ ради не постражемъ ли до смерти? Что сего блаженнѣйши, еже за Христа пострадати и за пречистую Богородицу? Аще бо съ нимъ умремъ, то съ нимъ и прославимся. Аще ли же нынѣ не умремъ о правдѣ и о благочестіи, помалѣ туне умремъ. Нынѣ время купли, время труду, время мѣнѣ, время теченію и подвигомъ. Воспомяни, богопочтенный владыко, богоносныя Отца и Учителя, патріархи-исповѣдники, иже до крови о благочестіи подвизавшихся. Зри и вижь, какова нынѣ слава ихъ и благолѣпіе: почиша бо въ мирѣ, и гроби ихъ ѳиміяномъ мѵрисаютъ, и мощи ихъ цвѣтутъ, яко благоуханный цвѣтъ[1]; и царствуетъ въ нихъ Господь, и душа ихъ въ руцѣ Господни. И яко тогда бѣша мнози исповѣдницы и мученицы, съ радостію и веселіемъ крови своя проливающе за Господа нашего Іисуса Христа и за непорочную вѣру христіанскую, нынѣ же сіе до конца оскудѣ: сего ради подобаетъ о семъ паче нынѣ даже до смерти подвизатися, въ послѣдняя сіа лѣта и во времена, лютѣйшая паче всѣхъ временъ, о нихже рече великій Апостолъ Павелъ: «въ послѣдняя дни настанутъ времена люта, пріидетъ преже отступленіе и тогда явится сынъ погибельный». Се нынѣ

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова: *яко благоуханный цвѣтъ*, пропущенныя въ синодальномъ спискѣ, взяты изъ другихъ (см. легенду).

уже пріиде отступленіе: отступиша бо мнози отъ православныя и непорочныя Христовы вѣры и жидовствують втайнѣ. Иже преже ниже слухомъ слышася въ нашей земли ересь, отнелиже возсія православія солнце, нынѣ же и въ домѣхъ, и на путѣхъ, и на торжищихъ иноцы и мірстіи и вси сонмятся, вси о вѣрѣ пытають, и не отъ Пророкъ, ни отъ Апостолъ, ниже отъ святыхъ Отецъ, но отъ еретиковъ и отступниковъ Христовыхъ, и отъ проклятыхъ на соборѣ, отъ протопоповыхъ дѣтей, и его зятя, и отъ ихъ учениковъ, и съ ними дружатся, и піють и ѣдять, и учатся отъ нихъ жидовству, и отъ самаго того сотонина сосуда и діяволова, митрополита, не выходять и спять у него. Поистиннѣ, пріиде отступленіе: отступиша бо человѣцы отъ истины и отъ правды, отступиша братолюбіа и нищелюбіа, отступиша цѣломудріа и чистоты, и на сласти совратишася, зряще на скверного пастыря, всегда сквернящагося мірскими сквернами, еще же жидовству и отверьженію учаща: се уже пріиде отступленіе; сей есть антихристовъ предотеча и сынъ погибельный, явивыйся во свое время. Аще не искоренится той вторый Іюда предатель, помалѣ укрѣпится и во вся человѣки внидеть отступленіе. Сего ради блаженъ необлѣнивыйся, ниже разслабленъ нынѣ, яко болши прьвыхъ мучениkъ и славнѣйши имать быти, якоже рече священномученикъ блаженный [illegible] литъ, папа римскій: «блаженнѣйши же, иже и о искреннемъ подвизаяся». Сіе убо просить, ищеть отъ насъ милостивый и щедролюбивый Господь, яко да нами и прочіи человѣцы пользуются и вразумятся и о благочестивѣй христіяньстѣй и непорочнѣй вѣрѣ подвигнутся даже до смерти.

Нынѣ же, богоутвержденный владыко, о сихъ тебѣ пишу, не яко уча и наказуя твое остроуміе и богоданную премудрость (ни бо лѣпо есть намъ забыти своея мѣры и таковая дерзати), но яко ученикъ учителю, яко рабъ государю воспоминаю тебѣ, и молю, яко да наказуеши и учиши все православное христіянство, еже не приходити къ сквернителю оному и отступнику, ни благословеніа отъ него не пріимати, ни ясти ни пити съ нимъ. Аще ли же хто къ нему начнетъ приходити, благословеніа ради, или ясти съ нимъ или пити, вѣдая его жидовство, той на страшнѣмъ судѣ Христовѣ о томъ истязанъ будетъ и съ нимъ осуженъ будетъ во огнь вѣчный, яко преступникъ и отметникъ апостольскыхъ преданей и отъ святыхъ Отецъ писанія. Великій убо Апостолъ Иванъ Богословъ глаголетъ: «аще хто не исповѣдуетъ Іисуса Христа во плоти пришедша, сей есть льстецъ и антихристъ, и не пріемлите его въ домъ, и радоватися ему не глаголите; глаголяй ему радоватися, причащается дѣлѣхъ его злыхъ». И святый Апостолъ Павелъ глаголетъ: «еретика человѣка отвращайся, вѣдый, яко совратися таковый». И святый

Іоаннъ Златоустъ глаголетъ: «възлюбленніи, многожды вамъ глаголахъ о безбожныхъ еретицѣхъ, и нынѣ молю не совокуплятися съ ними въ ядении и во питіи, ни во дружбѣ ни въ любви; творя бо сія, чюжа себе творитъ Христовы церкви. Аще хто и безплотныхъ житіе поживетъ, а не исповѣдуетъ православія догматы, отвращаемся и бѣжимъ отъ него, яко отъ змія». А иные, господине, говорятъ: «мы у него не слыхали ничего»; и только, господине, есть на него достовѣрны свидѣтели, ино то какъ и сами вы слышали. Занеже еще и во Моисѣевѣ законѣ писано: «аще хто отврьжется Моисѣева закона и начнетъ глаголати, яко не отвергся есмь, и аще будутъ на него достовѣрные свидѣтели два или три, тако безъ милосердія убиваемъ бываетъ». И свидѣтельствуетъ божественый Апостолъ, глаголя: «отвержется хто закона Моисѣева, безъ милости по двою или тріехъ свидѣтелѣхъ умираетъ». Но колицѣй[1], мнится, сподобится горшей муцѣ, иже Сына Божіа поправъ? Зриши ли, яко нынѣ горшей муцѣ сподобитися достоинъ есть, иже Сына Божіа поправъ, паче оного, иже тогда Моисѣева закона отвергшагося?

А иные, господине, говорятъ, что грѣхъ еретика осужати: ино, господине, не токмо ихъ осужати велѣно, но и казнити и въ заточеніе посылати, точію смерти предати епискупомъ не повелѣно есть; а царіе благочестивіи и смерти предаша отъ жидовъ и отъ еретиковъ многихъ непокаявшихся. Православный царь Ираклій повелѣніе изложи по всему своему царству: аще жидовинъ не крестится, да убіенъ будетъ. Такожъ и амиритскій царь Аврамей повелѣ убивати не хотѣвшихъ креститися жидовъ. По тѣхъ же Устинъ и Тиверіе, благочестивѣйшіе царіе, повелѣша главу отсѣщи епарху Адду и Елеѳерію Самчію, поборникомъ ереси «нетлѣнно мнимыя». Ѳеодора же царица и сынъ ея Михаилъ благочестивый Анніа еретика, патріарха Констянтинаграда, въ заточеніе повелѣ послати, и тамо повелѣша ему очи извертѣти, потомъ же, умолѣніемъ патріарха Меѳодіа, не извертѣша ему очи, но повелѣша ему дати двѣстѣ ранъ ременьемъ. Потомъ же вавилоньскій царь Моавія, во святѣмъ крещеніи нареченъ Іоанъ, егоже крести святый Ѳеодоръ, епископъ едесскій, посла въ Едесъ, повелѣніемъ святаго Ѳеодора, и повелѣ Несторіянъ и иныхъ еретиковъ изъ града изгнати, и Манихеяномъ повелѣ языки изрѣзывати. И многа такова обрящеши въ божественомъ писаніи, яже и самъ вѣси, паче насъ, богонаученною мудростію и многимъ разумомъ, по глаголющему словеси: «даждь премудрому вину, премудрѣе будетъ; сказай праведному, и приложитъ пріимати, и еже разумѣти законъ, помысла есть блага. Симъ бо образомъ, владыко, много поживеши лѣтъ и приложатъ ти ся лѣта животу»,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ синодальномъ спискѣ *по велицѣй*—ошибочно.

держащему уставы по апостольскому преданію, въ честь и въ славу и поклоненіе единосущныя Троица, и въ похвалу православныя вѣры, со всѣми повинующимися тебѣ христіаны, ихже учиши и паствиши повелѣніемъ и властію Святаго Духа, словомъ и уставомъ[1] Великаго Архіерея, Спаса нашего Іисуса Христа, емуже слава и держава въ вѣкы.

А что еси, господине, ко мнѣ писалъ: «аще прокленетъ еретикъ христіянина, то послѣдуетъ ли ему божественый судъ? то еретическое проклятіе во проклятіе ли, или ни во что?» Ино ты самъ, господине, вѣдаешь, что мнози еретицы христіянъ прокляша, и не послѣдоваше имъ божественый судъ, но клятва ихъ на нихъ возвратися. Аще патріархъ, или митрополитъ, или епископъ еретикъ прокленетъ, не послѣдуетъ ему божественый судъ. И много обрящемъ свидѣтельства о семъ въ божественомъ писаніи. Діоскоръ еретикъ, патріархъ Царяграда[2], со Евтихомъ собраша соборъ съ единомудреными себѣ епископы, и прокляша блаженнаго Флавіяна, патріарха Царяграда, и не послѣдова имъ божественый судъ, но сами прокляти быша отъ Бога и отъ человѣкъ, а блаженный Флавіянъ со всѣми святыми причтенъ бысть. Потомъ же Копронимъ съ патріархомъ своимъ и съ единомудреными себѣ епископы прокляша великаго Германа и всѣхъ поклоняющихся святымъ иконамъ, и сами прокляти быша, а блаженный Германъ со Апостолы и патріархи и исповѣдники причтенъ бысть. Вижль, яко не послѣдуетъ еретическому проклятію божественый судъ, но вси еретицы, проклиная христіянъ, себе проклинаютъ. Аще проклинаяй Авраама проклятъ, по божественому гласу, колми паче еретикъ и отметникъ Христовъ, проклинаяй христіянина, самъ проклятъ. И мнози еретицы прокляша христіянъ, и не послѣдова имъ божественый судъ, но сами прокляти быша. Господь нашъ Іисусъ Христосъ глаголетъ къ священнымъ своимъ ученикомъ и Апостоломъ, рече: «пріимѣте Духъ Святъ; имже отпустите грѣхи, отпустятся имъ, и имже держите, дръжатся имъ». И паки рече: «егоже аще свяжете на земли, и будетъ связанъ на небеси; егоже аще разрѣшите на земли, и будетъ разрѣшенъ на небесѣхъ». Зриши ли, яко Святымъ Духомъ и вязати и разрѣшити, и оставити грѣхи и дръжати? Кромѣ благодати Святаго Духа ничтоже мощно кому сотворити отъ священныхъ. Еретицы же въ себѣ нечистый духъ имѣяху сатанинъ: како могутъ на небесѣхъ и на земли вязати и рѣшити? Великій Иванъ Богословъ глаголетъ: «аще кто не исповѣдуетъ Іисуса Христа въ плоти пришедша, сей есть льстецъ и антихристъ». Богословъ антихриста нарекъ есть еретика, то како имать послѣдовати божественый судъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Первою буквою этого слова (*оу*) обрывается текстъ посланія въ трехъ спискахъ, указанныхъ въ легендѣ.
[2] Читай: Александріи.

антихристову суду? Потомъ глаголетъ: «не пріемлите его въ домъ и радоватися не глаголите ему, и глаголяй ему радоватися, причащается дѣлѣхъ его злыхъ». Аще пріемля еретика въ домъ и глаголя ему радоватися, причащается дѣлѣхъ его злыхъ, какову имать получити милость иже съ еретикомъ пріобщеніе имѣяй и ядый съ нимъ? Божественый Апостолъ Павелъ рече: «но аще и мы или ангелъ съ небеси благовѣститъ паче, еже благовѣстихъ вамъ, проклятъ да будетъ». И паки рече: «еретика человѣка отвращайся, вѣдый, яко совратися таковый». Великій Апостолъ Петръ глаголетъ: «быша убо иногда лжепророцы въ людѣхъ, яко и въ васъ будутъ лжеучители, иже внесутъ ереси и погибели, искупльшаго ихъ Владыки отметающеся. И мнози послѣдуютъ имъ нечистотами, сквернители и подручницы, питающеся лестьми своими, очи имуще исполнь любодѣянія и непрестающаго грѣха». Сія бо не явлено ли о нынѣшнихъ еретицѣхъ реклъ есть божественый Апостолъ Петръ? И паки глаголетъ: «ихже судъ искони не коснитъ и погибель ихъ не воздремлетъ». И паки блаженый Апостолъ Іюда, братъ Іяковль, глаголетъ: «возлюбленніи, молю подвизатися вамъ о преданнѣй вѣрѣ святымъ единою. Вопроша бо нѣціи человѣцы, иже древле приписани въ сей грѣхъ нечестія, Бога нашего благодать прелагающе въ скверну, и единаго Владыки и Бога нашего Іисуса Христа отметающеся». И паки: «елика убо не вѣдятъ, хулятъ; елика же по естеству, яко безсловесная животная, вѣдятъ, сими сквернятся. Якоже Содома и Гомора и окрестныя сихъ грады, подобнымъ симъ образомъ соблудивша и вшедшая въ слѣдъ плоти иныя, предлежатъ въ показаніе огню вѣчному, судъ подъемше: такоже убо и сіи, сонія видяще, плоть убо сквернятъ, господства же отметаются». Паки глаголетъ: «вы же овѣхъ убо милуйте разсуждающе, овѣхъ же страхомъ спасайте, отъ огня въсхищающе, и обличайте съ боязнію, ненавидящеи яже отъ плоти оскверненную ризу». Подобаетъ же и нѣкая свидѣтельства сему еще приложити отъ божественыхъ писаній. *Отъ житія святаго Симеона, иже на дивный горѣ*: «Великаго Симеона, иже на дивнѣй горѣ чюдотворца, презвитеръ нѣкій, завистію побѣжденъ бывъ, проклятъ, и абіе видѣвъ множество бѣсовъ, пришедшихъ къ нему, и связавше его опаки руками, яко не мощи ему оттолѣ и святаго Евангелія прочитати». Вижь, яко аще недостойнѣ прокленетъ или свяжетъ, себе прокленетъ или свяжетъ, яко презвитеръ». *Святаго Діонисія Арепагита*: «яко аще святитель паче воля Божія отлучитъ, не послѣдуетъ ему божественый судъ». *Великаго Василья*: «аще кто творитъ кого безъ благословенія быти безвременно, самъ да будетъ безъ благословенія». *Іоанна Златоустаго*: «аще повелѣніе развращенно имать святитель, аще и ангелъ будетъ, не пока-

ряйся ему». *Святаго Аѳанасія александрійскаго*: «шествующе еже не прелестный, живоносный путь, око убо да извержемъ не чювственное, но умное, сирѣчь, аще епископъ или презвитеръ, сущеи очи церковныя, неподобно живутъ и соблажняютъ люди, подобаетъ изврещи ихъ. Уне есть имъ безъ нихъ собиратися въ храмъ молитвенный, неже съ ними вовреіщися, якоже со Анною и Каіафою, въ геену огненную». *Святаго Анастасія синайскаго*: «егда входите въ домъ, глаголите: миръ дому сему. И аще будетъ ту сынъ[1] мира, миръ вашь почіетъ на немъ; аще ли же не будетъ достоинъ, миръ вашь вамъ возвратится[2]. Аще убо миръ паки ко онѣмъ възвращается, занеже не обрѣсти достойна себе, множае паче неблагословеніе и клятва возвратится на главу неправедно ту посылающего, яко неповинну сущу оному пріятію, къ немуже послана бысть. Всякъ убо всуе не благословляя и проклинаяй, себе не благословляетъ и проклинаетъ. Глаголетъ убо Соломонъ: «якоже летающеи птенцы, суетная клятва не вселится ни во единагоже». Попущающу убо Богу, якоже рѣхомъ, настаютъ безумныя на мудрыя, и нечестивыи на благочестивыи, и неправедніи на праведныя, уничижевающе и обидяще».

Отъ святыхъ правилъ: «иже убо ереси ради нѣкія пріобщенія себе отлучиша епископства, таковіи не точію правильному запрещенію [не] подлежатъ, но и подобающая чести православнымъ сподоблени будутъ. Не епископомъ бо, но лжеепископомъ и ложнымъ учителемъ зазрѣша и церковное соединеніе не раздраша, но раздранія и раздѣленія церковь[3] потщашася избавити»[4]. Се убо божественіи Апостоли и священніи учителіе, патріярси святіи и седмь святыхъ вселенскихъ соборовъ, въ нихже бяше двѣ тысящи святыхъ Отецъ, и мнози бѣша святіи помѣстніи собори, вси еретиковъ проклятію предаша, и намъ такоже повелѣша проклинати ихъ и отвращатися отъ нихъ и бѣгати. Явственно показаша намъ, яко аще проклѣнутъ насъ, ничтоже насъ вредитъ, но паче себе проклинаютъ; то какову пріиметъ милость отъ Бога пьяй и ядый съ ними и глаголяй, яко послѣдуетъ еретическому проклятію божественый судъ? Въ святыхъ правилѣхъ писано: «аще еретикъ внидетъ въ церковь, божественая служба да не поется, дондеже изыдетъ»[5]. Аще въ церковь входити еретикомъ не повелѣша святіи Отцы, то како божественый судъ послѣдуетъ имъ, егда христіянъ проклинаютъ? — *Отъ святыхъ правилъ*:

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ синодальномъ спискѣ *Спасъ* — ошибочно.

[2] Лук. гл. X, ст. 5—6.

[3] Въ синод. и волок. спискахъ *церковная*; исправлено по греческому тексту правила: ἀλλὰ σχισμάτων καὶ μερισμῶν τὴν ἐκκλησίαν ἐσπούδασαν ῥύσασθαι. См. слѣд. примѣчаніе.

[4] Приводится вторая половина 15-го правила константинопольскаго двукратнаго собора, по *полному* тексту.

[5] Ср. лаод. соб. прав. 6; Тимоѳ. александрійскаго 9.

«иже въ небреженіе полагающихъ священная и божественая правила святыхъ Отецъ нашихъ, да будетъ проклятъ»[1]. Виждь, яко еретицы суть хуляще святыхъ Отецъ правила, и тіи прокляти суть: и како имать Богъ послушати еретиковъ? Явственно бо есть, яко егда насъ проклинаютъ еретицы, тогда есмя отъ Бога благословени, якоже Господь нашь Іисусъ Христосъ рече своимъ ученикомъ и Апостоломъ: «всякъ убиваяй вы, мнится службу приносити Богу». Якоже бо тогда Іюдеи и Еллини, убивающе святыхъ Апостолъ, мняху ся службу приносити Богу, сія ради службы осужени быша со діяволомъ въ огнь вѣчный, святіи же Апостоли сподобишася небесному царствію со Христомъ Богомъ: тако и еретицы, проклинающеи хрестьянъ, осужени быша и осудятся съ діяволомъ въ огнь вѣчный; хрестіяне же ихъ ради клятвы сподобятся небесному царствію отъ Христа Бога, якоже Господь нашь Іисусъ Христосъ рече: «блажени есте, егда поносятъ вы и рекутъ всякъ золъ глаголъ, на васъ лжуще, мене ради». И паки рече: «не пріидохъ вложити миръ, но рать и ножь; пріидохъ бо разлучити человѣка на отца своего, и дщерь на матерь свою, и врази человѣку домашніи его». Се есть рать и ножь: егда отецъ, или мати, или сынъ, или дщи совратится отъ правыя вѣры, подобаетъ ненавидѣти ихъ, и отвращатися и бѣгати отъ нихъ, яко не съ ними погибнемъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Это—одно изъ анаѳематствованій, которыми оканчивается въ греческомъ подлинникѣ извѣстный Томъ соединенія. См. Σύνταγμα κανόνων, т. IV, стр. 10.

121.

1495 г. въ сентябрѣ. Геннадія, архіепископа новгородскаго, повольная грамота на поставленіе въ митрополиты игумена Троицкаго Сергіева монастыря Симона.

Изъ сборника Импер. Публ. Библіот. Q. XVII, № 50 (собранія Толстаго, отд. II, № 341), л. 124. Издана была, по тому же списку, въ I-мъ томѣ Дополненій къ Акт. Истор. подъ № 19.

Святѣйшимъ и боголюбивымъ братьи нашей: Тихону, архіепископу[1] ростовскому и ярославскому, Нифонту, епископу суздальскому и торускому, и Васьяну, епископу тверскому, и прочимъ епископомъ великіа рускіа митрополья. Что ми есте прислали грамоту, возвѣщаа нашему смиренью, что отецъ Зосима митрополитъ, своея

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *Васьяну епископу*—ошибочно. См. въ «Спискахъ іерарховъ» Строева, стр. 332, № 33.

ради немощи, оставилъ столъ рускіа митрополіа и, пришедъ въ святую великую соборную церковь, предъ всѣми омѳоръ свой на престолѣ положилъ, и свидѣтеля на то Господа Бога нарицая, яко невозможно ему къ тому святительская дѣйствовати, ни митрополитомъ нарицатися, и отойде въ монастырь въ смирено иноческое жительство; и вы, съ благоволеньемъ и исповѣданьемъ государя нашего великого князя Ивана Васильевича[1] всея Русіи, изобрали на ту степень Симана, игумена святыя живоначалныя Троица Сергіева монастыря, и на митрополичь дворъ взвели; да пишете ко мнѣ, что государь князь великій вамъ сказалъ, кое мнѣ нелзѣ быти съ вами на поставленіи митрополичи, великихъ ради нужныхъ дѣлъ христіанскихъ. И вы бъ, наша братья, архіепископъ и епископы, то великое божественое дѣло свершили, того бъ есте Симана на той великій столъ[2] поставили, егоже есте изобрали и нарекли; и язъ съ вами, съ своею братьею, съ архіепископомъ и епископы рускія митрополья, въ томъ божественомъ дѣлѣ во единой воли и хотѣніи. А милость Господа Бога Вседержителя и пречистыа его Богоматери, и святыхъ чюдотворецъ молитва, купно же и благословеніе да есть всегда съ вашимъ святительствомъ и боголюбіемъ, аминь. — Подпись владыки Генадья: Милостію Божіею архіепископъ Великого Новагорода и Пскова.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *Василья Ивановича.*

[2] На полѣ выноска: *степень.*

122.

Наставленіе духовнику о принятіи кающихся.

Эта и слѣдующія двѣ статьи (№№ 123 и 124), судя по ихъ содержанію и языку, должны принадлежать глубокой древности; но старшіе списки ихъ восходятъ не далѣе конца XV вѣка.— Наставленіе духовнику или, по рукописямъ, «Прѣдсловье покаянію» издано было по двумъ соловецкимъ спискамъ въ Правосл. Собесѣдн. 1860 г., ч. I, стр. 350—358; новѣйшее изданіе, сдѣланное по нѣсколькимъ спискамъ XV вѣка и въ двухъ изводахъ,—у Срезневскаго въ Малоизв. Памятн. № LIX. Теперь издается по новгородскому списку XV в., нынѣ С.-Петерб. Дух. Акад. № 1285, л. 122—125. Не смотря на нѣкоторыя описки, онъ исправнѣе другихъ въ томъ отношеніи, что представляетъ меньше позднѣйшихъ поправокъ въ языкѣ драгоцѣннаго памятника.

ПРѢДСЛОВИЕ ПОКАЯНИЮ, ПРАВИЛО СВЯТЫХЪ ОТЕЦЬ СЪБОРНЫХЪ ВСЕЯ ВСЕЛЕНЫЯ.

Подобаетъ быти архіерею съмысльну, и умьну, и мудру въ ученіи книжнымь, и трезву въ всемь, якоже рече Павелъ къ Тимоѳею: «трезвися о всемь». Такому же подобаетъ быти иерею; аще ли не такымъ, то не по-

добаеть быти ереемь, аще будеть и святъ: понелѣ есть невѣжа и несмысл[ьн]ъ. Невѣдѣнье бо и съгрѣшенія злѣе есть: съгрѣшившеи бо, истиньнѣ кающеся, спасаются; а несмысленіи, заблудивше въ писаніи книжнѣмь, не имуще трезва и здрава ума, въ ересь впадающе, погыбають[1]. Книгамъ бо учится другъ у друга, а разумъ Богъ дае[ть], емуже хощеть — тому, иже кто съхранить заповѣди его. Рече бо Притъчникъ: «аще желаеши мудрости, сънабди заповѣди Христовы, и Господь дасть ти ю». И Пророкъ рече: «Господь създа мудрость и подасть ю любящимъ его»; и «въ злохытру душу не вълѣзеть мудрость», ни ся можеть укоренити въ дѣлѣ, оскверненѣ отъ пьяньства, паче же отъ неправеднаго богатьства. Еста бо двѣ матици [вс]якымъ зломъ въ вѣцѣ семь, еже еста отъ непріязни: пьяньство и неправедное [събраніе; и неправедное][2] же събраніе горѣе есть пьяньства: пьяньства бо ся нынѣ проспить, а богатьства неправеднаго [не] мочи[3] ся лапь[4] проспати. Запойчивый бо аще пріидеть когда, същюнувъся, на покаяніе, то — толико остатися пьяньства; а оному, хотящю ся каяти, то прейже покаянья оттрясти отъ себе злое то събранье, нъ тѣмь опять даяти, откуду то събрано; аще ли не тѣмь, то сторицею отдавати, тоже пріити на покаяніе и прощену быти; аще ли, то ни. Хотящему же пріити на покаянье, то не искати ерея по своему сердцю, потаквы дѣюща, и слабо учаща, и опитѣмьею не съвязывающа: аще бо іерей не свяжеть, ждуть насъ вѣчьныя узы. Да поищи іерея разумна, и предъ тѣмь исповѣдай грѣхы своя къ Богу. Да таковый ерей добрѣ тя учить; ты же, пріимъ крѣпько. съхрани заповѣди, и спасешися. О покаяніи бо рече въпросникъ: «добро ли исповѣдати грѣхы къ духовнымъ отцемь?» Отвѣтникъ рече: «ей, добро, чадо, и полезно, нъ не безъ искуса сущимъ»[5]. Будеть бо попинъ грубъ, ли невѣжа, ли пьяниця, ли гордъ, — такъ бо сущь попъ, прѣобидьника тя[6], и нерадива, и лѣнива, и ослаблена тя створить. О таковыхъ бо и Господь рече: «горе вамъ, ѳарисѣи лицемѣри, книжници слѣпіи, яко обьходите море

Варіанты и примѣчанія. [1] На это мѣсто въ «Прѣдсловьи покаянію» ссылается уже авторъ древняго русскаго поученія, находящагося въ томъ же сборникѣ (л. 26 – 30), подъ заглавіемъ: «Слово святаго Іоана Златаустаго о лживыхъ учителехъ». Доказывая необходимость «книжнаго ученія», авторъ, между прочимъ, говоритъ: «разгнувше (книги) обрящемь въ нихъ путь спасенья... сему же пути святому начало: Святыхъ Отець ученіе въ *прѣдсловьи* чистаго ученія и *покаянія*... Аще ли кто и святъ есть, а по такому пути не потечеть, емужс начало *прѣдсловье покаянію*, отимется отъ него святость и дасться тому, иже кто по тому пути потечеть, въспріимъ *прѣдсловье покаянью*» (л. 28 а).

[2] Пропускъ возстановленъ по Срезневск.

[3] *немощно* Срезневск.; *не мочь* Солов.

[4] *лапь*—уже, болѣе; въ спискахъ Срезневскаго и въ Соловецкихъ опущено.

[5] Вопросъ и отвѣтъ почти буквально читаются у одного изъ греческихъ канонистовъ XI вѣка — Петра хартофилакса: Καλόν ἐστι τὸ ἐξομολογεῖσθαι τὰ ἁμαρτήματα ἡμῶν πνευματικοῖς ἀνδράσιν;—Καλὸν μὲν καὶ πάνυ ὠφέλιμον, ἀλλὰ μὴ τοῖς ἀπείρως καὶ ἰδιωτικῶς περὶ τὰ τοιαῦτα διακειμένοις (Σύντ. καν. т. V, стр. 372—373).

[6] Въ рукописи *та*.

и землю, и творите единого пришельца сына дьбри огньнѣй, сугубѣйша васъ. Горе вамъ, вожеве слѣпіи, спону творите хотящимъ спастися». Аще ли обрящеши мужа духовна и разумна, то безъ съмута исповѣжься ему, не яко къ человѣку, нъ яко къ Богу. Буди послушливъ, по Господьну слову, реченому къ Апостоломъ: «слушаяй васъ, мене слушаеть; а не слушаяй васъ, мене не слушаеть». Не слушаючи бо іерея, наказывающа добрѣ, то почто ся и каяти? Даже ся тако каючи, то не прощену быти отъ грѣховъ. Христосъ бо тако глаголеть: «человѣче, аще хощеши спасенъ быти, то останися своихъ воль и пріими волю учащаго тя добрымъ заповѣдемь и, пріимъ, спасешися; аще ли, то ни». Словомъ бо исповѣданья не спастися, дѣлы не въслѣдуючи, ни отмещющися сотониныхъ дѣлъ всѣхъ, якоже есми отметалися крѣщающеся: то ти лъжеве наричемся, а не раби Божіи. Нужно[1] же и попови лъжи послуху быти и погыбнути про чюжая грѣхы. Послушавъшомъ ли пакы, вамъ спасеномъ быти, и попови мьзду пріяти отъ Бога. И носьникъ бо, не слушая корьмника, потопита лодью: тако и каяйся, не слушая учителя, добрѣ кажюща, то погыблъ есть; а не добрѣ правяй корьмникъ, не токмо имѣнье свое потопить, нъ и самъ потонеть: тако и попинъ, не умѣя учити, и самъ погыблъ есть. Да того ради подобаеть быти разумну, и умьну, и мудру ерею, а кающемуся быти кротку, смѣрену, покориву: и тако обою Богъ въведеть въ жизнь вѣчную и вся крестьяны, таковы суща. Ты же, ерею, слуго Христа Бога Господа нашего, не убойся, ни усумнися, ниустыдися лиця человѣчьска, аще ти и цр҃ь есть, ли князь, ли судья, ли воинъ: ты бо еси Богомъ поставленъ, и рабъ еси Божій и слуга Христовъ, да съ дързновѣньемь твори повелѣнье Божіе, и заповѣди его заповѣдани всѣмь вѣрныимъ, къ послушливымъ человѣкомъ въ спасеніе.

Пришедшю же къ тобѣ уже человѣку, и поемь его, въведи въ тайно мѣсто и чисто, и сѣдъ съ нимъ, побесѣдуй прейже исповѣданья его, и испытай о немь, всѣмь ли сердцемь кается, и всею душею и мыслью, и всею вѣрою, и заповѣди Господня хотѣти ли начнеть пріяти, или творити повелѣное тобою, радостьнымъ сердцемь и веселымъ? Да аще ти какъ хотѣти начнеть быти, то пріими; аще ли не такъ, то не погыбни съ чюжими грѣхы, нъ печися своею душею. Аще ли добраго и послушлива не пріимеши, ни научиши его, аще ли и велми грѣшенъ есть, понелѣ послушливъ: то съ злыими имаши осуженъ быти, аще и святъ еси. Начни же казати отъ починка повѣсть сію, даже и доселѣ, тихымь лицемь и кротъкымь сердцемь и веселымь, и по семь рци ему: «добрѣ приде, чадо ли брате, каятися къ милостивому Богу и Господу нашему

Варіанты и примѣчанія. [1] Т. е. тяжко, опасно.

Ісусу Христу, вземлющему грѣхы всего міра: и твоя, чадо, възметь, аще ся покаеши всѣмь сердцемь и волю его начнеши творити: то и азъ ти, чадо, буду, грѣшникъ, послухъ и учитель, съ Божіею помощью. Да се, чадо, первое прашаю тебе: въ [ко]емь еси сану, и кое дѣло имаши, и кыя вѣщи твориши?» Да како ти речеть, ты же рци ему: «хощеши ли, чадо, творити волю Божію съ любовью? и [бо] заповѣди его пріимьши[1] крѣпко, пребываяй въ заповѣди Господни съ вѣрою, упованіемь иже къ Богу, и съблюдъши заповѣди его, спасену быти и въ будущемь вѣцѣ съ святыми радоватися, и[2] радости не будеть конця; а не творившимъ волѣ Божіи, ни по заповѣдемь Христовамъ ходивъши, мученію нѣсть конця. Да аще хощеши, чадо, быти въ жизни вѣчнѣй, то первое укажю ти, чадо мое милое, възлюбленое Богомь: отверзися пьяньства, а не питья; отверзися обьяденья, а не яствы; отверзися блуда, а не законъныя женитвы; отверзися неправеднаго имѣнья, а праведнаго не хорони, ни щади убогымъ даяти; отвѣрзися коръчьмы варити и пити коръчьмы; отвѣрзися кунъ даяти въ рѣзъ, а Бога дѣля дай. А еже еси ималъ прежде сего наклады, или иное кое неправдою добывалъ, ли клеветою, ли мьздою неправедною, ли грабленьемь, ли ротою, ли поклепомъ, ли запрѣньемь чюжего имѣнья, ли обрѣтенымъ имѣньемь, и прочее всякое неправедное имѣнье отмечи отъ себе, или краденое, или въ разбои добыто, ли въ пожаръ ограблено: то же все неправедное имѣнье възврати тѣмь, чье то было; аще ли не тѣмъ, нъ убогымъ то сторицею отдавати, краденое—десятерицею, а рѣзоимьное—състорицею, такоже все насилное имѣнье. И праведнымъ же[3] имѣньемь богатѣтися, и отъ того убогымь даяти, и милость Божію обрѣсти, якоже и Соломонъ рече: «чьсти Господа отъ праведныхъ трудовъ своихъ; аще ли, то ни». И се пакы горѣе всего емлющимъ изгойство на[4] искупающихся отъ работы: не имуть бо видѣти милости, не помиловавше равно себѣ създаннаго рукою Божіею человѣка, [н]иже[5] насытившеся цѣною уреченою, и тоже не отъ закона Божія, нъ и еще прилагающе горе на горе своей души, не токмо своѣ душѣ губяще, нъ и послухъ, въстающихъ по нихъ и помагающихъ злобѣ ихъ, и еще же приволочаще къ своимъ злъмъ и судьи[6] многыми мьздами и великыми дары. Аще ли кто въ невѣдѣніи ималъ будеть, ти хощеть избыти вѣчноѣ мукы, да воротить опять тѣмь, на нихже ималъ, и избудеть вѣчныя мукы и жизни вѣчнѣй причастникъ будеть съ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *пріимеши*; Срезн. *пріимеши ли.* Исправлено согласно со второю частью періода («а не творившимъ. [Срезн. «а не сътворши»] волѣ Божіи... мученію нѣсть конця»).

[2] Въ рукописи *въ*; исправлено по Срезн.

[3] *А праведнымъ* варіанты у Срезн.

[4] Въ рукоп. *или*; исправ. по Срезн. и Солов.

[5] *и не* Срезн. и Солов.

[6] *судіамъ* Срезн. и Солов.

всѣми святыми. Такоже иже кто продаеть целядинъ, да елико на немь давши, толико и взяти; аще ли лише, то обрѣтается наклады емля и прасоля живыми душами, съ нимиже и на судищи предъ Богомъ стати. Такоже иже кто выкупается на свободу, то толико же дасть на собѣ, колико же дано на немь; потомъ же, будя свободенъ, ти добуде[ть] дѣтей, то начнуть имати изгойство на нихъ: то обрящются продающе кровь неповиньну, и възищется предъ Богомь на страшнемь судищи отъ рукъ ихъ кровь та; то луче бы имъ не родитися[1], [н]еже полѣсти въ непрѣбрьдомыя[2] мукы. Сему же есть самъ свѣдитель и послухъ Христосъ, искупивый насъ отъ работы діяволя своею кръвью и отъ человѣчьскы неправды и злобій[3], наученіемъ Святаго Духа пріимающе пречистыя его заповѣди, творити волю его и правду въ людехъ, и тако пріобрѣсти милость отъ Бога. Самъ бо Господь рече: «нѣсть милости не створшимь милости, [н]иже на судѣ помилуются». Такоже и вси вѣрніи и смысльніи, аще воротять неправедное то имѣнье опять тѣмъ же, не токмо грѣха избудуть, нъ и жизни вѣчьнѣй сподобятся. Да се, сыну, слышалъ еси: то ци что имаеши, чадо, отъ праведнаго имѣнья и злаго събранья, то дай опять отъ себе тѣмъ же, ихже то есть было, и отмечи отъ себе всяко неправдье, и потомъ пріидеши на покаяніе чистое, и Богъ простить тя всѣмъ грѣхомъ и спасеть тя; и азъ тя пріиму и отець ти буду и учитель. Иди же, чадо, и створи скоро, въ одинъ часъ, и възвратився, пріиди борзо, сътворивъ повелѣное, и покаешися; хощеши ли, сыну, створити повелѣное мною, не мною же, нъ Господемь нашимь Іс҃ Христосъмь, то творити? аще ли не хощеши тако творити, да я не повиненъ буду неправдѣ, ни лъжи послухъ буду». Да како ти отречеть, ли сяко, ли онако, аще ти отречеть добрѣ, то съ радостію благословивъ его, пріими же; аще ли не рачить о наказаніи семь, то рци ему: «да иди, человѣче, поищи собѣ отця по своему хотѣнью и по сердцю, и такого потаковника, якоже хощеши: и оба здѣ насладитася своего хотѣнья, въ будущемь же вѣцѣ чюжа будета добрыхъ дѣтелій[4]. Мы же, рцѣ, грѣшници паче всѣхъ человѣкъ отягчяеми, съ чюжими грѣхы не хочемь погыбнути: то бо суть чюжіи грѣси, еже каются, а зла ся не остануче[5]. Аще ли бысте ся каяли, всякое неправьдье злое отметавше отъ себе, то и мы быхомъ, съ вами молящеся Богу о грѣсѣхъ нашихъ, обрѣли отданіе грѣхомъ и получили

Варіанты и примѣчанія [1] Въ рукописи *то луче бо имъ не родившися*; исправлено по Срезн. и Солов.

[2] *непроходимыя* Срезн.; *тлъти имъ огнемъ непроходимыхъ мукъ* Солов. То и другое подновлено.

[3] *злобы* Срезн. и Солов. У Миклошича въ Лексиконѣ есть *злобиѥ* и *злобь*.

[4] *добродътели* Срезн.; *добрыа дътели* Соловецк.

[5] *не останутъ* Срезн. и Солов.—подновлено.

жизнь вѣчную о Христѣ Ісусѣ Господѣ нашемь»[1].

Вѣдѣти же подобаеть, яко прѣдсловыѥ[2] слова о покаяньи не подобаеть несмысльну попови дрьжати и чьсти предъ людми, нъ умну и умѣющю добрѣ учити, а не умѣющему—то ни пріимати на покаяніе никогоже: ни слѣпець бо слѣпьца водить; великъ бо смыслъ имущу—толи истязати человѣка кающася прѣдъсловіемь, иже о покаяніи. Аще бо будеть каяся человѣкъ, ти не[3] будеть прейже обогатѣлъ неправеднымъ събраньемь, и потомь будеть худъ и убожалъ, и нѣчимь будеть отдавати: таковымъ велимъ на таже творенія не въсходити, нъ остатися токмо такыхъ дѣлъ и молитися о томъ къ милостиву Богу съ слезами и съ плачемь и колѣнокланяньемь, въ умиленіи, до исхода душа своея; нъ по силѣ, а не[4] чресъ силу: и будеть болій[5] сирота, ли немощенъ, ли работенъ, ли какъ, да всего того въспытаеть мудрый попинъ отъ кающагося. Прочее же указанье указаеть Іоанъ мнихъ, ученикъ святаго Василья[6], на потребу кающимся, о Христѣ Ісусѣ Господѣ нашемь, емуже слава въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] Этимъ оканчивается Соловецкій списокъ и основной перваго текста у Срезневскаго.

[2] Въ рукописи «прѣдсловью». Писецъ конца XV в. легко могъ принять ѥ за ю.

[3] Если дальше нѣтъ никакого пропуска, то это *не* лишнее. Безъ него смыслъ ясенъ: «если кающійся прежде былъ богатъ неправеднымъ собраніемъ, а потомъ обѣднѣлъ, такъ что не имѣетъ чѣмъ раздавать, то наказывать ему, чтобы онъ не возвращался на прежнія дѣла» (т. е. на неправедное собираніе богатства).

[4] Въ рукописи *ли*; исправлено по варіанту, приведенному въ концѣ перваго текста у Срезневскаго.

[5] Въ рукописи *болий*; кажется, нужно читать: *боль* (больной), *ли*...

[6] Разумѣется извѣстный номоканонъ Іоанна Постника, которымъ пользовался уже Кирикъ въ своихъ «Въпрошаніяхъ» (см. гл. 71, 78, 83) и который въ старшихъ славянскихъ спискахъ, согласно съ греческими, надписывался: «Іоана мниха, чада по послушанію святаго Василія, о исповѣданіи» и пр. (Опис. Рум. Муз. стр. 277). Русскій памятникъ имѣетъ много общаго съ этимъ номоканономъ.

123.

Епископское поученіе князьямъ и всѣмъ православнымъ христіанамъ о противуестественныхъ плотскихъ грѣхахъ, ротничествѣ и подражаніи иновѣрческимъ обычаямъ.

Обыкновенно помѣщается въ *русскихъ* Кормчихъ особаго разряда, къ которому принадлежатъ, напримѣръ, Кормчая Публ. Библіот. XV в. № 80 (F. отд. II), Чудовская № 167, 1499 г., Троиц. Лавр. № 205 и Румянц. Муз. № 238. Издается по первой (л. 314 и сл.), съ разночтеніями изъ послѣднихъ (Чуд. л. 260, Лавр. л. 337, Рум. стр. 478). Въ поученіи приводятся дословныя выписки изъ 77 новеллы Юстиніана, которая входила уже въ составъ первоначальнаго славяно-русскаго Номоканона, съ надписаніемъ: «о нечистыихъ кленущіихся Божіею главою и власъмь, или что таковыихъ» (см. Первонач. Номоканонъ А. Павлова, стр. 52); но между этимъ переводомъ и отрывками, приводимыми въ поученіи, оказывается большое различіе (см. примѣчанія): не нужно ли отсюда заключать, что авторъ имѣлъ дѣло прямо съ подлинникомъ, т. е. былъ грекъ?

ПОУЧЕНІЕ ЕПИСКОПЛЕ ВСѢМЪ ХРИСТОЛЮБИВЫМЪ КНЯЗЕМЪ И ВСѢМЪ ПРАВОВѢРНЫМЪ ХРИСТІЯНОМЪ И БОГОЛЮБИВЫМЪ.

Всѣмъ человѣкомъ, сущимъ въ благочьстіи христіяньскаго рода, правовѣрныя вѣры блазѣ образѣ, кромѣ въсякого нечьстія, лѣпотнѣ украшеномъ въсякою дѣтелію, явѣ быти есть зазорно и порока всего убѣгающе, яко всѣмъ намъ тщаніе есть и молитва, и еже поручено намъ есть отъ Бога и добрѣ жити, по Евангелію Божію, и отъ того обрѣсти благую милость и здѣ въ настоящихъ, и паче[1] тамо[2] присносущихъ. Понеже Божіе человѣколюбіе къ общенію всѣхъ и къ спасенію[3] согрѣшившая покаяніемъ пріемлеть, свою милость и строй спасеный простираеть, грѣшныхъ не хотя смерти и погыбели; тѣмже всѣмъ повелѣваемъ Божій страхъ въ умѣ пріимати и милость его на себѣ имѣти[4]: вѣдомо бо есть, яко вси, Бога възлюбивше, въ заповѣдѣхъ его и въ правдахъ ходяще, по милости и по благодати сподобляются. Тоже пакы и се суть въ хрестіянѣхъ нѣціи, точію имя хрестіяньское на себѣ носяще, а окааннѣ діяволомъ омрачени и поспѣхомъ его объдръжими, въ клятвы, и въ хулы, и въ нечьстія, и въ тѣлесныя нечистоты себе въвръгше, и самому естьству бестуднѣ творять чресъ-

ВАРІАНТЫ И ПРИМѢЧАНІЯ. [1] *таче* Лавр.
[2] Въ Рум. прибавлено *въ*.
[3] *во спасеніе* Рум.
[4] Въ упомянутой (см. легенду) новеллѣ Юстиніана читается то же самое наставленіе: «Понеже Божіе человѣколюбіе не погыбели, нъ обращеніа и спасеніа [хощетъ], и съгрѣшившая и оправивъшаяся приемлетъ Богъ: тѣмъ всимъ повелѣваемъ Божій страхъ въ умъ приимати и милости его призывати» и пр. (Кормчая Троицко-Лаврской библіотеки № 207, л. 275).

естьственое безаконіе, содомьскую реку пагубу, егоже и въ бесловесныхъ нѣсть, ходять[1] забывше вышній страхъ и реченую муку, уготованую нечьстію, еяже и самъ сотона трепещеть, а си не чювьствують: симъ всѣмъ завѣщаемъ пріимати во умъ страхъ Божій и грядущій судъ, удалятися отъ таковыхъ нечистотъ и хуленія, и въслѣдовати добрѣ живущихъ, да не таковыхъ ради лихоиманій и[2] дѣяній, по праведному суду Божію, гради си[3] съ живущими въ нихъ изженутся[4] и искоренятся[5]. Учимъ вы о томъ отъ святыхъ писаній, яко таковыхъ ради грѣхъ [гради][6] съ живущими въ нихъ до конця погублени быша, якоже се въ Содомѣ и Гоморѣ и иже округъ ею гради. То аще ти, ни закона и[7] ни Пророкъ вѣдуща[8], таковыхъ ради грѣхъ погыбоша, ихже послушество погыбели[9] и донынѣ курится: толма[10] паче имя христіяньское носяще и разумъ истинный имущіи, таковыи грѣхы творяще — горе имъ! — како не пріимуть вѣчнаго запаленія. Исаія Пророкъ глаголеть: «погрузятся въ пламени, егоже себѣ разъжегоша». Есть же и съ чръвью съчиненый огнь неугасимый, о немже той же Пророкъ глаголеть: «червь ихъ не умреть и огнь ихъ не угаснеть».

О хульныхъ же[11] глаголѣхъ что реку[12], не вѣмы: что о Бозѣ ротятся и кленутся, и крестъ цѣлують ротою, до церкви, и до олтаря, и до страшныхъ таинъ, Божество поставляють на погубленіе свое. Да убо удивися небо о семъ, они же не чювьствують, богоотметници и преступници, и тѣмъ запрещаемъ съединенія нашего судомъ, святительства и царства глаголомъ, словесемъ Господнимъ, и не клятися отинудь никакоже: ни небомъ, ни землею, ни иною коею клятвою, и до главы своея и власъ, развѣ: «ей, ей! ни, ни!» Аще бо на человѣка хуленіе не можеть оставлено быти безо мьсти, то колма паче Божество хуливый[13], егоже и месть себѣ своими усты поставивъ: «Мнѣ месть Азъ отдамъ, глаголеть Господь[14]». Того ради

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ *хотять*; исправлено по Рум.

[2] *и* изъ Рум.

[3] *си* изъ Чуд.; *сіи* Рум.

[4] Въ Лавр. поправлено на полѣ *изжегутся*.

[5] Тоже и въ новеллѣ: «Понеже нѣцѣи, дьяволимъ поспѣшеніемъ одержими, въ тяжкыя нечистоты себе въврьгоша, и самому естеству противу творять: и симъ запрѣщаемъ пріяти въ умъ Божій страхъ и будущій судъ, и удалятися таковыхъ дьявольскыхъ злыхъ нечистотъ, да не таковыихъ ради нечистыихъ дѣяній отъ Божіаго праведнаго гнѣва обрящуться и гради съ живущими въ нихъ погублени».

[6] *гради* изъ Рум.

[7] *и* зачеркнуто въ Чуд., и оно лишнее.

[8] *вѣдуще* Рум.

[9] Въ подлинникѣ и другихъ спискахъ *погыбе*; въ текстѣ по Рум.

[10] *то колми* Рум; *то колма* поправлено въ Чуд.

[11] Противъ этого на полѣ написано киноварью: *Крестное цѣлованіе.*

[12] Во всѣхъ спискахъ *рекъ*.

[13] Въ новеллѣ: «бывающа бо на человѣка хуленіа неказанна оставити не възможна: болѣ паче на божественое похуливый достоинъ есть муку подъяти».

[14] Далѣе въ подлинникѣ стоитъ *тогда*, зачеркнутое въ Чуд. и вовсе не находящееся въ Рум.

и всѣмъ проповѣдаемъ, елико насъ христіяньскаго рода, а[1] бышя удалялися отъ таковыхъ лютыхъ прегрѣшеній. Люта бо ст ѣшенія: рота, клевета, клятва, лесть лжепослушьство, убійство; искоренители и отцемъ досадители, учителемъ ругателе и проказиви, на церковь мятежьници, къ тайнамъ приступають, недостойніи суще, ученію спасеному противни и пакостьници, съсуди діяволи, въздержанію ругатели, и грабители, лихоимьци, лютіи, немилосеръдіи, и прочіи горціи душевніи грѣси, съблазнители: гдѣ можеть самъ сотона сице дрьзнути? Плотніи же грѣси: плотная нечистота, скверность, блудъ; тѣлесныя же нечистоты: прелюбодѣяніе, содомьское блуженіе, въ племени браци, скотоблуженіе, сродное блуженіе, піяници, скверници[2], скаредія[3], и многы тляще и нуждею оскверняющи[4]. Но таковыхъ вѣдуще въ себѣ, не исправляють, не обличають[5] чистители-іереи, приставници, стражіе, дѣлатели винограда Божія, область пріимъше искореняти и насаждати: не лѣчить, и не исправляеть, не печется, и ни въстаеть, по Бозѣ ревнуя за истинну; іерейство дрьжить кождо точію временную потребу, не усрьдуеть о духовныхъ, чтобы получити мъзду вѣчнаго живота, но паче врътиться о погыбающихъ мечтѣхъ, и чрева ради все творить и глаголеть, не солить, ни приводить къ спасенію, но паче глядить и лащеть, абы[6] како не отпасти временныя чести. Того ради вси вкупѣ подлежать съмѣсно послѣднему потребленію, яко огнь поядаеть все покончянье: «потребилъ бо еси, рече, и изрыется жаланіе грѣхъ». Не увидѣшя, ли не разумѣшя и огнь и жюпелъ. Тѣхъ бо ради грѣхъ, нестроенія, рати, труси, пагубы, и въздуха тлѣніе, мори, неустроеніе[7], земли неплодія, скоту, плодомъ изъгыбель, въ самѣхъ— болѣзнь и смерть, и по смерти дѣлателемъ семъ такого нечьстія—вторая смерть, огнь уготованый. И Іоаннъ въ Откровеніи [глаголеть]: «чясть ихъ въ езерѣ, горющимъ огнемъ». Аще бо и по таковомъ нашемъ вѣщаніи и[8] наказаніи [и] законоположеніи обрящутся нѣцій въ преждереченныихъ грѣсѣхъ, недостойны сътворять себе Божія человѣколюбія, но да подоимуть по дѣломъ законное мученіе[9]. Повелѣваемъ же епархови града: лестьця, хульникы, ротници, мужеложникы, убійця, дѣвамъ растлѣніе имущп[10], насилующи[11]—казнити по закону и въ

Варіанты и примѣчанія. [1] *да* Рум.

[2] скверноядци?

[3] *скаредіе* Рум.

[4] *оскверняюще* Рум.

[5] Во всѣхъ спискахъ стоитъ тутъ *или*—лишнее.

[6] *дабы* Рум.

[7] Вмѣсто *мори* (моры), *неустроеніе*, въ Рум. *ро неустояніе*.

Въ подлинникѣ *ни*.

[9] Въ новеллѣ: «Тѣхъ бо ради прегрѣшеній, и глади, и труси, и пагубы бывають... Аще бо и по таковѣмъ нашемъ законоположеніи обрящутся нѣцыи въ тѣхъ же прегрѣшеніихъ, недостойны себе сътворять Божія человѣколюбія, по семъ же отъ закона подъимуть мученіе».

[10] Въ подлин. *имущимъ*; въ Рум. *имуще*.

[11] *насилующе* Рум.

послѣдняя влагати мукы, не щадѣти злое творящихъ предъ Богомъ[1]. Слузѣ Божію быти праведну судіи: аще бо обрѣтающе такыя, да не скрываютъ, но да являютъ, ать не того ради съ дѣлатели безаконія градъ и гражане вси вкупѣ потребятся. Глаголетъ бо въ Четвертомъ Царьствіи: «Ахавъ царь Израилевъ пощадѣлъ Ареда царя и Асиру, и рече ему Пророкомъ Богъ: испустилъ еси мужа отъ руку твоею губителя: душя твоя—за душу его, и люди твоя—за люди его». И Саулъ царь Агага пощадѣлъ, и царьства испаде. И тако избирая[2] много, предлъженія ради слову, и нынѣ[3] не глаголемъ. Аще же и по семъ нашемъ извѣщеніи, нѣціи обрѣтающе нѣкыхъ необратны въ таковѣмъ злѣ сущи, скрываютъ, а не обьявляютъ, и тіи такоже отъ Владыкы Бога съ дѣлатели безаконія осуждени будутъ. Тъй же самый епархъ или по лѣности, или по иной нѣкоей угодной себѣ вещи отмьщенія законнаго не наведетъ, пръвое да будетъ повиненъ Божію суду, потомъ же и наше негодованіе да пріиметъ[4]. Суть бо и отъ насъ нѣціи, забывше вышній страхъ, и клятвами и ротами покрываютъ лестію ядъ зміинъ подъ устнами ихъ. Се нынѣ, чяда, како ны не могутъ наказати страшная сія? Что убо не подияхомъ, преслушанія ради святыхъ заповѣдій? Что се и нынѣ противу сицевому звуку чювьствуемъ? Страны на ны мужаются, хулою о насъ възносятся; мы же и сами себѣ[5] ищезаемъ, настроенія ради и другъ другу несъвѣтія ради: понеже погубихомъ крѣпкую, а реку—еже о Бозѣ мудрость, отъидохомъ отъ добра и въслѣдовахомъ всякой зли безаконныхъ языкъ. Коейже странѣ законы своя и отчина, а не приходитъ друга къ друзѣй, но своего обычяя кояждо законъ дръжитъ: мы же и законъ истиннъ отъ Бога пріимше, розныихъ странъ безаконіи оскверніхомся, обычая зла отъ нихъ пріимше: тѣмьже отъ тѣхъ странъ томими есмы и растачяеми; виною нашія похоти обычяя, еже къ нимъ, казнитъ насъ Богъ. И разумъ взяхомъ отъ Бога, да съвѣтуемъ все доброе; мы же въ немъ съвѣтуемъ зло. Не есть кто виненъ злу, находящему на ны, но единъ грѣхъ и безуміе наше. Како [и тварь][6] супротивъ стоитъ, стужающи намъ, явѣ въпіющи намъ и знаменіе носящи гнѣва Божія? Понеже мы, взимающе отъ нея на потребу живота, не въ потребу, ни въ похвалу Богу сътво-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ новеллѣ: «Повелѣваемъ преславному епарху царьскааго града, пребывающая въ реченыихъ злобахъ и нечистыхъ дѣяніахъ, и по семъ нашемъ законоположеніи, обдержати и въ послѣдьняя вълагати мукы».

[2] *собирая* Рум.

[3] инѣхъ (примѣровъ)?

[4] Въ новеллѣ: «И тъй бо самъ преславьный епархъ, аще обрящетъ нѣкоихъ, сицевое съгрѣшающихъ, и отмщенія на ня не наведетъ, по нашему закону, пьрвіє убо повиненъ будетъ суду Божію, по семъ наше негодованіе подиметъ».

[5] *въ себѣ* Чуд. и Рум.

[6] *и тварь* прибавлено согласно съ дальнѣйшимъ теченіемъ рѣчи въ текстѣ.

рихомъ, ни еже на въспоминаніе будущихъ благъ, но[1] въ хвалу и въ послуженіе грѣху обратихомся[2]. Того ради и сущая тварь, на животъ намъ, на утѣшеніе сътвореная, супротивъ намъ стоить, стужающи: стоить[3] супротивная супротивнымъ; ибо спущаяй дождь и даяй пищу, той испущаеть и огнь: и чтома бо ны есть на все[4]; каждо бо своего грѣха узами связаеться. Сего ради противу находу иноплеменникъ крѣпость ихъ[5] — акы прахъ паздорный[6]. И Езекіиль рече: «съ кровію ясте и очію не удръжасте, сътвористе искушенія зла, и кождо жену друга своего осквернависте[7] и землю хощете причястити: тако ли, рече[8], творяще, надѣетеся отчину удръжати[9], а житіе имуще скверьно и прелюбодѣйно, жены скверняще и дѣвиця тляще и волочяще?» Къ сему суть нѣціи и ино зло творяще тай, еже срамъ писати и глаголати. Лжи[10] и лесть имущи въ устѣхъ, и пьяньствомъ трясущеся, и хощете врагомъ сьодолѣти? Блазнитеся грѣхы[11] и безаконіи: вышнюю свободу погубивше, а долняя не обрящеши. Михея рече: «о, лѣтѣ мнѣ, душе! яко погыбе богобоязнивый отъ земля, и исправляющаго въ человѣцѣхъ нѣсть, и кождо другу своему зазрить, и на зло руцѣ ихъ уготовляють: судіи емлють, князь грабить и изьядаеть, сильный сокрушаеть немощнаго, заступающаго нѣсть, а съкрушаеть весь[12] и погубляеть, и ктоже другу глаголеть мирьная, а въ сердцы злая помышляеть. О лютю, лютѣ! отмьщенія твоя нынѣ пріидоша, будуть плачи ихъ. Не уповайте на друга и ни надѣйтеся старѣйшинахъ: врази бо мужу домашніи его». И Езекіиль рече: «обратитеся ко мнѣ, и обращуся къ вамъ». И пакы: «не грѣси ли ваши разлучяющи между мною и вами?» Обращеніе Божіе и приближеніе къ нему— отступити отъ всего зла и обожити[13] собе благыми дѣлы. Аще бо мнится кто Бога любя, а заповѣди его преступая, ложь есть: заповѣди съблюденіемъ боголюбецъ есть. Оставимъ убо въ насъ путь злобный и егоже конецъ пагуба, и познаимъ Божій путь, иже на небо възводить.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ подлинникѣ и; исправлено по Рум.
[2] *увратихомся* Рум.
[3] *стоять* Рум.
[4] Мѣсто испорченое.
[5] Т. е. грѣшниковъ.
[6] *паздерный* Рум.
[7] *осквернисте* Рум.
[8] Въ подлинникѣ *рекше*.
[9] Іезек. XXXIII, 25. 26.
[10] *Лжю* Рум. и Чуд. (въ послѣднемъ поправлено на полѣ).
[11] Въ подлинникѣ *грѣхъ*; исправ. по Рум.
[12] *весь*—въ смыслѣ «каждый».
[13] *обложити* Рум.; такъ поправлено и въ Чуд.

124.

Вопросы и отвѣты о разныхъ случаяхъ пастырской практики.

Этотъ, еще неизданный памятникъ имѣетъ много общаго съ «въпрошаніями» Кирика (см. № 2). Кому здѣсь принадлежатъ вопросы и отвѣты—неизвѣстно. Издаются по волоколамскому сборнику конца XV вѣка (нынѣ Москов. Духов. Академіи) № 571, л. 38—44. Списокъ этотъ, къ сожалѣнію, во многихъ мѣстахъ сильно испорченъ. Позднѣйшую переработку памятника представляетъ списокъ въ Румянцовскомъ сборникѣ XVI в. № 358, л. 385 об. и сл.; здѣсь многія главы опущены и почти всѣ лишены своей первоначальной *діалогической* формы. Тѣмъ не менѣе Румянцовскій списокъ далъ нѣсколько важныхъ варіантовъ и поправокъ къ тексту.

А се[1] въспросъ священническій[2].

1. Попу безъ стихоря во единомъ фелони пѣти ли вечерня, или заутреня?—Пѣти[3].

2. Ѣдучи на кони пѣти ли собѣ?—Пѣти[4].

3. У заутрени[5] не бывъ, пѣти ли обѣдня? — Аже[6] нужа, ино пѣти, тако[7] все правило отправивъ съ поклоны[8].

4. А женамъ дары давати[9] въ которомъ мѣстѣ? — Въ царскихъ дверехъ[10], понеже аще[11] достойна есть Христова тѣла и честныя крови и мощна есть ко дверемъ царскымъ приступити.

5. Подъ Еуангеліе кто восхощеть на обѣдни ити, тако же коли дьяконъ чтетъ святое Еуангеліе на выходѣ, ино тогды ити.

6. А вода крестивъ, мочити ли ся людемъ во іердани?—Мочитися.

7. Хлѣбець взяти ли не мывся?—Взяти, ажь будеть чистъ.

8. Обручавъ невѣсту, поиметь иную, вѣнчати ли его?—Не вѣнчати, понеже яко прелюбодѣй есть.

9. Помывъ ротъ, взяти ли дору?—Нужи ради, взяти.

10. Богородицинъ хлѣбець возмя, мыти ли ся того дни?—Нужи ради, мытися[12].

11. Масломъ мазався, долго ли[13] не мытися и з женою не спати[14]?—До осмаго дни крѣпко держати[15].

Варіанты и примѣчанія. [1] *А се* нѣтъ въ Рум.

[2] *въ малѣ, каковы суть мѣста опитимьямъ, рекше запрещеніемъ* прибавлено въ Рум.

[3] *рече* прибавлено въ Рум.

[4] *рече* прибавлено въ Рум.

[5] *А на заутрени* Рум.

[6] *будеть* прибавлено въ Рум.

[7] Въ подлинникѣ *така*; исправ. по Рум.

[8] *съ поклоны* нѣтъ въ Рум.

[9] Въ подлинникѣ стоитъ тутъ *ли*.

[10] Въ подлин. *въ церквахъ, или въ дверехъ*; исправ. по Рум. сп., въ которомъ глава эта изложена такъ: *А женамъ дары давати святыя въ которомъ мѣстѣ?—Въ царьскыхъ дверехъ* (послѣднее слово написано на полѣ).

[11] Вмѣсто *понеже аще*, кажется, нужно читать *поневаже*, или *понелиже*.

[12] 5—10 главъ нѣтъ въ Рум.

[13] *колко дней* Рум.

[14] *не быти* Рум.

[15] *до осми днiй въздержатися велми* Р...

12. А дитя свое самому крестити ли?—Крестити при смерти[1].

13. Кому третья жена, дати ли дары[2]? — Со опитемьею великою до семи лѣтъ да постражеть, и тако дати[3].

14. До обѣда ѣдъ человѣкъ, хлѣбець хочеть взяти, дати ли ему?—Аже будеть не всегда таковъ, ино ему дати[4].

15. Самому другу попу масломъ мазати ли?—Не мазати, развѣя семи поповъ, а нужи ради, пять да будеть[5].

16. А[6] съ женою бывъ человѣкъ, и того дни немощи[7] иметь, дати ли ему дары[8]?—Аже будеть при часѣ смертнѣмь, измывъ его и порты перемѣнити, и тако дары дати[9].

17. А попу мывся[10], того дни ити ли къ болю з дары? — Аже будеть токмо нужа велика, ино ити, а тому аже будеть часъ смертный[11]. А[12] той попъ, прикосновенія ради честнаго тѣла Христова[13], опитемью да понесеть.

18. Въ мясный день дары возмя, ясти ли мясо?—Ясти, но предуготовати себе во всемъ добрѣ[14].

19. Дары возмя, спакостится человѣку, что есть опитемьи?—Аще отъ пьянства, 3 лѣта опитемьи, а не отъ пьянства, едино лѣто, понедѣлникъ, среду и пятокъ сухо да ясть, и безъ питья. А что спакостится, то въ воду: и на что падеть, то въ воду же; и мѣсто то вычистить[15].

20. Татя[16] кто посѣчеть, или повѣсить безъ поличнаго, есть ли тому грѣхъ[17]?—Есть тому опитемья[18], а того похоронити и пѣти по немъ[19]. И ротину хто хочеть человѣкъ бити, и онъ блюдяся, удавится, и тому есть опитемья по духовному указу; а того не хоронити и не пѣти по немъ, но положить его въ яму, опричь Божія церкви[20].

21. А святыя дары возмя, съблудить, [что] опитемьи? — По дѣломъ его и по покоянію его посмотрить его духовный отець, и по достоянію дасть[21].

Варіанты и примѣчанія. [1] Главы этой нѣтъ въ Рум.

[2] *причастье* Рум.

[3] *до семи лѣтъ со опитемьею великою дати* Рум.

[4] Главы этой нѣтъ въ Рум.

[5] *ино 5 поповъ* Рум.

[6] *Аще* Рум.

[7] *не мочи* Рум.

[8] *дати ли причастье?* Рум.

[9] *ино его измывъ, да порты иныя положити на его, да и дары дати святыа* Рум.

[10] *Попу не мывся, бывъ со женою* Рум.

[11] *Ино оже будеть велика нужа, то ити, аще болному придеть смертный часъ* Рум.

[12] *ино* Рум.

[13] *честнаго тѣла Христова* нѣтъ въ Рум.

[14] Главы этой нѣтъ въ Рум.

[15] Въ Рум. глава эта читается такъ: *Аще кто возмя святое причастье, да спакостится ему, — ажь будеть не отъ пьянъства, ино опитемьи 40 дней, а то въ воду блеваное; и гдѣ падеть, и мѣсто выскоблити, и то въ воду же; а толко же будеть отъ пьанства, ино опитемьи годъ, въ понедѣлникъ, да въ среду, да въ пятокъ сухо да ясть; въ всяку недѣлю постъ дръжить съ поклоны, годъ указано Отци святыми.*

[16] *Аще которого татя* Рум.

[17] *есть ли тому грѣхъ* нѣтъ въ Рум.

[18] *А тому епитемья есть по духовному истязанію* Рум.

[19] *а того не хоронити, ни пѣти по немъ, а положити его въ яму, опрочь Божіи церкви* Рум. См. далѣе въ текстѣ.

[20] Конца главы нѣтъ въ Рум.

[21] *Святое причастье възмя, по діавольскому искушенію падется въ блудъ, ино по дѣломъ и по покаянію его смотрить его отець духовный, по достоянію, и дати ему святое причастье* Рум.

22. Татя съ поличпымъ повѣсити хотять, или [п]осѣчи, покаяти ли его, и у церкви похоронити ли его, и обѣдня пѣти ли по немъ?—Не пѣти по немъ, ни хоронити его, ни покаяти его[1].

23. Утонеть человѣкъ, или удавится, таковыхъ проводити ли?—Ино въ землю положити опричь Божія церкви, а не пѣти по нихъ, понеже самоволно есть, а не Богу жертва[2].

24. Душю человѣкъ погубить, что есть опитемья?—А тому, по Великого Василья слову, 20 лѣтъ опитемьи, а святаго причащенья ему нѣсть; а [по] покоянію его и по житью его добродѣтелному, духовный его отець по рассуженью вѣсть[3].

25. Мужь жену сестрою назоветь, разыдуть ли ся, или...[4] опитемья что?—Аже при нужи, при смерти, или къ монастырю пошли, а совокупитися паки восхотять[5], ино по духовному на-стоянью, тому есть опитемьи годъ, и тако совокупятся[6].

26. Ать вѣдма погубить[7] человѣка зельемъ, что опитемья?—А тое опитемьи 15 лѣтъ[8].

27. На поле лазить кто, а до смерти не убилъ, давати ли ему дары?—А тому не дати до пяти лѣтъ святаго причащенія, дондеже исполнить подвигъ со слезами и милостынею и постомъ, ино дати[9].

28. А жена погубить въ собѣ дитя, что ей опитемья[10]?—Ино аще животное погубить, 15 лѣтъ есть опитемья[11]; аще образъ есть, 7 лѣтъ опитемья[12]; а зародъ аще есть, 5 лѣтъ опитемья[13]. А къ смерти аще будеть[14], дати ей святое причастіе.

29. А мужь отъ жены съблудить, что опитемья?—А тому есть 15 лѣтъ опитемья[15].

30. А крестъ цѣлуеть малъ, хотя не разумѣя, что опитемья?—5 лѣтъ есть опитемья. А разумѣя хто про-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *Аще татя съ поличнымъ повѣсити хотять, или посѣщи, ино покаяти его, и по покаянію его чистому, у церкви похоронити, и обѣдня по немъ пѣти и сорокоустъ* Рум.

[2] *Аще человѣкъ утонеть, или удавиться, или поколется самъ, ино таковыхъ у Божьи церкви не хоронити, ни проводить ихъ, ни пѣти по нихъ, а положить въ землю, опрочь Божіи церкви* Рум.

[3] *Аще душю человѣкь погубить, тому епитемьа, по Великаго Василья слову, 20 лѣтъ отлучити отъ святаго причастья, а потому по рассуженію духовного отца* Рум.

[4] Тутъ что-то пропущено.

[5] Въ подлинникѣ испорчено: «а саво-купятся та восхотять».

[6] *Аще мужь жену назоветь сестрою, ино аже при нужи, при смерти, и къ манастырю будуть пошли, ино потомъ епитемьа имъ годъ, по духовному настоанію* Рум.

[7] Въ подлинникѣ *Отъ вѣдома погубить человѣка*; исправ. по Рум.; см. слѣд. примѣч.

[8] *Аще человѣка вѣдма погубить зельями, опитимьи ей 15 лѣтъ, дондеже исполнить со слезами, съ постомъ и съ поклоны* Рум.

[9] *Аще кто на поле лазить, а до смерти не убилъ, а тому 5 лѣтъ не дати святаго причастьа, дондеже исполнить съ милостынею и постомъ* Рум.

[10] Вопроса нѣтъ въ Рум.

[11] и [12] *отлученіа ея* Рум.

[13] *а зародъ .... опитемья* нѣтъ въ Рум.

[14] *а ко смерти аще дойдетъ* Рум.

[15] *Аще мужъ отъ своея жены падется, 20 лѣтъ опитемьи, въ рассуженіе духовнаго отца* Рум.

ступить цѣлованья честнаго креста, и то олны кровію своею да искупится, юже проліеть мученически за Христа[1].

31. А церковь покралъ, что опитемья?—Ино аще ко покоянію приступить со слезами, тому отлученіе лѣто едино; а аще [не приступить къ] покоянію, 3 лѣта опитемья ему же есть; а къ смерти аще будеть, причастити его[2].

32. А попу служивъ святую литоргію, да блудъ сотворить, что опитемья?—А тотъ священьства лишенъ лѣто едино [и] отъ приближенія своего подружія[3].

33. Въ попы ставяся, духовнику грѣховъ своихъ не исповѣдалъ, что опитемья?—И аще обличатся, безъ священьства есть, аще будеть таковый грѣхъ[4].

34. Попу ѣхати въ село съ дары къ болю, въ ризахъ ли, а на ризы что портище класти ли?—Ино на ризы не положить никакова. А запасныя святыя дары держати въ надрѣхъ за пазухою; а потомъ также тамо пріѣхавъ, положить на себя фелопь[5].

35. Дитя некрещено умреть, и гдѣ его дѣти—у церкви ли положить?—Ино въ землю положить, опричь Божія церкви[6].

36. И потомъ аще попъ святыя дары затеряеть запасныя, или мышь съѣсть, или инако нѣкако, то безъ священьства есть, но токмо въ рассуженіи есть святителя[7].

37. А что дору кто возмя, съблудить, тому опитемьи—40 днiй отлученъ есть отъ святыя доры, а молитва и постъ да есть отъ него[8].

38. Аще кто съ сестрою со крещеною блудъ сотворить[9], то отлученъ есть, 15 лѣтъ опитемьи[10]; [но] по рассуженію духовнаго отца и по покоянію его, умалити; а при смерти[11] святое причастіе дати.—А хто съ кумою впадется въ блудъ, а то также[12].—А съ попадьею кто падется, а священику

Варіанты и пвимѣчанія. [1] *Аще кто крестъ цѣлуеть ротою, или не разумѣа, люба малъ, или преступить, ино 5 лѣтъ опитемьи; а разумѣа преступить, кровію своею токмо да искупится пролитіемъ, якоже мученици за Христа* Рум.

[2] *Аще кто церковъ покрадетъ, а иметъ каятися того, лѣто едино есть отлученіа его; а не приступитъ къ покаянію, ино 3 лѣта есть отлученіа отъ причастьа святаго; а иметъ болѣти, при часѣ смертномъ дати ему святое причастье* Рум.

[3] *Попъ аще служивъ литургію, да падется во блудъ, тому опитемія—отъ священства есть отлученъ лѣто едино и отъ своего подружія* Рум.

[4] *А попъ, ставясь во священство, а духовнаго отца пріимъ, а грѣха ему не исповѣдалъ, и облачится грѣхъ той, инъ есть безъ священства, аще будетъ таковый его грѣхъ, недостойный его священства* Рум.

[5] *А попу аще будеть не близко ѣхати съ дары ко болю, ино на себе фелона не класти, но тако (тамо?) пришедъ, на себя положити фелонъ, того ради, чтобы ѣдучи на себе портища никакова на фелонъ не положити, прикосновеніа ради* Рум.

[6] Въ Рум. глава эта поставлена послѣ 54-й; см. ниже.

[7] *Аще попъ запасныа святыа дары потеряетъ, или инаково нѣкако, ино той попъ безъ священства, по разсуженію своего святителя* Рум. Повидимому, глава эта составляетъ продолженіе 34-й, а предыдущая поставлена не на свое мѣсто.

[8] Этой главы нѣтъ въ Рум.

[9] *падется со крестною сестрою* Рум.

[10] *епитемьа 15 лѣтъ* Рум.

[11] *а при конци часа смертного* Рум.

[12] *А съ кумою аще кто падется, такови же епитемья имъ* Рум.

свѣстно есть[1], безъ священьства есть; а попадья отлучена есть причастья 15 лѣтъ опитемьи; а падыйся такоже постражеть, съ постомъ съ великимъ и съ покояніемъ чистымъ[2].—Съ черницею аще кто впадется, 10 лѣтъ[3] есть отлученіе ихъ, дондеже посмотрить духовный отець.

39. Попу[4] брата, или сестру, или тещю, или тестя на покояніе пріятно есть[5].

40. Своему дитяти малому дати ли дары?—Нужи ради, ажь будеть при смерти, ино дати[6].

41. Аще человѣкъ женился въ мясоѣдъ, а въ великое говѣнье не чисто[7] почнеть жить, дати ли дары?—Не дати на годъ, дондеже исполнится милостынею и постомъ[8].

42. Человѣкъ, ходя по городу, кланяется церквамъ, не тщеславія ради, въ вѣнци отъ Бога есть[9].

43. Человѣкъ[10] боленъ, языкъ отимется, дати ли дары, а не покаялся?—При смерти, дати дары; а аще будеть живъ, и потомъ истезати его[11].

44. Аще спакостится человѣку, дати ли дары?—Аще къ смерти, дати[12].

45. Мертвеца въ церкви положить ли?—Опричь святаго олтаря, положить.

46. Дьякона въ стихори ли положить, а попа въ ризахъ ли? калиги надобѣ ли?—По старинѣ, якоже есть обычай.

47. Въ Благовѣщеньевъ день выняти ли агнець на запасъ?—Аще есть недѣля, ино выняти, а въ иный день нѣсть[13].

48. Агнець забудеть напоити, служить ли имъ?—Нужи ради, служить, а не нужи ради, не служить[14]; а самъ не священьствуеть 6 недѣль[15], сухо да ясть.

49. Аще священникъ забудеть вина влити въ потырь?—И онъ не служить годъ и сухо да ясть.

50. Напояти [ли] агнець, вложивъ часть въ потырь?—Ино вложить[16].

51. А вина не станеть, чѣмъ служити?—Ино не служить.

52. Изъ проскуры хлѣбець Богородичинъ[17] выняти ли?—Выняти[18].

Варіанты и примѣчанія. [1] *свѣтло будеть* Рум.—ошибочно.

[2] *съ постомъ и поклоны* Рум.

[3] *5 лѣтъ* Рум.

[4] *А священнику* Рум.

[5] *при нужи ради пріяти* Рум.

[6] *А самому священнику дѣтяти своему дати святое причастье, нужи ради, аще будеть при смерти* Рум.

[7] Въ подлинникѣ *нѣчто*; исправ. по Рум.

[8] *а тому не дати святаго причастьа на годъ, дондеже исполнитъ со милостынею и постомъ* Рум.

[9] Этой главы нѣтъ въ Рум.

[10] Въ подлинникѣ это слово написано безъ первой буквы (лѣкъ).

[11] Въ Рум. прибавлено: *а возметь Богъ, милосердіе его вѣсть.*

[12] *А болю аще спакоститься, ино аще пріидеть ко смерти, тогда ему причастіе святое дати* Рум.

[13] 45—47 главъ нѣтъ въ Рум.

[14] *а недѣля придеть, ино служити тѣмъ агнецемъ* прибавлено въ Рум.

[15] *и безъ питьа да пребудеть* прибавлено въ Рум.

[16] Правила 49 и 50 въ Рум. переставлены одно на мѣсто другаго. Послѣднее изложено такъ: *а агнеца напоити, вложивъ часть во святый потиръ.*

[17] «Богородичинъ» изъ Рум.

[18] Въ Рум. далѣе стоитъ правило: *А дѣтя свое священнику самому крестити, нужи ради, ожь будеть при смерти.*

53. А трема проскурами служити ли?—Нужи ради, служить[1].

54. А двое дѣтей одинова крестить ли?—Крестить, понеже предано[2] есть отъ святыхъ Отецъ, во единой купѣли[3].—А въ избѣ дитяти не достоить крестити, развія Божія церкви[4].

55. Попу своя жена благословити ли рукою?—Не благословити.

56. А попадьи своей дати ли молитва чистая, или дитяти своему?—Не дати[5].

57. Омывся, попу выняти ли хлѣбець Богородицинъ? — Нужи ради, выняти.

58. Попу, мывся, дати ли дары святыя?—Великія ради нужа, ино дати.—А попу во снѣ соблазнится, или мірянину, не мывся, въ церковь итить, а честнаго креста и святыхъ иконъ не цѣловати, ни доры ни хлѣбца Богородицина не взяти[6].

59. Вѣнчати ли вечерѣ?—Первый вѣнець вѣнчати, а двоеженьцю молитва молвити вечерѣ.

60. А двѣма кумомъ, или двѣма кумамъ крестити ли дитя? — Крестити[7].

61. А къ стоянію звонить ли?—Засвѣтла, во вторый часъ нощи.

62. Ать свѣча въ церкви безъ государя?—Ино горить.—А сына душевнаго въ иной церкви свѣча, въ свою церковь взяти ли?—И гдѣ есть въ церкви Божьей, ту та [и] есть.

63. Человѣкъ поиметь пущеницю, дати ли ему дары?—Безъ дѣлъ пустилъ[8], дати дары; а съ дѣлы пустилъ, не дати, развіе къ смерти[9].

64. А кто попадью или дьяконицю поиметь, дати ли дары?—По покоянію ихъ посмотря, дати[10].

65. Черница въскладаеть на ся [мірскія] порты? — Ино не дати ей даровъ, ни сложить святыхъ портъ, дондеже будеть паки въ томъ; а не обратится, отлучена есть[11].

Варіанты и примѣчанія. [1] Правила 52 и 53 въ Рум. переставлены одно на мѣсто другаго.

[2] Въ подлин. *праведно*; исправлено по Рум.

[3] Въ Рум. глава эта изложена въ обратномъ смыслѣ: *А двое дѣтей во единой купѣли не крестити, понеже не предано святыми Отцы.*

[4] Въ Рум. далѣе прибавлено: *а дѣтя аще не крещено умреть, ино у церкви не похоронити; ино отдалече церкви положити въ землю.* Ср. гл. 35.

[5] Въ Рум. 55 и 56 главы изложены такъ: *А священнику подружіе свое благословити рукою, а молитвы ей самому не молвити; а дѣтяти своему молитва чистая молвити.* За тѣмъ прибавлено: *А на Рожество Хри-*[illegible] *со кресты ити во фелони, а безъ сти-*[illegible] Потомъ—правило, соотвѣтствующее 57 главѣ текста: *А священникъ измывся, хлѣбець Пречистыя выиметь.*

[6] *А священнику или мірянину во снѣ искушеніе бѣсовское прилучится, а не успѣетъ омытися, ино отъ великыя нужи ити въ церковъ, а креста и святыя иконы не цѣловати...* Рум.

[7] Но это запрещено правилами митрополитовъ Кипріана и Фотія. См. выше стр. 238, 275, 284, 517.

[8] Подразумѣвается: *мужъ*?

[9] 59—63 главъ нѣтъ въ Рум.

[10] Въ Рум. глава эта изложена такъ: *Аще кто поиметь попадью, или діаконицю, ино по покаянію посмотря духовный отецъ, и дасть святое причастье.*

[11] *Аще черница бывъ, складаеть съ себя платье, а той не дати даровъ, ни сложити святыхъ портъ, дондеже паки будетъ въ томъ; а не обратится, отлучена есть* Рум.

66. А на поле, лѣзя, срядятся, дати ли дары?—Не дати, понеже [на] убійство самовольно ополчися[1]

67. А робя не можеть до обѣда говѣти? — Ино хлѣбець Богородицинъ дати.

68. Дары малому дати ли, а въ ротѣ нѣчто будеть, и мало аще не ясть?—Аже будеть при смерти, ино дати[2].

69. Церковь старая, а верхъ поставять на ней новъ, освящати ли ея?—Аще не двигнутъ будеть ничимъ святый престолъ, ино свящати [священіемъ][3] мѣсяца августа, и молитва поновленью храму[4].

70. Аще собака[5] въскочить въ церковь, или тать?—Ино свящати священіемъ мѣсяца августа[6], антимисъ старый положить на святой трапезѣ.

71. А пеленокъ много въ церкви, или убрусовъ? — [Ино] во святѣмъ олтари да суть, тамо[7] на пригодіе да будуть, гдѣ святыя церкви.

72. [Н]а престолъ одежа нова наредить, а ветшаная гдѣ дѣти? — А любо новая на ту положить, или снявъ, положить подъ престолъ, нерухомъ ничѣмъ[8].

73. А что у церкви бывъ, у заутрени, а дома пѣти ли?—Ино пѣти.

74. А о томъ, который священникъ вѣнчалъ, а иный священникъ ему дары даеть?—Ино кому въ покояніе прибѣгнеть, тотъ ему святое причастіе дасть, посмотря по житью его.

75. А что о томъ воспросъ, что у кого сынъ душевный священникъ же?—Ино по покаянію его и по житью священьства его, да есть[9] наказаніе[10].

76. Въспросъ о мѣстѣхъ, что церковь окладывати.—Ино молвить молитва, что есть писана на водруженіе кресту.

77. А рожь въ наспы давати?—Ино священнику нѣсть лѣпо даяти.—А мірьскимъ нѣсть вещи давати?—Ино аще безъ прибытка дають, ино польза есть имъ отъ Бога[11].

78. А дитяти у матери много ли

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ Рум. правила 65 и 66 переставлены одно на мѣсто другаго. Послѣднее изложено такъ: *Аще кто на поле лъзъ срадится, и потомъ не давати святаго причастья, понеже на убійство самъ ся отлучилъ, волно ополчися, а убитого не хоронити.*

[2] 67 и 68 главъ нѣтъ въ Рум.

[3] *священіемъ* прибавлено согласно съ слѣдующимъ отвѣтомъ.

[4] Въ Рум. глава эта изложена такъ: *А церковъ старая, а верхъ поставити на нея новъ, а не подвигненъ будетъ ничимъ престолъ святый, ино свящати священіемъ воды мъсяца августа, и молитва поновленію храма.*

[5] *собака* въ подлинникѣ написано дважды.

[6] *священіемъ августовымъ и водою кропити,* чѣмъ и оканчивается правило въ Рум.

[7] Въ подлинникѣ *разіе*; исправлено по Рум., въ которомъ глава эта читается: *А пеленъ много въ церкви или убрусовъ, ино во святомъ олтари суть: тамо да будуть на пригодъе церковное.*

[8] *А на престолъ одежа новая нарядити, да положити на ветшаную а любо ветшаная снемъ, да положитъ подъ святый престолъ, гдъ нерушимо ничимьже* Рум. Затѣмъ прибавлено: *А святый антимисъ годъ или два былъ въ церкви въ ветшаной, ино аще будеть церковь погоръла или порушилася, ино положити той антимисъ; а будетъ велми ветшанъ святый антимисъ, ино положити новый, а той антимисъ подъ исподъ ту же, гдъ новый на святъй тряпезъ.*

[9] Можно читать *даеть.*

[10] 74 и 75 главъ нѣтъ въ Рум.

[11] Этой главы нѣтъ въ Рум.

ссати?—Ино аще мощно, лѣто, или полтара[1].

79. Аще кто приготовится ко святому причастію, а явится во ртѣ кровь? — Ино святаго причастія не дати[2].

80. А что попу изъ носа кровь идеть, обѣдня пѣти ли ему? — Ино обѣдни не пѣти ему; такоже или во ртѣ кроха явится, или волосъ, ино обѣдни не пѣти; а аще отъ нужи случится, ино пѣти[3].

81. Въ недѣлю пятидесятницы до вечерни ясти ли?—Ясти, безъ великого питья, спествія ради Святаго Духа.

82. Къ Воздвиженьеву дни говѣти ли?—А то по произволенью есть, како кто изволить.

83. На Въздвиженьевъ день честнаго креста мясо ясти ли?—Не ясти, ни рыбы, но сухо ѣсть.

84. А Усѣкновенія честныя главы Іоана Предтечи мясо ясти ли?—Не ясти, ни рыбы, но токмо сухо ясти.

85. Апостоли 3 на обѣдни чести ли?—Два предана суть отъ святыхъ Отецъ—дню и Пречистой, или—дню и Святому, или за упокой; по уставу, еже есть писано, толко два да чтутся.

Варіанты и примѣчанія. [1] *А младенцю у матери, аще здраво и мощно, годъ или полтора ссати* Рум.

[2] Этой главы нѣтъ въ Рум.

[3] *У попа кровь пойдетъ изъ носа, ино ему не служити литургіи святой того дни; аще во ртѣ явится кроса* (sic) *или волосъ, аще отъ нужи, а не отъ хотѣнія, ино служити святая литургія.* Этимъ и оканчивается Рум. списокъ.

125.

Окружная грамота неизвѣстнаго ростовскаго архіепископа епархіальному духовенству, о съѣздѣ на Бѣлоозеро на соборъ, для исправленія разныхъ погрѣшностей противъ церковной дисциплины.

Слѣдующіе акты до № 130 включительно несомнѣнно принадлежатъ русскимъ іерархамъ XV вѣка, но кому именно, теперь рѣшить невозможно, такъ какъ они сохранились только въ видѣ безъимянныхъ дѣловыхъ формъ или образцовъ, старшій сборникъ которыхъ находится въ синодальной рукописи № 562 (первой половины XVI в.). Настоящая грамота (№ 125), писанная какимъ-то ростовскимъ архіепископомъ, издана была по тому же синодальному формулярнику (л. 237 об.—239) въ I-мъ томѣ Актовъ Историческихъ подъ № 64; издатели усвоили ее архіепископу Ѳеодосію (впослѣдствіи митрополиту) и отнесли къ 1458 году по тому соображенію, что Ѳеодосій посвященъ въ 1454 г., а изъ грамоты видно, что она писана ростовскимъ святителемъ «по четырехъ лѣтѣхъ его поставленія». (См. примѣч. къ указ. №). Это соображеніе, конечно, имѣло бы полную силу, еслибы доказано было, что грамота дѣйствительно принадлежитъ Ѳеодосію.

ПОУЧЕНІЕ АРХІЕПИСКОПА, ИМЯРЕКЪ, БОГОСПАСАЕМАГО ГРАДА [РОСТОВА] КЪ ВСѢМЪ ИГУМЕНОМЪ И ПОПОМЪ И ДІЯКОНОМЪ.

Благословеніе архіепископа... богоспасаемаго града [Ростова] къ всѣмъ игуменомъ и попомъ и діакономъ. По благодати Господа Вседержителя и по избранію господина моего пресвященнаго.... митрополита[1] всея Руси поставленъ есмь въ Руси[2] отъ него архіепископомъ богоспасаемому граду [Ростову] и инымъ прочимъ градомъ и мѣстомъ нашіе ростовьскіе архіепископіи: и по той даннѣй намъ благодати отъ Господа, предахомъ вамъ священникомъ держати и строити и блюсти церкви Божіа, съ всякимъ смотрѣніемъ отъ всякыа неподобныа вещи, иже святаа правила церковнаа не пріемлють, да будеть чиста и непорочна отъ всякыа скверны; и поручихомъ вамъ пасти стадо Христовыхъ словесныхъ овець, ихже искупи Христосъ своею кровію отъ работы діаволя, и то да пребудеть никакоже невредимо отъ звѣрій мысленыхъ, губящихъ его. Къ сему же предахомъ вамъ и херотонію[3], церковнаго ради исправленіа и вашего ради священь-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи стоитъ тутъ *и* — потому, вѣроятно, что въ подлинникѣ митрополитъ былъ названъ *кіевскимъ и* всея Руси.

[2] Итакъ авторъ грамоты былъ *пришлецъ* на Руси? Не принадлежитъ ли она ростовскому архіепископу Діонисію, родомъ *греку*, поставленному въ 1418 г. (изъ игуменовъ Спасо-Каменнаго монастыря) митрополитомъ Фотіемъ?

[3] Разумѣется извѣстный «свитокъ хиротоніи» или святительское поученіе новопоставленному священнику, изданное выше подъ № 7.

ства чистоты, и за мірьское спасеніе: и сихъ сматряюще, обрящете путь правый, ведущій въ животъ вѣчный, и стадо паствы вашіа предпущающе. Вы же о сихъ всѣхъ небрегосте, и егда сами уклонистеся праваго пути, како можете извести стадо свое на пожити животныа, напоити животныа воды, пребывающіи въ животъ вѣчный? И о семъ удивляюся, отколѣ помраченіе пріасте и тъмою покровени бысте, еже не искати полезныхъ, и по четырехъ лѣтѣхъ моего поставленіа въ архіепископы, не пріидосте къ отишію съборныа церкви (имярекъ), наказатися истинному любомудрію, и отъ нашего смиреніа благословеніа не требуете, и поученіа отъ божественыхъ писаній и отъ святыхъ правилъ богоносныхъ Отець слышати не хотите, и духовнаго наказаніа не ищете, и о церковномъ исправленіи и о своемъ спасеніи и о стадѣ своемъ небрежете, и всяко заблудистеся отъ праваго пути; понеже предводящего не имате, ни гласа пастырскаго свиряющего[1]. Азъ же смиреный архіепископъ слышахъ гласъ Господа нашего Іисуса Христа, въ святѣмъ его Еуангеліи глаголющъ: «пастырь да взыщеть своа овца съ всякою крѣпостію и усердіемъ и погыбшее да обрящеть, заблужьдшее възвратить, болящему врачеваніе подасть, умершее грѣхы обратить на покааніе наказаніемъ божественныхъ словесъ». Азъ же сію заповѣдь слышахъ отъ Господа моего, и убоався, якоже лѣнивый рабъ, осужденіа скрывшаго талантъ, и зѣло стужихъ си душею и сердцемъ о вашемъ невнятіи и преслушаніи, и съ всякимъ тщаніемъ и съ усердіемъ подвигнухся сѣмо[2] пріити къ вашей любви, вашего ради спасеніа, да не надолзѣ умножится злоба діаволя, губителя душь нашихъ, но повсюду процвѣтетъ церковное благочиніе и оттуду душа вашя насладится божественаго благоуханіа. И слышу въ васъ възникнувшую злобу ветхыа прельсти, на мнозѣ простершуюся, рекше пращаете своимъ дѣтемъ духовнымъ поимати третіа жены и до четвертыа, и женамъ за третіи мужи ходити и за четвертыа: и то ся у васъ чинитъ кромѣ церковнаго преданіа и внѣ вашего священьства, и тако творяще чюже[3] христіанскаго житіа. И вы, священницы, ту великую злобу ни въ чтоже вмѣняете, а дѣтей своихъ духовныхъ отъ того не въстязаете, ни поучяти ихъ отъ божественаго писаніа не произволяете, да не погибнуть; и того ради свое священьство злѣ храните. И азъ того ради, Богу помогающу ми, и на помощь призываю пречистую Богородицу, великого чюдотворца Леоньтіа, да исправится дѣло церковное и всего православнаго христіанства: и того ради сътваряю и събираю съборъ въ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *свиряюще*.

[2] Т. е. на Бѣлоозеро, гдѣ писан грамота. См. ея заключеніе

[3] Въ подлинникѣ написано по подскобленному *нюже*.

градѣ на Бѣлѣозерѣ, въ церкви святаго Василіа, съ архимандриты и съ игумены и съ попы и съ діаконы, чтобы есте на тотъ зборъ и на то великое дѣло церковное поѣхали ко мнѣ, того ради, на Бѣлоозеро, безо всякого ослушаніа и прекословіа; а были бы есте ко мнѣ на Бѣлоозеро, къ великому Василью, на Крещеніе Господа нашего Іисуса Христа; а язъ васъ своихъ дѣтей благословляю. А которой васъ священникъ, игуменъ, или попъ или діаконъ, на тотъ зборъ и на то великое дѣло ко мнѣ не поѣдеть, той да пріиметь казнь церковную, по правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ вселенскыхъ, той да извержется своего степени священническаго и будеть чюжь священьства, и отинудь не имать власти священныа дѣйствовати, и не будеть священникъ. А кто отъ васъ ко мнѣ не поѣдеть, и на томъ не буди моего благословеніа; а черезъ мое благословеніе, не бывши у меня на томъ зборѣ, иметь служить литургію или священное дѣйствовати, да будеть проклятъ и въ сій вѣкъ и въ будущій, донелѣже обратится ко мнѣ на покаяніе и милость получить и прощеніе отъ Бога и отъ нашего смиреніа. А пошла къ вамъ сіа моа грамота изъ города съ Бѣлаозера, отъ святаго Василіа.

126.

Посланіе неизвѣстнаго ростовскаго архіепископа къ князю, о брадобритіи

Изъ синодальнаго сборника № 562, л. 124—126. Тонъ посланія напоминаетъ извѣстнаго Вассіана Рыло, автора посланія Ивану III на Угру. Издается въ первый разъ.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ ..... АРХІЕПИСКОПА КЪ КНЯЗЮ ....., О ПОЛЬЗѢ ДУШЕВНѢЙ И О ПОСТРИЖЕНІИ БРАДЫ.

Благословеніе ... архіепископа ростовскаго и ярославскаго о Святѣмъ Дусѣ сыну моему, христолюбивому и благородному князю ....., иже моему николиже забываемому, вѣры ради твоея и любви, яже къ Богу, и нашего ради любовнаго къ тобѣ порадованіа и поминанія, еже въ молитвеномъ предложеніи, паче же и въ литургіяхъ, за спасеніе душа твоего благородствія, якоже[1] да представиши свою душу чисту и непорочну и непостыдну въ день страшнаго суда [и] испытаніа и пріимеши мъзду вѣрнаго строитель-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *еяже*; можетъ быть, такъ и было въ подлинникѣ, въ которомъ вмѣсто дальнѣйшихъ словъ *свою душу*, написанныхъ по подскобленному, стояло что-то другое.

ства; понеже вѣмъ тя разумѣюща[1] божественая писанія святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець и православьную вѣру чисту и непорочну отъискони навыкъша отъ своихъ праотець и отець. Ты же, сыну, помяни апостольское слово: «аще кто вѣдый волю господина своего сотворитъ недостойная рабъ, бьенъ будетъ много; а не вѣдый воля господина своего сотворитъ не по волѣ его, бьенъ будетъ мало». Ты же, сыну, всяко и достовѣрно и исполнено вѣси волю Божію, но твориши достойнаа наказанія. Понеже подалъ ти Богъ земную власть и міра сего славу и величьство и честь, того ради много взыщется отъ тебе; ты же смотряй разумнѣ, что въздаси воздавшему ти сія, противу сихъ, ихъже еси отъ него пріялъ. Но слыши, чего Богъ отъ тебе требуетъ противу того: ничтоже иное, точію исполненія заповѣди его; не точію самъ долженъ еси исполнити еуангельскія заповѣди и апостольскія, но и обладаемы тобою научити человѣки всякому благочестію долженъ еси: понеже вы есте пастыри Христова стада, да не предайте ихъ на расхыщеніе волкомъ; понеже душа ихъ отъ руку ваш[е]ю взыщется. Не[2] вѣмъ, сыну, откуду пострамися мудрованіе разума твоего: поползнулъся еси, яко человѣкъ; мню, яко въздремалъ еси, безмѣстнаго ради премѣненія, или непоминанія ради горнихъ, или запомышляеши долнихъ, или забвенія ради страха смертнаго и исхода душа своея: иже православпую вѣру держа, и побѣжаеши ю зловѣріемъ, латынскыа мудръствуя. Сотворилъ тя Господь по образу своему и по подобію: ты же о семъ не благодаренъ явися, но по плоти ходиши, а не по духу; плотская же мудрость — вражда на Бога и закону Божію не повинуеться. Но повѣждь ми, сыну, чего ради закону Божію не повинуешися и супротивная твориши[3]? Проклятую бритву накладаеше на браду свою, женамъ угодіе творящи; понеже сіе дѣло блудолюбіе есть. Вѣрному бо ти сущу[4] рабу Божію, не подобаетъ ти сихъ творити: ты же, сія творя, поругаешися образу Божію, — Создавшему тя по образу своему. Се же дѣло есть чюже христіяньскаго обычая, но латынское любомудріе есть. Азъ же, смѣреный архіепископъ .... молю твое благородіе, престани отъ таковаго нечестія, егоже ненавидитъ Богъ. Пишетъ святое Еуангеліе: «горе человѣку тому, о немже соблажняется міръ». Ты же и самъ истязанъ будеши за мірьское соблажненіе и мученъ имаеши быти безъ милости въ предъидущій вѣкъ. Аще ли о семъ покаешися и отъ грѣха престанеши, то имаши себя пользовати и прочихъ твоимъ обращеніемъ, и самъ мзду пріимеши отъ руки Господа Вседръжителя, егда усрящеши въ день страшный пришествія Господа нашего Іисуса Христа,

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи ...тъ далѣе *предъ*.
[2] Въ рукописи *но*.
[3] Въ рукописи *творити*.
[4] Въ рукописи *суще*.

со всѣми благоугодившими ему, а не съ Латынею единомудрьствуа . . . . . [1] Сіа же, сыну, вся писахъ ти[2], убояся[3] лѣниваго раба осуженія, скрывшаго талантъ въ землю: понеже, сыну, должно ми есть пещися о спасеньѣ душъ вашихъ, и сія вся въспомянухъ писаніемъ[4]. Ты же, сыну, никакоже сего въ забвеніе положи, ни преслушайся мене, на ползу ти совѣтующа: понеже преслушаніе ражаеть смерть, а послушаніе ражаеть животъ вѣчный. И Господь поможеть ти и утѣшить тя о всемъ и радости духовныя исполнить сердце твое, и подасть Господь Богъ благоденьство и многолѣтство благородью твоему, да пребудеши съ благимъ твоимъ произволеніемъ въ вѣки. Аще ли, сыну, о сихъ всѣхъ не радити начнешь, и мнѣ, своему отцю, нестерпимую скорбь нанесешь, и ангела своего хранителя крѣпко опечалиши. Мы же того не имамъ премолчяти, но имамъ ти инако отписати, якоже есмя пріали отъ Господа Вседрьжителя даръ и крѣпость. Того ради всяко отъ обычая своего престани, да не прогнѣваеться на тя Господь Богъ, да не зло нѣчто постражеши. А милость Божія на тобѣ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи стоитъ тутъ что-то непонятное: *вньми радующеся*. Можетъ быть: «но съ православными радующеся».

[2] Въ рукописи стоитъ тутъ *емъ*.

[3] Въ рукописи *убояхся*.

[4] Въ рукописи *писаніи*.

127.

Посланіе митрополита . . . . къ архимандриту . . . . съ выговоромъ за неумѣстную строгость къ младшей братіи.

Издано не было; здѣсь издается изъ синодальнаго сборника № 562, л. 75—77, въ которомъ это и слѣдующія четыре посланія стоятъ между грамотами митрополита Іоны: ему, по всей вѣроятности, они и принадлежатъ.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ МИТРОПОЛИТА КЪ АРХИМАНДРИТОМЪ, НЕ ДОБРѢ ДЕРЖАЩЕМЪ МАНАСТЫРЪ.

Отъ . . . . митрополита всея Руси въ . . . . манастырь архимандриту . . . . Почто разаряеши похвалный чинъ о собѣ и о паствѣ своей? не добра ли строителя поставихъ тя церкви Христовѣ, еже сохраниши чисто и непорочно? И устроихъ тя пастыря Христовыхъ слевесныхъ овецъ, да пасеши по еуангельскому словеси, за нихже Христосъ кровь свою пролья; и поставихъ тя дѣлателя Христова винограда: долженъ еси насажати и отребляти его и очищати отъ всякого преграждѣнія лукаваго. Ты же праждень и

лѣнивъ еси, отсѣкая насажденыя отъ него и внѣ церкви изметая изъ святыя ограды, и скоръ и тщаливъ еси обрѣлся[1] въ небреженіи положити о братіи своей. Да смотриши, чья злоба смяте похваленіе твое, яже не въ прилежаніи[2] твориши, въ скудости своего разума, паче же неразумія. Како ли не слышиши Господа, Пророкомъ глаголюща: «яко душа крове погибшихъ отъ руки пастырь взыщу», за нихже Христосъ душю свою дати не отречеся? И въ день страшный Христова възданія что отвѣщеваеши? Разумѣеши ли нужду послѣднего сего времени, како подобаеть быти пастырю: яко скоты всяческія, и овца, и звѣри дивія совокупити[3] во едину чреду, и коегождо мысль и нравъ и свирѣпьство укротити, и достояніемъ міръ упасти, и въ любви духовнѣ и въ смиреніи устроити[4], и единъ отъ другаго невредимъ пребудеть и всѣ вкупѣ соблюдаеми бывають, и цѣломудріемъ связавши плоть свою же и другихъ, обаче раченія божественаго исполнити и теплоты духовныя вліяти, и основанія всякого благочестія твердости недвижимо положити, и попеченіе и спасеніе тобою имѣти о безсмертныхъ единородныхъ вѣрныхъ душахъ человѣчьскихъ Христовы паствы, увѣренія и ползы ихъ и довола духовного, и о сихъ подвига и жалости, да добрѣ въ подвигъ благочестія теченія придуть, и житія мнишьскаго, паче же аггельскаго достоянія постигнути, изъ негоже возсіяеть свѣтъ, и радость, и миръ, и вѣчная жизнь, и вся изрядная Божія. Понеже пастырь словомъ именуешися, а дѣло далѣче отъ тебе отстоить; и пастырю подобаеть избыточьствовати во всемъ вѣрою, и дѣломъ, и словомъ, и разумомъ, и всѣмъ тщаніемъ искушати лучшая и въ томъ пребывати: ты же что сотворилъ еси? Искупилъ еси отъ міра колико братій, паче же и душа ихъ, и ввелъ еси во обитель свою и братству сочталъ, и аггельскому образу сподобилъ еси ихъ, да они спасуть душа своя твоимъ руковоженіемъ и наставленіемъ истиннаго любомудрія, иже[5] по образу житія, еще же возрастомъ и лѣты млады суть и дѣтскій разумъ имуща: и удивляюся твоему неразумію, почюдихся о семъ, которой сотона прельстилъ тя есть? чего ради и которыхъ дѣля вещей такую юнѣйщую братію изо обители изгонилъ еси, отъ братства и отъ паствы отлучилъ еси ихъ, отнюдуже изидоша, и осуженіе ихъ взялъ еси на главу свою, своихъ пострижениковъ? Азъ же, смиреный, о томъ велми смутихся, вѣдуще душевную твою пагубу, въ нюже впалъ еси искушеніемъ общаго врага человѣческому спасенію, ни поискалъ еси душа погибшихъ, ни себе вразумилъ еси, такое зло створшему ти, ни поревновалъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи [illegible]ся.

[2] Въ рукописи *не въ прележаніе*.

[3] Въ рукописи *совокупит*.

[4] Въ рукописи *устроиши*, и выше: *укротиши*, *упасеши*.

[5] Въ рукописи *еже*.

еси истинному Пастырю, иже на горахъ девятдесять и девять овець оставивъ, устремися въ слѣдъ погибшія[1], еяже обрѣтше, на раму вся и створи радость аггеломъ. Ты же не поискалъ тобою погубленыхъ своихъ овецъ, ихже потопилъ еси въ морѣ міра сего, ихже душа продалъ еси на снѣдь мысленымъ волкомъ, паче же и свою душу съ ними. Они убозіи иноци придоша къ нашему смиренію и припадоша къ ногамъ нашимъ со многими слезами, и исповѣдаша намъ вся, яже содѣяна о нихъ, и единъ отъ нихъ нѣкая словеса зла изрече ми о тобѣ, и не восхотѣхъ студа ради писаніемъ предати тобѣ, донелѣже усты своими изреку тобѣ. Азъ же, смиреный, по своему долгу святительскому, сужалихся о нихъ, и не восхотѣхъ презрѣти погибающихъ, и смотрихъ о нихъ, аже[2] и ты съ ними не погибнеши, и единому отъ обоихъ быти у тебе не яся, якоже ми онъ исповѣдавъ духовнѣ, и того предахъ въ другій манастырь; а который здѣсе у насъ былъ твой же постриженикъ, тобою же изгнанъ изъ манастыря, и язъ его послалъ къ тобѣ, и ты бы его всяко принялъ къ собѣ, яко сущаго своего ученика и постриженика, и далъ былъ еси его старцу, доброму человѣку, въ келью, кто бы ся моглъ душею его печаловати; и инако бы еси не учинилъ. И хотѣлъ бы еще много писати о твоемъ непотребствѣ; но время намъ не дасть: иные намъ вещи земскіе зашли; а какъ будешь у насъ, и язъ хочю самъ тобѣ, аже дасть Богъ, говорити.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *погибшихъ*.
[2] Въ рукописи *яже*.

128.

Митрополичья уставная грамота монастырю.

Изъ синодальнаго сборника № 562, л. 60—61; издана была, по тому же списку, въ І-мъ томѣ Акт. Археограф. Экспед. подъ № 381. II. Ср. легенду № 127.

ПОСЛАНІЕ ВЪ МАНАСТЫРЪ, ПОЧЕМУ АРХИМАНДРИТУ ХОДИТИ И ПОПОМЪ И ДІЯКОНОМЪ И ЧЕРНЬЦЕМЪ.

Се язъ .... митрополитъ всея Руси, далъ есмь сію свою грамоту въ манастырь .... святаго, почему архимандриту и попомъ и діякономъ и черньцемъ ходити о всемъ по сей моей грамотѣ. Архимандритъ да имѣетъ къ священникомъ и ко всѣмъ старцемъ того манастыря свершеную духовную

любовь; а вы, священници и старци, чтобы есте своему архимандриту и духовному своему настоятелю съ благоповиновеніемъ и съ послушаніемъ честь воздавали, безъ его благословеніа и повелѣнія неисходни были нигдѣже изъ манастыря, и о всемъ бы есте жили по уставу иноческаго житія. А архимандритъ долженъ есть попеченіе имѣти о вашемъ спасеніи, и по благословенію нашего смѣренія. А которой попъ, или діяконъ, или отъ черньцовъ кто негодовати иметъ о семъ наказаніи, и еще иметъ какую брань чинити въ той честной обители: и язъ приказалъ архимандриту того понаказати духовнѣ передъ двѣма или трема послухи, да престанетъ отъ того; а не накажется, будя яко нечювственъ, и язъ велѣлъ того попа или діякона отъ церкви отслати, а черньца изъ манастыря выслати. А что идетъ имъ хлѣбъ изъ селъ манастырьскихъ, что на нихъ хрестьяне пашутъ, или на серебро манастырьское пашють, и они то дѣлятъ межи собою, какъ по инымъ манастыремъ: архимандриту отъ всѣхъ житъ половина, а попомъ и діякономъ съ черньци половина; а тое поповскіе и діяконскіе и чернецское половины попомъ и діякономъ половина, а черньцомъ половина. А что которыхъ манастырьскыхъ земль не испахиваютъ, ни поженъ не искашиваютъ, а даютъ въ наймы: и тѣми наймы также дѣлятся: архимандриту половина, а попомъ и діякономъ съ черньци половина. А въ дань мою и въ мои проѣзды митропольскіи во всѣ архимандритъ подъимаетъ половину, а другіе половины попы и діяконы подъимаютъ, а черньци половину; а болѣ того черньци въ церковной приходъ ни въ манастырьской не вътупаются ни во что. А что годовое, и сорокоусты, и вписы, и молебны, а тѣмъ архимандритъ дѣлится съ попы и діяконы по половинамъ: архимандриту изо всего половина, а попомъ и діякономъ и съ проскурникомъ и съ пономаремъ половина; а черньци въ тѣ приходы не въступаются ни во что. А дана грамота...

129.

Митрополичья наказная грамота о монастырскомъ общежитіи.

Изъ синодальнаго сборника № 562, л. 99—101; издана была, по тому же списку въ І-мъ томѣ Акт. Археогр. Экспед. подъ № 381. І. Ср. легенду № 127.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ МИТРОПОЛИТА, ПОЧЕМУ ХОДИТИ АРХИМАНДРИТУ СЪ БРАТІЕЮ ВО ОБЩЕМЪ МАНАСТЫРѢ.

Се язъ .... митрополитъ всея Руси, далъ есмь сію свою грамоту въ пречестную обитель, во общій манастырь .... архимандриту .... и священноинокомъ и инокомъ, и всей еже о Христѣ братьи того манастыря. Что ми били челомъ, а сказываютъ, что у нихъ преже было въ манастырѣ богарадное общее житье чинно и уставно, о Христѣ съ любовію о всемъ; а нынѣ деи грѣхъ ради нашихъ, по послѣднему сему времени нужному и неустроеній ради земьскихъ, учало у нихъ быти тое житье не уставно, не по преданію святыхъ Отецъ общаго житья чина же и устава, и отъ нѣкоторые братьи развратно. И язъ .... митрополитъ всея Руси далъ есмь сію свою грамоту въ ту пречестную обитель сему архимандриту .... и всей еже о Христѣ братьи, пребывающимъ нынѣ въ томъ манастырѣ, также и по семъ кто ни буди въ томъ манастырѣ архимандритъ и священноиноци и иноци того манастыря, да дръжать и ходять по сей моей грамотѣ въпрокъ, держачи общее иноческое житье, по преданію иноческаго чина же и устава, имѣюще благоповиновеніе о всемъ къ духовному своему настоятелю архимандриту; а онъ всяко съ любовію духовною длъженъ есть попеченіе имѣти о ихъ спасеніи и о всемъ манастырьскомъ строеніи и о братнѣй потребѣ, и трапезою завсе соединятися съ ними, кромѣ своея кельи; а опрично общіе манастырьскіе братскіе тряпезы, по обще-манастырьскаго житья начяльству, иныя тряпезы да не имѣеть, кромѣ братьи, развѣе приходящихъ великихъ гостей, и то да будеть по чину. А дръжить какъ игуменъ, такъ и вси братья общее богарадное житье а всякій приходъ манастырьскій, милостыни ли, молебны ли, или сорокоусты, или вписы, хлѣбъ ли, или что иное приходъ манастырьскый, или товаръ, то все архимандритъ вѣдаеть по слову и по совѣту со всею своею братьею. А кого будеть таковского брата изобрати манастырьскій приходъ вѣдати и церковное строеніе, и келаря и купчину устроити, или которого брата на манастырьскую службу кудѣ послати: и то все архимандр[illegible] избираеть и поставляеть на всяк[illegible]

вещь, съ вѣданіемъ и любовію всей братьи строить и уставляеть, кого братья изберуть, а по его благословенью. Также и иноковъ приходящихъ архимандритъ, со всею братьею по слову же, пріимаеть. А кто данныя сеа нашея грамоты уставленіе порушить и о семъ нашемъ писаніи нерадити начнеть, а не Бога ради житье иметь жити, соединенія и совуза духовныя любве межи собою не иметь держати, или который братъ иметь безъ архимандрича слова и благословенія, и безъ братійскаго вѣданія[1], торговати, или села строити собѣ на собину, и язъ . . . . митрополитъ всея Руси приказалъ архимандриту того, яко чинораздрушителя и развратника общему иноческому житью, обоимати на монастырьскую потребу, а самого изъ манастыря выслати. А которой священноинокъ, или инокъ, или той самый духовный настоятель, архимандритъ тоя пречестныя обители, иметь инако дѣлати, и онъ явится предъ Богомъ, яко чинораздрушитель иже отъ святыхъ Отець преданнаго иноческаго житія общаго чина же и устава въ той пречестной обители; и не пріидеть ли въ чювство, и не накажется съ чистымъ покаяніемъ . . . . . .[2] и не пріидеть къ духовному своему настоятелю, къ архимандриту, и ко всему богособранному стаду своея братьи: и таковый о семъ и отъ нашего смѣренія пріиметь казнь духовную и неблагословеніе, донелиже чистое покаяніе свое предъ Богомъ положить.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи опять повторено тутъ *иметь*.

[2] Въ рукописи стоитъ здѣсь что-то непонятное: *нему пристанищю*.

130.

Два посланія митрополита ....: I) къ прихожанамъ церкви ...., о повиновеніи своему отцу духовному, и II) князьямъ—о повиновеніи своей матери.

Первое—изъ синодальнаго сборника № 562, л. 135 об.—136: издано не было; второе—изъ Макарьевскихъ Миней-Четьихъ (август. кн. успен. сп. л. 1509): издано было, по указанному сборнику, въ I-мъ томѣ Дополн. къ Акт. Ист. № 11 и по догадкѣ усвоено митрополиту Іонѣ. Ср. легенду № 127.

I. Посланіе отъ митрополита о поученіи православнымъ христіяномъ, чтобы отца духовного слушали во всякихъ духовныхъ дѣлѣхъ.

Благословеніе .... митрополита, сыномъ нашего смѣренія православнымъ христіаномъ, которыи приходять къ великому .... храму. Билъ ми челомъ, сынове, на васъ вашъ отецъ духовной попъ .... о томъ, а сказываетъ, что деи живете у него не въ послушаніи, на покаяніе къ нему не приходите, ни святыхъ даровъ у него не пріемлете, ни къ церкви Божіей не приходите, не именуяся христіане; также деи и чести надъ нимъ не дръжите: ино то, сынове, супротивно чините церкви Божіей и божественымъ и священнымъ правиломъ, будучи яко каменосердечніи и ожесточени отъ діавола, не именуяся, яко христіяне. И благословляю васъ, чтобы есте жили у него въ послушаніи, во всѣхъ его наказаніихъ духовныхъ; и также бы есте и къ церкви Божіей пристояли и честь надъ нимъ чинили, будучи яко истинніи велиціи сущіи православніи христіане, вѣрующіи въ Господа нашего Іисуса Христа; а не имете такъ жити, какъ вамъ пишу, будучи яко каменосердечныи, ожесточени отъ діявола, не повинуяся о всемъ своему пастырю и учителю, отцу духовному: и мнѣ вамъ того не заложити закономъ Божіимъ и божествеными священными правилы, какъ намъ повелѣваетъ.

II. Посланіе отъ митрополита ко князем, не послушающимъ матери.

Благословеніе .... митрополита всея Руси, о Святѣмъ Дусѣ сыновомъ нашего смиренія, благороднымъ и благовѣрнымъ княземъ. .... Била ми челомъ, сынове, на васъ мати ваша, а моя дчи, княгини ......, жалуяся на васъ, на своихъ дѣтей: нѣчто, по грѣхомъ, оплошеніемъ ли вы своимъ, или діаволимъ навоженіемъ, или своею молодостію живете, уне ю не дръжите[1], да

Варіанты и примѣчанія. [1] Т. е. не ставите ее выше себя.

еще деи и обидите ее во всемъ: чимъ деи ее пожаловалъ былъ вашъ отець, а ее мужъ, князь . . . . что ей подавалъ во опришнину, чимъ ей было прожити, доколѣ ей Богъ велитъ пожити, а по своемъ животѣ и души бы своей помощь учинити, а васъ отець вашь, своихъ дѣтей, опрично того жаловалъ, подавалъ ваши удѣлы, и вы деи, чрезъ то свое даное, да что ей дано, и вы деи то у своей матери поотъимали. Ино то, сынове, богопротивно дѣло дѣлаете, на свою душевную погибель, и временно и будуще. Аще ли не поминаете словеси Господня, глаголющаго: «иже злословитъ отца и матерь, смертію да умретъ?» И Апостолъ рече: «чада, послушайте родителій своихъ, то бо есть благоугодно Богови». И индѣ Писаніе глаголетъ: «всѣмъ сердцемъ прослави отца своего и рожденія матерьня не забуди; въспомяни, яко отъ того родился еси: что воздаси има, яко и она тобѣ?» И пакы: «яко рабъ послужи родившему тя: что бо воздаси имъ ты противу данію ихъ? они убо тебе родиша, а ты можеше ли тако родити я?» И Приточникъ глаголеть: «чтяй отца и матерь свою, самъ той возвеселится о чядѣхъ, и прославляяй отца и матерь долги дни сотворитъ и очиститъ своа грѣхи: благословеніе бо отчее утверждаетъ домы чядомъ, клятва же матерьняя искоренитъ и основаніе». И многое быхъ, сынове, писалъ къ вамъ отъ божественаго писанія, но надѣюся на милосердіе Божіе, что сами отъ божественаго писанія вѣсте, и того ради вкратцѣ писахъ вамъ, воспоминаа вашему православію, да въ чювство придете и во вседушевное покааніе чистыми сердци. И благословляю васъ, своихъ дѣтей, чтобы есте, сынове, нашей дчери, а своей матери . . . . . челомъ добили, а у нее бы есте собѣ прощенье взяли и честь бы есте къ ней пошлую родителскую имѣли во всемъ, по Божію повелѣнію и по божественыхъ писаній указанію и по нашему благословенію, и были бы есте ей всяческы послушливы во всемъ; а обиды бы есте ей не чинили ни въ чемъ, а ее бы есте доволное ей отдавали все: она бы вѣдала свое, а вы бы свое вѣдали, чимъ васъ Богъ помиловалъ, а отець вашь, а нашь сынъ, васъ своихъ дѣтей благословилъ, то бы есте свое, Богомъ данное вамъ и вашимъ отцемъ, и знали. А какъ, сынове, съ своею матерью, а нашею дчерью, управитесь, и вы къ намъ отпишите: и мы за васъ хочемъ и Бога молити, по своему святительскому долгу, а по вашему чистому къ Богу покаянію. А чрезъ то пакъ, сынове, то имѣете, по старинѣ, Богомъ ненавидимое какое дѣло дѣлати, а свою матерь, а нашу дчерь, гнѣвити и оскорбляти и обиду ей какову чинити: и мнѣ, сынове, самому Бога боячись и по своему святительскому долгу, у нужи да посылати ми по своего сына, а по вашего владыку . . . . и по иныхъ по многыхъ священниковъ, в соборнѣ возря въ божественая пра-

вила священная, да по вашему непокорьству и непокаянному вашему сердцю, а съ своимъ сыномъ, съ вашимъ владыкою, обговоря и разсудивъ, да учинити намъ вамъ такъ, какъ бы есте, наши дѣти, Бога познали и свое православное христіаньство, и въ чистое къ Богу покаяніе и умиленіе вошли, възложити ми на васъ духовная тягость церковнаа и свое неблагословеніе и прочихъ священниковъ, кому Богъ повелить тогда съ нашимъ смиреніемъ быти, а дотолѣ Богомъ узаконеное намъ сдѣлати; и то вамъ будетъ ни отъ кого, но самимъ отъ себе; да и дчери нашіе, а вашіе матери, на васъ не токмо неблагословеніе, но и клятва, и въ си вѣкъ и въ будущій, донелѣже въ чювство пріидете и въ чистое къ Богу покаяніе. А писана на Москвѣ...

131.

Чинѣ избранія и поставленія въ священники и діаконы.

Изъ богослужебнаго сборника Москов. Синод. Библіот., конца XV в., № 558, л. 202 об.—206. Въ языкѣ «чина» много особенностей малороссійскаго нарѣчія, что указываетъ на происхожденіе статьи въ предѣлахъ кіевской митрополіи. Эти особенности не вполнѣ сглажены и въ позднѣйшихъ великорусскихъ спискахъ, напримѣръ въ архіерейскомъ Служебникѣ XVI в. той же библіотеки № 680, л. 89—99. (Ср. Опис. ркп. синод. библіот. отд. III, ч. 1, стр. 100—102). Разночтенія этого списка въ языкѣ и содержаніи указаны подъ текстомъ.

УКАЗЫ, КАКО ПОДОБАЕТЬ ИЗБИРАТИ ГОДНЫХЪ НА СВЯЩЕНЬСТВО И СТАВИТИ ВЪ ЕРЕЙСКЫЙ И ДІАКОНЬСКЫЙ САНЪ[1].

Всяко даніе благо и всякъ даръ съвершенъ о Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ, емуже купно подобаеть честь, слава, дръжава и покланяніе Отцу и Сыну и Святому Духу, нынѣ и присно и въ вѣки, аминь.

Сіе писаніе предложихомъ, извѣстно и потребно обрѣтше отъ святых писаній, памятно имѣти святителю, о попѣхъ и о діяконѣхъ, хотящихъ быти у причту церковномъ. Коли который діякъ похочетъ у священство, и пріидетъ благословитися къ святителю и узьявити свое хотѣніе[2], святитель по-

Варіанты и примѣчанія. [1] Это заглавіе — изъ № 680.

[2] Въ другомъ спискѣ: «възъявити хотѣніе свое», и далѣе прибавлено: «прьвое приходить въ понедѣльникъ, и сътворивъ поклонъ предъ свитителемъ, станетъ; и ту предстоя архидіаконъ, или инъ отъ коихъ священникъ, къ тому приходящему приступль, въпрошаетъ его: како есть имя ему и чій сынъ, и откуду пріиде, и чего желаетъ? Онъ же сія вся исповѣдаетъ предъ святителемъ и тако речетъ: «пріидохъ къ государю и пастырю нашему преосвященному архіепископу (имярекъ), желаніе имѣя его святительства рукыположеніа, хотя быти съвръшенъ во освященную ерейскую одежду». И святитель речетъ ему: «доброе желаніе имѣя пришелъ еси, сыну, хотя послужити Господеви, иже ти испълни Христосъ Богъ нашъ, по глаголу его святому и по достоинству обѣщаніа твоего». И благословивъ, отпустить его съ миромъ. Архидіаконъ же приступивъ, приказуетъ ему трикратное пришествіе творити предъ святителя: повелѣваетъ пріити ему въ среду и пятокъ, и тако ему въслѣдовати. Егда ... пріидетъ предъ святителя въ пятокъ, ... по вопрошеніи и отвѣтѣ, святитель благословляетъ его и отпущаетъ съ миромъ, и посылаетъ съ нимъ къ его дому на то уставленаго рядника и велитъ испытывати роду-племяни его и съсѣдъ тамо близь сущихъ о немъ; добру ли родителю и законну, отца и матери, сынъ? не имѣетъ ли на собѣ каковые вещи, которые же възбраняютъ человѣку священьства? будетъ ли не тать, не душегубецъ, не разбойникъ? Къгда ти сущіи окрестъ его православніи крестіане ничтоже таковаго отлученіа на нь възглаголють, тогда тотъ рядникъ святительскій, извѣдавши о немъ исправнѣ, о житіи пребываніа его, иже онъ достоинъ священьству, взимаетъ его съ собою и поставляетъ предъ святителемъ, и повѣсть вся, яже о немъ испыталъ. Аще ли издалеча пришелъ будетъ хотяй ставитися, таковый приноситъ съ собою грамоты ко святителю отъ своихъ ужикъ и сосѣдъ поручалныи, есть ли онъ добру родителю и законну сынъ, и таковое вещи на собѣ не имать, для которыхъ бы онъ недостоинъ былъ священьства? И коли будетъ достоинъ священьства, святитель, благословивъ его, повелѣваетъ готовитися къ совръшенію и посылаетъ его къ тому рядинку... (какъ въ текстѣ).

шлеть его къ тому вряднику, который будеть[1] на то уставленъ отъ святителя осмотривати діяковъ, годныхъ къ священству и умѣющихъ грамотѣ; и тотъ врядникъ[2], осмотрѣвши и извѣдавши его у святомъ писаніи, естли[3] будеть еще не научился сполна грамотѣ, такъ штобы годный былъ у священство, и онъ то повѣдаеть святителю, и святитель таковаго отошлеть и велить доучитися, и рокъ[4] ему положить по мѣрѣ науки[5], заколко бы научитися могъ. А коли будеть тотъ діякъ священства годный[6], а грамотѣ умѣти, какъ попу подобаеть, и тотъ врядникъ святительскій пришодъ узьявить[7] его святителю: «се діякъ, на имя ....., умѣеть грамотѣ гораздъ». И святитель предъ собою еще кажеть[8] ему чести Псалтырь, Апостолъ, Евангеліе, и потомъ отсылаеть таковаго святитель къ отцу духовному, на то уставленому[9], приняти его на исповѣдь, достоинъ ли священства. И на то маеть быти особный реистръ у писаря светительскаго, коли которого дьяка ставить святитель у діяконы, або въ попы[10]. И тотъ священникъ, который пріимаеть у духовенство исповѣди, напишеть листъ свой поручалный по немъ такимъ обычаемъ: «Се я игуменъ, або[11] попъ, ..., уставленый отъ государя моего[12] владыки ....., отцемъ быти духовнымъ новопоставляемыхъ у священническій чинъ, поручаюся государю моему епископу ....., по семъ дьяцѣ, на имя ....., штожъ[13] онъ достоинъ священства, по его исповѣди, а не холопъ, а не тать, не разбойникъ, не измѣнникъ, не душегубець, не двоженець, а не длъженъ никому». Святитель тотъ листъ вземъ, дасть заховати[14], а тому дьяку кажеть[15] готовитися къ поставленію. И во время божественыа службы, преже початія литургія[16], святитель ставъ на своемъ мѣстци[17], во всемъ своемъ сану, и приводимъ бываеть предъ него ставитися хотяй[18], и святитель речеть духовному его отцу 3-жды: «достоинъ ли священству?» А тотъ духовникъ мовить[19] предъ святителемъ: «владыко святый, по его исповѣди, достоинъ священъству»[20]. И святитель речеть:

Варіанты и примѣчанія. [1] *будеть* нѣтъ въ др. сп.

[2] *рядникъ* др. сп., здѣсь и далѣе.

[3] *или* др. сп.

[4] *урокъ*.

[5] *на ученіе*.

[6] *достоинъ*.

[7] *възъявить*.

[8] *даетъ*.

[9] Въ подлинникѣ *уставленаго*; исправлено по др. списку.

[10] Этого пункта нѣтъ въ другомъ спискѣ.

[11] *или*.

[12] *своего*.

[13] *что*.

[14] *сохранити* и потомъ прибавлено *въ ризницу*.

[15] *прикажетъ*.

[16] *литоргіи*.

[17] *мѣстѣ*.

[18] *хотяй ставитися*. Далѣе прибавлено: «и святитель велитъ дати изъ ризницы листъ поручалный отцу его духовному и прочести предъ собою и передъ тѣми священники, которые съ нимъ служатъ. И тогда діакъ тѣхъ священниковъ имена въ тотъ листъ напишетъ, для свидѣтельства. И святитель... (какъ въ текстѣ).

[19] *молвитъ*.

[20] Прибавлено: «и втретіе святитель речетъ: «достоинъ ли священьству? поручаеши ли ся по немъ?» И духовникъ молвитъ: по его исповѣди, поручаюся по немъ, достоинъ священьству».

«по слюбу[1] и по порученію твоему, отца его духовнаго, свершаемъ его у священство». На то свидѣтели тые священници, которые тогда при святители служать. И писарь[2] святительскій имаеть тое у реистръ написати[3]. Тому же новоставленому, діякономъ ли будеть, или попомъ, служити ему въ большее соборное церкви шесть недѣль. И маеть[4] тотъ новоставленый всегды на Божіихъ святыхъ литургіяхъ Евангеліе чести, гораздо просмотрѣвши, абы чолъ[5] не спѣшно, зналъ бы статѣи и узгласы[6]. И на заутреняхъ и на вечерняхъ тотъ же новоставленый абы говорилъ Псалтырь, и псалмы и каноны, и церковное каженье зналъ и все дѣйство священническое: тому ся маеть[7] учити пильно[8], абы[9] умѣлъ гораздъ. А тыхъ новоставленыхъ мають[10] присмотряти и учити, по всю тую шесть недѣль, божественой службѣ и всему церковному правилу — діакона діаконъ, а попа попъ, отъ святителя на то уставленый. И тотъ новоставленый тому уставленому учителю за науку маеть дати куницю, 12 грошей. А тотъ священникъ, учитель новоставленаго, не маеть въ него посуловъ брати[11], лише своего врока; занеже[12] много кротъ тые учители тое чинять: поучивши новоставленаго съ полнедѣлю, а[13] въ силахъ съ недѣлю, для своихъ посуловъ, отпускають прочь; ино таковые отъ святителя карани[14] бывають святительскою казнію[15]. А коли выйдеть[16] тая шесть недѣль, ино маеть тотъ учитель, попъ або діяконъ, пришедъ ко владыцѣ, узьявити: «Государю, владыко святый, се новоставленый весь рядъ церковный и священническое дѣйство гораздо умѣеть». И святитель речеть тому учителю: «положилъ есмо тое дѣло на твоей души, вѣрячи тобѣ, ты за то самъ отвѣтъ даси, естли будешь его добрѣ училъ, а онъ все гораздъ умѣеть». И кажеть писарю[17] своему тыи слова его записати у реистръ[18]. И иншимъ[19] потребнымъ нужнымъ поповъскимъ вещемь тому новоставленому самъ святитель прикажеть учитися пильно[20], у своей церкви буда, отъ иного священника, добрѣ умѣющаго священническое дѣло, рядъ и правило церковное[21]. И

Варіанты и примѣчанія: [1] *по исповѣди.*

[2] *діакъ.*

[3] *емлетъ тотъ листъ въ книгы написати. Тогда же его святитель съвръшаетъ въ ерейскый санъ, и то все обрящеши въ ставленіи напреди.*

[4] *имать.*

[5] *и чолъ бы.*

[6] *статіи и возгласы.*

[7] *имать.*

[8] *подлинно.*

[9] *чтобы.*

[10] *имѣютъ.*

[11] *не емлетъ у него посуловъ.*

[12] Въ подлинникѣ *занужъ*; въ другомъ спискѣ *за нужу.*

[13] *или.*

[14] *наказани.*

[15] *святительскимъ наказаніемъ.*

[16] *пройдетъ.*

[17] *діаку.*

[18] *въ книги.*

[19] *а инымъ.*

[20] *гораздо.*

[21] *священническій чинъ и правило церковное.*

рокъ[1] ему на то дасть учитися до собора[2]: «а о соборѣ, дасть Богъ, пріѣдешь къ намъ, и мы сами тебе выслухаемъ: будешь ли умѣти гораздо всему священническому дѣлу[3], и ты и впредь[4] будешь священникомъ; естли же ся не будешь учити[5], а не будешь умѣти всего того, што тобѣ священнику ся годить[6], и мы тобѣ пѣти не узвелимъ[7] и церковъ отдадимъ иному до тыхъ часовъ[8], поки[9] ся научишъ гораздо всему своему священническому дѣлу»[10]. И тако его наказавъ и научивъ, и дасть ему отъ руки своее хиротоніи свитокъ[11], по чему онъ маеть[12] учитися исправляти рядъ[13] церковный, отпустить его къ поставленой ему церкви. И кажеть[14] святитель писарю[15] своему записати, у который день поставилъ его, и котораго[16] мѣсяца, и которого дня[17] отпустилъ его: каждого[18] новоставленого священника мѣсяци, и дни, и индиктъ ставленья и отпущенья его маеть[19] записано быти у писаря святительскаго у реистръ[20]. А коли соборъ пріидеть, ино писарь[21] принесеть тотъ реистръ[22] ко святителю, которыи новоставленыи въ томъ реистрѣ[23] будуть написаны, его святительскаго рукоположенія: тыхъ маеть[24] осмотрѣти и извѣдати самъ святитель безъ лѣности. Естьли[25] который будеть не сполна научился и не гораздо умѣти церковное исправленіе, свое священническое дѣло[26], такого маеть[27] святитель казнити[28] такъ[29], яко выше писано. А которыхъ дьяковъ неумѣлыхъ грамотѣ святитель будеть[30] ставити безъ осмотрѣнія и безъ науки[31], недостойныхъ священству, за таковыхъ самъ отвѣтъ воздасть въ день судный на[32] судищи Христовѣ. А естли[33] на которого новоставленаго священника предъ святителемъ будеть жалоба, што онъ будеть вчинилъ[34] каковую любо[35] вещь, до своего поставленія, таковую, для бы чого не мѣлъ[36] быти поставленъ у священство: и святитель

Варіанты и примѣчанія. [1] *срокъ*.

[2] Т. е. до сборнаго воскресенія, въ которое епархіальное духовенство обязано было собираться къ своему архіерею для «науки духовной» и разсужденія о «недоумѣнныхъ вещахъ», встрѣчающихся въ пастырской практикѣ. См. выше № 8 (легенду) и № 125.

[3] *чину*.

[4] *и впередъ*.

[5] *или не учнешъ учитися*.

[6] *тебѣ ся священнику годитъ*.

[7] *не повелимъ*.

[8] *до тѣхъ мѣстъ*.

[9] *доколѣ*.

[10] *чину*.

[11] См. выше № 7.

[12] *иметъ*.

[13] *чинъ*.

[14] *повелитъ*.

[15] *діаку*.

[16] Въ подлин. *который*: исправ. по др. сп.

[17] *коего дни*.

[18] *всякого*.

[19] *имать*.

[20] *у діака святительскаго въ книги*.

[21] *діакъ*.

[22] *тые книги*

[23] *въ тые книги*.

[24] *тѣхъ имать*.

[25] *или*.

[26] *свой священническій чинъ*.

[27] *имать*.

[28] *наказати*.

[29] *такъ* — нѣтъ.

[30] *иметъ*.

[31] *безъ наученіа*.

[32] Прибавлено: *страшнѣмъ*.

[33] *или*.

[34] *учинилъ*.

[35] Въ подлинникѣ *бо*; исправ. по др. сп.

[36] *не имѣлъ*.

велить принести реистръ до себе[1], и гдѣ будеть написано ихъ имена и поручалная грамота, и кажеть[2] прiити къ собѣ тому священнику, который ихъ, прiимаеть у духовенство и исповѣдь[3], и тымъ священникомъ крылошаномъ, которыи были тогды при его поставленiи, и речеть святитель тому его духовнику: «ты по томъ дьяцѣ мнѣ поручился; твоя грамота поручная, и твоя братья клирошане на то свѣдки[4], штожъ повѣдалъ[5] мнѣ того дьяка достойнаго священьству». И тотъ духовникъ мовить[6]: «Господине, владыко святый, тотъ дьякъ тыхъ неподобныхъ вещей мнѣ не повѣдалъ[7], богомолцю твоему, тое свое дѣло отъ мене утаилъ». Ино светитель вѣдаеть, какъ маеть[8] того судити духовнымъ судомъ и карати[9] подлѣ правилъ, што ся не исповѣдалъ по истиннѣ. А тотъ реистръ святительскiй маеть[10] стояти верху по ручалныхъ грамотъ, а поручалные грамоты понижеи того мають[11] стояти, [illegible] подлѣ одну[12]. А въ томъ же ре[illegible][13] мають[14] написаны быти тые дьяки новоставленыи, которые умѣлые гораздо, на имя его и чiй сынъ и въ которое[15] церкви; который среднѣ умѣеть, не суполно, того тѣже на имя, и чiй сынъ, и въ которое церкви[16]; а который мало умѣеть, и того тѣже на имя, и чiй сынъ, и въ которое[17] церкви. И гдѣ который будеть[18] служити у городѣ, або въ селахъ[19], вси тые особно мають[20] быти порознy написаны: для того же, иже[21] святитель, не дожидаючи собора, маеть[22] часто смотрѣти у реистръ[23] и посылати по неумѣющихъ, абы[24] ся учили гораздъ[25] своему священническому дѣлу[26]; доколѣ[27] тотъ неумѣлый изучится гораздо[28], ино у его приходъ укажеть[29] святитель прiѣждати иншому[30] священнику умѣлому[31], который живеть съ нимъ близко его церкви, для его науки[32], и для людскихъ покаянiй, и дѣтиныхъ крещенiй, и родилницамъ молитвъ чистыхъ, и новороженымъ младенцемъ имена нарещи, немощнымъ святыхъ таинъ причащенiя дати.

ВАРIАНТЫ И ПРИМѢЧАНIЯ. 1 *къ себѣ книгы.*
2 *повелитъ.*
3 *въ духовенство исповѣди.*
4 Въ рукописи *свѣтки.*
5 *что ты сказалъ.*
6 *[illegible]четъ.*
7 *не исповѣдалъ.*
8 *имать.*
9 *наказывати.*
10 *[illegible]ые книгы святительскые имѣютъ.*
11 *имѣютъ.*
12 *едина подлѣ единые.*
13 *въ тѣхъ же книгахъ.*
14 *имать.*
15 *у которые.*
16 *который среднѣ.... церкви* нѣтъ въ другомъ спискѣ.
17 *у которые.*
18 *учнетъ.*
19 *въ градѣ или въ селѣхъ.*
20 *имѣютъ.*
21 *Для того иже.*
22 *имать.*
23 *въ книги.*
24 *чтобы.*
25 *гораздо.*
26 *чину.*
27 *а доколѣ.*
28 *гораздѣ.*
29 *прикажетъ.*
30 *прiѣжжати иному*
31 *умѣющему.*
32 *наученiа.*

132.

Свидѣтельство духовника о ставленикѣ.

Изъ Кормчей соловецкой библіотеки (нынѣ Казанской Духовной Академіи), 1493 г., № 858, л. 516 об.—517; свѣрено со спискомъ, находящимся въ волоколамскомъ сборникѣ (нынѣ Моск. Духов. Академіи), № $^{141}/_{500}$, л. 362 об.—363.

ВЪПРОШЕНІЕ ХОТЯЩЕМУ ВНИТИ ВЪ СВЯЩЕННИЧЬСКЫЙ ЧИНЪ[1].

Въпрошаеть его духовникъ владычнь у отца его духовнаго: егда достоинъ будеть и непороченъ во всемъ, да дръзаеть; аще ли ни, да не дръзаеть внити въ священничьскій чинъ. А на се поставлени будуть седмь свидѣтелей священниковъ соборныя церкви[2].

Въпросъ: Повѣстуеть тобѣ святый архіепископъ Великого Новаграда и Пскова, владыка Генадей[3], отцу духовному. Вѣси, брате и сыну (имярекъ), и нынѣ наипаче вѣси, что есть входъ въ святый жрътвеникъ Божій[4] и служеніе святыхъ и страшныхъ таинъ Христа Бога нашего, и честныхъ и неизреченныхъ. О семъ сыну твоемъ (имярекъ) въспрашиваю[5] тя, о немже имаши отвѣтъ дати Богу; тебе за него въ порученіе пріимаю предъ сими[6] Божіими избранными послухи: аще есть достоинъ діаконьства и ерейства, по божественымъ правиломъ? аще имать вѣру праву и житіе незазорно? дѣвьству своему, по естеству или чрезъ естество, опроче законнаго брака, не сътворилъ ли растлѣнія беззаконнаго? а жону себѣ по закону ли поялъ, и дѣвою ли и съ вѣнчаніемъ? а отъ своея жоны съ чюжою грѣха не сотворилъ ли? а содомскаго грѣха не сотворилъ ли, или надъ самѣмъ ся не случивало ли[7]? ручнаго блуда не сотворилъ ли, или съ какою четвероножною не съблудилъ ли? въ разбои не бывалъ ли? кровопролитіа не учинилъ ли въ татбѣ не вязыванъ ли? у поля и въ цѣлованіи[8] не бывалъ ли?—[Отвѣтъ]. «Благословенъ Богъ, обрѣтохъ его достойна». И емъ его за руку, дасть его отцу духовному, рекъ: ты за него даси отвѣтъ Богу. Господинъ великій[9] тобѣ повѣстуеть: по нашему паки рукоположенію иже[10] на тебѣ бывшаго дара, да имаши избыточьство-

---

Варіанты и примѣчанія. Въ волокол. спискѣ озаглавлено: *Поновленіе предъ свидътелми новоставленикомъ въ діяконы, ли въ свещенники.*

[2] Этого предисловія нѣтъ въ вол. сп.

[3] Въ волок. сп. начинается такъ: *Господинъ великій (имярекъ) митрополитъ всея Руси повъстуеть тебъ.*

[4] *Божій* нѣтъ въ вол. сп.

[5] *въпрошаю* вол. сп.

[6] *всъми* вол. сп.

[7] *не случило ли ся* вол. сп.

[8] Т. е. крестномъ.

[9] *имярекъ, митрополитъ всеа Руси* прибав. въ вол. сп.

[10] Въ солов. сп. *и се*; исправ. по вол. сп.

вати отселѣ избыточьство[1] во всякомъ дѣлѣ блазѣ, и будешь кромѣ всякого нечестіа и безъ дѣйственнаго грѣха; длъжно бо ти есть отселѣ нравы благи показати священнаго подобіа: цѣломудріе, кротость, любовь нелицемѣрну, послушаніе къ святителю и къ отцу своему духовному, усердьствовати къ церкви Божіей безъ лѣности, съ пѣніемъ и вниманіемъ въ молитвѣ, нынѣ и присно и во вѣкы вѣкомъ, аминь.

Варіанты и примѣчанія. [1] *отселѣ избыточьство* нѣтъ въ вол. сп.

133.

Формы благословенныхъ и ставленыхъ грамотъ: архимандриту, духовнику, протопопу (съ поученіемъ), священнику, протодіакону и діакону[1].

Первая—изъ сборника графа А. С. Уварова № 512 (прежде Царскаго № 366), л. 316: напечатана была два раза въ Акт. отн. до юрид. быта древ. Россіи, т. I № 25 и т. II № 166. Вторая—изъ августовской книги Макарьевскихъ Миней-Четьихъ (синод. сп. л. 763 об. успен. сп. л. 1530): издана тамъ же, т. I № 24. Послѣднія четыре — изъ Требника XVI в. синод. библіот. № 310, л. 283 об.: изданы не были.

1. Какъ дати грамота игумену въ великъ монастырь.

[illegible] азъ Іона, митрополитъ кіевь[illegible] и всея Руси, пожаловалъ есми [illegible]благословилъ священноинока (имя[illegible]) на архимандритью въ пречестну[illegible] обитель въ общій монастырь святаго великого Костянтина и матери его Елены, въ свой монастырь, въ Володимерь. И вы, священноиноци и иноци и вси православніи христіяне, приходящи къ той пречестной обители, повиновеніе и благопокореніе и послушаніе съ духовною любовію имѣйте къ нему, какъ и прежебывшимъ туто архимандритомъ; а онъ также долженъ есть, по благословенію и по наказанію нашего смиренія, къ вамъ имѣти свою духовную любовь и попе-

Варіанты и примѣчанія. [1] Старинная форма ставленой (настольной) грамоты епископу видна изъ подлинныхъ, имянныхъ грамотъ, изданныхъ выше подъ №№ 49, 72 (II) и 91. Послѣдняя была наиболѣе употребительнымъ образцомъ актовъ этого рода, и при томъ не только въ московской, но и въ кіевской митрополіи (послѣ ихъ раздѣленія). Она, дѣйстви[illegible]льно, является въ видѣ общей формы въ бо[illegible]жебномъ сборникѣ кон[illegible] [illegible] въ одной изъ малоросс[illegible] (Синод. библіот. № 558, л. 194—195). Только въ концѣ, послѣ словъ: «не имѣя забавленья (Сборн. «забвенія»), никакова ни отъ когоже», сдѣлана прибавка: «якоже ся исповѣдалъ предъ Богомъ и избранными его ангелы, и предъ нашимъ смиреніемъ, а такоже ничего цръковнаго дѣла не учинити ни въ моей митропольи, а ни во иныхъ епископьяхъ, кромѣ данное епископьи ему отъ Бога и отъ нашего смиренія». Ср. выше епископское Исповѣда[illegible] (стр. 453—454).

ченіе о единородныхъ душахъ вашихъ и о спасеніи. А дана грамота (гдѣ любо, и лѣто и число).

II. писмо датися священноиноку, когда поставятъ его отца духовнаго.

Смиреніе наше, ради своего письмени, благословляетъ честнѣйшаго въ священноинокохъ (имярекъ) въ отца духовнаго, яко да пріемлетъ исповѣданіа иже къ нему приходящихъ христіанъ. Подобаетъ убо сицевому не быти сластолюбезна, не сребролюбива, не трапезолюбива, не славолюбива, не гнѣвлива, не тщеславна, не злопомнива, не зло за зло воздателя, но паче да будетъ кротокъ, смиренъ, не сребролюбивъ, ненавидяй вся сладости міра сего, трьпѣливъ, постникъ, бодръ, поученіа божественыхъ писаній имѣя всегда, преданіа извѣсто испытуя апостольскыхъ правилъ, догматомъ исправленіе, чистоту сердечную, милостиву и умилену, священничества таинство, откровеніе божественыхъ таинъ, понеже тѣмъ дасться разумѣти тайны небеснаго царьствіа, по слову Господню; сердца же приходящихъ къ нему испытовати, и съгрѣшеніа и помышленіа, отвѣты давати по правилѣхъ, овы обличати, ины молити, поучати же ко спасенію приходящимъ къ нему душамъ. Сего ради и будетъ вязати, яже суть по достоянію, и рѣшати паки такожде достойнаа, прощая же и се, яко иже хотять и произволять, еже быти иноци въ животѣ ихъ, или паки къ смерти, съ блюденіемъ сотворити ихъ иноки, по еуангельскому преданію. Сего ради бысть и се утверженое писмо и податься честнѣйшему въ священноинокохъ (имярекъ) въ лѣто...

III. писмо датися священнику, когда поставити его протопопомъ.

По благодати Святаго Духа, даннѣй намъ, и благословеніемъ рукоположенія господина и отца нашего епископа туровского и пиньского (имярекъ)[1]. Понеже убо обрѣтохомъ благоговѣйнаго священника (имярекъ) свѣдѣтельствуема всего благоговѣнія чистоту, боголюбива и боящася Бога и съкрушена зѣло сердцемъ, приводяща себе въ все дѣло благо и спасительно, подаваетъ ему наше смиреніе еже быти протопопу еже по насъ енорiи, зовомыи (имярекъ). Доженъ есть убо сицевый съ всяцемъ благоговѣніемъ и чистотою освящати божественыя и святыа церкви, по правителному преданію; обрѣтающеи же ся тамо священници—почитати и послушати его и повиноватися, яко протопопу нашего смиренія, по обычаю. Сего ради и бысть се наше утвержденіе, письмо нашего смиренія, и податься честнѣй-

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ синод. сборникѣ № 562, л. 423 об. та же грамота имѣетъ другое предисловіе: «Евангельское слово и благодать Духа рече: «яко свѣтъ не подъ спудомъ полагается, но на свѣтилницѣ»; сего ради и украшаетъ украшеніе и слава славу являетъ, и достоинство достойнымъ предгрядетъ, и паче когда сходитъ благодать съвыше и съвершенный даръ отъ Духа Свята находитъ».

шему протопопу въ утвержденіе, мѣсяца... индиктіона...

слово науки святительской къ протопопу.

Сыну и съслужебнику нашего смиренія (имярекъ). По благодати святаго Духа, даннѣй намъ, свершили есмо тебе протопопомъ нашее соборное церкви великой, старѣйшину священникомъ, на освященіе церквамъ, по нашему благословенію, и на устроеніе церковному исправленію: и ты буди протопопъ; церкви божественое будь пиленъ, службы дѣля божественое, въ часъ пѣнія, приходи и братію свою крылошанъ въ осмотрѣніи держи, абы божественнаа хвала полна была всегда чинно, по уставу святыхъ Отець и по нашего смиренія приказанію и благословенію. Если будешь церкви божественое пиленъ, будешь исправовати рядъ церковный и священниковъ, по уставу соборной церкви, тогды отъ Господа Бога прощеніе грѣховъ пріимеши, а отъ нашего смиренія благословеніе и любовь, а отъ князей и пановъ и боаръ, дѣтей нашихъ, хвала и честь тобѣ въздана будетъ; аще ли своею лѣностію и небреженіемъ и піанствомъ сія презирати начнешь и нерадити о семъ моемъ завѣщанію, тогда не токмо чести и сана лишенъ будеши, нно и казнь нашу духовную понесеши.

IV. грамота ставленаа священникомъ[1].

По благодати, даннѣй намъ, смиреній епископъ (имярекъ), поставили есмо дьякона (имярекъ) въ четци и въ подьакы и въ діаконы и свершили есмо его въ попы въ нашу епископью (имярекъ), ко церкви (имярекъ) въ градѣ или въ селѣ (имярекъ), съ всякымъ истязаніемъ и съ испытаніемъ, по порученію отца его духовнаго, иже есть достоинъ священньства; и аще кто отъ дѣтей духовныхъ будеть приходити къ нему въ исповѣдь, и онъ имаеть власть вязати и рѣшати и всякыи священническыи дѣла дѣлати, разсуждая по правиломъ святыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отець и по нашего благословенія рукоположенію; а маемъ его съвершена и благословена къ божественнѣй службѣ. Сего ради дана бысть ему сіа наша грамота, на утвержденіе его; ино аще ему прилучится преити въ инъ предѣлъ у митрополію, или въ епископью, и онъ доложа тамо сущаго святителя, или отъ него уставленымъ намѣстникомъ, да проявить сію нашу грамоту, и да литоргисаеть по сей нашей грамотѣ. Писана въ градѣ (имярекъ), въ лѣто которое, а которого мѣсяца и которого индикта пригодится.

V. [грамота протодіакону].

По благодати Святаго Духа, даннѣй намъ, и благословеніемъ рукоположенія господина отца нашего митрополита кіевьскаго и всея Руси (имярекъ). Понеже обрѣте смиреніе [наше] благоговѣйнаго дьякона (имярекъ), на протодьяконьство годнаго и достойнаго сея божественныя великыя со-

Варіанты и примѣчанія. [1] Ср. выше № 105.

борныя церкви пречистое Богоматери честнаго ея Успенія, нашее епископьи (имярекъ), еже есть глава всѣмъ повинующимся ей, видѣхомъ его честна и боголюбива и боящася Бога и съкрушена сердцемъ зѣло, ко божественой службѣ [прилежна] и непьяньчива, приводяща собе въ всяко дѣло благо и спасително: подаемо наше смиреніе еже быти протодьякономъ (имярекъ), съ всякымъ благоговѣніемъ и чистотою служити и съвершати службу протодьяконства, и того пилну быти, и повиноватися и послушну быти нашего смиренія въ всемъ, яко нашему съслужебнику. Вы же священници и мірстіи людіе повинни ему честь въздавати, яко протодьакону, служителю соборное великое церкви, по древнему преданію чести протодьяконьства; а наше смиреніе имѣеть его съвершена и благословена.

VI. Грамота ставленаа дьякономъ.

По благодати Святаго Духа, даннѣй намъ, смиреный епископъ (имярекъ) поставили есмо дьякона (имярекъ) въ четци и въ подьяконы и въ дьяконы, въ нашю епископью (имярекъ), къ церкви (имярекъ), съ всякымъ истязаніемъ и съ испытаніемъ, по порученію отца его духовнаго, иже есть достоинъ въ дьяконскую службу; а мы его маемъ свершена и благословена ко божественнѣй службѣ. Сего ради дана бысть ему сіа наша грамота на утверженіе его. Писана въ градѣ...

134.

Три святительскія поученія духовенству и мірянамъ, о разныхъ предметахъ церковной дисциплины.

Эти, еще неизданныя, поученія имѣютъ много общаго и по мѣстамъ буквально сходны съ посланіями митрополита Фотія въ Новгородъ и Псковъ, помѣщенными выше подъ №№ 33 и 34. Издаются по спискамъ, находящимся въ августовской книгѣ Макарьевскихъ Миней-Четьихъ (успен. сп. л. 1551—1554; синод. сп. л. 788—792).

I. Священницы, дѣтей своихъ духовныхъ наказуйте страху Божію, да ходили бы къ церкви и молити Бога за государя и за православное христіанство, кое бы Господь Богъ избавилъ отъ бесерменьства и отъ латыньства. Да наказуйте ихъ страху Божію: жили бы законно съ женами своими, а опричь своихъ жонъ не знали никого; а кто отъ жены своей въ какой блудъ впадеть, ино ему опитемьи пятьнатцать лѣтъ. А которые дѣти ваши духовные не женаты, и вы бы ихъ женили, а холостые бы безъ женъ не жили. А которые дѣвици поспѣли, и вы ихъ давайте за мужъ, а такъ бы

лихихъ дѣлъ не дѣлали. А которые вдовицы живуть незаконно, а за мужъ не идуть, и вы ихъ за мужъ давайте; а не послушають васъ, и вы мнѣ скажите. А наложницъ бы у васъ у крестіанъ не было, незаконныхъ жонъ, ни у жонъ незаконныхъ мужей: велите женитися, а женамъ за мужъ ходити холостымъ; а васъ не послушають, и вы мнѣ скажите. А у которого священника въ приходѣ выму невѣнчалную жену, или вдова незаконно живеть, и язъ священника отлучю отъ пѣтіа, а того казни предамъ церковной.

А матерны бы дѣти ваши духовные не лаяли, ни какова слова скверна не говорили, не крали и не ябедничали, на лжи не послушествовали, лиха никакова другъ на друга не мыслили. Всякой живи своими труды, а чюжему не прикасайся ничему.

А кто васъ позоветь въ пиръ, и вы бы славили Бога, да сидѣли чинно, а безчиньства бы не было никакова, ни пустошныхъ игоръ беззаконныхъ.

А ворожей бы бабъ, ни мужиковъ колдуновъ не было у васъ никого въ приходѣ; а у кого въ приходѣ есть, и вы мнѣ скажите; а кто не скажеть, а выму, ино священника отлучю, а бабу или мужика колдуна выдамъ прикащикомъ, и они казнять градскымь закономъ.

Да кое бы дѣти ваши духовные причащалися еже говѣинъ великыхъ; а которые живуть незаконно, любо душегубець, или блудникъ, или тать, или разбойникъ, такыхъ не причащайте, отлучайте на лѣта и давайте опитемьи; докуды отговѣють опитемью, и вы въ церковь таковыхъ не пускайте, ни приноса отъ нихъ не емлите, аще не покаются, да запрещайте, кое бы впередъ того не чинили; и толко не уймутся отъ тѣхъ дѣлъ, ино такому человѣку передъ часомъ смертнымъ причастіе дать.

А въ праздникъ бы до обѣда ни пили, ни ѣли, да и съ женами не спали, да и ни въ среду, ни въ пятокъ.

А двоеженцовъ и троеженцовъ не причащайте безъ опитемьи: двоеженцу молодому два года, а старому четыре годы, а треженцу молодому четыре годы, а старому шесть лѣтъ.

А дѣти крестите, и вы водою не обливайте: то законопреступно; въ кадь наливъ воды, да погружайте въ три погруженіа: первое погруженіе во имя Отца, второе во имя Сына, третіе во имя Святаго Духа.

Да ходили бы есте съ причастіемь къ болемъ, и дѣти крещати: небреженіемь не поспѣешь къ болемъ, или дитя некрещено умреть, ино за то отвѣтъ дати Богу, а епитемьи священнику три годы. Жена дитя родить а будеть больна добрѣ, хотя того же дни, изъмывъ да вынеси въ ину храмину, да причащай, да какъ встанеть, и ты вели шесть недѣль отговѣти.

А вы бы, священници, сами собою во всемъ образъ давали дѣтемъ духовнымъ, занже на васъ смотрять вси. Писано во святыхъ правилѣхъ: «вы

свѣтъ міру»; вамъ научити и образъ дати во всемъ собою, и на васъ взыщеть Богъ душь ихъ, всѣхъ дѣтей вашихъ духовныхъ. Писано во святыхъ правилѣхъ: «аще не научиши, аще не накажеши, аще не запретиши, кровь ихъ отъ рукъ вашихъ взыщеть Богъ; аще запретиши, аще накажеши, аще научиши, кровь ихъ отъ рукъ вашихъ не взыщеть Богъ: сами за собя отвѣтъ Богу дадуть». А сами бы есте не безчиньствовали, не кощюнали, до обѣда ни пили ни ѣли, скверна слова никакова не говорили, и матерны бы не лаяли: священникъ скверно слово молвить, или матерны излаетъ, ино шесть недѣль опитемьи; а не уймется, ино писано во святыхъ правилѣхъ — отлучити; занже тѣло Христово ядите, а изъ тѣхъ же устъ сотонины исходять скверные слова. А херотонію, иже вамъ далъ святитель отъ святыхъ правилъ[1], и вы бы ея прочитали во всякую суботу. А съ кѣмъ имѣешь брань, не простяся, обѣдни не служи.

А у душегубца бы есте въ послухи не ставилися. Убитого покаивай и причащай, а битого вели спрашивати хрестіаномъ, или людемъ добрымъ, кто его душегубець; а попу до того дѣла нѣтъ. А и на всякое послушество священнику не велѣно послуховать; а кто иметь послуховать, опричь душегубьства, ино бы никакоже не солгати; а солжеть священникъ въ послушествѣ каковѣ, ино святыа правила таковаго отъ службы отлучати повелѣвають: и доведуть на кого ложь, никакоже не пощажю, не велю ему служити, отлучю по святымъ правиломъ.

Да не велѣли бы есте молозива ѣсти отъ коровы, занеже то молоко съ кровію, погано, запрещено въ правилѣхъ святыхъ Отецъ. А кто станеть ѣсти послѣ моей заповѣди, и язъ его не благословляю; а кто невѣданіемъ ѣлъ до сѣхъ мѣстъ, и онъ бы въ томъ прощался у отца духовнаго, да взялъ епитемію, да впередь бы того не чинили; а вы бы, священницы, дѣтей своихъ духовныхъ отъ того берегли.

Да чтобы есте безъ вина обѣдни не служили, а къ вину бы есте не примѣшивали ничего, ни меду, ни квасу, развѣ воды; а кто учнеть такъ служити безъ вина, или кто учнеть примѣшивати, и язъ таковаго отлучю отъ священьства, а отъ Бога неумолимъ судъ пріиметъ таковый, а въ будущій вѣкъ безконечную муку, занеже то законопреступно и ересь страшна.

А кто цѣлуеть крестъ на виноватѣ, и вы бы тѣхъ не причащали безъ опитемьи: отлучали бы есте на лѣта отъ Христовыхъ таинъ, а епитемьи шесть лѣтъ, по святымъ правиломъ.

А собака воскочить въ церковь, ино въ ней восмь дней не служити обѣдни, да вода святити августовымъ крещеніемъ, да кропить церковь, да служить.

А дѣтей бы мужни жены, не вдовы, не повивали.

А проскурпици, которой были ... мужа, или три, тѣ бы проскуръ ...

Варіанты и примѣчанія. [1] См. выше № 7.

пекли: которой вдовѣ одинъ мужъ былъ, та пеки проскуры.

II. Благословеніе дѣтемъ моимъ, княземъ и бояромъ и дѣтемъ боярскымъ, и гостемъ и всѣмъ людемъ городцкымъ и селскымъ: чтобы есте удавленины не ѣли и звѣроядины, зайца, тетерева и всякой птицы съѣстной. А вы бы, священници, сами не ѣли и дѣтемъ духовнымъ своимъ такова ясти не велѣли. Изымавъ зайца, и ты поколи въ горло, да выточи кровь; а тетерева или иную птицю съѣстную изымавъ, и ты зарѣжи живу; а котораа птица увязла въ силцѣ, да удавилася, и вы бы тоѣ не ѣли; а заецъ потому же удавился которой въ слопцы[1], и въ которой ни буди ловушкѣ умреть не заколоть, и вы бы того не ѣли. А у собаки отнявъ заеца, да заколи, а будеть не живъ отъимешь, и вымечите собакамъ. А кто съѣстъ таковое удавленое, или звѣроядину, чрезъ нашю заповѣдь,—и написано въ правилѣхъ святыхъ Отецъ: тотъ грѣхъ съ душегубьствомъ ровенъ. А язъ свѣдаю кого, и язъ его отлучю отъ причастія и отъ церкви. А вы бы, священницы, того не творили, а дѣтей своихъ духовныхъ ото всего того уимали.

А которой священникъ на вечеру былъ пьянъ, тотъ бы назавтрее обѣдни не служилъ.

А кто женится и первою женою, а до жены жилъ нечисто и блудилъ, и вы молодому давайте два годы опитемьи, а старому—четыре годы, не причащайте и женивши, а дѣвицамъ потому же, которая за мужь пошла не чиста.

III. Се вѣдомо вамъ буди, о священници, чье приношеніе пріимати: отъ душегубца, отъ разбойника, отъ блудника, отъ прелюбодѣа, отъ грабителя, отъ клеветника, аще таковое пріимеши и принесеши на жертвеникъ Божій, тоже осуженіе пріимеши съ ними; таковыхъ отжените приносы, тѣ бо вси врази Богу, аще не покаютса: въ мерзость и въ ненависть Богу таковыхъ приносы. Приносяй отъ таковыхъ на службу Божію, повиненъ есть суду. Учите ихъ, дабы отъ тѣхъ дѣлъ отсталися и зла того не дѣлали,—тоже у нихъ пріимайте; а не учаще, ни наказующе, токмо приносомъ радующеся, то не учители есте, но губители душамъ ихъ и общую муку съ ними пріимете, аще не учите; приносимаа же—на пагубу вамъ, аще молчите и небрежете.

Пономаря двоженца не ставьте; хотя двоженець въ черньцехъ святъ будеть, а въ олтарь никакоже не вступить.

А въ олтарь бы есте не носили съѣстного ничего, ни мяса, ни сыра, ни яицъ, ни пива, ни меду: то запрещено святыми правилы[2].

Варіанты и примѣчанія. [1] *въ слобцъ* син. сп. [2] Далѣе приводится апостольское правило (69-е) о соблюденіи поста четыредесятницы, среды и пятка.

Дѣти крестите, и вы стригите, да говори: во имя Отца и Сына и Святаго Духа; а кто не стрижеть, ино то законопреступно[1].

Господинъ, аще не оженить раба своего, или рабы не дасть за мужь, вѣдый, яко блудъ творитъ, да отлучится господинъ отъ церкви.

Блудницу храня и держа въ дому своемъ, аще не престанеть отъ того, да отлученъ будеть таковый.

Блудникъ, обавникъ, мятежникъ, чародѣй, скоморохъ, узолникъ, смывая человѣкы, во птичь грай вѣруяй, баснемъ сказатель, во стрѣчю вѣруя, во птици и гады загадывая, таковіи на лѣта[2] отлучатся отъ причастія, аще покаются; аще не покаются, ино такыхъ священникомъ въ церковь не пускати, ни приноса отъ нихъ не имати, ни въ домъ къ нимъ не ходить.

Попъ у попа сынъ духовной, будеть съблудилъ отъ попадьи, или человѣка убилъ, таковому служити не велѣти; а кто таковому служити велить, и онъ его въ адъ послалъ, да и самъ съ нимъ; а не послушаеть тобя, и ты мнѣ скажи.

Варіанты и примѣчанія. [1] И здѣсь помѣщено нѣсколько выписокъ изъ Кормчей, не имѣющихъ никакой связи съ наставленіями неизвѣстнаго русскаго святителя.

[2] Въ обоихъ спискахъ *на лица*.

ДОПОЛНЕНІЕ.

135.

1464 г. апрѣля 4. Настольная грамота митрополита Ѳеодосія протосингеллу Іосифу, поставленному, съ согласія и по нареченію іерусалимскаго патріарха Іоакима, въ митрополиты Кесаріи Филипповы.

Изъ сборника Погодинскаго Древлехранилища (нынѣ Императорской Публ. Библіотеки) № 1287, л. 136 об.—Знаменательный фактъ поставленія русскимъ (теперь автокефальнымъ) митрополитомъ равностепеннаго іерарха для Восточной Церкви отмѣченъ и въ современныхъ нашихъ лѣтописяхъ. Ср. «Ист. Русск. Церкви» Макарія, т. VIII, стр. 351.

По благодати, даннѣй намъ отъ Господа Бога Вседръжителя, и по избранію единороднаго Сына и Слова Божія Христа Іисуса, и дѣйствомъ и силою Святаго и животворящаго Духа, тажъ по сихъ по благословенію и по протропи[1] Іоакима, патріарха іерусалимьскаго, по волѣ же и по съвѣту

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рук... *потропи*.

самодръжца[1] великаго князя Ивана Васильевича всея Русіи, се язъ Өеодосій, митрополитъ всея Руси, съ всѣмъ соборомъ великыя россійскыя церкве пречистыя Владычица нашея Богородица, пречестнаго ея Успеніа, въ преименитомъ и богохранимомъ градѣ Москвѣ, великаго російскаго самодръжьства[2] скипетра и мѣста[3] духовнаго нашія митрополія, съ всѣми архіепискупы и епискупы, общимъ же съвѣтомъ и разумомъ, поставилъ есмь митрополитомъ про[то]сиггела кνръ Іосифа, преже нареченнаго патріархомъ Іоакимомъ іерусалимьскымъ на митрополію богоспасаему граду Кесарія Филипповы Съвершихомъ же его по чину и по обычаю и уставу святыя съборныя и апостольскыя церкве, понеже преже поставленія его исповѣдати съ всякымъ извѣщеніемъ святую православную вѣру, яко сице и единомудрена и единоволна и обещна святымъ седми вселенскымъ сборомъ, заповѣдемъ и преданіу богоизбранна Господня ученіа Христа Іисуса. Глаголетъ же себе всяческы непричастна[4] и не пріобещна и окромѣ фролентискаго латинскаго събора, и вся преданія его богоненавистная и нечистая въ конець отвръже, такожъ Исидора страстнаго отступника православныя вѣры, и ученика его Григорія, единомудрена ему, понеже единослитно всепагубное ученіе ихъ, правою ненавистію извѣстно възненавидѣ и поправъ, и мерзостно ему вмѣнися. И того ради обрѣтохомъ его православна и честна старца и разумна человѣка, могуща снабдѣти и устроити и украсити престолъ кесарійскыя церкве божественымъ ученіемъ, по преданію святыхъ Апостолъ, и исправляти все священное Божіе церковное испълненіе и управляти же и съблюдати православныхъ душъ, по волѣ Божіей и по святымъ правиломъ, и пасти стадо Христово богоизбранное, подъ сѣнью святыя церкве, на злацѣ истиннаго богоразумія, и затворяти въ оградѣ святыхъ заповѣдій, еже ненавѣтну[5] съблюстися отъ звѣриныхъ зубъ хитанія, и все обладаемое отъ треволненія спасти и отъ многыхъ вещей мятежагубителныхъ и тлетворныхъ еретикъ, пастырскымъ и добрымъ окомъ. Се же и да имать власть, по благодати Святаго Духа и по вышеписанному преданію, рѣшати и вязати и отпущати грѣхы приходящимъ къ нему, по Спасовѣ заповѣди, еже рече: «имже дръжите грѣхы, дръжатся, и имже отпустите, отпустятся». Къ сему же имать волю ставити епископы, херотонисати попы и діяконы, знаменати четци и поддіаконы, по святымъ правиломъ, въ своей ему митрополіи Кесаріа Филипповы. Вы же, православніи князи и воеводы и сановници и боляре и рядници, велиціи и маліи, и

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи *самодружца*.
[2] Въ рукописи *самодружьства*.
[3] Въ рукописи *мета*.
[4] Въ рукописи *и причастна*.
[5] Въ рукописи *ненавѣстну*.

всякъ възрастъ православнаго христіяньства митрополія Кесаріа Филипповы, имѣйте къ нему любовь и смѣреніе и божествено послушаніе и духовное благое повиновеніе, яко вѣрну Божію святителю и строителю тайнамъ его. А онъ длъженъ есть пещися душами вашими и направляти еже къ заповѣдемъ шествія вашего къ горнему Іерусалиму, идѣже праведныхъ дуси въдворяются, по своему святительскому длъгу, и обрящетъ милость отъ Господа нашего Іисуса Христа въ день страшный втораго пришествія его, въ нынѣшнемъ вѣцѣ—миръ и здравіе и отпущеніе грѣхомъ, а въ будущемъ—небесное царство. А поставленъ бысть въ лѣто 6900 сотное 72-е, априля 4.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

Памятники Русскаго Каноническаго права XIII—XV в. сохранившіеся въ греческомъ подлинникѣ.

1.

1276 г. августа 12. Отвѣты константинопольскаго патріаршаго собора на вопросы сарайскаго епископа (Θеогноста).

Изъ бумагъ преосвященнаго епископа Порфирія Успенскаго, который открылъ этотъ актъ въ библіотекѣ аѳонскаго Иверскаго монастыря и издалъ въ полномъ русскомъ переводѣ въ своемъ «Первомъ Путешествіи на Аѳонъ» (ч. I, отд. 2, стр. 303—307). Старинный славяно-русскій переводъ (съ дополненіями) см. выше подъ № 12.

Λύσις συνοδικὴ ἐπὶ ταῖς ἐρωτήσεσι, ἃς προέτεινεν ὁ ἐπίσκοπος τοῦ Σαράη.

Μηνὶ αὐγούστῳ ιβ ἡμέρᾳ δ, ἰνδικτιῶνος δ, προκαθημένου τοῦ παναγιωτάτου ἡμῶν δεσπότου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ῥώμης, κῦρ Ἰωάννου ἐν τοῖς κατὰ τὸν ἅγιον Θεοφύλακτον κελλίοις αὐτοῦ, συνεδριαζόντων τῇ μεγάλῃ ἁγιοσύνῃ καὶ ἱερωτάτων ἀρχιερέων, τοῦ Ἡρακλείας καὶ ὑπερτίμου Λέοντος, τοῦ Χαλκηδόνος καὶ ὑπερτίμου Νικολάου, τοῦ Ἀθηνῶν καὶ ὑπερτίμου Μελετίου, τοῦ Ἀχυράους Λαυρεντίου, τοῦ Βιζύης Ἰωάννου, τοῦ Λέρκου Κωνσταντίνου καὶ τοῦ Λευκάδος Σωφρονίου, παρισταμένων καὶ θεοφιλεστάτων δεσποτικῶν ἀρχόντων, ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος τοῦ Σαράη, προκαθημένης συνοδικῶς τῆς ἡμῶν μετριότητος, προέτεινεν εἰς τὸ μέσον ἐρωτήσεις τινὰς, καὶ τὰς προσηκούσας ἀποκρίσεις ἐφ᾽ ἑκάστῃ τούτων ἐδέξατο, αἵ δέ εἰσιν αὗται·

1. Ἠρώτησε· ποσάκις τοῦ χρόνου ἔνι συνήθεια, λέγειν τὸν ἀρχιερέα τὸ εὐαγγέλιον; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ὅτι τέσσαρας φορᾶς, ἤτοι τῇ μεγάλῃ πέμπτῃ ἑσπέρας εἰς τὴν ἀγρυπνίαν, τὸ τῆς διαθήκης εὐαγγέλιον[1], τῇ μεγάλῃ κυριακῇ ἔν τε τῇ λειτουργίᾳ καὶ τῷ ἑσπερινῷ, καὶ εἰς τὴν πρώτην τοῦ σεπτεμβρίου μηνὸς ἐπὶ τῇ γινομένῃ...[2]

2. Ἠρώτησε περὶ τῆς ἀκολουθίας τοῦ

Варіанты и примѣчанія. [1] *Евангеліемъ завѣщанія* (εὐαγγέλιον τῆς διαθήκης) греки называютъ первое изъ 12 страстныхъ евангелій (Іоанна, гл. 13, отъ ст. 32 до конца и глл. 14—17 до 2 ст. гл. 18).

[2] Далѣе, вѣроятно, стояли слова: ἀκολουθίᾳ τῆς ἰνδικτιῶνος, которымъ въ старо-славянскомъ переводѣ соотвѣтствуетъ предложеніе: «егда ходятъ съ кресты». 1-го сентября, въ праздникъ новаго года, въ Константинополѣ, дѣйствительно, совершался крестный ходъ изъ Софійской церкви на форумъ (см. *Codini* de officiis magnae ecclesiae, cap. 15, ed. Paris 1698, p. 112. Cfr. Observ. p. 248). «Послѣдованіе индикта» или «новаго лѣта», неизданное погречески, находится въ старо-славянскихъ рукописныхъ Требникахъ, напримѣръ въ синодальномъ XIV—XV в., № 900, л. 295.

βαπτίσματος, ὅτι ποσάκις δεῖ λέγειν τὰς εὐχάς καὶ εἰ χρὴ πολλοὺς ἱερεῖς ἐν ταὐτῷ συνέρχεσθαι εἰς τὸ ἐκτελέσαι τὸ βάπτισμα; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ὅτι χρὴ ἀπὸ μιᾶς φορᾶς τὰς εὐχὰς λέγειν τὸν ἱερέα, καὶ βαπτίζειν ἕνα μόνον ἱερέα καὶ ἕνα μόνον τὰς εὐχὰς λέγειν. Εἰ δὲ βούλεται ὁ ἔχων τὸ βαπτιζόμενον παιδίον διὰ τιμὴν οἰκείαν καὶ δόξαν περισσοτέρους προσκαλέσασθαι ἱερεῖς, ἔστωσαν μὲν πολλοὶ ἐν τῷ τοιούτῳ βαπτίσματι, πλὴν εἷς μόνος ἐκ τούτων ἂς λέγῃ καὶ τὰς εὐχὰς, ἑκάστην ἀπὸ μιᾶς φορᾶς, καὶ ἂς βαπτίζῃ τὸ βαπτιζόμενον παιδίον· οἱ δὲ ἄλλοι ἱερεῖς ἂς ἵστανται, ἢ φοροῦντες ἀλλαγὰς ἱερατικὰς, ἢ οὕτως. Εἰ δὲ πολλάκις συμβῇ καὶ ἡ ἀνάγκη φέρει, ὢς ἵνα συνέλθωσι πολλὰ παιδία εἰς μίαν ἡμέραν ἐπὶ τῷ βαπτισθῆναι, καὶ οὐκ ἔνι δυνατὸν, ἵνα ἓν ἕκαστον παιδίον ἀναμέρος βαπτίζηται· εἰ μὲν ὦσι ἱερεῖς πολλοὶ, ἂς μερίζωσι τὰ παιδία, καὶ ἂς βαπτιζῃ εἷς ἕκαστος ἱερεὺς ἓν ἕκαστον παιδίον, λέγων μίαν ἑκάστην τῶν εὐχῶν ἅπαξ. Εἰ δὲ εἷς μόνος εὑρίσκεται ἱερεὺς, ὀφείλει εἰς τὴν [τάξιν] καταραδᾶν[1] πάντα τὰ παιδία, καὶ λέγειν τὰς εὐχὰς ἅπαξ ἑκάστην καὶ ἔπειτα ἓν ἕκαστον παιδίον βαπτίζειν ἐν μιᾷ κολυμβήθρᾳ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν εὐχῶν.

3. Ἠρώτησεν· ἐὰν πρέπει γίνεσθαι λειτουργία τῇ μεγάλῃ παρασκευῇ; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ὅτι οὐ παρελάβομεν λειτουργίαν τότε ποιεῖν.

4. Ἠρώτησεν· εἰ δεῖ μὴ μόνον ἕνα ἄρτον, ἀλλὰ καὶ δύο ἢ καὶ περισσοτέρους εἰς ἄλλον καὶ ἄλλον δίσκον κεῖσθαι; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ὅτι καὶ δύο καὶ τρεῖς ἄρτοι ἔσονται εἰς διαφόρους κείμενοι δίσκους, πλὴν ἡνίκα πολλοί εἰσιν οἱ λειτουργοῦντες, ὑψωθήσεται δὲ ἐκ τούτων εἷς μόνος, οἱ δὲ ἄλλοι ἀφεθήσονται ἐν τῇ ὑψώσει τοῦ ἑνὸς, σωνυψούμενοι καὶ ἐκεῖνοι.

5. Ἠρώτησεν. ὅτε χειροτονεῖται ὁ ἱερεὺς, ἐκ ποίου ἄρτου πρέπει μεταδιδόναι αὐτῷ· καὶ εἰ πρέπει γίνεσθαι τὴν μετάδοσιν ἐκ τοῦ μέλλοντος ὑψοῦσθαι χαὶ προσφέρεσθαι ἄρτου; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ὅτι οὐ χρὴ ἐκ τοῦ προσφερομένου ἄρτου μεταδιδόναι τῷ χειροτονουμένῳ ἱερεῖ, οὐδὲ ὅλως κλᾶσθαι αὐτὸν πρὸ τῆς ὑψώσεως, ἀλλὰ πρέπει ὅταν μέλλει χειροτονεῖσθαι ἱερεὺς, καὶ ἕτερον ἄρτον ἐν τῷ δίσκῳ εἶναι, ὥσπερ παρακαταθήκην, καὶ ἐξ ἐκείνου τοῦ ἄρτου κόπτειν καὶ διδόναι τμῆμα τῷ χειροτονουμένῳ ἱερεῖ· τὸν δὲ προσφερόμενον συντηρεῖν ὁλόκληρον ἕως τῆς τεταγμένης ὥρας, καθ' ἣν κλᾶται.

6. Ἠρώτησεν· ὅτι ἐὰν πολλάκις συμβῇ, καὶ θέλει ἀρχιερεὺς, ἵνα λειτουργήσῃ, οὐχ εὑρίσκονται δὲ διάκονοι, ἀλλὰ ἱερεῖς, ἐὰν πρέπει ἵνα λειτουργήσῃ ὁ ἀρχιερεὺς μετὰ τῶν ἱερέων; Καὶ ἡ ἀπολογία· ὅτι ἐὰν ἔνι χρεία καὶ οὐδὲν εὑρίσκονται διάκονοι, ἀλλὰ ἱερεῖς, καὶ θέλει ὁ ἀρχιερεὺς ἵνα λειτουργήσῃ, οὐδὲν κωλύει, ἵνα ποιήσῃ τοῦτο καὶ λειτουργήσῃ μετὰ τῶν ἱερέων· εἰ δὲ εὑρίσκονται διάκονοι, λειτουργείτω μετὰ τῶν διακόνων.

7. Ἠρώτησεν· ὅτι ἐὰν ὦσι ἐν τῷ ἅμα δύο ἢ τρεῖς ἢ περισσότεροι ἱερεῖς, οὐδὲν δὲ ἔχωσι διάκονον, καὶ θέλωσι, ἵνα λειτουργήσωσιν ἐν τῷ ἅμα, ἐὰν πρέπει ἵνα λειτουργήσωσιν ἄνευ διακόνου; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ὅτι ἐὰν πολλάκις, χρείας ἐπειγούσης, εὑρίσκονται δύο ἢ τρεῖς ἱερεῖς ἢ καὶ περισσότεροι, καὶ διάκονον οὐδὲν ἔχωσι, οὐδὲν κωλύει, ἵνα λειτουργῶσιν ἐν τῷ ἅμα οἱ ἱερεῖς χωρὶς διακόνου· πλὴν οὐκ ὀφείλουσιν ἐξάγειν τινὰ τῶν ἱερέων ἔξω τοῦ βήματος, ἐπὶ τῷ λέγειν τὰς αἰτήσεις, ἀλλ' ὀφείλουσιν ἅπαντες ἵστασθαι ἐν τῷ βήματι· ἂς λέγει δὲ τὰς αἰτήσεις εἷς ἀπὸ τῶν ἱερέων ὁ ἐν τῷ μέσῳ ἱστάμενος.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ лексиконахъ [illegible] глагола καταραδάω; но въ новогрече-[illegible] языкѣ существуетъ производный отъ ἀράδα (у Дюканжа ῥάδα) глаголъ ἀραδιάζω — *ставлю въ порядокъ.*

8. Ἠρώτησεν· ὅτι ἐὰν πολλάκις τύχῃ εἶναί τινα ἐν περιστάσει καὶ κινδύνῳ θανάτου, οὐ τύχῃ δὲ μοναχὸς, ἀλλὰ ἀρχιερεὺς, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἐὰν πρέπει παρὰ τοῦ τοιούτου ἀποκείρεσθαι τὸν ἐν περιστάσει ὄντα; Καὶ ἡ ἀπολογία· ὅτι εἰ ἔνι βία κατεπείγουσα καὶ ἔχει τὶς περίστασιν καὶ κινδυνεύει περὶ τὸ ζῆν, οὐχ εὑρίσκεται δὲ ἐκεῖ μοναχός τις, ἵνα ἀποκείρῃ αὐτὸν, εὑρίσκεται δὲ ἀρχιερεὺς, ἢ ἱερεὺς, ἢ διάκονος, οὐδὲν κωλύει, ἵνα ἀποκείρῃ οὗτος τὸν ὄντα ἐν περιστάσει, οὐ μόνον δὲ ἀρχιερεὺς, ἢ ἱερεὺς, ἢ διάκονος ὀφείλει τοῦτο [ποιεῖν, ἀλλὰ καὶ ἕκαστος κληρικὸς], καὶ οὐδὲν ἐμπόδιον εὑρίσκει περὶ τῶν κανόνων εἰς τοῦτο[1].

9. Ἠρώτησεν· ἐάν τις γυνή ποτε συνῴκει τῷ ἀνδρὶ δίχα μνηστείας καὶ ἱερολογίας, ἔπειτα ὕστερον ἦλθεν εἰς κατάστασιν καλοῦ βίου καὶ σώφρονος, ἐὰν ἐνδέχηται ποιεῖν αὐτὴν προσφορὰς, ἢ ἐὰν οὐ πρέπον τοῦτο γίνεσθαι διὰ τό ποτε πορνεύειν αὐτὴν, ὡς ἄνευ μνηστείας καὶ ἱερολογίας συνοικοῦσαν ᾧ εἶχεν ἀνδρί; Καὶ ἡ ἀπολογία· ὅτι ἐὰν ἡ τοιαύτη γυνὴ ἔχῃ καλὸν βίον καὶ σώφρονα, οὐδέν ἐστι τὸ κωλύον, ἵνα ποιῇ αὕτη προσφορὰς[2].

10. Ἠρώτησεν· ἐὰν ἐνδέχηται ἀποπιέζειν σταφύλας καὶ βάλλειν ὕδωρ καὶ προσφέρειν αὐτὸ εἰς τὴν θείαν ἱερουργίαν; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ὅτι ὅπου μὲν οὐδὲν εὑρίσκεται κρασὶν καὶ ἔνι ἀνάγκη καὶ βία, ἵνα γένηται λειτουργία, ἂς ποιήσωσι τοῦτο καὶ ἂς ἀποπιέζωσι σταφύλας καὶ ἂς προσφέρωσιν εἰς τὴν θείαν ἱερουργίαν· ὅπου δὲ εὑρισκέται οἶνος, οὐκ ὀφείλει τὶς τοῦτο ποιῆσαι· εἰ δὲ τολμήσει καὶ ποιήσει αὐτὰ, γινωσκέτω, κἂν ὅποιος ἄρα καὶ εἴη, ὅτι ἔχει μέγα κρῖμα παρὰ Θεοῦ[3].

11. Ἠρώτησεν· ἐὰν δεῖ ἀδελφὸν τοῦ βαπτίσαντος θείαν ἢ πρωτεξαδέλφην τοῦ βαπτισθέντος προσώπου εἰς γυναῖκα λαβεῖν; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ὅτι οὐ[δὲν] τοῦτο κωλύει γίνεσθαι[4].

12. Ἠρώτησεν· ἐὰν δεῖ ἱερέα εἰσελθόντα εἰς πόλεμον καὶ ποιήσαντα φόνον, αὖθις μετὰ τὸ διαπράξασθαι τοῦτο, ἱερουργεῖν; Καὶ ἡ ἀπολογία· ὅτι τοῦτο κεκωλυμένον παρὰ τῶν κανόνων ἐστί· καὶ ὅστις ἂν τῶν ἱερέων εἰσέλθῃ εἰς πόλεμον καὶ ποιήσῃ φόνον, ὁ τοιοῦτος ἀπὸ τότε ὀφείλει καθαιρεῖσθαι καὶ ἀργεῖν ἀπὸ τῆς ἱερωσύνης[5].

13. Ἠρώτησεν· ἐὰν δεῖ ἐπιφέρεσθαι θεῖον ἄρτον ἐν ταῖς ὁδοῖς; Καὶ ἡ ἀπόκρισις· ἵνα γένηται τοῦτο[6].

14. Ἠρώτησεν· ἐὰν δεῖ ἀνακαινίζεσθαι [τὰ] παλαιὰ ἱερὰ σκεύη; Καὶ ἡ ἀπολογία· ὅτι ἐὰν εἴη χρεία τις, ἀνακαινισθήσονται· πλὴν ὀφείλουσι τὰ ἐργαλεῖα ἐκεῖνα, μεθ' ὧν μέλλουσιν οἱ τεχνῖται ἀνακαινίσαι τὰ ἱερὰ σκεύη, ἵνα ἐμβληθῶσιν εἰς σακκίον καὶ δεθῶσι καὶ ἀπορριφθῶσι ἐντὸς ἢ θαλάσσης, ἢ μέσον ποταμοῦ, ὥστε μηκέτι αὐτὰ πρὸς τὴν γῆν ἐμβληθῆναι καὶ παρά τινος εὑρεθῆναι, μήπως συμβῇ καὶ εὕρῃ τις ταῦτα, καὶ χρήσηται αὐτοῖς εἰς ἑτέραν, δουλείαν, καὶ ἔνι τοῦτο κρῖμα μέγα[7].

15. Ἐπὶ τούτοις ἀνέφερε καὶ ὅτι εἰσέρχονται εἰς τὴν ἐνορίαν αὐτοῦ ἐκ διαφόρων ἐπαρχιῶν ἄνθρωποι, πλὴν ἐκ μιᾶς ἑκάστης ὀλίγοι, ἀπὸ τῆς Ἀλανίας, τῆς Ζηκχίας καὶ τῶν ἑτέρων τῶν περὶ αὐτὰς χωρῶν, καὶ θέλουσιν οἱ ἀρχιερεῖς τῶν χωρῶν, ἐξ ὧν εἰσὶν οἱ εἰς τὴν ἐνορίαν αὐτοῦ εἰσερχόμενοι ἄνθρωποι, εἰσέρχεσθαι ἐν τῇ ἐνορίᾳ αὐτοῦ, διὰ τοὺς τοιούτους ἀνθρώπους, τοὺς ἐκ τῶν ἐνοριῶν αὐτῶν. Διέγνω γοῦν καὶ ἐπὶ τούτῳ ἡ μετριότης ἡμῶν μετὰ τῶν περὶ αὐτῆς ἱερωτάτων ἀρχιερέων, ὡσὰν

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ славянскомъ переводѣ гл. 9. Слова, огражденныя скобками, прибавлены по требованію смысла и въ соотвѣтствіе съ этимъ переводомъ.

[2] Въ славянскомъ переводѣ гл. 28.

[3] Въ славян. переводѣ гл. 29.

[4] Въ славян. переводѣ гл. 30.

[5] Въ славян. переводѣ гл. 31.

[6] Въ славян. переводѣ гл. 32.

[7] Въ славян. переводѣ гл. 33.

ἐπεὶ οὐ πολὺ πλῆθος, ἀλλ' ὀλίγοι τινὲς ἐκ μιᾶς ἑκάστης τῶν εἰρημένων χωρῶν ἀπέρχονται καὶ κατοικοῦσιν ἐν τῷ τόπῳ τῆς ἐνορίας τοῦ Σαράη, ἔχῃ οὗτος τὴν πνευματικὴν ἐξουσίαν ἐπὶ τούτοις, καὶ ἀρχιερατικῶς κυβερνᾷ καὶ διεξάγῃ αὐτούς· οἱ δὲ ἀρχιερεῖς τῶν χωρῶν, ἀφ' ὧν ἐξῆλθον οἱ τοιοῦτοι, ἀπέχωσιν ἀπ' αὐτῶν, ὡς ἐν τῇ ἐνορίᾳ οἰκιζομένων τοῦ διαληφθέντος θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου τοῦ Σαράη [1].

Ταῦτα παρεκβληθέντα ἀπὸ τῶν ἡμερησίων συνοδικῶν παρασημειώσεων καὶ τῇ ὑπογραφῇ καὶ σφραγῖδι τοῦ τιμιωτάτου χαρτοφύλακος πιστωθέντα καὶ βεβαιωθέντα, ἐπεδόθη μηνὶ καὶ ἰνδικτιῶνι τοῖς προγεγραμμένοις, τοῦ, ςψπδ' ἔτους.

Варіанты и примѣчанія. [1] Этого пункта нѣтъ въ старо-славянскомъ переводѣ. Вѣроятно, настоящее постановленіе патріаршаго собора и подало поводъ къ позднѣйшимъ спорамъ между сарайскими и рязанскими владыками о предѣлахъ ихъ епархій (см №№ 18 и 19).

2.

1339 г. въ іюлѣ. Грамота патріарха Іоанна XIV митрополиту Θеогносту объ открытіи мощей св. Петра митрополита.

Изъ Acta Patriarchatus Constantinopolitani, ed. Miclosich et Müller, t. I, p. 191. Старо-славянскій переводъ грамоты—въ Степенной книгѣ, I, 421—422.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Ῥωσίας καὶ ὑπέρτιμε, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ τῇ σῇ ἱερότητι. Γραφὴν ἐδεξάμεθα τῆς ἱερότητός σου, διεξιοῦσαν ἅμα καὶ πληροφοροῦσαν περὶ τοῦ πρὸ σοῦ ἀρχιερέως τῆς αὐτῆς ἁγιωτάτης ἐκκλησίας, ὡς ἐδοξάσθη μετὰ θάνατον παρὰ θεοῦ καὶ γνήσιος αὐτοῦ θεράπων ἀνεδείχθη, ὡς καὶ θαύματα τελεῖσθαι μεγάλα παρ' αὐτοῦ καὶ παντοίας νόσους θεραπεύεσθαι. Εὐφράνθημεν οὖν καὶ ἠγαλλιασάμεθα τῷ πνεύματι ἐπὶ τούτοις, καὶ τὴν ὀφειλομένην ἀνεπέμψαμεν τῷ θεῷ δοξολογίαν. Ἐπεὶ δὲ καὶ παρ' ἡμῶν ἐζήτει μαθεῖν ἡ ἱερότης σου τὸ ποιητέον ἐπὶ τῷ τοιούτῳ ἁγίῳ λειψάνῳ, οἶδε δὲ αὕτη καὶ οὐκ ἀγνοεῖ, ὡς ἔχει τάξεως καὶ συνηθείας ἐν τοῖς τοιούτοις ἡ τοῦ θεοῦ ἐκκλησία, πληροφορίαν καὶ ἐπ' αὐτῷ λαβοῦσα βεβαίαν καὶ ἀναμφίλεκτον,

Преосвященный митрополитъ Русскій, и пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Получили мы писаніе твоего святительства, съ извѣщеніемъ и удостовѣреніемъ о бывшемъ передъ тобою архіереѣ той же святѣйшей церкви, какъ онъ прославленъ отъ Бога и явленъ истиннымъ Его угодникомъ, такъ что отъ него совершаются великія чудеса и исцѣляются всякія болѣзни. И мы о семъ возвеселились и возрадовались духомъ и вознесли Богу подобающее славословіе. А какъ твое святительство и отъ насъ искало наставленія о томъ, что слѣдуетъ учинить съ таковыми святыми мощами; да и самому тебѣ небезъизвѣстно, какого чина и обычая держится въ подобныхъ случаяхъ церковь Божія: то, получивъ твердое и несомнѣнное удостовѣреніе и

τῷ τοιούτῳ τῆς ἐκκλησίας χρήσεται πάντως τύπῳ ἡ ἱερότης σου καὶ περὶ αὐτὸ, καὶ ὕμνοις καὶ ἱεραῖς τιμήσεις καὶ θεραπεύσεις δοξολογίαις τὸν τοῦ θεοῦ θεράποντα, καὶ τῷ ἑξῆς παραδώσεις χρόνῳ εἰς αἴνεσιν καὶ δόξαν τοῦ δοξάζοντος θεοῦ τοὺς αὐτὸν δοξάζοντας, οὗ ἡ χάρις εἴη μετὰ τῆς σῆς ἱερότητος. μηνὶ ἰουλίῳ ἰνδ. ζ'.

относительно сего [святаго], твое святительство да поступитъ въ настоящемъ случаѣ по тому же самому уставу церкви: почти и ублажи угодника Божія пѣснопѣніями и священными славословіями и предай сіе на будущія времена, въ хвалу и славу Бога, прославляющаго прославляющихъ Его. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Мѣсяца іюля, индикта 7.

3.

347 г. въ августѣ. Хрисовулъ императора Іоанна Кантакузина о присоединеніи галицкой митрополіи къ кіевской.

Изданъ Цахаріэ въ Jus graeco-romanum, pars III, p. 700—703. Актъ этотъ вполнѣ приведенъ и въ постановленіи константинопольскаго патріаршаго собора, изданномъ далѣе подъ № 7.

Ἐπεὶ αἱ κατὰ τὸν τόπον τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας τὸν ἐπικεκλημένον Βολούνιον εὑρισκόμεναι ἁγιώταται ἐπισκοπαὶ, ἥ τε Γάλλιτζα, τὸ Βολοδίμηρον, τὸ Χόλμιον, τὸ Περεμίσθλιν, τὸ Λουτζικὸν καὶ τὸ Τούροβον, ὑπέκειντο ἀφότου τὸ τῶν Ῥώσων ἔθνος Χριστοῦ χάριτι τὴν θεογνωσίαν ἐδέξατο, εἰς τὴν ἁγιωτάτην μητρόπολιν Κυγέβου, ἣν διέπει ἀρτίως ὁ κατ᾽ αὐτὴν ἱερώτατος μητροπολίτης, ὑπέρτιμος καὶ ἔξαρχος πάσης Ῥωσίας, κῦρ Θεόγνωστος, ὡς καὶ αἱ τῆς Μεγάλης Ῥωσίας ἁγιώταται ἐπισκοπαί· κατὰ τὸν πρὸ ὀλίγου δὲ γεγονότα καιρὸν τῆς συγχύσεως, σύνδρομον τὸν τοιοῦτον εὑρόντες καιρὸν, οἵ τε τὰ τῆς βασιλείας πράγματα διοικοῦντες, ἀλλὰ δὴ καὶ ὁ τῆς ἐκκλησίας παρὰ τὸ εἰκὸς προϊστάμενος, μηδὲν ἕτερον σπουδάζοντες, ἢ τὸ τὰς οἰκείας ὀρέξεις πληροῦν, καὶ διὰ ταύτας τὴν τῶν κοινῶν καὶ ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων κατάστασιν εἰς ἀταξίαν μετασκευάσαντες καὶ πάντα σχεδὸν ἀνατρέψαντες καὶ συγχέαντες καὶ ταῖς τῶν χριστιανῶν ψυχαῖς τε καὶ σώμασι πᾶσαν καὶ παντοίαν βλά-

Съ того времени, какъ русскій народъ, по благодати Христовой, получилъ богопознаніе, святѣйшія епископіи Малой Руси, находящіяся въ мѣстности, называемой Волынью: галицкая, владимірская, холмская, перемышльская, луцкая и туровская, также какъ и святѣйшія епископіи Великой Руси, принадлежали къ кіевской митрополіи, которою въ настоящее время управляетъ преосвященный митрополитъ, пречестный и экзархъ всея Руси, кѵръ Ѳеогностъ. Но въ недавнее время смутъ, благопріятное для всякихъ безпорядковъ, правящіе дѣлами государства и недостойно предстоятельствовавшій въ церкви, не помышляя ни о чемъ другомъ, какъ только объ исполненіи своихъ прихотей (благодаря которымъ они привели въ безпорядокъ дѣла общественныя и церковныя, почти всюду внесли разстройство и смуту и причинили всяческій вредъ и зло христіанскимъ душамъ и тѣламъ),—ввели и ту новизну, что отторгли отъ сей святѣйшей митрополіи кіевской поименованныя епи-

βην προξενήσαντες καὶ ζημίαν, καινοτομίαν κἀν τούτῳ ποιούμενοι, ἀπέσπασαν ἀπὸ ταύτης δὴ τῆς ἁγιωτάτης μητροπόλεως Κυγέβου τὰς ῥηθείσας τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας ἐπισκοπὰς καὶ ὑπὸ τὸν ἀρχιερέα Γαλλίτζης ὑποκεῖσθαι, προβιβάσαντες αὐτὸν ἀπὸ ἐπισκόπου εἰς μητροπολίτην[1]· ὃ δὴ καὶ γέγονε μὲν εἰς κατάλυσιν τῶν ἐκ παλαιοῦ νενομισμένων ἐθίμων εἰς τὴν τοιαύτην χώραν τῆς πάσης Ῥωσίας, ἔδοξε δὲ βαρὺ καὶ ἐπαχθὲς καὶ εἰς τοὺς ἐν αὐτῇ πάντας χριστιανούς, μὴ ἀνασχομένους ὑπὸ δυσὶ μητροπολίταις ποιμένεσθαι, ἀλλὰ βουλομένους ἀσάλευτον καὶ ἀμετακίνητον μένειν τὴν ἣν εἶχον ἐκ παλαιοῦ συνήθειαν, ὡς δεδήλωται, καὶ πάντα τρόπον κινοῦντας εἰς τὴν τῆς τοιαύτης καινοτομίας κατάλυσιν· καθὼς καὶ ἐν ἄλλοις καιροῖς ἐπεχειρήθη μὲν ἡ τοιαύτη καινοτομία γενέσθαι, κατελύθη δὲ καὶ ἀνετράπη ἅμα τῷ γεγονέναι, μὴ ἀνασχομένων, ὡς εἴρηται, τῶν ἐκεῖσε χριστιανῶν τὸ τοιοῦτον αὐτῶν ἔτος ἀθετηθῆναι. Ἀνηνέχθη δὲ τὰ περὶ τούτου ἀρτίως εἰς τὴν βασιλείαν μου παρὰ τοῦ εὐγενεστάτου μεγάλου ῥηγὸς Ῥωσίας καὶ περιποθήτου ἀνεψιοῦ τῆς βασιλείας μου, κῦρ Συμεὼν, καὶ ἐζητήθη μετὰ

скопіи Малой Руси и подчинили ихъ галицкому архіерею, возведя его изъ епископовъ въ митрополиты, что не только учинено въ нарушеніе обычаевъ, издревле установившихся во всей Руси, но и оказалось тягостнымъ и ненавистнымъ для всѣхъ тамошнихъ христіанъ, которые не терпятъ быть паствою двухъ митрополитовъ, но желаютъ, чтобы оставался непоколебимымъ и неизмѣннымъ обычай, издревле, какъ сказано, у нихъ существовавшій, и всячески стремятся къ уничтоженію такой новизны. Такъ точно и въ прежнія времена, когда тоже была замышляема такая новость, она падала и разрушалась въ самомъ началѣ—потому именно, что тамошніе христіане, какъ сказано, не терпятъ отмѣны и нарушенія своего обычая. Вотъ и теперь объ этомъ дѣлѣ доноситъ моему царскому величеству благороднѣйшій великій князь Руси, любезный сродникъ моего царскаго величества, кvръ Симеонъ и, вмѣстѣ съ другими тамошними князьями, проситъ, чтобы моимъ царскимъ хрисовуломъ тѣ епископіи снова подчинены были упомянутой святѣйшей митрополіи кіевской, какъ было и прежде. Находя сію просьбу

Варіанты и примѣчанія. [1] Къ этому мѣсту Цахаріэ присоединяетъ слѣдующую выписку изъ парижскаго кодекса № 1366, л. 294: Ἦσαν τῇ μεγάλῃ Ῥωσίᾳ ἐπισκοπαὶ ιθ· νῦν δὲ ἀναπελείφθησαν αὐτῇ ιβ· ὕστερον γὰρ τιμηθεισης τῆς Γαλίτζης τῆς μικρᾶς Ῥωσίας εἰς μητρόπολιν παρὰ τοῦ εὐσεβεστάτου βασιλέως κυροῦ Ἀνδρονίκου τοῦ Παλαιολόγου ἐπὶ τοῦ πατριάρχου κυροῦ Ἀθανασίου, διά τε χρυσοβούλλων λόγων καὶ πατριαρχικῶν ἐπικυρωμάτων προσετέθησαν καὶ αὐτῇ τῇ μητροπόλει Γαλίτζης αἱ τοιαῦται ἐπισκοπαί· ἡ Βλαντιμοίρη, ἡ Περεμίσλη, ἡ Λουτζέσκα, ἡ Τουρόβη, ἡ Χόλμη. Такое росписаніе русскихъ епископій, подчиненныхъ двумъ митрополіямъ, см. въ Σύντ. κανόνων т. V, стр. 486. Болѣе опредѣлительное извѣстіе о времени учрежденія галицкой митрополіи сообщается въ перечнѣ подчиненныхъ константинопольскому патріарху епископскихъ каѳедръ, надписанномъ именемъ Андроника Палеолога и извѣстномъ уже по списку XIV вѣка: Γάλιτζα, ἐπισκοπὴ οὖσα τῆς Ῥωσίας, ἐτιμήθη εἰς μητρόπολιν παρὰ τοῦ βασιλέως κυροῦ Ἀνδρονίκου τοῦ Παλαιολόγου ἐπι τοῦ ἁγιωτάτου πατριάρχου κυροῦ Ἀθανασίου, ἐν ἔτει ,ςωιά, т. е. 1303 (см. Σύντ. κανόνων т. V. стр. 494, примѣч. 1). Это падаетъ на времена, близкія къ смерти митрополита Максима (1305 г.), когда и по русскимъ извѣстіямъ волынскіе князья стали помышлять о возведеніи Галича на степень митрополіи (*Макарій*, Ист. Русск. Церкви т. IV, стр. 15 и Прилож. № II). Но въ томъ же самомъ перечнѣ фактъ возстановленія галицкой митрополіи, о которомъ говоритъ настоящій хрисовулъ, принятъ за учрежденіе на Руси *третьей—литовской* митрополіи: Ἡ Λιτβῶν, ἐνορία τῆς μεγάλης Ῥωσίας, μητρόπολις γέγονε· παρὰ τοῦ εἰρημένου βασιλέως, πατριαρχοῦντος κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Γλυκέος, ἐν ἔτει ,ςω´ (тамъ же, примѣч. 2). Дата, очевидно, испорчена или, точнѣе, написана не вполнѣ (съ опущеніемъ въ годахъ десятковъ и единицъ), и патріархомъ показанъ Іоаннъ Глика (1315—1319), вмѣсто Іоанна Калеки (1333—1347).

παρακλήσεως αὐτοῦ τε καὶ τῶν ἄλλων ἐκεῖσε ῥηγῶν, ὥστε ἀποκατασταῆναι καὶ αὖθις διὰ χρυσοβούλλου τῆς βασιλείας μου τὰς τοιαύτας ἐπισκοπὰς ὑπὸ τὴν ῥηθεῖσαν ἁγιωτάτην μητρόπολιν Κυγέβου, ὡς καὶ τὸ πρότερον· ἡ βασιλεία μου, τὴν τοιαύτην αὐτοῦ ζήτησιν δικαίαν καὶ εὔλογον κρίνασα διά τε τὸ ῥηθὲν καὶ ἄνωθεν μέχρι τοῦ νῦν κρατῆσαν ἐκκλησιαστικὸν ἔθος, ἔτι δὲ καὶ διὰ τὸ περιὸν τῆς ἀρετῆς τε καὶ θεαρέστου πολιτείας αὐτοῦ δὴ τοῦ διαληφθέντος ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυγέβου, ὑπερτίμου καὶ ἐξάρχου πάσης Ῥωσίας, τὸν παρόντα χρυσόβουλλον λόγον ἀπολύουσα, εὐδοκεῖ καὶ προστάσσει καὶ διορίζεται, ὑποκεῖσθαι καὶ αὖθις τῇ ῥηθείσῃ ἁγιωτάτῃ μητροπόλει Κυγέβου τὰς κατὰ τὴν εἰρημένην Μικρὰν Ῥωσίαν ἁγιωτάτας ἐπισκοπάς, τήν τε Γάλλιτζαν, τὸ Βολοδίμηρον, τὸ Χόλμιν, τὸ Περεμίσθλιν, τὸ Λουτζικὸν καὶ τὸ Τούρ̣οβον, αἵτινες παρὰ τὸ εἰκὸς τῷ Γαλλίτζης ἐδόθησαν, ὡς δεδήλωται, κατὰ τὸν ῥηθέντα καιρὸν τῆς συγχύσεως, καὶ τὸν ἐν αὐτῇ τῇ ἁγιωτάτῃ μητροπόλει Κυγέβου ἀρχιερατικῶς διαπρέποντα ποιεῖν ἐν αὐταῖς, ὅσα καὶ οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες τοὺς μητροπολίτας ἐν ταῖς ὑπ' αὐτοὺς ἐπισκοπαῖς ποιεῖν ἐγκελεύονται, καὶ ὅσα δὴ καὶ πρότερον ἐν αὐταῖς οἱ προγεγονότες μητροπολῖται καὶ αὐτὸς οὗτος ὁ διαληφθεὶς ἱερώτατος μητροπολίτης Κυγέβου ἐτέλει, χειροτονῶν καὶ ἐγκαθιστῶν ἐν αὐταῖς ἐπισκόπους καὶ τὰ κατ' αὐτοὺς ἀνακρίνων καὶ ἐξετάζων ἐπί τισιν ἐκκλησιαστικοῖς, εἰ δέοι, ζητήμασι, καὶ τἄλλα ποιῶν, ὅσα τοῖς θείοις καὶ ἱεροῖς κανόσι νενόμισται, ὀφειλόντων καὶ τῶν κατὰ τὰς τοιαύτας ἁγιωτάτας ἐπισκοπὰς θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων ἔχειν εἰς αὐτὸν δὴ τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυγέβου, ὑπέρτιμον καὶ ἔξαρχον πάσης Ῥωσίας, κῦρ Θεόγνωστον, καὶ τοὺς μετ' αὐτὸν κατὰ καιροὺς ἐν αὐτῇ ἀρχιερατικῶς διαπρέψοντας τὴν προσήκουσαν εὐπείθειαν, ὅσα καὶ εἰς πρῶτον ἀρχιερέα τούτων, καὶ

справедливою и уважительною, какъ въ силу упомянутаго, изначала и донынѣ дѣйствующаго церковнаго обычая, такъ и по вниманію къ отмѣнно добродѣтельной и богоугодной жизни названнаго преосвященнаго митрополита кіевскаго, пречестнаго и экзарха всея Руси, наше царское величество настоящимъ хрисовуломъ изволяетъ, постановляетъ и опредѣляетъ, чтобы святѣйшія епископіи, находящіяся въ Малой Руси: галицкая, владимірская, холмская, перемышльская, луцкая и туровская, которыя, какъ сказано, въ упомянутое время смутъ не по принадлежности отданы галицкому [епископу], снова подчинены были святѣйшей митрополіи кіевской, и чтобы первосвятительски управляющій сею святѣйшею митрополіей совершалъ въ нихъ все то, что божественные и священные каноны повелѣваютъ совершать митрополитамъ въ подчиненныхъ имъ епископіяхъ, и что совершали въ нихъ прежде бывшіе митрополиты и сей самый поименованный преосвященный митрополитъ кіевскій, рукополагая и поставляя въ нихъ епископовъ, производя судъ по возникающимъ тамъ дѣламъ, давая, если нужно, рѣшенія по разнымъ церковнымъ вопросамъ и совершая все прочее, что узаконено божественными и священными канонами. А боголюбивѣйшіе епископы тѣхъ святѣйшихъ епископій обязаны имѣть къ нему, преосвященному митрополиту кіевскому, пречестному и экзарху всея Руси, кѵръ Ѳеогносту, и къ имѣющимъ быть послѣ него тамошнимъ первосвятителямъ, надлежащее благопокореніе, какъ къ первому ихъ архіерею, и повиноваться ему во всемъ, о чемъ онъ сталъ бы говорить и внушать имъ, на пользу тамошнимъ христіанамъ и вообще къ утвержденію церковнаго и каноническаго благоустройства и порядка. Итакъ, по силѣ настоящаго хрисовула моего царскаго величества, упомянутыя святѣйшія епископіи Малой Руси и впредь

ὑπακούειν αὐτῷ, ἐφ' οἷς ἂν ἔχοι λέγειν καὶ εἰσηγεῖσθαι αὐτοῖς ἀφορῶσιν[1] εἰς καταρτισμὸν τῶν ἐκεῖσε χριστιανῶν καὶ εἰς ἑτέραν ἐκκλησιαστικὴν καὶ κανονικὴν πολιτείαν καὶ κατάστασιν. Ὅθεν καὶ τῇ ἰσχύι καὶ δυνάμει τοῦ παρόντος χρυσοβούλλου λόγου τῆς βασιλείας μου ὑποκείσονται μὲν καὶ εἰς τὸ ἑξῆς αὗται δὴ αἱ ῥηθεῖσαι ἁγιώταται ἐπισκοπαὶ τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας τῇ διαληφθείσῃ ἁγιωτάτῃ μητροπόλει Κυγέβου καὶ τῷ ταύτην ἀρχιερατικῶς διέποντι κατὰ τὸ παρὸν ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ, ὑπερτίμῳ καὶ ἐξάρχῳ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Θεογνώστῳ, καὶ ὑπ' αὐτοῦ τὰ κατ' αὐτὰς ἐκκλησιαστικὰ ζητήματα, ὡς ἀνωτέρω δεδήλωται, ἀνακριθήσονταί τε καὶ ἐξετασθήσονται καὶ τῆς προσηκούσης διορθώσεως ἐπιτεύξονται, καὶ τὰ ἐν αὐταῖς ὀφειλόμενα πάντα καὶ νενομισμένα τελεῖσθαι διαπραχθήσονται· μετ' αὐτὸν δὲ καὶ τοῖς κατὰ καιροὺς ἐν αὐτῇ ἀρχιερατικῶς διαπρέψουσι· καὶ ἡ τοιαύτη κατάστασις ἐσαεὶ διατηρηθήσεται, ὡς καὶ ἣν ἐξ ἔθους ἐκ παλαιοῦ, καθάπερ δεδήλωται, τὰς κατ' αὐτοὺς ἁγιωτάτας ἐπισκοπὰς ὑφ' ἕνα μητροπολίτην εὑρίσκεσθαι. Ἐπὶ τούτῳ γὰρ καὶ ὁ παρὼν χρυσόβουλλος λόγος τῆς βασιλείας μου ἐγένετο καὶ ἀπεχορηγήθη τῷ μέρει τῆς ῥηθείσης ἁγιωτάτης μητροπόλεως Κυγέβου εἰς τὴν περὶ τούτου ἀσφάλειαν, ἀπολυθεὶς κατὰ μῆνα αὔγουστον τῆς νῦν τρεχούσης ιέ ἰνδικτιῶνος τοῦ ͵ϛωνέ ἔτους, ἐν ᾧ καὶ τὸ ἡμέτερον εὐσεβὲς καὶ θεοπρόβλητον ὑπεσημήνατο κράτος.

пусть будутъ подчинены святѣйшей митрополіи кіевской и первосвятительски управляющему ею, въ настоящее время, преосвященному митрополиту, пречестному и экзарху всея Руси, кѵръ Θеогносту, который, какъ выше изъяснено, пусть обсуждаетъ и рѣшаетъ всѣ возникающія тамъ церковныя дѣла, давая имъ надлежащее направленіе, и совершаетъ все должное и узаконенное; а послѣ него [да подлежатъ тѣ епископіи] имѣющимъ быть тамъ первосвятителямъ. Таковой порядокъ пусть сохраняется навсегда, по силѣ указаннаго древняго обычая, требующаго, чтобы всѣ тамошнія святѣйшія епископіи состояли подъ однимъ митрополитомъ. На сей предметъ и состоялся настоящій хрисовулъ моего царскаго величества и отправленъ въ предѣлы названной святѣйшей митрополіи кіевской, въ утвержденіе настоящаго дѣла. Изданъ въ августѣ текущаго 15 индикта 6855 года, съ подписью нашей благочестивой и богопоставленной власти.

Варіанты и примѣчанія. [1] Пахаріэ предпочиталъ бы чтеніе ἀφορῶντα

4.

1347 г. въ сентябрѣ. Грамота императора Іоанна Кантакузина къ митрополиту Θеогносту, объ отмѣнѣ состоявшагося при патріархѣ Іоаннѣ постановленія, коимъ часть русскихъ епархій отдѣлялась для галицкой митрополіи.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 261—263.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Κυγέβου ὑπέρτιμε καὶ ἔξαρχε πάσης Ῥωσίας· οἱ ἀποσταλέντες παρὰ τῆς ἱερότητός σου κατέλαβον εἰς προσκύνησιν τῆς βασιλείας μου, καὶ προσεκύνησαν τὴν πρὸς αὐτὴν γραφήν σου, ἀφ᾽ ἧς καὶ ἐγνώρισεν ἡ βασιλεία μου, ὅσον ἔγραφες καὶ ἀνέφερες. Εἰς τοῦτο γοῦν, ὅσον ἐγένετο εἰς σὲ, καὶ ἀπεκόπησαν πρὸ ὀλίγου αἱ ἐπισκοπαί σου, οὐδὲν ἦν ἄλλο τὸ αἴτιον, εἰ μὴ ἡ τῶν πραγμάτων σύγχυσις καὶ ἀνωμαλία, ἣν ἔμελλες γνωρίσειν καὶ σύ· ἐν ταύτῃ γὰρ πολλῶν καὶ ἄλλων ἀτοπημάτων γεγόνοτων καὶ καινοτομιῶν καὶ δι᾽ ἄλλα μὲν αἴτια, τὸ μεῖζον δὲ διὰ τὴν κακογνωμίαν τοῦ χρηματίσαντος πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, ἐγένετο καὶ εἰς ὑμᾶς τοιαύτη καινοτομία· ἐπεὶ δὲ ἀρτίως εὐδόκησε τὸ μέγα ἔλεος τοῦ θεοῦ, καὶ ἦλθον τὰ πράγματα εἰς εἰρηνικὴν καὶ τελείαν κατάστασιν, καὶ ἐξεβλήθη μὲν καὶ καθῃρέθη αὐτὸς οὗτος ὁ χρηματίσας πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως, ὡς παρὰ κανόνας πράττων, διέκρινε δὲ ἡ βασιλεία μου μετὰ ψήφου τῆς θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου, καὶ γέγονε καὶ ἀποκατέστη οἰκομενικὸς πατριάρχης ὁ κριθεὶς ἄξιος καὶ ἁρμόδιος εἰς τοῦτο διὰ τὸ περιὸν αὐτῷ τῆς ἀρετῆς καὶ πνευματικῆς καὶ θεαρέστου πολιτείας καὶ τῆς τῶν τρόπων χρηστότητος, ἀνετράπησαν, ὅσα τοιαῦτα ἐγένοντο παρ᾽ αὐτοῦ τοῦ χρηματίσαντος πατριάρχου ἄτοπα καὶ ἔξω τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, ἀποκατέστησαν δὲ καὶ αὖθις εἰς τὴν πρότερον τά-

Преосвященный митрополитъ кіевскій, пречестный и экзархъ всей Руси! Посланные отъ твоего святительства прибыли на поклонъ моему царскому величеству и повергли предо мною твое писаніе, изъ котораго мое царское величество узнало, о чемъ ты писалъ и доносилъ. Причиною недавно случившагося отторженія [нѣсколькихъ] твоихъ епископій было не иное что, какъ замѣшательство и безпорядокъ въ дѣлахъ, о чемъ, вѣроятно, зналъ и ты. Въ это именно время, вмѣстѣ со многими другими нелѣпостями и новизнами, происшедшими отъ разныхъ причинъ, а всего болѣе отъ безразсудства бывшаго константинопольскаго патріарха, совершилась такая новизна и у васъ. Но такъ какъ, по великой милости Божіей, дѣла опять пришли въ мирное и совершенное состояніе, — тотъ бывшій константинопольскій патріархъ извергнутъ и низложенъ, какъ поступающій вопреки канонамъ, и по суду моего царскаго величества и избранію божественнаго и священнаго собора, поставленъ во вселенскіе патріархи признанный достойнымъ и способнымъ на сіе по высотѣ своихъ добродѣтелей, по духовной и богоугодной жизни и добротѣ своего нрава: то всѣ нелѣпыя и противныя божественнымъ и священнымъ канонамъ дѣянія бывшаго патріарха отмѣнены, и опять все возстановлено въ прежній порядокъ и состояніе. А какъ твое святительство донесло моему

ξιν τε καὶ κατάστασιν. Ἐπειδὴ ἀνέφερεν ἡ ἱερότης σου εἰς τὴν βασιλείαν μου περὶ τῆς γεγονυίας καὶ εἰς σὲ τοιαύτης καινοτομίας, καὶ ἐζήτεις ἀποκαταστῆναι ὡς καὶ τὸ πρότερον, ἑτοίμως ἡ βασιλεία μου προσδεξαμένη τὸ περὶ τούτου διωρίσατο καὶ ἀπελύθη χρυσόβουλλον αὐτῆς, διοριζόμενον εἶναι καὶ εὑρίσκεσθαι καὶ εἰς τὸ ἑξῆς τὰς ἁγιωτάτας ἐπισκοπὰς τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας, τήν τε Γάλλιτζαν καὶ τὰς λοιπὰς, ὑπὸ τὴν σὴν τοιαύτην ἁγιωτάτην μητρόπολιν, πρὸς αὐτὸν δὲ τὸν Γαλλίτζης διωρίσατο ἡ βασιλεία μου καταλαβεῖν ἐνταῦθα ἐπὶ τῷ ἐξετασθῆναι τὰ κατ᾽ αὐτοῦ λεγόμενα ἐγκλήματα, ἅπερ καὶ πρότερον κατ᾽ αὐτοῦ ἐκίνησας καὶ νῦν αὖθις κινεῖς· διὰ τοῦτο δηλοποιεῖ πρὸς τὴν ἱερότητά σου ἡ βασιλεία μου, ὡς ἂν, εἴπερ ἔχεις εὔκολον καὶ οὐδὲν φαίνεταί σοι ἐμποδὼν, οὔτε τὸ μῆκος τῆς ὁδοῦ καὶ ὁ ἐντεῦθεν ὑφορώμενος κίνδυνος, οὔτε διά τινα ἴσως ἀσθένειαν, καταλάβῃς ἐνταῦθα, καὶ προηγουμένως μὲν ἴδῃς καὶ τὴν βασιλείαν μου εἰς ἀποδοχὴν ἔχουσαν αὐτῆς τὸ περὶ τούτου, γένηται δὲ καὶ ἡ τοιαύτη ἐξέτασις τῶν τοῦ Γαλλίτζης κατηγορημάτων, παρούσης καὶ τῆς ἱερότητός σου, καὶ ἐντεῦθεν γένηται εἰς αὐτὸν, ὅσον ἂν φανῇ ἁρμόδιον καὶ προσῆκον κανονικῶς, ἐπειδὴ οὕτως διέγνω γενέσθαι καὶ ὁ παναγιώτατός μου δεσπότης, ὁ οἰκουμενικὸς πατριάρχης, μετὰ τῆς περὶ αὐτὸν θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου, εἴς τε τὸ ἀποκαταστῆναι καὶ αὖθις τὰς εἰρημένας ἁγιωτάτας ἐπισκοπὰς ὑπὸ τὴν σὴν ἁγιωτάτην μητρόπολιν καὶ εἰς τὸ προσκληθῆναι τὸν αὐτὸν Γαλλίτζης ἀποδοθῆναι λόγον, ὑπὲρ ὧν ἐγκαλεῖται. Εἰ δ᾽ οὐκ ἔχεις εὔκολον καταλαβεῖν ἐνταῦθα, ὡς εἴρηται, ἀποσταλήτωσαν ἄνθρωποι μετὰ γραφῆς σου, οὓς ἂν διακρίνῃς, εἰς αὐτὸν τὸν παναγιώτατόν μου δεσπότην, τὸν οἰκουμενικὸν πατριάρχην, καὶ τὴν περὶ αὐτὸν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον, δηλοποιούσης περὶ τῶν τοιούτων κατηγορημάτων αὐτοῦ, πλὴν ἐχέτωσαν περὶ τούτων καὶ οἱ μέλλοντες ἀποστα-

царскому величеству и о той новизнѣ, которая состоялась относительно тебя, и просило возстановить дѣло въ прежнее положеніе: то мое царское величество, охотно внявъ сему, опредѣлило и издало свой хрисовулъ, постановляющій, чтобы на будущее время святѣйшія епископіи Малой Руси, Галичь и прочія, были и находились подъ твоею святѣйшею митрополіей; а относительно галицкаго [митрополита] мое царское величество опредѣлило, чтобы онъ прибылъ сюда на судъ по взводимымъ на него обвиненіямъ, которыя ты и прежде возбуждалъ противъ него и теперь опять возбуждаешь. Для сего мое царское величество объявляетъ твоему святительству, чтобы ты, если тебѣ удобно и ничто не препятствуетъ — ни дальность пути и соединенныя съ нимъ опасности, ни какая либо немощь,—прибылъ сюда, дабы, прежде всего, видѣть мое царское величество, имѣющее въ своемъ вниманіи это дѣло, и дабы, потомъ, самое изслѣдованіе обвиненій противъ галицкаго [митрополита] происходило въ присутствіи твоего святительства, и такимъ образомъ состоялось бы о немъ рѣшеніе, какое окажется канонически должнымъ и приличнымъ. И всесвятѣйшій владыка мой, вселенскій патріархъ, со своимъ божественнымъ и священнымъ собо ромъ, разсудилъ, чтобы такъ именно производилось дѣло о возстановленіи упомянутыхъ святѣйшихъ епископій подъ твою митрополію, и чтобы галицкій [митрополитъ] самъ явился на отвѣтъ противъ того, въ чемъ онъ обвиняется. Если же ты находишь неудобнымъ прибыть сюда, то пусть посланы будутъ избранные тобою люди къ самому всесвятѣйшему владыкѣ моему, вселенскому патріарху, и къ его божественному и священному собору, съ писаніемъ твоимъ, излагающимъ тѣ обвинительные пункты; но пусть люди эти имѣютъ точныя свѣдѣнія о всемъ дѣлѣ: такъ совершится надъ нимъ, что окажется за-

λῆναι παρὰ σοῦ εἴδησιν ἀκριβῆ, καὶ μέλλει γενέσθαι εἰς αὐτὸν, ὅσον ἂν φανῇ ἔννομον καὶ κανονικόν. Ἡ βασιλεία μου γοῦν ἀκριβῶς οἶδεν, ὁποίαν ἀγάπην καὶ πνευματικὴν διάθεσιν ἔχει ἡ ἱερότης σου περὶ αὐτὴν, καὶ ὅπως ὑπερεύχῃ ταύτης διὰ παντὸς, καὶ ὅτε ἔχεις εὔκολον, καὶ γράφεις καὶ εἰς τὴν βασιλείαν μου, περὶ ὧν βούλει, μετὰ τῆς αὐτῆς πνευματικῆς διαθέσεως καὶ πληροφορίας, πρᾶγμα μέλλεις ποιεῖν εἰς ἀποδοχὴν πολλὴν καὶ εὐαρέστησιν τῆς βασιλείας μου, ἐπειδὴ καὶ ἡ βασιλεία μου τὴν αὐτὴν εὐμένειαν καὶ διάθεσιν ἔχει εἰς τὴν ἱερότητά σου, ὁποίαν καὶ πρότερον, μᾶλλον δὲ καὶ περισσοτέραν.

Εἶχε τό· μηνὶ σεπτεβρίῳ ἰνεικτιῶνος α' δὶ ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς καὶ θείας χειρός.

конным и каноническимъ. Мое царское величество хорошо знаетъ, какую любовь и духовное расположеніе имѣетъ къ намъ твое святительство, и какъ ты молишься о насъ завсегда; поэтому, когда ты, при удобномъ случаѣ, пишешь и возвѣщаешь моему царскому величеству, о чемъ хочешь, съ тѣмъ же духовнымъ расположеніемъ и увѣренностію: то дѣлаешь дѣло, доставляющее великое удовольствіе и благоугожденіе моему царскому величеству, такъ какъ и мы имѣемъ тоже самое благоволеніе и благорасположеніе къ твоему святительству, какое и прежде, даже еще большее.

На подлинникѣ красными письменами царской и божественной руки написано: мѣсяца сентября, индикта 1.

5.

1347 г. въ сентябрѣ. Его же грамота великому князю Симеону Ивановичу о томъ же.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 263—265.

Εὐγενέστατε μέγα ῥὴξ πάσης Ῥωσίας καὶ περιπόθητε ἀνεψιὲ τῆς βασιλείας μου, κῦρ Συμεών· ἡ βασιλεία μου ἀπὸ τοῦ ἐλέους τοῦ θεοῦ ὑγιῶς ἔχει καὶ καλῶς, ἄν ποτε ἵνα ὑγιαίνῃς καὶ σὺ, ἀνεψιέ μου. Ἀπὸ τῆς γραφῆς σου ἐγνώρισεν ἡ βασιλεία μου, ὅσον ἔγραφες καὶ ἐδηλοποίεις εἰς αὐτήν. Ἡ βασιλεία γοῦν τῶν Ῥωμαίων, ἀλλὰ δὴ καὶ ἡ ἁγιωτάτη τοῦ θεοῦ μεγάλη ἐκκλησία ἔνι, ὡς ἔγραφες καὶ σὺ, πηγὴ πάσης εὐσεβείας καὶ διδάσκαλος νομοθεσίας τε καὶ ἁγιασμοῦ. Διὸ δὲ ἔφθασε καὶ ἐγένετο παραχωρήσει θεοῦ ἡ προὔλίγου ἐπισυμβᾶσα σύγχυσις εἰς τὰ πράγματα, ἣν ἐμέλλετε γνωρίσειν καὶ ὑμεῖς, καὶ ἐγένοντο καὶ ἄλλαι πολλαὶ καινοτομίαι καὶ καταλύσεις πραγ-

Благороднѣйшій великій князь все Руси, любезный сродникъ моего царскаго величества, куръ Симеонъ! По милости Божіей, мое царское величество здраво и благополучно: да будешь здравъ и ты, сродникъ мой. Изъ твоего посланія мое царское величество узнало, о чемъ ты писалъ и извѣщалъ. Да, царство Ромеевъ и святѣйшая Великая Церковь Божія, какъ и ты писалъ, есть источникъ всякаго благочестія и училище законодательства и освященія. Поелику же Божіимъ попущеніемъ, незадолго предъ симъ, случилось замѣшательство въ дѣлахъ, о которомъ, вѣроятно, знали и вы, и допущены были разныя новизны по разнымъ причинамъ, а всего болѣе по безразсудству быв-

μάτων καὶ δι' ἄλλας μὲν αἰτίας, τὸ πλέον δὲ διὰ τὴν κακογνωμίαν τοῦ χρηματίσαντος πατριάρχου Κωνσταντινοπόλεως, οὐδὲν ἕτερον σπουδάσαντος ἢ τὸ τὰς οἰκείας ὀρέξεις πληροῦν, ἐγένετο καὶ αὕτη ἡ καινοτομία εἰς ὑμᾶς, καὶ προεβιβάσθη ὁ Γαλλίτζης εἰς μητροπολίτην,, ἀρτίως δὲ, ἐπεὶ εὐδόκησεν ὁ θεός, καὶ ἐγένετο κατάστασις εἰς τὰ πράγματα, καὶ κατελύθη μὲν καὶ ἀνετράπη πᾶν, ὅσον ἐγένετο παράλογον κατὰ τὸν τοιοῦτον καιρὸν τῆς συγχύσεως, γέγονε δὲ καὶ ἀποκατέστη ἕκαστον τῶν πραγμάτων εἰς τὴν προσήκουσαν καὶ ὀφειλομένην κατάστασιν, ἐξεβλήθη ἐντεῦθεν καὶ αὐτὸς οὗτος ὁ χρηματίσας πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως διὰ τὰς αὐτοῦ παραλογίας καὶ ἅπερ ἕτερα εἰργάσατο ἔξω τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, καὶ καθῃρέθη, καὶ νυνὶ ἰδοὺ ἐξελέξατο ἡ βασιλεία μου μετὰ ψήφου καὶ δοκιμασίας τῆς θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου, καὶ γέγονεν εἰς τὸν θρόνον τῆς θεοφυλάκτου, θεοδοξάστου καὶ θεομεγαλύντου Κωνσταντινουπόλεως οἰκουμενικὸς πατριάρχης ὁ κριθεὶς ἄξιος καὶ ἁρμόδιος εἰς τὸν τοιοῦτον θρόνον τοῦ πατριαρχείου, δι' ἥνπερ κέκτηται πολιτείαν θεάρεστον καὶ εἰς ὠφέλειαν πολλῶν ψυχῶν συντείνουσαν, καὶ ἐπεὶ ἐζητήσατε καὶ ὑμεῖς, ὡς ἂν ἀποκαταστῶσι καὶ αὖθις αἱ ἁγιώταται ἐπισκοπαὶ τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας, ἥ τε δηλονότι Γαλλίτζης καὶ αἱ λοιπαὶ ὑπὸ τὴν ἁγιωτάτην μητρόπολιν Κυγέβου, ὡς καὶ τὸ πρότερον, διέκρινεν ἡ βασιλεία μου καὶ αὐτὸς οὗτος ὁ παναγιώτατός μου δεσπότης ὁ οἰκουμενικὸς πατριάρχης μετα τῆς περὶ αὐτὸν θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου, καὶ ἐτάχθη πάλιν ὑποκεῖσθαι τὰς τοιαύτας ἁγιωτάτας ἐπισκοπὰς εἰς τὴν ῥηθεῖσαν ἁγιωτάτην μητρόπολιν Κυγέβου καὶ ὑφ' ἕνα μητροπολίτην τὴν πᾶσαν Ῥωσίαν, τήν τε Μεγάλην καὶ τὴν Μικρὰν, ποιμαίνεσθαι, καθὼς μέλλεις γνωρίσειν ἀπό τε τοῦ χρυσοβούλλου τῆς βασιλείας μου καὶ ἀπὸ τῆς τιμίας πατριαρχικῆς καὶ συνοδικῆς διαγνώσεως, καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν μέλλει εὑρίσ-

шаго константинопольскаго патріарха, ни о чемъ другомъ не помышлявшаго, развѣ только объ исполненіи своихъ прихотей: то и у васъ состоялась та новизна, что галицкій [епископъ] возведенъ въ митрополита. Но вотъ, по Божію благоизволенію, насталъ порядокъ въ дѣлахъ и все неразумно сдѣланное въ такое смутное время отмѣнено и уничтоженс, каждое дѣло возстановлено въ подобающее и должное состояніе, и самый тотъ бывшій патріархъ константинопольскій за свои безразсудства и за все прочее, что̀ онъ сдѣлалъ вопреки божественнымъ и священнымъ канонамъ, изгнанъ отсюда и низложенъ. Теперь же мое царское величество, по суду и испытанію божественнаго и священнаго собора, избрало [другаго], и на престолъ богохранимаго, богопрославленнаго и Богомъ возвеличеннаго Константинополя поставленъ вселенскій патріархъ, признанный, по своей жизни богоугодной и направленной къ общей душевной пользѣ, достойнымъ и способнымъ къ занятію таковаго патріаршаго престола. А какъ и вы просили, чтобы святѣйшія епископіи Малой Руси, именно Галичь и прочія, опять были возстановлены подъ святѣйшую митрополію кіевскую, какъ было прежде: то мое царское величество и самый тотъ всесвятѣйшій мой владыка, вселенскій патріархъ, со своимъ божественнымъ и священнымъ соборомъ, признали за благо и постановили, чтобы тѣ святѣйшія епископіи опять подлежали упомянутой святѣйшей митрополіи кіевской, и чтобы вся Русь, Великая и Малая, имѣла одного митрополита-архипастыря, какъ ты узнаешь о семъ изъ хрисовула моего царскаго величества и изъ досточтимаго патріаршаго и соборнаго рѣшенія. И отнынѣ галицкая епископія имѣетъ принадлежать къ святѣйшей митрополіи кіевской, какъ и прежде. А самъ галицкій [епископъ], по приказу моего царскаго величества и по призыву божественнаго и священнаго собора, обязанъ прибыть

κεσθαι καὶ ἡ Γάλλιτζα ἐπισκοπὴ τῆς τοιαύτης ἁγιωτάτης μητροπόλεως Κυγέβου, ὡς καὶ τὸ πρότερον, αὐτὸς δὲ ὁ Γαλλίτζης ὡρίσθη καὶ παρὰ τῆς βασιλείας μου, διεμηνύθη δὲ καὶ παρὰ τῆς θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου καταλαβεῖν ἐνταῦθα, καὶ οὕτως μέλλει εὑρίσκεσθαι τὸ πρᾶγμα αὐτόθι ἀσύγχυτον, σὺν ἀντιλήψει θεοῦ. Ἀπέστειλέ σοι ἡ βασιλεία μου ἐγκόλπιον σταυρὸν μετὰ τιμίου καὶ ἁγίου ξύλου, ὡς ἂν ἔχῃς τοῦτο φυλακτήριον ψυχῆς ὁμοῦ τε καὶ σώματος, ἔχει δὲ ὁ τοιοῦτος τίμιος καὶ ζωοποιὸς σταυρὸς καὶ λείψανα ἁγίων μαρτύρων δ', τοῦ τε ἁγίου Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου, τοῦ ἁγίου Προκοπίου, τοῦ ἁγίου Κηρύκου καὶ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Καλοκοιμήτου.

Εἶχε δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς καὶ θείας χειρὸς τὸ· μηνὶ σεπτεβρίῳ ἰνδ. ά.

сюда, и такимъ образомъ, при помощи Божіей, дѣло тамъ устроится. — Посылаетъ тебѣ мое царское величество наперсный крестъ съ честнымъ и святымъ древомъ, да будетъ онъ тебѣ охраною души и тѣла; въ этомъ честномъ и животворящемъ крестѣ находятся и мощи святыхъ четырехъ мучениковъ: святаго Θеодора Стратилата, святаго Прокопія, святаго Кирика и святаго Іоанна Калокимита.

На подлинникѣ красными письменами царской и божественной руки написано: мѣсяца сентября, индикта 1.

6.

1347 г. въ сентябрѣ. Его же грамота владимірскому князю на Волыни Димитрію Любарту о томъ же.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 265—266.

Εὐγενέστατε ῥὴξ Βολοδιμήρου καὶ ἀνεψιὲ τῆς βασιλείας μου, κῦρ Δημήτριε Λούμπορτε. οἶδας, ὅτι αὐτόθι ἔθιμον ἦν καὶ νενομισμένον, ἀφ' ὅτου τὸ ἔθνος τῶν Ῥώσων ἐδέξατο τὴν θεογνωσίαν καὶ τῷ ἁγίῳ βαπτίσματι ἐφωτίσθη, ἵνα εὑρίσκηται εἰς πᾶσαν τὴν Ῥωσίαν, τήν τε Μεγάλην καὶ τὴν Μικράν, εἷς μητροπολίτης, ὁ Κυγέβου, καὶ χειροτονῇ ἐπισκόπους εἰς ὅλας τὰς ἁγιωτάτας ἐπισκοπάς, καὶ ἐὰν ἐπεχείρησάν τινές ποτε, ἵνα καταλύσωσι τὴν τοιαύτην κατάστασιν, ἀλλ' οὐκ ἴσχυσαν εἰς τέλος ἀγαγεῖν τὴν ἑαυτῶν σπουδήν· ἅμα γὰρ ἐγένετο ἡ κατάλυσις, καὶ ἅμα πάλιν κατέστη εἰς τὴν προτέραν κατάστασιν καὶ

Благороднѣйшій князь владимірскій и сродникъ моего царскаго величества, кѵръ Димитрій Любартъ. Вѣдаешь ты, что съ того времени, какъ русскій народъ получилъ богопознаніе и просвѣщенъ святымъ крещеніемъ, установлено тамъ обычаемъ и закономъ, чтобы во всей Руси, Великой и Малой, находился одинъ митрополитъ — кіевскій, который бы рукополагалъ епископовъ на всѣ святѣйшія епископіи. И хотя по временамъ нѣкоторые и покушались нарушить этотъ порядокъ, но имъ не удавалось до конца довести свое намѣреніе: ибо вслѣдъ за такими покушеніями, дѣла опять приходили въ прежнее обыч-

συνήθειαν, καθὼς γινώσκετε καὶ ὑμεῖς. Ἐλθὼν δὲ πρὸ ὀλίγου ἐνταῦθα ὁ ἀρχιερεὺς Γαλλίτζης, καίτοι γε λαλουμένων κατ' αὐτοῦ αἰτιαμάτων, δι' ἅπερ ὤφειλεν ἀποδοῦναι λόγον εἰς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυγέβου, ὑπέρτιμον καὶ ἔξαρχον πάσης Ῥωσίας, κῦρ Θεόγνωστον, ὅμως σύνδρομον εὑρὼν τὸν γεγονότα ἐνταῦθα καιρὸν τῆς συγχύσεως καὶ ὑπελθὼν τὸν χρηματίσαντα πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως, ὅστις διὰ κακογνωμίας ἐφάνη καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα ποιήσας παράλογα καὶ ἔξω τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, σὺν αὐτῷ δὲ καὶ τοὺς τὴν βασιλείαν καὶ τὰ κοινὰ πράγματα κακῶς καὶ ἐπισφαλῶς διοικοῦντας, οἵτινες καὶ τῆς τοιαύτης συγχύσεως ἐγένοντο αἴτιοι διὰ τὸ μὴ τὸ κοινῇ συμφέρον ζητεῖν, ἀλλὰ μόνον τὸ τὰς οἰκείας ὀρέξεις πληροῦν, προεβιβάσθη ἀπὸ ἐπισκόπου εἰς μητροπολίτην, λαβὼν καὶ τὰς αὐτόθι εἰς τὴν Μικρὰν Ῥωσίαν εὑρισκομένας ἑτέρας ἁγιωτάτας ἐπισκοπὰς ἔχειν ὑφ' ἑαυτόν. Νῦν γοῦν, ἐπεὶ εὐδόκησεν ὁ θεός, καὶ ἀποκατέστησαν καὶ αὖθις τὰ πράγματα εἰς τελείαν κατάστασιν, καὶ οὗτος μὲν ὁ χρηματίσας πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως ἐξεβλήθη διὰ τὰς τοιαύτας αὐτοῦ παραλογίας καὶ διὰ τὸ παρὰ τοὺς θείους καὶ ἱεροὺς κανόνας πολιτευθῆναι, ἐγένετο δὲ καὶ ἀποκατέστη ψήφῳ συνοδικῇ οἰκουμενικὸς πατριάρχης ὁ κριθεὶς εἰς τοῦτο ἄξιος καὶ ἁρμόδιος διὰ τὴν ἀρετὴν καὶ κατὰ θεὸν πολιτείαν αὐτοῦ, ἀνετράπησαν μὲν καὶ ἄλλα πολλά, ὅσα τοιαῦτα εἰργάσατο οὗτος δὴ ὁ χρηματίσας πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως ἔξω τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, ἐτάχθη δὲ καὶ αὖθις ὁρισμῷ τῆς βασιλείας μου καὶ συνοδικῇ διαγνώσει, ὑποκεῖσθαι καὶ αὖθις τὰς αὐτόθι ἁγιωτάτας ἐπισκοπάς, τήν τε Γάλλιτζαν καὶ τὰς λοιπάς, ὑπὸ τὴν ἁγιωτάτην μητρόπολιν Κυγέβου, ὡς καὶ τὸ πρότερον, αὐτὸς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς Γαλλίτζης καταλαβεῖν ἐνταῦθα καὶ γενέσθαι εἰς αὐτὸν μετὰ ἐξετάσεως, ὅσον ἂν φανῇ ἁρμόδιον καὶ κανονικόν. Διὰ τοῦτο

ное состоянie, какъ знаете и вы сами. Но вотъ недавно приходившiй сюда газицкiй архiерей, не смотря на предъявляемыя противъ него обвиненiя, по которымъ онъ долженствовалъ дать отвѣтъ предъ священнѣйшимъ митрополитомъ кiевскимъ, пречестнымъ и экзархомъ всей Руси, кvръ Θеогностомъ, пользуясь временемъ бывшихъ здѣсь смутъ, склонилъ на свою сторону тогдашняго константинопольскаго патрiарха (который, по своему безразсудству, сдѣлалъ много и другихъ подобныхъ нелѣпостей, вопреки божественнымъ и священнымъ канонамъ), а съ нимъ [увлекъ] и дурныхъ, злонамѣренныхъ правителей государства и общественныхъ дѣлъ (которые и были виновниками такихъ смутъ вслѣдствie того, что искали не общей пользы, а только исполненiя своихъ прихотей), и такимъ образомъ возведенъ былъ изъ епископовъ въ митрополиты, съ подчиненiемъ ему и другихъ епископiй, находящихся въ Малой Руси. Теперь же, по Божiю благоизволенiю, дѣла опять пришли въ правильное состоянiе, и тотъ бывшiй патрiархъ константинопольскiй за свои безразсудства и за все, учиненное имъ противъ божественныхъ и священныхъ каноновъ, изверженъ [изъ сана], а на его мѣсто, по соборному избранiю, поставленъ во вселенскiе патрiархи признанный достойнымъ и способнымъ на то, по своей добродѣтели и жизни по Богѣ. Съ тѣмъ вмѣстѣ отмѣнено все, что сдѣлано было прежнимъ патрiархомъ вопреки божественнымъ и священнымъ канонамъ, и по приказу моего царскаго величества и соборному рѣшенiю установлено, чтобы тамошнiя святѣйшiя епископiи, галицкая и прочiя, опять состояли подъ святѣйшею митрополiею кiевскою, какъ было и прежде, и чтобы тотъ галицкiй архiерей прибылъ сюда, дабы состоялось о немъ то, что, по разслѣдованiю, окажется приличнымъ и каноническимъ. Обо всемъ этомъ извѣщаетъ тебя мое цар-

δηλοποιεῖ πρός σε τὰ περὶ τούτου ἡ βασιλεία μου, ἵνα συνδράμῃς καὶ ἐπιμεληθῇς εἰς τὴν ἀπεκβολὴν τοῦ τοιούτου ἀρχιερέως τοῦ Γαλλίτζης, ὥστε καταλαβεῖν αὐτὸν ἐνταῦθα, τὸν δὲ ἱερώτατον μητροπολίτην Κυγέβου, ὑπέρτιμον καὶ ἔξαρχον πάσης Ῥωσίας, δέξησθε ἀπὸ τοῦ νῦν ὡς γνήσιον καὶ ἔννομον μητροπολίτην, ποιεῖν εἰς ταύτας δὴ τὰς ἁγιωτάτας ἐπισκοπὰς καὶ εἰς τοὺς κατ' αὐτὰς θεοφιλεστάτους ἐπισκόπους, ὅσον ἔνι καὶ κανονικὸν, καὶ καθὼς ἐποίει καὶ πρότερον. Ἐπει οὖν ὑμεῖς διὰ τὸν χριστιανισμὸν, ὃν ἔχετε, καὶ τὴν εἰς θεὸν εὐσέβειαν, εὑρίσκεσθε καὶ εἰς τὴν ἁγίαν τοῦ θεοῦ ἐκκλησίαν εὐπειθεῖς καὶ ὑποτακτικοὶ, καὶ διὰ τοῦτο ἐστέρξατε, τοῦτο ἰδόντες, τὰ πρότερον γεγονότα ἐκκλησιαστικὰ γράμματα τὰ δηλοποιοῦντα εὑρίσκεσθαι τὸν ἀρχιερέα Γαλλίτζης μητροπολίτην, νῦν ἰδοὺ πάλιν δηλοποιούσης αὐτῆς τῆς τοῦ θεοῦ ἁγίας ἐκκλησίας, διοριζομένης δὲ καὶ τῆς βασιλείας μου, εὑρίσκεσθαι καὶ αὖθις τὸ πρᾶγμα, ὡς καὶ τὸ πρότερον, δέξασθε τοῦτο καὶ ὑμεῖς ἀσμένως, καθὼς ἔνι δέον καὶ ὀφειλόμενον καὶ εἰς ψυχικὴν ὑμῶν ὠφέλειαν ἀφορῶν. Διὰ τοῦτο καὶ ἂς γένηται, καθὼς δηλοποιεῖ πρὸς ὑμᾶς ἡ βασιλεία μου.

Εἶχε καὶ δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς θείας χειρὸς τὸ· μηνὶ σεπτεμβρίῳ ἰνδ. α΄.

ское величество на тотъ конецъ, дабы ты содѣйствовалъ удаленію того галицкаго архіерея и побудилъ его прибыть сюда; а преосвященнаго митрополита кіевскаго, пречестнаго и экзарха всея Руси, примите отнынѣ, какъ настоящаго и законнаго митрополита, [дабы онъ могъ] совершать въ тѣхъ святѣйшихъ епископіяхъ и по отношенію къ тамошнимъ боголюбивѣйшимъ епископамъ все, что слѣдуетъ по канонамъ и что онъ совершалъ прежде. И если вы по своему христіанству и благочестію предъ Богомъ являетесь благопослушными и покорными церкви Божіей и, вслѣдствіе того, приняли прежнія церковныя грамоты, которыми галицкій епископъ возведенъ въ митрополиты: то и теперь, когда та же святая Божія церковь и мое царское величество опредѣляетъ, чтобы дѣло опять пришло въ прежнее состояніе, примите это [опредѣленіе] съ удовольствіемъ, какъ благопотребное и клонящееся къ вашей душевной пользѣ. Сего ради да будетъ такъ, какъ объявляетъ вамъ мое царское величество.

На подлинникѣ красными письменами царской и божественной руки написано: мѣсяца сентября, индикта 1.

7.

1347 г. въ сентябрѣ. Постановленіе патріарха Исидора и его синода, подтверждающее царскій хрисовулъ о присоединеніи галицкой митрополіи къ кіевской.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 267—271.

Ἡδύ τι καὶ ναυσιπόροις γαληνιῶν πέλαγος καὶ ἐπιπνέων ζέφυρος ἐξουρίας, ἡδὺ αὖ ὁμοίως κἂν τοῖς πολιτικοῖς πράγμασιν

Пріятны мореходцамъ тихое море и попутный вѣтеръ; пріятны и въ гражданскихъ дѣлахъ благоустройство, миръ и об-

εὐνομίᾳ, εἰρήνη τε καὶ ὁμόνοια· ὡς γὰρ τοῖς οὕτω ναυτιλλομένοις, χειμῶνος δηλαδὴ καὶ ζάλης καὶ τρικυμίας χωρὶς, οὐκ ἐν ἀμφιβόλοις ἡ σωτηρία, καὶ τὸ σκάφος εὐχερῶς εἰς λιμένα κατάγεται, οὕτω δὴ καὶ τοῖς ἐν εὐνομίᾳ ζῶσί τε καὶ πολιτευομένοις, σωτήριος γὰρ αὐτοῖς ὁ βίος, ὅσῳ καὶ ἀπείρατος τῶν τῆς συγχύσεως χαλεπῶν· σύγχυσις γὰρ τὸ μέγιστον τῶν ἐν βίῳ δεινῶν, ἐπειδὴ καὶ φύσις αὐτῇ, ἄνω τε καὶ κάτω πάντα ποιεῖν καὶ ἀναμὶξ θεῖά τε ὁμοῦ συγκυκᾶν καὶ ἀνθρώπινα πράγματα. Καὶ τοῦτο ἴδῃ τις ἂν κἂν τοῖς ἤδη ῥηθωσομένοις· τὸ γὰρ ἔθνος τῶν Ῥώσων, χρόνος ἤδη μακρὸς, εἰς τετρακοσίους ἐγγὺς ἐξήκων, ἕνα μητροπολίτην γνωρίζον, τὸν κατὰ καιροὺς τὴν Κυγέβου λαχόντα μητρόπολιν, βαθείας ἀπολαῦον ἦν τῆς μετ' ἀλλήλων εἰρήνης, εἴ τι που καὶ τοῦ δέοντος ἐκτραπείη, οἷα φιλεῖ γίγνεσθαι, ἐπαναγόμενον ὑπ' αὐτοῦ καὶ διορθούμενον εὐχερῶς. Ὁ μέντοι παραχωρήσει θεοῦ διὰ πλῆθος ἁμαρτιῶν ἐπισυμβὰς πρὸ ὀλίγου καιρὸς τῆς συγχύσεως καὶ τὴν τοιαύτην τοῦ ἔθνους κατάστασιν ἀνέτρεψε καὶ συνέχεε, καὶ μικροῦ δεῖν διὰ μάχας σφισὶ καὶ πολέμους ἐμφυλίους κεκίνηκε. Καὶ ὁ μὲν τοιοῦτος καιρὸς τοιαῦτα οἰκεῖα πάντως ἑαυτῷ ποιῶν, ὁ ἐκ θεοῦ δὲ τοῦ[1] βασιλεύειν κλῆρον λαχὼν δίκαιον ἕνεκεν ἀληθείας καὶ πραότητος καὶ δικαιοσύνης, ἐν οἷς ἅπαντας τοὺς πρὸ αὐτοῦ σχεδὸν ὑπερήλασε βασιλέας, κράτιστος καὶ ἅγιός μου αὐτοκράτωρ, γνωρισθέντος τοῦ πράγματος τῷ ἐνθέῳ κράτει τῆς αὐτοῦ βασιλείας ἐξ ἡμῶν τε αὐτῶν καὶ τῆς περὶ ἡμᾶς ἱερᾶς καὶ θείας συνόδου καὶ ἅμα, ἐξ ὧν ἔλεγε καὶ ἐδεῖτο τὰ ἐκεῖθεν καταπεμφθέντα γράμματα τοῦ τε ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυγέβου, ὑπερτίμου καὶ ἐξάρχου πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητοῦ ἀδελφοῦ καὶ συλλειτουργοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος, τοῦ τε εὐγενεστάτου ῥηγὸς πάσης Ῥωσίας καὶ περιποθήτου ἀνεψιοῦ τοῦ κρα-

щее согласіе. Ибо какъ пловцы, не испытывая бури и волненія, не сомнѣваются въ своей безопасности и легко пристаютъ съ ладьею къ берегу: такъ и для гражданъ, живущихъ въ благоустройствѣ, тѣмъ безопаснѣе жизнь, чѣмъ свободнѣе отъ всякихъ смутъ; ибо смута есть величайшее изъ золъ въ жизни, и сама природа страшится переворачивать все вверхъ дномъ и смѣшивать дѣла божественныя и человѣческія. А нѣчто подобное можно видѣть въ томъ, о чемъ сейчасъ будетъ сказано. Русскій народъ, уже долгое время, въ теченіе почти четырехсотъ лѣтъ, знавшій одного митрополита, занимавшаго въ то или другое время кіевскую митрополію, наслаждался глубокимъ внутреннимъ миромъ, и если въ чемъ уклонялся отъ должнаго (какъ это вездѣ бываетъ), то легко и скоро былъ возстановляемъ и исправляемъ своимъ архипастыремъ. Но недавно настоявшее, по Божію попущенію за множество грѣховъ, время смутъ произвело въ этомъ состояніи народа такой переворотъ и замѣшательство, что едва не возбудило тамъ междоусобныхъ войнъ. Когда такимъ образомъ время смутъ творило свое дѣло, пріявшій отъ Бога праведный жребій на царствованіе, за свою любовь къ истинѣ, кротость и справедливость, которыми онъ превзошелъ почти всѣхъ бывшихъ до него царей, высочайшій и святой самодержецъ мой, узнавъ о семъ дѣлѣ отъ насъ самихъ и отъ состоящаго при насъ священнаго и божественнаго собора, а также изъ того, о чемъ писали и просили въ посланныхъ оттуда грамотахъ преосвященный митрополитъ кіевскій, пречестный и экзархъ всея Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, благороднѣйшій князь всея Руси и любезный сродникъ высочайшаго и святаго самодержца моего кѵръ

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича τό.

τίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, κῦρ Συμεών, καὶ τῶν ἄλλων ῥηγῶν, ἃ καὶ συνοδικῶς ἡμῖν εἰς ἐπήκοον ἀνεγνώσθησαν, εὐδόκησε σεπτὸν ἀπολυθῆναι χρυσόβουλλον, ἐπ' αὐτῶν ἔχον τῶν λέξεων οὑτωσί· . . .
. . . .

Ἀκολούθως τοιγαροῦν, ὡς ἐχρῆν, καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν γνώμῃ κοινῇ τῆς περὶ ἡμᾶς ὁμηγύρεως τῶν ἱερωτάτων ἀρχιερέων. τοῦ Ἡρακλείας, τοῦ Θεσσαλονίκης, τοῦ Κυζίκου, τοῦ Φιλαδελφείας, τοῦ Σεβαστείας, τοῦ Ποντοηρακλείας, τοῦ Προύσης, τοῦ Μιτυλήνης, τοῦ Αἴνου, τοῦ Σουγδαίας, τοῦ Γοτθίας, τοῦ Βιζύης, τοῦ Καλλιουπόλεως καὶ τοῦ Γαρέλλης, πέπραχεν ἐπανασωθῆναι καὶ ἐπανελθεῖν τῇ ἁγιωτάτῃ μητροπόλει Κυγέβου τὰς εἰρημένας ταύτης ἐπισκοπὰς, τὴν Γάλλιτζαν, τὸ Βολοδίμηρον, τὸ Χόλμιν, τὸ Περεμίσθλιν, τὸ Λουτζικὸν καὶ τὸ Τούροβον, καὶ ὑποκεῖσθαι αὐτῇ, ὡς τὸ πρότερον, εἰς τὸν ἑξῆς ἅπαντα καὶ διηνεκῆ χρόνον καὶ τοὺς ἐν αὐταῖς εὑρισκομένους θεοφιλεστάτους ἐπισκόπους, μητροπολίτην καὶ πρῶτον ἑαυτῶν εἶναι τὸν Κυγέβου καὶ εὐπειθεῖν αὐτῷ, ὡς τὸ ἀπ' ἀρχῆς· ἀκυροῦμεν γὰρ καὶ τὴν ἐν τῷ πρὸ ὀλίγου καιρῷ τῆς συγχύσεως γενομένην παρὰ τοῦ πρὸ ἡμῶν πατριαρχεύσαντος συνοδικὴν ἐπὶ τῇ τῆς Γαλλίτζης πρᾶξιν, καὶ λύομεν καὶ συγχωροῦμεν συνοδικῶς καὶ τὸν ἐκφωνηθέντα τῷ τότε ἐκκλησιαστικὸν δεσμὸν κατὰ τῶν μὴ πειθομένων τῷ Γαλλίτζης ἐπισκόπων καὶ τῶν ἄλλων, ὡς παραλόγως γεγονότα· διὸ δὴ καὶ ἔσονται τῇ τῆς Κυγέβου καὶ αὖθις ὑποκείμεναι αἱ ἠριθμημέναι αὗται ἁγιώταται ἐπισκοπαὶ, καὶ ἡ κατάστασις αὕτη, ὡς ἀρχαία καὶ δικαία καὶ πολὺ τὸ εὔλογον ἔχουσα καὶ ἐπὶ συμφέροντι ἔθνους τοσούτου, τῆς μετ' ἀλλήλων δηλονότι εἰρηνικῆς αὐτῶν ὁμονοίας ἕνεκα γεγονυῖα, τὸ ἀπαραποίητον καὶ παρὰ τῶν μεθ' ἡμᾶς ἁγιωτάτων πατριαρχῶν λήψεται, καὶ ὁ νῦν τε ἱερώτατος μητροπολίτης Κυγέβου, ὑπέρτιμος καὶ ἔξαρχος πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελ-

Симеонъ и другіе князья (каковыя грамоты и прочтены на соборѣ, намъ во услышаніе), благоволилъ издать досточтимый хрисовулъ, въ которомъ отъ слова до слова сказано такъ... (*приводится вполнѣ актъ, изданный выше подъ № 3*).

Сообразно съ симъ, какъ надлежало, и мѣрность наша общимъ судомъ собравшихся при насъ преосвященныхъ архіереевъ: ираклійскаго, ѳессалоникскаго, кизическаго, филадельфійскаго, севастійскаго, понтоираклійскаго, прускаго, митилинскаго, энскаго, сугдейскаго, готѳскаго, визійскаго, калліопольскаго и гарельскаго, постановила, чтобы упомянутыя епископіи — Галичь, Владиміръ, Холмъ, Перемышль, Луцкъ и Туровъ возвращены и возсоединены были святѣйшей митрополіи кіевской, и чтобы ей попрежнему подчинены были на всѣ будущіе времена находящіеся тамъ боголюбивѣйшіе епископы, обязанные признавать кіевскаго митрополита своимъ первенствующимъ іерархомъ и повиноваться ему, какъ было изначала. Съ тѣмъ вмѣстѣ мы отмѣняемъ недавно состоявшееся, во время смутъ, при бывшемъ предъ нами патріархѣ, соборное дѣяніе о галицкой [митрополіи], разрѣшая и снимая соборнѣ произнесенное тогда противъ епископовъ и другихъ лицъ, не повинующихся галицкому митрополиту, церковное запрещеніе, какъ неправильно учиненное. Посему да будутъ всѣ исчисленныя святѣйшія епископіи опять подчинены кіевской [митрополіи], и это состояніе, какъ изначальное, правильное и при томъ весьма благопріятное для народной пользы (такъ какъ оно содѣйствуетъ сохраненію тамъ общаго мира), пусть неизмѣнно соблюдается и нашими преемниками, святѣйшими патріархами. А нынѣшній преосвященный митрополитъ кіевскій, пречестный и экзархъ всей Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, и будущіе по немъ пре

φὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸς, καὶ οἱ μετ᾿ αὐτὸν τῆς αὐτῆς ἐκκλησίας ἱερώτατοι ἀρχιερεῖς διαπράξονται ἐπ᾿ αὐταῖς ἀπροκριματίστως, ὅσα αὐτοῖς ἐφεῖται κανονικῶς. Ἐπὶ τούτῳ γὰρ καὶ ἡ παροῦσα ἡμετέρα καὶ συνοδικὴ πρᾶξις ἐγένετο καὶ ἐπεδόθη τῷ μέρει τῆς διαληφθείσης ἁγιωτάτης μητροπόλεως Κυγέβου εἰς διαιωνίζουσαν τὴν ἀσφάλειαν. Μηνὶ σεπτεμβρίῳ ἰνδ. πρώτης.

освященные архіереи сей церкви, пусть безъ всякаго зазора совершаютъ въ тѣхъ епископіяхъ, что̀ повелѣно канонами. На сей предметъ и состоялось настоящее наше и соборное дѣяніе, которое и дано упомянутой святѣйшей митрополіи кіевской, для вѣчнаго подтвержденія [правъ ея]. Мѣсяца сентября, индикта перваго.

8.

1347 г. въ сентябрѣ. Грамота патріарха Исидора, призывающая галицкаго митрополита на судъ.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 271

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Γαλλίτζης καὶ ὑπέρτιμε, ἀγαπητὲ κατὰ κύριον ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ τῇ σῇ ἱερότητι. Ἀπὸ τοῦ ἀπολυθέντος ἀρτίως σεπτοῦ χρυσοβούλλου τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος καὶ ἀπὸ τῆς ἡμετέρας καὶ συνοδικῆς πράξεως γνωρίσειν μέλλει καὶ ἡ ἱερότης σου, ὅσον ἐγένετο καὶ ἀποκατέστη καὶ περὶ τῶν ἐπισκοπῶν τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας, ταχθέντος ὑποκεῖσθαι πάλιν αὐτὰς, ὡς τὸ πρότερον, τῇ ἁγιωτάτῃ μητροπόλει Κυγέβου. Περὶ δὲ τῆς ἱερότητός σου ἴσθι, ὡς ἐλαλήθησαν, ὅσα δῆτα καὶ ἐλαλήθησαν αἰτιάματα, συνοδικῆς ἐξετάσεως δεόμενα, καὶ παρεγγυώμεθα, ὡς ἂν ἐπιστῇς καὶ καταλάβῃς εἰς τὴν καθ᾿ ἡμᾶς ἱερὰν καὶ θείαν σύνοδον, ὡς ἂν συνοδικῶς ἐξετασθέντων τῶν τοιούτων αἰτιαμάτων γένηται καὶ ἀποκα[τα]στῇ, ὅσον ἂν διαγνωσθῇ κανονικῶς δίκαιον. Ἐλθὲ οὖν ἀπαραιτήτως, μηδὲν ὑπερθέμενος. Ἡ χάρις τοῦ θεοῦ εἴη μετὰ τῆς σῆς ἱερότητος. Μηνὶ σεπτεμβρίῳ ἰνδ. α′.

Преосвященный митрополитъ галицкій и пречестный, возлюбленный по Господу братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Изъ только-что изданнаго досточтимаго хрисовула высочайшаго и святаго самодержца моего, а также изъ нашего соборнаго дѣянія узнаетъ твое святительство о томъ, что состоялось относительно епископій Малой Руси: постановлено, чтобы онѣ опять были подчинены святѣйшей митрополіи кіевской. Съ тѣмъ вмѣстѣ да будетъ тебѣ извѣстно, что противъ твоего святительства предъявлены (уже разъ предъявленныя) обвиненія, требующія соборнаго разслѣдованія; посему предписываемъ тебѣ предстать и явиться на нашъ священный и божественный соборъ, дабы, по соборномъ разслѣдованіи тѣхъ обвиненій, состоялось, что̀ признано будетъ канонически справедливымъ. Итакъ приходи безъ отговоръ и безъ всякаго промедленія. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Мѣсяца сентября, индикта 1.

9.

1354 г. іюня 30. Настольная грамота патріарха Филоѳея владимірскому епископу Алексію на митрополію кіевскую и всея Руси.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 336—340.

Ἡ συνοδικῶς γεγονυῖα μετάθεσις τοῦ ἐπισκόπου Βλαντιμήρου, κυροῦ Ἀλεξίου, ἐπὶ τὴν ἁγιωτάτην μητρόπολιν Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας.

Ἡ ἁγία τοῦ θεοῦ καθολικὴ καὶ ἀποστολικὴ ἐκκλησία κατὰ τὴν δοθεῖσαν αὐτῇ ἄνωθεν, Χριστοῦ χάριτι, ἀήττητον ἰσχύν τε καὶ δύναμιν ἐπὶ τὸ λυσιτελέστερον ἀεὶ τὰ πάντα διοικονομουμένη, καὶ εἰς πάσας μὲν τὰς ἑκασταχοῦ εὑρισκομένας ἁγιωτάτας ἐκκλησίας ἐνδείκνυται τὴν φροντίδα ταύτης καὶ ἐπιμέλειαν, ὅπως ἂν αὗται καλῶς καὶ κατὰ τὸν[1] τοῦ κυρίου νόμον διοικοῖντο καὶ διεξάγοιντο, πολλῷ δὲ πλέον φροντίζει καὶ προμηθεύεται τῶν πόρρω που καὶ μακρὰν διακειμένων τοιούτων ἁγιωτάτων ἐκκλησιῶν, πλήθει πολυανθρώπου ἔθνους καὶ ὑπεροχῇ ῥηγικῆς ἐξουσίας διαφερουσῶν, τὰ προσήκοντα ἑαυτῇ διαπραττομένη καὶ ὀφειλόμενα, ἔνθα μάλιστα τὸ προκείμενόν ἐστι σπούδασμα, ψυχῶν ἁγιασμὸς καὶ ὠφέλεια· τούτου δὴ χάριν καὶ τὴν ἁγιωτάτην μητρόπολιν Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, πολλὴν καὶ μεγάλην τὴν ἐπικράτειαν ἔχουσαν καὶ χριστωνύμῳ κατὰ μυριάδας εὐθυνομένην λαῷ, ἐν ταύτῃ δοξαζομένου τοῦ ὀνόματος τοῦ θεοῦ, διὰ πολλῆς ἄγει τιμῆς ἡ τοῦ θεοῦ ἁγία ἐκκλησία, καὶ παντὶ τρόπῳ ταύτης βούλεται προνοεῖσθαι καὶ συναίρεσθαι ταύτῃ καὶ βοηθεῖν, ἐπειδὴ καὶ πολλοὺς πλησιοχωροῦντας ἔχει

Соборное постановленіе о перемѣщеніи епископа владимірскаго, кvръ Алексія, на святѣйшую митрополію кіевскую и всея Руси.

Святая Божія каѳолическая и апостольская церковь, по данной ей изначала благодати Христовой, всегда имѣющая неослабную силу и крѣпость въ устроеніи всего на большее благо, конечно, простираетъ свои заботы и попеченія на всѣ гдѣ либо находящіяся святѣйшія епископіи, съ тою цѣлію, чтобы въ нихъ все устроялось и совершалось правильно, по закону Господню; но въ особенности печется и промышляетъ о святѣйшихъ церквахъ отдаленныхъ, отличающихся многочисленностію народа и могуществомъ княжеской власти: здѣсь, совершая свой обычный долгъ, она по преимуществу ставитъ себѣ задачею — общую пользу и освященіе душъ. Посему святѣйшая митрополія кіевская и всея Руси, обладающая обширнѣйшимъ удѣломъ и правящая многочисленнымъ народомъ, прославляющимъ имя Божіе, пріемлетъ особенную честь отъ святой Божіей церкви, которая всячески хочетъ промышлять объ ней и оказывать ей свое содѣйствіе и помощь, тѣмъ болѣе, что она имѣетъ въ сосѣдствѣ много нечестивыхъ и огнепоклонниковъ. По всѣмъ этимъ причинамъ и сообразно съ многоразличными и особен-

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича τὴν.

ἐκεῖσε τοὺς ἀσεβεῖς τε καὶ πυρσολάτρας. Διὰ ταῦτα καὶ κατὰ τούς πολυειδεῖς καὶ ἀρίστους τρόπους τῶν οἰκονομιῶν αὐτῆς τοὺς εὐδοκιμοῦντας ἐπὶ πολλοῖς προτερήμασι προσφόρους ἱεροὺς ἄνδρας καὶ ἐπὶ τῶν προτέρων χρόνων εἰς τὴν τοιαύτην ἀρχιερατικὴν προστασίαν ἐγκατέστησε μετὰ τῆς πρεπούσης δοκιμασίας, καὶ νῦν οὖν ὁμοίως διὰ πολλῆς εἶχε φροντίδος ἀπὸ τῶν κατὰ τὴν θεοδόξαστον, θεοφύλακτον καὶ θεομεγάλυντον Κωνσταντινούπολιν εὑρεῖν καὶ ἐκλέξασθαι ἄνδρα τῶν ἀρετῇ διαλαμπόντων καὶ ἐπισήμων καὶ λόγου δυνάμει διαφερόντων τε καὶ εὐδοκιμούντων καὶ πεῖραν ἱερῶν κανόνων καὶ ἀκρίβειαν νόμων φιλευσεβῶν ἔχοντα καὶ ἐγκαταστῆσαι τοιοῦτον ἀρχιερέα καὶ ἐξαποστεῖλαι ἐκεῖσε εἰς τὸ ποιμαίνειν καλῶς καὶ κατὰ τὸν προσήκοντα λόγον τὴν ῥηθεῖσαν ἁγιωτάτην ἐκκλησίαν. Ἐπεὶ δὲ ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Βλανδιμήρου, κῦρ Ἀλέξιος, ἐκεῖσε γεννηθεὶς καὶ τραφεὶς καὶ εὐλαβείας καὶ ἀρετῆς ἀντιποιούμενος, ἀπέλαυε καὶ πνευματικῆς στοργῆς καὶ διαθέσεως καὶ παρὰ τοῦ ἱερωτάτου ἀρχιερέως πάσης Ῥωσίας κῦρ Θεογνώστου ἐκείνου, εἰς τὴν τοιαύτην ἀρχιερατικὴν ἀρχὴν καλῶς διαπρέψαντος, καὶ τὴν διοίκησιν τῶν ἀνηκόντων ἐκείνῳ δικαίων κατεπιστεύθη, ὡς ἱκανὸς ψυχῶν καὶ πραγμάτων προΐστασθαι, καὶ εἰς τὸ τῆς ἐπισκοπῆς ἀνήχθη παρ' ἐκείνου ἀξίωμα, εἶτα καὶ ὡς τοιοῦτον γινώσκων αὐτὸν ὁ διαληφθεὶς ἀρχιερεὺς, κῦρ Θεόγνωστος, ἐξ αὐτῆς τῆς πείρας καὶ τῶν πραγμάτων, ἔγραψε καὶ παρεκάλεσεν εἰς τὴν ἁγιωτάτην τοῦ θεοῦ μεγάλην ἐκκλησίαν, καὶ συνέστησε τοῦτον ἀξίως καὶ δυνατῶς ἔχοντα καὶ αὐτὴν τὴν ἁγιωτάτην μητρόπολιν Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας ἀρχιερατικῶς διεξάγειν, ὃ δὴ καὶ ἡμεῖς κατὰ τὸ εἰκὸς ἐξετάσει δεδωκότες ἀκριβεστάτῃ ἐπὶ ὁλόκληρον ἤδη ἐνιαυτὸν οὕτως ἔχον ταῖς ἀληθείαις εὕρομεν καὶ κατὰ πάντα σύμφωνον ταῖς μαρτυρίαις ταῖς ὑπὲρ αὐτοῦ ἀπό τε τῶν ἐκεῖθεν ἐνταῦθα ἐρχομένων Ῥωμαίων καὶ ἀπὸ

ными преимуществами этой митрополіи [Великая Церковь] какъ въ прежнія времена поставляла туда на іерархическое предстоятельство отмѣнныхъ, по своимъ достоинствамъ, священныхъ мужей, съ надлежащимъ ихъ испытаніемъ, такъ и теперь прилагала многое попеченіе о томъ, чтобы найти и избрать изъ числа клириковъ богопрославленнаго, богохранимаго и Богомъ возвеличеннаго Константинополя мужа, славнаго добродѣтелію, отличающагося силою слова, свѣдущаго въ канонахъ и искусcнаго въ благочестивыхъ [гражданскихъ] законахъ, и, поставивъ его въ архіереи, послать туда на доброе и достойное пастырское служеніе въ названной святѣйшей церкви. Но поелику боголюбезнѣйшій епископъ владимірскій кѵръ Алексій, тамошній уроженецъ и тамъ воспитанный, заслуживающій уваженія по своему благоговѣинству и добродѣтели, пріобрѣлъ себѣ духовную любовь и расположеніе бывшаго преосвященнаго архипастыря всея Руси, кѵръ Θеогноста, который, самъ отлично управляя тою митрополіей, довѣрилъ ему нѣкоторую часть своихъ правъ, какъ лицу, способному завѣдывать дѣлами и быть пастыремъ душъ, возвелъ его на епископство, потомъ, убѣдившись по опыту и дѣламъ въ его достоинствѣ, писалъ объ немъ къ святѣйшей Великой Церкви Божіей, представляя его какъ достойнаго и способнаго къ іерархическому управленію самою святѣйшею митрополіей кіевскою и всея Руси (въ чемъ и мы, послѣ надлежащаго, самаго тщательнаго испытанія въ продолженіе почти цѣлаго года, вполнѣ удостовѣрились и нашли, что онъ во всемъ оправдываетъ свидѣтельства о немъ какъ бывшихъ тамъ Ромеевъ и общей доброй и похвальной славы его имени, такъ и самихъ Русскихъ, изъ разныхъ мѣстъ и въ разное время сюда приходившихъ съ добрыми о немъ отзывами), теперь же и благороднѣйшій великій князь кѵръ Іоаннъ, по Господу

τῆς καλῆς καὶ ἐπαινετῆς φήμης τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, ἀλλὰ δὴ καὶ αὐτῶν τῶν Ῥώσων, ἄλλοτε κατ᾽ ἄλλους καιροὺς ἐρχομένων ἐνταῦθα καὶ ἀγαθὰ ὑπὲρ αὐτοῦ μαρτυρούντων, ἔγραψε δὲ ἀρτίως καὶ ὁ εὐγενέστατος μέγας ῥήξ, κατὰ κύριον ποθεινότατος καὶ γνησιώτατος υἱὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Ἰωάννης, ὑπὲρ αὐτοῦ εἴς τε τὸν κράτιστον καὶ ἅγιόν μου αὐτοκράτορα καὶ εἰς τὴν ἁγίαν τοῦ θεοῦ μεγάλην ἐκκλησίαν, ἡμεῖς, εἰ καὶ οὐδὲν ἦν σύνηθες διόλου οὐδὲ ἀσφαλὲς τοῦτο τῇ ἐκκλησίᾳ, ὅμως διὰ τὰς ἀξιοπίστους καὶ συστατικὰς ταύτας μαρτυρίας καὶ τὴν ἐνάρετον καὶ θεάρεστον αὐτοῦ ἀγωγὴν διεκρίναμεν τοῦτο γενέσθαι, πλὴν εἰς αὐτὸν δὴ τοῦτον καὶ μόνον τὸν κῦρ Ἀλέξιον, οὐ μὴν δὴ παραχωροῦμεν, οὐδὲ ἐνδιδόαμεν ὅλως ἕτερόν τινα εἰς τὸ ἑξῆς ἀπὸ τῆς Ῥωσίας ὁρμώμενον ἀρχιερέα ἐκεῖσε γενέσθαι, ἀλλὰ ἀπὸ ταύτης τῆς θεοδοξάστου καὶ θεομεγαλύντου καὶ εὐδαίμονος Κωνσταντινουπόλεως ἀρετῇ τε καὶ ἀγαθοῖς τρόποις σεμνυνόμενον, ἐν δυνάμει λόγου καὶ εἰδήσει καὶ πείρᾳ τῶν νομίμων τῆς ἐκκλησίας ἐγνωσμένον καὶ ἐντεθραμμένον, ὡς εἴρηται, ἐπὶ τῷ συμφερόντως καὶ κατὰ[1] τὴν ἐκκλησιαστικὴν καὶ κανονικὴν παρατήρησιν τά τε παρεμπίπτοντα κανονικὰ ζητήματα διεξάγειν καὶ τὸν ἐκεῖ χριστώνυμον λαὸν ἐπὶ νομὰς σωτηριώδεις ἐνάγειν, ἑαυτῷ ἀρκοῦντα καὶ μηδενὸς ἑτέρωθεν προσδεόμενον, ὃ δὴ καὶ τοὺς μεθ᾽ ἡμᾶς πατριαρχεύσοντας ἀξιοῦμεν οὕτως ἀποπληροῦν, ὡς καλῶς ἔχον καὶ τὰ μέγιστα συμβαλλόμενον εἰς οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας θεοῦ· ὅθεν καὶ συνδιασκεψαμένη ἡ μετριότης ἡμῶν τῇ καθ᾽ ἡμᾶς ἱερᾷ καὶ θείᾳ συνόδῳ τῶν καθευρεθέντων ἐνταῦθα ἱερωτάτων ἀρχιερέων, ὑπερτίμων, ἀγαπητῶν κατὰ κύριον ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν αὐτῆς, τοῦ Χαλκηδόνος, τοῦ Μελενίκου, τοῦ Ποντοηρακλείας, τοῦ Ῥόδου, τοῦ Χριστουπόλεως, τοῦ Μιτυλήνης, τοῦ Ἄπρω, τοῦ

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича μετὰ.

возлюбленный и нарочитый сынъ нашей мѣрности, писалъ объ немъ къ высочайшему и святому моему самодержцу и къ святой Великой Церкви Божіей: то мы, хотя это совершенно необычно и не вполнѣ безопасно для церкви, согласились на это — только ради столь достовѣрныхъ похвальныхъ свидѣтельствъ о немъ и по уваженію къ его добродѣтельной и богоугодной жизни, и при томъ—только относительно одного кѵръ Алексія, но отнюдь не допускаемъ и не дозволяемъ на будущее время никому другому изъ русскихъ уроженцевъ сдѣлаться тамошнимъ архіереемъ: это предоставляется кому либо изъ [клириковъ] сего богопрославленнаго, Богомъ возвеличеннаго и благоденствующаго Константинополя, отличному по добродѣтели и добрымъ качествамъ, наученному и утвержденному въ силѣ слова, въ познаніи и примѣненіи законовъ церкви, дабы онъ могъ, какъ выше сказано, съ пользою и согласно съ церковною и каноническою практикою, разрѣшать представляющіеся каноническіе вопросы и водить тамошній христоименный народъ на спасительныя пажити, довольствуясь самъ собою и не нуждаясь ни въ чьей посторонней помощи. Это мы предлагаемъ исполнять и будущимъ послѣ насъ патріархамъ, какъ дѣло прекрасное и весьма благопріятное для домостроительства церкви Божіей. Итакъ мѣрность наша, посовѣтовавшись съ священнымъ и божественнымъ соборомъ находящихся здѣсь преосвященныхъ архіереевъ, пречестныхъ, возлюбленныхъ по Господу братій и сослужителей нашихъ: халкидонскаго, мелениксκаго, понтоираклійскаго, родосскаго, христопольскаго, митилинскаго, апроскаго, мадитскаго, калліопольскаго, тенедосскаго, гарельскаго и екзамилійскаго, поставила сего самаго господина Алексія въ совершеннаго митро-

Μαδύτων, τοῦ Καλλιουπόλεως, τοῦ Τενέδου, τοῦ Γαρέλλης καὶ τοῦ Ἑξαμιλίου, κατέστησεν ἀρτίως τοῦτον δὴ τὸν κύριον Ἀλέξιον εἰς τέλειον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, μετατεθέντα καὶ ἀναχθέντα ἐπὶ τόνδε τὸν θρόνον, ὡς μείζονα, διὰ τὴν ἐνοῦσαν αὐτῷ ἀρετὴν καὶ τὰ λοιπὰ πνευματικὰ προτηρήματα κατὰ τὸν ἀναγεγραμμένον τρόπον, εὐδοκίᾳ καὶ ἐπικρίσει τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, τοῦ διαπύρου προμάχου καὶ σπουδαστοῦ τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως καὶ εὐταξίας καὶ τῶν θείων καὶ εὐσεβῶν δογμάτων αὐτῆς. Ἀναχθεὶς τοίνυν ἰδοὺ καὶ καταστὰς εἰς τέλειον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας κατὰ τὴν κανονικὴν καὶ ἐκκλησιαστικὴν θεσμοθεσίαν τε καὶ παράδοσιν τὴν ἄνωθεν ἐπικρατήσασαν, πέμπεται οὗτος δὴ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Ἀλέξιος, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργός, καὶ καταλαμβάνει ἐκεῖσε, ὡσπερεὶ ἀπὸ τῶν ἐνταῦθα ἦν καὶ ἐξελέγη ἐκεῖσε ἀρχιερεύς. Διὰ ταῦτα καὶ δῆλα ποιοῦμεν τὰ περὶ τούτου πρός τε τὴν ὑπ' αὐτὸν σύνοδον καὶ τοὺς θεοφιλεστάτους ἐπισκόπους καὶ αὐτὸν δὴ τὸν εὐγενέστατον μέγαν ῥῆγα Ῥωσίας, τὸν κῦρ Ἰωάννην, καὶ τοὺς λοιποὺς εὐγενεῖς ῥῆγας, ἐν κυρίῳ ἀγαπητοὺς υἱοὺς τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἀλλὰ δὴ καὶ τὸν ὑπ' αὐτὸν κλῆρον, ἔτι τε καὶ πρὸς τοὺς ἄρχοντας καὶ πάντα τὸν ἐκεῖ χριστώνυμον τοῦ κυρίου λαόν, καὶ γράφομεν καὶ παρεγγυώμεθα πατρικῶς, ὡς ἂν ὑποδέξωνται τοῦτον μετὰ περιχαρείας, καὶ εὐφρανθῶσιν ἅπαντες ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ, καὶ ἀπονέμωσι τούτῳ παντοίαν εὐπείθειαν καὶ τιμήν, εἰς ὅσα μέλλει λέγειν καὶ εἰσηγεῖσθαι αὐτοῖς, ἀφορῶντα εἰς ὠφέλειαν τῶν ψυχῶν αὐτῶν καὶ σύστασιν τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων δογμάτων τῆς ἐκκλησίας θεοῦ· ἡ γὰρ εἰς αὐτὸν αἰδὼς καὶ τιμὴ καὶ εὐλάβεια εἰς τὸν θεὸν ἀναφέρεται, καὶ εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα διαβαίνει, ἔτι τε καὶ εἰς τὴν καθ'

полита кіевскаго и всея Руси, перемѣстивъ и возведя его, вышеуказаннымъ образомъ, на этотъ высшій престолъ за его добродѣтель и другія духовныя преимущества, по соизволенію и согласію высочайшаго и святаго моего самодержца, ревностнаго поборника и рачителя церковнаго порядка и благоустройства и [хранителя] божественныхъ и благочестивыхъ догматовъ. Итакъ возведенный уже и поставленный въ совершеннаго митрополита кіевскаго и всея Руси, по дѣйствующему изначала каноническому законоположенію и преданію, посылается теперь сей самый преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, кѵръ Алексій, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, какъ бы онъ былъ изъ здѣшнихъ и [здѣсь] избранъ туда въ архіереи. Поэтому объявляемъ объ немъ тамошнему собору боголюбивѣйшихъ епископовъ и самому благороднѣйшему великому князю Руси, кѵръ Іоанну, и прочимъ благороднымъ князьямъ, по Господу возлюбленнымъ сынамъ нашей мѣрности, также состоящему подъ нимъ клиру, начальствующимъ и всему тамошнему христоименному народу Господню, и отечески убѣждаемъ, чтобы приняли его съ радостію, возвеселились о его пришествіи и оказывали ему всяческое благопокореніе и честь во всемъ, что онъ будетъ говорить и внушать имъ, на пользу ихъ душамъ и къ утвержденію благочестивыхъ и православныхъ догматовъ церкви Божіей: ибо оказываемое ему уваженіе, почтеніе и послушаніе относится къ Богу, а также переходитъ къ нашей мѣрности и состоящему при насъ божественному и священному собору. Онъ долженъ, конечно, занимать [приличное ему] мѣсто въ священномъ сопрестоліи, какъ совершенный митрополитъ кіевскій и всея Руси, и пользоваться всѣми принадлежащими этой святѣйшей митрополіи правами и преимуще-

ἡμᾶς θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον. Ὀφείλει μέντοι οὗτος μετέχειν καὶ τῆς τοῦ ἱεροῦ συνθρόνου ἐγκαθιδρύσεως, ὡς τέλειος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐπιλαβέσθαι τε καὶ πάντων τῶν ὁπουδήποτε εὑρισκομένων καὶ διαφερόντων τῇδε τῇ ἁγιωτάτῃ μητροπόλει δικαίων καὶ προνομίων, κατὰ γὰρ τοὺς θείους καὶ ἱεροὺς κανόνας ὁ αὐτὸς ἱερώτατος μητροπολίτης ὀφείλει ἔχειν τὴν ἐξουσίαν πάντων τῶν ἀνηκόντων τῇ ἐκκλησίᾳ, ἀναγνώστας σφραγίζων ἐν αὐτῇ καὶ ὑποδιακόνους καὶ διακόνους προβιβάζων καὶ ἱερεῖς χειροτονῶν καὶ πάντα διαπραττόμενος ἁπλῶς ἐφειμένα τῷ ἱερωτάτῳ ἀρχιερεῖ Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὀφειλόντων καὶ πάντων τῶν ἐν αὐτῇ κληρικῶν καὶ τῶν ἄλλων, ἱερωμένων, μοναχῶν τε καὶ λαϊκῶν, ὑποκεῖσθαι καὶ πειθαρχεῖν τούτῳ, ὅσα καὶ οἰκείῳ ποιμένι καὶ πατρὶ καὶ διδασκάλῳ καὶ μεσίτῃ καὶ διαλλακτῇ τὰ πρὸς τὸν θεὸν, καὶ δέχεσθαι ἀσμένως καὶ προθύμως ἀποπληροῦν, ὅσα μέλλει παραινεῖν καὶ εἰσηγεῖσθαι αὐτοῖς ψυχωφελῆ καὶ σωτήρια. Ἐπεὶ δὲ ἀναγκαίως ἔχει ἐπιδημεῖν ἐνταῦθα, ὡς οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες παρακελεύονται, κατὰ τὸ χρέος της ὑποταγῆς αὐτοῦ τῆς εἰς τὴν ἁγίαν τοῦ θεοῦ καθολικὴν καὶ ἀποστολικὴν ἐκκλησίαν καὶ κατὰ τὴν τούτων διάταξιν, οὐκ ἔχει δὲ εὐκόλως ἑκάστου ἔτους ἐπιδημεῖν διά τε τὸ πολὺ τῆς ὁδοῦ μῆκος καὶ τὴν ἐν τῷ μέσῳ δυσχέρειαν, παρεγγυώμεθα, ἵνα κατὰ δύο χρόνους, εὐθύντου ὄντος τοῦ πράγματος, καταλαμβάνῃ ἐνταῦθα, δἰ αὐτό τε τὸ χρέον, ὅπερ ἔχει καὶ τὰς παρεμπιπτούσας ἐκκλησιαστικὰς ἀναγκαίας χρήσεις, ἔτι δὲ καὶ τὰ ἀνακύπτοντα καὶ κατὰ πᾶσαν τὴν ἐνορίαν αὐτοῦ ἀναγκαῖα ζητήματα· εἰ δ᾽ ἴσως εἴτε ἀπό τινος ἀσθενείας, εἴτε ἀπὸ ἑτέρων ἐμποδισμάτων ἀδυνάτως ἔχει αὐτὸς δἰ ἑαυτοῦ τῇ καθ᾽ ἡμᾶς ἱερᾷ καὶ θεία συνόδῳ ἐφίστασθαι, ὀφείλει ἐκλέγεσθαι καὶ ἐκπέμπειν ἐνταῦθα, οὓς ἂν ἁρμοδίους διακρίνοι τῶν τοῦ κλήρου αὐτοῦ, καὶ ἀναφέρειν δἰ

ствами: ибо по божественнымъ и священнымъ канонамъ, сей самый преосвященный митрополитъ долженъ имѣть власть во всемъ, что касается церкви, знаменая въ ней чтецовъ, поставляя иподіаконовъ и діаконовъ и рукополагая іереевъ, словомъ—совершая все, предоставленное преосвященному архіерею кіевскому и всея Руси; всѣ же тамошніе клирики и прочія лица, священствующіе, монахи и міряне, обязаны подчиняться и покоряться ему, какъ своему пастырю, отцу, учителю, посреднику и ходатаю предъ Богомъ, охотно принимать и усердно исполнять все, что онъ будетъ предлагать и внушать имъ, на пользу и спасеніе душъ. Поелику же онъ необходимо долженъ, какъ повелѣваютъ божественные и священные каноны, приходить сюда въ силу своей зависимости отъ святой Божіей вселенской и апостольской церкви и по предписанію каноновъ, но не можетъ удобно приходить каждый годъ, какъ по дальности пути, такъ и по соединеннымъ съ нимъ затрудненіямъ: то мы приказываемъ, чтобы онъ чрезъ каждые два года, если настоитъ дѣло, требующее разсужденія, пріѣзжалъ сюда по своему долгу и по прилучающимся необходимымъ церковнымъ нуждамъ, также и для разрѣшенія возникающихъ въ его округѣ важныхъ вопросовъ. Если же по какой либо немощи или по другимъ препятствіямъ онъ не въ состояніи будетъ лично явиться на состоящій при насъ священный и божественный соборъ, то обязанъ избрать и послать сюда изъ своихъ клириковъ, кого найдетъ пригоднымъ, съ собственною, вполнѣ удостовѣренною грамотою, донося въ ней о всѣхъ настоятельно нужныхъ вопросахъ, которые такимъ образомъ могли бы, по благодати Божіей, получить здѣсь надлежащее и правильное рѣшеніе. — Во свидѣтельство и большее удостовѣреніе сего, и состоялось настоящее наше соборное дѣяніе, изданное къ

οἰκείων ἐγγράφων καὶ κατησφαλισμένων ἀναφορῶν τὰ ἅπερ ἔχει κατεπείγοντα ζητήματα, ὡς ἂν ἐντεῦθεν λαμβάνωσι ταῦτα διὰ τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ τὴν πρέπουσαν ἀποκατάστασιν καὶ διόρθωσιν. Εἰς πλείονα σύστασιν τούτου καὶ εὐδοκίμησιν, ἐπειδὴ τούτου ἕνεκα καὶ ἡ παροῦσα ἡμετέρα συνοδικὴ πρᾶξις γεγονυῖα τῷ διαληφθέντι ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Ἀλεξίῳ, ὑπερτίμῳ, ἀγαπητῷ κατὰ κύριον ἀδελφῷ καὶ συλλειτουργῷ, ἐπεδόθη εἰς ἀσφάλειαν. Ἀπελύθη τῇ λ' τοῦ ἰουνίου, ἰνδ. ζ' τοῦ ͵ςωξβ' ἔτους.

Εἶχε καὶ διὰ τῆς θείας καὶ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· Φιλόθεος, ἐλέῳ θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

утвержденію упомянутаго преосвященнаго митрополита кіевскаго и всея Руси, кνръ Алексія, пречестнаго, возлюбленнаго по Господу брата и сослужителя нашей мѣрности. Издано 30 іюня, индикта 7, лѣта 6862.

На подлинникѣ божественною и честною патріаршею рукою написано: Филоѳей, милостію Божіею архіепископъ Константинополя, Новаго Рима, и вселенскій патріархъ.

10.

1354 г. въ іюлѣ. Грамота патріарха Филоѳея новгородскому епископу (Моисею) о томъ, чтобы онъ оказывалъ каноническое повиновеніе новопоставленному митрополиту кіевскому и всея Руси Алексію.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 347—349.

Θεοφιλέστατε ἐπίσκοπε Νοβογραδίου· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη τῇ θεοφιλείᾳ σου ἀπὸ θεοῦ παντοκράτορος. Οἶδας, ὡς τοῦ ἱερωτάτου ἀρχιερέως πάσης Ῥωσίας ἐκείνου, κῦρ Θεογνώστου, τελευτήσαντος ἦν ἀναγκαῖον, ἵνα γένηται ἀρχιερεὺς εἰς τὴν τοιαύτην ἁγιωτάτην μητρόπολιν. Ἐπεὶ οὖν ὁ αὐτὸς κῦρ Θεόγνωστος, ὅστις καὶ καλῶς διέπρεψεν εἰς ταύτην δὴ τὴν ἀρχιερατικὴν ἀρχήν, πρότερον ἔτι ζῶν ἔπεμψε καὶ ἔγραψε καὶ παρεκάλεσεν εἰς τὴν ἁγίαν τοῦ θεοῦ καθολικὴν καὶ ἀποστολικὴν ἐκκλησίαν, περὶ τοῦ παρ' ἐκείνου προβιβασθέντος εἰς

Боголюбивѣйшій епископъ новгородскій: благодать и миръ отъ Вседержителя Бога да будетъ съ твоимъ боголюбіемъ. Вѣдаешь, что по кончинѣ преосвященнаго онаго архіерея всея Руси, кνръ Ѳеогноста, необходимо было поставить [другаго] архіерея на сію святѣйшую митрополію. Поелику же самъ кνръ Ѳеогностъ, съ такою честію занимавшій сіе священноначальственное мѣсто, еще при своей жизни посылалъ пословъ и грамоты къ святой Божіей каѳолической и апостольской церкви о произведенномъ имъ во епископа влади-

ἐπίσκοπον Βλανδιμήρου, τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου, ὅτι ἔχει ἀξίως καὶ δύναται ἀρχιερατικῶς διεξάγειν τὴν αὐτὴν ἁγιωτάτην μητρόπολιν, διότι ἔνι εὐλαβὴς καὶ ἐνάρετος, καὶ ἡμεῖς δὴ ἐξητάσαμεν αὐτὸν, καθὼς ἔπρεπε, καὶ εὕρομεν κατ' ἀλήθειαν τοιοῦτον Χριστοῦ χάριτι καὶ σύμφωνον εἰς τὰς ὑπὲρ αὐτοῦ μαρτυρίας ἀπό τε τῶν αὐτόθεν πολλάκις ἐρχομένων Ῥωμαίων, ἀλλὰ δὴ καὶ αὐτῶν τῶν Ῥώσων, οἵτινες ἤρχοντο ἐνταῦθα καὶ πρότερον κατὰ καιροὺς διαφόρους, διὰ ταῦτα ἡ μετριότης ἡμῶν, συνδιασκεψαμένη μετὰ τῆς περὶ αὐτὴν θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου τῶν καθευρεθέντων ἱερωτάτων ἀρχιερέων καὶ ὑπερτίμων, ἀπὸ κοινῆς γνώμης ἀνεβίβασεν αὐτὸν διὰ τὴν ἐνάρετον αὐτοῦ πολιτείαν καὶ τὰ λοιπὰ πνευματικὰ προτηρήματα, καὶ ἀποκατέστησεν ἐπὶ τὸν μεγαλώτερον καὶ τιμιώτερον ἀρχιερατικὸν θρόνον, τέλειον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, μετὰ εἰδήσεως καὶ θελήσεως τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, τοῦ διαπύρου προμάχου τῆς ἐκκλησιαστικῆς εὐταξίας καὶ πάντα τὰ καλὰ τιμᾶν καὶ ἀνυψοῦν εὐδοκοῦντος καὶ βουλομένου, καὼς μέλλεις γνωρίσειν καὶ ἀπὸ τῶν ἐπὶ τούτῳ ἀπολυθέντων ἑτέρων γραμμάτων τῆς ἡμῶν μετριότητος. Ἐπειδὴ ἐδεξάμεθα καὶ διὰ τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Σαραΐου καὶ τὰς συστατικὰς ὑπὲρ αὐτοῦ ἐγγράφους γνώμας τῶν αὐτόθι λοιπῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων, ἀρτίως οὖν ἔρχεται σὺν θεῷ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Ἀλέξιος, ἀγαπητὸς κατὰ κύριον ἀδελφὸς καὶ συλλειτουργὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος, εἰς τὴν λαχοῦσαν αὐτὸν τοιαύτην ἁγιωτάτην μητρόπολιν· διὰ τοῦτο καὶ γράφομεν πρὸς τὴν θεοφιλείαν σου, ἵνα εὐφρανθῇς καὶ σὺ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ, καὶ ἀπονέμῃς τὴν ὀφειλομένην τιμὴν καὶ εὐπείθειαν πρὸς αὐτὸν, εἰς ἃ μέλλει λέγειν ὡς ποιμὴν καὶ διδάσκαλος ψυχωφελῆ καὶ σωτήρια καὶ συστητικὰ τῶν θείων καὶ ἱερῶν δογμάτων τῆς ἐκκλησίας θεοῦ, τοῦτο γάρ ἐστι καὶ

мірскаго кνръ Алексіѣ, признавая его, какъ мужа благоговѣйнаго и добродѣтельнаго, достойнымъ и способнымъ іерархически управлять самою святѣйшею митрополіею, да и мы, испытавъ его надлежащимъ образомъ, нашли, что онъ, благодатію Христовою, поистинѣ таковъ и оправдываетъ свидѣтельства о немъ какъ со стороны Ромеевъ, нерѣдко приходящихъ оттуда, такъ и со стороны самихъ Русскихъ, которые и прежде, въ разныя времена, приходили сюда: то мѣрность наша, поразсудивъ съ божественнымъ и священнымъ соборомъ прилучившихся [здѣсь] преосвященныхъ архіереевъ и пречестныхъ, по общему приговору возвела и поставила его, за его добродѣтельное житіе и прочія духовныя преимущества, на высшій и честнѣйшій іерархическій престолъ, въ совершеннаго митрополита кіевскаго и всея Руси, съ вѣдома и соизволенія на то высочайшаго и святаго моего самодержца, ревностнаго поборника церковнаго благочинія, благоизволяющаго и хотящаго чтить и возвышать все доброе, какъ ты узнаешь и изъ другой отправляемой при семъ грамоты нашей мѣрности. Вотъ и теперь, когда преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, кνръ Алексій, возлюбленный по Господу братъ и сослужитель нашей мѣрности, отходитъ съ Богомъ въ ту назначенную ему святѣйшую митрополію, мы получили чрезъ боголюбивѣйшаго епископа сарайскаго рекомендательныя грамоты о немъ прочихъ боголюбивѣйшихъ епископовъ; поэтому пишемъ къ твоему боголюбію, чтобы и ты возрадовался о его пришествіи и оказывалъ ему подобающую честь и благопокорность во всемъ, что онъ будетъ говорить, какъ пастырь и учитель, на душевную пользу и спасеніе и къ утвержденію божественныхъ и священныхъ догматовъ церкви Божіей: ибо это благопріятно предъ Богомъ и похвально предъ нашею мѣрностію и божественнымъ

εἰς τὸν θεὸν εὐαπόδεκτον καὶ εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ τὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον ἐπαινετὸν, τοῦτο καὶ οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες παρακελεύονται, ῥητῶς οὕτω λέγοντες· «τοὺς ἐπισκόπους παντὸς ἔθνους εἰδέναι χρὴ τὸν ἑαυτῶν πρῶτον καὶ πᾶσαν εὐλάβειαν καὶ ὑποταγὴν αὐτῷ ἀπονέμειν». Ἐπεὶ δὲ διὰ τὴν πνευματικὴν ἀγάπην καὶ στοργὴν, ἣν εἶχεν ὁ δηλωθεὶς ἱερώτατος ἀρχιερεὺς, κῦρ Θεόγνωστος, εἰς τὸν ἐπίσκοπον ἐκεῖνον. . . . . ἔδωκεν ἐκεῖνον εἰς τὸ φελόνιον φέρειν σταυροὺς τέσσαρας, καὶ ἀπὸ ζητήσεως καὶ παρακλήσεως ἰδικῆς σου ἐποιήσαμεν καὶ ἡμεῖς, ὅσον ἐποιήσαμεν εἰς σὲ, ὀφείλεις, ἵνα εὐχαριστῇς, καὶ οὐδὲν παρεξέλθῃς ἀπὸ τούτου, ἀλλὰ καὶ ἀποδιδῷς πρὸς τοῦτον δὴ τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην σου τὴν ἣν ἔχεις κατὰ χρέος ὑποταγήν· ἐὰν γοῦν βλέπει καὶ αὐτὸς τὴν σὴν εὐγνωμοσύνην χρεωστικῶς εἰς αὐτὸν καὶ καλὴν καὶ ὀρθὴν εὔνοιαν, μέλλει δεικνύειν πατρικὴν καὶ ἀγαπητικὴν εὐμένειαν εἰς τὴν θεοφιλείαν σου· οἶδας δὲ, ὅτι καὶ αἱ γραφαὶ τῆς ἡμῶν μετριότητος, αἵτινες προαπελύθησαν εἰς τοῦτο, διὰ φιλίαν τὴν πρὸς σὲ ἐγένοντο, πλὴν οὕτως ἵνα οὐδὲν θαρρήσῃς εἰς τοῦτο καὶ εἰσέλθῃς εἰς πρόφασίν τινα ἐντεῦθεν, καὶ ποιήσῃς τίποτε περιφρονητικὸν εἰς τὸν μητροπολίτην σου, ἀλλὰ ἵνα στέργῃς μὲν καὶ εἰς ἐκεῖνο ἀμεταθέτως, ἀποδιδῷς δὲ καὶ πρὸς τὸν τοιοῦτον ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας τὴν χρεωστουμένην, ὡς εἴρηται, εὐπείθειαν καὶ ὑποταγὴν καὶ τιμὴν, καθώς τε οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες παρακελεύονται, καὶ καθὼς ἀπεδίδουν αὐτὴν καὶ οἱ πρότερον ἐπίσκοποι εἰς τοὺς πρώην μητροπολίτας αὐτῶν. Ἐὰν δὲ ἴσως ἔνι τις λόγος χάριν τοῦ ὅπερ ἐποιήσαμεν εἰς σὲ διὰ τοὺς σταυροὺς, ὡς δεδήλωται, περὶ ταύτης καὶ

и священнымъ соборомъ. То же повелѣваютъ и божественные и священные каноны, говоря дословно такъ: «Епископамъ каждаго народа должно знать своего первенствующаго и оказывать ему послушаніе и покорность»[1]. Поелику же упомянутый преосвященный архіерей кѵръ Θеогностъ, по духовной любви и расположенію, какое онъ имѣлъ къ бывшему епископу (новгородскому), дозволилъ оному носить на фелони четыре креста[2], а по твоему желанію и прошенію мы сдѣлали и для тебя то же самое: то ты долженъ быть благодаренъ за это и не находить въ томъ никакого повода къ надменію, но воздавать сему преосвященному митрополиту твоему должную покорность; а если онъ будетъ усматривать съ твоей стороны должное уваженіе, доброе и прямое благорасположеніе къ себѣ, то и самъ станетъ оказывать отеческое и любвеобильное вниманіе къ твоему боголюбію. Тебѣ извѣстно, что и прежняя грамота нашей мѣрности по этому предмету вызвана особеннымъ къ тебѣ расположеніемъ и дана съ тѣмъ условіемъ, чтобы ты нисколько этимъ не надмевался и не находилъ тутъ никакого повода къ тому, чтобы дѣлать что либо къ оскорбленію своего митрополита, но пользуясь неотъемлемо такимъ отличіемъ, оказывалъ преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси должное повиновеніе и покорность, какъ повелѣваютъ божественные и священные каноны и какъ поступали прежніе (новгородскіе) епископы по отношенію къ прежнимъ своимъ митрополитамъ. Если же возникнетъ какое нибудь прерѣканіе относительно крестовъ, которые мы, какъ выше указано, дали тебѣ, то по этому, и только по этому,

Варіанты и примѣчанія. [1] Апост. прав. 34.
[2] Извѣстіе объ этомъ занесено и въ мѣстныя лѣтописи: «Въ лѣто 6854 (=1346) поѣха владыка Василій на Москву къ князю и митрополиту, звати князя великого въ Новъгородъ; и тамо митрополитъ Θеогностъ благослови архіепископа новгородскаго Василія, и да ему ризы хресцяты». Пол. Собр. Лѣт. т. III, стр. 83.

μόνης τῆς ὑποθέσεως ἀναφέρῃς εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα, ὡς ἂν διαπράξηται αὕτη, ὅσον ἂν διακρίνοι περὶ τούτου· πλὴν εἰς τοῦτο καὶ μόνον τὸ κεφάλαιον δίδομεν τοῦτο, εἰς δὲ πᾶσαν ἄλλην ὑπόθεσιν, εἴτε δῆτα προσκαλεῖται σὲ εἰς ἑαυτὸν ὁ μητροπολίτης σου, εἴτε εἰς ἄλλο τι, ἵνα ὑπόκεισαι εἰς τὴν ὑποταγὴν καὶ διάκρισιν αὐτοῦ, καὶ εἴ τι δὲ συμβῇ μεταξὺ, ἐξετάσεως καὶ κρίσεως δεόμενον, ἵνα παρ' αὐτοῦ δὴ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας δέχεσαι τὴν κρίσιν καὶ τὴν ἐξέτασιν, ἐν μηδενὶ ἀντιλέγων, μηδὲ ἀπειθῶν, κατὰ τὴν ἐπικρατοῦσαν ἄνωθεν ἐν τοῖς τοιούτοις ἐκκλησιαστικὴν εὐταξίαν καὶ κατὰ τὴν τῶν αὐτῶν θείων κανόνων παράδοσιν. Ἐπεὶ δὲ καὶ τοῦτο παρακελεύονται οἱ ἱεροὶ κανόνες, ὥστε, ὁπόταν σοι γένηται ἀναγκαία χρεία γράφειν καὶ ἀναφέρειν εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα, πρῶτον ἵνα διδῷς εἴδησιν εἰς τὸν μητροπολίτην σου, καὶ μετὰ εἰδήσεως τούτου καὶ βουλῆς γράφῃς τοῦτο καὶ ἀναφέρῃς· ἀκολούθως στέργουσα τὰ περὶ τούτου καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν κατὰ τὴν διάταξιν τῶν κανόνων παρακελεύεται, ἵνα μηδὲν γένηται τούτου ἕνεκα παρὰ τὴν αὐτὴν γνώμην, ἀλλὰ ἐνεργῆται οὕτως, διότι ἐὰν οὐδὲν ἀποπληροῖς εἰς τὸν μητροπολίτην σου κατὰ τοὺς αὐτοὺς θείους κανόνας τὴν ἀνήκουσαν ὑποταγὴν χρεωστικῶς, γίνωσκε, ὅτι ἀνατεθειμένος ἔνι οὗτος παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος πράττειν εἰς σὲ πᾶν, ὅπερ ἔχει ἐπ' ἀδείας κανονικῶς, καὶ τὸ τοιουτοτρόπως γινόμενον παρ' αὐτοῦ πάντως μέλλει στέργειν ὁμολογουμένως καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν, καὶ οὐδὲν οὐδόλως μέλλεις εὑρίσειν ἀπὸ τῆς ἡμῶν μετριότητος τὴν τυχοῦσαν βοήθειαν, ἐὰν ἴσως φανῇς ἀπειθὴς καὶ ἀνυπότακτος εἰς τὸν διαληφθέντα μητροπολίτην σου· συντηροῦ τοίνυν εἰρηνεύων κατὰ τὸ εἰκὸς, καὶ ποίει ἀμεταθέτως καὶ ἀπαραιτήτως, καθὼς γράφομεν καὶ παρεγγυώμεθα τῇ θεοφιλείᾳ σου διὰ τοῦ παρόντος γράμματος, ἀντιστραφέντος δι' ἀσφαλείας. Ἡ χάρις τοῦ θεοῦ εἴη μετὰ

дѣлу ты можешь доносить нашей мѣрности, дабы мы сдѣлали, что признаемъ за лучшее; однако мы позволяемъ сіе только по одному этому предмету; во всякомъ же другомъ дѣлѣ, позоветъ ли тебя митрополитъ къ себѣ, или въ иномъ случаѣ, ты долженъ состоять подъ его властію и вѣдѣніемъ; и если случится что либо требующее разслѣдованія и суда, то по установившемуся изначала церковному благочинію и по преданію божественныхъ каноновъ, беспрекословно и покорно подчиняйся суду и разслѣдованію преосвященнаго митрополита кіевскаго и всея Руси. А какъ священные каноны предписываютъ еще, чтобы ты, въ случаѣ когда представится настоятельная нужда писать и доносить о чемъ либо нашей мѣрности, предварительно доводилъ о томъ до свѣдѣнія своего митрополита, и только съ его вѣдома и согласія писалъ и доносилъ намъ по тому дѣлу: то и мѣрность наша, соблюдая таковыя отношенія по предписанію каноновъ, повелѣваетъ, чтобы съ твоей стороны не было ничего противнаго такому порядку, но пусть онъ неизмѣнно сохраняется; и если ты не будешь оказывать своему митрополиту должнаго повиновенія, по тѣмъ же божественнымъ канонамъ, то знай, что онъ уполномоченъ отъ нашей мѣрности совершать относительно тебя, по своему усмотрѣнію, все, на что даютъ ему право каноны, и наша мѣрность будетъ вполнѣ признавать всѣ таковыя дѣйствія митрополита, такъ что ты не найдешь себѣ никакой помощи со стороны нашей мѣрности, если только окажешся непослушнымъ и непокорнымъ къ выше упомянутому митрополиту. Итакъ соблюдай миръ, какъ прилично, и поступай неизмѣнно и неуклонно такъ, какъ пишемъ и наказываемъ твоему боголюбію настоящею грамотою, которая, для большей достовѣрности, снабжена припискою на оборотной сторонѣ. Благодать Божія да будетъ съ тво-

τῆς θεοφιλείας σου. Ἀπελύθη τῇ β′ τοῦ ͵ςωξ δευτέρου ἔτους.

Ἐπεὶ δὲ ἀνετέθη παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος ὁ θεοφιλέστατος κανστρίσιος τῆς καθ᾿ ἡμᾶς ἁγιωτάτης τοῦ θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας καὶ σκευοφύλαξ τοῦ εὐαγοῦς βασιλικοῦ κλήρου, ἀγαπητὸς κατὰ πνεῦμα υἱὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Γεώργιος ὁ Περδίκης, καὶ ἔξαρχος καὶ δικαίῳ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἵνα κατὰ τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς θεσμοὺς ποιήσῃ τὴν ἐγκαθίδρυσιν τοῦ ἱερωτάτου ἀρχιερέως Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Ἀλεξίου, ὅντινα καὶ ὡς κριτὴν στέργουσα πέμπει ἡ μετριότης ἡμῶν, παραδηλοῦμεν ἰδοὺ τῇ θεοφιλείᾳ σου, ἵνα ὑποδέξηται τοῦτον μετὰ τῆς προσηκούσης τιμῆς καὶ ἀγάπης· ἡ γὰρ πρὸς αὐτὸν τιμὴ εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα διαβαίνει καὶ ἔχει τὴν ἀναφορὰν, καὶ μέλλεις ποιήσειν καὶ εἰς τοῦτο πρᾶγμα εἰς πολλὴν ἀποδοχὴν τῆς ἡμῶν μετριότητος.

Εἶχε τὸ· μηνὶ ἰουλίῳ ἰνδ. ζ′ διὰ τῆς δεσποτικῆς καὶ τιμίας πατριαρχικῆς χειρός.

имъ боголюбіемъ. Выпущена 2-го [іюля] 6862 года.

А такъ какъ отъ нашей мѣрности назначенъ боголюбивѣйшій канстрисій святѣйшей нашей Великой Божіей Церкви и скевофилаксъ священнаго царскаго клира; возлюбленный по духу сынъ нашей мѣрности, кѵръ Георгій Пердика, экзархомъ и уполномоченнымъ нашей мѣрности, съ тѣмъ чтобы онъ, по церковнымъ законоположеніямъ, совершилъ посажденіе [на каѳедру] преосвященнаго архіерея кіевскаго и всея Руси, кѵръ Алексія, и наша мѣрность посылаетъ его какъ бы судьею: то объявляемъ о семъ твоему боголюбію — на тотъ конецъ, дабы ты принялъ его съ подобающею честію и любовію; ибо честь, ему оказываемая, восходитъ и относится къ нашей мѣрности, и все, что ты сдѣлаешь въ этомъ отношеніи, послужитъ къ великому удовольствію нашей мѣрности.

На подлинникѣ владычнею и честною патріаршею рукою написано: мѣсяца іюля, индикта 7.

11.

1354 г. въ іюлѣ. Его же грамота къ новгородскому епископу (Моисею) о томъ, чтобы онъ призназалъ законнымъ митрополитомъ кіевскимъ и всея Руси Алексія, а не Өеодорита.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 350—351.

Εἰς τὸν αὐτὸν Νοβογραδίου.

Ἀπὸ τῆς περιλήψεως τοῦ ἀπολυθέντος ἑτέρου γράμματος τῆς ἡμῶν μετριότητος εἰς σὲ μέλλεις γνωρίσειν, ὅσα ἔγραφε καὶ παρεδήλωσέ σοι ἡ μετριότης ἡμῶν περὶ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κυροῦ Ἀλεξίου, ὑπερτίμου καὶ

Къ тому же новгородскому [епископу].

Изъ содержанія другой, отправленной къ тебѣ грамоты нашей мѣрности, ты узнаешь, что писала и сообщала тебѣ наша мѣрность о преосвященномъ митрополитѣ кіевскомъ и всея Руси, кѵръ Алексіѣ, пречестномъ и возлюбленномъ по Господу

ἀγαπητοῦ κατὰ κύριον ἀδελφοῦ καὶ συλλειτουργοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἵνα δηλονότι ἔχῃς εἰς αὐτὸν τὴν ὀφειλομένην ὑποταγὴν καὶ εὐπείθειαν, ὡς μητροπολίτην σου, καθὼς οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες παρακελεύονται· ἀλλὰ καὶ νῦν τὰ αὐτὰ περεγγυᾶται τῇ θεοφιλείᾳ σου ἡ μετριότης ἡμῶν, καὶ ἀγωνίζου καὶ ἐπιμελοῦ, ἵνα ἀποπληροῖς οὕτως ἀμεταθέτως. Γνωστὸν δὲ ἔστω τῇ θεοφιλείᾳ σου, ὅτι ὁ Θεοδώριτος πρὸ δύο χρόνων ἦλθεν ἐνταῦθα, ἔτι ζῶντος τοῦ ἱερωτάτου ἀρχιερέως, κῦρ Θεογνώστου ἐκείνου, καὶ ἐζήτησεν, ἵνα γένηται μητροπολίτης Ῥωσίας, ἡμεῖς δὲ, ἀκριβῶς ἐξετάσαντες καὶ εὑρόντες, ὅτι ο μητροπολίτης, κῦρ Θεόγνωστος, ἀκμὴν ἔζη, οὐδὲν παρεδεξάμεθα τοῦτον, ὅτι ἐκτὸς τῆς θεσμοθεσίας τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων ἐζήτει, διὰ τοῦτο καὶ ἐλέγομεν πρὸς ἐκεῖνον, ὡς ἂν προσκαρτερῇ, καὶ πέμψωμεν ἡμεῖς καὶ μάθωμεν τὴν ἀλήθειαν περὶ τοῦ μητροπολίτου ἐκείνου, καὶ τότε, εἴ τι φανῇ καλὸν, ἵνα ποιήσωμεν. Ἐκεῖνος δὲ ἐγένετο φυγὰς εἰς τὸν Τόρνοβον, καὶ ἐποίησε πρᾶγμα παραλογώτατον καὶ παρανομώτατον καὶ ἔξω τῶν κανόνων, ὅπερ οὐδὲν ἐγένετό ποτε, ἀφ' οὗ ἐβαπτίσθη ἡ Ῥωσία. Ἡμεῖς γοῦν ἐγράψαμεν καὶ πρότερον εἰς πάντα τὸν αὐτόθι τόπον, ἵνα οὐδὲν προσδέξησθε ποσῶς τὸν τοιοῦτον Θεοδώριτον, ὡς καθῃρημένον παρὰ τῶν θείων κανόνων καὶ παρὰ τῆς θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου, λοιπὸν, εἰ μὲν ἐκβάλῃ καθόλου τὰ ἀρχιερατικὰ, ἵνα ἔνι μόνον, ὡς ἁπλῶς χριστιανὸς, εἰ δὲ φιλονεικεῖ κρατεῖσθαι καὶ ἐμμένειν εἰς τοῦτο, ἵνα ἔνι μὲν καὶ καθῃρημένος, ἔνι δὲ καὶ ἀφορισμένος καὶ ἀλλότριος τῆς χριστιανικῆς καταστάσεως, ἀλλὰ καὶ ἐκεῖνος, ὅστις μέλλει δέξασθαι εἰς κοινωνίαν αὐτὸν, κἂν ὅστις ἄρα καὶ ᾖ. Πρόσεχε γοῦν, ἵνα οὐδὲν παραδέξῃ ποσῶς τὸν τοιοῦτον Θεοδώριτον, ὡς ἂν μὴ ὑποπέσῃς καὶ σὺ εἰς τὴν καταδίκην, εἰς ἣν ἔνι καὶ ὁ Θεοδώρι-

братѣ и сослужителѣ нашей мѣрности,—что именно ты долженъ имѣть къ нему надлежащую покорность и повиновеніе, какъ къ своему митрополиту, согласно съ предписаніями божественныхъ и священныхъ каноновъ. Но и теперь тоже самое наказываетъ наша мѣрность твоему боголюбію: тщись и старайся исполнять это непремѣнно. Съ тѣмъ вмѣстѣ да будетъ вѣдомо твоему боголюбію, что за два года предъ симъ, еще при жизни онаго преосвященнаго архіерея, кѵръ Θеогноста, приходилъ сюда Θеодоритъ и домогался сдѣлаться митрополитомъ русскимъ; мы же, тщательно испытавъ [обстоятельства дѣла] и узнавъ, что митрополитъ кѵръ Θеогностъ былъ еще живъ, не приняли этого [искателя], такъ какъ его домогательство было противно божественнымъ и священнымъ канонамъ, и объявили ему, чтобы онъ подождалъ, пока мы обошлемся и узнаемъ истину объ ономъ митрополитѣ: тогда-де учинимъ, что̀ признаемъ за лучшее. Но онъ убѣжалъ въ Търновъ и совершилъ тамъ безобразнѣйшее и беззаконнѣйшее дѣло, вопреки канонамъ, чего не бывало никогда отъ крещенія Руси. Мы уже и прежде писали во всѣ тамошнія мѣста: «не принимайте того Θеодорита, какъ низложеннаго божественными канонами и божественнымъ и священнымъ соборомъ; впрочемъ, если онъ совершенно сложитъ съ себя архіерейскій санъ, то пусть остается простымъ христіаниномъ; если же станетъ упорствовать и настаивать на своемъ, да будетъ не только низложенъ, но и отлученъ и чуждъ христіанскаго состоянія, а равно и всякъ, принимающій его въ общеніе, кто бы то ни былъ». Итакъ смотри, не принимай того Θеодорита, чтобы и тебѣ не подпасть подъ осужденіе, въ какомъ находится Θеодоритъ. Ибо канонъ говоритъ, что сообщающійся съ отлученнымъ и самъ да будетъ отлученъ[1].

Варіанты и примѣчанія. [1] См. Апост. прав. 10; Антіох. соб. 2.

τος· λέγει γὰρ ὁ κανὼν, ὅτι ὁ ἀκοινωνήτῳ κοινωνῶν καὶ αὐτὸς ἀκοινώνητος ἔστω· ἀλλὰ μᾶλλον ἂς ἔχῃ ἡ θεοφιλεία σου πρὸς τόνδε τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κατὰ τὸ ὅπερ ἔχεις χρέος, εὐπείθειαν καὶ εὐλάβειαν καὶ ὑποταγὴν, καθὼς καὶ δἰ ἑτέρου γράμματος πλατύτερον παρεδήλωσέ σοι ἡ μετριότης ἡμῶν, ἡ γὰρ πρὸς αὐτὸν τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην, κῦρ Ἀλέξιον, τιμὴ εἰς τὸν θεὸν ἀναφέρεται, καὶ εἰς τὴν μετριότητα ἡμῶν διαβαίνει. Συντυροῦ τοίνυν καὶ ποίει καθά σοι παρεγγυώμεθα διὰ τοῦ παρόντος γράμματος. Ἡ χάρις τοῦ θεοῦ εἴη μετὰ τῆς θεοφιλείας σου.

Εἶχε τὸ· μηνὶ ἰουλίῳ ἰνδ. ζ'. διὰ τῆς πατριαρχικῆς καὶ θείας χειρός.

Напротивъ, да имѣетъ твое боголюбіе къ упомянутому преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, по своему долгу, повиновеніе, послушаніе и покорность, какъ объ этомъ пространнѣе изъясняла тебѣ наша мѣрность въ другой грамотѣ: ибо честь, оказываемая тому преосвященному митрополиту, куръ Алексію, относится къ Богу и переходитъ къ нашей мѣрности. Итакъ соблюдай и исполняй, что наказываемъ тебѣ настоящею грамотою. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ боголюбіемъ.

На подлинникѣ патріаршею божественною рукою написано: мѣсяца іюля, индикта 7.

12.

1354 г. Опредѣленіе патріаршаго собора о перенесеніи каѳедры русской митрополіи изъ Кіева во Владиміръ.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 351—353.

Εἶχε μὲν ἡ ἁγιωτάτη μητρόπολις Ῥωσίας μετὰ καὶ τῶν ἄλλων κάστρων καὶ χωρῶν τῶν ὑπὸ τὴν ἐνορίαν ταύτης τελούντων καὶ τὸ ἐν τῇ Μικρᾷ Ῥωσίᾳ κάστρον, τὸ Κύεβον ἐπονομαζόμενον, ἐν ᾧ ἦν ἄνωθεν ἡ καθολικὴ ἐκκλησία τῆς μητροπόλεως, ηὑρίσκοντο δὲ καὶ οἱ ἱερώτατοι ἀρχιερεῖς Ῥωσίας τὴν οἴκησιν ποιούμενοι ἐν αὐτῇ· ἐπεὶ δὲ ὑπὸ τῆς τοῦ καιροῦ συγχύσεως καὶ ἀνωμαλίας καὶ τῆς τῶν γειτονούντων Ἀλαμάνων δεινῆς ἐπιθέσεως ἐφθάρη, καὶ εἰς στενοχωρίαν κατήντησε, κἀντεῦθεν οἱ προϊστάμενοι ἀρχιερατικῶς τῆς Ῥωσίας, μὴ τὴν ἀνήκουσαν καὶ ὀφειλομένην αὐτοῖς κυβέρνησιν ἔχοντες, παρὰ πολὺ δὲ λειπομένην τῆς προτέρας, ἐπεὶ

Святѣйшая русская митрополія, вмѣстѣ съ другими городами и селеніями, находящимися въ ея предѣлахъ, имѣла еще въ Малой Руси городъ, именуемый Кіевъ, въ которомъ изначала была соборная церковь митрополіи; здѣсь же имѣли свое жительство и преосвященные русскіе архіереи. Но такъ какъ [этотъ городъ] сильно пострадалъ отъ смутъ и безпорядковъ [настоящаго] времени и отъ страшнаго напора сосѣднихъ Аламановъ и пришелъ въ крайне бѣдственное состояніе: то святительски предстоятельствующіе на Руси, имѣя здѣсь не такую паству, какая имъ приличествовала, но сравнительно съ прежними временами весьма недостаточную, такъ что

οὐδὲ τῆς τῶν ἀναγκαίων ηὐπόρουν προσόδου, μετῴκησαν εἰς τὴν ἁγιωτάτην αὐτῆς ἐπισκοπὴν Βλανδιμήρου, ἱκανὴν οὖσαν παρέχειν αὐτοῖς καταμονὴν καὶ ἀνάπαυσιν πάντων τῶν χρειωδῶν, μετῴκησαν δὲ ἐν αὐτῇ τοῦτον τὸν τρόπον ὅ τε ἱερώτατος μητροπολίτης Ῥωσίας, κῦρ Θεόγνωστος ἐκεῖνος, καὶ πρὸ αὐτοῦ ἕτεροι δύο, ἐπισκεπτόμενοι μὲν, ὅσον εἰκὸς, καὶ τὸ Κύεβον καὶ τούτῳ τὴν προτίμησιν ἀπονέμοντες διὰ τὸ ἐκεῖσε, ὡς δεδήλωται, εἶναι τὸν θρόνον ἄνωθεν τῆς μητροπόλεως, οἰκοῦντες δὲ καὶ διατρίβοντες καὶ τὴν αὐτῶν πᾶσάν προμήθειαν καὶ ἀνάπαυσιν ποριζόμενοι ἐκ τοῦ Βλαντιμήρου· μαρτυρεῖ τοῦτο καὶ τὸ μὴ γεγονέναι ἐφ' ἱκανοῖς χρόνοις ἐπίσκοπον, ὡς τοῦ μητροπολίτου ἰδιοποιησαμένου καὶ κατασχόντος αὐτήν. Ἀλλ' ὁ νῦν προβιβασθεὶς ψήφῳ καὶ ἐκλογῇ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ τῆς περὶ αὐτὴν ἱερᾶς καὶ θείας συνόδου ἱερώτατος μητροπολίτης πάσης Ῥωσίας, ἀγαπητὸς κατὰ κύριον ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸς, ἀγαθὸς, ὢν ἀνὴρ καὶ ὑποταγῆς εἰδὼς νόμους, συνῆν τῷ διαληφθέντι ἀρχιερεῖ, κῦρ Θεογνώστῳ ἐκείνῳ, διακυβερνῶν καὶ ὑπανέχων αὐτὸν γήρᾳ καμνοντα καὶ ἀσθενείᾳ περιπεσόντα δεινῇ καὶ τῶν δικαίων τῆς ἐκκλησίας προσταγῇ καὶ θελήσει ἐκείνου καλῶς ἀντιλαμβανόμενος, ὅθεν καὶ κατανοήσας ἐκεῖνος αὐτὸν ἱκανὸν ὄντα ψυχῶν προστασίαν ἀνεγχειρισθῆναι, ἐπίσκοπον Βλαντιμήρου πρὸς τῷ τέλει τοῦ ἑαυτοῦ βίου κεχειροτόνηκε, καὶ πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ τὴν ἱερὰν σύνοδον ἔγραφε καὶ ἐμαρτύρησε καὶ ἠξίωσε προβιβασθῆναι εἰς τὸν θρόνον Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὃς δὴ καὶ μετὰ θάνατον ἐκείνου, προκριθεὶς παρ' αὐτοῦ πρότερον, ὡς εἴρηται, παρά τε τοῦ εὐγενεστάτου μεγάλου ῥηγὸς, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητοῦ υἱοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Ἰωάννου, καὶ ἑτέρων ῥηγάδων, τῶν κληρικῶν τε καὶ παντὸς τοῦ ἐκεῖσε χριστωνύμου λαοῦ εἰς τὴν ἀρχιερατικὴν προστασίαν αὐτῶν, καὶ ἐλθὼν εἰς

имъ не доставало необмодимыхъ средствъ содержанія, переселились отсюда въ подчиненную имъ святѣйшую епископію владимірскую, которая могла доставить имъ постоянные и вѣрные источники доходовъ. Такъ переселились въ нее преосвященный митрополитъ русскій, оный кѵръ Θеогностъ и, прежде него, двое другихъ, которые, однако, посѣщали и Кіевъ и оказывали ему подобающую честь, какъ городу, въ которомъ, по вышесказанному, изначала находился престолъ митрополіи, но постоянное жительство и пребываніе имѣли во Владимірѣ, получая отсюда все свое содержаніе и довольство. Объ этомъ свидѣтельствуетъ и то обстоятельство, что въ продолженіе значительнаго времени тамъ не было [особаго] епископа — потому именно, что митрополитъ освоилъ этотъ городъ и держалъ его за собою. Но произведенный теперь, по суду и избранію нашей мѣрности и состоящаго при насъ священнаго и божественнаго собора, преосвященный митрополитъ русскій, возлюбленный по Господу братъ и сослужитель нашей мѣрности, мужъ добрый и знающій законы повиновенія, сожительствовалъ упомянутому архіерею, оному кѵръ Θеогносту, помогая ему, удрученному старостію и впадшему въ тяжкую болѣзнь, и, по его порученію и желанію, хорошо завѣдывая дѣлами церковнаго управленія. Усмотрѣвъ отсюда его способность къ духовному предстоятельству, митрополитъ подъ конецъ своей жизни рукоположилъ его въ епископа владимірскаго и писалъ къ нашей мѣрности и священному собору, свидѣтельствуя о немъ, какъ достойномъ возведенія на престолъ кіевскій и всея Руси. Такимъ образомъ, уже предназначенный, какъ выше сказано, на іерархическое предстоятельство покойнымъ митрополитомъ, а также благороднѣйшимъ великимъ княземъ, во Святомъ Духѣ возлюбленнымъ сыномъ нашей мѣрности, кѵръ Іоанномъ,

τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ τὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον καὶ ψηφισθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς καὶ προβιβασθεὶς εἰς μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, εὐδοκίᾳ τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, ἐκίνησε καὶ τὸν περὶ τούτου λόγον συνοδικῶς πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα, ὅπως δηλονότι ἐφθάρη καὶ εἰς στενοχωρίαν κατὰ τὸν ἀναγεγραμμένον τρόπον κατήντησε καὶ οὐδὲ ἱκανόν ἐστι κατάντημα τοῦ ἀρχιερέως τὸ Κύεβον, ὅπως δὲ ὁ Θεοδώριτος παρανόμως ἀπελθὼν εἰς τὸν Τόρνοβον καὶ παρὰ τοὺς ἱεροὺς κανόνας εἰληφὼς παράνομον χειροτονίαν ἐκεῖσε, καθαιρεθεὶς δὲ καὶ ἀφορισθεὶς παρὰ τῆς ἁγίας τοῦ Χριστοῦ καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας, ληστικῶς ἅμα καὶ τυραννικῶς ἀντιποιεῖται τοῦ Κυέβου, καὶ εὑρίσκεται ἐν αὐτῷ. Ἡ γοῦν μετριότης ἡμῶν, συνδιασκεψαμένη τοῖς περὶ αὐτὴν ἱερωτάτοις ἀρχιερεῦσιν, ἀγαπητοῖς κατὰ κύριον ἀδελφοῖς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργοῖς, ἐπεὶ πολλαχόθεν ἐγνώρισεν ὡς οὐκ ἔστιν ἑτέρα καταμονὴ καὶ ἀνάπαυσις καὶ κατάντημα τῇ ἁγιωτάτῃ μητροπόλει Ῥωσίας διὰ τὰς προειρημένας αἰτίας, εἰ μὴ τὸ Βλαντίμηρον, ἐν ᾧ ηὑρίσκοντο καὶ οἱ πρὸ αὐτοῦ μητροπολῖται Ῥωσίας, ἕνι δὲ τῶν ἀναγκαιοτάτων πάνυ γε καὶ ὀφειλομένων ἀποκαταστῆναι τὸν ἀρχιερέα διὰ συνοδικῆς πράξεως, ἔνθα δὴ εὑρίσκεσθαι ἀπολαύοντα τῆς ἱκανῆς προμηθείας καὶ κυβερνήσεως, ἐν ἁγίῳ παρακελεύεται πνεύματι διὰ τοῦ παρόντος συνοδικοῦ γράμματος, εἶναι καὶ εὑρίσκεσθαι τόν τε ἱερώτατον μητροπολίτην Ῥωσίας καὶ τοὺς μετ' αὐτὸν πάντας ἐν τῷ Βλαντιμήρῳ καὶ ἔχειν τοῦτο ὡς οἰκεῖον κάθισμα ἀναφαιρέτως καὶ ἀναποσπάστως εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα, καὶ ἕνι μὲν καὶ τὸ Κύεβον ὡς οἰκεῖος θρόνος καὶ πρῶτον κάθισμα τοῦ ἀρχιερέως, ἐὰν περισώζηται, μετ' ἐκεῖνο καὶ σὺν ἐκείνῳ δεύτερον κάθισμα καὶ καταμονὴ καὶ ἀνάπαυσις ἡ ἁγιωτάτη ἐπισκοπὴ Βλαντιμήρου, ἐν ᾗ ἀκολύτως, ὁπηνίκα δεήσει, ἐνεργήσει ὁ μητροπολίτης Ῥωσίας σφρα-

и прочими князьями, клириками и всѣмъ христоименнымъ народомъ, и, по прибытіи къ нашей мѣрности и божественному и священному собору, одобренный, избранный и возведенный въ митрополита кіевскаго и всея Руси, съ соизволенія высочайшаго и святаго моего самодержца, онъ возбудилъ предъ нашей мѣрностію соборнѣ вопросъ и о Кіевѣ, именно поставилъ на видъ, что этотъ городъ разоренъ и пришелъ, по вышеуказаннымъ причинамъ, въ бѣдственное состояніе и уже не можетъ быть мѣстопребываніемъ архіерея; что, съ другой стороны, Ѳеодоритъ, незаконно пришедшій въ Тръновъ и вопреки священнымъ канонамъ получившій тамъ незаконное рукоположеніе, но низложенный и отлученный отъ святой Христовой каѳолической и апостольской церкви, разбойнически и насильственно владѣетъ Кіевомъ и находится въ немъ. А какъ мы и со многихъ другихъ сторонъ узнали, что, по вышеуказаннымъ причинамъ, нѣтъ другаго мѣста, удобнаго для водворенія и постояннаго пребыванія святѣйшей русской митрополіи, кромѣ Владиміра, въ которомъ и прежде находились русскіе митрополиты: то поразсудивъ съ состоящими при насъ преосвященными архіереями, возлюбленными по Господу братіями и сослужителями нашей мѣрности, и взявъ во вниманіе, что къ числу важнѣйшихъ нашихъ обязанностей относится — перемѣщать архіереевъ, по синодальному опредѣленію, туда, гдѣ находятся достаточныя средства для ихъ содержанія, мѣрность наша во Святомъ Духѣ повелѣваетъ настоящею соборною грамотою, чтобы сей преосвященный митрополитъ русскій и всѣ его преемники пребывали и находились во Владимірѣ, имѣя здѣсь свое постоянное и во вѣки неотъемлемое мѣсто жительства, такъ чтобы Кіевъ, если онъ останется цѣлъ, былъ собственнымъ престоломъ и первымъ сѣдалищемъ архіерейскимъ, а послѣ него и

γῖδάς τε ἀναγνωστῶν καὶ ὑποδιακόνων καὶ διακόνων προβιβασμοὺς καὶ χειροτονίας ἱερέων καὶ τὰ ἄλλα, ὅσα κανονικῶς ἐφεῖται καὶ τῷ γνησίῳ ἀρχιερεῖ, ἄνευ τῆς τοῦ ἱεροῦ συνθρόνου ἐγκαθιδρύσεως, ἀλλὰ καὶ εἴπερ βοηθείᾳ θεοῦ ἐπανέλθοι τὸ Κύεβον εἰς τὴν ἀρχαίαν εὐδαιμονίαν τε καὶ κατάστασιν, ἐξωσθῇ δὲ καὶ ὁ καθαιρεθεὶς Θεοδώριτος, ὥστε εἶναι δυνατὸν ἔχειν τινὰ ἐν αὐτῷ τὸν ἀρχιερέα ἀνάπαυσιν, οὐδὲ οὕτως ἐκσπασθήσεται τὸ Βλαντίμηρον τοῦ μὴ προσεῖναι ὡς οἰκεῖον κάθισμα τοῖς μητροπολίταις τῆς Ῥωσίας, ἀλλ' ἔσται μὲν, ὡς δεδήλωται, τὸ Κύεβον θρόνος καὶ πρῶτον κάθισμα τοῦ. . . . .

вмѣстѣ съ нимъ святѣйшая епископіи владимірская была бы вторымъ сѣдалищемъ и мѣстомъ постояннаго пребыванія и упокоенія [митрополитовъ]: здѣсь когда будетъ нужда, митрополитъ русскій пусть знаменаетъ чтецовъ, поставляетъ иподіаконовъ и діаконовъ, рукополагаетъ іереевъ и совершаетъ все, что канонически прилично дѣйствительному архіерею, не имѣя только права возсѣдать на священномъ сопрестоліи. Если же, при Божіей помощи, Кіевъ опять придетъ въ прежнее благосостояніе, а низложенный Θеодоритъ будетъ изгнанъ оттуда, такъ что возможно будетъ архіерею имѣть тамъ нѣкоторое упокоеніе: то и въ такомъ случаѣ Владиміръ не перестанетъ оставаться собственнымъ сѣдалищемъ русскихъ митрополитовъ, но, какъ выше объяснено, Кіевъ будетъ первымъ престоломъ и сѣдалищемъ [митрополита]. . . . .

13.

1361 г. въ іюлѣ. Соборное опредѣленіе патріарха Каллиста о предѣлахъ кіевской и литовской митрополіи.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 425—430.—Интересныя свѣдѣнія по этому дѣлу сообщаетъ современный византійскій историкъ Никифоръ Григора, хотя его сужденія о главныхъ дѣйствующихъ лицахъ—Алексіѣ, митрополитѣ русскомъ, и Романѣ—литовскомъ, и не отличаются должнымъ безпристрастіемъ: онъ въ такой же мѣрѣ унижаетъ перваго, въ какой хочетъ выставить на видъ преимущества послѣдняго. См. Notices et Extraits de la Biblioth. Nationale, t. XVII, 2e partie, p. 66—84. Paris. 1851.

Πρᾶξις τῆς Ῥωσίας καὶ τοῦ μητροπολίτου Λιτβῶν.

Ἡ ἁγία τοῦ θεοῦ καθολικὴ καὶ ἀποστολικὴ ἐκκλησία ἄνωθεν [καὶ] ἐξ ἀρχῆς τῇ δοθείσῃ αὐτῇ, Χριστοῦ χάριτι, ἀηττήτῳ ἰσχύϊ τε καὶ δυνάμει συνήθως ἔχουσα ἐπὶ τὸ λυσιτελέστερον πάντα διοικονομεῖσθαι, τοῦτο δὴ καὶ ποιεῖ· οὐχ ἧττον δ' ἐνδείκνυ-

Дѣяніе о русскомъ и литовскомъ митрополитахъ.

Святая Божія каѳолическая и апостольская церковь, изначала обыкла, по дарованною ей благодати Христовой, неодолимою силою и мощію все направлять къ лучшему, и дѣйствительно направляетъ; не меньшую заботу и попеченіе показываетъ она

ται τὴν φροντίδα ταύτης καὶ ἐπιμέλειαν ὑπὲρ τῶν ἑκασταχοῦ εὑρισκομένων πασῶν ἁγιωτάτων ἐκκλησιῶν, ὅπως ἂν αὗται κατὰ τὸν τοῦ κυρίου νόμον καλῶς διοικοῖντο καὶ διεξάγοιντο. Φθάνει τοιγαροῦν πρό τινος ἤδη καιροῦ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργός, ὁ κῦρ Ἀλέξιος, ἐπίσκοπος ὢν τῷ τότε Βολοδιμοίρου, τὸν βίον ἀπολιπόντος τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Ῥωσίας, κῦρ Θεογνώστου ἐκείνου, παραγενόμενος ἐνταῦθα εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον, ὅστις καὶ μαρτυρηθεὶς παρά τε τοῦ διαληφθέντος ἱερωτάτου μητροπολίτου καὶ παρὰ τῶν εὐγενεστάτων ῥηγῶν τῆς Ῥωσίας, ἀντιποιεῖσθαι ἀρετῆς καὶ εὐλαβείας, καὶ κριθεὶς ἄξιος, μετετέθη καὶ ἀποκατέστη κατὰ τὴν ἄνωθεν ἐπικρατήσασαν τάξιν τε καὶ συνήθειαν γνήσιος ἀρχιερεὺς Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, καὶ δι' ἐπιμελείας πολλῆς ποιεῖσθαι κατὰ τὴν τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων ἀκρίβειαν, ποιμαίνειν καλῶς καὶ κατὰ τὸν προσήκοντα λόγον τὴν κατ' αὐτὸν ἁγιωτάτην ἐκκλησίαν, ἅτε δὴ πολυάνθρωπον οὖσαν καὶ πολλοὺς τοὺς πλησιοχώρους ἔχουσαν τοὺς μὴ πειθομένους τῇ καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ. Τούτου οὖν τὸν τρόπον τοῦτον ἀναχθέντος καὶ ἀποκαταστάντος εἰς τέλειον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας καὶ ἐκπεμφθέντος καλῶς, καταλαμβάνει μετὰ μικρὸν καὶ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Λιτβῶν, κῦρ Ῥωμανός, ἀγαπητὸς κατὰ κύριον ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργός, καὶ χειροτονεῖται καὶ οὗτος μητροπολίτης Λιτβῶν, ὅστις καὶ εἰς τὴν δοθεῖσαν αὐτῷ ἐπαρχίαν ἐπανα-

и о всѣхъ гдѣ либо находящихся святѣйшихъ церквахъ, дабы онѣ во всемъ были благоустрояемы и управляемы по закону Господню[1].—За нѣсколько времени предъ симъ, по кончинѣ преосвященнаго митрополита русскаго, онаго кѵръ Θеогноста, приходилъ сюда къ состоящему при насъ божественному и священному собору преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, кѵръ Алексій (тогда еще епископъ владимірскій), о которомъ и упомянутый преосвященный митрополитъ и благороднѣйшіе князья русскіе свидѣтельствовали, какъ о мужѣ, отличающемся добродѣтелію и благочестіемъ; признанный посему достойнымъ, онъ перемѣщенъ и, по изначала установившемуся порядку и обычаю, поставленъ въ настоящаго архіерея кіевскаго и всея Руси, съ тѣмъ, чтобы онъ, по точному смыслу божественныхъ и священныхъ каноновъ, прилагалъ полное стараніе къ тому, дабы прилично, съ подобающимъ достоинствомъ, пасти свою святѣйшую церковь, которая отличается многолюдствомъ и имѣетъ въ сосѣдствѣ многихъ, не повинующихся каѳолической и апостольской церкви. Спустя немного времени послѣ того, какъ онъ былъ возведенъ и поставленъ въ совершеннаго митрополита кіевскаго и всея Руси и съ честію посланъ отсюда, приходитъ преосвященный митрополитъ литовскій, кѵръ Романъ, возлюбленный по Господу братъ и сослужитель нашей мѣрности, и тоже рукополагается въ митрополита литовскаго[2]; потомъ, возвратясь въ данную ему

Варіанты и примѣчанія. [1] Ср. начало грамоты № 9.

[2] По византійскимъ источникамъ, Романъ былъ уже *не первымъ* литовскимъ митрополитомъ. Въ актахъ патріархіи митрополиты литовскіе упоминаются, какъ присутствовавшіе на патріаршихъ соборахъ, еще въ 1317 и 1327 г. (Acta, t. I, p. 72. 143. 147). Въ послѣднемъ случаѣ ὁ Λιτβῶν названъ даже по имени: Θеофилъ, съ титуломъ *ὑπέρτιμος*. Впрочемъ, такъ какъ Роману, въ качествѣ литовскаго митрополита подчинены были тѣ же самыя епископіи (волынскія), которыя причислялись прежде къ галицкой митрополіи и въ политическомъ отношеніи уже зависѣли отъ Литвы: то названія ὁ Λιτβῶν или Λιτβάδων и ὁ Γαλίτζης, по всей

στραφεὶς, πλειόνων ἔτι ἀντιποιούμενος, καὶ διὰ τοῦτο δι᾿ ὄχλου γινόμενος τῷ ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, τῷ κῦρ Ἀλεξίῳ, καὶ τοῖς ἀνήκουσι δικαίοις αὐτῷ, καὶ σκανδάλων μεταξὺ αὐτῶν μεσολαβησάντων, καταλαμβάνει ἐνταῦθα πρός τε τὸν ἐκ θεοῦ κράτιστον καὶ ἅγιον μου αὐτοκράτορα καὶ πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ τὴν περὶ αὐτὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον, ζητῶν, ἅπερ ἐβούλετο καὶ ἐπειρᾶτο κατέχειν, δι᾿ ἃ συνέβη καὶ τὸ μεταξὺ αὐτῶν σκάνδαλον· μετακλήτου τοίνυν γενομένου καὶ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, τοῦ κῦρ Ἀλεξίου, καὶ ἐνταῦθα ἐπιδεδημηκότος εἰς τὴν θεοδόξαστον καὶ θεομεγάλυντον Κωνσταντινούπολιν, καὶ πάντων τῶν εὑρισκομένων τηνικαῦτα ἱερωτάτων ἀρχιερέων ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνελθόντων καὶ ἱερᾶς συγκροτηθείσης συνόδου, προκαθημένου τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, πολλῆς ἐξετάσεως γενομένης χάριν τῶν παρ᾿ ἀμφο-

---

вѣроятности, употреблялись у грековъ, какъ синонимы (послѣднее встрѣчается въ актахъ 1331 и 1337 г. См. Acta, I, 164. 171. Ср. примѣч. на стр. 15—16).—О Романѣ Григора (см. легенду) свидѣтельствуетъ, что онъ былъ родственникомъ жены Ольгерда, дочери *сосѣдняго* русскаго князя: ἔστεργε γὰρ [Ольгердъ] αὐτῷ [Ῥωμανῷ] καὶ προσέκειτο λίαν, — τοῦτο μὲν καὶ ὡς ἐκ γυναικὸς συγγενεῖ τοῦ κηδεστοῦ ῥηγός, ὃς ὁμοροῦντα μὲν τετύχηκεν ἔχων αὐτόν (Not. et Extr. p. 78). Ольгердъ женатъ былъ два раза: въ первый разъ на дочери какого-то витебскаго князя, во второй — на Ульянѣ (Іуліаніи), дочери великаго князя Александра Михаиловича тверскаго, который, бывъ изгнанъ изъ Твери Калитою, нѣсколько лѣтъ княжилъ въ Псковѣ (*Карамзинъ*, т. IV, гл. VIII. стр. 127 и гл. X, стр. 165, изд. Эйнерлинга). Такимъ образомъ оба тестя Ольгердова могли быть названы его сосѣдями. Но вѣроятнѣе, что Романъ былъ родственникомъ именно Ульянѣ. По крайней мѣрѣ извѣстія нашихъ лѣтописей даютъ видѣть, что онъ имѣлъ съ Тверью какія-то особенныя связи. Такъ въ 1354 году, находясь еще въ Константинополѣ, онъ (также какъ и Алексій) посылалъ оттуда пословъ къ *тверскому* епископу съ требованіемъ церковной дани. Въ 1360 г., по словамъ Никоновской лѣтописи, «пріиде Романъ въ

епархію, изъявляетъ притязанія на большее, причиняетъ чрезъ это разныя безпокойства преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, кѵръ Алексію, и нарушаетъ принадлежащія ему права. Отсюда возникли между ними столкновенія, вслѣдствіе которыхъ онъ [опять] приходитъ сюда къ возвеличенному Богомъ и святому моему самодержцу, къ нашей мѣрности и состоящему при насъ божественному и священному собору[1], требуя, чего хотѣлъ и домогался получить, изъ за чего и произошло между ними столкновеніе. Позванъ былъ и преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, кѵръ Алексій[2], по прибытіи коего въ сей богопрославленный и богохранимый Константинополь, собрались всѣ тогда находившіеся преосвященные архіереи и составился священный соборъ, подъ предсѣдательствомъ высочайшаго и святаго моего самодержца: послѣ тщательнаго изслѣдованія возбужденныхъ

Тверь напрасньствомъ и безстудствомъ, не обослався, ни по любви, съ пресвященнымъ Алексѣемъ митрополитомъ, и не бысть ему ничтоже по его воли и мысли, и не видѣсь съ нимъ Феодоръ, епископъ тверскій, ни чести ему коея даде. Онъ же мало время пребывъ во властѣхъ тверскихъ, *потребное пріемля отъ князей и отъ бояръ тверскихъ*, паки возвратися въ Литву» (III, 214).

Варіанты и примѣчанія. [1] Это было въ 1355 году, чрезъ нѣсколько мѣсяцевъ по возвращеніи патріарха Каллиста на престолъ. Подпись Романа, митрополита литовскаго, стоитъ подъ однимъ опредѣленіемъ патріаршаго собора 17 августа этого года (Acta Patriarch. t. I, p. 433). Ὁ Λιτβῶν (т.-е. тотъ же Романъ) упоминается еще, какъ присутствовавшій на патріаршемъ соборѣ, и въ одномъ актѣ патріархіи, состоявшемся въ іюлѣ 1356 г. (Acta, I, p. 362).

[2] По свидѣтельству Воскрес. лѣтописи, митрополитъ Алексій вторично отправился въ Константинополь *осенью*, а возвратился оттуда *зимою* 1355 г. (П. С. Л. VIII, стр. 10). Въ Никонов. лѣтописи замѣчено: «того же (1355) лѣта Алексѣй митрополитъ поиде вдругіе въ Царьградъ, а Романъ митрополитъ *прежде его* поиде въ Царьградъ, и бысть тамо межи ими споръ велій» (III, 206).

τέρων τούτων τῶν ἀρχιερέων κινηθέντων λόγων, προηγουμένως μὲν ἐτάχθη εἶναι καὶ εὑρίσκεσθαι ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης κῦρ Ἀλέξιος, ὥσπερ ἐχειροτονήθη τὴν ἀρχὴν, Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας κατὰ τὴν ἄνωθεν ἐπικρατήσασαν συνήθειαν· περὶ μέντοι τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου κῦρ Ῥωμανοῦ, ὡς χειροτονηθέντα καὶ αὐτὸν Λιτβῶν, διωρίσατο ὁ κράτιστος καὶ ἅγιός μου αὐτοκράτωρ συγκαταβάσεως λόγῳ καὶ ἅμα διὰ τὴν ἀνενοχλησίαν καὶ εἰρήνην τοῦ ἐκεῖσε τόπου ἔχειν σὺν ταῖς οὔσαις τῇ τῶν Λιτβῶν ἐπαρχίᾳ δυσὶν ἐπισκοπαῖς, τὸ Πωλότζικον καὶ τὸ Τούροβον μετὰ καὶ τοῦ Νοβογραδοπουλίου, τοῦ καθίσματος τοῦ μητροπολίτου, καὶ τὰς τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας ἐπισκοπὰς, ὅπερ διέγνω καὶ ἀπεφήνατο ἡ μετριότης ἡμῶν, ἀλλὰ δὴ καὶ ἡ περὶ αὐτὴν θεία καὶ ἱερὰ σύνοδος, ἔχειν τὸ στέργον καὶ βέβαιον κατὰ τὴν ἐπὶ τούτῳ ἐπίκρισιν καὶ εὐνομίαν τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, προμήθειαν ποιησαμένη καὶ αὐτὴ τοῦ τοιούτου ἱερωτάτου μητροπολίτου Λιτβῶν, κῦρ Ῥωμανοῦ, προβάσης καὶ ἑτέρας συνοδικῆς πράξεως, ὡς ἂν ὁ μὲν ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Ἀλέξιος, ἐπιλάβηται καὶ κατάσχῃ πᾶσαν τὴν ὑπ' αὐτὸν ἐνορίαν μετὰ καὶ τῶν ἐν αὐτῇ ἐπισκοπῶν ἀνενοχλήτως παντάπασιν καὶ ἀδιασείστως, καὶ οὐδὲν εὑρίσκῃ παρὰ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Λιτβῶν, κῦρ Ῥωμανοῦ, ἐπὶ τῇ κατοχῇ καὶ διεξαγωγῇ καὶ διοικήσει τῆς εἰρημένης ἐνορίας τῆς μητροπόλεως Κυέβου μετὰ πασῶν τῶν ἐπισκοπῶν αὐτοῦ τὴν τυχοῦσαν καταδυναστείαν ἢ ἐπήρειαν, ἀρκουμένου τοῦ τοιούτου ἱερωτάτου μητροπολίτου Λιτβῶν, κῦρ Ῥωμανοῦ, εἰς ὅπερ αὐτῷ ἐδόθη συνοδικῇ διαγνώσει ἐνώπιον τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὕστερον, ὡς δεδήλωται, ἐμπεδωθείσης τῆς τοιαύτης πράξεως τῇ ἐκ τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων ἐπηρτημένῃ καταδίκῃ τοῖς ἀνατρέπουσι τούτους, ὡς ἂν ὅστις ἐξ ἀμφοτέρων μὴ ἐφησυχάζῃ, ἀρκούμενος τῷ οἰκείῳ δικαίῳ, καὶ εἰρήνην ἔχῃ

тѣмъ и другимъ архіереемъ вопросовъ, прежде всего постановлено, что преосвященный митрополитъ кѵръ Алексій есть и остается, какъ былъ рукоположенъ сначала, кіевскимъ и всей Руси, по искони установившемуся обычаю; о преосвященномъ же митрополитѣ Романѣ, какъ рукоположенномъ въ Литву, высочайшій и святой мой самодержецъ, по снисхожденію и ради спокойствія и мира тамошней земли, опредѣлилъ, чтобы онъ, вмѣстѣ съ двумя литовскими епископіями, полоцкою и туровскою, съ присоединеніемъ Новагородка, митрополичьей каѳедры, имѣлъ еще епископіи Малой Руси, что по рѣшенію и приговору нашей мѣрности, а равно и состоящаго при насъ божественнаго и священнаго собора, должно имѣть силу и твердость, согласно съ повелѣніемъ и распоряженіемъ высочайшаго и святаго моего самодержца: — такъ, по вниманію къ преосвященному митрополиту литовскому, кѵръ Роману, издано другое соборное дѣяніе, въ силу котораго преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси получаетъ и удерживаетъ безмятежно и неотъемлемо всю свою область, со всѣми находящимися тамъ епископіями, не терпя отъ преосвященнаго митрополита литовскаго, кѵръ Романа, никакого насилія или обиды во владѣніи и управленіи указанною областію кіевской митрополіи, со всѣми его епископіями. А преосвященный митрополитъ литовскій, кѵръ Романъ, пусть довольствуется тѣмъ, сколько ему впослѣдствіи придано вышеизложеннымъ соборнымъ приговоромъ въ присутствіи нашей мѣрности, съ подтвержденіемъ таковаго приговора угрозою наказанія, опредѣленнаго въ божественныхъ и священныхъ канонахъ всѣмъ, кто нарушаетъ ихъ. И если кто изъ двухъ [поименованныхъ митрополитовъ], послѣ таковаго соборнаго рѣшенія, дѣянія и постановленія, не останется въ покоѣ, довольствуясь своимъ удѣломъ, и

εἰς ἑαυτὸν, ὡς ὁ τοῦ κυρίου βούλεται νόμος καὶ τὸ ἐπάγγελμα, καὶ καθὼς ἐστι μάλιστα ὀφειλόμενον τοῖς πνευματικὴν προστασίαν λαχοῦσι, μετὰ τὴν τοιαύτην συνοδικὴν διάγνωσιν, πρᾶξίν τε καὶ κατάστασιν, ἀλλὰ χωρήσῃ εἰς ἀθέτησιν ὁπωσοῦν ταύτης, καὶ τολμήσῃ παρὰ τὴν ἐνορίαν αὐτοῦ διαπράξασθαί τι ἀρχιερατικὸν ἢ ἱερατικὸν ἢ ἐκκλησιαστικὸν ὅλως ἐπὶ ἀνατροπῇ τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως, ὡς ἐντεῦθεν παρεισαχθῆναι πάλιν σκάνδαλα καὶ ὀχλήσεις, ὁ τοιοῦτος ἀξίαν ὑποστήσεται τὴν κανονικὴν τιμωρίαν καὶ ἐπεξέλευσιν παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ τῆς περὶ αὐτὴν θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου, ὡς ἀθετητὴς καὶ ἐναντία φρονῶν τῇ ἁγίᾳ τοῦ Χριστοῦ καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ καὶ βουλόμενος ἐντεῦθεν σύγχυσιν καὶ ταραχὴν καὶ φθορὰν προξενεῖν τῷ τῶν Ῥώσων χριστιανικῷ γένει. Ἀλλα τούτων οὕτω γενομένων καὶ ἀποκαταστάντων, ὃν εἴρηται τρόπον, ὁ μεν ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὁ κῦρ Ἀλέξιος, εὑρίσκεται κατὰ πάντα πειθόμενος τοῖς διαγνωσθεῖσι σινοδικῶς, ὁ δὲ ἱερώτατος μητροπολίτης, κῦρ Ῥωμανὸς, οὐ μόνον ἐξερχόμενος τῶν ἐνταῦθα ἠθέλησε λαβεῖν γράμματα τῆς ἡμῶν μετριότητος εἰς πίστωσιν καὶ ἀσφάλειαν τῶν οὕτως ἀποφανθέντων, οὔτε τὴν ὀφειλομένην ὑποταγὴν ἐνδείξασθαι εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα, ἀλλ' ἀπιὼν ᾤχετο εἰς τὴν λαχοῦσαν αὐτὸν, κἀκεῖσε παραγενόμενος, ὡς ἀνηνέχθη τῇ ἡμῶν μετριότητι, πολλὰ τῶν ἀκανονίστων εἰργάσατο· ἀπελθὼν γὰρ εἰς τὸ Κύεβον ἀμετόχως ἱερούργησεν ἐν αὐτῷ καὶ χειροτονίας διεπράξατο, καὶ ἑαυτὸν Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας καθολικὸν μητροπολίτην ἀδεῶς ὀνομάζει, ὅπερ προεξένησε σύγχυσιν καὶ ταραχὴν τῇ ἐπαρχίᾳ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, καὶ παρεκίνησε καὶ τὸν αὐθέντην Λιτβῶν κατὰ τῶν χριστιανῶν κατεξαναστῆναι καὶ οὐκ ὀλίγην φθορὰν καὶ χύσεις αἱμάτων ἐργάσασθαι, ἅπερ ἔδειξαν ἀκριβέστερον οἱ τοῦ

не будетъ, съ своей стороны, сохранять миръ, какъ требуетъ законъ и заповѣдь Господа и какъ въ особенности прилично поставленнымъ на духовное предстоятельство, но покусится нарушить этотъ порядокъ и дерзнетъ совершать что либо архіерейское или іерейское, вообще — церковное, внѣ своей области, къ превращенію церковнаго порядка, и отсюда опять произойдутъ соблазны и замѣшательства: таковой подвергнется заслуженному каноническому наказанію и отмщенію со стороны нашей мѣрности и состоящаго при насъ божественнаго и священнаго собора, какъ явный противникъ святой Христовой каѳолической и апостольской церкви, желающій своими дѣйствіями причинить смуту, безпорядокъ и вредъ христоименному русскому народу.—Съ того времени, какъ состоялось, вышеуказаннымъ образомъ, это постановленіе, преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, кѵръ Алексій, пребываетъ во всемъ послушнымъ соборному приговору; напротивъ, преосвященный митрополитъ кѵръ Романъ не только не захотѣлъ, отходя отсюда, взять грамоту нашей мѣрности въ удостовѣреніе и подтвержденіе того, что было опредѣлено, и не показалъ должнаго повиновенія нашей мѣрности, но тайно ушелъ въ свою область и, прибывъ туда, многое учинилъ (какъ донесено нашей мѣрности) вопреки канонамъ: такъ, прійдя въ Кіевъ, онъ не по праву совершалъ здѣсь литургіи и рукоположенія и дерзостно называлъ себя единственнымъ митрополитомъ кіевскимъ и всея Руси, что вызвало смуту и замѣшательство въ области преосвященнаго митрополита кіевскаго и всея Руси и побудило литовскаго государя возстать противъ христіанъ и причинить имъ не мало бѣдъ и кровопролитія. Все это точнымъ образомъ доказали прибывшіе сюда послы преосвященнаго митрополита кіевскаго и всея Руси, кѵръ Алексія, ссылаясь какъ на многое

ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Ἀλεξίου, ἀποκρισιάριοι, καταλαβόντες ἐνταῦθα καὶ ἐξ ἄλλων μὲν πολλῶν, μάλιστα δὲ καὶ ἀφ' ὧν διεκόμησαν γραμμάτων τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου, κῦρ Ῥωμανοῦ, ὑπὲρ ὧν καὶ ὥσπερ ἐγκαυχώμενοι οἱ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Λιτβῶν ἄνθρωποι, πρότερον καταλαβόντες ἐνταῦθα, διεκήρυττον, ὡς τοσοῦτον ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης κῦρ Ῥωμανός ἐστιν ἰσχυρὸς καὶ δύναται τὴν ἐπαρχίαν ἅπασαν τῆς μητροπόλεως ἔχειν Ῥωσίας, ὅτι καὶ εἰς τὸ Κύεβον ἀπῆλθε καὶ ἐλειτούργησε. καὶ ἐπισκοπὰς πολλὰς προσελάβετο, καὶ τὸν αὐθέντην Λιτβῶν κατὰ τοῦ κῦρ Ἀλεξίου διήγειρε, καὶ πάντα ἔξεστιν ἐκείνῳ ποιεῖν ἀδεῶς, δύναμιν οὐ μικρὰν ἔχοντι, εἰς τοῦτο παρακινοῦσαν τὸν αὐθέντην Λιτβῶν. Διὰ γοῦν τὴν τοιαύτην [κατάστασιν] ἐπισφαλῆ παντάπασιν οὖσαν καὶ ἔξω τῆς τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων διαταγῆς καὶ ἅμα διὰ τὸ μὴ προβαίνειν κατὰ τοῦ χριστιανικοῦ τῆς Ῥωσίας γένους φόνους καὶ συγχύσεις καὶ μάχας καὶ ταραχὰς, ὡς λέγεται, ἅπερ ἐστὶ τοῖς ἔθνεσιν ἴδια τοῖς μὴ φόβον ἐν ἑαυτοῖς ἔχουσι τοῦ θεοῦ, καὶ οὐ τοῖς ἀρχιερεῦσι, καὶ πρῶτον μὲν ἐγγράφως παρεκελεύσατο πρὸς αὐτὸν δὴ τὸν κῦρ Ῥωμανὸν ἡ μετριότης ἡμῶν, εἰσηγουμένη τούτῳ, ὡς ἂν ἀποστῇ τῶν τοιούτων ἀκανονίστων πράξεων, ὡς ἐγράψαμεν, στέργειν ἀπαραβάτως τὰ διεγνωσμένα συνοδικῶς καὶ μὴ περαιτέρω τούτων προβαίνειν καὶ κατὰ τοῦ κῦρ Ἀλεξίου κατεξανίστασθαι, καὶ τὴν μείζονα ἐπισκοπὴν τῆς Ῥωσίας, τοῦ Μπριανίσκου, ἰδιοποιήσατο, ἀνήκουσαν τῷ ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, τῷ κῦρ Ἀλεξίῳ, ἀφ' οὗ δηλονότι ὑφορῶνται καὶ ἔτι μείζονα τὰ κακὰ προχωρήσειν καὶ καθολική τις φθορὰ καὶ καινοτομία τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ἐν τῇ ὅλῃ ἐπαρχίᾳ τῆς Ῥωσίας· ἡ μετριότης ἡμῶν, ὃν εἴρηται τρόπον, κηδομένη καὶ φροντίζουσα, Χριστοῦ χάριτι, τῆς εἰρήνης καὶ ὁμονοίας τοῦ τῆς

другое, такъ и въ особенности на принесенную сюда грамоту преосвященнаго митрополита кѵръ Романа, по поводу которой послы преосвященнаго митрополита литовскаго, впередъ сюда пришедшіе, разглашали, какъ бы похваляясь: «видно преосвященный митрополитъ кѵръ Романъ силенъ и можетъ овладѣть всею областію русской митрополіи, если онъ, прійдя въ Кіевъ, литургисалъ здѣсь, захватилъ многія епископіи и возстановилъ литовскаго государя противъ кѵръ Алексія; имѣя такую силу у литовскаго государя, онъ можетъ смѣло дѣлать все». Въ виду такого положенія дѣлъ, вполнѣ опаснаго и противнаго предписаніямъ божественныхъ и священныхъ каноновъ, и вмѣстѣ желая оградить христіанскій русскій народъ отъ убійствъ, смутъ, войнъ и замѣшательствъ, о которыхъ доходятъ сюда извѣстія и которыя свойственны язычникамъ, не имѣющимъ въ себѣ страха Божія, а не архіереямъ, мѣрность наша сначала письменно наказывала и внушала кѵръ Роману, чтобы онъ отсталъ отъ такихъ неканоническихъ дѣлъ и неуклонно держался соборнаго приговора, ни въ чемъ не отступая отъ него и не возставая противъ кѵръ Алексія; а какъ онъ, кромѣ того, присвоилъ еще себѣ лишнюю русскую епископію, брянскую, принадлежащую преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, кѵръ Алексію, который опасается отсюда и другихъ еще большихъ золъ, именно—всеобщаго разстройства и переворота въ церковныхъ дѣлахъ во всей русской митрополіи: то мѣрность наша, по благодати Христовой, озабоченная, какъ сказано, миромъ и согласіемъ всей полноты членовъ церкви, долженствующихъ быть единымъ тѣломъ, сочлененнымъ нерасторжимыми узами любви и имѣющимъ своимъ главою и краеугольнымъ камнемъ Христа, съ тѣмъ вмѣстѣ стараясь уничтожить соблазны, возникшіе между двумя архіереями,

ἐκκλησίας ὅλου πληρώματος, ὀφείλοντος ἓν σῶμα εἶναι, καὶ συνδεῖσθαι τῷ τῆς ἀγάπης ἀρρήκτῳ δεσμῷ καὶ ἔχειν ἐντεῦθεν τὸν ἀκρογωνιαῖον λίθον Χριστὸν κεφαλήν, ἅμα δὲ ἀναχαιτίσαι πειρωμένη καὶ τὰ μεσολαβήσαντα σκάνδαλα μεταξὺ τῶν δύο ἀρχιερέων, συνδιασκεψαμένη τὰ περὶ τούτου τοῖς περὶ αὐτὴν ἱερωτάτοις ἀρχιερεῦσι καὶ ὑπερτίμοις, κατὰ κύριον ἀγαπητοῖς ἀδελφοῖς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργοῖς, τῷ Κυζίκου, τῷ Χαλκηδόνος, τῷ Ποντοηρακλείας, τῷ Βιζύης, τῷ καὶ τὸν τόπον τοῦ Σταυροπόλεως ἐπέχοντι, τῷ Βρύσεως, τῷ Κελτζηνῆς, τῷ Χριστιανουπόλεως, τῷ Σουγδαίας, τῷ Ῥωσίου, τῷ Μάκρης, τῷ Γάνου καὶ τῷ τιμιωτάτῳ ὑποψηφίῳ τῆς ἁγιωτάτης μητροπόλεως Θεσσαλονίκης, ἐπευδοκήσαντος εἰς τοῦτο τοῦ ἐκ θεοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, ὡς ἀποδεχομένου τῇ ἐμφύτῳ αὐτοῦ περὶ τὰ καλὰ χρηστότητι τὸ τῆς εἰρήνης καὶ ὁμονοίας καλὸν καὶ διεκδικεῖν σπεύδοντος πάντα τὰ ἐκκλησιαστικὰ δίκαια καὶ προνόμια καὶ ἐκλεξαμένου τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κελτζηνῆς, ὑπέρτιμον ἀγαπητὸν κατὰ κύριον ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸν [1], καὶ τὸν τιμιώτατον σακελλίου τῆς καθ᾿ ἡμᾶς ἁγιωτάτης τοῦ θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας καὶ δικαιοφύλακα, ἐν ἁγίῳ πνεύματι γνησιώτατον υἱὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Γεώργιον διάκονον τὸν Περδίκην, καὶ ὡς εὐλαβεῖς καὶ χρησίμους καὶ ἀναγκαίους ἀνθρώπους καὶ εἴδησιν οὐκ ὀλίγην κεκτημένους τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, ἔχοντας δὲ καὶ ἄλλως πολὺ τὸ ἀξιόπιστον ἀπὸ τοῦ τρόπου καὶ τῆς συνέσεως αὐτῶν, ἐξαπέστειλεν ἀποκρισιαρίους, ὥστε ποιήσασθαι τὴν τοιαύτην ἐξέτασιν, οἵτινες καὶ

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ изданіи Миклошича и Мюллера удержано испорченное чтеніе кодекса: τὸν τιμιώτατον σακελλίου τῆς καθ᾿ ἡμᾶς ἁγιωτάτης τοῦ θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας καὶ συλλειτουργόν. Послѣднее слово (συλλειτουργός) прямо указываетъ, что первымъ апокрисіаріемъ назначено было лицо *архіерейскаго сана,* именно, какъ видно изъ слѣдующей грамоты (по которой мы сдѣлали поправку въ текстѣ), митрополитъ кельчинскій, не названный тамъ по имени.

по совѣту объ этомъ дѣлѣ съ состоящими при насъ преосвященными архіереями и пречестными, возлюбленными по Господу братіями и сослужителями нашей мѣрности, [митрополитами] кизическимъ, халкидонскимъ, понтоираклійскимъ, визійскимъ, заступающимъ мѣсто и ставропольскаго, врисійскимъ, кельчинскимъ, христіанопольскимъ, сугдейскимъ, російскимъ, макрійскимъ, ганскимъ и честнѣйшимъ нареченнымъ на святѣйшую солунскую митрополію, съ согласія на то Богомъ возвеличеннаго и святаго моего самодержца, (который, по врожденной ему любви къ добру, дорожитъ благомъ мира и согласія, заботится объ охраненіи всѣхъ церковныхъ правъ и преимуществъ и избралъ преосвященнаго митрополита кельчинскаго, пречестнаго, возлюбленнаго по Господу брата и сослужителя нашей мѣрности, и честнѣйшаго сакелларія и дикеофилакса нашей святѣйшей Великой Божіей Церкви, во Святомъ Духѣ нарочитаго сына нашей мѣрности, кѵръ Георгія Пердику діакона, людей благоговѣйныхъ, способныхъ и благонадежныхъ, имѣющихъ не малыя свѣдѣнія въ священныхъ и божественныхъ канонахъ и заслуживающихъ полнаго довѣрія по ихъ поведенію и добросовѣстности), послала [ихъ] апокрисіаріями — для производства разслѣдованія по этому дѣлу. И они должны, отправившись на Русь, созвать тамошнихъ боголюбивѣйшихъ епископовъ (кому не воспрепятствуетъ прійти на зовъ дальность пути), а также и благороднѣйшихъ великихъ князей; равнымъ образомъ и преосвященный митрополитъ кѵръ Романъ долженъ явиться на это собраніе самъ лично,

ὀφείλουσιν ἀπελθεῖν εἰς τὴν Ῥωσίαν καὶ προσκαλέσασθαι τοὺς ἐκεῖσε θεοφιλεστάτους ἐπισκόπους, ὅσους οὐ κωλύει τὸ πολὺ τῆς ὁδοῦ μῆκος εἰς ταὐτὸ συνελθεῖν, ἀλλὰ δὴ καὶ τούς εὐγενεστάτους μεγάλους ῥῆγας, ὀφείλοντος ὁμοίως ἐπιδημῆσαι δι᾽ ἑαυτοῦ εἰς τὴν τοιαύτην σύναξιν[1] καὶ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου κῦρ Ῥωμανοῦ ἢ ἐξαποστεῖλαι οἰκείους ἀνθρώπους ἀντ᾽ αὐτοῦ, ἵνα ἐξετάσεως γενομένης παρὰ τοῦ τοιούτου ἀποκρισιαρίου ἀπροσπαθῶς, ὡς τοῦ θεοῦ ἄνωθεν ἐφορῶντος, παρόντος καὶ τοῦ μέρους τοῦ κῦρ Ῥωμανοῦ ἐνώπιον τῶν μελλόντων συνελθεῖν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων καὶ εὐγενεστάτων ῥηγῶν ἕνεκεν τῆς τοιαύτης ὑποθέσεως, γένηται ἔγγραφος κατησφαλισμένη μαρτυρία καὶ παρασημείωσις πάντων τῶν λαληθησομένων καὶ ἐξετασθησομένων χάριν τῶν τοιούτων αἰτιαμάτων, πιστωθησομένη καὶ ὑπογραφαῖς οἰκειοχείροις τῶν τε θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων καὶ τῶν εὐγενεστάτων ῥηγῶν καὶ ἑτέρων ἀξιοπίστων, ὡς ἂν ταύτης διακομισθείσης πρός τε τὸν κράτιστον καὶ ἅγιόν μου αὐτοκράτορα καὶ πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ τὴν περὶ αὐτὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον παρὰ τῶν τοιούτων ἀποκρισιαρίων, ἀκινδύνως σὺν βοηθείᾳ θεοῦ ἐπαναστραφέντων, γένηται τὸ δόξαν τῇ θείᾳ καὶ ἱερᾷ συνόδῳ κατὰ τὴν τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων διαταγήν, καὶ ἀφαιρεθῇ ἐντεῦθεν ἡ ἐπερχομένη ὄχλησις κατὰ τοῦ χριστιανικοῦ τῆς Ῥωσίας γένους. Εἴπερ οὖν οὐκ ἐθελήσει ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης κῦρ Ῥωμανὸς δι᾽ ἑαυτοῦ παραγενέσθαι εἰς τὴν γενησομένην ἐξέτασιν, παρὰ τῶν τοιούτων ἀποκρισιαρίων μηνυμάτων γενομένων κανονικῶς πρὸς αὐτόν, ἢ οἰκείους ἐκπέμψαι ἀνθρώπους ἀντ᾽ αὐτοῦ, ὀφείλουσιν οὗτοι δὴ οἱ ἀποκρισιάριοι κατὰ τὴν ἐνοῦσαν αὐτοῖς ἐμπειρίαν καὶ εἴδησιν τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, καθὼς ἀνετέθησαν, ποιήσασθαι ἀκολύτως τὴν τοιαύτην

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича σύνταξιν.

или послать, вмѣсто себя, своихъ людей. По окончаніи разслѣдованія, которое имѣетъ производить апокрисіарій безпристрастно, какъ бы предъ очами самого Бога, въ присутствіи повѣренныхъ кѵръ Романа, предъ имѣющими собраться, по этому дѣлу, боголюбивѣйшими епископами и благороднѣйшими князьями, пусть составлена будетъ удостовѣренная запись о всѣхъ обвинительныхъ пунктахъ и о томъ, что окажется по разслѣдованію,—запись, скрѣпленная собственноручными подписями боголюбивѣйшихъ епископовъ, благороднѣйшихъ князей и другихъ достойныхъ вѣры лицъ, дабы, когда наши апокрисіаріи, возвратясь, при Божіей помощи, безбѣдно назадъ, принесутъ эту запись къ высочайшему и святому моему самодержцу, къ нашей мѣрности и находящемуся при насъ божественному и священному собору, состоялось соборное рѣшеніе, согласное съ божественными и священными канонами, и дабы устранено было происходящее отсюда безпокойство въ христіанскомъ русскомъ народѣ. Итакъ, если преосвященный митрополитъ кѵръ Романъ не захочетъ самъ явиться на предстоящее разслѣдованіе, послѣ канонически совершенныхъ приглашеній со стороны апокрисіаріевъ, и не пошлетъ вмѣсто себя своихъ людей: то апокрисіаріи, согласно съ даннымъ имъ полномочіемъ, обязаны, руководясь своею опытностію и знаніемъ божественныхъ и священныхъ канонювъ, безпрепятственно произвести такое разслѣдованіе въ присутствіи боголюбивѣйшихъ епископовъ и благороднѣйшихъ князей, чтобы хотя такимъ образомъ отнятъ былъ всякій поводъ [къ безпорядку] и устранена причина, бѣдственно и вопреки канонамъ производящая такіе соблазны. Въ утвержденіе сего и издано настоящее соборное дѣяніе, занесенное въ священный кодексъ, мѣсяца іюля 6869 года.

ἐξέτασιν ἐνώπιον τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων καὶ τῶν εὐγενεστάτων ῥηγῶν, ὡς ἂν καὶ οὕτως τὸν τρόπον τοῦτον ἐκκοπῇ πᾶσα πρόφασις καὶ αἰτία ἡ προξενοῦσα κακῶς καὶ ἀκανονίστως τὰ τοιαῦτα σκάνδαλα. Εἰς γὰρ τὴν περὶ τούτου ἀσφάλειαν ἀπολέλυται καὶ ἡ παροῦσα συνοδικὴ πρᾶξις καταστρωθεῖσα ἐν τῷ ἱερῷ κωδικίῳ κατὰ μῆνα ἰούλιον τοῦ ,ςουωουξθου ἔτους.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ ἰουλίῳ ἰνδ. ιδʹ.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца іюля, индикта 14.

14.

1361 г. въ іюлѣ. Патріаршая грамота къ литовскому митрополиту Роману съ извѣстіемъ объ отправленіи на Русь апокрисіаріевъ для разслѣдованія споровъ, возникшихъ между нимъ и кіевскимъ митрополитомъ Алексіемъ.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 434—436.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Λιτβῶν, ὑπέρτιμε, ἀγαπητὲ κατὰ κύριον ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ τῇ σῇ ἱερότητι. Οἶδας, ὅπως συνέβησαν τὰ μεταξὺ τῆς σῆς ἱερότητος καὶ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Ἀλεξίου, ἀγαπητοῦ κατὰ κύριον ἀδελφοῦ καὶ συλλειτουργοῦ ἡμῶν, καὶ ὅπως διεκρίθη ψήφῳ βασιλικῇ καὶ συνοδικῇ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἔχειν τὴν μὲν ἱερότητά σου σὺν ταῖς οὔσαις τῇ τῶν Λιτβῶν ἐπαρχίᾳ δυσὶν ἐπισκοπαῖς τὸ Πολούτζικον καὶ Τούροβον μετὰ καὶ τοῦ Νοβογραδοπουλ[ίου] καὶ τὰς τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας ἐπισκοπάς, τὸν δέ γε ἱερώτατον μητροπολίτην, κῦρ Ἀλέξιον, τὸ Κύεβον καὶ πάσας τὰς τῆς Ῥωσίας ἐπισκοπάς, καθὼς καὶ τὴν ἀρχὴν ἐχειροτονήθη. Καὶ αὐτὸς μὲν καὶ ὡς ἀνήνεγκεν ἐγγράφως καὶ ἀπὸ τοῦ πράγματος ἀναφαίνεται, στέργει καὶ ἐμμένει ἀπαραβάτως τοῖς διαγνωσθεῖσι τούτοις, ὡς εἰρη-

Преосвященный митрополитъ литовскій, возлюбленный по Господу братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Тебѣ извѣстно, какъ опредѣлены отношенія между твоимъ святительствомъ и преосвященнымъ митрополитомъ кіевскимъ и всея Руси, возлюбленнымъ по Господу нашимъ братомъ и сослужителемъ, и какъ судомъ царскимъ и соборнымъ нашей мѣрности постановлено, чтобы твое святительство имѣло, при двухъ литовскихъ епархіяхъ — полоцкой и туровской, съ Новымъ-городкомъ, еще епископіи Малой Руси, а преосвященный митрополитъ кѵръ Алексій [удерживалъ] Кіевъ и всѣ русскія епископіи, на которыя онъ и назначенъ при самомъ поставленіи. И онъ, какъ явствуетъ изъ его письменныхъ донесеній и изъ самаго дѣла, неуклонно слѣдуетъ этому постановленію и пребываетъ въ указанныхъ ему грани-

ται. ἡ δὲ ἱερότης σου, ὡς πολλάκις ἀνηνέχθη τῇ ἡμῶν μετριότητι, παρ᾽ οὐδὲν θέμενος τὴν γεγονυῖαν τηνικαῦτα συνοδικὴν ἔγγραφον πρᾶξιν, κυρωθεῖσαν καὶ ψήφῳ βασιλικῇ, καθὼς ἀνοτέρω δεδήλωται, παρεισήχθης εἰς τὸ Κύεβον, καὶ ἱερούργησας, διαπραξάμενος καί τινα ἕτερα ἀνήκοντα γνησίῳ ἀρχιερεῖ, καὶ οὐ μόνον ἐκεῖσε, ἀλλὰ καὶ τὸ Μπριάνισκον, ἐπισκοπὴν οὖσαν τοῦ αὐτοῦ κῦρ Ἀλεξίου, καὶ ἁπλῶς εἰπεῖν, δι᾽ ὄχλου ἀεὶ γίνῃ αὐτῷ, ἐπιτιθέμενος ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς αὐτοῦ δικαίοις, πρᾶγμα ποιῶν ἔξω τῆς ἀκριβείας τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, οὓς ἐνεγράφω φυλάσσειν ἀνοθεύτους καὶ ἀπαρεγχειρήτους, δι᾽ ἣν αἰτίαν καὶ ἔγραφεν ἡ μετριότης ἡμῶν πρὸς τὴν ἱερότητά σου πρό τινος ἤδη καιροῦ καὶ ἅπαξ καὶ δὶς, ὡς ἂν, εἴπερ τολμῶνται ταῦτα παρά σου, ἀποστῇς του μηκέτι τοιαῦτα ποιεῖν, προξενοῦντά σοι καὶ ψυχικὴν βλάβην καὶ ὕφεσιν τῆς τιμῆς σου. Ἀρτίως δὲ πάλιν ὡς ἐγνώρισεν ἡ μετριότης ἡμῶν ἀπὸ τῶν αὐτόθι ἐρχομένων, ὡς οὐ μόνον ἐργάζῃ τὰ εἰρημένα ἀκανόνιστα, ἐπὶ βλάβῃ οἰκείᾳ, ἀλλὰ καὶ τὸν αὐθέντην Λιτβῶν ἐκίνησας κατεξαναστῆναι κατὰ τοῦ οὕτω πως ὀνομαζομένου κάστρου Ἀλεξίνου καὶ φθεῖραι τοὺς ἐκεῖσε χριστιανοὺς, πρᾶγμα ποιήσας ἀτοπώτατον, εἴπερ γέγονεν οὕτως, ὡς ἀνηνέχθη. Ἤδη ἡ μετριότης ἡμῶν καὶ ἡ περὶ αὐτὴν θεία καὶ ἱερὰ σύνοδος, ὁμοῦ μὲν φροντίζουσα τῆς φυλακῆς καὶ συντηρήσεως τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων καὶ σπεύδουσα πᾶσι τρόποις τούτους διεκδικεῖν, ὁμοῦ δὲ καθαρώτερον τὰ τοῦ πράγματος γνωρίσαι βουλομένη καὶ εἰρήνην οἰκονομῆσαι καὶ διαπράξασθαι κανονικῶς μέσον ὑμῶν καὶ τοῦ τῆς Ῥωσίας πάσης χριστιανικοῦ γένους, ἐπευδοκήσαντος εἰς τοῦτο τοῦ ἐκ θεοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος τῷ προσόντι αὐτῷ ἐνθέῳ ζήλῳ ὑπὲρ τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων καὶ διοικήσεων, ἐξέπεμψεν ἐκλεξαμένη ἀποκρισιαρίους τόν τε ἱερώτατον μητροπολίτην Κελτζηνῆς, ὑπέρτιμον,

цахъ; а твое святительство, какъ многократно доносимо было нашей мѣрности, ни во что ставя состоявшееся тогда письменное соборное дѣяніе, подтвержденное, какъ выше сказано, и царскимъ судомъ, занялъ Кіевъ и сталъ здѣсь священнодѣйствовать, совершая и нѣкоторыя другія дѣла, свойственныя настоящему архіерею, и не только здѣсь, но и въ Брянскѣ, епископіи того же кѵръ Алексія; просто сказать: ты всегда причиняешь ему безпокойство, вторгаясь во всѣ его церковныя права и поступая вопреки точному смыслу божественныхъ и священныхъ каноновъ, которые ты письменно обязался соблюдать неповрежденно и ненарушимо. По этому дѣлу мѣрность наша уже прежде писала твоему святительству, и не одинъ разъ, наказывая оставить такія дѣла, если ты дерзаешь на нихъ, и не совершать ничего, что можетъ причинить тебѣ душевный вредъ и лишеніе твоей чести. Но вотъ опять наша мѣрность узнала отъ приходящихъ оттуда людей, что ты не только дѣлаешь сказанныя неканоническія дѣла, къ собственному вреду, но и побудилъ литовскаго государя возстать противъ такъ называемаго города Алексина и разорить тамошнихъ христіанъ: это сдѣлалъ ты постыднѣйшее дѣло, если только было такъ, какъ донесено [намъ]. Посему мѣрность наша и состоящій при насъ божественный и священный соборъ, заботясь съ одной стороны о сохраненіи и соблюденіи божественныхъ и священныхъ каноновъ и всячески стараясь оградить ихъ [неприкосновенность], съ другой — желая съ большею точностію узнать положеніе дѣла, водворить миръ и установить каноническія отношенія между вами и христіанскимъ народомъ всей Руси, съ соизволенія на то Богомъ возвеличеннаго и святаго моего самодержца, воодушевленнаго божественною ревностію о церковныхъ дѣлахъ и порядкахъ, — избрала и послала апо-

ἀγαπητὸν κατὰ κύριον ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸν, καὶ τὸν τιμιώτατον σακελλίου τῆς καθ' ἡμᾶς ἁγιωτάτης τοῦ θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας καὶ δικαιοφύλακα, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸν υἱὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Γεώργιον διάκονον τὸν Περδίκην, ὥστε ποιήσασθαι τὴν ἐξέτασιν πάντων τῶν λαληθέντων καὶ προσκαλέσασθαι τούς τε θεοφιλεστάτους ἐπισκόπους καὶ τοὺς εὐγενεστάτους ῥῆγας, ἐφ' ᾧ παραγενέσθαι ἐπὶ τῇ τοιαύτῃ ἐξετάσει ἀσφαλείας ἕνεκεν. Ὀφείλει οὖν παραγενέσθαι καὶ τὴν σὴν ἱερότητα ἀπαραιτήτως, ἐπειδὴ οὕτως ἀνετέθησαν οἱ τοιοῦτοι ἀποκρισιάριοι, ἵνα διαμηνύσωνται πρὸς σὲ τούτου χάριν· διὰ τοῦτο καὶ παραδηλοῖ τῇ ἱερότητί σου ἡ μετριότης ἡμῶν, ὡς ἂν, πᾶσαν καὶ παντοίαν ἀποσεισάμενος πρόφασιν, παραγένῃ διὰ σαυτοῦ πρὸς τὴν γενησομένην σύναξιν παρὰ τῶν τοιούτων ἀποκρισιαρίων, καὶ γένηται ἐντεῦθεν ἀπροσπαθῶς, ὡς ἐφορῶντος ἄνωθεν τοῦ θεοῦ, ἡ τῶν λαληθέντων συνοδικῶς ἐξέτασις, ὅπερ ἐστὶ καὶ ἐγκάνονον ποιῆσαί σε. Εἴπερ δὲ ἐπισυμβῇ διά τινα ἐμποδισμὸν σωματικῆς ἀσθενείας, καὶ οὐκ ἔχεις εὔκολον διὰ σαυτοῦ παραγενέσθαι, παρακελευόμεθα, ἵνα χωρὶς τῆς τυχούσης προφάσεως ἐκπέμψῃς ἀντὶ σαυτοῦ οἰκείους σου ἀνθρώπους, ὥστε γενέσθαι ἐνώπιον αὐτῶν πᾶσα ἡ τῶν λαληθέντων ἐξέτασις, ὥσπερ ἔμελλε γενήσεσθαι καὶ ἐνώπιον τῆς σῆς ἱερότητος. Γινωσκέτω γὰρ ἡ ἱερότης σου, ὡς οὕτως ἐτάχθη καὶ διεκρίθη συνοδικῶς, καὶ οὕτω ἀνετέθησαν οἱ τοιοῦτοι ἀποκρισιάριοι, ὡς, εἴπερ οὐ ποιήσῃς ἓν ἐκ τῶν δύο, ὡς οὔτε διὰ σαυτοῦ καταλάβῃς, οὔτε ἀνθρώπους σου ἐκπέμψῃς, ποιήσασθαι αὐτοὺς δὴ τοὺς ἀποκρισιαρίους ἐνώπιον τῶν μελλόντων συνελθεῖν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων καὶ τῶν εὐγενεστάτων ῥηγῶν τὴν τοιαύτην ἐξέτασιν, καὶ ὅσον ἂν εὕρωσι, τοῦτο ποιήσωσι ἐγγράφως, πιστωθὲν οἰκειοχείροις ὑπογραφαῖς τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων καὶ τῶν εὐγνεστάτων ῥηγῶν, καὶ διακο-

крисіаріевъ, преосвященнаго митрополита кельчинскаго, пречестнаго, возлюбленнаго по Господу брата и сослужителя нашей мѣрности, и честнѣйшаго сакелларія и дикеофилакса нашей святѣйшей Великой Божіей Церкви, во Святомъ Духѣ возлюбленнаго сына нашей мѣрности, кvръ Георгія Пердику діакона, чтобы они произвели разслѣдованіе всѣхъ жалобъ [на тебя] и пригласили боголюбивѣйшихъ епископовъ и благороднѣйшихъ князей присутствовать на томъ разслѣдованіи, для достовѣрности. И твое святительство непремѣнно должно присутствовать при этомъ, такъ какъ апокрисіаріи прямо уполномочены позвать тебя по этому дѣлу. Посему мѣрность наша объявляетъ твоему святительству, чтобы ты, оставивъ всякія отговорки, прибылъ лично на собраніе, которое имѣетъ быть созвано апокрисіаріями, и чтобы, такимъ образомъ, соборное разслѣдованіе жалобъ [на тебя] производилось безпристрастно, какъ бы предъ очами самого Бога: исполнить это есть твой каноническій долгъ. Если же какой нибудь тѣлесный недугъ воспрепятствуетъ тебѣ явиться самому лично, то мы приказываемъ, чтобы ты, безъ всякихъ отговорокъ, послалъ за себя своихъ людей, предъ которыми бы производилось все разслѣдованіе жалобъ, какъ бы въ личномъ присутствіи твоего святительства. Ибо (пусть это будетъ извѣстно твоему святительству) такъ постановлено и принято на соборѣ и такъ уполномочены апокрисіаріи, — что, если ты не сдѣлаешь ни того, ни другаго, т. е. не явишься лично и не пошлешь своихъ людей, то апокрисіаріи сами произведутъ такое разслѣдованіе предъ имѣющими собраться боголюбивѣйшими епископами и благороднѣйшими князьями, и, что найдутъ, изложатъ письменно, съ удостовѣреніемъ собственноручными подписями боголюбивѣйшихъ епископовъ и благороднѣйшихъ князей. Запись эту они принесутъ къ возвеличенному Богомъ

μίσωσι τοῦτο πρός τε τὸν ἐκ θεοῦ κράτιστον καὶ ἅγιόν μου αὐτοκράτορα, πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ τὴν περὶ αὐτὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον, ἵν' ἐντεῦθεν ἐπενεχθῇ τελεία ἀπόφασις, καὶ ἀφαιρεθῇ πᾶσα πρόφασις ἡ προξενοῦσα... τὰ σκάνδαλα. Ἐπεὶ γὰρ τῆς τοῦ θεοῦ ἐκκλησίας πύλαι ᾅδου οὐκ ἀντισχύσουσι, κατὰ τὸν σωτήριον λόγον, προσήκει ἔχειν καὶ τὴν ἱερότητά σου τὴν προσήκουσαν στοργὴν καὶ ὑποταγὴν πρὸς αὐτὴν καὶ μὴ κατεξανίστασθαι κατ' αὐτῆς, μηδὲ ἀπειλεῖν καὶ ἀντιπίπτειν καὶ ἐναντιοῦσθαι τοῖς δεδογμένοις αὐτῇ, ὅπερ ἐστὶ πόρρω τοῦ ἀρχιερατικοῦ σεμνώματος καὶ τῆς χριστιανικῆς πολιτείας· γινωσκέτω γὰρ ἡ ἱερότης σου, ὡς εἴπερ οὐ ποιήσεις κατὰ τὴν ἐξενηνεγμένην συνοδικὴν διάγνωσιν καὶ ἀπόφασιν, ἣν ἐπιφέρονται οἱ τοιοῦτοι ἀποκρισιάριοι, ἐπενεχθήσεται τελεία κατὰ σου καταδίκης ἀπόφασις. Ἵν' οὖν μὴ τοῦτο γένηται, ποίησον, ὅσον παρακελεύεται πρὸς σὲ συνοδικῶς ἡ μετριότης ἡμῶν. Ἡ χάρις τοῦ θεοῦ εἴη μετὰ τῆς σῆς ἱερότητος.

Εἶχε δι' ὑπογραφῆς πατριαρχικῆς καὶ τὸ· μηνὶ ἰουλίῳ ἰνδ. ιδ'.

и святому моему самодержцу, къ нашей мѣрности и состоящему при насъ божественному и священному собору, чтобы такимъ образомъ произнесенъ былъ окончательный судъ и отнятъ всякій поводъ къ соблазнамъ. А какъ церкви Божіей и врата адова не одолѣютъ, по слову Спасителеву: то и твое святительство должно имѣть къ ней надлежащую преданность и покорность, а не возставать противъ нея, не дѣлать ей затрудненій и не противиться ея опредѣленіямъ: это совершенно чуждо святительскому сану и противно правиламъ христіанской жизни. Итакъ пусть знаетъ твое святительство, что если ты не будешь дѣйствовать согласно съ состоявшимся соборнымъ рѣшеніемъ и приговоромъ, который препровождается съ названными апокрисіаріями, то противъ тебя произнесено будетъ полное и окончательное осужденіе; а чтобы этого не было, дѣлай, какъ соборнѣ приказываетъ тебѣ наша мѣрность. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ святительствомъ.

На подлинникѣ патріаршая подпись: мѣсяца іюля, индикта 14.

15.

Послѣ 8 октября 1364 года. Грамота (непубликованная) патріарха Филоѳея о присоединеніи литовской митрополіи къ кіевской.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 525—527. Надъ грамотою стоитъ имя патріарха *Филоѳея*, а изъ содержанія видно, что она писана уже по смерти литовскаго митрополита Романа (1362), слѣдовательно — во второе патріаршество Филоѳея, начавшееся 8 октября 1364 г. (См. Act. Patriarch. t. I, p. 448)

Φιλόθεος, ἐλέῳ θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Φθάνει μὲν ἡ ἁγιωτάτη ἐπισκοπὴ τῶν Λιτβῶν ἄνωθεν καὶ ἐξ ἀρχῆς ὑποτετα-

Филоѳей, милостію Божіею архіепископъ Константинополя, Новаго Рима, и вселенскій патріархъ.

Святѣйшая епископія литовская изначала подчинена была преосвященному ми-

γμένη τῷ ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπ᾿ αὐτὸν καὶ αὕτη τελοῦσα καὶ τῆς κατ᾿ αὐτὸν ἐπαρχίας οὐ μικρόν τι μέρος ὑπάρχουσα, παρ᾿ αὐτοῦ τε τὸν οἰκεῖον ἐπίσκοπον χειροτονούμενον δεχομένη καὶ σὺν ταῖς ἄλλαις ἐπισκοπαῖς αὐτοῦ ὑπ᾿ αὐτὸν διαμένουσα, κατὰ τὴν ἐπικρατήσασαν ἄνωθεν τάξιν ταῖς ἐκκλησιαστικαῖς παραδόσεσιν ἐν ταῖς ἁπανταχοῦ τῆς γῆς ἐπαρχίαις. Τοῦ δὲ τὴν ἀρχὴν τῆς εἰρημένης τῶν Λιτθῶν χώρας διέποντος ῥηγὸς κακῶς πρὸς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας διατεθέντος, τὸν κῦρ Ἀλέξιον, καὶ πάντ᾿ ἂν ὄντος ἑτοίμου καὶ παθεῖν καὶ δρᾶσαι ἢ τοῦτον ἔχειν μητροπολίτην καὶ τὴν ἰδίαν ἀρχήν τε καὶ χώραν πνευματικῶς ὑποκεῖσθαι αὐτῷ, καθ᾿ ἑαυτὴν εἶναι βουλομένου καὶ εἰς μητρόπολιν τιμηθεῖσαν ὑπὸ μητροπολίτῃ γνησίῳ διοικεῖσθαι καὶ διιθύνεσθαι, τὴν ἱερὰν καὶ μεγάλην σύνοδον ἀξιοῦντος· αὕτη δείσασα, μή ποτε καί τι τῶν ἀδοκήτων συμβαίη, καὶ ψυχικὸν ὑποσταίη κίνδυνον καὶ ῥῆξιν τοῦ καθόλου τῆς ἱερᾶς ἐκκλησίας σώματος τὸ πολυάνθρωπον ἔθνος ἐκεῖνο, τὸν ἐκεῖθεν ἀποσταλέντα, ἄξιον ἀρχιερωσύνης κριθέντα, μητροπολίτην τῆς τοιαύτης καθίστησι χώρας, κατὰ τὴν βούλησιν τοῦ ἐν αὐτῇ ἔθνους καὶ τὰς ἐκεῖθεν ἀνάγκας καὶ τὸν σκοπὸν τοῦ ῥηθέντος ῥηγός. Καὶ ἦν ἂν τὸ πρᾶγμα μέχρι τοῦδε καλόν, καὶ τὸ τῆς εἰρήνης ἄνθος μέσον ἐκείνων εὐθαλὲς καὶ ἀμάραντον ἔμενεν, εἴπερ ὁ χειροτονηθεὶς ἐκεῖνος τοῖς δοθεῖσιν αὐτῷ ἔμενεν ὅροις, ἠρκεῖτό τε ἐφ᾿ οἷς δικαίοις τετίμητο· ἐπεὶ δὲ τοῦτο μὲν οὐδαμῶς, τῇ δὲ κάκιστ᾿ ἀπολουμένῃ τοῦ πλείονος ἐφέσει δεδωκὼς ἑαυτὸν ἐκεῖνα καθαρπάζειν ἐπειρᾶτο, ὧν μὴ μέτοχος ἦν, καὶ συνεφέλκεσθαι δίκαια, μηδόλως ἐκείνῳ ἀνήκοντα, καὶ ὀχλήσεων καὶ ἀμφιβολιῶν αἴτιος καὶ πολλῶν ἑτέρων τῷ ἔθνει καθίστατο καὶ τῇ καθ᾿ ἡμᾶς ἱερᾷ συνόδῳ διὰ ταῦτα λύπης πολλῆς. Ἐντεῦθεν καὶ γὰρ πρὸς ἀνάγκης ὑπῆρχεν αὐτῇ, πρέσβεις τῶν

трополиту кіевскому и всея Руси, находясь подъ его властію и составляя не малую часть его епархіи: она принимала епископовъ, кого онъ туда рукополагалъ, и наравнѣ съ прочими его епископіями управлялась имъ, по установившемуся изначала порядку и преданію во всѣхъ гдѣ либо существующихъ митрополичьихъ епархіяхъ. Но такъ какъ владѣтельный князь литовской земли, дурно расположенный къ преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, кѵръ Алексію, готовъ былъ потерпѣть и сдѣлать все, только бы не имѣть его митрополитомъ и не видѣть свою власть и страну въ духовномъ ему подчиненіи, и хотѣлъ, чтобы она была самостоятельна и возведена въ митрополію, управляемую своимъ собственнымъ митрополитомъ, о чемъ и просилъ священный и великій соборъ: то этотъ [соборъ], опасаясь чтобы не случилось что нибудь неожиданное, могущее подвергнуть тотъ многолюдный народъ душевной опасности и совершенно отторгнуть его отъ священнаго тѣла церкви, поставилъ посланнаго оттуда и признаннаго достойнымъ въ митрополита той страны, согласно съ желаніемъ ея народа, съ мѣстными нуждами и видами упомянутаго князя. Дѣло это было бы до сихъ поръ хорошо и цвѣтъ мира между ними сохранился бы во всей красѣ и свѣжести, еслибы тотъ рукоположенный [въ литовскаго митрополита] оставался въ данныхъ ему предѣлахъ и довольствовался предоставленному, къ его чести, правами; но онъ сталъ дѣйствовать совсѣмъ иначе; поддавшись гибельному стремленію къ пріобрѣтенію большаго, онъ пытался восхитить себѣ то, въ чемъ не имѣлъ части, и присвоить права, нимало ему не принадлежащія, и такимъ образомъ причинилъ много безпорядковъ, волненій и другихъ [золъ] народу, а чрезъ то — великую печаль и нашему священному собору. Изъ-за этого нужно было послать къ нимъ избран-

ἐκκρίτων ἀνδρῶν πρὸς αὐτοὺς ἐκπέμπειν, τὴν ταραχὴν ἀνακόπτοντας καὶ τὴν σύγχυσιν ὡς δυνατὸν ἀναστέλλοντας, ἥτις ἀρχὴν ἐν οὕτως ἔθνει λαβοῦσα πολλῷ, τὸ καὶ πρὸς τέλος ἰδεῖν τέως οὐδόλως ἐβούλετο, εἰ καὶ οὐκ εἰς μακρὰν ταῦτα προχωρεῖν ὁ τῆς εἰρήνης ἀφῆσε δοτὴρ, ἡ αὐτοειρήνη, ὁ πάντων σωτὴρ, ὁ Χριστός. Ὡς γὰρ ὁ Λιτβῶν ἐκεῖνος ἐξ ἀνθρώπων ἐγένετο, ἡ τοῦ θεοῦ ἐκκλησία πρόνοιαν καὶ αὖθις τοῦ ἔθνους ποιεῖται, καὶ τὴν εἰρηνικὴν κατάστασιν αὐτοῖς πραγματεύεται, σύγχμα τῷ κρατίστῳ καὶ ἁγίῳ μου αὐτοκράτορι, τοῦ πρὸ ἡμῶν πατριάρχου γράμμασι συνοδικοῖς καὶ σεπτοῖς προστάγμασι, τὴν Λιτβῶν χώραν τῷ μητροπολίτῃ Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὡς καὶ πρότερον, ἐπανασωσάντων καὶ ταξάντων, αὐτὴν ὑπὸ τὸ Κύεβον καὶ αὖθις τελεῖν καὶ ἐπισκοπὴν αὐτοῦ εἶναι καὶ τῆς τοῦ ῥηθέντος ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου μέρος, ὥσπερ καὶ πρότερον, πνευματικῆς δεσποτείας, ἅπερ ὕστερον ἐμφανισθέντα καὶ τῇ ἡμῶν μετριότητι καὶ καλῶς προβεβηκότα ἀναφανέντα καὶ παρ' αὐτῆς τὸ κῦρος ἐδέξατο καὶ τὸ βέβαιον· ὅθεν καὶ τὸ παρὸν ἀπολύουσα συγιλλιῶδες γράμμα καὶ αὕτη παρακελεύεται, τελεῖν τὴν τῶν Λιτβῶν χώραν, καὶ ὅσαπερ ὑπ' αὐτὴν καθ' ἑαυτὴν γενομένην ἐτάχθησαν, ὑπὸ τὴν τοῦ Κυέβου μητρόπολιν, καὶ ἐπισκοπὴν αὐτοῦ καὶ αὖθις κατὰ τὰς ἄλλας καὶ ταύτην τυγχάνουσαν, τὸ Κύεβον εἰδέναι μητρόπολιν οἰκείαν καὶ ἐκεῖθεν χειροτονεῖσθαι τὸν ταύτης ἐπίσκοπον καὶ, καθάπερ καὶ πρότερον, ὑπὸ τὴν αὐτοῦ ἐνορίαν τετάχθαι, καθ' ἃ δὴ καὶ ἡ τοῦ πρὸ ἡμῶν πατριάρχου βούλεται συνοδικὴ πρᾶξις καὶ τὰ ἐπ' αὐτῇ σεπτὰ προστάγματα τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, εἰς τοὺς ἑξῆς ἅπαντας καὶ διηνεκεῖς χρόνους, οὕτως ἐμμένειν ὀφείλουσα καὶ μηδέποτε δι' ἡντιναοῦν αἰτίαν ἀποσχισθῆναι καὶ διαιρεθῆναι τὴν τῶν Λιτβῶν χώραν τῆς ἐπικρατείας καὶ πνευματικῆς διοικήσεως τοῦ μητροπολίτου Κυέβου, ἐπεὶ

ныхъ мужей, которые бы пресѣкли безпорядокъ и по возможности устранили смуту, которая, начавшись въ столь многочисленномъ народѣ, ни какъ не могла бы скоро прекратиться, еслибы Податель мира и Самъ миръ—Спаситель всѣхъ Христосъ не положилъ тому конца. И вотъ, какъ только того литовскаго [митрополита] не стало въ живыхъ, церковь Божія снова озабочивается этимъ народомъ и принимаетъ мѣры въ возстановленію его мирнаго состоянія: уже бывшій предъ нами патріархъ, купно съ высочайшимъ и святымъ моимъ самодержцемъ, соборными грамотами и досточтимыми приказами, попрежнему возвратили землю литовскую митрополиту кіевскому и всея Руси и постановили, чтобы она опять подчинена была Кіеву, составляя его епископію и удѣлъ духовнаго владычества упомянутаго преосвященнаго митрополита кіевскаго, и эти распоряженія, явленныя потомъ нашей мѣрности и оказавшіяся благими, получили и отъ насъ, полное подтвержденіе. Посему, издавая настоящую сигилліодную грамоту, мѣрность наша повелѣваетъ, чтобы литовская страна, со всѣмъ, что было подчинено ей, во время ея самостоятельности, принадлежала къ кіевской митрополіи, наравнѣ съ прочими епископіями, знала бы Кіевъ, какъ свою митрополію, отсюда получала своего епископа и попрежнему входила въ кіевскій [митрополичій] округъ. Словомъ: какъ постановлено соборнымъ дѣяніемъ бывшаго предъ нами патріарха и досточтимыми приказами высочайшаго и святаго моего самодержца, такъ должно оставаться на всѣ послѣдующія времена, именно чтобы литовская земля ни подъ какимъ видомъ не отлагалась и не отдѣлялась отъ власти и духовнаго управленія митрополита кіевскаго: ибо это, бывъ разъ допущено, произвело много замѣшательствъ и безпорядковъ, хотя, повидимому, допущено было по требованію многихъ настоятельныхъ нуждъ. Итакъ пусть

ἅπαξ γεγονὸς τοῦτο ὄχλησιν προεξένησε καὶ ἄτοπα πολλὰ, καὶ ταῦτα δι' ἀνάγκας μεγάλας, ὡς ἔδοξε, γεγονός. Καθέξει τοίνυν αὐτὴν ὁ ῥηθεὶς ἱερώτατος μητροπολίτης ὡς οἰκείαν ἐπισκοπὴν, καὶ ἅπερ ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπισκοπαῖς ταῖς ὑπ' αὐτὸν τεταγμέναις ποιεῖν εἴωθε, ταῦτα καὶ ἐπ' αὐτῇ μετὰ πάσης ἀδείας διαπράξεται καὶ οἱ μετ' αὐτὸν ἅπαντες τῆς Ῥωσίας μητροπολῖται. Τούτου γὰρ χάριν ἀπολέλυται καὶ τὸ παρὸν σιγιλλιῶδες γράμμα τῆς ἡμῶν μετριότητος κατὰ μῆνα. . . . . . τῆς ἐνισταμένης ἰνδικτιῶνος τοῦ ἑξακισχιλιοστοῦ ὀκτακοσιοστοῦ ἑβδομηκοστοῦ. . . . ἔτους[1].

упомянутый преосвященный митрополитъ займетъ ее, какъ свою епископію, и, съ полною увѣренностію въ своемъ правѣ, совершаетъ въ ней все, что онъ обыкъ дѣлать въ другихъ подчиненныхъ ему епископіяхъ. Тоже пусть будетъ и при всѣхъ послѣдующихъ за нимъ русскихъ митрополитахъ. На сей конецъ и издана настоящая сигилліодная грамота нашей мѣрности мѣсяца. . . . текущаго индикта, лѣта шесть тысячь восемь сотъ семдесятъ . . . .

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи грамота перечеркнута и подъ текстомъ приписано:

Αὕτη ἡ διαγραφεῖσα πρᾶξις ἐγεγόνει ὁρισμῷ καὶ θείᾳ παρακελεύσει τοῦ παναγιωτάτου ἡμῶν δεσπότου, τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου· ἐγράφη γοῦν καὶ κατεστρώθη ἐν τοῖς ἄλλοις συνοδικοῖς παρασημειώσεσι πρὸ τοῦ φθάσαι ὑπογραφῆναι παρὰ τῆς τιμίας πατριαρχικῆς καὶ θείας χειρὸς τὸ πρωτότυπον· ἐκείνου δὲ τὸ ἀργὸν καὶ ἄκυρον τὴν πρᾶξιν ἔχειν ταύτην ὁρίσαντος, καὶ τὸ παρὸν διαγραφῆναι συμβέβηκεν, ἐπεὶ οὐδὲ τὸ πρωτότυπον τὸ στέργον ἔχειν διέγνωσται.

Это перечеркнутое дѣяніе состоялось по волѣ и божественному приказанію всесвятѣйшаго владыки нашего, вселенскаго патріарха. Оно было вписано и внесено [въ священный кодексъ] наряду съ другими соборными актами—до подписанія подлинника честною и божественною рукою [патріарха]; но какъ онъ призналъ это дѣяніе отмѣненнымъ и недѣйствительнымъ: то и нужно было перечеркнуть настоящій [текстъ], потому что и самый подлинникъ рѣшено оставить безъ исполненія.

Ср. статью Григоровича: «Протоколы констант. патріархата XIV в.» № 25 (въ Журн. Мин. Народ. Просвѣщ. 1847 г., № 6, стр. 144).

16.

1370 г. въ іюнѣ Грамота патріарха Филоѳея къ великому князю Димитрію Ивановичу, похвальная за добрыя отношенія къ церкви, съ извѣстіемъ о грамотахъ, посланныхъ къ другимъ князьямъ и къ митрополиту.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 516—518.

Εὐγενέστατε μέγα ῥὴξ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι γνησιώτατε καὶ ἠγαπημένε υἱὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Δημήτριε· ὑγείαν καὶ εὐθυμίαν ψυχῆς, σώμα-

Благороднѣйшій великій князь всея Руси, во Святомъ Духѣ дражайшій и возлюбленный сынъ нашей мѣрности, кvръ Димитрій; молимъ Вседержителя Бога да-

τός τε καὶ ῥῶσιν καὶ εὐεξίαν, ζωὴν εἰρηνικὴν καὶ πολυετῆ, ἐπίδοσιν καὶ αὔξησιν καὶ προκοπὴν τοῦ σοῦ βίου καὶ τῆς ἀρχῆς σου, καὶ ἄλλο εἴ τι ἀγαθὸν καὶ σωτήριον, ἐπεύχεται τῇ εὐγενείᾳ σου ἡ μετριότης ἡμῶν ἀπὸ θεοῦ παντοκράτορος. Τὰ γράμματα τῆς εὐγενείας σου διεκομίσθησαν ἐνταῦθα πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα, καὶ ἐσώθησαν καλῶς μετὰ τοῦ ἀνθρώπου σου τοῦ Δανιήλ, καὶ ἐγνώρισα καὶ ἔμαθον περὶ πάντων ὧν παρεδήλους καὶ ἔγραφες, καὶ εὐχαρίστησα τῷ θεῷ, ὅτι ἔχεις καλῶς εἰς τὴν ὑγείαν σου καὶ εἰς τὰ πράγματά σου καὶ εἰς τὴν ἀρχήν σου. Ἐγὼ γοῦν κατὰ τὸ χρέος, ὅπερ ὀφείλω ὡς κοινὸς πατὴρ ἄνωθεν ἀπὸ θεοῦ καταστὰς εἰς τοὺς ἁπανταχοῦ τῆς γῆς εὑρισκομένους χριστιανούς, ἀεὶ καὶ σπουδάζω καὶ ἀγωνίζομαι ὑπὲρ τῆς σωτηρίας αὐτῶν, καὶ εὔχομαι εἰς τὸν θεὸν ὑπὲρ αὐτῶν, πλέον δὲ τοῦτο ποιῶ εἰς ὑμᾶς, εἰς τὸ αὐτόθι εὑρισκόμενον τοῦ Χριστοῦ ἅγιον ἔθνος, διὰ τὸν φόβον, ὃν ἔχουσι πρὸς τὸν θεὸν καὶ τὴν ἀγάπην καὶ τὴν πίστιν, εὔχομαι καὶ ἀγαπῶ πάντας ὑμᾶς, ὡς εἶπον, πλέον τῶν ἄλλων· τὴν δὲ εὐγένειάν σου ἔτι περισσοτέρως καὶ ἀγαπῶ καὶ εὔχομαι ὡς υἱόν μου διὰ τὴν ἀγάπην καὶ τὴν φιλίαν, ἣν ἔχεις εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα, καὶ τὴν καθαρὰν πίστιν, ἣν ἔχεις εἰς τὴν ἁγίαν τοῦ θεοῦ ἐκκλησίαν, καὶ τὴν στοργὴν καὶ τὴν ὑποταγὴν, ἣν ἔχεις εἰς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸν ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος· ἔμαθον γάρ, ὅτι στέργεις αὐτὸν καὶ ἀγαπᾶς, καὶ πᾶσαν ὑποταγὴν καὶ εὐπείθειαν ἀπονέμεις αὐτῷ, ὥς μοι ἔγραφεν οὗτος, καὶ ἀπεδεξάμην σε πολλὰ καὶ ηὐξάμην σοι, καὶ οὕτω ποίει, υἱέ μου, ἵνα ἔχῃς τὴν εὐχήν μου καὶ εἰς τὸ ἔμπροσθεν, οὐ μόνον γὰρ ἐν τῷ παρόντι βίῳ μέλλεις ἔχειν ἔτι πλέον καὶ τὴν ζωήν σου ἄλυπον καὶ τὴν ἀρχήν σου ἀκατάλυτον, ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι τὴν τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν ἀπόλαυσιν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ παρ᾽ ἐμοῦ

ровать твоему благородію здравіе, душевное благорасположеніе, крѣпость и благосостояніе тѣлесное, жизнь мирную и многолѣтнюю, прибавленіе, приращеніе и продленіе твоихъ дней и власти, и все, что добро и спасительно. Грамота твоего благородія дошла сюда, къ нашей мѣрности, благополучно, вмѣстѣ съ твоимъ человѣкомъ Даніиломъ. Я узналъ и извѣстился о всемъ, что ты сообщаешь и пишешь, и возблагодарилъ Бога о твоемъ добромъ здравіи и о томъ, что твои дѣла и правленіе идутъ хорошо. По долгу, лежащему на мнѣ, какъ общемъ отцѣ, свыше отъ Бога поставленномъ для всѣхъ повсюду находящихся христіанъ, я всегда пекусь, подвизаюсь и молю Бога о ихъ спасеніи, но въ особенности дѣлаю это по отношенію къ вамъ, къ находящемуся тамъ святому народу Христову, зная, какой имѣютъ они страхъ къ Богу, любовь и вѣру. Да, я молюсь о васъ и люблю васъ всѣхъ предпочтительно предъ другими; но всего болѣе люблю твое благородіе и молюсь о тебѣ, какъ о своемъ сынѣ, за твою любовь и дружбу къ нашей мѣрности, за искреннюю преданность святой Божіей церкви, за благорасположеніе и повиновеніе къ преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленному брату и сослужителю нашей мѣрности: ибо я узналъ, что ты уважаешь и любишь его и оказываешь ему всякое послушаніе и благопокореніе, какъ онъ самъ писалъ ко мнѣ, — и я весьма похвалилъ тебя и порадовался о тебѣ: такъ поступай, сынъ мой, чтобы и впредь имѣть меня своимъ молитвенникомъ, и ты не только въ настоящей жизни будешь имѣть еще большія блага—жизнь безпечальную и власть несокрушимую, но и въ будущемъ вѣкѣ [получишь] наслажденіе вѣчными благами; я же усугублю мои молитвы и благословенія. Митрополитъ, мною поставленный, носитъ [на себѣ]

περισσοτέρας πολλὰ τὰς εὐχὰς καὶ τὰς εὐλογίας. Ὁ γὰρ μητροπολίτης ὁ παρ' ἐμοῦ καταστὰς τύπον φέρει τοῦ θεοῦ, καὶ ἀντὶ ἐμοῦ εὑρίσκεται αὐτόθι, καὶ πᾶς ὁ ὑποτασσόμενος αὐτῷ καὶ ὁ σπουδάζων καὶ ἀγαπᾶν καὶ τιμᾶν καὶ πείθεσθαι αὐτῷ τῷ θεῷ ὑποτάσσεται καὶ τῇ ἡμῶν μετριότητι· πᾶσα γὰρ ἡ πρὸς αὐτὸν γινομένη τιμὴ εἰς ἐμὲ διαβαίνει καὶ δι' ἐμοῦ ἄντικρυς πρὸς αὐτὸν τὸν θεὸν, καὶ ὃν ἂν εὔξηται οὗτος καὶ ἀγαπήσῃ διά τινα αἰτίαν ἀγαθὴν, ἢ διὰ τὴν εὐσέβειαν αὐτοῦ ἢ διὰ τὴν ὑποταγήν του, ἔχω τὸν καὶ ἐγὼ εὐλογημένον καὶ ὁ θεὸς ὡσαύτως, καὶ τὸ ἐναντίον, ὃν ἂν ὀργισθῇ καὶ ἀφορίσῃ, ἔχω τὸν καὶ ἐγὼ οὕτως. Διὰ τοῦτο, υἱέ μου, ἐπειδὴ καὶ ἐγὼ ταῦτά σοι γράφω, καὶ γινώσκει καὶ ἡ εὐγένειά σου, τῇ χάριτι τοῦ Χριστοῦ, καὶ πληροῖς αὐτὰ, ἔτι πλέον ἀγωνίζου καὶ σπούδαζε εἰς τὴν ἐκκλησίαν· οὗτος γὰρ ὁ μητροπολίτης καὶ μέγας ἄνθρωπος ἔνι, καὶ ἀπὸ θεοῦ ἐτάχθη πατὴρ, καὶ πολλά σε ἀγαπᾷ, ἵνα ἡ μετριότης ἡμῶν ἀκούουσα ἔχει εὐφροσύνην μεγάλην καὶ χαράν. Καὶ ταῦτα μὲν ἔχουσιν οὕτως, περὶ δὲ τῶν ἄλλων ὧν ἐζήτησας, ἐγένοντο κατὰ τὴν παράκλησίν σου καὶ τὴν ἀξίωσίν σου γράμματα τῆς ἡμῶν μετριότητος, καὶ ἤδη ἔρχονται σὺν θεῷ αὐτόθι, καὶ μέλλεις ἰδεῖν ταῦτα καὶ μαθεῖν ἀκριβῶς περὶ πάντων ἀπὸ τοῦ μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας. Ἐγένοντο δὲ, καθὼς ἀπεδέχου, καὶ πολλά σε ἐπῄνεσα καὶ ἠγάπησα καὶ ηὐξάμην σοι τούτου ἕνεκα· ἐλυπήθην γὰρ πολλὰ καὶ ὠργίσθην κατὰ τῶν ῥηγῶν, ὥσπερ μέλλεις μαθεῖν καὶ ἀπὸ τῶν γραμμάτων μου, καὶ καλῶς ἐποίησας πολλὰ καὶ ἔγραψάς μοι περὶ τούτου, καὶ ὅ τε θέλεις, καὶ εἴ τι χρήζεις, γράφε μετὰ πάσης πληροφορίας, καὶ ζήτει, ὅπερ θέλεις. ὁ πατήρ σου γάρ εἰμι καὶ ἐγὼ καὶ σὺ υἱός μου γνήσιος· ἔτι δὲ καὶ ὁ υἱός μου, ὁ ἀδελφός σου, ὁ κῦρ Βολοντίμοιρος, ἀγαπῶ γὰρ ἐγὼ καὶ τοῦτον πολλὰ καὶ ἀποδέχομαι, δι' ἅπερ ἔχει ἀγαθὰ, καὶ τὰ αὐτὰ γράφω καὶ

образъ Божій и находится у васъ вмѣсто меня, такъ что всякъ, повинующійся ему и желающій оказывать ему любовь, честь и послушаніе, повинуется Богу и нашей мѣрности, и честь, ему воздаваемая, переходитъ ко мнѣ, а чрезъ меня — прямо къ самому Богу. И кого митрополитъ благословитъ и возлюбитъ за что либо хорошее,—за благочестіе или за послушаніе,— того и я имѣю благословеннымъ, и Богъ также; напротивъ, на кого онъ прогнѣвается и наложитъ запрещеніе, и я также. Посему, сынъ мой, и впредь поступай такъ, какъ я пишу тебѣ, что, по благодати Христовой, и самъ ты знаешь и исполняешь: подвизайся же и еще болѣе заботься о церкви Божіей. Ибо настоящій митрополитъ — великій человѣкъ; онъ поставленъ отъ Бога отцомъ [твоимъ] и, какъ слышала наша мѣрность, весьма любитъ тебя, къ великому нашему утѣшенію и радости. Но довольно объ этомъ; что же касается до другихъ дѣлъ, по которымъ ты обращался ко мнѣ, то, по твоему прошенію и желанію, состоялись грамоты нашей мѣрности и уже, съ Божіею помощію, отправлены туда: ты можешь видѣть ихъ и узнать обо всемъ въ точности отъ митрополита кіевскаго и всея Руси. Сдѣлано такъ, какъ ты желалъ: я тебя весьма похвалилъ и показалъ къ тебѣ любовь и благорасположеніе: напротивъ сильно опечалился и разгнѣвался на [другихъ] князей, какъ ты узнаешь изъ моихъ грамотъ. Весьма хорошо ты сдѣлалъ, что написалъ мнѣ объ этомъ: [и впередъ] пиши съ полною увѣренностію, о чемъ хочешь или въ чемъ нуждаешься, и проси, чего хочешь: ибо я — твой отецъ, а ты мой нарочитый сынъ; также сынъ мнѣ и братъ твой куръ Владиміръ, котораго я весьма люблю и уважаю за его добрыя [качества], и пишу къ нему тоже самое, что и къ твоему благородію. Да сохранитъ васъ Богъ здравы-

εἰς αὐτὸν, ὅσα καὶ εἰς τὴν εὐγένειάν σου. Καὶ ὁ θεὸς νὰ διατηρῇ ὑμᾶς ἀνόσους, ἀβλαβεῖς καὶ ἀνωτέρους παντὸς ἀνιαροῦ συναντήματος.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδ. η΄.

ми, невредимыми и превыше всякой напасти.

На подлинникѣ честною патріаршескою рукою написано: мѣсяца іюня, индикта 8.

17.

1370 г. въ іюнѣ. Его же грамота къ митрополиту Алексію, похвальная за добрыя отношенія къ патріаршему престолу.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 518—520.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπέρτιμε, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάριν, εἰρήνην, ἔλεος, ὑγείαν ψυχῆς, ῥῶσιν σώματος καὶ ἄλλο πᾶν ἀγαθὸν ὁμοῦ καὶ σωτήριον ἐπεύχεται τῇ ἱερότητί σου ἡ μετριότης ἡμῶν ἀπὸ θεοῦ παντοκράτορος. Τὰ γράμματα τῆς ἱερότητός σου διεκομίσθησαν ἐνταῦθα πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα, καὶ ἐγνώρισα ἀπὸ τούτων καὶ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου σου, τοῦ Ἀββακοὺμ, τοῦ διεκομίσαντος ταῦτα, πάντα ὅσα ἔγραφες καὶ ἀνέφερες. Ἐποίησας οὖν καλῶς καὶ ἀπέστειλας ἐνταῦθα ἐγγράφους σου ἀνςφορὰς καὶ ἄνθρωπόν σου, καὶ ὡς δεῖ ποιεῖν πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς· γινώσκει γὰρ ἡ ἱερότης σου ἀκριβῶς τὴν εἰς τοῦτο κανονικὴν ψῆφον καὶ παρακέλευσιν, ἤγουν ὅπως πρέπει πάντας τοὺς κατὰ τόπον ἀρχιερεῖς, ποῦ μὲν αὐτοὺς ἔρχεσθαι πρὸς τὸν πατριάρχην καὶ τὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον, που δὲ, ὅταν οὐδὲν ἔχωσι τοῦτο εὔκολον, καὶ γράμματα πέμπειν καὶ ἀνθρώπους καὶ ἀναφέρειν καὶ ζητεῖν, περὶ ὧν χρῄζουσι. Δὶς γοῦν τοῦ χρόνου τὴν ἀρχὴν οἱ ἱεροὶ καὶ θεῖοι κανόνες ἔρχεσθαι ἐν-

Преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности: мѣрность наша молитъ Вседержителя Бога даровать твоему святительству благодать, миръ, милость, здравіе душевное, крѣпость тѣлесную и все, что благо и спасительно. Грамота твоего святительства принесена сюда, къ нашей мѣрности; изъ нея и отъ твоего человѣка Аввакума, который принесъ ее, я узналъ обо всемъ, что ты пишешь и доносишь. Хорошо ты сдѣлалъ, что послалъ сюда письменныя донесенія и своего человѣка: такъ должны дѣлать всѣ архіереи. Ибо твое святительство въ точности знаетъ существующія на этотъ предметъ каноническія постановленія и предписанія, именно—что всѣ помѣстные архіереи должны или сами приходить къ патріарху и божественному и священному собору, или, когда это для нихъ неудобно, присылать отъ себя грамоты и людей, донося и спрашивая, о чемъ нужно. Сначала божественные и священные каноны предписывали нашимъ архіереямъ приходить сюда дважды

τεῦθεν τοὺς ἀρχιερεῖς τοὺς ἡμετέρους παρεκελεύσαντο, εἶτά τινες ὕστερον ἐλθόντες τῶν ἁγίων ἀρχιερέων, διά τε τὰ διαστήματα τοῦ τόπου καὶ διὰ τὴν ἀσθένειαν τῶν ἀνθρώπων, ἅπαξ τὸν ἐνιαυτὸν διετάξαντο. Ἀπεδεξάμην οὖν τὴν σὴν ἱερότητα καὶ ἐπήνεσά σε, καὶ πρέπει, νὰ ποιῇς τοῦτο, μᾶλλον δὲ καὶ αὐτὸς σὺ, ὅταν ἔχῃς τοῦτο εὔκολον, ἐλθὲ, εἰ δὲ μὴ, γράφε καὶ ἀνάφερε καὶ ζήτει, περὶ ὧν χρῄζεις, περὶ ἐκκλησιαστικῶν ζητημάτων, περὶ πολιτικῶν πραγμάτων, περὶ πάντων, ὧν ἐθέλεις, καὶ μέλλεις μανθάνειν προηγουμένως μὲν, περὶ ὧν ἀπορεῖς καὶ ζητεῖς, ἔπειτα καὶ περὶ τῶν ἐνταῦθα πάντων, πῶς ἔχουσιν ἐνταῦθα τὰ πράγματα τὰ ἐκκλησιαστικὰ, τὰ πολιτικὰ καὶ τὰ τῆς βασιλείας. Καὶ εἴπερ χρῄζει καὶ ὁ πατριάρχης καὶ ἡ σύνοδος ἵνα μηνύσῃ πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα, μέλλει τοῦτο εὑρίσκειν εὔκολον. Τὴν ἀγάπην καὶ τὴν εὐμένειαν, ὅσην ἔχω εἰς τὴν σὴν ἱερότητα, γινώσκεις καὶ αὐτὸς καὶ ἀκριβῶς, ὅτι ἰδίαν ἀγάπην ἔχω εἰς σὲ καὶ ἰδίαν πληροφορίαν, καὶ ἀγαπῶ σε πολλὰ, καὶ ἔχω σε φίλον γνήσιον, καὶ ἀποδέχομαι πολλὰ, ἵνα γράφῃς, νὰ μανθάνωμεν περὶ σοῦ, περὶ τοῦ τόπου σου, περὶ τῆς ἀρχῆς σου, περὶ τοῦ ὑπὸ σὲ μεγάλου τούτου ποιμνίου. Γινώσκω δὲ καὶ ἐγὼ καὶ εἰμὶ πεπληροφορημένος, ὅτι ἀγαπᾷς με, καὶ ἔχεις φιλίαν εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα, καὶ εἴ τι χρῄζεις, γράφε τοῦτο μετὰ πληροφορίας, νὰ τὸ πληρῶ. Ἀγωνίζου οὖν καὶ σπούδαζε διηνεκῶς ὑπὲρ τοῦ λαοῦ σου, ὑπὲρ τοῦ ποιμνίου σου· σὲ γὰρ ἔχουσι πάντες οἱ αὐτόθι κοινὸν πατέρα καὶ διδάσκαλον καὶ μεσίτην πρὸς τὸν θεὸν, καὶ γινώσκεις ἀκριβῶς, ὁπόσην σπουδὴν ὀφείλουσιν οἱ ποιμένες ἔχειν ὑπὲρ τῶν προβάτων αὐτῶν, τοῦ λογικοῦ τούτου ποιμνίου τοῦ Χριστοῦ, αὐτὸ γὰρ τὸ στόμα τοῦ Χριστοῦ φισὶ διὰ

въ годъ[1]; потомъ нѣкоторые изъ позднѣе сошедшихся святыхъ архіереевъ, по вниманію къ отдаленности мѣста и человѣческой немощи, постановили [сходиться на соборъ] однажды въ годъ[2]. Итакъ я получилъ грамоту твоего святительства и похвалилъ тебя: дѣлай такъ и впредь; а лучше, если будетъ удобно, приходи самъ; въ противномъ случаѣ—пиши, доноси и спрашивай о всемъ, въ чемъ имѣешь нужду, о церковныхъ потребностяхъ, о дѣлахъ государственныхъ, о всемъ, о чемъ хочешь: и ты сначала получишь наставленіе по своимъ недоумѣніямъ и вопросамъ, потомъ узнаешь о всѣхъ здѣшнихъ дѣлахъ—церковныхъ, государственныхъ и царскихъ. А если будетъ нужно патріарху или собору позвать твое святительство, то не найди это неудобнымъ. Ты и самъ хорошо знаешь, какую любовь и благорасположеніе имѣю я къ твоему святительству: любовь особенную и довѣренность отмѣнную; сильно люблю тебя, считаю своимъ близкимъ другомъ, и весьма бываю радъ, когда ты пишешь и извѣщаешь о себѣ, о своей землѣ, управленіи и великой той паствѣ. И я знаю и убѣжденъ, что ты любишь меня и питаешь дружбу къ нашей мѣрности; посему если въ чемъ имѣешь нужду, пиши о томъ съ полною увѣренностію, что это будетъ мною исполнено. Итакъ подвизайся и заботься о своемъ народѣ, твоей паствѣ: ибо всѣ тамошніе [христіане] имѣютъ тебя общимъ отцомъ, учителемъ и посредникомъ предъ Богомъ; а ты хорошо знаешь, какую заботу должны имѣть пастыри о своихъ овцахъ, этомъ словесномъ стадѣ Христовомъ. Ибо сами Христовы уста говорятъ чрезъ святаго апостола великаго Павла: «яко слово имѣютъ воздать

Варіанты и примѣчанія. [1] Разумѣются древнѣйшія церковныя правила: апост. 37, перв. никейск. соб. 5, антіох. 20, халкид. 19.

[2] См. правила позднѣйшихъ соборовъ: трул. 8 и втор. ник. 6.

τοῦ ἁγίου ἀποστόλου τοῦ μεγάλου Παύλου, ὅτι λόγον ἀποδώσουσιν ὑπὲρ αὐτῶν τῶν ἐμπιστευθέντων αὐτοῖς ἀνθρώπων ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως. Ἔγραψεν ἡ μετριότης ἡμῶν ἰδίως καὶ πρὸς τοὺς ῥῆγας, τοὺς υἱούς μου, ὁπόσην ὑποταγὴν ὀφείλουσι πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα, καὶ προσέταξα, ἵνα σπουδάζωσι καὶ ἀγωνίζωνται ὑποτάσσεσθαι καὶ πείθεσθαι καὶ παντοίαν ἔχειν εὐλάβειαν καὶ προσοχὴν πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα, καὶ ἐδίδαξα καὶ παρῄνεσα καὶ ἐνουθέτησα, οὕτω σε βλέπειν αὐτόθι, ὥσπερ ἂν ἔβλεπον τὴν ἡμῶν μετριότητα, ἐπεὶ καὶ τὰ δίκαια φέρεις τὰ ἰδικά μου, καὶ ἐὰν ὑποτάσσωνται καὶ τιμῶσι καὶ ἀγαπῶσι τὴν σὴν ἱερότητα, ἐμὲ τιμοῦσι, ὃς ἔχω ἐπὶ τῆς γῆς τὰ δίκαια τοῦ θεοῦ. Καὶ ἐπεὶ ἐγένου καὶ σύ, χάριτι Χριστοῦ, μητροπολίτης παρ' ἐμοῦ, τὰ δίκαια φέρεις τὰ ἐμά, καὶ πᾶς ὑποτασσόμενος τῇ σῇ ἱερότητι τῷ θεῷ ὑποτάσσεται, καὶ ἡ τιμὴ αὕτη εἰς ἐμὲ διαβαίνει. Καὶ ταῦτα μὲν ἔγραψα πρὸς τοὺς ῥῆγας καὶ ἐδίδαξα καὶ παρῄνεσα, ὅσα ὠφελοῦσιν εἰς ψυχικὴν αὐτῶν καὶ σωματικὴν προκοπὴν καὶ αὔξησιν τῆς τιμῆς αὐτῶν· πρὸς δὲ τὴν σὴν ἱερότητα ταῦτα προστάσσω, ἃ καὶ ἄνωθεν· τὸ ἔθνος τοῦτο λίαν ἐστὶ μέγα καὶ πολυάνθρωπον, καὶ πολλῆς δεῖται τῆς ἐπιμελείας, καὶ πάντες ἀνάκεινται εἰς σέ, καὶ ὅσον ἔνι εἰς τὴν δύναμίν σου, σπούδαζε καὶ δίδασκε καὶ παραίνει πάντα, ὅσα παρέλαβες ἀπὸ τοῦ ἁγίου εὐαγγελίου καὶ τῶν ἁγίων πατέρων καὶ διδασκάλων ἡμῶν, καὶ τότε ἕξεις καὶ τὸν θεὸν σύνδρομον εἰς τοῦτο καὶ βοηθόν. Ἔγραφές μοι καὶ ἀνέφερες περὶ τῶν ῥηγῶν, ὅπως παρέβησαν τοὺς ὅρκους αὐτῶν καὶ τὰς συμβιβάσεις, καὶ ἀπελύθησαν γραφαὶ τῆς ἡμῶν μετριότητος πρὸς αὐτοὺς καὶ ἐγένοντο κατὰ τὴν ἀποδοχὴν καὶ ζήτησιν τοῦ υἱοῦ μου, τοῦ μεγάλου ῥηγός, καὶ μέλλεις ἰδεῖν αὐτάς. Ἔτι δὲ ἀπελύθη καὶ εἰς τὸν ἐπίσκοπον Νοβογροδίου διὰ τὴν αἰτίαν, ἣν οἶδας, καὶ περὶ ἄλλων, καὶ μέλλεις ἰδεῖν αὐτάς. Ἡ χάρις τοῦ θεοῦ εἴη διατηροῦσα τὴν σὴν

о ввѣренныхъ имъ людяхъ въ день суда». Мѣрность наша особо писала и къ князьямъ, сынамъ моимъ, внушая имъ, какую покорность должны они имѣть къ твоему святительству: я наказывалъ, чтобы они старались и заботились быть покорными и послушными и оказывать полное уваженіе и вниманіе къ твоему святительству; я поучалъ, убѣждалъ и наставлялъ, чтобы на тебя взирали тамъ такъ, какъ еслибы взирали на нашу мѣрность: ибо ты носишь мои собственныя права, и если будутъ покоряться и оказывать честь и любовь твоему святительству, то будутъ чтить меня, имѣющаго на землѣ права Бога. А такъ какъ ты, по благодати Христовой, *отъ меня* поставленъ митрополитомъ: то и права имѣешь мои, и всякъ, покаряющійся твоему святительству, мнѣ покаряется, и честь сія ко мнѣ переходитъ. Такъ я писалъ къ князьямъ, поучая и наставляя ихъ въ томъ, что служитъ на пользу душевную и тѣлесную и къ возвышенію ихъ чести. А твоему святительству наказываю о томъ же, что [писано] выше: этотъ великій и многочисленный народъ требуетъ и великаго попеченія; онъ весь зависитъ отъ тебя и потому старайся, сколько можешь, поучать и наставлять его во всемъ, что ты воспринялъ отъ святаго Евангелія и отъ святыхъ Отецъ и учителей нашихъ, — и тогда Богъ окажетъ тебѣ въ этомъ свое содѣйствіе и помощь. Ты еще писалъ и доносилъ мнѣ о князьяхъ, нарушившихъ свои клятвы и мирныя условія: объ этомъ дѣлѣ отправлены къ нимъ грамоты нашей мѣрности, состоявшіяся по желанію и просьбѣ сына моего, великаго князя, которыя и ты увидишь. Кромѣ того отправлена [грамота] и къ новгородскому епископу по извѣстному тебѣ дѣлу и о прочемъ, о чемъ ты узнаешь изъ ея содержанія. Благодать Божія да сохранитъ твое святительство безболѣзненнымъ, въ добромъ душев-

ἱερότητα ἄνοσον, εὔθυμον καὶ ἀνωτέραν παντὸς ἀνιαροῦ συναντήματος.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδ. η'.

номъ расположеніи и превыше всякой напасти.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца іюня, индикта 8.

18.

1370 г. въ іюнѣ. Его же грамота къ русскимъ князьямъ съ увѣщаніями повиноваться митрополиту.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 520—522.

Εὐγενέστατοι ῥῆγες πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἠγαπημένοι καὶ πεποθημένοι υἱοὶ τῆς ἡμῶν μετριότητος· ὑγείαν καὶ εὐθυμίαν τῶν ψυχῶν ὑμῶν καὶ τῶν σωμάτων εὐεξίαν τε καὶ ῥῶσιν, τῶν κατὰ τὸν βίον πραγμάτων πάντων εὐθηνίαν τε καὶ εὐημερίαν, αὔξησιν ἀρχῆς καὶ προκοπὴν τιμῆς καὶ ἄλλο πᾶν ἀγαθὸν ὁμοῦ καὶ σωτήριον ἐπεύχεται ὑμῖν ἅπασιν ἡ μετριότης ἡμῶν, ἀπὸ θεοῦ παντοκράτορος. Ἡ μετριότης ἡμῶν, ἀκριβῶς γινώσκουσα πρὸ πολλοῦ τὴν καθαρὰν πίστιν καὶ τὴν εὐσέβειαν, ἣν παρελάβετε ἄνωθεν καὶ ἐξ ἀρχῆς ἀπὸ τῆς καθ' ἡμᾶς ἁγιωτάτης τοῦ θεοῦ καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας καὶ φυλάττετε αὐτήν, καθὼς καὶ παρελάβετε, ἀμώμητον καὶ καθαρὰν καὶ ἀκίβδηλον, ὀρθόδοξοι χριστιανοὶ ὄντες, τοῦτο δὴ τὸ τῶν ἀγαθῶν πάντων ἐξαίρετον οὐ παύεται δι' ὅλου, ὁμοῦ δὲ καὶ εὐχομένη, ἵνα ἀδιάλειπτον ἔχητε τοῦτο τὸ ἀγαθὸν ἐν ἑαυτοῖς, καὶ αὐξάνητε ἐπὶ πλέον εἰς τὴν πρὸς θεὸν πίστιν καὶ τὴν εὐσέβειαν. Ταῦτα δὲ μέλλετε ἔχειν, εἴπερ ἀποδιδόατε πρὸς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας καὶ ὑπέρτιμον, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸν ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργόν, ὃν ἐχαρίσατο ὑμῖν ὁ θεὸς διὰ τῶν ἡμετέρων χειρῶν, τὴν πρέπουσαν αἰδῶ καὶ τιμὴν καὶ

Благороднѣйшіе князья всея Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленные и вожделенные сыны нашей мѣрности: молимъ Вседержителя Бога даровать всѣмъ вамъ здравіе и благорасположеніе душевное, крѣпость и благосостояніе тѣлесное, успѣхъ во всѣхъ житейскихъ дѣлахъ и благоденствіе, усиленіе власти, умноженіе чести и все, что благо и спасительно. Мѣрность наша, хорошо и давно зная о вашей чистой вѣрѣ и благочестіи, которое вы изначала пріяли отъ нашей святѣйшей Божіей каѳолической и апостольской церкви и соблюдаете, какъ пріяли, безъ поврежденія, въ чистотѣ и цѣлости, будучи православными христіанами, никогда не перестаетъ молиться, чтобы вы навсегда сохраняли это превосходнѣйшее благо и еще болѣе преуспѣвали въ вѣрѣ въ Бога и въ благочестіи. А все это вы будете имѣть, если станете оказывать подобающее уваженіе, почтеніе, послушаніе и благопокореніе преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, пречестному, во Святомъ Духѣ возлюбленному брату и сослужителю нашей мѣрности, котораго Богъ даровалъ вамъ нашими руками, и, какъ истинные сыны церкви, будете внимать ему и его внушеніямъ такъ, какъ вы обязаны внимать самому Богу. Ибо

ὑποταγὴν καὶ εὐπείθειαν, καὶ στέργετε τοῦτον καὶ τὰ παρ' αὐτοῦ λεγόμενα, ὡς τῆς ἐκκλησίας υἱοὶ γνήσιοι, καθὼς ὀφείλετε στέργειν καὶ αὐτὸν τὸν θεόν. Ἐπεὶ γὰρ ὁ θεὸς τὴν ὑμῶν μετριότητα ἔταξεν προστάτην τῶν ἁπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης εὑρισκομένων χριστιανῶν καὶ κηδεμόνα καὶ φροντιστὴν τῶν ψυχῶν αὐτῶν, πάντες εἰς ἐμὲ ἀνάκεινται, πατέρα ὄντα καὶ διδάσκαλον πάντων. Εἰ μὲν οὖν ἦν δυνατὸν, ἐμὲ αὐτὸν διέρχεσθαι τὰς ἁπανταχοῦ τῆς γῆς πόλεις καὶ χώρας καὶ διδάσκειν ἐν αὐταῖς τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ἔμελλον τοῦτο ποιεῖν ἀπαραιτήτως, ἐπειδὴ τοῦτό ἐστι τὸ [ἡμέτερον][1] ἔργον· ἐπεὶ δὲ ἀδύνατόν ἐστιν, ἕνα ἄνθρωπον ἀσθενῆ καὶ ἀνίσχυρον εἰς πᾶσαν τὴν οἰκουμένην περιπατεῖν, ἐκλέγεται ἡ μετριότης ἡμῶν τοὺς κρείττονας καὶ προέχοντας ἀνθρώπους κατ' ἀρετὴν, καὶ καθίστησι καὶ χειροτονεῖ ποιμένας καὶ διδασκάλους καὶ ἀρχιερεῖς, καὶ πέμπει πρὸς τὰ μέρη τῆς οἰκουμένης, ὃν μὲν αὐτόθι πρὸς τὴν καθ' ὑμᾶς μεγάλην χώραν καὶ τὸ μυριάριθμον πλῆθος, ὃν δὲ ἐν ἄλλῳ μέρει τῆς γῆς, καὶ ἄλλον ἀλλαχοῦ, ἕκαστος οὖν εἰς ἣν ἂν ἐκληρώθη χώραν καὶ τόπον, καὶ τόπον ἔχει καὶ τὴν καθέδραν καὶ τὰ δίκαια πάντα τῆς ἡμῶν μετριότητος. Ἐπεὶ οὖν ἔχετε καὶ ὑμεῖς αὐτόθι ἀντὶ ἐμοῦ τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἄνδρα σεμνὸν καὶ εὐλαβῆ καὶ ἐνάρετον καὶ πᾶσι κοσμούμενον ἀγαθοῖς, δυνάμενον, τῇ τοῦ Χριστοῦ χάριτι, ποιμάναι λαὸν καὶ ὁδηγῆσαι πρὸς τὰς σωτηρίους νομὰς καὶ ψυχὰς ὀδυνωμένας παρακαλέσαι καὶ σαλευομένας στηρίξαι καρδίας, καθὼς καὶ ὑμεῖς γινώσκετε, πειραθέντες τῶν αὐτοῦ πλεονεκτημάτων καὶ τῆς ἁγιότητος, μεγάλην ὀφείλετε πρὸς αὐτὸν τὴν τιμὴν καὶ εὐπείθειαν, ὅσην ἂν ἐμέλλετε πρὸς ἐμὲ αὐτὸν ἀποδιδόναι, εἴ γε αὐτόθι παρήμην· τὰ γὰρ ἡμέτερα δίκαια ἔχων αὐτὸς αὐτόθι ἀντὶ ἐμοῦ εὑρίσκεται,

Варіанты и примѣчанія. [1] ἡμέτερον нѣтъ Миклошича и Миллера.

такъ какъ Богъ поставилъ нашу мѣрность предстоятелемъ всѣхъ, по всей вселенной находящихся христіанъ, попечителемъ и блюститемъ ихъ душъ: то всѣ зависятъ отъ меня, какъ общаго отца и учителя. И еслибы мнѣ можно было самому лично обходить всѣ находящіеся на землѣ города и веси и проповѣдывать въ нихъ слово Божіе, то я неупустительно дѣлалъ бы это, какъ свое дѣло. Но поелику одному немощному и слабому человѣку невозможно обходить всю вселенную, то мѣрность наша избираетъ лучшихъ и отличающихся добродѣтелію лицъ, поставляетъ и рукополагаетъ ихъ пастырями, учителями и архіереями, и посылаетъ въ разныя части вселенной: одного—туда, въ вашу великую и многолюдную страну, другаго—въ другую часть земли, повсюду—особаго [архипастыря], такъ что каждый въ той странѣ и мѣстности, которая дана ему въ жребій, представляетъ лицо, каѳедру и всѣ права нашей мѣрности. Итакъ, поелику и вы имѣете тамъ, вмѣсто меня, преосвященнаго митрополита кіевскаго и всея Руси, мужа досточтимаго, благоговѣйнаго, добродѣтельнаго и украшеннаго всѣми добрыми качествами, могущаго, по благодати Христовой, упасти народъ и привести его на спасительныя пажити, утѣшить души скорбящихъ и укрѣпить сердца бѣдствующихъ (да и сами вы по опыту знаете его преимущества и святость): то вы обязаны оказывать ему великую честь и благопокорность, каковую должны были бы воздавать мнѣ самому, еслибы я присутствовалъ тамъ; ибо онъ находится тамъ вмѣсто меня, имѣя наши права, такъ что оказываемое ему почтеніе, послушаніе и благопокореніе относится къ нашей мѣрности, а чрезъ насъ переходитъ прямо къ самому Богу. Итакъ вы, какъ истинные сыны церкви Христовой, питающіе въ душѣ правую

καὶ ἡ πρὸς αὐτὸν γινομένη τιμὴ καὶ ὑποταγὴ καὶ εὐπείθεια πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα ἀναφέρεται καὶ δι᾽ αὐτῆς ἄντικρυς πρὸς αὐτὸν τὸν θεὸν διαβαίνει. Ὑμεῖς γοῦν, υἱοὶ τῆς ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ ὄντες γνήσιοι καὶ τρέφοντες πρὸς τὸν θεὸν ἀπὸ ψυχῆς πίστιν ὀρθὴν καὶ εὐσέβειαν, ὀφείλετε ὑπακούειν τῷ ὑμετέρῳ πατρὶ καὶ ποιμένι καὶ διδασκάλῳ, ὃν ὁ θεὸς ὑμῖν ἐχαρίσανο δι᾽ ἡμῶν, καὶ στέργειν αὐτὸν ὡς ἐμὲ, τὰ δὲ παρ᾽ αὐτοῦ λεγόμενα ὡς λογισμοὺς θεοῦ λογίζεσθαι· ἐὰν οὕτω ποιῆτε καὶ οὕτω διακέησθε πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ καὶ πρὸς αὐτὸν τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην ὑμῶν, πρῶτον μὲν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι τοὺς μισθοὺς ἕξετε, τὸν θεὸν κτησάμενοι σύνδρομον καὶ βοηθὸν εἰς ἅπερ χρήζετε, αὔξησιν τῆς ἀρχῆς ὑμῖν παρεχόμενον καὶ πλάτος βίου καὶ πραγμάτων εὐθήνιαν καὶ τῶν ἀγαθῶν πάντων εὐημερίαν καὶ ζωὴν ἄλυπον, ἀνώδυνον καὶ ὑγείαν σωμάτων, ἐν δὲ τῷ μέλλοντι τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν καὶ τὴν τῶν ἀϊδίων ἀγαθῶν κληρονομίαν τε καὶ ἀπόλαυσιν, ἕξετε δὲ καὶ παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος ἐπαίνους πολλοὺς καὶ μεγάλους καὶ εὐχαριστίας καὶ εὐχὰς πρὸς τὸν θεὸν, οὗ ἡ χάρις καὶ τὸ ἔλεος εἴη διατηρῶν ὑμᾶς, ἐστηριγμένους ἑδραίως ἐν τῇ ὀρθῇ καὶ ἀμωμήτῳ πίστει καὶ ὑπακούοντας τῷ πατρὶ καὶ διδασκάλῳ τῶν ὑμετέρων ψυχῶν, ὡς ἂν οὕτω διαφυλάττοισθε ἄνοσοι, εὔθυμοι καὶ ἀνώτεροι παντὸς ἀνιαροῦ συναντήματος.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδ. η'.

вѣру въ Бога и благочестіе, обязаны повиноваться вашему отцу, пастырю и учителю, котораго Богъ даровалъ вамъ чрезъ насъ, и почитать его, какъ меня, и слова его принимать за вѣщанія Божіи. Если вы будете такъ дѣлать и имѣть такое расположеніе къ церкви Божіей и къ самому преосвященному митрополиту своему, то прежде всего получите мзду въ нынѣшнемъ вѣкѣ, снискавъ себѣ содѣйствіе и помощь во всемъ, въ чемъ нуждаетесь, отъ самого Бога, Который подастъ вамъ усиленіе власти, долготу жизни, успѣхъ въ дѣлахъ, благоденствіе, исполненное всѣхъ благъ, жизнь безпечальную и безбѣдную и здравіе тѣлесное, а въ будущемъ вѣкѣ—царство небесное, наслѣдіе вѣчныхъ благъ и наслажденіе [ими]. И отъ нашей мѣрности получите многія и великія похвалы, благодаренія и молитвы къ Богу, Коего благодать и милость да хранитъ васъ крѣпко утвержденными въ правой и непорочной вѣрѣ и покорными отцу и учителю вашихъ душъ, дабы такимъ образомъ вы пребывали безъ болѣзни, въ добромъ душевномъ расположеніи и превыше всякой напасти.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца іюня, индикта 8.

19.

1370 г. въ іюнѣ. Его же грамота къ новгородскому епископу (Алексію) о томъ, чтобы онъ сложилъ съ себя кресчатую фелонь и оказывалъ повиновеніе митрополиту Алексію и великому князю Димитрію.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 522—523.

Θεοφιλέστατε ἐπίσκοπε Νοβογροδίου, χάρις εἴη καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ τῇ σῇ θεοφιλείᾳ. Γινώσκεις, ὅτι ὁ πρὸ σοῦ ἐπίσκοπος Νοβογροδίου ἔλαβε παρὰ τῆς θείας καὶ ἱερᾶς καὶ μεγάλης συνόδου τιμήν, ἵνα φορῇ εἰς τὸ φελώνιον αὐτοῦ σταυροὺς τέσσαρας, τοῦτο δὲ ἔδωκεν ἡ θεῖα σύνοδος πρὸς ἐκεῖνον μόνον, οὐχ ἵνα ἔχῃ τοῦτο πᾶς ἐπίσκοπος Νοβογροδίου, ἀλλ᾽ ἐκεῖνος μόνος, πρὸς ὃν ἐδόθη· ἡ δὲ μετριότης ἡμῶν ἐγνώρισεν, ὅτι σύ, παρὰ τὴν τάξιν ποιήσας καὶ παρὰ τὴν κανονικὴν συνήθειαν, ἔλαβες, ὅπερ οὐδὲν εἶχες ἄδειαν, καὶ φορεῖς καὶ σὺ εἰς τὸ φελώνιόν σου τοὺς τέσσαρας σταυρούς, καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ οὐδὲ τὴν πρέπουσαν τιμὴν καὶ ὑπακοὴν καὶ εὐπείθειαν δίδως πρὸς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπέρτιμον, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸν ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργόν, οὔτε μὴν πρὸς τὸν υἱόν μου, τὸν εὐγενέστατον ῥῆγα πάσης Ῥωσίας, κῦρ Δημήτριον, ἀλλὰ ἀνθίστασαι καὶ ἀντιλέγεις αὐτοῖς. Ἅπερ γνωρίσασα ἡ μετριότης ἡμῶν ἐβαρύνθη καὶ ὠργίσθη καὶ ἠγανάκτησε κατὰ σοῦ, πῶς ποιεῖς ταῦτα παρὰ τὴν παρακέλευσιν τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων. Διὰ τοῦτο καὶ γράφει καὶ παρακελεύεταί σοι, ἵνα χωρὶς λόγου καὶ προφάσεως ἐκβάλῃς ἀπὸ τοῦ φελωνίου σου τοὺς σταυρούς· πῶς γὰρ ἐτόλμησας ὅλως σοι ποιῆσαι πρᾶγμα τοιοῦτον; ἔπειτα ἵνα ἔχῃς καὶ τὴν προσήκουσαν τιμὴν καὶ ὑπακοὴν καὶ εὐπείθειαν

Боголюбивѣйшій епископъ новгородскій: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ боголюбіемъ. Ты знаешь, что бывшій прежде тебя новгородскій епископъ получилъ отъ божественнаго и священнаго великаго собора честь — носить на своей фелони четыре креста. Но это [отличіе] далъ божественный соборъ только одному тому [епископу],—не съ тѣмъ, чтобы оно принадлежало и всякому другому новгородскому епископу, но только тому, кому было дано. Между тѣмъ мѣрность наша узнала, что ты, вопреки каноническому порядку и обычаю, взялъ то, на что не имѣешь никакого права, и также носишь на своей фелони четыре креста. И не только въ этомъ ты виновенъ, но и въ томъ, что не оказываешь надлежащаго почтенія, повиновенія и благопокоренія къ преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, пречестному, во Святомъ Духѣ возлюбленному брату и сослужителю нашей мѣрности, ни къ сыну моему, благороднѣйшему князю всея Руси кvръ Димитрію, но противишься и противорѣчишь имъ. Узнавъ о семъ, мѣрность наша тяжко огорчилась, разгнѣвалась и вознегодовала на тебя за то, что ты дѣлаешь это вопреки повелѣнію божественныхъ и священныхъ кановъ. Поэтому пишемъ и приказываемъ тебѣ, чтобы ты безпрекословно и безъ всякихъ отговорокъ сложилъ кресты съ своей фелони: ибо какъ

πρὸς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, καὶ πρὸς τὸν εὐγενέστατον μέγαν ῥῆγα, καὶ ἐὰν ποιήσῃς οὕτω, μέλλεις τυχεῖν ἵλεω τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ τῆς θείας καὶ ἱερᾶς καὶ μεγάλης συνόδου, καὶ ἔσται...... καὶ τὰ ἐπιτίμια μετριώτερα· εἰ δὲ οὐ ποιήσεις οὕτω, καθὼς σοι παρακελεύεται ἡ μετριότης ἡμῶν, μέλλει γράψειν αὕτη πρὸς τὸν μητροπολίτην σου, ἵνα σε καθήρῃ καὶ λάβῃ τὴν ἀρχιερωσύνην ἀπὸ σοῦ· οἷον γοῦν σοι φαίνεται κάλλιον, ἐκεῖνο καὶ ποίησον. Ἡ χάρις τοῦ θεοῦ εἴη μετὰ σοῦ.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδ. η'.

ты дерзнулъ сдѣлать для себя таковое дѣло? Потомъ—имѣй надлежащее почтенie, повиновенie и благопокорность къ преосвященному митрополиту кiевскому и всея Руси и къ благороднѣйшему великому князю. И если ты исполнишь это, то можешь еще прiобрѣсти благосклонность нашей мѣрности и божественнаго, священнаго и великаго собора, такъ что епитимiя тебѣ будетъ смягчена; если же не исполнишь того, о чемъ пишетъ и приказываетъ тебѣ наша мѣрность, то мы напишемъ къ твоему митрополиту, чтобы онъ низложилъ тебя и лишилъ архiерейства. Итакъ дѣлай, что̀ тебѣ кажется лучше. Благодать Божiя да будетъ съ тобою.

На подлинникѣ честною патрiаршею рукою написано: мѣсяца iюня, индикта 8.

20.

1370 г. въ iюнѣ. Его же отлучительная грамота русскимъ князьямъ, не хотѣвшимъ принять участiя въ войнѣ противъ литовскаго князя.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 523—524.

Ἐπεὶ οἱ εὐγενέστατοι ῥῆγες τῆς Ῥωσίας ὡμοφώνησαν ἅπαντες καὶ συνέθεντο, ὅρκους φρικτοὺς ποιήσαντες καὶ τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν σταυρὸν ἀσπασάμενοι, μετὰ τοῦ εὐγενεστάτου μεγάλου ῥηγὸς πάσης Ῥωσίας, κῦρ Δημητρίου, ὡς ἂν ἅπαντες ὁμοῦ ἐκστρατεύσωσι κατὰ τῶν ἀλλοτρίων τῆς ἡμετέρας πίστεως, τῶν ἐχθρῶν τοῦ σταυροῦ τῶν μὴ πιστευόντων εἰς τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν, ἀλλὰ λατρευόντων καὶ κακῶς καὶ ἀθέως τῷ πυρὶ, καὶ ὁ μὲν μέγας ῥὴξ κατὰ τοὺς ὅρκους καὶ τὴν συμφωνίαν, ἣν πρὸς ἐκείνους ἐποίησε, κατεφρόνησε δὲ καὶ τῆς ζωῆς αὐτοῦ, προτιμοτέραν πάντων τούτων ἡγησάμενος τὴν

Такъ какъ благороднѣйшiе князья русскiе всѣ согласились и заключили договоръ съ великимъ княземъ всея Руси кѵръ Димитрiемъ, обязавшись страшными клятвами и цѣлованiемъ честнаго и животворящаго креста, въ томъ, чтобы всѣмъ вмѣстѣ итти войною противъ чуждыхъ нашей вѣрѣ, враговъ креста, не вѣрующихъ въ Господа нашего Iисуса Христа, но скверно и безбожно покланяющихся огню, и великiй князь, согласно своей клятвѣ и договору, заключенному съ тѣми [князьями], не дорожа своею жизнiю и ставя выше всего любовь къ Богу и обязанность воевать за Него и поражать враговъ Его, изго-

εἰς τὸν θεὸν ἀγάπην καὶ τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πολεμεῖν καὶ τοὺς ἐχθροὺς αὐτοῦ μάχεσθαι, καὶ ἑτοιμασθεὶς ἐκάθητο, περιμένων ἐκείνους, οὗτοι δὲ, μήτε τὸν θεὸν φοβηθέντες, μήτε τοὺς ὅρκους αἰδεσθέντες, ἀλλὰ παραβάντες αὐτούς τε καὶ τὸν σταυρὸν, ὃν ἠσπάσαντο, καὶ τὰς πρὸς ἀλλήλους συνθήκας καὶ ὑποσχέσεις, καθὼς μὲν ὑπεσχέθησαν, οὐκ ἐποίησαν, προσετέθησαν δὲ μᾶλλον τῷ ἀσεβεῖ Οὐργέλδῳ, ὃς καὶ ἐκστρατείαν ποιήσας κατὰ τοῦ μεγάλου ῥηγὸς, πολλοὺς τῶν χριστιανῶν ἀπώλεσε καὶ διέφθειρε, διόπερ ἀφωρίσθησαν οἱ ῥῆγες παρὰ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητοῦ ἀδελφοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργοῦ, ὡς καταφρονηταὶ καὶ παραβάται τῶν ἐντολῶν τοῦ θεοῦ καὶ τῶν ὅρκων καὶ τῶν συνθηκῶν αὐτῶν, ἃ δὴ πάντα ἡ μετριότης ἡμῶν ἐγνώρισε, λίαν βαρὺ ἡγησαμένη τοῦτο κατὰ τῶν χριστιανῶν, ἔχει καὶ αὐτὴ τούτους δὴ τοὺς ῥῆγας ἀφωρισμένους, ὡς κατὰ τῆς ἱερᾶς πολιτείας τῶν χριστιανῶν πεπραχότας, οἳ τότε μέλλουσι τυχεῖν συγχωρήσεως παρ' αὐτῆς, ὁπόταν ποιήσωσι κατὰ τὴν συμφωνίαν καὶ τοὺς ὅρκους αὐτῶν, ἐκστρατεύσαντες ὁμοῦ μετὰ τοῦ μεγάλου ῥηγὸς κατὰ τῶν ἐχθρῶν τοῦ σταυροῦ, καὶ προσέλθωσι καὶ προσπέσωσι τῷ μητροπολίτῃ αὐτῶν, καὶ ἀξιώσωσιν αὐτὸν γράψαι περὶ τούτου τῇ ἡμῶν μετριότητι, καὶ ὁπόταν γράψῃ ἐνταῦθα ὁ μητροπολίτης, ὅτι ὑπέστρεψαν καὶ μετενόησαν γνησίως καὶ καθαρῶς, τότε συγχωρηθήσονται παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος. Ὀφείλουσιν οὖν γινώσκειν οὗτοι, ὅτι ὁ ἀφορισμὸς χωρισμός ἐστιν ἀπὸ τῆς ἁγίας τοῦ θεοῦ ἐκκλησίας καὶ παντελὴς ἀλλοτρίωσις, καὶ μετανοῆσαι γνησίως καὶ καθαρῶς, ἵνα καὶ αὐτοὶ τῆς τούτου συγχωρήσεως τύχωσι παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδ. η'.

товился и дожидался ихъ, а они, не боясь Бога и не страшась своихъ клятвъ, преступили ихъ и крестное цѣлованіе, такъ что не только не исполнили взаимнаго договора и обѣщанія, напротивъ соединились съ нечестивымъ Олгердомъ, который, выступивъ противъ великаго князя, погубилъ и разорилъ многихъ христіанъ: то князья эти, какъ прзрители и нарушители заповѣдей Божіихъ и своихъ клятвъ и обѣщаній, отлучены [отъ церкви] пресвященнымъ митрополитомъ кіевскимъ и всея Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленнымъ братомъ и сослужителемъ нашей мѣрности. Признавъ во всемъ этомъ весьма тяжкій [грѣхъ] противъ христіанъ, мѣрность наша съ своей стороны имѣетъ этихъ князей отлученными, такъ какъ они дѣйствовали противъ священнаго христіанскаго общежитія, и объявляетъ, что они тогда только получатъ отъ насъ прощеніе, когда исполнятъ свои обѣщанія и клятвы, ополчившись вмѣстѣ съ великимъ княземъ на враговъ креста, затѣмъ придутъ и припадутъ къ своему митрополиту, и упросятъ его писать объ этомъ къ нашей мѣрности; и когда митрополитъ напишетъ сюда, что они обратились и принесли истинное и чистое раскаяніе, тогда они будутъ прощены и нашею мѣрностію. Итакъ пусть они знаютъ, что отлученіе есть удаленіе и совершенное отчужденіе отъ святой Божіей церкви, и пусть принесутъ истинное и чистое раскаяніе, чтобы получить въ томъ прощеніе отъ нашей мѣрности.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца іюня, индикта 8.

21.

1370 г. въ іюнѣ. Его же отлучительная грамота смоленскому князю Святославу.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 524—525.

Εὐγενέστατε μέγα ῥὴξ Σμολενίσκου, κῦρ Σφετζιστλάβε. Ἡ μετριότης ἡμῶν ἐγνώρισεν, ὅτι μετὰ τοῦ μεγάλου ῥηγὸς τῆς Ῥωσίας, κῦρ Δημητρίου, συνεφώνησας καὶ συνθήκας ἐποίησας, φρικτῶς ὀμόσας καὶ τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν σταυρὸν ἀσπασάμενος, ἵνα μετ᾽ αὐτοῦ ἐκστρατεύσῃς κατὰ τῶν ἐχθρῶν τῆς ἡμετέρας πίστεως καὶ κατὰ τῶν ἐχθρῶν τοῦ σταυροῦ τῶν λατρευόντων καὶ πιστευόντων εἰς τὸ πῦρ. Καὶ ἐκεῖνος, καθὼς ἐτάξατε καὶ συνεφωνήσατε, ἕτοιμος ἦν καὶ ἐξεδέχετο καὶ σέ, σὺ δὲ οὐ μόνον οὐκ ἐποίησας, καθὼς ὑπεσχέθης καὶ ὤμοσας, ἀλλὰ μᾶλλον παραβὰς καὶ τοὺς ὅρκους καὶ τὰς συνθήκας καὶ τὰς ὑποσχέσεις καὶ τὸ φίλημα τοῦ σταυροῦ, συνεστράτευσας τῷ Οὐργέλδῳ κατὰ τῶν χριστιανῶν, καὶ ἐφονεύθησαν καὶ ἐφθάρησαν χριστιανοὶ πολλοί, δι᾽ ὅπερ ἀφώρισέ σε ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργός, καλῶς καὶ δικαίως ποιήσας· τοὺς γὰρ τοιαῦτα ποιοῦντας καὶ παραβαίνοντας τοὺς ὅρκους καὶ τὰς συνθήκας αὐτῶν καὶ τὸ φίλημα τοῦ σταυροῦ, ὥσπερ θεοῦ οὐκ ὄντος κρίνοντος τὰ δίκαια καὶ τοὺς παραβάτας τιμωροῦντος, ταύτης πρέπει τυγχάνειν τιμωρίας καὶ ἐπιτιμήσεως. Καλῶς οὖν ἐποίησεν ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης καὶ ἀφώρησέ σε· λίαν γὰρ ἐποίησας βαρὺ κατὰ τῆς πίστεώς σου καὶ τοῦ χριστιανισμοῦ σου· ἔχει σε οὖν καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν διὰ ταῦτα ἀφωρισμένον, ὡς κακῶς ποιήσαντα, τότε δὲ μέλλεις τυχεῖν παρ᾽ αὐτῆς συγχωρήσεως, ὁπ-

Благороднѣйшій великій князь смоленскій, кѵръ Святославъ. Мѣрность наша узнала, что ты согласился и заключилъ договоръ съ великимъ княземъ всея Руси, кѵръ Димитріемъ, обязавшись страшными клятвами и цѣлованіемъ честнаго и животворящаго креста, въ томъ, чтобы тебѣ ополчиться на враговъ нашей вѣры и креста, поклоняющихся огню и вѣрующимъ въ него. И великій князь, какъ условился и договорился съ тобою, былъ готовъ и ожидалъ тебя; но ты не только не сдѣлалъ, какъ обѣщался и клялся, но преступивъ клятвы, договоръ, обѣщаніе и крестное цѣлованіе, ополчился вмѣстѣ съ Олгердомъ противъ христіанъ, и многіе изъ нихъ были убиты и разорены, за что преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, отлучилъ тебя [отъ церкви]—и сдѣлалъ хорошо и правильно: ибо тѣхъ, кто такъ дѣлаетъ, т. е. преступаетъ свои клятвы, обѣщанія и крестное цѣлованіе, какъ бы не было Бога, судящаго въ правду и наказующаго преступниковъ, слѣдуетъ подвергать такому наказанію и запрещенію. Итакъ хорошо сдѣлалъ митрополитъ, что отлучилъ тебя: ибо ты совершилъ тяжкій грѣхъ противъ своей вѣры и своего христіанства; поэтому и мѣрность наша имѣетъ тебя отлученнымъ за то злое дѣяніе, и ты тогда только можешь получить отъ насъ прощеніе, когда сознаешь, какое сдѣлалъ зло, обратишься и раскаешься искренно и чистосердечно, и со слезами прибѣгнешь

ὅταν νοήσῃς, ὁπόσον κακὸν ἐποίησας, καὶ ὑποστρέψῃς καὶ μετανοήσῃς γνησίως καὶ καθαρῶς καὶ κλαύσῃς καὶ προσέλθῃς τῷ μητροπολίτῃ σου, καὶ ζητήσῃς παρ' αὐτοῦ συγχώρησιν, καὶ γράψῃ ἐνταῦθα πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα. Γίνωσκε οὖν, ὅτι ὁ ἀφορισμὸς χωρίζει τὸν ἄνθρωπον ἀπὸ τῆς ἁγίας τοῦ θεοῦ ἐκκλησίας καὶ παντελῶς ἀλλοτριοῖ, καὶ τὸ τεθνηκὸς αὐτοῦ σῶμα, τοῦ ἀνθρώπου τοῦ ἀφωρισμένου, ἀδιάλυτον μένει εἰς ἔλεγχον τῆς πονηρᾶς αὐτοῦ πράξεως. Σπούδασον λοιπὸν καὶ ἐπιμελήθητι, ἵνα μετανοήσῃς γνησίως, νοήσας, τὸ σφάλμα σου, καὶ ὁπόταν γράψῃς ἐνταῦθα καὶ σὺ καὶ ὁ μητροπολίτης, καὶ ζητήσῃς συγχώρησιν, τότε μέλλεις τυχεῖν καὶ παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος συγχωρήσεως καὶ λύσεως τοῦ ἀφορισμοῦ καὶ εὐχῶν καὶ ἐπαίνων, καὶ τότε μέλλεις εὑρεῖν τὸν θεὸν ἵλεων, ἐφ' οἷσπερ εἰς αὐτὸν ἥμαρτες, βοηθὸν καὶ εἰς τὴν ἀρχήν σου καὶ εἰς τὴν ζωήν σου.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδ. η'.

къ своему митрополиту, прося у него прощенія, и когда [митрополитъ] напишетъ [объ этомъ] сюда къ нашей мѣрности. Знай же, что отлученіе удаляетъ и совершенно отчуждаетъ человѣка отъ святой Божіей церкви, и умершее тѣло его, человѣка отлученнаго, остается неразрушимымъ въ обличеніе его злаго дѣянія[1]. Итакъ позаботься и попекись, чтобы искренно раскаяться и сознать свое прегрѣшеніе; и когда ты, вмѣстѣ съ митрополитомъ, напишешь сюда и будешь просить прощенія, тогда и отъ нашей мѣрности получишь прощеніе и разрѣшеніе отъ грѣха и удостоишься молитвъ и похвалъ; тогда и Богъ проститъ тебя, въ чемъ ты согрѣшилъ предъ Нимъ, и будетъ твоимъ помощникомъ въ княженіи и во всей жизни.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца іюня, индикта 8.

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова эти показываютъ, что патріархъ раздѣлялъ извѣстное вѣрованіе своего народа въ *вуркулаковъ*. См. «Номоканонъ при Большомъ Требникѣ», изд. А. Павлова. Одесса. 1872, стр. 56—60.

22.

1370 г. Грамота польскаго короля Казимира къ патріарху Филоѳею, съ просьбою поставить епископа Антонія митрополитомъ въ Галичъ.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 577—578. Въ спискѣ грамоты не обозначено время ея написанія. Но такъ какъ въ слѣдующемъ актѣ—въ соборномъ дѣяніи объ Антоніи (въ маѣ 1371 г.), сказано, что онъ, въ ожиданіи своего поставленія въ митрополиты, прожилъ въ Константинополѣ много времени: то и представляется вѣроятнымъ, что настоящее посланіе Казимира писано не позднѣе 1370 года. Издано было Григоровичемъ, въ подлинникѣ и съ русскимъ переводомъ, въ Жур. Мин. Нар. Просв. 1847 г. № 6, стр. 145—147.

Πιττάκιον τοῦ κράλη τῆς Λαχίας[1], τοῦ Καζημήρου, πρὸς τὸν παναγιώτατον ἡμῶν δεσπότην, τὸν οἰκουμενικὸν πατριάρχην, δι' ὅπερ καὶ ὁ ἐκεῖθεν ἐπίσκοπος ἐλθὼν κῦρ Ἀντώνιος εἰς μητροπολίτην Γαλίτζης ψήφῳ τῆς ἱερᾶς καὶ θείας συνόδου προεβιβάσθη.

Πρὸς τὸν πρωτόθρονον πανιερώτατον πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως οἰκουμενικῆς συνόδου προσκύνημα καὶ πολὺς δαρμὸς τοῦ προσώπου[2] ἀπὸ τὸν υἱόν σου, τὸν κράλην Καζήμηρον τῆς γῆς τῆς Λαχίας καὶ τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας καὶ ἀπὸ τοὺς ῥηγάδας τῆς Ῥωσίας, οἵτινες εἰς τὴν τῶν χριστιανῶν πίστιν πιστεύουν, καὶ ἀπὸ τοὺς ἄρχοντας τῶν Ῥώσων πολὺς δαρμὸς τῶν μετώπων. Ζητοῦμεν παρά σου τοῦ ἡμετέρου ἀρχιερέως· πᾶσα γῆ φθείρεται νῦν ἄνευ νόμου, ὅτι ὁ νόμος χαώνεται. Ἐξ αἰῶνος αἰώνων μητρόπολις ἠκούετο ἡ Γάλιτζα εἰς πάντα τὰ μέρη, καὶ θρόνος ἦν μητροπόλεως[3] ἐξ αἰῶνος αἰώνων· πρῶτον[4] ἦν μητροπολίτης τῆς ὑμῶν[5] εὐλογίας ὁ Νίφων, δεύτερος μητροπολίτης ὁ Πέτρος,

Питтакій ляшскаго короля Казимира къ всесвятѣйшему владыкѣ нашему, вселенскому патріарху, вслѣдствіе котораго (питтакія) пришедшій оттуда епископъ куръ Антоній, по избранію священнаго и божественнаго собора, произведенъ въ галицкаго митрополита.

Первопрестольному всесвятѣйшему константинопольскому патріарху вселенскаго собора поклонъ и великое челобитье отъ сына твоего Казимира, короля земли ляшской и Малой Руси, отъ князей русскихъ, вѣрующихъ въ христіанскую вѣру, и отъ бояръ русскихъ великое челобитье. Ищемъ у тебя архіерея себѣ. Вся земля гибнетъ нынѣ безъ закона, ибо законъ исчезаетъ. Отъ вѣка вѣковъ Галичъ слылъ митрополіею во всѣхъ странахъ и былъ престоломъ митрополіи отъ вѣка вѣковъ. Первый митрополитъ вашего благословенія былъ Нифонтъ, второй митрополитъ Петръ, третій митрополитъ Гавріилъ, четвертый митрополитъ Ѳеодоръ. Всѣ они были на престолѣ Галича. [Тамошніе] русскіе князья

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи и печатномъ текстѣ Βλαχίας—ошибка, исправляемая самымъ текстомъ грамоты.
[2] У Григоровича μετώπου.
[3] У Григоровича μητροπολίτων.
[4] У Григоровича πρῶτος.
[5] У Григоровича ἡμῶν.

τρίτος μητροπολίτης ὁ Γαβριὴλ, τέταρτος μητροπολίτης ὁ Θεόδωρος[1], οὗτοι πάντες ἦσαν εἰς αὐτὸν τὸν θρόνον τῆς Γαλίτζης. Ἦσαν συγγενεῖς οἱ ῥηγάδες τῆς Ῥωσίας ἡμέτεροι, καὶ οὗτοι οἱ ῥῆγες διέβησαν[2] τῆς Ῥωσίας, καὶ ἡ γῆ χῆρα ἦν, καὶ μετὰ ταῦτα ἐκέρδησα ἐγὼ, ὁ κράλης τῆς Λαχίας, τὴν γῆν τῆς Ῥωσίας. Καὶ νῦν, ἅγιε πάτερ πατριάρχα τῶν οἰκουμενικῶν συνόδων, ζητοῦμεν παρὰ σοῦ τοῦ ἡμετέρου ἀρχιερέως, ὅτι μὲ τοῦ Θεοῦ[3] τὸ ἔλεος καὶ τὴν ὑμῶν[4] εὐλογίαν, καὶ μετὰ τῶν ἡμετέρων ῥηγάδων καὶ ἀρχόντων[5] ἐκλεξάμεθα ἄνθρωπον ἄξιον, καλὸν, καθαρᾶς πολιτείας καὶ τεταπεινωμένης καρδίας, τὸν[6] ἱερώτατον ἐπίσκοπον Ἀντώνιον, εἰς τοῦτο εἰς[7] τὴν ὑμετέραν εὐλογίαν. Καὶ διὰ τὸν θεὸν καὶ δι' ἡμᾶς καὶ τὰς ἁγίας ἐκκλησίας, ἵνα ἐγένετο ἡ εὐλογία σας καὶ ἐπάνω τοῦ ἀνθρώπου τούτου, ἵνα μὴ ἐκλείπῃ ὁ θρόνος τῆς τοιαύτης μητροπόλεως· χειροτονήσατε μητροπολίτην τὸν Ἀντώνιον[8], ἵνα μὴ ὁ νόμος χαωθῇ τῶν Ῥώσων, ἵνα μὴ καταλυθῇ. Εἰ δ' οὐ γενήσεται τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ εὐλογία σας τούτῳ τῷ ἀνθρώπῳ, μετὰ ταῦτα μηδὲν λυπεῖσθε καθ' ἡμῶν·[9] ἡ ἡμῶν[10] ἀνάγκη ἔσεται εἰς τὴν τῶν Λατίνων πίστιν βαπτίζειν τοὺς Ῥώσους, εἰ οὐκ ἔστι μητροπολίτης εἰς τὴν Ῥωσίαν, διότι ἡ γῆ οὐ δύναται εἶναι ἄνευ νόμου.

были наши сродники, но князья эти вышли изъ [сей части] Россіи, и земля осиротѣла. И послѣ того я, король ляшскій, пріобрѣлъ [эту] русскую землю. И нынѣ, святой патріархъ вселенскихъ соборовъ, ищемъ у тебя своего архіерея; для сего, по милости Божіей и съ вашего благословенія, мы вмѣстѣ съ нашими князьями и боярами избрали человѣка достойнаго, добраго, чистой жизни и смиреннаго сердца, преосвященнаго епископа Антонія [и посылаемъ его] на ваше благословеніе. Ради Бога, ради насъ и святыхъ церквей, да будетъ ваше благословеніе и надъ симъ человѣкомъ, чтобы престолъ этой митрополіи не оставался пустымъ; рукоположите Антонія въ митрополита, дабы не исчезъ, не разорился законъ русскій. А не будетъ милости Божіей и вашего благословенія на семъ человѣкѣ, то послѣ не жалуйтесь на насъ: намъ нужно будетъ крестить русскихъ въ латинскую вѣру, если у нихъ не будетъ митрополита, такъ какъ земля не можетъ быть безъ закона.

Варіанты и примѣчанія. [1] Григоровичъ замѣчаетъ, что онъ прочиталъ это имя «по догадкѣ». Не стояло ли въ подлинникѣ Θεόφιλος? См. выше примѣчаніе 2 на стр. 71—72.

[2] οἱ ῥηγάδες ἀπόβησαν у Григоровича.

[3] Григоровичъ, вмѣсто μὲ τοῦ Θεοῦ, читаетъ μεταδοῦς и переводитъ: «да смилуешься и дашь свое благословеніе».

[4] ὑμετέραν у Григоровича.

[5] τῶν ἀρχ. у Григоровича.

[6] Григоровичъ читаетъ τῆς и далѣе въ скобкахъ съ вопросительнымъ знакомъ прибавляетъ Γαλίτζης.

[7] Григоровичъ читаетъ εἶναι и переводитъ: «На сіе *нужно* ваше благословеніе», съ замѣчаніемъ подъ текстомъ: «Это мѣсто я перевелъ по догадкѣ, потому что въ текстѣ не достаетъ, кажется, слова: χρεία или ἀνάγκη».

[8] Григороровича τὸν αὐτὸν.

[9] Григороровича ἡμᾶς.

[10] Григоровичъ, вмѣсто ἡ ἡμῶν, читаетъ εἰ ἐλεεινῶς и переводитъ: «если придетъ жалостная нужда».

23.

1371 г. въ маѣ. Соборное дѣяніе о поставленіи епископа Антонія въ митрополита галицкаго, съ подчиненіемъ ему епископій холмской, туровской, перемышльской и владимірской.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 578—580.

Πρᾶξις συνοδικὴ ἐπὶ τῷ ἀπὸ τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας ἐλθόντι ἐπισκόπῳ κῦρ Ἀντωνίῳ, μετατεθέντι εἰς μητροπολίτην Γαλίτζης.

Τῆς ἁγιωτάτης μητροπόλεως Γαλίτζης ἐκ πολλῶν ἤδη χρόνων γνησίου χηρευούσης ἀρχιερέως, ἐπεὶ ἀναγκαῖον ἦν προστήσασθαι ταύτης μητροπολίτην ἐπὶ διδασκαλίᾳ τῶν θείων τοῦ Χριστοῦ ἐντολῶν καὶ τῇ ἐντεῦθεν αὐξήσει καὶ ἐπιδόσει τοῦ χριστωνύμου λαοῦ, ἔδοξε τῇ ἡμῶν μετριότητι ἅμα τῇ περὶ αὐτὴν ἱερᾷ καὶ θείᾳ συνόδῳ συνδιασκεψαμένῃ ψηφίσασθαι ἀρχιερέα εἰς τὴν τοιαύτην ἁγιωτάτην μητρόπολιν Γαλίτζης. Καὶ ἐπεὶ οἴκοθεν ἐλθὼν ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος κῦρ Ἀντώνιος, χρόνον πολὺν ἐνταῦθα προσκαρτερήσας καὶ ἀκριβεῖ δοθεὶς βασάνῳ καὶ ἐξετάσει καὶ δοκιμασίᾳ, προεκρίθη καὶ ἐξελέγη παρὰ τῆς συνοδικῆς ταύτης ψήφου εἰς τὴν προεδρίαν καὶ προστασίαν τῆσδε τῆς ἁγιωτάτης μητροπόλεως Γαλίτζης ἁρμόδιος καὶ ἱκανὸς, κἀντεῦθεν προεβιβάσθη καὶ ἐγένετο οὗτος ἐξ ἐπισκόπου μητροπολίτης τῆς τοιαύτης μητροπόλεως συνοδικῇ ψήφῳ καὶ γνώμῃ τῶν ἱερωτάτων ἀρχιερέων καὶ ὑπερτίμων, τοῦ Ἡρακλείας, τοῦ Νικαίας, τοῦ Βρύσεως, τοῦ Ἀθηνῶν, τοῦ Σηλυβρίας, τοῦ Σωζοπόλεως καὶ τοῦ ἀρχιεπισκόπου Δέρκω, ὀφείλει ἔχειν τὴν τοιαύτην ἁγιωτάτην μητρόπολιν, ἀπολαύων τοῦ ταύτης ὀνόματος ἔν τε στάσεσι καὶ καθέδραις ταῖς μετὰ τῆς ἱερᾶς συνόδου καὶ

Соборное дѣяніе о пришедшемъ изъ Малой Россіи епископѣ кѵръ Антоніи, перемѣщенномъ на галицкую митрополію.

Такъ какъ святѣйшая митрополія галицкая уже много лѣтъ вдовствуетъ, безъ собственнаго архіерея, а необходимо было, чтобы въ ней предстоятельствовалъ митрополитъ для поученія божественнымъ Христовымъ заповѣдямъ и происходящаго отсюда [духовнаго] преуспѣянія и роста христоименнаго народа: то мѣрность наша, поразсудивъ съ своимъ священнымъ и божественнымъ соборомъ, признала за благо избрать архіерея на ту святѣйшую галицкую митрополію. И поелику пришедшій оттуда и долгое время проживалшій здѣсь боголюбивѣйшій епископъ кѵръ Антоній, бывъ подвергнутъ тщательному испытанію, признанъ способнымъ и пригоднымъ и соборнымъ судомъ избранъ на начальствованіе и предстоятельство въ этой святѣйшей митрополіи галицкой, и потому произведенъ и поставленъ изъ епископа въ митрополита сей митрополіи, по соборному суду и приговору преосвященныхъ архіереевъ и пречестныхъ: ираклійскаго, никейскаго, врисійскаго, аѳинскаго, силиврійскаго, созопольскаго и архіепископа деркскаго: то онъ долженъ имѣть названную святѣйшую митрополію, занимая соотвѣтственное ей мѣсто въ стояніяхъ и сидѣніяхъ на священномъ соборѣ и повсюду и пользуясь обыч-

ἀλλαχοῦ, καὶ τοῦ ἐν τοῖς ἱεροῖς διπτύχοις, ὡς εἴθισται, μνημοσύνου κατὰ τὴν κανονικὴν ἀκρίβειάν τε καὶ παρατήρησιν, ὀφείλων ἐγκαθιδρυθῆναι καὶ τῷ ἱερῷ συνθρόνῳ τῆς κατ᾿ αὐτὸν ἐκκλησίας, σφραγίζειν τε ἀναγνώστας καὶ ὑποδιακόνους καὶ διακόνους καὶ πρεσβυτέρους χειροτονεῖν καὶ πάντα τὰ ἱερὰ πράττειν ἀκωλύτως, ὡς γνήσιος ἀρχιερεὺς καὶ ὢν καὶ ὀνομαζόμενος, ἔτι τε ἐπιλαβέσθαι καὶ τῶν ὁθενδήποτε διαφερόντων τῇ κατ᾿ αὐτὸν ταύτῃ ἐκκλησίᾳ δικαίων, καὶ μὴ ἔχειν ἄδειαν τινὰ τῶν ἁπάντων ἢ τῶν πλησιοχώρων ἀρχιερέων ἢ καὶ ἄλλον τινὰ ὑποκρατῆσαί τι τῶν ὑπὸ τὴν ἐνορίαν πᾶσαν αὐτοῦ δικαίων καὶ χεῖρα πλεονεκτικὴν αὐτοῖς ἐμβαλεῖν, ἐπεὶ οὗτος καὶ μόνος ἐστὶ τῆς ἐκκλησίας ταύτης καὶ προστάτης καὶ ἀρχιερεύς, καὶ τῶν αὐτῆς δικαίων καὶ οἰκονόμος καὶ κύριος καὶ διδάσκαλος ἀποκατέστη παρὰ τῆς καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας καὶ φροντιστὴς τῶν ὑπ᾿ αὐτὴν εὑρισκομένων χριστιανῶν, καὶ ἀνάγκην ἔχει πᾶσαν παραινεῖν καὶ εἰσηγεῖσθαι αὐτοῖς τὰ ψυχωφελῆ καὶ ὁδηγεῖν αὐτοὺς ἐπὶ τὰ κρείττω καὶ σωτηρίας ἐχόμενα, ὡς λόγον ὑπὲρ αὐτῶν τῷ θεῷ ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως ἀποδώσων. Ὀφείλει δὲ λαβεῖν ἐπιδόσεως λόγῳ καὶ τὰς ἁγιωτάτας ἐπισκοπάς, τό τε Χόλμην, τὸ Τούροβον, τὸ Περεμούσκλην καὶ τὸ Βολοδίμοιρον, μέχρις ἂν διαλυθῶσιν αἱ ἐκεῖ νῦν οὖσαι μάχαι, καὶ γένηται εἰρήνη καὶ διάλυσις τῶν σκανδάλων, καὶ ἔχειν ἄδειαν διδάσκειν τὸν ἐν αὐταῖς χριστώνυμον τοῦ κυρίου λαὸν καὶ σφραγίζειν ἀναγνώστας ἐκ τῶν ἐν αὐταῖς, ὑποδιακόνους καὶ διακόνους προβιβάζειν καὶ πρεσβυτέρους χειροτονεῖν, ναὶ μὴν καὶ ἐπισκόπους, πλὴν ἐπεὶ οὐκ ἔχει ἀρτίως ἐπισκόπους, μεθ᾿ ὧν ἂν χειροτονήσῃ αὐτούς, ὀφείλει μετὰ τὸ ἀπελθεῖν εἰς τὴν ἐκκλησίαν αὐτοῦ ἐκλέξασθαι, οὓς ἂν διακρίνοι, καὶ παραγενέσθαι πρὸς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Οὐγγροβλαχίας, ὡς ἂν ἐκεῖ μετ᾿ αὐτοῦ ποιήσηται καὶ τὰς ψήφους τῶν

нымъ поминовеніемъ въ священныхъ диптихахъ, какъ того требуетъ каноническій порядокъ и обычай. Онъ долженъ также занимать приличное ему сѣдалище въ священномъ сопрестоліи своей церкви, знаменовать чтецовъ, рукополагать иподіаконовъ, діаконовъ и пресвитеровъ и безпрепятственно совершать всѣ священнодѣйствія, какъ настоящій архіерей по имени и на самомъ дѣлѣ. Кромѣ того онъ долженъ взять въ свое вѣдѣніе всѣ доходы, откуда бы то ни было поступающіе въ сію церковь, и никто изъ сосѣднихъ или другихъ архіереевъ не въ правѣ присвоить себѣ что либо изъ доходовъ его области, или наложить на нихъ любостяжательную руку: ибо только одинъ этотъ [митрополитъ] есть предстоятель и архіерей сей церкви, распорядитель и господинъ ея доходовъ; онъ поставленъ каѳолическою и апостольскою церковію въ учителя и попечителя всѣмъ находящимся въ его области христіанамъ, и потому всячески обязанъ преподавать и внушать имъ душеполезныя [ученія] и вести ихъ на путь добра и спасенія, памятуя, что онъ имѣетъ дать о нихъ отвѣтъ Богу въ день суда. Сверхъ того, онъ уполномоченъ временно взять въ свое вѣдѣніе святѣйшія епископіи холмскую, туровскую, перемышльскую и владимірскую, пока не прекратятся тамъ происходящія теперь брани и не настанетъ миръ и конецъ соблазнамъ; за это время онъ имѣетъ право учить тамошній христоименный народъ, знаменовать изъ мѣстныхъ жителей чтецовъ, производить иподіаконовъ и діаконовъ и рукополагать пресвитеровъ и даже епископовъ, только, по неимѣнію въ настоящее время епископовъ, съ которыми бы онъ могъ рукополагать другихъ, онъ долженъ, по прибытіи въ свою церковь, избрать, кого найдетъ достойными, и отправиться къ преосвященному митрополиту угровлахійскому за тѣмъ, чтобы вмѣстѣ съ нимъ совершить тамъ и нареченіе и рукополо-

ἐπισκόπων καὶ τὰς χειροτονίας. Ὀφείλουσι δὲ καὶ οἱ ἐν πάσῃ τῇ ἐνορίᾳ ὄντες τῆς κατ' αὐτὸν ἁγιωτάτης ἐκκλησίας καὶ οἱ τῶν εἰρημένων ἐπισκοπῶν, ἱερωμένοι, μονάζοντες, ἄρχοντες, ἰδιῶται καὶ ὁ λοιπὸς χριστώνυμος τοῦ κυρίου λαὸς τιμὴν ἀπονέμειν αὐτῷ καὶ αἰδῶ καὶ ὑποταγὴν καὶ εὐπείθειαν τὴν προσήκουσαν ὡς ἀρχιερεῖ αὐτῶν γνησίῳ, διδασκάλῳ τε καὶ ποιμένι καταστάντι καὶ ἐκλεγέντι ψήφῳ τῆς ἱερᾶς καὶ θείας συνόδου καὶ ἐπικρίσει τῆς ἡμῶν μετριότητος, καὶ ὑπείκειν τούτῳ καὶ ὑποτάσσεσθαι, ἐφ' οἷς ἂν ἔχοι λέγειν πρὸς αὐτοὺς ψυχωφελέσι καὶ σωτηριώδεσι· ἡ γὰρ εἰς αὐτὸν γινομένη τιμὴ καὶ αἰδὼς εἰς αὐτὸν τὸν θεὸν τὴν ἀναφορὰν ἔχει, οὗ τὴν εἰκόνα φέρει ὁ ἀρχιερεύς. Καὶ εἰς τὴν περὶ τούτου δήλωσιν καὶ ἀσφάλειαν ἀπολέλυται καὶ τῷ διαληφθέντι ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Γαλίτζης καὶ ὑπερτίμῳ, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργῷ, ἡ παροῦσα αὐτῆς συνοδικὴ ψῆφος καὶ πρᾶξις κατὰ μῆνα μάϊον τῆς θ' ἰνδ. τοῦ ͵ςωοθ' ἔτους.

Εἶχε τὸ πρωτότυπον καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· Φιλόθεος, ἐλέῳ θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

женіе во епископы[1]. А находящіеся во всей области его святѣйшей церкви и въ упомянутыхъ епископіяхъ священныя лица, монашествующіе, бояре, простцы и остальной христоименный народъ Господень должны оказывать ему надлежащую честь, уваженіе, повиновеніе и благопокорность, какъ своему законному архіерею, учителю и пастырю, поставленному и избранному по опредѣленію священнаго и божественнаго собора и съ согласія нашей мѣрности, повиноваться и покаряться ему во всемъ душеполезномъ и спасительномъ, о чемъ онъ будетъ говорить имъ; ибо честь и уваженіе, которое оказывается ему, имѣетъ отношеніе къ самому Богу, Котораго образъ носитъ архіерей. Во изъявленіе и утвержденіе сего дѣла и дано поименованному преосвященному митрополиту галицкому и пречестному, во Святомъ Духѣ возлюбленному брату и сослужителю нашей мѣрности, настоящее наше соборное опредѣленіе и дѣяніе, мѣсяца мая, индикта 9, лѣта 6879.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: Филоѳей, милостію Божіею архіепископъ Константинополя, Новаго Рима, и вселенскій патріархъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] О позднѣйшихъ отношеніяхъ галицкой митрополіи къ угровлахійской см. интересныя подробности, выбранныя изъ тѣхъ же Acta Patriarchatus, Голубинскимъ въ «Краткомъ очеркѣ исторіи православныхъ церквей болгарской, сербской и румынской», стр. 373—376. Москва. 1871.

24.

1371 г. Грамота литовскаго князя Ольгерда къ патріарху Филоѳею, съ жалобами на митрополита Алексія и съ просьбою поставить особаго митрополита для Кіева, Смоленска, Малой Руси, Новосиля, Твери и Нижняго-Новгорода.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 580—581. Издана была Григоровичемъ, въ подлинникѣ и съ русскимъ переводомъ, въ Журн. Мин. Нар. Просв. 1847 г., № 6, стр. 148—152.

Πιττάκιον τοῦ ῥηγὸς τῶν Λητβῶν, τοῦ Ἀλγέρδου, πρὸς τον παναγιώτατον ἡμῶν δεσπότην, τὸν οἰκουμενικὸν πατριάρχην.

Ἀπὸ τὸν βασιλέα Λητβῶν, τὸν Ἄλγερδον, εἰς τὸν πατριάρχην προσκύνημα[1]. Ἔπεμψας εἰς ἐμὲ γράμμα μετὰ τοῦ Θεοδώρου μου, ὅτι λυπεῖται πρός σε ὁ μητροπολίτης ἐπάνω μου[2], λέγει οὕτως· ἐκούρσευσέ μας[3] ὁ βασιλεὺς, ὁ Ἄλγερδος. Ἐγὼ οὐκ ἠρξάμην τοῦ κουρσεύειν, ἤρξαντο ἐκεῖνοι πρῶτον τοῦ κουρσεύειν, καὶ τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα, ὅπερ εἶχον πρός με, οὐ κατέθηκαν, οὔτε τὰ ὁρκωμοτικὰ[4] ἀπέπεμψαν πρός με, ἐκούρσευσάν με ἐννέα φορὰς, καὶ τὸν γυναικάδελφόν μου τὸν ῥῆγα Μιχαὴλ ἐνόρκως ἔκραξαν[5] εἰς ἑαυτοὺς, καὶ ὁ μητροπολίτης ἐξέβαλεν ἀπ' ἐκείνου τὸν φόβον, ὅτι νὰ ἔλθῃ καὶ νὰ ὑπάγῃ μὲ τὸ θέλημάν[6] του, καὶ ἐπίασάν τον. Καὶ τὸν γαμβρόν μου, τὸν ῥῆγα τὸν Μπορίσην τοῦ Χαμηλοῦ Νοβογραδίου, ἐπίασάν τον, καὶ ἐπῆραν καὶ τὸ ῥηγατίον του, τὸν γαμβρόν μου, τὸν ῥῆγα τὸν Ἰωάννην τοῦ Νοβοσιλίου, καὶ τὸ ῥηγατίον τοῦ ἐκούρσευσαν, καὶ τὴν μάναν

Питтакій князя Литвы, Ольгерда, къ всесвятѣйшему владыкѣ нашему, вселенскому патріарху.

Отъ царя литовскаго Ольгерда къ патріарху поклонъ. Прислалъ ты ко мнѣ грамоту съ [человѣкомъ] моимъ Ѳеодоромъ, что митрополитъ жалуется тебѣ на меня, говоритъ такъ: «царь Ольгердъ напалъ на насъ». Не я началъ нападать, они сперва начали нападать, и крестнаго цѣлованія, что имѣли ко мнѣ, не сложили и клятвенныхъ грамотъ ко мнѣ не отослали. Нападали на меня девять разъ, и шурина моего князя Михаила [тверскаго] клятвенно зазвали къ себѣ, и митрополитъ снялъ съ него страхъ, чтобы ему прійти и уйти по своей волѣ, но его схватили. И зятя моего нижегородскаго князя Бориса схватили и княжество у него отняли; напали на зятя моего, новосильскаго князя Ивана и на его княжество, схватили его мать и отняли мою дочь, не сложивъ клятвы, которую имѣли къ нимъ. Противъ своего крестнаго цѣлованія, взяли у меня города[7]:

Варіанты и примѣчанія. [1] προσκυνήματα Григоровичь.

[2] У Григоровича ἐκ ἀνόμου и переведено: «о неправдѣ».

[3] μὲν Григоровичь.

[4] У Григоровича τὸ ὁρκόμοτον. Въ русскомъ подлинникѣ, вѣроятно, стояло: «разметныя».

[5] ἐκράξαντο Григоровичь.

[6] У Григоровича μετὰ τὸ θέλημά του.

[7] Нѣтъ сомнѣнія, что дальнѣйшія названія городовъ, въ греческой транскрипціи, болѣе или менѣе измѣнились. Для возстановленія правильнаго чтенія, мы, подобно Григоровичу (см. легенду), пользовались извѣст-

του ἐπίασάν την, καὶ τὴν θυγατέρα μου ἐπῆράν την, καὶ τὸν ὅρκον, ὅν εἶχον πρὸς ἐκείνους[1], οὐ κατέθηκαν· ἐπάνω τούτου τοῦ σταυροφιλήματος, ἐπήρασιν ἀπ' ἐμοῦ κάστρα τὸ Ῥζόβα, τὸ Σήζκα, τὸ Γούδην, τὸ Ὀζηέτζενο, τὸ Γορήσενο, τὸ Ῥάσνου, τὸ Λοῦκι[7] τὸ Μέγα, τὸ Κλήτζεν, τὸ Βσέλουκ, τὸ Βόλγο, τὸ Κοζλόβο, τὸ Λήπητζη, τὸ Τέσοβ, τὸ Χλέπεν, τοῦ Θωμᾶ τὸ κάστρον, τὸ Μπερεζούη, τὴν Κολούγαν, τό Μτζένισκον. Ταῦτα πάντα εἰσὶ κάστρα, καὶ ταῦτα ὅλα ἀπῆραν, καὶ τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα οὐ κατέθηκαν, οὔτε τὰ ὁρκωμοτικὰ ἀπέπεμψαν, καὶ ἡμεῖς ταῦτα πάντα μὴ ὑπομείναντες αὐτοὺς ἐκουρσεύσαμέν τους, καὶ ἐὰν οὐδὲν ὀρθώνουν εἰς ἐμὲ, οὐδὲ τώρα τους θέλω ὑπομείνειν. Κατὰ τὴν εὐλογίαν σου ὁ μητροπολίτης αὐτῶν εὐλογεῖ εἰς τὰς αἱματεκχυσίας μέχρι τοῦ νῦν· οὔτε εἰς τοὺς πατέρας μας τοιοῦτοι μητροπολῖται οὐκ ἐγένοντο, οἷος οὗτος ὁ μητροπολίτης, εὐλογεῖ τοὺς Μοσχοβιώτας εἰς αἱματεκχυσίας, καὶ εἰς ἡμᾶς οὐδὲν ἔρχεται, οὔτε εἰς τὸ Κύεβον ὑπαγένει[17], καὶ ὅστις φιλήσει σταυρὸν εἰς ἐμὲ, καὶ φύγῃ πρὸς ἐκείνους, ὁ μητροπολίτης ἐκβάλλει τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα ἀπ' ἐκείνου. Γίνεται τοῦτο εἰς τὸν κόσμον, ὅτι νὰ ἐκβάλωσι τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα; ὁ Ἰωάννης

Ржеву[2], Сишку[3], Гудинъ[4], Осѣченъ[5], Горышено[6], Рясну, Луки Великія[7], Кличень[8], Всѣлукъ[9], Волго[10], Козлово[11], Липицу[12], Тесовъ[13], Хлепенъ[14], Ѳоминъ городокъ[15], Березуескъ, Калугу, Мценескъ[16]. А то все города, и всѣ ихъ взяли, и крестнаго цѣлованія не сложили, ни клятвенныхъ грамотъ не отослали. И мы, не стерпя всего того, напали на нихъ самихъ, а если не исправятся ко мнѣ, то и теперь не буду терпѣть ихъ. По твоему благословенію, митрополитъ и донынѣ благословляетъ ихъ на пролитіе крови. И при отцахъ нашихъ не бывало такихъ митрополитовъ, каковъ сей митрополитъ!—благословляетъ Московитянъ на пролитіе крови, и ни къ намъ не приходитъ, ни въ Кіевъ не наѣзжаетъ. И кто поцѣлуетъ крестъ ко мнѣ и убѣжитъ къ нимъ, митрополитъ снимаетъ съ него крестное цѣлованіе. Бываетъ ли такое дѣло на свѣтѣ, чтобы снимать крестное цѣлованіе? Иванъ Козельскій, слуга мой, цѣловалъ крестъ ко мнѣ съ своею матерью, братьями, женою и дѣтьми, что онъ будетъ у меня, и онъ, покинувъ мать, братьевъ, жену и дѣтей, бѣжалъ, и митрополитъ Алексѣй снялъ съ него крестное цѣлованіе. Иванъ Вяземскій цѣловалъ крестъ, и бѣжалъ и порукъ выдалъ, и ми-

---

нымъ спискомъ русскихъ городовъ, помѣщеннымъ въ лѣтописи по Воскресенскому списку (Пол. Собр. Лѣт. т. VII, стр. 240—241). Миклошичъ, съ тою же цѣлію, приводитъ выписку изъ Петрушевича, которая, впрочемъ, оказывается совершенно сходною съ переводомъ Григоровича (см. Указатель къ Acta Patriarchatus подъ словомъ Ὀσηέτζενο).

Варіанты и примѣчанія. [1] У Григоровича προεκδόσει и переведено: «напрежь».

[2] Въ воскресенскомъ спискѣ *Ржева* упоминается въ числѣ городовъ и литовскихъ (съ эпитетомъ *Пустая*) и залѣсскихъ.

[3] У Григоровича *Жижка*. Въ воскресенскомъ спискѣ «градовъ литовскихъ» есть *Жижецъ* и *Сишка*. Послѣднее, очевидно, ближе къ греческой транскрипціи.

[4] Григоровичъ читаетъ Νούδην. Въ воскресенскомъ спискѣ нѣтъ ни *Нудина*, ни *Гудина*.

[5] *Отсѣченъ* въ воскр. спискѣ.

[6] *Горышонъ* въ воскр. спискѣ.

[7] Микл. Λοῦμι.—*Лукы* (безъ *Великія*)—послѣдній литовскій городъ въ воскр. спискѣ; стоитъ и между городами залѣсскими.

[8] *Кличень* въ воскр. спискѣ стоитъ между городами залѣсскими, а въ числѣ литовскихъ поименованъ на 4-мъ мѣстѣ *Клеческъ*.

[9] У Григоровича *Всилукъ* (такъ онъ читаетъ и по-гречески). Въ воскр. спискѣ нѣтъ.

[10] Въ воскр. спискѣ «градовъ литовскихъ» есть «*на Волгѣ* Мелеча».

[11] Нѣтъ въ воскр. спискѣ.

[12] *Липецкъ*?—Въ воскр. спискѣ нѣтъ.

[13] Григоровичъ не прочиталъ этого названія.

[14] Григоровичъ прочиталъ Χοτὲν=*Хотѣнъ*,

[15] Нѣтъ въ воскр. спискѣ.

[16] *Березуескъ* и *Мценескъ* есть во воскресенскомъ спискѣ «градовъ литовскихъ».

[17] У Григоровича ὑπάγεται.

ὁ Κοζελήσκου, δοῦλός μου, ἐφίλησεν εἰς ἐμὲ μὲ τὴν μάναν του καὶ μὲ τὰ ἀδέλφιά του καὶ μὲ τὴν γυναῖκά του καὶ τὰ παιδία του, ὅτι νὰ ἔνε εἰς ἐμέναν[1], καὶ ἐκεῖνος τὴν μάναν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ παιδία ἀφεὶς ἔφυγε, καὶ ὁ μητροπολίτης ὁ Ἀλέξιος τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα ἐξέβαλεν τῆς το[2]. . . . . . ὁ Ἰωάννης τοῦ Βαζεμίσκου ἐφίλησε σταυρὸν, καὶ ἔφυγε καὶ τοὺς ἐγγυητὰς ἐξέδωκε, καὶ ὁ μητροπολίτης ἐξέβαλέν τον ἀπὸ τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα. Ὁ ναγούμπνικος ὁ Βασίλειος ἐφίλησεν εἰς τὸν ἐπίσκοπον, καὶ ὁ ἐπίσκοπος ἐγενέτο ἐγγυητὴς τούτου, καὶ ἐκεῖνος ἐξέδωκε τὸν ἐπίσκοπον εἰς τὴν ἐγγυὴν, καὶ ἔφυγε, καὶ ὁ μητροπολίτης ἐξέβαλέν τον ἀπὸ τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα. Καὶ ἄλλοι πολλοὶ ἔφυγον, καὶ ἐκεῖνος λύει αὐτοὺς τοῦ ὅρκου ἤτοι τοῦ φιλήματος τοῦ σταυροῦ. Ἔπρεπε τὸν μητροπολίτην, ἵνα εὐλογῇ τοὺς Μοσχοβιώτας, ὅτι νὰ βοηθοῦσάν μας, διότι ἡμεῖς μαχόμεθα μετὰ τῶν Ἀλαμάνων δι' ἐκείνους, καὶ λαλοῦμεν τὸν μητροπολίτην πρὸς ἑαυτοὺς, καὶ ἐκεῖνος οὐδὲν ἔρχεται πρὸς ἡμᾶς. Δὸς ἡμῖν ἄλλον μητροπολίτην εἰς τὸ Κύεβον[3], εἰς τὸ Σμολένισκον, εἰς τὸ Τυφέριν, εἰς τὴν Μικρὰν Ῥωσίαν, εἰς τὸ Νοβοσίλιν, εἰς τὸ Χαμηλὸν Νοβογράδιν.

трополитъ снялъ съ него крестное цѣлованіе. Нагубникъ[4] Василій цѣловалъ крестъ при епископѣ, и епископъ былъ за него поручителемъ, и онъ выдалъ епископа въ порукѣ, и бѣжалъ, и митрополитъ снялъ съ него крестное цѣлованіе. И многіе другіе бѣжали, и онъ всѣхъ ихъ разрѣшаетъ отъ клятвы, то есть отъ крестнаго цѣлованія. Митрополиту слѣдовало благословить Московитянъ, чтобы помогали намъ, потому что мы за нихъ воюемъ съ нѣмцами. Мы зовемъ митрополита къ себѣ, но онъ не идетъ къ намъ: дай намъ другаго митрополита на Кіевъ, Смоленскъ, Тверь, Малую Русь, Новосиль, Нижній Новгородъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Слова νὰ ἔνε εἰς ἐμέναν Григоровичемъ не прочитаны.

[2] Вмѣсто τῆς το у Григоровича τοῦ (=αὐτοῦ).

[3] У Григоровича τοῦ Κυέβου.

[4] *Нагубникъ*, оставленное въ греческомъ безъ перевода, безъ сомнѣнія, происходитъ отъ *губа*. А *губою* въ литовской Руси называлось пространство земли, которое крестьянинъ могъ вспахать въ теченіе одного дня сохою (см. *Горбачевскаго*. Словарь древняго актоваго языка сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго. Вильна. 1874 г.). Такимъ образомъ слово *нагубникъ*, по всей вѣроятности, означало въ Литвѣ служилаго человѣка, владѣвшаго, на помѣстномъ правѣ, извѣстнымъ числомъ *губъ* княжеской земли.

25.

1371 г. въ августѣ. Грамота патріарха Филоѳея къ митрополиту Алексію, по поводу поставленія галицкаго митрополита.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 582—585.

Πιττάκιον πατριαρχικὸν πρὸς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπέρτιμε, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη ἀπὸ τοῦ Θεοῦ τῇ σῇ ἱερότητι. Οἶδεν ἡ ἱερότης σου, πόσην ἀναδοχὴν καὶ εὐμένειαν δεικνύει εἰς σὲ ἡ μετριότης ἡμῶν· ἔγραψά σοι γὰρ κατὰ τὸν πέρυσι καιρὸν μετὰ τοῦ ἀνθρώπου σου τοῦ Ἀββακοὺμ, καὶ ἔδειξά σοι, ὅτι φίλον σε εἶχον ἀπ' ἀρχῆς, καὶ πάλιν οὕτω σε ἔχω, καὶ ἀγαπῶ καὶ ἀναδέχομαί σε· πάλιν οὖν τὰ αὐτὰ σοι γράφω, ὅτι τὴν φιλίαν, ἣν εἶχον πρὸς σὲ, καὶ τὴν ἀναδοχὴν πάλιν ἐκείνην ἔχω καὶ τὴν ἀγάπην καὶ τὴν εὐμένειαν. Ἀκούω δέ τινα παρὰ τῶν ἐρχομένων αὐτόθεν γινόμενα παρὰ τῆς σῆς ἱερότητος, καὶ λυποῦμαι· ἤκουσα γὰρ, ὅτι ἀφῆκας τοὺς χριστιανοὺς πάντας τοὺς εὑρισκομένους αὐτόθι εἰς πάντα τὸν τόπον τῆς Ῥωσίας, καὶ κάθησαι εἰς ἓν μέρος, τὸ δὲ ἄλλο ἀφῆκας ἀποίμαντον καὶ χωρὶς διδασκαλίας καὶ πνευματικῆς ἐπισκέψεως. Διὰ τοῦτο καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν ἐλυπήθη καὶ ἡ ἱερὰ σύνοδος, ὅτι οὐ γίνεται καλῶς, οὐδὲ κατὰ τὴν τῶν ἱερῶν κανόνων παρακέλευσιν· ὥσπερ γὰρ ἡ μετριότης ἡμῶν ἐτάχθη παρὰ θεοῦ ποιμὴν καὶ διδάσκαλος πάσης τῆς οἰκουμένης, οὕτως ἐχειροτόνησα καὶ τὴν σὴν ἱερότητα πατέρα καὶ διδάσκαλον

Патріаршій питтакій къ преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси.

Преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Знаетъ твое святительство, какую любовь и благорасположеніе показываетъ къ тебѣ наша мѣрность. Ибо въ прошломъ году я писалъ къ тебѣ съ человѣкомъ твоимъ Аввакумомъ и заявлялъ тебѣ, что какъ сначала я имѣлъ тебя другомъ, такъ и теперь имѣю: люблю тебя и похваляю[1]. И теперь опять пишу тебѣ тоже самое, — что сохраняю къ тебѣ прежнюю дружбу, любовь и благорасположеніе. Но слышу отъ приходящихъ оттуда [людей] о твоемъ святительствѣ нѣчто такое, что̀ меня огорчаетъ. Именно я услышалъ, что ты заботишься не о всѣхъ христіанахъ, обитающихъ въ разныхъ частяхъ Руси, но утвердился на одномъ мѣстѣ, всѣ же прочія [мѣста] оставилъ безъ пастырскаго руководства, безъ ученія и духовнаго надзора. Вотъ что огорчило нашу мѣрность и священный соборъ: это не хорошо и несогласно съ предписаніями священныхъ каноновъ. Ибо какъ нашу мѣрность Богъ поставилъ пастыремъ и учителемъ всей вселенной: такъ и твое святительство рукоположилъ я въ отца и учителя всего того народа Божія, дабы ты

Варіанты и примѣчанія. [1] См. выше № 17.

παντὸς τοῦ ἔθνους αὐτοῦ, ἵνα διδάσκῃς πάντας καὶ ἐπιμελῆσαι πάντων ἐπίσης, καὶ ἔχῃς μετὰ πάντων ἀγάπην καὶ φιλίαν πατρικὴν, καὶ εἴπερ συμβήσεται καὶ μέσον αὐτῶν ἔχθρα, ἵνα ἔχῃς σὺ ἀνάγκην ὥστε εἰρηνεύειν αὐτοὺς πρὸς ἀλλήλους ὡς πατὴρ καὶ διδάσκαλος. Γνωστὸν οὖν ἔστω σοι, ὅτι διότι ἀφῆκας τοὺς τοσούτους χρόνους τὴν Μικρὰν Ῥωσίαν, καὶ οὐκ ἐπεσκέψω αὐτὴν, ἔπεμψεν ἐνταῦθα εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα ὁ κράλης τῆς Λαχίας, ὁ Καζίμοιρος, ὅστις κρατεῖ καὶ τὴν Μικρὰν Ῥωσίαν, καὶ οἱ ἕτεροι ῥῆγες ἔπεμψαν ἐνταῦθα ἐπίσκοπον καὶ γράμματα μετ᾽ αὐτοῦ, λέγοντες; ὅτι «πᾶσα ἡ γῆ φθείρεται ἄνευ νόμου, ὅτι ὁ νόμος χαώνεται, ἐπεὶ οὐκ ἔστιν ἀρχιερεὺς; καὶ διὰ τοῦτο ἐξελεξάμεθα ἄνθρωπον καλὸν, καθαρᾶς πολιτείας, τὸν ἐπίσκοπον Ἀντώνιον εἰς τοῦτο, καὶ διὰ τὸν θεὸν καὶ τὰς ἁγίας ἐκκλησίας καὶ δι᾽ ἡμᾶς χειροτονήσατε τοῦτον, ἵνα μὴ ὁ νόμος χαωθῇ τῶν Ῥώσων καὶ ἡ πίστις τῶν Ῥώσων, ἵνα μὴ καταλυθῇ· εἰ δ᾽ οὐ γενήσεται τὸ ἔλεος τοῦ θεοῦ καὶ ἡ εὐλογία σας εἰς τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, μετὰ ταῦτα μηδὲν λυπεῖσθε καθ᾽ ἡμᾶς, ἡ ἡμῶν ἀνάγκη ἔσται εἰς τὴν τῶν Λατίνων πίστιν βαπτίζειν τοὺς Ῥώσους, διότι ἡ γῆ οὐ δύναται εἶναι ἄνευ νόμου». Ταῦτα ἔγραψε καὶ ἀνέφερε καὶ πρὸς ἐμὲ καὶ πρὸς τὴν σύνοδον, καὶ ἡ ἀναφορὰ αὐτοῦ ἐνταῦθα φυλάσσεται. Τί οὖν ἔπρεπεν, ἵνα ποιήσωμεν; σὲ ποιοῦμεν εἰς ταῦτα κριτὴν, τί λέγεις; ἔπρεπεν, ἵνα ἀποπέμψωμεν αὐτὸν, καὶ ἵνα ἐάσωμεν καὶ ἡμεῖς τὸν λαὸν τοῦ θεοῦ οὕτω χωρὶς ἐπισκέψεως καὶ ἐπιμελείας πνευματικῆς, ὥσπερ ἀφῆκας καὶ σὺ αὐτόν; οὐδόλως ἔπρεπε τοῦτο· καὶ παρὰ τοῦ θεοῦ γὰρ μεγάλην καταδίκην εὑρίσειν ἐμέλλομεν καὶ παρὰ τῶν ἀνθρώπων πολλὴν μέμψιν καὶ κατηγορίαν. Ἄλλως τε καὶ εἰ ἦν ὁ αὐθέντης τοῦ τόπου ὀρθόδοξος καὶ τῆς ἡμετέρας πίστεως, ἴσως ἐμέλλομεν προσκαρτερίσειν τοῦτο καὶ παραπετάσειν, καίτοιγε οὐδὲ τοῦτο ἦν ἂν κα-

всѣхъ училъ, о всѣхъ равно заботился, ко всѣмъ имѣлъ отеческую любовь и расположеніе. И если возникнетъ между ними вражда, тебѣ, какъ [общему] отцу и учителю, нужно примирять ихъ другъ съ другомъ. Знай же, что такъ какъ ты въ продолженіе столькихъ лѣтъ не посѣщалъ и не обозрѣвалъ Малой Руси, то король ляшскій Казимиръ, владѣющій Малой Русью, и другіе князья послали сюда, къ нашей мѣрности, епископа и съ нимъ грамоты, въ которыхъ пишутъ: «вся земля гибнетъ безъ закона, потому что законъ исчезаетъ безъ архіерея; поэтому мы избрали на сіе человѣка добраго, чистой жизни, епископа Антонія: ради Бога и святыхъ церквей и для насъ рукоположите его, чтобы не погибъ законъ русскій и вѣра русская не исчезла. Если же не будетъ милости Божіей и вашего благословенія на этомъ человѣкѣ, то не жалуйтесь послѣ на насъ: мы будемъ вынуждены крестить русскихъ въ латинскую вѣру, потому что земля не можетъ быть безъ закона». Вотъ что [король] написалъ и донесъ мнѣ и синоду, и его донесеніе хранится здѣсь. Что же оставалось намъ дѣлать? Призываемъ тебя самого въ судьи, что ты скажешь? Должны ли мы были отослать его и точно также оставить народъ Божій безъ надзора и духовнаго попеченія, какъ оставилъ его ты? Нѣтъ, это было невозможно! Мы подверглись бы [за то] великому осужденію отъ Бога и сильному порицанію и укоризнѣ отъ людей. Иное бы дѣло, еслибы мѣстный государь былъ православный и нашей вѣры; тогда мы могли бы затянуть и отсрочить это [дѣло], хотя и то было бы не хорошо, но для тебя мы бы сдѣлали такъ. Но какъ онъ не нашъ, а латинянинъ, то можно ли было отослать того [епископа] ни съ чѣмъ? Тогда [король] тотчасъ бы поставилъ въ митрополиты латинянина, какъ онъ и писалъ, и крестилъ бы русскихъ въ латинскую вѣру. Посуди самъ,

λὸν, διὰ σὲ δὲ ἴσως ἐποιοῦμεν τοῦτο. Ἐπεὶ δὲ οὐκ ἔστιν ἡμέτερος, ἀλλὰ λατῖνος, ἔπρεπεν, ἵνα ἀποπέμψωμεν αὐτὸν κενόν; καὶ ἔμελλε ποιήσειν παραυτίκα μητροπολίτην λατῖνον, καθὼς ἔλεγε, καὶ βαπτίζειν τοὺς Ῥώσους εἰς τὴν πίστιν τῶν Λατίνων, ὅπερ διακρίνοις σὺ, ὅτι καλὸν ἦν, εἰ ἐγένετο; ἐγὼ πολλὰ εὐχαριστῶ τῷ θεῷ, ὅπως οὐκ ἐποίησε τοῦτο, ἀλλ᾿ ἔγραψε καὶ ἐζήτησε παρ᾿ ἡμῶν μητροπολίτην. Διὰ ταῦτα ἀναγκασθέντες ἡμεῖς ἐχειροτονήσαμεν, ὃν ἀπέστειλεν, ἐπεὶ οὐκ ἔπρεπεν, ἵνα ποιήσωμεν ἄλλως· δεδώκαμεν δὲ αὐτῷ τὴν Γάλιτζαν, ἵνα ἔχῃ ὡς μητρόπολιν, ἐπισκοπὰς δὲ τὸ Βολοδίμοιρον, τὸ Περεμούσθλιν καὶ τὸ Χόλμιν, ἅτινά εἰσιν ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τοῦ κράλου τῆς Λαχίας, πλέον δὲ τούτου οὐδὲν ἐδώκαμεν αὐτῷ, οὔτε τὸ Λουτζικὸν, οὔτε ἄλλο τίποτε. Οἶδα μὲν οὖν ἐγὼ, ὅτι ἡ ἱερότης σου λυπηθήσεσθαι μέλλεις, πῶς ἐγένετο τοῦτο, ἀλλὰ οὐδὲν ἔπρεπεν, ἵνα γένηται ἄλλως· πῶς γὰρ ἐμέλλομεν ἀφήσειν τὸ πρᾶγμα οὕτως, ἵνα ἔχῃς καὶ σὺ μεγάλην ἁμαρτίαν, διότι ἀφῆκας τοὺς χριστιανοὺς τὸν τοσοῦτον καιρὸν χωρὶς διδασκαλίας; διὰ τὴν ἀνάγκην γοῦν ταύτην ἐγένετο, καὶ πρέπει, ἵνα μὴ λυπῆσαι, ἀπὸ σοῦ γὰρ ἐγένετο τοῦτο. Γνωστὸν ἔστω σοι καὶ τοῦτο, ὅτι ἐγὼ διὰ τὴν ἀγάπην σου ἀκούσας τὴν κατάλυσιν τῶν χριστιανῶν τὴν γενομένην αὐτόθι παρὰ τοῦ μεγάλου ῥηγὸς τῶν Λιτβῶν, τοῦ Ἀλγέρδου, ἔγραψα πρὸς ἐκεῖνον περὶ τούτου, ἐκεῖνος δὲ ἀντέγραψέ μοι, λέγων οὕτως· «ἐγὼ οὐκ ἠρξάμην, ἤρξαντο ἐκεῖνοι τοῦ κουρσεύειν πρῶτον, καὶ τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα, ὅπερ εἶχον πρός με, οὐ κατέθηκαν, οὔτε τὰ ὁρκωμοτικὰ ἔπεμψαν πρός με, ἐκούρσευσάν με ἐννέα φορὰς, καὶ τὸν γυναικάδελφόν μου τὸν ῥῆγα Μιχαὴλ ἐνόρκως ἔκραξαν εἰς ἑαυτοὺς, καὶ ὁ μητροπολίτης ἐξέβαλλεν ἀπ᾿ ἐκείνου τὸν φόβον, ὅτι νὰ ἔλθῃ καὶ νὰ ὑπάγῃ μὲ τὸ θέλημάν του, καὶ ἐπίασάν τον· τὸν γαμβρόν μου, τὸν ῥῆγα τὸν Μπορήσην τοῦ Χαμηλοῦ Νοβογραδίου, ἐπίασάν

хорошо ли было бы, еслибы такъ случилось? Усердно благодарю Бога, что онъ еще не сдѣлалъ того, но написалъ къ намъ и попросилъ у насъ митрополита. Поэтому мы вынуждены были рукоположить, кого онъ послалъ, да иначе и не могли поступить. Мы отдали ему Галичь, гдѣ бы онъ имѣлъ митрополію, а изъ епископій—владимірскую, перемышльскую и холмскую, которыя находятся подъ властію ляшскаго короля: больше этого мы ничего ему не дали, ни Луцка, ни другой какой [епископіи]. Знаю я, что твое святительство будетъ опечалено тѣмъ, что такъ сдѣлано; но нельзя было поступить иначе. Какъ мы могли оставить дѣло въ такомъ положеніи, что и ты имѣлъ бы грѣхъ за оставленіе тамошнихъ христіанъ, столь долгое время, безъ учительства? По такой-то нуждѣ случилось это, и тебѣ не слѣдуетъ жаловаться, потому что отъ тебя то сталось. Да будетъ вѣдомо тебѣ и то, что я, по любви къ тебѣ, услышавъ о гибели тамошнихъ христіанъ отъ великаго князя литовскаго Ольгерда, написалъ ему объ этомъ, а онъ отписалъ мнѣ слѣдующее: «не я началъ, они сперва начали нападать, и крестнаго цѣлованія, что имѣли ко мнѣ, не сложили и клятвенныхъ грамотъ ко мнѣ не отослали: нападали на меня девять разъ, и шурина моего, князя Михаила [тверскаго] клятвенно зазвали къ себѣ, и митрополитъ снялъ съ него страхъ, чтобы ему прійти и уйти по своей волѣ, но его схватили. Зятя моего, нижегородскаго князя Бориса схватили и княжество у него отняли; напали на зятя моего, новосильскаго князя Ивана и на его княжество, схватили его мать и отняли мою дочь, и крестнаго цѣлованія не сложили. Противъ этого цѣлованія, отняли у меня до двадцати городовъ (эти города онъ исчисляетъ поимянно). И мы, не стерпя того, снова напали на нихъ, и если они не исправятся ко мнѣ, то и теперь не буду терпѣть ихъ.

τον, καὶ ἐπῆραν καὶ τὸ ῥηγατίον του· τὸν γαμβρόν μου, τὸν ῥῆγα τὸν Ἰωάννην τοῦ Νοβοσιλίου[1], καὶ τὸ ῥηγατίον του ἐκούρσευσαν, καὶ τὴν μάναν του ἐπίασαν, καὶ τὴν θυγατέρα μου ἐπῆράν την, καὶ τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα οὐ κατέθηκαν· ἐπάνω τούτου τοῦ σταυροφιλήματος ἀπῆραν ἀπ' ἐμοῦ κάστρα ἔγγυς τῶν εἴκοσιν (ἐκεῖνος δὲ γράφεν καὶ τὰ κάστρα κατ' ὄνομα). Καὶ ἡμεῖς ταῦτα μὴ ὑπομείναντες αὐτοὺς πάλιν ἐκουρσεύσαμεν, καὶ ἂν οὐδὲν ὀρθώσουν εἰς ἐμὲ, οὐδὲ τόρα τοὺς θέλω ὑπομείνειν. Κατὰ τὴν εὐλογίαν σου ὁ μητροπολίτης αὐτῶν εὐλογεῖ εἰς τὰς αἱματεκχυσίας μέχρι τοῦ νῦν· οὔτε εἰς τοὺς πατέρας μας τοιοῦτοι μητροπολῖται οὐκ ἐγένοντο, οἷος οὗτος ὁ μητροπολίτης, εὐλογεῖ τοὺς Μοσχοβιώτας εἰς αἱματεκχυσίας, καὶ εἰς ἡμᾶς οὐκ ἔρχεται, οὔτε εἰς τὸ Κύεβον ὑπαγένει. Ὁ Ἰωάννης τοῦ Κοζέλισκου καὶ ὁ Ἰωάννης τοῦ Βασέμισκου καὶ ὁ Ναγούμπνικος ὁ Βασίλειος ἐφίλησαν σταυρὸν εἰς ἐμὲ, καὶ ἔδωκαν καὶ ἐγγυητὰς, τελευταῖον ἀφῆκαν τὰς γυναῖκας καὶ τὰ παιδία των, καὶ ἔφυγον καὶ ἀπῆγαν ἐκεῖ, καὶ ὁ μητροπολίτης ἐξέβαλε τοῦ σταυροῦ τὸ φίλημα ἀπ' ἐκείνους. Ἔπρεπε τὸν μητροπολίτην, ἵνα εὐλογῇ τοὺς Μοσχοβιώτας, ὅτι νὰ ἐβοήθουν ἡμᾶς, διότι ἡμεῖς μαχόμεθα μετὰ τῶν Ἀλαμάνων δι' ἐκείνους, καὶ λαλοῦμεν τὸν μητροπολίτην πρὸς ἑαυτοὺς, καὶ ἐκεῖνος οὐδὲν ἔρχεται. Δὸς ἡμῖν ἄλλον μητροπολίτην εἰς τὸ Κύεβον, εἰς τὸ Σμολένισκον, εἰς τὸ Τιφέριν, εἰς τὴν Μικρὰν Ῥωσίαν, εἰς τὸ Νοβοσίλιν καὶ εἰς τὸ Χαμηλὸν Νοβογράδιν». Ταῦτα πάντα ἔγραφεν ἐκεῖνος πρὸς ἐμὲ, διὰ τοῦτο ἀπέστειλα ἐγὼ πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα τὸν γνήσιον τὸν ἰδικόν μου τὸν Ἰωάννην, ὅστις ἐστὶν ἄνθρωπος φρόνιμος καὶ καλὸς καὶ ἐπιτήδειος καὶ πεπαιδευμένος καὶ κατὰ πάντα ἡμέτερος, καὶ γράφω σοι, εἴ τι ἀναγκαῖον ἦν, ἵνα

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича Νοβογραδίου. Исправлено по предыдущей грамотѣ.

По твоему благословенію, митрополитъ и донынѣ благословляетъ ихъ на пролитіе крови. И при отцахъ нашихъ не бывало такихъ митрополитовъ, каковъ сей митрополитъ!—благословляетъ Московитянъ на кровопролитіе, и къ намъ не приходитъ, ни въ Кіевъ не наѣзжаетъ. Иванъ Козельскій, Иванъ Вяземскій и нагубникъ Василій цѣловали ко мнѣ крестъ и дали поручителей, наконецъ оставили женъ и дѣтей своихъ и убѣжали туда, и митрополитъ снялъ съ нихъ крестное цѣлованіе. Митрополиту слѣдовало благословить Московитянъ, чтобы помогали намъ, потому что мы за нихъ воюемъ съ нѣмцами. Мы зовемъ митрополита къ себѣ, но онъ не идетъ: дай намъ другаго митрополита на Кіевъ, Смоленскъ, Тверь, Малую Русь, Новосиль, Нижній Новгородъ». Все это онъ написалъ ко мнѣ. Посему я послалъ къ твоему святительству близкаго своего человѣка Іоанна, мужа разумнаго, добраго, искуснаго и образованнаго, по всему—нашего, и пишу тебѣ, что нужно было бы тебѣ самому прійти сюда по всѣмъ этимъ дѣламъ. Но какъ это неудобно для тебя, то пошли своего добраго человѣка, отъ котораго мы могли бы въ точности узнать о всѣхъ дѣлахъ, разсмотрѣть и увидѣть, какъ намъ нужно поступить, чтобы не сдѣлать чего либо къ твоему огорченію. Пусть будетъ все такъ, а не иначе. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ святительствомъ.

ἔλθῃς σὺ ἐνταῦθα διὰ ταῦτα πάντα. Ἐπεὶ δὲ οὐκ ἔχεις εὔκολον σὺ, πέμψον ἄνθρωπον ἰδικόν σου καλὸν, ἵνα ἔλθῃ, καὶ μάθωμεν ἀκριβῶς περὶ πασῶν τῶν ὑποθέσεων, καὶ σκεψώμεθα καὶ ἴδωμεν, πῶς μέλλομεν πράξειν, μήποτε ποιήσωμεν τίποτε, καὶ γένηται εἰς βάρος σου. Μηδὲν γοῦν γένηται ἄλλως. Ἡ χάρις του Θεοῦ εἴη μετὰ τῆς σῆς ἱερότητος.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ αὐγούστῳ ἰνδ. θ'.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца августа, индикта 9.

26.

1371 г. въ сентябрѣ. Его же грамота къ митрополиту Алексію, съ требованіемъ явиться въ Константинополь на судъ, по жалобамъ тверскаго князя Михаила.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 585—586.

Ἕτερον πιττάκιον πατριαρχικὸν εἰς τὸν αὐτόν.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπέρτιμε, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ τῇ σῇ ἱερότητι. Ἡ μετριότης ἡμῶν ἔπεμπεν αὐτόθι πρός σε τὸν γνήσιόν μου τὸν ἰδικόν μου Ἰωάννην τὸν Δοκιανόν. Ἀφ' ὅτου γοῦν ἐγράφησαν τὰ γράμματα μου καὶ ἡτοιμάσθη καὶ οὗτος, καὶ ἤρχετο αὐτόθι, ἦλθεν ἀπὸ τοῦ ῥηγὸς τοῦ Τυφερίου τοῦ Μιχαὴλ καὶ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ ὁ ἀρχιμανδρίτης ὁ Θεοδόσιος, καὶ ἔφερε τῇ ἡμῶν μετριότητι γράμμα καὶ ἀναφορὰν ἐκείνων, οἵτινες λέγουσι κατὰ τῆς σῆς ἱερότητος πολλὰ, καὶ ζητοῦσιν, ἵνα κριθῶσι μετὰ σοῦ. Ἐπεὶ γοῦν ζητοῦσι κρίσιν, διέκρινεν ἡ μετριότης ἡμῶν, ἵνα γένηται· διὰ τοῦτο γράφω πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα, ἵνα ἢ σὺ αὐτὸς ἔλθῃς ἐνταῦθα,

Другая патріаршая грамота къ тому же.

Преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, пречестный, во Святомъ, Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Мѣрность наша послала къ тебѣ близкаго своего [человѣка] Іоанна Докіана. Когда грамота моя была уже написана и тотъ [человѣкъ] изготовился и отправился туда, пришелъ отъ тверскаго князя Михаила и отъ его братьевъ архимандритъ Ѳеодосій и принесъ къ нашей мѣрности грамоту ихъ и донесеніе: они жалуются на твое святительство и ищутъ суда съ тобою. Итакъ, если они ищутъ суда, то мѣрность наша рѣшила дать судъ, и потому пишу тебѣ, чтобы ты или самъ пришелъ сюда, чтобы судиться съ ними, или, по крайней мѣрѣ, послалъ своихъ бояръ, лю-

ὥστε κριθῆναι μετ' αὐτῶν, ἢ κατὰ πᾶσαν ἀνάγκην πέμψῃς ἄρχοντας καλοὺς ἰδικούς σου, καὶ κριθῶσιν ἀντί σου, ἐδόθη δὲ καὶ διωρία μέχρι καὶ τοῦ σεπτεβρίου τῆς σὺν θεῷ ἐλευσομένης ἑνδεκάτης ἰνδικτιῶνος. Γενέσθω γοῦν ἀπαραιτήτως, καθὼς σοι γράφω, καὶ ἢ σὺ ἔλθῃς, ἢ πέμψον ἄρχοντας ἰδικούς σου, ἵνα ἀπολογηθῶσιν, ὅτι ἐτάχθη, ἵνα καὶ ὁ ῥῆγας Μιχαὴλ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ πέμψωσιν ἀνθρώπους αὐτῶν, καὶ μέλλουσιν ἐλθεῖν. Εἰ μὲν ἔλθῃς ἢ σὺ ἢ ἄνθρωποί σου, καλόν· ἐὰν δὲ οὐδὲν γένηται τοῦτο, πρόσεχε, ἵνα μὴ λυπηθῇς ἐπάνω ἡμῶν. Ἡμεῖς γάρ, ὅσον πρέπει εἰς τὴν φιλίαν σου, ποιοῦμεν. Ἐκεῖνοι ἐζήτησαν, ἵνα συγχωρηθῶσιν παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἐπεί εἰσιν ἐπιτετιμημένοι παρά σου, ἐγὼ δὲ οὐδὲν ἔκρινα καλὸν, ἐπεὶ ἐπετιμήθησαν παρὰ σοῦ, ἵνα ἔχωσι παρ' ἐμοῦ συγχώρησιν. Λέγω δὲ, ὅτι ὁποτ' ἂν ἴδῃς τοὺς ἀνθρώπους αὐτῶν ἐρχομένους ἐνταῦθα, ἔρχονται δὲ καὶ οἱ ἄνθρωποί σου, συγχώρησον αὐτοῖς, ἐπεὶ εἰς κρίσιν ἔρχονται, καὶ πρὸ τῆς κρίσεως οὐκ ὀφείλουσιν καταδικάζεσθαι καὶ ἐπιτιμᾶσθαι, μετὰ δὲ τὴν κρίσιν, εἴ τι ἂν εὑρεθείη δίκαιον ἢ καταδίκη, μέλλουσι λαβεῖν αὐτό. Τοῦτό μοι δοκεῖ δίκαιον, καὶ γενέσθω. Τοῦτο γενέσθω καὶ πρὸς τὸν ἐπίσκοπον. Ἡ χάρις τοῦ θεοῦ εἴη μετὰ τῆς σῆς ἱερότητος· Ὁ ἀρχιμανδρίτης οὗτος ὁ Θεοδόσιος, ἐπειδὴ ἦλθε καὶ προσκύνησέ με, μηδὲν τύχῃ παρά σου ὀργῆς, ἀλλὰ τυχέτω συγχωρήσεως.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ σεπτεβρίῳ, ἰνδ. δεκάτης.

дей добрыхъ, которые бы судились за тебя. Срокомъ явки назначается сентябрь съ Богомъ грядущаго одиннадцатаго индикта. Да будетъ непремѣнно такъ, какъ я пишу тебѣ, т. е. или приходи самъ, или пошли своихъ бояръ, чтобы они отвѣчали. Сдѣлано распоряженіе, чтобы и князь Михаилъ и его братья послали своихъ людей, и они придутъ. Если ты придешь, или пошлешь своихъ людей,— хорошо; въ противномъ случаѣ, смотри, чтобы тебѣ не жаловаться на насъ. Ибо мы дѣлаемъ, что̀ внушаетъ намъ дружба къ тебѣ. Они просили у меня разрѣшенія отъ епитиміи, которую ты наложилъ на нихъ; но я нашелъ неприличнымъ, чтобы запрещенные тобою получили разрѣшеніе отъ меня. Говорю это къ тому, чтобы ты разрѣшилъ ихъ людей, когда узнаешь, что они, вмѣстѣ съ твоими людьми, отправляются сюда: они идутъ на судъ, и до суда не должны подвергаться осужденію и запрещенію; послѣ же суда получатъ то, что̀ окажется,—оправданіе или осужденіе. Я нахожу это справедливымъ, пусть такъ и будетъ. Тоже сдѣлай и съ епископомъ[1]. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Архимандритъ Өеодосій приходилъ ко мнѣ на поклонъ; поэтому не гнѣвайся на него, но дай ему прощеніе.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца сентября, индикта 10.

Варіанты и примѣчанія. [1] Разумѣется, конечно, тогдашній тверской епископъ Василій. См. у Строева въ «Спискахъ іерарховъ», стр. 441, № 6.

27.

1371 г. въ сентябрѣ. Его же грамота къ тверскому князю Михаилу съ приглашеніемъ послать своихъ людей для суда съ митрополитомъ.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 586.

Εὐγενέστατε μέγα ῥῆγα τοῦ Τυφερίου Μιχαήλ· ὁ ἀρχιμανδρίτης Θεοδόσιος, ὃν ἔπεμψας εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα, μετὰ τοῦ ἀνθρώπου σου ἦλθε, καὶ ἔφερέ μοι καὶ τὰ γράμματά σου, ἀφ' ὧν ἐγνώρισα, ὅσα ἔγραφες καὶ ἐζήτεις. Ἀπέστειλα γοῦν τὸν γνήσιόν μου, τὸν ἰδικόν μου τὸν Ἰωάννην εἰς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, τοῦτον λέγω, ὅστις φέρει πρὸς τὴν εὐγένειάν σου τὸ παρὸν γράμμα, καὶ ἔγραψα πρὸς ἐκεῖνον τὸν μητροπολίτην, ἵνα πέμψῃ ἄρχοντας αὐτοῦ, καὶ ἔλθωσιν ἐνταῦθα, καὶ γένηται κρίσις, καθὼς ἐζήτεις. Ἐτάχθη δὲ καὶ διωρία μέχρι καὶ τοῦ σεπτεβρίου μηνὸς τῆς σὴν θεῷ ἐλευσομένης ἐνδεκάτης ἰνδικτιῶνος. Γράφει γοῦν καὶ πρὸς τὴν σὴν εὐγένειαν ἡ μετριότης ἡμῶν, καὶ παρακελεύεται, ἵνα, ὁπόταν γνωρίσῃς, ὅτι ἔρχονται ἄνθρωποι τοῦ ἐκείνου ἐνταῦθα, πέμψῃς καὶ σὺ εὐθὺς ἰδικούς σου καλοὺς ἄρχοντας, ἵνα γένηται ἡ κρίσις. Εἰ μὲν οὖν ἔλθοιεν καὶ οἱ ἐκείνου ἄνθρωποι καὶ οἱ ἰδικοί σου, ἤδη καλὸν, καὶ γενήσεται ἐνταῦθα ἡ κρίσις· ἐὰν δὲ οὐκ ἔλθωσιν, τότε γενήσεται τὸ ἄλλο, ὃ ἐζήτησας. Πρόσεχε δὲ, μήποτε οἱ μὲν ἐκείνου ἄνθρωποι ἔλθωσιν, οἱ δὲ τῆς εὐγενείας σου οὐδὲν ἔλθωσιν, ἀλλὰ πέμψον καὶ σὺ τοὺς ἰδικούς σου, ὁπόταν μάθῃς, ὅτι οἱ τοῦ ἐκείνου. . . . . περὶ τῆς συγχωρήσεως μέλλεις μαθεῖν παρὰ τούτου τοῦ ἀνθρώπου μου.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ σεπτεβρίῳ, ἰνδ. ι'.

Благороднѣйшій великій князь тверской Михаилъ! Архимандритъ Ѳеодосій, котораго ты послалъ къ нашей мѣрности, прибылъ [сюда] съ твоимъ человѣкомъ и принесъ мнѣ грамоту твою, изъ которой я узналъ, о чемъ ты писалъ и просилъ. По этой просьбѣ, я послалъ къ преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси близкаго своего [человѣка] Іоанна — того самого, который несетъ къ твоему благородію настоящую грамоту. Я написалъ и къ митрополиту, чтобы онъ послалъ своихъ бояръ, и они придутъ сюда на судъ, какъ ты желаешь. Срокомъ явки назначается сентябрь мѣсяцъ съ Богомъ грядущаго одиннадцатаго индикта. Вмѣстѣ съ симъ мѣрность наша пишетъ твоему благородію и наказываетъ, чтобы, когда узнаешь, что митрополичьи люди идутъ сюда, и ты тотчасъ послалъ своихъ людей, добрыхъ бояръ, дабы состоялся судъ. Если придутъ его и твои люди,—хорошо: судъ здѣсь состоится; если же не придутъ, то произойдетъ нѣчто иное, а не то, чего ты просилъ. Смотри же, чтобы не случилось такъ, что его люди придутъ, а твои нѣтъ; посылай своихъ людей, какъ только узнаешь, что его люди [отправляются въ путь].... О разрѣшеніи ты узнаешь отъ сего моего человѣка.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца сентября, индикта 10.

28.

1371 г. Его же грамота къ митрополиту Алексію съ увѣщаніемъ помириться съ тверскимъ княземъ Михаиломъ и не оставлять литовскихъ епархій безъ пастырскаго надзора.

Въ изданіи Миклошича и Мюллера грамота эта (безъ даты) усвоена патріарху Каллисту и поставлена между актами 1361—1362 г. (Acta Patriarchatus, t. I, p. 320—322). Но изъ содержанія видно, что она писана въ одно время и по одному дѣлу съ двумя предыдущими и слѣдующею грамотою.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπέρτιμε, ἀγαπητὲ ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ τῇ σῇ ἱερότητι. Τὰ γράμματά σου μετὰ τοῦ ἀνθρώπου σου Ἀββακοὺμ ἐδεξάμην, καὶ ἐγνώρισα ἐξ αὐτῶν, ὅσα ἔγραφες καὶ ἀνέφερες· γνωστὸν δὲ ἔστω σοι, ὅτι πρὸ τούτου ᾠκονόμησα ἄνθρωπον καλὸν ἰδικόν μου, καὶ ἀπέστειλα πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα, διότι ὁ μέγας ῥήγας Λητβῶν ἀπέστειλε πρός με γράμμα αὐτοῦ, καὶ ἔγραφε πολλὰ, διὰ τοῦτο ἔκρινα καλὸν, καὶ ἀπέστειλα ἄνθρωπόν μου πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα μετὰ γραμμάτων τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἀφ' ὧν μέλλεις γνωρίσειν ἀκριβῶς, ἅπερ ἔγραφεν ὁ μέγας ῥήγας Λητβῶν. Ἐξερχομένου δὲ τοῦ ἀνθρώπου μου ἦλθεν ἀπὸ τοῦ μεγάλου ῥηγὸς τοῦ Τυφερίου Μιχαὴλ καλόγηρος μετὰ γραμμάτων ἐκείνου· ἐδεξάμην οὖν τὰ γράμματα ταῦτα, καὶ ἐγνώρισα, ὅσα μοι ἔγραφε, ἔγραφε δὲ καὶ αὐτὸς πολλὰ, προς δὲ τοῖς ἄλλοις ἐζήτει, ἵνα κριθῇ καὶ μετά σου, νὰ ἔλθῃ ἡ ἱερότης σου ἐνταῦθα εἰς τὴν σύνοδον, καὶ νὰ πέμψῃ καὶ ἐκεῖνος ἄρχοντάς του, νὰ γένηται κρίσις. Ἐγὼ δὲ, πῶς ἦν δυνατὸν, ἵνα μὴ δώσω αὐτῷ κρίσιν; διὰ τοῦτο ἔγραψα πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα μετὰ τοῦ προρρηθέντος ἀνθρώπου, καθὼς μέλλεις γνωρίσειν ἀπὸ τῶν γραφῶν μου, ἢ ἵνα ἔλθῃς σὺ ἐνταῦθα, εἴπερ ἔνι δυνατὸν, ἢ

Преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Грамоту твою, [посланную] съ твоимъ человѣкомъ Аввакумомъ, я получилъ и узналъ изъ нея, о чемъ ты написалъ и донесъ. Да будетъ тебѣ извѣстно, что не задолго передъ симъ снарядилъ я своего добраго человѣка и послалъ къ твоему святительству по тому поводу, что великій князь литовскій прислалъ ко мнѣ свою грамоту, въ которой пишетъ много. Посему я нашелъ нужнымъ послать къ твоему святительству человѣка своего съ грамотою нашей мѣрности, изъ коей ты въ точности узнаешь, что писалъ великій князь литовскій. Послѣ того, какъ мой человѣкъ отправился, пришелъ отъ тверскаго великаго князя Михаила чернецъ съ его грамотою. Получивъ эту грамоту, я узналъ, что онъ писалъ мнѣ; а писалъ и онъ много, между прочимъ, требовалъ, чтобы ему судиться съ тобою, чтобы твое святительство пришло сюда на соборъ, а онъ пошлетъ на судъ своихъ бояръ. Что касается до меня, то какъ могъ я не дать ему суда? Поэтому я написалъ къ твоему святительству съ вышеупомянутымъ человѣкомъ, какъ ты узнаешь изъ моей грамоты, чтобы ты, если можно, пришелъ сюда, или послалъ своихъ бояръ,

πέμψῃς ἄρχοντάς σου, πέμψῃ δὲ καὶ ἐκεῖνος ἰδικούς του ἄρχοντας, καὶ γένηται ἡ κρίσις· νῦν δὲ, ἐλθόντος τοῦ ἀνθρώπου σου τοῦ 'Αββακοὺμ, ἐγνώρισα καὶ ἀπὸ τῆς γραφῆς σου καὶ ἀπὸ τοῦ στόματος τούτου, ὅσα ἔγραφες καὶ ἐζήτεις. 'Εγὼ δὲ, μιμούμενος τὸν εἰρηνοποιὸν Χριστὸν, γράφω καὶ παρακελεύομαι πρός σε, ὅτι οὐδέν μοι φαίνεται καλὸν, ἵνα ἔχῃς μετὰ τοῦ ῥηγὸς τοῦ Τυφερίου τοῦ Μιχαὴλ σκάνδαλα καὶ ὀχλήσεις, καὶ νὰ ἔρχεσθε εἰς κρίσιν, ἀλλὰ ὡς πατὴρ καὶ διδάσκαλος σπούδασον, ἵνα εἰρηνεύσῃς μετ' αὐτοῦ, καὶ εἴπερ ἔπταισε καὶ τίποτε, σὺ ὡς πατὴρ συγχώρησον καὶ ἀνακάλεσον αὐτὸν ὡς υἱόν σου, καὶ ἔχε καὶ μετ' αὐτοῦ εἰρήνην, ὥσπερ ἔχεις καὶ μετὰ τῶν ἄλλων ῥηγῶν· μέλλει δὲ νὰ ποιήσῃ καὶ αὐτὸς μετάνοιαν καὶ νὰ ζητήσῃ συγχώρησιν, καθὼς ἐγὼ γράφω πρὸς αὐτόν. Τοῦτό μοι δοκεῖ καλὸν καὶ συμφέρον, καὶ οὕτω γενέσθω ἄνευ τινὸς λόγου. Εἰ δ' οὐ βούλεσθε τοῦτο, ζητεῖτε δὲ κρίσιν, ἐγὼ τὴν κρίσιν οὐδὲν κωλύω, προσέχετε δὲ, μήπως φανῇ εἰς ὑμᾶς βαρύ. 'Η μετριότης ἡμῶν, καθὼς εἶπον, ἔγραψε γράμμα πρὸς τὸν ῥῆγα τὸν Τυφερίου Μιχαὴλ, καὶ πέμπω τοῦτο μετὰ τοῦ ἀνθρώπου σου, τοῦ 'Αββακοὺμ, καὶ ὁπηνίκα ἔλθῃ εἰς τὰς χεῖράς σου, δὸς αὐτὸ πρὸς τὸν ἄνθρωπόν μου, ὃν ἀπέστειλα αὐτοῦ[1], δὸς δὲ αὐτῷ καὶ ἄνθρωπόν σου δραγουμάνον, ἵνα ὑπάγει μετ' αὐτοῦ εἰς ἐκεῖνον, νὰ τὸν δείξῃ καὶ τὸ πρῶτόν μου γράμμα καὶ τοῦτο, ὃ γράφω νῦν πρὸς αὐτὸν περὶ εἰρήνης, νὰ τὸν εἴπῃ δὲ . . . καὶ λόγους, ὥστε νὰ ἔλθῃ εἰς μετάνοιαν καὶ εἰρήνην, καὶ θαῤῥῶ, ὅτι οὐ μὴ ποιήσῃ ἄλλως, ἀλλὰ ὡς ἂν γράφω πρὸς αὐτόν.

'Η ἱερότης σου γινώσκεις ἀκριβῶς, ὅτι, ὅτε σε ἐχειροτονήσαμεν, Κυέβου καὶ πάσης 'Ρωσίας μητροπολίτην ἐχειροτονήσαμεν, οὐχ ἑνὸς δὲ μέρους, ἀλλὰ πάσης τῆς 'Ρωσίας, νῦν δὲ ἀκούω, ὅτι οὔτε εἰς τὸ Κύεβον ὑπάγεις, οὔτ' εἰς τὴν Λητβᾶν, ἀλλ' εἰς ἓν

и князь тоже бы послалъ своихъ бояръ, дабы могъ состояться судъ. Теперь же, когда пришелъ твой человѣкъ Аввакумъ, я узналъ изъ твоей грамоты и его словъ, о чемъ ты писалъ и просилъ. Но, подражая миротворцу Христу, отвѣчаю и наказываю тебѣ: не вижу я ничего хорошаго въ томъ, что ты имѣешь соблазнительные раздоры съ тверскимъ княземъ Михаиломъ, изъ-за которыхъ вамъ нужно ѣхать на судъ; но какъ отецъ и учитель, постарайся примириться съ нимъ и, если онъ въ чемъ либо погрѣшилъ, прости и пріими его, какъ своего сына и имѣй съ нимъ миръ какъ и съ прочими князьями. А онъ, какъ я пишу къ нему, долженъ принести раскаяніе и просить прощенія. Вотъ что мнѣ кажется добрымъ и полезнымъ: пусть такъ и будетъ, безъ всякаго прекословія. Если же вы не хотите этого, а ищете суда, то я не препятствую суду, но смотрите, чтобы онъ не показался для васъ тяжкимъ. Мѣрность наша, какъ сказано, написала грамоту къ тверскому князю, которую и посылаю съ твоимъ человѣкомъ Аввакумомъ. Когда она дойдетъ до твоихъ рукъ, отдай ее моему человѣку, котораго я послалъ туда, и дай ему своего толмача, съ которымъ бы онъ пошелъ къ князю, показалъ ему какъ первую, такъ и настоящую мою грамоту, которую пишу теперь о мирѣ, и передалъ [мои] слова о томъ, чтобы онъ склонился къ покаянію и примиренію. Надѣюсь, что онъ не поступитъ иначе, а такъ, какъ я пишу къ нему.

Твое святительство хорошо знаетъ, что когда мы рукополагали тебя, то рукополагали въ митрополита кіевскаго и всея Руси,—не одной какой нибудь части, но всей Руси; теперь же слышу, что ты не бываешь ни въ Кіевѣ, ни въ Литвѣ,

Варіанты и примѣчанія. [1] αὐτόθι?

μέρος, τὸ δὲ ἄλλον ἀφῆκες ἀποίμαντον καὶ χωρὶς ἐπισκέψεως καὶ διδασκαλίας πατρικῆς, ὅπερ ἔνι βαρὺ καὶ ἔξω τῆς παραδόσεως τῶν ἱερῶν κανόνων, δίκαιον δὲ ἔνι, ἵνα καὶ τὴν γῆν πάσης Ῥωσίας ἐπιβλέπῃς, καὶ ἔχῃς μετὰ πάντων τῶν ῥηγῶν ἀγάπην καὶ διάθεσιν πατρικήν, καὶ ἀγαπᾷς αὐτοὺς ὁμοίως, καὶ δεικνύῃς εἰς αὐτοὺς τὴν αὐτὴν καὶ ὁμοίαν διάθεσιν καὶ εὐμένειαν καὶ ἀγάπην, καὶ μή τινας ἐξ αὐτῶν ἀγαπᾷς καὶ ἔχῃς ὡς υἱούς σου, τοὺς δὲ οὐδὲν ἀγαπᾷς, ἀλλ' ἔχῃς πάντας ὁμοίως υἱούς σου, καὶ ἀγαπᾷς πάντας ὁμοίως, καὶ οὕτω μέλλουσι καὶ αὐτοὶ διδόναι πρός σε εὔνοιαν καὶ ἀγάπην καὶ ὑποταγὴν πολλὴν καὶ μεγάλην, μέλλεις δὲ ἔχειν καὶ τὴν παρὰ θεοῦ βοήθειαν. Γίνωσκε δὲ, ὅτι ἐγὼ ἔγραψα καὶ πρὸς τὸν μέγαν ῥῆγα τῶν Λητβῶν, ἵνα σε ἀγαπᾷ καὶ τιμᾷ κατὰ τὴν παλαιὰν συνήθειαν, καθὼς καὶ οἱ ἄλλοι ῥῆγες τῆς Ῥωσίας, καὶ ὅτε ὑπάγεις εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ, νὰ δεικνύει εἰς σὲ τιμὴν καὶ στοργὴν καὶ ἀγάπην πολλὴν, καὶ νὰ περιπατεῖς καὶ τὸν τόπον αὐτοῦ ἀβαρῶς. Καὶ σὺ, ὅσον ἔνι δυνατόν, σπούδασον, ἵνα ἔχῃς εἰς αὐτὸν ἀγάπην καὶ διάθεσιν, καὶ ἔχῃς καὶ αὐτὸν, ὥσπερ τοὺς ἄλλους ῥῆγας, διότι ὁ τοῦ κυρίου λαὸς ὁ χριστώνυμος, ὃς εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν ἀρχὴν αὐτοῦ, τῆς σῆς χρήζει ἐπισκέψεως καὶ διδασκαλίας, καὶ ἔνι ἀναγκαιότατον, ἵνα ἔχῃς μετ' αὐτοῦ ἀγάπην, ἵνα βλέπῃς καὶ αὐτὸν καὶ τὸν λαὸν θεοῦ νὰ τὸν διδάσκῃς, καὶ ποίει τοῦτο μετὰ πάσης δυνάμεως χωρὶς λόγου τινός. Περὶ δὲ τῶν λοιπῶν ἔγραψέ σοι πλατύτερον ἡ μετριότης ἡμῶν μετὰ τοῦ ἀνθρώπου μου Ἰωάννου, καὶ μέλλεις γνωρίσειν ταῦτα ἀκριβῶς.

но въ одной только [русской] странѣ, всѣ же прочія оставилъ безъ пастырскаго руководства, безъ отеческаго надзора и наставленія. Это — тяжкое [упущеніе] и противно преданію священныхъ каноновъ. Тебѣ слѣдуетъ обозрѣвать всю русскую землю и имѣть отеческую любовь и расположеніе ко всѣмъ князьямъ,—любить ихъ равно и показывать къ нимъ одинаковое расположеніе, благосклонность и любовь, а не такъ, чтобы однихъ изъ нихъ любить, какъ своихъ сыновъ, а другихъ не любить, но всѣхъ равно имѣть своими сынами, всѣхъ равно любить. Тогда и они будутъ воздавать тебѣ полною и великою доброжелательностію, любовію и покорностію; а сверхъ того, ты получишь еще помощь отъ Бога. Знай также, что я написалъ и къ великому князю литовскому, чтобы онъ, по старому обычаю, любилъ и почиталъ тебя, какъ и другіе русскіе князья, и, когда ты отправишься въ его землю, показывалъ бы тебѣ великую честь, внимательность и любовь, такъ чтобы ты могъ безбѣдно путешествовать по землѣ его. И ты съ своей стороны старайся, сколько можно, имѣть къ нему такую же любовь и расположеніе, какъ и къ прочимъ князьямъ, потому что подъ его властію находится христоименный народъ Господень, нуждающійся въ твоемъ надзорѣ и наставленіи, и тебѣ крайне нужно имѣть съ нимъ любовь, дабы видѣть и поучать какъ его, такъ и народъ Божій. Исполняй это со всѣмъ усердіемъ, безъ всякаго прекословія. О прочемъ наша мѣрность пространнѣе написала тебѣ съ своимъ человѣкомъ Іоанномъ, и ты узнаешь объ этомъ въ точности.

29.

1371 г. Его же грамота къ тверскому князю Михаилу о примиреніи съ митрополитомъ Алексіемъ и ненарушеніи крестнаго цѣлованія.

Изъ Acta Patriarchatus, t. I, p. 590—592.

Πιττάκιον πατριαρχικὸν πρὸς τὸν ῥῆγα Τυβερίου.

Εὐγενέστατε μέγα ῥῆγα τοῦ Τυφερίου Μιχαήλ· γνωστὸν ἔστω σοι, ὅτι ἐγὼ ἔπεμπον ἄνθρωπόν μου εἰς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Ἀλέξιον, διὰ δουλείας ἰδικάς μου, ὅτε δὲ ἐξήρχετο ὁ ἄνθρωπός μου, ἦλθε πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα μετὰ γράμματός σου ὁ ἀρχιμανδρίτης Θεοδόσιος, καὶ ἀπὸ τοῦ γράμματός σου ἐγνώρισα, ὅσα ἔγραφες, πρός δε τοῖς ἄλλοις ἔγραφες καὶ ἐζήτεις κρίσιν, ἵνα κριθῇς μετὰ τοῦ μητροπολίτου σου, καὶ ἐγὼ κατὰ τὸν δίκαιον λόγον ἔγραψα πρὸς ἐκεῖνον, ἵνα ἢ ἐκεῖνος αὐτὸς ὁ μητροπολίτης ἔλθῃ εἰς τὴν κρίσιν, ἢ πέμψῃ ἄρχοντάς σου, πέμψῃς δὲ καὶ σὺ ἄρχοντάς σου, καὶ κριθῶσι μετ᾽ ἐκείνων. Ἔγραψα δὲ τότε καὶ πρὸς τὴν σὴν εὐγένειαν περὶ τούτου, τὰ αὐτὰ λέγων καὶ πρός σε, ἅπερ ἔλεγον καὶ πρὸς ἐκεῖνον, ἤγουν ἵνα γένηται κρίσις καὶ κριθῆτε. Νῦν δὲ φαίνεταί μοι καλὸν, καὶ γράφω σοι, ὅτι οὐδὲν πρέπει, οὐδὲ συμφέρον ἔνι οὔτε εἰς τὴν ψυχήν σου, οὔτε εἰς τὴν τιμὴν τοῦ γένους σου, ἵνα ἔχῃς μετὰ τοῦ μητροπολίτου κρίσεις καὶ μάχας καὶ σκάνδαλα, διότι αἱ μάχαι καὶ τὰ σκάνδαλα τοῦ διαβόλου ἔργα εἰσί. Ποῖος τῶν ῥηγῶν ἐκρίθη ποτὲ μετὰ τοῦ μητροπολίτου; ὁ πατήρ σου ἐκρίθη ποτὲ ἢ ὁ πάππος σου ἢ ποῖος ἄλλος τοῦ γένους σου; ἄφες γοῦν καὶ σὺ τὰ σκάνδαλα καὶ τὴν κρίσιν, καὶ πρόσελθε καὶ εἰρήνευσον μετὰ τοῦ πατρός σου, τοῦ μη-

Патріаршая грамота къ тверскому князю.

Благороднѣйшій великій князь тверской Михаилъ! Да будетъ вѣдомо тебѣ, что я послалъ своего человѣка къ пресвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, кѵръ Алексію, по своимъ собственнымъ дѣламъ; когда же мой человѣкъ отправился [въ путь], пришелъ къ нашей мѣрности архимандритъ Ѳеодосій, съ твоею грамотою, изъ которой я узналъ, о чемъ ты писалъ. Между прочимъ, ты писалъ и просилъ, чтобы тебѣ судиться съ своимъ митрополитомъ, и я, по требованію справедливости, написалъ къ митрополиту, чтобы онъ или самъ пришелъ на судъ, или послалъ своихъ бояръ, да и ты бы послалъ своихъ, чтобы они судились съ митрополичьими. Тогда же написалъ я и къ твоему благородію, изъясняя тебѣ тоже самое, что и митрополиту, именно: пусть будетъ судъ, судитесь. Но теперь я признаю за лучшее написать тебѣ другое: неприлично и не служитъ на пользу твоей душѣ, ни къ чести твоего рода имѣть тяжбы, распри и ссоры съ своимъ митрополитомъ; ибо ссоры и распри — дѣла діавола. Кто изъ князей когда либо судился съ митрополитомъ? судился ли когда твой отецъ, или дѣдъ или другой кто изъ твоего рода? Оставь же и ты ссоры и судъ, приди и примирись съ отцомъ твоимъ, митрополитомъ, проси у него прощенія, принеси раскаяніе, чтобы онъ принялъ тебя и воз-

τροπολίτου, καὶ ζήτησον παρ' αὐτοῦ συγχώρησιν, νά σοι συγχωρήσῃ, καὶ ποίησον μετάνοιαν, ἵνα σὲ δέξηται καὶ ἀγαπᾷ καὶ ἔχῃ σε ὡς υἱόν του· αὐτὸς πατήρ σου ἔνι, καὶ ὡς πατὴρ, εἴπερ ἐποίησεν εἰς σὲ τίποτε, ἔπρεπεν, ἵνα τὸ ὑπομείνῃς, καὶ νὰ τὸν προσέλθῃς μᾶλλον, καὶ νὰ ζητήσῃς παρ' αὐτοῦ εὐλογίαν καὶ συγχώρησιν, οὐχ ἵνα ζητῇς κρίσιν, οὐδὲ ἔχῃς ὄχλησιν, οὕτως ἔπρεπεν, ἵνα ποιήσῃς τότε· ἐπεὶ δὲ οὐκ ἐποίησας τοῦτο τότε, νῦν ποίησον αὐτὸ, καὶ ζήτησον παρ' αὐτοῦ εὐλογίαν καὶ συγχώρησιν, καὶ εἴπερ ἔσφαλες καὶ τίποτε, ποίησον τὴν διόρθωσιν, τοῦτο ἔνι εἰς τιμὴν καὶ δόξαν σὴν καὶ τοῦ γένους σου, καὶ εἰς ὠφέλειαν τῆς ψυχῆς σου. Ἐγὼ ἔγραψα νῦν καὶ πρὸς τὸν μητροπολίτην σοὺ, καὶ ἐὰν ποιήσῃς μετάνοιαν, μέλλει σὲ δέξασθαι καὶ ἀγαπᾶν πλέον παρὸ πρότερον, ὡς υἱόν του γνήσιον· μηδὲν οὖν ποιήσητε ἄλλως, παρὸ γράφω πρὸς ἐσᾶς· εἰ δὲ οὐδὲν βούλεσθε τοῦτο, ζητεῖτε δὲ κρίσιν, ἐγὼ ταύτην οὐδὲν τὴν κωλύω, προσέχετε δὲ, μήπως φανῇ εἰς ἐσᾶς βαρύ. Ποιήσατε γοῦν, ὅπερ γράφω καὶ συμβουλεύω, ὅτι τοῦτο συμφέρει εἰς ἐσᾶς, καὶ ἐὰν ποιήσητε, καθὼς γράφω, εἰρηνικὴν κατάστασιν, τότε πέμψον καὶ σὺ καὶ ὁ μητροπολίτης ἀνθρώπους σας, ὅτι τὸ γνωρίσω καὶ ἐγὼ, καὶ τότε μέλλω σε ἀγαπᾶν καὶ ἐγὼ καὶ εὔξασθαι καὶ εὐλογήσειν καὶ συγχωρήσειν καὶ ἔχειν ὡς υἱόν μου γνήσιον.

Γνωστὸν ἔστω σοι καὶ τοῦτο, ὅτι ἡ παράβασις τοῦ φιλήματος τοῦ σταυροῦ ἐστιν ἄρνησις τοῦ θεοῦ, οὕτω γὰρ διδάσκουσιν ἡμᾶς τοῦτο οἱ ἅγιοι πατέρες, ὅτι ἡ ἐπιορκία ἄρνησίς ἐστι τοῦ θεοῦ, καὶ ὁ ἀρνησάμενος τὸν θεὸν πρὸς τίνα ἄλλον θεὸν μέλλει καταφυγεῖν; ἕτερος γὰρ θεὸς οὐκ ἔστι πλὴν τοῦ θεοῦ ἡμῶν. Οἱ ἅγιοι ἀπόστολοι καὶ ἡμέτεροι πατέρες καὶ πρὸ τούτων ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς διδάσκουσιν ἡμᾶς, ὅτι ὁ ἀρνησάμενος τὸν θεὸν τῇ κολάσει παραπέμπεται, ὁ δὲ μὴ ἀρνησαμενος τὸν θεὸν, ἀλλὰ τηρῶν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ἔχει ζωὴν αἰώνιον. Διὰ τοῦτο γράφω καὶ παρ-

любилъ, какъ своего сына. Онъ тебѣ отецъ и если, какъ отецъ, сдѣлалъ что либо противъ тебя, тебѣ слѣдовало перенести это, или, еще лучше, прійти къ нему и испросить у него благословенія и прощенія, а не искать суда [на него]: такъ тебѣ слѣдовало тогда поступить. Но если ты не сдѣлалъ этого тогда, то сдѣлай теперь, попроси у него благословенія и прощенія и, если въ чемъ согрѣшилъ [передъ нимъ], исправься: это послужитъ къ чести и славѣ твоей и твоего рода и на пользу твоей душѣ. [Тоже] написалъ я теперь и къ твоему митрополиту, и если ты принесешь раскаяніе, то онъ приметъ и болѣе прежняго возлюбитъ тебя, какъ своего истиннаго сына. Не дѣлайте иначе, а такъ, какъ я пишу къ вамъ; если же не хотите того, а ищете суда, — я не препятствую суду; но смотрите, чтобы онъ не показался для васъ тяжкимъ. Итакъ исполните, что я пишу и совѣтую, такъ какъ это служитъ вамъ же на пользу. И если вы примиритесь, какъ я пишу вамъ, то ты и митрополитъ пошлите ко мнѣ своихъ людей, чтобы и я узналъ о томъ: тогда и я возлюблю тебя, благословлю, прощу и буду имѣть своимъ истиннымъ сыномъ.

Да будетъ вѣдомо тебѣ и то, что преступленіе крестнаго цѣлованія есть отреченіе отъ Бога. Такъ учатъ насъ святые Отцы, говоря, что клятвопреступленіе есть отреченіе отъ Бога, а кто отрекся отъ Бога, тотъ къ какому прибѣгнетъ другому Богу? Ибо нѣтъ другаго Бога, кромѣ Бога нашего. Святые Апостолы и Отцы наши, и прежде нихъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ, учатъ насъ, что отрекшійся отъ Бога посылается въ муку, а не отрекшійся отъ Бога и соблюдающій Его заповѣди имѣетъ жизнь вѣчную. Поэтому пишу и внушаю тебѣ, какъ твой отецъ, чтобы

αἰνῶ σοι ὡς πατήρ σου, ἵνα προσέχῃς καὶ τηρῇς τὸ φίλημα τοῦ σταυροῦ· κρεῖττον γάρ ἐστί σοι μὴ παραβάντι τὸ φίλημα τοῦ σταυροῦ ἀποθανεῖν σωματικῶς, ἢ τοῦτο παραβάντι ἀποθανεῖν ψυχικῶς καὶ ζῆν σωματικῶς. Πρόσεχε γοῦν, ὅσον ἔνι δυνατὸν, καὶ μὴ παράβαινε τὸ τοῦ σταυροῦ φίλημα, εἰ καὶ θάνατος πρόκειταί σοι, ἀλλὰ σπούδασον καὶ ἐπιμελήθητι, ὅση σου δύναμις, ἵνα ποιῇς οὕτως, καθὼς σοι παρακελεύομαι.

ты помнилъ и соблюдалъ крестное цѣлованіе: ибо лучше тебѣ, не преступивъ крестнаго цѣлованія, умереть тѣлесно, нежели, преступивъ оное, умереть душевно и жить тѣлесно. Держись же, по силамъ, и не преступай крестнаго цѣлованія, хотя бы и смерть предстояла тебѣ, но тщись и старайся, сколько есть у тебя силъ, поступать такъ, какъ я тебѣ наказываю.

30.

1380 г. въ іюнѣ. Соборное опредѣленіе патріарха Нила о незаконномъ поставленіи Кипріана въ митрополита кіевскаго и объ усвоеніи этого титула новопоставленному митрополиту Великой Руси Пимену.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 12—18.

. . . . μὲν πρὸ χρόνων ἤδη πολλῶν χειροτονηθεὶς μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας ὁ ἐκεῖθεν ἀποσταλεὶς θεοφιλέστατος [ἐπίσκ]οπος Βλανδιμοίρου, ὁ κῦρ Ἀλέξιος ἐκεῖνος, φθάνει δὲ μετ᾽ ὀλίγον καὶ ὁ μέγας ἐκεῖνος ῥὴξ Μοσκοβίου καὶ πάσης Ῥωσίας [Ἰωάννη]ς τὸν τῇδε βίον καταλιπὼν, οὗ τὸν υἱὸν αὐτοῦ μόνον, τὸν νῦν μέγαν ῥῆγα πάσης Ῥωσίας, Δημήτριον πάνυ. . . . . τὸ τηνικαῦτα τῷ μητροπολίτῃ τῷδε παραδοὺς, ἀλλὰ καὶ τὴν τῆς ἀρχῆς ἁπάσης ἐπιτροπείαν καὶ φυλακὴν αὐτῷ . . . .όμενος, μηδενὶ θαῤῥεῖν ἔχων ἑτέρῳ, πολλῶν μὲν ἐπικειμένων πολεμίων, πολλῶν δὲ τῶν αὐτῷ φθονούντων τῆς ἀρχῆς καὶ . . .μανεῖσθαι ταύτην καιρὸν ζητούντων. Τοῦ γοῦν μητροπολίτου καὶ τὸν παῖδα διασώζειν καὶ τὴν χώραν καὶ τὴν ἀρχὴν αὐτῷ συντηρεῖν παντὶ τρόπῳ προθυμουμένου, τοῖς μὲν ἄλλοις καὶ ἠρεμεῖν ὁπωσοῦν ἐδό-

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . . спустя немного времени скончался великій князь московскій и всея Руси [Іоаннъ], который, передъ своей смертію, не только оставилъ на попеченіе тому митрополиту [Алексію] своего сына, нынѣшняго великаго князя всея Руси Димитрія, но и поручилъ управленіе и охрану всего княжества, не довѣряя никому другому въ виду множества враговъ—внѣшнихъ, готовыхъ къ нападенію со всѣхъ сторонъ, и внутреннихъ, которые завидовали его власти и искали удобнаго времени захватить ее. Когда такимъ образомъ митрополитъ прилагалъ всѣ старанія, чтобы сохранить дитя и удержать за нимъ страну и власть, одни продпочитали оста-

κει καὶ εἰρήνην ἄγειν, τῷ δὲ πυρσολάτρῃ ῥηγὶ τῶν Λιτβῶν, πᾶσαν μὲν ῥαδίως τὴν ἄλλην ἐπιόντι χώραν καὶ ἀφανίζοντι, πᾶσαν δὲ πόλιν ὑφ' ἑαυτὸν ποιουμένῳ, πρὸς δὲ τὴν Μεγάλην Ῥωσίαν οὐδ' ἡντινοῦν εὑρίσκοντι πάροδον, οὐκ ἦν ἠρεμεῖν, ἀλλὰ πῦρ ἔπνει κατὰ τοῦ μητροπολίτου, καὶ τὰ χείριστα διαθήσειν αὐτὸν ἐσπούδαζε, καὶ δή ποτε μετὰ ἀπάτης αὐτοῦ λαβόμενος, εἰς ἐπίσκεψιν τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας περιιόντος καὶ τῶν ὑπὸ τὴν ἀρχὴν αὐτοῦ τελούντων χριστιανῶν, αὐτὸν μὲν καθεῖρξε, τὴν δ' ἀποσκευὴν αὐτοῦ πολύτιμον οὖσαν ἥρπασε, καὶ τοὺς αὐτῷ ἑπομένους ἠνδραποδίσατο, κἂν ἀπέκτεινεν αὐτὸν, εἰ μὴ συνάρσει τινῶν φυγὰς ᾤχετο λάθρα, καὶ οὕτω διέδρα τὸν κίνδυνον· ταύτης τοιγαροῦν ἀεὶ τῆς γνώμης ἐχόμενος κατ' αὐτοῦ καὶ διὰ βίου λυπεῖν αὐτὸν ἐθέλων, ὅτι μὴ τὴν τῆς Μεγάλης Ῥωσίας ἀρχὴν αὐτῷ ἐπιτρέπει, ἀλλὰ καθάπαξ ἀνεπιχείρητον αὐτῷ ταύτην διατηρεῖ, καὶ τὸν Ῥωμανὸν ἐκεῖνον χειροτονηθῆναι παρασκευάζει, ἐνταῦθα πολλῇ χρησάμενος παρακλήσει, προφάσει μὲν τῷ μὴ καταδέχεσθαι ἐν τῷ ὑπ' αὐτὸν ἔθνει τὸν κῦρ Ἀλέξιον ἔχειν μητροπολίτην, τῇ δ' ἀληθείᾳ, ἵνα διὰ τοῦ Ῥωμανοῦ, φιλίαν πρὸς αὐτὸν ἔχοντος, σχοίη τινὰ πάροδον ἐν τῇ τῆς Μεγάλης Ῥωσίας ἀρχῇ. Γέγονε μὲν οὖν ἐντεῦθεν σύγχυσις οὐκ ὀλίγη καὶ ταραχὴ, λύει δὲ ταχέως καὶ ταύτην ὁ πάντα πρὸς τὸ συμφέρον οἰκονομῶν, ἐξ ἀνθρώπων τὸν Ῥωμανὸν ποιησάμενος, καὶ ἄκοντος μὲν αὐτοῦ, γίνεται δ' οὖν ὅμως ὑπὸ τὸν κῦρ Ἀλέξιον ἡ πᾶσα τῆς ἐκκλησίας ἀρχὴ, καὶ τὸ ἔθνος εἰρήνην ἄγει, καὶ ἐπίσκοποι ταῖς ἐκκλησίαις ἐγκαθιδρύονται πάσαις. Ὁ δὲ, καίτοι τῆς χώρας αὐτῷ[1] ὑπὸ πολλοῖς ἐπισκόποις ἰθυνομένης, οὐδ' οὕτως εἰρηνεύειν ὅλως ἐβούλετο, ἀλλὰ καὶ τὸν μητροπολίτην δῆθεν προσεκαλεῖτο, καὶ εἰς τὸ Κύεβον μεθ' ὑποκρίσεως ἠξίου παραγενέσθαι, πολὺν λέγων

Варіанты и примѣчанія. [1] αὐτοῦ?

ваться въ покоѣ и соблюдать миръ, а литовскій князь-огнепоклонникъ, всегда готовый сдѣлать опустошительное нападеніе на всякую чужую страну и покорить себѣ всякій городъ, но не находившій никакого доступа въ Великую Русь, не хотѣлъ оставаться въ покоѣ, но задышалъ огнемъ [вражды] на митрополита, стараясь наносить ему самыя тяжкія оскорбленія. Такъ однажды, изымавъ его обманомъ въ то время, когда онъ обозрѣвалъ Малую Русь и подчиненныхъ его власти [тамошнихъ] христіанъ, заключилъ его подъ стражу, отнялъ у него многоцѣнную утварь, полонилъ его спутниковъ, можетъ быть, и убилъ бы его, еслибы онъ, при содѣйствіи нѣкоторыхъ, не ушелъ тайно и такимъ образомъ не избѣжалъ опасности[2]. Будучи постоянно такъ настроенъ противъ митрополита и желая мстить ему на всю жизнь за то, что онъ не давалъ ему власти въ Великой Руси, но сдѣлалъ ее совершенно недоступною для него, [Ольгердъ] принимаетъ мѣры къ тому, чтобы рукоположенъ былъ [въ митрополита] Романъ, о которомъ усиленно ходатайствуетъ здѣсь, подъ тѣмъ предлогомъ, будто его народъ не желаетъ имѣть митрополитомъ кѵръ Алексія, а на самомъ дѣлѣ — для того, чтобы при помощи Романа, дружески къ нему расположеннаго, пріобрѣсти себѣ власть и въ Великой Руси. Отсюда произошло не мало смутъ и замѣшательствъ, которыя, однако, прекращаетъ все Устрояющій на пользу, отозвавъ Романа изъ среды живыхъ: такъ и противъ воли [Ольгерда] власть надъ всею [русскою] церковію переходитъ къ кѵръ Алексію, народъ наслаждается миромъ и по всѣмъ церквамъ поставляются епископы. Онъ же, не смотря на то, что страна его управлялась многими епископами, все-таки не хотѣлъ оставаться въ покоѣ, но обратился

[2] Объ этомъ обстоятельствѣ молчатъ русскія лѣтописи.

ἔχειν τὸν καιρὸν ἀφ᾽ οὗ τὴν οἰκείαν μητρόπολιν ἀνεπίσκοπον καταλείποι, καὶ ἢ δεῖ ταύτῃ ἐπιδημῆσαι, ἢ δοῦναι χώραν, ἄλλον ἀντ᾽ αὐτοῦ ταύτῃ προχειρισθῆναι ποιμένα. Ὁ δὲ μὴ πρὸς τοὺς λόγους, ἀλλὰ τὸν ἐγκεκρυμμένον τούτοις δόλον ἀφορῶν, τὴν μὲν μητρόπολιν τῆς προσηκούσης ἠξίου προνοίας δικαίως ἔχων ἐν αὐτῇ καὶ τὰ πρὸς χρείαν κατ᾽ ἔτος αὐτῇ φιλοτιμότατα χορηγῶν, καταλιπεῖν δὲ τὴν πολυάνθρωπον χώραν καὶ τὴν μεγάλην ἐκκλησίαν καὶ ἀπελθεῖν εἰς τὸ περιλειφθὲν ἐν Κυέβῳ μικρὸν λείψανον οὐκ ἀναγκαῖον ἐνόμιζε, πρῶτον μὲν ἐπίσκοπον ἔχον τῶν πλησιοχωρούντων ἀποπληροῦντα τὰς ἐν αὐτῷ ἱερατικὰς χρείας, ὅτε δεήσει, ἄλλως τε δὲ καὶ τὸν παρὰ τοῦ προδήλως ἐχθροῦ φανερὸν φοβούμενος κίνδυνον, ἐπεὶ οὐδὲ δι᾽ ἄλλο τι ἡ πρόσκλησις ἦν, μηδεμιᾶς ἀναγκαίας, ὡς εἴρηται χρείας κατεπειγούσης. Ἐντεῦθεν ἐγκλήματα συμπλάττονται κατὰ τοῦ μητροπολίτου, καὶ ὁ ἁγιώτατος καὶ ἀοίδιμος πατριάρχης κῦρ Φιλόθεος, τὸν δόλον καὶ τὴν σκηνὴν ἀγνοῶν, τὸν νῦν μητροπολίτην Λιτβῶν καὶ Μικρᾶς Ῥωσίας, τὸν Κυπριανὸν, τῶν ὑποθέσεων πέμπει κριτὴν ἀμφοτέροις, ὡς δεῖ, τοῖς μέρεσιν διαιτήσοντα καὶ, ὡς τὸ δίκαιον ἀπαιτεῖ, εἰρηνεύσοντα αὐτοὺς μετ᾽ ἀλλήλων. Ὁ δὲ τῶν μὲν τοῦ πεπομφότος ἐπιλαθόμενος λόγων, τοῦ δὲ τῆς ἐκκλησίας ἐπιλαβέσθαι γενόμενος ὅλος πάντα ποιῶν ἦν, δι᾽ ὧν ἂν ἐνόμιζεν οἷός τε γενέσθαι τοῦ σκοποῦ μὴ διαμαρτεῖν, καὶ πρῶτον μὲν τὸν σὺν αὐτῷ ἐντεῦθεν πεμφθέντα συνεργὸν, ὡς ἄν τις εἴποι, καὶ σπουδαστὴν ἀπεσείσατο, ὡς ἄν τι μὴ συνειδείη τῶν πραττομένων αὐτῷ, εἶτα τὸν ῥῆγα τῶν Λιτβῶν καὶ τοὺς αὐτοῦ πάντας οὕτως ὑπέρχεται, καὶ οὕτως ἑνοῦνται καὶ συμπλέκονται μετ᾽ ἀλλήλων, ὡς αὐτοὺς ἐκεῖνον αὖθις δοκεῖν ἔχειν τὸν Ῥωμανὸν, καὶ πέμπονται γράμματα παρευθὺς ἐξ ἐκείνων, τοῦτον ζητούντων μητροπολίτην, καὶ ὡς εἰ μὴ οὗτος γένοιτο, ἕτ[ερον] λήψονται παρὰ τῆς λατινικῆς

къ митрополиту съ лицемѣрною просьбою – прибыть въ Кіевъ, говоря, что онъ [Алексій] давно уже оставилъ свою митрополію безъ епископскаго надзора: теперь же пусть или водворится въ ней, или дастъ согласіе на избраніе для нея, вмѣсто себя, другаго пастыря. Митрополитъ, обращая вниманіе не на слова, но на сокрытый въ нихъ коварный умыселъ, взялъ митрополію въ надлежащее попеченіе, управляя ею и ежегодно давая на ея нужды весьма щедрыя вспомоществованія, но не находилъ нужнымъ оставить многолюдную страну и великую церковь и отойти къ малому остатку кіевской паствы, вопервыхъ потому, что одинъ изъ сосѣднихъ епископовъ, когда было нужно, исполнялъ въ Кіевѣ потребныя священнодѣйствія; вовторыхъ — потому, что отъ явнаго врага можно было ждать только несомнѣнной опасности, такъ какъ и самое приглашеніе сдѣлано было съ коварною цѣлію, безъ всякой, какъ выше сказано, настоятельной нужды. По этому поводу сплетены были [разныя] обвиненія противъ митрополита, и святѣйшій приснопамятный патріархъ кѵръ Филоѳей, не подозрѣвая злаго умысла и обмана, посылаетъ нынѣшняго митрополита Литвы и Малой Руси Кипріана судьею [тамошнихъ] дѣлъ, съ тѣмъ чтобы онъ, какъ и должно, дѣйствовалъ посреднически между обѣими сторонами и, какъ требуетъ справедливость, примирилъ ихъ. Но онъ, забывъ наказъ пославшаго, весь предался мысли, какъ бы самому овладѣть тою церковію, и дѣлалъ все, что находилъ нужнымъ для сокрытія своего замысла, прежде всего удалилъ отъ себя посланнаго съ нимъ отсюда сотрудника, или, пожалуй, наблюдателя, опасаясь, чтобы сей послѣдній не узналъ о его проискахъ; потомъ сближается съ литовскимъ княземъ и со всѣми его [совѣтниками], вступаетъ съ ними въ столь тѣсный союзъ, что они стали смотрѣть на него, какъ на втораго

ἐκκλησίας τῶν δὲ τοιούτων γραμμάτων μὴ μόνον αὐτουργὸς αὐτὸς ἦν, ἀλλὰ καὶ διακο[μιστής][1], ἄλλα μὲν τῷ μητροπολίτῃ Ἀλεξίῳ πράξειν ὑποσχεθεὶς καὶ μένειν οἴκοι παραινέσας καὶ μηδέν τι λυπηρὸν προσδοκᾶν, αὐτοῦ τὴν ὑπὲρ αὐτοῦ πᾶσαν ἀναδεξαμένου φροντίδα, ἄλλα δὲ δείξας ἐπὶ τῶν ἔργων καὶ ἀντὶ φίλου καὶ πολλὰς ὀφείλοντος χάριτας, ἀνθ' ὧν εὗρεν ἐξ ἐκείνου πολλῶν ἀγαθῶν, πολεμιώτατος ἁπάντων ἀναφανεὶς καὶ ψευδεῖς λιβέλλους κομίσας, πολλῶν ἐγκλημάτων μεστούς, καὶ καθελεῖν ἐκεῖνον πάντα τρόπον ἐσπουδακώς. Τούτων οὕτω σκαιωρηθέντων λαθὼν χειροτονεῖται μητροπολίτης Κυέβου τε καὶ Λιτβῶν, καὶ κατορθοῖ τὸ τῆς γνώμης αὐτῷ βουλόμενον καὶ τοῦ μὲν[2] τῆς ἐκκλησίας ἐπιλαμβάνεται, ζῶντος ἔτι τοῦ μητροπολίτου καὶ φίλου, ὑπὲρ δὲ τοῦ λοιποῦ πρᾶξιν συνοδικὴν λαμβάνει, μηδ' αὐτοῦ τοῦ μέρους ἀποτυχεῖν, ἀπαιτεῖ δὲ τοῦ γέροντος ἐκείνου μητροπολίτου τελείαν καθαίρεσιν, πάντων ἀπατηθέντων καὶ πιστευόντων τοῖς αὐτοῦ πλάσμασιν, ἐπεὶ φιλοῦσιν οἱ τῶν ἀνδρῶν ἀγαθοὶ καὶ μηδὲν ἑαυτοῖς κακὸν συνειδότες καὶ τοὺς μὴ τοιούτους χρηστοὺς ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ὑπολαμβάνειν. Ἀλλὰ τούτου μὲν οὐκ ἐπιτυγχάνει, ἐξαποστέλλονται δὲ σὺν αὐτῷ ἐκκλησιαστικοὶ ἄρχοντες, ἀνερευνήσοντες τὸν ἐκείνου βίον καὶ τὰ κατ' ἐκείνου παρὰ τῶν κατηγόρων καὶ μαρτύρων γνωρίσοντες καὶ τὸ εὑρεθὲν ἐγγράφως τῇ ἱερᾷ συνόδῳ κομίσοντες. Τὰ δ' ἦν πάντα λόγος μόνον κενὸς[3] καὶ ἀσύστατος, καὶ οὔθ' ὁ κατηγορῶν ὅλως ἦν, οὔθ' ὁ συνειδὼς ἐκείνῳ τι τῶν ἀπηγορευμένων, πάντες μὲν οὖν μᾶλλον πατέρα ἐκεῖνον ἡγοῦντο, καὶ σωτῆρα τοῦ ἔθνους ἐκάλουν, καὶ ἴσα ταῖς ἑαυτῶν κεφαλαῖς ἅπαντες ἐτίμων, καὶ τῷ μητροπολίτῃ Κυπριανῷ, ὡς εἰς ἅγιον ἄνδρα πεπαρῳνηκότι, κατηρῶντο τὰ φρικωδέστατα. Θροῦς δ' ἐπιγείρεται μὲν

Романа. И вотъ шлется отъ нихъ грамота съ просьбою поставить его въ митрополиты и съ угрозою, что если онъ не будетъ поставленъ, то они возьмутъ другаго отъ латинской церкви, — грамота, которой онъ самъ былъ не только составителемъ, но и подателемъ. Увѣривъ митрополита Алексія въ томъ, что будетъ дѣйствовать въ его пользу, и уговоривъ его оставаться дома и не ожидать себѣ никакой непріятности, такъ какъ онъ [Кипріанъ] взялъ на себя всю заботу о немъ, на самомъ дѣлѣ показалъ другое: вмѣсто друга, обязаннаго благодарностію за все полученное отъ него добро, явилъ себя злѣйшимъ врагомъ его, составилъ на него ябеду, наполненную множествомъ обвинительныхъ пунктовъ, и задумалъ такъ или иначе низложить его. Послѣ всѣхъ этихъ постыдныхъ дѣяній, тайкомъ [отъ Алексія] рукополагается въ митрополита кіевскаго и литовскаго, и такимъ образомъ выполняетъ свой замыселъ—овладѣваетъ одною частію церкви, еще при жизни митрополита, своего друга, и сверхъ того получаетъ такое соборное дѣяніе, чтобы ему не упустить и другой части; онъ домогается даже совершеннаго низложенія престарѣлаго того митрополита, благо — всѣ были обмануты и повѣрили его вымысламъ (ибо люди добрые, не знающіе за собою ничего дурнаго, и другихъ, далеко не таковыхъ, обыкновенно принимаютъ за добрыхъ). Однако это ему не удается: съ нимъ посылаются церковные сановники, уполномоченные произвести дознаніе о жизни Алексія, выслушать, что будутъ говорить противъ него обвинители и свидѣтели, и донести священному собору письменно обо всемъ, что откроется. Все оказалось пустымъ и несостоятельнымъ словомъ: не нашлось ни обвинителя, ни знающаго за нимъ что либо

Варіанты и примѣчанія. [1] Такъ, кажется, нужно читать въ виду дальнѣйшихъ словъ грамоты: ψευδεῖς λιβέλλους κομίσας.

[2] Повидимому, нужно прибавить: ἑνὸς μέρους.

[3] У Миклошича καινός.

πλεῖστος ἀνὰ πᾶσαν τὴν ῥωσικὴν ἐπαρχίαν καὶ στάσις καὶ ὄχλησις οὐ μικρά, καταστέλλεται δ᾽ ὅμως ταῖς τοῦ μητροπολίτου Ἀλεξίου καὶ κοινῇ πρὸς ἅπαντας καὶ ἰδίᾳ πρὸς ἕκαστον συχναῖς ὑποθήκαις καὶ συμβουλαῖς, καὶ γράμματα πέμπονται εἰς τὴν καθ᾽ ἡμᾶς ἁγιωτάτην τοῦ θεοῦ μεγάλην ἐκκλησίαν, ἅμα τό τε κατασκεδασθὲν αὐτῶν τοῖς ὀφθαλμοῖς νέφος τῆς λύπης ὑποδηλοῦντα διὰ τὴν τοῦ μητροπολίτου Κυπριανοῦ χειροτονίαν καὶ πρὸς συμπάθειαν ἑαυτῶν καὶ οἶκτον τὴν θείαν σύνοδον ἐκκαλούμενα καὶ βοήθειαν δικαίαν ἀντὶ τῆς συμβάσης αὐτοῖς ἀδίκου ἀτιμίας λαβεῖν ἀπαιτοῦντα. Αὐτὰ δὲ ταῦτα καὶ οἱ ἡμέτεροι τῆς ἐκκλησίας πρέσβεις ἐκεῖθεν ἐλθόντες συνοδικῶς ἀφηγοῦντο καὶ πολλοὺς ἄλλους ἐκεῖθεν ἐλθόντας ταὐτὰ τούτοις συμφθεγγομένους ἔχοντες. Τούτων δ᾽ ἐνταῦθα γραφομένων ὁ μητροπολίτης Κυπριανὸς οὐκ ἦν ἀμελῶν, ἀλλὰ πολὺς ἐνέκειτο τὴν Μεγάλην Ῥωσίαν φιλονεικῶν εἰσελθεῖν καὶ ταύτης ἐπιλαβέσθαι, ἐπεὶ καὶ ὁ μητροπολίτης Ἀλέξιος ἐν βαθεῖ γήρᾳ πρὸς θεὸν ἐξεδήμησεν· ὡς δὲ πολλὰ μογήσας οὐδὲν ἤνυεν, οὐδὲ τὸν ἐκεῖσε παραδεχόμενον ἔσχε, τῆς ὡς ἡμᾶς φερούσης[1] ἅπτεται, καὶ εἰς τὴν ἱερὰν μεγάλην σύνοδον ἀνατρέχει ἐπὶ τοῦ χρηματίσαντος πρὸ ἡμῶν πατριάρχου, ζητῶν βοήθειαν, ἐφ᾽ ᾧ καὶ τὴν Μεγάλην Ῥωσίαν λαβεῖν· ὡς δὲ κἀνταῦθα τὸν καιρὸν εὕρισκεν οὐ συμβαίνοντα τῷ ἰδίῳ σκοπῷ, καθῆστο περιμένων καὶ κεναῖς ἐλπίσι τρεφόμενος. Οὐ πολὺ τὸ ἐν μέσῳ, καὶ χηρευούσης ἔτι τῆς ἐκκλησίας πρέσβεις ἀπὸ τῆς Μεγάλης Ῥωσίας ἀφίκοντο, γράμματα κομίζοντες καὶ μητροπολίτην αἰτοῦντες αὐτοῖς γενέσθαι, ὃν μεθ᾽ ἑαυτῶν εἶχον εὐλαβέστατον ἱερομόναχον καὶ ἀρχιμανδρίτην, τὸν Ποιμένα, τῆς παρὰ κανόνας τοῦ Κυπριανοῦ χειροτονίας καταβοώμεναι. Ἄρτι δὲ τῆς ἡμῶν

Варіанты и примѣчанія. [1] Подразумѣвается ὁδοῦ; предыдущее ὡς ἡμᾶς = πρὸς ἡμᾶς. Ср. подобную фразу къ концу акта № 33.

противузаконное, напротивъ всѣ считали его отцомъ и называли спасителемъ народа, всѣ стояли за него своею головой, а на митрополита Кипріана, какъ безчестно поступившаго противъ святаго мужа, произносили страшныя проклятія. Сильное негодованіе и не малое волненіе и смятеніе народное, возбужденное [этимъ дѣломъ] по всей русской землѣ, утишено было непрестанными внушеніями и совѣтами митрополита Алексія, обращенными и ко всѣмъ вообще и къ каждому порознь. Отправлены грамоты и къ нашей святѣйшей Великой Церкви Божіей, съ жалобою на облако печали, покрывшее ихъ очи, вслѣдствіе поставленія митрополита Кипріана, и съ просьбою къ божественному собору о сочувствіи, сострадании и справедливой помощи противъ постигшаго ихъ незаслуженнаго оскорбленія. Тоже самое донесли собору и возвратившіеся оттуда наши церковные послы, и это донесеніе вполнѣ подтверждено было согласными показаніями многихъ другихъ, пришедшихъ оттуда людей. Между тѣмъ митрополитъ Кипріанъ не оставался безъ дѣла, но употреблялъ всѣ усилія, чтобы войти въ Великую Русь и овладѣть ею, въ особенности когда митрополитъ Алексій въ глубокой старости преставился къ Богу. Но какъ онъ, не смотря на всѣ свои домогательства, не имѣлъ успѣха и не былъ тамъ принятъ, то пускается въ путь, ведущій къ намъ, и прибѣгаетъ къ священному собору при бывшемъ предъ нами патріархѣ, прося помощи въ томъ, чтобы занять великорусскую митрополію; а такъ какъ и здѣсь онъ нашелъ обстоятельства неблагопріятными для достиженія своей цѣли, то оставался въ ожиданіи, питаясь тщетными надеждами. Спустя немного времени пришли изъ Великой Руси послы съ грамотами, прося по-

μετριότητος εἰς τὸν ὑψηλὸν πατριαρχικὸν κρίμασι θειοτέροις ἀνελθούσης θρόνον, εἰς αὐτὴν ἀνατρέχουσι καὶ αὐτοί, καὶ τὰ γράμματα ἐγχειρίζουσι, καὶ τὸν τοῦ πέμψαντος αὐτοὺς σκοπὸν μεγάλου ῥηγὸς πάσης Ῥωσίας Δημητρίου καὶ τὴν παράκλησιν ἀνενεγκότες[1] ἐκπληρωθῆναι ἀξιοῦσιν αὐτῶν τὴν αἴτησιν. Ὡς δὲ καὶ ὁ μητροπολίτης Κυπριανὸς ἀνατρέχει, πρὸς τῷ Κυέβῳ καὶ τὴν Μεγάλην λαβεῖν Ῥωσίαν, αἰτῶν, ἡ δὲ μετριότης ἡμῶν τὴν μὲν τῶν ἀπὸ τῆς Μεγάλης Ῥωσίας πρέσβεων ζήτησιν καὶ παράκλησιν δι[καίαν] κρίνασα, τὴν αὐτοῦ δὲ χειροτονίαν, ὡς ζῶντος ἔτι τοῦ μητροπολίτου Ἀλεξίου γεγενημένην, ἀκανόνιστον ἡγουμένη, διέγνω κρίσει καὶ βασάνῳ κανονικῇ δοθῆναι τὸ κατ᾽ αὐτὸν, κἂν μὲν κανονικῶς καὶ νομίμως προβὰν ἀναφανῇ, στέργεσθαι καὶ μὴ ἂν ἄλλο τι τούτου πλέον γενέσθαι, εἰ δ᾽ οὖν, στερηθῆναι αὐτὸν καὶ οὗπερ ἔχειν δοκεῖ. Ἐζήτησεν οὖν ἐπὶ τούτῳ... ...ῶν τινῶν ὀλίγων διάσκεψιν εἰς ἀπολογίαν, καὶ μεθ᾽ ἡμέρας εἰς τὴν ἱερὰν σύνοδον ἐλθὼν οὐ κρίσεως ἕνεκεν ἀφῖχθαί φησι, ζητῆσαι δὲ μόνον καὶ λαβεῖν, ὅσον ἡ σύνοδος διὰ τῆς ἐγγράφου πράξεως αὐτῆς αὐτὸν ἔχειν διαλαμβάνει, κἂν μὲν δοκῇ δίκαιον· εἰ δ᾽ οὖν, ἑτοίμως ἔχειν ἀρκεσθῆναι τῷ ἐν ᾧ μόνῳ κεχειροτόνηται μέρει, τὸ λοιπὸν ἤδη παραιτησάμενον. Ταῦτ᾽ εἶπε, καὶ, ὡς ἔοικεν, οὐκ εἰς καλὸν αὐτῷ ἀπαντήσειν ὑπολογισάμενος, εἰ καὶ αὐτοῦ παρόντος ἐξετάζοιτο, τί δεῖ γενέσθαι πρὸς τὴν αἴτησιν τῶν ἐκ τῆς Μεγάλης Ῥωσίας, λάθρα φυγὼν ᾤχετο, μηδὲ προσρήματος ἀξιώσας τινά. Μετὰ ταῦτα ἐζητήθη πρῶτον μὲν, εἴ γε δίκαιον δοκεῖ χειροτονηθῆναι τὸν Ποιμένα μητροπολίτην Μεγάλης Ῥωσίας, ἔπειτα καὶ πῶς ἂν γένοιτο, εἰ μὴ καὶ Κυέβου ἐπικηρυχθείη, τοῦ ἀρχῆθεν μητροπόλεως ὄντος τῆς πάσης Ῥωσίας; πολλῶν λόγων τοίνυν κινηθέντων συνοδικῶς, ἔδοξεν ἀναγκαῖον ἅμα καὶ δί-

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича ἀνενεγκόντες.

ставить имъ въ митрополита прибывшаго вмѣстѣ съ ними благоговѣйнѣйшаго іеромонаха и архимандрита Пимена и жалуясь на неканоническое поставленіе Кипріана. Послы эти, лишь только мѣрность наша, божественными судьбами, взошла на высокій патріаршій престолъ, обратились и къ намъ и вручили грамоты, излагающія мысль и желаніе пославшаго ихъ великаго князя всея Руси Димитрія, настаивая, чтобы ихъ просьба была исполнена. А какъ и митрополитъ Кипріанъ явился съ просьбою о предоставленіи ему, вмѣстѣ съ Кіевомъ, и Великой Руси, то мѣрность наша, признавъ просьбу великорусскихъ пословъ справедливою, а поставленіе Кипріана, какъ совершенное еще при жизни митрополита Алексія, считая неканоническимъ, постановила подвергнуть все дѣло о немъ тщательному каноническому суду и разслѣдованію и, если окажется, что оно состоялось канонически и законно, то все оставить въ прежнемъ положеніи и не дѣлать ничего болѣе; въ противномъ случаѣ, лишить Кипріана и того, что онъ имѣлъ. При этомъ онъ просилъ, въ свое оправданіе, разсмотрѣть какія-то.... и чрезъ нѣсколько дней, пріійдя въ священный соборъ, заявилъ, что онъ пришелъ не для суда, а для того только, чтобы искать и получить, что̀ назначилъ ему соборъ своимъ письменнымъ дѣяніемъ, если это окажется правильнымъ; въ противномъ случаѣ, онъ готовъ довольствоваться тою только частію [русской митрополіи], въ которую поставленъ, а отъ прочаго уже отказался. Такъ онъ сказалъ и, повидимому, не ожидая для себя никакой пользы, если въ его присутствіи будетъ разбираться вопросъ: что̀ должно сдѣлать по просьбѣ пословъ изъ Великой Руси?—тайно убѣжалъ, ни съ кѣмъ не простившись. Послѣ этого происходило разслѣдованіе

καιον, μὴ περιιδεῖν ἡμᾶς αἴτησιν δικαίαν ἔθνους τοσούτου, ἀλλὰ ψήφους ποιησαμένους δοῦναι αὐτοῖς, ὃν ζητοῦσιν ἀρχιερέα. Διεμηνύθη οὖν καὶ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Νικαίας, ἐνδημῶν μὲν τῇ βασιλίδι τῶν πόλεων, παρεῖναι δὲ καὶ ἐν τῇ ἱερᾷ συνόδῳ κωλυόμενος ὑπὸ ἀσθενείας, διὰ τοῦ τιμιωτάτου μεγάλου χαρτοφύλακος περὶ τῆς προκειμένης ὑποθέσεως δοῦναι γνώμην, οὐκ ἠθέλεσε δὲ, λέγων, στέργειν τὴν τῷ μητροπολίτῃ Κυπριανῷ γενομένην πρᾶξιν, ὡς καλῶς γεγενημένην. Ἀλλ' ἤκουσε παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, οὐχ ἅπαξ μόνον ἀλλὰ καὶ δὶς, ὁμογνωμονούντων αὐτῇ καὶ πάντων τῶν περὶ αὐτὴν ἱερωτάτων ἀρχιερέων καὶ ὑπερτίμων, πρῶτον μὲν ἀποσταλέντων ἐκ τούτων πρὸς αὐτὸν τοῦ Ἰωαννίνων καὶ τοῦ Κερνίτζης, εἶτα σὺν τῷ αὐτῷ ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Ἰωαννίνων καὶ τῶν τιμιωτάτων ἐξωκατακήλων ἐκκλησιαστικῶν ἀρχόντων, τοῦ τε μεγάλου σκευοφύλακος, πρεσβυτέρου κυροῦ Μιχαὴλ τοῦ Βαλσαμὼν καὶ τοῦ μεγάλου χαρτοφύλακος, διακόνου κυροῦ Γεωργίου τοῦ Τρικλινίου, μὴ καλὴν, μηδὲ ἔνθεσμον καὶ κανονικὴν εἶναι τὴν τοιαύτην πρᾶξιν, διὰ τοῦτο καὶ ἢ δεῖ ἐλθόντα συστῆσαι αὐτὴν καὶ κανονικὴν ἀποδεῖξαι, κἀντεῦθεν καὶ ἡμᾶς πεισθῆναι στέργειν αὐτὴν σὺν αὐτῷ καὶ μηδέν τι πλέον πράττειν ἐπιχειρεῖν, ἢ συμφωνῆσαι τοῖς ἄλλοις ἀρχιερεῦσιν. Ὁ δὲ ἀβίαστόν τι τὴν γνώμην, εἶπεν, εἶναι νομίζω, διὰ τοῦτο καὶ περὶ μὲν τοῦ προκειμένου προσώπου οὐ βούλομαι δοῦναι γνώμην δι' αἰτίας τινὰς ἐμοὶ δοκούσας εὐλόγους, οὐ μὴν δὲ καὶ ἀποσχίζομαι τῆς συνόδου, ἀλλὰ τῶν κανόνων λεγόντων, τὴν τῶν πλειόνων ψῆφον νικᾶν, γενέσθω τὸ τοῦ κανόνος· περὶ δὲ τῆς συνοδικῆς πράξεως ἐγὼ μὲν, φησὶ, κανονικὴν αὐτὴν ἐνόμιζον καὶ νομίζω, ἐπειδὴ δὲ οἱ σὺν ἐμοὶ ταύτην πεπραχότες ἀρχιερεῖς ὁμοῦ πάντες ἄθεσμον αὐτὴν καὶ ἀκανόνιστον εἶναι ψηφίζονται, οὐδὲ αὐτὸς ἀντιλέγω. Ταῦτ' ἄρα καὶ μηδενὸς ὄντος τοῦ ἀντιλέγοντος, ἡ μετριότης

сперва о томъ, правильно ли было бы поставить Пимена въ митрополита Великой Руси, не назвавъ его вмѣстѣ и кіевскимъ, то есть по имени города, который искони былъ митрополіею всея Руси? Послѣ многихъ преній объ этомъ на соборѣ, признано было необходимымъ и справедливымъ, не презирать справедливой просьбы толикаго народа, но, совершивъ нареченіе, дать имъ въ архіереи, кого они желаютъ. Приглашенъ былъ чрезъ честнѣйшаго великаго хартофилакса и преосвященный митрополитъ никейскій, находившійся въ царствующемъ градѣ, но не могшій присутствовать на соборѣ по болѣзни,—дать свой отзывъ по этому дѣлу; но онъ отказался, говоря, что держится соборнаго дѣянія о митрополитѣ Кипріанѣ и находитъ оное правильнымъ. Тогда онъ услышалъ отъ нашей мѣрности, не однажды, а два раза, мнѣніе, которое раздѣляли и всѣ находившіеся при насъ преосвященные архіереи и пречестные, и которое сообщено было ему сперва чрезъ преосвященныхъ янинскаго и керницскаго, потомъ—чрезъ того же преосвященнаго митрополита янинскаго, въ сопровожденіи честнѣйшихъ экзокатакиловъ, церковныхъ сановниковъ—великаго скевофилакса, пресвитера кѵръ Михаила Вальсамона, и великаго хартофилакса, діакона кѵръ Георгія Триклинія, именно: что упомянутое дѣяніе—не одобрительно, какъ незаконное и противное канонамъ; поэтому онъ [митрополитъ никейскій] долженъ или прійти на соборъ и доказать, что оно согласно съ канонами, и такимъ образомъ убѣдить и насъ соблюдать оное и не предпринимать ничего болѣе, или согласиться съ прочими архіереями. На это онъ отвѣчалъ: «я думаю, что мнѣніе должно быть непринужденно; поэтому и не желаю подать мнѣнія о настоящемъ лицѣ по нѣкоторымъ причинамъ, которыя кажутся мнѣ уважительными; но это не значитъ, что я

ἡμῶν, συνοδικῶς [συν]διασκεψαμένη τοῖς περὶ αὐτὴν ἱερωτάτοις ἀρχιερεῦσι καὶ ὑπερτίμοις, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητοῖς αὐτῆς ἀδελφοῖς καὶ συλλειτουργοῖς, τῷ Ἡρακλείας, τῷ Θεσσαλονίκης, τῷ Ἰωαννίνων, τῷ Ἀμασείας, τῷ Οὐγγροβλαχίας, τῷ Σωζοπόλεως, τῷ Βάρνης, τῷ Ποντοηρακλείας διὰ γνώμης, τῷ Κελτζηνῆς, τῷ Κερνίτζης, τῷ Δέρκω καὶ τῷ Ἀγχιάλου, διέγνω καὶ ἀπεφήνατο, προηγουμένως μὲν χειροτονηθῆναι τὸν Ποιμένα μητροπολίτην Μεγάλης Ῥωσίας, ἐπικηρυχθῆναι δὲ αὐτὸν καὶ Κυέβου κατὰ τὴν ἀρχαίαν τῆς μητροπόλεως ταύτης συνήθειαν, ἐπεὶ ἀδύνατον Μεγάλης Ῥωσίας γενέσθαι ἀρχιερέα, εἰ μὴ Κυέβου πρότερον ὀνομασθείη, ὅπερ ἐστὶν ἡ καθολικὴ ἐκκλησία πάσης Ῥωσίας, καὶ προκαθεζομένη μητρόπολις, τὸν δὲ Κυπριανὸν ἔδει μὲν οὐ τοῦ Κυέβου μόνον ἐκβληθῆναι, ἀλλὰ καὶ παντὸς μέρους τῆς Ῥωσίας, ὡς μετὰ ἀπάτης ἐπειλημμένον τῆς τοιαύτης ἐκκλησίας καὶ ἀκανονίστως, ὡς εἴρηται, χειροτονηθέντα, ζῶντος ἔτι τοῦ γνησίου ταύτης μητροπολίτου ἐκείνου, τοῦ Ἀλεξίου, καὶ ἀπόντος καὶ δίχα κρίσεως ἀφαιρεθέντος τὴν οἰκεῖαν ἐκκλησίαν παντάπασιν ἔξω τῆς ἀκριβείας τῶν ἱερῶν τῆς ἐκκλησίας θεσμῶν, συγκαταβάσει δὲ ὅμως χρώμενοι, ἐπειδὴ καὶ κρυφίως ἀπῆλθεν ἐκεῖνος, καὶ οὐκ ἔστιν ὥστε παρὼν κατὰ τοὺς κανόνας τελέως καταδικασθῆναι, λέγομεν, εἶναι αὐτὸν μητροπολίτην μόνης τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας καὶ τῶν Λιτβῶν, τὴν δὲ πρᾶξιν, ἣν ἐπιφέρεται, ἀργὴν εἶναι καὶ ἄκυρον ἀποφαινόμεθα, ὡς μὴ κατὰ τοὺς κανόνας προβεβηκυῖαν, ὅθεν καὶ ἐπεὶ ἐξελέγη καὶ ἐχειροτονήθη ὁ τιμιώτατος ἱερομόναχος Ποιμὴν μητροπολίτης γνήσιος Κυέβου καὶ Μεγάλης Ῥωσίας χάριτι τοῦ παναγίου πνεύματος διὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ψήφῳ τῆς περὶ αὐτὴν ἱερᾶς συνόδου τῶν εἰρημένων ἱερωτάτων ἀρχιερέων καὶ εὐδοκίᾳ καὶ ἐπινεύσει τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου

отдѣляюсь отъ собора; напротивъ, если каноны говорятъ: «голосъ большинства превозмогаетъ»[1], то пусть будетъ по канонамъ. Что же касается до соборнаго дѣянія, то я считалъ и считаю его каноническимъ; если же архіереи, которые вмѣстѣ со мною участвовали въ его составленіи, признаютъ его незаконнымъ и неканоническимъ; то я имъ не противорѣчу». Такимъ образомъ, не встрѣчая ни откуда противовѣчія, мѣрность наша, поразсудивъ соборнѣ съ находящимися при насъ преосвященными архіереями и пречестными, во Святомъ Духѣ возлюбленными нашими братіями и сослужителями: ираклійскимъ, солунскимъ, янинскимъ, амасійскимъ, угровлахійскимъ, созопольскимъ, варнскимъ, понтоираклійскимъ (подалъ мнѣніе заочно), кельчинскимъ, керницскимъ, дерксkимъ и анхіальскимъ, опредѣлила и постановила: во-первыхъ, рукоположить Пимена въ митрополита Великой Руси, наименовавъ его и кіевскимъ, по древнему обычаю этой митрополіи, такъ какъ невозможно быть архіереемъ Великой Руси, не получивъ сначала наименованія по Кіеву, который есть соборная церковь и главный городъ всей Руси; во-вторыхъ, митрополитъ Кипріанъ долженъ быть изгнанъ не только изъ Кіева, но и вообще изъ предѣловъ Руси, поелику онъ получилъ эту церковь обманомъ и, какъ сказано, поставленъ неканонически, еще при жизни законнаго митрополита, онаго кυръ Алексія, который заочно и безъ суда лишенъ былъ своей церкви, что, конечно, противно точному смыслу священныхъ церковныхъ законоположеній. Но по снисхожденію, имѣя въ виду, что онъ [Кипріанъ] ушелъ тайно и не находится на лицо, дабы могъ быть совершенно осужденъ, по канонамъ, постановляемъ, чтобы онъ оставался митрополитомъ только Малой Руси и Литвы; а со-

Варіанты и примѣчанія. [1] См. I. всел. соб. прав. 6 (въ концѣ).

μου αὐτοκράτορος, ὀφείλει μὲν Κυέβου καὶ εἶναι καὶ ὀνομάζεσθαι μητροπολίτης κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, ἐπιλαβέσθαι δὲ καὶ τοῦ Βλανδιμοίρου καὶ πάσης τῆς Μεγάλης Ῥωσίας, καθὼς καὶ πρὸ αὐτοῦ ὁ μητροπολίτης ἐκεῖνος Ἀλέξιος, καὶ πάντων τῶν ὁπουδήποτε εὑρισκομένων κτημάτων τε καὶ πραγμάτων καὶ λοιπῶν δικαίων καὶ προνομίων τῆς τοιαύτης ἁγιωτάτης μητροπόλεως, ἔχων ἄδειαν ἀπροκριματίστως ἱερουργεῖν ἐν αὐτῇ καὶ διδάσκειν τὸν ἐν αὐτῇ χριστώνυμον τοῦ κυρίου λαὸν τὰ ψυχωφελῆ καὶ σωτήρια, ἀναγνώστας σφραγίζειν, ὑποδιακόνους καὶ διακόνους καὶ πρεσβυτέρους χειροτονεῖν, ναὶ μὴν καὶ ἐπισκόπους ἐγκαθιστᾶν ἐν ταῖς ἀρχῆθεν ὑποκειμέναις τῷ Κυέβῳ καὶ τῇ Μεγάλῃ Ῥωσίᾳ ἐπισκοπαῖς, ἄνευ μόνον τῶν ἐν τῇ Μικρᾷ Ῥωσίᾳ, ἀνακρίνειν τε καὶ ἐξετάζειν πάντα τὰ παρ᾽ αὐτῶν ἀκανονίστως πραττόμενα καὶ ἐπιδιορθοῦν, ὀφειλόντων πάντων, ἐπισκόπων, ῥηγῶν, ἀρχόντων, ἱερωμένων, μοναχῶν καὶ παντὸς τοῦ χριστωνύμου πληρώματος, τὴν προσήκουσαν αὐτῷ ἀπονέμειν αἰδῶ καὶ ὑποταγὴν καὶ εὐπείθειαν, ὡς πατρὶ αὐτῶν καὶ διδασκάλῳ πνευματικῷ καὶ λόγον ὑπὲρ αὐτῶν ἀποδώσοντι ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, εἰδότων, ὡς ἡ πρὸς αὐτὸν διδομένη τιμὴ καὶ ὑποταγὴ καὶ εὐπείθεια εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα ἀναφέρεται καὶ δι᾽ αὐτῆς πρὸς θεόν· εἰ γάρ τις ἀντιπράττειν αὐτῷ πειραθείη, εὐθύνην ὑποστήσεται κανονικῶς τὴν ἀξίαν παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος. Εἴ γε δὲ πρὸ αὐτοῦ ὁ μητροπολίτης Μικρᾶς Ῥωσίας καὶ Λιτβῶν, ὁ Κυπριανὸς, τὸ χρεὼν λειτουργήσειεν, ἐπιλήψεται αὐτὸς καὶ τῆς Μικρᾶς Ῥωσίας καὶ τῶν Λιτβῶν, καὶ ποιμανεῖ τὸν ἐν αὐταῖς χρυστώνυμον τοῦ κυρίου λαὸν, τῇ χάριτι τοῦ παντοδυνάμου θεοῦ δυναμούμενος; καὶ Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας μόνος αὐτὸς, μέχρις ἂν τῷδε τῷ βίῳ περιῇ, ἀνακηρυχθήσεται, καὶ μετ᾽ αὐτὸν δὲ εἰς[1]

Варіанты и примѣчанія. [1] Миклошичь читаетъ εἰς.

борное дѣяніе, на которое онъ ссылается, объявляемъ безсильнымъ и недѣйствительнымъ, такъ какъ оно состоялось не по канонамъ. Поэтому и вслѣдствіе того, что честнѣйшій іеромонахъ Пименъ, благодатію Всесвятаго Духа, чрезъ посредство нашей мѣрности, по суду состоящаго при насъ священнаго собора упомянутыхъ преосвященныхъ архіереевъ и по благоизволенію и согласію высочайшаго и святаго моего самодержца, избранъ и поставленъ въ настоящаго митрополита кіевскаго и Великой Руси, онъ долженъ быть и именоваться, по древнему обычаю, митрополитомъ кіевскимъ и, по примѣру бывшаго предъ нимъ митрополита онаго Алексія, взять въ свое вѣдѣніе Владиміръ и всю Великую Русь, а также и всѣ гдѣ либо находящіяся стяжанія, имѣнія и прочія права и преимущества той святѣйшей митрополіи. Онъ имѣетъ власть непредосудительно священнодѣйствовать въ своей митрополіи и наставлять тамошній христоименный народъ Господень въ душеполезномъ и спасительномъ ученіи, знаменать чтецовъ, рукополагать иподіаконовъ, діаконовъ и пресвитеровъ, и даже поставлять епископовъ въ епископіяхъ, изначала подчиненныхъ Кіеву и Великой Руси (за исключеніемъ только малорусскихъ), судить, испытывать и исправлять все, что будетъ учинено тѣми епископами въ противность канонамъ. Всѣ же обязаны— епископы, князья, бояре, священствующіе, монахи и вся полнота христоименнаго народа — оказывать ему подобающее уваженіе, повиновеніе и послушаніе, какъ своему отцу и наставнику духовному, имѣющему дать о нихъ отвѣтъ въ день суда. Пусть всѣ знаютъ, что оказываемыя ему честь, повиновеніе и послушаніе относятся къ нашей мѣрности, а чрезъ насъ — къ Богу; а кто станетъ противиться ему, тотъ под-

τὸν ἅπαντα χρόνον ἀρχιερεὺς ἁπάσης Ῥωσίας ἔσται κατὰ τὴν παλαιὰν ἐκείνην συνήθειαν, ὅταν[1] ἐκ τῆς Μεγάλης Ῥωσίας ζητήσωσι. Προσέσται τοίνυν αὐτῷ δὴ τῷ ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Κυέβου καὶ Μεγάλης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργῷ, καὶ ἡ παροῦσα συνοδικὴ αὐτῆς πρᾶξις δι' ἀσφάλειαν, γραφεῖσα κατὰ μῆνα ἰούνιον τοῦ ͵ςωπη' ἔτους.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· Νεῖλος, ἐλέῳ θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Варіанты и примѣчанія. [1] ὅνπερ, ὅντινα?

вергнется отъ нашей мѣрности заслуженному каноническому наказанію. Если же митрополитъ Малой Руси и Литвы Кипріанъ скончается прежде него, то онъ приметъ въ свое управленіе и Малую Русь съ Литвою и, подкрѣпляемый благодатію Всемогущаго Бога, будетъ пасти тамошній христоименный народъ и одинъ именоваться до конца своей жизни [митрополитомъ] кіевскимъ и всея Руси. А послѣ него, на всѣ времена, архіереи всея Руси будутъ поставляемы не иначе, какъ только по просьбѣ изъ Великой Руси. Итакъ настоящее соборное дѣяніе должно находиться у него, преосвященнаго митрополита кіевскаго и Великой Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленнаго брата и сослужителя нашей мѣрности, въ удостовѣреніе о немъ. Писано въ іюнѣ мѣсяцѣ 6888 года.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: Нилъ, милостію Божіею, архіепископъ Константинополя, Новаго Рима, и вселенскій патріархъ.

31.

Ок. 1382 г. Грамота патріарха Нила въ Новгородъ о пошлинахъ, взимаемыхъ съ церковныхъ ставлениковъ (противъ стригольниковъ).

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 31—34. Современный русскій переводъ той же самой грамоты, адресованной въ Псковъ, см. въ русскихъ актахъ подъ № 22.

Εὐγενέστατοι καὶ ἀνδρικώτατοι ἄρχοντες, ὁ υἱός μου ὁ[1] Μποσάνικ, ὁ Τισέασκι καὶ τὰ παιδία μου, ὁ λοιπὸς λαός, οἱ ὑπὸ τὴν ἁγιωτάτην τῆς Ῥωσίας μητρόπολιν κατὰ τὴν χώραν καὶ ἐνορίαν τοῦ Μεγάλου Νοβογρατίου εὑρισκόμενοι χριστιανοὶ ἅπαντες, τέκνα ἐν κυρίῳ ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος (καλῶ γὰρ ὑμᾶς ἅπαντας ἔτι καὶ τέκνα καὶ υἱούς, εἰ καί τινες ἀπεσχίσθησαν τῆς καθόλου τῶν πιστῶν ἐκκλησίας, καὶ τῆς τῶν χριστιανῶν κοινωνίας ἀπέστησαν συνεργίᾳ τοῦ πονηροῦ δαί-

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича ἡ.

μονος)· ἐγνώρισεν ἡ μετριότης ἡμῶν καὶ ἡ περὶ αὐτὴν ἱερὰ καὶ μεγάλη τῶν ἀρχιερέων θεία σύνοδος, ὅπως τινὲς ἀφ' ὑμῶν προφάσει πλείονος εὐλαβείας καὶ τοῦ νομίζειν φυλάττειν τὰς θείας γραφὰς καὶ τὴν τῶν ἱερῶν κανόνων ἀκρίβειαν, διεσχίσθησαν τῆς καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας, πάντας αἱρετικοὺς νομίζοντες καὶ ἀρχιερεῖς καὶ ἱερεῖς καὶ πάντας τοὺς τῶν χριστιανῶν[1] κληρικοὺς καὶ τὸν λαὸν, ὡς χειροτονοῦντας καὶ χειροτονουμένους ἐπὶ χρήμασι, καὶ τοὺς λοιποὺς, ὡς κοινωνοῦντας αὐτοῖς, ἑαυτοὺς δὲ μόνους ὀρθοδόξους ἔχοντες. Ὅπερ ἀκούσαντες ἐλυπήθημεν σφόδρα, καὶ τὰ σπλάγχνα καὶ τὴν καρδίαν ἠλγήσαμεν τῇ ἀποκοπῇ τῶν τοῦ Χριστοῦ μελῶν· πόσην γὰρ ὀδύνην καὶ λύπην οὐκ ἂν ἔχομεν ἀκούοντες τὰ ἡμέτερα μέλη διασπαραττόμενα ὑπὸ τοῦ τῆς ἀληθείας ἐχθροῦ τοῦ ἐξ ἀρχῆς ἀνθρωποκτόνου καὶ πολεμίου τῆς ἡμετέρας φύσεως· οὗτος γὰρ ὁ τρόπος ἐστὶν αὐτοῦ πανταχοῦ, καὶ ὅταν μὴ δυνηθῇ φανερῶς πολεμεῖν, ἀφανῶς ἐπιβουλεύει ἐκ τῶν δοκούντων δεξιῶν, οὕτω πᾶσαν αἵρεσιν εἰς τὴν ἐκκλησίαν εἰσήγαγε τοῦ Χριστοῦ. Ἐπειδὴ γὰρ μετὰ τὴν ἔνσαρκον παρουσίαν τοῦ Χριστοῦ πᾶσα εἰδωλολατρεία ἠφάνισται, καὶ οὐκ εἶχε χώραν ὁ διάβολος πείθειν τοὺς ἀνθρώπους εἰδωλολατρεῖν, ἀπὸ τῶν δεξιῶν ἐκίνησε μάχεσθαι, καὶ ἵνα δῆθεν μὴ πολλοὺς προσκυνῶσι θεοὺς, πείθει τὸν Ἄρειον, τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ κτίσμα ὁμολογεῖν. Οὕτω καὶ τὰς λοιπὰς αἱρέσεις εἰσήγαγε, πρόφασιν εὑρίσκων πολυθεΐας. Τοῦτο βλέπομεν σήμερον καὶ εἰς ὑμᾶς γινόμενον, καὶ ἵνα ἀποστήσῃ ὑμᾶς τέλεον τοῦ χριστιανισμοῦ καὶ τοῦ παρὰ τῆς ἐκκλησίας ἁγιασμοῦ, ὅστις διὰ τῶν ἀρχιερέων δίδοται καὶ ἱερέων τῷ λαῷ, καὶ οὐ χωρὶς ἀδύνατόν τινα σωτηρίας ἔχειν ἐλπίδα, κἂν ὑπὲρ τοὺς ἀγγέλους ἐπὶ γῆς πολιτεύηται, τὴν ψευδῆ ταύτην φήμην ἐνέπειρεν εἰς ὑμᾶς, καὶ πιστεῦσαι ταύτῃ πεποίηκεν, ὡς ἄρα ἐπὶ χρήμασιν ἡ ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ τὰς χειροτονίας ποιεῖ. Καὶ τίς πονηρὸς δαίμων τοσοῦτον ὑμῖν ἐβάσκηνεν, ὡς τοιοῦτον πρᾶγμα δέξασθαι; ἡ γὰρ ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ ἡ καθολικὴ καὶ ἀποστολικὴ ἡ ἀπὸ περάτων ἕως περάτων διήκουσα χάριτι καὶ δυνάμει αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ, ὥσπερ ἐν τοῖς δόγμασιν ἀρραγὴς ἵσταται καὶ παγία καὶ ἀσάλευτος, οὕτω καὶ ἐν τῇ τῶν ἱερῶν κανόνων ἀκριβεῖ πολιτείᾳ καὶ καταστάσει, καὶ τοὺς χειροτονοῦντας ἐπὶ χρήμασιν, ὡς πιπράσκοντας τὴν ἄπρατον χάριν τοῦ παναγίου πνεύματος, μετὰ Σίμωνος καὶ Μακεδονίου καὶ τῶν λοιπῶν πνευματομάχων τάττομεν. Καθόλου μὲν οὖν πᾶσα ἡ τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησία οὕτω καὶ φρονεῖ καὶ δοξάζει, καὶ οὕτω πράττει διηνεκῶς· εἰ δέ πού τινές εἰσιν εἰς τοῦτο ἀσεβείας ἐλάσαντες, ὡς τολμᾶν ἐπὶ χρήμασι χειροτονεῖν, οὐδὲν τοῦτο πρὸς τὴν καθολικὴν ἐκκλησίαν· εἰσὶ γὰρ καί τινες κρυφίως πορνεύοντες καὶ ἄλλα ἄτοπα ἐργαζόμενοι, ἀλλ' ὅταν ἀπελεγχθῶσι, κολάζονται παρὰ τῆς ἐκκλησίας καὶ καταδικάζονται καὶ καθαιροῦνται. Εἴ γοῦν εἰσι καί τινες τῶν ἐπισκόπων ἐπὶ χρήμασι τὰς χειροτονίας ποιοῦντες, οὐ χρὴ ὑμᾶς ἀποσχίζεσθαι τῆς ἐκκλησίας καὶ νομίζειν πάντας αἱρετικοὺς, ἀλλ' ἡνωμένους εἶναι τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ κοινωνικοὺς, προσαγγεῖλαι δὲ τὸν κακῶς ποιοῦντα ἐπίσκοπον εἰς τὸν ἴδιον μητροπολίτην, ἂν δ' οὐδ' αὐτὸς ποιήσῃ τὴν διόρθωσιν, παιδευθήσεται καὶ αὐτὸς παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὃν ἔταξεν ὁ θεὸς πατέρα καὶ διδάσκαλον καὶ πατριάρχην οἰκουμενικόν. Διὰ ταῦτα γράφομεν καὶ παραινοῦμεν πρὸς ὑμᾶς πατρικῶς, ὡς ἡμέτερα τέκνα, ὡς τῆς ἐκκλησίας μέρη, ὡς αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ μέλη, τῆς κεφαλῆς πάσης τῆς ἐκκλησίας, παύσασθε τῶν σχισμάτων καὶ τῆς διαστάσεως, καὶ ἑνωθέντες καὶ ὁμονοήσαντες τῷ λοιπῷ τῆς ἐκκλησίας

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича στριανῶν — ошибочно. Въ старинномъ русскомъ переводѣ: «и прочая люди *христіаны*» (см. русск. № 22, стр. 192).

σώματι ὁμόφωνον δόξαν ἀναπέμψατε τῷ θεῷ· ἡ γὰρ ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ καὶ ἐν τοῖς δόγμασιν ὀρθοτομεῖ καὶ ἐν τῇ ἀκριβεῖ πολιτείᾳ, καὶ τὸ χειροτονεῖν ἐπὶ χρήμασιν ἀσέβειαν καλεῖ φανεράν· εἰ δὲ οἱ χειροτονούμενοι πολλάκις ἀφ' ἑαυτῶν, μηδενὸς ἀναγκάζοντος, εὐλόγους ἐξόδους ποιοῦσιν εἰς κηρία καὶ τραπέζας καὶ τὰς τοιαύτας δαπάνας, οὐδὲν λυμαίνεται τοῦτο· ἡ μὲν γὰρ χειροτονία δωρεὰν γίνεται, καθὼς εἶπεν ὁ Χριστός· «δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε». Ἄλλο δέ ἐστι τὸ λαβεῖν διὰ τὸ χειροτονῆσαι, καὶ ἕτερόν ἐστι τὸ ὑπὲρ τῶν ἀναγκαίων ἀναλωμάτων ἐξοδιάσαι· εὑρίσκομεν γὰρ καὶ τὸν δεσπότην ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν εἰσερχόμενον μὲν ἐν πολλαῖς οἰκίαις μετὰ τῶν μαθητῶν ταῖς ἀξίαις τῆς ὑποδοχῆς αὐτοῦ καὶ διδάσκοντα τὸν τῆς ἀληθείας λόγον καὶ τὴν θεογνωσίαν καὶ θαύματα πολλὰ ἐργαζόμενον, δεχόμενον δὲ καὶ τὰ παρ' ἐκείνων γινόμενα, καὶ ταῦτα πολυτελῶς καὶ φιλοτίμως· ὅτε γὰρ εἰς τὴν οἰκίαν εἰσῆλθε τοῦ Ματθαίου, ἐποίησε, φησὶν, Λευὶς δοχὴν μεγάλην τῷ Ἰησοῦ, καὶ εἰς τὴν οἰκίαν εἰσελθόντος τῆς Μάρθας καὶ τῆς Μαρίας, ἡ Μάρθα, φησὶν, περιεσπᾶτο περὶ πολλὴν διακονίαν· καὶ ἕτερα πολλὰ τοιαῦτα εὑρήσεις. Ὁ δὲ θεῖος ἀπόστολος τὸν τοῦ Μωσέως νόμον προφέρων, «οὐ φιμώσεις, φησὶ, βοῦν ἀλοῶντα·» εἶτα τὴν διάνοιαν τῆς θείας γραφῆς ἑρμηνεύων, «μὴ τῶν βοῶν, φησὶ, μέλει τῷ θεῷ, ἢ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει, καὶ οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζόμενοι ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν, οἱ τῷ θυσιαστηρίῳ προσεδρεύοντες ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου συμμερίζονται». Οὕτω καὶ ὁ κύριος διέταξε τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν ἐκ τοῦ εὐαγγελίου ζῆν, καὶ εἰ «ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα, εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν»; Καὶ πολλὰ τοιαῦτά ἐστιν εὑρεῖν ἐν τῇ θείᾳ γραφῇ, ἅπερ πάντα γινώσκοντες σπουδάσατε διορθῶσαι τὸ κακῶς γεγονός· ἐπὶ τούτου γὰρ ἀπέστειλεν ἡ μετριότης ἡμῶν καὶ ἡ μεγάλη σύνοδος τὸν θεοφιλέστατον ἀρχιεπίσκοπον Σουσδάλεως, κῦρ Διονύσιον, ἄνδρα τίμιον καὶ εὐλαβῆ καὶ ἐνάρετον καὶ τῶν ἱερῶν κανόνων ἀκριβέστατον φύλακα, ἵνα ἴδῃ ὑμᾶς ἀφ' ἡμῶν καὶ εὐλογήσῃ καὶ εὔξηται καὶ παραινέσῃ καὶ διδάξῃ καὶ συμβουλεύσῃ τὰ δέοντα καὶ καταπείσῃ ἑνωθῆναι τῇ καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίᾳ· γινώσκετε γὰρ πάντως, ὡς ὁ ἀποσχιζόμενος τῆς ἐκκλησίας, αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ ἀποσχίζεται, καὶ οὐκ ἔστιν αὐτῷ μερὶς, οὐδὲ κλῆρος ἐν τοῖς ἡγιασμένοις ὑπ' αὐτοῦ, οὔτε ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, οὔτε ἐν τῷ μέλλοντι. Ποίᾳ γοῦν ἐκκλησίᾳ ὑπόκεισθε; ἡ μὲν γὰρ τῆς Ῥώμης ἐκκλησία πάλαι νεωτερίσασα περὶ τὴν ἀποστολικὴν καὶ πατρικὴν πίστιν, ὥσπερ εἰς ἑτέρας ἐνέπεσε μυρίας αἱρέσεις, οὕτως οὐδὲ τοῦτο ταύτην διέλαθε, τὸ χειροτονεῖν ἐπὶ χρήμασιν· ἐκεῖ γὰρ γίνεται τοῦτο κατὰ ἀλήθειαν, καὶ πιπράσκει τὰς ἐκκλησίας ὁ πάπας. Εἰ γοῦν διαβάλλετε καὶ τὴν ἡμετέραν ἐκκλησίαν, καὶ ἀποσχίζεσθε ἡμῶν πάντων ὡς αἱρετικῶν, ὁ Χριστὸς ἐπὶ τῆς γῆς σήμερον ἐκκλησίαν οὐκ ἔχει κατὰ τὸν ὑμέτερον λόγον, καὶ ψευδής ἐστιν ὁ λόγος, ὃν εἶπεν, ὅτι μεθ' ἡμῶν ἔσται πάσας τὰς ἡμέρας ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος. Ἀλλ' οὐκ ἔστι τοῦτο, μὴ γένοιτο· γένοιτο δὲ ὑμῖν ἐπιγνῶναι τὴν τῆς σωτηρίας ὁδὸν καὶ ἑνωθέντας τοῖς ἀδελφοῖς ἐν μιᾷ ὁμονοίᾳ δοξάσαι τὸν κύριον, οὗ ἡ χάρις καὶ τὸ ἔλεος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. Ταῦτα μὲν εἴπομεν ἐκ πολλῶν ὀλίγα, τὰ πλείω δὲ ἀνεθήκαμεν πρὸς τὸν ἀρχιεπίσκοπον, τὸν κῦρ Διονύσιον, καὶ ὅσα εἴποι καὶ αὐτὸς ἀπὸ στόματος, δέξασθε ταῦτα ὡς ἡμετέρους λόγους· θέλομεν δὲ, ἵνα γράψητε πρὸς ἡμᾶς, καὶ μάθωμεν τὴν διόρθωσιν τὴν γενησομένην χάριτι θεοῦ, ἵνα δοξάσωμεν τὸν θεὸν καὶ εὐφρανθῶμεν ἐπὶ τῇ ἐπιστροφῇ καὶ μετανοίᾳ ὑμῶν, ἐν ᾗ καὶ ἄγγελοι καὶ ἄνθρωποι χαίρουσι κατὰ τὴν τοῦ κυρίου φωνήν.

32.

1387 г. мая 29. Соборное постановленіе патріарха Нила, о томъ, чтобы митрополитъ Кипріанъ, исполнивъ въ продолженіи года царское порученіе на Руси, немедленно возвратился въ Константинополь на судъ по взведеннымъ на него обвиненіямъ.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 98—99.

Μηνὶ μαΐῳ κθ′, ἡμέρᾳ δ′, ἰνδ. ι, προκαθημένου τοῦ παναγιωτάτου ἡμῶν δεσπότου, τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου, ἐν τοῖς κελλίοις αὐτοῦ τοῖς ἐν τοῖς δεξιοῖς κατηχουμενείοις, συνεδριαζόντων τῇ μεγάλῃ ἁγιωσύνῃ αὐτοῦ τῶν ἱερωτάτων ἀρχιερέων καὶ ὑπερτίμων, τοῦ Θεσσαλονίκης, τοῦ Ἐφέσου, τοῦ Νικομηδείας, τοῦ Μονεμβασίας, τοῦ Ἀμασείας, τοῦ Ἁδριανουπόλεως, τοῦ Σερρῶν καὶ τοῦ Γάννου, ἐλαλήθη περὶ τοῦ μητροπολίτου Ῥωσίας, κῦρ Κυπριανοῦ, ζητήσαντος τοῦ κραταιοῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν αὐθέντου καὶ βασιλέως, ἵνα ἀπέλθῃ πρῶτον εἰς τὴν δουλείαν, εἰς ἣν ἀποστέλλεται ὁρισμῷ τῆς ἁγίας βασιλείας αὐτοῦ, καὶ μετὰ ταῦτα ἔλθῃ καὶ κριθῇ συνοδικῶς περὶ τῶν ἐγκλημάτων ὧν κατηγορεῖται, καὶ πάντες οἱ ἀρχιερεῖς εἶπον ἐκ κοινῆς γνώμης, ἐπιψηφησαμένου καὶ τοῦ παναγιωτάτου ἡμῶν δεσπότου, τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου, γενέσθαι τοῦτο διά τε τὴν ζήτησιν τοῦ βασιλέως τοῦ ἁγίου καὶ διὰ τὸ κοινωφελὲς τῆς δουλείας, καθὼς καὶ τοῦτο διορίζεται, πλὴν ἵνα ἀπαραιτήτως ὑποστρέψῃ εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν ἄνευ μεγάλης ἀνάγκης καὶ ἀπαραιτήτου ἐντὸς ἑνὸς χρόνου, καὶ ἵνα μηδόλως ἐνεργήσῃ τι ἱερατικὸν ἐν τῇ μεγάλῃ Ῥωσίᾳ, μήτε ὅλως ἀπέλθῃ ἐκεῖ, εἰ μὴ εἰς μόνην τὴν ἐνορίαν, εἰς ἣν εὑρίσκεται σήμερον, καὶ ἵνα, ἀφ᾽ οὗ ἔλθῃ, μὴ ἔχῃ ἄδειαν παραιτήσασθαι τὴν κρίσιν τῆς θείας καὶ ἱερᾶς συνόδου, ἀλλὰ δίχα τινὸς λόγου καὶ τῆς τυχούσης προ-

Мѣсяца мая 29 дня, въ среду, индикта 10, подъ предсѣдательствомъ всесвятѣйшаго владыки нашего, вселенскаго патріарха, въ его келліяхъ, что въ катихуменахъ на правой сторонѣ, въ соприсутствіи его святѣйшеству преосвященныхъ архіереевъ и пречестныхъ: солунскаго, ефесскаго, никомидійскаго, монемвасійскаго, амасійскаго, адріанопольскаго, серресскаго и ганнскаго, разсматривалось дѣло о русскомъ митрополитѣ Кипріанѣ, просившемъ державнаго и святаго нашего государя и царя, чтобы ему сперва дозволено было итти по дѣлу, на которое онъ посылается приказомъ его святаго царскаго величества, а потомъ уже онъ явился бы на судъ предъ соборомъ по взводимымъ на него обвиненіямъ. И всѣ архіереи общимъ голосомъ, къ которому присоединился и всесвятѣйшій нашъ владыка, вселенскій патріархъ, приговорили: да будетъ сіе какъ по желанію святаго царя, такъ и ради общей пользы, соединенной съ тѣмъ дѣломъ. Но съ тѣмъ вмѣстѣ постановляется, чтобы онъ непремѣнно, не отговариваясь никакою великою и уважительною нуждою, въ теченіи года возвратился въ Константинополь, и никоимъ образомъ не совершалъ ничего святительскаго въ Великой Руси и не ходилъ туда, а оставался бы въ той только епархіи, въ которой теперь находится; и чтобы, явившись [сюда], не имѣлъ права отказы-

φάσεως κριθῇ εἰς τὴν σύνοδον, περὶ ὧν ἐγκαλεῖται· ἂν δὲ ἀθετήσῃ ἕν τι ἀπὸ τούτων, ἵνα καὶ δίχα κρίσεως ὑπάρχῃ καταδεδικασμένος καὶ καθῃρημένος, καὶ ἵνα δῷ αὐτὸς ὁ μητροπολίτης κῦρ Κυπριανὸς ἔγγραφον ὑπόσχεσιν περὶ τούτων πάντων, ὃ καὶ ἐγένετο, καὶ ὑπεσχέθη καὶ ἔστερξε ταῦτα, ὑπογράψας τὴν ὑπόσχεσιν οἰκειοχείρως. Ἐδόθη δὲ αὐτῷ καὶ συγχώρησις συνοδικῶς, ἵνα ἱερουργῇ, ἕως ἂν κριθῇ, καὶ δι' ἀσφάλειαν ἐγένετο καὶ ἡ παροῦσα παρασημείωσις, βεβαιωθεῖσα καὶ ταῖς ὑπογραφαῖς τῶν ἱερωτάτων ἀρχιερέων.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Θεσσαλονίκης Ἰσίδωρος.

. . . . [1]

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Νικομηδείας Μακάριος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Μονεμβασίας Ἰωσήφ.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Ἀμασείας καὶ πρόεδρος Μηδείας Μιχαήλ.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Ἁδριανουπόλεως Ματθαῖος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Σερρῶν Ματθαῖος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Γάννου Νίκανδρος.

ваться отъ суда предъ божественнымъ и священнымъ соборомъ, но безъ всякихъ отговорокъ и предлоговъ подвергся суду на соборѣ въ томъ, въ чемъ обвиняется. Если же онъ не исполнитъ хотя одного изъ этихъ [требованій], то пусть будетъ и безъ суда осужденъ и низложенъ. Во всемъ этомъ онъ, кѵръ Кипріанъ, долженъ дать письменное обѣщаніе, которое дѣйствительно далъ и утвердилъ собственноручною подписью; отъ собора же дано ему разрѣшеніе священнодѣйствовать до суда. Въ удостовѣреніе чего и состоялась настоящая соборная запись, утвержденная подписями преосвященныхъ архіереевъ.

Смиренный митрополитъ солунскій Исидоръ.

. . . .

Смиренный митрополитъ никомидійскій Макарій.

Смиренный митрополитъ монемвасійскій Іосифъ.

Смиренный митрополитъ амасійскій и проедръ мидійскій Михаилъ.

Смиренный митрополитъ адріанопольскій Матѳей.

Смиренный митрополитъ серрскій Матѳей.

Смиренный митрополитъ ганнскій Никандръ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Пропущена не прочитанная издателями подпись ефесскаго митрополита, который упомянутъ въ текстѣ грамоты на второмъ мѣстѣ.

33.

1389 г. въ февралѣ. Соборное опредѣленіе патріарха Антонія о низложеніи митрополита Пимена и о возстановленіи Кипріана въ званіи митрополита кіевскаго и всея Руси, съ тѣмъ, чтобы впредь навсегда соблюдаемо было единство русской митрополіи.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 116—129. Русскій переводъ этого акта сдѣланный покойнымъ профессоромъ В. Н. Григоровичемъ еще до изданія греческаго подлинника, напечатанъ въ 3-й кн. «Архива историко-юридическихъ свѣдѣній о Россіи», подъ заглавіемъ: «Синодальное дѣяніе 1389 г. о духовномъ единствѣ Россіи» (отд. II, стр. 1—20).

Ἡ ὑπὲρ τοῦ Ῥωσίας κυροῦ Κυπριανοῦ συνοδικὴ πρᾶξις.

Ἡ τῆς Ῥωσίας ἐπαρχία πᾶσα ὑφ' ἕνα μητροπολίτην ἀπ' ἀρχῆς ἐτάχθη ποιμαίνεσθαί τε καὶ διευθύνεσθαι, ἀφ' οὗπερ ἀπὸ Χριστοῦ καλεῖσθαι ἠξιώθησαν καὶ τῇ καθ' ἡμᾶς μεγάλῃ τοῦ Χριστοῦ καθολικῇ τε καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ ὑπετάγησαν, οὐχ ἁπλῶς, ὡς ἄν τις εἴποι, καὶ ὡς ἔτυχε, τοῦτο τῶν θείων ἐκείνων πατέρων διαταξαμένων, ὥστε τὸ πολυάνθρωπον ἔθνος ἐκεῖνο καὶ μυριάριθμον, σχεδὸν δὲ εἰπεῖν καὶ ἀναρίθμητον ἕνα μόνον ἔχειν καθηγεμόνα καὶ διδάσκαλον καθολικόν· ἀλλ' ἐπειδὴ πολλὴ μὲν ἡ κατὰ τὴν Ῥωσίαν ἐνορία, εἰς πολλὰς δὲ καὶ διαφόρους κοσμικὰς ἀρχὰς ἐμερίσθη καὶ πολιτείας τοσαύτας, ὡς πολλοὺς μὲν ἐπάρχοντας ἔχειν, πλείονας δὲ τοπάρχας, καὶ τούτους οὐχ ἧττον τὰς γνώμας μεμερισμένους, ἢ τὰ πράγματα καὶ τοὺς τόπους, ὥστε καὶ πολλοὺς ἀλλήλων κατεξανίστασθαι καὶ κατεπεμβαίνειν ἀλλήλοις καὶ πρὸς πολέμους καὶ μάχας διερεθίζεσθαι καὶ πρὸς ὁμόφυλον φόνον, οἱ θεῖοι πατέρες ἐκεῖνοι, πνεύματι θείῳ ταῦτα προϊδόντες καὶ τοῦ εἰρηνικοῦ καὶ πρᾴου Χριστοῦ μαθηταὶ τυγχάνοντες καὶ τὴν ἀγάπην καὶ τὴν εἰρήνην καὶ τὴν πρὸς ἀλλήλους ἕνωσιν καὶ ὁμό-

Соборное дѣяніе о русскомъ [митрополитѣ] куръ Кипріанѣ.

Изначала установлено, чтобы вся русская церковь была пасома и управляема однимъ митрополитомъ: [такъ пошло] съ того времени, когда русскіе сподобились получить именованіе по Христу и подчинились нашей Великой Христовой, каѳолической и апостольской церкви. Конечно, не просто, какъ это сказалъ бы кто, и не случайно божественные оные мужи устроили, дабы многолюдный, тмочисленный, можно сказать, почти безчисленный тотъ народъ имѣлъ одного предстоятеля и всеобщаго учителя; но такъ какъ великая русская земля раздѣлена на многія и различныя мірскія княжества и на столько гражданскихъ областей, что имѣетъ многихъ князей, еще болѣе [мелкихъ] владѣтелей, которые не менѣе раздѣлены по своимъ стремленіямъ, какъ по дѣламъ и мѣстамъ, такъ что многіе возстаютъ и нападаютъ другъ на друга и поощряются къ раздорамъ, войнамъ и къ избіенію своихъ единоплеменниковъ: то божественные оные отцы, провидя сіе божественнымъ Духомъ, какъ ученики мирнаго и кроткаго Христа, обязанные наставлять всѣхъ не только словомъ, но и дѣломъ, въ любви, мирѣ, взаим-

νοιαν πάντας διδάσκειν ὀφείλοντες οὐ λόγοις μόνον, ἀλλὰ καὶ πράγμασι, τῇ θείᾳ σοφίᾳ καὶ τὴν ἀνθρωπίνην γνῶσιν συνάψαντες, καὶ λογισάμενοι, μὴ καλὸν αὐτοῖς εἶναι, μηδὲ συμφέρον, εἰς πολλὰ καὶ τὴν πνευματικὴν ἀρχὴν διασκεδασθῆναι, ἀλλ' οἱονεί τινα σύνδεσμον καὶ πρὸς ἑαυτὸν καὶ πρὸς ἀλλήλους συνάφειαν τὸν ἕνα εἶναι μητροπολίτην, ἐπεὶ τὴν κοσμικὴν οὐκ ἦν δυνατὸν ἀρχὴν εἰς ἓν ἀγαγεῖν, μίαν κατέστησαν τὴν πνευματικήν, καλῶς διανοηθέντες, ὡς ἄν, ὑφ' ἑνὶ καθηγεμόνι καὶ ὁδηγῷ ταττόμενοι, καὶ πρὸς ἑαυτοὺς καὶ πρὸς ἀλλήλους εἰρηνεύωσι, τὴν μίαν αἰδούμενοι κεφαλήν, ἥτις πάντως τύπος καθέστηκε τῆς κυρίως καὶ πρώτως μιᾶς κεφαλῆς τοῦ Χριστοῦ, ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα τῆς ἐκκλησίας συναρμολογεῖται καὶ συμβιβάζεται, κατὰ τὸν θεῖον εἰπεῖν ἀπόστολον, καὶ εἰς ἑνότητα τῆς πίστεως καταντᾷ. Εἶχε μὲν οὕτω ταῦτα, καὶ καλῶς προεχώρει τὰ κατὰ τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην καὶ εἰρηνικῶς· πρὸ δέ τινων ὀλίγων χρόνων σχίσματά τινα καὶ ταραχαὶ καὶ ὀχλήσεις οὐ μικραὶ προεχώρησαν, ὡς εἰς τοὐναντίον ἅπαν τὰ πράγματα μεταβῆναι. Δεῖ δὲ ἡμᾶς ἄνωθεν αὐτὰ κατὰ μέρος διαλαβεῖν, ὡς ἂν εὐσύνοπτα γένηται καὶ σαφῆ, καὶ τοῖς μὲν γινώσκουσιν ὡς ἐν ὑπομνήσεως λόγῳ ταῦτα παραδοθῇ, τοῖς δὲ μήπω τῶν τοιούτων πεπειραμένοις καὶ ἀγνοοῦσιν ἴσως τρόπους οἰκονομίας, οἷς οἱ κατὰ καιρὸν τῆς ἐκκλησίας καθηγεμόνες χρῶνται, πρὸς μόνην ἀφορῶντες τὴν τῶν ἀνθρωπίνων ψυχῶν ὠφέλειαν, διδασκαλία καὶ μάθησις γένηται καὶ παράδειγμα τοῖς βουλομένοις ἐκ τῶν ὕστερον ἀναφυέντων κακῶν καταμανθάνειν τὰ χρήσιμα.

Φθάνει πρό τινων ἤδη χρόνων χειροτονηθεὶς μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου καὶ ἀοιδίμου πατριάρχου, κυροῦ Φιλοθέου, ἐπὶ τῆς πρώτης πατριαρχείας αὐτοῦ, ὁ ἐκεῖθεν ἀπο-

номъ единенiи и согласiи, соединяя съ божественною мудростiю человѣческое разумѣнiе и принимая во вниманiе, что не на добро и не на пользу имъ будетъ, если и церковная область распадется на многiя части, что, напротивъ, единый для всѣхъ митрополитъ будетъ какъ бы связью, соединяющею ихъ съ нимъ и между собою, установили тамъ одну власть духовную, за невозможностiю привести къ единству власть мiрскую. Прекрасно разсудили они, что подчиненные одному [духовному] предстоятелю и вождю находились бы въ мирѣ между собою: ибо всѣ почитали бы одну главу, поставленную по образу истинно и перво-единой главы Христа, изъ котораго, говоря словами божественнаго Апостола, все тѣло церкви составляется и совокупляется и приводится къ единству вѣры[1]. Пока было такъ, дѣла той церкви шли хорошо и мирно. Но за нѣсколько предъ симъ лѣтъ возникли [тамъ] нѣкоторыя распри и не малыя замѣшательства и смуты, такъ что дѣла пришли въ совершенно противоположное состоянiе. Намъ нужно подробно разсказать это съ самаго начала, чтобы сдѣлать все удобопонятнымъ и яснымъ. Для знающихъ послужитъ это напоминанiемъ; а для неопытныхъ въ дѣлахъ этого рода и не знающихъ способовъ управленiя, которыми пользуются въ то или другое время предстоятели церкви, имѣя въ виду исключительно пользу человѣческихъ душъ, будетъ служить поученiемъ, наставленiемъ и примѣромъ, если кто захочетъ извлечь полезный урокъ изъ возникшихъ впослѣдствiи золъ.

Уже нѣсколько лѣтъ тому назадъ рукоположенъ былъ въ митрополита кiевскаго и всея Руси святѣйшимъ и приснопамятнымъ патрiархомъ, кѵръ Филоѳеемъ, въ первое его патрiаршество, присланный

Варiанты и примѣчанiя. [1] Ефес. IV, 16.

σταλεὶς ἐπίσκοπος Βλανδιμοίρου, κῦρ Ἀλέξιος, ὃς ἀπελθὼν ἐκεῖ καὶ τὴν τοσαύτην ἀρχὴν παραλαβὼν καὶ οὐχ ὁμοίως πρὸς πάντας διακείμενος ῥῆγας, μηδ' ἐπίσης ὑπὲρ πάντων φροντίζων, ὡς ὑπὲρ πάντων ὀφείλων ἀποδοῦναι τῷ θεῷ λόγον ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, ἀλλὰ τοὺς μὲν ἀποτρεπόμενος, τοῖς δὲ προσκείμενος. Ἐπειδὴ καὶ ὁ μέγας ῥὴξ τοῦ Μοσχοβίου, ὁ Ἰωάννης, ἀποθνήσκων τὴν ἐπιτροπείαν αὐτῷ καὶ ἀνάθεσιν τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Δημητρίου ἐπέθηκε καὶ τὴν ὑπὲρ αὐτοῦ πρόνοιαν, ὅλος εὐθὺς τῆς ὑπὲρ αὐτοῦ φροντίδος μόνης γίνεται, καὶ καταφρονεῖ μὲν τῶν θείων νόμων καὶ διατάξεων, ἀντὶ τοῦ ποιμαίνειν καὶ διδάσκειν τοὺς χριστιανοὺς κοσμικὰς ἀρχὰς ἀναδεδεγμένος καὶ περὶ πολέμους καὶ μάχας καὶ ὀχλήσεις ἠσχολημένος ὁ τὴν εἰρήνην καὶ τὴν ὁμόνοιαν διδάσκειν κεκελευσμένος, ὅλην δὲ τὴν τῶν Λιτβῶν ἐπαρχίαν καὶ ὅσης ὁ μέγας ῥὴξ τῶν πυρσολατρῶν ἦρχε, καὶ αὐτὴν δὲ τὴν τῆς Ῥωσίας πάσης μητρόπολιν, τὸ Κύεβον λέγω, ἀνεπισκόπητα καταλείπει· ἐντεῦθεν σχίσματα καὶ διαιρέσεις καὶ πόλεμοι καὶ αἱμάτων ἐκχύσεις πάντων ῥηγῶν κατ' ἀλλήλων ῥυέντων καὶ κατ' αὐτοῦ δὲ τοῦ ἰδίου ποιμένος, ὡς αἰτίου τούτων ἁπάντων, ἅπερ ὁ ἁγιώτατος πατριάρχης ἐκεῖνος γνωρίσας πρῶτον μὲν ἰδίοις γράμμασι τοὺς ῥῆγας διδάσκει καὶ πολλαῖς ἀξιοῖ παραινέσεσι, τῆς μάχης ἀποσχέσθαι καὶ τῶν πολέμων καὶ πρὸς εἰρήνην ἀπιδεῖν, ἧς οὐδὲν τιμιώτερον, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τῷ μητροπολίτῃ γράφει, καὶ νουθεσίαις καὶ ἀπειλαῖς διδασκαλικῶς ἐπιπλήττει, μὴ ἀνάξια τοῦ σχήματος πράττειν, μηδὲ ἀντὶ τῆς εἰρήνης καὶ ὁμονοίας, ἣν ὁ κύριος ἡμῶν καὶ θεὸς Ἰησοῦς Χριστὸς καταλέλοιπε, στάσεις καὶ μάχας καὶ πολέμους ἐγείρειν καὶ πρὸς σχίσματα τοὺς ῥῆγας ἐρεθίζειν αὐτὸν, καὶ ταῦτα τῆς εἰρήνης ὄντα διδάσκαλον. Οἱ μὲν οὖν ῥῆγες μεταλαβόντες καὶ τὰ πατριαρχικὰ αἰδεσθέντες γράμματα καὶ ταῖς πολλαῖς παραινέσεσι καὶ διδασκαλίαις πεισθέντες, ἕτοι-

оттуда епископъ владимірскій, кѵръ Алексій. Возвратясь туда и облеченный такою властію, она сталъ не одинаково относиться ко всѣмъ князьямъ и не о всѣхъ равно заботится, какъ бы слѣдовало имѣющему о всѣхъ дать слово въ день суда, но къ однимъ показывалъ отвращеніе, а къ другимъ — расположеніе. Когда же великій князь московскій Іоаннъ, умирая, возложилъ на него попеченіе, заботу и промышленіе о своемъ сынѣ Димитріѣ, то онъ весь предался этому дѣлу и презрѣлъ божественные законы и постановленія, принявъ на себя, вмѣсто пасенія и поученія христіанъ, мірское начальствованіе, вслѣдствіе чего, призванный учить миру и согласію, увлекся въ войны, брани и раздоры. Съ тѣмъ вмѣстѣ онъ оставилъ всю литовскую землю (которою владѣлъ великій князь-огнепоклонникъ) безъ пастырскаго призрѣнія, и самую митрополію всея Руси, т. е. Кіевъ,—безъ епископа. Отсюда раздоры, распри и кровопролитныя междоусобныя войны всѣхъ князей, устремившихся другъ на друга и на самого своего пастыря, виновника всѣхъ этихъ [золъ]. Узнавъ о томъ, святѣйшій оный патріархъ сперва своими увѣщательными грамотами поучаетъ князей, внушая имъ воздерживаться отъ войнъ и обратиться къ миру, дороже котораго нѣтъ ничего; пишетъ также и митрополиту, учительски наказуя его внушеніями и угрозами не дѣлать неприличнаго своему сану и, вмѣсто мира и согласія, оставленнаго Господомъ нашимъ и Богомъ Іисусомъ Христомъ, не возбуждать мятежей, браней и войнъ, не поощрять князей къ усобицамъ, а помнить, что онъ поставленъ учителемъ мира. Что касается до князей, то они, получивъ патріаршія грамоты и почтительно внявъ содержащимся въ нихъ увѣщаніямъ и наставленіямъ, изъявили готовность принять митрополита, если онъ пожелаетъ прійти къ нимъ, прекратить прежніе соблазны и пр

μοι εἶναι διωμολόγουν καὶ τὸν μητροπολίτην δέξασθαι, εἴπερ ἐθελήσει πρὸς αὐτοὺς ἀπελθεῖν καὶ διαλῦσαι τὰ προγεγονότα σκάνδαλα καὶ εἰρηνεῦσαι, συνιδόντες, ὅτι καὶ ψυχικὴν καὶ σωματικὴν ὠφέλειαν αὐτοῖς τοῦτο προεξένει. Ὁ δὲ μητροπολίτης, ὁ μᾶλλον ὀφείλων εἰς τοῦτο παρακινεῖν καὶ τοὺς ἄλλους, ὁ τῆς εἰρήνης διδάσκαλος καὶ τῆς ἀνεξικακίας, οὐ μόνον οὐδὲν ἐκ τῶν πατριαρχικῶν παραινέσεων ὠφελημένος γέγονεν, ὡς αὐτὸν ἀπῄτει τὸ σχῆμα καὶ ἡ τῆς ἀρχιερωσύνης κατάστασις, ὁ δὲ καὶ μᾶλλον ἐλάττων ὤφθη τῶν κοσμικῶν ἀρχόντων ἐν τούτῳ τέως τῷ μέρει, καὶ τὴν εἰρήνην ἀπείπατο παντελῶς, ὡς οὐδὲν τὰς πατριαρχικὰς γραφὰς λογισάμενος καὶ τὴν ἐκ τούτων ἀποπέμψας ὠφέλειαν.

мириться, сознавая и сами, что это принесетъ имъ душевную и тѣлесную пользу. Но митрополитъ, наипаче обязанный склонять къ тому другихъ, какъ учитель мира и незлопамятованія, не только нимало не воспользовался патріаршими увѣщаніями, къ чему побуждалъ его санъ и званіе архіерейства, напротивъ показалъ себя въ этомъ отношеніи гораздо хуже мірскихъ князей: онъ совершенно отказался отъ примиренія, ни во что поставивъ патріаршія грамоты и отвергнувъ предлагаемую въ нихъ пользу.

Ὁ πατριάρχης τοίνυν, ἐπεὶ τὰ γράμματα οἶδε μηδὲν ἀνύοντα, τὸν οἰκεῖον πέμπει καλόγηρον, τὸν νῦν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, κῦρ Κυπριανὸν, ἄνθρωπον ἀρετῆς καὶ εὐλαβείας ἀντιποιούμενον καὶ καλῶς εἰδότα πράγμασι χρῆσθαι καὶ κατὰ λόγον οἰκονομεῖν ὑποθέσεις, ὡς ἂν καὶ μάλιστα τοὺς ῥῆγας πρὸς ἑαυτούς τε καὶ πρὸς τὸν μητροπολίτην εἰρηνεύσῃ, καὶ τοῦτον οἰκονομήσῃ, πρὸς αὐτοὺς ἀπελθεῖν καὶ ἐπισκέψασθαι μὲν τὴν οἰκείαν μητρόπολιν, ἧς ἀφίστατο ἐννεακαίδεκα χρόνους ἤδη, ἐπισκέψασθαι δὲ καὶ τὸ λοιπὸν μυριάριθμον ἔθνος, ἐστερημένον ἐπὶ τοσούτοις χρόνοις τῆς παρ᾽ αὐτοῦ διδασκαλίας καὶ ἐπισκέψεως, οὗ καὶ γενομένου οἱ μὲν ῥῆγες καὶ ἔτι πολλὴν τὴν ὑπακοὴν ἐνεδείξαντο πρὸς τὸν πατριάρχην, καὶ προθύμως ἐδέξαντο τὴν αὐτοῦ συμβουλὴν, καὶ πρέσβεις εὐθὺς πρὸς τὸν μητροπολίτην ἀπέστειλαν, ὑποσχόμενοι, διαλύειν τὰ προγεγονότα σκάνδαλα καὶ πᾶσαν ἔριν καὶ φιλονεικίαν τὴν μεταξὺ γεγονυῖαν καὶ στέργειν αὐτὸν, ὡς οἰκεῖον μητροπολίτην καὶ πᾶσαν νέμειν αὐτῷ στοργὴν καὶ ὑποταγὴν καὶ ἀγάπην, ἅμα καὶ ὅρκοις φρικωδεστάτοις ἑαυτοὺς

Когда патріархъ увидѣлъ, что грамоты ничего не помогаютъ, посылаетъ туда своего монаха, нынѣ преосвященнаго митрополита кіевскаго и всея Руси, кVръ Кипріана, человѣка, отличающагося добродѣтелію и благоговѣинствомъ, способнаго хорошо воспользоваться обстоятельствами и разумно устроить дѣла, съ тѣмъ, чтобы онъ прежде всего примирилъ князей между собою и съ митрополитомъ и расположилъ послѣдняго отправиться къ нимъ и посѣтить свою митрополію, въ которой онъ не былъ 19 лѣтъ, посѣтить также и прочій тмочисленный народъ, столько лѣтъ лишенный его поученія и надзора. Князья и на этотъ разъ оказали полное повиновеніе патріарху, охотно приняли его совѣты и немедленно отправили его пословъ къ митрополиту, обѣщаясь прекратить прежніе соблазны и всѣ происходившіе между ними распри и раздоры, держаться его, какъ своего митрополита, и воздавать ему всяческое расположеніе, послушаніе и любовь; съ тѣмъ вмѣстѣ они изрекаютъ на себя страшнѣйшія клятвы, если сдѣлаютъ что либо другое, оскорбительное для его чести, и не будутъ во всемъ испол-

ὑποβάλλοντες, εἴ τι πράξαιεν ἕτερον, τὴν αὐτοῦ καταλύον τιμὴν, καὶ μὴ πάντοτε εἶεν τὸ αὐτοῦ ποιοῦντες θέλημα. Ὁ δὲ πᾶν τὸ ἐναντίον ποιῶν ἐφαίνετο, καὶ τὰς πατριαρχικὰς παραινέσεις καὶ τὸν εἰρημένον πρέσβυν πολεμίους ἐνόμιζεν ἑαυτῷ καὶ παντελῶς ἀπείπατο τὴν εἰς ἐκείνους ἄφιξιν, τὴν πρὸς τοὺς οἰκείους παῖδας στοργὴν, οὓς ἡ μεγάλη τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησία διὰ τοῦ εὐαγγελίου καλῶς αὐτῷ υἱοθέτησε, κακῶς ἀποβαλόμενος παντάπασιν, ὃ καὶ μᾶλλον τοὺς ῥῆγας ἐρέθισεν εἰς ὀργὴν καὶ κατ᾽ αὐτοῦ ἐξέμηνε, περιφρόνησιν, οἰκείαν τὸ πρᾶγμα λογισαμένους, καὶ πρὸς μὲν ἀλλήλους ἀπόφασιν οὗτοι ἐξήνεγκαν, μηδέποτε τοῦτον δέξασθαι ἔτι, κἂν καὶ βουληθῇ πρὸς αὐτοὺς ἀφικέσθαι, πρὸς δὲ τὸν πατριάρχην ὁμοῦ πάντες ἔγραψαν καὶ ἀνέφερον, ἕτερον ζητοῦντες ἀρχιερέα· ὁ δὲ οὐδὲ οὕτω τὴν αὐτῶν παράκλησιν ἐδέξατο, πρὶν ἂν καὶ αὖθις ἐκείνῳ γράψῃ καὶ συμβουλεύσῃ τὰ δέοντα, ὥστε πρὸς τοὺς ῥῆγας εἰρηνεῦσαι καὶ ἀπελθεῖν πρὸς αὐτοὺς καὶ πνευματικῶς ἐπισκέψασθαι τὰ οἰκεῖα τέκνα· ἀλλ᾽ ἐκεῖνος ἀσπὶς ἦν τὰ ὦτα βύων πρὸς φωνὰς ἐπᾳδόντων αὐτῷ τὰ λυσιτελῆ καὶ ὠφέλιμα, οὕτω γὰρ διετέθη περὶ τὸ πρᾶγμα, ὡς μηδὲ ἀποκρίσεως ἀξιῶσαι τὸν γράφαντα, ἀλλ᾽ ἀναισχυντῆσαι καθάπαξ κατὰ τῆς ἑαυτοῦ κεφαλῆς.

Ἀγανακτήσαντες τοίνυν οἱ ῥῆγες καὶ πρὸς τὸ πρᾶγμα ἀπαγορεύσαντες, πρεσβείαν μεγάλην πρὸς τὸν ἅγιον ἐκεῖνον πατριάρχην καὶ τὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον ἐξέπεμψαν μετὰ γραμμάτων, ἱκετεύοντες καὶ δεόμενοι, ἕτερον αὐτοῖς δοθῆναι ἀρχιερέα τὸν εἰδότα πνευματικῶς αὐτοὺς ἐπισκέπτεσθαι καὶ εἰσηγεῖσθαι καὶ διδάσκειν τὰ ψυχωφελῆ καὶ σωτήρια· ταύτην γὰρ ἔλεγον τελευταίαν πεῖραν αὐτοὺς ποιεῖσθαι, καὶ εἰ τοῦ σκοποῦ ἀποτύχοιεν, ἑτοίμους εἶναι προσελθεῖν ἐκκλησίᾳ ἑτέρᾳ, ἀφεστηκυίᾳ πρὸ χρόνων τῶν ὀρθῶν δογμά-

нять его воли. А онъ сталъ дѣлать все напротивъ: патріаршія грамоты и увѣщанія и поименованнаго посла призналъ враждебными себѣ и совершенно отказался отправиться къ нимъ, постыдно отрекаясь отъ любви къ своимъ чадамъ, коихъ съ добрымъ упованіемъ усыновила ему Великая Христова церковь чрезъ евангеліе. Это еще болѣе возстановило противъ него князей и возбудило ихъ гнѣвъ, такъ какъ они признали его поступокъ личнымъ для себя оскорбленіемъ. Вслѣдствіе того они рѣшили между собою— уже ни въ какомъ случаѣ не принимать его, хотя бы онъ и захотѣлъ отправиться къ нимъ, а къ патріарху всѣ вмѣстѣ написали, прося себѣ другаго архіерея. Но патріархъ и теперь не нашелъ возможнымъ принять ихъ просьбу, не написавъ предварительно митрополиту еще разъ и не посовѣтовавъ ему исполнить свой долгъ, т. е. примириться съ князьями, отправиться къ нимъ и духовно призрѣть своихъ чадъ. Но онъ остался аспидомъ, затыкающимъ уши отъ гласа внушающихъ ему полезное и должное[1]: ибо такъ относился къ дѣлу, что даже не удостоивалъ писавшаго отвѣта и показалъ полное неуваженіе къ своей главѣ.

Недовольные князья, наскучивъ этимъ дѣломъ, послали къ святому тому патріарху и къ божественному и священному собору великое посольство съ громотою, прося и моля, чтобы имъ данъ былъ другой архіерей, который бы умѣлъ ихъ духовно призирать, руководить и поучать въ душеполезномъ и спасительномъ. «Это, говорили они, мы дѣлаемъ послѣдній опытъ, и если не достигнемъ цѣли, то готовы перейти къ другой церкви, которая давно отступила отъ правыхъ догматовъ и сдѣлалась чуждою православной христіанской

Варіанты и примѣчанія. [1] Ср. Псал. LVII, 5—6.

των καὶ ἀλλοτρίᾳ τῆς ὀρθοδόξου τῶν χριστιανῶν ἐκκλησίας. Πρὸς ταῦτα τί ποιεῖν ἔδει τὸν μέγαν ἐκεῖνον ἄνθρωπον τοῦ θεοῦ καὶ ἀληθῶς πατριάρχην; οὔτε γὰρ εἰς δύο μητροπόλεις ἔδει τὴν Ῥωσίαν διαιρεθῆναι, οὔτε πάλιν ἔθνος τοσοῦτον παριδεῖν, ἐστερημένον μὲν ἐπὶ τοσούτοις χρόνοις ἀρχιερατικῆς ἐπισκέψεως καὶ τοῦ ἐντεῦθεν ἁγιασμοῦ, δεόμενον δὲ τούτων τυχεῖν παρ' αὐτοῦ μετὰ λόγων εὐλόγων τε καὶ δικαίων καὶ ἱκεσίας ἀληθινῆς· ὅθεν καὶ συναγαγὼν μὲν ἑαυτὸν καὶ συγκλείσας τῷ πνεύματι, συναθροίσας δὲ καὶ τοὺς τῶν ἀρχιερέων λογάδας καὶ συμβούλοις αὐτοῖς χρησάμενος καὶ παραινέταις γνησίοις, μέσην χωρεῖ περὶ τὸ πρᾶγμα, καὶ ἵνα μὲν μὴ τοσοῦτον ἔθνος ἀνεπισκόπητον καταλειφθῇ, μᾶλλον δὲ καὶ παντελεῖ ὀλέθρῳ παραδοθῇ καὶ ἀπωλείᾳ ψυχικῇ, ἀλλοτρίᾳ προστεθὲν ἐκκλησίᾳ, οἰκονομίᾳ μεγίστῃ χρησάμενος, συγκαταβαίνει τοῖς δεομένοις τὸ αἴτημα, καὶ χειροτονεῖ μητροπολίτην Κυέβου, Ῥωσίας καὶ Λιτβῶν τὸν εἰρημένον κῦρ Κυπριανὸν, ἐκείνων δηλαδὴ τῶν μερῶν, ὅσα ἀφῆκεν ἀπρονόητα ἐπὶ πολλοῖς χρόνοις ὁ μητροπολίτης κῦρ Ἀλέξιος· ἵνα δὲ καὶ ἡ ἀρχαία κατάστασις τῆς Ῥωσίας σώζηται, καὶ ὑφ' ἕνα μητροπολίτην καὶ αὖθις εἰς τὸ ἑξῆς εὑρίσκηται, διὰ συνοδικῆς νομοθετεῖ πράξεως, μετὰ θάνατον τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου πάσης τῆς Ῥωσίας ἐπιλαβέσθαι τὸν κῦρ Κυπριανὸν καὶ τὸν αὐτὸν καὶ ἕνα μητροπολίτην εἶναι πάσης Ῥωσίας· οὐδὲ γὰρ εἰς δύο νῦν ἔλεγε ταύτην διελεῖν μητροπόλεις, ἀλλὰ τὸ τὸν μὲν κῦρ Κυπριανὸν ἄρτι χειροτονηθῆναι τῆς καταπειγούσης αἰτίας εἶναι καὶ τῆς ἀπαραιτήτου ἀνάγκης, ἵνα μὴ ἔθνος ὁλόκληρον ἀπωλείᾳ παραδοθῇ, τὸ δὲ καὶ αὖθις ἕνα εἶναι μητροπολίτην Ῥωσίας καὶ τὸ δίκαιον καὶ τὸ χρήσιμον καὶ τὴν συνήθειαν ἀπαιτεῖν. Καὶ μακάριον ἦν, εἰ καὶ μέχρι τέλους ἡ τοιαύτη πρᾶξις καὶ κατάστασις κατὰ τὸ ἀκέραιον διεσώζετο, καὶ μετὰ τὸν τοῦ Ἀλεξίου θάνατον ἐγκρατὴς ὁ κῦρ Κυπριανὸς

церкви». При такихъ обстоятельствахъ, что̀ оставалось дѣлать великому оному человѣку Божію и поистинѣ патріарху? Нельзя было ни Русь раздѣлить на двѣ митрополіи, ни — съ другой стороны — оставить безъ вниманія столь великій народъ, лишенный столь долгое время архіерейскаго наблюденія, а потому — и освященія, народъ, просившій у него духовной помощи по причинамъ уважительнымъ и справедливымъ и съ искреннею покорностію. Поэтому собравшись самъ съ собою и укрѣпясь въ духѣ, сознавъ и знатнѣйшихъ архіереевъ и воспользовавшись ихъ добрыми совѣтами и представленіями, избираетъ въ дѣлѣ средній путь, именно: по вниманію къ тому, чтобы столь великій народъ не оставался безъ архипастырскаго наблюденія и не подвергся конечной бѣдѣ и душевной погибели чрезъ присоединеніе къ чуждой церкви, патріархъ прибѣгаетъ къ крайней мѣрѣ снисходительности по отношенію къ просителямъ, — рукополагаетъ упомянутаго кѵръ Кипріана въ митрополита кіевскаго, русскаго и литовскаго, т. е. тѣхъ мѣстъ, которыя въ продолженіи многихъ лѣтъ митрополитъ кѵръ Алексій оставлялъ безъ призрѣнія; а чтобы древнее устройство Руси сохранилось и на будущее время, т. е. чтобы она опять состояла подъ властію оного митрополита, соборнымъ дѣяніемъ узаконяетъ, дабы, послѣ смерти кѵръ Алексія, кѵръ Кипріанъ получилъ всю Русь и былъ однимъ митрополитомъ всея Руси. «И теперь, замѣтилъ онъ, эта митрополія не раздѣляется на двѣ: ибо поставленіе кѵръ Кипріана есть дѣло уважительной причины и неотложной нужды, вызванное тѣмъ, чтобы не предать весь народъ на погибель; а что опять долженъ быть одинъ митрополитъ Руси, этого требуетъ и право, и польза, и обычай». И благо было бы, еслибы до конца ненарушимо сохранялось такое дѣяніе и установленіе, еслибы послѣ смерти

τῆς καθόλου ἐκκλησίας τῆς Ῥωσίας ἐγένετο· πάλαι γὰρ ἂν ἦν ἀπηλλαγμένη πραγμάτων ἡ καθολικὴ καὶ ἀποστολικὴ τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησία καὶ τῶν διὰ τὰς ὑποθέσεις ταύτας ἀδίκως αὐτῇ προστριβέντων μώμων καὶ γογγυσμῶν καὶ ὕβρεων, ἀλλὰ τῷ ἀπ' ἀρχῆς ἀνθρωποκτόνῳ καὶ πονηρῷ δαίμονι οὐκ ἦν ἀνεκτὰ ταῦτα, οὐδ' ἠνέσχετο ὢν φύσις πονηρὰ καὶ μισάνθρωπος, εἰρηνεύουσαν ὁρῶν τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην, ἀλλ' εἰ μὴ ταράξει καὶ συγχέει ταύτην καὶ σχισμάτων ἐμπλήσει παντοδαπῶν, οὐδ' αὐτὸν πρὸς ἑαυτὸν εἰρηνεύειν. Καὶ σκοπεῖτε, ὅθεν ἡ τῶν σχισμάτων καὶ στάσεων ἀφορμὴ καὶ αἰτία . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . . ἅμα τε γὰρ ἐγνώρισεν ἐκεῖνον ἀποθανεῖν, καὶ παραυτίκα γράφει πρὸς τὴν Μεγάλην Ῥωσίαν, μηδαμῶς παραδέξασθαι τὸν κῦρ Κυπριανὸν, ἀλλὰ παραδίδωσι τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην διὰ γραμμάτων πρὸς τὸν ἀρχιμανδρίτην ἐκεῖνον Μιχαὴλ, ὃν ἐγνώρισε δι' αἰδοῦς ἔχειν τὸν εὐγενέστατον ῥῆγαν, κῦρ Δημήτριον, καὶ πλὴν τῆς χειροτονίας αὐτῷ πᾶσαν τὴν ἀρχὴν ἐγχειρίζει τῆς ἐκκλησίας ἐκείνης, καὶ γράμμασιν ἐκεῖνον ὁπλίζει, ὡς ἂν ἐνταῦθα παραγενόμενος μητροπολίτης ἀποκαταστῇ τῆς Μεγάλης Ῥωσίας . . . . .

. . . .

. . . .

. . . . ὁ μέντοι μέγας ῥὴξ τοῦ Μοσκοβίου, κῦρ Δημήτριος, ἄρτι τοῦ πνευματικοῦ πατρὸς αὐτοῦ καὶ ἐπιτρόπου, τοῦ μητροπολίτου κυροῦ Ἀλεξίου, τὸ ζῆν ἐκμετρήσαντος, διὰ τὴν πρὸς ἐκεῖνον αἰδῶ καὶ ὑποταγὴν λείψανον ἔχων ἀπεχθείας πρὸς τὸν κῦρ Κυπριανὸν, προσέτι δὲ καὶ ἕρμαιον εὑρὼν τὰ τοῦ χρηματίσαντος πατριάρχου γράμματα, τὸν ἀρχιμανδρίτην ἐκεῖνον Μιχαὴλ πέμπει, χειροτονηθησόμε-

Алексія кvръ Кипріанъ занялъ всю русскую церковь: въ такомъ случаѣ давно бы каѳолическая и апостольская церковь Христова избавлена была отъ хлопотъ и отъ несправедливо взведенныхъ на нее, по этимъ дѣламъ, обидъ, ропташій и оскорбленій. Но это было невыносимо человѣкоубійцѣ искони, лукавому демону: какъ злое и человѣконенавистливое существо, онъ не могъ терпѣть, видя сію церковь умиренною, и самъ лишился бы мира съ собою, еслибы не взволновалъ ее, не повергъ въ смуту и не исполнилъ всяческихъ раздоровъ. И смотрите: откуда поданъ поводъ и въ чемъ заключается причина всѣхъ раздоровъ и смятеній . . . .

. . . .

. . . .

. . . . . . какъ скоро узналъ[1], что онъ (митрополитъ Алексій) умеръ, тотчасъ написалъ въ Великую Русь, что онъ не принимаетъ кvръ Кипріана, а предаетъ ту церковь своею грамотою архимандриту оному Михаилу, о которомъ зналъ, что онъ находится въ чести у благороднѣйшаго князя кvръ Димитрія, и которому, кромѣ рукоположенія, вручилъ всю власть надъ тою церковію и далъ грамоту, чтобы онъ прибылъ сюда для поставленія въ митрополита Великой Руси . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . . Великій князь московскій кvръ Димитрій, какъ только скончался духовный отецъ и попечитель его, митрополитъ кvръ Алексій, изъ уваженія къ нему и послушанія, имѣя остатокъ вражды къ кvръ Кипріану и находя опору въ грамотахъ бывшаго патріарха, посылаетъ архимандрита онаго Михаила для рукоположенія въ митрополита Великой Руси. Но судъ Божій слѣдовалъ за нимъ по пятамъ: ибо,

Варіанты и примѣчанія. [1] Рѣчь идетъ о патріархѣ Нилѣ. Ср. №№ 30 и 32.

νον μητροπολίτην τῆς Μεγάλης Ῥωσίας, ἀλλὰ κατὰ πόδας αὐτὸν ἡ θεία δίκη μετῆλθεν· οὔπω γὰρ ἐπιβὰς τῆς βασιλίδος τῶν πόλεων, ἀλλ' ἔτι τὴν Προποντίδα πλέων καὶ μέλλων ἐς τὴν αὔριον κατάγεσθαι, τὸν βίον ἀπέλιπεν· οὐδὲ τοῦτο τοὺς μοχθηροὺς ἐκείνους ἐδυσώπησε πρέσβεις, ἀλλ' ὁμονοήσαντες ἐπὶ κακῷ τῆς ἐκκλησίας ἐκείνης καὶ δόλους καὶ συσκευὰς ποιησάμενοι καὶ ψευδῆ συμπλασάμενοι γράμματα καὶ ἱερομόναχόν τινα, Ποιμένα λεγόμενον, καὶ ἑαυτὸν αὐτοὶ προστησάμενοι ποιμένα καὶ ὅρκους καὶ συνωμοσίας πρὸς ἀλλήλους ποιήσαντες, ὥστε μηδένα ἐξ ἐκείνων εἰπεῖν καὶ φανερῶσαι τὸ ἀληθὲς, τὰ γράμματα καὶ ἑαυτοὺς ἐμφανίζουσι τῷ ἁγιωτάτῳ καὶ ἀοιδίμῳ πατριάρχῃ, κυρῷ Νείλῳ, ἄρτι τότε τοὺς τῆς ἐκκλησίας οἴακας ἐγχειρισθέντι· ὁ δὲ τὸν δόλον καὶ τὰς συσκευὰς ἀγνοήσας καὶ πιστεύσας, ὡς ἀληθέσι τοῖς γράμμασι (ποῦ γὰρ ἂν εἶχεν ὑποπτεῦσαι τοσοῦτον κακὸν ἀγαθή τε καὶ θεία ψυχὴ καὶ πάσης μὲν κακίας ἄγευστος, πάσης δὲ ἀρετῆς ἀνάπλεως;) χειροτονεῖ συνοδικῶς τὸν Ποιμένα μητροπολίτην Ῥωσίας. Ταῦτα τῶν ἐκ τῶν γραμμάτων τοῦ χρηματίσαντος πατριάρχου κακῶν ἀρχῶν πρόσφορα τὰ ἀποτελέσματα· ἐκεῖνος γὰρ ὁ τούτων ἁπάντων αἰτιώτατος, οὗ τοῖς γράμμασι καὶ τοῖς διὰ Λατίνων μηνύμασιν ὁπλισθέντες οἱ Ῥῶσοι καὶ τοὺς πρέσβεις ἀπέστειλαν καὶ τὰ ψεύδη συνεπλάσαντο, μὴ ἂν εἴ τι καὶ γένηται, λέγοντες, δέξασθαι τὸν κῦρ Κυπριανὸν, ἄνθρωπον ζητηθέντα παρὰ τοῦ τῶν Λιτβῶν ἄρχοντος, τοῦ πολεμιωτάτου τούτοις τυγχάνοντος.

Οὔπω πέρας ἡ κατὰ τὸν Ποιμένα πρᾶξις ἐλάμβανε, καὶ τὰ κατ' αὐτὸν ἀνακαλύπτεσθαι ἤρξαντο· τινὲς γὰρ τῶν μετ' αὐτοῦ ἐνταῦθα ἐλθόντων τὸν δόλον φωράσαντες καὶ τὰς συσκευὰς, ὧν καὶ αὐτὸς συνεργὸς, μᾶλλον δὲ καὶ αὐτουργὸς ἐγεγόνει, ὡς ὕστερον φανερώτερον ἀνεφάνη, τῷ πατριάρχῃ προσαγγέλλουσι ταῦτα· ὁ δὲ τοὺς

не вступивъ еще въ царствующій градъ, еще плывя Пропонтидою и намѣреваясь на завтра пристать [къ столицѣ], онъ окончилъ жизнь. Это, однакожъ, не устрашило тѣхъ негодяевъ-пословъ; напротивъ, согласившись на зло своей церкви, составивъ коварный планъ дѣйствій, сочинивъ подложныя грамоты, поставивъ сами себѣ пастыремъ нѣкоего іеромонаха, носившаго имя пастыря (Пимена) и обязавъ другъ друга клятвами въ томъ, что никто изъ нихъ не скажетъ и не объявитъ истины, они представляютъ [тѣ] грамоты и себя святѣйшему и приснопамятному патріарху кѵръ Нилу, тогда только что принявшему церковное кормило. Онъ же, не зная ихъ лукаваго соглашенія и повѣривъ грамотамъ, какъ истиннымъ (ибо какъ могла подозрѣвать такое зло добрая и божественная душа, непричастная ничему злому и исполненная всякой добродѣтели?), соборнѣ рукополагаетъ Пимена въ митрополита русскаго. Такъ изъ злыхъ началъ, содержавшихся въ грамотахъ бывшаго патріарха, возникли соотвѣтственныя послѣдствія! Онъ-то во всемъ и есть самый виновный: опираясь на его грамоты и грозя латинами, русскіе и пословъ отправили и ложь выдумали: «что бы тамъ ни было, говорили они, мы не примемъ кѵръ Кипріана, человѣка, взысканнаго литовскимъ княземъ, злѣйшимъ нашимъ непріятелемъ».

Дѣло о Пименѣ еще не пришло къ концу, какъ стала раскрываться объ немъ истина. Нѣкоторые изъ его спутниковъ, провѣдавъ обманъ и злоумышленіе, въ которыхъ онъ былъ соучастникомъ, или лучше, какъ обнаружилось впослѣдствіи — главнымъ виновникомъ, донесли объ этомъ патріарху. Послѣдній, призвавъ пословъ

πρέσβεις μετακαλεσάμενος καὶ συνοδικῶς παραστήσας ἀφορισμὸν ἐπισείει κατ᾽ αὐτῶν βαρύτατον καὶ φρικώδη, οἱ δὲ τρισάθλιοι ἐκεῖνοι, μήτε τὸν θεὸν φοβηθέντες ἐφ᾽ οἷς ἔπραττον ψεύδεσι, μήτε τὸν ἀφορισμὸν αἰδεσθέντες, καὶ τοὺς [λόγου]ς καὶ τὰ πράγματα ἀληθῆ εἶναι διεβεβαίουν, καὶ τὸν ἀφορισμὸν ἐπὶ τὰς ἑαυτῶν ἐδέχοντο κεφαλάς. Τί δὲ ἐπὶ τούτοις; πείθεται μὲν ὁ πατριάρχης τοῖς τῶν πρέσβεων λόγοις, ὅπερ καὶ δίκαιον ἦν, ὡς ἐδόκει, καὶ γράμμασι συνοδικοῖς τὸν Ποιμένα καθοπλίσας εἰς τὴν Ῥωσίαν ἐκπέμπει μετὰ τῶν πρέσβεων. Ἐλέγχεται δὲ παραυτίκα τὸ ψεῦδος· ὁ γὰρ μέγας ῥὴξ τοῦ Μοσχοβίου, παρὰ πᾶσαν ἐλπίδα θεασάμενος τοῦτον μητροπολίτην, μᾶλλον δὲ καί, πρὶν ἂν ἐπιστῇ, τὰ κατ᾽ αὐτὸν γνωρίσας, μετακαλεῖται μὲν τὸν μητροπολίτην κῦρ Κυπριανόν, πολλὰ μεταμεληθεὶς καὶ συγγνώμην αἰτήσας ἐφ᾽ οἷς πρότερον εἰς αὐτὸν ἐπλημμέλησεν, ἀπατηθεὶς τοῖς τοῦ χρηματίσαντος πατριάρχου γράμμασιν, ἐξορίζει δὲ τὸν Ποιμένα καὶ φυλακῇ κατακλείει, ὡς παρὰ γνώμην αὐτοῦ γεγονότα μητροπολίτην καὶ τῶν δόλων καὶ τῆς ἀπάτης αἴτιον, τοὺς δὲ συνεργήσαντας πρέσβεις, οὓς μὲν τῶν προσόντων δημεύσει, οὓς δὲ καὶ ἐξορίᾳ, ἐνίους δὲ καὶ φυλακαῖς καὶ πληγαῖς, ἔστι δὲ οὓς καὶ θανάτῳ κάκιστα ποιῶν παραπέμπει. Ταῦτα μαθὼν ὁ πατριάρχης καὶ κακὸν ἡγησάμενος, ἄνθρωπον παρὰ τῆς ἐκκλησίας χειροτονηθέντα, ὁποιῳδήποτε τρόπῳ σωματικῷ κινδύνῳ παρὰ τῶν κοσμικῶν ἀρχόντων παραδοθῆναι, γράμματα πρὸς τὸν μέγαν ἐκπέμπει ῥῆγαν, ἀξιῶν, εἰσδεχθῆναι τοῦτον ὡς ἀρχιερέα τοῦ τόπου, καὶ οὕτω πάντοτε πολλῶν μὲν γραμμάτων κατὰ τοῦ κυροῦ Κυπριανοῦ πεμπομένων, πλειόνων δὲ ὑπὲρ τοῦ Ποιμένος, οὗτος νικᾷ, καὶ παραλαμβάνει τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην.

Οὐ πολὺς παρῆλθε καιρός, καὶ καταλαμβάνει τὴν βασιλίδα τῶν πόλεων ὁ Σουσδάλεως ἐπίσκοπος Διονύσιος, πολλὰ καταβοῶν τοῦ Ποιμένος καὶ κακὸν ἡγούμενος

и поставивъ ихъ предъ соборомъ, грозитъ произнести на нихъ самое тяжкое и страшное отлученіе. Они же, треклятые, не убоясь Бога [мстителя] за содѣянные ими обманы, ни страшась отлученія, утверждали, что и слова и дѣла ихъ правдивы, и въ доказательство принимали отлученіе на свои головы. Что же оставалось при такихъ [обстоятельствахъ]? Патріархъ убѣждается словами пословъ, (что казалось вполнѣ справедливымъ) и, снабдивъ Пимена соборными грамотами, отсылаетъ его на Русь вмѣстѣ съ послами. Скоро, однакожъ, ложь обличается; ибо великій князь московскій, увидавъ его, сверхъ всякаго ожиданія, митрополитомъ, или, точнѣе, узнавъ о немъ все, прежде нежели онъ явился, призываетъ митрополита кѵръ Кипріана, вполнѣ раскаявшись и испросивъ у него прощеніе въ томъ, въ чемъ погрѣшилъ передъ нимъ, обманутый грамотами бывшаго патріарха, а Пимена, какъ сдѣлавшагося митрополитомъ противъ его желанія и виновнаго въ злоумышленіи и обманѣ, заключаетъ подъ стражу; пословъ же, которые ему содѣйствовали, однихъ лишаетъ имущества, другихъ наказываетъ ссылкою, нѣкоторыхъ—темницею и ударами, а иныхъ подвергаетъ тягчайшей казни—предаетъ смерти. Узнавъ объ этомъ и почитая недобрымъ дѣломъ, если человѣкъ, получившій рукоположеніе отъ церкви, какимъ бы то ни было образомъ подвергнется тѣлесному бѣдствію отъ мірскихъ властей, патріархъ посылаетъ грамоту князю, прося принять Пимена, какъ мѣстнаго архіерея. Такимъ-то образомъ, послѣ отправленія многихъ грамотъ противъ кѵръ Кипріана и еще большаго числа—въ пользу Пимена, этотъ послѣдній одолѣваетъ и получаетъ ту церковь.

Немного прошло времени, какъ приходитъ въ царствующій градъ суздальскій епископъ Діонисій, съ сильными жалобами на Пимена и съ заявленіемъ, что все, слу-

τὸ γεγονὸς εἰς αὐτὸν καὶ πρὸς σχίσμα τῆς ἐκκλησίας ἐκείνης καὶ στάσιν καὶ διαίρεσιν καταντᾶν, ἀλλ᾽ οὐχ ὁμόνοιαν, οὐδὲ εἰρήνην, οὐδὲ ἕνωσιν προξενεῖν, ἅμα καὶ τοῦτο διατεινόμενος, παντελῶς εἶναι ψεῦδος καὶ συκοφαντίαν τὰ ὑπὲρ ἐκείνου γράμματα καὶ τοὺς πρέσβεις, καὶ οὐ δίκαιον εἶναι λέγων, τὸν μετὰ τοσούτων κακῶν χειροτονηθέντα ἀρχιερέα εἶναι. Ταῦτα καὶ τὸν πατριάρχην ἐκεῖνον τὸν ἅγιον ἔπεισαν εἰπεῖν πρὸς αὐτὸν, ὡς εἰ μετὰ τοιούτων ψευδῶν καὶ ἀπατηλῶν λόγων ὁ Ποιμὴν ἐχειροτονήθη, δίκαιόν ἐστιν αὐτὸν καθῃρημένον εἶναι. Τοῦ λόγου τοίνυν τούτου λαβόμενος ὁ Διονύσιος εἰς τὴν Ῥωσίαν ἀπέρχεται, καὶ λαμβάνει μὲν κατηγορίας ἐγγράφους κατὰ τοῦ Ποιμένος παρά τε τοῦ μεγάλου ῥηγὸς, κυροῦ Δημητρίου, καὶ τῶν ἄλλων ῥηγῶν, φέρων δὲ ταύτας ἐγχειρίζει τῷ πατριάρχῃ, φέρει δὲ μεθ᾽ ἑαυτοῦ καὶ ἱερομόναχον Θεόδωρον τὸν ἀρχιμανδρίτην, ὡς ἂν, τοῦ Ποιμένος καθαιρεθέντος, αὐτὸς τὴν τῆς Μεγάλης Ῥωσίας ἀρχὴν ἀναδέξηται. Καὶ ἦν ταῦτα μέχρι λόγων μόνων καὶ προσχήματος τῷ Διονυσίῳ λεγόμενα, αὐτὸς δὲ κεκρυμμένως ἕτερα ποιῶν καὶ ἀπατηλοῖς λόγοις ἅπαντας δελεάσας μεθ᾽ ὑποκρίσεως, ἐν πλάσματι τοῦ τὴν ἐκκλησίαν τῆς Ῥωσίας διορθῶσαι νοσοῦσαν καὶ κινδυνεύουσαν ὅλην τὴν ἀρχὴν αὐτὸς ὑπούλως ὑποδύεται, ἄλλα μὲν εἰς τὸ φανερὸν γράμματα λαβὼν ἐντεῦθεν πολὺ τὸ δολερὸν ἔχοντα, ὧν αὐτὸς ἦν αὐτουργὸς, ἄλλα δὲ μελετῶν καὶ συσκευάζων καὶ διατιθεὶς, ὡς οὐκ ὤφελεν.

Τέως ἐπεὶ κατὰ τοῦ Ποιμένος ἐλαλήθησαν αἱ τοσαῦται κατηγορίαι, δίκαιον ἐκρίθη συνοδικῶς, ἐπιψηφισαμένου καὶ τοῦ πατριάρχου, εὐδοκήσαντος εἰς τοῦτο καὶ τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, καὶ ἐπέμφθησαν ἐκ τῶν ἀρχιερέων δύο καὶ εἷς τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀρχόντων μετὰ καὶ βασιλικοῦ ἄρχοντος, ὡς ἂν ἐξετάσωσι τὰ κατὰ τοῦ Ποιμένος, καὶ εἴπερ εὑρεθεῖεν ἀληθῆ τὰ κατ᾽ αὐτοῦ λεγόμενα,

чившееся съ нимъ, есть зло для той церкви, ведущее къ расколу, смутѣ и раздѣленію, вмѣсто того, чтобы благопріятствовать согласію, миру и единенію. Онъ утверждалъ еще, что грамоты и посольскія рѣчи о немъ — совершенная ложь и выдумка, и говорилъ, что несправедливо было бы признавать архіереемъ лицо, рукоположенное благодаря столькимъ неправдамъ. Это заставило и святаго онаго патріарха сказать ему, что если Пименъ поставленъ съ помощію такой лжи и обмана, то справедливость требуетъ, чтобы онъ былъ низложенъ. Ухватившись за такое слово, Діонисій возвращается въ Русь, беретъ отъ великаго князя, кѵръ Димитрія, и прочихъ князей письменныя обвиненія на Пимена и доставляетъ ихъ лично патріарху. Съ собою приводитъ онъ іеромонаха Θеодора, архимандрита, въ доказательство того, что по низложеніи Пимена, онъ самъ долженъ получить власть въ Великой Руси. Все это было только слова и прикрасы въ рѣчахъ Діонисія, но втайнѣ онъ дѣлалъ другое, лицемѣрно прельщая всѣхъ лживыми словами: подъ видомъ исправленія недугующей и бѣдствующей русской церкви коварно забираетъ въ свои руки всю власть. Одно предъявляетъ онъ въ грамотахъ, содержащихъ въ себѣ много лукаваго, и какъ бы оттуда принесенныхъ, но на самомъ дѣлѣ имъ самимъ составленныхъ, другое замышляетъ, подготовляетъ и употребляетъ, какъ не слѣдовало.

Послѣ того, какъ противъ Пимена высказано было столько обвиненій, соборъ съ согласія патріарха и соизволенія на то высочайшаго и святаго моего самодержца, призналъ справедливымъ, послать двухъ архіереевъ и сановниковъ — одного изъ церковныхъ, другаго—царскаго, съ тѣмъ, чтобы они изслѣдовали дѣло Пимена и, если окажется справедливымъ, что говорятъ на него, именно, что онъ рукоположенъ при

ὡς μετὰ ἀπάτης καὶ λόγων ψευδῶν καὶ πλασμάτων ἐχειροτονήθη, καθῃρημένον εἶναι καὶ ἄδειαν ἔχειν αὐτοὺς ἐκβαλεῖν αὐτὸν τῆς ἐκκλησίας καὶ τὸν Διονύσιον ἐγκαθιδρῦσαι ταύτῃ. Ταῦτα οὐ μικρῶς τοὺς Ῥώσους ἐτάραξεν, ἀλλὰ πάντας κατὰ τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας ἐξέμηνεν, ὡς καὶ ὕβρεις πολλὰς καθ᾽ ἡμῶν πάντων ἐκχέειν καὶ μώμους καὶ κατηγορίας καὶ γογγυσμοὺς προσεπιφέρειν, ὧν αὐτοὶ πάντων ἦσαν ἄξιοι οἱ τὰ ψεύδη συμπλάττοντες καὶ τὰς συσκευὰς ἐργαζόμενοι καὶ ῥᾳδιουργίαις χαίροντες καὶ τὰ μυρία δεινὰ κατεργαζόμενοι δι᾽ ὧν ἀπέστελλον πρέσβεων, αὐτὰ ταῦτα καθ᾽ ἡμῶν ἀντιστρόφως προφέροντες· οὐδὲν γὰρ τῶν γεγονότων κακῶν παρ᾽ ἄλλου τὴν ἀρχὴν ἔσχεν εἰ μὴ παρὰ τῶν ἐκ τῆς Ῥωσίας ἐρχομένων πρέσβεων, αὐτοὶ καὶ γὰρ ἀπ᾽ ἀλλήλων σχιζόμενοι καὶ εἰς δύο μέρη, πολλάκις δὲ καὶ τρία μεριζόμενοι καὶ γράμματα ἐναντιώτατα κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν προκομίζοντες καὶ ἀλλήλων κατηγοροῦντες καὶ κατ᾽ ἀλλήλων χωροῦντες, αὐτοὶ καὶ τὰ σχίσματα καὶ τὰς διχοστασίας ἐποίουν, τῆς ἐκκλησίας ἀγνοούσης, πότερον ἄρα μέρος μετὰ τῆς ἀληθείας ἵσταται, ἀνθ᾽ ὧν τοίνυν ἐγκαλύπτεσθαι ἔδει καὶ σιωπᾶν, οἱ δὲ καὶ κατὰ τῆς ἐκκλησίας τὰς ὕβρεις ἐκίνησαν. Μετὰ τῶν ἄλλων ὧν ἐποίουν κακῶν, ἓν καὶ τοῦτο, μᾶλλον δὲ καὶ πρῶτον καὶ μέγιστον, τὴν εἰς αὐτὸν τὸν θεὸν διὰ τῆς ἐκκλησίας ὕβριν καὶ περιφρόνησιν.

Οἱ μὲν οὖν πεμφθέντες ἐντεῦθεν ἀπελθόντες ἐκεῖ καὶ τὰ περὶ τοῦ Ποιμένος ἐξετάσαντες καὶ πάντα εὑρόντες ἀληθῆ, τῆς ἐκκλησίας τοῦτον ἐξέβαλον· φθάνει δὲ τὸν βίον ἀπολιπὼν καὶ ὁ Διονύσιος. Ὁ μέντοι Ποιμὴν τῆς ἐκκλησίας ἐκβληθεὶς ἐκείνης, ὡς ἡ ἐντεῦθεν ἀπόφασις συνοδικῶς γενομένη παρὰ τοῦ πατριάρχου, φυγὰς ἐκεῖθεν γενόμενος καὶ ἀμείψας τὸ σχῆμα καὶ κοσμικὰ ἐνδύματα περιβαλὼν ἑαυτὸν καὶ τόπους ἐκ τόπων ἀμείβων καταλαμβάνει τὴν βασιλίδα τῶν πόλεων, τῆς ἀδι-

помощи обмана, лжи и подлога, то пусть низложатъ его, извергнутъ изъ церкви и поставятъ въ ней Діонисія. Это не только взволновало русскихъ, но и разъярило ихъ всѣхъ противъ каѳолической церкви, такъ что они излили на всѣхъ насъ потокъ многихъ ругательствъ, съ прибавленіемъ насмѣшекъ, обвиненій и ропота. Все, что они заслужили сами, сплетая ложь, составляя ковы, услаждаясь лукавствомъ и совершая безчисленныя злыя дѣянія чрезъ отправленныхъ ими пословъ,—все это они складываютъ на насъ! Ни одно изъ случившихся золъ не имѣло другаго начала, какъ только отъ пословъ, пришедшихъ изъ Руси: они-то въ раздорѣ между собою, раздѣленные на двѣ, нерѣдко на три партіи, представляя въ одно и тоже время противорѣчащія грамоты, обвиняя другъ друга и возставая другъ на друга, они-то производили раздѣленіе и раздоръ. А церковь и не знала, на чьей сторонѣ правда. Итакъ передъ кѣмъ бы слѣдовало имъ прятаться и молчать, противъ тѣхъ они подняли ругательства, не пощадивъ самой церкви! Ко всѣмъ прочимъ своимъ беззаконіямъ прибавили они и это одно, или, лучше сказать, первое и самое тяжкое—ругательство и хулу на Бога чрезъ церковь.

Между тѣмъ посланные отсюда, отправившись туда и разслѣдовавъ дѣло Пимена, нашли [всѣ обвиненія противъ него] правильными и извергли его изъ церкви. Вскорѣ Діонисій разстался съ жизнію, а Пименъ, изверженный изъ той церкви, согласно состоявшемуся здѣсь соборному рѣшенію патріарха, бѣжалъ оттуда, сложилъ съ себя монашескія одежды, надѣлъ мірскія и, послѣ долгихъ скитаній съ мѣста на мѣсто, достигнулъ царствующаго града. Здѣсь, жалуясь на неправду, сильно на-

κίας καταβοῶν καὶ τὰ μέγιστα διατεινόμενος ἠδικεῖσθαι· εἰ γὰρ ἔδει τοῦτον κρίνεσθαι περὶ τῆς ἱερωσύνης, ἐνταῦθα συνοδικῶς ἔλεγε δεῖν αὐτὸν μετάκλητον γεγονότα κρίνεσθαι. Ἔδοξε τοίνυν δίκαια λέγειν, καὶ ἐπεὶ μήπω παρεγένοντο οἱ ἡμέτεροι πρέσβεις, ὥστε μαθεῖν τὸν πατριάρχην συνοδικῶς, ὅσαπερ εὗρον ἀπὸ ἐξετάσεως κατ᾽ αὐτοῦ, καὶ τὸν τόπον εἶχε τῶν ἀρχιερέων καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὴν ἐνέργειαν τῆς ἀρχιερωσύνης. Ὀλίγου δὲ καιροῦ παραδραμόντος ἔρχονται μὲν οἱ πρέσβεις ἐκεῖθεν οἱ τὰ κατ᾽ αὐτοῦ ἐξετάσαντες, σὺν αὐτοῖς δὲ καὶ ὁ κῦρ Κυπριανὸς ὁ μητροπολίτης, γράψαντος αὐτῷ τοῦ πατριάρχου ἐλθεῖν, καὶ καιροῦ πάλιν ἱκανοῦ παρελθόντος, ἕως ἂν οὗτος διὰ δουλείας βασιλικὰς εἰς τὰ ἐκεῖσε μέρη παραγενόμενος αὖθις ἐπιστρέψῃ, ἔρχεται καὶ αὖθις ἐκ τῆς Μεγάλης Ῥωσίας ὁ Θεόδωρος, γράμματα μεστὰ πολλῶν κατηγορημάτων φέρων κατὰ τοῦ Ποιμένος, ἀπό τε τοῦ μεγάλου ῥηγὸς ἀποσταλεὶς ἐπὶ τούτῳ καὶ διὰ στόματος ἔχειν πολλὰ λέγων κατ᾽ αὐτοῦ, καὶ κατηγόρου πρόσωπον αὐτὸς ὑποδὺς ὁ Θεόδωρος μάρτυρας ἀξιοπίστους ἔχειν, ἃ ἐπεφέρετο γράμματα καὶ τοὺς ἐπὶ τούτῳ παραγενομένους ἐντεῦθεν, ἐκεῖ καὶ τὴν ὑπόθεσιν ἐξετάσαντας· ἐν ὅσῳ δὲ ταῦτα ἐπράττετο, τῆς κατ᾽ αὐτὸν κρίσεως ἔτι περιαργούσης διά τινα καιρικὰ συμβάντα, ἕως ἂν προτροπῇ πατριαρχικῇ περισυναχθῇ σύνοδος κανονική, ὁ Ποιμὴν ἅμα καὶ ὁ Θεόδωρος, ἀλλήλοις ὁμονοήσαντες καὶ συνωμοσίας καὶ ὅρκους μετ᾽ ἀλλήλων ποιησάμενοι καί τινας συμβιβάσεις καὶ κοινωνίας οὐκ εὐπρεπεῖς, φυγάδες ἐντεῦθεν γενόμενοι πρὸς τὴν Ἀνατολὴν κεκρυμμένως ἐξώρμησαν· ταῦτα μαθὼν ὁ κράτιστος καὶ ἅγιός μου αὐτοκράτωρ καὶ ὁ πατριάρχης ἐκεῖνος ὁ ἅγιος, πᾶσαν καὶ παντοίαν ἐπιμέλειαν ἐποιήσαντο, ὥστε τούτους εὑρεῖν καὶ ἀνακαλέσασθαι καὶ πεῖσαι πάλιν ἐπ-

ставивалъ на томъ, что онъ обиженъ. Именно говорилъ, что если долженствовало быть суду о его священствѣ, то слѣдовало бы призвать его сюда и судить соборнѣ. Нельзя было не признать, что онъ говоритъ правильно; и такъ какъ еще не возвратились наши послы, отъ которыхъ бы патріархъ и соборъ могли узнать, что раскрылось по произведенному надъ нимъ разслѣдованію, то онъ имѣлъ мѣсто и честь наравнѣ съ архіереями и совершалъ архіерейскія священнодѣйствія. Но по прошествіи нѣкотораго времени возвращаются оттуда послы, окончивъ разслѣдованіе по его дѣлу, а съ ними и митрополитъ кѵръ Кипріанъ, вызванный сюда грамотою патріарха. Прошло еще довольно времени, пока сей послѣдній, бывъ посланъ въ тѣ страны по царскимъ дѣламъ, возвратился назадъ[1], а между тѣмъ снова пришелъ изъ Великой Руси [вышеупомянутый] Ѳеодоръ, посланный великимъ княземъ, съ грамотами, содержащими въ себѣ многія обвиненія противъ Пимена, и съ наказомъ устно передать многое по тому же дѣлу. Взявъ на себя лицо обвинителя, Ѳеодоръ имѣлъ достовѣрныхъ свидѣтелей—принесенныя имъ грамоты и только-что возвратившихся оттуда лицъ, которыя производили тамъ разслѣдованіе по дѣлу. Пока это происходило и судъ, вслѣдствіе нѣкоторыхъ обстоятельствъ того времени, замедлился до собранія, по распоряженію патріарха, каноническаго собора, Пименъ и Ѳеодоръ успѣли помириться и, заключивъ между собою клятвенный союзъ на какихъ-то неподобныхъ условіяхъ, бѣжали отсюда и тайно переправились на востокъ. Узнавъ объ этомъ, высочайшій и святой мой самодержецъ и тотъ святой патріархъ употребили всѣ старанія, чтобы найти ихъ и убѣдить снова возвратиться. Первый послалъ людей, чтобы привести ихъ, вто-

Варіанты и примѣчанія. [1] См. предыдущій №.

αναστρέψαι· καὶ ὁ μὲν ἀνθρώπους ἀπέστειλεν ἀγαγεῖν αὐτούς, ὁ δὲ ἀφορισμὸν μετὰ γραμμάτων, ἀργίαν καὶ καθαίρεσιν ἀπειλούντων, εἰ μὴ ὑποστρέψουσιν. Οἱ δὲ οὐδόλως ἠθέλησαν· καὶ πάλιν παρὰ μὲν τοῦ πατριάρχου γράμματα πέμπονται τοῖς προτέροις ὅμοια, παρὰ δὲ τοῦ βασιλέως τοῦ ἁγίου ἄρχοντες, ἐπιφερόμενοι καὶ τὰ ἱερὰ αὐτοῦ ἐγκόλπια, δι' ὧν αὐτοῖς πᾶσαν ἐποίουν ἀσφάλειαν, ἀποσείσασθαι πάντα φόβον καὶ ἄνευ δειλίας ἐνταῦθα ἐλθεῖν· καὶ οὐδ' οὕτως ἐβουλήθησαν. Εἶτα καὶ συνοδικὸς ἀφορισμὸς καὶ ἀπειλὴ πρὸς αὐτοὺς καθαιρέσεως παντελοῦς ἀποστέλλονται, καὶ οὐδ' οὕτως ἐλθεῖν ἠθέλησαν, ἀλλὰ τοῖς Τούρκοις προσδραμόντες καὶ δύναμιν ἐκεῖθεν λαβόντες καὶ πολλὰς ὕβρεις ἐκχέαντες κατὰ τῆς βασιλείας ἅμα καὶ τῆς ἐκκλησίας, περιφρονήσαντες καὶ ὡς οὐδὲν λογισάμενοι καὶ τὰς θείας διατάξεις καὶ τὰς βασιλικὰς καὶ τὰς πατριαρχικὰς καὶ συνοδικάς, τοῦ προκειμένου εἴχοντο σκοποῦ, καὶ τὴν πρὸς τὴν Ῥωσίαν φέρουσαν ἔτρεχον πάσῃ σπουδῇ, ὁ ἕτερος τὴν τοῦ ἑτέρου καταδίκην κατασκευάζοντες· ὁ γὰρ Θεόδωρος, ἀρχιεπισκοπῆς ἑαυτῷ περιθεὶς ὄνομα, εἴτε καὶ ἀληθῶς ὑπὸ τοῦ Ποιμένος χειροτονηθείς, ἅμα τῷ κατηγορουμένῳ περιεπάτει· καὶ οἱ πρὶν ἐναντιώτατοι τοσαύτην φιλίαν ἐκτήσαντο, ὡς μηδαμῶς ἀπ' ἀλλήλων χωρίζεσθαι. Διὰ ταῦτα πάντα καὶ συνοδικῶς παρὰ τοῦ πατριάρχου καθαιρέσει δικαίᾳ καθυπεβλήθησαν, οὐδὲ γὰρ ἐνταῦθα, καθὼς ἴσως ἐροῦσί τινες, ἀπόντες κατεδικάσθησαν, ὅπερ οἱ θεῖοι κανόνες ἀπαγορεύουσιν· ὁ γὰρ Ποιμὴν καὶ παρῆν, καὶ κατηγορεῖτο, καὶ τὸν κατήγορον ἐγίνωσκε, καὶ τελευταῖον φιλιωθεὶς μετ' αὐτοῦ φυγὰς ᾤχετο, ὅπερ καὶ μᾶλλον αὐτὸν κατεδίκασε τῷ κατηγόρῳ φιλιω-

рой—отлученіе[1] съ грамотою, грозившею запрещеніемъ священнодѣйствія и отлученіемъ, если не возвратятся. Они же никакъ не захотѣли того. И опять послана отъ патріарха грамота, подобная прежней, а отъ святаго царя сановники, съ его священными *энколпіями*[2], которыми бы они увѣрили ихъ въ полной безопасности и убѣдили, оставивъ всякій страхъ, возвратиться назадъ. Но и такъ они не послушались. Тогда послано къ нимъ соборное отлученіе съ угрозою совершеннаго низложенія—и тому не вняли, но, убѣжавъ къ туркамъ и найдя у нихъ поддержку, осыпали многими ругательствами и царство, и церковь. Такъ презрѣвъ и ни во что поставивъ божественныя, царскія, патріаршія и соборныя постановленія, упорно держались предположенной цѣли и со всею поспѣшностію пустились въ путь, ведущій въ Русь, приготовляя другъ другу осужденіе; ибо Θеодоръ, усвоивъ себѣ архіепископскій титулъ, хотя бы и дѣйствительно былъ рукоположенъ Пименомъ, [подлежалъ осужденію за то, что] странствовалъ вмѣстѣ съ обвиненнымъ. Еще недавно злѣйшіе враги, они заключили между собою такую дружбу, что не могли уже никакъ разлучиться. За все это они и подверглись отъ патріарха соборнѣ справедливому низложенію. И въ этомъ случаѣ они не были осуждены заочно, какъ, можетъ быть, скажутъ нѣкоторые, ссылаясь на каноны, которые сіе запрещаютъ[3]; нѣтъ, Пименъ находился на лицо, былъ обвиняемъ, зналъ обвинителя и наконецъ, подружившись съ нимъ, бѣжалъ, а это—дружба съ обвинителемъ—еще болѣе служитъ къ его осужденію. Если Θеодоръ обвинялъ лживо, то онъ былъ бы осужденъ и лишенъ общенія;

Варіанты и примѣчанія. [1] Слово ἀφορισμός, повидимому, употреблено здѣсь въ какомъ-то особенномъ—предметномъ или конкретномъ смыслѣ, какъ бы въ параллель съ нижеслѣдующимъ ἐγκόλπια (βασιλικά).

[2] Ἐγκόλπιον — одна изъ регалій византійскихъ императоровъ, именно — наперсный крестъ, обыкновенно съ мощами.

[3] См. апост. прав. 74.

θέντα· εἰ μὲν γὰρ ψευδῶς κατηγόρει, αὐτόθεν ἦν ὁ Θεόδωρος καταδεδικασμένος καὶ ἀκοινώνητος, ὁ δὲ τῷ ἀκοινωνήτῳ συγκοινωνῶν καὶ αὐτὸς καθῃρημένος καὶ ἀκοινώνητος· εἰ δὲ ἀληθῆ τὰ κατηγορούμενα ἦσαν, ὁ μὲν Ποιμὴν αὐτόθεν καθῃρημένος, ὁ δὲ Θεόδωρος καὶ αὐτὸς καθῃρημένος, ὁμοίως συγκοινωνῶν τῷ ἀκοινωνήτῳ· ἑκάτερος γὰρ τὴν ἑκατέρου συνίστησι καταδίκην δι᾽ ἑαυτοῦ. Καίτοιγε εἴ τις ἀκριβῶς σκωπήσει, καὶ λίαν κανονικῶς ἡ τούτων προέβη καθαίρεσις· τριῶν γὰρ μηνυμάτων εἰς αὐτοὺς γενομένων, ὡς ἂν ὑποστρέψωσιν ἀπὸ τῆς ἀνατολῆς ἐνταῦθα, οὐδαμῶς τοῦτο ποιῆσαι ἠθέλησαν, καὶ ταῦτα μετὰ ἀφορισμῶν μηνυθέντες, διὸ καὶ δικαίως ἡ σύνοδος τὴν κατ᾽ αὐτῶν καταδίκην ἐξήνεγκεν, ἅπαν τὸ δόξαν αὐτῇ κανονικῶς ποιήσασα.

а кто сообщается съ лишеннымъ общенія, тотъ самъ низложенъ и внѣ общенія[1]. Если же обвиненія были истинны, то Пименъ былъ бы низложенъ, да и самъ Θеодоръ низложенъ, какъ сообщающійся съ лишеннымъ общенія. Такъ они взаимно передаютъ другъ другу осужденіе. А если посмотрѣть на дѣло внимательно, то окажется, что низложеніе совершилось вполнѣ канонически. Въ самомъ дѣлѣ, несмотря на троекратное приглашеніе возвратиться сюда съ востока, они никакъ не хотѣли исполнить этого, хотя приглашаемы были чрезъ отлучительныя грамоты; поэтому соборъ правильно произнесъ на нихъ осужденіе, совершивъ все, что казалось ему канонически нужнымъ.

Τούτων οὕτω παρηκολουθηκότων καὶ τοσαύτης ταραχῆς καὶ συγχύσεως καὶ τοσούτων σχισμάτων καὶ διαιρέσεων καὶ πολέμων τῇ τῆς Ῥωσίας ἐκκλησίᾳ ἐπιφυέντων, ἔδει πάντως ποτὲ καὶ τὸ κακὸν στῆναι καὶ εἰς γαλήνην τὰ τῆς ζάλης μετατεθῆναι καὶ εἰρήνην καταπεμφθῆναι καὶ ὁμόνοιαν τῷ χριστιανικῷ ἐκείνῳ πληρώματι καὶ μὴ παντάπασιν ἀπαγορεῦσαι πρὸς τοσαύτην φορὰν δεινῶν κατ᾽ ἐκείνων ἀλλεπαλλήλως ἐγειρομένην. Τοῦτο δὲ πῶς ἂν ἄλλως ἐγίνετο, εἰ μὴ κατὰ τὴν προτέραν τάξιν καὶ τὴν κατάστασιν καὶ τὴν ἐξ ἀρχῆς καλῶς νομοθετηθεῖσαν συνήθειαν, ὥστε καὶ αὖθις ἕνα μητροπολίτην πάσης Ῥωσίας ἀποκατασθῆναι; ὅπερ δὴ καλῶς ποιοῦν καὶ συνέδραμε τῇ τοῦ θεοῦ βοηθείᾳ· ἡ γὰρ μετριότης ἡμῶν, ἄρτι τὴν τῆς οἰκουμενικῆς ἐκκλησίας προστασίαν κρίμασιν οἷς οἶδε θεὸς πιστευθεῖσα, οὐδὲ πρότερον ἀπείρως ἔχουσα τῶν τοιούτων πραγμάτων, ἀλλὰ καὶ πολλὰ τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην ἐλεοῦσα κακῶς διακειμένην καὶ πάσχουσαν ὑπὸ τῶν οἰκείων, πρὸ τῶν ἄλλων

Послѣ всѣхъ этихъ происшествій, послѣ столькихъ безпорядковъ, смутъ, раздоровъ, распрей и браней, возникшихъ въ русской церкви, нужно же было когда нибудь остановить зло, измѣнить бурю на тишину, ниспослать миръ и согласіе оному христіанскому народу и не оставаться въ совершенномъ бездѣйствіи въ виду такого напора золъ, одно за другимъ его удручающихъ. А какъ иначе это могло бы случиться, если не помощію прежняго порядка и устройства, если не чрезъ возстановленіе прекраснаго, изначала узаконеннаго обычая, именно—чтобы опять былъ поставляемъ одинъ митрополитъ для всей Руси? Этому доброму дѣлу и содѣйствовала помощь Божія. Мѣрность наша, какъ только Богу извѣстными судьбами приняла на себя предстоятельство во вселенской церкви (да и прежде мы были небезучастны къ этимъ дѣламъ, напротивъ крайне соболѣзновали о той разстроенной и страждущей отъ своихъ [чадъ] церкви), поставила это дѣло, предпочтительно предъ

Варіанты и примѣчанія. [1] См. апост. прав. 10 и 11.

τοῦτο περισπουδαστότατον ἔργον ποιεῖται καὶ οἷον ἀπαρχὴν καὶ εὐχαριστίαν πρὸς τὸν θεὸν ὑπὲρ ὧν ἡμῖν ἐδωρήσατο, τὸ διορθῶσαι τὴν τῆς Ῥωσίας ἐκκλησίαν καὶ τὰ προγεγονότα σκάνδαλα καὶ τὰ σχίσματα διαλῦσαι καὶ εἰρήνην τῷ ἔθνει παντὶ βραβεῦσαι καὶ τοὺς προστριβέντας ἀδίκως τῇ καθ' ἡμᾶς μεγάλῃ τοῦ Χριστοῦ καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ μώμους καὶ γογγυσμοὺς καὶ τὰς ὕβρεις δικαίως ἀπαλεῖψαι καὶ χάριτι θεοῦ τὴν ἐκκλησίαν καθαρὰν ἀποδεῖξαι, ἐπειδὴ καὶ ὁ κράτιστος καὶ ἅγιός μου αὐτοκράτωρ, ὁ τῆς ἐκκλησίας προαγωνιστὴς καὶ προστάτης καὶ τῶν δικαίων αὐτῆς ἐκδικητὴς καὶ δεφένστωρ, ὑπὲρ τοῦ τὴν ἐκκλησίαν τῆς Ῥωσίας διορθωθῆναι καὶ τὴν ἀρχαίαν τάξιν καὶ κατάστασιν αὐτοῖς συντηρηθῆναι καὶ διαλυθῆναι τὰ μεταξὺ συμβάντα σκάνδαλα πᾶσαν σπουδὴν εἰσήνεγκεν, ἀξίως ἑαυτοῦ καὶ τῆς μεγάλης αὐτοῦ γνώσεως καὶ τῆς βασιλικῆς σοφίας διαπραξάμενος καὶ λόγοις καὶ πράγμασι καὶ παντὶ τῷ δυνατῷ τρόπῳ φροντίζων ὑπὲρ τοῦ ἔθνους ἐκείνου καὶ δεύτερα πάντα τὰ ἑαυτοῦ θέμενος, μόνον ἵνα τὰ κατὰ τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην καλῶς οἰκονομηθῇ. Κοινολογισαμένη τοίνυν τὰ περὶ τούτου ἡ μετριότης ἡμῶν τοῖς συνεδριάζουσιν αὐτῇ ἱερωτάτοις ἀρχιερεῦσι καὶ ὑπερτίμοις, τῷ Ἡρακλείας, τῷ Κυζίκου, τῷ Νικομηδείας, τῷ Οὐγγροβλαχίας, τῷ Νικαίας, τῷ Μονεμβασίας, τῷ Ἀτταλείας, τῷ Ἁδριανουπόλεως, τῷ Σερρῶν, τῷ Σηλυβρίας, τῷ Γοτθίας, τῷ Σουγδαίας, τῷ Βάρνης καὶ τῷ Δέρκω, διέγνω καὶ ἀπεφήνατο, στέργεσθαι κατὰ πάντα τὴν προγεγονυῖαν καθαίρεσιν κατὰ τοῦ Ποιμένος συνοδικῶς παρὰ τοῦ πρὸ ἡμῶν ἁγιωτάτου καὶ ἀοιδίμου πατριάρχου, κυροῦ Νείλου, κανονικῶς καὶ δικαίως προβᾶσαν· οὔτε γὰρ ἐκεῖνος, εἰρηνικὸς εἰς τὴν ἰδίαν ἐκκλησίαν εὑρισκόμενος, κατηγορημάτων κατ' αὐτοῦ κινηθέντων ἀπὼν καθῃρέθη, ἀλλὰ τὰ ἴδια ἐγκλήματα βουλόμενος ἀπονίψασθαι πρὸς τὴν σύνοδον παρ-

другими, главнѣйшимъ предметомъ своихъ попеченій, желая какъ бы начатокъ и жертву благодаренія Богу за все, что онъ даровалъ намъ, принести въ томъ, чтобы исправить русскую церковь, прекратить прежніе соблазны и раздоры, даровать всему народу миръ, правомѣрно изгладить несправедливо нанесенныя нашей Великой Христовой каѳолической и апостольской церкви оскорбленія, порицанія и обиды и, благодатію Божіею, представить церковь чистою [отъ всякаго упрека]. Да и высочайшій и святой мой самодержецъ, поборникъ и предстатель церкви, отмститель и защитникъ ея правъ, приложилъ все стараніе къ тому, чтобы исправить русскую церковь, возстановить въ ней древній порядокъ и устройство и уничтожить недавно возникшіе соблазны, дѣйствуя въ этомъ отношеніи достойно своему сану, великому разуму и царской мудрости, выражая заботу о томъ народѣ словами, дѣлами и всѣми возможными способами, и ставя на второй планъ всѣ свои дѣла, лишь бы, въ той церкви все благоустроилось. Итакъ мѣрность наша, совѣщавшись о семъ съ собравшимися при насъ преосвященными архіереями и пречестными: ираклійскимъ, кизическимъ, никомидійскимъ, угровлахійскимъ, никейскимъ, монемвасійскимъ, атталійскимъ, адріанопольскимъ, серресскимъ, силиврійскимъ, готѳскимъ, сугдайскимъ, варнскимъ и деркскимъ, рѣшила и опредѣлила: признать низложеніе Пимена, соборнѣ учиненное при бывшемъ предъ нами святѣйшемъ и приснопамятномъ патріархѣ кѵръ Нилѣ, совершившимся во всемъ канонически и правильно. Ибо онъ низложенъ не заочно, не такъ, чтобы, когда противъ него предъявлены были обвиненія, онъ спокойно оставался въ своей церкви, но желая очистить себя отъ этихъ обвиненій, предсталъ на соборъ, потомъ, увидѣвъ своего обвинителя, примкнулъ къ нему и убѣжалъ отъ суда, собора и рѣшенія. Съ дру-

εγένετο, εἶτα τὸν κατήγορον ἐλθόντα ἰδὼν αὐτῷ προσκολληθεὶς καὶ τὴν κρίσιν καὶ τὴν σύνοδον καὶ τὴν ἀπόφασιν διέφυγεν, οὔτε καὶ οὕτω προβάντος τοῦ πράγματος ἡ σύνοδος τὴν διάγνωσιν τῶν κανόνων παρέδραμεν, ἀλλὰ τρὶς αὐτῷ μηνύσασα παραγενέσθαι, οὕτω κατὰ τοὺς κανόνας τὴν κατ᾽ αὐτοῦ ἐξήνεγκεν ἀπόφασιν, ὅθεν καὶ αὐτὸς μὲν ἔσται καθῃρημένος τέλεον καὶ ἀποκεκομμένος τοῦ τῶν ἀρχιερέων χοροῦ, προκαθαιρεθεὶς καὶ παρὰ τοῦ χειροτονήσαντος αὐτὸν πατριάρχου, ὃς καὶ μάλιστα ὑπὲρ αὐτοῦ ἐσπούδαζε καὶ ὅπως ἀσάλευτος διαμένῃ, οὐδενὸς ἠμέλησε τῶν εἰς τιμὴν ἐκείνῳ φερόντων, οὐκ ἂν δὲ τοῦτο ἐποίει, μὴ πληροφορηθεὶς, αὐτὸν ἄξιον εἶναι καθαιρέσεως, ὡς καὶ τὰ πράγματα μαρτυρεῖ. Τοῦ γοῦν Ποιμένος προκαθαιρεθέντος ἤδη καὶ νῦν στερχθείσης τῆς αὐτοῦ καθαιρέσεως συνοδικῶς παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, καὶ μηδὲ χώραν ἀπολογίας ἔχοντος, ἐπειδὴ προαπεδείχθη, δίκαιον εἶναι, καὶ αὖθις εἰς τὸ ἑξῆς ἕνα μητροπολίτην πάσης Ῥωσίας εὑρίσκεσθαι· καὶ τοῦτο ἀποδέχεται μὲν πρὸ τῶν ἄλλων ὁ κράτιστος καὶ ἅγιός μου αὐτοκράτωρ, ὁ τοῦ δικαίου καὶ τοῦ συμφέροντος κηδεμὼν καὶ προστάτης, ἔνι δὲ καὶ δόξα πάσης τῆς ἐκκλησίας ὁμολογουμένη καὶ πάντων ὁμοῦ τῶν χριστιανῶν. Ἔφθασε δὲ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης κῦρ Κυπριανὸς ἔχων μὲν τὸ μέρος, εἰς ὅπερ ἀρτίως εὑρίσκεται, ἔχων δὲ καὶ τὴν πρᾶξιν τοῦ ἁγιωτάτου καὶ ἀοιδίμου πατριάρχου, κυροῦ Φιλοθέου, ὡς ἂν μετὰ θάνατον τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου μόνος αὐτὸς ὑπάρχῃ πάσης Ῥωσίας μητροπολίτης, στέργοντες καὶ ἡμεῖς ἅπαντες ὁμοθυμαδὸν τὴν εἰρημένην πρᾶξιν καὶ ὡς ἐξ ἄλλης ἀρχῆς αὐτὸν ἀποκαθιστῶντες, ὅσα μὲν προεγένοντο, σκάνδαλα λέγω καὶ ταραχὰς καὶ στάσεις καὶ φιλονεικίας καὶ τὰ ἀπὸ τούτων ἀναφυέντα δεινὰ, διαλύομεν, καὶ ὡς μηδὲ τὴν ἀρχὴν γεγονότα δεχόμεθα, τοῦ καιροῦ καὶ τῶν πραγμάτων ἐκεῖνα κρίνοντες καὶ τῶν πρώτων ἀφορμῶν, ἃς

гой стороны, и соборъ, при такомъ поворотѣ дѣла, не упустилъ изъ виду указанія канововъ, но трижды приглашалъ его явиться и такимъ образомъ согласно съ канонами произнесъ противъ него свой приговоръ. Поэтому да будетъ онъ совершенно низложенъ и отлученъ отъ архіерейскагo лика, какъ уже былъ предназначенъ къ низложенію прежнимъ, рукоположившимъ его патріархомъ, который весьма о немъ заботился и, чтобы остаться безупречнымъ, не упускалъ ничего, что клонилось къ его чести; но не дѣлалъ бы этого, еслибы не былъ убѣжденъ, что онъ достоинъ низложенія. Итакъ, если Пименъ уже былъ прежде низложенъ и если теперь его низложеніе соборнѣ подтверждено нашею мѣрностію, такъ что онъ уже не имѣетъ возможности оправданія: то и должно быть исполнено то, что указано выше, именно чтобы на будущее время былъ одинъ митрополитъ во всей Руси. Этимъ прежде всего озабоченъ высочайшій и святой мой самодержецъ, оберегатель и защитникъ права и пользы; въ этомъ безспорно состоитъ и слава всей церкви и всѣхъ вкупѣ христіанъ. А какъ преосвященный митрополитъ кѵръ Кипріанъ уже имѣетъ часть [русской митрополіи], въ которой теперь находится, кромѣ того — имѣетъ дѣяніе святѣйшаго и приснопамятнаго патріарха кѵръ Филоѳея, опредѣляющее, чтобы по смерти кѵръ Алексія онъ одинъ состоялъ митрополитомъ всея Руси: то и мы всѣ, единодушно утверждая упомянутое дѣяніе и какъ бы сначала поставляя того Кипріана, полагаемъ конецъ прежде бывшимъ соблазнамъ,—я говорю о смутахъ, волненіяхъ и раздорахъ, которые мы признаемъ какъ бы не существовавшими, считая все то дѣломъ времени, обстоятельствъ и первыхъ [случайныхъ] причинъ, о которыхъ мы сказали выше. Заявляемъ при томъ, что ни кѵръ Филоѳей, ни кѵръ Нилъ, блаженно пожившіе и блаженнѣйше отшедшіе

ἀνωτέρω εἰρήκαμεν, μήτε δὲ τὸν κῦρ Φιλόθεον, μήτε τὸν κῦρ Νεῖλον, τοὺς μακαρίως βιώσαντας καὶ πρὸς κύριον μακαριωτέρως ἀπελθόντας, τοῖς τοιούτοις σχίσμασι κοινωνῆσαι λέγομεν ἐθελοντάς, ἀλλ' ἀνευθύνους εἶναι καὶ ἀθῴους τῶν κατ' αὐτῶν προστριβέντων παρά τινων ἐγκλημάτων καὶ μέμψεων; ἀποκαθιστῶμεν δὲ ἤδη διὰ τῆς παρούσης συνοδικῆς πράξεως μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας καὶ εἶναι καὶ ὀνομάζεσθαι τὸν κῦρ Κυπριανὸν, ὃς καὶ μέχρι τέλους τῆς αὐτοῦ ζωῆς ἔσται διακατέχων αὐτὴν καὶ πᾶσαν τὴν ἐνορίαν αὐτῆς καὶ χειροτονῶν ἐπισκόπους ἐν ταῖς ὑποκειμέναις ἀρχῆθεν ἐπισκοπαῖς τῇ κατ' αὐτὸν ἐκκλησίᾳ καὶ πρεσβυτέρους καὶ διακόνους, ὑποδιακόνους τε καὶ ἀναγνώστας καὶ τὰς λοιπὰς ποιῶν ἱερατικὰς ὑπηρεσίας, ὅσα καὶ γνήσιος ἀρχιερεὺς πάσης Ῥωσίας καὶ ὢν καὶ ὀνομαζόμενος, καὶ οἱ μετ' αὐτὸν πάντες μητροπολῖται Ῥωσίας οὕτως ἔσονται, μετὰ τὸν τοῦ ἑνὸς θάνατον ἕτερος πάλιν εἰς ἐκεῖνον διαδεχόμενος, καὶ τοῦτο τηρηθήσεται ἀκατάλυτον ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ εἰς τὸ ἑξῆς εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα, ὡς βεβαιωθὲν καὶ σεπτῷ χρυσοβούλλῳ τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, μηδέποτε καταλυθησομένης τῆς παρούσης πράξεως καὶ ἀποκαταστάσεως, μήτε παρ' ἡμῶν, μήτε παρὰ τῶν ὕστερον, ἐπειδὴ πράγμασιν αὐτοῖς ἐβεβαιώθημεν, ὅσον μὲν κακὸν ἡ διαίρεσις καὶ τὸ τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην εἰς πολλὰ μερισθῆναι, ὅσον δὲ ἀγαθὸν τὸ ἕνα μητροπολίτην εἶναι μόνον ἐν ὅλῃ τῇ ἐπαρχίᾳ ταύτῃ. Τούτου γὰρ χάριν ἀπολέλυται τῷ ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας καὶ ὑπερτίμῳ, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργῷ, κυρῷ Κυπριανῷ, καὶ τῇ τῆς Ῥωσίας ἐκκλησίᾳ καὶ ἡ παροῦσα συνοδικὴ πρᾶξις τῆς ἡμῶν μετριότητος ἐπὶ τῷ προσεῖναι αὐτῇ εἰς μόνιμον καὶ διηνεκῆ τὴν ἀσφάλειαν κατὰ μῆνα φευρουάριον τῆς ἐνισταμένης δωδεκάτης ἰνδικτιῶνος τοῦ ἑξακισ-

къ Господу, не были намѣренными участниками въ тѣхъ раздорахъ, но неповинны и чисты отъ всѣхъ взведенныхъ на нихъ нѣкоторыми обвиненій и упрековъ. Наконецъ, постановляемъ настоящимъ соборнымъ дѣяніемъ, чтобы митрополитомъ кіевскимъ и всея Руси былъ и именовался кѵръ Кипріанъ, который до конца своей жизни будетъ обладать ею и всею ея областію, рукополагать епископовъ въ епископіяхъ, изначала подчиненныхъ его церкви, [поставлять] пресвитеровъ, діаконовъ, иподіаконовъ и чтецовъ и совершать всѣ прочія святительскія службы, какъ настоящій архіерей всея Руси, не по имени только, но и на самомъ дѣлѣ. Таковы будутъ и всѣ послѣ него митрополиты русскіе, наслѣдуя одинъ послѣ смерти другаго [единство своей митрополіи]. И этотъ порядокъ пусть ненарушимо соблюдается отнынѣ и впредь во всѣ вѣки, что подтверждено и досточтимымъ хрисовуломъ высочайшаго и святаго моего самодержца, такъ чтобы никогда не отмѣнялось настоящее соборное дѣяніе и постановленіе, — ни нами, ни позднѣйшими [патріархами]: ибо мы опытомъ удостовѣрились, какое зло — раздѣленіе и раздробленіе той церкви на части, и какое благо — быть одному митрополиту по всей той области. Сего ради и выдано преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси и пречестному, во Святомъ Духѣ возлюбленному брату и сослужителю нашей мѣрности, и [самой] церкви русской настоящее соборное дѣяніе нашей мѣрности, дабы оно находилось тамъ для постояннаго и всегдашняго въ томъ удостовѣренія. Мѣсяца февраля настоящаго 12-го индикта, шесть тысячь восемь сотъ девяносто седмаго года.

χιλιοστου ὀκτακοσιοστοῦ ἐνενηκοστοῦ ἑβδόμου ἔτους.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· Ἀντώνιος, ἐλέῳ θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Εἶχε καὶ ἑτέρας ὑπογραφὰς τῶν ἱερωτάτων ἀρχιερέων ταύτας·

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Ἡρακλείας Ἰωσήφ.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Κυζίκου Ματθαῖος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Νικομηδείας Μακάριος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Οὐγγροβλαχίας Ἄνθιμος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Μονεμβασίας Ἰωσήφ.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Πέργης καὶ Ἀτταλείας Ἀθανάσιος.

Ὁ Ἀδριανουπόλεως Ματθαῖος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Σμύρνης Διονύσιος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Μιτυλήνης Ἱερεμίας.

Ὁ Σερρῶν Ματθαῖος χρεωστικῶς ὑπὲρ τῆς πράξεως ταύτης πολλὰ καὶ εἰπὼν καὶ πράξας γνώμῃ καὶ χειρὶ ὑπέγραψα.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Βάρνης Γαβριήλ.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Σηλυβρίας Θεόφιλος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Γοτθίας Ἀντώνιος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Σουγδαίας καὶ Φούλλων Θεόκτιστος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Δέρκω Ἰωσήφ.

Ὁ ὑποψήφιος Σωζοπόλεως Ἰωσήφ.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Δράμας Ἰωάσαφ.

Имѣло такую подпись честной патріаршей руки: Антоній, милостію Божіею архіепископъ Константинополя, Новаго Рима, и вселенскій патріархъ.

Имѣло и другія подписи преосвященныхъ архіереевъ—слѣдующія:

Смиренный митрополитъ ираклійскій Іосифъ.

Смиренный митрополитъ кизическій Матѳей.

Смиренный митрополитъ никомидійскій Макарій.

Смиренный митрополитъ угровлахійскій Анѳимъ.

Смиренный митрополитъ монемвасійскій Іосифъ.

Смиренный митрополитъ пергскій и атталійскій Аѳанасій.

Адріанопольскій Матѳей.

Смиренный митрополитъ смирнскій Діонисій.

Смиренный митрополитъ митилинскій Іеремія.

Серресскій Матѳей, по обязанности много говорившій о семъ дѣяніи и трудившійся надъ нимъ мыслію и рукою подписалъ.

Смиренный митрополитъ варнскій Гавріилъ.

Смиренный митрополитъ силиврійскій Ѳеофилъ.

Смиренный митрополитъ готѳскій Антоній.

Смиренный митрополитъ сугдайскій и фульскій Ѳеоктистъ.

Смиренный митрополитъ деркскій Іосифъ.

Нареченный на созопольскую митрополію Іосифъ.

Смиренный митрополитъ драмскій Іоасафъ.

34.

1389 г. въ іюлѣ. Запись въ патріаршихъ протоколахъ о выдачѣ суздальскому архіепископу Евфросину сигилліона на принадлежность къ его епархіи Нижняго Новгорода и Городца.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 137—138.

Ὁ θεοφιλέστατος ἀρχιεπίσκοπος Σουσδάλεως, κῦρ Διονύσιος ἐκεῖνος, ἀνέφερεν ἐπὶ τοῦ ἁγιωτάτου καὶ ἀοιδίμου πατριάρχου, κυροῦ Νείλου, περὶ τῶν δύο κάστρων, τοῦ τε Νοβογραδίου καὶ τοῦ Γοροδετζίου, ὅτι εἰσὶ ταῦτα ἐνορία τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ, καὶ ὅτι ὑπὸ τὸν αὐτὸν ῥῆγα τῆς Σουσδάλεως τελοῦσι, καὶ πλησίον τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ εἰσι, καὶ ὅτι ἐνοχλοῦσιν αὐτῷ οἱ κατὰ καιροὺς μητροπολῖται τῆς Ῥωσίας, ἐζήτησε γράμμα ἐπὶ τούτοις παρὰ τοῦ πατριάρχου, καὶ ἔλαβε τοῦτο κατὰ τὴν ἀναφορὰν αὐτοῦ. Καὶ νῦν χειροτονηθεὶς Σουσδάλεως καὶ ὁ κῦρ Εὐφρόσυνος, ἐνεφάνισε τὰ δικαιώματα ταῦτα, καὶ ἔλαβε καὶ αὐτὸς σιγίλλιον ἐπὶ τούτοις, ἐν ᾧ καὶ γράφεται ἀρχιεπίσκοπος Σουσδάλεως, Νοβογραδίου καὶ Γοροδετζίου, καὶ διὰ τοῦτο ἐσημειώθη ἐνταῦθα μηνὶ ἰουλίῳ ἰνδ. ιβʹ.

Боголюбивѣйшій архіепископъ суздальскій, куръ Діонисій оный, доносилъ святѣйшему и приснопамятному патріарху, куръ Нилу, о двухъ городахъ, Новгородѣ [Нижнемъ] и Городцѣ, что они, состоя въ удѣлѣ суздальскаго князя, принадлежатъ къ той же епархіи и находятся вблизи его церкви, но что митрополиты русскіе безпокоятъ его [въ обладаніи сими городами]. Поэтому онъ просилъ на нихъ грамоты у патріарха и получилъ таковую, согласно его донесенію. И нынѣ рукоположенный на суздальскую каѳедру куръ Евфросинъ предъявилъ свои права [на тѣ города] и самъ получилъ на нихъ сигилліонъ, въ которомъ онъ пишется архіепископомъ суздальскимъ, новогородскимъ и городецкимъ. По этому случаю и сдѣлана настоящая запись мѣсяца іюля, индикта 12.

35.

1391 г. въ августѣ. Записи въ протоколахъ патріархіи о трехъ актахъ, касающихся галицкой церкви.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 157—158.

I. Τῷ αὐτῷ μηνὶ ἐγένετο τιμία πατριαρχικὴ γραφὴ πρὸς τὸν ἱερομόναχον Συ-

Того же мѣсяца[1] состоялась честная патріаршая грамота къ іеромонаху Симе-

Варіанты и примѣчанія. [1] Т. е. августа, которымъ въ актахъ патріархіи помѣчена была предыдущая грамота, данная Михайловскому монастырю въ Мармарошѣ, по просьбѣ мѣстныхъ воеводъ Балицы и Драгоша, упоминаемыхъ и въ настоящей записи.

μεὼν τὸν ἐν τῇ Μικρᾷ 'Ρωσίᾳ, ἵνα μετὰ θάνατον τοῦ Γαλίτζης κατέχῃ αὐτὸς τὴν ἐκκλησίαν, ἕως ἂν ἀναφέρωσι τὰ περὶ τούτου εἰς τὸν παναγιώτατον ἡμῶν δεσπότην, τὸν οἰκουμενικὸν πατριάρχην, καὶ γένηται ἀρχιερεὺς ἐκεῖ· εἰ δὲ προαποθάνοι οὗτος, ἵνα ἔχωσιν ἄδειαν οἱ ἐκεῖ ἄρχοντες, ὁ βοϊβόδας ὁ Μπάλιτζας καὶ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ ὁ Νδράγος, ἐκλέγεσθαι ἕτερον εἰς δικαίῳ τῆς ἐκκλησίας, καὶ κρατῇ καὶ ἐκεῖνος ταύτην, καθὼς ἔμελλε κατέχειν καὶ ὁ ἱερομόναχος Συμεών.

ону въ Малой Руси, чтобы онъ, по смерти галицкаго [епископа], занялъ его церковь, пока не придетъ о томъ донесеніе къ всесвядѣйшему владыкѣ нашему, вселенскому патріарху, и не будетъ поставленъ туда [новый] архіерей; если же сей [Симеонъ] умретъ прежде, то чтобы тамошніе начальники, воевода Балица и братъ его Драгошъ[1], выбрали въ экзархи той церкви другаго, который бы завѣдывалъ ею, какъ прежде завѣдывалъ іеромонахъ Симеонъ.

II. Ἔτι ἀπελύθη τῷ δηλωθέντι ἱερομονάχῳ Συμεὼν συγχωρητικὴ τιμία γραφὴ περὶ τῆς χειροτονίας, ἣν ἐποίησεν εἰς αὐτὸν ὁ Τάγαρις, προβιβάσας αὐτὸν εἰς ἐπίσκοπον, συνεχωρήθη δὲ, ὅτι πάλιν μαθὼν ἐκεῖνον ψεύστην εἶναι καὶ ἀνίερον, ἀφῆκε τὸ γεγονὸς εἰς αὐτὸν παρ' ἐκείνου, καὶ ἀναθέματι παρέδωκεν αὐτόν.

Еще дана упомянутому іеромонаху Симеону честная отпустительная грамота по случаю хиротоніи, которую совершилъ надъ нимъ Тагарисъ[2], поставившій его въ епископа. А удостоился онъ прощенія потому, что, узнавъ объ ономъ [своемъ рукоположителѣ], что онъ самозванецъ и не имѣетъ священства, отказался отъ того, что̀ получилъ отъ него, и предалъ его анаѳемѣ.

III. Ἔτι ἀπελύθη ἑτέρα τιμία πατριαρχικὴ γραφὴ, ἵνα ὁ ἐν τῷ ναῷ τῆς παναγίας πρεσβύτερος ὁ Μπριάνιτζος ὑπάρχῃ πρωτοπαπᾶς, καὶ μετὰ θάνατον αὐτοῦ πᾶς ὁ ψάλλων ἐν τῷ ναῷ ἐκείνῳ ὑπάρχῃ πρωτοπαπᾶς.

Еще издана другая честная патріаршая грамота о томъ, чтобы состоящій при храмѣ Всесвятой [Богородицы] пресвитеръ Брянецъ былъ протопопомъ, и послѣ ого смерти всякій [священникъ], поющій въ ономъ храмѣ, былъ бы тоже протопопомъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Миклошичъ въ историческомъ указателѣ къ своему изданію актовъ патріархіи замѣчаетъ, подъ словомъ Μπάλιτζας: «Nota Bogan et Dragoš. A. R. v. Dobrzansky, Rede in der Adress-Angelegenheit. Wien. 1861. 68».

[2] Объ этомъ Тагарисѣ — самозванномъ константинопольскомъ патріархѣ, его похожденіяхъ и антиканоническихъ дѣяніяхъ, между прочимъ, въ Галиціи (πρὸς τὰ μέρη τῶν Οὐγγρῶν), см. въ Acta Patriarchatus № 476 (t. II, p. 224—230); ср. №№ 286 (t. I, p. 537—538) и 365 (t. II, p. 64—65) и *Pichler*, Geschichte der Kirchl. Trennung zw. Orient und Occident, B. I, s. 381.

36.

1393 г. въ іюлѣ. Наказъ архіепископу виѳлеемскому Михаилу, отправляемому посломъ на Русь.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 171—172.

Προτροπὴ τῷ ἱερωτάτῳ ἀρχιεπισκόπῳ Βηθλεέμ.

Ἐπεὶ ὁ ἱερώτατος ἀρχιεπίσκοπος Βηθλεέμ, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸς, ἀπέρχεται εἰς τὴν Ῥωσίαν διά τινας ἐκκλησιαστικὰς δουλείας, ἐκχωρεῖ καὶ ἄδειαν δίδωσιν ἡ μετριότης ἡμῶν, ὡς ἂν ἱερουργῇ ἀκωλύτως εἰς ἐκκλησίαν ἡμετέραν χηρεύουσαν τοῦ ἰδίου ποιμένος, καὶ χειροτονίαν ποιήσῃ ἀκωλύτως, ἐὰν γένηται χρεία, εἰς τὸν εὑρεθέντα καὶ μαρτυρηθέντα ἄξιον εἰς τὸν τῆς ἱερωσύνης βαθμὸν, καὶ καθιέρωσιν ποιήσει ναοῦ, εἰ δεήσειεν, ὁμοίως ἱερουργήσει καὶ εἰς ἄλλας ἐκκλησίας τὰς ἐχούσας ἀρχιερεῖς ἢ μετ᾽ αὐτῶν ἢ καὶ μόνος μετὰ προτροπῆς αὐτῶν, εἴτε δι᾽ ἁγιασμὸν ἑαυτοῦ, εἴτε καὶ διὰ χρείαν ἐκκλησιαστικὴν κατὰ τὴν ἄνωθεν ἐπικρατήσασαν εἰς ταῦτα ἐκκλησιαστικὴν συνήθειάν τε καὶ τάξιν, καὶ οὐδὲν εὕρῃ παρά τινος τὸν τυχόντα εἰς τοῦτο ἐμποδισμόν. Τούτου γὰρ χάριν ἀπολέλυται αὐτῷ καὶ τὸ παρὸν προτρεπτήριον γράμμα τῆς ἡμῶν μετριότητος δι᾽ ἀσφάλειαν.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ ἰουλίῳ, ἰνδ· α'.

Наказъ преосвященному архіепископу виѳлеемскому.

Такъ какъ преосвященный архіепископъ виѳлеемскій, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, отправляется, по нѣкоторымъ церковнымъ дѣламъ, на Русь: то мѣрность наша разрѣшаетъ и дозволяетъ ему безпрепятственно священнодѣйствовать въ [каждой] тамошней церкви, вдовствующей безъ своего пастыря, и, когда будетъ нужно, безпрепятственно совершать рукоположеніе, если кто по надлежащему засвидѣтельствованію окажется достойнымъ [возведенія] на степень священства. Равнымъ образомъ [онъ можетъ] священнодѣйствовать и въ другихъ церквахъ, имѣющихъ архіереевъ, вмѣстѣ съ ними, или, по ихъ согласію, одинъ, какъ для своего собственнаго освященія, такъ и для церковной потребы, согласно принятому на сей предметъ церковному чину и обычаю; и въ этомъ случаѣ онъ ни съ чьей стороны не долженъ встрѣчать никакого препятствія. Сего ради и дана ему настоящая наказная грамота нашей мѣрности, для удостовѣренія.

На подлинномъ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца іюля, индикта 1.

37.

1393 г. въ сентябрѣ. Грамота патріарха Антонія въ Новгородъ, къ епископу, клиру и народу, съ увѣщаніями подчиниться митрополиту кіевскому и всея Руси.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 181—187. Ср. легенду русскаго памятника, изданнаго подъ № 25 (стр. 211—212).

Θεοφιλέστατε ἐπίσκοπε τοῦ Μεγάλου Νοβογραδίου, σύ τε εὐγενέστατε προκαθήμενε, χιλίαρχε καὶ πάντες οἱ ἄρχοντες, ἱερωμένοι, μονάζοντες καὶ ὁ λοιπὸς χριστώνυμος τοῦ κυρίου λαός· ἡ μετριότης [ἡμῶν] καὶ ἡ περὶ αὐτὴν θεία καὶ ἱερὰ σύνοδος, προνοουμένη κατὰ τὸ χρέος αὐτῆς τῶν ἁπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης χριστιανῶν, οὐ παύεται γράφειν καὶ διδάσκειν ὅσα πρὸς εἰρήνην καὶ σωτηρίαν αὐτῶν. Διὰ τοῦτο μετὰ τὸ πολλὴν εἰσενεγκεῖν σπουδὴν καὶ ἐπιμέλειαν, ὥστε τὸ τῆς Ῥωσίας πολυάνθρωπον ἔθνος εἰρηνεῦσαι καὶ τὴν ἁγιωτάτην ταύτης μητρόπολιν στηρίξαι καὶ βεβαιῶσαι καὶ διορθῶσαι καὶ τῶν πολλῶν καὶ μεγάλων σκανδάλων τῶν προβάντων, φθόνῳ τοῦ πονηροῦ, διακαθᾶραι ταύτην καὶ εἰρηνεῦσαι, ὄντος ἔτι ἐνταῦθα μεθ' ἡμῶν καὶ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπερτίμου, ἀγαπητοῦ ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀδελφοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργοῦ, καὶ τῇ ἱερᾷ συνόδῳ συνεδριάζοντος, ἐπεὶ ἀνηνέχθη καὶ περὶ τῶν προβάντων ὅρκων μέσον ὑμῶν, ὥστε μὴ κρίνεσθαι ὑπὸ τὸν μητροπολίτην Ῥωσίας, διὸ ἐσκανδαλίσθητε εἰς τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς τοῦ Ποιμένος ἐκείνου, ὡς ὑμεῖς λέγετε, οὐκ ὀλίγα συνεχέθημεν καὶ ἐλυπήθημεν, εἰδότες τὸν ψυχικὸν κίνδυνον, εἰς ὃν ἐνεπέσετε, καὶ

Боголюбивѣйшій епископъ Великаго Новагорода, благороднѣйшій посадникъ, тысяцкій и всѣ бояре, священствующіе, монашествующіе и прочій христоименный народъ Господень: мѣрность наша и состоящій при насъ божественный и священный соборъ, промышляя, по своему долгу, о всѣхъ христіанахъ по вселенной, непрестанно поучаетъ ихъ своими грамотами о мирѣ и спасеніи. Поэтому еще въ то время, когда находился здѣсь при насъ и соприсутствовалъ на священномъ соборѣ преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси и пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, мы приложили много старанія и попеченія, чтобы умирить многочисленный русскій народъ, утвердить и укрѣпить тамошнюю святѣйшую митрополію, исправить ее и очистить отъ многихъ и великихъ соблазновъ, возбужденныхъ завистію лукаваго, и доставить ей миръ. А какъ [и теперь] донесено [намъ] о томъ, что вы обязали себя клятвами не судиться у митрополита русскаго, соблазнившись къ тому, какъ вы сами говорите, во времена управленія онаго Пимена[1]: то мы не мало смутились и опечалились, видя душевную опасность, въ которую вы впали. Огорчились мы кознями лукаваго

Варіанты и примѣчанія. [1] «Цѣловальная» грамота о томъ, чтобы не судиться у митрополита, дѣйствительно, составлена Новгородцами при митрополитѣ Пименѣ, именно въ 1385 году. См. *Макарія* Ист. Русск. Церкви, т. V, кн. II, стр. 85, прим. 113.

ἐδυσχεράναμεν πρὸς τὰς τοῦ πονηροῦ δαίμονος μεθοδίας, καὶ ἐθαυμάσαμεν, πῶς μήπω καθαρῶς ἀπαλλαγέντας τῶν προτέρων πειρασμῶν ἐνέβαλεν ὑμᾶς πάλιν ἑτέροις πειρασμοῖς· διὰ τοῦτο καὶ γράμματα ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς, τόν τε ψυχικὸν κίνδυνον, εἰς ὃν διὰ τοῦ ὅρκου ἐνεπέσετε, δεικνύων ὑμῖν καὶ παραινῶν καὶ διδάσκων, ὡς πατὴρ καὶ δεσπότης πνευματικὸς παρὰ θεοῦ καταστὰς τῶν ἁπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης χριστιανῶν, μὴ ἀφυλάκτως οὕτω καὶ προπετῶς ἑαυτοὺς ἐπιρρίπτειν ταῖς τοιαύταις πάγαις τοῦ δαίμονος, τοῦ ἐξ ἀρχῆς βασκαίνοντος τῷ ἀνθρωπίνῳ γένει, οὐδὲ γὰρ μικρὸν, οὐδὲ τὸ τυχὸν ἦν τὸ ἁμάρτημα ὑμῶν, ἀλλ' εἴπερ οὕτως ἐποιήσατε, ὡς ἠκούσαμεν, οὐδὲν ἄλλο ὠμόσατε ἢ τὸ καταλύειν τοὺς ἱεροὺς καὶ θείους κανόνας· τὸ γὰρ μὴ κρίνεσθαι ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου, μηδὲ τὴν ὑποταγὴν ἀπονέμειν αὐτῷ κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, μηδὲ ὑπὸ τὸν πρῶτον ὑμῶν ἀρχιερέα τετάχθαι καὶ πνευματικὴν παρ' αὐτοῦ ἀνάκρισιν ἐπιδέχεσθαι, τοῦτό ἐστιν, ὅπερ ὠμόσατε, καὶ οὐκ ἄλλο τι· ὅτι δὲ, ὡς ἔμαθον, καὶ τὴν ἡμετέραν γραφὴν, ἣν ὑμῖν ἔπεμψα εἰς παραίνεσιν καὶ διδασκαλίαν ὑμῶν, οὐκ ἐδέξασθε, οὐδὲ ἐβελτιώθητε, ἀναγνῶντες αὐτὴν, οὐδὲ εἰς μετάνοιαν ἤλθετε, οὐδὲ ψυχικὴν πρόνοιαν ἐποιήσατε, ἀλλὰ καὶ ταύτην ἀπερρίψατε, ὥσπερ τι περιττὸν καὶ ἀνωφελὲς, τί ἂν εἴποιμεν περὶ τούτου; ἐγὼ ἀπορῶ, πόθεν κινηθέντες ἐτολμήσατε κατὰ τῆς ἡμετέρας γραφῆς, ὃ οὐδεὶς τῶν χριστιανῶν ἐτόλμησε πώποτε· τὸ γὰρ ἡμέτερον γράμμα ἐκεῖνο εὐαγγελίου τόπον εἶχεν εἰς ὑμᾶς, τὰ ῥήματα τοῦ Χριστοῦ φέρον καὶ διδάσκον τὴν σωτηρίαν ὑμῶν, καὶ εἴ τις ἐτόλμησε κατ' αὐτοῦ, εἰς τὸν Χριστὸν

демона и удивились, какъ онъ успѣлъ повергнуть васъ, еще не избавившихся отъ прежнихъ искушеній, опять въ новыя искушенія. Поэтому я послалъ вамъ грамоту[1], указывая на душевную опасность, въ которую вы впали чрезъ такую клятву, убѣждая и поучая васъ, какъ духовный отецъ и владыка, отъ Бога поставленный надъ всѣми христіанами по вселенной, не повергать себя такъ неосторожно и опрометчиво въ сѣти демона, искони завидующаго роду человѣческому. Ибо вашъ грѣхъ былъ не малый, не какой нибудь [извинительный], но если вы сдѣлали такъ, какъ мы слышали, то вы клялись не на чемъ другомъ, какъ на полномъ нарушеніи священныхъ и божественныхъ каноновъ. Въ самомъ дѣлѣ—не судиться у митрополита, не оказывать ему повиновенія, по изначальному обычаю, не подчиняться своему первому архіерею и не принимать отъ него высшаго духовнаго суда—вотъ въ чемъ, а не въ другомъ, состоитъ ваша клятва! А что сказать о томъ, что вы, какъ я слышалъ, не приняли и нашей грамоты, которую я послалъ вамъ въ ваше поученіе и наставленіе, и, прочтя ее, не исправились, не пришли въ покаяніе, не позаботились о своихъ душахъ, но отвергли ее, какъ нѣчто ненужное и безполезное? Недоумѣваю, по какимъ побужденіямъ вы [такъ] дерзнули противъ нашей грамоты: на это никогда не рѣшался никто изъ христіанъ; ибо та грамота наша была для васъ вмѣсто Евангелія: она содержала въ себѣ глаголы Христа и поученія о вашемъ спасеніи, и кто дерзнулъ на нее, тотъ согрѣшилъ противъ Христа, Который во святыхъ своихъ Евангеліяхъ сказалъ ученикамъ и апостоламъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Эта прежняя грамота не сохранилась; но объ ней довольно обстоятельно упоминаетъ одна изъ новгородскихъ лѣтописей подъ 1390 годомъ: «Того же лѣта пріиде грамота отъ патріарха къ Новугороду Великому, по митрополичю слову, о судѣ, съ подписью патріаршею рукою Антоніевою Новаго Рима; имѣетъ же и самая грамота и митрополичи руки: никомидійскый митрополитъ, никейскый, моневасискій и андрѣянопольскый, сербьскый (Σερρῶν?), ганьскый, драмьскый (Пол. Собр. Лѣт. т. V, стр. 244; ср. т. VIII, стр. 60—61).

ἥμαρτεν· αὐτὸς γὰρ εἶπεν ἐν τοῖς ἁγίοις εὐαγγελίοις πρὸς τοὺς αὐτοῦ μαθητὰς καὶ ἀποστόλους καὶ τοὺς ἀπ᾽ ἐκείνων διδασκάλους τῶν χριστιανῶν· «ὁ ἀκούων ὑμῶν ἐμοῦ ἀκούει, καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς ἐμὲ ἀθετεῖ». Ὅπερ ἰδὼν καὶ ὁ γνήσιος μητροπολίτης ὑμῶν καὶ τὸ σκληρὸν ὑμῶν καὶ ἀπειθὲς καὶ ἀδιόρθωτον, ὡς οὔτε ταῖς αὐτοῦ παραινέσεσιν ἐπείσθητε, ἵνα καταλύσητε τὸν παράνομον ὅρκον ἐκεῖνον, ἀλλὰ καὶ τὴν ἡμετέραν γραφὴν κατεφρονήσατε, ἐξήνεγκε καθ᾽ ὑμῶν ἀφορισμὸν εἰς ἐκδίκησιν τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, οὐδὲ γὰρ ἄλλο τι εἶχε ποιήσειν ἢ τοῦτο. Ὑμεῖς δὲ καὶ μετὰ τοῦτο καὶ τὸν μητροπολίτην ἀθετεῖτε, καὶ τὸν ἀφορισμὸν κατεδέξασθε, τοὺς ἱεροὺς καὶ θείους κανόνας εἰς οὐδὲν λογισάμενοι, οὓς ἐπὶ συστάσει τῶν χριστιανῶν οἱ ἅγιοι καὶ θεοφόροι πατέρες ἐξέθηκαν, ἐμπνευσθέντες ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος· τοῦ γὰρ τριακοστοῦ πρώτου κανόνος τῶν ἁγίων ἀποστόλων κατὰ ῥῆμα διεξιόντος· «εἴ τις πρεσβύτερος καταφρονήσας τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου χωρὶς συναγάγῃ καὶ θυσιαστήριον ἕτερον πήξῃ, μηδὲν κατεγνωκὼς τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου ἐν εὐσεβείᾳ, καθαιρείσθω ὡς φίλαρχος, τύραννος γὰρ ἐστιν· ὡσαύτως καὶ οἱ λοιποὶ κληρικοί, ὅσοι ἂν αὐτῷ προσθῶνται, οἱ δὲ λαϊκοὶ ἀφοριζέσθωσαν»· σὺ ὁ ἐπίσκοπος ἡνώθης τοῖς λαϊκοῖς, καὶ συνήχθης μετ᾽ αὐτῶν, καὶ πρῶτον μὲν ἔστερξας τὸν παράνομον ὅρκον, μηδεμίαν κἂν σωματικὴν ὠφέλειαν προξενοῦντα, ἀλλ᾽ ἐπὶ καταλύσει τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, τῶν οὕτω παρακελευομένων· «δι᾽ οὐδεμίαν αἰτίαν ἀποσχίζεσθαι μήτε ἐπίσκοπον, μήτε λαϊκοὺς ἢ κληρικοὺς τοῦ ἰδίου μητροπολίτου, εἰ μὴ ὁ μητροπολίτης φανερῶς αἵρεσιν κατὰ τῆς εὐσεβείας κηρύττει καὶ δόγματα ἀλλότρια τῆς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας». Ποία γὰρ ὠφέλεια προσεγένετο ὑμῖν ἀπὸ τοῦ ἐκβληθῆναι ἀπὸ τοῦ μητροπολίτου καὶ τῆς

своимъ и [поставленнымъ] отъ нихъ учителямъ христiанъ: «слушающiй васъ, меня слушаетъ, а отметающiйся васъ, меня отметается». И законный митрополитъ вашъ, зная сiе и видя ваше упорство, непокорность и неисправимость (такъ какъ вы не только не убѣждались его внушенiями—расторгнуть ту противозаконную клятву, но и презрѣли нашу грамоту), произнесъ на васъ отлученiе, во отмщенiе божественныхъ и священныхъ каноновъ: ибо ему и не оставалось дѣлать ничего другаго. А вы и послѣ этого отвергаете митрополита и приняли [на себя] отлученiе, ни во что поставивъ священные и божественные каноны, которые святые Отцы, вдохновенные Духомъ Святымъ, издали для благоустроенiя христiанъ. Тогда какъ тридцать первый канонъ святыхъ Апостоловъ говоритъ дословно такъ: «если который пресвитеръ, презрѣвъ своего епископа, отдѣльно будетъ составлять собранiя и водрузитъ другой олтарь, не обличивъ епископа ни въ чемъ противномъ благочестiю, да будетъ низложенъ, какъ любоначальный (ибо онъ есть похититель власти), а равно—и прочiе клирики, которые присоединятся къ нему, мiряне же да будутъ отлучены [отъ церковнаго общенiя]», — ты, епископъ, соединился съ мiрянами, вступилъ съ ними въ союзъ и, прежде всего, утвердилъ противозаконную клятву, не приносящую никакой пользы, кромѣ тѣлесной, и то—съ нарушенiемъ божественныхъ и священныхъ каноновъ, которые предписываютъ «ни по какой причинѣ не отдѣляться отъ своего митрополита ни епископу, ни мiрянамъ или клирикамъ, развѣ только митрополитъ явно проповѣдуетъ ересь противъ благочестiя и догматы, чуждые церкви Христовой»[1]. Въ самомъ дѣлѣ, какая польза получена вами оттого, что вы отдѣлились отъ митрополита и [отказались]

Варiанты и примѣчанiя. [1] Ср. Двукрат. соб. прав. 15.

ὑποταγῆς καὶ τῆς ἀνακρίσεως αὐτοῦ; πάντως οὐδεμία, εἰ μὴ μόνον ἀπείθεια καὶ ἀνυποταξία καὶ ἀπώλεια ψυχική. Εἶτα ἀφορισθέντες ἵνα καταλύσητε τὸν ὅρκον, ὑμεῖς μᾶλλον, ἵνα τάχα μὴ ἐπιορκήσητε, ἀμετανόητοι ἐμείνατε, ὅπερ ἐστὶν ἄτοπον καὶ κακόν· κάλλιον γὰρ ἦν καταλῦσαι τὸν ὅρκον τὸν κακὸν, ὃν ἐποιήσατε, ἵνα ἀπέχητε ἀπὸ τοῦ μητροπολίτου, καὶ φονεύητε τοὺς ἀφ᾽ ὑμῶν εἰς ἐκεῖνον ἀπερχομένους καὶ τοὺς ἀπ᾽ ἐκείνου πρὸς ὑμᾶς, ἢ στέρξαι, ἐπεὶ καὶ ὁ Ἡρώδης κάλλιον ἦν ἵνα καταλύσῃ τοὺς ὅρκους αὐτοῦ ἢ ἵνα φονεύσῃ τὸν τίμιον Πρόδρομον, περὶ οὗ καὶ οἱ τῆς ἐκκλησίας ἱεροὶ ὑμνῳδοὶ λέγουσιν, ὅτι κρεῖττον ἦν ψευσάμενον τὸν Ἡρώδην ζωῆς ἐπιτυχεῖν καὶ μὴ ἀληθεύσαντα τὴν κάραν τοῦ Προδρόμου ἀποτεμεῖν. Πάλιν δὲ τὸ χεῖρον καὶ ἀτοπώτερον, ὅτι ὑπὸ τὸν ἀφορισμὸν ὄντες οἱ ἱερεῖς βαπτίζετε, ἱερουργεῖτε, θυσιαστήρια πήγνυτε, συνάξεις καὶ ἑορτὰς καὶ πανηγύρεις ἐπιτελεῖτε, ἃ δὴ πάντα παρὰ τοὺς ἱεροὺς καὶ θείους κανόνας εἰσὶ, λέγουσι γὰρ οἱ ἀποστολικοὶ κανόνες ἐν τῷ λβʹ κανόνι· «εἴ τις πρεσβύτερος ἢ διάκονος ὑπὸ ἐπισκόπου γένηται ἐν ἀφορισμῷ, τοῦτον μὴ ἐξεῖναι παρ᾽ ἑτέρου δεχθῆναι, ἀλλ᾽ ἢ παρὰ τοῦ ἀφορίσαντος αὐτὸν, εἰ μή τι ἂν κατὰ συγκυρίαν τελευτήσει ὁ ἀφορίσας αὐτὸν ἐπίσκοπος·» σὺ δὲ ὁ ἐπίσκοπος, ὡς ἔμαθον καταφρονήσας μετὰ τοιούτου λαοῦ ἀδιορθώτου, πάντα δῆθεν πράττετε τὰ ἱερατικὰ, καὶ παρὰ κανόνας μεταχειρίζεσθε τὰ ἅγια, ἐκκοπέντες καὶ ἀπορραγέντες τοῦ πρώτου καὶ τῆς κεφαλῆς καὶ νεκροὶ ἐντεῦθεν γενόμενοι, οὐδὲ γὰρ δύναται σῶμα ζῆν ἄνευ κεφαλῆς. Καὶ ἵνα μάθητε, εἰς οἷον κακὸν ἐνεπέσετε, ἐὰν οὐδὲν ποιήσητε, ὅσα ὑμῖν παραινοῦμεν, ἀκούσατε τοῦ ἀποστολικοῦ τριακοστοῦ τετάρτου κανόνος· «τοὺς ἐπισκόπους ἑκάστου ἔθνους εἰδέναι χρὴ τὸν ἐν αὐτοῖς πρῶτον καὶ ἡγεῖσθαι αὐτὸν ὡς κεφαλὴν καὶ μηδέν τι πράττειν περιττὸν ἄνευ τῆς ἐκείνου γνώμης». Ἀλλὰ καὶ ὁ τῆς

повиноваться ему и судиться у него? Совершенно никакой, кромѣ только непослушанія, непокорности и душевной погибели! Бывъ потомъ отлучены съ тою цѣлію, чтобы побудить васъ къ расторженію [своей] клятвы, вы, опасаясь, можетъ быть, клятвопреступленія, остались нераскаянными, что нелѣпо и погибельно: ибо лучше было бы вамъ нарушить, нежели соблюдать злую клятву, какую вы приняли на себя, именно—чтобы вамъ не имѣть дѣла съ митрополитомъ и убивать всѣхъ, кто отъ васъ пойдетъ къ нему или отъ него къ вамъ,—какъ лучше было бы Ироду нарушить свои клятвы, а не убивать честнаго Предтечу. Объ этомъ и священные церковные пѣснопѣвцы говорятъ: «лучше было бы Ироду, солгавъ, спасти жизнь, нежели, сдержавъ слово, усѣкнуть главу Предтечеву». Еще хуже и нелѣпѣе, что вы, священники, находясь въ отлученіи, крестите, священнодѣйствуете, водружаете олтари, совершаете [церковныя] собранія, праздники и торжества: все это противно священнымъ и божественнымъ канонамъ; ибо 32-й канонъ апостольскій говоритъ: «если который пресвитеръ, или діаконъ отъ епископа въ отлученіи будетъ, не подобаетъ ему быть приняту въ общеніе другимъ, но только отлучившимъ его, развѣ когда случится умереть отлучившему его епископу». А ты, епископъ, какъ я слышалъ, презрѣвъ [этотъ канонъ] со своимъ неисправимымъ народомъ, [и вы, священники,] совершаете всѣ священнодѣйствія и, въ противность канонамъ, прикасаетесь къ святымъ [тайнамъ], бывъ отсѣчены и отторгнуты отъ своего первенствующаго и главы и такимъ образомъ сдѣлавшись мертвыми: ибо тѣло не можетъ жить безъ главы. А чтобы вы узнали, въ какое впали зло, не исполняя того, что мы вамъ внушаемъ, послушайте тридцать четвертаго апостольскаго канона: «епископамъ всякаго народа должно знать первенствую-

ἐν Ἀντιοχείᾳ ἱερᾶς συνόδου πέμπτος κανὼν τάδε φησίν, ἀναιρῶν τὰ σχίσματα καὶ τὰς παρασυναγωγάς, ἅς τινες τῶν ἐπισκόπων καταφρονοῦντες τίθενται· «εἴ τις πρεσβύτερος ἢ διάκονος, καταφρονήσας τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου, ἀφώρισεν ἑαυτὸν τῆς ἐκκλησίας, καὶ ἰδίᾳ συνήγαγε καὶ θυσιαστήριον ἔπηξε, καὶ τοῦ ἐπισκόπου προσκαλεσαμένου ἀπειθοίη, καὶ μὴ βούλοιτο αὐτῷ πείθεσθαι μηδὲ ὑπακούειν καὶ πρῶτον καὶ δεύτερον καλοῦντι, τοῦτον καθαιρεῖσθαι παντελῶς καὶ μηκέτι θεραπείας τυγχάνειν, μηδὲ δύνασθαι λαμβάνειν τὴν ἑαυτοῦ τιμήν· εἰ δὲ παραμένει θορυβῶν καὶ ἀναστατῶν τὴν ἐκκλησίαν, διὰ τῆς ἔξωθεν ἐξουσίας, ὡς στασιώδη αὐτὸν ἀποστρέφεσθαι». Τὰ αὐτὰ δὲ τούτῳ καὶ ὁ ἕκτος φισὶ κανὼν τῆς αὐτῆς· «εἴ τις ὑπὸ τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου ἀκοινώνητος γέγονε, μὴ πρότερον αὐτὸν παρ᾽ ἑτέρου δεχθῆναι, εἰ μὴ ὑπ᾽ αὐτοῦ παραδεχθείη τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου· ὁ αὐτὸς δὲ ὅρος καὶ ἐπὶ λαϊκῶν, καὶ πρεσβυτέρων, καὶ διακόνων[1], καὶ πάντων τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγομένων κρατείτω». Ὅτι δὲ πᾶσαν ἀπονέμειν χρὴ τιμὴν πάντας τοὺς ἐπισκόπους τῆς ἐπαρχίας τῷ ἰδίῳ μητροπολίτῃ, ὡς τὴν φροντίδα ἀναδεδεγμένῳ[2] πάσης τῆς διοικήσεως, ἀκούσατε τοῦ θ´ κανόνος τῆς αὐτῆς· «τοὺς καθ᾽ ἑκάστην ἐπαρχίαν ἐπισκόπους εἰδέναι χρή, τὸν ἐν τῇ μητροπόλει προεστῶτα ἐπίσκοπον τὴν φροντίδα ἀναδέχεσθαι πάσης τῆς ἐπαρχίας διὰ τὸ ἐν τῇ μητροπόλει πανταχόθεν συντρέχειν πάντας τοὺς τὰ πράγματα ἔχοντας, ὅθεν ἔδοξε καὶ τῇ τιμῇ προηγεῖσθαι αὐτόν, μηδὲν δὲ πράττειν περιττὸν τοὺς λοιποὺς ἐπισκόπους ἄνευ αὐτοῦ, κατὰ τὸν ἀρχαῖον κρατήσαντα ἐκ τῶν πατέρων ἡμῶν κανόνα, ἢ ταῦτα μόνα, ὅσα τῇ ἑκάστου ἐπιβάλλει παροικίᾳ καὶ ταῖς ὑπ᾽ αὐτὴν χώραις, περαιτέρω δὲ μηδὲν

щаго между ними и признавать его, какъ главу, и ничего превышающаго власть ихъ не дѣлать безъ его вѣдома». Тоже говоритъ и пятый канонъ священнаго собора въ Антіохіи, запрещая расколы и противозаконныя сборища, которыя совершаютъ нѣкоторые, презирая [своихъ] епископовъ: «если который пресвитеръ, или діаконъ, презрѣвъ своего епископа, отлучитъ самъ себя отъ церкви и начнетъ составлять особыя собранія и водрузитъ олтарь, а призываемый епископомъ не покорится, не захочетъ ему повиноваться и не послушаетъ его, призывающаго единожды и дважды: таковый пусть будетъ совершенно низложенъ, и никогда не получитъ возстановленія и не воспріиметъ своей прежней чести. Если же станетъ упорно возмущать церковь и возставать противъ нея, то какъ мятежникъ да будетъ укрощенъ внѣшнею властію». Подобное сему говоритъ и шестой канонъ того же [собора]: «если кто своимъ епископомъ отлученъ отъ общенія, то не прежде онъ можетъ быть принятъ другимъ, развѣ когда приметъ его свой епископъ. Тоже опредѣленіе соблюдается для мірянъ, и для пресвитеровъ, и для діаконовъ, и для всѣхъ состоящихъ въ клирѣ». А что всѣ епархіальные епископы должны оказывать всякую честь своему митрополиту, какъ воспріявшему попеченіе о всемъ діэцезѣ, объ этомъ послушайте 9-го канона того же [собора]: «въ каждой области епископамъ должно знать епископа, предстоятельствующаго въ митрополіи и имѣющаго попеченіе о всей области, такъ какъ въ митрополію отвсюду стекаются всѣ, имѣющіе дѣла. Посему разсуждено, чтобы онъ и честію преимуществовалъ и чтобы прочіе епископы ничего особенно важнаго не дѣлали

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича вм. πρεσβυτέρων καὶ διακόνων стоитъ κληρικῶν; исправлено согласно съ подлиннымъ текстомъ канона.

[2] У Миклошича ἀναδεδεγμένον — грамматически неправильно.

πράττειν ἐπιχειρεῖν δίχα τοῦ τῆς μητροπόλεως ἐπισκόπου». Ἀλλὰ καὶ ὁ τῆς ἐν Καρθαγένῃ δέκατος κανών· «οὐκ ἐκεῖνο δεῖ, φησί, παρεᾶσαι, ἵνα ἐάν τις τυχὸν ἀπὸ τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου καταγνωσθεὶς φυσιότητί τινι καὶ ὑπερηφανίᾳ ἐπαρθεὶς ἡγήσεται ὀφείλειν κεχωρισμένως ἅγια τῷ θεῷ προσφέρειν ἢ ἄλλο ἀνορθοῦν θυσιαστήριον, κατὰ τῆς ἐκκλησιαστικῆς πίστεως καὶ καταστάσεως, ὁ τοιοῦτος ἀτιμώρητος μὴ ἐξέλθῃ». Καὶ πάλιν· «ἐάν τις πρεσβύτερος[1] κατὰ τοῦ ἰδίου ἐπισκόπου φυσιωθεὶς σχίσμα ποιήσῃ, ἀνάθεμα ἔστω». Ταῦτα μὲν οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες διαγορεύουσι, τὴν τάξιν διδάξαντες καὶ τὴν ὑποταγήν, ἥτις συνέχει καὶ τὰ οὐράνια καὶ τὰ ἐπίγεια· ὑμεῖς δὲ χριστιανοὶ ὄντες καὶ τούτοις ὀφείλοντες ὑποτάσσεσθαι, κατεφρονήσατε τοῦ ἰδίου μητροπολίτου πρῶτον, εἶτα καὶ τῆς ἡμῶν μετριότητος, καὶ τί λέγω, ἐμοῦ καὶ τοῦ μητροπολίτου; τοὺς ἱεροὺς τούτους κανόνας εἰς οὐδὲν ἐλογίσασθε, καὶ τὴν ἐκκλησιαστικὴν κατάστασιν ἠθετήσατε καὶ ἀνετρέψατε ἀπὸ τοῦ μὴ θελῆσαι τὸν ὅρκον καταλῦσαι, ὃν ἐπὶ κακῷ τῆς ὑμῶν σωτηρίας συνεστήσασθε. Πάντοτε μὲν γὰρ ὁ ὅρκος κακὸν καὶ ὀλέθριον, καὶ οὐδ' ἄν τι γένοιτο κέρδος οὐδενὶ τῶν ἀνθρώπων ἀπὸ τοῦ ὅρκου, καταλύοντος τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ, μὴ ὀμόσαι ὅλως νομοθετοῦντος, διὸ καὶ οἱ ἀληθεῖς καὶ ὀρθοὶ τῶν χριστιανῶν τὸν ὅρκον ἐκφεύγουσιν, ὡς φεύγει τις ἀπὸ ὄφεως· ἐνταῦθα δὲ ὁ ὅρκος οὗτος καὶ χεῖρον πάντων καὶ ἀτοπώτερον καὶ μηδὲν ἀγαθὸν ἔχον μεθ' ἑαυτοῦ, μᾶλλον δὲ πάσης κακίας ὑπερβολήν. Ἀλλ' ἕως πότε ταῦτα; τῶν δαιμόνων μόνον τὸ ἀδιόρθωτον καὶ ἀμετανόητον, τῶν ἀνθρώπων δὲ τῶν νοῦν ἐχόντων καὶ λογισμῷ φερομένων ἡ μετάνοια καὶ ἡ τῶν ἐπταισμένων διόρθωσις καὶ τὸ μετὰ τὸ πεσεῖν ἀναστῆναι καὶ μετὰ τὸ πλανηθῆναι ἐπὶ τὴν ἀπλανῆ καὶ ὀρθὴν πορευθῆναι ὁδόν. Διορθώσασθε γοῦν καὶ

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича ἐπίσκοπος—ошибочно.

безъ него, по древнему правилу, принятому отъ нашихъ отцовъ, кромѣ только того, что относится до епархіи каждаго и принадлежащихъ ей селеній. Сверхъ этого пусть не покушаются дѣлать что либо безъ епископа митрополіи». Тоже говоритъ и 10-й канонъ собора въ Карѳагенѣ: «не нужно упускать изъ виду и того, что если который пресвитеръ, зазрѣнный отъ своего епископа, вознесшись надменіемъ нѣкоторымъ и гордостію, возмнитъ, что онъ долженъ отдѣльно приносить Богу святые [дары] или воздвигнуть другой олтарь, вопреки церковной вѣрѣ и дисциплинѣ, таковый пусть не будетъ оставленъ безъ наказанія». И далѣе: «если который пресвитеръ, возгордясь противъ своего епископа, учинитъ расколъ, да будетъ анаѳема». Вотъ что говорятъ божественные и священные каноны, поучая повиновенію и порядку, который объемлетъ все—и небесное и земное. А вы, будучи христіанами и обязанные повиноваться канонамъ, вопервыхъ презрѣли своего митрополита, потомъ—и нашу мѣрность, и что я говорю о себѣ и митрополитѣ? Вы ни во что поставили эти священные каноны, нарушили и низпровергли церковный порядокъ—тѣмъ, что не захотѣли расторгнуть клятву, которою обязались на зло вашему спасенію. Клятва и всегда есть зло и тягость; тѣмъ менѣе пользы можетъ ждать человѣкъ отъ клятвы, нарушающей законъ Христа, Который повелѣваетъ «не клятися всяко». Поэтому истинные и настоящіе христіане избѣгаютъ клятвы, какъ кто либо убѣгаетъ отъ змія. А здѣсь—такая клятва, которая хуже и нелѣпѣе всякой и не приноситъ съ собою никакого блага, напротивъ исполнена всякаго зла. Но докуда объ этомъ? Однимъ демонамъ свойственна неисправимость и нераскаянность, а людямъ, имѣющимъ умъ и руководящимся

ὑμεῖς ἑαυτοὺς, καὶ ἰδόντες, εἰς οἷον κακὸν ἐνεπέσετε, ὑποτάγητε τῷ μητροπολίτῃ ὑμῶν, μετανοήσατε ἐφ᾽ οἷς ἠδικήσατε[1], καταλύσατε τὸν ὅρκον ἐκεῖνον, ἐγὼ γὰρ λέγω τοῦτο, ὁ πατὴρ καὶ πατριάρχης ὑμῶν, ὁμονοήσατε εἰς τὸ ἀγαθὸν, εἰς τὴν ταπείνωσιν, εἰς τὴν ἀγάπην, εἰς τὴν ὑποταγὴν τῆς ἐκκλησίας καὶ τοῦ μητροπολίτου ὑμῶν, συγχώρησιν ζητήσατε ὧν ἐπταίσατε, ἀπόδοτε τῇ ἐκκλησίᾳ θεοῦ τὴν ὀφειλομένην ὑποταγὴν, καὶ ἐπειδὴ οὐκ ἔστιν ἁμαρτία ἡ νικῶσα τὴν φιλανθρωπίαν τοῦ θεοῦ, ἐὰν μόνον ὁμολογήσητε, ὅτι ἐπταίσατε, καὶ ζητήσητε συγχώρησιν καὶ συμπάθειαν παρὰ τοῦ μητροπολίτου ὑμῶν, καὶ ὁ θεὸς ὁ διὰ τῶν ἀποστόλων νομοθετῶν, πείθεσθαι τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν καὶ ὑπείκειν ὡς ἀγρυπνοῦσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν καὶ λόγον ἀποδώσουσιν ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, εὖ οἶδ᾽ ὅτι συγχωρήσει ὑμῖν εἰς ὅσα ἐπταίσατε· ἂν γὰρ μὴ τοῦτο γένηται παρ᾽ ὑμῶν μετὰ συντριβῆς καρδίας καὶ ταπεινώσεως, ἀλλὰ διαμείνητε μέχρι τέλους ἐπὶ τῆς προτέρας ἀπειθείας τε καὶ σκληρότητος, οὐδεὶς ἡμῶν λύσει τὸν καθ᾽ ἡμῶν ἐκφωνηθέντα ἀφορισμὸν, καὶ ἐὰν ὑπολαμβάνητε, ὅτι ἐκκλησίαν ἔχετε ἢ ἐπίσκοπον, ἢ ἁγιάζεσθε ἢ κοινωνεῖτε ἢ ἱερατικόν τι τελεῖται ἐν ὑμῖν, τοῦ ἀφορισμοῦ μὴ συγχωρηθέντος, πλανᾶσθε· ἔξω γάρ ἐστε παντὸς ἁγιασμοῦ, ὅπερ ἵνα μὴ ἐπιπλέον κρατῇ, ὑποβολῇ τοῦ πονηροῦ δαίμονος, καὶ τοσοῦτος λαὸς ἐκπέσῃ τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, ἀνανήψατε, καὶ συντόμως τὴν διόρθωσιν ἐπιζητήσατε, καταλλάγητε καὶ εἰρηνεύσατε· διὰ τοῦτο γὰρ καὶ κοινῶς βουλευσάμενοι μετὰ τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, τοὺς παρόντας ἀποκρισιαρίους εἰς ὑμᾶς ἐπέμψαμεν, τόν τε ἱερώτατον ἀρχιεπίσκοπον Βηθλεὲμ, ἀγαπητὸν κατὰ κύριον ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸν, κῦρ Μιχαὴλ,

Варіанты и примѣчанія. [1] Миклошичь замѣчаетъ, что въ рукописи сверху надписано: ἐπλημμελήσατε.

разсудкомъ, [прилично] покаяніе, исправленіе погрѣшностей, возстаніе послѣ паденія, обращеніе на вѣрный и прямой путь послѣ заблужденія. Итакъ исправьтесь и вы и сознавъ, въ какое зло впали, покоритесь своему митрополиту, раскайтесь въ своей неправдѣ передъ нимъ и расторгните ту клятву. Это говорю я, отецъ и патріархъ вашъ: согласитесь на добро, на смиреніе, на любовь, на послушаніе церкви и митрополиту, ищите прощенія, въ чемъ согрѣшили, отдайте церкви Божіей должное повиновеніе. А такъ какъ нѣтъ грѣха, побѣждающаго человѣколюбіе Божіе, если только вы исповѣдуете свое согрѣшеніе и будете просить прощенія и снисхожденія отъ своего митрополита: то я хорошо знаю, что и Богъ, законоположившій чрезъ Апостоловъ «повиноваться начальникамъ вашимъ и покоряться имъ, какъ бодрствующимъ о душахъ вашихъ и имѣющимъ воздать слово въ день суда», проститъ вамъ согрѣшенія ваши. Ибо если съ вашей стороны не послѣдуетъ раскаянія, съ сокрушеніемъ сердца и смиреніемъ, напротивъ вы будете упорствовать до конца жизни въ прежней непокорности и жестокосердіи, то никто изъ насъ не разрѣшитъ произнесеннаго на васъ отлученія. И если вы думаете, что имѣете церковь, епископа, получаете освященіе, пріобщаетесь, что у васъ совершаются священнодѣйствія, хотя отлученіе и не прощено, то заблуждаетесь. Ибо вы — внѣ всякаго освященія, и если не хотите, чтобы это еще болѣе продлилось лукавствомъ злаго демона и чтобы столькій народъ лишился славы Христовой и царства небеснаго, то образумьтесь, теперь же потщитесь исправиться, отложите вражду, ищите примиренія. Для сего, по совѣту съ высочайшимъ и святымъ моимъ самодержцемъ, мы по-

καὶ τὸν οἰκεῖον τῷ ἁγίῳ μου βασιλεῖ, ἀγαπητὸν υἱὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Ἀλέξιον τὸν Ἀαρὼν, ἀνθρώπους φρονίμους καὶ φίλους τῆς ἀληθείας, ἵνα ἔλθωσι καὶ ἴδωσιν ὑμᾶς, καὶ δείξωσι καὶ ἀπὸ στόματος τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ, καὶ προσκαλέσωνται ὑμᾶς εἰς κοινωνίαν μεθ᾽ ἡμῶν, καὶ εἰρηνεύσωσι καὶ καταλλάξωσι μετὰ τοῦ μητροπολίτου. Ἀπὸ τοῦ νῦν γὰρ, ἐὰν μὴ ἀκούσητε, οὐδένα λόγον ὀφείλομεν τῷ θεῷ, ὃ γὰρ ἔδει ποιῆσαι ἡμᾶς, καὶ ἅπαξ καὶ δὶς καὶ τρὶς ἤδη μετὰ σπουδῆς καὶ προθυμίας ἐποιήσαμεν, οὐκ ἀπὸ τοῦ στόματος ἡμῶν μόνον εἰπόντες, ἀλλὰ καὶ τοὺς κανόνας τῶν ἁγίων πατέρων εἰς ὑπόμνησιν ὑμῖν καὶ διδασκαλίαν ἐκθέντες πλατύτερον· ὑμέτερον δ᾽ ἂν εἴη, τὴν ὠφέλειαν ἑλέσθαι τῶν ὑμετέρων ψυχῶν καὶ τὴν εἰρήνην ζητῆσαι καὶ τὸν ἁγιασμὸν, ὧν χωρὶς οὐδεὶς ὄψεται τὸν κύριον. Καὶ τούτου γινομένου, εἴπερ ἔχετέ ποτε καί τινα λόγον προξενοῦντα ὑμῖν σκάνδαλον, οὐκ ὀφείλετε, τῇ ἰδίᾳ γνώμῃ ἀκολουθοῦντες, τὸ δόξαν ὑμῖν πράττειν ἀπερισκέπτως, οὐδὲ γὰρ φρονίμων τοῦτο ἀνθρώπων καὶ τῶν τῆς ἐκκλησίας Χριστοῦ, ἀλλὰ ἀνατρέχειν εἰς ἡμᾶς καὶ εὑρίσκειν τὴν τοῦ ζητουμένου λύσιν τε καὶ διόρθωσιν· «ἐρώτησον γὰρ, φησὶ, τὸν πατέρα σου, καὶ ἀναγγελεῖ σοι, καὶ τοὺς πρεσβυτέρους σου, καὶ ἐροῦσί σοι·» ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ καθολικὸς τῆς οἰκουμένης κριτὴς, καὶ πᾶς ὁ ἀδικούμενος χριστιανὸς εἰς ἐμὲ ἀνατρέχει, καὶ λαμβάνει τὴν διόρθωσιν· εἴ τι γοῦν καὶ ὑμεῖς παρὰ τοῦ Ποιμένος ἠδικεῖσθε, εἰς ἡμᾶς ἔπρεπεν ἀναδραμεῖν, καὶ εἰς πᾶν πρᾶγμα, δι᾽ ὃ ἐσκανδαλίσθητε, ἐμέλλομεν ἡμεῖς ποιήσειν τὴν διόρθωσιν, καὶ νῦν δὲ ἐπὶ ταύτης τῆς ὑποθέσεως, εἴπερ τι χρήζετε παρ᾽ ἡμῶν εἰς οἰκείαν βοήθειαν, οὐκ ἀποκλείομεν ὑμῖν τὸ ἐλθεῖν πρὸς ἡμᾶς, ἀλλὰ μετὰ τὸ εἰρηνεῦσαι καὶ καταλλαγῆναι καὶ ἀποδοῦναι τῷ μητροπολίτῃ τὴν ἰδίαν τιμὴν καὶ ὑποταγὴν, ἧς παρ᾽ ὑμῶν στερεῖται, εἴπερ ἔχετέ τι, δι᾽ ὃ ἐσκανδαλίσθητε, εἴπατε ἐλθόντες πρὸς ἡμᾶς, καὶ εὑρίσετε

слали къ вамъ настоящихъ апокрисіаріевъ, преосвященнаго архіепископа виѳлеемскаго, возлюбленнаго по Господу брата и сослужителя нашей мѣрности, кυръ Михаила, и приближеннаго святому моему царю, возлюбленнаго сына нашей мѣрности, кυръ Алексія Аарона, — людей разумныхъ и любящихъ правду, чтобы они пошли и увидѣли васъ, объяснили вамъ изустно заповѣдь Божію, призвали васъ къ общенію съ нами и примирили съ митрополитомъ. Отнынѣ, если не послушаете [насъ], мы ничѣмъ не должны будемъ предъ Богомъ: ибо, что̀ мы обязаны были сдѣлать, то сдѣлали уже разъ, другой и третій, со всѣмъ стараніемъ и усердіемъ, не отъ своего только лица сказавъ [что̀ слѣдовало], но и пространно изложивъ каноны святыхъ Отцовъ въ напоминаніе вамъ и поученіе. Ваше дѣло — желать пользы своимъ душамъ и искать мира и освященія, безъ чего никто не узритъ Господа. Если же, несмотря на то, представится вамъ какой либо поводъ къ соблазну, вы не должны, руководясь только своимъ мнѣніемъ, несмотрительно дѣлать, что̀ вамъ кажется, (ибо это не свойственно людямъ разумнымъ и [сынамъ] церкви Христовой). но прибѣгать къ намъ и искать разрѣшенія и удовлетворенія по своей просьбѣ: «вопроси отца твоего, говоритъ [писаніе], и возвѣститъ тебѣ, и старшихъ тебя, и скажутъ тебѣ». А я—вообщій судія вселенной; ко мнѣ прибѣгаетъ всякій обиженный христіанинъ, и получаетъ удовлетвореніе. Если и вы въ чемъ либо потерпѣли неправду отъ Пимена, вамъ слѣдовало прибѣгнуть къ намъ, и мы дали бы рѣшеніе на все дѣло, которымъ вы соблазнились. И теперь, по поводу настоящаго дѣла, если вы нуждаетесь въ какой либо помощи съ нашей стороны, мы не заключаемъ для васъ входа къ намъ; примиритесь только съ митрополитомъ, воздайте ему должную честь и покорность, которой онъ не ви-

τὴν προσήκουσαν διόρθωσιν καὶ θεραπείαν, ἐὰν μόνον, ὃ μέλλετε ζητήσειν, ὑπάρχῃ δίκαιον καὶ κανονικόν· εἰ γάρ ἐστιν ἄδικον, ὃ μέλλετε ζητεῖν, καὶ καινοτομία τις, ἔξω τῶν ἱερῶν κανόνων, εἰς κενὸν μέλλει εἶναι ἡ στράτα ὑμῶν καὶ ὁ κίνδυνος καὶ ἡ ἔξοδος, ἡμεῖς γὰρ οὔτε διὰ δῶρα, οὔτε δι᾽ ἀξίωσιν ἢ φιλίαν μέλλομεν ἄδικόν τι ποιήσειν, ἐπὶ βλάβῃ καὶ καταλύσει τῶν δικαίων, ἀλλ᾽ ἐκεῖνο θέλομεν ποιήσειν ὃ καὶ εἰς τὴν ψυχήν σας ἀφορᾷ δίκαιον καὶ ὠφέλιμον καὶ εἰς τὴν ἡμετέραν τιμήν· ὅτε γοῦν θελήσετε ἐλθεῖν διὰ ζητήματα δίκαια, ἃ οὐδὲν εὑρίσκετε αὐτοῦ, οὐδὲ ὁ μητροπολίτης θέλει ἐμποδίσειν ὑμᾶς, ἄνθρωπος γὰρ ὢν καλὸς καὶ φρόνιμος καὶ εἰδὼς κανόνας καὶ νόμους ἐκκλησιαστικοὺς, ὅτι ὁ βουλόμενος ἄδειαν ἔχει ἀνατρέχειν εἰς ἡμᾶς καὶ ζητεῖν, εἴ τι ἀδικεῖται, μέλλει καὶ ἀποδέξασθαι τοῦτο· γινώσκει γὰρ, ὅτι καλὸν θέλει γενέσθαι ἀφ᾽ ἡμῶν καὶ δίκαιον. Ποιήσατε γοῦν μετὰ πάσης σπουδῆς, καθὼς ὑμῖν παρακελευόμεθα, ὅσα γὰρ ὁ μητροπολίτης ἐννόμως καὶ κανονικῶς εὐλογήσει ἢ ἀφορίσει, τὸ στέργον ἔχουσι καὶ παρ᾽ ἡμῶν, καὶ ἐὰν μετανοήσητε, καὶ συγχωρήσῃ ὑμῖν, ἔχομεν καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς συγκεχωρημένους καὶ εὐλογημένους, καὶ εὐξόμεθα ὑπὲρ ὑμῶν τῷ θεῷ, ἵνα καὶ παρ᾽ αὐτοῦ συμπαθείας τύχητε.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ σεπτεβρίῳ, ἰνδ. β΄.

дитъ отъ васъ: тогда, если имѣете что либо, подающее вамъ поводъ къ соблазну, приходите, скажите намъ, и вы найдете подобающее исправленіе и уврачеваніе,—если только то, чего вы хотите просить, справедливо и согласно съ канонами; если же вы хотите просить чего нибудь несправедливаго, или какой либо новизны, чуждой священнымъ канонамъ, то напрасно будетъ ваше путешествіе и соединенныя съ нимъ опасности и издержки: ибо мы ни за дары, ни по просьбѣ или по дружбѣ не сдѣлаемъ чего либо несправедливаго, въ ущербъ и нарушеніе правъ, а сдѣлаемъ только то, что будетъ справедливо и послужитъ къ пользѣ вашихъ душъ и къ нашей чести. Итакъ, если захотите прійти съ просьбою о какихъ либо правахъ, которыхъ тамъ не находите, то и митрополитъ не будетъ вамъ препятствовать; напротивъ, какъ человѣкъ добрый, разумный и знающій каноны и законы церковные, по которымъ всякій желающій имѣетъ право прибѣгать къ намъ и искать противъ нанесенной ему неправды, онъ и самъ одобритъ это, ибо знаетъ, что мы сдѣлаемъ только доброе и справедливое. Итакъ исполните со всѣмъ стараніемъ, что мы вамъ приказываемъ: ибо за что митрополитъ законно и канонически благословитъ или отлучитъ, то будетъ подтверждено и нами; и если онъ проститъ васъ, когда вы раскаетесь, то и мы будемъ имѣть васъ прощенными и благословенными и станемъ молиться о васъ къ Богу, дабы и отъ Него получить вамъ помилованіе.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца сентября, индикта 2.

38.

1393 г. послѣ сентября. Его же другая грамота въ Новгородъ о томъ же.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 177—180. Грамота сохранилась безъ даты; но изъ содержанія видно, что она писана послѣ предыдущей, когда въ Константинополь пришли уже послы изъ Новгорода. Обѣ грамоты отправлены и получены на мѣстѣ единовременно. Въ одной изъ новгородскихъ лѣтописей подъ 1394 годомъ записано: «пріѣха изъ Царяграда, отъ патріарха Антонья, виѳлеомьскій владыка Михаилъ, и привезлъ Новугороду *двѣ* грамоты, поученье крестьяномъ» (Пол. Собр. Лѣт. т. IV, стр. 100).

Θεοφιλέστατε ἐπίσκοπε τοῦ Μεγάλου Νοβογρατίου, σύ τε εὐγενέστατε προκαθήμενε, χιλίαρχε καὶ οἱ λοιποὶ ἄρχοντες καὶ πάντες οἱ χριστιανοί, οἵ τε καθηγούμενοι, οἱ μοναχοὶ καὶ ὁ λοιπὸς λαὸς ὁ χριστώνυμος. Ὁ ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς υἱὸς[1] τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Δημήτριος ὁ Ἀθηναῖος, ἦλθεν ἐνταῦθα πρὸ καιροῦ τινος ἀποκρισιάριος ἀπὸ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητοῦ ἀδελφοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργοῦ, κῦρ Κυπριανοῦ, καὶ ἀπὸ τοῦ υἱοῦ μου, τοῦ εὐγενεστάτου ῥηγὸς πάσης Ῥωσίας, κῦρ Βασιλείου, καὶ εἶπεν εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ τὴν θείαν καὶ μεγάλην σύνοδον καὶ εἰς τὸν κράτιστον καὶ ἅγιόν μου αὐτοκράτορα, ὅσα συνέβησαν μέσον τοῦ μητροπολίτου καὶ ὑμῶν, καὶ ὅπως ὠμόσατε ἐγγράφως, μὴ κρίνεσθαι εἰς τὸν μητροπολίτην, δι᾿ ἃ καὶ ἀναγκασθεὶς ἀφώρισεν ὑμᾶς, ἀκολουθήσας τοῖς θείοις καὶ ἱεροῖς κανόσιν. Ἡμεῖς δὲ ἀκούσαντες αὐτὰ καὶ σκεψάμενοι, εἰς πόσον κακὸν ἐνεπέσετε, ἐγρά-

Боголюбивѣйшій епископъ Великаго Новагорода, благороднѣйшій посадникъ, тысяцкій и прочіе бояре и всѣ христіане— игумены, монахи и прочій христоименный народъ. Во Святомъ Духѣ возлюбленный сынъ нашей мѣрности, куръ Димитрій Аѳинянинъ[2], пришелъ сюда не задолго предъ симъ въ качествѣ апокрисіарія отъ преосвященнаго митрополита кіевскаго и всея Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленнаго брата и сослужителя нашей мѣрности, куръ Кипріана, и отъ сына моего благороднѣйшаго князя всея Руси, куръ Василія, и донесъ нашей мѣрности и божественному и великому собору, а также и высочайшему и святому моему самодержцу, о томъ, что произошло между митрополитомъ и вами, и какъ вы письменно клялись, чтобы вамъ не судиться у митрополита, который и былъ этимъ вынужденъ отлучить васъ, согласно съ божественными и священными канонами. Услыхавъ объ этомъ и принявъ во вниманіе, въ какое зло вы впали, мы написали [вамъ] поучи-

Варіанты и примѣчанія. [1] У Миклошича ἀδελφός; исправлено согласно съ чтеніемъ другихъ актовъ, говорящихъ о томъ же Димитріѣ (см. №№ 40 и 41). Чтеніе ἀδελφός не оправдывается и тѣмъ, что, составляя въ патріаршихъ грамотахъ обычное обращеніе къ лицамъ архіерейскаго сана, оно всегда сопровождается добавочнымъ συλλειτουργός, котораго, однакожъ, нѣтъ въ настоящей грамотѣ.

[2] Не одно ли лицо съ бояриномъ Дмитріемъ *Аѳинеевичемъ*, подписавшимся подъ духовною грамотою великаго князя Василія Дмитріевича? См. Собраніе грамотъ и договоровъ, т. I, стр. 74.—Необычное русское величаніе: *Аѳинеевичъ* легко могло произойти изъ фамильнаго прозванія этого Димитрія, который, вѣроятно, былъ выходецъ или потомокъ выходцевъ изъ Греціи.

ψαμεν γράμματα νουθετικὰ καὶ παραινετικὰ καὶ ὅσα οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες ὁρίζουσιν εἰς διόρθωσιν ὑμῶν, καὶ ᾠκονομήσαμεν καὶ ἀποκρισιαρίους, ἵνα ἔλθωσι πρὸς ὑμᾶς, καὶ δείξωσιν αὐτὰ, καὶ εἴπωσι καὶ ἀπὸ στόματος, πῶς πρέπει ἵνα εἰρηνεύσητε μετὰ τοῦ μητροπολίτου· εἶτα ἐὰν ἔχητέ τι λέγειν, πέμψητε εἰς ἡμᾶς, ἐπειδὴ οὐδὲν ἦτον ἐδῶ κἂν εἷς ἀπὸ τοῦ μέρους σας. Νῦν δὲ πρὸ τοῦ ἐξελθεῖν αὐτοὺς, ἦλθεν ἐνταῦθα ἀποκρισιάριος παρ᾽ ὑμῶν ὁ Κύριλλος καὶ ἄλλοι μετ᾽ αὐτοῦ ἄνθρωποι, καὶ ἔφερον γράμματα ὑμῶν εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα καὶ τὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον καὶ εἰς τὸν βασιλέα τὸν ἅγιον, καὶ ἰδόντες αὐτὰ καὶ ἀναγνώσαντες συνοδικῶς, οὐδὲν ἄλλο εὕρομεν, εἰ μὴ ὃ ἠκούσαμεν ἀπὸ τοῦ κυροῦ Δημητρίου, ἐποιήσαμεν δὲ σύνοδον περὶ τούτου καὶ μίαν καὶ δὶς καὶ τρὶς, καὶ ἦσαν ἀρχιερεῖς ὁ Κυζίκου, ὁ Νικομηδείας, ὁ Σουγδαίας, ὁ Χερσῶνος, ὁ Ζηκχίας, ὁ Μαυροβλαχίας, ὁ Μηδείας, ὁ Δέρκω καὶ ὁ ἀρχιεπίσκοπος Βηθλεὲμ, ἐπὶ πάσῃ δὲ συνόδῳ ἦν καὶ ὁ Κύριλλος μετὰ τῶν λοιπῶν ἀνθρώπων αὐτοῦ, καὶ πάλιν ἐξετάσαντες τὸν Κύριλλον, εἴ τι ἔχει πλέον εἰπεῖν, οὐδὲν ἄλλο εὕρομεν αὐτὸν λέγοντα, εἰ μὴ ὅτι οὐδὲν θέλομεν ἵνα κρινώμεθα εἰς τὸν μητροπολίτην, ἀμὴ ὅταν μηνύσῃ τὸν ἐπίσκοπόν μας, νὰ ὑπάγῃ, καὶ ὅταν ἔλθῃ ὁ μητροπολίτης εἰς τὸ Μέγα Νουγράτιον, νὰ κρίνῃ ἕνα μῆνα, καὶ ὅταν ἐγκαλέσῃ κἂν εἷς, νὰ πέμπῃ ἄνθρωπόν του ὁ μητροπολίτης, νὰ τὸν κρίνῃ· καὶ ὅτι οὕτως τὸν ὅρκον ἡμῶν δυνάμεθα καταλῦσαι, ἐὰν μᾶς συγχωρήσητε, ἵνα ἔχωμεν ταῦτα· ζητοῦμεν δὲ καὶ εὐλογίαν ἀπὸ σοῦ, τοῦ πατριάρχου, καὶ τῶν ἀρχιερέων, καὶ ὅτι ἐὰν οὐδέν μας εὐλογήσητε, θέλομεν γενέσθαι λατῖνοι. Ταῦτα εἶπον καὶ ἐζήτησαν ἔξω τῶν ἱερῶν κανόνων· ἄδειαν γὰρ

тельныя и увѣщательныя грамоты, съ изъясненіемъ, что опредѣляютъ божественные и священные каноны въ ваше исправленіе; снарядили и апокрисіаріевъ, чтобы они пошли къ вамъ, явили эти [грамоты] и устно передали, чтобы вы, какъ и слѣдуетъ, примирились съ митрополитомъ и если что имѣете сказать, послали къ намъ [пословъ], потому что здѣсь никого не было съ вашей стороны. Но теперь, еще до отхода нашихъ апокрисіаріевъ, пришелъ сюда посолъ отъ васъ Кириллъ[1] и другіе съ нимъ люди и принесъ ваши грамоты къ нашей мѣрности, къ божественному и священному собору и святому царю. Увидавъ ихъ и прочтя соборнѣ, мы не нашли въ нихъ ничего другаго, кромѣ того, что уже слышали отъ кѵръ Димитрія; однакожъ мы составляли объ этомъ троекратный соборъ, на которомъ присутствовали архіереи кизическій, никомидійскій, сугдейскій, херсонскій, зикхійскій, мавровлахійскій, мидійскій, деркскій и архіепископъ виѳлеемскій. На каждомъ соборѣ находился и Кириллъ съ своими людьми. Спросивъ его еще разъ, имѣетъ ли онъ сказать что больше, мы не слышали отъ него ничего другаго, какъ только одну рѣчь: «не хотимъ судиться у митрополита, ни того, чтобы, когда онъ позоветъ на судъ нашего епископа, послѣдній шелъ [къ нему], или чтобы митрополитъ приходилъ въ Великій Новгородъ и судилъ одинъ мѣсяцъ; или кто либо приносилъ ему жалобу, и митрополитъ посылалъ бы на судъ своего человѣка. Мы въ такомъ только случаѣ можемъ сложить съ себя клятву, если вы согласитесь, чтобы у насъ все такъ было. А у тебя, патріарха, и у архіереевъ мы просимъ благословенія, а если насъ не благословите, хотимъ сдѣлаться

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ актѣ, изданномъ далѣе подъ № 42, посолъ этотъ называется Кирикъ. А одна изъ новгородскихъ лѣтописей подъ 1394 г. упоминаетъ о *Кюрѣ* Созоновѣ, ѣздившемъ посломъ въ Царьградъ къ патріарху (Пол. Собр. Лѣт. т. IV, стр. 100).

ἔχει πᾶς ἄνθρωπος ἀδικούμενος ἵνα ἀναδράμῃ εἰς τὸν μητροπολίτην αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς νὰ τὸν ἀναδέξηται καὶ νὰ τὸν κρίνῃ· εἰ γὰρ οὐδὲν ἀκούσῃ ὁ μητροπολίτης τὸν πτωχὸν, τὸν πάσχοντα καὶ ἀδικούμενον, τὸν ἀδύνατον, τὴν χήραν, τὸν καλόγηρον, τὸν ἱερέα, ἐὰν πάσχωσι παρὰ τῶν δυνατῶν καὶ δυναστεύωνται, τίς ἄλλος νὰ τὸν ἀκούσῃ; ἀπομένει νὰ τρώγωσιν οἱ δυνατοὶ τοὺς ἀδυνάτους καὶ οἱ πλούσιοι τοὺς πτωχοὺς, ἐὰν οὐδὲν ἔχωσι μεγαλώτερον ἐπάνω αὐτῶν. Ἐπεὶ δὲ καὶ τὸν λόγον τοῦτον ἠκούσαμεν, ὅτι θέλομεν γενέσθαι λατῖνοι, ἔτι πλέον ἔδοξεν ἡμῖν λυπηρὸν, ἐπειδὴ τοῦτό ἐστιν ἀπώλεια παντελὴς τῆς ψυχῆς σας· ποῦ γὰρ ὁ λόγος οὗτος πρέπει εἰς χριστιανοὺς, ὅτι ὅταν ἁμαρτάνωσι καὶ διδάσκωνται εἰς μετάνοιαν καὶ διόρθωσιν, ἵνα εἴπωσιν ἐξελθεῖν ἀπὸ τῆς πίστεως αὐτῶν; καὶ ἐὰν τὸ προσέξετε, τοῦτο μᾶλλόν ἐστι φανερὸν ἀπώλειαν φέρον ταῖς ὑμετέραις ψυχαῖς. Ὅμως ἡμεῖς οὐδὲ διὰ τὸν λόγον αὐτὸν, ὃν εἴπε[τε], θέλομεν παραιτήσεσθαι τὸ δίκαιον τοῦ θεοῦ καὶ τὴν τάξιν τῆς ἐκκλησίας, χρεωστοῦμεν γὰρ ἵνα εἴπωμεν, ὅσα οἱ ἱεροὶ κανόνες καὶ τὸ δίκαιον τοῦ θεοῦ ἀπαιτοῦσιν εἰς ὠφέλειαν τῶν ἁπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης χριστιανῶν, καὶ διδάξωμεν αὐτοὺς, καθὼς αὐτὸς ὁ Χριστὸς καὶ θεὸς ἡμῶν ὥρισε, καὶ ὁ ἀκούσας ἡμῶν ἀκούει τοῦ Χριστοῦ, ὁ δὲ μὴ ἀκούων, ἀλλὰ ἀθετῶν ἡμᾶς, τὸν Χριστὸν ἀθετεῖ, καὶ εὑρήσει παρὰ τοῦ Χριστοῦ τὴν καταδίκην ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, ὥσπερ εὑρήσει τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, ἐὰν ἀκούῃ ἡμῶν. Ταῦτα γοῦν πάλιν καὶ πολλάκις καὶ ἡμεῖς καὶ ὁ κράτιστος καὶ ἅγιός μου αὐτοκράτωρ πρὸς τὸν Κύριλλον ἀπὸ στόματος εἴπομεν, καὶ πρὸς ἡμᾶς καὶ πρότερον ἐγράψαμεν, καὶ νῦν γράφομεν, καὶ ἀπ' αὐτῶν γὰρ τῶν γραμμάτων σας καὶ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων σας εὕρομεν, ὅτι ὁ μητροπολίτης δικαίως καὶ κανονικῶς ἀφώρισεν ὑμᾶς εἰς ἐκδίκησιν τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων· γινώσκετε γοῦν, ὅτι ἀφωρισμένοι

латинянами». Такія рѣчи и просьбы—противны священнымъ канонамъ; ибо каждый человѣкъ, терпящій неправду, имѣетъ право прибѣгнуть къ своему митрополиту, который долженъ принять его и разсудить [дѣло]. И если бы митрополитъ не сталъ выслушивать бѣднаго, страждущаго и обидимаго, безсильнаго, вдовицу, инока, іерея, терпящихъ отъ сильныхъ и насилующихъ, кто другой выслушалъ бы ихъ? Оставалось бы только, чтобы сильные и богатые, не имѣя никого высшаго надъ собою, пожирали слабыхъ и бѣдныхъ. А какъ мы услышали и такое слово, что вы хотите сдѣлаться латинянами, то еще болѣе опечалились, ибо это—совершенная погибель для вашихъ душъ. Прилично ли христіанамъ, согрѣшающимъ и поучаемымъ на покаяніе и исправленіе, говорить такое слово: «мы-де оставляемъ свою вѣру»? Если вы будете такъ разсуждать, то это еще болѣе послужитъ къ явной погибели вашимъ душамъ. Однако мы не ради самаго слова, которое вы сказали, хотимъ соблюдать божественное право и порядокъ церкви; ибо мы обязаны объяснять, что предписываютъ священные каноны и божественное право на пользу всѣхъ сущихъ во вселенной христіанъ, и поучать ихъ, какъ повелѣлъ самъ Христосъ и Богъ нашъ, и кто слушаетъ насъ, слушаетъ Христа, а не слушающій насъ, но отвращающійся, отвращается Христа и обрящетъ осужденіе отъ Христа въ день суда; напротивъ, кто слушаетъ насъ, обрящетъ Его царствіе. Такъ мы нѣсколько разъ, вмѣстѣ съ высочайшимъ и святымъ самодержцемъ, лично говорили Кириллу; тоже мы и писали къ вамъ прежде и теперь пишемъ. Ибо изъ самыхъ вашихъ грамотъ и изъ рѣчей вашихъ пословъ мы увидали, что митрополитъ правильно и канонически отлучилъ васъ, во отмщеніе божественныхъ и священныхъ каноновъ. Итакъ знайте, что вы отлучены и неблагословенны, пока не рас-

ἐστὲ καὶ ἀνευλόγητοι κανονικῶς καὶ δικαίως, ἕως ἂν μετανοήσητε καὶ ποιήσητε μετάνοιαν εἰς αὐτὸν, καὶ καταλύσητε τὸν ὅρκον σας, καὶ παραδῶτε αὐτῷ πᾶν δίκαιον αὐτοῦ, ὅπερ ἔχει εἰς ὑμᾶς κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, καὶ ἐὰν ποιήσητε οὕτως, θέλετε τυχεῖν συγχωρήσεως καὶ εὐλογίας παρ' αὐτοῦ καὶ ὁ λαὸς ὅλος καὶ οἱ ἱερεῖς, καθὼς ἂν αὐτὸς διακρίνῃ· ἐὰν γὰρ ὁ ἐπίσκοπος καὶ οἱ ἱερεῖς, μεθὸ ἀφώρισεν αὐτοὺς, ἐτόλμησαν ἱερατικοῦ τινος ἅψασθαι, εἰς τὴν ἐξουσίαν καὶ τὴν διάκρισιν τοῦ μητροπολίτου ἐστί. Καὶ ὅταν σας ἐλεήσῃ ὁ θεὸς, καὶ λάβητε τὴν εὐλογίαν τοῦ μητροπολίτου, θέλει γράφειν αὐτὸς καὶ πρὸς ἐμὲ, καὶ θέλομέν σας συγχωρήσειν καὶ εὐλογήσειν καὶ ἡμεῖς, καὶ μηδὲν δόξῃ εἰς ὑμᾶς λυπηρὸν, πῶς νῦν οὐδὲν σας ἐδαξάμεθα, οὐδὲ ἐπληρώσαμεν τὴν παράκλησίν σας, ἀλλὰ μᾶλλον καὶ ἡμεῖς γράφομεν, ἐπιστηρίζοντες τὸ βάρος καὶ τὸν ἀφορισμὸν τοῦ μητροπολίτου· χρεωστοῦμεν γὰρ, ὡς ἰατροὶ ψυχικοὶ, ἵνα καὶ ὅσα στύφουσι καὶ δάκνουσιν ὑμᾶς, εἰπεῖν εἰς ὑγείαν ψυχικὴν ὑμῶν· εἰ δὲ εἴπωμεν ὅσα εὐφραίνουσι μόνον, θέλομέν σας πέμψειν εἰς τὴν κόλασιν, καὶ οὐδὲ ἡμεῖς ἀπὸ τότε θέλομεν ἦστεν διδάσκαλοι τῆς ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ. Γινώσκομεν γὰρ ἀκριβῶς, ὅτι ὁ μητροπολίτης σας δικαίως σας ἐπαίδευσε, καὶ ἐξουσίαν ἔχει πᾶσαν εἰς ὑμᾶς καὶ εἰς ὅλον τὸ ἔθνος αὐτὸ καὶ τὸν λαὸν τῆς Ῥωσίας, ὡς ἀπὸ θεοῦ καταστὰς πατὴρ εἰς τοῦτον καὶ τὰ δίκαια ἔχων τοῦ θεοῦ, ἵνα ὅσα δήσῃ, ὦσι δεδεμένα, καὶ ὅσα λύσῃ, ὑπάρχωσι λελυμένα. Διὰ τοῦτο σπουδάσατε καὶ ἀγωνίσασθε ἵνα ποιήσητε, καθὼς ὁρίζει ἡ ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ, ἡ ἐξουσίαν ἔχουσα εἰς πᾶσαν τὴν οἰκουμένην, ἐπειδὴ καὶ ἤκουσα, ὅτι ὁ υἱός μου, ὁ εὐγενέστατος μέγας ῥὴξ πάσης Ῥωσίας, ἔχων δουλείας καὶ ὑποθέσεις μεθ' ὑμῶν, φοσσάτα κινεῖ καὶ αἵματα χέονται μέσον ὑμῶν καὶ διὰ τὴν ἀνυποταξίαν ὑμῶν καὶ τὸν ὅρκον, ὃν ἐποιήσατε, καὶ οὐδὲν καταλύετε αὐτὸν ὡς

каетесь и не принесете ему покаянія, т. е. не расторгнете вашей клятвы и не отдадите ему всѣхъ его правъ, которыя онъ имѣетъ у васъ, по древнему обычаю. И если вы исполните это, то весь народъ и священники получатъ разрѣшеніе отъ митрополита, какъ онъ разсудитъ: ибо если епископъ и священники, послѣ того, какъ онъ отлучилъ ихъ, дерзнули прикоснуться какого либо священнодѣйствія, то это во власти и разсужденіи митрополита. И когда Господь помилуетъ васъ и сподобитъ получить благословеніе отъ митрополита, а онъ напишетъ ко мнѣ: тогда и мы простимъ и благословимъ васъ. Теперь же не сѣтуйте на насъ, если мы не приняли и не исполнили вашей просьбы, напротивъ, подтвердили тягость митрополичьяго отлученія. Ибо мы, какъ душевные врачи, обязаны, для вашего душевнаго исцѣленія, сказать все, хотя бы то было для васъ горько и больно. Если же мы говорили бы только пріятное, то послали бы васъ въ муку и сами бы перестали быть учителями церкви Христовой. Мы хорошо знаемъ, что митрополитъ наказалъ васъ правильно; онъ имѣетъ полную власть надъ вами и надъ всѣмъ русскимъ народомъ, какъ отецъ, поставленный ему отъ Бога и имѣющій права Божіи: что̀ онъ свяжетъ, будетъ связано; что̀ разрѣшитъ, будетъ разрѣшено. Поэтому постарайтесь и потщитесь исполнить, что повелѣваетъ церковь Христова, имѣющая власть во всей вселенной. Это тѣмъ болѣе необходимо, что, какъ я слышалъ, сынъ мой, благороднѣйшій князь всея Руси, имѣя съ вами дѣла и счеты, поднимаетъ оружіе и между вами начались уже кровопролитія; а митрополитъ, вслѣдствіе вашей непокорности и клятвы, которую вы взяли на себя и не хотите расторгнуть, какъ противозаконную, не можетъ выступить посредникомъ и примирить васъ съ нимъ. Итакъ исправьтесь со всѣмъ усердіемъ, когда придутъ

παράνομον, οὐδὲ ὁ μητροπολίτης δύναται ἵνα εἰσέλθῃ καὶ εἰρηνεύσῃ ὑμᾶς μετ' αὐτοῦ. Ποιήσατε γουν τὴν διόρθωσιν μετὰ πολλῆς τῆς ἐπιμελείας, ὡς ἂν ἔλθωσι τὰ παρόντα γράμματα καὶ οἱ ἀποκρισιάριοι ἡμῶν· ἄλλο γὰρ παρὰ τοῦτο οὐδὲν ἔνι δυνατὸν ἵνα ἀκούσητε ἀφ' ἡμῶν·

къ вамъ настоящая грамота и наши апокрисіаріи. Другаго ничего не можете вы услыхать отъ насъ.

39.

1393 г. въ октябрѣ. Его же грамота митрополиту Кипріану о томъ, чтобы онъ низложилъ луцкаго епископа (Іоанна) и поставилъ на его мѣсто другаго.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 180—181. Ср. №№ 44 и 45.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας καὶ ὑπέρτιμε, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ. χάρις εἴη καὶ εἰρήνη τῇ σῇ ἱερότητι. Ὁ ἐπίσκοπος Λουτζικοῦ ἦλθεν ἐνταῦθα, ἔφερε δὲ καὶ γράμματα ἀπὸ τοῦ κράλη, ζητοῦντα τοῦτον μητροπολίτην Γαλίτζης. Συνόδου γοῦν συναθροισθείσης ἀνεγνώσθησαν τὰ γράμματα, ὅσα ἔπεμψεν ἡ σὴ ἱερότης πρὸ τοῦ ἐλθεῖν αὐτὸν ἐνταῦθα, καὶ ἐφάνη καλὸν ὕστερον, ἐπειδὴ καὶ ὁ ἐπίσκοπος Βολοδιμοίρου ἔρχεται, ἵνα καρτερήσῃ ἐνταῦθα καὶ οὗτος, καὶ γένηται κρίσις μέσον αὐτῶν, καὶ εὑρεθῇ τὸ δίκαιον ἑκατέρου τούτων· ὁ δὲ ἔφυγε, καὶ εὑρὼν καράβιον ἕτοιμον εἰσῆλθε, καὶ καιροῦ μὴ ὄντος καὶ ἀνέμου εἰς πλεῦσιν, ἐκαρτέρησεν ἐν τῷ Φάρῳ, καὶ μηνυθεὶς πολλάκις καὶ μετὰ ἀφορισμοῦ ἐξελθεῖν καὶ ἐλθεῖν εἰς ἡμᾶς, οὐκ ἠθέλησεν, ἀλλὰ μᾶλλον προῃρέθη ἀφωρισμένος ἀπελθεῖν· διὰ τοῦτο γράφομεν τῇ σῇ ἱερότητι περὶ αὐτοῦ, ἵνα γινώσκῃς τὰ γεγονότα, καὶ ἔχῃς καὶ σὺ τοῦτον ὡς καὶ ἡμεῖς, καὶ γράψῃς τοῦτο καὶ πρὸς τὸν εὐγενέστατον κράλην, καὶ οὐδὲν δέξηται τοῦτον, ὡς ἂν

Преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси и пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Пришелъ сюда луцкій епископъ и принесъ грамоту отъ короля, съ просьбою, чтобы ему быть митрополитомъ галицкимъ. Собранъ былъ соборъ, на которомъ, по прочтеніи грамоты, присланной твоимъ святительствомъ не задолго до прихода сюда онаго [епископа], признано пока за благо, чтобы этотъ послѣдній, если идетъ сюда и владимірскій епископъ, дожидался здѣсь, дабы между ними произошелъ судъ и опредѣлено было право каждаго изъ нихъ. Но онъ убѣжалъ, сѣлъ на корабль, готовый [къ отплытію] и въ ожиданіи попутнаго вѣтра остановился на Фаросѣ. Бывъ многократно призываемъ, съ угрозою отлученія, возвратиться оттуда и прійти къ намъ, онъ не послушался, но предпочелъ уйти отлученнымъ. Поэтому пишемъ о немъ твоему святительству, чтобы ты зналъ о случившемся, имѣлъ онаго [отлученнымъ] какъ и мы, и написалъ о томъ благо-

γένηται αὐτόθι παρ' αὐτοῦ ἡ κρίσις αὐτοῦ καὶ ἡ καθαίρεσις· ἐλθόντα γὰρ αὐτὸν αὐτόθι κάλεσον εἰς τὴν κρίσιν, καὶ κάθηρον καὶ διὰ τὰ πρῶτα ἐκεῖνα, εἴπερ ἔχεις ἀληθῆ, καὶ μάλιστα διὰ τὰ δεύτερα ταῦτα, ὅτι ἐπεπήδησεν ἑτέρᾳ ἐκκλησίᾳ, τῇ μητροπόλει λέγω Γαλίτζης· οὐ μόνον γὰρ κατεῖχεν αὐτὴν χρόνον δεύτερον ἤδη, ἀλλὰ καὶ μηνυόμενος ἐλθεῖν ἐνταῦθα καὶ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ καραβίου, εἶπεν, ὅτι «ἐμοὶ ἔδωκεν ὁ κράλης τὴν Γάλιτζαν, ὅς ἐστιν αὐθέντης τοῦ τόπου καὶ ἄρχων, καὶ ἔλειπέ μοι εὐλογία καὶ παρὰ τοῦ πατριάρχου, καὶ ἐλθὼν ἔλαβον αὐτήν, καὶ πλείονος οὐκ ἔστι μοι χρεία· τί πάλιν θέλω εἰς τὴν σύνοδον; ἀπέρχομαι εἰς τὴν Γάλιτζαν εἰς τὴν ἐκκλησίαν μου», εὐλογίαν καλῶν καὶ προτροπὴν καὶ μετάθεσιν, ἣν πρῶτον ἐλθὼν ἁπλῶς ὡς χριστιανὸς ἔκυψεν ἔμπροσθέν μου καὶ ἔλαβε, καθὼς καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες αὐτῷ ὑποχείριοι αὐτοῦ ηὐλογήθησαν. Εἴ τι γοῦν λέγει παρὰ τοῦτο, ψεῦδός ἐστιν, ἄλλον γὰρ λόγον τινὰ ἢ γράμμα τὸ τυχὸν παρ' ἡμῶν οὐκ ἔλαβε. Ταῦτα γοῦν οὕτως ἔχοντα ἡ σὴ ἱερότης μαθοῦσα πέμψον γράμματα καὶ εἰς τὸν κράλην, καθὼς καὶ ἡμεῖς γράφομεν εἰς αὐτόν, ἵνα διώξῃ τοῦτον καὶ ἀπὸ τῆς ἐπισκοπῆς, καὶ πέμψῃ εἰς τὴν σὴν ἱερότητα, καὶ αὐτὸν μὲν καθήρῃς, χειροτονήσῃς δὲ ἕτερον εἰς τὴν ἐπισκοπὴν Λουτζικοῦ, κανονικῶς αὐτοῦ ἐκβληθέντος. Ἡ τοῦ θεοῦ χάρις εἴη μετὰ τῆς σῆς ἱερότητος.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· μηνὶ ὀκτωβρίῳ, ἰνδ. β'.

нѣйшему королю, дабы онъ не принималъ его, если тамъ совершится судъ надъ нимъ и низложеніе. Какъ только онъ придетъ туда, призови его на судъ и низложи какъ за прежнія вины, если найдешь ихъ правильными, такъ въ особенности за эту послѣднюю—что онъ вторгнулся въ другую церковь, именно — въ галицкую митрополію. Ибо онъ не только владѣлъ ею около двухъ лѣтъ, но, когда его призывали прійти сюда и выйти изъ корабля, сказалъ: «Галичь данъ мнѣ королемъ, который есть мѣстный государь и властитель; мнѣ не доставало только патріаршаго благословенія, но я получилъ его, и больше ни въ чемъ не нуждаюсь. Что мнѣ дѣлать на соборѣ? пойду въ Галичь, въ свою церковь». Благословеніемъ, въ смыслѣ назначенія и перемѣщенія, называетъ онъ то [благословеніе], которое, въ первый приходъ свой къ намъ на поклонъ, получилъ онъ, какъ простой христіанинъ, наравнѣ съ сопровождавшими его подручниками. Если онъ говоритъ что больше — это ложь, ибо онъ не получилъ отъ насъ никакого [особеннаго] слова, ни грамоты. Извѣстясь объ этомъ, твое святительство пусть пошлетъ грамоту къ королю, которому и мы писали, чтобы онъ изгналъ его и изъ епископіи и послалъ къ твоему святительству. А ты его низложи и, послѣ того какъ онъ будетъ канонически извергнутъ [изъ сана], поставь на луцкую епископію другаго. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ святительствомъ.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца октября, индикта 2.

40.

1393 г. Его же грамота къ великому князю Василію Дмитріевичу съ извѣстіемъ о мѣрахъ, принятыхъ противъ непокорныхъ митрополиту новгородцевъ и съ укоризною за неуваженіе къ патріарху и царю.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 188—192.

Εὐγενέστατε μέγα ῥὴξ Μοσχοβίου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ποθεινότατε υἱὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Βασίλειε· χάριν, εἰρήνην, ἔλεος, ὑγείαν ψυχῆς καὶ σώματος, εὐχὴν καὶ εὐλογίαν καὶ ἄλλο εἴ τι ἀγαθὸν δμοῦ καὶ σωτήριον ἐπεύχεται τῇ εὐγενείᾳ σου ἡ μετριότης ἡμῶν ἀπὸ θεοῦ παντοκράτορος. Οἶδεν ἡ εὐγένειά σου, πόση σύγχυσις ἐγένετο καὶ ταραχὴ πρὸ χρόνων ὀλίγων εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῆς Ῥωσίας, δι' ἃ καὶ ὑμεῖς ἐλυπεῖσθε, καὶ ἡμεῖς λίαν ἔχομεν τὸ πρᾶγμα βαρύ. Ἀφ' οὗ δὲ κρίμασιν, οἷς οἶδε θεὸς, ἀνῆλθεν ἡ μετριότης ἡμῶν εἰς τὸν ὑψιλὸν πατριαρχικὸν θρόνον, πολλὴν σπουδὴν ἐσπουδάσαμεν καὶ μέγαν ἀγῶνα ἠγωνισάμεθα, ὥστε εἰρηνεῦσαι τὴν ἐκκλησίαν ταύτην καὶ ἀποκαταστῆσαι αὐτὴν ὡς τὸ πρότερον, ὃ καὶ ἐγένετο, τοῦ θεοῦ συνεργοῦντος, τοῦ εἰρηνοποιοῦντος τὰ σύμπαντα, καὶ ἀποκατέστη καὶ αὖθις ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας καὶ ὑπέρτιμος, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸς, ὁ κῦρ Κυπριανὸς, εἷς μητροπολίτης εἰς πᾶσαν τὴν Ῥωσίαν κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, καὶ μετὰ θάνατον αὐτοῦ πάλιν ὁμοίως εἷς. Ἀρτίως δὲ ὁ ἀποσταλεὶς παρ' ὑμῶν ἀποκρισιάριος τοῦ μητροπολίτου καὶ τῆς εὐγενείας σου, ὁ ἐν ἁγίῳ πνευματι ἀγαπητὸς υἱὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Δημήτριος ὁ Ἀθηναῖος, ἀνέφερε καὶ εἰς τὸν κράτιστον καὶ ἅγιόν μου αὐτοκράτορα καὶ βασιλέα

Благороднѣйшій великій князь московскій и всея Руси, во Святомъ Духѣ дражайшій сынъ нашей мѣрности, кѵръ Василій: благодати, мира, милости, здравія душевнаго и тѣлеснаго, благословенія и всего добраго и спасительнаго проситъ твоему благородію мѣрность наша у Вседержителя Бога.— Вѣдаетъ твое благородіе, какая смута и замятня за нѣсколько лѣтъ предъ симъ происходила въ русской церкви: и вы были опечалены этими бѣдствіями, и мы признаемъ ихъ весьма тяжкими. Но съ того времени, какъ наша мѣрность, Богу извѣстными судьбами, взошла на высокій патріаршескій престолъ, мы прилагали великое стараніе и усиліе къ тому, чтобы умиротворить эту церковь и поставить ее въ прежнее состояніе, что̀ и совершилось, при помощи всеумиротворяющаго Бога: преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси и пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, кѵръ Кипріанъ, снова назначенъ быть однимъ митрополитомъ во всей Руси, по древнему обычаю, и послѣ его смерти опять будетъ тоже одинъ [митрополитъ]. Но недавно посланный отъ васъ апокрисіарій митрополита и твоего благородія, во Святомъ Духѣ возлюбленный сынъ нашей мѣрности, кѵръ Димитрій Аѳинянинъ, донесъ высочайшему и святому моему самодержцу и царю и нашей мѣрности о расколѣ и от-

καὶ εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα τὰ σχίσματα καὶ τὴν γενομένην ἀποστασίαν ἐν τῷ Μεγάλῳ Νοβογραδίῳ, καὶ ἐλυπήθημεν ὑπερβαλλόντως, ὅτι ὅτε εἰρήνευσεν ἡ αὐτόθι τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησία, καὶ ἀπηλάθησαν αἱ τοσαῦται συγχύσεις καὶ ταραχαί, χάριτι Χριστοῦ τοῦ τὰ διεστῶτα συνάψαντος καὶ λύσαντος τὸ τῆς ἔχθρας μεσότειχον καὶ εἰρηνοποιήσαντος διὰ τοῦ σταυροῦ τὰ ἐν οὐρανῷ καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πάλιν ἐξήγειρεν ὁ διάβολος τὰ σχίσματα ταῦτα πρὸς ἀπώλειαν τῶν χριστιανῶν ἐκείνων· καὶ οὐδὲν θαυμαστὸν, ἔθος γὰρ ἀεὶ τῷ φιλοταράχῳ καὶ φιλοπολέμῳ δαίμονι τοιαῦτα κατὰ τῶν χριστιανῶν ἐνεργεῖν, φύσις γὰρ ὢν πονηρὰ καὶ μισάνθρωπος οὐ δύναται βλέπειν τοὺς χριστιανοὺς εἰρηνεύοντας, διὸ καὶ πᾶσαν κινεῖ μηχανὴν κατ' αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ νῦν συντόμως ἡττηθήσεται καὶ καταισχυνθήσεται, τῇ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ δυνάμει, τοῦ φήσαντος, ἰσχυροτέραν ἔσεσθαι τὴν ἐκκλησίαν καὶ αὐτῶν τῶν τοῦ Ἅιδου πυλῶν. Ἡ γὰρ μετριότης ἡμῶν, βουλευσαμένη μετὰ τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, τοῦ τῆς ἐκκλησίας προαγωνιστοῦ καὶ προμάχου, πρὸς διόρθωσιν πάλιν τῆς ἐκκλησίας ταύτης ἔγραφεν, ἅπερ μέλλει ἰδεῖν ἡ εὐγένειά σου, ἐπειδὴ γὰρ υἱόν σε ἔχει γνήσιον ἡ μετριότης ἡμῶν καὶ φίλον, καὶ ἀποδέχεται τὸ συμφέρον τῆς ψυχῆς σου καὶ τῆς τιμῆς σου καὶ τῆς ἀρχῆς σου, ὅσα ζητεῖ παρ' ἡμῶν ἡ εὐγένειά σου εὔλογα καὶ δίκαια καὶ κανονικὰ, ἀνάγκην ἔχομεν ποιεῖν αὐτὰ, καθὼς καὶ ποιοῦμεν, ἐκδικηταὶ γάρ ἐσμεν τῶν θείων νόμων καὶ τῶν κανόνων, καὶ ὀφείλομεν τοῦτο εἰς πάντας χριστιανοὺς, πολλῷ μᾶλλον εἰς μεγάλους ἀνθρώπους καὶ ἄρχοντας ἐθνῶν καὶ τοπάρχας, οἷος ἔνι ἡ εὐγένειά σου, καὶ ταῦτα πάντα, πῶς ἐγένοντο κανονικῶς καὶ νομίμως, μέλλει γνωρίσειν ἡ εὐγένειά σου ἀφ' ὧν ἐγράψαμεν γραμμάτων· ἐπεὶ δὲ καθολικός εἰμι διδάσκαλος πάντων τῶν χριστιανῶν, ἀνάγκην ἔχω, ἐὰν ἀκούω τίποτε γινό-

ступничествѣ, происшедшемъ въ Великомъ Новгородѣ. Чрезмѣрно опечалились мы, узнавъ, что едва только умиротворилась тамошняя Христова церковь, едва прекратились такія смуты и замѣшательства, благодатію Христа, соединившаго раздѣленное, разрушившаго средостѣніе вражды и примирившаго крестомъ небесное и земное, какъ снова діаволъ возбудилъ эти расколы на погибель тѣхъ христіанъ. И неудивительно: ибо таковъ всегдашній обычай демона, друга смуты и безпорядка, чтобы воздвигать противъ христіанъ подобныя [бѣдствія]; какъ существо злое и человѣконенавистливое, онъ не можетъ видѣть миръ между христіанами, поэтому и употребляетъ противъ нихъ всѣ свои козни. Но и теперь онъ будетъ немедленно побѣжденъ и посрамленъ силою Спасителя нашего Іисуса Христа, сказавшаго, что церковь пребудетъ крѣпче и самыхъ вратъ адовыхъ. Съ своей стороны, мѣрность наша, посовѣтовавшись съ высочайшимъ и святымъ моимъ самодержцемъ, поборникомъ и защитникомъ церкви, снова написала [грамоты, клонящіяся] къ исправленію этой церкви: твое благородіе узнаетъ, какія это грамоты. Наша мѣрность, считая тебя своимъ нарочитымъ сыномъ и другомъ и близко принимая къ сердцу все, благопріятное для твоей души, чести и власти, ставитъ себѣ непремѣннымъ долгомъ исполнять всякую благословную, справедливую и согласную съ канонами просьбу твоего благородія. Такъ мы и дѣлаемъ: ибо мы—блюстители божественныхъ законовъ и каноновъ, и обязаны такъ дѣйствовать по отношенію ко всѣмъ христіанамъ, въ особенности же по отношенію къ великимъ людямъ—князьямъ народовъ и мѣстнымъ властителямъ, каково твое благородіе. На сколько все сдѣлано канонически и законно, это увидитъ твое благородіе изъ написанныхъ нами грамотъ. А какъ я поставленъ всеобщимъ учителемъ для всѣхъ

μενον παρὰ τῆς εὐγενείας σου, ὅπερ σε βλάπτει ψυχικῶς, ἵνα σοι γράφω τοῦτο ὡς πατήρ σου καὶ διδάσκαλος μετὰ νουθεσίας καὶ παραινέσεως, ἵνα διορθώσῃς αὐτό· καὶ ἔχεις καὶ σὺ ἀνάγκην ὡς χριστιανὸς καὶ υἱὸς τῆς ἐκκλησίας, ἵνα ποιήσῃς διόρθωσιν· διὰ τί γὰρ περιφρονεῖς ἐμὲ, τὸν πατριάρχην, καὶ οὐδὲν ἀποδίδως τὴν τιμὴν, ἣν ἐδίδουν οἱ πρόγονοί σου, οἱ μεγάλοι ῥῆγες, ἀλλὰ περιφρονεῖς καὶ ἐμὲ καὶ τοὺς ἀνθρώπους, οὓς πέμπω αὐτόθι, καὶ οὐδὲν ἔχουσι τιμὴν καὶ τὸν τόπον, ὃν εἶχον πάντοτε οἱ τοῦ πατριάρχου ἄνθρωποι; οὐ γινώσκεις, ὅτι ὁ πατριάρχης τὸν τόπον ἔχει τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἐπ᾽ αὐτοῦ κάθηται τοῦ θρόνου τοῦ δεσποτικοῦ; οὐδὲν περιφρονεῖς ἄνθρωπον, ἀλλὰ αὐτὸν τὸν Χριστὸν, ὅτι καὶ ὁ τιμῶν τὸν πατριάρχην, αὐτὸν τιμᾷ τὸν Χριστόν· οὐ γὰρ διότι διὰ τὰς κοινὰς ἁμαρτίας ἀπωλέσαμεν τοὺς τόπους καὶ τὰς χώρας ἡμῶν, ἤδη καὶ παρὰ τῶν χριστιανῶν ὀφείλομεν περιφρονεῖσθαι, εἰ γὰρ καὶ εἰς τὴν κοσμικὴν ἀρχὴν περιφρονούμεθα, ἀλλ᾽ ὁ χριστιανισμὸς κηρύττεται πανταχοῦ, καὶ τὴν τιμὴν τὴν αὐτὴν ἔχομεν, ἣν εἶχον οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἐκείνων διάδοχοι, οὐδὲ γὰρ ἐκεῖνοι δόξας ἀνθρωπίνας καὶ κοσμικὰς ἀρχὰς εἶχον, μᾶλλον μὲν οὖν ἐδιώκοντο καὶ ὑβρίζοντο παρὰ τῶν ἀσεβῶν, καὶ καθ᾽ ἡμέραν ἀπέθνησκον, ἀλλὰ τὸ μεγαλεῖον αὐτῶν καὶ τὸ κράτος, ὅπερ εἶχον εἰς τοὺς χριστιανοὺς, πάσης ἦν ἐπέκεινα τιμῆς. Διὰ τοῦτο, υἱέ μου, γράφω καὶ παραινῶ καὶ συμβουλεύω τῇ εὐγενείᾳ σου, ἵνα ὡς αὐτὸν τὸν Χριστὸν, οὕτως τιμᾷς τὸν πατριάρχην καὶ τοὺς λόγους αὐτοῦ καὶ τὰ γράμματα καὶ τὰ μηνύματα καὶ τοὺς ἀνθρώπους, οὓς πέμπει· τοῦτο γάρ σε ὠφελεῖ καὶ εἰς τὴν ψυχήν σου καὶ εἰς τὴν τιμήν σου καὶ εἰς τὴν ἀρχήν σου· εἰ δὲ περιφρονεῖς καὶ ἀτιμάζεις τὸν θεὸν, πρόσεχε, μήποτε αὐτὸς ἐκεῖνος ἐκδικητὴς ἑαυτοῦ γένηται· «φοβερὸν γάρ φησι ἐμπεσεῖν

христіанъ, то на мнѣ лежитъ непремѣнный долгъ, въ случаѣ когда услышу о твоемъ благородіи что либо такое, что вредитъ твоей душѣ, писать тебѣ объ этомъ, какъ твой отецъ и учитель, наставляя и убѣждая тебя къ исправленію; а ты, какъ христіанинъ и сынъ церкви, обязанъ исправиться. За что ты показываешь пренебреженіе ко мнѣ, патріарху, и не воздаешь мнѣ той чести, какую воздавали [прежнимъ патріархамъ] твои предки, великіе князья, напротивъ—неуважительно относишься и ко мнѣ и къ моимъ людямъ, которыхъ я туда посылаю, такъ что они не получаютъ у васъ той чести и мѣста, какое всегда имѣли патріаршіе люди? Ужели ты не знаешь, что патріархъ занимаетъ мѣсто Христа, отъ Котораго и посаждается на владычнемъ престолѣ? Не человѣка ты уничижаешь, но самого Христа! И, наоборотъ, кто чтитъ патріарха, чтитъ самого Христа. Если мы, за общіе грѣхи, потеряли города и земли, то отсюда не слѣдуетъ, что мы должны терпѣть презрѣніе отъ христіанъ: пусть мы уничижены въ мірской власти, но христіанство проповѣдуется повсюду и мы имѣемъ ту же честь, какую имѣли апостолы и ихъ преемники. И они не имѣли человѣческой славы и мірской власти, напротивъ были гонимы и оскорбляемы нечестивыми, такъ что ежедневно умирали[1]; но ихъ величіе и власть, которыя они имѣли у христіанъ, были превыше всякой чести. Поэтому, сынъ мой, пишу, внушаю и совѣтую твоему благородію, чтобы ты также чтилъ патріарха, какъ самого Христа, и оказывалъ уваженіе его словамъ, грамотамъ, извѣщеніямъ и людямъ, которыхъ онъ посылаетъ: это полезно и для твоей души, и для твоей чести, и для твоей власти. А если ты уничижаешь и безчестишь Бога, то смотри, чтобы Онъ самъ не явился отмстителемъ

Варіанты и примѣчанія. [1] I Коринѳ. XV, 31.

εἰς χεῖρας θεοῦ ζῶντος», καὶ πάλιν διὰ τοῦ προφήτου φησίν· «ἴδετε οἱ καταφρονηταί, καὶ θαυμάσατε καὶ ἀφανίσθητε». Ταῦτα ἐγὼ μὲν ὀφείλω παραγγέλλειν καὶ διδάσκειν πρὸς τὴν εὐγένειάν σου, σὺ δὲ χρεωστεῖς ὑπακούειν ὡς τῆς ἐκκλησίας υἱὸς καὶ διορθώσασθαι τὸ πρᾶγμα. Ἀλλὰ καὶ περὶ τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος καὶ βασιλέως ἀκούω λόγους τινὰς λαλουμένους παρὰ τῆς εὐγενείας σου, καὶ λυποῦμαι· ἐμποδίζεις γάρ, ὡς λέγουσι, τὸν μητροπολίτην ἵνα μνημονεύῃ τοῦ θείου ὀνόματος τοῦ βασιλέως ἐν τοῖς διπτύχοις, πρᾶγμα γενέσθαι ποτὲ ἀδύνατον, καὶ ὅτι λέγεις, ὅτι ἐκκλησίαν ἔχομεν ἡμεῖς, βασιλέα δὲ οὔτε ἔχομεν, οὔτε λογιζόμεθα, καὶ οὐδὲν ἔνι ταῦτα καλά. Ὁ βασιλεὺς ὁ ἅγιος πολὺν τόπον ἔχει εἰς τὴν ἐκκλησίαν, οὐδὲ γὰρ ἔνι καθὼς οἱ ἄλλοι ἄρχοντες καὶ αὐθένται τόπων, οὕτω καὶ ὁ βασιλεύς, διότι ἀπ᾽ ἀρχῆς οἱ βασιλεῖς ἐστήριξαν καὶ ἐβεβαίωσαν τὴν εὐσέβειαν εἰς πᾶσαν τὴν οἰκουμένην, καὶ τὰς οἰκουμενικὰς συνόδους οἱ βασιλεῖς συνήγαγον, καὶ τὰ περὶ τῶν ὀρθῶν δογμάτων καὶ τὰ περὶ τῆς πολιτείας τῶν χριστιανῶν, ἃ λέγουσιν οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες, αὐτοὶ ἐβεβαίωσαν καὶ ἐνομοθέτησαν στέργεσθαι, καὶ πολλὰ ἠγωνίσαντο κατὰ τῶν αἱρέσεων, καὶ τὰς τῶν ἀρχιερέων πρωτοκαθεδρίας καὶ τὴν τῶν ἐπαρχιῶν αὐτῶν διαίρεσιν καὶ τὸν τῶν ἐνοριῶν μερισμὸν βασιλικαὶ διατάξεις ἐτύπωσαν μετὰ τῶν συνόδων, δι᾽ ἃ καὶ μεγάλην τιμὴν καὶ τόπον ἔχουσιν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· εἰ γὰρ καί, συγχωρήσει θεοῦ, τὰ ἔθνη περιεκύκλωσαν τὴν ἀρχὴν τοῦ βασιλέως, καὶ τὸν τόπον, ἀλλὰ μέχρι τῆς σήμερον τὴν αὐτὴν χειροτονίαν ἔχει ὁ βασιλεὺς παρὰ τῆς ἐκκλησίας καὶ τὴν αὐτὴν τάξιν καὶ τὰς αὐτὰς εὐχάς, καὶ τῷ μεγάλῳ χρίεται μύρῳ καὶ χειροτονεῖται βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ τῶν Ῥωμαίων, πάντων δηλαδὴ τῶν χριστιανῶν, καὶ ἐν παντὶ

себя: «ибо страшно, говоритъ [писаніе], впасть въ руки Бога живаго»[1]. И опять говоритъ [Богъ] чрезъ Пророка: «видите, презрители, удивитесь и исчезните»[2]. Такія увѣщанія и наставленія долженъ я высказать твоету благородію, а ты, какъ сынъ церкви, обязанъ послушаться и исправиться. Съ огорченіемъ слышу еще, что твоимъ благородіемъ сказаны нѣкоторыя слова и о высочайшемъ и святомъ самодержцѣ-царѣ. Говорятъ, ты не позволяешь митрополиту поминать божественное имя царя въ диптихахъ, т. е. хочешь дѣла совершенно невозможнаго, и говоришь: «мы-де имѣемъ церковь, а царя не имѣемъ и знать не хотимъ». Это нехорошо. Святой царь занимаетъ высокое мѣсто въ церкви; онъ не то, что другіе, помѣстные князья и государи. Цари въ началѣ упрочили и утвердили благочестіе во всей вселенной; цари собирали вселенскіе соборы; они же подтвердили своими законами соблюденіе того, что говорятъ божественные и священные каноны о правыхъ догматахъ и о благоустройствѣ христіанской жизни, и много подвизались противъ ересей; наконецъ, цари, вмѣстѣ съ соборами, своими постановленіями опредѣлили порядокъ архіерейскихъ каѳедръ и установили границы митрополичьихъ округовъ и епископскихъ епархій. За все это они имѣютъ великую честь и занимаютъ высокое мѣсто въ церкви. И если, по Божію попущенію, язычники окружили владѣнія и землю царя, все же до настоящаго дня царь получаетъ тоже самое поставленіе отъ церкви, по тому же чину и съ тѣми же молитвами помазуется великимъ мѵромъ и поставляется царемъ и самодержцемъ Ромеевъ, то есть всѣхъ христіанъ. На всякомъ мѣстѣ, гдѣ только именуются христіане, имя царя поминается всѣми патріархами, митрополитами и епископами, и этого пре-

Варіанты и примѣчанія. [1] Евр. X, 31.
[2] Аввак. I, 5.

τόπῳ καὶ παρὰ πάντων πατριαρχῶν καὶ μητροπολιτῶν καὶ ἐπισκόπων μνημονεύεται τὸ ὄνομα τοῦ βασιλέως, ἔνθα ὀνομάζονται χριστιανοί, ὅπερ οὐδεὶς τῶν ἄλλων ἀρχόντων ἢ τοπαρχῶν ἔχει ποτέ, καὶ τοσοῦτον ἔχει παρὰ πάντων τὸ κράτος, ὅτι καὶ αὐτοὶ οἱ λατῖνοι οἱ μηδεμίαν ἔχοντες κοινωνίαν εἰς τὴν ἡμετέραν ἐκκλησίαν, καὶ αὐτοὶ τὴν αὐτὴν ὑποταγὴν αὐτῷ διδόασιν, ἣν καὶ εἰς τὰς ἀρχαίας ἡμέρας, ὅτε ἦσαν μεθ' ἡμῶν ἡνωμένοι, πολλῷ μᾶλλον οἱ χριστιανοὶ οἱ ὀρθόδοξοι ὀφείλουσιν αὐτῷ ταῦτα. Οὐ γὰρ διότι τὰ ἔθνη περιεκύκλωσαν τὸν τόπον τοῦ βασιλέως, δεῖ καὶ τοὺς χριστιανοὺς περιφρονεῖν αὐτόν, ἀλλὰ τοῦτο μᾶλλον αὐτοὺς παιδευέτω καὶ σωφρονεστέρους ποιείτω, ὅτι εἰ ὁ βασιλεὺς ὁ μέγας, ὁ τῆς οἰκουμένης κύριος καὶ ἄρχων, ὁ τοσαύτην περιβεβλημένος δύναμιν, εἰς τοσαύτην στενοχωρίαν κατήντησε, τί ἂν πάθοιεν ἄλλοι τινὲς μερικοὶ τοπάρχαι καὶ ὀλίγων ἄρχοντες; ἐπεὶ ἡ εὐγένειά σου καὶ ὁ αὐτόθι τόπος πάσχει πολλάκις καὶ πολιορκεῖται παρὰ τῶν ἀσεβῶν καὶ αἰχμαλωτίζεται, ἀλλ' οὐκ ἔνι δίκαιον διὰ τοῦτο περιφρονεῖν ἡμᾶς τὴν εὐγένειάν σου, ἀλλὰ καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν καὶ ὁ βασιλεὺς ὁ ἅγιος κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειάν σοι γράφομεν, καὶ τὴν τιμήν, ἣν εἶχον οἱ πρό σου μεγάλοι ῥῆγες, τὴν αὐτήν σοι διδόαμεν καὶ ἐν τοῖς γράμμασι καὶ ἐν τοῖς μηνύμασι καὶ ἐν τοῖς ἀποκρισιαρίοις. Οὐδὲν οὖν ἔνι καλόν, υἱέ μου, ἵνα λέγῃς, ὅτι ἐκκλησίαν ἔχομεν, οὐχὶ βασιλέα, οὐκ ἔνι δυνατὸν εἰς τοὺς χριστιανούς, ἐκκλησίαν ἔχειν καὶ βασιλέα

имущества не имѣетъ никто изъ прочихъ князей или мѣстныхъ властителей. Власть его, въ сравненіи со всѣми прочими, такова, что и самые латиняне, не имѣющіе никакого общенія съ нашею церковью,— и тѣ оказываютъ ему такую же покорность, какую [оказывали] въ прежнія времена, когда находились въ единеніи съ нами. Тѣмъ болѣе обязаны къ этому православные христіане; и если язычники окружили землю царя, то христіанамъ не слѣдуетъ презирать его за это; напротивъ, это самое да послужитъ для нихъ урокомъ смиренія и заставитъ ихъ подумать, что если великій царь, господинъ и начальникъ вселенной, облеченный такою силою, поставленъ въ столь стѣснительное положеніе, то что могутъ потерпѣть разные другіе мѣстные властители и мелкіе князья? Вотъ и земля твоего благородія часто страдаетъ и терпитъ набѣги и опустошенія отъ нечестивыхъ, но несправедливо было бы намъ презирать за это твое благородіе; напротивъ, мѣрность наша и святой царь пишемъ тебѣ, по старому обычаю, и въ своихъ грамотахъ, извѣщеніяхъ и чрезъ своихъ пословъ оказываемъ тебѣ ту же честь, какую имѣли прежніе великіе князья[1]. Итакъ, нѣтъ ничего хорошаго, сынъ мой, если ты говоришь: «мы имѣемъ церковь, а не царя». Невозможно христіанамъ имѣть церковь, но не имѣть царя. Ибо царство и церковь находятся въ тѣсномъ союзѣ и общеніи между собою, и невозможно отдѣлить ихъ другъ отъ друга. Тѣхъ

Варіанты и примѣчанія. [1] Любопытно знать, какая честь приписывалась русскимъ великимъ князьямъ *въ византійскихъ государственныхъ теоріяхъ*. Въ одномъ недавно изданномъ отрывкѣ изъ греческой рукописи, содержащей въ себѣ сочиненія извѣстнаго полиграфа Максима Планудиса (XIV в.), мы читаемъ слѣдующее: ‚δουλωθέντων Ῥωμαίοις τῶν ἐθνῶν καὶ τῶν αὐτῶν βασιλέων ἐτίμησεν ὁ Αὔγουστος ἀξιώμασιν ἄλλοις ἄλλους τῶν εἰρημένων βασιλέων, τοῦτο (чит. τούτῳ) μὲν δεικνὺς, ὅτι καὶ ὑπ' αὐτὸν εἰσὶ καὶ ὅτι τιμαῖς δεξιοῦται αὐτοὺς ἀναλόγοις· τὸν μὲν οὖν ἄρχοντα τῶν Ῥὼς ἐτίμησε τὸ τοῦ ἐπὶ τραπέζης ὀφφίκιον. ὥστε καὶ ἐλθὼν τις ἐκ τῶν Ῥὼς πρέσβις εἰς τὸν βασιλέα Ἀνδρόνικον τὸν Παλαιολόγον οὕτως προήνεγκε τὴν πρόσρησιν· ὅτι ὁ αὐθέντης μου ὁ βασιλεὺς τῶν Ῥὼς ὁ ἐπὶ τῆς τραπέζης τῆς ἁγίας βασιλείας σου προσκυνεῖ δουλικῶς τὴν ἁγίαν βασιλείαν σου. (Hermes, XIV, 1879, s. 445). Итакъ на долю русскаго великаго князя выпадала честь быть *стольникомъ* византійскаго императора.

οὐκ ἔχειν. Ἡ γὰρ βασιλεία καὶ ἡ ἐκκλησία πολλὴν ἕνωσιν καὶ κοινωνίαν ἔχει, καὶ οὐκ ἔνι δυνατὸν, ἀπ᾽ ἀλλήλων διαιρεθῆναι. Ἐκείνους μόνους τοὺς βασιλεῖς ἀποβάλλονται οἱ χριστιανοὶ, τοὺς αἱρετικοὺς, τοὺς λυττήσαντας κατὰ τῆς ἐκκλησίας καὶ παρεισάξαντας διεφθαρμένα δόγματα καὶ ἀλλότρια τῆς τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν πατέρων διδασκαλίας· ὁ δὲ κράτιστος καὶ ἅγιός μου αὐτοκράτωρ, χάριτι θεοῦ, ἔνι ὀρθοδοξότατος καὶ πιστότατος καὶ πρόμαχος τῆς ἐκκλησίας καὶ δεφένστωρ καὶ ἐκδικητὴς, καὶ οὐκ ἔνι δυνατὸν, ἀρχιερέα εἶναι τὸν μὴ μνημονεύοντα αὐτοῦ. Ἄκουσον γὰρ καὶ τοῦ κορυφαίου τῶν ἀποστόλων, Πέτρου, λέγοντος ἐν τῇ πρώτῃ τῶν καθολικῶν ἐπιστολῶν· «τὸν θεὸν φοβεῖσθε, τὸν βασιλέα τιμᾶτε», οὐκ εἶπε, τοὺς βασιλεῖς, ἵνα μή τις ὑπολάβῃ τοὺς ὀνομαζομένους βασιλεῖς σποράδην εἰς τὰ ἔθνη, ἀλλὰ τὸν βασιλέα, δηλῶν, ὅτι εἷς ἐστιν ὁ καθολικὸς βασιλεύς. Καὶ ταῦτα τίνα; ἀσεβῆ τότε ὄντα καὶ διώκτην τῶν χριστιανῶν, ἀλλ᾽ ὡς ἅγιος καὶ ἀπόστολος προορῶν τὸ μέλλον, ὅτι οἱ χριστιανοὶ καὶ βασιλέα μέλλουσιν ἔχειν ἕνα, διδάσκει τιμᾶν τὸν ἀσεβῆ βασιλέα, ἵνα μάθωσιν ἀπὸ τούτου, πῶς δεῖ τιμᾶν τὸν εὐσεβῆ καὶ ὀρθόδοξον· εἰ γὰρ καὶ ἄλλοι τινὲς τῶν χριστιανῶν ὄνομα βασιλέως ἑαυτοῖς ἐπεφήμισαν, ἀλλὰ παρὰ φύσιν εἰσὶν ἐκεῖνα πάντα καὶ παράνομα καὶ τυραννίδι καὶ βίᾳ μᾶλλον γινόμενα· τίνες γὰρ πατέρες ἢ ποῖαι σύνοδοι ἢ τίνες κανόνες περὶ ἐκείνων λέγουσιν; ἀλλὰ περὶ τοῦ φυσικοῦ βασιλέως ἄνω καὶ κάτω βοῶσιν, οὗ καὶ αἱ νομοθεσίαι καὶ αἱ διατάξεις καὶ τὰ προστάγματα στέργονται κατὰ πᾶσαν τὴν οἰκουμένην, οὗ καὶ μόνου μνημονεύουσιν οἱ χριστιανοὶ πανταχοῦ, καὶ οὐκ ἄλλου τινός· γράφω οὖν, υἱέ μου, πρὸς τὴν εὐγένειάν σου, καὶ συμβουλεύω . . . .

. . . .

только царей отвергаютъ христіане, которые были еретиками, неистовствовали противъ церкви и вводили развращенные догматы, чуждые апостольскаго и отеческаго ученія. А высочайшій и святой мой самодержецъ, благодатію Божіею, есть [государь] православнѣйшій и вѣрнѣйшій, поборникъ, защитникъ и отмститель церкви; поэтому невозможно быть архіереемъ и не поминать его [имени]. Послушай верховнаго апостола Петра, говорящаго въ первомъ соборномъ посланіи: «Бога бойтеся, царя чтите», не сказалъ «царей», чтобы кто не сталъ подразумѣвать именующихся царями у разныхъ народовъ, но — «царя», указывая на то, что одинъ только царь во вселенной. И какого это [царя повелѣваетъ чтить апостолъ]? — Тогда еще нечестиваго и гонителя христіанъ! Но какъ святой и апостолъ, провидя въ будущемъ, что и христіане будутъ имѣть одного царя, поучаетъ чтить царя нечестиваго, дабы отсюда поняли, какъ должно чтить благочестиваго и православнаго. Ибо если и нѣкоторые другіе изъ христіанъ присвоивали себѣ имя царя, то всѣ эти примѣры суть нѣчто противуестественное, противузаконное, болѣе дѣло тиранніи и насилія [нежели — права]. Въ самомъ дѣлѣ, какіе Отцы, какіе соборы, какіе законы говорятъ о тѣхъ [царяхъ]? Но все, и сверху и снизу, гласитъ о царѣ природномъ, котораго законоположенія, постановленія и приказы исполняются по всей вселенной, и его только имя повсюду поминаютъ христіане, а не чье либо другаго. Итакъ, сынъ мой, пишу твоему благородію и совѣтую . . .

. . . .

. . . .

. . . .

41.

1393 г. Его же грамота къ суздальскому архіепископу Евфросину съ извѣстіемъ, что патріаршіе послы разберутъ споръ его съ митрополитомъ о Нижнемъ Новгородѣ и Городцѣ.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 192—194. Грамота сохранилась безъ даты. Миклошичь относитъ ее къ 1396 г. (см. хронологическій указатель въ концѣ 2-го тома, стр. 581); но изъ содержанія видно, что она писана въ одно время съ нижеслѣдующею инструкціей патріаршимъ посламъ, данною 29 октября 1393 года.

Θεοφιλέστατε ἀρχιεπίσκοπε Σούσδάλεως· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ τῇ θεοφιλίᾳ σου. Γινώσκεις ἀκριβῶς, πῶς ὁ καλόγηρός σου ὁ κῦρ Διονύσιος ἐκεῖνος, ἀνέφερεν εἰς ἡμᾶς περὶ τοῦ Νοβογραδίου καὶ τοῦ Γοροδετζίου, ὅτι τῆς Σουσδάλεώς εἰσιν ἐνορία, καὶ ὑπὸ τὸν ῥῆγα αὐτοῦ τελοῦσι, καὶ πλησίον αὐτοῦ εἰσι, καὶ παρεκάλεσε καὶ ἔλαβε γράμματα ἐπὶ τούτοις παρά τε τῆς βασιλείας καὶ τῆς ἐκκλησίας, ἵνα μὴ ἐνοχλῆται παρὰ τοῦ κατὰ καιροὺς μητροπολίτου Ῥωσίας, ἅπερ καὶ αὐτὸς, Σουσδάλεως γεγονὼς μετὰ τὸν ἐκείνου θάνατον, ἔδειξας καὶ παρεκάλεσας, καὶ ἔλαβες καὶ αὐτὸς ἕτερα γράμματα εἰς πρόσωπόν σου, ἵνα ἔχῃς ταῦτα, εἴπερ εἰσὶ τῆς ἐκκλησίας Σουσδάλεως ἐνορία, ὡς ἀνεφέρετε. Νῦν δὲ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπέρτιμος, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸς, ἅμα τῷ εὐγενεστάτῳ καὶ ἐνδοξοτάτῳ μεγάλῳ ῥηγὶ Μοσχοβίου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ποθεινοτάτῳ υἱῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κυρῷ Βασιλείῳ, ἔγραψαν καὶ ἀπέστειλαν μετὰ τοῦ ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητοῦ υἱοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κυροῦ Δημητρίου τοῦ Ἀθηναίου, περὶ τῶν κάστρων τούτων, καὶ λέγουσιν, ὅτι οὐκ ἀληθὴς ἦν ἐξ ἀρχῆς ἡ ἀναφορὰ τοῦ καλογήρου σου,

Боголюбивѣйшій архіепископъ суздальскій: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ боголюбіемъ. Ты хорошо знаешь, какъ твой монахъ, оный кυръ Діонисій, доносилъ намъ о Новгородѣ [Нижнемъ] и Городцѣ,—что они принадлежатъ къ суздальской епархіи, находясь въ удѣлѣ тамошняго князя и недалеко отъ Суздаля. Поэтому онъ просилъ и получилъ грамоты на нихъ отъ царя и патріарха, дабы не терпѣть безпокойства отъ правящихъ митрополитовъ русскихъ. И ты самъ, сдѣлавшись суздальскимъ архіепископомъ, послѣ смерти онаго. . . . , предъявлялъ эту грамоту и испросилъ другую на свое имя[1], чтобы владѣть тѣми [городами], если они, какъ вы доносили, дѣйствительно, принадлежатъ къ суздальской епархіи. Но теперь преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, вмѣстѣ съ благороднѣйшимъ и славнѣйшимъ великимъ княземъ московскимъ и всея Руси, во Святомъ Духѣ дражайшимъ сыномъ нашей мѣрности, кυръ Василіемъ, написали и послали къ намъ съ возлюбленнымъ во Святомъ Духѣ сыномъ нашей мѣрности, кυръ Димитріемъ Аѳиняниномъ, грамоты объ этихъ городахъ, и утверждаютъ, что искъ

Варіанты и примѣчанія. [1] См. выше № 34.

ὅτι τῆς Σουσδάλεώς εἰσιν ἐνορία, ἀλλ᾽ ὅτι ταῦτα ἦσαν τῆς μητροπόλεως Ῥωσίας, ἄνωθεν καὶ ἐξ ἀρχῆς παρ᾽ αὐτῆς δεσποζόμενα καὶ ἀρχόμενα· ὁ δὲ καλόγηρός σου ἐξήτησεν αὐτὰ ἀπὸ τοῦ μητροπολίτου Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας ἐκείνου, τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου, ἵνα ἔχῃ ταῦτα ἐξαρχικῶς, καὶ εἶχε ταῦτα μέχρι καὶ τῆς ζωῆς τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου. Ἐπεὶ οὖν ἀπέθανε μὲν ὁ κῦρ Ἀλέξιος, ἕτερος δὲ ἤργησε σταθῆναι εἰς τὴν μητρόπολιν Ῥωσίας διὰ τὰς μεταξὺ συγχύσεις, καθὼς γινώσκεις καὶ σὺ, κατεῖχεν αὐτὰ τὰ κάστρα ὁ καλόγηρός σου, καὶ εὑρὼν ἄδειαν ἐνταῦθα, ἐπεὶ οὖν μητροπολίτης οὐκ ἦν Ῥωσίας καθολικὸς, ἀλλὰ ποτὲ μὲν ἦν εἷς, ποτὲ δὲ ἕτερος, ἀνέφερε καὶ ἔλαβεν αὐτὰ, εἰπὼν, ὅτι τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ εἰσίν. Ἐπεὶ δὲ νῦν ἀποκατέστησαν τὰ πράγματα εἰς ἕνα μητροπολίτην, καὶ εἰρήνη γέγονεν εἰς τὴν ἐκκλησίαν ταύτην, βοηθείᾳ θεοῦ, ἐζήτησεν καὶ εἰς τὸν κράτιστον καὶ ἅγιόν μου αὐτοκράτορα καὶ εἰς ἐμὲ, λυθῆναι τὴν ἀδικίαν ταύτην καὶ λαβεῖν τὴν μητρόπολιν τὰ ἑαυτῆς κάστρα. Βουλευσάμενοι γοῦν κοινῶς μετὰ τοῦ βασιλέως τοῦ ἁγίου, ἐπειδὴ θεοῦ χάριτι τοῦ δικαίου καὶ τῆς ἀληθείας ἐστὶ βασιλεὺς, ἀνεθήκαμεν καὶ τὰ περὶ τούτου τοῖς ἐρχομένοις αὐτόθι παρ᾽ ἡμῶν ἀποκρισιαρίοις, τῷ τε ἱερωτάτῳ ἀρχιεπισκόπῳ Βηθλεὲμ, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργῷ, κυρῷ Μιχαὴλ, καὶ τῷ οἰκείῳ τῷ κρατίστῳ καὶ ἁγίῳ μου αὐτοκράτορι, κατὰ πνεῦμα υἱῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κυρῷ Ἀλεξίῳ τῷ Ἀαρὼν, ἵνα ἐξετάσωσι τὸ περὶ τούτου. Δεῖξον οὖν αὐτοῖς τὰ γράμματα, ὅσα ἔλαβες καὶ σὺ καὶ ὁ καλόγηρός σου ἀπό τε τοῦ πατρὸς τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου αὐτοκράτορος, τοῦ ἀοιδίμου καὶ μακαρίστου βασιλέως, καὶ ἀπὸ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ τοῦ πρὸ ἐμοῦ ἁγιωτάτου καὶ ἀοιδίμου πατριάρχου, κυροῦ Νείλου, καὶ ἐπειδὴ

твоего монаха, о принадлежности ихъ къ суздальской епархіи, былъ неправиленъ отъ начала; напротивъ, они были де изстари и изначала городами русской митрополіи и состояли подъ ея вѣдѣніемъ и управленіемъ; твой же монахъ выпросилъ ихъ у митрополита кіевскаго и всея Руси, онаго кѵръ Алексія, чтобы держать ихъ, на правахъ экзарха, и дѣйствительно держалъ до конца жизни кѵръ Алексія. | По смерти же кѵръ Алексія, когда вслѣдствіе разныхъ смутъ, о которыхъ знаешь и ты, другой не былъ еще поставленъ на русскую митрополію, твой монахъ завладѣлъ этими городами и, не найдя здѣсь[1] никакой помѣхи (такъ какъ на Руси не было одного общаго митрополита, а бывали попеременно то одинъ, то другой), сталъ искать и получилъ ихъ на томъ основаніи, будто они принадлежатъ его церкви. А какъ теперь всѣ дѣла находятся въ рукахъ у одного митрополита и, при помощи Божіей, въ той церкви насталъ миръ, то [митрополитъ] просилъ у высочайшаго и святаго моего самодержца и у меня— уничтожить эту неправду и возвратить митрополіи ея города. Посовѣтовавшись о семъ съ святымъ царемъ, который, по благодати Божіей, есть царь правды и истины, мы, между прочимъ, наказали идущимъ туда нашимъ апокрисіаріямъ, преосвященному архіепископу виѳлеемскому, во Святомъ духѣ возлюбленному брату и сослужителю нашей мѣрности, кѵръ Михаилу, и приближенному [человѣку] высочайшаго и святаго моего самодержца, по духу сыну нашей мѣрности, кѵръ Алексію Аарону, чтобы они произвели объ этомъ разслѣдованіе. Итакъ, покажи имъ грамоты, которыя ты и твой монахъ получили отъ отца высочайшаго и святаго самодержца, славной и блаженной памяти царя, отъ нашей мѣрности и отъ бывшаго предо мною свя-

Варіанты и примѣчанія. [1] Т. е. въ Константинополѣ.

ὡς τῆς ἐκκλησίας Σουσδάλεως ἐζητήσατε ταῦτα, καθὼς καὶ ἡμεῖς μεμνήμεθα, καὶ ἐν τῷ ἱερῷ κώδικι τῆς μεγάλης ἐκκλησίας τοῦ θεοῦ εὑρίσκομεν, εἰ μὲν ἀποδείξεις εἰς αὐτοὺς, ὅτι τῆς Σουσδάλεως ἦσαν, ἢ διὰ γραμμάτων ἄλλων παλαιῶν καὶ ἀξιοπίστων, ἢ ἀπὸ μαρτυρίας καλῶν ἀνθρώπων καὶ γερόντων καὶ εὐλαβῶν, ἀνεφέρετε ἀληθῶς, καὶ ὀφείλουσι καὶ τὰ γράμματα ἡμῶν ἔχειν τὸ στέργον καὶ ἀκατάλυτον, ὅσα κατέχεις· εἰ δὲ οὐδὲν ἀποδείξεις τοῦτο, ἀλλὰ μᾶλλον δείξει ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὃ λέγει, ἀληθὲς, ὅτι τῆς μητροπόλεως ἦσαν ἄνωθεν καὶ ἐξ ἀρχῆς, ὁ δὲ καλόγηρός σου πρὸς καιρὸν κατέσχε ταῦτα ὡς ἔξαρχος τοῦ Ῥωσίας ἐκείνου, κῦρ Ἀλεξίου, ταῦτα πρὸς αὐτὸν δεδωκότος, τὰ μὲν γράμματα τὴν οἰκείαν ἔχοντα καὶ οὕτω τιμὴν, ἔσονται εἰς τὴν πρᾶξιν ταύτην, ὡσὰν εἰ μηδὲ ἐγένοντο τὴν ἀρχὴν, ἐπειδὴ ἐκ ψευδοῦς ἀναφορᾶς ἐγένοντο, τὰ δὲ κάστρα λήψεται ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, οὐδὲ γὰρ θέλομεν ἄδικόν τι γενέσθαι, ἀλλὰ εἰρήνην καὶ ἀλήθειαν καὶ δικαιοσύνην. Ἄπελθε γοῦν εἰς τὴν ἐξέτασιν, καὶ δεῖξον, εἴ τι ἔχεις δικαίωμα, καὶ γενήσεται, θεοῦ βοηθείᾳ, ὅσον ἐστὶ δίκαιον. Ἡ τοῦ θεοῦ χάρις εἴη μετὰ τῆς θεοφιλίας σου.

тѣйшаго и приснопамятнаго патріарха кѵръ Нила. И такъ какъ, сколько мы помнимъ и находимъ въ священномъ кодексѣ Великой церкви Божіей, вы искали этихъ городовъ, какъ достоянія суздальской церкви: то если ты докажешь это предъ апокрисіаріями или другими древними и достовѣрными грамотами, или свидѣтельствомъ добрыхъ людей и почтенныхъ старцевъ, то ваше прежнее донесеніе признано будетъ правильнымъ; съ тѣмъ вмѣстѣ и наши грамоты, которыя ты имѣешь, должны оставаться въ полной силѣ и неослабномъ дѣйствіи. Если же не докажешь этого, напротивъ, преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси докажетъ справедливость того, что онъ утверждаетъ, именно—что [тѣ города] изстари и изначала принадлежали митрополіи и что твой монахъ владѣлъ ими временно, какъ экзархъ онаго русскаго митрополита, кѵръ Алексія, который далъ ихъ ему: то грамоты, сохраняя и въ этомъ случаѣ свою честь, останутся, по своему дѣйствію, такими, какъ если бы ихъ вовсе не было: ибо онѣ произошли вслѣдствіе ложнаго донесенія; а города возьметъ преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси. Мы не хотимъ неправды, но желаемъ мира, истины и справедливости. Итакъ приходи на разбирательство и покажи, если имѣешь что въ подтвержденіе своего права: тогда, при помощи Божіей, состоится то, чего требуетъ правда. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ боголюбіемъ.

42.

1393 г. октября 29. Наказъ виѳлеемскому архіепископу Михаилу и царскому сановнику Алексію Аарону, отправляемымъ послами на Русь.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 194—197.

Ἡ δοθεῖσα ὑποτύπωσις τοῖς ἀπερχομένοις εἰς τὴν Ῥωσίαν ἀποκρισιαρίοις, τῷ ἀρχιεπισκόπῳ Βηθλεὲμ καὶ τῷ Ἀαρών.

Ἱερώτατε ἀρχιεπίσκοπε Βηθλεέμ, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ, καὶ σύ, οἰκεῖε τῷ κρατίστῳ καὶ ἁγίῳ μου αὐτοκράτορι, κατὰ πνεῦμα υἱὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κῦρ Ἀλέξιε Ἀαρών· χάρις ὑμῖν εἴη καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ. Ἐπειδὴ ἐξελέγητε καὶ ἀπεστάλητε εἰς τὴν Ῥωσίαν ἀποκρισιάριοι ἀπό τε τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος καὶ τῆς ἡμῶν μετριότητος, καὶ γινώσκετε, ὅσα ἀπὸ στόματος πρὸς ὑμᾶς εἴπομεν, ἰδοὺ καὶ ἐγγράφως ταῦτα ὑμῖν παραδίδομεν διὰ πλείονα τὴν ἀσφάλειαν· λέγομεν καὶ παραγγέλλομεν ὑμῖν, ἵνα πρῶτον ἔχητε ἕνωσιν πνευματικὴν καὶ ὁμόνοιαν, καθὼς ὑμᾶς ἡνώσαμεν, καὶ τηρῆτε τὴν εἰρήνην καὶ τὴν ἀγάπην μέσον ὑμῶν, ὡς παρηγγέλθητε πολλάκις ἀφ᾽ ἡμῶν, οὔτε γὰρ σύ, ὁ ἀρχιεπίσκοπος, ὀφείλεις εἰπεῖν ποτε, ὅτι ἐξελέγης παρ᾽ ἐμοῦ, τοῦ πατριάρχου, ἢ ὅτι ἔχεις γράμμα ἴδιον παρ᾽ ἐμοῦ, ἢ κἂν λόγον ἁπλῶς, ὃν οὐ γινώσκει καὶ ὁ Ἀαρών, οὔτε σύ, ὁ Ἀαρών, εἰπεῖν, ὅτι παρὰ τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος ἐξελέγης καὶ ἀπεστάλης, καὶ ἔχεις τινὰ ἴδιον ὁρισμὸν αὐτοῦ, ὃν οὐ γινώσκει καὶ ὁ ἀρχιεπίσκοπος Βηθλεέμ, ἀλλὰ καὶ κοινῶς ὁμοῦ ὑμᾶς ἐξελεξάμεθα, ὅ τε βασιλεὺς ὁ ἅγιος καὶ ἐγώ, καὶ πᾶν εἴ τι εἴχομεν εἰπεῖν καὶ διὰ γραμμάτων

Наказъ, данный отходящимъ на Русь апокрисіаріямъ: архіепископу виѳлеемскому и Аарону.

Преосвященный архіепископъ виѳлеемскій, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности, и ты, приближенный высочайшему и святому моему самодержцу, по духу сынъ нашей мѣрности, кѵръ Алексій Ааронъ: благодать вамъ и миръ отъ Бога. Такъ какъ вы избраны и посланы на Русь апокрисіаріями отъ высочайшаго и святаго моего самодержца и отъ нашей мѣрности, и уже знаете, что мы сказали вамъ изустно, то вотъ мы, для большей вѣрности, передаемъ вамъ тоже самое и письменно. Говоримъ и наказываемъ вамъ, чтобы вы прежде всего имѣли духовное единеніе и согласіе, какъ мы васъ соединили, и соблюдали бы миръ и любовь между собою, о чемъ часто мы вамъ наказывали. Ибо ни ты, архіепископъ, не долженъ никогда говорить, что избранъ мною, патріархомъ, или что имѣешь отъ меня особую грамоту, или просто какое слово, котораго не знаетъ Ааронъ; ни ты, Ааронъ, [не долженъ] говорить, что избранъ и посланъ высочайшимъ и святымъ моимъ самодержцемъ и имѣешь како либо особое его приказаніе, котораго не знаетъ архіепископъ виѳлеемскій. Мы вмѣстѣ, святой царь и я, избрали васъ и, что имѣемъ сказать чрезъ грамоты или устно, передали вамъ обоимъ, такъ что никто изъ

καὶ ἀπὸ στόματος, καὶ ἀμφοτέροις ὑμῖν παρεδώκαμεν, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἔχει ἴδιόν τι καὶ κεκρυμμένον, ἀλλὰ πάντα κοινὰ καὶ φανερὰ ὑμῖν ἐγένοντο. Ἐπεὶ γοῦν οὕτως ἡνώθητε ἀφ' ἡμῶν, καὶ οὐδεμίαν ἔχετε αἰτίαν σκανδάλου, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε πρὸς ἀλλήλους ἀνενόχλητοι καὶ εἰρηνικοὶ διαμεῖναι, εἰς δόξαν πρῶτον τοῦ θεοῦ καὶ ἡμῶν, τῶν ἐκλεξαμένων ὑμᾶς εἰς ταύτην τὴν ὑπηρεσίαν, καὶ εἰς ὑμετέραν τιμήν. Ἔπειτα λέγομεν, ἵνα πάντα τὰ γράμματα ἔχητε ὑμεῖς μεθ' ἑαυτῶν, καὶ ὅταν ἀπέλθητε εἰς τὸ Μοσχόβιον, ὁμοῦ καὶ οἱ δύο παραδιδῶτε καὶ πρὸς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας καὶ πρὸς τὸν υἱόν μου, τὸν εὐγενέστατον μέγαν ῥῆγα πάσης Ῥωσίας τὰ πρὸς αὐτοὺς γράμματα, καὶ ὁμιλεῖτε οἱ δύο αὐτοῖς, ὁσάκις ἂν βλέπητε αὐτούς, ἢ διὰ τὰς δουλείας, δι' ἃς ἀπεστάλητε, ἢ διὰ ὁμιλίαν ἁπλῶς ὡς φίλοι καὶ ἀποκρισιάριοι, ὅταν ὑμεῖς θέλητε, ἢ ὅταν οὗτοι προσκαλέσωνται ὑμᾶς, ἢ οἱ δύο ὁμοῦ, ὁ μητροπολίτης καὶ ὁ μέγας ῥήξ, ἢ ἑκάτερος τούτων ἰδίως, εἷς δὲ ἐξ ὑμῶν νὰ μηδὲν ἴδῃ ἰδίως δι' οὐδεμίαν πρόφασιν ἢ τὸν μέγαν ῥῆγα ἢ τὸν μητροπολίτην. Ὀφείλετε δὲ ἀπελθεῖν καὶ εἰς τὸ μέγαν Νοβογράτιον, καὶ συνάξεως γενομένης τοῦ ἐκεῖ ἐπισκόπου καὶ τῶν ἀρχόντων τῶν ἐκεῖ καὶ τοῦ λοιποῦ λαοῦ, δεῖξαι αὐτοῖς πρῶτον ἀπὸ στόματος, πῶς διὰ τὴν ψυχικὴν αὐτῶν ὠφέλειαν ἐπέμψαμεν ὑμᾶς εἰς αὐτοὺς εἰς τοσοῦτον διάστημα τόπου καὶ κίνδυνον, ὅτι λυπούμεθα, ἵνα χαθῇ τοσοῦτον πλῆθος χριστιανῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ διὰ πεῖσμα ἔρημον καὶ κακόν, ἔπειτα δῶτε αὐτοῖς καὶ τὰ πρὸς αὐτοὺς γράμματα, τά τε βασιλικὰ καὶ τὰ συνοδικὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὅσα τε ἐγένοντο πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τὸν ἀποκρισιάριον αὐτῶν ἐνταῦθα, τὸν Κύρικον, καὶ ὅσα μετὰ τὸ ἐλθεῖν, πρῶτον δὲ δῶτε τὰ πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τὸν Κύρικον, εἶτα τὰ δεύτερα, ὅσα ἐγένοντο, ἀφ' οὗ ἦλθεν, ἵνα ἀναγνωσθῶσι

васъ не имѣетъ ничего особеннаго и тайнаго, но все сдѣлано для васъ общимъ и явнымъ. Посему, если вы такъ соединены нами и не имѣете никакого повода къ раздору, то вы и должны пребывать въ согласіи и мирѣ между собою, прежде всего во славу Бога и насъ, пославшихъ васъ на это служеніе, потомъ—и для вашей чести. Еще говоримъ вамъ, чтобы вы имѣли при себѣ всѣ грамоты, и когда придете въ Москву, оба вмѣстѣ подайте и преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси и сыну моему, благороднѣйшему великому князю всея Руси [писанныя] къ нимъ грамоты, и всякій разъ, какъ увидитесь съ ними по дѣламъ ли, по которымъ вы посланы, или просто для бесѣды, какъ друзья и апокрисіаріи, по своему ли желанію, или когда они пригласятъ васъ, оба ли вмѣстѣ, митрополитъ и великій князь, или особо каждый,—бесѣдуйте съ ними оба; но никто изъ васъ порознь, ни подъ какимъ предлогомъ, пусть не видится ни съ великимъ княземъ, ни съ митрополитомъ. Вы должны также итти въ Великій Новгородъ и въ присутствіи тамошняго епископа, начальниковъ и остальнаго народа, сначала изъяснить имъ словесно, какъ для ихъ душевной пользы мы послали васъ къ нимъ въ столь далекій и опасный путь; какъ мы скорбимъ о томъ, что такое множество христіанъ отдѣлилось отъ церкви Христовой по пустому и недоброму побужденію; потомъ дайте имъ [писанныя] къ нимъ грамоты, царскія и соборныя нашей мѣрности, сначала тѣ, которыя писаны до прихода сюда посла ихъ Кирика, потомъ другія, написанныя послѣ его прихода: пусть прочтутъ ихъ всенародно, чтобы всѣ слышали и обратились отъ своего заблужденія и злобы, приняли бы своего митрополита и покорились ему, по древнему обычаю; за тѣмъ, какъ бы ни расположились они къ тому, что̀ вы передадите имъ по нашему наказу, возьмите отъ нихъ грамоты

παρρησίᾳ, καὶ ἀκούσωσι πᾶς ὁ λαὸς, καὶ ἐπιστρέψωσιν ἀπὸ τῆς πλάνης αὐτῶν καὶ τῆς κακίας, καὶ λάβωσι τὸν μητροπολίτην αὐτῶν, καὶ ὑποτάσσωνται αὐτῷ κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, καὶ δέξησθε καὶ παρ᾽ αὐτῶν γράμματα, κἂν ὅπως ἂν διατεθῶσιν εἰς ἅπερ μέλλετε αὐτοῖς παραδοῦναι, καθὼς εἴπομεν, ἢ καὶ ἀποκρισιαρίους, ἐὰν θέλωσι πέμψαι, ἢ δι᾽ εὐλογίαν, ἐὰν ἀκούσωσιν ἡμῶν καὶ δέωνται, ὅσα γράφομεν αὐτοῖς, ἢ δι᾽ ἄλλην τινὰ χρείαν· εἴπερ δὲ ἔχουσι χρυσόβουλλα καὶ γράμματα, ὡς ὁ Κύρικος εἶπεν ἐνταῦθα ἀπὸ στόματος, λάβητε τὰ ἴσα τούτων αὐτολεξεὶ, καὶ φέρητε ἐνταῦθα. Ἔτι δε ὀφείλετε ἰδεῖν καὶ τὸν Σουσδάλεως ἀρχιεπίσκοπον καὶ δεῖξαι πρὸς αὐτὸν καὶ παραδοῦναι καὶ τὰ ἡμέτερα γράμματα, καὶ ἐπειδὴ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας λέγει περὶ τῶν δύο κάστρων, τοῦ τε Νοβογραδίου καὶ τοῦ Γοροδετζίου, ὅτι τῆς μητροπόλεως αὐτοῦ ἦσαν ἀπ᾽ ἀρχῆς, ὁ δὲ καλόγηρος αὐτοῦ, ὁ κῦρ Διονύσιος ἐκεῖνος, ὡς ἔξαρχος ἐκράτει αὐτὰ ἀπὸ τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου, ὁ δὲ ἀρχιεπίσκοπος ἐκεῖνος καὶ οὗτος ὁ Εὐφρόσυνος εἶπεν ἐνταῦθα τὸ ἐναντίον, ὅτι μᾶλλον τῆς Σουσδάλεώς εἰσι, καὶ ἁρπάζει ταῦτα ὁ Ῥωσίας, καὶ διὰ τοῦτο ἐξ ἀναφορᾶς ἔλαβε καὶ γράμματα παρά τε τοῦ πατρὸς, τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος, τοῦ ἀοιδίμου καὶ μακαρίτου βασιλέως, καὶ ἀπὸ τοῦ ἁγιωτάτου καὶ ἀοιδίμου πατριάρχου, κυροῦ Νείλου, καὶ ἀπὸ τῆς ἡμῶν μετριότητος, οὕτω λέγομεν, ἵνα ὑμεῖς ποιήσητε· ζητήσατε τὰ γράμματα, τά τε βασιλικὰ καὶ πατριαρχικὰ, παρόντων καὶ τῶν δύο μερῶν, τοῦ τε μητροπολίτου καὶ Σουσδάλεως, καὶ εἴπερ ἀναγνόντες αὐτὰ εὕρετε, ὅτι ἐξ ἀναφορᾶς ἐγένοντο, διότι εἶπεν ὁ Σουσδάλεως, ὅτι τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ ἦσάν ποτε, καὶ διενοχλεῖται παρὰ τοῦ Ῥωσίας, ἂς φέρῃ ἢ γράμματα ἢ μάρτυρας, ἢ ἂς ἀποδείξῃ, ὅτι ἀλήθειαν ἀνέφερε, τῶν μαρτύρων δεξαμένων πρότερον βάρος ἀφορισμοῦ

и примите пословъ, если захотятъ послать ихъ для полученія благословенія (если насъ послушаютъ и устрашатся того, что мы пишемъ имъ), или по какой другой нуждѣ. Если же имѣютъ хрисовулы и грамоты, какъ заявлялъ здѣсь Кирикъ, возьмите точные списки съ нихъ и принесите сюда. Вы должны еще видѣть суздальскаго архіепископа и показать и передать ему наши грамоты. И такъ какъ преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси ищетъ двухъ городовъ: Новгорода и Городца, и утверждаетъ, что они изстари принадлежали его митрополіи, и что монахъ его [суздальскаго архіепископа], оный кѵръ Діонисій, держалъ ихъ отъ лица кѵръ Алексія, какъ экзархъ; а оный архіепископъ и сей Евфросинъ говорили здѣсь противное, именно—что [тѣ города] принадлежатъ суздальской церкви, а митрополитъ отнимаетъ ихъ, и, вслѣдствіе этого донесенія, получили грамоты отъ отца высочайшаго и святаго моего самодержца, славной и блаженной памяти царя, и отъ святѣйшаго и приснопамятнаго патріарха, кѵръ Нила, и отъ нашей мѣрности: то наказываемъ вамъ поступить такимъ образомъ: потребуйте, въ присутствіи обѣихъ сторонъ — митрополита и суздальскаго [архіепископа]—царскія и патріаршія грамоты, и если, прочитавъ ихъ, найдете, что онѣ даны только по иску суздальскаго архіепископа о принадлежности [тѣхъ городовъ] его церкви и по жалобѣ на притязанія митрополита, то пусть представитъ грамоты, или свидѣтелей, или другія доказательства, подтверждающія истину его иска, при чемъ свидѣтели предварительно должны принять отъ тебя, [архіепископа] виѳлеемскаго, письменную клятву съ угрозою отлученія [за ложныя показанія]. Если суздальскій [архіепископъ] представитъ такія доказательства, пусть эти [города] останутся за нимъ; если же не докажетъ своего права (и мы помнимъ,

ἐγγράφως παρὰ σοῦ, τοῦ Βηθλεὲμ, καὶ εἰ μὲν παραστήσει τοῦτο, ἐχέτω ὁ Σουσδάλεως αὐτά· εἰ δὲ οὐδὲν δυνηθῇ παραστῆσαι αὐτὸ ἀληθὲς (ἐνθυμούμεθα γὰρ καὶ ἡμεῖς, ὅτι ὡς τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ ἐζήτησε ταῦτα, καὶ οὕτως ἔλαβε καὶ τὰ γράμματα, ὅσα ἔχει περὶ τούτων), τὰ μὲν γράμματα λάβετε ὑμεῖς[1], ἵνα φέρητε ἐνταῦθα, τὰ δὲ ἐκκλησιαστικὰ ἅπαντα δίκαια τῶν κάστρων παράδοτε πρὸς τὸν μητροπολίτην, ἵνα ἔχῃ αὐτὰ ὡς ἐνορίαν αὐτοῦ, καθὼς ἦν τὸ πρότερον. Εἰ δὲ οὐκ εἰσὶν ἐξ ἀναφορᾶς τὰ γράμματα, ἀλλ᾽ εὑρήσετε, ὅτι τῆς μητροπόλεώς εἰσι τὰ κάστρα, ἐζήτησε δὲ ταῦτα κατ᾽ εὐεργεσίαν ἀπὸ τοῦ μακαρίτου καὶ ἀοιδίμου βασιλέως, καὶ ἀπεσπάσθησαν καὶ προσετέθησαν τῇ ἐκκλησίᾳ Σουσδάλεως, τὰ μὲν γράμματα ἐχέτωσαν τὸ κῦρος καὶ βέβαιον, καὶ ὁ ἀρχιεπίσκοπος ἐχέτω ἐν τοῖς κάστροις τὰ ἐκκλησιαστικὰ αὐτοῦ δίκαια καὶ τὴν νομὴν, ὁ δὲ μητροπολίτης, ἐὰν βούληται, ἂς γράφῃ καὶ ἂς ἀναφέρῃ πρὸς μὲν τὸν βασιλέα τὸν ἅγιον περὶ τοῦ χρυσοβούλλου, περὶ δὲ τοῦ σιγιλλίου πρὸς ἐμὲ, καὶ καθὼς ἂν γνωρίσωμεν, πάλιν θέλομεν πράξειν, ὥσπερ καὶ νῦν, πρὸς ἃ ἀνέφερεν, ἐπράξαμεν, ὅσον ἥρμοζε· λάβετε δὲ καὶ τὰ ἴσα τῶν γραμμάτων τούτων αὐτολεξεὶ καὶ φέρετε ἐνταῦθα. Περὶ δὲ τῆς γραφῆς, ἣν πέμπω ἐγὼ, ὁ πατριάρχης, πρὸς τὸν μητροπολίτην περὶ ὧν ὀφείλει εἰς τὸν κράτιστον καὶ ἅγιόν μου αὐτοκράτορα διὰ τὰς εὐεργεσίας καὶ τὰς χάριτας, ἃς ἐποίησεν εἰς αὐτὸν, ἂς γένηται πᾶσα ἐπιμέλεια καὶ παρ᾽ ὑμῶν, ἵνα πληρώσῃ ὁ μητροπολίτης πρὸς τὸν βασιλέα τὸν ἅγιον, ὅσον χρεωστεῖ πρὸς τὰς εὐεργεσίας, ἃς εὐηργετήθη παρ᾽ αὐτοῦ καὶ πρῶτον καὶ νῦν, ἐπειδὴ ὅσον ἂν ποιήσῃ, τὸν μητροπολίτην αὐτὸν ὠφελεῖ πλέον, καὶ πρέπει, ἵνα σπουδάσῃ εἰς ὅσον γράφομεν αὐτῷ. Προσέξετε δὲ ἵνα ποιήσητε πάντα καλῶς, μετὰ συνειδήσεως καὶ φόβου θεοῦ, ἵνα μὴ διά τινα τρόπον τῶν ἁπάντων ἀδικηθῇ ἓν μέρος ἀπὸ πάντων ὧν μέλλετε ἀκούσειν, καὶ

что онъ искалъ ихъ, какъ принадлежности своей церкви, и въ этомъ смыслѣ получилъ тѣ грамоты, какія имѣетъ на нихъ), то вы возьмите грамоты и принесите сюда, а всю церковную власть надъ тѣми городами передайте митрополиту, такъ чтобы онъ, попрежнему, владѣлъ ими, какъ принадлежностію своей церкви. Если же найдете, что грамоты даны не по иску, а потому, что [суздальскій епископъ] просилъ блаженной и славной памяти царя пожаловать ему города, принадлежащіе митрополіи,—и [вслѣдствіе этой просьбы] они отчислены были [отъ митрополіи] и приданы суздальской церкви: то грамоты пусть сохраняютъ свою силу и крѣпость, и архіепископъ пусть удерживаетъ въ тѣхъ городахъ свои церковныя права и владѣніе; а митрополитъ, если хочетъ, пусть пишетъ и доноситъ святому царю о хрисовулѣ, а мнѣ—о сигилліонѣ, и мы сдѣлаемъ, что̀ найдемъ нужнымъ, какъ и теперь, по его донесенію, сдѣлали, что было прилично. Съ грамотъ возьмите точные списки и принесите сюда.—Что касается до грамоты, которую я, патріархъ, посылаю митрополиту о томъ, чѣмъ онъ обязанъ высочайшему и святому моему самодержцу за благодѣянія и милости, какія онъ сдѣлалъ для него, то пусть и съ вашей стороны приложено будетъ всѐ стараніе, чтобы митрополитъ исполнилъ по отношенію къ святому царю все, что долженъ за тѣ благодѣянія, какія получилъ отъ него и прежде и теперь; поелику, что̀ бы онъ, митрополитъ, ни сдѣлалъ [для царя], все это болѣе послужитъ въ его собственную пользу. Пусть же онъ позаботится о томъ, что мы пишемъ ему. Старайтесь исполнить все тщательно, по совѣсти и со страхомъ Божіимъ, чтобы никоимъ образомъ не была искажена хотя бы одна черта изъ всего того, что вы услышите, и чтобы вамъ не подвергнуться осужденію отъ Бога

εὕρητε καὶ ἀπὸ τοῦ θεοῦ καταδίκην καὶ ἀφ' ἡμῶν βάρος καὶ ὀργήν. Ἡ τοῦ θεοῦ χάρις εἴη μεθ' ὑμῶν. Ἀπελύθη τῇ εἰκοστῇ ἐννάτῃ.

Εἶχε διὰ τιμίας πατριαρχικῆ χειρὸς τὸ· μηνὶ ὀκτωβρίῳ ἰνδ· β'.

и наказанію и гнѣву отъ насъ.—Дана 29 дня.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца октября, индикта 2.

43.

1397 г. въ январѣ. Наказъ патріарха Антонія виѳлеемскому архіепископу Михаилу, отправляемому экзархомъ въ Мавровлахію и Галицію.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 278—280.

Ἔνταλμα δοθὲν τῷ ἀρχιεπισκόπῳ Βηθλεὲμ ἀπερχομένῳ εἰς τὴν Ῥωσίαν τὸ δεύτερον.

Ἐπεὶ οἱ ἐν ταῖς ἁγιωτάταις ἐκκλησίαις τῆς τε Μαυροβλαχίας καὶ τῆς Γαλίτζης εὑρισκόμενοι χριστιανοὶ πολλῆς δέονται τῆς πνευματικῆς ἐπιμελείας καὶ ἐπισκέψεως, τῆς μὲν Γαλίτζης ἀποβαλλομένης θανάτῳ τὸν οἰκεῖον ποιμένα, τῆς δὲ Μαυροβλαχίας πρὸ χρόνων ἤδη τινῶν στερηθείσης τοῦ γνησίου αὐτῆς ἀρχιερέως διά τινας αἰτίας καὶ μηδὲ εὐκόλου νῦν ὄντος τοῦ πράγματος ἐκεῖ τοῦτον ἀπελθεῖν, διὰ τοῦτο καὶ ὡς ἐρήμων τῶν ἐκκλησιῶν τούτων οὐσῶν οἰκείων ποιμένων καὶ διδασκάλων, ὁ κοινὸς τῶν χριστιανῶν ἐχθρὸς καὶ πολέμιος, χώραν εὑρίσκων εἰσαγει τινὰς ὡς λύκους, τὰ ἐναντία κηρύττοντας δόγματα τῇ καθ' ἡμᾶς ὀρθοδόξῳ καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ μεγάλῃ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ, καὶ διαφθείρουσι τὰς ἐκεῖ ψυχὰς καὶ ἁρπάζουσιν ἀπὸ τῶν χειρῶν τοῦ θεοῦ, καὶ ἄλλοι δὲ ἀνίεροι ὄντες, ὑποκριθέντες ἱερωσύνην, λειτουργούσιν· ἀπελθόντες ἐκεῖ, καὶ πᾶσαν παρανομίαν ἐργάζονται ἐπ' ἀπωλείᾳ τῶν ἰδίων ψυχῶν

Наказъ, данный архіепископу виѳлеемскому, отходящему на Русь во второй разъ.

Такъ какъ христіане находящіеся въ святѣйшихъ церквахъ мавровлахійской и галицкой, крайне нуждаются въ духовномъ попеченіи и призрѣніи (ибо въ Галичѣ смерть похитила мѣстнаго пастыря, а Мавровлахія уже нѣсколько лѣтъ остается безъ своего собственнаго архіерея по нѣкоторымъ причинамъ и по невозможности, при настоящихъ обстоятельствахъ, отправиться ему туда): то въ этихъ церквахъ, лишенныхъ своихъ пастырей и учителей, общій врагъ и непріятель христіанъ нашелъ [полный] просторъ и ввелъ нѣкоторыхъ волковъ, проповѣдующихъ противные нашей православной каѳолической и апостольской Великой Церкви Божіей догматы. [Эти ложные учители] развращаютъ души тамошнихъ [христіанъ] и похищаютъ ихъ изъ рукъ Божіихъ. Другіе же, не имѣя священства, но выдавая себя за священниковъ, пришли туда и священнодѣйствуютъ, совершая всякое беззаконіе на погибель

καὶ τῶν δεχομένων καὶ ἀκουόντων αὐτούς, καθὼς ἡμᾶς διὰ γραμμάτων πολλοὶ ἀπὸ τῶν ἐκεῖ ἀρτίως ἐπληροφόρησαν, ἡ μετριότης ἡμῶν, ὡς ἀπὸ θεοῦ καὶ τὴν τῶν ψυχῶν ἐκείνων ἐγχειρισθεῖσα φροντίδα καὶ λόγον ὀφείλουσα αὐτῷ, ἐὰν μὴ κατὰ τὸ δυνατὸν αὐτοὺς ἐπισκεψάμενος διορθώσομαι, ἕως ἂν ὁ θεὸς δῷ ἄνωθεν καὶ ἐπιχωρηγήσῃ γνησίους εἰς αὐτας ποιμένας καὶ διδασκάλους, ὃ νῦν ἔδοξεν ἀναγκαῖον γενέσθαι πρὸς τὴν τούτων ἐπίσκεψιν καὶ τὴν τοῦ κακοῦ ἀποδίωξιν, τοῦτο καὶ ποιεῖ συνεργείᾳ θεοῦ· καὶ τοίνυν εὑροῦσα τὸν ἱερώτατον ἀρχιεπίσκοπον Βηθλεέμ, ἀγαπητὸν κατὰ κύριον ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργόν, κῦρ Μιχαήλ, ἄνθρωπον δυνάμενον τῇ ἰδίᾳ σπουδῇ καὶ ἐπιμελείᾳ τὰ μέγιστα δουλεῦσαι τῷ θεῷ καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ αὐτοῦ καὶ ὠφελῆσαι καὶ βοηθῆσαι τοῖς ἐκεῖ χριστιανοῖς, ἔχοντα μὲν συνεργὸν εἰς τοῦτο καὶ τὴν ἰδίαν γνῶσιν καὶ οἰκονομίαν καὶ ἐπιτηδειότητα, μάλιστα δὲ ἣν ἔχει μετ᾽ αὐτῶν κοινωνίαν καὶ οἰκειότητα ἀπὸ τῆς ἰδίας διαλέκτου καὶ γλώττης καὶ ἄλλως δὲ γνώριμον ὄντα καὶ φίλον οὐ τοῖς ἐκεῖ μόνον ἄρχουσιν, ἀλλὰ καὶ τῷ λοιπῷ σχεδὸν λαῷ ἅπαντι, τοῦτον ἐξαποστέλλει ἐκεῖσε βοηθείᾳ καὶ συνάρσει θεοῦ. Ὅθεν καὶ ὀφείλει ἀπελθὼν ἐκεῖ διδάξαι τὸν ἐν αὐταῖς ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ κυρίου λαὸν καὶ ἐπιστηρίξαι αὐτοὺς εἰς τὴν ἀληθῆ καὶ ἀπλανῆ καὶ ὀρθόδοξον πίστιν ἡμῶν, ἣν ἡ τοῦ Χριστοῦ ἁγία καὶ μεγάλη ἐκκλησία, ἐγώ τε ὁ οἰκουμενικὸς πατριάρχης καὶ οἱ μετ᾽ ἐμοῦ ἕτεροι ἁγιώτατοι πατριάρχαι, ὁ Ἀλεξανδρείας, ὁ Ἀντιοχείας καὶ ὁ Ἱεροσολύμων, διδάσκομεν καὶ κηρύττομεν, εἰς ἥντινα πίστιν καὶ ἐπίστευσαν ἀπ᾽ ἀρχῆς οἱ ἐκεῖσε χριστιανοὶ καὶ ἐβαπτίσθησαν, μεθ᾽ ἧς πίστεως καὶ ἀπέθανον καὶ προσκυνήσουσι τῷ κυρίῳ καὶ θεῷ καὶ σωτῆρι Χριστῷ ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῆς κρίσεως· ἔπειτα ἐξετάσαι καὶ εὑρεῖν καὶ τοὺς ἀνιέρως ἐκεῖ εἰσελθόντας καὶ ἀποδιῶξαι τούτους καὶ

своихъ душъ и тѣхъ, кто принимаетъ ихъ и слушаетъ. Какъ только объ этомъ увѣдомили насъ грамотами многіе изъ тамошнихъ, мѣрность наша, пріявшая отъ Бога порученіе пещись о тѣхъ душахъ и обязанная дать Ему отвѣтъ, если мы, по возможности, не призримъ ихъ и не исправимъ, пока Богъ свыше не дастъ и не пошлетъ имъ законныхъ пастырей и учителей,—принимаетъ, при помощи Божіей, такую мѣру, которая теперь представляется совершенно необходимою для ихъ призрѣнія и устраненія [указаннаго] зла. Именно: находя въ преосвященномъ архіепископѣ виѳлеемскомъ, возлюбленномъ по Господу братѣ и сослужителѣ нашей мѣрности, кγръ Михаилѣ, такого человѣка, который своимъ стараніемъ и усердіемъ можетъ совершить величайшую службу Богу и Его церкви и доставить пользу и помощь тамошнимъ христіанамъ, тѣмъ болѣе, что онъ, при своемъ умѣ, опытности и способностяхъ, имѣетъ, на помощь дѣлу, общеніе и сродство съ ними въ нарѣчіи и языкѣ, кромѣ того — знакомъ и друженъ не только съ тамошними князьями, но почти и со всѣмъ народомъ, [мѣрность наша] посылаетъ его туда, при помощи и содѣйствіи Божіемъ. Поэтому, отправившись туда, онъ долженъ поучать въ тѣхъ церквахъ народъ Господень и утверждать ихъ въ истинной, неложной и православной вѣрѣ нашей, которой учитъ и которую проповѣдуетъ святая и великая церковь Христова, я, вселенскій патріархъ, и со мною прочіе святѣйшіе патріархи: александрійскій, антіохійскій и іерусалимскій. Въ эту вѣру изначала увѣровали и крестились тамошніе христіане; съ этою вѣрою они умерли и встрѣтятъ Господа Бога и Спаса нашего Христа въ оный день суда. Потомъ [онъ долженъ] разыскать появившихся тамъ ложныхъ священниковъ и выгнать ихъ изъ той страны, какъ волковъ, расхищающихъ и терзающихъ

ἀποπέμψαι ἀπὸ τοῦ ἐκεῖ τόπου, ὡς λύκους καὶ διαφθορεῖς καὶ σπαράκτας τοῦ λογικοῦ τοῦ Χριστοῦ ποιμνίου καὶ θρέμματος, καὶ ἱερουργῆσαι καὶ εὐλογῆσαι καὶ ἁγιάσαι πάντας τοὺς ἐκεῖσε χριστιανούς, ἄρχοντάς τε καὶ ἀρχομένους, γυναῖκας καὶ νήπια, εἰ δεήσει δὲ καὶ ἱερέας ποιῆσαι τοὺς εὑρεθέντας ἀξίους καὶ ἀναγνώστας σφραγίσαι καὶ ναοὺς καθιερῶσαι καὶ πᾶν ἄλλο ἐκκλησιαστικὸν ποιῆσαι λειτούργημα, ὅσον ἀνήκει αὐτῷ, ἄνευ μόνης τῆς τοῦ ἱεροῦ συνθρόνου ἐγκαθιδρύσεως, ὀφειλόντων καὶ πάντων τῶν ἐκεῖ ἱερωμένων, μοναχῶν, ἀρχόντων καὶ παντὸς τοῦ χριστωνύμου πληρώματος τὴν προσήκουσαν ἀποδιδόναι τούτῳ τιμὴν καὶ εὐπείθειαν, οὐ μόνον ὡς δικαίῳ καὶ ἐξάρχῳ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἀλλὰ καὶ ὡς ὑπομείναντι δι' αὐτοὺς καὶ διὰ τὴν αὐτῶν σωτηρίαν καὶ τὴν ψυχικὴν προκοπὴν αὐτῶν καὶ ὠφέλειαν κόπους καὶ κινδύνους καὶ κακοπαθείας καὶ ὅσα ἄλλα δυσχερῆ φέρει τὸ πολὺ τῆς ὁδοῦ μῆκος, δι' ἃ δὴ καὶ πολλῶν ἐστιν ἐπαίνων ἄξιος καὶ πολλῆς εὐχαριστείας καὶ ἀποδοχῆς παρ' αὐτῶν πάντων, καὶ δέχεσθαι καὶ στέργειν πάντα τὰ παρ' αὐτοῦ λεγόμενα ἐπὶ συμφέροντι καὶ ἁγιασμῷ αὐτῶν καὶ ἐκπληροῦν αὐτὰ μετὰ πάσης τῆς προθυμίας καὶ τῆς χαρᾶς τῆς πνευματικῆς· ἐκεῖνα γὰρ αὐτοὺς προτρέψει καὶ παραινέσει καὶ διδάξει ποιεῖν, ὅσα πρὸς ψυχικὴν αὐτῶν ἀφορῶσιν ὠφέλειαν· ταῦτα δὲ πάντα ποιεῖν εἰς αὐτὸν ὀφείλουσιν, ἕως ἂν ἐκεῖ εὑρίσκηται μετ' αὐτῶν, ὅταν δὲ καὶ ἐνταῦθα ἐπανέρχηται, ὀφείλουσι προπέμψαι τοῦτον μετὰ πολλῆς τῆς τιμῆς καὶ τῆς ἀγάπης καὶ μετὰ συνοδίας ἱκανῆς πρὸς τὸ ἐπανελθεῖν ἀκινδύνως, ὅπως καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν, ταῦτα ἀλούσασα καὶ τὴν αὐτῶν ἀποδεξαμένη γνώμην καὶ διάθεσιν, ἣν πρὸς τοὺς πνευματικοὺς διδασκάλους αὐτῶν δεικνύουσι, ἀποδέξηται πάντας αὐτοὺς καὶ εὔξηται ὡς οἰκεῖα τέκνα ἐν Χριστῷ καὶ γνήσια. Ἔτι ἐκχωρεῖ καὶ ἄδειαν δίδωσι ἡ μετριότης ἡμῶν τῷ δηλωθέντι ἱερωτάτῳ

словесное стадо Христовыхъ овецъ; а самъ имѣетъ право священнодѣйствовать, благословлять и освящать всѣхъ тамошнихъ христіанъ — начальниковъ и подчиненныхъ, женъ и дѣтей, и, если будетъ нужда, поставлять іереевъ изъ лицъ, признанныхъ достойными, знаменать чтецовъ, освящать храмы и совершать всякое, свойственное его сану церковное служеніе, не имѣя только права возсѣданія на священномъ сопрестоліи. Всѣ же тамошніе священники, монахи, начальствующіе и весь христоименный народъ обязаны воздавать ему честь и послушаніе, не только какъ уполномоченному и экзарху нашей мѣрности, но и какъ подъявшему для нихъ, для ихъ спасенія и духовнаго преуспѣянія и блага, труды, опасности, лишенія и прочія тяготы, соединенныя съ столь далекимъ путемъ (за что онъ и заслуживаетъ съ ихъ стороны многихъ похвалъ и великой благодарности и вниманія), принимать и соблюдать все, что онъ будетъ говорить на ихъ пользу и освященіе исполнять это со всѣмъ усердіемъ и духовною радостію, ибо онъ будетъ поощрять, убѣждать и руководить ихъ къ тому, что служитъ къ ихъ душевной пользѣ. Такъ во всемъ они должны поступать относительно его, пока онъ тамъ находится; когда же станетъ возвращаться сюда, обязаны проводить его съ должною честію и любовію и дать ему достаточное число спутниковъ, для безопаснаго прибытія сюда, дабы и мѣрность наша, услышавъ о томъ и узнавъ о вашемъ вниманіи и расположеніи, какое вы показываете своимъ духовнымъ учителямъ, получила удовольствіе и стала молиться о васъ, какъ о своихъ истинныхъ чадахъ во Христѣ. Еще мѣрность наша разрѣшаетъ и даетъ дозволеніе вышеупомянутому архіепископу виѳлеемскому, по Господу возлюбленному брату и сослужителю нашей мѣрности, — если онъ, во время слѣдованія съ Богомъ туда и обрат-

ἀρχιεπισκόπῳ Βηθλεὲμ, κατὰ κύριον ἀγαπητῷ ἀδελφῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργῷ, ὡς ἄν, εἴπερ δεήσει αὐτὸν λειτουργῆσαι ἀπερχόμενον ἢ ἐπανερχόμενον σὺν θεῷ ἐν χηρευούσῃ ἐκκλησίᾳ, δι' ἁγιασμὸν αὐτοῦ ἢ διὰ χειροτονίαν ἱερέως ἢ διὰ καθιέρωσιν ναοῦ ἢ διὰ κηδείαν καὶ μνημόσυνον τελευτήσαντος, ποιεῖν τοῦτο ἀνεμποδίστως κατὰ τὴν ἄνωθεν ἐπικρατήσασαν εἰς ταῦτα ἐκκλησιαστικὴν τάξιν τε καὶ παράδοσιν, ἀπεχόμενος ἐν ἅπασι τῆς τοῦ ἱεροῦ συνθρόνου ἐγκαθιδρύσεως. Τούτου γὰρ χάριν ἀπολέλυται αὐτῷ καὶ τὸ παρὸν ἐνταλτήριον γράμμα τῆς ἡμῶν μετριότητος, δι' ἀσφάλειαν ἔτους ἑξακισχιλιοστοῦ ἐνναкοσιοστοῦ ε'.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· μηνὶ ἰαννουαρίῳ, ἰνδ. ε'.

но, будетъ имѣть нужду священнодѣйствовать въ [какой либо] вдовствующей церкви, для своего ли освященія, или для поставленія іерея, или для освященія храма, или для погребенія и поминовенія умершаго, — совершать все это безпрепятственно, по изначала принятому чину и преданію, воздерживаясь только во всѣхъ сихъ [священнодѣйствіяхъ] отъ возсѣданія на священномъ сопрестоліи. Сего ради дана ему настоящая наказная грамота нашей мѣрности, для удостовѣренія, въ лѣто 6905.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца января, индикта 5.

44.

1397 г. въ январѣ. Грамота патріарха Антонія къ польскому королю (Ягайлу) съ отвѣтомъ на предложеніе о соединеніи церквей, съ просьбою о заключеніи союза съ венгерскимъ королемъ, для войны противъ невѣрныхъ, и съ увѣдомленіемъ о луцкомъ епископѣ Іоаннѣ и виѳлеемскомъ архіепископѣ Михаилѣ, посылаемомъ изъ Константинополя по дѣламъ галицкой церкви.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 280—282.

Πιττάκιον εἰς τὸν κράλην πατριαρχικόν.

Εὐγενέστατε, ἐνδοξότατε, φρονιμώτατε κράλη καὶ αὐθέντα πάσης Πόλτζης, Λιτβορωσίας, Παραθαλασσίας καὶ ἄλλων πολλῶν τόπων· ἄμποτε νὰ ὑγιαίνῃ ἡ εὐγένειά σου, καὶ νὰ ἔχῃς ὁλόκαλα. Τὴν γραφὴν τῆς εὐγενείας σου ἐδεξάμην, καὶ ἐγνώρισα τὴν ἀγάπην, ἣν ἔχεις εἰς ἡμᾶς καὶ εἰς τὸν

Патріаршій питтакій къ королю.

Благороднѣйшій, славнѣйшій, разумнѣйшій король и государь всей Польши, Литво-Руси, Поморья и многихъ другихъ странъ: дай Богъ, чтобы твое благородіе было здраво и во всемъ благополучно. Получилъ я посланіе твоего благородія и увидалъ, какую любовь ты имѣешь къ намъ

ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, τὸν κῦρ Κυπριανόν. Ἀπεδεξάμην οὖν τοῦτο, καὶ θέλω καὶ ἀποδέχομαι, ἵνα ἀπὸ τῆς σύμερον γράφῃ ἡ εὐγένειά σου εἰς ἡμᾶς, τὸ χρῄζεις καὶ ἀποδέχεσαι νὰ γίνεται τοῦτο, ὅτι καὶ ἡμεῖς οὕτω θέλομεν ποιεῖν ἀπὸ τοῦ νῦν εἰς τὴν εὐγένειάν σου. Γράφεις περὶ τῆς ἑνώσεως τῶν ἐκκλησιῶν, καὶ θέλομεν καὶ ἡμεῖς τοῦτο καὶ ἀποδεχόμεθα, πλὴν οὐκ ἔστι τοῦτο τοῦ παρόντος καιροῦ· μάχη γάρ ἐστι μετὰ τῶν ἀσεβῶν, οἱ δρόμοι κεκλεισμένοι, τὰ πράγματα εἰς ἡμᾶς στενὰ, καὶ πῶς ἔνι δυνατὸν, τούτων ὄντων, νὰ ἐξέλθωσιν ἀφ' ἡμῶν τινες, νὰ συγκροτήσωσιν αὐτόθι σύνοδον. Ἐὰν δὲ ὁ θεὸς χορηγήσῃ εἰρήνην, καὶ ἀνοιγῶσιν αἱ στράται, ἕτοιμοί ἐσμεν ἡμεῖς πρὸς τοῦτο αὐτοκίνητοι· ἐστ' ἂν δὲ τοῦτο γένηται, ἀξιοῦμεν πολλὰ τὴν εὐγένειάν σου, ἵνα ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀνοίξεως ἑνωθῇς καὶ αὐτὸς τῷ εὐγενεστάτῳ ῥηγὶ τῆς Οὐγγρίας, καὶ ἐξέλθῃς καὶ αὐτὸς ὑπὲρ τῶν χριστιανῶν καὶ μετὰ φωσσάτου σου καὶ μετὰ πραγμάτων σου εἰς κατάλυσιν τῶν ἀσεβῶν, τότε τῆς στράτας ἀνοιγείσης γενήσεται μετ' εὐκολίας καὶ ἡ ἕνωσις τῶν ἐκκλησιῶν, καθὼς καὶ ἡ εὐγένειά σου καὶ ἡμεῖς τοῦτο ἀποδεχόμεθα. Ὁ δέ γε εὐγενέστατος ῥὴξ τῆς Οὐγγρίας, ἐὰν ὁ θεὸς δῷ κινηθήσεται ἀπὸ μαρτίου μηνός· μετὰ τοιούτων γὰρ λόγων καὶ καταστάσεων ἐξῆλθεν ἀφ' ἡμῶν, καὶ ἄλλως μηδὲν τὸ ἔχεις. Περὶ δὲ τοῦ ἐπισκόπου Λουτζικοῦ, τοῦ Ἰωάννου, ἐπειδὴ διὰ τὴν Γάλιτζαν καὶ δι' ἄλλα τινὰ πέμπομεν αὐτόθι τὸν ἱερώτατον ἀρχιεπίσκοπον Βηθλεὲμ, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸν ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸν, ἂν θέλῃ καὶ ὁ ἐπίσκοπος Λουτζικοῦ, νὰ ἔνι συγκεχωρημένος καὶ νὰ εὕρῃ καὶ ἀγάπην καὶ τιμὴν ἀφ' ἡμῶν οὕτως, ὡς ἂν ἴδῃ αὐτὸν, ἂς ἀφήσῃ τὴν Γάλιτζαν, καὶ ἂς παραδώσῃ ταύτην ἡ εὐγένειά σου πρὸς τὸν ἀρχιεπίσκοπον Βηθλεὲμ καὶ τὰ δίκαια αὐτῆς πάντα, αὐτὸς δὲ ἂς ἀπέλθῃ εἰς τὸν

и къ преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси, кѵръ Кипріану. Съ удовольствіемъ узналъ я объ этомъ, и желалъ бы, чтобы отъ нынѣшняго дня твое благородіе писало къ намъ и находило въ томъ нужду и удовольствіе: ибо и мы отнынѣ хотимъ такъ дѣлать по отношенію къ твоему благородію. Ты пишешь о соединеніи церквей: мы охотно желаемъ этого, только теперь не время для такого дѣла: идетъ брань съ нечестивыми, пути заперты, дѣла наши стѣснены; а при такихъ обстоятельствахъ возможно ли, чтобы отъ насъ пошелъ кто нибудь на составленіе тамъ собора? Если же Богъ пошлетъ миръ и пути откроются,—мы готовы къ этому и по собственному побужденію. А чтобы это состоялось, усердно просимъ твое благородіе, когда будетъ удобно, соединиться съ благороднѣйшимъ королемъ венгерскимъ и выступить, для защиты христіанъ, съ своимъ войскомъ и оружіемъ, на сокрушеніе нечестивыхъ: тогда, по открытіи путей, удобно бы могло состояться и соединеніе церквей; столь желаемое и твоему благородію и намъ. Благороднѣйшій король венгерскій, Богъ дастъ, двинется съ марта мѣсяца: съ такими словами и увѣреніями онъ ушелъ отъ насъ, и ты въ томъ не сомнѣвайся. А что касается луцкаго епископа Іоанна: то такъ какъ мы по дѣламъ галицкой церкви и по нѣкоторымъ другимъ посылаемъ туда преосвященнаго архіепископа виѳлеемскаго, во Святомъ Духѣ возлюбленнаго брата и сослужителя нашей мѣрности, пусть луцкій епископъ, если хочетъ быть прощеннымъ и снискать отъ насъ любовь и честь, оставитъ Галичь, какъ только увидитъ архіепископа виѳлеемскаго, которому твое благородіе пусть отдастъ эту церковь и всѣ права ея, самъ же [Іоаннъ] долженъ итти къ своему митрополиту, припасть предъ нимъ и, получивъ отъ него благословеніе и разрѣшеніе, отправиться сюда:

μητροπολίτην αὐτοῦ, καὶ ἂς τὸν προσπέσῃ, καὶ ὅταν ἐκεῖνος εὐλογήσῃ αὐτὸν, καὶ ἀπολύσῃ τὸν, νὰ ἔλθῃ ἐδῶ, θέλομεν ποιήσειν καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτὸν, τὸ ἔνι εἰς ἀποδοχὴν τῆς εὐγενείας σου· εἰ δὲ ὁ ἐπίσκοπος οὐδὲν ἀπολυθῇ παρὰ τοῦ μητροπολίτου αὐτοῦ, εἰ μὲν ἔνι τις ἄλλος αὐτοῦ καλὸς ἄνθρωπος καὶ τῆς εὐγενείας σου καὶ ἄξιος εἰς ἀρχιερωσύνην ἀπὸ μαρτυρίας καλῶν ἀνθρώπων, λαβέτω τοῦτον ὁ ἱερώτατος ἀρχιεπίσκοπος Βηθλεὲμ, καὶ ἐλθέτω ἐνταῦθα μετὰ γραμμάτων σου· εἰ δὲ τοιοῦτον ἄνθρωπον οὐκ ἔχεις αὐτοῦ, ἂς μάθωμεν τοῦτο, καὶ θέλομεν φροντίσειν, ἵνα γένηται ἀπὸ τῶν ἐνταῦθα τοιοῦτος ἄνθρωπος, ὅστις θέλει ἦστεν καὶ εἰς ἀποδοχὴν τοῦ θεοῦ καὶ τῆς εὐγενείας σου καὶ εἰς ἀνάπαυσιν τοῦ θεοῦ καὶ τῆς εὐγενείας σου καὶ εἰς ἀνάπαυσιν τοῦ λαοῦ σου, ὅτι οὐκ ἔνι καλὸν εἰς τὸν λαόν σου, οὐδὲ τὴν τιμήν σου, νὰ ἔνι ἡ ἐκκλησία τῶν χριστιανῶν χωρὶς ἐπισκόπου, ἁμαρτία ἔνι εἰς τὸν θεὸν πολλὴ, καὶ θέλω νὰ ἔκβαλω ταύτην ἐγὼ ἀπ' ἐμαυτοῦ. Ὁ δὲ ἱερώτατος ἀρχιεπίσκοπος Βηθλεὲμ ἔνι φρόνιμος ἄνθρωπος καὶ εὐλαβὴς καὶ γνώριμος εἰς τὰ αὐτόθι μέρη· ἔρχεται οὖν αὐτόθι οὐ διὰ ὄρεξιν αὐτοῦ, ἀλλὰ διὰ τὰς δουλείας τῆς μεγάλης ἐκκλησίας, ἔνι δὲ καὶ τοῦ βασιλέως τοῦ ἁγίου. Ἀξιῶ γοῦν τὴν εὐγένειάν σου, ἵνα εὕρῃ ἀγάπην καὶ ἀναδοχὴν καὶ συνδρομὴν εἰς τὰ χρήζει ἀπὸ τῆς εὐγενείας σου καὶ ἀπὸ παντὸς τοῦ τόπου σου καὶ τοῦ λαοῦ σου, καὶ νὰ προβοδήσῃς αὐτὸν μετὰ γραμμάτων καὶ μετὰ ἀνθρώπων σου εἰς τὴν δουλείαν αὐτοῦ. Ἔχει δὲ καὶ λόγους ἀπὸ τοῦ στόματός μου τινὰς καὶ ὑπὲρ τῆς Γαλίτζης καὶ ὑπὲρ τῆς μεγάλης καὶ ἁγίας τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας, ἵνα δείξῃ πρὸς τὴν εὐγένειάν σου, καὶ δέξαι αὐτοὺς ὡς ἡμετέρους λόγους. Ἄμποτε νὰ ὑγειαίνῃ ἡ εὐγένειά σου, καὶ νὰ ἦσαι ὁλόκαλα.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ· μηνὶ ἰαννουαρίῳ, ἰνδ. ε'·

тогда и мы сдѣлаемъ для него, что желательно твоему благородію. Если же этотъ епископъ не будетъ разрѣшенъ своимъ митрополитомъ, а найдется у твоего благородія другой кто либо, человѣкъ добрый и, по свидѣтельству добрыхъ людей, достойный священства, то пусть возьметъ его съ собою преосвященный архіепископъ виѳлеемскій и идетъ сюда съ твоими грамотами. Если же не имѣешь такого человѣка, то мы, извѣстясь о томъ, позаботимся найти такого человѣка изъ здѣшнихъ, который бы могъ быть благопріятенъ и угоденъ Богу и твоему благородію и полезенъ для твоего народа; ибо не хорошо для твоего народа и не служитъ къ твоей чести, если христіанская церковь остается безъ епископа: это — великій грѣхъ предъ Богомъ, и я не хочу взять его на себя. А преосвященный архіепископъ виѳлеемскій — человѣкъ разумный, благоговѣйный и извѣстный въ тамошнихъ странахъ; онъ отправляется туда не по своей волѣ, а по дѣламъ Великой Церкви и вмѣстѣ — святаго царя. Поэтому прошу твое благородіе, да найдетъ онъ у тебя и у всего народа твоего любовь, радушіе и помощь во всемъ, въ чемъ будетъ нуждаться; за тѣмъ проводи его со своими грамотами и дай ему въ услуженіе своихъ людей. Онъ имѣетъ еще нѣчто устно передать твоему благородію, какъ о Галичѣ, такъ и о Великой святой Христовой Церкви; и ты прими его слова, какъ наши. Дай Богъ, чтобы твое благородіе было здраво и во всемъ благополучно.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца января, индикта 5.

45.

1397 г. въ январѣ. Его же грамота митрополиту Кипріану о томъ же.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 282—285.

Πιττάκιον πατριαρχικὸν εἰς τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ὑπέρτιμε, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ τῇ σῇ ἱερότητι. Τὰ γράμματα τῆς σῆς ἱερότητος διεκομίσθησαν ἐνταῦθα, καὶ ὑπανεγνώσθησαν συνοδικῶς· ἐγνωρίσαμεν οὖν περὶ πάντων ὧν γράφεις καὶ ἀναφέρεις. Περὶ γοῦν τῶν πολλῶν κόπων καὶ περιόδων τῆς σῆς ἱερότητος ὧν ὑφίστασαι καὶ ὑπομένεις, ἐξ ὅτου ἦλθες αὐτόθι, ὑπὲρ τῆς ἐκκλησίας Χριστοῦ καὶ τῶν ὑπὸ σὲ χριστιανῶν, τοῦτό ἐστι τοῦ ἀληθοῦς ποιμένος καὶ ἀρχιερέως καὶ διδασκάλου κατὰ σὲ τὸ καὶ μέχρις αἵματος ἀγωνίζεσθαι ὑπὲρ τοῦ ἐμπιστευθέντος αὐτῷ λογικοῦ ποιμνίου, τοῦτ᾿ ἔστιν ἡ τοῦ κυρίου πρὸς ἅπαντας ἡμᾶς ἐντολή, τοῦτ᾿ ἔστιν ὁ ἀποστολικὸς δρόμος, οὗ ὀφείλει τρέχειν ἕκαστος τῶν ἀρχιερέων, ὑπὲρ τοῦ τοιούτου ἀγῶνος καὶ δρόμου ὁ Χριστὸς ἵσταται στεφανίτης, ὁ μέγας καὶ πρῶτος ἀρχιερεύς, ὃ καὶ εὐχόμεθα, τούτου οὕτως ἔχοντος, καὶ ταύτην σοι τρέχοντι τὴν ὁδὸν καὶ ὁδηγὸς εἶναι καὶ συνεργὸς καὶ τελειωτὴς τοῦ ἔργου τούτου καὶ παροχεὺς τῶν ἀποκειμένων βραβείων τοῖς οὕτω πάσχουσιν. Ἀγωνίζου οὖν καὶ εἰς τὸ ἑξῆς περὶ τούτου, ἀδελφὲ ἡμῶν ἀγαπητὲ καὶ συλλειτουργέ. Περὶ δὲ τῆς ἑνώσεως τῶν ἐκκλησιῶν καὶ τῆς ὁμονοίας αὐτῶν καὶ ἡμῖν τοῦτο δι᾿ εὐχῆς ἐστι γενέσθαι, πλὴν οὔτε τοῦ παρ-

Патріаршій питтакій къ преосвященному митрополиту кіевскому и всея Руси.

Преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, пречестный, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Грамоты твоего святительства принесены сюда и прочитаны соборнѣ, такъ что мы узнали о всемъ, о чемъ ты пишешь и доносишь. Что касается до многихъ трудовъ и странствованій, которыя твое святительство, со времени своего прибытія туда, предприняло и вынесло на пользу церкви Христовой и христіанъ, то въ томъ и состоитъ долгъ истиннаго пастыря, архіерея и учителя, чтобы подвизаться до крови за ввѣренное ему словесное стадо; это—общая заповѣдь намъ отъ Господа; это—апостольское поприще, которое долженъ проходить каждый изъ архіереевъ; за такой подвигъ и поприще вѣнчаетъ самъ Христосъ, великій и первый Архіерей, Котораго мы и молимъ, чтобы Онъ, при тѣхъ обстоятельствахъ, при которыхъ ты проходишь этотъ путь, былъ тебѣ вождемъ, помощникомъ, совершителемъ дѣла и подателемъ наградъ, назначенныхъ такимъ подвижникамъ. Итакъ, подвизайся о семъ и на будущее время, возлюбленный братъ нашъ и сослужитель! А что касается до соединенія церквей и ихъ согласія, то и мы молимся объ этомъ; только теперь ни время тому не благопріят-

όντος ἐστὶ καιροῦ τοῦτο, οὔτε ὁ τόπος δίδωσι τοῦτο, εἰς ὃν ἡ σὴ ἱερότης γράφεις συναχθῆναι τὴν σύνοδον· τὸ μὲν γὰρ πρᾶγμα οἰκουμενικὴν ἀπαιτεῖ σύνοδον γενέσθαι, οὐ τοπικήν, ὁ δὲ καιρὸς οὔτε τινὰ τῶν πατριαρχῶν δίδωσιν ἐξελθεῖν τοῦ τόπου αὐτῶν, ἢ τοποτηρητὰς αὐτῶν, οὔτε τινὰ τῶν ἡμετέρων ἀρχιερέων, οὐδὲ κἂν ἕνα τῶν ἔγγιστα ἡμῶν, ὁ πόλεμος γὰρ κυκλῶν ἡμᾶς ἐστι, πᾶσαν εἴσοδον ὑμῖν ἀποκλείσας καὶ τὰ μέγιστα καθ' ἡμῶν κινούμενος, ὅπου γε καὶ εἰρήνης οὔσης ἀνεπιτήδειος πάντως ἐστὶν ὁ τῆς Ῥωσίας τόπος πρὸς σύνοδον οἰκουμενικήν· τὸ μὲν γὰρ ἐξ ἡμῶν, τῆς πόλεως λέγω λογάδας, ἐξελθεῖν αὐτόθι καὶ ἐλθεῖν αὐτόθι καὶ δύσκολόν ἐστι, ἀλλ' ὅμος γενήσεταί ποτε, τὸ δὲ ἐξ Αἰγύπτου μεταγαγεῖν αὐτόθι τινὰς τὸν παρόντα καιρὸν τῶν ἀδυνάτων ἐστί· ἀλλὰ μᾶλλον εἰ θέλει ὁ εὐγενέστατος κράλης γενναῖον πρᾶγμά τι ποιῆσαι καὶ ἄξιον τῆς τιμῆς αὐτοῦ καὶ τοῦ τόπου καὶ τῆς ἀρχῆς, τὰ μὲν τῆς ἑνώσεως τῶν ἐκκλησιῶν κείσθω τὰ νῦν ἐμποδῶν πολλῶν ὄντων, ἐξελθέτω δὲ νῦν καὶ αὐτὸς ὑπὲρ τῶν χριστιανῶν, καὶ ἑνωθήτω τῷ εὐγενεστάτῳ ῥηγὶ τῆς Οὐγγρίας, καὶ ἀγωνισθήτω καὶ αὐτὸς ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Χριστοῦ καὶ εἰς κατάλυσιν τῶν ἀσεβῶν, οἵτινες καταπιεῖν ἐπιχειροῦσι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην· τούτου γεγονότος ἔχομεν καὶ ἡμεῖς τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν πορεύεσθαι, ὅπου ἂν ἐθέλομεν, καὶ ἄλλους μετακαλεῖν εἰς ἡμᾶς, τότε καὶ ἡ σύνοδος μέλλει γενέσθαι, ὅπου ἂν δόξῃ λυσιτελές. Τῷ γοῦν συνεργήσοντι πρὸς τοῦτο τὸν εὐγενέστατον κράλην στέφανοι ἀπὸ θεοῦ καὶ μισθὸς καὶ παρ' ἡμῶν ἔπαινοι καὶ εὐχαριστίαι· τοῦτο γοῦν οὐδεὶς ἕτερος μᾶλλον δύναται τῆς σῆς ἱερότητος ποιῆσαι, ἐπειδή, καθὼς γράφεις, φίλος σου πολὺς ἔνι ὁ κράλης· σπούδασον οὖν περὶ αὐτοῦ, ἵνα γένηται πρῶτον. Περὶ δὲ τῆς ἁγιωτάτης μητροπόλεως Μαυροβλαχίας οὔτε θέλομεν, ἵνα γίνωνται ἐκεῖσε ἀθεσμά τινα καὶ παρὰ κανόνας, οὔτε καιροῦ κα-

ствуетъ, ни мѣсто, которое твое святительство указываетъ въ своей грамотѣ для собранія собора, не представляется удобнымъ. Дѣло требуетъ собора вселенскаго, а не помѣстнаго; время же не дозволяетъ тронуться съ мѣста никому изъ патріарховъ, ни ихъ мѣстоблюстителямъ, ни кому либо изъ нашихъ архіереевъ, или приближенныхъ къ намъ лицъ; ибо война окружаетъ насъ [со всѣхъ сторонъ], заградила намъ всѣ пути и повергла насъ въ величайшія бѣдствія; да и въ мирное время, Россія—неудобное мѣсто для вселенскаго собора. Ибо если и намъ (я разумѣю представителей столицы) трудно было бы итти туда и обратно,—хотя это и могло бы состояться,—то достигнуть туда кому нибудь изъ Египта въ настоящее время есть дѣло совершенно невозможное. Но если благороднѣйшій король хочетъ совершить доблестное дѣло, достойное его чести, земли и власти: то пусть онъ оставитъ пока мысль о соединеніи церквей, для осуществленія которой теперь такъ много препятствій, а выступитъ на защиту христіанъ и, соединившись съ благороднѣйшимъ королемъ венгерскимъ, сразится за имя Христово, на сокрушеніе нечестивыхъ, стремящихся поглотить всю вселенную. Въ такомъ случаѣ мы могли бы и сами свободно итти, куда захотимъ, и другихъ позвать къ себѣ: тогда состоялся бы и сборъ, гдѣ было бы признано удобнымъ. Кто подвигнетъ на это благороднѣйшаго короля, тому вѣнцы и награда отъ Бога, а отъ насъ—похвала и благодарность. Но никто другой не можетъ сдѣлать этого съ такимъ успѣхомъ, какъ твое святительство; ибо, какъ ты самъ пишешь, король—великій другъ тебѣ. Итакъ, постарайся объ этомъ прежде всего. Что же касается до святѣйшей мавровлахійской митрополіи, то мы не хотимъ, чтобы тамъ совершались разныя беззаконія и нарушались каноны, и, когда придетъ время, не

λοῦντος εἰς διόρθωσιν αὐτῶν μέλλομεν ἀμελήσειν, νῦν δὲ ἐπλάκη τὸ πρᾶγμα οὕτως, ὅτι καὶ ἡμεῖς ὑπερβαλλόντως λυπούμεθα περὶ αὐτῆς, ὅτι τοσοῦτον ἔνι καιρὸν ἀνεπισκόπητος, καὶ οὐδὲ θεραπείαν ἔχει τὸ πρᾶγμα, εἰ μήπου ἐξαρχικῶς, ἄχρι ἐὰν ζῇ ὁ γνήσιος μητροπολίτης αὐτῆς, ὁ κῦρ Ἱερεμίας. Εἰ γάρ τι ἄλλο παρὰ τοῦτο γένηται, εἰς τοὺς ἱεροὺς προσκρούει κανόνας ὁ τοῦτο διαπραξάμενος. Περὶ δὲ τῆς ἁγιωτάτης μητροπόλεως Γαλίτζης οἶδεν ἡ σὴ ἱερότης, πῶς προεβιβάσθη αὕτη καὶ ἐτιμήθη εἰς μητρόπολιν, καὶ τίνα γράμματα ἐγράφησαν περὶ αὐτῆς εἰς τὸν Ῥωσίας, κῦρ Ἀλέξιον ἐκεῖνον, παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου καὶ ἀοιδίμου πατριάρχου, κῦρ Φιλοθέου, οὔπω τῆς σῆς ἱερότητος χειροτονηθείσης εἰς ἀρχιερέα, ἃ δὴ πάντα καὶ ἐν τοῖς ἱεροῖς τῆς ἐκκλησίας κώδιξι κατεστρώθησαν διὰ τὸ ἀνεξάλειπτον. Τούτων τοιγαροῦν οὕτως ἐχόντων, εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα ἡ φροντὶς αὐτῆς ἐστι καὶ εἰς τὴν θείαν καὶ ἱερὰν σύνοδον, καὶ θέλομεν καὶ περὶ γνησίου ἀρχιερέως αὐτῆς φροντίσειν, ὅταν ὁ θεὸς δῷ καὶ τὰ πράγματα· τέως δ᾽ ὅπερ ἐγένετο νῦν παρὰ τῆς σῆς ἱερότητος εἰς αὐτήν, ὡς γράφεις, ὅτι κεχειροτόνηκας ἕνα τῶν ἐπισκόπων αὐτῆς, οὐ καλῶς ἐγένετο. Περὶ δὲ τοῦ ἐπισκόπου Λουτζικοῦ, τοῦ Βάβα, γίνωσκε, ὅτι οὔτε ἐπράχθη τι πλέον περὶ αὐτοῦ, οὔτε πραχθήσεται, εἰ μὴ ὅσον οἶδας, ἔστ᾽ ἂν ἀποδύσηται τὰ ἐγκλήματα τὰ κατ᾽ αὐτοῦ λαληθέντα, καὶ γράψῃ περὶ τούτου ἡ σὴ ἱερότης, καὶ πληροφορήσῃς εἰς ἡμᾶς ἅπαντα τὰ κατ᾽ αὐτόν, ἔχεις δὲ τὰ περὶ αὐτοῦ ἐξετάσαι νῦν μᾶλλον ἢ πρότερον, ὄντος αὐτόθι καὶ τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Βολοδιμοίρου. Ὁ δὲ ἱερώτατος ἀρχιεπίσκοπος Βηθλεέμ, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργός, ἐξελέγη καὶ ἀπεστάλη αὐτόθι καὶ δι᾽ ἅπερ ἄλλα ἀνετέθησαν

станемъ медлить ея исправленіемъ; но теперь дѣло сложилось такъ, что мы, хотя и крайне сожалѣемъ о томъ, что она столь долгое время остается безъ надлежащаго призрѣнія, однако, пока живъ ея законный архіерей, кѵръ Іеремія, можемъ помочь ей только чрезъ экзарха. Сдѣлать что нибудь другое—значило бы прійти въ столкновеніе съ священными канонами. А о святѣйшей галицкой митрополіи знаетъ твое святительство, какъ она была возведена въ это достоинство и какія грамоты были писаны о ней къ русскому [митрополиту], кѵръ Алексію, святѣйшимъ и приснопамятнымъ патріархомъ, кѵръ Филоѳеемъ, еще до твоего поставленія въ архіереи: всѣ эти грамоты внесены и въ священныя памятныя книги церкви, для неизгладимаго въ нихъ сохраненія[1]. Въ силу этихъ обстоятельствъ, забота о названной митрополіи лежитъ на нашей мѣрности и на божественномъ и священномъ соборѣ; мы озаботимся и поставленіемъ туда законнаго архіерея, когда угодно будетъ Богу и позволятъ обстоятельства. А что недавно сдѣлано въ ней твоимъ святительствомъ, именно—что ты, какъ самъ пишешь, рукоположилъ одного изъ ея епископовъ, такъ это не хорошо. О луцкомъ епископѣ Бабѣ[2] знай, что о немъ не сдѣлано и не будетъ сдѣлано ничего больше, кромѣ того, что тебѣ извѣстно, пока онъ не очистится отъ взведенныхъ на него обвиненій и пока твое святительство не напишетъ объ немъ и не увѣдомитъ насъ обо всемъ, что до него касается. Ты долженъ теперь произвести о немъ болѣе строгое разслѣдованіе, чѣмъ прежде, въ присутствіи и боголюбивѣйшаго епископа владимірскаго. И преосвященный архіепископъ виѳлеемскій, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей

Варіанты и примѣчанія. [1] Разумѣются грамоты, изданныя выше подъ №№ 23 и 25.

[2] Вѣроятно, *русское* прозвище епископа Іоанна. Ср. № 44.

παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος πρὸς αὐτὸν, μετὰ δὲ τούτων, ἵνα ἴδῃ καὶ ἐπισκέψηται καὶ τὰς ῥηθείσας ἁγιωτάτας μητροπόλεις, τὴν Μαυροβλαχίαν καὶ τὴν Γάλιτζαν, ὡς ἔξαρχος καὶ δικαίῳ ἡμέτερος, καὶ τὰ κακῶς γινόμενα ἐν αὐταῖς διορθώσεται, καὶ τὰ καλῶς γινόμενα πάλιν ἐπιστηρίξει· ἀκούομεν γὰρ πολλὰ γινόμενα ἐν αὐταῖς πνευματικῆς δεόμενα διορθώσεως, ὡς καὶ ἡ σὴ ἔγραψεν ἱερότης, οὐκ ἐδυνήθημεν δὲ, τό γε νῦν ἔχον, ἄλλο τι ποιῆσαι, εἰ μὴ στεῖλαι τοῦτον αὐτόθι· ἔρχεται γοῦν καὶ δι' ἄλλα μὲν, ἃ μέλλεις μαθεῖν ἀπ' αὐτοῦ, ἃ καὶ δέξαι ὡς λόγους ἡμετέρους, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν τῶν ἐκκλησιῶν ἐπίσκεψιν· τοῦτον οἶδε μὲν ἡ σὴ ἱερότης, ὅτι καὶ φίλος σὸς ἔνι καὶ ἐπαινέτης σου, ἀλλὰ πληροφορήθητι τοῦτο καὶ ἐξ ἐμοῦ, πολλὰ γὰρ σὲ ἀγαπᾷ καὶ ἐπαινεῖ καὶ θαυμάζεται· ὡς γοῦν φίλος σὸς καὶ ἰδικός μου καὶ καλὸς καὶ ἐπαινετὸς καὶ τοῦ θεοῦ ἄνθρωπος καὶ προθύμως ἐκδουλεύων τῇ ἐκκλησίᾳ Χριστοῦ, ὅπου ἂν προσταγῇ, τυχέτω τῆς προσηκούσης ἀγάπης καὶ παρὰ τῆς σῆς ἱερότητος, καὶ σύνδραμε αὐτῷ, εἰς ὅσα ἂν ἐθέλει, καὶ ὅπου νῦν δεηθῇ τῆς σῆς ἱερότητος, εἴτε διὰ γραμμάτων σου, εἴτε δι' ἀνθρώπων σου, εἴτε εἰς τὸν εὐγενέστατον κράλην, εἴτε καὶ ἀλλαχοῦ. καὶ θέλω ἀποδέξασθαι τοῦτο ὑπερβαλλόντως· τὸ γὰρ γεγονὸς εἰς αὐτὸν εἰς τὴν ἡμῶν μετριότητα διαβαίνει. Ἡ τοῦ θεοῦ χάρις εἴη μετὰ τῆς σῆς ἱερότητος.

Εἶχε καὶ διὰ τιμίας πατριαρχικῆς χειρὸς τό· μηνὶ ἰαννουαρίῳ, ἰνδ· ε'.

мѣрности, избранъ и посланъ туда какъ по другимъ дѣламъ, возложеннымъ на него нашею мѣрностію, такъ и для того, чтобы видѣть и призрѣть упомянутыя святѣйшія митрополіи, мавровлахійскую и галицкую, въ качествѣ нашего экзарха и уполномоченнаго, исправить, что̀ тамъ дѣлается нехорошо, и, наоборотъ, утвердить, что̀ дѣлается хорошо. Мы слышимъ, что тамъ многое требуетъ духовнаго исправленія, какъ писало и твое святительство, но до настоящаго времени не могли сдѣлать ничего другаго, какъ только послать его туда [экзархомъ]. Онъ и отправляется какъ по другимъ дѣламъ, о которыхъ ты узнаешь отъ него,—и что̀ онъ скажетъ, прими его слова, какъ наши,—такъ и для призрѣнія [названныхъ] церквей. Твое святительство знаетъ, что онъ твой другъ и хвалитель (въ чемъ прими увѣреніе и отъ меня): онъ сильно тебя любитъ и хвалитъ и удивляется тебѣ. Такимъ образомъ, какъ твой другъ и мой приближенный, вообще—добрый, достойный похвалы и Божій человѣкъ, охотно служащій церкви, гдѣ бы ни было приказано, пусть онъ увидитъ и со стороны твоего святительства подобающую любовь: содѣйствуй ему своими грамотами и людьми, когда онъ будетъ нуждаться въ помощи твоего святительства, находясь у благороднѣйшаго короля, или въ другомъ мѣстѣ: все это я приму съ величайшею благодарностію; ибо что̀ будетъ сдѣлано для него, то отнесется къ нашей мѣрности. Благодать Божія да будетъ съ твоимъ святительствомъ.

На подлинникѣ честною патріаршею рукою написано: мѣсяца января, индикта 5.

46.

1400 г. Грамота патріарха Матөея къ митрополиту Кипріану съ просьбою о милостынѣ въ пользу Царяграда, тѣснимаго невѣрными.

Изъ Acta Patriarchatus, t. II, p. 359—361. Грамота сохранилась безъ даты, но изъ содержанія видно, что она писана въ то время, когда императоръ Мануилъ, раздѣливъ власть съ своимъ племянникомъ, Іоанномъ Палеологомъ, отправился на Западъ искать помощи въ войнѣ съ турками; а это было въ 1400 г. Ср. *Muralt*, Chronographie byzantine, t. II, p. 771, n. 65.

Ἱερώτατε μητροπολῖτα Κυέβου καὶ πάσης Ῥωσίας, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργέ· χάρις εἴη καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ τῇ σῇ ἱερότητι. Οἶδεν ἡ σὴ ἱερότης, ὡς ὁ κράτιστος καὶ ἅγιός μου αὐτοκράτωρ, ὁ κῦρ Μανουὴλ, καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν ἐγράψαμεν καὶ ἀποκρισιαρίους ἀπεστείλαμεν πρὸ καιροῦ πρὸς τὴν σὴν ἱερότητα καὶ πρὸς τὸν εὐγενέστατον υἱόν μου, τὸν ἐνδοξότατον μέγαν ῥῆγαν πάσης Ῥωσίας, καὶ τοὺς λοιποὺς ῥηγάδας, ἵνα καθὼς ἐβοηθήσατε ἡμῖν ἀφ' ὧν ἐπέμψατε πρὸ ὀλίγου καιροῦ, καὶ εὑρέθη ἐκεῖνο εἰς παραμυθίαν τῆς πόλεως καὶ βοήθειαν τῶν χριστιανῶν καὶ τῆς μεγάλης ἐκκλησίας, οὕτω πάλιν πέμψητε καὶ ἀφ' ἑαυτῶν καὶ ἀπὸ συνεισφορᾶς ἑτέρων χριστιανῶν, καὶ βοηθήσητε ἡμῖν ἀναγκαζομένοις ὑπὸ τῆς ἀποκλείσεως καὶ τῆς μάχης τῶν ἐπικειμένων ἡμῖν ἐχθρῶν. Ἐπεὶ δὲ μετὰ παραδρομὴν καιροῦ ἱκανοῦ τὸ ἐξελθεῖν αὐτοὺς τῶν ἐνταῦθα, συνάρσει καὶ βοηθείᾳ τοῦ εἰρηνοποιήσαντος τὰ πάντα Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν, εἰρήνευσαν οἱ βασιλεῖς οἱ ἅγιοι πρὸς ἀλλήλους, καὶ ἡνώθησαν ὥσπερ πατὴρ καὶ υἱὸς, καὶ ἐγνώρισεν ἡ φύσις ἑαυτὴν καὶ πλέον ἐν αὐτοῖς οὐκ ἔστι διάστασις, οὐδὲ φιλονεικία, οὐδὲ μάχη, καὶ ὁ μὲν βασιλεὺς ὁ ἅγιος, ὁ κῦρ Μανουὴλ, ἀπῆλθεν εἰς τὰ μέρη τῆς Φραγγίας διὰ βοήθειαν καὶ συμμαχίαν τῆς πόλεως καὶ τῶν χριστιανῶν, ὁ δὲ βασιλεὺς

Преосвященный митрополитъ кіевскій и всея Руси, во Святомъ Духѣ возлюбленный братъ и сослужитель нашей мѣрности: благодать и миръ отъ Бога да будетъ съ твоимъ святительствомъ. Вѣдаетъ твое святительство, что высочайшій и святой мой самодержецъ, кѵръ Мануилъ, и наша мѣрность, за нѣсколько времени предъ симъ, послали грамоты и апокрисіаріевъ къ твоему святительству, а также къ благороднѣйшему сыну моему, славнѣйшему великому князю всея Руси, и къ прочимъ князьямъ, о томъ, чтобы какъ недавно вы помогли намъ тѣмъ, что̀ послали на облегченіе [нуждъ] города и на помощь христіанамъ и Великой Церкви: такъ и опять послали бы отъ себя и отъ усердія прочихъ христіанъ и помогли бы намъ, стѣсненнымъ осадою и войною налегающихъ на насъ враговъ. А такъ какъ, спустя довольно времени послѣ ухода отсюда нашихъ апокрисіаріевъ, содѣйствіемъ и помощію все примирившаго Христа Бога нашего, святые цари примирились между собою и соединились, какъ отецъ и сынъ (родство взяло свое), такъ что между ними нѣтъ болѣе ни раздора, ни распри, ни вражды, и святой царь кѵръ Мануилъ отправился въ страну Франковъ за помощію и соучастіемъ въ защитѣ столицы и христіанъ, а племянникъ его святой царь кѵръ Іоаннъ, возвратясь сюда изъ Сили-

ὁ ἅγιος, ὁ κῦρ Ἰωάννης ὁ ἀνεψιὸς αὐτοῦ, ἐπανῆλθεν ἐνταῦθα ἀπὸ τῆς Σηλυβρίας μετὰ τῆς κρατίστης καὶ ἁγίας δεσποίνης, τῆς μητρὸς αὐτοῦ, καὶ τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ πάντων, καὶ ἀνεδέξατο τὴν βασιλείαν ἀπὸ τῶν χειρῶν τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος τοῦ θείου αὐτοῦ, καὶ ἔστιν αὐθέντης καὶ βασιλεὺς τῶν χριστιανῶν, θεοῦ χάριτι, καὶ τὴν μάχην ἀνεδέξατο τὴν κατὰ τῶν ἀσεβῶν, καὶ πάντα πράττει ὑπὲρ φυλακῆς καὶ σωτηρίας τῆς πόλεως καὶ τῶν χριστιανῶν, μήποτε ἄλλως ἀκουσθῶσιν αὐτόθι τὰ πράγματα, παρὸ ἐνταῦθα ἐγένοντο, ἔδοξε καλὸν ἡμῖν, ἵνα καὶ δι' ἡμετέρων καλῶν ἀνθρώπων καὶ διὰ γραμμάτων ἡμῶν πληροφορήσωμεν εἰς ὑμᾶς ἅπαντα τὰ γενόμενα. Ἐμέλλομεν οὖν πιττακοφόρον ἀποστεῖλαι πρὸς πληροφορίαν μόνον τῶν γεγονότων, οὐδὲ γὰρ ἄλλους ἔχομεν λόγους οὐδὲ μηνύματα παρὰ τούτους, οὓς ἐγράψαμεν ὑμῖν μετὰ τῶν προελθόντων ἀποκρισιαρίων ἡμῶν, διὰ δὲ τιμὴν ὑμετέραν πλείονα ἐξελεξάμεθα καὶ ἀποστέλλομεν, ὡς ἀποκρισιάριον, τὸν ἱερώτατον ἀρχιεπίσκοπον Βηθλεέμ, ἐν ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸν ἀδελφὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργὸν, ὡς γνώριμον εἰς τὸν αὐτόθι τόπον καὶ φίλον τῆς σῆς ἱερότητος, ὅπως συνδράμῃ καὶ αὐτὸς, ὅσον δύναται, ἐφ' ᾧ νὰ παραλάβωσιν οἱ ἀποκρισιάριοι ἡμῶν, οἱ προαποσταλέντες, εἴ τι ἔδωκεν ὁ θεὸς καὶ συνήχθη ὑπὲρ τῶν χριστιανῶν, καὶ ἑνωθῇ καὶ οὗτος μετ' αὐτῶν, καὶ φέρωσι τοῦτο ἐνταῦθα τὸ συντομώτερον, εἰς μεγάλην γὰρ ἀνάγκην ἐσμέν· ὁ γὰρ ἐχθρὸς ἡμῶν οὗτος καὶ πολέμιος, ἀκούσας τὴν ἕνωσιν τῶν βασιλέων τῶν ἁγίων, καὶ ὅτι ὁ κράτιστος καὶ ἅγιός μου βασιλεὺς, ὁ κῦρ Μανουὴλ, ὁπλίζεται ἀπὸ τῶν μερῶν τῆς Φραγγίας ὑπὲρ φυλακῆς τῆς πόλεως, μαίνεται καὶ διεγείρεται καθ' ἡμῶν· χρεία οὖν ἡμῖν ἐξόδου καὶ ἀναλωμάτων πολλῶν πρὸς φυλακὴν ἡμετέραν, καὶ πολλῷ πλέον νῦν παρὸ πρότερον, καὶ ἐλπίζομεν μὲν καὶ ἀπὸ τῶν μερῶν ἐκείνων

вріи съ высочайшею и святою царицею, своею матерью, и со всѣми своими вельможами, и принявъ царскую власть изъ рукъ высочайшаго и святаго моего самодержца, своего дяди, сталъ, Божіею милостію, государемъ и царемъ христіанскимъ, повелъ брань противъ нечестивыхъ и дѣлаетъ все для защиты и спасенія столицы и христіанскихъ гражданъ: то, дабы у васъ не распространялись другіе слухи о здѣшнихъ дѣлахъ, несогласные съ дѣйствительностію, мы признали за благо увѣдомить васъ чрезъ своихъ добрыхъ людей и своими грамотами обо всемъ [здѣсь] происшедшемъ. Мы думали было послать къ вамъ только письмоносца съ увѣдомленіемъ о позднѣйшихъ событіяхъ, ибо не имѣемъ ничего болѣе сказать вамъ или привести въ извѣстность, кромѣ того, что мы написали вамъ съ прежними нашими апокрисіаріями; но для большей вашей чести избрали и посылаемъ, въ качествѣ апокрисіарія, преосвященнаго архіепископа виѳлеемскаго, во Святомъ Духѣ возлюбленнаго брата и сослужителя нашей мѣрности, какъ человѣка, знакомаго въ тѣхъ мѣстахъ и друга твоего священства: пусть онъ, сколько можетъ, содѣйствуетъ посланнымъ предъ нимъ апокрисіаріямъ въ принятіи того, что Богъ далъ собрать на помощь христіанамъ, пусть они соединятся вмѣстѣ и, какъ можно скорѣе, несутъ сюда эти [подаянія]: ибо мы находимся въ великой нуждѣ. А врагъ и непріятель нашъ, прослышавъ о соединеніи святыхъ царей и о томъ, что высочайшій и святой мой царь, кѵръ Мануилъ, вооружается въ странахъ Франковъ на защиту столицы, ярится и поощряется на насъ. Итакъ мы нуждаемся въ значительныхъ расходахъ и издержкахъ для своей защиты,—нуждаемся гораздо больше, чѣмъ прежде; и хотя мы надѣемся на многія и значительныя [приношенія] изъ тѣхъ странъ, однако желаемъ, чтобы и твое свя-

πολλὰ καὶ μεγάλα, οὐκ ἄμοιρον δὲ τῶν καλῶν βουλόμεθα εἶναι καὶ τὴν σὴν ἱερότητα, διὰ τοῦτο νὰ ἔχῃς τὰς εὐχὰς τῶν ἁγίων πατέρων, ἀδελφὲ ἀγαπητὲ, εἴπερ ἄλλοτε ἠγωνίσω, ὡς φιλορρώμαιος ἄνθρωπος, ἀγωνίσθητι νῦν καὶ δίδαξον καὶ παραίνεσον καὶ συμβούλευσον ἅπασιν, ἵνα ποιήσωσι, καθὼς εἰσηγούμεθα καὶ ἀξιοῦμεν, καὶ πληροφόρησον αὐτοὺς, ὅτι τὸ ὑπὲρ φυλακῆς τῆς πόλεως τῆς ἁγίας διδόμενον μεῖζόν ἐστι παρὸ λειτουργίας καὶ ἐλεημοσύνης εἰς τοὺς πένητας καὶ ἐλευθερίας εἰς αἰχμαλώτους, καὶ παρὰ τῷ θεῷ μείζονα μισθὸν εὑρήσει ὁ τοῦτο διαπραξάμενος ἢ ὁ ναὸν ἀνεγείρας καὶ μοναστήρια ἢ ὁ ἀναθήματα τούτοις ἀφιερώσας· τὸ γὰρ καύχημα τῶν ἁπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης χριστιανῶν, τὸ στήριγμα, ὁ ἁγιασμὸς καὶ ἡ δόξα ἡ πόλις ἐστὶν αὕτη ἡ ἁγία, καὶ πόσα ἂν τις κτίσειε μοναστήρια, ἢ πόσους αἰχμαλώτους ἐλευθερώσει, ὥστε νὰ ἐξισώσει τοῖς μοναστηρίοις τῆς πόλεως ἢ τοῖς κατοικοῦσιν ἐν αὐτῇ; ὧν πάντων κτήτωρ καὶ ἐλευθερωτής ἐστιν, ὅς ἂν ὁδηγηθῇ ἀπὸ θεοῦ καὶ ποιήσῃ ἐλεημοσύνην καὶ εἰσφορὰν ὑπὲρ βοηθείας τῆς πόλεως καὶ τῶν χριστιανῶν. Τούτων δὲ πάλιν αἴτιος ἔσται ἡ σὴ ἱερότης ἡ παρακινήσασα τούτους εἰς αὐτό.

тительство не осталось безъ участія въ добромъ дѣлѣ: за это, возлюбленный братъ, да будутъ на тебѣ молитвы святыхъ Отецъ. Если ты, какъ другъ Ромеевъ, и въ прежнія времена подвизался [за насъ], то [еще болѣе] поусердствуй теперь: наставь, убѣди, расположи всѣхъ дѣлать такъ, какъ мы внушаемъ и просимъ; увѣрь ихъ, что подаваемое на защиту святаго града важнѣе, чѣмъ литургіи, милостыня бѣднымъ, искупленіе плѣнныхъ; и кто принесетъ такое подаяніе, получитъ отъ Бога большую награду, нежели тотъ, кто построитъ храмъ или нѣсколько монастырей и сдѣлаетъ на нихъ пожертвованія. Ибо этотъ святой градъ есть похвала, утвержденіе, освященіе и слава всѣхъ христіанъ во вселенной, и—сколько нужно построить монастырей, сколько выкупить плѣнныхъ, чтобы достигнуть числа монастырей [Царя] града или его жителей! А для всѣхъ ихъ будетъ ктиторомъ и освободителемъ тотъ, кто руководимый Богомъ, сотворитъ милостыню и приношеніе на помощь граду и христіанамъ. Твое же святительство, побудивъ къ тому своихъ пасомыхъ, будетъ виновникомъ этихъ [благодѣяній].

ДОПОЛНЕНІЯ.

1.

Отрывки греческаго текста каноническихъ отвѣтовъ русскаго митрополита Іоанна II.

Греческій текстъ 18 главъ «Правила» митрополита Іоанна II А. С. Павлову удалось найти на л. 549 — 550 въ рукописи 1756 г. (запись: Τὸ παρὸν βιβλίον πέρας εἴληφεν σὺν θεῷ ἐν ἔτει ἀπὸ χριστοῦ γεννήσεως χιλιοστῷ ἑπτακοσιοστῷ πεντηκοστῷ ἕκτῳ), принадлежавшей Евстаѳію Вулисмѣ, бывшему нѣкогда архимандритомъ и настоятелемъ одесской Св.-Троицкой греческой церкви, а впослѣдствіи архіепископомъ о. Корфу (его библіотека послѣ его смерти въ 1896 г. поступила по завѣщанію въ собственность города Керкиры: смотр. Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια 1896 стр. 108—110 и Виз. Врем. 1897 IV 767—768); по указанію Вулисмы и при содѣйствіи его А. С. Павловъ могъ воспользоваться и другимъ спискомъ—изъ Венеціанской библіотеки св. Марка Nanian. 128 XV вѣка (смотр. Mingarelli, Graeci codices manuscripti apud Nanios patricios Venetos asservati. Bononiae 1784), содержащимъ новую редакцію греческаго текста отвѣтовъ. Третій списокъ, оставшійся А. С. Павлову неизвѣстнымъ, содержится въ рукописи Британскаго Музея Addition. 34060 въ составѣ ея пергаменн. аллигата лл. 511—579 XII вѣка, на лл. 577ᵇ — 579ᵃ Ἐρωτήματα ἐκκλησιαστικὰ πρὸς τὸν μητροπολίτην Ῥωσίας (описаніе ея смотр. въ Catalogue of the Additions to the mss in the Brit. Mus. 1888 — 1893. London 1894, p. 168—182; основная часть рукописи—лл. 1—510 XV в.—занята Синтагмой Матвѣя Властаря); здѣсь и число отвѣтовъ больше, чѣмъ въ спискахъ Вулисмы и Наніевомъ, и текстъ ихъ болѣе полонъ и исправенъ и ближе всего соотвѣтствуетъ славянскому переводу (будетъ напечатанъ мною въ серіи «Памятниковъ древне-русск. литературы»). Пользуясь спискомъ Вулисмы какъ основнымъ, Павловъ издалъ греческій текстъ отвѣтовъ въ 1873 г. (прил. къ XXII тому Записокъ Имп. Академіи Наукъ. № 5), при чемъ имъ была исправлена только орѳографія; изъ Наніева, обозначаемаго буквой N, приведены варіанты. Въ параллель греческому тексту поставленъ старо-славянскій переводъ по пергаминному «Варсонофьевскому» списку Кормчей XIV в. Чудова монаст. № 4, съ варіантами по двумъ бумажнымъ спискамъ Имп. Публ. Библіотеки: «Берсеневскому» первой половины XV вѣка (отд. II. F. № 119, л. 40 об.), обозначенному буквой Б, и Погодинскому № 234 XVI вѣка л. 345 об., обозначенному буквой П. „Находя эти три списка исправнѣйшими изъ всѣхъ, мною разсмотрѣнныхъ (числомъ около 50), я, говоритъ Павловъ (предисл., стр. 4), сдѣлалъ попытку возстановить по нимъ первоначальный славянскій текстъ издаваемыхъ отрывковъ Іоаннова «Правила», руководясь, конечно, указаніями греческаго подлинника. Именно: я внесъ въ текстъ Чудовскаго списка отдѣльныя слова и цѣлыя предложенія, взятыя изъ другихъ списковъ, если эти послѣдніе представляли болѣе правильное чтеніе, т. е. болѣе близкое къ подлиннику (вставки эти отличены отъ основного текста косыми буквами); при чемъ, однакожъ, удержано въ скобкахъ и чтеніе основнаго, т. е. Чудовскаго списка, или поставлена, тоже въ скобкахъ, черта, показывающая, что въ основномъ спискѣ вовсе нѣтъ соотвѣтствующаго реченія. Подъ текстомъ приведены и всѣ другіе варіанты“, при чемъ принимаются во вниманіе и изданія въ Русск. Достопам. I 89 — 103 (по «Новгородской» Кормчей Моск. Син. Библ. 132 (82) восьмидесятыхъ годовъ XIII в.) и у Макарія, Исторія русск. церкви, II (изд. 1) къ примѣч. 430 (по Кормчимъ Румянц. Муз. 235 и 231). „Наконецъ, послѣ каждой главы, помѣщенъ русскій переводъ, который, въ виду темноты и неправильности славянскаго, представляется далеко нелишнимъ; къ переводу присоединены, позади всего текста, примѣчанія, въ которыхъ указаны источники отдѣльныхъ правилъ и дано мѣсто нѣсколькимъ филологическимъ и историческимъ объясненіямъ и догадкамъ“.

Изъ изданія А. С. Павлова греческій текстъ отвѣтовъ Іоанна перепечатанъ (съ сохраненіемъ даже опечатокъ и ошибокъ первоначальнаго издателя) у проф. L. K. Goetz, Kirchenrechtliche und kulturgeschichtliche Denkmäler Altrusslands nebst Geschichte des russischen Kirchenrechts (Stuttgart 1905 въ серіи Kirchenrechtliche Abhandlungen herausgg. von

U. Stutz) стр. 115—148, параллельно не только съ древне-русскимъ переводомъ, но и съ современнымъ нѣмецкимъ. Издавая теперь опять трудъ А. С. Павлова, я старался сохранить въ немъ по возможности первоначальный видъ; мною только исправлены опечатки и въ нѣсколькихъ случаяхъ предложено другое—правильное—чтеніе; кромѣ того, примѣчанія перенесены съ конца къ отдѣльнымъ главамъ (поэтому безъ соблюденія принятаго Павловымъ обозначенія ихъ арабскими цыфрами) совершенно безъ перемѣнъ, если не считать таковыми немногія библіографическія указанія (дѣлать здѣсь болѣе подробныя представляется пока излишнимъ въ виду того, что дано проф. Н. К. Никольскимъ: Матеріалы для повременнаго списка русскихъ писателей и ихъ сочиненій. (X—XI в.) Спб. 1906, стр. 211—225).

Περὶ νηπίων, πότε καὶ πῶς βαπτίζονται. Ἐρωτήματα ἐκκλησιαστικὰ πρὸς τὸν μητροπολίτην Ῥωσσίας.

α΄. Ἠρώτησας· εἰ[1] τὸ ἀρτιγενὲς παιδίον τοσοῦτον ἐστὶν ἐξησθενημένον, ὥστε μὴ δέχεσθαι τὸν μασθὸν τῆς μητρός, εἰ χρεὼν αὐτὸ βαπτισθῆναι; Καὶ φῶμεν, ὅτι ἐπὶ μὲν τῶν ὑγιαινόντων τριετίαν, ἢ καὶ ἐντὸς ταύτης μικρόν, ἢ ὑπὲρ ταύτην ὡρίσαντο οἱ θεῖοι πατέρες προσμένειν· διὰ δὲ τὰς αἰφνιδίους τοῦ θανάτου ἁρπαγὰς καὶ ἐπὶ τὸ βραχύτερον τὸν καιρὸν τοῦτον εὑρίσκομεν συνεσταλμένον· ἐπὶ δὲ τῶν λίαν ἀῤῥωστούντων τὴν ὀγδόην εὕρομεν ἡμέραν ὡρισμένην, ἢ καὶ ὑπὲρ ταύτην ὀλίγον. Διὰ δὲ τὸ μὴ ἀπελθεῖν πάντη ἀτέλεστα τὰ τοιαῦτα βρέφη, ἐν ᾗ δ᾽ ἂν ἡμέρᾳ ἢ ὥρᾳ ἐπικειμένη φαίνεται[3] ἡ τοῦ θανάτου τομή, βαπτίζεσθαι δεῖ[4] τὸ τοιοῦτον νοσερὸν παιδίον.

Въпросилъ ѥси: ꙗкоже новородившюсѧ дѣтищю болно будеть, ꙗко *не мощи*[1] (—) ни ссати матере приꙗти, достоить-*ли*[2] ѥго крестити? *Рекохомъ*[3] (—): ꙗкоже здравомоу въ .г҃. ѥ лѣто или *боле*[4] (болно) повелѣша святіи ѿтци ждати; незапныхъ ради въсхыщенью смертною и мнѣю сего времени обрѣтаѥмь повелѣвающю; а иже ѿтинудь болно, .и҃. дний повелѣваѥмъ и боле сего малы. Дажь не ѿидуть несвершени, симъ младенцемъ въ ѿнже день или смерть належить незапнаꙗ, или в кый часъ, крестити же болнаго сего дѣтища.

Спросилъ ты: если новорожденное дитя такъ немощно, что даже не въ силахъ взять соска матери, должно-ли (немедленно) крестить оное? Отвѣчаемъ: относительно здоровыхъ св. отцы опредѣлили ждать до трехъ лѣтъ, или не много больше, или не много меньше. А на случаи внезапной смерти мы находимъ этотъ срокъ еще болѣе сокращеннымъ, именно: для сильно больныхъ мы нашли опредѣленнымъ осьмой день; а чтобы такіе младенцы не умерли не крещенными, нужно крестить ихъ, въ какой бы день и часъ ни грозилъ имъ ударъ смерти [a]).

Варіанты и примѣчанія. [1] N: εἰς. — [2] Въ обоихъ: ὡς τὸ. — [3] N: φαίνηται. — [4] B: βαπτίζε-[illegible]

Варіанты и примѣчанія. [1] Б.— [2] П.— [3] П.— [4] Б и П.

[a]) Правило это основано на словахъ св. Григорія Богослова, которыя нашъ митрополитъ приводитъ почти буквально. Высказавъ мнѣніе, что таинство крещенія надъ боль-

β'. Καὶ θηλαζούσης δὲ ἑτέρας μὴ εὑρισκομένης, ὡς ἐπύθου[1], διὰ τὸ ἐντὸς τῶν τεσσαράκοντα ἡμερῶν ἀκάθαρτον εἶναι τὴν μητέρα, ἵνα μὴ ἄτροφον καταλιμπανόμενον τὸ βρέφος ἀποψύξῃ, ἀναγκαῖον παρὰ τῆς μητρὸς αὐτὸ θηλάζεσθαι· κρεῖττον γὰρ ὁπωσδήποτε ζῆσαι, ἢ διὰ τὴν πολλὴν ἀκρίβειαν θανεῖν.

Доилищи[1] (доили) инои не обрѣтающиса, ıакоже въпросилъ ıеси, öже за .м҃. дн҃ъ и не чисту сущю матерь, да не *безъ*[2] кормьли (с кормьли) оумреть младенець, достоить ли матерь свою ссати?—Луче бо оживити, нежели многымъ въздержаньıемь погубити[3].

Если, какъ ты спросилъ, нельзя найти другой кормилицы (для кормленія крещенаго при такихъ обстоятельствахъ младенца), а между тѣмъ мать, въ продолженіи 40 дней — нечиста: то — отвѣчаемъ мы — дабы дитя, оставляемое безъ питанія, не умерло, необходимо, чтобы его кормила сама мать; ибо лучше (ему) какимъ бы то ни было способомъ оставаться въ живыхъ, нежели умирать вслѣдствіе излишней строгости (въ соблюденіи церковныхъ правилъ) [б]).

γ'. Περὶ τῶν ἁλισκομένων ζῴων ὑπὸ κυνῶν καὶ ἀετῶν.

Τὰ δὲ ἁλισκόμενα ζῷα ὑπὸ κυνῶν καὶ ἀετῶν ἢ ἄλλων πτηνῶν καὶ νεκρούμενα, εἰ μὴ σφαγὴν ἐξ ἀνθρώπων δέξωνται, ὡς οἱ θεῖοι πατέρες ὡρίσαντο, οὐ δεῖ ἐσθίεσθαι. Πρόσκεισο οὖν μᾶλλον τῇ ἀκριβείᾳ, ἢ τῇ συνηθείᾳ τῆς χώρας. Τὸ αὐτὸ γὰρ τηρήσεις καὶ ἐπὶ τοῖς θηριαλώτοις καὶ τοῖς πνικτοῖς.

А ıеже ıемлемыıа животины ѿ пса, ли ѿ звѣри, ли ѿ öрла, или ѿ иноıа птицѣ, а оумираıеть, аще не зарѣзано будеть человѣкомъ, ıакоже божествьний отци повелѣша, не подобаıеть ıасти. Прилежи паче законоу, неже обычаю землѣ. Тоже бо съблюдеши и звѣроıадинымъ[4].

Животныхъ, ловимыхъ собаками и ястребами или другими птицами и умерщвляемыхъ (на лову), но не заколотыхъ людьми, по правиламъ божественныхъ отцовъ, не должно употреблять въ пищу. Итакъ, держись лучше точнаго смысла правилъ [в]), нежели — мѣстныхъ обычаевъ. Тоже самое соблюдай относительно звѣроядины и удавленины.

Варіанты и примѣчанія. [1] B: ἐπίθου; N: ἐπείθου.

Варіанты и примѣчанія. [1] Б.—[2] Б и П.—[3] Б и П: *оумор ити.*—[4] Б и П: *звѣроıаднымъ.*

ными дѣтьми должно совершаться въ осьмой день или раньше, св. отецъ продолжаетъ: περὶ δὲ τῶν ἄλλων δίδωμι γνώμην, τὴν τριετίαν ἀναμείναντας, ἢ μικρὸν ἐντὸς τούτου, ἢ ὑπὲρ τοῦτο... οὕτως ἁγιάζειν (*Migne*, Patrol. curs. compl. ser. graec. t. XXXVI, col. 400).

[б]) Совершенно въ томъ же смыслѣ отвѣчалъ на этотъ вопросъ современникъ Іоанна II хартофилаксъ великой Церкви Петръ: Εἰ δὲ καὶ τὸ βρέφος βαπτισθῇ, ὀφείλει θηλάζεσθαι παρὰ τῆς αὐτοῦ μητρός, ἔτι οὔσης ἀκαθάρτου;—Θηλάσει πάντως τὸ βρέφος, ἵνα μὴ ἀπόληται. (Σύντ. καν. ἐκδ. ὑ. Ῥάλλη καὶ Ποτλῆ. V, 372).

[в]) Разумѣются правила: Апост. 63, Трул. 67, Гангр. 2. — Этотъ, равно какъ и слѣдующіе два отвѣта, очевидно, направлены противъ латинянъ, отъ вліянія которыхъ та[къ] ревностно старались тогда оградить русскую церковь митрополиты, приходившіе къ на[мъ изъ] Греціи. См. Исторію Русск. Церкви Макарія, т. II, стр. 257—260 (изд. 1) <стр. 254—256 [...]

δ'. Τοῖς δὲ μετὰ τῶν ἀζύμων ἱερουργοῦσι καὶ ἐν τῇ τυροφαγίᾳ κρέας ἐσθίουσι καὶ τὸ αἷμα καὶ τὰ πνικτά, συγκοινωνεῖν μὲν καὶ συλλειτουργεῖν οὐκ ἔξεστι· συνεσθίειν δὲ τούτοις, ἀνάγκης παρούσης, διὰ τὴν εἰς[1] Χριστὸν ἀγάπην, οὐ πάνυ ἐστὶν ἀποτρόπαιον. Εἰ[2] δέ τις καὶ τοῦτο φεύγειν ἐθέλει, προφασιζόμενος ἴσως εὐλάβειαν ἢ ἀσθένειαν, ἐκφεύξεται· ὁράτω δέ, μὴ σκάνδαλον ἐκ τούτου ἔχθρας μεγάλης καὶ μνησικακίας ἀποτεχθῇ· πάντως τοῦ μείζονος κακοῦ αἱρεῖσθαι[3] (δεῖ) τὸ ἔλαττον.

И си҃ иже ѡпрѣснокомь служать и в сырьную недѣлю маса ꙗдать въ крови[1] и давленину, сообщатиса с ними или служити не подобаѥть, ꙗсти же с ними, нужею суще[2], Христовы любве ради, не ѡтинудь възбраньно. Аще кто хощеть сего оубѣгати, извѣть имъıа[3] (имѣти) чистоты ради или немощи, ѿбѣгнеть; блюдѣтежеса, да не зблазнъ ѿ сего или вражда и злопоминаньѥ родитьса[4]: подобаѥть ѿ болшаго зла изволити меншее.

Съ тѣми, которые служатъ на опрѣснокахъ и въ сырную недѣлю ѣдятъ мясо и кровь и удавленину, не должно сообщаться и сослужить; но ѣсть съ ними, въ случаѣ нужды, ради любви ко Христу, не должно слишкомъ гнушаться. Если же кто хочетъ избѣжать и этого, подъ предлогомъ предосторожности или немощи, пусть избѣгнетъ; но съ тѣмъ вмѣстѣ пусть смотритъ, чтобы отсюда не произошелъ соблазнъ великой вражды и злопамятованья; надобно во всякомъ случаѣ меньшее зло предпочитать большему [г]).

ε'.[4] Τοὺς δέ γε μὴ κοινωνοῦντας ἐν ταῖς ἀκρωρείαις τῆς Ῥωσσίας, ὡς ἔφησας, κατὰ τὴν μεγάλην τεσσαρακοστὴν καὶ τὰ κρέα ἐσθίοντας καὶ τὰ μυσαρά, σπουδάζειν τε χρὴ παντὶ τρόπῳ ἐπιδιορθοῦσθαι καὶ θεραπεύειν τὴν τοιαύτην κακίαν νουθεσίαις καὶ διδασκαλίαις, καὶ ἐπανάγειν πρὸς τὴν εὐσέβειαν, καὶ καταπτοεῖν αὐτοὺς ὡς μὴ ὄντας χριστιανούς, ἵνα τῷ τοιούτῳ φόβῳ ἀπόσχωνται[5] τῆς κακίας καὶ ἐπὶ τὸ εὐσεβέστερον καὶ εὐσχημονέστερον μετέλ-

Иже не причащаѥтьса крайцѣхъ *русъкы*[5] (въ рустѣй) земли, ꙗкоже ѥси реклъ, и в великоѥ говѣньѥ масо ꙗдать и скверноѥ, подобаѥть всакымь ѡбразомь направлати и възбранати ту злобу наказаньѥмь и оученьѥмь[6], *възвращати*[7] (възвращеньѥмь) на правовѣрноѥ оученьѥ, и потруженьѥмь[8], ꙗко не крестьıанину сущю, да тѣмь страхомь ѡстанутьса тоꙗ злобы и на вѣру благообразную *пре*(при)ложатьса[9]. Пребывающю (ще)[10] *же* тако и

Варіанты и примѣчанія. [1] N: κατὰ.—[2] N: Ἦν.—[3] B: αἰρίσται.—[4] Этой главы нѣтъ въ N.—[5] B: ἀπόσχονται.

Варіанты и примѣчанія. [1] Б и П *и кровь.*—[2] Б и П *ноужю соущю.*—[3] по Б.—[4] по Б.—[5] Б.—[6] Б прибавлено: *възвѣщати.*—[7] Б и П.—[8] П: *погруженіемъ*; Б: *погроженіемъ.*—[9] Б и П.—[10] Б.

[г]) Тѣмъ же самымъ духомъ терпимости въ отношеніи къ латинянамъ отличается и другое сочиненіе митрополита Іоанна—посланіе къ папѣ Клименту III, изданное въ греческомъ подлинникѣ и славянскомъ переводѣ *В. И. Григоровичемъ* въ Учен. Зап. II Отд. Акад. Наукъ I, отд. III, стр. 1—20.

θωσι. Καὶ ἐπιμένουσι δὲ καὶ μὴ μεταβαλλομένοις μὴ μεταδιδόναι τῶν θείων ἁγιασμάτων, ἀλλ' ὡς ἐθνικοὺς ἀληθῶς καὶ τῇ εὐσεβείᾳ ἀντιβαίνοντας (λογίζεσθαι)[1], ἐὰν τῷ ἰδίῳ θελήματι πορεύεσθαι θέλωσι.

не преложащуса[1] (тьсѧ) не даꙗти имъ свѧтаго причащенья, но ꙗко иноплеменника войстину и вѣрѣ нашеꙗ противника поставити и въ свою волю ходити.

Тѣхъ, которые, какъ ты сказалъ, (живя) на окраинахъ [д]) Россіи, не причащаются въ великую четыредесятницу и ѣдятъ мясо и скверное, подобаетъ всячески исправлять, и таковое зло врачевать внушеніями и поученіями, приводить ихъ къ благочестію и угрожать имъ, какъ не христіанамъ, чтобы они такимъ страхомъ воздержались отъ зла и обратились къ болѣе благочестивому и благоприличному (образу жизни). Если же пребудутъ упорными и нераскаянными, то не причащать ихъ божественныхъ таинъ, но считать какъ бы дѣйствительными язычниками и противниками благочестія, если они хотятъ слѣдовать своей собственной волѣ.

ς'[2]. Τὰ αὐτὰ δὲ ἐργασόμενον(?) τοῖς ἀναίδην καὶ ἀνερυθριάστως γυναιξὶ δυσὶν ὁμιλεῖν ἀνεχομένοις· πόῤῥω γὰρ τοῦτο τῆς νῦν εὐσεβείας καὶ τῆς Ῥωμαϊκῆς εὐσχήμονος πολιτείας.

Тоже[2] (—) створи иже бес *студа*[3] (труда) и бес срама .в҃. женѣ имѣють: кромѣ сеꙗ нашеꙗ вѣры и гречьскоѥ благовѣрьство житьꙗ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Ср. такую же фразу въ концѣ 15 главы. — [2] И этой главы нѣтъ въ N.

Варіанты и примѣчанія. [1] П; въ Б: *не лжющю.*—[2] Б и П.—[3] П.

[д]) *На окраинахъ*=ἐν ταῖς ἀκρωρείαις. Слово ἀκρώρεια, по употребленію его у извѣстныхъ писателей, означаетъ *вершину горы* (ἄκρον τοῦ ὄρους). Такъ у Стефани приведено подъ этимъ словомъ слѣдующее мѣсто изъ лексикона Гизихія: Ἀκρωρεια· ἐξοχή, κορυφή. Εἰς τρία γὰρ διαιροῦσι τὸ ὄρος, εἰς ἀκρώρειαν, εἰς ὑπώρειαν, εἰς τέρμα. Ἀκρώρεια μέν ἐστι ἡ κορυφή, ὑπώρεια δὲ τὰ πλεῦρα, τέρμα δὲ τὰ τελευταῖα. Русская земля въ XI вѣкѣ не имѣла ни горъ, ни горныхъ жителей. Поэтому митрополитъ Іоаннъ не могъ употребить слово ἀκρώρεια въ томъ исключительномъ смыслѣ, какой даютъ ему лексикографы. Вслѣдъ за старымъ нашимъ переводчикомъ, у котораго выраженіе: ἐν ταῖς ἀκρωρείαις передано: *крайцѣхъ* (*кράецъ* — отъ *край*), мы принимаемъ это слово въ болѣе общемъ значеніи—*отдаленной, крайней мѣстности, окраины*—на слѣдующихъ основаніяхъ: а) прилагательное ἄκρος и средній родъ въ значеніи существительнаго ἄκρον означаютъ не только *верхній* и *верхъ*, но вообще — *крайній, конечный* и *край, конецъ*, напримѣръ, въ слѣдующихъ выраженіяхъ, приводимыхъ у Стефани: ἄκρον στόμα πόντου; Πρύμνον. τὸ ἔσχατον, τὸ ἄκρον; б) множественное τὰ ἄκρα и αἱ ἄκραι (отъ сущест. ἄκρα) означаетъ именно termini, fines, limites, т. е. тоже, что οἱ ὅροι, только—въ болѣе тѣсномъ и опредѣленномъ смыслѣ; отсюда и сложное ἀκρώρεια можетъ быть производимо не только отъ ὄρος (τὸ)—гора, но и отъ ὅρος (ὁ)—предѣлъ, грань, такъ что αἱ ἀκρώρειαι будетъ=οἱ ἄκροι ὅροι=послѣдніе, крайніе предѣлы, или, какъ у насъ говорилось въ старину, *украйны*; в) самое содержаніе Іоаннова отвѣта даетъ видѣть, что рѣчь идетъ вообще объ окраинахъ русской земли, или о такихъ мѣстностяхъ, которыя были удалены отъ Кіева — центра тогдашней церковной и государственной жизни, всего долѣе служили пріютомъ старыхъ народныхъ обычаевъ, противныхъ законамъ и догматамъ Церкви.

Также поступай [е]) и съ тѣми, которые безъ стыда и безъ срама продолжаютъ жить съ двумя женами: ибо это противно нынѣшнему благочестію и благопристойности ромейскаго общежитія.

ζ'. Τούς γε μὴν ἐπαοιδαῖς καὶ μαγείαις ἐσχολάκοτας, εἴτε ἄνδρες εἰσὶν εἴτε γυναῖκες, λόγοις καὶ νουθεσίαις τα πρῶτα ἐπιστρέφειν καὶ ἀποκόπτειν τῶν κακῶν ἔργων χρεών· ἀμεταθέτους δὲ μένοντας αὐστηροτέρως κολάζειν εἰς ἀποτροπὴν τοῦ κακοῦ, μὴ μέντοι θανατοῦν, ἢ ἀκρωτηριάζειν τὰ τούτων σώματα· οὐ γὰρ ἀνέχεται τοῦτο ⟨ἡ⟩ ἐκκλησιαστικὴ παιδεία καὶ νουθεσία.

Иже волхвованьꙗ и чародѣꙗньꙗ творѧще, аще мужю и женѣ, словесы и наказаньѥмь показа*ти*[1] (ньѥмь) и обратити ѿ злыхъ; ꙗкоже ѿ зла не преложатьсѧ, ꙗро казнити навъзбраненьѥ злу, но не до смерти оубивати, ни обрѣзати сихъ тѣлесе: не бо приимаѥть церковьноѥ наказаньѥ и оученьѥ.

Занимающихся чародѣйствомъ и волшебствомъ, будутъ-ли то мужчины или женщины, сначала отвращать отъ злыхъ дѣлъ словами и наставленіями; если же пребудутъ неизмѣнными, то въ отвращеніе зла наказать ихъ съ большею строгостію, но не убивать до смерти и не уродовать ихъ тѣлъ, ибо этого не допускаетъ церковная дисциплина [ж]).

η'. Τό γε μὴν διὰ τὴν κατὰ Χριστὸν ἀγάπην καὶ ἕνωσιν ἀρχιερέα τινὰ ἐν τῇ ἐνορίᾳ ἑτέρου ἀρχιερέως, κατ' ἐντολὴν αὐτοῦ καὶ σύνεσιν ἔγγραφον[2], ἱερουργεῖν ἢ συλλειτουργεῖν οὐκ ἀθέμι-

Иже по Христовѣ любви и оутѣшеньи архиѥрѣꙗ иного власть[2], по заповѣди ѥго и по повелѣнью написана, служити или служити не възбранно, но и повелѣноѥ[3]: достоить коѥмуждо

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ обоихъ: ἔγραφον.

Варіанты и примѣчанія. [1] Б и П. — [2] Б: *власти*.—⟨[3] *повелѣно* ѥ?⟩

е) *Также поступай*, по гречески: τὰ αὐτὰ ἐργασόμενον. Тутъ, очевидно, нашъ подлинникъ испорченъ. Надобно читать: τὰ αὐτὰ ἐργάζου или ἐργάσῃ съ предложнымъ дополненіемъ: ἐπὶ τοῖς и т. д. Такой оборотъ уже употребленъ выше въ концѣ 3-й главы (Τὸ αὐτὸ γὰρ τηρήσεις καὶ ἐπὶ τοῖς θηριαλώτοις).—По своему содержанію, настоящая глава находится въ тѣсной связи съ предыдущею и послѣдующею: во всѣхъ трехъ говорится о языческихъ обычаяхъ, съ особеннымъ упорствомъ державшихся на окраинахъ русской земли.

ж) Въ церковномъ уставѣ св. Владиміра дѣла о волшебствѣ, какъ извѣстно, отнесены къ суду святительскому, который при разсмотрѣніи какъ этихъ, такъ и другихъ дѣлъ, ему подсудныхъ, долженъ былъ руководиться греческимъ номоканономъ. Здѣсь, въ номоканонѣ, чародѣямъ и волшебникамъ опредѣлена смертная казнь или членовредительныя наказанія (Номок. Фотія тит. IX, гл. 25). Кроткій и человѣколюбивый Іоаннъ II не велитъ настаивать на точномъ исполненіи этихъ законовъ—даже въ тѣхъ случаяхъ, когда всѣ нравственныя мѣры исправленія виновныхъ окажутся безуспѣшными. «Убивать или уродовать тѣла людей — говоритъ онъ — противно духу Церкви и правиламъ церковной дисциплины». Однакожъ, онъ предписываетъ наказывать нераскаянныхъ и упорныхъ суевѣровъ «*съ большею строгостію*» (αὐστηροτέρως κολάζειν), т. е., судя по ходу рѣчи, подвергать ихъ не только церковнымъ, но и *внѣшнимъ* наказаніямъ, виды которыхъ опредѣлены были въ церковномъ уставѣ Ярослава (денежныя пени, заключеніе въ домъ церковный, преданіе «на казнь» князю и т. п.).

τον,[1] ἀλλὰ καὶ ἐπιτετραμμένον· ἔξεστι γὰρ ἑκάστῳ τῶν ἰδίων δικαίων καταφρονεῖν. Τὸ παρ' ἐνορίαν δὲ ἱερατικόν τι[2] ἐργάζεσθαι, ἀλλότριον καὶ κεκώλυται, καὶ ὑπεύθυνον ποιεῖ τὸν πράσσοντα, ὅταν αὐτοβούλως καὶ ἀναιδῶς καὶ παρὰ γνώμην τοῦ ἐγχωρίου ἀρχιερέως ποιεῖ οὕτως.

своєѧ правды възоѡбидѣти. Иже бо кто[1] кромѣ своєѧ власти ѥрейско[2] что[3] творити, чюже и҆ сборнѣи҆ церкви[4]: ибо вина творити творящему, ѥгда своѥвольство и бес студа и бес повелѣньѧ самоземца архиѥрѣѧ то творити.

Если по любви и единенію во Христѣ какой-либо архіерей священнодѣйствуетъ въ епархіи другаго архіерея или сослужитъ ему, съ его вѣдома и письменнаго согласія, то это не беззаконно, напротивъ—дозволено: ибо каждый можетъ поступаться своими правами [в]. Но совершать что-либо священническое, внѣ своей епархіи,—совершать самовольно, безбоязненно и вопреки волѣ мѣстнаго архіерея — это чуждо (церковному порядку), запрещено и дѣлаетъ отвѣтственнымъ совершителя.

θ'. Ἐν δὲ τοῖς ᾄσμασι τοῦ τε «Ἀνάστηθι»[3] καὶ τοῦ «Πᾶσα πνοὴ» καὶ τοῦ «Ἀλληλούια» καὶ Προκειμένου τοῦ λυχνικοῦ, κεκράτηκεν ἔτι ἐκ παλαιοῦ ἔθος ἐκκλησιαστικὸν τοὺς ἱερεῖς καὶ ἀρχιερεῖς καθέζεσθαι, τούς γε μὴν λαϊκοὺς καὶ κοσμικοὺς οὐδαμῶς, κἂν ἄρχων ᾖ τις[4], ἢ βασιλεύς.

И҆же въ пѣнии҆ «Въскресни Господи» и «Всако дыханьѥ» и въ «Аллилугиѧ» и прокименъ вечернии церковнымь иѥрѣѥмь и҆ архиѥрѣѥмь сѣдати, бѣлцемь или простьцемь никакоже, аще кназь или царь[5] будеть.

Во время пѣнія «Воскресни, Господи» (помоги намъ), «Всякое дыханіе», «Аллилуія» и Прокимна вечерняго, по установившемуся издревле церковному обычаю, іереи и архіереи сидятъ, но простцы или міряне--никакъ, хотя бы то былъ князь или царь [г]).

Варіанты и примѣчанія. [1] Далѣе въ N слѣдуетъ до конца главы: Ὅταν δὲ αὐτοβούλως καὶ ἀναιδῶς καὶ παρὰ γνώμην τοῦ ἐγχωρίου ἀρχιερέως ποιήσει (читай: ποιήσῃ), τοῦτο ἀλλότριον, καὶ κεκωλυμένον, καὶ ὑπεύθυνον ποιεῖ τὸν πράσσοντα.— [2] B: τὸν αἱρετικόν τι. — [3] N прибавл.: Κύριε, βοήθησον ἡμῖν.— [4] N: τις—нѣтъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] *кто*—нѣтъ въ Б и П.— [2] Б и П: *еретичѣско*.— [3] *что* — нѣтъ въ Б и П. — [4] *церкви* — нѣтъ; вмѣсто *сборнѣй* въ Б и П: *сборно*, что̀, вѣроятно произошло изъ *възбраньно* (κεκώλυται). — [5] Въ другихъ: *пророкъ*.

[в]) Мѣсто, на основаніи котораго можно догадываться, что митрополитъ Іоаннъ II былъ свѣдущъ въ греко-римскомъ правѣ. Это—одно изъ общихъ юридическихъ правилъ (regula juris, κανὼν τοῦ δικαίου), вошедшее изъ Юстиніановыхъ законныхъ книгъ и въ Фотіевъ номоканонъ (Σύντ. I, 168: Γενικῶς γὰρ ἔξεστιν ἑκάστῳ τῶν ὑπὲρ ἑαυτοῦ καταφρονεῖν).—Каноническое основаніе всего настоящаго отвѣта составляютъ правила: Апост. 14, 35; II всел. соб. 2; Ефес. 8; Трул. 20; Антіох. 13, 22; Сард. 3, 11, 12.

[г]) *Царь*—βασιλεύς; такой переводъ этого слова я нашелъ въ одномъ только Чудовскомъ спискѣ; во всѣхъ же остальныхъ, мнѣ извѣстныхъ, стоитъ тутъ: *пророкъ*. Если—что̀ весьма вѣроятно—слово это принадлежитъ первоначальной славянской редакціи «Правила», а чтеніе Чудовскаго списка есть не болѣе, какъ удачный домыслъ самого переписчика: то трудно объяснить, почему βασιλεύς переведено было *пророкъ*? Но что чтеніе нашихъ греческихъ списковъ есть первоначальное, подлинное, т. е. происходящее отъ самого митропо-

ι'. Καὶ τοὺς ἱερωμένους δὲ σπουδάζειν[1] ἱματίοις ἐκ μετάξης, ἢ ἐκ λίνου εἰργασμένοις, ἢ βαμβυκίνοις, καὶ ἐκ μέλανος χρώματος βεβαμμένοις, κατὰ τοὺς τῶν πατέρων κανόνας. Καὶ εἴ γε ἴσως ἡ τῆς χώρας συνήθεια τούτους εἰς διαφορίαν ἐλθεῖν παρασκευάζει[2], ἀλλὰ τέως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις καὶ ταῖς ἐκκλησιαστικαῖς ἀκολουθίαις τοιαῦτα ἐνδύεσθαι· ἐκτὸς δὲ τούτων χαιρέτωσαν τῷ ἐγχωρίῳ ἔθει.

По правиламъ отцовъ, священнымъ лицамъ должно заботиться о своихъ одеждахъ, чтобы онѣ были или шелковыя или бумажныя, окрашенныя въ черный цвѣтъ. Но если мѣстный обычай заставляетъ ихъ носить различныя одежды, то пусть по крайней мѣрѣ надѣваютъ указанныя въ церквахъ и во время церковныхъ службъ; въ другихъ же случаяхъ могутъ слѣдовать мѣстному обычаю [к]).

Варіанты и примѣчанія. [1] B: σπουδάζον. Въ N далѣе прибавлено: χρὴ περὶ. — [2] B: παρασκευάζην.

лита Іоанна,—въ этомъ едва-ли можно сомнѣваться. Оно съ логическою необходимостію предполагается всѣмъ содержаніемъ настоящаго отвѣта. Митрополитъ говоритъ, что во время пѣнія названныхъ имъ церковныхъ пѣсней духовныя лица, именно *іереи* и *архіереи* сидятъ; изъ мірянъ же не сидитъ никто—ни *князь*, ни *царь*. Правда, на Руси тогда не было царей; но въ настоящемъ случаѣ, когда рѣчь зашла о церковномъ обычаѣ, который у насъ былъ еще неизвѣстенъ и соблюденіе котораго могло казаться для русскихъ князей унизительнымъ, митрополиту-греку естественно было упомянуть и о своихъ (византійскихъ) царяхъ, соблюдавшихъ въ церквахъ этотъ обычай. Такъ точно и во многихъ другихъ отвѣтахъ Іоаннъ II ссылался на греческіе законы и обычаи, какъ на образецъ для русскихъ (см. по нашему изд. гл. β', ε', ϑ', и въ славянскомъ текстѣ, по изданію преосвящ. Макарія, гл. 14, 22, 24, 31).

[к]) Для этой главы не находится *точнаго* славянскаго перевода. По своему *содержанію* она соотвѣтствуетъ слѣдующимъ двумъ главамъ славянскаго «Правила»: «Служебникомъ ѥрѣѥмъ, иже облачатьсѧ в портъ исподнѝ ѿ кожь животныхъ, ихже (П: ѿ нихже) ꙗдꙗть и неснѣдьныхъ (П: или не ѿ снѣдныхъ), великыꙗ ради зимы (П: вины, рекше зимы), не възбранꙗѥмъ ни въ грьцихъ, ни въ руси, студени ради».—«Иѥрѣѥмъ ѡблачитисѧ въ ризы различны (П прибав.: и въ) шелковыꙗ ст҃ии (бж҃ественіи) оц҃ы (иже) на .ѕ҃.мь сборѣ си (сія) всѣмь подобаѥть ниѥдиному клирику ни въ градѣ сущю, ни на пути ходꙗщю въ ризы неподобныꙗ облачитисѧ, ни ризы имѣти неподобны (подобны), ꙗкоже тѣмъ суть ѿлучени черныхъ, ꙗкоже (черноꙗ же) подобно, аще не будеть ту отинудь да (—) бѣлыхъ. Аще приступить кто, да не на недѣлю възложити въ отлученьѥ, ѡпитемью» (главы эти, приведенныя нами по Чудовскому списку, съ варіантами изъ Погодинскаго, соотвѣтствуютъ 14 и 34 главамъ по изд. преосвящ. Макарія, Ист. русск. ц., т. II, къ примѣч. 430). Въ греческомъ текстѣ удержана общая мысль той и другой главы. Послѣдняя изъ нихъ есть неудачный переводъ 27-го правила Трульскаго собора: Μηδεὶς τῶν ἐν κλήρῳ καταλεγομένων ἀνοίκειον ἐσθῆτα ἀμφιεννύσθω, μήτε ἐν πόλει διάγων, μήτε ἐν ὁδῷ βαδίζων, ἀλλὰ στολαῖς κεχρήσθω ταῖς ἤδη τοῖς ἐν κλήρῳ καταλεγομένοις ἀπονεμηθείσαις· εἰ δέ τις διαπράξοιτο τὸ τοιοῦτον, ἐπὶ ἑβδομάδα μίαν ἀφοριζέσθω.

ιαʹ. Καὶ περὶ τῶν ὑποδιακόνων εἰς τὰ ἑξῆς ἀγωνίζου, μὴ ἄλλως δέχεσθαι τὴν χειροτονίαν, εἰ μὴ πρότερον γυναιξὶ συναφθεῖεν· μετὰ γὰρ τὴν χειροτονίαν συνιόντες γυναιξὶν ἀπολέσουσι τὸν βαθμόν. Τὰ δὲ προγεγενημένα, ὡς αὐτὸς βούλῃ καὶ δοκιμάζῃς[1], οἰκονόμησον.

Или *в подыаконехъ* (подыакѣх) на прочеѥ потщисѧ никакоже поставити, дондеже ѡженатьсѧ; *по поставлении же поимающе* (поставлении же поимають) жены, погублають чинъ свой. А иже *преже* створенаꙗ *аще* хощешь *по искушенью* (—) *разсмотри* (разсмотрити)[1].

Что касается до иподіаконовъ, то на будущее время старайся, чтобы они не иначе получали рукоположеніе, какъ вступивъ предварительно въ бракъ; ибо сочетающіеся съ женами послѣ рукоположенія потеряютъ свою степень. Относительно же прежнихъ случаевъ поступай по своей волѣ и усмотрѣнію [I]).

ιβʹ. Τὴν δὲ ἁγίαν τράπεζαν ξυλίνην οὖσαν, καὶ τὸν σεβάσμιον σταυρὸν καὶ τὰς σεπτὰς[2] εἰκόνας, κἂν λίαν παλαιωθῶσι, δεῖ περιποιεῖσθαι καὶ συνέχειν καὶ μὴ ἀφανίζειν. εἰ δὲ λίαν σαθρώτατα εἴη καὶ αἱ θεῖαι εἰκόνες οὐδόλως σῴζουσι τοὺς γεγραμμένους τύπους τῶν ἁγίων, ἐν τόποις κηπευσίμοις ἢ ἄλλως καθαρωτάτοις, ἔνθα οὔτε ἄνθρωπος οὔτε ἄλλο τι ζῷον ἀποῤῥίπτεται ῥυπῶδες ἢ ἀκάθαρτον, θαπτέσθωσαν ἐν πάσῃ φυλακῇ καὶ παρατηρήσει· κρεῖττον γάρ ἐστι συνέχεσθαι ταῦτα καὶ ἀνακαινίζεσθαι[3], ἵνα μὴ φανῶμεν καταφρονοῦντες τῶν θείων καὶ σεβασμίων·[4] καὶ ἅπερ ἐξ ἀνάγκης, ἀνάγκη παντὸς ἄλλου τιμᾶν τε καὶ προτιμᾶν. Καὶ ἐνθάδε[5], ὡς εἶπας, κατ' ἀνάγκην μετατίθενται

Свѧтую трапезу, дрѣвѧну сущю, и честныꙗ кресты и иконы, аще ветхы будуть, пострaивати, а не ѿврещи; аще *отинудь ветхы будуть*[2] (и ветхо будеть), и божественыꙗ(хъ) иконы(ъ)[3] никакоже имѣюще вписаныхъ образъ святыхъ, въ мѣстѣхъ оградныхъ или иныхъ честныхъ, гдѣ ни человѣкъ, ни ино что животинъ помѣтаѥмо скверно, нечисто, погребутьсѧ со всѧкымь храненьѥмь. Луче бо *воздръжати сихъ и пострaивати*[4] (постраꙗти сихъ), да не ꙗвимсѧ ѡбидячи сихъ божественыхъ и честныхъ, *иже ноужа паче иныхъ чтити*[5]. Идеже, *ꙗкоже* (аще) *рече* (—)[6], преставлꙗютьсѧ дрѣвѧны церквы, и ины на томь мѣстѣ не поставлꙗютьсѧ, мѣсто, въ немже олтарь,

Варіанты и примѣчанія. [1] N: δοκειμάζειν.— [2] N прибавлено: καὶ ἁγίας. — [3] Словъ: κρεῖττον... ἀνακαινίζεσθαι—нѣтъ въ N.— [4] За этимъ, до конца главы, въ N слѣдуетъ: Τὰς δὲ πεπαλαιωμένας ἐκκλησίας καὶ κεχαλασμένας δεῖ περιφράττειν, καὶ ἄθικτον φυλάττειν τὸν τόπον, ἔνθα ἡ μυστικὴ ἐτελεῖτο θυσία, καὶ ὡς εὐαγῆ καὶ αἰδέσιμον συνέχειν, ἵνα μὴ καταπατεῖται ὁ τόπος, ἐξ οὗ ἡγιάζοντο τινές.—<[5] ἔνθα δὲ?>

[I]) Апост. 26, Трул. 6; сравн. Анкир. 10.

Варіанты и примѣчанія. [1] Курсивъ во всей главѣ—по Б.—[2] Б.—[3] Б и П—[4] П; Б: *лучши бо поистраивати и сдержати.*—[5] Б и П.—[6] Б и П.

μὲν αἱ ξύλιναι ἐκκλησίαι, ἕτεραι δὲ οὐ κατασκευάζονται, τὸν τόπον, ἐν ᾧ καὶ ἐν βήματι ἡ μυστικὴ ἐτελεῖτο θυσία, περιφράττειν δεῖ καὶ ἄθικτον φυλάττειν, καὶ ὡς εὐαγῆ καὶ αἰδέσιμον συνέχειν, ἵνα μὴ ἐξ οὗ ἡγιάζοντό τινες καταπατεῖται[1].

идеже тайна *творѧшесѧ*[1] (свершаѥться), оградити и не прикосновено хранити, ꙗко свѧто и честно, ѥгда не ѿнужа[2] священиѥ примаху, и нечестиѣ свѧтаꙗ попираютьсѧ.

Святую трапезу деревянную, также честный крестъ и священныя иконы, хотя бы и весьма обветшалыя, должно передѣлывать и сохранять, а не забрасывать. Если же святыя иконы такъ попорчены, что на нихъ не видно ликовъ святыхъ: то зарывать ихъ, со всякимъ храненіемъ и соблюденіемъ, въ мѣстахъ огороженныхъ и чистыхъ, гдѣ ни человѣкъ ни животное не повергаютъ нечистотъ; но лучше было бы сохранять ихъ и поновлять, чтобы мы не явились презрителями божественнаго и досточтимаго, и, что по нуждѣ, то нужно чтить и предпочитать всему другому м). Если же гдѣ либо, какъ ты сказалъ, по необходимости переставляются деревянныя церкви, а другія (тутъ) не ставятся: въ такомъ случаѣ мѣсто, на которомъ совершалась въ олтарѣ таинственная жертва, должно огородить, сдѣлать недоступнымъ и вообще охранять, какъ священное и святое, дабы не подвергалось попранію то, чѣмъ многіе освящались.

ιγ'. Ἀνδρὸς δὲ ἀποζυγέντος τῆς ἰδίας γυναικὸς διὰ τὴν πρὸς τὴν μοναδικὴν πολιτείαν μετέλευσιν, ἢ ἐὰν ⟨ἡ⟩ὑποζυγεῖσα γυνὴ ἑτεροζυγῇ, οὐ χρὴ τὸν τοιοῦτον κωλύεσθαι εἰς ἱερωσύνην ἐλθεῖν· οὐδὲν γὰρ οὗτος ἡμάρτηκεν· τὸν γὰρ ταύτην λαμβάνοντα μᾶλλον χρὴ παντελῶς εἴργεσθαι τῆς ἱερωσύνης.

Мужа ѿтлучившасѧ своѥго подружьꙗ, мнишьскаго ради житьꙗ, аще ѿлученаꙗ ѿ него жена со нимь сочтаѥтьсѧ, не възбранаѥтсѧ ѥму на ієрѣйство прийти: ничтоже бо *сгрѣши*[3] (сгрѣшьши), но иже сю *паче*[4] (печаль) пойметь, сему възбранати ієрѣйства, аще были мысли нынѣ хощетъ приꙗти.

Если мужъ разведется съ своею женою, или если замужняя женщина выйдетъ за другаго н): то не должно препятствовать мужу получать священство: ибо онъ

Варіанты и примѣчанія. [1] B: καταπατῶνται.

Варіанты и примѣчанія. [1] Б.—[2] *оннудуже?*—[3] Русск. Достопам.—[4] Б и П.

м) Такъ перевожу я трудное и, вѣроятно, испорченное переписчиками мѣсто: καὶ ἅπερ ἐξ ἀνάγκης, ἀνάγκη παντὸς ἄλλου τιμᾶν τε καὶ προτιμᾶν. Нѣчто подобное имѣлъ передъ глазами и славянскій переводчикъ, какъ видно изъ словъ Погодинскаго и Берсеневскаго списка, внесенныхъ нами въ текстъ Чудовскаго: *иже ноужа паче инѣхъ чтити.* Мысль, впрочемъ, понятна: «тѣмъ внимательнѣе нужно охранять обветшалую святыню, чѣмъ болѣе она ветшаетъ». Можно догадываться, что Іоаннъ приводитъ тутъ какой-то обще-употребительный афоризмъ или пословицу, въ которой содержалась остроумная игра словомъ ἀνάγκη.

н) Здѣсь нельзя не обратить вниманія на отношеніе стараго славянскаго перевода къ греческому тексту. Переводчикъ, очевидно, читалъ: Ἀνδρὸς δὲ ἀποζυγέντος τῆς ἰδίας γυ-

ничѣмъ не согрѣшилъ; напротивъ, кто возметъ таковую (т. е. разведшуюся съ своимъ мужемъ), того слѣдуетъ совершенно устранять отъ священства.

ιδ'. Τὸ δὲ τὰς θυγατέρας τοῦ εὐγενεστάτου ἄρχοντος διδόναι[1] νύμφας εἰς ἔθνη, τῶν ἀζύμων μεταλαμβάνοντα, ἀνάξιόν ἐστι καὶ λίαν ἀπρεπές. Εὐσεβὴς γὰρ ὢν Θεοῦ χάριτι καὶ ὀρθοδοξώτατος, (εἰ) τοιαῦτα ποιήσεται τὰ τῶν οἰκείων παίδων συνοικέσια, ἐκκλησιαστικῶς παιδευθήσεται.

Иже дщерь благовѣрнаго князѧ даѧти за мужь въ ину страну, ідеже служать опрѣснокы и скверноѧдѣньıѧ не ѿметаютьсѧ, недостойно зѣло и неподобно. *Благовѣрный бо есть Божіею благодатію, правовѣрный*[1] (правовѣрнымъ) се сътворити своимъ дѣтемъ сочтание божественный оуставъ и мирскый законъ[2] тоѩже вѣры благовѣрьство повелѣваѥть поймати[3].

Выдавать дочерей благороднѣйшаго князя въ замужество въ народы, причащающіеся опрѣснокамъ, недостойно и весьма неприлично. Ибо онъ, Божіею милостіею благочестивый и православнѣйшій князь, за такіе браки своихъ дѣтей имѣетъ подвергнуться церковнымъ запрещеніямъ [0]).

ιε'. Τοὺς δὲ καταλιμπάνοντας τὰς ἰδίας γαμετὰς καὶ κολλωμένους ἑτέραις[2], καὶ τοὺς μὴ μεταλαμβάνοντας τῶν ἁγίων μυστηρίων μηδὲ ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ, καὶ αὐτὸς οἶδας προφανῶς ἀλλοτρίους εἶναι τῆς καθ' ἡμᾶς ἀμωμήτου πίστεως, καὶ

И ѥже жруть бѣсомъ и болотомъ и кладеземъ і иже поимаютьсѧ бес благословеньıѧ съчтаютьсѧ[4], и жены отмѣтаютьсѧ и своѣ жены пущають и прилѣплаютсѧ *инѣмь*[5] (—), иже не примають свѧтыхъ таинъ ни ѥдиною

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ обоихъ спискахъ: διδοθῆναι.—[2] ἑτέρας—въ обоихъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] П.—[2] прибавлено въ П: *иже поимаются.*—[3] П прибавлено; *ибо пoиманіе бжственое и члвству повелѣніе общеніе съчтаніе.* — [4] Б и П: *съчтаніе*; далѣе П: *и много поимають отъ жены, иже отметаются, иже своихъ женъ пущають.* — [5] взято изъ Б и П.

ναικὸς διὰ τὴν πρὸς τὴν μοναδικὴν πολιτείαν μετέλευσιν, ἐὰν ἡ ἀποζυγεῖσα (а не ἐὰν ὑποζυγεῖσα) γυνὴ ἑτεροζυγῇ... и перевелъ: «Мужа ѿлучившасѧ своѥго подружьıа, мнишьскаго ради житьıа, *аще ѿлученаıа ѿ него жена* со инѣмъ сочтаѥтсѧ». Т. е.: въ переводѣ указывается одинъ только случай развода—со стороны мужа, оставляющаго жену для принятія монашества, а въ подлинникѣ еще—и другой—со стороны жены, оставляющей мужа для вступленія въ другой бракъ. Съ *канонической* точки зрѣнія слѣдуетъ отдать предпочтеніе славянскому переводу: ибо, на основаніи 8-го правила Неокесарійскаго собора, міряинъ, жена котораго виновна въ открытомъ прелюбодѣяніи (а бракъ женщины-супруги=ὑποζυγεῖσα отъ живаго законнаго мужа и есть именно такое прелюбодѣяніе), не можетъ быть принятъ во священство. Но, съ другой стороны, митрополитъ Іоаннъ, по особеннымъ обстоятельствамъ мѣста и времени, могъ руководиться въ настоящемъ случаѣ не строгимъ смысломъ церковнаго правила, а чисто-нравственнымъ взглядомъ на дѣло, какъ это и выражено въ словахъ «ибо онъ (мужъ) ничѣмъ не согрѣшилъ» (ни въ томъ, ни въ другомъ случаѣ). Сравн. Василія Вел. прав. 35.

[0]) См. Ист Рус. Церкви преосвящ. Макарія, т. II, примѣч. 452 (изд. 1, стр. 353 ⟨изд. 3, стр. 255⟩).

ἀπεσχισμένους τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας. Καὶ πάσῃ δυνάμει ἀγωνίζου διορθοῦν τούτους καὶ μεταλλάττειν καὶ μεταβάλλειν ἐπὶ τὸ εὐσεβέστερον καὶ εὐσχημονέστερον, χρώμενος ταῖς παρενέσεσι καὶ ταῖς διδασκαλίαις, οὐχ' ἅπαξ ἢ δίς, ἀλλὰ διαφόρως καὶ πολλάκις, ἕως ἂν συνιέντες ἐπιγνώσωσι τὴν ἀλήθειαν, καὶ τὸ καλὸν μεταμάθωσιν. Ἐνισταμένους δὲ, καὶ τῆς ἰδίας κακίας μὴ ἀφισταμένους, ἀλλοτρίους λογίζεσθαι τῆς ἐκκλησίας, καὶ τῶν καθ' ἡμᾶς δογμάτων ἀναξίους τε καὶ ἀμετόχους.

лѣтомъ, аще не ѿ отца духовнаго свѧзани будуть *не*[1] (ни) причащатисѧ,— и ты вѣси ꙗвѣ тѣмъ всѣмъ чюжимъ быти нашеꙗ вѣры, ѿвержени ѿ зборныꙗ церкви. И всею силою потщисѧ възбрапити и направлѧти на правую вѣру; имѣй къ нимъ наказаньѥ и поученьѥ не ѥдиною, *ни дважды*[2] (—), но различьно, дондеже оувѣдають и разумѣють воистину и добру научатьсѧ. Не покарающесѧ и своѥꙗ злобы не останучесѧ чюжа имѣти ѿ сборныꙗ церкви, и нашихъ заповѣдий недостойны и не причастны.

Объ оставляющихъ своихъ женъ и прилепляющихся къ другимъ, а равно и о тѣхъ, которые ни разу въ годъ не причащаются св. таинъ, ты и самъ знаешь, что таковые явно чужды нашей непорочной вѣры и отсѣчены отъ каѳолической церкви. И подвигнись всею силою исправить ихъ и обратить къ болѣе благочестивому и благоприличному (образу жизни), убѣждай ихъ и поучай не однажды или дважды, но различно и часто, пока они, раскаявшись, не познаютъ истины и не возвратятся на добрый путь. Тѣхъ же, которые упорствуютъ и не оставляютъ своей злобы, считай чуждыми церкви и недостойными и непричастными нашихъ догматовъ ⁿ).

ις'. Μοναχὸν ἢ πρεσβύτερον ἢ διάκονον[1], χωρὶς ἐπιτροπῆς τοῦ κατὰ τόπον ἀρχιερέως ἱερουργεῖν, οἱ κανόνες κωλύουσι· μετὰ γνώμης δὲ τούτου καὶ ἐντολῆς ἐγχειρεῖν[2] τοῖς ἱεροῖς[3], οὐδέν ἐστι προσιστάμενον.

Ѿ ппоꙗ власти *мниху или презвитерю или діакону*[3] (всѧкому служебнику), бес повелѣныꙗ *сомоземца архиѥрѣꙗ*[4] (своѥго ѥпископа) слоужити свѧтіи *правила*[5] (отци) възбранѧють; по повелѣнью же сихъ творити слоужбу *нѣсть возбранено*[6].

Монаху или пресвитеру или діакону правила запрещаютъ священнодѣйствовать безъ порученія мѣстнаго архіерея, но съ его вѣдома и приказанія не возбранено (имъ) приступать къ совершенію священнодѣйствій.

ιζ'. Τοῖς δὲ συνεσθίουσι τοῖς ἐθνικοῖς, καὶ διὰ τῆς τοιαύτης ἀγωγῆς μο-

А иже ꙗдать съ погаными, *по невѣдѣнію* (не вѣдаꙗ) *оскврънившеся*[7] (—),

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ обоихъ: μοναχὸς... πρεσβύτερος... διάκονος...—[2] B: ἐκχειρεῖν.—[3] B: τοῖς ἱερεῖς.

Варіанты и примѣчанія. [1] по Б и П. — [2] взято изъ Б и П.—[3] Курсивъ—по П.—[4] Рус. Достоп.; Б: *самоземца святителя.* —[5] Б.— [6] взято изъ П.—[7] Курсивъ по П.

ⁿ) О мужьяхъ, оставляющихъ своихъ женъ, см. Василія Великаго прав. 9 и 18; о христіанахъ, не причащающихся св. таинъ,—Трул. 80, Антіох. 2.

λυομένοις, εὐχὴν δεῖ ἐπιλέγειν, τὴν τῶν μιαροφαγησάντων, καὶ ἕτερον οὐδέν· οὕτως αὐτοὺς δεκτέους καθίστασθαι[1].

молитву творити на оскверненіе токмо, и тако пріимати достоить.

Надъ тѣми, которые ѣли вмѣстѣ съ язычниками и чрезъ такое обращеніе осквернились, должно читать молитву о скверноядшихъ, и больше ничего: такъ признавать ихъ достойными пріятія.

ιη'. Ταῖς δὲ μητράσι τῶν βαπτιζομένων παιδίων, ἐὰν ἀσθενῶς πάνυ ἔχωσι καὶ νηστεύειν οὐ δύνωνται, συγγινώσκουσιν οἱ πατέρες καὶ οὐ πάνυ βιάζονται ταύτας, ἵνα μὴ (διὰ) τὴν ἀκροτάτην νηστείαν ἐκκλίνωσι[2], καὶ περὶ τὴν ἰδίαν κινδυνεύσωσι ζωήν.

Матерь же крестимыхъ дѣтий, аще болни будуть и поститися не могуть, пращають[1] отци, да не изнемогуть постомъ и̏ свой погубять животъ.

Матерямъ крестимыхъ дѣтей, если онѣ слишкомъ слабы и не могутъ поститься, отцы (церкви) оказываютъ снисхожденіе и не принуждаютъ ихъ къ строгому посту, отъ котораго онѣ могли бы изнемочь и подвергнуть опасности свою жизнь [р]).

Варіанты и примѣчанія. [1] N: καθίσασθαι.— [2] ἐκλίπωσι (отъ ἐκλείπω)?

Варіанты и примѣчанія. [1] Достоп., Б и П: *отдавають*.

[р]) Преосв. Макарій (Ист. Рус. Церкви т. II, стр. 213, изд. 1 ⟨изд. 3, стр. 254⟩) такъ переводитъ это правило съ славянскаго: «матери крестимыхъ дѣтей, если будутъ больны и не въ состояніи соблюдать поста, *передаютъ этотъ долгъ отцамъ* («отдаваютъ отци»), чтобы самимъ не изнемочь и не погубить жвота своего». Греческій текстъ не оставляетъ никакого сомнѣнія въ томъ, что здѣсь рѣчь не о плотскихъ отцахъ крестимыхъ дѣтей, а объ отцахъ Церкви, которые снисходятъ къ больнымъ матерямъ (συγγινώσκουσιν οἱ πατέρες) и разрѣшаютъ имъ постъ, ради немощи. Такъ, Тимоѳей александрійскій въ 8-мъ правилѣ своемъ дозволяетъ родильницѣ употреблять всякую пищу даже въ страстную недѣлю (τὸ Πάσχα).

2.

1166 г. марта 13. Поученіе новгородскаго архіепископа Ильи (Іоанна).

«Какъ необходимое (хотя, къ сожалѣнію, и запоздалое) дополненіе къ своему сборнику памятниковъ русскаго каноническаго права XI—XV в.», А. С. Павловъ напечаталъ въ Журн. Мин. Нар. Просв. 1890 CCLXXI, октябрь, стр. 285—300 подъ заглавіемъ: «Неизданный памятникъ русскаго церковнаго права XII вѣка», небольшое анонимное поученіе, найденное имъ въ сборникѣ XV в. Моск. Публ. и Рум. Муз. № 2515 (изъ собранія А. Н. Попова № 147) л. 174—184; въ Измарагдѣ Троицко-Сергіевой Лавры № 204 XVI в. л. 238 и слѣд. это поученіе является съ надписаніемъ: «Слово Іоанна Златоустаго къ попомъ и къ простымъ людемъ», въ переработанномъ видѣ: „здѣсь тщательно изглажены всѣ черты оригинала, по которымъ можно было бы догадаться о его русскомъ и именно новгородскомъ происхожденіи; по недосмотру или, вѣрнѣе, по недомыслію писца, въ этомъ новомъ изводѣ древняго памятника уцѣлѣла только одна такая черта—упоминаніе объ уставѣ «блаженнаго Нифонта»" (предисл., стр. 284). Въ своемъ предисловіи къ изданію (l. c., стр. 275 — 285) Павловъ на основаніи присутствія особенности новгородскаго говора (замѣна ц черезъ ч), упоминанія о «св. Софіи» (ст. 14 и 30) и ссылки на «уставъ блаженнаго Нифонта» (ст. 10), бывшаго Новгородскимъ епископомъ (┼1156 г.), мѣстомъ появленія памятника считаетъ Новгородъ; а такъ какъ авторъ поученія говоритъ о себѣ, что онъ былъ до своего поставленія приходскимъ священникомъ и, дѣйствительно, не разъ ссылается на примѣръ своей прежней священнической практики и домашней жизни, то получилась возможность считать авторомъ поученія Илью, поставленнаго на епископство въ вербное воскресенье 28 марта 1165 г., а до своего поставленія священствовавшаго въ церкви священномуч. Власія на Волосовой улицѣ (┼въ 1186 г. 7 сентября, постригшись передъ смертью въ схиму подъ именемъ Іоанна). Изъ начальныхъ словъ поученія видно, что оно произнесено Ильей въ первый годъ его святительства, а въ ст. 18 видно, что во второмъ Великомъ посту, который ему пришлось встрѣтить въ санѣ епископа, и притомъ въ самомъ началѣ поста («а се паки пришелъ есть великы постъ»); какъ обращенное исключительно къ попамъ, оно должно было имѣть мѣсто на епархіальномъ соборѣ, бывавшемъ обыкновенно въ «сборное» воскресенье на первой недѣлѣ поста. Павловъ ограничивается этой датировкой: воскресенье первой недѣли Великаго поста 1166 г.; но такъ какъ Пасха въ этомъ году приходилась 24 апрѣля, то день произнесенія поученія опредѣляется точно: это—13 марта.

Съ изданія Павлова текстъ поученія перепечатанъ (безъ варіантовъ и примѣчаній) въ «Памятникахъ древне-русской учительной литературы» изд. А. И. Пономаревымъ, вып. III (Спб. 1897) стр. 240—250 (авторъ поученія названъ здѣсь Лукой-Іоанномъ, вѣроятно, подъ вліяніемъ Татищева III 145, но безъ объясненія причинъ такой замѣны). Проф. L. K. Goetz перевелъ поученіе Ильи на нѣмецкій языкъ и издалъ его съ небольшимъ введеніемъ и мало самостоятельными примѣчаніями въ своихъ «Памятникахъ Древне-Русскаго Каноническаго Права» (Kirchenrechtliche und kulturgeschichtliche Denkmäler Altrusslands nebst Geschichte des russischen Kirchenrechts въ Kirchenrechtl. Abhandlungen herausgg. von U. Stutz, 18. u. 19. Heft, Stuttgart 1905) стр. 344—389. Для настоящаго переизданія воспроизводится мною то, что дано А. С. Павловымъ, но при этомъ сдѣлано еще разъ сличеніе съ основнымъ спискомъ—Румянц. Муз. 2515; и изъ предисловія Павлова къ изданію взято все, достойное вниманія.

О личности архіепископа Ильи см. Макарій, Исторія русск. церкви т. III (изд. 3) 33 — 34; Голубинскій, Исторія русск. церкви т. I полов. 1 (изд. 2, 1901 г.), стр. 354, 438, 660—663, 674, 819—821; Н. Л. Гусевъ, Новгородская икона св. Іоанна (Ильи) архіепископа въ дѣяніяхъ и чудесахъ. Спб. 1903 (съ 40 рисунк.).

Се Богови, братїе, тако изволшу и святѣй Богородицѣ и вашей молитвѣ, оже мнѣ худому немощно вы отречїся сего[1] и великаагo сану, егоже нѣсмь достоинъ былъ. Нъ то Богови съвѣдущю и пресвятѣй Матери Его, яко не самъ его възискахъ, нъ оубоявся[2] соуда Божїа и вашей любвї, иже до моей худости. Да якоже изволили мя есте и прїноудили на се дѣло, такожe вы пакы достойно есть и послушати. Не рците тако: «[с]вой ны есть, да что ны хочеть створїти?» Нъ оже, братїе, погодится[3] что телесное, тъ надѣюся на Бога и на святоую Богородицю, яко всяко не хощю озлобити васъ[4], своей братїи: ни на то бо есмь въшелъ, а то Богъ вѣсть и вы. Аже что либо погодится душевьная вина, ано[5] того не лга[6] прѣступити, ни речи тако: «свой есмь имъ, да того дѣля оумлъчю, не хотя братїи своей досадити», то по то вы ся не пороучаю, да не моимь небреженïемь внидеть въ вы слабость, а отъ васъ въ чьловѣчьство, и азъ боудоу вина всему отчьству своемоу, и вы въ моемъ неродствѣ погыбнете душами: то за что ся боуду и родилъ? И вы вътъще троудилися, ищюще мене. Да о семъ ся, братїе, молю: еже хощу рещи отъ худооумья моего, прїимете съ любовью. Нь[7] о собѣ бо се глаголю, нъ нудить мя святое писанїе, еже нарекшися пастоуху не мълчати. И пастоухъ бо овчїй, оже и мълчить, тъ въсхытаемо овча вълъкомъ отъ стада его, и платить ѐ соугоубо господиноу овчате: тъ колъма азъ оже оумлъчю въ своемь неродствѣ, боудеть пакость стаду Христовоу, еже есте вы и дѣти ваша духовныя.

1. Нъ[8] о семъ вы хощю первое начати слово, еже бы намъ самѣмь не велми прїгваждатися[9] свѣтѣ семъ, нъ дабы ны добро и люди оучїти преже всего не вдаватися многомоу пїтию[10]: сами бо съвѣдаете[11], оже въ питїи болши всего бываеть[12] души пагоуба, оли простьцемъ, а оже нъ намъ[13]. Оже бо простьчь какъ любо грѣхъ створить[14], то до себе ему вина тъкмо[15]; а оже мы, тъ не намъ одинымъ[16] пагуба, нъ и всѣмъ людемъ: хотять бо ны рещи: «а попи чему творять?»[17]. Да не на насъ събудеться пророческое слово: «пастоуси мнози

Варiанты и примѣчанiя. [1] Далѣе, очевидно, пропущено слово *святаго* или *священнаго*.

[2] Не нужно ли читать: оубояхся?

⟨[3] Предислов., стр. 283: «погодитися=случиться».⟩

[4] Въ рукописи стоитъ здѣсь *и*—лишнее.

[5] Въ рукописи: *ана*.

⟨[6] Предисл., стр. 283: «лга=льзя».⟩

[7] Въ рукописи *нъ*; по смыслу должно быть *нь*=не. Ср. въ статьѣ 9-й выраженiе: «нь токмо грѣха избудеть, нъ и вѣнча добоудеть».

[8] Отсюда начинается лаврскiй списокъ поученiя. Варiанты его приводятся съ буквою Л. Явныя описки писца, которыхъ не мало, мы оставляли безъ вниманiя.

[9] Въ основномъ спискѣ: *прїгважгатися*; въ Л: *пригвождатися*.

[10] *многопитїю* Л.

[11] *въсте* Л.

[12] *бываеть* нѣтъ въ Л.

[13] *али то простьцомъ, а еже то намъ* Л.

[14] *аще бо простьцю какъ любо грѣхъ сътворитъся* Л.

[15] *тъкмо* нѣтъ въ Л.

[16] *единымъ* Л.

[17] *а попове чему не творятъ того* Л.

посмрадиша виноградъ мой и оскверниша часть въжделѣньноую мою»[1]. Вижю бо и слышю, оже до обѣда пїете. Да оже мы до обѣда пїемъ, то ти простьчемь и черосъ ночь: на кого бо имъ зряще въстягноутїся[2]? Намъ[3] бо рече Господь: «да просвѣтится свѣтъ вашь предъ человѣкы, да оузрять добрая ваша дѣла и прославять Отца вашего, иже есть на небесѣхъ»[4]. Не едино же то, оже до обѣда пїете, нъ и въ вечерѣ оупївшеся, а заутра слоужбоу стваряете[5], человѣкомъ оугодїя творите, а не Богови. И оли бо съ дроугомъ нѣ лга[6] по пирью[7] добрѣ бесѣдовати, аже нъ съ Богомь[8]. Да то[9] ми ся мнить, яко великъ грѣхъ собѣ приобрѣтаемъ[10] въ томъ слоуженьи. Да молю вы ся, братїе, останетеся того[11]: въ мнози бо питїи многа бѣда есть, души[12] грѣхъ, тѣлоу болѣзнь, отъ людїй оукоръ, церковьнаго стоанїя права нѣтоуть. Тъ бо ны дїаволъ въкладываеть[13] въ оумъ, яко оу пїаныхъ людїй добыти[14]: съемше съ Бога надѣжю, положили есмы на пїаныя люди[15]. И сами бо ся есмы съ тѣми мысльми бороли, а егда же есмы послоушали ихъ и шли по вечернїи въ пиръ, тъгда не добылъ ничтоже. А егда же съсѣдѣлъ дома есмь, тъгда ми вдалъ Богъ, егоже ни въ і҃ пировъ не добыти. Къ намъ бо есть речено: «ищете преже царства небеснаго и правды его, и си вся приложатся вамъ»[16].

2. А и еще[17] слышю и другыя попы наимъ емлюще[18], еже священїчьскоуоуму чину отиноудь отречено. Пишеть бо въ Моноканоунѣ: «аже который попїнъ, или дьаконъ, или клирїкъ обрящется въземляй лихвоу, да или останется, или извержется»[19]. То мнѣ то оу васъ съвѣдоуще, како оумълъчати? Да от сего дне останетеся того; кого ли оувѣдѣ, тъ и кунъ лишу, и въ казни боудеть отъ мене[20]. Не дай бо Богъ святыхъ Отець оу-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] ⟨Сравн. Іерем. XII 10.⟩—[2] ⟨Предисл., стр. 283: «въстягнутися=воздержаться».⟩ *Да оже... въстягноутїся* нѣтъ въ Л.

[3] *Самъ* Л.

⟨[4] Матѳ. V 16.⟩

[5] *но въ вечерѣ оупиваешися, а заутра служити* Л.

⟨[6] Предисл., стр. 283: «лга=льзя».⟩

⟨[7] Предисл., стр. 283: «пирье (какъ старье, тряпье)=частые пиры».⟩

[8] *зло* (зѣло?) *бо съ другомъ нелзе по пирьемъ бесѣдовати, аже пакы съ Богомъ* Л. Смыслъ этого мѣста, по основному списку, есть слѣдующій: если по пирамъ (=на пирахъ) нельзя хорошо (съ религіозной точки зрѣнія) бесѣдовать съ другомъ, то тѣмъ болѣе — съ Богомъ.

[9] *тако* Л.

[10] *приобрѣтохомъ* Л.

[11] Словъ: *Да молю вы ся... того* нѣтъ въ Л.

[12] *душе* (sic) Л.

[13] *влагаетъ* Л.

[14] *побыти* Л.

[15] Далѣе въ Л слѣдуютъ слова: *самѣмъ бо речено есть, еже снабдѣти заповѣди Его. А самъ Господь въ еуангельи глаголетъ: възрите на птици небесныя* и проч., какъ въ концѣ слѣдующей (2-й) статьи, въ которой идетъ рѣчь тоже о «добыткѣ», только пріобрѣтаемомъ другимъ антиканоническимъ способомъ—лихоимствомъ.

⟨[16] Матѳ. VI 33.⟩—⟨[17] *аще* въ рукописи.⟩

[18] Въ рукописи: *намѣемлюще*.

[19] Апост. прав. 44.

⟨[20] Предислов., стр. 283: «Слова эти важны и какъ подлинное историческое свидѣтельство о широкомъ объемѣ епископской власти надъ «церковными людьми» устава св. Владиміра. Казнь, надобно думать, означаетъ здѣсь не каноническое наказаніе попа-лихоимца, а то же самое, какое въ позднѣйшія времена на

ставоу попраноу быти нами. Намъ[1] бо есть речено, еже снабдѣті заповѣді Его. И самъ Господь въ еvангеліи глаголеть: «възріте на птица небесныя, яко ни сѣють[2], ни жнють, ни събирають[3], нъ Отець не[бесный[4] зпитаеть а»[5]. Самемъ бо достойно перьвее себе въстягноуті о[6] какой любо вещи, тоже людий бе-зазора оучиті.

3. А егда приходять дѣти къ вамъ на покаяние, моужи и жены[7], въпрошайте самѣхъ: ноужно бо есть чл҃вку, еже самому начяти и молвити своя грѣхы, оже моужемъ, а женамъ то велми тяжко; но вамъ достойно съпрашивати с тихостию, ать онѣмъ легко повѣдывати. А иже кто покаеться, не мозите тяжки заповѣди дати. Самъ бо Господь глаголеть: «радость бываеть о единомъ грѣшницѣ кающимся»[8]; ни пакы же отноудъ на слабость свесті безъ рассоуженія, да не мы будемъ повинні грѣхомъ ихъ. Симъ мощьно все то оуправити, оли прилежаниемъ, ти почитаниемъ книжнымъ. «Сыну, прилежи почитанию книжному: в тѣхъ животь нашь»[9]. А оже мы не почитати начнемъ книгъ, то чимъ есме лоутше простьцовъ, аже с ними же начнемъ ясти и піти, такоже на бесѣдѣ сидѣти?

4. И еще дроузии ликі играють, а всего того святіи Апостоли и святіи Отци възбраняють нашомоу саноу. Речемъ бо ли[10] тако: «попы есмы, да темъ избоудемъ моукы». Не мни, яко избоудемъ, но тако болши ны есть моука всѣхъ. Сами бо вѣсте, иже который чл҃вкъ ремество[11] имый, ти его не дѣлаеть, можетъ ли ся обогатети? Тако и мы есме попове, а пороученыхъ душь намъ члвкъ не правити начнемъ, то можемъ ли обрѣсти богатество цр҃тва небеснаго и тѣхъ довести, о нихже ны есть слово отдати Богу, рекоуще: «се азъ и дѣти, яже ми есть далъ Богъ?»[12] Да блюдемъ, братие, себе и онѣхъ, да не на насъ съблюдетъся[13] книжное слово, еже ся глаголеть: «си пастоуси, вземлюще отъ овець млеко и волноу, а о стаде небрегоуть и повинні соуть Богови»][14]. така честь попомъ, якаже

оффиціальномъ церковномъ языкѣ называлось смиреніемъ (смирять плетьми, посаженіемъ на цѣпь и т. п.). Не такъ строго судилъ объ этомъ Нифонтъ. «А нашъ дѣла, рекше лихвы, тако веляше оучить: аже попа, то рци ємоу: не достоить ти слоужити, аще того не останеши» (4-й отвѣтъ Кирику).⟩

Варіанты и примѣчанія. [1] *Самъмъ* Л.

[2] *ни орють* прибавлено въ Л.

[3] *ни въ житницю сбирають* Л.

[4] Здѣсь въ основномъ спискѣ недостаетъ одного листа. Пропускъ этотъ отчасти восполняется лаврскимъ спискомъ, откуда взятъ весь дальнѣйшій отрывокъ текста, поставленный въ скобки.

⟨[5] Матѳ. VI 26.⟩

[6] Въ оригиналѣ, вѣроятно, стояло ѿ; ср. подобныя выраженія въ статьяхъ 13-й и 18-й.

[7] Въ рукописи: *моужни жены*.

⟨[8] Лук. XV 7.⟩

[9] Если эти слова—не позднѣйшая вставка ⟨Іоанна V 39?⟩, то передъ ними нужно подразумѣвать: «Писано бо есть» или: «Глаголетъ бо».

[10] Въ рукописи: *или*.

[11] Въ рукописи: *ремоство*.

⟨[12] Іоанна XVII 24.⟩

[13] Не нужно-ли читать *събоудетъся?* Сравн. ст. 350, строк. 28—29.

[14] ⟨сравн. Іезекіиля XXXIV 3.⟩ Далѣе въ лаврскомъ спискѣ идетъ слѣдующая (5-я) статья, начинаясь словами: *видѣхъ бо дроу-*

съдѣ: такоже бы и намъ пакы достойно прілѣжно печися душами ихъ о спасеніи. Пишеть бо святый апостолъ Паоулъ: «прілѣжащіи поповѣ (sic) соугубѣй чести достойнѣ соуть»[1].

5. А еже о причащеніи, тъ блюдите велми: вѣдѣ бо другыхъ[2] поповъ обычай, оже человѣкъ новопокается[3], любо си въ великій постъ, даже и[4] скончаются м҃ дней, ти дають причащение. А говѣніе есть всѣмъ крестьаномъ ровно, акы покаалникомъ, тако непокаалникомъ, да того дѣля не чтеться[5] въ опитѣмью; нъ оже новааго покаалника, тъкмо отъ церкви отлоучити на все говѣніе[6], а на въскресеніе въвести въ церковь, нъ причащеніа не дайте имъ[7], да оли пакы нъ[8] опитемью давше по расоуженью, како боудеть достойна[9]. Да егда скончаеть и напрочь[10] почнеть кроутитися на добро, тоже дайте причащеніе[11]. Пакы ли[12] кто покается, а нѣ за что боудеть опитѣмьи дати, а тѣмь за м҃ днiй дайте, любо си томь же говѣньи[13].

6. Аже кто больнъ покается, а боудеть прі смерти, дайте причащеніе, любо си и велми грѣшенъ[14]; даже[15] ся изболить[16], а тъгда дайте имъ[17] опитемью. Пакы или Богъ поиметь й, да и то ему досыти[18], еже покаялъся[19]; а оже еще причащенье въ[да]дите, а то велми добро[20].

7. А сиротамъ[21] не мозите великой опитемьи давати. Пишеть бо въ заповѣдѣхъ: «соущимъ подъ игомъ работнымъ наполы даяти заповѣди»[22]. Да не мозіте отягчяти заповѣдію, оть

гыхъ поповъ обычай». Въ основномъ спискѣ передъ словами: «така честь попомъ», вѣроятно, стояли слова: «нигдѣже есть».

Варіанты и примѣчанія. ⟨1 I Тимоѳ. V 17.⟩

⟨2 Предисл., стр. 283: «другыи въ значеніи нѣкоторый».⟩

3 *аже новъ человѣкъ покается* Л.

4 *не* Л, что̀ едва ли не правильнѣе.

5 *не чтоутъся тыи дни* Л.

6 *на всяко говѣйно* Л.

7 *а причястіа не дати ему* Л.

8 *ноли* (вм. «да оли пакы нъ») Л.

9 *достойно* Л. Въ оригиналѣ, вѣроятно, стояло: «как*а* (опитемья) боудеть достойна».

⟨10 Предисл., стр. 283: «напрочь=впередъ, на будущее время».⟩

11 Словъ: *Да егда скончаеть... дайте причащеніе* нѣтъ въ Л.

12 *Какъ ли* Л.

13 Изъ этого наставленія видно, что первоначально говѣніе продолжалось у насъ, какъ и въ первенствующей церкви, чрезъ весь великій постъ, и говѣющіе допускались къ причащенію только на пасхальной литургіи. Но кто подвергался епитиміи, хотя бы и *въ первый разъ*, для тѣхъ четыредесятница не полагалась въ срокъ епитиміи, которая на Пасху только смягчалась допущеніемъ отлученнаго въ церковь, но не прекращалась, такъ чтобы онъ, вмѣстѣ съ другими, могъ приступить къ причащенію.

14 *хотя бы вельми грѣшонъ* Л.

15 *аже* Л; *даже* основнаго списка = да аже=а если, если же.

⟨16 Предисл., стр. 283: «изболѣтися = выздоровѣть».⟩

17 *то тогда дайте емоу* Л.

18 *да то емоу благо* Л.

19 *иже ся покаялъ* Л.

20 *а причястие даси я* (sic), *то велми добро* Л. Такое же точно наставленіе далъ, прежде Ильи, Нифонтъ новгородскій Кирику. Русск. Ист. Библіот., т. VI стр. 40, § 63.

⟨21 Предисл., стр. 283: «сирота въ значеніи рабъ, холопъ».⟩

22 Это писано въ покаянномъ номоканонѣ Іоанна Постника, на который не разъ ссылался и предшественникъ Ильи епископъ Нифонтъ въ своихъ отвѣтахъ Кирику (см. цитов. изд. стр. 42, § 71; стр. 45, § 78; стр. 46, § 83; стр. 50, § 95).

вси каются. Иго бо Христово легько есть[1].

8. Аже пригодиться[2] кому доушегоубьство, то възбраняйте[3] емоу церковьнаго въхода. Святый бо и великый Василїй пишеть то въ опитемью, еже не влазити въ цр҃ковь, ни доры ясти, ни еѵангелїа цѣловати[4].

9. А еже о брашнѣ и о питьи, а то по человѣку расоудити, какъ[5] боудеть: оже боудеть крѣпокъ, а болшю заповѣдь дати ему, да нь токмо грѣха избудеть, нъ и вѣнча добоудеть[6]; паки ли кто боудеть слабъ, да льжьшю заповѣдь дайте[7], отъ въ отчаянїе не въпадеть[8]. Того бо дѣля намъ повелѣно[9] есть человѣчьскаага мятежа оукланятися, да быхомъ ничтоже[10] безъ расоуженья створили[11], да и онѣхъ быхомъ свободили отъ грѣха, и сами быхомъ мьздоу отъ Бога прияли[12].

10. А еже о крещеньи дѣтиньмь, то държите оу себе оуставъ блаженаго Нифонта[13], якоже и въ Молитвьницѣ[14] кажеть: въ пьрвый день, егда зовоуть вы къ перьти[15], творите мо-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Если архіепископъ Илья, авторъ настоящаго поученія, есть одно лицо съ священникомъ Ильею, когда-то обращавшимся съ разными вопросами къ своему владыкѣ Нифонту, то теперь, самъ владыка, онъ повторилъ только наставленія, полученныя имъ отъ своего предшественника. Послѣдній на вопросъ Ильи: «аще въ работѣ соуть душегоубци» (то — подразумѣвается — какую давать имъ епитимію?) «повелѣ наполы дати, и льжає: неволни бо, рече, соуть». Затѣмъ, отвѣчая на вопросъ того же Ильи: «а єже человѣкъ покаєтьсѧ, а боудоуть оу него грѣси мнози?» — Нифонтъ «не повелѣ тогда же опитемьи дати, нъ что любо мало, да оли томоу обоучитьсѧ; тоже придавати помалоу, а не велми отѧгчати ємоу» (цит. изд. стр. 58, § 2 и стр. 59, § 10). Все это основано на правилахъ Іоанна Постника.

⟨[2] Предисл., стр. 283: пригодиться ≑ «случится».⟩

[3] На этомъ обрывается настоящая статья въ лаврскомъ спискѣ; затѣмъ слѣдуютъ въ немъ слова дальнѣйшей статьи: «иже боудетъ крѣпокъ, то болши емоу дати заповѣдь» и пр.

[4] Судя по характеру епитиміи, здѣсь (равно какъ и въ вышеприведенномъ отвѣтѣ Нифонта о «душегубцахъ — рабахъ») рѣчь идетъ *о невольномъ* убійствѣ. У насъ въ старину случаи такого убійства, конечно, всего чаще повторялись на извѣстномъ «полѣ» (судебныхъ поединкахъ). Ср. Василія Великаго прав. 9, 54, 55 и 57.

[5] Въ оригиналѣ: *како*. Ср. въ статьѣ 16-й выраженіе: «какъ будеть человѣкъ».

[6] *но спасению сподобитъся* Л.

[7] *дай лжѣйшоую заповѣдь* Л.

[8] *дать въ отчяяние впадетъ* Л.

[9] *дано намъ и повелѣно* Л.

[10] *ничтожe* изъ Л.

[11] *сътворихомъ* Л, и—конецъ статьи.

[12] Всѣ наставленія, изложенныя въ этой статьѣ, основаны на покаянномъ номоканонѣ Іоанна Постника.

[13] Уставъ Нифонта новгородскаго о крещеніи изложенъ въ его отвѣтахъ Кирику. См. отвѣты 10, 40 и 46 въ VI-мъ томѣ Русск. Ист. Библіот.

[14] *въ Монаканунѣ* Л—варіантъ, показывающій, что писцу этого списка уставъ Нифонта извѣстенъ былъ по Кормчей, куда входили отвѣты названнаго іерарха Кирику, Саввѣ и Ильѣ.

[15] *перьть* — слово, заимствованное Новгородцами или у Литовцевъ, или у Финновъ: у тѣхъ и другихъ оно означаетъ *баню* (лит. pirtis, фин. pirtti). См. *Веске*, Славяно-финскія культурныя отношенія по даннымъ языка. Казань, 1890, стр. 215; ср. Лексиконъ Миклошича подъ словомъ *папрътъ*. Слова поученія: «егда зовоуть вы къ перьти», повидимому, указываютъ на существованіе въ Новгородѣ уже въ XII вѣкѣ обычая отводить беременную женщину, для разрѣшенія отъ бремени, въ баню. Обычай этотъ, какъ сказывалъ намъ студетъ Московскаго университета Г. Н. Куликовскій, уроженецъ Олонецкой губерніи, до сихъ поръ держится въ тамошнемъ простонародьи, особенно между Корелами, отъ которыхъ онъ, по всей вѣроятности, и былъ заимствованъ Русскими. У Новгородцевъ въ XII вѣкѣ *перьть* могла означать также сосудъ для омовенія новорожденнаго младенца—корыто. По крайней мѣрѣ молитва, которую, по наставленію владыки Ильи, должны были чи-

литву, юже творїте надъ [съ]соудомъ оскверньшїмся: «Господи Боже нашь, рекый Петровѣ: въ [съ]соудѣ плащаничьньмь», а имени не наричайте тъгда[1]. Въ и҃ день принесоуть младеньць къ двьремь церковнымь, и тоу молитвоу створше, имя нарещи, а за[2] м҃ днїй по рожествѣ крестїти ѝ, а д҃ молитвы по і҃-ю глаголите[3] запрѣщальнѣи[4], якоже оуказываеть. Не лоуче бо[5] съсѣдѣти въ пиру или на оулицѣ[6]. Аже ли вы ноужно все дроуго крещенїе[7], а измълъвливайте[8] переди днемъ тѣ[9] д҃ молитвы по ѳ҃-ю, а коли хрьстяче, то все по одїною: тако вы и азъ творилъ[10]. Пакы ли болно боудеть, а по одиною[11]. А егда же оуже крьстивше, а тъгда пакы исплънїте запрѣщальныя молитвы[12]. Не мозите обливати дѣтий[13], нъ погружайте, а съсоудъ чистъ дръжите на то[14]. А водоу относять опять на рѣкоу. А до и҃ дний не рѣшите[15], а причященье давайте въ тоу и҃ днїй, колї нъ слоужаче[16].

11. А кто дѣтя доить[17], мати ли или корьмїлица, оть[18] не ѣдять мясъ, ни молока, и до обѣда говѣють[19], до осмого дни[20].

12. А се ми ся годило[21] вѣдати и слышати оу прьвыхъ поповъ, оже рано мывшеся, а на обѣднїи слоужать: а то вы, братїе, велми грубо, не мозите того створїти. Не рците, тако, яко слышали есмѣ (sic) и видѣли есме оу прьвыхъ поповъ. Вы самї вѣдаете, оже наша земля недавно хрьщена, а передняго вы не лга[22]

тать священники, позванные *къ перьти*, въ нѣкоторыхъ древнихъ Служебникахъ имѣетъ такое надписанiе: «Молитва *храму*, въ немже дѣтя родится. Сiя же молитва глаголется надъ *сосоудомъ, что младенца омываютъ*» (Рук. Москов. Синод. библiот. № 615/358, л. 156 об.).

Варiанты и примѣчанiя. [1] Словъ: *въ прьвый день... не наричайте тъгда* нѣтъ въ Л.— Молитва «надъ съсоудомъ оскверньшимся», начинающаяся словами: «Господи Боже нашь, рекый Петрови: въ съсоудѣ плащаничьньмь», стоитъ и у *Гейтлера* въ Euchologium Glagolski, p. 40. Греческiй подлинникъ—у *Гоара* въ Euchol., p. 319. ed. 1647.

⟨[2] Предисл., стр. 283: «за = черезъ, спустя».⟩

[3] *молвити* Л.

[4] Въ рукописи: *запрѣщеньнѣи*; исправлено по дальнѣйшему чтенiю въ этой же статьѣ. Л: *запрещению.*

[5] *вы* Л.

[6] *кощунати смѣющеся* прибавлено въ Л.

[7] *священие* Л.—⟨[8] *измълъливаите* въ рукописи.⟩

[9] *темъ ти* Л.

[10] *се* прибавлено въ Л.

[11] *или боленъ боудетъ, ино по одною* Л.

[12] *а крестивше, тогда исполните запрещению молитвъ* (sic) Л.

[13] *дѣтий* нѣтъ въ Л. Обливательное крещенiе запрещается и въ постановленiяхъ владимiрскаго собора 1274 г. См. Русск. Ист. Библiот., т. VI, стр. 94.

[14] *на то* нѣтъ въ Л.

[15] *А водоу... не рѣшите* нѣтъ въ Л.—*Рѣшить* значитъ здѣсь снять съ новокрещеннаго крещальную срачицу и омыть тѣ части его тѣла, которыя помазаны были св. мѵромъ. Ср. 10-й и 60-й отвѣты Нифонта Кирику.

[16] Нифонтъ далъ на этотъ предметъ такое наставленiе Кирику: «ꙗко подобаѥть причащаниѥ даꙗти крещеномоу дѣтѧти... аще и съсало есть, ꙗко накапищи (др. сп. накапити) оустьца, повели дати съсати, такоже и всю осмь днiй А достаꙗло бы, рече, за г҃ лѣтъ елико дний даꙗти причастьѥ» (отвѣтъ 48).

[17] *креститъ* Л.

[18] *а те* Л.

[19] *и до обѣда говѣють* нѣтъ въ Л.

[20] Нифонтъ на вопросъ объ этомъ Кирика отвѣчалъ: «кто кормить дитѧ, или роднаꙗ мати, или кормилица, да не ꙗсть до обѣда... А на обѣдѣ не ꙗсти ей мѧса, ни молока до осмаго дни» (отв. 60). Ср. еще 20 отвѣтъ митрополита Iоанна II.

⟨[21] Предисл., стр. 283: «ся годило = «случилось».⟩

⟨[22] Предисл., стр. 283: «лга=льзя»⟩.

помінати[1]. Сами бо вѣдаете[2], оже и святіи Апостоли, егда оучахоу[3] люди на вѣру, то не тяжкы заповѣди[4] заповѣдахоу людемъ, нъ токмо глаголахоу: «хранитеся, братіе, отъ кровояденіа, и отъ мертвьчіны, и отъ давльнины, и отъ блоуда»[5], егоже и вы бороните дѣтемь своимь.

13. А се слышу же, оже прѣже м҃ днїй хрьстите дѣти, оугодія человѣкомъ творяще[6]. То ти двое зло творите: да и Божій законъ преступаете, и дѣтя нечистоу матерь съсеть, а оуже хрьщено. А сами вѣдаете, оже всяка жена преже м҃ днїй не очищается. Нъ оже боудеть болно дѣтя, то ноужа и законъ преступаеть; а оже сдорово, тъ[7] наша вина[8]. А добро творяще[9], въстягайтеся и отъ того, да не боудемъ въ той винѣ предъ Богомь[10].

14. Нъ и се вы хощу, братіе, мълвіти, нъ не зазрите ми: не бо осужая васъ глаголю, нъ любя вы, якоже вы мене възлюбісте, дабы никтоже васъ не погыблъ душею; да чи кто васъ, братіе, имѣеть какоу вину душевную, яже отлоучаеть отъ поповьства, а Бога дѣля и своего спасенїа, не мозїте оутаити мене. Азъ бо ялся по се великое дѣло не себе дѣля, нъ васъ не смѣя ся отрещи. Ныня же чи кака[11] кому вина, а не рците тако: «аже останемся поповьства, а помирати ны боудеть гладомь». Не дай Богъ того, оже быти тому на моей братьи. Святая бо София не оубога есть, да мочно ми есть и въ церковь въвести, и хлѣба даяти[12]. Мнѣ бо не кому добытка копити, ни женѣ, ни дѣтемъ, ни вы иноу землю слати; нъ вы моа братія, вы же дѣти мои, да не бы что [не]добро было душамъ вашимъ мною хоудымъ, да бысте не вътще троудїлися, ищюче мене. Да не мозите ми поречи что, еже и о томъ въпрашахъ васъ, ищя вашимъ душамъ спасенїя.

15. Нѣкогда ми прїде въ оуши вѣщь, яже[13] есть отреченїе иерейскоу чиноу; нъ азъ мню, яко то лжа есть. Нъ обаче не агглъ есмь, нъ человѣкъ хоудъ, да ноужа ми есть млъчати[14] о томъ. Не вѣдѣ бо то лжа ли есть, истїна ли, да того дѣля глаголю. Азъ бо быхъ радъ, да бысте вси бес при-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Отъ начала статьи досюда въ Л — пропускъ. Нифонтъ на вопросъ объ этомъ нѣкоего Саввы, «боронѧше велми того, рече: вечеръ измытисѧ, а заоутра слоужити» (отв. 11).

[2] *И сами бо вѣсте* Л.

[3] *оучатъ* Л.

[4] *не тяжкоу заповѣдь* Л.

[5] ⟨Дѣян. XV 29.⟩ Здѣсь конецъ статьи въ Л.

[6] *А се слышоу: крестите дѣти прежде м҃ дни, оугодие творите человѣкомъ* Л.

[7] Въ рукописи *сдороватъ*, то-есть, союзъ *тъ* или *а тъ* (ать) слитъ съ окончаніемъ предыдущаго слова. Л: *а оже здорово, то наша вина.*

[8] Ср. 1 и 2 отвѣты м-та Іоанна II и 42-й отвѣтъ Нифонта Кирику.

[9] *творяче* Л. Такъ, можетъ быть, стояло и въ оригиналѣ.

[10] Далѣе въ Л пропускъ до словъ 15-й статьи: «Святый бо Іоанъ Златооустъ» и пр.

[11] Въ оригиналѣ *како*; исправлено сообразно съ предыдущимъ: *какоу вину.*

⟨[12] Предисл., стр. 282 прим. 2: «Слова эти показываютъ, что въ Новгородѣ, при Софійской церкви, существовали уже богадѣльные дома, о которыхъ говоритъ церковный уставъ св. Владиміра».⟩—⟨[13] *юже* въ рукописи.⟩

[14] Не нужно ли читать: *не* млъчати?

рока были, аче и самъ въ грѣсѣхъ живоу. Святый бо Іоанъ Златооустый глаголеть: «азъ тачехъ епископъ не мню, иже всѣмъ оугодьа творять, и акы на покоище на епископьскый столъ приходять; нъ тѣхъ блажю, иже паче своего спасенія о вашѣмь спасеніи пекутся»[1]. Тому же словоу азъ поревновавъ, понудихся на бесѣдованіе се. И вы бо, братіе, сами вѣсте, оже азъ не свою волю створихъ, нъ вашю. Оже ли кто, дѣеть[2], хотя отричался, а вътаи не хотѣлъ[3], а простї й Богъ, яко неправдоу есть молвїлъ; нъ и отъ сего вы възбраняеть въ Манаканунѣ[4].

16. Егда жена носить въ оутробѣ, не велите ей кланятися на колѣньхъ[5], ни роукою до земли, ни въ великый постъ: отъ того бо[6] вережаются и измѣтають младеньца[7]. Даже[8] мы отъ того не възбранимъ, то ти наша вина[9]; нъ токмо велїте съ н҃ на день, или боле, какъ будеть человѣкъ, нъ толико малое поклоненье, а не на колѣньхъ, ни роукою до земли. Нъ повелите милостыню вдати за поклонъ по силѣ, како кто мога; или пакы кто оубогъ, тъ гдѣ взяти?

17. Пакы же възборонивайте женамъ, оть не ходять къ волъхвомъ: въ томъ бо много зла бываеть; въ томъ бо и душегоубьства бывають разнолична, и иного зла много, егоже не дай Богъ ниединому крестьаниноу того створити[10]. Нъ азъ бо есмь дължьнъ все вамъ въспомїнати, а вы правите.

18. А се пакы пришелъ есть великы постъ, въ ньже бы достойно первѣе намъ въстягноути[ся][11] самѣмь отъ питьа отиноудь, такоже и отъ корьмлѣ по силѣ, да быша и люди такоже створили, на насъ зряще. Нъ всяко сами ся въздержите отъ всего, и дѣтемъ не дайте медоу пити по все говѣніе, ни сами его пїйте также. Видите бо обычай въ градѣ семь, оже насиливо пьють; даже[12] любо си и нынѣ не возборонимъ имъ, то како говѣнїе оуправять?[13] А вы сами вѣ-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] ⟨Сравн. Іоанна Златоуст. ὁμιλία γ' къ Дѣян. Апост. у Migne P. G. LX 39 = opp. ed. B. de Montfaucon, t. IX 28 E--29 A.⟩ За этимъ въ Л слѣдуетъ 16-я статья.

⟨[2] Предисл., стр. 283: «дѣеть=де. Сравн. Буслаева, Истор. грамм. русск. языка, т. I стр. 177 лит. в. (изд. 5)».⟩

[3] Тутъ, повидимому, подразумѣвается дополненіе: отрицатися.

[4] Смыслъ этой статьи не совсѣмъ ясенъ. Повидимому, рѣчь идетъ о случаяхъ добровольнаго, но не искренняго отреченія отъ поповства («хотя отричался, а вътай=въ душѣ не хотѣлъ») при какихъ нибудь исключительныхъ обстоятельствахъ.

[5] *до земли* Л.

[6] *въ томъ* (безъ *бо*) Л.

[7] *младеньци* Л.

[8] *да аще* Л (то-есть, *даже* опять=да аже).

[9] *то наша вина* Л, и затѣмъ конецъ статьи читается такъ: *но токмо боленъ боудетъ человѣкъ, а кланятися до пояса не тоуне ей, да повелїте ей милостыню давати за то по силе, как то мога, а то хвалитъ Бога.* Далѣе въ Л слѣдуетъ отрывокъ изъ 18-й статьи, начинающійся словами: *а отъ женъ не отлоучяйте ихъ по нужи* и пр.

[10] Нифонтъ на вопросъ Ильи: «А ѥже дѣтии дѣлѧ жены творѧть что любо, а ѥже възболѧть, или къ вълхвамъ несоуть, а не къ попови на молитвоу»? — отвѣчалъ: «То ѕ҃ недѣль, или г҃ (епитиміи); оже боудоуть молоди» (отв. 18).

⟨[11] Предисл., стр. 283: «въстягноутися = воздержаться».⟩

[12] *даже* опять=да аже.

[13] О пьянствѣ въ великій постъ у Новго-

даете, оже сїй постъ крестьяномъ всѣмъ оуправлень есть десятина отъ всего лѣта. А и самъ бо Христосъ постися, образъ намъ дая; даже оуже любо и нынѣ не попечалуемся о грѣсѣхъ своихъ, тъ како и наричаемся крестьяны? Нъ и се слышю, оже другыя[1] попы по чистѣй недѣли дають въ вторникъ и четвертокъ двожды днемь ясти и великымъ людемъ, а того нѣту въ уставѣ; нъ аче кто хочеть и рыбы ѣсти въ та два дни, нъ обаче одїною днемь: тъкмо въ соуботу и въ недѣлю двожды днемь ясти повелѣно[2]. А то есть повелѣно старымъ и немощнымъ, и сиротамъ[3], и молодымъ дѣтемъ, иже то и еще не могоуть говѣти; аже съврьшенымъ людемъ и свободнымъ, а тѣмь не дайте двоици днемь ясти, развѣ въ соуботу и въ недѣлю. А отъ женъ не отлоучайте по нуже, оже сами не изъволять по свѣтоу подроужьихъ своихъ. А намъ повелѣно есть тако, еже чистѣй недѣли и страстнѣй и въскреснѣй до конча[4], тъ тѣхъ трьи недѣль възбраняйте[5]. А се слышалъ же есмь, оже дроузии попы глаголють дѣтемъ своимъ: «оли все говенье не лежїте съ женами, тъже дадимъ причастїе», тъ того нѣтоуть. А вы, попове боудуче, оже въсхочете слоужити коли, тъ чи на много днїй отлоучаетеся отъ попадїй своихъ? И оли то попомъ боудя, аже нъ простьчи, то любо си боудоуть и въ говѣнїи не оублюлися[6] отъ женъ, дайте причащенїе[7]: въ своей бо женѣ нѣтоуть грѣха; но оже боудоуть достойни и исправлени[8], тоже дайте причащенїе имъ[9]. Слышите святаго апостола Паула глаголюща: «аще кто причящается тѣла и кровѣ Христовѣ, недостоинъ сый, тъ грѣхъ собѣ прїемлеть»[10]. Блюдитеся, братїе, того, и еже даяти безъ исправленїя[11], да не мы боудемъ повїннѣ въ томъ. Аже холостымъ, то не дайте отиноудь иже блоудъ творять; оли нъ[12] при смерти, тъже дайте[13].

родцевъ говоритъ и владимірскій соборъ 1274 года. См. Русск. Ист. Библіот., т. VI, стр. 97, §5.

Варіанты и примѣчанія. ⟨[1] Предисл., стр. 283: «другыя=нѣкоторые».⟩

[2] Ср. поученіе митрополита Фотія о важности священнаго сана и обязанностяхъ священнослужителей (ок. 1431 г.). Здѣсь также дозволяется по субботамъ и воскресеньямъ великаго поста ѣсть рыбу. Русск. Ист. Библіот., т. VI, стр. 516.

⟨[3] Предисл., стр. 283: «сиротамъ=рабамъ, холопамъ».⟩

[4] *еже чтити дни страстьныя и въскресенья до конца* Л.

[5] *то тѣх бо три недѣлѣ възбраняетъ* Л. Дальнѣйшее до словъ: «любо си боудоуть и въ говѣньи»—пропущено.

[6] *съблюлися* (безъ *не*) Л.

[7] *и даетъ причящение* Л.

[8] *достойно исправили* Л.

[9] *то давайте имъ* Л.

[10] *до* (sic) *грѣхы собѣ приемлетъ* Л ⟨I Коринѳ. XI 27).

[11] *Блюдитеся сего, братие, не давати безъ исъправы* Л.

[12] *олѣ* Л.

[13] Изложенныя въ этой статьѣ наставленія касательно супружескихъ отношеній въ продолженіе великаго поста во многомъ оказываются почти буквально сходными съ отвѣтами, данными епископомъ Нифонтомъ Кирику (ср. отв. 57, 72 и 77) и въ особенности, автору настоящаго поученія, когда онъ былъ еще приходскимъ священникомъ въ Новгородѣ (см. отв. 21-й, гдѣ стоятъ слова, повторенныя теперь архіепископомъ Ильею: «во своей бо женѣ нѣтоуть грѣха»). Послѣднее наставленіе—о причащеніи холостыхъ—довольно близко подходитъ къ отвѣтамъ, даннымъ Кирику Климомъ (вѣроятно, митрополитомъ Климентомъ Смолятичемъ) и Нифонтомъ (см. отв. 30; ср. 67 и 68).

19. Аже кто покается оу васъ, ти боудеть не вѣнчался съ женою, нъ любо боудеть въ вечерѣ привелъ, или оумчалъ, или положилъ дѣвку женѣ, любо съблялъся, то не мозите того тако оставити, нъ испытавше добрѣ, оже хочеть ю водитї женѣ, въведше въ церковь, вѣнчайте же, аче и съ дѣтми. Нъ преже глаголите молитву на оброученіе дѣвицѣ: «Господи Боже нашь, оброучивый себѣ язычную церковь дѣвоу пречистоу», и потомъ глаголи молитвы вѣнча[н]ию до конча. А потомъ вдати опитемью за то, занеже не по закону Божію съчеталася[1].

20. Аже вы позовоуть въ святый день къ боли[2], или дѣтяти креститъ[3], тъ любо си и слоужбоу оставїте[4], нѣтоуть вы въ томъ грѣха, нежели оумреть человѣкъ бес покаянія, или дѣтя не хрьщено: то велми тяжко есть; подобно бо то[5] душегоубьствоу, оже нашимъ [небреженіемъ][6] тако[7] оумреть.

21. Бороните же людемъ крестьнаго цѣлованія: вы бо сами вѣдаете, оже в нашемь градѣ мнози гыбять въ томъ[8].

22. Наипаче же всего понужайте на милостыню. Самъ бо Господь въ еvангеліи глаголеть: «блажени милостївии, яко тї помиловани боудоуть»[9]. И пакы пророкъ глаголеть: «блаженъ разумѣваяй на нища и оубога, въ день лють избавити и Господь»[10]. И блаженый митрополитъ оучашеть мя тако: «Чадо, прилѣжи милостыни; зри Хса[11] оу нищаго въ роубѣхъ[12] сѣдяща и к тобѣ руку простирающа»[13]. Вы сами вѣсте, оже слабость ны постигла, даже и еще к тому милостыни не боудеть[14]! А отъ неправеднаго събранїа велми възбраняеть[15], занеже не требѣ есть ничемоуже неправедный добытокъ. Аще бо и хощеть отъ него милостыню створїти[16], а ни во чтоже вмѣняется предъ Богомъ. Святый бо Филаретъ Милостивый пишеть: «аще кто отъ непра-

---

Варіанты и примѣчанія. [1] Статьи этой нѣтъ въ Л. Замѣчанія объ ней см. въ предисловіи къ настоящему изданію ⟨стр. 279, гдѣ 1) отмѣчено, что «тутъ мы имѣемъ замѣчательный по своей полнотѣ перечень формъ заключенія брака, какія существовали у нашихъ языческихъ предковъ и, въ видѣ переживаній, весьма долго держались въ народѣ и послѣ обращенія его въ христіанство»; эти формы слѣдующія: а) приводъ невѣсты въ домъ жениха вечеромъ, б) умычка, в) наложничество, г) совершенно свободная и безформенная связь неженатаго съ незамужнею; 2) указывается, что Илья даетъ, «сколько намъ извѣстно, самое древнее свидѣтельство о существованіи на Руси обычая привѣнчивать къ родителямъ дѣтей для ихъ узаконе[illegible] глазахъ церкви и христіанскаго обще[illegible]; подобный же обычай видимъ и у Сербовъ [illegible]вой половинѣ XIII вѣка (Даничичъ, Животъ св. Симеуна и св. Саве, стр. 243—244)»⟩.

[2] *въ святъ день къ болю* Л.

[3] *крестити* Л.

[4] *то и слоужбоу оставите* Л.

[5] *подобно есть* Л.

[6] *небреженіемъ* изъ Л.

[7] *тако* нѣтъ въ Л.

[8] Этой статьи нѣтъ въ Л.

⟨[9] Матѳ. V 7.⟩

⟨[10] Сирахъ III 23?.⟩

[11] Такое начертаніе нужно читать *Христоса*.

⟨[12] Предисл., стр. 283: «роубѣхъ = рубищахъ».⟩

⟨[13] Предисл., стр. 282: (здѣсь) «припоминаются слова, сказанныя о милостыни автору, при его рукоположеніи, «блаженнымъ митрополитомъ»; митрополичью каѳедру въ Кіевѣ съ 1164 по 1166 г. занималъ Іоаннъ IV».⟩

[14] Слова: *И блаженый митрополитъ... милостыни не боудеть* опущены въ Л.

[15] *възбраняйте* Л.

[16] *творити* Л.

веднаго богатьства[1] даеть милостыню, то подобенъ[2] есть семоу, якоже бы[3] отець зрѣлъ сына своего зарѣзаема предъ собою, тъ кольма есть емоу зло[4]: также и Богоу на неправедноую мїлостыню зрѣти зло»[5]. Оже[6] творять ся милостыню творяще, а зъданьа роукоу Божїю[7] обидяще, да велми того бороните[8]. Отъ праваго бо[9] имѣнїя, аще и малю что створять[10] милостыню, то велико въмѣняется[11] предъ Богомь, якоже и она вдовица, двѣ мѣдницѣ[12] въвергьши въ тѣмницю, боле всѣхъ[13] вьмѣтавшихъ похвалена бысть отъ Бога[14].

23. А и се же вѣдѣ, оже дроузїи[15] попове въ олътарѣ за святою тряпезою ставляете каноунъ[16] и хрьстите ту, и пиете въ олтарѣ, ли заупокойное борошно вношиваете, а и еще скоромно. А и въ сь олтарь, идеже просфуръмисанье есть, никакого каноуна вносите, аже нъ въ великый[17]: третїй бо олтарь на то оучиненъ есть[18]. Ни подъ святою тряпезою ставляйте чего: велми бо то гроубо есть, да отъ того боле възборонитеся.

24. А о церковномь стояньи сваритеся на люди, оть мълчать, наипаче же на женѣ: отиноудь бо не вѣдаем ся[19], почто ходяче[20].

25. А покаяльныа дѣти часто призывайте къ собѣ и въпрашивайте, како живоуть: дроузїи бо соромяжлїви[21] бывають[22], а дроугымъ дїаволъ запрѣщаеть, а того ловя, негли быша неисправлени оумьрли[23].

26. И о тоурѣхъ[24], и о лоды-

Варіанты и примѣчанія [1] *добытка* Л.

[2] *подобно* Л (безъ *то* впереди).

[3] *бы* нѣтъ въ Л.

[4] *зло емоу* Л.

[5] *есть* прибав. Л. ⟨Въ «Житіи Филарета Милостиваго», изд. А. А. Васильевымъ (Изв. Русск. Арх. Инст. въ КП. 1900, V) сохранилось предсмертное поученіе святого, гдѣ читаемъ (стр. 81 20—22): ὁ προσάγων τῷ κυρίῳ θυσίαν ἐξ ἀρπαγῆς καὶ ἐκ χρημάτων πενήτων ὅμοιός ἐστιν ὡς ὁ θύων υἱὸν ἔμπροσθεν πατρὸς αὐτοῦ. Въ слав. переводѣ по р-си Спб. Дух. Акад. Софійск. 1355 XVI в., л. 245 это мѣсто читается такъ: «приносяй жертву отъ хищенія подобенъ есть яко закалаетъ сына предъ отцомъ его».⟩

[6] *иже* Л.

[7] *рукою Божиею* Л.

[8] *браните* Л.

[9] *а отъ праведнаго* Л.

[10] *хотя мало сътворятъ* Л.

[11] *мнитъся* Л.

[12] *цатъ* Л.

[13] *много* прибав. Л.

⟨[14] Предисл., стр. 283: «друзіи=нѣкоторые».⟩

⟨[15] Предисл., стр. 278: канунъ — «особый поминальный напитокъ».⟩

⟨[16] сравн. Марка XII 41.⟩

[17] Такое же запрещеніе находится: 1) въ постановленіяхъ владимірскаго собора 1274 г. (Р. И. Б., т. VI, стр. 99); 2) въ древнемъ святительскомъ поученіи новопоставленному священнику (тамъ-же, стр. 105) и 3) въ выпискѣ изъ Молитвенника митрополита Кипріана, помѣщенной въ концѣ русскаго индекса «отреченныхъ» книгъ (стр. 794—795).

[18] «Третій олтарь» есть, конечно, та часть олтаря, которая у Грековъ называется *діакономъ*, а у насъ — *ризницею* (съ правой стороны отъ главнаго или «великаго» олтаря). Та же часть олтарнаго пространства, гдѣ совершается проскомидія, въ Новгородѣ носила, кажется, отличительное названіе «малаго» олтаря. Такъ по крайней мѣрѣ называетъ ее тотъ же архіепископъ Илья въ своемъ постановленіи, изданномъ вмѣстѣ съ бѣлозерскимъ епископомъ. Р. И. Б., т. VI, стр. 76.

[19] *ся* мы принимаемъ за сокращенное или испорченное *сии* (вин. пад. множ. ч. женск.).

[20] Статей 23-й и 24-й нѣтъ въ Л.

⟨[21] Предисл., стр. 283: «соромяжливы=стыдливы».⟩

[22] *срамляющеся* Л.

[23] *а того дѣля, ци бы не исправившеся померли* Л.

⟨[24] Предисл., стр. 280: «Туръ по общепри-

гахъ[1], и о колядницѣхъ, и про безаконный бой[2] вы, попове, оуимайте дѣтий своихъ; или кого оубьють, а вы надъ ними въ ризахъ не пойте, ни просфоуры пріимайте[3]. И сами бо вѣдаете, оже всего есть лоуче, оже имѣеть человѣкъ житіе свое чисто, въ покаяньи: тъ есть бѣсоу злодѣй, а Господоу рабъ[4].

27. А дѣтї тако[5] оучите, оть чьстять родитль своихъ[6]. Самого Господа[7] заповѣдь, иже рече оуноши ч҃ти отца и матерь[8].

28. А отъ гнѣводрьжанья сварите й[9] велми. Глаголеть бо писанье: «гнѣвливъ моужь правды Божиа не съвѣдаеть»[10]. Аг҃гли бо никогдаже не имѣють гнѣва, ни свара: бесплотни

нятому мнѣнію, есть все-славянское божество, празднованіе которому совпадало то съ колядами, то съ семикомъ, и состояло въ томъ, что молодые люди обоего пола наряжали одного парня изъ своей среды чучелою въ видѣ быка (тура, который первоначально былъ, по всей вѣроятности, не ряженый, а натуральный) и водили его по улицамъ на веревкѣ съ пѣснями, въ которыхъ упоминалось имя Тура].

Варіанты и примѣчанія. ⟨[1] Предисл., стр. 280—281: «По аналогіи съ предыдущими турами и дальнѣйшими колядниками и по легкой возможности происхожденія «лодыга» изъ «ладыга», можно было бы думать, что и это—народный обрядъ или праздникъ въ честь другого языческаго божества славянъ — Ладо. Но такое словопроизводство едва-ли признаютъ правильнымъ филологи-слависты. Остается допустить, какъ болѣе вѣроятное, что лодыги новгородскаго святительскаго поученія XII в. были родоначальниками донынѣ существующей дѣтской игры въ бабки или въ ладыжки и, по всей вѣроятности, имѣли не столь невинный характеръ, какъ эта послѣдняя. Замѣчательно, что въ одной грамотѣ царя Алексѣя Михаиловича, писанной въ Тобольскѣ въ 1649 г., игра въ лодыги вмѣстѣ съ игрой въ зернь, карты и шахматы и наравнѣ съ воженіемъ какой-то «бѣсовской кобылки», представляющей очевидную аналогію съ древнимъ туромъ, запрещается, какъ нѣчто грѣховное и богомерзкое подъ страхомъ тяжкихъ наказаній (Акты Истор. т. IV № 35). Не значитъ ли это, что въ XVII в. игра въ лодыги сохраняла еще нѣкоторыя черты своего языческаго прототипа?».⟩

⟨[2] Предисл., стр. 281 отмѣчаетъ что «беззаконной бой» упомянутъ въ какой-то связи съ турами, лодыгами и колядниками, такъ какъ и соборъ 1274 г. объ убитыхъ на праздничныхъ народныхъ бояхъ: «Аще нашему за... оположенію противяться, то ни приношенія отъ нихъ пріимати, рекше просфуры и кутьи, ни свѣчи. Аще и умреть то надъ нихъ не ходять ерѣи и службы за нихъ да не творять, ни положити ихъ близь Божіихъ церквь» (Русск. Ист. Библ., т. VI, стр. 95).⟩

[3] Досюда нѣтъ этой статьи въ Л. ⟨Въ предисловіи стр. 280 Павловъ добавляетъ указаніе на то, что это отсутствующее въ Л наставленіе, «(но никакъ не имя его автора) уже довольно давно извѣстно нашему ученому міру: оно напечатано было покойнымъ И. И. Срезневскимъ въ описаніи одного (т. н. Дубенскаго) сборника церковныхъ правилъ и поученій XVI вѣка, гдѣ оно является въ составѣ одной статьи каноническаго содержанія и читается такъ: «А о турех и о лодыгах и о коледницех и про безаконныи бои вы попове уимаете дѣтеи своих или кого убивает и вы над нимъ не поите в ризах ни просфу҃ръ пріимаите» (Свѣдѣнія и замѣтки о малоизв. и неизвѣстн. пам., № LVII, стр. 314). „По этому изданію приведенныя слова нашего памятника цитовались какъ литературное свидѣтельство неизвѣстной эпохи въ трудахъ академика А. Н. Веселовскаго, «Разысканія въ области дух. стиха» (Зап. Акад. Наукъ т. XLV стр. 128) и г. Фаминцына «Божества древн. Славянъ» вып. I, стр. 233 и сл.; впрочемъ, послѣдній признаетъ и занимающее насъ мѣсто въ поученіи архіепископа Ильи принадлежностью поученія *того же* XVI вѣка (стр. 235), къ которому относится время появленія Дубенскаго сборника».⟩

[4] Въ Л мѣсто это читается такъ: *а сами бо вѣсте, оже всего лоутьче есть, что ч҃лкъ чисто покаяние имѣетъ; а бѣсоу то есть злѣе всего.*

[5] *тако* нѣтъ въ Л.

[6] *родителя своя* Л.

[7] *Бога* Л.

⟨[8] Матѳ. XIX 19.⟩

[9] *й* нѣтъ въ Л.

[10] *не вѣсть* Л. ⟨Сравн. Іак. I 20.⟩

бо соуть. И мы есмы человѣци, да много ся въ насъ[1] издѣваеть всего зла; нъ Богъ положилъ покаянїе и прощенїе по своей милости. А бѣси пакы никогдаже не имѣють мира[2], нъ всегда въ своемь злѣ соуть. То ти мы есмы человѣчї, тъ[3] агг҃лкы не можемъ жити, абы намъ человѣцьскы, еже которавшеся[4], а пакы прощенье взяти; а бесовьскы не дай Богъ жити ниединомоу хрьстьанїноу, оже[5] бес прощенїя жити: тако бо и наречеться[6], «сердитъ человѣкъ храмина есть дїаволу». Да достойно[7] бы отъ того възбраняти[8] вельми.

29. А отъ гордости такоже претите[9]. Вы бо[10] сами вѣсте, якоже[11] гърдость въ агг҃лѣ бѣ[12], и отлоученъ бѣ чину своего[13]. На кротость понуживайте[14]. Самъ бо Господь глаголеть: «блажени кротци, яко ти наслѣдять землю»[15]. Оучите же и на се дѣти, еже не осоужати никогоже о грѣсѣ[16]. Глаголеть бо святое еvангелье[17]: «не осоужайте, да не осоужени боудете»[18].

30. Да и о семъ вы ся, братїе, молю: не мозите на мя пожалити, чи кого ся годило[19] коли озлобїти словомъ. Вы бо сами вѣсте, оже я[20] переди имѣлъ васъ акы братїю и отци, и надѣюся на Бога, яко и нынѣ такоже имѣю. Нъ оже ся съключить кака любо вѣщь неключима, да мнѣ отъ того будеть възборонити, и вамъ не послоушати, акы «на[мъ] свой» рекше: тъ то есть, братїе, грубо, а в томъ родиться кака[21] любо душевная вина. Язъ надѣюся на Бога и на святоую Софїю, яко не имѣю той мысли, оже бы что на васъ замысливше, абы оу кого что взяти: тъ того ми не дай Богъ; но токмо блюду души своей и вашей, абы что не по чиноу ся створило въ васъ.

31. А простїте мя, братїе, еже любо си мало слово изрекохъ отъ хоудоумья моего, а вамъ бо се добрѣ вѣдущимъ. Но вы самї вѣдаете, оже язъ не который книжникъ. Аже что боудоу нестройно изреклъ, и не зазрите ми, зане нищь есмь моужь, невѣжа, и не оумѣю, по что [ся] имоу[22]. Да и еще вы быхъ мълвилъ,

---

Варіанты и примѣчанія. [1] *на насъ* Л.
[2] *милости, ни мира* Л.
[3] *но* Л.
[4] *аже прѣвшеся* Л.
[5] *оже* нѣтъ въ Л.
[6] Въ основномъ спискѣ: *наречеть*; исправлено по Л.—⟨[7] *достоибо* въ рукописи.⟩
[8] *възбранивати* Л.
[9] *претитъ вы* Л.
[10] *ибо* Л (вмѣсто *Вы бо*).
[11] *яко* Л.
[12] *бѣсъ оучини* Л.
[13] *и оумрачи я* (вмѣсто *и отлученъ бѣ чину своего*).
[14] *поноужайте* Л.
⟨[15] Матѳ. V 4.⟩
[16] *о грѣсѣхъ* Л.
[17] *святый Іωанъ въ еуангельи* Л.
[18] ⟨Матѳ. VII 1.⟩ Слѣдують заключительныя слова: *Богоу нашему слава нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.*
⟨[19] Предисл., стр. 283: «ся годило=случилось».⟩
[20] Мѣстоимѣніе 1-го лица въ русской формѣ *я* и *язъ* встрѣчается уже въ Мстиславовой новгородской грамотѣ 1128—1132 гг. См. Историческую Христоматію церковно-славянскаго и древне-русскаго языка *Буслаева*, 1861, стр. 345—348.
[21] Въ рукописи *како*; исправлено по предыдущему примѣру въ этой же самой статьѣ («кака любо вѣщь»).
[22] Ср. въ статьѣ 14-й выраженіе: «*А... ялся* по се великое дѣло».

нъ да луче[3] есть малое се исправити, а не многааго въ забытьи поло-

¹ Въ рукописи: *не далече.*

жити, и да имѣвъ (sic) святоую вашю молитвоу[4]. Аминь.

¹ Можетъ быть, въ оригиналѣ стояло: «и да имѣте мя въ святоую вашю молитвоу».

3.

Отвѣты митрополита Іоанна II Іакову и епископа Нифонта Кирику въ изложеніи Герберштейна.

Латинскій (подлинный) текстъ взятъ изъ Rerum Moscoviticarum Commentarii Sigismundi Liberi Baron in Herberstain Neyperg et Guettenhag ... Basileae per I. Oporinum, 1556, стр. 33—37, а нѣмецкій переводъ изъ Moscouiter wunderbare Historien... durch Sigmunden Freyherren zu Herberstein ...zu latein beschriben: jetz... durch Heinr. Pantalcon verteutschet und in truck verfertiget (Basel, 1567), стр. 38—42.

A.

S e q u u n t u r c a n o n e s c u i u s d a m I o a n n i s M e t r o p o l i t a e, q u i d i c i t u r P r o p h e t a, q u o s r a p t i m u t p o t u i a d s e q u i, a d i u n g e r e u o l u i.

H i e v o l g e n d e t l i c h e c a n o n e s o d e r a r t i c k e l s o I o h a n n e s e i n M e t r o p o l i t a n o d e r e r t z b i s c h o f f | s o d e r p r o p h e t g e n e n n e t | g e s t e l l e t | w e l c h e i c h i n e i n e r e y l b e k o m m e n | v n d a u f f d a s k ü r t z e s t w ö l l e n h i n z ů s e t z e n.

1.

Pueri in necessitate absque sacerdote baptisentur.

Die kinder sollen jnn der not auch on ein priester getauffet werden.

2.

Animalia, uolucres, ab auibus uel feris lacerae, non comedantur: qui uerò commederint, aut in azymis celebrauerint, uel in septuagesima carne usi fuerint, uel animantium sanguinem uorauerint, corrigantur.

Es sollend die thier vnnd vögel | welche vonn anderen wilden thieren oder vöglen zerrissen | nicht geessen werden. Wann aber yemand die selbigen essen | oder mit vngehefletem brot Mess halten | odder jnn der fasten fleisch essen | odder der thieren blůt niessen wurde | der solle gestraffet werden.

3.

Aues, animalia suffocata, non comedantur.

Was für vögel oder thier ersticket worden | solle man nicht essen.

4.

Rhuteni cum Romanis in necessitate comedant, celebrent autem minimè.

Die Reüssen sollen jnn der noth mitt den Lateinischen essen | aber nicht mit jhnen celebrieren oder mess halten.

5.

Rhuteni omnes Romanos non rectè baptisatos, quia in aquam toti non sunt immersi, ad ueram fidem conuertant: quibus conuersis, non statim Eucharistia, sicuti nec Tartaris, aliisue à fide sua diuersis, porrigatur.

Es sollend die Reüssen alle Römischen so nicht recht getauffet | dieweyl sy nicht gar vnder das wasser getuncket worden | zů dem waren glauben bekeeren. Wann dise auch bekeeret | solle man jhnen nicht geleich das heylig Sacrament dess leibs vnd blůts Christi darreichen | wie auch den Tartaren oder anderen völckeren nicht | so nit jhres glaubens sind.

6.

Imagines antiquae, et tabulae, super quibus consecrationes fiunt, non comburantur: sed in hortis, aut alio honorifico loco, ne iniuria afficiantur, aut dedecore, sepeliantur.

Man solle die alten bilder vnnd taflen | ob welchen man consecrieret vnnd den Gottes dienst vollbracht | nicht verbrennen | sonder in einem garten oder sonst an einem ehrlichen Orth vergraben | damit sy nicht vnbillich geschmecht oder geschendet werden.

7.

Si in loco sacro domum exaedificaueris, locus ubi erat altare, uacuus relinquatur.

Wann man auff ein geweychtes heilig orth will ein hauss bauwen | solle diser blatz da der altar gestanden ledig gelassen werden.

8.

Maritus monasterium ingressus, si eius uxor alteri nupserit, in sacerdotem consecretur.

So der man jnn ein closter gangen | vnnd die frauw einem anderen vermechlet | solle man jhn zů einem priester weyhen.

9.

Principis filia, ei qui communione in azymis, et cibis utitur immundis, non in matrimonium locetur.

Es solle dess fürsten dochter disem so dess Herren nachtmal vnder einem vngeseürdten brot entpfahet | vnd sich vnreiner speiss gebrauchet | nicht zů der ehe geben werden.

10.

Sacerdotes, hyberno tempore ex animalium, quibus vescuntur, pellibus, femoralia ferant.

Die priester sollen zů winter zeyt vonn deren thieren heüten jhre vnderhembder oder niderkleider haben | welche sy zu jhrer speyss gebrauchend.

11.

Non confessi, et aliena bona haud reddentes, ad communionem non admittantur.

Welche nicht gebeychtet | oder frembde güeter nicht wider geben | die sollend nicht zů dem heyligen Sacrament gelassen werden.

12.

Sacerdotes et monachi, nuptiis chorearum tempore non intersint.

Die priester oder München sollend nicht bey der hochzeyt sein | weil der dantz wäret.

13.

Sacerdos si sciens, personam iam tertiò expetentem matrimonium coniunxerit, officio priuetur.

Wann ein priester wüssentlich ein person zů der ehe nemmen | so sich zum dritten mal verheyradt | der solle von seinem ampt abgesetzet werden.

14.

Mater filios baptizari volens, ieiunare non valentes, pro illis ieiunet.

So ein můter jre kinder wo̊lte tauffen | vnd die selbige nicht fasten ko̊nnen | solle sy für dise fasten.

15.

Si maritus relicta priore uxore, alteram duxerit, vel uxor alteri nupserit, ad communionem, nisi ad matrimonium redierit, non admittatur.

Wann ein man sein frauw verlassen vnnd ein andere nemmen | oder die frauw ein anderen man vermechlet worden | die sollen nicht zů dem Sacrament gelassen werden | sy begebend sich dann vorhin wider jnn den vorghenden ehelichen stath.

16.

Nullus alienae fidei vendatur.

Es solle niemand einem so eins frembden glauben ist | verkauffet werden.

17.

Sciens cum Romanis comedens, orationibus mundis mundetur.

Wann jemand wüssentlich mitt einem Lateinischen essen | der solle mitt reinem gebått gereiniget werden.

18.

Uxor sacerdotis ab infidelibus capta, redimatur: et in matrimonium, quia vim passa est, reassumatur.

So eines priesters frauw vonn den vngleubigen gefangen | solle man sy wider erledigen. Dieweil man jren auch gewalt gethon | solle sy wider zů der ehe gelassen werden.

19.

Mercatores et peregrini ad Romanorum partes proficiscentes, communione non priventur: sed ad eandem injunctis quibusdam pro poenitentis orationibus reconciliati, admittantur.

Wann die kauffleüt oder bilger zů der Ro̊mischen parthey ziehen | solle man sy nicht vonn dem Sacrament aussschliessen | sonder hinzů gelassen werden. Doch sollend disen etliche gebett aufferlegt werden | damit sy bůss thüegen | vnnd der kirchen wider versüenet seyen.

20.

In monasterio convivia, advocando mulieres, non habeantur.

Man solle in den clősteren keine malzeyt halten | zů welchen weyber berüeffet worden.

21.

Matrimonium von nisi publice, in Ecclesiis contrahatur.

Es sollend die ehe allein in den kirchen offentlich beschlossen werden.

Б.

Sequuntur quaestiones Cyrilli cujusdam, ad episcopum Niphontem Nouuogardiensem.

Hie volgend etliche fragstuck dess Cyrillen an Niphonten einen Bischoff zů Nouogardia.

1.

Quid si homo post communionem, ex nimia cibi aut potus repletione euomuerit?

Respon. Quadraginta diebus ieiunando poeniteat. Si non ob repletionem, uerùm ex nausea, XX diebus; si uerò alia leui ex causa, minus. Sacerdos tale quiddam committens, XL diebus a diuinis et abstineat, et ieiunet; sin alia leui ex causa, per septimanam ieiunet: quin medone et carne ac lacte abstineat. Si autem tertia aut quarta post communionem die euomerit, agat poenitentiam. Sin aliquis Sacramentum euomerit, centum et uiginti diebus poeniteat: si uerò in infirmitate euomerit, tribus diebus: [illegible]um uerò igni comburat, et centum Psalmos dicat: si autem canis

Wie soll man jhm thůn wann ein mensch nach entpfahung dess Sacraments auss überflüssiger speyss vnn tranck | dises wider herauss kotzen wurde?

Antwort. Er solle viertzig tag fasten vnd bůss thůn. Wann aber dises nit auss füllerey | sonder auss widerwillen oder auffstossung beschehe | solle er noch weniger fasten. So aber ein priester etwas der geleichen begienge | solle er viertzig tag fasten vnd sich der kirchen diensten enthalten. Wann es aber sonst auss einer ringen vrsach beschehen | solle er ein wuchen fasten. Fürnemlich aber solle er kein met | fleisch | oder milch brauchen. Wann er aber am dritte oder vierdten tag nach entpfahu

uomitum deuoraret, centum diebus ieiunet.

dess Sacraments solliches vollbringen | solle er bůss thůn. So jemand das Sacrament wider håraus brechen | der solle hundert vnd zwentzig tag bůss thůn. Wann aber dises auss blödigkeit beschehe | allein drey tag. Was aber håraus gebrochen das solle mit feür verzeeret | vnd hundert Psalmen darüber gelesen werden. So aber ein hund dises so håraus gebrochen | fressen wurde | solle man hundert tag fasten.

2.

Si uasa terrea, vel lignea immunda fuerint, quid faciendum?

R. Orationibus mundis mundentur.

Wan die jrdische oder hültzene geschirr vnrein sind | was solle man thůn?

Antwort. Sy sollen mit dem reinen gebått geseüberet werden.

3.

Quid pro anima defuncti faciendum?

R. Det grifnam unam pro quinque missis, cum fumigationibus, panibus, et tritico cocto, quod dicitur Kuthia. Sacerdos uerò habeat uinum proprium.

Was soll man für dess abgestorbenen sehl thůn?

Antwort. Er solle ein Grifna für fünff Mess erlegen | mitt sampt dem reüchen | brot | vnd gekochten weytzen | welcher Kuthia geheissen wirdt. Es solle aber der priester für sich eigentlich den wein behalten.

4.

Quid si monacho infirmo, Seraphica ueste induto, per octo dies nihil dederim ad edendum?

R. Bene factum, quia erat in Angelico ordine.

Wie were jhm aber zů thůnd | wann ich einem kranken München | der ein Seraphisch kleid antregt | acht tag lang nicht zů essen gebe?

Antwort. Es ist wol gethon. Dann er was in einem Englischen Orden.

5.

Quid si Latinus Rhutenico ritu initiari uoluerit?

R. Intret ecclesiam nostram VII diebus: nouum illi imponatur nomen, singulis diebus quatuor orationes eo praesente dicantur deuotè: abluat se deinde in balneo, septem diebus carnibus et lactariis abstineat, octaua die lotus ingrediatur ecclesiam. Super quo quatuor illae orationes dicentur, mundis uestibus induatur, corona seu sertum super caput illi imponatur, chrismate inungatur, cereus illi in manus detur: dum Missa peragitur, communicetur, proque nouo Christiano habeatur.

Wie aber dem | wenn ein Lateiner nach der Reüssen gebrauch begeret getauffet oder geweyhet zů werden?

Antwort. Er solle acht tag lang in vnser kirchen ghen. Inn diser zeyt soll man jhm einen neüwen nammen geben | vnd alle tag in dessen gegenwürtigkeit mit andacht vier gebett sprechen. Demnach solle er sich in dem bad abwåschen | auch siben tag kein fleisch oder milch speyssen essen. An dem achten tag solle er gewåschen in die kirchen kommen. Man solle über disen vier gebått sprechen. Anff lege man jhm reine kleider an | setze jhm ein kronen oder krantz auff sein haupt | salbe jhn mitt dem Chrysam | vnnd gebe jhm ein wåchsene kertz jnn die hand. Weil man Mess haltet | gang er zů dess Herren nachtmal | vnd werde dann für ein neüwen Christen gehalten.

6.

An aues, pisces, uel alia terrestria animalia, festis diebus interficere liceat?

R. Die Dominico, quia dies festus est, homo in ecclesiam eat: humanis uerò necessitatibus exigentibus, occidantur.

Mag man auch vögel | fisch | oder andere vierfüessige thier an einem festtag tödten?

Antwort. An einem Sonntag solle der Mensch jnn die kirchen ghen. Dann es ist ein festtag | was auch zů der menschlichen narung notwendig | das mag man tödten.

7.

An Sacramentum in hebdomada Palmarum consecratum, per totum annum seruare liceat?

Solle man auch das Sacrament | welches in der Palm wuchen geweyhet | durch das gantzes jar behalten?

R. Seruetur in vase mundo: sacerdos uerò id infirmo porrigens, parum uini addat.

Antwort. Es solle in einem reinen geschirr, behalten werden. Wann aber der priester dises dem krancken darbeütet | solle er etwas wein darzû nemmen.

8.

An aquam uino addere liceat, communicando infirmum?

R. Sufficit uinum tantùm.

Darff man auch wasser vnder den wein thûn | wann man einem krancken dess Herren leichnam gibt?

Antwort. Es ist genûg an dem wein.

9.

An infirmis daemoniacis, et mente capis liceat dare Sacramentum?

R. Ora illorum tantum Sacramento tangantur.

Solle man auch den tauben vnnd vnsinnigen leüten dess Herren nachtmal geben?

Antwort. Man solle jhnen allein den mund mit dem Sacrament berüeren.

10.

An sacerdoti habenti uxorem in puerperio, quemadmodum super laicorum fit uxoribus, orationem dicere liceat?

R. Non. nam ea in Graecia non seruatur consuetudo, nisi alius non inveniatur sacerdos.

Darff auch der priester über sein frauw das gebaͤtt sprechen | wie er sonst der anderen leyen weyber thût?

Antwort. Nein. Dann diser gebrauch wirdt jnn Griechenland nit gehalten | man koͤnne dann sonst keinen finden.

11.

Quid in die Exaltationis S. Crucis edendum?

R. Monachi piscibus non uescantur: laici uerò eodem die deosculantes S. Crucem, carnes edere possunt, nisi fortè in diem Veneris aut Mercurii inciderit.

Was solle man an dess heyligen creütz erhoͤhung essen?

Ant. Die Münch søllend keine fisch essen. Wann aber die leyen an disem tag das heylig creütz geküsset | moͤgend sy wol fleisch essen † es falle dann dises fest auff ein freytag o[illegible] Mittwuchen.

12.

An sacerdoti noctu cum uxore concumbenti, manè ecclesiam ingredi licet?

R. Lauet prius eam partem quae sub umbilico est, ecclesiam ingrediatur, Euangelium legat: ad altare uerò accedere, uel celebrare prohibeatur. Volens autem sacerdos diebus Solis et Martis celebrare, poterit die Lunae cum uxore concumbere, et sic deinceps.

Darff auch ein priester | welcher zů nacht bey seiner frauwen geschlaffen | zů morgen jnn die kirchen ghen?

Ant. Er solle zů erst den leib vnder dem nabel wåschen | darnach in die kirchen ghen | vnd das Euangelium låsen. Er solle aber nit zů dem altar ghen | oder Mess haben. Wann aber der priester an einem Sonntag oder Zinstag celebrieren vnd Mess halten will | mag er wol vorhin an dem Montag bey seiner frauwen ligen | vnd also für vnd für.

13.

An uxorem non habenti, Eucharistia porrigenda?

R. Dummodo per integram quadragesimam cum nupta alterius, aut bruto non coierit.

Solle man auch disem | welcher kein ehfrauwen hatt das Sacrament geben?

Antwort. Ja | so verr diser jnn der gantzen fasten bey keines anderen ehgemahel oder thier gelegen.

14.

An infantuli post baptismum communicandi?

R. In templo, dum sacra peraguntur, aut uespertinae preces cantantur, communicentur.

Mag man auch den jungen kinden | nach dem Tauff | das Sacrament geben?

Antwort. In der kirchen weil man Mess haltet | oder die vesper singet | sollen sy das Sacrament entpfahen.

15.

Quo cibi genere in ieiunio maiore utendum?

R. Dominicis et sabbatis diebus, piscibus: aliis uerò Ikhri, hoc est, piscium intestinis.

In maiori hebdomada, monachi mel

Was solle man in der grossen fasten essen?

Antwort. An einem Sonntag oder festtag esse man fisch. An den anderen tagen Ikhri | das ist der fischen eingeweyd. In der Kaar wuchen sol-

edant, et bibant kvuas: id est, aquam acetosam.

lend die Münch honig essen | vnnd Kuuas das ist essig wasser trincken.

16.

In consecratione Kuthie, cerei quot sunt incendendi?

R. Pro animabus duo, tres uerò pro salute uiuentis.

Wann man das Kuthia weyhet | wie vil solle man kertzen anzünden?

Ant. Für die sehlen zwo | vnd drey für das heil der lebendigen.

17.

Kuthia quomodo conficienda?

R. Sint tres partes tritici cocti: quarta uerò de pisis, fabis, et cicere, pariter coctis, condiantur melle, et zaccaro adhibeantur etiam, si habentur, alii fructus. Kuthia autem hac, peractis exequiis, in ecclesia utantur.

Wie solle man das Kuthia zůbereiten?

Antwort. Es sollend drey theil dess gekochten weytzen | der vierdte theil von erbsen | bonen | vnnd zisererbsen sein | welche auch gekochet seyend. Demnach solle man dises mit honig vnd zůckar einmachen. Man mag auch andere frücht darzůnemmen | wann sy vorhanden seind. Wann die volge oder begengkuuss auss ist | mage man dise jnn der kirchen gebrauchen.

18.

Quando Bulgari, Polovuczi, et Czudi baptisandi?

R. Si quadraginta diebus antè ieiunent, et orationes mundae super illos dicantur: si uerò Slauus fuerit, octo tantum diebus ieiunet. Baptisans autem puerum, manicas bene succingat, ne dum immergit puerum, de lauacro baptismatis in ueste aliquid remaneat. Puerpera quoque à partu quadraginta diebus, templum non ingrediatur.

Wann solle die Bulgaren | Poloutzen | vnd Czuden tauffen.

Antwort. Wann sy vorhin viertzig tag fasten | vnnd die reine gebätt über sy gesprochen werden. So er aber ein Slaue ist | solle er allein acht tag fasten. So aber jemand ein kind tauffet | solle er die ermel wol hindersich binden | damit nicht etwas von dess Tauffwassers | weil er das kind hineintuncket | an dem kleid beleibe hangen. Es solle auch die kindbetterin viertzig tag nach der geburt nicht jnn die kirchen kommen.

19.

An mulier post menstrua communicanda?

R. Non communicetur, nisi prius sit lota.

Ob auch ein frauw nach jrer monat reinigung das Sacrament entpfahen solle?

Antwort. Sy solle nitt hinzů ghen | ehe dann sy gewåschen worden.

20.

An licet ingredi habitaculum puerperae?

R. In locum ubi mulier peperit, nemo ante triduum ingrediatur. Quemadmodum enim alia immunda uasa, diligenter lauanda: ita habitationem illam orationibus esse prius mundandam.

Darff man auch jnn der kindbetterin gemach ghen?

Antwort. Es soll vor dem dritten tag niemand an das orth kommen da ein frauw geboren hatt. Dann wie man andere vnreine geschirr vorhin fleissig wåschen soll | also müss dises gemach vorhin auch durch das gebett fleissig gereiniget werden.

21.

An post occasum solis sepeliendum?

R. Occaso iam sole, nemo sepeliatur: est enim haec mortuorum corona, uidere solem antequam sepeliantur Plurimùm autem meretur, qui ossa mortuorum et imagines antiquas condit.

Solle man auch jemand nach der Sonnen nidergang begraben?

Ant. Wann die Sonnen zů gnaden gangen | solle man niemand mehr begraben. Dann es ist der abgestorbenen kron | das sy die sonn anschauwend ehe sie vergraben werden. Es vollbringet aber diser ein gůtes werck | welcher der abgestorbenen gebein vnd die alten bildtnussen vergrabt.

22.

An liceat marito, circa festum Paschae sumere Eucharistiam?

R. Si cum uxore per quadragesimam non concubuerit. Item, qui den-[illegible] die Paschae ouum attigerit, aut

Darff auch ein eheman vm das Osterfest das heylig nachtmal entpfahen?

Antwort. Wann er in der fasten nit bey seinem weyb gelegen. Wann

ex cuius gingiua sanguis manauerit, eadem die à communione abstineat.

auch jemand an dem Ostertag mit den zenen ein schaff angerüeret | oder wann am selbigen tag einem blůt aus dem zanfleisch geflossen der solle an dem selbigen tag nit dess Herren leichnam entpfahen.

23.

An liceat marito, proxima post communionem nocte cum uxore concumbere?

R. Licet. diebus tamen Veneris, Sabbati, et Dominico, si deprauati ingenii conceperit puerum uxor, parentes poeniteant. Si autem nobiles et magni nominis fuerint parentes, dent certas griffnas sacerdoti, ut pro eis oret.

Gebüret sich auch einem eheman in der volgenden Nacht | als er das Sacrament entpfangen | bey seinen weyb zů ligen?

Antwort. Ja es gebüret sich. Wann aber die elteren an einem freytag | sampstag | oder Sonntag ein bůses kind bekommen | sollen sy bůss thun. Wann aber die elteren adels personen | oder sonst eines grossen nammen werend | sollen sy dem priester gewüsse Griffna geben | damit er für sy bitte.

24.

Si fortè lacerata papyrus, quae aliquid sacrarum literarum continebat, in terram proiecta fuerit, an eodem loco deambulare liceat?

R. Non.

Wann vielicht das papier zerrissen | auff welchem etwas von der heyligen geschrifft beschriben | vnd dises auf die erden geworffen | darff man auch an disem orth vmeinander ghen?

Anwort. Nein.

25.

An liceat lacte alicuius uaccae, eodem die quo uitulum edidit, uti?

R. Non, quia est sanguine mixtum: post biduum autem licebit.

Darff man auch von einer kåw milch brauchen an dem tag wann sy erst ein kalb geboren?

Antwort. Nein. Dann es ist blůt darein vermischet. Aber nach zweyen tagen darff man es wol brauchen.

26.

Quando potest aliquis à sacris suspendi?

R. Sacerdos tempore ieiunii feminae alicuius amore flagrans, inque os eius linguam insertans, semen denique genitale libidine inflammatus spargens, à diuinis per integrum annum abstineat: si uerò ante sacerdotium tale quid commiserit, in sacerdotem non consecretur.

Laicus uerò eiusmodi peccata ac flagitia designans, eo anno non communicetur.

Wann mag man jemand von seinem kirchendienst still stellen?

Ant. Wann der priester in der fasten einer frauwen hold ist | vnd sein zung jren inn mund hencket | oder auss grosser geylheit dermassen entzündet | das er sein burdtsamen verschüttet | der soll ein gantzes jar dess kirchendienst still sthen. Wann er aber vor dem das er zů einen priester geweyhet | etwas dergeleichen vollbracht | mag er nitt mehr priester werden. So aber ein ley dergeleichen bossheit begangen | soll er in demselbigen jar das Sacrament nicht entpfahen.

27.

An sit initiandus sacris is, ex quo aliqua uno duntaxat concubitu concepit?

R. Rarò concipiunt ex primo coitu, decies autem si congressus fuerit, non consecretur. Praeterea qui uirgini stuprum obtulit, aut uxorem suam uitiatam primo concubitu animaduerterit, in sacerdotem pariter non consecretur.

Solle man auch disen zů priester weyhen | von welchem eine durch den ersten beyschlaff nicht entpfangen?

Antwort. Man entpfacht gar selten durch den ersten beyschlaff Wann er aber zehen mal bey jren gelegen | solle man jn nicht mehr weyhen. Welcher ein junckfrauwen geschwechet | oder vermercket das sein frauw vorhin | ehe er bey jren gelegen | beschissen worden | der solle auch nit priester geweyhet werden.

28.

Diuortium celebrans, quomodo poenitebit?

R. Perpetuò ab Eucharistia, nisi iamiam animam agens, abstineat.

Wie soll diser penitentz oder bůss thůn | welche sich von seinem gemahel scheiden lassen?

Antwort. Diser solle nimmer mehr zů dem Sacrament gelassen werden | er låge dann jetz an dem todbett.

29.

Licebitne cuipiam in uita, pro animae suae salute exequias mortuorum obire?

R. Licet.

Darf auch jemand bey seinem leben | für seiner sehlen wolstand | der todten begengknuss halten?

Antwort. Ja es darff.

30.

An coniunx coniugem, in perficienda poenitentia iuuare potest?

R. Non potest, tanquam frater fratrem.

Mag auch ein ehegemahel dem anderen in der bůsswerckung hilff beweisen?

Antwort. Nein | es mag nicht sein. Wie auch kein bruder dem anderen.

31.

An sacerdos ea die qua mortuum sepeliuit, et deosculatus est, obire sacra debeat?

R. Non debet.

Darff ein priester an dem tag wann er ein todten vergraben oder küsset hatt | sein priesterliches ampt vollbringen?

Antwort. Er solle dises nicht thůn.

32.

An puerpera deploratae ualetudinis, communicari debet?

R. Dummodo ex eo loco, ubi enixa est, asportata, ac lota fuerit.

Mag auch ein kindbetterin die sehr schwach ist das Sacrament entpfahen?

Antwort. Sy mag es nicht thůn | es seye dann sach das man sy vorhin auss dem orth getragen | da sy geboren hat | darzů gewaͤschen habe.

33.

An liceat rem habere cum uxore eo loci, ubi sunt imagines sanctorum?

R. Accedens ad uxorem, nonne deponis crucem de collo? similiter nec in habitatione coram imaginibus, nisi bene reclusae et opertae fuerint, coire licebit.

Darff auch jemand mitt seiner hausfrauwen an dem orth zů schaffen haben | da der heyligen bildtnussen sind?

Antwort. Thůst du nicht das creutz von deinem halss wann du zů deiner frauwen trittest? Also solle man auch vor den bildtnussen das ehelich werck nicht vollbringen | es seyen dann dise vorhin in dem selbigen gemach wol eingeschlossen oder bedecket.

34.

An liceat illico à prandio, uel coena, antequam dormias, in templo orare?

R. Utrum melius, dormire, an orare?

Mag man auch von stund an nach dem jmbiss oder nachtmal | ehe dann du schlaffest | in der kirchen betten?

Ant. Welches ist besser | schlaffen oder betten?

35.

Potestne sacerdos sine sacerdotali habitu accedere aegrotum, eique porrigere Sacramentum?

R. Potest.

Darff auch ein priester on sein priesterlich kleid zů dem krancken kommen | vnd jm das Sacrament darreichen?

Ja er darff.

36.

Quomodo ducendae uxores?

R. Volens uxorem ducere, quadraginta, aut minus octo diebus, se ab aliis mulieribus contineat.

Wie soll man zů der ehe greyffen?

Ant. Welcher ein frauwen will nemmen der solle vorhin viertzig tag oder auff das wenigest acht tag aller anderen frauwen müssig ghen.

37.

An mulieri quae facit abortum, poenitendum?

R. Mulier non casu aliquo, sed temulenta, faciens abortum, poeniteat. Item, quae uiro suo aquam, qua ipsa se lauit, ad bibendum, ut se amet, dederit, sex hebdomadis ieiunet.

Můss auch ein fraw bůss thůn welche ein missgeburt an die welt bringet?

Ant. Wann ein frauw nicht auss gefahr | sonder auss trunckenheit ein missburt gebüret | die solle bůss thůn. Wann auch ein frauw jrem man das wasser | mit welchem sy sich gewäschen | zů trincken gibt | damit er sy lieb habe | die solle sechs wuchen fasten.

38.

An carne et lacte eius uaccae, qua cum homo miscuit corpus, utendum?

R. Omnes, praeter excessorem, uti possunt.

Darff man auch der ků fleisch vnnd milch gebrauchen | mit welcher sich ein mensch vermischet?

Ant. Es mag solliche mencklich

brauchen | aussgenommen diser so gesündet hatt.

39.

An mulier consilio uetularum, quo concipiat, utatur?

R. Mulieres, antiquarum uetularum consilio, herbis, ut concipiant, utentes, et non potius sacerdotes, qui eas orationibus suis iuuent, accedentes, sex hebdomadis poeniteant, atque sacerdoti tres griffnas numerent. Grauidam autem temulentus si laeserit, ita ut aborsum faciat, medio anno poeniteat. Obstetrices quoque octo diebus ab aede sacra abstineant, dum orationibus mundentur.

Mag sich auch ein frauw der alten weyberen rathschlag gebrauchen damit sy entpfahen ko̊nne?

Antwort. Wann sich die frauwen der alten weyberen rathschlag oder kreüter gebrauchen | damit sy entpfahen sollen | vnd nicht vilmehr zů den priesteren ghond | damit sy jnen durch jhres gebått beholffen seyen | die sollend sechs wuchen fasten | vnd dem priester drey Griffna bezalen. So aber ein trunckener man ein schwangere frauwen verletzet | also das sy ein missburt thete | der solle ein halbjar bůss thůn. Es sollend sich auch die Hebammen acht tag von der kirchen enthalten | biss sy durch das gebått gereiniget worden.

4.

Не позднѣе 1284 года. Анонимное поученіе объ обязанностяхъ и качествахъ епископа.

А. С. Павловъ, Номоканонъ при Больш. Требникѣ, стр. 174 (изд. 2, Спб. 1897) относительно напечатаннаго въ 52-й главѣ Кормчей славянскаго перевода «тома соединенія» 920 года замѣтилъ, что въ немъ есть «длинная вставка изъ какого-то древне-русскаго святительскаго поученія», и что «съ этою вставкою томъ соединенія является уже въ знаменитой Новгородско-Софійской Кормчей конца XIII вѣка, находящейся теперь въ числѣ рукописей Московской синодальной библіотеки № 132; см. л. 344 об. и слѣд.». И Неволинъ («О собраніяхъ и ученомъ обработываніи церковныхъ законовъ въ Греціи и Россіи» въ Полн. собр. сочин. т. VI, стр. 424, прим. 66) указалъ, что «въ Кормчей книгѣ содержится гораздо больше, чѣмъ у Левенклавія (Synopsis Basilicorum, p. 103—109)»; но онъ искалъ греческаго подлинника «тома» и для этой вставки: «рукописи, которыя приводитъ Bandini, I, p. 389, n. 34, Lambec., lib. VIII, n. 45, p. 938, n. 48, p. 963, n. 53, p. 1009, ничего болѣе не содержатъ въ себѣ, кромѣ краткаго заключенія, неизданнаго Левенклявіемъ»; надежду найти поддерживало то, что «въ одномъ только вѣнскомъ кодексѣ, у Lambec., lib. VI, n. 16, p. 121, это постановленіе (т. е. томъ соединенія) занимаетъ 11 листовъ, между тѣмъ какъ въ другихъ кодексахъ оно занимаетъ не болѣе трехъ»

Нельзя согласиться вполнѣ ни съ Павловымъ ни съ Неволинымъ. До сихъ поръ мнѣ не удалось найти греческаго подлинника къ поученію ни въ одномъ изъ многочисленныхъ просмотрѣнныхъ мною списковъ (въ томъ числѣ и Vindob. jurid. gr. 16) «тома»; но можно съ увѣренностью сказать, что и никому не удастся это. Въ самомъ дѣлѣ вставка совершенно не имѣетъ отношенія къ тексту «тома» и даже помѣщена въ срединѣ предложенія (Ралли и Потли Σύντ. V 5, строки 7—8 сверху)

искони и нꙑнѣ не престаетъ лукаваго мѧтежьнаꙗ злоба, сщ҃ное црквьное смущающе исполненіе	ἐξ ἀρχῆς καὶ μέχρι τοῦ νῦν οὐ διέλιπεν ἡ τοῦ πονηροῦ στασιώδης κακία, τὸ ἱερὸν τῆς ἐκκλησίας διαταράττουσα πλήρωμα

между словами κακία и τὸ ἱερὸν. Съ другой же стороны важно и то обстоятельство, что вставка въ «томъ» встрѣчается, повидимому, только въ русскихъ спискахъ и редакціяхъ Кормчихъ («Рязанской» Имп. Публ. Библ. F. п. II 1 л. 348—353, «Новгородской» Московской Синод. Библ. 132 л. 344[b]—349[a], «Владиміро-Волынской» Румянц. Муз. 231 л. 191—197) и отсутствуетъ въ сербскихъ («Загребской» 1262 г. л. 344—347, «Рашской» Воскресенскаго Ново-Іерусал. м-ря 1305 г., л. 343—346, «Саввинской», «Морачской» копіи списка 1252 г. и «Сараевской»). Все это заставляетъ думать, что самая вставка сдѣлана, можетъ быть, уже на Руси или для Руси и не входила въ греческій оригиналъ «тома», съ котораго сдѣланъ былъ славянскій переводъ. Но не подлежитъ никакому сомнѣнію, что эта вставка все же не есть оригинальное русское произведеніе, а переведена съ греческаго: не представляло бы никакихъ затрудненій возстановить его греческій оригиналъ, который приходится имѣть въ виду нѣсколько разъ ниже (столб. 409 прим. в, 415 прим. а); притомъ переводъ принадлежитъ не русскому, а южному славянину. Судя по выраженію «царство наше», можно бы предполагать, что передъ нами отрывокъ изъ какой-то неизвѣстной пока императорской новеллы, адресованной къ одному лицу («виждь оубо» столб. 409, «видиши ли» столб. 417 — 418), т. е., повидимому, кѣ патріарху. Что начала нехватаетъ, ясно видно даже изъ первыхъ же словъ: *его* оученици», гдѣ это «его» тѣмъ болѣе неумѣстно, что какъ разъ выше стоитъ τοῦ πονηροῦ; и конецъ отсутствуетъ явно.

Текстъ отрывка печатается по списку Рязанской Кормчей (=*cod.*) съ варіантами изъ печатной Никоновской 1653 г. (=*П*) и Новгородской (=*Н*).

священны и богогласны апостоли его оученици[1], преданыа имъ спасеныıа его заповѣди хотаще йсполнити, въ начало оубо евангельскыа проповѣди не требоваху тверда[2] законоположениıа или запрѣщениıа, нъ точию еже[3] приводити на крещение; по крещений же й по йсполненьй вѣры дерзновение въсъприемшю[4], ıако съ властью владычные[5] заповѣди съвершиша[6]. тогда оубо ѡснованиемь твердымь сватую церковь ӧградиша, запрѣщениа же й ѿлучениа сборныıа церкве безъчиннымь й непокоривымь[7] божествьному закону положиша, нѣкыа же й до смерти ӧсудиша, акы же въ дѣıаньихъ[а] верховнимъ[8] апостоломъ[9] Ананию и Санфиру[10], и того велегласно[11] апостола Павла судивша[12]: таковаго рече предати сатонѣ въ измьжданіе плъти[б]. вижь оубо, колико потщаніе й посиѣшеніе ймѣху ѿ йсправленьї вѣрныхъ, паче же о сьединеньй всѣхъ церквъ. аще бо кто когда йхъ хоташе[13] раздрѣшитиса телеснаго съжитиıа[14], то преже молитву теплу съ сльзами въспущаху къ Богу о утверженьı[15] вѣры й въ непозыбаний церкви да не нѣкако расколы[16] и раздираниıа будуть въ сватѣй сборнѣи церкви, еже и бысть послѣждь о[в] насъ самѣхъ священикъ. симъ оубо сватый ї вселеньскый сборъ[17] й помѣстьный[18] же богоносивыхъ ѿтець съборы въслѣдъствующе[19], законьнаıа правила положїша[20] сватѣй церкви на утвержение, ıако стѣнами нѣкоторыми чюдновидимыми[21] тою[22] ѿградивше вѣрныа, да хотащеи[23] своа похоти съвершати[24] злосмыслъныıа[25] й непокоривый крамолници не зѣло ймъ удобь будеть въходити же илї йсходити. то[26] самъ дверникъ есть глаголавыи: «азъ есмь дверь мною аще кто внидеть и[27] їзидеть [и][28] пажить обращеть»[г]. й пакы: «не входащ дверьми въ дворъ овчий тать есть и разбойникъ, а йже входай двермиї пастырь есть ѿвьцамъ. й сему дверникъ, рече, ѿверзаеть[29] и ѿвьца гласъ его слышать й по немь йдуть»[д]. й пакы[30]: «азъ есмь пастырь добрый. пастырь бо добрый душю свою полагаеть[31] за ѿвца».[е] сице оубо епископи, пасуще паству Христову, должьни суть всакыми ѡбразы подобитиса Христоу. й апостолъ бо[32] рече: «братьа, подобни ми бывайте, ако же и[33]

Варіанты и примѣчанія. [1] его оученици *проп.* *Н.* — [2] твьрдаго *Н.* — [3] еже *проп.* *Н.* — [4] приимше *Н.* — [5] вл҃чна *Н.* — [6] съвьршьше *Н.* — [7] покоривымь *Н.* — [8] вьрховнихъ *Н*; верховныи *П.* — [9] апостолъ Петръ *П* (*вм.* ап҇ломъ). — [10] Самфироу *Н*; Сапфиръ *П.* — [11] вьлегл҇наго *Н.* — [12] и велегласныи апостолъ Павелъ с8дивъ собл8дившаго въ Коринѳѣ *П* (*вм.* и того велегласно ап҇ла Павла судивша). — [13] хотаще *cod.* *П*; *исправл.* *по* *Н.* — [14] жїтиıа *Н.* — [15] оутверженин *Н.* — [16] расколыи *cod.* — [17] сватии вселеньстии сбори *Н.* — [18] помѣстьныхъ *Н.* — [19] послѣдств8юще *П.* — [20] изложиша *П.* — [21] чюдновидными *П.* — [22] тоую *П.* — [23] хощетеи *cod.* *исправл.* *по* *НП.* — [24] свершити *П.* — [25] зломысльнии *НП.* — [26] Тои бо *П* (*вм.* то). — [27] и *проп.* *П.* — [28] *вставка* *изъ* *П.* — [29] двери *вставл.* *П.* — [30] пакъ *cod.* — [31] полагаеть доушю свою *П.* — [32] бо *проп.* *Н.* — [33] и *проп.* *Н.*

[а] сравн. Дѣян. V. — [б] I Коринѳ. V 5. — [в] *должно быть, вѣроятно,* отъ (παρὰ), *а не* о (περὶ): *въ сокращенномъ греч. написаніи эти предлоги легко смѣшать, что* . . . . *лалъ слав. переводчикъ.* — [г] Іоанна . . . — [д] сравн. Іоанна X 1—4. — [е] Іоанна X

азъ Христоу».[а] и҆ пакы: «иже епископьству хощеть, на добро дѣло[1] желаеть. подобаеть же епископу быти непорочну, трезвьнику[2] и҆[3] чисту плотию, постьнику рекше трезвьнику[4], въздержаливу, не винопиици, не пакостьнику, не сварнику[5], не сребролюбцю, праведну, преподобну, учителну, не словесы точью, а дѣлы неподобными ѡбложену, но паче дѣлы благыми авитиса к тому же и оучити».[б] рече бо божествьнък еуангелье: «начати се[6] первее створити[7], потомь же[8] оучити».[в] и҆ Господь рече: «тако да просвѣтитьса свѣть вашь предъ человѣкы, ꙗко да видаще дѣла ваша добра прославать[9] ѿтца вашего еже[10] есть на небесѣхъ».[г] дѣла бо добра многажьды[11] непокоривыа и слабыꙗ възмогоша оумудрити і в разумъ истиньный приіти. сего ради подобаеть епископу прежде всего чисту быти тѣломь и[12] потомь оучителну, кротку, долготерпеливу, а не наглодушьну и҆ли сварливу. ѡбаче есть похвала[13] сваритиса ѡ церковныхъ вещехъ и[14] на утвержение и҆мъ, и҆ еже ѿбиды ради вдовіць и҆ сиротъ, и҆ въ темници бесправедно[15] осужаемыхъ. тѣхъ ради убо винъı подобаеть[16] душю свою положити[17]. таковы оубо не сварливы, но паче похвални и҆ премудри. и҆ въ ветъсѣмь[18] Моисиꙗ[19] егоже свѣдительствують книгы кротька зѣло, нъ[20] ѿбрѣтаемъ[21] его многажьды[22] на люди гнѣвающаса[23] і прѣтаща велми. такоже и҆ Давида безлобнаго[24] и[25] Ілию убо[26] ѿгненоснаго пророка і[27] .т҃. жрець заклавшаго и҆ два патьдесатника ѿгнемь съжегша. и҆ въ новѣмь же законѣ Петра и҆ Павла ѡвого Ананию и҆ Самфиру[28] оуморивъша, ꙗко же и выше рекохомъ, ѡвого же къ Тимотеѡвы[29] пишюща: «ꙗко Олеѯандръ ковачь на лици ми ста, да въздасть ему, рече, Господь».[д] и къ Коренфиѡмъ: «палицею ли, рече, приду на вы[30] и҆ли любовию».[е] что же многы приводимъ: и҆ самого Господа[31] нашего Іс҃а Христа. видимъ[32] бичемь изгонаща[33] торжьникы исъ церкве и҆ на и҆юдѣа[34] съ гнѣвомь възирающа и҆ Петру прѣтаща сице[35]: «и҆ди, рече[36], за мною, сотоно[37], ако не мыслиши[38] аже суть Божиꙗ, но ꙗже[39] соуть человѣчьска».[ж] Тако оубо есть[40] мерзъко

Варіанты и примѣчанія. [1] добрꙋ дѣлꙋ *П* (*вм.* на добро дѣло).—[2] трезвоу *Н*; трезвенꙋ *П*.—[3] и *проп.* *Н*.—[4] трезвенꙋ *П*.—[5] сварлївоу *Н*.—[6] начать і҃съ *Н* (*вм.* начати се); ꙗкоже рече бг҃огласныи еѵ҃алистъ Лꙋка, первѣе начать І҃с *П* (*вм.* рече бо бж҃твьнък еѵ҃англье начати се).—[7] творити *НП*.—[8] и *вставл.* *Н*.—[9] прославить *cod.* *Н*; *исправл. по П*.—[10] иже *П*.—[11] и *вставл.* *П*.—[12] и *проп.* *Н*.—[13] и *вставл.* *П*.—[14] и҆ *проп.* *НП*.—[15] беспраудъı *Н*.—[16] и *вставл.* *П*.—[17] дш҃ю свою положити подобаѥть *Н*.—[18] оубѡ *вставл.* *П*.—[19] Моиси *Н*.—[20] нъ *проп.* *П*.—[21] же *вставл.* *П*.—[22] и *вставл.* *П*.—[23] гнѣвающаса на люди *П*.—[24] безлобиваго *Н*.—[25] и *проп.* *Н*.—[26] оубо *проп.* *Н*.—[27] ї *проп.* *Н*.—[28] Сапфирꙋ *П*.—[29] Тимофѣѥви *Н*.—[30] к вамъ *НП* (*вм.* на вы).—[31] бг҃а *вставл.* *П*.—[32] видима *Н*.—[33] изгнавша *Н*.—[34] іоудеѡвъ *П*.—[35] сице *проп.* *Н*.—[36] рече *проп.* *Н*.—[37] сице рекша, сатано иди за мною *П*.—[38] мыслиши *Н*.—[39] *cod.* *вставл.* *лишнее* суть.—[40] ѥ *Н*.

[а] I Кор. XI 1.—[б] сравн. I Тимоѳ. III 1—3, Титу I 7—9.—[в] сравн. Дѣян. I, 1,—[г] Матѳ. V 16.—[д] II Тимоѳ. IV 14.—[е] I Кор. IV 21.—[ж] Матѳ. XVI 23.

ѝ ненавистьно къ[1] Богу, еже человѣкоѹгодиꙗ ради преступати законъ Божии. рече бо пророкъ[2]: «Богъ расыплеть кости человѣкооугодникоу[3]»[а]. ѝ Павелъ великъіи рече: «аще быхъ человѣкомъ угажалъ[4], не быхъ рабъ Христу былъ»[б]. ѝ Петръ въ дѣаньихъ рече: «праведно есть послушати Бога, нежели[5] человѣкъ»[в]. да иже божествьныхъ ради заповѣдий даже ѝ до смерти стоати подобаеть. таковыи[6] убо[7] воистиньну блаженъ ѝ треблаженъ есть[8], ѝже ли не самого того ради божествьнаго желаниꙗ спасеніꙗ ѝ ползу[9] много[10] душь ѝ ісполнениꙗ ради божествьныхъ заповѣдии, нъ покоꙗ ради и сребролюбьныꙗ ихъ[11] вола[12] ѝли ѿ престола на престолъ преходащихъ[13] самѣмъ о себе развѣ[14] свершенаго сбора, ѝли по мьздѣ въсходащихъ, ѝли продающихъ (ѡбои ти[15] въ жрѣбии[16] Іюды[17] продавшимъ[18] Господа ѡтлучени суть и купившимъ его ѝюдѣѡмъ), ѝли[19] сужитниць своѝхъ пущающихъ того ради сана[20]: аще кто ѿ таковыхъ будеть вшедъ[21] на прѣстолъ сватительства, ѝзвѣрѣщі ꙗ повелѣваемь, и въ степени, в немьже баху преже, в томь же[22] да пребываюrь. аще ли не покоратьса, тогда будуть проклати и ѿлучени сватаго ѡбщениꙗ пречистаго тѣла и кръви Христовы ѝ с помощникы ѝхъ: не достойно бо есть дати сватаго[23] псомъ, нъ сватаꙗ сватымъ дадите, рече[г], ѝже дѣломь ѝ словомь свати суть, чисти ѝ непорочни, милостиви, въздержаливи, въ молитвахъ день ѝ нощь непрестаньно молащеса за цесара ѝ люди[24], оучителни, ѱалтырь ѝзусть вѣдущимъ ѝ толкующимъ; такоже и божественое еуангелье ѝ апостольскаа посланиа и законнаа[25] правила не просто токмо чисти, нъ ѝ разумъ ѝхъ вѣдѣти. таци убо и[26] інѣхъ могуть в разумъ[27] привести и еретикомъ уста заградити.[д] и[28] сице убо и ѿ празныхъ епископѣхъ съмотрити лѣпо есть. аще убо[29] кто таковыхъ свою церковь оставить нищеты ради, ѝли писаниемь ѿреклъса, ѝли ѡбиды[30] раді нѣкыхъ прилучающихъса ѿ злосдѣланыхъ[31] ѝ буѝхъ властелии[32] страны тоꙗ, или поставленомъ бывшимъ ѝ потомъ раскаавшимъса тамо ѝти, таковыхъ не токмо не помиловати а[33], но аще не послушають[34] ѝти, гдеже[35] поставлени быша, то изврѣщи[36] повелѣваемъ ѝ ѿ

Варіанты и примѣчанія. [1] къ *проп.* *П.*— [2] ꙗко *вставл.* *Н.*—[3] чл҃кѡѹгодникѡмъ *П.*—[4] оугодждӑ *П.* — [5] неже *Н.* — [6] таковии *НП.*—[7] убо *проп.* *Н.*—[8] бл҃жни и требл҃жни соуть *НП.*—[9] пользы *П.*—[10] многихъ *П.*—[11] сребролюбнъіхъ *Н* (*вм.* сребролюбныꙗ ихъ); ради *вставл.* *П.*—[12] воль *Н.*—[13] преходащемъ *Н.* — [14] кромѣ *П*; свѣне *Н.* — [15] таковіи *П.* — [16] окаанномѹ *П.* — [17] июдѣ *НП.* — [18] предавшимь *Н*; предавшемѹ *П.* — [19] аще *вставл.* *П.*—[20] и *вставл.* *П.*—[21] вшелъ *Н.*—[22] же *проп.* *Н.*—[23] ст҃аа *П.*—[24] и *вставл.* *П.*—[25] закона *Н.*—[26] и *проп.* *Н.*—[27] истиньнъіи *вставл.* *Н.*—[28] и *проп.* *П.*—[29] убо *проп.* *Н.*—[30] ѡбидъ *Н.*—[31] злодѣйствѹющихъ *П*; злосдѣланъіхъ *Н.*—[32] властель *Н.*—[33] а *проп.* *НП.*—[34] тамо *вставл.* *П.*—[35] идеже *НП.*—[36] и извергати *П*; ꙗ *вставл.* *Н.*

[а] Псал. LII 7. — [б] Галат. I 10. — [в] Дѣян V 29.— [г] Матѳ. VII 6. — [д] сравн. Ник. II собора прав. 2.

общениꙗ ѿлучити ѧ[1]. нъ иже поставленъ бывъ и пущенъ[2] дващи или трищи[3] съ прѣщениемь[4] не приѧтъ людьми странъı тоѧ, или ѿ еретикъ изгнану[5], или варварьскаго ради нахожениꙗ, или царства иного приѧтие[6], таковъıхъ возводити на престолъ вдовьствующюю церкве[7] повелѣваемъ. аще ли ѡ тѣхъ ѡбращетьсѧ кто[8] томление[9] мучениꙗ[10] подъемъше[11] вазаниꙗ и[12] темницу и[13] по всемъ томь страдании цѣло исповѣдание своѥ[14] будуть схраньше и вѣру праву показавъшѧ[15] къ тѣмъ, ѿ нихъже поставлени быша[16], суть[17] иже[18a] божествьнъıꙗ книгъı добрѣ вѣдуще, словомь же и дѣломь и житиемь цѣломудрьни, таковъıхъ на болшїи и лучьшии степень възводити повелѣваемъ. благодарениѧ же и чьсти подати имъ многъı, да и прочии окресть сущии твержьши вѣрою будуть на съхраненик нашего царства, ꙗко же и Карѳагеньскаго сбора правило ба҃. повелѣваеть. сице убо послѣдующе и мъı сватъıхъ апостолъ прѣданиѧ[19] і богоносивъıхъ отець, твержьшаꙗ запрѣщениꙗ положихомъ сватѣй апостольстѣй церкви, ꙗко да грубъıмъ и худъıмъ неудобь имъ будеть всходити на прѣстолъ[20] первосвятительства. иже ли преже божественъıхъ повелѣнии[21] възводать[22] таковъıꙗ, да слъıшать Исайю велегласно[23] вѣщающа[24] к нимъ[25]: «азъ, рече, предамъ въı въ оружие и вси заколениемъ падете, и чада ваша въ гладъ и въ плѣнъ предамъ, ѧко звахъ васъ и не озвастесѧ, и глаголахъ и[26] ослушастесѧ, повелѣниꙗ моꙗ ѿринусте і створисте злое предъ мною, ихъже не[27] хотехъ азъ въı и[28] възлюбисте. сего ради тако гл҃ть Господь: се работающеи ми ѧсти имуть и пити, въı же възалчете и въжажете. се творѧщей волю мою въздрадуютьсѧ зѣло въ веселии[29] сердца, вы же въсплачетесѧ[30] и възръıдаете съ[31] болезнию сердца, ꙗко остависте законъ мой и ісполнисте волю вашю»[б]. тако убо лѣпо есть православьнъıмъ[32] же[33] цесаремъ и сващеникомъ исполнѧти божественаꙗ преданиꙗ бесъ сблазьна[34]. нѣсть[35] бо и[36] ино что, имъже и величье Божие[37] вѣрнъıмъ бъıваеть, ꙗкоже правила церковнаꙗ крѣпко держати. егда убо сватъıа и божествьнъıѧ церкви бесъ пакости и нематежно в мирѣ бъıвають, тогда и[38] намъ вса благаꙗ строениѧ ѿ Бога подаема бъıвають миръ и гобиное[39] плодомъ и врагомъ одолѣние, ѧко же въ Левитицѣ пишетьсѧ[в]: «рече бо[40] Господь къ

Варіанты и примѣчанія. [1] ѧ *проп.* *П.* — [2] посланъ *П.* — [3] дваждъı или триждъı *Н.* — [4] и *вставл.* *П.* — [5] изгнанъ бысть *П.* — [6] приꙗтьꙗ *Н*; преѧтїе *П.* — [7] цр҃квь *Н.* — [8] ѡбращꙋтсѧ нѣцыи *П.* — [9] и *вставл.* *П.* — [10] мꙋченїе *ПН.* — [11] поѥмъше *Н.* — [12] и *проп.* *Н.* — [13] и *проп.* *Н.* — [14] твоѥ *cod.*; своѥ *проп.* *Н.* — [15] показавше *Н.* — [16] бывше *Н.* — [17] суть *проп.* *П.* — [18] и *П*; и *вставл.* *Н.* — [19] преданию *Н.* — [20] на престолъ *проп.* *Н.* — [21] чресъ бж҃твьнаꙗ повелѣниꙗ *Н.* — [22] възводѧ *Н.* — [23] велегласнагѡ *П.* — [24] гл҃ща *Н.* — [25] ѿ лица бж҃їѧ *вставл.* *П.* — [26] и *проп.* *Н.* — [27] *вставка изъ* *Н.* — [28] и *проп.* *НП.* — [29] веселиѥмь *Н* (*вм.* въ веселии). — [30] въсплачете *Н.* — [31] съ *проп.* *Н.* — [32] православнымъ *П.* — [33] же *проп.* *Н.* — [34] блазна *Н.* — [35] нѣ҃ *cod.* — [36] и *проп.* *П.* — [37] бж҃ие *проп.* *Н.* — [38] и *проп.* *Н.* — [39] гобино *Н*; оумноженїе *П.* — [40] бо *проп.* *Н.*

[а] *Вѣроятно*, суть иже = ἔσθ' ὅτε *или* ἔστιν οἵ. — [б] сравн. Исаїи LXV 12—15. — [в] сравн. Левит. XXVI 3—29.

Моисѣеви: аще по заповѣдемъ моимъ ходите и повелѣниа моа храните, дамъ вамъ дождь въ врѣма свое, и земла дасть плодъ свой [такоже и древо польное дасть овощь свои][1], и зайдуть вы врѣжениа[2] и[3] виномъ имѣниа[4], и дамъ вы[5] миръ землї вашей и рать не преидеть[6] сквозѣ ню; аще ли прейдеть[7], то падуть предъ вами смертию. и призрю на вы и благословлю вы и поставлю сѣнь мою въ васъ, еже кесть нына[8] церкы, и буду вамъ въ[9] богъ, [и][10] вы будете ми люди изьрадни. аще ли ослушаетеса, рече, заповѣдий моихъ, то наведу на вы мечь, ѿмещающе[11] суди моа, [и][12] въбѣгнете въ грады ваша, и послю гладъ и смерть на вы, и снѣсте плоть кождо искрьнаго свокго[13], и прѣдамъ вы в руцѣ врагомъ вашимъ. и опустю[14] сватаꙗ моꙗ васъ ради, и трудъ вашь иний снѣдать». видиши ли, ꙗко преслушаниа ради божествьныхъ книгъ вса злаа прїходить[15] на вы[16]. да аще оубо въ ветьсѣмь законѣ толико казни и[17] толика запрѣщениꙗ, т[о к]ольми[18] паче въ благодати трѣбѣны есть смотрение велико есть[19] имѣти. повелѣхомъ бо сего ради на высоту сватительства добрѣ могущаꙗ[20] и крѣпкыꙗ възводити, не тѣломъ крепкы[21], но душею и разумомь могущихъ на пажить обращати душа словеснъıхъ овець паству Христову, иже[22] поручени быша ѿ Бога паствити подъ сѣнию церкве сватыꙗ божествьнъıхъ таинъ и затварати[23] въ оградѣ спасенъıхъ[24] заповѣдии, ꙗко да не мощно будеть звѣремъ въходити. аще ли[25] кто хромыꙗ и слѣпыа приставлаеть, еже есть грубыа[26] некнижникы, ту оубо будеть звѣремъ входити и въсхыщати паству Христову и...

Варіанты и примѣчанія. [1] *вставка изъ П.* — [2] прежнꙗꙗ *Н.* — [3] и *проп. Н.* — [4] иманиꙗ *Н.* — [5] вы *проп. НП.* — [6] проидеть *Н.* — [7] проидоуть *Н.* — [8] нынѣшнꙗꙗ *НП.* — [9] въ *проп. НП.* — [10] *вставка изъ НП.* — [11] ѿмщающь *НП.* — [12] *вставка изъ НП.* — [13] *вставка изъ Н.* — [14] ѡпꙋстошю *П*; ѿпоущю *Н.* — [15] прїходать *Н.* — [16] ны *П.* — [17] и *проп. П.* — [18] *исправл. по НП.* — [19] есть *проп. НП.* — [20] могущагаꙗ *cod.*; могꙋщїа *П.* — [21] крепкы *проп. Н.* — [22] кже *Н*; ꙗже *П.* — [23] затворити *Н.* — [24] бжcтвеныхъ *П.* — [25] бо *проп. Н.* — [26] и *вставл. П*

5.

1389 г., сентябрь. Грамота патріарха Антонія о соборномъ рѣшеніи по дѣлу Пимена.

Подлинникъ грамоты, на которую ссылался патріархъ Антоній въ сентябрѣ 1393 г. и о которой упоминаетъ Новгородская IV лѣтопись (выше прилож., 237) пока не извѣстенъ; но до насъ дошелъ современный ей русскій переводъ въ спискѣ этой лѣтописи подъ 6898 г. Импер. Публ. Библ. F. IV. 603 л. 393[a]—396[a], откуда и берется здѣсь текстъ его. Сравн. Голубинскаго, Ист. русск. церкви, т. II, ч. I, стр. 314.

Списокъ грамѡты патрїарши сборноє.

Антонїи, милостїю Божїею архїепископь Кѡнстантина града новаго Рима и вселенскыи патрїархъ.

Бывыи митропѡлитъ Рꙋскыи Пѵминъ по сборнѡмь ѡсꙋженїи и изверженїи, бывшемь ѡтъ поставльшаго его патрїарха, свѧтѣишаго и приснопамѧтнаго Нила, и по ѡтлꙋченїи пѡсланныхъ к немꙋ на всточнꙋю странꙋ по ѡтбѣжанїи его еже ѡтзде, и в Рꙋскꙋю землю шедъ и митрѡполью тамощнюю безакѡннѣ прїемь и моучителскы и чрез законѡвъ и правилъ, и паче же рещи несвѧщеннѣ дрьзнꙋвъ свѧщенствовати непреподобныи, и пѡставленїа єпископѡмь и прозвѵтерѡмь и дїакѡномь творити и все дѣати всецръзыи, и елика истинным свѧтителемь достоить творити в своихъ имъ митрѡполїахъ, творѧ сѧ оутаитисѧ великыхъ и неꙋтаеныхъ очїю Божїю, ихже ꙋтаитисѧ всѣхъ ничтоже мѡжеть ни слово ни дѣло ни пѡмышленїе, и богатства събравъ ꙗко мнѡга, вѣдыи ꙗко не на добро емꙋ бꙋдеть еже в Рꙋской земли пребытїе, ѡпѧть пакы възвращаетсѧ и ни тако право въ царьствоующїи градъ прихѡдить, но прьвїе на въсточнꙋю странꙋ шедъ; но тако съ развращеною и лестною мыслїю в Царьградъ вниде и ниже к свѧщенномꙋ сбѡрꙋ прїиде, ниже нашего смиренїа ѡтинꙋдь видѣ, мало днїи зде пребывъ; и понеже позна пресвѧщеннаго митрѡполита Кїевскагѡ и всеа Роуси и всечестнаго Кипрїана, ѡ свѧтомъ Дусѣ възлюбленнаго брата нашего смиренїа и съслꙋжебника, и боголюбиваго архїепископа Ростѡвскаго Ѳеѡдора, хѡтѧщихъ жаловатисѧ на него божественомꙋ и свѧщенномꙋ сборꙋ, ꙗко да тѧжꙋтсѧ с нимь, ѡ нихже имѣють стѧзанїи по части кааждыи с нимь, пакы на всточнꙋю странꙋ ѡтшедъ, к Тоуркѡмь прибѣже, и дрꙋжбꙋ с ними сътворь, и дары ѡвы ꙋбо имъ давъ, ѡвыже ѡт нихъ прїемь, и ѡттꙋдꙋ пишеть нашемꙋ смиренїю. Неправдꙋ емꙋ быти глаголаше велми, и сѫдъ прошааше пѡ правилѡм и праведнымь, и молѧшесѧ пожидати зде митропѡлитꙋ Кѵпрїанꙋ и архїепископꙋ Ѳеѡдорꙋ, долѣ сꙋдитсѧ

с ними сборнѣ, с митропѡлитомь ѹбо, ихже створи нань многыхъ и великыхъ ѕѡлъ, с Ѳеѡдоромь же ѡ нихже ѡблъгѹеть его, еже ꙗко поставилъ есть его епископа и въсхыщенїе створилъ имѣнїю его, и ѡ ⟨и⟩ инѣхъ, ихже глаголаше клеплѧ его. Сїа ѹбо ѡнъ списанїемь възвѣсти; ѡна же баше прелесть и лжа, и ꙗкоже попереженїе жалованїа ѡбразъ, ꙗкоже послѣже ꙗвлено бысть, еже имаше глаголати ѡ собѣ оубо, ꙗко сѹдъ просѧ правиленъ, и никакоже того прїемлющимъ; и не догадывааешесѧ ѡнъ, ꙗко своими клеппами оуловленъ бѹдеть и въ свои рѡвъ впадеть. И ꙗко ѹбо грамота сборнѣ почтена бысть и въ всѣхъ слѹхы прїиде, митропѡлитъ всеа Рѹси Кѷпрїанъ и архїепископь Ѳеѡдоръ много мѡлишѧ смѣренїа нашего и божественнаго сбѡра позвати Пѷмина прїти сѣмо и тѧгатисѧ с нимь, ꙗко же ѡнъ просить, зане и сами ѕѣло се хѡтать; и паче аще не въсхѡщеть ѡнъ прїити, но сїи паче того ищѹтъ. Праведнѹ оубо сихъ ꙗвившѹсѧ прѡшенїю, пѡсылаеть сбѡрнѣ смиренїе наше боголюбивыхъ церковныхъ боꙗръ, Логофета дїакона Михаила и реѳеренданара[1] дїакона Дмитрїа Марѹлѹ, и приказѹеть томѹ прїити къ сборѹ и тѧгатисѧ ѡ ихже глаголеть, ꙗко аще не въсхѡщеть прїити, съпротивъ глаголеть си; ѡнъ же, ꙗко же бы не былъ тотъ писавыи и сѹда просивый, готовъ ѹбо глаголаше быти и хѡщеть прїити, но аще не прїиметь честнѹю грамѡтѹ дръжавнаго и сватаго ми самодръжца, ѡборонающѹ его ѡтъ всѣхъ, имже долженъ есть сребромь, ꙗко ни единѡмѹ же ѡтъ сих ѡтвѣщати, не хѡщеть прїити; но ѹслышавъ ѡтъ тѣхъ позѡвниковъ, и что се к патрїархѹ и к сборѹ, но в тобѣ се стоитъ и въ цари сватомъ. Сборѹ оубо абїе събравшѹсѧ и Пѷминовыхъ ѡтвѣтовъ оувѣдѣвше, праведно сѹдишѧ и второе позванїе створити к немѹ; и пакы тии же посылаютсѧ позѡвникы, то же к немѹ глаголюще, и еже аще не нынѣ прїидеть симъ зде сѹщїимъ, на нихже жалѹетсѧ, и пѡсылаемыхъ ѡтъ нас послѡвъ с ними сватитель, иже извѣстнѣе ꙗже ѡ немь и вещїи вѣдащихъ, невъзможно есть по сихъ мѣста ѡтвѣтѹ ѡбрѣсти; ѡнъ же нынѣ паче пръваго жестѡчаишихъ дасть ѡтвѣтовъ, и аще не грамѡтѹ нашего смиренїа глаголаше прїиметь, еже познати, како ѹбо пишеть к немѹ ѡ сватительствѣ и чьсти, ниже прїидеть. Смѣренїю[2] же нашемѹ правилнѣ ѡ немь ѡтвѣтъ[3] хѡтащѹ створити, и третїе пѡзыванїе посылаеть тѣми же боꙗры церковными съ сбѡромь, и абїе на сѹдъ того призывають; ѡнъ же се вѣдый, ꙗко по третїемь позванїи ѡсѹженъ бѹдеть по правдѣ, прьвїе ѹбо въсхѡтѣ позѡвщиковъ ѹбѣжати, еже дѣла смѹтити, ꙗвитисѧ не слышавъ и третїаго позванїа; да ꙗко же сии в слѣдъ его гонаще, ꙗко же нѣцїи лѡвци слѣдаще, ѡбрѣтоша, показа ѹбо абїе бо-

Варїанты и примѣчанїя: [1] ῥεφερενδάριον; анара и референда *cod.*

[2] смѣренїе *cod.*
[3] Ѿвѣтѹ *cod.*

лезнїю слежати, и дрожѧ и ѡгнѧ исплъненꙋ и ниже мало мѡщи ѡтъ зыбанїа и ѡтъ одръжащаа его болезни всѧ подвижаи съставы, сѣмо и ѡвамо нѡсѧи ѡбдержимъ; и позовщикѡмъ наченшимъ глаголати вставъ, идеже лежаше, и съ спѣхѡмь изыде и бѣгꙋ ꙗтьсѧ, всѧкымь образомь оухыщрѧа избѣжати ихъ, безꙋмнѣ ѡ собѣ пѡмысливъ, ꙗко симъ ѡбразомъ ѡсꙋженїа ꙋбѣжитъ. Симь ꙋбо сице послѣдꙋющимь, смѣренїе наше разсꙋди сбѡрнѣ рещи митрѡполитꙋ Кипрїаноу и Ѳеѡдорꙋ вещь, юже имѣютъ на Пѵ̈мина. И се преже митропѡлитъ глагола, ꙗко по ѡсꙋженьи, имже Пѵ̈минъ ѡсꙋженъ бысть, в Рꙋскоую землю ѡтшедъ, ꙗко же не достоаше, и церкви ѡноѧ богатства много събравъ, ѡва оубо ѡтъ поставленїи безакѡнныхъ, ѡва же ѡтъ церковныхъ митропѡлскыхъ събранїи еѧ епископїи, и еще ѡтъ священныхъ приложенїи и свѧтительскихъ ризницъ, нѣкаѧ же и ѡтъ нѣкыхъ взаемь взѧвъ, зде прїиде; проситъ ꙋбо съ, ꙗко церкви ѡноѧ митрѡполити присныи прїати и ѡва ꙋбо ꙗко митрополскаа имѣти самомꙋ, прочаѧ же имꙋщимъ та ѡтдати; представи же и пѡслоухѡвъ, ѡттолѣ с Пѵ̈минѡмь пришедшихъ: боголюбиваго епископа Смоленскаго Михаила и архїмандрита Сергїа, извѣстнѣе вѣдꙋщихъ ѡ семь. Ѳеѡдоръ же архїепископъ, и тотъ ꙗко же ѡ собѣ възвѣсти, како в Каѳѣ въ темницахъ сего затвори Пѵ̈минъ и желѣзы нѡгы его ꙋтвръди, и вѣшенїемь томивь его, и битїемь разразивь, и всѧ имѣнїа его разграбивъ, и прошаше поне сїа прїати ѡт него. К симъ всѣмь разсмотривъ смиренїе наше, се иже ѡ нас священнѣишихъ свѧтитель и всечестныхъ: Кѵ̈ѕичьскаго, Никомидїискаго Макарїа, Никеискаго Алеѯїа, Халкидонскаго Гаврїила, Монемвасїискаго Іѡсифа, Амасїискаго, Андреанополскаго Матѳеа, Ганьского Никандра, Драмскаго Асаѳа, ѡ жаловалнои ꙋбо вещи, юже подвиже Пѵ̈минъ ѡ священнїчствѣ, ѡ ихже глаголаше неправдꙋ емꙋ быти, ѡсꙋженꙋ быти томоу и всемь, не токмо понеже дважды извѣрженъ бысть сборнѣ, но понеже и нынѣ сꙋда просивъ и жалобꙋ положивъ, творасѧ праведнѣ глаголати, та же позванъ бывъ нами всѣхъ тѣхъ ѡтбѣже, ѡтнюдꙋже ни мѣста ѡтвѣтоу ѡбрящеть когда ниже надежди бꙋдꙋщаго ꙋставленїа когда, но бꙋдеть въ всемь своемь животѣ изверженъ и несвѧщенъ. А ѡ нихже подвигѡшѧ нань вещии ѡ сребрѣ и инѣхъ таковыхъ всеа Рꙋси митрополитъ Кѵ̈прїанъ и Ѳеѡдоръ, разсꙋдихѡмь и ѡтвѣтъ дахѡмь, да идеже аще ѡбращѧть Пѵ̈минова богатства кимъ же любо имѣема, кромѣ всѧкого слова и извѣта таѧ да взимають и к тѣмь иже таѧ имѣвшимъ, ѡт ихже ихъ взималъ, да ѡтдана бꙋдꙋтъ; и митропѡлитꙋ Кѵ̈прїанꙋ взѧти, елика ѡтъ митрополеи его ѡнъ взѧлъ, и Ѳеѡдорꙋ взѧти, елика в Каѳѣ пограблена бышѧ ѡтъ него. Възглашаемъ же и зборнѣ ѡтлꙋченїе тѧжчаишеє и грознѣишеє на всѧкого иже в рꙋкахъ своихъ

пріемшаго или сребра или ино что, или все или мало, или потωмъ хωтащаго пріати и хранити, или вѣдащаго или надзнавшаго како либо ω сихъ, ꙗко да ωтдана бѹдѹтъ митропωлитѹ Кѵпріанѹ и архіепископѹ Θеωдорѹ. Сего ради данъ бысть настоащіи соудъ и ωтвѣтъ нашего смѣреніа крѣпωсти дѣла, мѣсаца сентабра настоащаго .ѕі. индикта В лѣто ,ѕ. ω҃. .ча. Имѣет же и самаа грамωта подпись честною рѹкою патріаршею сице: Антоніи милостію Божіею архіепископь Кωнстантина града новаго Рима и вселенскыи патріархь. Имѣетъ же и самаа та грамота подписи митропωличскыми рѹками:

Смѣреныи митрωполитъ Никомидіискыи. імк.

Никеискыи.

Халкидонскыи.

Мωнемвасіискыи.

Андреанополскыи.

Сѣрскыи.

Ганьскыи.

Арамскыи.

6.

1393 г. послѣ сентября (ранѣе 29 октября). Грамота патріарха Антонія въ Новгородъ, къ епископу, клиру и народу, съ увѣщаніями подчиниться митрополиту Кіевскому и всея Руси.

Новгородск. IV лѣтопись въ Имп. Публ. Библ. F. IV. 603 л. 399b—401b сохранила и древній русскій переводъ той грамоты, подлинникъ которой напечатанъ выше (прилож., 253—261). Смотр. Голубинскаго, Ист. русск. церкви, т. II, ч. I, стр. 316.

Антоніа патріарха грамота к Новѹграду.

Азъ Антωніи, милостію Божиею архіепископь Константина града новаго Рима и вселенскыи патріархъ. Боголюбивыи епископъ великаго Нωваграда, ты же благорωдныи посадниче, и тысацкіи, и прочіи боꙗре, и вси христіане, игѹмени и сващенніцы, инωци, и прочіи людиє христоименитіи. Иже о Свꙗтомь Дусѣ любимыи сынъ нашего смиреніа, Дмитріи Аѳѵнеи, пріиде сѣмо преже нѣкака времени посωлъ ωтъ пресвꙗщеннаго митропωлита Кіевскаго и всеа Рѹси, о свꙗтомь Дусѣ любимаго брата нашего смиреніа и съслѹжебника, господина Кѵпріана, и ωтъ сына моего благорωднаго великаго кнꙗза всеа Рѹси господина Васильа, и реклъ к нашемѹ смиренію и божественомѹ и великωмѹ сборѹ и к державномѹ и свꙗтомѹ моемѹ самодръжцѹ, елика слѹчиш...

межи митрѡполитомъ и вами, иже ꙗкѡ[1] ꙁаклѧстесѧ грамотою не сꙋдитисѧ ꙋ митрополита; за сіа понꙋдивсѧ ѡтлꙋчи васъ, пѡслѣдꙋѧ божественымъи свѧщеннымъ правиломъ. Мы же слышавше сіѧ ⟨и⟩ съглѧдавше, в колико зло̏ впадѡсте, написахомь грамѡты ꙋчителны и наказателны и елика божественаа и свѧщеннаа правила повелѣваютъ на исправленіе ваше, и ꙋстроихѡмъ послѡвъ, да прїидꙋтъ к вамъ и ꙗвѧтъ тѧ и ркꙋтъ оусты, како подобаеть ꙋмирити вы сѧ с митрѡполитомъ; таже аще что имате глаголати, пѡшлите к намь, понеже баше никаковъ ѡтъ страны вашеѧ. Нынѣ же преже ѡтхода ихъ приде посолъ ѡтъ васъ Кѵръ и ины с нимъ люди, и ношахꙋ грамѡты ваши к нашемꙋ смиренїю и божественомꙋ и свѧщенномꙋ сборꙋ и к царю свѧтомꙋ. И видѣвше ихъ и прочетше сборѡмь, ничто же иное ѡбрѣтохомъ, точію еже слышахомь ѡтъ Дмитрїа; створихѡмь же сборъ о семъ и єдїною и дважды и трижды, и быша свѧтители: Кѵѕичьскыи, Никомидиїскыи, Сꙋрѡжскыи, Корсꙋнскыи, Черкасскыи, Черноволожскыи, Омидискыи, Дерковскыи, и архіепископь Виѳлеѡмскыи; на всѧкомь же сборѣ баше и Кѵръ с прочими людми своими. И пакы распросихѡмь Кѵра, аще имать боле что рещи; ничто же иное ѡбрѣтохомь его глаголюща, точїю: «не хотимь сꙋдитисѧ ꙋ митропѡлита, но егда повѣститъ епископа нашего, да поидетъ; и егда придетъ митропѡлитъ в великыи Новградъ, да сꙋдить єдинъ мѣсѧць; и егда зазоветъ кто кого, да послетъ сꙋдїю своего митропѡлитъ сꙋдити его; и ꙗко такѡ цѣлованїе наше можемъ порꙋшати, аще насъ просто имѣти сїѧ; просимъ же и благословенїа ѡт тебе патрїарха и свѧтителевъ, и ꙗко аще не благословите насъ, хѡщем быти латина». Сїа рекоша и просиша внѣ свѧщенныхъ правилъ: волю бо имать всѧкъ человѣкъ ѡбидимыи, да притѣкаеть к митропѡлитꙋ своемꙋ, и тъ̏ да прїиметь его и сꙋдить емꙋ; аще бо не послꙋшаеть митропѡлитъ ꙋбогаго стражюща и ѡбидима немощнаго, вдовицю, черньца или пѡпа, аще стражꙋтъ ѡт силных и насилствꙋеми, кто инои оуслышить ихъ! Оставлѧется, да поꙗдаютъ силнїи немѡщныхъ и богатїи нищихъ, аще не имѣютъ болшаго надъ собою. Пѡнеже и слово сицево слышимъ, ꙗко хощемъ быти латина, еще паче ꙗвисѧ намъ печалнѣє, пѡнеже се єсть погибель всеконечнаѧ души вашеи: где бо слово сицево лѣпо христїаномъ, ꙗко егда съгрѣшаютъ и наꙋчаютсѧ в покаанїе и исправленїе, и да рекꙋтъ изити ѡт вѣры своеа! И аще то внемлете, се болми єсть ꙗвно погибель приносѧще вашимъ душѧмъ. Ѡбаче мы, ни того ради слова, еже рече, хотимъ ѡтрещисѧ правды Божїа и чина церковнаго: должни есмы, да речемъ елико свѧщеннаа правила, и правдꙋ Божїю изыскꙋють на полꙁꙋ иже везде все-

Варіанты и примѣчанія. [1] = καὶ ὅπως.

леныа христіанωмь, и наꙋчимь ихъ, ꙗко же самь Христосъ и Богъ нашь повелѣ; и слꙋшаа насъ слꙋшаеть Христа, не слꙋшааи же, но ѿмѣтааисѧ насъ Христа ѡтмѣтаетсѧ ⟨и⟩ обрѧщеть ѿ Христа ѡсꙋженіе в день сꙋдныи, ꙗко же кто ѡбрѧщеть царство его, аще пωслꙋшаеть насъ. Сіа бо пакы и многажды и мы и дрьжавныи свѧтыи мои самодрьжець къ Кѵрꙋ оусты рекохωмь и к вамь преже написахωмь и нынѣ пишемь: и ѡтъ самѣхъ бо грамотъ вашихъ и людии вашихъ обрѣтохωмь, ꙗко митрополитъ правъ и по правилωмь ѡтлꙋчи васъ въ ѡтмщеніе божественымь и свѧщеннымь правилωмь. Познаите ꙋбо, ꙗко отлꙋчени есте и неблагословены правилнѣ и по правдѣ, доколѣ аще покаетесѧ и створите покааніе к немоу и раздрꙋшите клѧтвоу вашꙋ и предаите ємꙋ всю правдꙋ его, юже имѣєть в васъ по старои пошлинѣ. И аще створите тако, хощете полꙋчити прощеніе и благословеніе ѡтъ него и люди вси и свѧщенніци, ꙗко же аще самь разсꙋдить: аще бо епископь и свѧщенніци, но иже ѡтлꙋчили ихъ, дрьзнꙋша свѧщенніческомꙋ чемꙋ прикоснꙋтисѧ, въ власти и разсꙋженіи митрополичи есть. И егда помилꙋєть вы Богъ и пріимете благословеніе митрωполиче, хωщеть писати и самь ко мнѣ, и хотимь васъ простити и благословити и мы, да не мните собѣ печално како нынѣ не пріахомь васъ ни испльнихωмь хотѣніа вашего; но болми и мы пишемь ꙋтврьжающе тѧгость ⟨и⟩ ѡтлꙋченіе митрополиче: длъжни бо есмы ꙗко душевніи врачеве рещи, да елика брѣдѧть и ꙋкꙋсаю⟨ть⟩ вас на здравіе душевное вамъ; аще же речемь елика веселѧть токмо, хωщемь вы пωслати в мꙋкꙋ, и ѡтъ тогда ни мы хощемь быти ꙋчители церкви Христовои. Вѣмы бо ѡпасно, ꙗко митропωлитъ вашь по правдѣ казнилъ васъ и власть имать всѧкꙋ надъ вами и въ всемь ꙗзыцѣ томъ и людии Рꙋскыхъ, ꙗко ѡтъ Бога ѡтець ꙋстроенъ на се и правды имѣа Божіа, да елика свѧжеть, сꙋть свѧзана, и єлика разрѣшить, бꙋдꙋть разрѣшена. Сего ради потщитесѧ и подвижитесѧ, да створите ꙗко же велить церкви Христова, власть имꙋща на всеи вселеннѣи, понеже и слышахъ, ꙗко сынь мои благорꙗдныи великыи кнѧзь всеѧ Рꙋси, имѣа дѣла и вещи с вами, рати въздвизаѧ, и крови проливаютсѧ межи вами и непокореніа ради вашего и клѧтвы, юже створисте и не рꙋшаете ю ꙗко безаконнꙋ, ни митропωлитъ мωжеть, да внидеть и смирить васъ с нимь. Створите оубо исправленіе съ мнωгымь прилежаніемь, какъ пріидꙋть настоѧщіи сіи грамωты и послове наши: иное бо ѡтъ сего нѣсть възмωжно, да ꙋслышите ѡтъ насъ.

7.

1328—1347 гг. Записи о поставленіи русскихъ епископовъ.

Первое извѣстіе объ этихъ найденныхъ В. Э. Регелемъ въ рукописи Vatican. graec. 840 XIV—XV в., л. 9[в]—10[а] записяхъ сообщилъ В. Г. Васильевскій: «Записи о поставленіи русскихъ епископовъ при митрополитѣ Θеогностѣ въ Ватиканскомъ греческомъ сборникѣ» (Журн. Мин. Нар. Просв. 1887 CCLV отд. II стр. 445—463), давши только русскій переводъ ихъ съ своими замѣчаніями; греческій текстъ ихъ изданъ самимъ В. Э. Регелемъ въ его Analecta byzantino-russica (Спб. 1893) стр. 52—56 съ французскимъ предисловіемъ на стр. LXXXV—CIV, представляющимъ почти дословный переводъ статьи Васильевскаго. Мною теперь издается греческій текстъ записей по фотографическому снимку съ рукописи, причемъ правописаніе ея исправлено безъ оговорокъ во всѣхъ случаяхъ, не вызывающихъ сомнѣнія; русскій переводъ принадлежитъ мнѣ и сдѣланъ примѣнительно къ те минологіи тожественныхъ актовъ (напр., выше ст. 438).

1.

Ἔτους ͵ϛωλϛʹ, μηνὶ μαΐῳ, ἰνδικτιῶνος ιαʹ, ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου πόλεως Βολεδιμοίρου, παρόντων θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων τοῦ τε Μάρκου Παραμουσθλίου, Γρηγορίου Χολμίου, Θεοδοσίου Λουτζικῶν καὶ Στεφάνου Τουρώβων, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκόπων ἁπάσης Ῥωσίας. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ τε ἱερομονάχου Ἀθανασίου, τοῦ ἱερομονάχου Θεοδώρου καὶ τοῦ ἱερομονάχου Πέτρου, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Ἀθανάσιος ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος τῆς θεοσώστου πόλεως Βλαδιμήρου.

6836 (=1328) года, въ мѣсяцѣ маѣ, индикта 11, выборы [на епископію] богоспасаемаго города Владиміра, въ присутствіи боголюбивѣйшихъ епископовъ: Марка Перемышльскаго, Григорія Холмскаго, Θеодосія Луцкаго[a] и Стефана Туровскаго, съ согласія и прочихъ епископовъ всей Россіи. По каноническому чину были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ Аθанасій, іеромонахъ Θеодоръ и іеромонахъ Петръ; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Аθанасій, который и поставленъ епископомъ богоспасаемаго города Владиміра.

2.

Τῷ αὐτῷ μηνὶ τῆς αὐτῆς ἰνδικτιῶνος, ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου

Въ томъ же мѣсяцѣ, того же индикта, выборы [на епископію]

---

[a] Воскрес. лѣтоп. (П. С. Р. Л. VII 200) упоминаетъ Θеодосія, еписк. Луцкаго, подъ 6834 (1326 г.) среди участвовавшихъ въ погребеніи митроп. Петра.

πόλεως Γαλίτζου, παρόντων θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων τοῦ τε Μάρκου Παραμουσθλίου, Γρηγορίου Χολμίου, Θεοδοσίου Λουτζικοῦ καὶ Στεφάνου Τουρώβων, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκόπων. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ τε ἱερομονάχου[1] Θεοδώρου, τοῦ ἱερομονάχου Πέτρου καὶ τοῦ ἱερομονάχου Ἀντωνίου, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Θεόδωρος ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος τῆς θεοσώστου πόλεως Γαλίτζου.

богоспасаемаго города Галича, въ присутствіи боголюбивѣйшихъ епископовъ: Марка Перемышльскаго, Григорія Холмскаго, Θеодосія Луцкаго и Стефана Туровскаго, съ согласія и прочихъ епископовъ. По каноническому чину были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ Θеодоръ, іеромонахъ Петръ и іеромонахъ Антоній; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Θеодоръ, который и поставленъ епископомъ богоспасаемаго города Галича[б].

3.

⟨Ἔτους⟩ ͵ςωλη΄, μηνὶ ὀκτωβρίῳ, ἰνδικτιῶνος ιγ΄, ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου πόλεως Ῥωστοῦ, παρόντων θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων τοῦ τε Θεοδώρου Γαλίτζου καὶ τοῦ Γρηγορίου Ῥαζανίου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκόπων. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ ἱερομονάχου Ἀντωνίου, τοῦ ἱερομονάχου Ἀνδρέου καὶ τοῦ ἱερομονάχου Γαβριήλ, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Ἀντώνιος ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος τῆς θεοσώστου πόλεως Ῥωστοῦ.

6838 (=1329) [года], въ мѣсяцѣ октябрѣ, индикта 13, были выборы [на епископію] богоспасаемаго города Ростова, въ присутствіи боголюбивѣйшихъ епископовъ: Θеодора Галицкаго и Григорія Рязанскаго[в], съ согласія и прочихъ епископовъ. По каноническому чину были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ Антоній, іеромонахъ Андрей и іеромонахъ Гавріилъ; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Антоній, который и поставленъ епископомъ богоспасаемаго града Ростова[г].

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи здѣсь вставлено ἀθανασίου и не вычеркнуто. Ошибка эта произошла, повидимому, подъ вліяніемъ предыдущей записи.

[б] Участіе его въ поставленіи архіеп. Новгородск. Василія засвидѣтельствовано и лѣтописями (П. С. Р. Л. III 75, IV 52, V 219) подъ 6839 г. Упоминается подъ 1334 г. въ грамотѣ Галицк. князя Юрія Андреевича на имя магистра Тевтонск. ордена (Карамзинъ, Истор. IV прим. 276; Срезневскій, Древніе пам. русск. письма и яз., 2-е изд., стр. 185; А. Лаппо-Данилевскій, Печати послѣднихъ Галичско-Владим. князей и ихъ совѣтниковъ. Спб. 1906, табл. IX). Впослѣдствіи при митроп. Θеогностѣ былъ однимъ изъ видныхъ дѣятелей въ отторженіи южно-русск. епископій отъ Моск. митрополіи (Макарій, Исторія, IV 26; Голубинскій, Ист., II ч. I, 153—154). Послѣднее упоминаніе о немъ подъ 1335 г. смотр. въ записи 13-й.

[в] Еще въ 6833 (1325) г. Рязанскій епископъ Григорій участвовалъ въ погребеніи вел. кн. Юрія Даниловича (П. С. Р. Л. III 73; V 217; VII 199).

[г] Антоній, еп. Ростовскій, поставленъ на епископію, по свидѣтельству Воскрес. лѣтоп., въ 6836 (1328) г. (П. С. Р. Л. VII 201) и умеръ въ 6844 (1336) г. (ibid., 204; сравн. I 230); среди Ростовск. владыкъ приводится на 25-мъ мѣстѣ между Прохоромъ и Іаковомъ (ниже въ зап. 9-й).

4.

Μηνὶ δεκεβρίῳ ς', ἰνδικτιῶνος ιε', ἔτους ,ςωμ', ψῆφος ἐγένετο τῆς πόλεως Λουτζικῶν, παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων 'Αθανασίου Βολοδημήρου, Θεοδώρου Γαλίτζης, Γρηγορίου Χολμίου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκόπων. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ τε ἱερομονάχου Τρύφωνος, τοῦ ἱερομονάχου 'Αντωνίου, τοῦ ἱερομονάχου Πέτρου, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Τρύφων ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος Λουτζικοῦ.

Въ мѣсяцѣ декабрѣ, индикта 15, года 6840 (= 1331), были выборы [на епископію] города Луцка въ присутствіи и боголюбивѣйшихъ епископовъ: Аѳанасія Владимірскаго, Ѳеодора Галицкаго, Григорія Холмскаго, съ согласія и прочихъ епископовъ. По чину каноническому были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ Трифонъ, іеромонахъ Антоній, іеромонахъ Петръ; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Трифонъ, который и поставленъ епископомъ Луцкимъ.

5.

Μηνὶ ἀπριλίῳ, ἰνδικτιῶνος ιε', ἔτους ,ςωμ', ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου πόλεως Τζερνιχόβου, παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων 'Αθανασίου Βολοδημήρου, Θεοδώρου Γαλήτζης, Γρηγορίου Χολμίου καὶ Μάρκου Περιμουσθλίου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ τε ἱερομονάχου Παύλου, τοῦ ἱερομονάχου 'Ανδρέου, τοῦ ἱερομονάχου 'Αβραάμ, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Παῦλος ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος Τζερνιχόβου.

Въ мѣсяцѣ апрѣлѣ, индикта 15, года 6840 (=1332), выборы [на епископію] богоспасаемаго города Чернигова, въ присутствіи и боголюбивѣйшихъ епископовъ: Аѳанасія Владимірскаго, Ѳеодора Галицкаго, Григорія Холмскаго и Марка Перемышльскаго, съ согласія и прочихъ. По чину каноническому были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ Павелъ, іеромонахъ Андрей, іеромонахъ Авраамъ; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Павелъ, который и поставленъ епископомъ Черниговскимъ.

6.

Μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδικτιῶνος β', ἔτους ,ςωμβ'[1], ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώ-

Въ мѣсяцѣ іюнѣ, индикта 2, года 6842 (=1334), выборы [на

Варіанты и примѣчанія. [1] Буква β видна ... на снимкѣ.

στου πόλεως Σαραΐου, παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων[1] ἐπισκόπων[2] Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Νοβογορόδου, τοῦ Ἀντωνίου Ῥωστοῦ, τοῦ Τυφερίου Θεοδώρου, τοῦ Γρηγορίου Ῥαζανίου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ ἱερομονάχου καὶ ἀρχιμανδρίτου Ἀνδρέου, τοῦ ⟨ἱερομονάχου Ἀθανασίου καὶ τοῦ ἱερομονάχου . . . . .⟩[3], προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Ἀθανάσιος, ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος Ἀθανάσιος Σαραΐου.

епископію] богоспасаемаго города Сарая, въ присутствіи и боголюбивѣйшихъ епископовъ: Василія, архіепископа Новгородскаго, Антонія Ростовскаго, Өеодора Тверского, Григорія Рязанскаго, съ согласія и прочихъ. По чину каноническому были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ и архимандритъ Андрей, [іеромонахъ Аөанасій и іеромонахъ. . . . .]; [изъ нихъ] предпочтенъ избранъ іеромонахъ Аөанасій, который и поставленъ епископомъ Сарайскимъ[д].

7.

Τῷ μηνὶ ὀκτωβρίῳ λʹ, ἰνδικτιῶνος ιβʹ, ἔτους ͵ςωνβʹ, ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου πόλεως Σαραΐου, παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων Ῥοστοβίου Γαβριήλ, Ῥαζανίου Κυρίλλου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Ἰσαὰκ ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος Σαραΐου.

Въ мѣсяцѣ октябрѣ 30 [числа], индикта 12, года 6852 (= 1343), выборы [на епископію] богоспасаемаго города Сарая, въ присутствіи и боголюбивѣйшихъ епископовъ: Ростовскаго Гавріила[е], Рязанскаго Кирилла[ж], съ согласія и прочихъ. По чину каноническому были избраны кандидатами три достойныя лица; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Исаакъ, который и поставленъ епископомъ Сарайскимъ.

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи φεοφιλεστάτων.

[2] Въ рукописи вставлено ἀθανασίου, но перечеркнуто.

[3] Въ рукописи, кажется, выскоблены имена остальныхъ двухъ кандидатовъ; попытка возстановить выскобленное принадлежитъ В. Э. Регелю.

[д] О грамотѣ митроп. Өеогноста Сарайскому епископу Аөанасію упоминается выше столб. 164, сравн. 172. Аөанасій умеръ въ 6870 (136) г. (Никон. лѣтоп. въ П. С. Р. Л. XI 1).

[е] Гавріилъ, по Воскрес. лѣтоп. (П. С. Р. Л. VII 204) поставленъ въ 6844 (1336 г.) и умеръ въ 6864 (1356) г. (ibid., I 230); въ спискѣ Ростовскихъ владыкъ между Іоанномъ (см. запись 9) и Игнатіемъ.

[ж] О грамотѣ митропол. Өеогноста Рязанскому епископу Кириллу упоминается выше столб. 166.

8.

Μηνὶ αὐγούστῳ, ἰνδικτιῶνος ιγ', ἔτους ͵ςωνγ', ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου πόλεως Σμολενίσκου, παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων Πριανίσκου Ἰωάννου, Ἀσπροκάστρου Κυρίλλου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων[1] προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Εὐθύμιος, ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος Εὐθύμιος.

Въ мѣсяцѣ августѣ, индикта 13, года 6853 (=1345), выборы [на епископію] богоспасаемаго города Смоленска, въ присутствіи и боголюбивѣйшихъ епископовъ: Брянскаго Іоанна, Бѣлгородскаго Кирилла, съ согласія и прочихъ. По чину каноническому были избраны кандидатами три достойныя лица; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Евѳимій, который и поставленъ епископомъ.

9.

Μηνὶ αὐγούστῳ, ἰνδικτιῶνος ιε', ἔτους ͵ςωνε', ἡμέρᾳ δευτέρᾳ τῆς μεταμορφώσεως, ἐψηφίσθη καὶ ἐχειροτονήθη ὁ ἱερομόναχος Ναθαναὴλ εἰς τὸ Σούσδαλην, παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων Ἰωάννου Ῥωστοβίου καὶ Θεοδώρου Τυφερίου.

Въ мѣсяцѣ августѣ, индикта 15, года 6855 (=1347), въ понедѣльникъ на Преображеніе былъ избранъ и поставленъ епископомъ въ Суздаль іеромонахъ Наѳанаилъ[3], въ присутствіи и боголюбивѣйшихъ епископовъ: Іоанна Ростовскаго[и] и Ѳеодора Тверского.

10.

Μηνὶ μαρτίῳ β', ἔτους ͵ςωλη', ἰνδικτιῶνος ιγ', ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου πόλεως Σουσδάλεων[2], παρόντων θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων, τοῦ τε Ἀντωνίου Ῥωστοῦ, Σοφωνίου Σαραΐου καὶ

Въ мѣсяцѣ мартѣ 2 [числа], года 6838 (=1330) индикта 13, выборы [на епископію] богоспасаемаго города Суздаля, въ присутствіи боголюбивѣйшихъ епископовъ:

Варіанты и примѣчанія. [1] Въ рукописи вставлено и вычеркнуто, кажется, ἐπισκόπων.

[2] Первоначально было, кажется, σούσδαλη.

[3] О поставленіи Наѳанаила сообщаетъ и Воскрес. лѣтоп. (П. С. Р. Л. VII 210) подъ 6855 г.; передъ нимъ и послѣ него былъ Даніилъ (см. запись 10).

[и] Іоаннъ былъ въ 6838 (1330 г.) назначенъ архимандритомъ въ Новоспасскій монастырь тотчасъ послѣ его построенія вел. кн. Иваномъ Даниловичемъ Калитою и характеризуется, какъ мужъ «честенъ, сказатель книгамъ, разуменъ, словесенъ» (П. С. Р. Л. VII 202). Подъ 6854 (1346 г.) лѣтопись сообщаетъ о поставленіи его на Ростовскую епископію ibid., I 230; VII 210), и среди Ростовскихъ епископовъ онъ стоитъ на 27-мъ мѣстѣ, послѣ Іакова передъ Гавріиломъ и Игнатіемъ (ibid., IV 102; VI 128; VIII 69); умеръ въ 6864 ($135^5/_6$) г. (ibid., I 230; VIII 10).

Γρηγορίου Ῥαζανίου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκόπων. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ τε ἱερομονάχου Δανιήλ, Ἀνδρέου καὶ τοῦ Ἐφρέμ, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Δανιὴλ ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος Σουσδάλεων.

Антонія Ростовскаго, Софоніи Сарайскаго[i] и Григорія Рязанскаго, съ согласія и прочихъ епископовъ. По чину каноническому были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ Даніилъ, Андрей и Ефремъ; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Даніилъ, который и поставленъ епископомъ Суздальскимъ[к].

11.

Τῷ αὐτῷ μηνὶ καὶ τοῦ αὐτοῦ ἔτους, ψῆφος ἐγένετο τῆς θεοσώστου πόλεως Τυφερίου, παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων Ἀντωνίου Ῥωστοῦ καὶ Δανιὴλ Σουσδαλίου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκόπων. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ ἱερομονάχου Λαυρεντίου, τοῦ ἱερομονάχου Θεοδώρου καὶ τοῦ ἱερομονάχου Ἐφρέμ, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Θεόδωρος ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος Τυφερίου.

Въ томъ же мѣсяцѣ и того же года, были выборы [на епископію] богоспасаемаго города Твери, въ присутствіи и боголюбивѣйшихъ епископовъ: Антонія Ростовскаго и Даніила Суздальскаго, съ согласія и прочихъ епископовъ. По чину каноническому были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ Лаврентій, іеромонахъ Θеодоръ и іеромонахъ Ефремъ; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Θеодоръ, который поставленъ епископомъ Тверскимъ[л].

12.

Μηνὶ αὐγούστῳ κε΄, ἰνδικτιῶνος ιδ΄, ἔτους ͵ϛωλθ΄, ψῆφος γινομένη τῆς θεο-

Въ мѣсяцѣ августѣ 25 [числа], индикта 14, года 6839 (=1331),

[i] Выше (столб. 165, 172) въ грамотахъ митрополитовъ Θеогноста и Алексѣя на Червленый Яръ упоминается объ отказной грамотѣ Софоніи (см. также Иловайскаго, Исторія Рязанск. княжества, 142—143); самый текстъ этой грамоты, повидимому, едва ли подложный, изданъ въ Истор. обозр. Рязанской іерархіи, 25. Подлинность грамоты заподозрѣна Срезневскимъ, Древн. пам. русск. письма и яз., 186—187 потому, что невѣрно разсчитана хронологія правленія Даніила, еписк. Суздальскаго.

[к] Подъ 6851 (1351 г.) въ Воскрес. лѣтоп. (П. С. Р. Л. VII 215) читаемъ, что митроп. Θеогностъ «благословилъ служити Даннла епископа въ Суздалѣ, понеже отлученъ былъ, и пріатъ древній свой санъ и просвѣтися паки святительствомъ великаго архіерейства». Отлученіе длилось съ 1347 г., и въ этотъ промежутокъ времени правилъ Наθанаилъ (см. запись 9).

[л] Никон. лѣтоп. III 179 подъ 6838 г.: «Того же лѣта сущу ему (т. е. митроп. Θеогносту) во градѣ Володимери в Волынскомъ, и тамо постави Феодора епископа во Тверь». Къ нему писалъ архіеп. Новгор. Василій свое посланіе о раѣ (изд. и въ составѣ «лѣтописца Новгор. церквамъ Божіимъ»: Новгородск. лѣтоп., изд. Арх. Ком., 224—230).

σώστου πόλεως Μεγάλου Νοβογορόδου, παρόντων θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων τοῦ τε Ἀθανασίου Βλαντιμήρου, Θεοδώρου Γαλίτζης, Γρηγορίου Χολμίου καὶ Μάρκου Περιμουσθλίου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκόπων. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ τε ἱερομονάχου Ἀρσενίου, τοῦ Βασιλείου ἱερομονάχου καὶ Λαυρεντίου ἀρχιμανδρίτου, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Βασίλειος, ἐχειροτονήθη ἀρχιεπίσκοπος Βασίλειος.

выборы [на епископію] богоспасаемаго города Великаго Новгорода, въ присутствіи боголюбивѣйшихъ епископовъ: Аѳанасія Владимірскаго, Ѳеодора Галицкаго, Григорія Холмскаго и Марка Перемышльскаго, съ согласія и прочихъ епископовъ. По чину каноническому были избраны кандидатами: іеромонахъ Арсеній, Василій іеромонахъ и Лаврентій архимандритъ; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Василій, который и поставленъ архіепископомъ[м].

13.

Μηνὶ νοεμβρίῳ ιθ′ τοῦ προφήτου Ἀβδίου, ἰνδικτιῶνος δ′, ἔτους ͵ϛωμδ′, ψῆφος γινομένη τοῦ θεοφρουρήτου κάστρου Τζερνιχόβου, παρόντων θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων τοῦ τε κυροῦ Ἀθανασίου Βολοδημήρου, τοῦ κυροῦ Θεοδώρου Γαλίτζης, Γρηγορίου Χολμίου, Τρύφωνος Λουτζικοῦ καὶ Ἰωάννου Σμολενίσκου, συναινούντων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισκό-

Въ мѣсяцѣ ноябрѣ 19 [числа] на пророка Авдію, индикта 4, года 6844 (=1335), выборы [на епископію] богохранимаго города Чернигова, въ присутствіи боголюбивѣйшихъ епископовъ: владыки Аѳанасія Владимірскаго, владыки Ѳеодора Галицкаго, Григорія Холмскаго, Трифона Луцкаго и Іоанна Смолен-

---

[м] О поставленіи Василія (въ мірѣ Григорія Калѣки, попа Козьмодемьянской церкви на Холопьей улицѣ) сообщается подъ 25 августа 1331 г. (Новгор. лѣтоп. по Синод. списку, изд. Археогр. Ком., Спб. 1888, стр. 325—326; «Лѣтописецъ Новгор. церквамъ Божіимъ» смотр.: Новгор. лѣтоп., изд. Археогр. Ком., Спб. 1879, стр. 217), во Владимірѣ Вол. На основаніи лѣтописей составленъ разсказъ о немъ въ рукописи Спб. Дух. Академіи 270 XVII в. томъ I л. 54 (на л. 48[а]—54[а] «глава не҃. Посланіе Василиа архиепископа Новгороцкаго ко владыцѣ Тверскому Ѳеодосію о раю в лѣто ҂ѕѡне»), гдѣ, между прочимъ, и читаемъ: «глава нѕ҃. Сеи архиепископъ Василеи возведенъ бысть на сѣни лѣта ҂ѕѡли. Поставленъ бысть Феогнастомъ митрополитомъ лѣта ҂ѕѡлд в Володимере Волынскомъ въ церкви св. Богородица августа въ ке҃. а с митрополитомъ были на поставление то е҃ владыкъ: Григории Полотцкии, Аѳанасии Володимерскии Феодоръ Галичскии, Марко Перемышльскыи, Іванъ Холмскии». Въ Никон. лѣтоп. первые два переставлены одинъ на мѣсто другого. Такъ какъ въ греческ. записяхъ 1, 2, 4, 5, 13 имя Холмскаго епископа тоже Григорій, то В. Г. Васильевскій предполагаетъ ошибку со стороны русскаго источника; но отсутствіе въ записи 12 упоминанія объ епископѣ Полоцкомъ, возможность измѣненія въ порядкѣ именъ пяти епископовъ и неясность источника самихъ греч. записей заставляютъ пока удовольствоваться лишь простымъ констатированіемъ факта разногласія. Съ именемъ Василія связаны легенды о «крестчатыхъ ризахъ» и о «бѣломъ клобукѣ» Новгородскихъ архіепископовъ. Сравн. Срезневскій, Древніе пам. русск. письма, 187, 191, 193, 195, 196.

πων. ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικήν, τοῦ ἱερομονάχου Ἰωάννου, τοῦ Μαξίμου ἀρχιμανδρίτου Πετζερίου, τοῦ ἱερομονάχου Πέτρου, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγεὶς ὁ ἱερομόναχος Ἰωάννης ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος τῆς θεοσώστου πόλεως Πριανίσκου.

скаго, съ согласія и прочихъ епископовъ. По чину каноническому были избраны кандидатами три достойныя лица: іеромонахъ Іоаннъ, Максимъ, архимандритъ Печерскій, и іеромонахъ Петръ; [изъ нихъ] предпочтенъ и избранъ іеромонахъ Іоаннъ, который и поставленъ епископомъ богоспасаемаго города Брянска.

УКАЗАТЕЛИ.

УКАЗАТЕЛИ *).

1) ДРЕВНІЯ РЕЧЕНІЯ ВЪ РУССКИХЪ ПАМЯТНИКАХЪ.

*) Цифры, поставленныя въ скобкахъ, указываютъ главу текста, а гдѣ нѣтъ раздѣленія на главы—примѣчанія; жирныя цыфры относятся къ страницамъ (въ скобкахъ—къ главамъ) «приложеній» и «дополненій». Указатели 2-й и 3-й въ первомъ изданіи были раздѣлены: особо для русскихъ текстовъ и особо для греческихъ; указатель 4-й совершенно отсутствовалъ.

2) ИМЕНА ЛИЧНЫЯ.

[1]) Не одно ли лицо съ предыдущими?

[1]) Не одно ли лицо съ предыдущимъ?

---

[1]) Не одно ли лицо съ предыдущими?

3) ПРЕДМЕТЫ.

4) РУКОПИСИ, УПОМЯНУТЫЯ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАННЫЯ ВЪ ТЕКСТѢ [1]).

А. Русскія и славянскія:

1. Московской Синодальной Библіотеки.

a) основн.:

[1]) Цифрами послѣ многоточія означаются столбцы изданія; если текстъ рукописи использованъ только въ варіантахъ, то при обозначеніи столбца прибавляется «(вар.)».

*

б) Чудова монастыря:

2. Имп. Публичной Библіотеки.

а) Древлехранилища Погодина:

б) другихъ собраній:

3. С.-Петербургской Дух. Академіи.

а) основн.

б) Кирилло-Бѣлов. монастыря.

в) Новгор.-Соф. Библіотеки.

4. Московской Дух. Академіи.

а) основн.

б) Волоколамскаго м-ря.

[187]/578 XV в. л. 312—325 . . . 437—464.
[233]/659 1536 г. л. 521—531 . . . 289—304.
[184]/571 л. 145 и 170 . . . 437—464 (вар.).
571 XV в. л. 38—44 . . . 857—872.
[141]/500 л. 362в—363 . . . 909—912.

5. (Казанской Духовной Академіи) Соловецкаго монастыря.

475 XVI — XVII в. л. 482в . . . 79—84 (вар.).
477 XVI—XVII в. л. 200 . . . 144 прим. 6; л. 525 . . . 79—84 (вар.).
518 1493 г. л. . . . 111 (лег. № 8).
685 XVI в. л. 212—215 . . . 487—492.
858 1493 г. л. 271в . . . 83 (лег. № 6);
л. 275 . . . 99—100;
л. 516в—517 . . . 909—912;
л. 525—? . . . 173—186;
л. ?—536 . . . 187—190.
1056 XV в. л. 369 . . . 83 (лег. № 6).
1085 1505 г. главы 64 и 65 . . . 147—158;
1504 г. л. 689 . . . 737—738.

6. гр. Уварова.

512 (= Царск. 366).
л. 164в—166 . . . 573—576;
л. 166в—174 . . . 575—586;
л. 174в—179в . . . 605—610;
л. 179в—183 . . . 673—678;
л. 183—185 и 196 . . . 569 (лег. № 69);
л. 196 . . . 603—604;
л. 196в—198 . . . 588—590;
л. 200в . . . 543—548;
л. 213—219 . . . 556—564;
л. 225 . . . 497—500;
л. 225в—227 . . . 613—615 (вар.);
л. 227 . . . 611—612;
л. 233—236 . . . 601—604;
л. 237в—243 . . . 657—670;
л. 243—245 . . . 631—634;
л. 245в—247 . . . 563—566;
л. 255в—264 . . . 721—732;
л. 275в—277 . . . 731—734;
л. 295—296 . . . 689—694;
л. 300в—304 . . . 635—640;
л. 304—305 . . . 613—616;
л. 307в—309 . . . 569—572;
л. 309в—311, 314в—315 . . . 565—570;
л. 316 . . . 911—913;
л. 317 . . . 625—626;
л. 318—323 . . . 591—596;
л. 332—335 . . . 699—704;
л. 336 . . . 681—683;
л. 337—341 . . . 199—204;
л. 341—343 . . . 733—736;
л. 528 . . . 693—696;
л. . . . 241—244.

7. Московск. Публ. и Румянц. Музея.

а) основн.

98 XIX в. стр. 17—18 . . . 163—166.
204 л. 401—406 . . . 375—384;
л. 406в—412 . . . 365—376;
л. 412—416 . . . 475—482;
л. 416—420 . . . 481—488;
л. 420 . . . 277—288;
л. 427—428 . . . 233—236;
л. 428—430 . . . 385—388;
л. 430—433 . . . 361—366;
л. 433—438 . . . 465—472;
л. 438—445 . . . 427—438;
л. 445—446 . . . 231—234;
л. 446—448 . . . 239—242;
л. 448—449 . . . 473—476;
л. 449—450 . . . 229—232;
230 XIII в. л. 102в—105 . . . 119—126.
231 л. 191—197 . . . **407**;
л. 191, 307в, . . . 127 (лег. № 11);
л. 309—313 . . . **321**;
л. 313—326 . . . 21—62 (въ вар.);
л. 326—133 . . . 83—99 (вар.).
233 XV в. л. 309 . . . 83—99 (вар.).
235 л. 259—264 . . . **321**.

3. Ватиканской Библіотеки.

grace. 840 XIV—XV в. л. 9в—10в . . . **431—446.**

4. Библіотеки св. Марка въ Венеціи.

Nanian. 128 XV в. . . . **321, 323—346** (вар.).

5. Парижской Націон. Библіотеки.

1360 л. 294 . . . **15 прим. 1.**

6. Аѳонскаго монастыря τῶν Ἰβήρων.

286 (по катал. Ламброса 4406) XVI в. л. 57в—59в . . . **5—12.**

7. (На островѣ Корфу) Евст. Вулисмы.

р-сь 1756 г. л. 549—550 . . . **321, 323—346.**

8. Іерусал. подворья въ Константинополѣ.

2 XVII в. л. 375—376 . . . дополн. примѣч.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЯ ПРИМѢЧАНІЯ.

Къ легендѣ № 8 (столб. 111—112) прибавить: Съ именемъ св. Леонтія ростовскаго это поученіе издано о. архимандритомъ Амфилохіемъ въ Моск. Епарх. Вѣдом. 1878 г. №№ 24 и 25. Почтенному издателю, повидимому, не были извѣстны указанные нами старшіе списки того же поученія, въ которыхъ оно усвояется Іоанну Златоусту и Василію Великому.

Къ столб. 208, примѣч. 8. Слово „отарица" встрѣчается еще въ Русской Правдѣ (Троицк. сп. гл. 55). Не имѣетъ ли оно и тамъ значенія, соотвѣтствующаго римскому peculium?

Къ № 49 (столб. 419). Грамота эта можетъ принадлежать и митрополиту Кипріану, который въ *1404—5* г., находясь въ Кіевѣ, дѣйствительно, поставилъ тамъ владиміро-волынскаго епископа — Іоанна Гоголя (*Макарій*, Ист. Русск. Церкви, т. IV, стр. 85; ср. *Строева* „Списки іерарховъ", стр. 1038). Кипріанъ даже съ бо́льшимъ правомъ, нежели Фотій, могъ сказать въ своей грамотѣ: „Понеже .. *соединися* церковь русская и въ первый миръ приведена бысть и установлена, и *вся раздвоенія упразднена быша*, и соблазненія и мятежи низложены быша, и, по древнему обычаю и законамъ, *укрѣплено бысть единой митропольи быти во всей русской земли, ... и единъ митрополитъ кіевскій и всея Руси*, по древнему преданію и по *зборной грамотѣ всесвятѣйшаго и вселенскаго патріарха съ боговѣчнымъ царемъ, и весь священный и великій зборъ оправдаша мнѣ мою митрополью, всю русійскую землю*". Эти слова повидимому, прямо указываютъ на греческій актъ, изданный въ „Приложеніяхъ" подъ № 33 (столб. 193 и слѣд.).

Къ легендѣ № 73 (столб. 591—592) прибавить въ концѣ: Въ синодальномъ сборникѣ № 562, л. 56—59, эти поученія значительно сокращены и приведены въ видъ *безъимянныхъ* образцовъ; но въ Акт. Истор. (т. I, №№ 97 и 98) они напечатаны *изъ того же сборника съ именемъ митрополита Геронтія*.

Къ стол. 838, примѣч. 5. Тотъ же самый вопросъ и отвѣтъ находятся и у св. Анастасія Синаита. См. *Migne*, Patrologiae cursus completus; series graeca, t. 89, p. 370.— Славянскій переводъ встрѣчается уже въ Изборникѣ Святослава. См. Опис. рукоп. синод. библ. отд. II, ч. 2, стр. 371.

⟨Къ легендѣ № 1 приложеній прибавить: архим. Порфирій взялъ текстъ изъ р-си Аѳонск. м-ря Ἰβήρων 286 XVI в. л. 55—56. Въ 1884 г. М. Гедеонъ (Κανον. διατάξεις I 16—20) напечаталъ отвѣты по р-си Константинопольскаго Μετόχιον τοῦ Ἁγ. Τάφου 2 XVII в. л. 375—376⟩.